petit futé

2019

# PORTUGAL

CITY GUIDE



.3

WWW.PETITFUTE.COM

CONVENTO
ESPINHEIRO

★★★★★

HISTORIC HOTEL & SPA

ÉVORA · PORTUGAL

# Une gastronomie superbe et un choix infini d'activités de détente.









CONVENTO DO ESPINHEIRO, HISTORIC HOTEL & SPA
www.conventodoespinheiro.com
T.: +351 266788200
reservations@conventodoespinheiro.com
ÉVORA . PORTUGAL

**EDITION**

**Directeurs de collection et auteurs :** Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

**Auteurs :** Christophe SIMS, Martin FOUQUET, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

**Directeur Editorial :** Stéphan SZEREMETA

**Rédaction Monde :** Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC et Elvane SAHIN

**Rédaction France :** Elisabeth COL, Silvia FOLIGNO et Tony DE SOUSA

**FABRICATION**

**Responsable Studio :** Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

**Maquette et Montage :** Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO et Laurie PILLOIS

**Iconographie et Cartographie :** Anne DIOT

**WEB ET NUMERIQUE**

**Directeur Web :** Louis GENEAU de LAMARLIERE

**Chef de projet et développeurs :** Nicolas GUENIN et Adeline CAUX

**Intégrateur Web :** Mickael LATTES

**Webdesigner :** Caroline LAFFAITEUR

**Community Manager :** Cyprien de CANSON et Andrei UNGUREANU

**DIRECTION COMMERCIALE**

**Responsable Régies locales :** Michel GRANSEIGNE

**Relation Clientèle :** Vimla MEETTOO et Manon GUERIN

**Chefs de Publicité Régie nationale :** Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN et Caroline PREAU

**REGIE INTERNATIONALE**

**Chefs de Publicité :** Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR assistés de Queeny MENSHAN

**Régie Portugal :** Maria SOBRAL avec la collaboration de Dahlia SANTOS

**DIFFUSION ET PROMOTION**

**Directrice des Ventes :** Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP

**Responsable des ventes :** Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

**Relations Presse-Partenariats :** Jean-Mary MARCHAL

**ADMINISTRATION**

**Président :** Jean-Paul LABOURDETTE

**Directrice des Ressources Humaines :** Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

**Directrice Administrative et Financière :** Valérie DECOTTIGNIES

**Comptabilité :** Jeannine DEMIRDJIAN, Adrien PRIGENT et Christine TEA

**Recouvrement :** Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Vinoth SAGUERRE

**Responsable informatique :** Briac LE GOURRIEREC

**Standard :** Jehanne AOUMEUR

**PETIT FUTE PORTUGAL 2019**

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE
18, rue des Volontaires - 75015 Paris.
✆ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24
Internet : www.petitfute.com
SAS au capital de 1 000 000 € -
RC PARIS B 309 769 966

**Couverture :** © Portugal - Sintra (c) Russ Heinl

**Impression :** CORLET IMPRIMEUR - 14110 Condé-en-Normandie

Achevé d'imprimer : février 2019

Dépôt légal : 30/01/2019

ISBN : 9782305004556

**Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com**
**Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com**


# BEM VINDO !

La terre lusophone regorge de beautés cachées qui ne s'appréhendent qu'au prix de patience et de curiosité, même si, trop souvent, Portugal rime avec football. Apprêtez-vous à découvrir un pays à l'opulente complexité où les rêves d'un XXIe siècle effronté et audacieux côtoient souvent les douces nostalgies d'un passé parfois blet et les échos d'une histoire glorieuse, formant d'étonnantes et souvent inattendues bigarrures.

Là où « l'océan commence », cette terre latine, port d'attache des découvreurs – qui semblent parfois oublier qu'elle fut, durant des siècles, marine – offre le somptueux éventail de ses richesses, souvent cachées, à qui sait dépasser les évidences.

Terre de contrastes, aussi : que l'on parcourt les rudes vallées de la Serra d'Estrela et ses cols enneigés ou les plages et criques paradisiaques de la Costa Vicentina, les plaines sans fin ou les vallons de l'Alentejo et leurs routes sinueuses bordées d'oliviers – de vignes si c'est le Douro que l'on arpente – on découvre à chaque fois un univers différent. Pour qui aime les villes et leur agitation, le choix là aussi est large : Lisbonne l'enjôleuse, festive et à la mode ; Coimbra et ses hordes d'étudiants, murmurant un fado centenaire ; Evora, ville-musée ensoleillée du cœur du pays ; Guimarães, première capitale du Portugal ; Porto, fascinante par son histoire et ses vins, Faro et Portimão qui dorment si peu les nuits d'été…

Attendez-vous à faire voyager vos papilles également car les spécialités régionales sont innombrables et font la fierté des Portugais. Ajoutons qu'on ne peut qu'être agréablement touché par leur gentillesse et leur générosité. C'est leur histoire qui transparaît à travers ce sens de l'hospitalité. On découvre un pays en plein changement, au sortir de la crise qui l'a frappé de plein fouet. Dans les différentes régions du Portugal, il y a souvent un étonnant mélange de traditions et de créativité. *Portugal vê-se, cheira-se, ouve-se e vive-se* ou « Le Portugal se voit, se sent, s'écoute et se vit ».

L'équipe de rédaction


**Remerciements.** Un grand merci à celles qui ont aidé pour cette enquête : Cristina e Beatriz à Porto ; Céu, aussi, pour sa connaissance intime de l'Alentejo et São pour son indéfectible soutien.



PEFC
10-31-1510
Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

**IMPRIMÉ EN FRANCE**

# SOMMAIRE

## INVITATION AU VOYAGE


Les plus du Portugal ..... 9
Fiche technique ..... 10
Idées de séjour ..... 13
Comment partir ? ..... 18
Partir en voyage organisé ..... 18
Partir seul ..... 22
Se loger ..... 28
Se déplacer ..... 29


## DÉCOUVERTE


Le Portugal en 30 mots-clés ..... 34
Survol du Portugal ..... 39
Géographie ..... 39
Climat ..... 41
Environnement – Écologie ..... 41
Parcs nationaux ..... 42
Faune et flore ..... 42
Histoire ..... 43
Politique et Économie ..... 52
Population et langues ..... 55
Mode de vie ..... 56
Vie sociale ..... 56
Mœurs et faits de société ..... 56
Religion ..... 58
Arts et culture ..... 59
Architecture ..... 59
Artisanat ..... 61
Cinéma ..... 62
Littérature ..... 62
Médias locaux ..... 63
Musique ..... 67
Peinture et arts graphiques ..... 68
Festivités ..... 69
Cuisine portugaise ..... 77
Produits caractéristiques ..... 77
Habitudes alimentaires ..... 82
Jeux, loisirs et sports ..... 83
Disciplines nationales ..... 83
Activités à faire sur place ..... 84
Enfants du pays ..... 86


## LISBONNE ET SA RÉGION


Lisbonne ..... 90
Quartiers ..... 90
Se déplacer ..... 96


© ANDREWEGAS - ISTOCKPHOTO



*Tramway typique de Lisbonne, place du Commerce.*

Pratique ..... 107
Se loger ..... 110
Se restaurer ..... 122
Sortir ..... 141
À voir – À faire ..... 155
Shopping ..... 197
**La région de Lisbonne ..... 203**
La Riviera de Lisbonne ..... 203
*Estoril ..... 203*
*Cascais ..... 207*
*Cabo da Roca ..... 212*
*Praia das Maçãs ..... 213*
*Azenhas do Mar ..... 213*
Sintra ..... 213
Mafra ..... 224
Ericeira ..... 225
Péninsule de Setúbal ..... 228
*Alcochete ..... 228*
*Palmela ..... 229*
*Setúbal ..... 229*
*Sesimbra ..... 234*

## L'ALGARVE

**L'Algarve ..... 240**
L'Est ou le Sotavento ..... 242
*Faro ..... 242*
*Salir ..... 253*
*Loulé ..... 254*
*Vilamoura ..... 257*
*Querença ..... 258*
*Olhão ..... 259*
*Tavira ..... 264*
*Vila Real de Santo Antonio ..... 273*
*Monte Gordo ..... 274*
*Castro Marim ..... 274*
*Alcoutim ..... 278*
L'Ouest ou le Barlavento ..... 279
*Lagos ..... 279*
*Luz ..... 291*
*Burgau ..... 292*



© PAWEL KAZMIERCZAK - SHUTTERSTOCK.COM

*Ponta da Piedade.*

*Salema ..... 292*
*Alvor ..... 294*
*Portimão ..... 295*
*Ferragudo ..... 301*
*Carvoeiro ..... 303*
*Lagoa ..... 304*
*Monchique ..... 305*
*Silves ..... 307*
*Albufeira ..... 312*
La Costa Vicentina ..... 317
*Odeceixe ..... 318*
*Aljezur ..... 320*
*Sagres ..... 325*
*Vila do Bispo ..... 331*
*Carrapateira ..... 332*

## L'ALENTEJO

**L'Alentejo ..... 336**
L'Alentejo littoral ..... 336
*Alcácer do Sal ..... 337*
*Santiago do Cacém ..... 342*
*Sines ..... 344*
*Porto Côvo ..... 345*
*Vila Nova de Milfontes ..... 347*
*Zambujeira do Mar ..... 351*
Le Baixo Alentejo ..... 353
*Beja ..... 353*

**REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES**

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

*Castro Verde* ..... *360*
*Mértola* ..... *361*
*Serpa* ..... *365*
*Moura* ..... *368*
Alto Alentejo ..... 371
*Évora* ..... *371*
*Monsaraz* ..... *383*
*Arraiolos* ..... *386*
*Estremoz* ..... *389*
*Vila Viçosa* ..... *394*
*Elvas* ..... *396*
*Portalegre* ..... *400*
*Castelo de Vide* ..... *402*
*Marvão* ..... *404*

## LE CENTRE

**Le centre ..... 408**
Vallée du Tage ..... 408
*Santarém* ..... *408*
*Abrantes* ..... *414*
*Tomar* ..... *415*
*Ourem* ..... *419*
*Fátima* ..... *420*
*Batalha* ..... *428*
*Parc natural das Serras de Aire e Candeeiros* ..... *432*
*Leiria* ..... *434*
*Marinha Grande* ..... *436*
*São Pedro de Moel* ..... *437*
*Nazaré* ..... *437*
*Alcobaça* ..... *441*
*Peniche* ..... *445*
*Ilhas das Berlengas* ..... *447*
*Óbidos* ..... *448*
*Foz do Arelho et la Lagune d'Obidos* ..... *452*
*Caldas da Rainha* ..... *453*
*São Martinho do Porto* ..... *455*
Beira litoral ..... 456
*Coimbra* ..... *456*
*Aldeias do Xisto* ..... *472*
*Luso* ..... *473*
*Bussaco* ..... *475*
*Curia* ..... *476*
*Figueira da Foz* ..... *478*
*Aveiro* ..... *483*
*Ria d'Aveiro* ..... *491*
*Praia de Mira* ..... *495*
Beira interior ..... 495

© MARIA SOBRAL



*Mur d'azulejos à Viseu.*

*Viseu* ..... *495*
*Serra de Caramulo* ..... *502*
*Serra da Estrela* ..... *504*
*Guarda* ..... *509*
*Les Villages Historiques* ..... *512*
*Belmonte* ..... *515*
*Castelo Branco* ..... *515*
*Monsanto* ..... *518*

## PORTO ET LE NORD

**Porto** ..... **522**
Quartiers ..... 523
Se déplacer ..... 526
Pratique ..... 530
Se loger ..... 531
Se restaurer ..... 539
Sortir ..... 550
À voir – À faire ..... 555
Shopping ..... 570
Sports – Détente – Loisirs ..... 574
Les environs ..... 574
**La région de Porto** ..... **575**
Vallée du Douro ..... 575
*Amarante* ..... *575*
*Vila Real* ..... *578*
*Peso da Regua* ..... *579*
*Lamego* ..... *580*
*Pinhão* ..... *582*
*Parc Archéologique de la vallée du Côa* ..... *585*
Minho ..... 586
*Guimarães* ..... *586*
*Braga* ..... *594*
*Barcelos* ..... *599*
*Póvoa de Varzim* ..... *600*
*Vila do Conde* ..... *600*
*Viana do Castelo* ..... *601*
*Caminha* ..... *605*
*Valença do Minho* ..... *606*
*Monção* ..... *607*
*Ponte de Lima* ..... *608*
*Parc National de Peneda-Gerês* ..... *610*
Trás-os-Montes ..... 613
*Chaves* ..... *614*
*Bragança* ..... *617*
*Miranda do Douro* ..... *619*



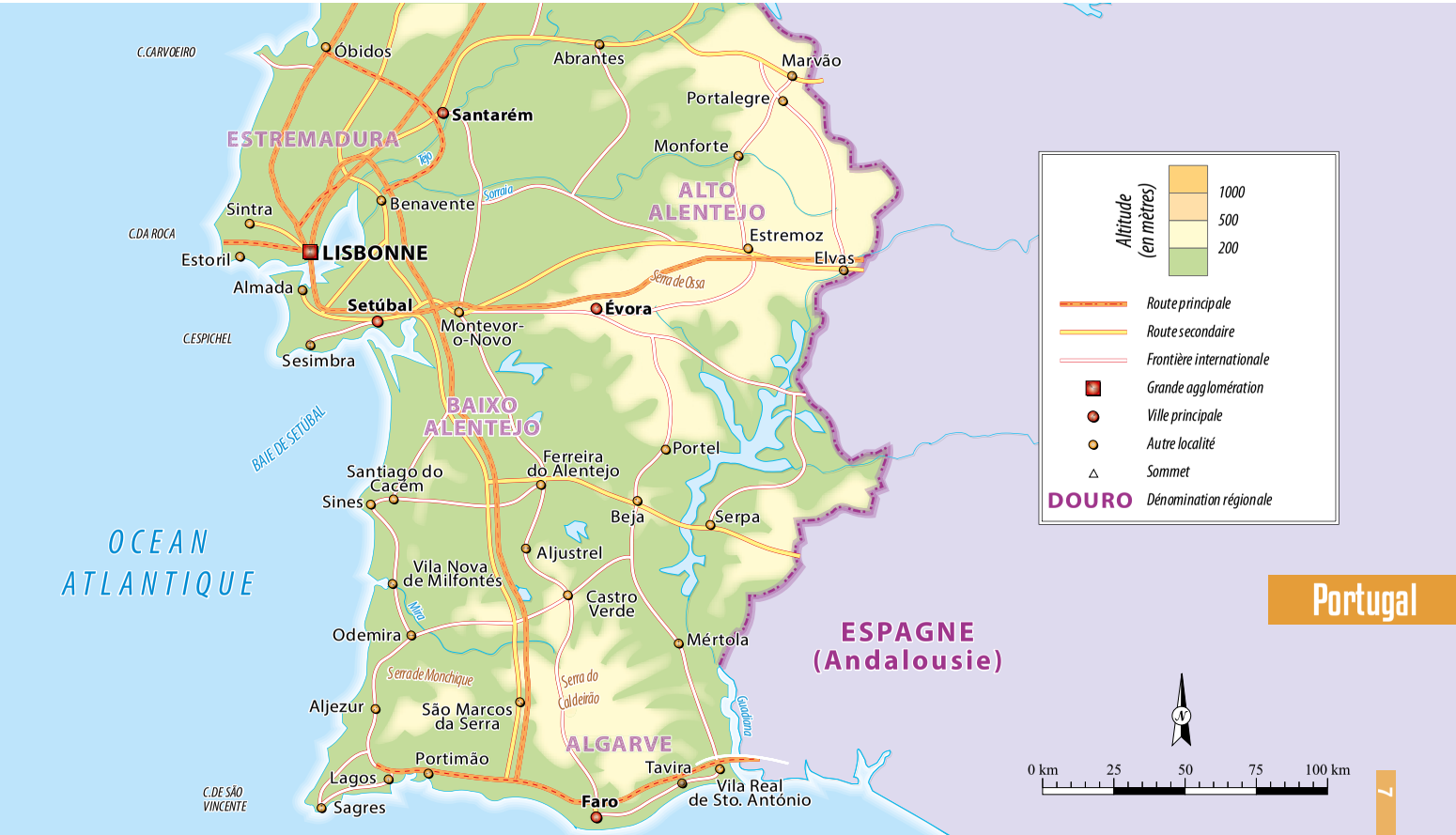
© LUIS PEDROSA

*Céramiques traditionnelles de Barcelos.*

## PENSE FUTÉ

**Pense futé** ..... **623**
Argent ..... 623
Bagages ..... 626
Décalage horaire ..... 627
Électricité, poids et mesures ..... 627
Formalités, visa et douanes ..... 627
Horaires d'ouverture ..... 628
Internet ..... 628
Jours fériés ..... 628
Langues parlées ..... 628
Poste ..... 629
Quand partir ? ..... 629
Santé ..... 630
Sécurité et accessibilité ..... 630
Téléphone ..... 631
**S'informer** ..... **632**
À voir – À lire ..... 632
Avant son départ ..... 636
Sur place ..... 636
Magazines et émissions ..... 637
**Rester** ..... **638**
Être solidaire ..... 638
Étudier ..... 638
Investir ..... 641
Travailler – Trouver un stage ..... 642
**Index** ..... **643**


ESPAGNE
(Galice)
Valença
do Minho
Ponte
da Barca
MINHO
Viana do
Castelo
Barcelos
Braga
Póvoa de
Varzim
Guimarães
1279 m.
Chaves
Bragança
TRÁS OS MONTES
Tamega
Miranda
do Douro
Mirandela
Sabor
Serra do Marão
Amarante
Vila Real
Matosinhos
Porto
DOURO
Torre de
Moncorvo
Mogaburo
Douro
Lamego
São Jão
de Madeira
1008 m.
Serra da Lapa
Trancoso
ESPAGNE
(Estremadure)
OCEAN
ATLANTIQUE
Aveiro
Albegaria-
a-velha
BEIRA ALTA
RIA DE AVEIRO
Viseu
Celorico
da Beira
Tondela
Seia
Guarda
BEIRA
LITORAL
Mondego
Serra da Estrela
C.MONDEGO
Coimbra
Oliveira do
Hospital
1991 m.
Covilhã
Figueira da Foz
Zezere
Fundão
Monsanto
Pombal
BEIRA BAIXA
Castelo
Branco
Leiria
Tomar
Batalha
Nazaré
PORTUGAL

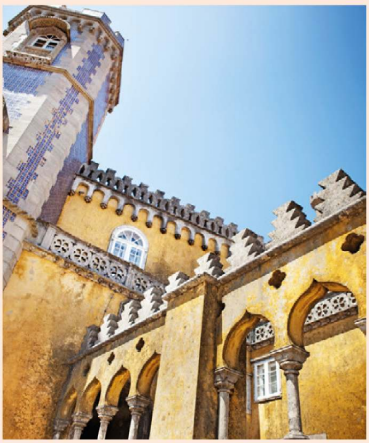

C.CARVOEIRO
Óbidos
Abrantes
Marvão
Portalegre
Santarém
ESTREMADURA
Monforte
Tejo
Sorraia
ALTO ALENTEJO
Sintra
Benavente
C.DA ROCA
Estremoz
Estoril
LISBONNE
Elvas
Serra de Ossa
Almada
Setúbal
Évora
Montevor-o-Novo
C.ESPICHEL
Sesimbra
BAIXO ALENTEJO
BAIE DE SETUBAL
Ferreira do Alentejo
Portel
Santiago do Cacém
Sines
Beja
Serpa
OCEAN ATLANTIQUE
Aljustrel
Vila Nova de Milfontes
Castro Verde
Mértola
Odemira
Mira
ESPAGNE (Andalousie)
Serra de Monchique
Serra do Caldeirão
Aljezur
São Marcos da Serra
Guadiana
ALGARVE
Portimão
Tavira
Lagos
Vila Real de Sto. António
C.DE SÃO VINCENTE
Sagres
Faro
Altitude (en mètres)
1000
500
200
Route principale
Route secondaire
Frontière internationale
Grande agglomération
Ville principale
Autre localité
Sommet
DOURO
Dénomination régionale
N
0 km
25
50
75
100 km
Portugal
7

© SEANPAVONEPHOTO



*Centre historique de Porto.*

© ALIA



*Palais national de la Pena, Sintra.*



© RRRAINBOW

*Tramway à Lisbonne.*

© SIMONDANNHAUER



*Lagoa, Praia da Marinha.*

# LES PLUS DU PORTUGAL



## Patrimoine et histoire

Le Portugal conserve de nombreux vestiges qui ont fait la grande histoire de ce petit pays. Depuis les périodes les plus lointaines, vous trouverez des empreintes de dinosaures près de Fátima, des peintures rupestres, des mégalithes celtes un peu partout sur le territoire, mais surtout en Alentejo et Algarve, des ruines romaines près de Coimbra, Braga, Beja ou Evora... De la présence des musulmans qui dura plus de quatre siècles sont restées d'étonnantes mosaïques arabo-hispaniques dans certaines églises comme à Coimbra et surtout des fortifications « maures » autour de nombreux villages, notamment dans l'Alentejo et l'Algarve, là encore. A partir du XI[e] et jusqu'au XIX[e] siècle, de nombreux monuments chrétiens furent édifiés. Des chapelles aux cathédrales, des châteaux forts aux monastères, tous racontent l'histoire de l'architecture et de l'art portugais au fil des époques, dont la plus caractéristique reste le baroque rococo. Certains sites témoignant de cette riche histoire ont été inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco : les gravures rupestres du Vale Côa, les centres historiques d'Evora, d'Elvas, de Porto et de Guimarães, les abbayes de Batalha ou d'Alcobaça, le couvent du Christ à Tomar, le monastère des Jerónimos à Lisbonne, les palais de Queluz ou Mafra et la pittoresque Sintra.

## Soleil et plages

Avec ses 832 km de côtes océaniques (Costa Verde, Costa de Prata, Costa de Lisboa, Costa Azul, Alentejo littoral, Costa Vicentina et Algarve), le Portugal regorge de plages et de criques. L'eau y est souvent fraîche mais de bonne qualité. Qu'on ne s'y trompe pas, les plages du Portugal sont à la mesure de la diversité du pays : « californiennes » avec pistes de vélos et de rollers dans les environs de Porto, ou aux allures brésiliennes près de Lisbonne, *spots* de *windsurf*, *bodyboard* et *surf* sur le littoral de Sintra ou dans la baie de Cascais, criques isolées et côte sauvage dans la région de l'Alentejo littoral, mer turquoise et chaude sur la côte de l'Algarve... Ces plages-là sont les plus recherchées par les touristes car il s'agit de criques isolées de sable blanc et d'eau cristalline.

## Accueil et hospitalité

On sera souvent surpris de rencontrer un peuple d'une gentillesse et d'une politesse incroyables. Ainsi, ne soyez pas étonné que l'on vous aborde quand vous discutez en français au-dessus d'une carte ou lorsque vous semblez chercher quelque chose… Au Portugal, il y aura toujours quelqu'un de sympathique et prévenant pour vous aiguiller dans vos recherches et vous indiquer de bons plans… Vous le sentirez très vite : d'une manière générale, nos compatriotes ont très bonne cote.

## Nature et sports

Des vallées verdoyantes de pins et de vignes aux plaines arides couvertes d'oliviers et de chênes-lièges, des longues plages de sable fin aux criques enclavées dans les falaises, le Portugal offre du nord au sud une diversité de paysages intéressante. Les visites du parc national de Peneda Gerês et des douze parcs naturels (notamment celui de l'Alentejo littoral) permettent de découvrir une nature intacte, de faire de la randonnée et d'observer oiseaux ou dauphins dans leur écosystème. Ce qui ne gâche rien, le Portugal dispose des conditions climatiques idéales pour la pratique de nombreux sports nautiques et de plein air. Un tourisme sportif s'y développe depuis une dizaine d'années, surtout chez les amateurs de pêche sportive, planche à voile, *surf* et *kitesurf* ou de voile. Des activités plus traditionnelles s'y pratiquent aussi, comme la randonnée, le VTT, l'escalade, l'équitation, le golf, le canoë-kayak et des sports aériens (parapente, notamment).

## Gastronomie et vins

L'un des traits de la complicité entre le Portugal et la France vient sans doute de la même adoration pour les plaisirs de la table. Sans être aussi sophistiquée que la gastronomie française, la cuisine portugaise compte d'excellents chefs, à la cuisine créative et contemporaine, qui revisitent les plats rustiques généreux préparés avec des produits frais et naturels. Dans la plupart des restaurants, généralement bien ancrés dans la tradition, vous goûterez la morue (*bacalhau*) bien sûr, déclinée selon 1 000 recettes, le poisson et les fruits de mer, les charcuteries, l'agneau le veau ou le cochon de lait rôti, les grillades et autres soupes, ragoûts, pot-au-feu, cassoulet, riz élaborés... Ici, le pain et le fromage sont excellents, ils accompagneront de très bons vins produits dans tout le pays. Ceux de l'Alentejo et du Douro (dont le fameux vin de Porto) sont les plus réputés, surtout en vins rouges, mais vous goûterez de bons crus un peu partout. Tout au long de ces pages, des adresses vous permettront de visiter des caves pour déguster quelques-uns des meilleurs vins. Côté douceurs, vous aurez le choix entre des pâtisseries conventuelles et d'innombrables petits gâteaux secs ou crémeux dont les célèbres et onctueux *pastéis de nata*.

# FICHE TECHNIQUE

## Argent

Le Portugal a adopté l'euro comme monnaie nationale depuis le 1er janvier 2002. Le Portugal n'est plus l'eldorado pour petits budgets qu'il était il y a encore quelques années. L'entrée dans la Communauté européenne et le passage à la monnaie unique ont porté un coup fatal à la douceur du coût de la vie, et, dans les grandes surfaces (souvent françaises), les prix seront similaires à ceux pratiqués dans l'Hexagone. Mais les hôtels, restaurants et bars restent encore sensiblement moins chers, surtout en s'éloignant de l'Algarve ou de Lisbonne.
Cela étant, la reprise économique spectaculaire des deux dernières années n'a pas significativement fait augmenter les prix de l'hôtellerie et de la restauration. Par ailleurs, après l'augmentation générale de la TVA à 23 % en 2011, le gouvernement l'a, pour la restauration, ramené à 13 % en juillet 2016.

### Idées de budget

Budget quotidien, pour une personne en haute saison (repas, logement et activités de base inclus).

- **Petit budget :** de 40 € (en dormant au camping) à 70 € (en logeant en pension).
- **Budget moyen :** environ 100 €.
- **Gros budget :** à partir de 170 €.

## Le Portugal en bref

### Le pays

- **Nom officiel :** República Portuguesa (République portugaise).
- **Capitale :** Lisboa (Lisbonne).
- **Superficie :** 92 201 km², dont l'île de Madère (741 km²) et l'archipel des Açores (2 333 km²), environ un sixième de la superficie de la France.
- **Langues officielles :** le portugais, ainsi que le mirandais (langue dérivée directement du latin et parlée dans le haut Tras-Os-Montes vers Miranda do Douro).

### La population

- **Religions :** catholiques (81 %), autres chrétiens (3,6 %), autres religions (juifs, musulmans, etc. 0,6 %), athées et non-déclarés (15,1 %).
- **Population totale :** 10,2 millions d'habitants selon les estimations de 2017, dont environ 500 000 au total entre les Açores et Madère.
- **Densité :** 111 habitants/km² (2017).
- **Espérance de vie à la naissance :** 80,78 ans (2018).
- **Croissance démographique annuelle :** – 0,45 %. La population diminue légèrement

**Lisbonne**

| Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août | Sept. | Octobre | Nov. | Déc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8°/ 14° | 8°/ 15° | 10°/ 17° | 12°/ 20° | 13°/ 21° | 15°/ 25° | 17°/ 27° | 17°/ 28° | 17°/ 26° | 14°/ 22° | 11°/ 17° | 9°/ 15° |

**Porto**

| Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août | Sept. | Octobre | Nov. | Déc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5°/ 13° | 5°/ 14° | 8°/ 16° | 9°/ 18° | 11°/ 20° | 13°/ 23° | 15°/ 25° | 15°/ 24° | 14°/ 24° | 11°/ 21° | 7°/ 17° | 5°/ 14° |




# Le drapeau portugais



Le drapeau actuel est apparu en 1910 lors de l'éviction du trône du roi Manuel II de Bragance. Le drapeau royal blanc et bleu fut alors remplacé par le vert et le rouge. La première couleur symbolise l'espoir d'un avenir meilleur, la deuxième le combat pour ce même avenir. La sphère armillaire représente les grandes découvertes géographiques et l'histoire du Portugal : les sept châteaux sur fond rouge symbolisent l'expansion territoriale du royaume sous le règne d'Alphonse Ier Henriques. La victoire de ces monarques sur cinq princes maures à la bataille d'Ourique est évoquée par les cinq écus d'azur sur fond blanc du blason central. Chacun de ces écus comprend cinq besants représentant les plaies du Christ.

et l'indice de fécondité n'est que de 1,36 enfant par femme.

- **Communauté portugaise en France :** 1,5 million de personnes (avec les descendants).
- **Communauté française au Portugal :** 17 432 immatriculés au 31 décembre 2017, estimation de 50 000 personnes non immatriculées.

## L'économie

- **P.I.B. (PPA) :** 350 milliards d'euros (estimation 2018).
- **P.I.B. (PPA) par habitant :** 26 120 € par an pour 2018. (29 974 $)
- **Part des principaux secteurs d'activités dans le PIB :** agriculture : 7,5 %, industrie : 24,5 %, services : 68,1 % (2015).
- **Taux de chômage :** 6,8 % en juillet 2018. Le plus bas taux de puis 2002.

## Téléphone

- **Code pays :** +351.
- **Téléphoner de France au Portugal :** 00 + code pays + numéro local. Ex : de Lyon à Porto : 00 + 351 + 227 654 325.
- **Téléphoner du Portugal à l'étranger :** 00 + code pays + n° du correspondant (avec indicatif régional). Ex : Belgique 00 + 32 + numéro du correspondant – Canada 00 + 1 + numéro du correspondant – France 00 + 33 + numéro du correspondant sans le 0 – Suisse 00 + 41 + numéro du correspondant.
- **Téléphoner du Portugal au Portugal, d'une région à l'autre :** numéro local à 9 chiffres. Ex : de Faro à Lisbonne 218 431 144 – de Porto à Porto 228 486 482 – de Setúbal à Funchal 291 283 374.
- **Téléphoner du Portugal au Portugal, en local :** les 9 chiffres du numéro local. Ex : de Lisbonne à Lisbonne 218 431 144.



© ANDREVEGAS - ISTOCKPHOTO

*Vue sur Lisbonne de nuit.*

© ANKO – SHUTTERSTOCK.COM



*Ferragudo.*

- **En juin 2017, l'Union européenne a aboli les frais d'itinérance** dans ses pays membres. Cela signifie que les communications passées ou reçues dans un des pays de l'Union sont facturées au même coût que si elles étaient passées de ou en France. En conséquence, au Portugal, cela permet à tout détenteur d'un smartphone de pouvoir se connecter à Internet, faire des appels ou envoyer des SMS ; avec la couverture du pays en 4G assez complète, on peut donc faire des appels vidéo. Le tout au même coût et conditions qu'en France.
- **N. B :** les numéros commençant par un 9 sont des numéros de téléphone portable (*telemóvel*), ceux débutant par un 800 sont des numéros verts gratuits (*linha verde*) tandis que les 808 sont des numéros bleus (*linha azul*) facturés au prix d'un appel local.

## Numéro d'urgence : 112

Au Portugal, comme dans tous les pays de l'Union européenne, quelle que soit l'urgence à laquelle vous pouvez être confronté, il n'y a qu'un seul numéro pour joindre les forces de sécurité (Police ou GNR) ou les services hospitaliers (INEM) : le 112.

## Décalage horaire

GMT + 1 : une heure de décalage avec la France, quand il est 12h à Paris, il est 11h à Lisbonne tout au long de l'année.

## Climat

Le climat est océanique sur les côtes nord (jusqu'à Porto), et méditerranéen dans le reste du pays. Les côtes sud sont plutôt ventées mais très ensoleillées, tandis que l'intérieur des terres vers l'Alentejo et l'Algarve peut être très sec en été, un vrai problème lorsque ces régions sont ravagées par les incendies. Les pluies sont concentrées à la fin de l'automne, en hiver et au début du printemps.
Précipitations annuelles moyennes en mm :

- **Porto (Norte) :** 1 265.
- **Coimbra (Beira litoral) :** 1 016.
- **Guarda (Beira alta) :** 781.
- **Estoril (Lisbonne) :** 751.
- **Evora (Alentejo) :** 625.
- **Vilamoura (Algarve) :** 523.

## Saisonnalité

- **Haute saison :** juillet, août, septembre (première quinzaine).
- **Mi-saison :** avril, mai, juin, septembre (deuxième quinzaine), octobre.
- **Basse saison :** novembre, décembre, janvier, février, mars.

# IDÉES DE SÉJOUR



## Séjours courts

### Un week-end à Lisbonne

Nichée entre sept collines sur la rive de l'estuaire du Tage, Lisbonne, la capitale cosmopolite du Portugal, est à elle seule une destination touristique et mérite une étape minimale de 2 ou 3 jours pour découvrir la ville la plus visitée du Portugal, envoûtement garanti !

**Jour 1** : le château de São Jorge, Alfama, la Baixa et Belém. Grimpez à pied ou en tramway jusqu'au château de São Jorge – magnifique point de vue sur la ville et la mer de Paille (Tage) – après la visite, redescendez vers la Baixa (le cœur de Lisbonne) en errant au préalable dans les ruelles d'Alfama, de Mouraria et de Graça, d'anciens quartiers typiques et restés populaires de Lisbonne. Allez ensuite à Belém. Visite du monastère des Hiéronymites, avec sa façade « gaufrée », édifié par Dom Manuel Ier en 1502 et de la tour de Belém, symbole des découvertes. Apéritif au Centro cultural de Belém, espace culturel moderne et représentatif d'une ville dans l'air du temps. Soirée « fado » dans un bar ou restaurant du Bairro Alto, le quartier branché.

**Jour 2** : musées et parc des Nations. Selon le temps disponible et les préférences, consacrez le matin à la visite d'un ou plusieurs musées (Fondation Gulbenkian, musée national de l'Azulejo ou musée national de l'Art ancien) ou à une traversée du Tage en ferry pour appréhender la ville autrement, déguster les fruits de mer à Cacilhas, monter en haut du Cristo Rei ou admirer le coucher de soleil sur le pont du 25 Abril.

L'après-midi place à la nouvelle Lisbonne, promenade dans le parc des Nations – emplacement de l'Exposition universelle en 1998 – la tour Vasco de Gama, le téléphérique et l'océarium (Oceanário). Apéritif au Miradouro de Santa Catarina pour apprécier le point de vue sur la ville, puis, soirée dans les Docas, très animés, voire mondains.

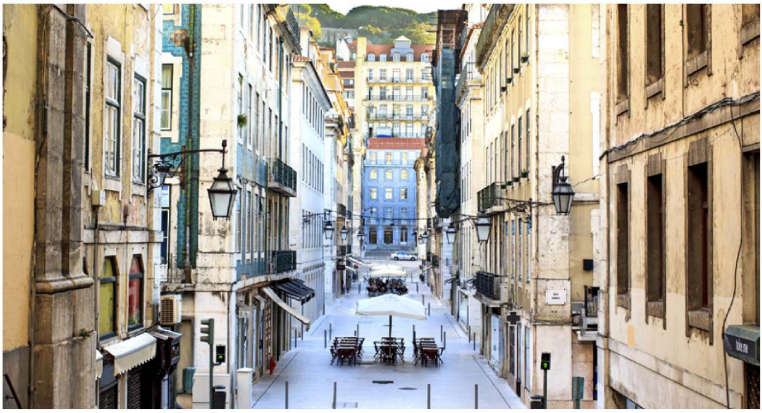
### Lisbonne et sa région en 4 jours

Ce séjour peut faire l'objet d'un grand week-end ou d'une petite semaine.

**Jour 1 :** visite de Lisbonne. Le château de São Jorge, Alfama, la Baixa et Belém.

**Jour 2 :** Sintra et ses environs. Prenez la Marginal ou la ligne de chemin de fer qui longe l'estuaire du Tage jusqu'à la coquette Cascais (allez voir le gouffre la Boca do Inferno), continuez jusqu'au Cabo da Roca – le point le plus occidental de l'Europe. Traversée de la plantureuse Serra de Sintra puis visite de la féerique Sintra : palais royal, palais national da Pena et promenade dans le parc de Monserrate. Ensuite, détente sur l'une des plages de la côte comme la Praia das Maças et sa jolie crique.

**Jour 3 :** Mafra et Queluz. Direction Mafra : visite de la basilique et du remarquable palais, qui abrite un musée d'Art sacré et une somptueuse bibliothèque. Pause-déjeuner à Ericeira, petit port de pêche où vous pouvez encore voir la mise à sec des bateaux de pêche. Retour sur Lisbonne et arrêt à Queluz : visite du magnifique palais royal rococo et de ses jardins.



© RRRAINBOW – ISTOCKPHOTO

*Le quartier de Baixa à Lisbonne.*

**Jour 4 :** Palmela, Setúbal et Sesimbra. Direction Setúbal (en faisant halte à Palmela pour la visite du château médiéval et de l'église São Pedro). A Setúbal, visite du château São Filipe, l'église manuéline de Jésus et les vieux quartiers. Pour la détente, croisière sur l'estuaire du Sado à la découverte des dauphins. Excursion à travers le parc naturel d'Arrábida, continuation en direction de Sesimbra, petit port de pêche aux rues pittoresques, le château et la plage où vaquent les pêcheurs. Retour sur Lisbonne en passant par le mystérieux Cabo Espichel, le magnifique Lagoa de Albufeira et les longues plages de Meco et Caparica.

## L'Algarve en une semaine

Première destination touristique du Portugal en raison de son climat privilégié, de ses plages au sable doré et de ses stations balnéaires animées, l'Algarve offre toutefois d'autres possibilités souvent méconnues des voyageurs comme des itinéraires, en zone naturelle, reliant les petits villages de pêcheurs ou ceux des montagnes (serras) ayant su préserver leur authenticité.

**Jour 1** : Faro. Visite de la séduisante vieille ville (Cidade Velha) et baignade à l'Ilha Deserta, un petit paradis sauvage.

**Jour 2** : de Faro à Tavira. Le matin, visitez le marché de poissons d'Olhão. Longez les rives de la Ria Formosa pour arriver à Tavira, ancienne capitale arabe.
Du haut de ses fortifications, vue panoramique sur les marais salants. Prenez le ferry jusqu'à l'île déserte de Tavira pour y passer une nuit en pleine nature.

**Jour 3** : de Castro Marim à Loulé. Visite du nord-est de l'Algarve. De Castro Marim, rejoignez Alcoutim en longeant les berges paisibles du fleuve Guadiana (Foz de Odeleite), redescendez en direction de Loulé par les petites routes pittoresques de montagne, en passant par Martim Longo, Cachopo, Querença et Loulé.

**Jour 4** : de Loulé à Monchique. Direction Silves, l'ancienne capitale de l'Algarve arabe est une petite ville dressée contre les remparts en grès rouge du château. Reprenez la route en direction de Monchique, petit bourg dans la serra, paisible jardin d'où naît une source aux vertus médicinales.

**Jour 5** : de Monchique à Sagres. Rejoignez Aljezur, descendez en direction de Sagres (N268) en longeant la fabuleuse côte sauvage Vicentine. A Sagres, visite de la forteresse et du cap Saint-Vincent. Bronzette et baignade sur les plages tranquilles d'Ingrina, Boca do Rio ou autres.

**Jour 6** : de Sagres à Lagos. Empruntez la N125, puis longez la côte tout en découvrant les plus belles baies de l'Algarve. Vous pouvez vous baigner sur la très belle plage de Luz. L'après-midi, visitez la pittoresque Lagos.

**Jour 7** : de Lagos à Faro. Rejoignez Faro en passant par les stations balnéaires polyglottes de Portimão, Carvoeiro, Albufeira, Vilamoura et Almancil.

## Le Nord en dix jours

A l'ouest, la Costa Verde (côte Verte) avec ses plages baignées par l'océan Atlantique et, vers l'intérieur, avec ses monts et vallées fertiles des fleuves Douro, Minho et Lima, où le vert se conjugue sur tous les tons pour donner aussi de bons breuvages. A l'est, la région montagneuse peu peuplée de Trás-os-Montes est peu explorée par le tourisme, mais riche en patrimoine et traditions.

© SEANPAVONEPHOTO



*Porto et ses immeubles colorés.*

**Jours 1 et 2** : visite de Porto (patrimoine mondial) et de sa proche banlieue Matosinhos. Croisière sur le Douro, visite des caves à vin de Vila Nova de Gaia.

**Jours 3 et 4** : de Guimarães à Viana do Castelo. Rejoignez la très plaisante Guimarães et son centre historique magnifiquement préservé ; au titre de patrimoine de l'Humanité, Guimarães joint celui de berceau de la nation car c'est dans son château que naquit, au XII[e] siècle, Dom Alfonso Henriques, le premier roi du Portugal. Le lendemain, direction Braga : arrêt à la Citânia de Briteiros, ruines d'une cité datant de l'âge de fer, et au sanctuaire de Bom Jesus do Monte. Visite de Braga, la ville épiscopale. Rejoignez Viana do Castelo par le littoral via Barcelos, célèbre pour son marché du jeudi.

**Jours 5 et 6** : de Viana do Castelo à Chaves. Le matin, découverte de la belle ville de Viana do Castelo, avec sa place principale en pur style Renaissance. Puis, longer le Rio Lima jusqu'à Ponte de Lima, un pont romain reconstruit au XIV[e] siècle, qui a donné le nom à la ville. Dans les alentours, de nombreux et somptueux *solares*. Le lendemain, continuez en direction de Ponte da Barca, qui pourra être l'un des points de départ de la visite du parc national de Peneda Gerês – 700 km² de nature à découvrir absolument. Rejoignez Chaves, cité très agréable sur les berges du Tâmega, par la vallée du Cávado.

**Jour 7** : de Chaves (capitale du *presunto*) à Bragança. Longez la Serra de Montezinho jusqu'à Bragança, ville médiévale imposante et chargée d'histoire.

**Jour 8** : de Bragança à Vila Nova de Foz Côa. Après une courte étape à Mirando do Douro, visite du parc archéologique de Vale do Côa et son ensemble de gravures rupestres.

**Jour 9** : de Vila Nova de Foz Côa à Vila Real. Traversée de la magnifique vallée du Douro ; de São João da Pesqueira jusqu'à Pinhão et ses nombreuses *quintas* viticoles. Continuez jusqu'à Vila Real pour apprécier les balades dans les Serras de Marão et d'Alvão.

**Jour 10** : de Vila Real à Porto. Visite du Solar Mateus en périphérie de la ville, un chef-d'œuvre d'architecture baroque devenu le symbole d'un vin rosé. Retour vers Porto avec un détour par Lamego (sanctuaire Nossa Senhora dos Remedios) et Amarante.

## Séjour long

### Le tour du Portugal en 3 semaines

**Jours 1 à 4 :** visite de Lisbonne et ses environs *(lire ci-dessus).*

**Jour 5 :** direction Vila Nova de Milfontes (Alentejo côtier). Prendre le ferry jusqu'à Tróia et sa magnifique plage de Comporta, lieu secret des escapades des milliardaires du monde entier, puis suivre la route au milieu des pinèdes de la presqu'île en direction de Santiago do Cacém – visite des ruines romaines de Miróbriga. Continuer jusqu'à Vila Nova de Milfontes en longeant l'océan pour découvrir en chemin des plages magiques : du côté de Porto Côvo, Ilha do Pessegueiro et Odexeixe, par exemple.

**Jour 6 :** direction Lagos. Traversée du splendide et sauvage parc naturel de la côte Vicentine jusqu'à la pointe de Sagres (via Zambujeira do Mar et ses paysages inoubliables) : visite de la forteresse et du cap Saint-Vincent. Aller jusqu'à Lagos, charmante ville et à Ponta da Piedade, site marin avec grottes et hautes falaises.

**Jour 7 :** direction Faro. Se rendre à Silves. Après la visite de l'ancienne capitale maure de l'Algarve. Continuer vers la Serra de Monchique. Retour vers la côte et baignade à la plage Carvoeiro. Rejoindre Faro par la N125 : visite de nuit de la vieille ville endormie et flânerie au bord de la lagune.

**Jour 8 :** direction Vila Real de Santo António. Parc naturel de la Ria Formosa à Marim, continuer jusqu'à Tavira – visite pittoresque de la ville – suivre en direction de Vila Real de Santo António.

**Jour 9 :** direction Beja. Longer les rives du Guadiana, prendre la direction de Mértola (Alentejo) – visite de l'église-mosquée et des musées. Prendre la direction de Serpa – arrêt dans cette ville blanche. Continuer jusqu'à Beja, ville médiévale.

**Jour 10 :** direction Elvas. Visite d'Evora, l'une des plus harmonieuses cités du Portugal : la cathédrale, le musée régional, le couvent des Lóios, les fortifications et le temple romain. Circuit des ancestraux mégalithes. Se rendre à Evoramonte et voir sa forteresse, puis Estremoz, ville de marbre. Suivre la direction d'Elvas, ville forteresse, avec arrêt préalable à Vila Viçosa – voir son Paço Ducal.

**Jour 11 :** Castelo Branco. Escale à Portalegre : ville de tapisseries célèbres avec de belles maisons seigneuriales, visite de la Serra de São Mamede avoisinante, du village défensif de Marvão et du quartier juif de Castelo de Vide. Arrivée en fin d'après-midi à Castelo Branco, ancienne cité fortifiée.

**Jour 12 :** direction Guarda. Par Covilhã : suivre la route du mont Torre, la plus haute du pays. Puis, au cœur de la Serra d'Estrela, jusqu'à Viseu, terre de naissance de l'Oficina da Viseu, importante école de peinture à découvrir au Musée Grão Vasco. Rejoindre Guarda et sa cathédrale d'origine gothique. Dans les environs, Belmonte et son château datant des XIII[e] et XIV[e] siècles.

**Jour 13 :** direction Bragança. Arrêt pour découvrir le parc archéologique de Vila Nova de Foz Côa. Rejoindre Bragança : visite de la ville médiévale et de ses principaux monuments et musées.

**Jour 14 :** direction Vila Real. Rejoindre Chaves en longeant la Serra de Montezinho – visite de l'église de la Miséricorde. Arrivée à Vila Real. Visite du Solar Mateus, manoir du début XVIII[e] siècle.

**Jour 15 :** vers Braga. Continuer en direction de Guimarães pour voir son splendide cœur médiéval. Suivre en direction de Guimarães : visite du centre historique, rejoindre Braga et son sanctuaire de Bom Jesus do Monte.

**Jour 16 :** direction Porto. Rejoindre Viana do Castelo, via Ponte de Lima connue pour ses nombreuses maisons seigneuriales, en longeant le Lima jusqu'à son embouchure : visite du vieux quartier et du musée municipal. Puis, Porto la plus importante ville du nord, sur l'autre rive du Douro, et se rendre aux caves à Vila Nova de Gaia.

**Jour 17 :** Porto. Découverte du centre historique classé au patrimoine mondial par l'Unesco, de l'église São Francisco et de la cathédrale. Visite de deux lieux éminents de culture : la librairie Lello, une des plus extraordinaires qui soit, et le Musée d'Art contemporain Serralves avec son parc. Programme détente : croisière reposante d'une demi-journée sur le fleuve Douro vers Pinhão.

**Jour 18 :** direction Coimbra. Arrêt à Aveiro pour visiter la dynamique « Venise portugaise » et promenade sur la Ria. Rejoindre Coimbra, l'une des plus anciennes villes universitaires d'Europe, par Montemor-o-Velho et son château. Le soir : soirée fado à Coimbra.

**Jour 19 :** Coimbra. Visite de la ville : l'université, la cathédrale et le musée national Machado de Castro. Dans les environs, de belles promenades dans les épaisses forêts de Bussaco (Luso) et de Lousã. Puis, découvrir la ville romaine de Conímbriga.

**Jour 20 :** direction Leiria. Cette zone est riche en monuments ; trois d'entre eux sont classés au patrimoine mondial par l'Unesco. Au choix, parmi les visites obligées : le monastère de Batalha, chef-d'œuvre manuélin ; Alcobaça et son imposante abbaye cistercienne de Santa Maria ; et le couvent du Christ et ses sept cloîtres à Tomar, ville des templiers.

**Jour 21 :** direction Lisbonne. Promenade à Nazaré, port de pêche typique devenu vedette des cartes postales. Rejoindre Óbidos, petit bijou de cité médiévale cernée de remparts. Retour sur Lisbonne.

## Séjours thématiques

Les offices du tourisme régionaux, en collaboration avec les municipalités, proposent des itinéraires thématiques dont l'objectif est de faire découvrir aux visiteurs la richesse naturelle, culturelle et patrimoniale de leur région : Présences romaines, Présences juives, Patrimoine mondial, Eglises et chapelles, Châteaux et forteresses, Routes des Vins... Voici quelques exemples du nord au sud.

### Les chemins du Minho vers Saint-Jacques-de-Compostelle

Les principaux itinéraires empruntés par les pèlerins du centre et nord du Portugal qui se dirigent au sanctuaire de Saint-Jacques-de-Compostelle passent par la région du Minho.

**Jours 1 et 2 :** Départ de Porto puis Moreira da Maia, Vilar do Pinheiro, Mindelo, Azurara, Vila do Conde et São Pedro de Rates (église reconstruite par D. Henriques et D. Teresa au début du XII[e] siècle).

**Jour 3 :** Rendez-vous à Pedra Furada et Alvelos puis traversée en bateau entre Barcelinhos et Barcelos (c'est d'ailleurs à un pèlerin du XVI[e] siècle que l'on doit la célèbre légende du Coq de Barcelos).

**Jours 4 à 6 :** Direction de Fragoso, Barroselas, Vila de Punhe, Portela de Suzã, Deocriste, Deão, Geraz do Lima, Passagem, Orbacém, Senhora da Serra, Azevedo et Venade.

**Jour 7 :** Visitez Vilar de Mouros (pont médiéval et énorme festival de rock en été !), Vila Nova de Cerveira (terre accueillant une biennale d'art) et Valença do Minho (ancienne place forte fortifiée), puis direction Tuy (Espagne).

### La lagune d'Aveiro, Coimbra et les Beiras

**Jours 1 à 2** : découvrez Aveiro, et les villages autour de la lagune : São Jacinto, Torreira, Ovar et Estarreja. Vous y trouverez de nombreux villages de pêcheurs pittoresques et leurs *moliceiros*, des petits bateaux colorés qui sillonnent la grande lagune peuplée de flamants roses. Faire le détour par Costa Nova dont la plage est festonnée de petites maisons à rayures.

**Jours 3 à 5 :** Dans les Beiras, découvrez dix villages médiévaux ancestraux situés entre la région du parc naturel de la Serra da Estrela et la frontière espagnole. Le parc, qui compte les plus hauts sommets du pays, est également propice aux randonnées. Édifiés pour la plupart entre le XII[e] siècle et le XIV[e] siècle, ces villages ont fait l'objet, ces dernières années, de nombreux travaux de restauration et de préservation. Ne manquez pas Almaida, Castelo Mendo, Castelo

Novo, Castelo Rodrigo, Belmonte, Idanha-a-Velha, Linhares, Marialva, Monsanto, Piodao et Sortelha.

**Jours 6 à 7 :** Partez à la découverte de la ville de Coimbra, renommée depuis le Moyen Age pour sa superbe université et pour ses vestiges romains (dans le centre et à Conimbriga). Partez ensuite vers le nord et profitez des thermes de Luso avant de visiter le merveilleux palais de Bussaco et sa forêt.

## La route des vins de l'Alentejo

La route des vins de l'Alentejo présente d'autres intérêts comme la gastronomie régionale bien sûr, mais aussi ses paysages variés (céréales, oliviers, chênes-lièges, vergers, vignes…), ses villages fortifiés, un artisanat de tradition et le mode de vie de ses habitants. L'Alentejo est demeuré un terroir authentique.

**Jours 1 à 3** : Commencez par visiter Evora (inscrite au patrimoine mondial), capitale de l'Alentejo, puis partez à la découverte de Montemor-o-Novo, Arraiolos, Estremoz (ville réputée pour son marbre) et Vila Viçosa (petite ville musée) et Borba, des villages fortifiées exceptionnels également réputés pour leurs vins.

**Jours 4 à 5** : Rendez-vous à Monsaraz, Mourão et Moura, Vidigueira, Alvito et Viana do Alentejo, des villages historiques situés autour d'immenses lacs artificiels.

**Jours 6 à 7** : Découvrez le parc naturel de la Sierra de S. Mamede et sa région, réputée pour ses vins rouges : Portalegre (et les murailles de son château), Marvão (avec son imposant château défensif), Castelo de Vide (station thermale doublée d'un château médiéval et d'une juiverie), Crato (petit village qui fut le siège des chevaliers de l'ordre de Malte), Alter do Chão, Avis et Sousel.

## Itinéraire archéologique dans le Sud

Le Portugal possède de nombreuses collections d'objets de l'âge de pierre, exposées dans différents musées archéologiques et régionaux. Dans certaines zones du pays, de magnifiques cromlechs, menhirs et dolmens sont encore visibles tandis que des grottes de l'âge du fer ont été mises au jour. La présence celte, romaine, suève, wisigothe et musulmane, elles aussi ont laissé quelques belles traces… Pour les amateurs, voici l'un des circuits :

**Monforte,** ruines de Torre de Palma : romaines, médiévales.

**Campo Maior,** peuplade préhistorique de Santa Vitoria : chalcolithique (III^e^ millénaire avant J.-C.).

**Evora** (Montemor-o-Novo), ensemble archéologique d'Escoural : paléolithique, néolithique, chalcolithique.

**Vidigueira,** ville romaine de São Cucufate : romaine (I^er^ siècle avant J.-C. – IV^e^ siècle après J.-C.), médiévale.

**Beja,** ville romaine de Torre de Pisões : romaine (I^er^ siècle avant J.-C. – V^e^ siècle après J.-C.).

**Santiago do Cacém,** les ruines romaines de Miróbriga : du II^e^ siècle avant J.-C. au V^e^ siècle après J.-C.

**Ourique,** circuit archéologique de Castro da Cola : néolithique, chalcolithique, âge de fer, médiéval.

**Mértola,** ensemble de monuments (château, pont et mosquée) : romaine, médiévale.

**Portimão,** monuments mégalithiques de Alcalar : III^e^ millénaire avant J.-C.

**Vilamoura,** ville romaine du Cerro da Vila : romaine (I^er^ – III^e^ siècle).

**Faro,** ville romaine de Milreu : romaine (I^er^ – III^e^ siècle), médiévale (VI^e^ – X^e^ siècle), XVI^e^ siècle.

## Séjour dans une Pousada

Une alternative originale et de haut niveau consiste à séjourner dans les Pousadas, équivalentes portugaises des Paradores espagnols. Il s'agit le plus souvent de splendides établissements installés dans les monuments historiques les plus exceptionnels des villes, restaurés dans les règles de l'art. Depuis plusieurs années, l'État portugais, créateur et propriétaire des Pousadas, s'est mis à les vendre à des investisseurs privés dont la chaîne d'hôtels de luxe Pestana. Les plus emblématiques de la soixantaine d'établissements que compte cette catégorie sont celles de Porto, Queluz, Lisbonne, Guimaraes, Bussaco et Óbidos. Nous les signalons en général au chapitre « Luxe » ou « Confort ou charme » de la rubrique « Se loger », car évidemment une telle qualité a son prix. Pour avoir une vision plus complète et détaillée, on peut se rendre sur le site www.pousadasofportugal.com



**REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES**

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

# COMMENT PARTIR ?

## PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

### Spécialistes

Vous trouverez ici les tours opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

**AGENCE DU VOYAGE À CHEVAL**
1, rue Eugène-Cusenier
Ornans
✆ 03 81 62 02 96
www.agenceduvoyageacheval.com
remy@agenceduvoyageacheval.com
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.*
L'Agence du Voyage à Cheval est spécialiste du voyage à cheval en France et dans le monde entier, avec pour spécificité la relation locale authentique, le respect de l'environnement et du cheval. Toujours à la recherche de nouveautés, dans toutes les disciplines et pour tous les âges, le crédo de l'agence est de « répondre aux désirs des cavaliers pour faire de leur randonnée équestre une expérience inoubliable ». L'agence propose une importante offre randonnée équestre, tout comme un engagement permanent pour le tourisme responsable et la préservation de l'environnement. Au Portugal, un stage de perfectionnement de 8 jours sur des Lusitaniens de haute école, à 25 km de Lisbonne, est proposé, mais aussi plusieurs randonnées équestres dont une de 8 jours le long de la côte de l'Alentejo pour débutants à confirmés.

© FULCANELLI – SHUTTERSTOCK.COM




*Tram jaune, transport typique à Lisbonne.*

**AKAOKA – COMPAGNIE DU TREK**
✆ 01 83 62 19 68
www.compagnie-du-trek.com
Cette agence construit avec vous vos équipées terrestres, de la randonnée individuelle au trek accompagné, en respectant vos choix de destinations et vos envies. Au Portugal, un autotour de 8 jours est notamment proposé à travers les « villages de Schiste ».

**ALMA VOYAGES**
573, route de Toulouse
Villenave-d'Ornon ✆ 05 56 87 58 46
www.alma-voyages.com
resa.net@almavoyages.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 9h à 18h.*
Chez Alma Voyages, les conseillers connaissent parfaitement les destinations. Ils ont la chance d'aller sur place plusieurs fois par an pour mettre à jour et bien conseiller. Chaque client est suivi par un agent attitré qui n'est pas payé en fonction de ses ventes... mais pour son métier de conseiller. Une large offre de voyages (séjour, circuit, croisière ou circuit individuel) avec l'émission de devis pour les voyages de noces ou sur mesure. Alma Voyages pratique les meilleurs prix du marché et travaille avec Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara, Look Voyages... Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficierez en plus, d'un bon d'achat de 30 € sur le prochain voyage. Surfez sur leur site !

**Autre adresse :** 20, rue des Dames, 17000 La Rochelle ✆ 0546070480

**AMPLITUDES**
60, rue Sainte Anne (2e)
Paris
✆ 01 44 50 18 58
www.amplitudes.com
contact@amplitudes.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 10h à 18h.*

Spécialiste du voyage sur mesure depuis 1991, Amplitudes propose deux autotours au Portugal. Le séjour « Chemins de Lusitanie », d'une durée de 15 jours, conduit le voyageur de Porto à Faro, en passant par la vallée du Douro, Coimbra et Lisbonne. L'autre circuit à volant permet de découvrir « la route des jardins de l'Atlantique » (8 jours).

### ■ ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard (15e)
Paris
✆ 01 40 43 20 21
www.artsetvie.com
info@artsetvie.com
*Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.*
Depuis 60 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyage et de loisirs, développe un tourisme ouvert au savoir et au bonheur de la découverte. Parmi les séjours au Portugal, l'itinéraire « Lisbonne et l'Algarve » (10 jours) propose un tour complet de la capitale, la traversée du parc naturel de la serra de Arrábida et la visite de Lagos et de l'Alentejo. L'« Escapade de pousada en pousada, au cœur de la région de Porto » (5 jours) invite quant à elle à une véritable plongée dans l'histoire. Découverte de Braga, Ponte de Lima, Guimarães, du parc national de Gerês...

### ■ BRITTANY FERRIES

✆ 0825 828 828
www.brittanyferries.fr
customer.feedback@brittanyferries.com
Tour-opérateur spécialiste de la Grande-Bretagne, la compagnie propose des séjours vacances au Portugal avec plus de 50 hébergements à la carte : hôtels, pousadas, campings ainsi que des circuits voiture ou moto en liberté. Le séjour « Retraite au soleil » (14 ou 21 jours) vous permet d'effectuer un roadtrip depuis Santander (ou Bilbao) jusqu'en Algarve.

### ■ CERCLE DES VACANCES

31, avenue de l'Opéra (1er)
Paris
✆ 01 40 15 15 15
www.cercledesvacances.com
M° Pyramides.
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h et le samedi de 10h à 18h30.*
Les conseillers de Cercle des Vacances sont des spécialistes partageront avec vous leurs conseils et leurs petits secrets pour faire de votre voyage une expérience inoubliable. Confiez-leur vos habitudes de voyages, les différentes régions que vous souhaitez découvrir et élaborez ensemble un voyage sur mesure, qui vous ressemble. Leur agence en plein cœur de Paris vous accueille du lundi au samedi pour vous proposer des séjours, des circuits et des vols à prix économiques.

### ■ GRAND ANGLE

Le Village
Autrans-Méaudre en Vercors
✆ 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr – info@grandangle.fr
*Lundi-vendredi, 8h30-12h30 et 13h30-18h30 ; samedi, 9h-12h et 14h-17h.*
Spécialiste de la randonnée, du trek et du raid, Grand Angle propose toutes sortes de randonnées : à pied, à cheval, à VTT, avec des mulets, des ânes ou des chameaux, accompagnées ou en liberté. Le tour-opérateur réalise aussi des voyages sur mesure selon les envies et les goûts des voyageurs. Au Portugal, notons plusieurs randonnées guidées dont « El Minho, montagne et mer » en 8 jours.

### ■ NOMADE AVENTURE

40, rue de la Montagne-Sainte-Geneviève Paris (5e) ✆ 01 46 33 71 71
www.nomade-aventure.com
infos@nomade-aventure.com
M° Maubert-Mutualité ou RER Luxembourg
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30. Circuits sur mesure. Activités.*
Nomade Aventure, comme son nom l'indique doublement, est une agence qui vous change de vos habitudes sédentaires. Avec ses voyages placés sous le thème de la nature, de la culture et de la rencontre, elle vous propulse vers de nouvelles aventures. Loin des meutes de touristes, vous mettrez à profit les bonnes connaissances des agents sur la région en profitant à la fois de circuits originaux et de spots incontournables. Nomade Aventure fait de votre voyage de véritables vacances en vous permettant de vous détendre, ils prévoient des hébergements chez l'habitant pour découvrir comment vivent vraiment les gens du pays, des aventures en individuel, en famille ou en petits groupes, des itinéraires à pied ou en transports locaux, si bizarres soient-ils… Nomade Aventure, c'est l'authenticité, la créativité et surtout la passion, chez ceux qui organisent comme chez ceux qui partent…

◗ **Autre adresse :** Autres agences à Lyon, Toulouse et Marseille.

### ■ TERRES DE CHARME

68, rue de Miromesnil (8e)
Paris ✆ 01 55 42 74 10
www.terresdecharme.com
infos@voyages-tdc.com
Concevoir des voyages mémorables, tel est l'objectif de Terres de Charme. Les séjours organisés au Portugal ne font pas exception à la règle. Le voyagiste propose en effet plusieurs séjours à la découverte de Lisbonne, Porto et ses vignobles mais aussi l'Algarve.

◗ **Autre adresse :** 5 bis, rue de l'Asile-Popincourt (11e).

■ **DESTINATIONS QUEYRAS**
8, route de la Gare
Guillestre ✆ 04 92 45 04 29
www.randoqueyras.com
contact@randoqueyras.com
Ancrée dans le parc naturel régional du Queyras, Destinations Queyras offre depuis dix ans un grand choix de randonnées. Cette agence de voyages, créée par quatre professionnels de la montagne, propose des séjours de randonnée pédestre, à raquettes ou à ski de montagne et des treks à l'étranger. En Crète, à Madère, à la Réunion, dans les Cyclades, en Grèce, au cœur de l'Atlas marocain, en Roumanie, en Italie, en Bulgarie, dans les vallées himalayennes... et bien sûr dans le Queyras. En toutes saisons, Destinations Queyras s'efforce d'offrir des prestations de qualité, respectueuses de l'environnement et des us et coutumes de chaque pays. Randonnée de 4 jours en liberté (à pied en été, en raquettes en hiver) sur les balcons du Queyras, ou plus lointaine avec un programme de treks dans les îles, dans les Balkans, en Afrique, au Moyen-Orient, en Asie, en Amérique...

■ **LA ROUTE DES VOYAGES**
10, rue Choron (9e)
Paris ✆ 01 55 31 98 80
www.route-voyages.com
info@route-voyages.com
*Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 19h, le vendredi jusqu'à 18h, le samedi de 10h à 17h.*
La Route des Voyages, c'est une équipe dynamique et enthousiaste dotée d'une vraie connaissance du terrain avec près de 25 ans de voyage à travers le monde (oui, tout a commencé à Lyon en 1994). Tous les voyages sont composés sur mesure, selon votre inspiration et les connaissances de la Route des Voyages, en fonction du nombre de participants et de leurs centres d'intérêts. Sous la férule d'un coordinateur de projet, l'agence vous fera découvrir de nombreuses destinations insolites ou plus classiques avec de merveilleux « chefs de destination ». Gentillesse et patience sont au rendez-vous. Quant aux prix (parfois proches des voyages standard), ils sont obtenus grâce à l'absence d'intermédiaires et aux précieux contacts locaux.

■ **VOYAGEURS DU MONDE**
55, rue Sainte-Anne (2e)
Paris ✆ 01 42 86 16 00
www.voyageursdumonde.fr
*Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.*
Juste 1 800 m² consacrés aux voyages ! Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage mais aussi durant toute la durée du voyage sur place. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants car tout est question de rythme. Vous invitez votre petite tribu familiale, enfants, petits-enfants, VDM vous propose des tarifs étudiés au cas par cas, des découvertes pour les adultes et des activités ludiques pour les enfants. Au Portugal, découvrez des formules séjours à Lisbonne ou dans le DOuro ou des voyages itinérants comme « De Porto à Llsbonne » en 9 jours.

## Généralistes

Vous trouverez ici quelques tours-opérateurs généralistes qui produisent des offres et revendent le plus souvent des produits packagés par des agences spécialisées sur telle ou telle destination. S'ils délivrent des conseils moins pointus que les spécialistes, ils proposent des tarifs généralement plus attractifs.

■ **PROMOVACANCES**
✆ 08 99 65 48 50 – www.promovacances.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à minuit. Le samedi de 9h à 23h. Dimanche de 10h à 23h.*
Promovacances propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. Également, des promotions de dernière minute, les bons plans du jour. Informations pratiques pour préparer son voyage : pays, santé, formalités, aéroports, voyagistes, compagnies aériennes.

■ **UCPA**
12, rue des Halles (1er)
Paris ✆ 3260
www.ucpa-vacances.com
M° Châtelet ou Les Halles.
*Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 20h, le samedi de 9h à 19h. Nocturne le jeudi jusqu'à 22h.*
Cette association unique en France propose depuis 1965 des vacances sportives à destination des adultes, mais aussi des enfants et des adolescents.

◗ **Autre adresse :** Autres agences à Lyon et à Nantes.

## Réceptifs

■ **TERRA LUSITANIA**
Travessa das Aguas Livres 25, andar 4E
LISBONNE ✆ +351 213 870 008
www.terra-lusitania.com
contact@terra-lusitania.com
*Tour-opérateur et réceptif, spécialiste du voyage sur mesure au Portugal.*
Que vous soyez en France ou déjà sur place, Terra Lusitania (antenne franco-portugaise du très actif et très présent Terra Group) s'occupe de tout. Basée à Lisbonne, l'équipe est spécialiste

du voyage à la carte au Portugal et conçoit des programmes sur mesure selon vos goûts, vos envies et votre budget, dans la bonne humeur et en français ! Leur connaissance renouvelée du terrain permet de répondre au mieux à vos attentes. Circuits découvertes et thématiques, en famille ou entre amis, Sandrine et son équipe proposent des programmes adaptés à vos attentes au meilleur rapport qualité/prix. Histoire, archéologie, fêtes traditionnelles, culture contemporaine, œnologie, observations de cétacés, arts équestres, sports de plein air, les options sont multiples : n'hésitez pas à les contacter, ils vous feront partager leur passion pour ce fabuleux pays et élaboreront avec vous un voyage authentique.

## Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservation ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

### BILLETSDISCOUNT

✆ 01 40 15 15 12 – www.billetsdiscount.com
Le site Internet permet de comparer les tarifs de vol de nombreuses compagnies à destination de tous les continents. Outre la page principale avec la recherche générale, des onglets spécifiques (Antilles, océan Indien, Océanie, Afrique, Amérique du Nord et Asie) permettent de cibler davantage les recherches.

### EASYVOYAGE

✆ 08 99 19 98 79 – www.easyvoyage.com
contact@easyvoyage.fr
Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).

### EXPEDIA FRANCE

✆ 01 57 32 49 77 – www.expedia.fr
Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute…

### JETCOST

www.jetcost.com
contact@jetcost.com
Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

### LILIGO

www.liligo.com
Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et low-cost), trains (TGV, Eurostar…), loueurs de voitures mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence…

### PROCHAINE ESCALE

www.prochaine-escale.com
contact@prochaine-escale.com
Pas toujours facile d'organiser soi-même un voyage de noces, une croisière, un séminaire ou un circuit en solo même avec internet ! Prochaine Escale vous aide à trouver des professionnels du tourisme spécialistes de votre destination. Avec tous les partenaires de leur réseau, l'équipe vous accompagne en amont dans la planification du voyage (transport, séjour, itinéraire, assurance budget, etc.). Idéal pour vivre une expérience unique et personnalisée, à la découverte de territoires, peuples et cultures, qu'ils soient proches ou lointains (Europe, Asie, Afrique...)

### QUOTATRIP

www.quotatrip.com
QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

### VIVANODA.FR

www.vivanoda.fr
contact@vivanoda.fr
Un site français indépendant né d'un constat simple : quel voyageur arrive facilement à s'y retrouver dans les différents moyens de transports qui s'offrent à lui pour rejoindre une destination ? Vivanoda permet de comparer rapidement plusieurs options pour circuler entre deux villes (avion, train, autocar, ferry, covoiturage).

# PARTIR SEUL

## En avion

Prix moyen d'un vol Paris-Lisbonne de 100 à 350 € (haute saison/basse saison, *low cost* ou non). A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais, surtout, du délai de réservation. Les *low cost* pour Porto et Faro sont encore moins chers : entre 25 € l'aller-retour pour Faro depuis Paris (si, si), et à partir de 50 € l'aller-retour pour Porto.

### Principales compagnies desservant la destination

**AIGLE AZUR**
✆ 08 10 79 79 97
www.aigle-azur.com
*Service 0,06 € / min + prix appel.*
Aigle Azur dessert Lisbonne et Porto en vols quotidiens, Faro à raison de 2 vols par semaine et Funchal tous les samedis, au départ de l'aéroport de Paris-Orly.

**AIR FRANCE**
✆ 36 54
www.airfrance.fr
Air France propose 4 vols directs et quotidiens de Paris à Lisbonne (2 heures 30 de voyage). La compagnie relie également Bordeaux à Lisbonne chaque jour, sauf le mardi et le jeudi, et à Porto, 4 fois par semaine (1 heure 30 de trajet).

**EASYJET**
✆ 08 20 42 03 15
La compagnie aérienne propose un vol quotidien direct entre Paris-CDG et Lisbonne du lundi au vendredi et 2 le samedi et le dimanche. Vol également possible depuis Genève, Toulouse, Nantes ou Lyon en direction de Lisbonne.

**JOON**
✆ 3654
www.airfrance.fr
*Ouvert 7j/7 de 6h30 à 22h.*
Joon est le pendant d'Air France pour les liaisons Lisbonne-Paris. Elle propose 28 vols par semaine entre Lisbonne et Paris-Charles-de-Gaulle.

**RYANAIR**
✆ 08 92 56 21 50
www.ryanair.com
La compagnie *low-cost* Ryanair relie chaque jour Porto à Marseille, Paris-Beauvais et Saint-Étienne. Pour se rendre à l'aéroport de Beauvais, un service de bus payant est mis à la disposition des passagers titulaires d'un titre de transport au départ de Paris-porte Maillot.
Elle assure aussi des vols de Marseille et Paris-Beauvais vers Faro.

**TRANSAVIA**
✆ 08 92 05 88 88
www.transavia.com
Cette compagnie *low-cost,* filiale d'Air France/KLM relie 2 fois par jour Paris ou Nantes à Porto, Lisbonne et Faro. Compter 1h45 à 2h15 de vol.


## QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.
En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !



Vous rêvez
d'un **voyage**
**sur mesure ?**

# QuotaTrip

Trouvez
**les meilleures agences locales,**

Sur + de
**200 destinations !**

**www.quotatrip.com**

Gratuit
& sans
engagement.

Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.

Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par petit futé

**TAP PORTUGAL**
✆ 0 820 319 320
www.flytap.com
TAP Portugal assure plusieurs vols quotidiens pour Lisbonne, Faro et Porto au départ de Paris et Nantes. La compagnie relie aussi la capitale portugaise à Nice, Toulouse, Lyon et Marseille. Par Lisbonne, hub de la TAP, on accède à toutes ses lignes nationales et internationales.

## Aéroports

**AÉROPORT DE BEAUVAIS**
✆ 08 92 68 20 66
www.aeroportparisbeauvais.com
service.clients@aeroportbeauvais.com

**AEROPORT DE GENÈVE**
Suisse ✆ +41 22 717 71 11
www.gva.ch

**AÉROPORT DE PARIS-ORLY**
✆ 39 50
www.orly-aeroport.fr

**AÉROPORT DE PARIS ROISSY-CHARLES-DE-GAULLE**
✆ 39 50
www.parisaeroport.fr

**AÉROPORT INTERNATIONAL DE BRUXELLES**
Leopoldlaan
Zaventem (Belgique)
✆ +32 2 753 77 53
www.brusselsairport.be/fr
comments@brusselsairport.be

**AÉROPORT MARSEILLE-PROVENCE**
Marignane ✆ 0 820 811 414
www.marseille.aeroport.fr
contact@airportcom.com

**BORDEAUX**
✆ 05 56 34 50 50
www.bordeaux.aeroport.fr

**LYON SAINT-EXUPÉRY**
✆ 08 26 80 08 26
www.lyonaeroports.com
communication@lyonaeroports.com

**MONTRÉAL-TRUDEAU**
✆ +1 514 394 7377
www.admtl.com

**NANTES-ATLANTIQUE**
✆ 0 892 568 800
www.nantes.aeroport.fr

**QUÉBEC – JEAN-LESAGE**
✆ +1 418 640 3300
www.aeroportdequebec.com

**STRASBOURG**
✆ 03 88 64 67 67
www.strasbourg.aeroport.fr
information@strasbourg.aeroport.fr

**TOULOUSE-BLAGNAC**
✆ 08 25 38 00 00
www.toulouse.aeroport.fr

## Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux

## Navette Paris Aéroport

**LE BUS DIRECT-PARIS AÉROPORT**
✆ 01 64 02 50 14
www.lebusdirect.com
Les cars Air France, désormais rebaptisés Le bus direct, desservent Roissy et Orly Ouest et Sud, 7j/7.

- **Ligne 1 :** Orly-Montparnasse-Trocadéro-Paris-Etoile de 6h30 à 23h50. Dans le sens inverse de 4h40 à 21h40. Fréquence toutes les 30 min. Aller simple : 12 €. Aller-retour : 20 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.
- **Ligne 2 :** Roissy-CDG-Porte Maillot-Etoile/ Champs-Elysées de 5h30h à 23h30. Dans le sens inverse de 5h à 22h. Fréquence : toutes les 30 min. Aller simple : 18 €. Aller-retour : 31 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.
- **Ligne 3 :** Roissy-CDG-Orly de 6h10 à 21h50. Dans le sens inverse de 6h35 à 21h50. Fréquence : toutes les 25 min. Aller simple : 22 €. Aller-retour : 37 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.
- **Ligne 4 :** Roissy CDG-Gare de Lyon-Montparnasse de 5h45 à 22h45. Dans le sens inverse de 5h15 à 21h45. Aller simple : 18 €. Aller-retour : 31 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.
- **Autre adresse :** Paris-Charles-de-Gaulle 95700 Roissy-en-France.

comparent les prix des compagnies régulières et low-cost. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

**EASY VOLS**
✆ 08 99 19 98 79
www.easyvols.fr
Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

**MISTERFLY**
✆ 08 92 23 24 25
www.misterfly.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.*
MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

**OPTION WAY**
✆ 04 22 46 05 23
www.optionway.com
contact@optionway.com
*Par téléphone, du lundi au vendredi de 10h à 17h. Par e-mail, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi de 8h à 20h, le vendredi de 8h à 19h.*
Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion plus simple, tout en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

- **La transparence comme mot d'ordre.** Fini les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés.
- **Des solutions innovantes et exclusives** qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix parmi des centaines de compagnies aériennes.
- **Le service client,** basé en France et joignable gratuitement, est composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous aider, n'hésitez pas à les contacter.

## En bateau

**BRITTANY FERRIES**
✆ 0825 828 828
www.brittanyferries.fr
customer.feedback@brittanyferries.com
Brittany ferries propose un départ par semaine depuis Roscoff vers Bilbao. Vous pouvez ensuite rallier le Portugal avec votre véhicule. Une nuit est étape est offerte par la compagnie, à l'aller ou au retour.

## En voiture

Avec son propre véhicule, il faut compter (sans les pauses !) près de 13 heures de Paris à Porto (1 500 km) et 18 heures 30 de trajet pour parcourir les 2 000 km qui séparent Paris de Faro, en passant par l'Espagne. Comptez 70 € de péage et 300 € de carburant. Pour calculer précisément votre itinéraire, consultez les sites www.viamichelin.fr – www.mappy.fr

## Location de voitures

**ALAMO**
✆ 08 05 54 25 10
www.alamo.fr
Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

**AUTO EUROPE**
✆ 08 05 08 88 45
www.autoeurope.fr
reservations@autoeurope.fr
Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

**BSP AUTO**
✆ 01 43 46 20 74
www.bsp-auto.com
*Site comparatif acccessible 24h/24. Ligne téléphonique ouverte du lundi au vendredi de 9h à 21h30 et le week-end de 9h à 20h.*
Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location de véhicules auprès des grands loueurs dans les gares, aéroports et les centres-villes. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation (jusqu'à la veille), la moins chère des options zéro franchise.

# Alfa Pendular : le train pendulaire qui traverse le Portugal

L'Alfa Pendular est un train à grande vitesse exploité par l'Etat portugais reliant Braga, dans le nord du pays, à Faro, en Algarve, en passant par les principales villes, Porto et Lisbonne comprises. La spécificité de ce train est d'être pendulaire, c'est à dire qu'il a été conçu pour pouvoir encaisser des inclinaisons dans le terrain qu'il parcourt, à la manière des train *Pendolino* développés en Italie par Fiat. Le principal intérêt d'une telle technologie est de gagner en vitesse sur des itinéraires sinueux là où les trains classiques sont forcée de ralentir, sans que celà n'affecte le confort des voyageurs. Concrètement, alors que vous êtes tranquillement assis au wagon-bar en train de siroter un bon porto, le train lancé à 220 km/h (c'est sa vitesse maximale) attaque un virage un peu serré : la rame dans laquelle vous vous trouvez va alors s'incliner légèrement pour compenser la force centrifuge due à la vitesse, annulant ainsi le mal des transports occasionné dans un train classique. Vous pourrez alors observer la surface de votre porto se décaler par rapport aux lignes de votre verre.

Le Pendular peut accueillir jusqu'à 300 passagers et est doté d'une cafétéria, d'un mini-bar, de télévisions et de sièges réservés aux personnes à mobilité réduite. C'est un bon moyen de se rendre d'un point à un autre sans perdre trop de temps, d'autant que les gares du pays sont bien souvent situées en plein cœur des villes. On aura le choix entre la classe *conforto* et *turistica* (la première catégorie permet de jouir d'un siège plus large). Voici quelques idées de tarifs selon les trajets pour un aller-simple (le premier tarif cité est celui de la classe *conforto*) en octobre 2018 : Porto-Lisbonne : 43,10 / 30,80 € ; Porto-Faro : 71,80 / 52,30 € ; Lisbonne-Coimbra : 33,30 / 23,20 €.

Pour plus d'informations et pour connaître les tarifs précis des itinéraires choisis, consultez la page (en anglais) des chemins de fer portugais : www.cp.pt/passageiros/en/how-to-travel/alfa-pendular

A noter que les services de l'Alfa Pendular sont inclus dans les offres Interrail.

### BUDGET

✆ 08 25 00 35 64
www.budget.fr
Budget possède de multiples agences à travers le monde. Les réservations peuvent se faire sur leur site, qui propose également des promotions temporaires. En agence, vous trouverez le véhicule de la catégorie choisie (citadine, ludospace économique ou monospace familial…) avec un faible kilométrage et équipé des options réservées (sièges bébé, porte-skis, GPS…).

### CARIGAMI

✆ 01 73 79 33 33 – www.carigami.fr
Notre coup de cœur : Le site compare toutes les offres de 8 courtiers en location de voitures, des citadines aux monospaces en passant par les cabriolets et 4x4. Au Portugal, vous trouverez facilement sur 113 villes différentes l´offre la plus intéressante pour votre location de voiture. En plus du prix, l´évaluation de l´assurance et les avis clients sont affichés pour chacune des offres. Plus qu´un simple comparateur, vous pouvez réserver en ligne ou par téléphone. C'est la garantie du prix et du service !



# AUTOROUTES « ELECTRONIC TOLL ONLY » (À PÉAGE ÉLECTRONIQUE UNIQUEMENT)



L'usage du réseau autoroutier portugais est désormais payant pour les Portugais comme pour les touristes. Si la plupart des autoroutes payantes sont munies de bornes de paiement classiques, l'accès à certains tronçons ne peut être payé que électroniquement. Ces portions de routes sont désignées sous la référence « electronic toll only ». Pour s'acquitter des taxes autoroutières lors de votre visite du pays, il existe plusieurs options.

## Si vous arrivez au Portugal avec un véhicule étranger

- **Le système EASYtoll qui associe l'immatriculation de votre véhicule à une carte bancaire** (Visa ou Mastercard). Pour souscrire à ce service, il suffit de se rendre devant une borne Easytoll, que l'on retrouve dans quatre points d'entrée dans les pays (A28, aire de service Viana do Castelo ; A24, à 3,5 km de la frontière Chaves/Verin ; A25, aire de service Alto Leomil-Vilar Formoso ; A22, Vila Real de Santo António) et d'y insérer sa carte bleue. Un justificatif sortira avec la date d'adhésion, la date de validité (30 jours), le numéro d'identification Easytoll, votre numéro d'immatriculation et les quatre derniers chiffres de la carte bleue utilisée. Les péages dûs seront automatiquement débités sur le compte bancaire de la carte. L'association de l'immatriculation à la carte bancaire est valable pendant 30 jours. Vous avez la possibilité de résilier l'abonnement à tout moment sur le site portugaltolls.pt ou en appelant le service clients au +351 21 28 79 555.

- **La Toll card est une carte prépayée** (de 5, 10, 20 ou 40 €) qui s'acquiert dans les bureaux de poste portugais (Correios CTT), aires d'autoroutes ou sur tollcard.pt. L'activation et l'association de la carte à la plaque du véhicule se fait par téléphone portable (SMS). Vous avez la possibilité d'activer plusieurs cartes en même temps et accumuler le solde de chaque carte. Pour connaître votre solde il suffit d'aller sur le site tollcard.pt ou d'attendre la réception d'un sms vous signalant que votre crédit est épuisé. Lors de l'achat de la carte prépayée sur Internet, il vous faudra enregistrer le justificatif d'achat sur lequel est inscrit, en haut à droite la clé d'activation (N° do Pré-Pago). C'est ce numéro qui permet de se connecter sur le site pour connaître le solde associé à votre numéro d'immatriculation.

- **Le Toll service est un ticket valable trois jours** qui coûte 20 €. Ce ticket est disponible dans les points EASYtoll, dans les hôtels et sur le site portugaltolls.pt. L'association de l'immatriculation au ticket se fait au moment de l'achat.

- **Le système Via Verde**. C'est le plus pratique si vous devez rester plus de 3 jours. Il s'agit d'un boîtier à coller à l'intérieur du pare-brise du véhicule, valable sur tout le réseau routier portugais (péages électroniques et péages manuels) et qui permet de passer aux péages sans s'arrêter, grâce à un système très efficace de boucle à induction. La location du boitier VVV (Via Verde Visitors) coûte 6 € la première semaine et 1,5 € chaque semaine suivante. Au moment de l'abonnement, vous devrez verser une caution de 27,5 €, remboursable à la fin de l'abonnement. Vous pouvez utiliser le boîtier pendant 3 mois. Pour acquérir le boîtier vous devrez vous rendre dans un bureau de poste (Correios CTT) ou dans les boutiques Via Verde (sur les autoroutes). A chaque fois que vous passerez par une borne de péage, la somme due sera débité sur votre compte bancaire.

## Si vous louez un véhicule avec une immatriculation portugaise

- **Le système Via Verde** semble le plus indiqué. Au moment de la location du véhicule, demandez à l'agence un dispositif (Via Verde) qui vous permettra de régler les taxes autoroutières à la fin de la location. L'avantage de ce dispositif est qu'il est valable sur toutes les autoroutes portugaises. L'inconvénient c'est qu'il faudra payer 1,85 € par jour pour ce dispositif (maximum 18,45 € par location) et 4 € pour son activation.

- **Vous pouvez également vous rendre dans un bureau de poste** à la fin de votre location et donner au postier le numéro de l'immatriculation du véhicule loué, qui vous donnera le montant à payer.

# SE LOGER

## Hôtels

Le Portugal possède un réseau hôtelier moderne et confortable : hôtels de 1 à 5 étoiles, motels et *albergarias* (auberges). Les taxes, le service et généralement le petit déjeuner sont compris dans les tarifs. Les établissements hôteliers accordent des réductions en basse saison et, de plus en plus, en cas de réservations en ligne. La différence de catégorie, et donc de prix, n'est pas toujours justifiée par les différences de qualité. Dans certains hôtels, beaucoup de commodités sont adaptées à une clientèle européenne (télévision par satellite, petit déjeuner continental, minibar, air conditionné, chauffage, téléphone…). Le panel est là aussi très large : du petit hôtel de caractère en ville à l'hôtel de charme de campagne, en passant par le relais de montagne ou l'énorme complexe haut de gamme en bord de plage. Plusieurs établissements font des offres intéressantes via des agences de voyages, et certains hôtels de luxe offrent des tarifs préférentiels en semaine ou les week-ends en basse saison. Globalement, les prix pour une chambre double s'échelonnent entre 50 et 300 €. Compter un peu plus de la moitié pour une chambre simple. Certains hôtels haut de gamme louent la chambre double à prix minoré lorsqu'une seule personne l'occupe.

Pour une chambre de deux personnes (avec lits séparés ou un grand lit double, la cama de casal), prévoir un coût moyen de 70 € dans un 2-étoiles, 80 € dans un 3-étoiles, 130 € dans un 4-étoiles, 250 € dans un 5-étoiles. Ces prix augmentent en pleine saison.

**Pousadas de Portugal.** C'est le grand luxe ! Les pousadas constituent au Portugal un réseau d'une quarantaine d'établissements hôteliers de luxe, situés généralement dans des monuments historiques, pour découvrir différemment le pays. Le prix des plus petites chambres commencent à 110 € et cela grimpe généralement jusqu'à 270 €, selon la saison, l'originalité et le confort du lieu.

**POUSADAS DE PORTUGAL**
3 Rua Soares Passos
Alto de Santo Amaro
LISBONNE ✆ +351 218 442 001
www.pousadas.pt/fr – guest@pousadas.pt

## Chambres d'hôtes

Les chambres d'hôtes se nomment *quinta* ou *estalagem*, et sont soit des anciennes fermes rénovées, soit des maisons anciennes de caractère. Les prix pratiqués varient de 70 à 100 € la chambre double, selon le standing.

***Alojamento local (AL)* et *Hosteis*.** Normalement, les adresses les moins chères sont celles qui ont pour enseigne « AL ». La plupart d'entre elles sont tenues par des familles, des couples de retraités, de vieilles dames ou une petite équipe assez jeune, voire quelques couples étrangers. Dans un esprit moins familial, on peut trouver les « Hosteis » qui sont classés par étoiles (1, 2 ou 3 selon le confort). Petit à petit, le petit déjeuner tend à être servi un peu partout. Les tarifs indicatifs de ce guide s'entendent pour une chambre double (avec ou sans salle de bains) en période de haute saison TVA (IVA) comprise. Cela va de 30 à 75 € et tourne en moyenne autour de 45 à 50 €. La chambre simple est légèrement moins chère.

## Auberges de jeunesse

Il y a un bon nombre d'auberges de jeunesse (*pousadas de juventude*) réparties sur tout le territoire du Portugal. La plupart d'entre elles dépendent du réseau Movijovem. Elles accueillent en dortoir, en chambre multiple ou en chambre double, et certaines disposent même d'appartements à louer. L'ensemble est plutôt bien entretenu. Attention : certaines d'entre elles, très prisées, offrent des durées maximales de séjour. Il est préférable d'acheter sa carte de membre en France pour des réductions et, pour un séjour estival, de réserver sa place à l'avance (la réservation est cependant facturée 1,50 €).

## Campings

De principe, le camping sauvage est interdit au Portugal, même s'il arrive qu'il soit toléré dans quelques endroits pour les camping-cars. Il vaut mieux se renseigner auparavant pour ne pas risquer d'amende inutile. Quant aux terrains de camping officiels (*parques de campismo e caravanismo*) ruraux, municipaux, privés ou de la chaîne nationale Orbitur, ils sont nombreux, généralement bien situés, et proposent des tarifs globalement moins chers qu'en France. L'équipement est variable selon que l'établissement possède 1, 2, 3 ou 4 étoiles. Attention, les animaux ne sont pas toujours acceptés dans les campings portugais.

**ORBITUR**
✆ +351 212 919 716/7/8/9
www.orbitur.pt – info@orbitur.pt
bookings@orbitur.pt
Avec plus de 50 ans d'expérience, Orbitur est la plus grande chaîne de campings au Portugal, avec un réseau de 22 terrains localisés du nord au sud du pays. Réputée pour son accueil et

pour la qualité de ses services, elle attire les campeurs de toute l'Europe. Dans le cadre de l'hôtellerie de plein air, l'offre en hébergements est très diversifiée et de qualité. La majorité des terrains de camping Orbitur sont ouverts toute l'année. La carte de membre OCC/CKE permet d'obtenir au moins 15 % de réduction sur les prix. Pour plus d'informations, consultez le site internet.

## Tourisme rural – Agritourisme

**Turismo rural.** Cette option est à envisager très sérieusement – sous condition, bien sûr, d'être motorisé. Les organismes et établissements affiliés au « tourisme rural » proposent une large gamme de logements à la campagne, très souvent dans des anciennes fermes très pittoresques. Les hôtes disposent alors généralement d'une chambre tout confort dans un cadre magnifique et peuvent même, si l'envie leur en dit, participer activement à la vie de l'exploitation (vendanges…). De plus, ce mode de logement présente un excellent rapport qualité-prix.
Budget à prévoir. Comptez environ 50 € pour les chambres les plus modestes. Quoi qu'il en soit, le prix des doubles ne dépasse que très rarement les 80 €.

**Turismo de habitacão.** Il s'agit d'une version historico-luxurieuse de *turismo rural*. Le principe : situés dans des édifices historiques datant souvent des XVII[e] et XVIII[e] siècles, ces établissements proposent des chambres très bien équipées, avec TV, grande salle de bains, literie d'époque et climatisation. Plus personnels que les *pousadas*, certains des *estalagem* proposés par les offices de tourisme locaux sont alors de véritables chefs-d'œuvre architecturaux qui mélangent l'ancien et le nouveau.




Budget à prévoir. Comptez entre 70 et 150 € la chambre double, selon le confort et le standing de l'édifice.

■ **CENTER**
✆ +351 258 931 750
www.center.pt – info@center.pt
Le site recense de nombreux gîtes ruraux au Portugal et vous permet de réserver en ligne.

# SE DÉPLACER

## Avion

Des liaisons existent, assurées par la TAP et depuis peu Ryanair, entre les Lisbonne, Porto et Faro, et les prix sont de plus en plus raisonnables, à partir de 40 € par trajet. C'est souvent moins cher et plus rapide que les trains pendulaires.

■ **TAP PORTUGAL**
✆ +351 707 205 700
www.tap.pt
Une navette toutes les heures entre Lisbonne et Porto (et retour).

## Bus

Le réseau de bus au Portugal est pratique, notamment dans les villes. Préférez le train sur des liaisons intervilles. Mais seul le bus vous permettra de rejoindre les villages. Deux compagnies principales desservent le pays, consultez leur site pour plus de détails sur les lignes.

■ **EVA TRANSPORTES**
5 Avenida da República
FARO ✆ +351 289 899 760
www.eva-bus.com – clientes@eva-bus.com
Cette compagnie de bus relie une bonne partie des villes de l'Algarve.




# GROSSORENT

## RENT A CAR

LA MEILLEURE OPTION ET PROFESSIONNALISME

RÉSERVE

**+351 244 812 309**

**WWW.GROSSORENT.PT**

**reservas@grossorent.com**

Rua Anzebino da Cruz Saraiva,
C.C Beira Rio Loja 30  2415-371 Leiria
Telf. +351 244 812 309

Av. Gago Coutinho, Nº 6 Loja 1 Ed. Sirius
1000 - 016 Lisboa
Telf. +351 218 471 691

■ **RBL – REDE EXPRESSOS**
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Ses guichets se trouvent souvent dans des agences de voyages, et ses arrêts en dehors des gares routières. Cette compagnie sillonne l'ensemble du Portugal.

## Train

Les chemins de fer portugais comptent trois types de trains : les *comboios*, très rapides et assez chers, relient les principales villes entre elles régulièrement, les intercités (comme nos corails), les interrégionaux et régionaux, plus lents et moins chers (comme nos TER). Sur le site de la CP (Comboios, l'équivalent de la SNCF au Portugal) : https://www.cp.pt/passageiros/pt, vous trouverez tarifs et les horaires, et on peut réserver en ligne.

## Voiture

◗ **Conduite.** Vous vous en rendrez vite compte, il y a deux écoles au Portugal, ceux qui conduisent très lentement sur les nationales (60 km/h, voire moins) et ceux qui conduisent très vite (150 km/h, voire plus). Le reste de la population conduisant « normalement » à 80 km/h. Ceci s'explique. D'une part, le prix très élevé des carburants (comme en France) oblige certains conducteurs à rouler doucement. D'autre part, malgré les contrôles de vitesse sur les autoroutes et une limitation de vitesse à 120 km/h, sur autoroute beaucoup de véhicules se permettent de rouler très vite. Pour faire simple, plus la voiture est grosse, plus le conducteur se permet d'appuyer sur la champignon… Ce qui ne veut pas dire nécessairement qu'il est plus dangereux. En effet, un *Mata Velhos* (littéralement « Tueur de vieux ») sorte de triporteur fumant et pétaradant dont la conduite ne nécessite pas de permis de conduire, quasi à l'arrêt dans un virage constitue une sorte de chicane mobile que l'on découvre au dernier moment. Mieux vaut avoir de bons freins !

◗ **Réseau routier.** Grâce aux subventions européennes, le réseau autoroutier est dense et d'excellente qualité. De plus, en raison de son coût, peu de Portugais l'empruntent, sauf aux heures de pointe à Lisbonne et Porto, les week-ends ensoleillés et pour les départs en vacances. Les autoroutes sont en conséquence souvent presque vides.
Deux autoroutes parallèles relient Lisbonne à Porto (l'A1 et l'A29), les deux forment des nœuds de communication vers Aveiro et Leiria. L'A2 relie Lisbonne à l'Algarve, et l'A24 traverse cette dernière région de part en part. Depuis Porto, l'autoroute A3 va jusqu'à la frontière espagnole nord (Valença), tandis que l'A27 longe la côte jusqu'à Viana do Castelo. L'A4 part en direction d'Amarante et Vila Real. Enfin, l'A5 et l'A8 partent de Lisbonne pour longer la côte respectivement jusqu'à Cascais (sa proche banlieue) et Leiria. Attention ! Pratiquement tous les tronçons des autoroutes sont payants.
L'ancien réseau dit « des routes nationales » est dense, parfois mal entretenu et nettement plus dangereux que les autoroutes : le Portugal détient le triste record du second taux de mortalité routière en Europe, après la Roumanie. C'est le réseau qu'utilisent de préférence les locaux pour leurs déplacements et il est souvent très encombré.

◗ **Quelques remarques pratiques** pour un parcours harmonieux en voiture en Portugal :
Les Portugais et Portugaises sont extrêmement attaché(e) s à leur voiture. N'allez pas faire une touchette ou une poussette en vous garant « à la parisienne ». La population, d'ordinaire bienveillante, vous accablera immédiatement de ses cris et hurlera à la garde.
Les Portugaises sont plus agressives au volant que les Portugais. (même à l'arrêt).
Les Portugais s'arrêtent littéralement partout et à tout moment.
Le constat amiable n'est pas vraiment entré dans les mœurs. S'il y a un accrochage, même extrêmement bénin, les véhicules en cause restent sur place, au risque de sur-accident et en créant parfois des embouteillages monstres, jusqu'à l'arrivée de la police qui vient faire le constat officiel. Ne tentez pas de dégager les voies, vous risqueriez de vous voir accusés de délit de fuite.
Les policiers portugais sont d'ordinaire beaucoup plus sympathiques que leurs homologues français et de plus en plus, ils parlent un peu anglais ou français.

◗ **A noter :** sur les aires d'autoroute, la plupart des stations-service proposent dorénavant des postes de recharge pour les voitures électriques.

■ **GROSSORENT**
6 Avenida Almirante Gago Coutinho
Loja 1
LISBONNE
✆ +351 218 471 691
www.grossorent.pt
reservas@grossorent.pt
*Location de véhicules de tourisme. De 9h à 18h30 en semaine, de 9h à 13h le samedi.*
Cette agence de location de voitures de tourisme possède une gamme de véhicules assez large accessible à des tarifs tout à fait honnêtes. A la différence des sociétés internationales et souvent anonymes, Grosso Rent propose des services personnalisés et suit ses clients. On y parle français. L'entreprise propose aussi des véhicules haut de gamme pouvant accueillir jusqu'à neuf personnes.

© SEAN PAVONE - SHUTTERSTOCK.COM



*Lisbonne.*

■ **TURISPRIME**
www.turisprime.com
booking@turisprime.pt
*3 agences de location de voitures, à Porto, Lisbonne et Faro. Navette gratuite aux aéroports et service extra de remise de voiture en ville.*
Propose des véhicules de différentes catégories. Compétence et efficacité à prix doux.

## Taxi

Prendre le taxi coûte cher. Ne l'utilisez que pour des courtes distances avec votre valise (de la gare à l'hôtel par exemple), la course coûtera alors moins de 5 €. À Porto et dans une moindre mesure à Lisbonne, les Uber commencent à tailler des croupières aux taxis classiques, qui multiplient les manifestations mais n'arrivent pas à enrayer cette concurrence qu'ils jugent déloyale.

## Deux-roues

Vous pouvez louer un deux-roues avec votre permis de conduire français, sans problème. Agréable à la plage comme à la ville, ce moyen de locomotion n'est pas très rentable, car la location d'un scooter est aussi chère qu'une petite voiture !

## Auto-stop

Pas très pratiqué au Portugal, vous risquez de vous retrouver planté au bord de la route pendant des heures, sous un soleil de plomb…

# DÉCOUVERTE



*Azenhas do Mar, sur la côte atlantique portugaise.*

© STEVANZZ – ISTOCKPHOTO

# LE PORTUGAL EN 30 MOTS-CLÉS

## A Vontade

Au restaurant, tout autant que la qualité, la quantité demeure une valeur très importante ! Oui, le Portugal n'est pas le pays idéal pour commencer un régime, vu les portions proposées. Une demi-dose (*meia dose*) suffit généralement par personne. Les enseignes les plus généreuses proposent parfois des formules *a vontade* (à volonté), alors là, c'est le bonheur assuré ! Cette option s'applique aussi pour les filles en discothèque, puisque, pour attirer les plus réticentes, les programmateurs mettent souvent en place une *ladies' night* avec, non seulement une entrée gratuite, mais toutes les consommations offertes à volonté ! Petites futées, on vous aura prévenues !

## Alfacinhas

En portugais, cela veut dire littéralement « petite laitue », mais c'est aussi par ce terme que l'on désigne les natifs de Lisbonne. La plaine qui entourait Lisbonne était une zone maraîchère réputée pour ses salades… On vous annonce la couleur ! Par opposition, les habitants de Porto sont surnommés les *tripeiros*, mangeurs de tripes.

## Bacalhau

Inévitable, le *bacalhau*, morue ou encore cabillaud. Plat mangé presque religieusement par les Portugais, il est cuisiné selon 1 000 recettes pour que l'on ne s'en lasse pas. On s'étonnera toujours de l'engouement qu'a suscité ce poisson depuis plusieurs siècles. Il est pêché dans l'Atlantique et la Baltique au large de la Norvège et du Canada par des chalutiers partis en mission pendant de longs mois, pour être séché et rapporté vers ces terres de soleil dont les mers abondent pourtant en bons poissons.

## Capes noires

« Capas negras ». Si vous croisez une bande de jeunes vêtus de noir (gilet et culotte à la française pour les garçons, jupe pour les filles) drapés dans une cape de la même couleur brodée d'écussons, pas d'affolement, ce n'est ni la troupe d'amis d'*Harry Potter*, ni un carnaval, seulement des étudiants de Porto, de Lisbonne ou de Coimbra, l'une des plus anciennes universités d'Europe. Leur tenue noire est un souvenir de l'université médiévale. Si la tradition au départ était de « brûler les rubans », c'est-à-dire fêter la fin de l'année, certains étudiants les endossent dès qu'il s'agit de sortir et de faire la fête.

## Chafariz

Ce joli mot signifie « fontaine » en arabe. Leurs silhouettes classiques ponctueront joliment vos balades et permettront de vous rafraîchir à l'œil (le visage, pas plus !). Souvent, une jolie place les encadre pour favoriser le papotage. Mais attention, cette eau n'est malheureusement pas toujours potable.

## Contrastes

N'ayons pas peur du poncif : le Portugal est une terre de contrastes. Dans la même journée, vous prendrez un pot dans un troquet qui n'a pas changé depuis 100 ans et dans un bistrot qui fait aussi galerie d'art branchée. Dans la vie quotidienne, c'est encore plus flagrant. On s'arrache les cheveux pour trouver une supérette dans les centres historiques, mais on peut payer ses factures et ses impôts dans n'importe quel distributeur de billets.

## Coq

A force de le voir dans toutes les boutiques de souvenirs, on aurait tendance à croire que Portugal vient de Portus Gallus (le port du coq, en latin de cuisine). Pas du tout. En revanche, c'est bien l'emblème du pays, et il a une légende, celle de Barcelos. Il était une fois… Accusé à tort d'un vol, un pèlerin de Saint-Jacques-de-Compostelle est traîné devant les juges en plein déjeuner. Pour prouver sa bonne foi, il défie un coq de chanter. Détail : ledit coq était déjà rôti et trônait devant lui. Et pourtant… Cocorico ! Le coq chanta ! Le pauvre pèlerin est sauvé et édifie un calvaire en l'honneur du caïd des basses-cours.

## Découvertes

Les Portugais sont de grands voyageurs. Sans eux, pas de Brésil, d'Afrique du Sud ni d'Inde ! A l'aube du XV$^{e}$ siècle, quand la France est en pleine guerre de Cent Ans, les Portugais partent sur les caravelles. Madère, les côtes africaines, le cap de Bonne Espérance, rien ne les arrête ! De ces découvertes, Lisbonne tire ses richesses, la gloire, mais aussi une épopée commune, une expression artistique et… un passé lourd à porter. Le pays est encore quelque peu marqué par ses rêves de grandeur accomplis.

# Les lundis découverte

**Faut pas rêver**
**Le lundi à 20.55**



.3

à (re)voir sur
france•tv

En partenariat avec petit futé

© DR-FPR

## Diminutifs

Ne vous précipitez pas sur votre dictionnaire quand le serveur de la tasca vous répond *« um cafezinho »* ? si vous demandez un café. Il vous a bien compris. Ce n'est pas une maladie, mais seulement une liberté linguistique qui rajoute « inho » ou « inha » à n'importe quel substantif, comme marques d'affection ou de familiarité.

## Doutor

Une autre particularité des Portugais : ils adorent les titres honorifiques. Loin de désigner un médecin, *Doutor* est un titre employé un peu à tort et à travers pour tous les gens qui se veulent respectables et qui correspond à quelqu'un ayant obtenu une licence universitaire (d'à peu près n'importe quoi). Vous l'entendrez par exemple dans les petits villages pour désigner le notable de la commune.

## E assim…

Locution adverbiale que l'on emploie à tout va : en constatant que le bus attendu depuis une heure sous la pluie est complet, qu'on a abîmé un talon sur un pavé un vendredi soir… L'expression signifie « C'est comme ça… », son sens exact serait plus proche du fatalisme de l'expression « C'est la vie ! ». Au bout de quelques heures ou de quelques jours, vous le direz avec le sourire.

## Esgotou

Ce petit mot ne devrait pas trop tarder à vous taper solidement sur les nerfs ; il signifie « Il n'y en a plus » ou « épuisé » et s'applique indifféremment au *batido de maracujá* (« fruit de la passion ») dont vous rêviez pour vous désaltérer ou au petit cadeau sympa que vous aviez repéré quelques jours avant dans une vitrine. Parfois, on vous proposera un autre article annoncé par un « Pode ser… », parfois non. Dans ce cas-là, vous apprendrez rapidement à soupirer : « É assim ».

## Expo 98

Mais nous sommes 20 ans après, direz-vous ! Eh oui, mais contrairement à d'autres (et faites plaisir aux Portugais, renchérissez sur le sujet…), cette Expo n'était pas seulement l'opportunité pour Lisbonne de montrer sa mutation au monde entier, c'était aussi l'occasion de récupérer une gigantesque friche industrielle (gazomètres, dépôts chimiques en tout genre et entrepôts) au nord-est de la ville pour la transformer en un nouveau pôle urbain. Pour ce faire, on a créé une gare de liaison train-bus-métro signée Calatrava, une nouvelle université, des milliers de logements, une salle de concert couverte de 20 000 places, un centre d'exposition et, bien sûr, un centre commercial. Depuis, le lieu est devenu le Parque das Nações (le Parc des Nations), le quartier le plus moderne de Lisbonne. Rajoutons que le ministre en charge de la mise en place de l'Expo à l'époque n'était autre qu'Antonio Costa, l'actuel Premier ministre du Portugal.

## Fado

Cette mélopée nostalgique est l'expression même de la *saudade*. Pour certains, le fado dériverait du chant des troubadours du Moyen Age ; pour d'autres, il serait né des chants de marins à l'époque des grandes découvertes, imprégnés de leurs aventures et de leur vie sentimentale. Pour d'autres encore, il serait d'origine afro-brésilienne. La chanteuse de fado la plus connue est incontestablement Amália Rodrigues (1920-1999) qui a contribué à faire connaître cette musique dans le monde entier. Le *fadista* (chanteur ou chanteuse) est accompagné par un ou deux musiciens qui jouent de la *viola*, guitare classique à 6 cordes et de la *guitarra portuguesa* (guitare portugaise) avec 12 cordes métalliques et dont la caisse est en forme de cœur inversé – à ne pas confondre avec la première. A Lisbonne, les thèmes abordés relèvent plus des problèmes du quotidien, tandis qu'à Coimbra, le fado est uniquement chanté par des hommes, tradition étudiante pour déclarer son amour à sa prétendante sous forme de sérénade. Certains seront peut-être inspirés...

## Fenêtres

Balcons en fer forgé, encadrements en pierre, volets de bois peints en vert…, les *janelas* du Portugal sont infiniment photogéniques. A Lisbonne et à Porto, elles laissent voir le linge qui sèche, des fleurs en pot, des cages à oiseaux. Joliment encadrées, des vieilles dames à leur fenêtre regardent les jours qui passent et échangent de menus propos avec leurs voisines. D'autres fenêtres richement sculptées dites manuélines, comme celles de Tomar et de Lagos, rappellent l'époque du roi Manuel et le temps des grandes découvertes.

## Fixe

Prononcez « fish » (comme *fish* en anglais !). Voilà un mot populaire surtout employé par les jeunes pour qualifier quelque chose de top, vraiment cool quoi ! A noter que d'autres mots synonymes ont fait leur apparition récemment : *bacano, porreiro…*

## Hispanophobie

« D'Espagne ne vient ni bon vent ni bon mariage », claironne-t-on encore aujourd'hui au Portugal. Une règle d'or : pour communiquer et pour un meilleur accueil, préférez l'emploi du français et de l'anglais à l'espagnol. Rivalité et hostilité ancestrales aidant, ce n'est pas le grand amour

entre ces deux pays, dont l'un a occupé l'autre près de 60 ans au XVII[e] siècle. Cependant, les mentalités évoluent avec l'Europe.

## Hospitalité

Il s'agit de l'un des traits de caractère des Portugais. Le sens de l'hospitalité est omniprésent et se double d'une grande discrétion. De plus, les Français sont parmi les chouchous, car la plupart des gens ont de la famille en France ayant émigré dans l'Hexagone sous la dictature de Salazar ou durant les époques de grande pauvreté au XX[e] siècle, qui ont spécialement frappé les régions rurales du nord du Portugal.

## Incendies

Malheureusement, le Portugal est connu pour les incendies qui, tous les étés ou presque, réduisent en cendres ses belles forêts de pins. Après les étés déjà catastrophiques de 2013 et 2015, 2017 a été la pire des années. Les effets d'une sécheresse séculaire et l'absence d'une politique d'entretien des forêts, symptomatique de la désertification démographique de certaines zones du pays, ont été aggravés par un manque flagrant de moyens et une profonde désorganisation des services liée à une accumulation d'incompétences dans la hiérarchie de la protection civile ainsi que l'action récurrente de pyromanes ; l'ensemble explique, suivant les rapports d'experts, cette situation cataclysmique : en juin et octobre 2017, plus d'un demi-million d'hectares de forêt (correspondant à 4,5 % du territoire continental) sont ravagés par des incendies incontrôlables qui font plus de 140 morts.

## Marchés

Toutes les villes du Portugal possèdent marchés municipaux et en plein air (quotidiens, hebdomadaires ou mensuels). Le *mercado municipal* est non seulement l'endroit pour vous procurer tous les bons produits locaux, mais aussi le cœur de la vie populaire. Un grand faible pour le marché quotidien de Coimbra, celui du jeudi à Barcelos et celui du jeudi matin à Carcavelos (banlieue de Lisbonne).

## (Tele) Novela

Cet incontournable de la télévision portugaise (avec *Big Brother* et trois versions différentes de *Questions pour un champion* !), est présent, hélas, dans beaucoup d'endroits (cafés, restaurants) avec, de préférence, le son mis au maximum, même si personne ne regarde ! Issus des soaps brésiliens, ce sont des feuilletons à budget plus ou moins réduit aux rebondissements aussi variés que les personnages sont caricaturaux, dans la même veine que notre feuilleton national *Plus belle la vie,* souvent en pire.

## Œillets

Ceux du 25 avril 1974, bien sûr ! Cette nuit-là, la chanson de Zeca Afonso, « Grândola Vila Morena », diffusée à 0h25 sur les ondes de la radio catholique de Lisbonne, est le signal attendu. Une unité des casernes de Santarém se met en route pour Lisbonne. Les capitaines de l'armée, autour du général Spinola, écœurés des guerres coloniales sans issue en Angola et au Mozambique, menacent ouvertement le pouvoir. Ils sont appuyés par le peuple de Lisbonne et tous tiennent à la main… des œillets. La capitulation est rapide, et la révolution pacifique : seuls trois morts sont à déplorer.

## Oliviers

Des champs d'oliviers à perte de vue… Ne vous étonnez pas si vous rencontrez de magnifiques paysages faits de rangées d'arbres symétriques au cœur des plaines de l'Alentejo. En passant en voiture, vous remarquerez aussi l'odeur âcre des olives pressées par les coopératives locales. Le Portugal produit environ 64 000 tonnes d'huile d'olive par an. L'autre arbre vedette du pays est le chêne-liège, dont le tronc est exploité pour fabriquer des bouchons exportés dans le monde entier. Vous repérerez vite leur silhouette au tronc dénudé.

## Pavés

Les villes portugaises sont, pour la plupart, situées sur des hauteurs, comme Lisbonne, Coimbra et Porto. Elles sont constituées de rues inextricables, tortueuses et… pavées. La règle d'or de tous les voyageurs est de visiter les villes avec de bonnes chaussures, pas trop glissantes et très confortables. Pour les filles, les petites chaussures délicates sont à proscrire ! Si vous persistez pour sortir en talons, sachez qu'ils ne survivront pas à la longue virée nocturne de bar en bar, ils seront abîmés ou resteront coincés entre les pavés disjoints qui font le charme des centres historiques du Portugal.

## Romarias

Ce sont les grandes fêtes en l'honneur des saints patrons des villes. De même que les pèlerinages et les processions, elles rassemblent encore des foules considérables de fidèles. La plupart des fêtes populaires portugaises trouvent leur origine dans des traditions vieilles de plusieurs siècles. A Lisbonne, on fête évidemment Santo António, un pur natif de l'Alfama, le plus vieux quartier de Lisbonne. Ce saint qui détient le record de la canonisation (le jour de sa mort) est LE patron de la ville, (amusez-vous à crier « António ! » dans la rue, et comptez le nombre d'hommes qui se retournent !).

## Saudade

Un mot presque intraduisible en français, mais ô combien ressenti par les Portugais ! On l'a décrit comme étant un sentiment de nostalgie du temps glorieux des grandes découvertes, une espèce de soumission au destin, aux difficultés de la vie, un espoir de retour aux jours meilleurs. C'est l'absence, le regret de ce qui aurait pu être ou de ce qui a été (sans l'idée de remords), la résignation devant ce qui ne pourra jamais venir… c'est aussi le souffle du fado, l'âme du pays tout entier. Le fado est l'expression même de la *saudade*, un état d'âme populaire chargé d'une mélancolie douce-amère.

## Templiers

Les chevaliers de l'ordre du Temple au Moyen Âge ont fortement influencé l'histoire et l'architecture du pays. Venus de France et de Navarre pour reconquérir le Royaume chrétien alors aux mains des Maures musulmans, ils ont appuyé le roi Afonso dans la Reconquête du pays au XII[e] siècle, et ont bâti de magnifiques châteaux, notamment à Tomar, leur ancien quartier général. Aujourd'hui, de nombreuses fortifications portent encore leurs insignes.

## Temps de vivre

Au Portugal, pas d'autre choix que de renoncer vite à votre excitation française. Apprenez à perdre votre temps en vous asseyant sur un banc, flânez sur un *miradouro*, regardez fleurir un bougainvillier ou ne faites rien ! Le problème, c'est que cette langueur peut gagner les serveurs de restaurant ou les vendeurs. *Já* qui signifie normalement « de suite » n'exprime dans la vie courante qu'un futur approximatif… vous pouvez insister avec un *Já, Já !* , mais la réponse sera *mais um bocadinho !* autrement dit « encore un petit moment ! » (petit moment évidemment relatif). Attention, le moindre signe d'impatience provoque un ralentissement exponentiel des événements !

## Tremblement de terre

Il s'est produit plusieurs fois, il reviendra sûrement, mais le plus grand (jusqu'à présent), c'est celui de 1755. Le jour de la Toussaint, une secousse sismique ébranle pendant six minutes la ville de Lisbonne. Hélas, c'est l'heure de la messe ! Nombre de rescapés, sortis dans la rue pour échapper à l'écroulement des voûtes de l'église, seront noyés par la monstrueuse *onda gigante* (tsunami) qui ravage toute la ville basse. Ceux qui sont dans les hauteurs périssent dans le gigantesque incendie qui suit. Bilan : 80 000 morts, une ville ravagée, un bras de mer déplacé – et toute l'Europe du temps des Lumières devenue un peu plus pessimiste après ce drame. De nombreux villages et châteaux fortifiés sont endommagés dans tout le pays.

## Xénophilie

Ce joli néologisme semble avoir été inventé pour le Portugal et notamment pour Lisbonne. Sans doute grâce aux découvertes ou à leur histoire, les Portugais regardent généralement avec intérêt et bienveillance ce qui est étranger. En politique, par exemple, les partis d'extrême droite enregistrent les scores les plus bas de toute l'Europe. Tout cela ne doit pas faire oublier que, bien que les Portugais se déclarent souvent non racistes, la différence entre natifs et immigrés est encore clairement visible dans le monde du travail et dans les structures sociales. De plus, à l'instar de ce qui se passe à Venise ou Barcelone, cette bienveillance pourrait avoir tendance à s'émousser dans certains quartiers de Lisbonne et Porto littéralement envahis par les touristes. Raison de plus, pour ne pas se comporter en territoire conquis.

## Faire – Ne pas faire

- **N'oubliez pas de dire bonjour** (bom dia, le matin, *boa tarde*, l'après-midi, *boa noite*, la nuit), merci (*obrigado*, pour le masculin, *obrigada*, pour le féminin) et s'il vous plaît pour demander quelque chose (*faz favor*).
- **Il est rare de se tutoyer,** vous utiliserez souvent le « A » avec les amis (*A Ana*) ou le « O », et si vous ne connaissez pas les personnes (*O João*). Utilisez « O Senhor » (pour un homme) ou « A Senhora » (pour une femme), même si le *você* (vous), à la manière brésilienne, tend à être de plus en plus utilisé. Quoi qu'il en soit ce sera toujours votre prénom qui sera mis en valeur plutôt que votre nom, ainsi si vous vous nommez Léo Granier, on vous appellera le plus souvent « O Senhor Léo », en vous tapant sur l'épaule amicalement, si vous êtes sympa !
- **Fado de Coimbra.** N'applaudissez pas à la fin d'un spectacle de fado à Coimbra. Les conventions veulent que l'on toussote en signe d'approbation.

# SURVOL DU PORTUGAL



**Les frontières.** Le Portugal est situé au sud-ouest de l'Europe, dans la partie occidentale de la péninsule ibérique. Il est délimité au nord et à l'est par la frontière avec l'Espagne, et à l'ouest et au sud par l'océan Atlantique. Le Portugal est également le pays du monde pouvant se targuer d'avoir les plus anciennes frontières. En effet, elles n'ont pas bougé depuis qu'elles ont été fixées par le traité d'Alcanices, en 1297.

**Les côtes.** Le pays comprend également les îles des Açores et de Madère qui se trouvent dans l'océan Atlantique. La superficie totale du Portugal est de 92 391 km², en comptant les Açores (2 333 km²) et Madère (741 km²). Le Portugal continental compte 1 230 km de côtes, les Açores 667 km et Madère 250 km.

**Les fleuves.** Trois principaux fleuves prennent leur source en Espagne et se jettent dans l'océan Atlantique. Le Tage (Tejo), avec Lisbonne à son embouchure, est le plus grand. Le Douro avec Porto à son embouchure. Le Guadiana, enfin, qui forme une partie de la frontière avec l'Espagne et arrose l'Alentejo et l'Algarve. On peut aussi mentionner le Minho qui forme une partie de la frontière nord avec l'Espagne, et le Mondego, seul fleuve d'importance englobé en entier dans le Portugal : il passe aux pieds de Coimbra et se jette dans l'océan à Figueira da Foz.

**Les montagnes**. Le point culminant du pays, la Serra da Estrela au centre du pays, atteint 1 993 m. Aucun lieu du Portugal n'est localisé à plus de 220 km de la mer alors que, du nord au sud, le Portugal mesure 560 km. D'une façon générale, l'altitude s'élève en allant vers l'Espagne, ainsi qu'en se rendant du sud vers le nord. Au sud du Tage, Alentejo et Algarve présentent peu de reliefs.

## GÉOGRAPHIE

**Relief.** Contrairement à une idée préconçue, le Portugal continental est un pays montagneux. Si 60% de la superficie de sa partie Sud a une altitude inférieure à 200 m, elle reste très vallonnée dans ses régions Est et Sud. Quant au Nord du pays, 90% de son relief est à plus de 400 m. Seule l'étroite bande côtière d'environ 30 km de large qui sur plus de 250 km court du Nord au Sud, de Viana de Castelo à Caldas da Rainha, est à moins de 100 m d'altitude. Officiellement, le point le plus haut du pays est situé dans les Açores, sur l'île de Pico (Ponta do Pico 2 351 m). Sur le continent, la Serra da Estrela dans les Beiras, atteint 1 993 m. Guarda se trouve à 1 000 m.

**Régions.** Le Portugal continental est aujourd'hui administrativement divisé en cinq régions : Alentejo, Algarve, Centro, Lisboa e Vale do Tejo, Norte, elles-mêmes subdivisées en districts. Il existe deux zones métropolitaines, Lisbonne et Porto.

### Le Nord

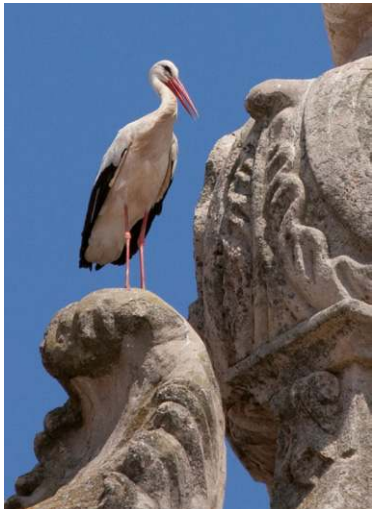
Le Nord comprend le Minho (Viana do Castelo, Guimarães, Braga), le Douro (Porto) et le Trás-os-Montes (Bragança, Chaves, Vila Real). Le Nord est marqué par les douces collines du Douro et les petites montagnes à la frontière avec l'Espagne.

**Le Minho.** Rassemblant les rivages du Rio Minho et de la Costa Verde, cette province constitue une région très fertile, densément peuplée et principalement agricole. Les collines de granit et les plateaux schisteux sont couverts d'une végétation épaisse (pins, eucalyptus, chênes et châtaigniers). Vignes et arbres fruitiers recouvrent les vallées verdoyantes de la région. Seules exceptions à cette luxuriance, les Serras de Peneda et do Marão, qui font apparaître des sommets rocheux dans le parc national de Peneda-Gerês.

**Le Douro.** Mondialement célèbre pour son vin de Porto, cette région vit encore au rythme du grand fleuve qui la traverse. Le long des collines du Rio Douro, les vignobles constituent un cadre naturel exceptionnel. Au milieu de ce paradis naturel, les villes historiques d'Amarante et Lamego invitent à la balade.

**Le Trás-os-Montes.** La région la plus sauvage et la plus dure du pays, le Trás-os-Montes (au-delà des monts) s'étend effectivement au-delà des Serras do Marão et de Peneda. Il est constitué de hauts plateaux granitiques pelés, entrecoupés par de profondes vallées. Seuls les alentours de Chaves et Bragança apparaissent comme les greniers à provisions de cette province : arbres fruitiers, vignes et maïs.

© MAXENCE GORRÉGUES



*Cigogne typique de l'Algarve.*

## Le Centre

Le Centre comprend les Beiras, marquées dans leur partie littorale par les grandes villes dynamiques de Coimbra et d'Aveiro et la Beira Alta, partie la plus montagneuse du pays, avec les hauts sommets et les glaciers de la Serra da Estrela. C'est la partie du territoire continental la plus élevée, avec les sommets (enneigés en hiver) de la Serra da Estrela et les villes de Viseu et de Guarda, situées à plus de 1 000 m d'altitude.

- **La Beira Litoral.** Elle présente des paysages extrêmement variés. La région d'Aveiro est celle des canaux et des rizières. Au nord, les longues plages de la Costa de Prata sont bordées de pinèdes. Dans la région de Coimbra, les champs de maïs et de blé, des vignes et de grandes forêts (Buçaco notamment) couvrent l'intérieur du pays.

- **La Beira Alta.** La partie la plus montagneuse du Portugal, avec la Serra da Estrela, culminant à 1 991 m, et la Serra de Lousã. L'ouest, du côté de Viseu et surtout de la vallée du Rio Mondego, est plus fertile ; ses versants, bien exposés, sont plantés d'un vignoble de cru (le Dão). L'est en revanche, la région de Guarda, est plutôt réservé au pâturage des moutons.

- **La vallée du Tage.** La région comprend la capitale Lisbonne et la vallée du Tage composée de plusieurs villes : Leiria, Nazaré, Santarém, Fátima… Autour de Lisbonne, la Serra de Sintra est une chaîne de collines très appréciées pour leur climat doux et la beauté de leur paysage.

## L'Alentejo

L'Alentejo (*Além do Tejo* signifie « au-delà du Tage ») est une région rurale et pittoresque. C'est le grenier à blé du pays et le royaume du chêne-liège et de l'olivier. Les couleurs des plaines couvertes d'arbres et de vignes sont magnifiques.

- **Alentejo littoral.** Le littoral de cette région, sauvage et très beau, possède encore peu d'infrastructures hôtelières. Il s'agit d'un des lieux préférés des Portugais lors de leurs vacances estivales. Un lieu loin du tourisme de masse à découvrir.

- **Baixo Alentejo.** Sur ses plaines aux nombreuses collines, une mosaïque de couleur s'étale sous vos yeux : le blanc des corps de ferme (*monte*), l'argenté des oliviers alignés au cordeau, le rouge sombre des vignes et puis toutes les nuances du vert, de l'ocre et du roux… Les villes historiques de Beja et de Mértola révèlent au visiteur curieux leur passé centenaire. Au sud, les carrières de marbre et de quartz se succèdent.

- **Alto Alentejo.** Les hauts plateaux du Haut Alentejo (Portalegre, Castelo de Vide et Marvão) font place au paysage légèrement vallonné de la région d'Evora. A l'est, vers la frontière espagnole, les forteresses de Monsarraz et d'Elvas rappellent la position stratégique de la région dans l'histoire.

## L'Algarve

Séparée de l'Alentejo par les collines schisteuses de la Serra de Monchique (à l'ouest) et la Serra do Caldeirão (à l'est), la partie méridionale du pays est plate. On y cultive la canne à sucre, le riz et le coton. Les terres sont aussi occupées par de grands vergers d'orangers, d'amandiers et de figuiers. Le littoral est très sablonneux, et le climat méditerranéen de l'Algarve en a fait une région principalement touristique où les stations balnéaires se succèdent jusqu'à la frontière espagnole.

- **Costa Vicentina.** La contrée la plus touristique du pays l'est pour une bonne raison. Les baies rocheuses et les plages de sable fin longues de plusieurs kilomètres y bénéficient d'un climat exceptionnel. Les fêtards trouveront leur bonheur à Lagos, Portimão et Albufeira, tandis que les amateurs de tranquillité préféreront les alentours de Sagres, où les plages et les forteresses regardent vers le large.

- **Sotavento.** Tout près de la frontière espagnole, cette région est appréciée par les familles et les amateurs de nature, qui trouveront leur bonheur sur les îles désertes en face de Tavira et au cœur du parc naturel de Ria Formosa.

# CLIMAT

Le Portugal possède un climat océanique et méditerranéen, avec d'importants contrastes entre l'ouest et le nord-ouest, la zone montagneuse du centre, particulièrement pluvieuse, et les régions sèches du sud. Ainsi, les régions montagneuses au nord enregistrent 3 000 mm de pluies par an contre moins de 600 mm dans le sud de l'Alentejo ! La température moyenne annuelle varie de 13 °C dans l'intérieur montagneux au nord, à 18 °C dans l'Alentejo vers Guadiana. Dans le Nord, les étés sont ensoleillés et agréables tandis que les hivers sont venteux, humides et frais, où la neige tombe fréquemment autour de Guarda, Bragança, Vila Real et Viseu, et bien sûr sur les montagnes de Serra da Estrela et Serra do Gerês. Dans le Sud, le thermomètre flirte rarement avec le 0 °C, mais l'été le mercure tutoie les 40 °C et peut grimper jusqu'à 50 °C dans l'Alentejo et l'Algarve !

- **Dans le Nord.** Certaines villes dans cette région connaissent des pluies pendant toute l'année (plus de 200 jours de pluie à Porto, par exemple). La température annuelle moyenne au nord du fleuve Douro est de 10 ºC.
- **Dans le Centre.** Dans les montagnes de la Serra da Estrela, le soleil tape fortement pendant la journée, les nuits sont froides et en hiver, le gel est fréquent. La température annuelle moyenne entre le Douro et le Tage est d'environ 15,6 ºC.
- **Dans la vallée du Tage.** Près de Lisbonne, les pluies sont fréquentes et l'amplitude thermique est très faible : les étés sont tempérés et les hivers cléments.
- **Dans le Sud.** Le climat est tempéré méditerranéen, avec un été chaud et sec et un hiver pluvieux dans l'Algarve, contrairement à l'Alentejo qui reste plutôt sec. Dans la vallée du Guadiana au sud-est, la température annuelle moyenne se situe autour de 18,3 ºC.

# ENVIRONNEMENT – ÉCOLOGIE

Le premier problème écologique au Portugal reste les incendies de forêt qui représentent la plus grave menace pour l'écosystème, ravageant le Portugal tous les étés. Après les étés déjà catastrophiques de 2013 et 2015, le pire s'est bel et bien produit en 2017... Ce sont en effet plus de 500 000 hectares qui sont partis en fumée entre juin et octobre, causant la mort de 100 personnes et plus de 600 blessés. Des villages entiers ont été rayés de la carte dans le centre et le Nord du pays. Une véritable tragédie.

Ce cataclysme a eu lieu bien que le pays possède des unités de conservation réparties sur tout le territoire, constituées d'immenses forêts, de zones de basses et moyennes montagnes et de zones littorales. L'Institut de la protection de la nature (www.icnf.pt) est, à plus d'un titre, très actif, en vain semble-t-il tant que le pays s'évertuera à replanter les forêts détruites en eucalyptus. Durant l'été 2018, l'incendie le plus important a été celui de la Serra de Monchique, qui avait été détruite par le feu en 2003 ; mais depuis, elle avait été replantée en eucalyptus : ils sont à nouveau partis en fumée.

Cela étant, le Portugal est un des pays les plus « verts » d'Europe. C'est le premier au monde qui, pendant 4 jours de mai 2016, n'a recouru à aucune énergie fossile pour produire son électricité.



© VUK8691

*Vallée du Douro et ses vignobles.*

# PARCS NATIONAUX

Les parcs et réserves sont référencés dans ce guide, avec les contacts des offices, des adresses d'hébergement et de restauration, ainsi que des propositions de randonnées pour les amateurs. Le Portugal étant un petit pays, il compte peu de grands espaces protégés.

**Parc national.** Un parc national doit occuper une surface suffisamment vaste et doit présenter un grand intérêt biologique pour justifier de sa préservation, ce qui n'est le cas que d'une seule entité au Portugal : le parc national de Peneda Gerês, au nord du pays.

**Parc naturel**. Le Portugal compte treize parcs naturels : au Nord, l'Alvão, le Douro Internacional, le Litoral Norte et le Montesinho. Au centre se trouve la Serra da Estrela et le Tejo Internacional. Dans la vallée du Tage, trois sont recensés : les parcs d'Arrábida, des Serras de Aire e Candeeiros et de Sintra-Cascais. Enfin au sud, vous pouvez visiter trois parcs dans l'Alentejo, la Serra de Sao Mamede, le parc littoral Alentejano e Costa Vicentina et celui de la Vale do Guadiana, et un seul dans l'Algarve, le Ria Formosa.

**Autres espaces protégés**. On peut citer aussi les réserves naturelles, neuf au total, comme celles des estuaires du Tage ou du Sado ou des îles Berlengas. On trouve aussi six espaces protégés au nord et dans la vallée du Tage mais ils sont de taille réduite car ces zones sont densément peuplées.

# FAUNE ET FLORE

**Flore.** Connu comme le jardin de l'Europe, le Portugal comprend plus de 2 700 espèces de végétaux. En tout, environ un tiers de la superficie du pays est recouvert de forêt. C'est une des zones forestières la plus importante en Europe.

**Les pins** (*Pinus pinaster* et *Pinus pinea*) sont très répandus. Ils sont apparus en premier lieu dans la région du Tejo, poussant dans un sol sablonneux, un climat atlantique et humide. Suite à l'action des hommes, ils ont envahi tout les pays, et aujourd'hui se concentrent en majorité dans le Centre et le Nord.
Ces essences à pousses rapides ont permis de reboiser une grande partie du territoire après les incendies. Ils ont également été utilisés pour leur production de bois, pour protéger du vent et consolider les dunes, comme par exemple dans la réserve naturelle de *São Jacinto* au nord d'Aveiro. Ils représentent 40 % des forêts au Portugal.

**Les châtaigniers** (*Castanea sativa*) sont très nombreux au Portugal, situés pour la plus grande partie au nord du Tejo. Ils poussent à une altitude supérieure à 500 mètres. On recense environ 35 000 hectares de châtaigniers dans tout le Portugal.

**Le chêne-liège** (*Quercus suber*), avec l'écorce duquel se fabriquent les bouchons, est présent dans tout le pays, mais plus particulièrement dans l'Alentejo. Terre de prédilection pour cet arbre, 72 % de la production se trouve dans cette région, au climat sec et très chaud. Le Portugal peut s'enorgueillir d'être le premier pays producteur au monde de chênes-lièges naturels.

**L'eucalyptus,** originaire d'Australie, cet arbre fut introduit en 1866, mais ce n'est qu'au début du XX$^{e}$ siècle qu'il a été planté en masse dans tout le pays. Cet arbre comporte un certain nombre de problèmes environnementaux, notamment l'assèchement et l'appauvrissement des sols, car il épuise les nappes phréatiques. Par ailleurs, il n'est pas aimé de la faune, les oiseaux et animaux n'y font pas refuge.

## Faune

**Les renards, lapins, sangliers et chevreuils** sont présents sur une grande partie du territoire. Notamment dans le Nord (parc de Gêres) mais aussi dans les plaines de l'Alentejo et dans l'intérieur du pays.

**Quelques animaux sauvages comme le loup et le lynx** dans la région de Trás-Os-Montes et dans les montagnes de la Serra d'Estrela.

**Et bien sûr, les oiseaux,** la péninsule ibérique étant une zone de migration des oiseaux allant vers des terres plus chaudes. On peut observer, une très grande diversité d'espèces, on en recense plus de 429 dans tous le pays dont 146 sont considérées comme rares. La zone la plus habitée par ces oiseaux est l'Algarve, le cap Saint Vincent à Sagres, la réserve naturelle de la ria Formosa, mais aussi l'estuaire du Taje non loin de Lisbonne.

# HISTOIRE

## Les origines

Ce pays, aujourd'hui discret dans la marche du monde, a connu une Histoire mouvementée. Les premières traces d'hominidés remonte à l'époque paléolithique (22 000 à 10 000 ans avant J.-C.). Du sud au nord, la grotte d'Escoural dans l'Alentejo, de Vale de Côa dans les Beiras et de Mazouco dans le Tras-o-Monte abritent de remarquables peintures rupestres datant de cette époque. Entre 4000 et 2000 avant J.-C, les Celtes édifièrent de nombreux monuments funéraires mégalithiques dans tout le pays, comme en Galice ou en Bretagne. Le Crolmech des Almendres, près d'Evora, est le plus important de la péninsule ibérique : 24 monolithes, dont certains présentes d'énigmatiques gravures, sont disposés autour de trois cercles concentriques. Du XI^e^ siècle au VIII^e^ siècle avant J.-C., les Phéniciens, les Carthaginois et les Grecs s'installèrent sur les côtes de la péninsule ibérique pour y ouvrir des comptoirs ; l'ouest de la péninsule étant occupé par les Lusitaniens, des tribus d'origine ibère et peut-être d'origine celtique.

## L'Empire luso-romain

Au III^e^ siècle avant J.-C., la première grande invasion fut, comme partout ailleurs en « Europe », celle des Romains qui étendirent leur empire jusqu'à Lisbonne (alors Olissipo, du nom d'Ulysse), en dépit de la résistance des Lusitaniens : en 147 avant J.-C., un chef de tribu nommé Viriatus prit les armes contre les occupants, devenant le premier défenseur de l'indépendance des territoires. Après huit ans de guérilla assidue, il fut défait et exécuté par les légions romaines en 139 avant J.-C. Après cette victoire décisive, les Romains s'implantèrent définitivement et introduisirent les olives, le vin, le blé, le système des grandes exploitations agricoles (latifúndios), encore pratiqué aujourd'hui en Alentejo, et, surtout, une langue dérivée du latin. De nombreuses villes portent encore la trace de leur présence (les ruines de Conimbriga et de Coimbra, le pont de Chaves, la ville d'Evora, les thermes de Braga…). Le temple d'Evora que l'on a longtemps cru dédié à la divinité Diane, aurait selon les historiens été construit en l'honneur de Jules César. Durant la guerre civile romaine opposant l'Empereur à Pompée, la ville resta fidèle à Jules César et fut récompensée par le titre honorifique de Liberalitas Iulia. Mais l'Empire romain alla déclinant, tandis que la puissance chrétienne croissait peu à peu…

## Les invasions Barbares et l'occupation Maure

Le V^e^ siècle fut ainsi marqué par les invasions barbares, celles des Vandales, des Suèves et des Wisigoths qui dominèrent la Lusitanie (voir l'église wisigothique de Beja) jusqu'à l'invasion des Maures au VIII^e^ siècle, contraignant les chrétiens à se retrancher au nord du Douro. Les Maures s'installèrent rapidement dans le Sud, où ils firent de Silves leur capitale, et nommèrent Beja et toute la région entre Faro et Séville Al-Gharb al-Andalus (qui signifie « à l'ouest de l'Andalousie »), devenue l'Algarve. Le Nord était toujours occupé par les chrétiens, mais le Sud resta colonisé près de quatre siècles. On peut dire que la Reconquista (Reconquête) du pays par les armées chrétiennes commença dès le IX^e^ siècle (prise de Porto et de Coimbra).

## Reconquête et naissance d'un royaume

Au XII^e^ siècle, Alphonse VI, roi de León et de Castille, entreprit de reconquérir Tolède, alors sous domination musulmane. Bien vite, il demanda un renfort étranger. Les croisés, parmi lesquels Henri de Bourgogne et son cousin Raymond, répondirent à l'appel pour participer à la Reconquête contre l'islam. Les musulmans vaincus, Alphonse VI accorda la main de sa fille Teresa à Henri de Bourgogne. Celui-ci reçut en dot le comté portucalense, qui s'étendait du Rio Minho au Rio Douro, et devint ainsi comte du Portugal. Son fils, Afonso Henriques, s'autoproclama premier roi du Portugal en 1139, après avoir remporté la célèbre bataille d'Ourique contre les Maures. Il fonda la dynastie de Bourgogne qui régna jusqu'en 1383. Mais la guerre contre les infidèles n'était pas achevée pour autant ; avec l'aide des croisés et la bénédiction de l'Eglise qui finit par lui reconnaître le statut de guerre sainte, elle se poursuivit jusqu'en 1249, avec la prise de Faro sous Alphonse III, qui marqua la fin de l'occupation musulmane. Enfin, en 1297, le traité d'Alcanizes reconnaissait les frontières du royaume du Portugal, presque identiques aux frontières actuelles.

## La dynastie de Bourgogne-Conflits avec la Castille (1128-1383)

Le roi Denis Ier (1279-1325), le roi poète, assura au pays une ère de prospérité, de reconstruction, en réorganisant l'agriculture et en faisant édifier ou agrandir grand nombre de châteaux-forteresses, en instituant le portugais langue nationale et en créant l'université de Lisbonne (transférée par la suite à Coimbra) et de réformes enfin, en offrant les biens des Templiers au nouvel ordre du Christ. De paix, également, puisqu'il signa un pacte d'amitié avec les Anglais en 1308. Cependant, après son règne, la situation devint conflictuelle avec la Castille, qui rêvait toujours d'annexer cet Etat voisin. La politique du roi Alphonse IV et celle du mythique Pedro Ier visaient principalement à garantir l'indépendance du petit royaume face à une Castille de plus en plus puissante. Ferdinand Ier, dernier souverain de la dynastie de Bourgogne, joua un jeu d'alliances dangereux avec la Castille et l'Angleterre (représentée par le duc de Lancaster). Il promit la main de son unique fille légitime, Beatriz, au neveu du duc de Lancaster, lorsque les Anglais arrivèrent en 1381 pour aider à refouler l'invasion castillane au Portugal. Mais, entre-temps, Ferdinand Ier signa un pacte de paix avec les Castillans et offrit la main de Beatriz à Jean Ier de Castille, jetant ainsi le Portugal aux mains des Castillans. A la mort de Ferdinand Ier, en 1383, Jean de Castille voulut lui succéder, mais la bourgeoisie choisit Jean (fils bâtard du roi Pedro Ier), grand maître de l'ordre d'Avis, et proclamé roi sous le nom de Jean Ier, en 1385, par les Cortes de Coimbra. Jean de Castille fut vaincu à la bataille d'Aljubarrota, ce qui freina pour plusieurs siècles les visées de la Castille sur le Portugal.

## Les grandes découvertes et la dynastie d'Avis (1385-1578)

Grâce à l'argent de l'ordre des Templiers, Jean Ier d'Avis arma une flotte à Ceuta en Afrique, en 1415, dirigée par son fils, l'infant Henri, qui allait devenir le symbole de l'esprit des grandes découvertes au Portugal. Henri le Navigateur (qui, en réalité, n'a fait que subventionner ces entreprises sans jamais naviguer lui-même) devint le gouverneur de l'Algarve et le grand maître de l'ordre du Christ. A ce titre, il s'installa à Sagres, y construisit une forteresse, un palais, un observatoire et invita savants, géographes et cartographes de plusieurs pays à participer à l'aventure naissante des découvertes qui répondait à toutes les nécessités : esprit d'aventure, devoir d'évangéliser, curiosité scientifique et intérêt économique. On fabriqua un nouveau bateau, maniable et capable de transporter diverses denrées : la caravelle. En 1434, Gil Eanes doubla le cap Bojador (aux larges du Sahara occidental actuel), jusque-là considéré comme la fin du monde. D'autres voyages suivirent ce premier grand succès, d'autant plus qu'une donnée nouvelle rendait cette exploration lucrative : les esclaves. En 1445, on franchit le Cap-Vert, puis les embouchures du Sénégal, de la Guinée et du Congo en 1492. Entre-temps, Jean II a succédé à Jean Ier et Henri le Navigateur est mort en 1460. Mais l'esprit de conquête perdura, plus pragmatique sans doute. En 1487, Bartolomeu Dias doubla le cap des Tempêtes, mais dut rebrousser chemin afin d'éviter une mutinerie de l'équipage. C'est ainsi que la voie des Indes fut ouverte. Jean II rebaptisa ce cap et lui donna le nom de Bonne-Espérance,

## L'ordre des Templiers au Portugal

L'histoire du Portugal est étroitement liée à celle des Templiers. Afin de défendre les pèlerins se rendant à Jérusalem, la chevalerie chrétienne du Moyen Âge créa cette milice en 1129, qui construisit un réseau de châteaux-forts et de monastères à travers toute l'Europe chrétienne. Ils participèrent activement à la Reconquista, grâce à des places militaires stratégiques. Ainsi au Portugal, de nombreux châteaux furent édifiés par les Templiers dans le centre du pays pour lutter contre les Arabes, comme à Tomar (le Convento do Cristo est classé au patrimoine mondial par l'Unesco), Almourol, Pombal, Castelo Branco, Sabugal, Penamacor, Sore, Longroiva. Ils participèrent activement à la construction du Royaume une fois l'envahisseur chassé. Le roi Denis Ier du Portugal, après la perte définitive de la Terre sainte et la dissolution de l'ordre, décida de réinstaurer les Templiers de Tomar en 1318 sous l'ordre du Christ pour les remercier de leur soutien. Ce nouvel ordre contribua à l'extraordinaire expansion maritime de ce petit pays. Henri « le navigateur » devint Maître de l'ordre au début du XVe siècle. En 1425, il colonisa Madère et les Canaries. En 1445, il prit les Açores et commença l'exploration des côtes africaines. Le roi Manuel Ier, Grand Maître, envoya en 1499 Vasco De Gama, lui aussi chevalier de l'Ordre, naviguer vers les Indes par le cap de Bonne Espérance. Au début du XVIe siècle, l'Ordre déclina, les membres reçurent l'autorisation de se marier et de mettre fin à leur vœu de pauvreté.

aujourd'hui à la pointe de l'Afrique du Sud. En 1493, au retour du premier voyage de Colomb (que Jean II avait refusé de satisfaire), Ferdinand d'Espagne demanda au pape Alexandre VI de garantir à son pays toutes les terres situées à l'ouest des Açores et du Cap-Vert. Le roi Jean II contesta cette requête et, en 1494, le traité de Tordesillas scella l'accord pour le partage du Nouveau Monde entre l'Espagne et le Portugal. Succédant à Jean II, Manuel Ier poursuivit l'œuvre de découverte et arma une flotte placée sous le commandement de Vasco de Gama en 1497-1499. Le navigateur doubla à nouveau le cap de Bonne-Espérance et, après un voyage extrêmement difficile, toucha le Mozambique pour atteindre, après la traversée de l'océan Indien, Calicut, port des Indes d'une grande effervescence commerciale, d'où Gama ramena épices et pierres précieuses. Le Portugal, désireux d'asseoir sa suprématie, prépara l'expédition de Pedro Alvares Cabral, lequel, voulant éviter les eaux calmes de la côte africaine, finit par débarquer en 1500 au Brésil qui devint une possession portugaise. Voyageur obsessionnel, Cabral reprit sa route et, sur les traces de Vasco de Gama, se dirigea vers les Indes, à Calicut, puis à Cochin. L'empire des Indes excitait alors les fantaisies des Européens, et des aventuriers, comme Alphonse d'Albuquerque, s'y rendirent. En 1510, celui-ci s'empara de Goa et tenta de dominer le commerce de l'océan Indien et de la mer Rouge. Il parvint à contrôler les détroits d'Ormuz, dans le golfe Persique, et de Malacca, en Malaisie, sans obtenir vraiment l'appui du roi Manuel Ier. L'empire du Portugal, qui allait vivre pendant cinq siècles, couvrait alors les cinq continents. Le commerce des épices, de l'or, des tapis et des soieries valut au Portugal des richesses inestimables et l'installa au rang des nations les plus prospères d'Europe.

## La domination espagnole (1580-1640)

Après le règne de Manuel Ier, période marquée par le développement d'une culture humaniste, Jean III favorisa volontairement l'établissement de l'Inquisition au Portugal (sans commune mesure cependant avec celle de l'Espagne), afin d'anéantir la communauté juive, pourtant déjà expulsée sous le règne de Manuel Ier, et comme condition de son mariage avec la princesse Isabelle d'Espagne, fille des Rois Catholiques. Parallèlement, la grande aventure des conquêtes avait épuisé le pays en hommes, passant de 2 à 1 million d'habitants, et les richesses n'avaient profité qu'à quelques-uns. Elles avaient profité avant tout à la dynastie d'Avis, qui comptait parmi les familles marchandes les plus riches d'Europe, au point que Manuel Ier était appelé le Roi épicier par ses pairs. De plus, les disparités entre les zones rurales désertes et la richissime Lisbonne devenaient peu à peu intenables. Résultat : le Portugal s'affaiblissait. Le règne du roi Sébastien porta le coup de grâce. En 1578, vidant les caisses du royaume pour engager une armée de plus de 15 000 hommes, il décida de mener une nouvelle guerre sainte au Maroc contre l'ennemi héréditaire : les Maures. La bataille de El-Ksar el-Kébir fut la défaite la plus cruelle et la plus inutile de l'histoire du Portugal. A peine une centaine d'hommes survécurent, et le roi disparut à jamais dans les sables du Sahara. Dès 1580, le roi Philippe II d'Espagne profita de cette situation désastreuse et se transforma en Philippe Ier de Portugal. Le Portugal allait vivre sous la domination espagnole durant 60 ans et perdre ainsi sa mainmise sur les colonies au profit des Espagnols, des Hollandais et des Anglais. En outre, l'obscur Philippe II allait entraîner le Portugal dans la désastreuse aventure de l'Invincible Armada : en 1588, les amiraux portugais se virent obligés de combattre aux côtés des Espagnols contre l'allié de toujours, l'Angleterre (bataille qui se traduisit, par ailleurs, par un cuisant échec pour les Espagnols).

## La dynastie de Bragance (1640-1910)

Le 1er décembre 1640, à la suite d'une sensible augmentation des impôts effectuée par le roi Philippe IV d'Espagne et d'une révolte qui s'ensuivit, Jean de Bragance devint le nouveau roi du Portugal sous le nom de Jean IV, mettant fin à l'époque dite des Soixante Ans (de domination espagnole). L'année de la Restauracão de 1640 inaugura ainsi le règne dynastique des Bragance, qui se poursuivra jusqu'en 1910. En 1668, l'Espagne, épuisée elle aussi par le conflit permanent avec son ennemi, reconnut l'indépendance du Portugal. En 1662 déjà, Jean IV avait réussi à reprendre possession du Brésil, seule colonie que le Portugal allait dominer commercialement et qui allait se révéler des plus précieuses, tant par l'exploitation des diverses cultures (épices, coton, etc.) que par la richesse aurifère du pays. Plusieurs traités économiques furent signés avec l'Angleterre en 1654 et surtout 1703, lorsque le traité de Methuen allait stimuler le commerce anglo-portugais en accordant des taux préférentiels pour l'importation des textiles anglais au Portugal et en favorisant l'exportation du vin de Porto en Angleterre – créant d'étroites relations entre ces deux pays et, surtout, une certaine dépendance du Portugal vis-à-vis de l'Angleterre.

# CHRONOLOGIE

**22 000 à 10 000 av. J.-C.** > Les premiers hominidés vivent dans des grottes, de pêche, chasse et cueillette.

**De 4000 à 2000 av. J.-C.** > Des tribus celtes et des populations ibériques lusitaniennes peuplent le territoire.

**Au IIIe siècle avant J.-C.** > Les Romains envahissent les terres et étendent leur empire jusqu'en Alentejo.

**Vers 500 avant J.-C**. > Des peuples barbares d'origine germanique (Vandales, Suèves, Wisigoths) prennent la péninsule à l'Empire romain.

**Au VIIe siècle après J.-C.** > La région est envahie par les Maures, des Berbères avec une composante arabe. Ces derniers dominent une partie du territoire pendant près de quatre siècles.

**1139** > Alphonse Henriques devient le premier roi du Portugal après avoir remporté la bataille d'Ourique contre les Maures et fonde la dynastie de Bourgogne.

**1249** > La prise de Faro marque la fin de l'occupation musulmane.

**1297** > Le traité d'Alcanices reconnaît les frontières du royaume du Portugal, pratiquement identiques aux frontières actuelles.

**Fin du XIIIe siècle – début du XIVe** > Le pays connaît une ère de prospérité avec le roi Denis Ier et la construction d'un grand nombre de châteaux et de forteresses, ainsi que la création de l'université de Lisbonne.

**1385** > Pendant la bataille d'Aljubarrota, le Portugal gagne définitivement son indépendance face à la Castille.

**1497** > Départ de l'expédition de Vasco de Gama, commandée par le roi du Portugal Manuel Ier.

**1500** > Le navigateur portugais Pedro Alvares Cabral débarque au Brésil et prend possession de ces terres au nom de son roi, Manuel Ier.

**1578** > Le roi Sébastien, à la tête du Portugal, décide de mener une guerre sainte contre les Maures. Il perdra la vie lors de la bataille de El-Ksar el-Kébir.

**1580** > Le roi Philippe II d'Espagne profite de cette situation désastreuse et se proclame Philippe Ier du Portugal.

**1668** > L'Espagne reconnaît l'indépendance du Portugal.

**1er novembre 1755** > La ville de Lisbonne est frappée par un terrible tremblement de terre.

**5 octobre 1910** > La République est proclamée.

**1926** > La République est renversée par le coup d'Etat militaire du général Gomes da Costa.

**1933** > Salazar crée l'Estado Novo. C'est le début de la dictature qui va durer près d'un demi-siècle.

**1968** > Suite à une hémorragie cérébrale, Salazar est contraint d'abandonner le pouvoir.

**25 avril 1974** > Révolution des Œillets.

**1er janvier 1986** > Le Portugal, avec son pays voisin l'Espagne, rejoint l'Union européenne.

**2003** > De gigantesques incendies de forêts ravagent l'intérieur du pays.

**2004** > L'Euro 2004 se tient au Portugal (finaliste du championnat). Le Premier ministre portugais José Manuel Durão Barroso accepte la présidence de la Commission européenne.

**2005** > De nouveaux incendies détruisent un tiers des forêts du pays en quelques mois.

**Fin 2007** > Les chefs d'état et de gouvernement européens se réunissent dans la capitale pour signer le traité de Lisbonne.

**Automne 2009** > Le PS gagne les élections législatives, mais perd la majorité absolue au parlement.

**Mars 2010** > Annonce d'un programme d'austérité pour réduire le déficit record de 9,3% du P.I.B.

**Mai 2010** > Nouvelles mesures d'austérité.

**Janvier 2011** > Elections présidentielles. Le président sortant, Anibal Cavaco Silva, est réélu dès le premier tour avec 53,14 % des suffrages exprimés, et un taux de participation très faible de 46,52 % du corps électoral.

**Mars 2011** > Démission du Premier Ministre socialiste José Socrates après le rejet par l'Assemblée de son quatrième plan de rigueur.

**Avril 2011** > Lisbonne se résout à demander une aide financière internationale.

**Mai 2011** > Accord avec l'Union européenne et le FMI sur une aide financière de 78 milliards d'euros en échange de l'application d'un programme d'austérité.

**Juin 2011** > Elections législatives anticipées suite à la démission du Premier ministre. José Socrates est candidat à sa propre succession mais le PS remportant seulement 28 % des voix, il renonce à diriger son parti et se retire de la vie politique. Le PPD/PSD l'emporte avec 38 % des voix. Le Président nomme alors Pedro

Passos Coelho (PPD/PSD) Premier ministre.

**Septembre 2011-janvier 2012** > Application du plan d'austérité de la Troïka avec de nombreuses mesures impopulaires : prime de Noël divisée par 2, ticket modérateur multiplié par 2, autoroutes gratuites qui deviennent payantes...

**Janvier 2012 - Décembre 2012** > Guimarães est la capitale européenne de la culture. Plus de 600 spectacles programmés avec un budget de 111 millions €.

**22 mars 2012** > Grève générale.

**15 septembre 2012** > Grande manifestation contre la Troïka et les mesures gouvernementales. 1 million de personne ont protesté dans dans tous le pays, et 500 000 à Lisbonne. La plus grande manifestation depuis celle du 1er mai 1974.

**12 novembre 2012** > Visite officielle de la chancelière allemande Angela Merkel. Rencontre avec le président Aníbal Cavaco Silva et le Premier ministre Pedro Passos Coelho. Participation à un forum économique. Forte protestation sociale dans les rues de Lisbonne.

**14 novembre 2012** > Grève générale. Le chômage atteint un niveau record de 15,8%.

**Fin novembre 2012** > Lancement du programme de « visas en or » ou *vistos dourados* offrant aux étrangers un visa portugais – et donc européen – valable 5 ans pour tout achat d'un bien immobilier de plus de 500 000 euros. Une autre réforme vise à attirer les retraités étrangers au Portugal en leur offrant un statut de résident fiscal portugais, très avantageux financièrement, à condition qu'ils louent ou achètent un bien immobilier au Portugal et y résident une partie de l'année.

**Décembre 2012** > Privatisation des aéroports. La dizaine d'aéroports portugais du gestionnaire ANA a été cédé au groupe français Vinci pour 3,08 milliards €.

**29 septembre 2013** > L'opposition socialiste remporte les élections municipales. Revers historique pour le gouvernement de centre droit.

**Début 2014** > Face au plan d'austérité imposé par le gouvernement, la grogne populaire monte. De nombreuses manifestations de fonctionnaires ont lieu dans tout le Portugal.

**21 novembre 2014** > L'ancien premier ministre socialiste (2005-2011) José Socrates est placé en détention provisoire à la prison d'Evora pour corruption, blanchiment d'argent et fraude fiscale. Il est assigné à résidence



© ALAMER - ICONOTEC

*Monument des Découvertes (Padrão dos Descobrimentos), le prince Henri le Navigateur et le roi Afonso V*

début septembre 2015, clamant toujours son innocence.

**4 octobre 2015** > Lors des élections législatives, la coalition de centre-droit au pouvoir perd la majorité absolue, démentant ainsi les assertions de la troïka (Banque centrale européenne, Commission européenne et Fonds monétaire international) qui prétendait que le peuple portugais était satisfait de la politique d'austérité en vigueur depuis quatre ans. Le bon élève de l'Europe se rebiffe.

**27 octobre 2015** > 5 jours après avoir été reconduit à son poste de premier ministre par le président de la république Anibal Cavaco Silva, Pedro Passos Coelho présente son nouveau gouvernement minoritaire. La gauche, désormais majoritaire au Parlement, annonce aussitôt son intention de faire tomber ce nouveau gouvernement.

**10 novembre 2015** > Fait historique, le Bloc de Gauche portugais (parti anti-austérité) et le parti communiste s'allient aux socialistes pour renverser le gouvernement de Passos Coelho.

**24 novembre 2015** > Antonio Costa, chef de file du parti socialiste soutenu par la gauche radicale, est nommé premier ministre par le président.

**Janvier 2016** > Election de Marcelo Rebelo de Sousa à la Présidence de la République ; il est investi de la charge le 9 mars.

© LUIPOD – ISTOCKPHOTO



*La tour de Bélem au coucher de soleil, Lisbonne.*

Dans la première partie du XVIII[e] siècle, les richesses du Brésil furent exploitées par le roi absolu Jean V, connu dans toute l'Europe pour sa mégalomanie architecturale (voir, en guise d'illustration, le monastère de Mafra). En 1750, Joseph I[er] accéda au trône et fut, au cours des 27 années de son règne, connu comme le Roi des plaisirs. Le comportement dépensier des souverains portugais (Alphonse VI, Jean V) annonçait le déclin de la monarchie et l'avancement de la classe bourgeoise et du despotisme éclairé des Lumières, un pouvoir symbolisé par la personnalité du marquis de Pombal. Le 1[er] novembre 1755, eut lieu un événement qui marqua à jamais la conscience nationale (et européenne) : un tremblement de terre frappa la ville de Lisbonne. L'intensité du séisme fut telle que ses ondes se propagèrent jusqu'en Ecosse. Il provoqua un énorme incendie, et un raz-de-marée dévasta complètement la partie basse de la ville. Sur une population estimée à 250 000 habitants, plus de 80 000 Lisboètes perdirent la vie. La France et l'Angleterre offrirent leur aide. Le marquis de Pombal, Premier ministre de Joseph I[er], reconstruisit la ville rationnellement, dans un style néoclassique. Lisbonne perdit un nombre inestimable de monuments, mais surtout, elle ne ne fut plus en mesure de faire valoir son rôle de premier port européen. En outre, Pombal affecta considérablement le pouvoir : il chassa les jésuites du Portugal en 1759 et commença à partir des années 1770 à régner par décret. Cependant, à partir de 1777, Marie I[ère] de Bragance réussit, durant son règne, à relever le blason monarchique et à évincer Pombal, tandis que la crainte de la propagation des idées révolutionnaires françaises de 1789 hantait le pouvoir. En 1793, le Portugal se joignait à la coalition antirévolutionnaire et envoyait des soldats en France. En 1807, Napoléon I[er], voulant s'assurer la maîtrise maritime, somma le Portugal d'interdire ses ports à la flotte anglaise, mais le pays ne pouvait trahir son allié économique. Napoléon envoya Junot s'emparer de Lisbonne, tandis que la famille royale (Jean VI) s'enfuyait au Brésil. L'Angleterre vint à la rescousse. Après trois ans de guerre, les armées de Soult, puis celles de Masséna finirent par battre en retraite, laissant un Portugal ravagé. Profitant du poids grandissant de la présence anglaise sur l'économie portugaise en décomposition, le Brésil revendiquait son indépendance, obtenue dès 1822, ce qui porta un coup fatal à l'économie portugaise en métropole. En parallèle, les idées libérales gagnaient peu à peu les intellectuels et le peuple de Porto et de Lisbonne fut aussi excédé par la mainmise anglaise. Une courte révolution éclata en 1820, ce qui amena au moins la royauté à concéder quelques droits (égalité, suffrage universel, établissement d'une charte constitutionnelle). Mais le XIX[e] siècle est en somme marqué par une forte instabilité gouvernementale et par de nombreuses tentatives de coup d'Etat plus ou moins réussies : révolte des Maréchaux en 1837, coup d'Etat pacifique de Costa Cabral en 1842, le renversement de ce dernier par un putsch militaire en 1851… Dans le dernier quart de ce siècle tourmenté, le système rotativiste finit par instaurer un équilibre politique factice entre libéraux ou conservateurs et progressistes, avec des élections truquées et des ingérences inacceptables de la part de la couronne.

## L'avènement de la République

Le partage se fit alors plus évident entre les monarchistes et les républicains, eux-mêmes divisés. En 1890, l'interdiction faite au Portugal par les Anglais de relier en Afrique l'Angola et le Mozambique stimula à nouveau le patriotisme républicain qui brûlait de renverser la monarchie. Charles Ier, conscient de l'extrême danger encouru, instaura un régime dictatorial. C'en était trop : le 1er février 1908, son fils et lui furent assassinés sur la place du Commerce à Lisbonne. Après deux ans d'efforts, le trop jeune roi Manuel II abdiqua très rapidement et entraîna avec lui la fin du règne des Bragance. Le 5 octobre 1910, on proclama la République. Quelques mois plus tard, le jeune Etat se dota d'une Constitution progressiste et laïque. Le président par intérim, Teofilo Braga, fut remplacé par Manuel de Arriaga. Mais ce nouveau régime n'arriva pas à résoudre le désordre intérieur : opposition conservatrice encore très influente, malaise en matière de gestion et de réformes économiques. Divisée en tendances incapables de s'entendre et prise dans la tourmente de la Première Guerre mondiale, sans tirer le moindre avantage de sa participation en hommes, la République, secouée par des conflits et des grèves, fut à plusieurs reprises au bord de la faillite. Entre 1915 et 1917, le général Pimenta de Castro exerça, en tant que chef du gouvernement, un pouvoir presque absolu. En 1918, le libéral Sidonio Pais fut assassiné alors qu'il s'apprêtait à prendre un train à la gare du Rossio en plein centre de Lisbonne. Le 20 octobre 1921, la « nuit sanglante » fut marquée par l'assassinat mystérieux de nombreuses figures emblématiques républicaines, dont le chef du gouvernement Antonio Granjo. A l'instabilité politique extrême, s'ajouta la débâcle économique : la monnaie nationale, l'escudo, fut dévaluée à plusieurs reprises et l'économie entra en récession au début des années 1920. Après plusieurs tentatives échouées, la République finit par être renversée en 1926 par un coup d'Etat militaire opéré par le général Gomes da Costa. Après les élections présidentielles de mars 1928, le nouveau chef de l'Etat Oscar Carmona fit appel à un professeur d'économie catholique, Antonio de Oliveira Salazar, pour tenter de régler les difficultés financières du pays.

## La dictature

D'une certaine façon, on peut dire que le contexte de crise économique mondiale (1929) aida Salazar à mettre en place l'argument de sa future dictature. En fermant le pays à toute influence étrangère, il réussit à stabiliser la monnaie portugaise, ce que le peuple attendait. En 1932, il devint président du Conseil et, en 1933, il instaura l'Etat nouveau (Estado Novo) avec l'appui de la Police intérieure en défense de l'Etat (PIDE), une police politique extrêmement efficace. Malgré d'évidentes sympathies avec les autres régimes fascistes d'Europe (Mussolini, Franco, Hitler), Salazar défendit une politique de non-intervention doublée d'un enfermement du pays dans la coquille de ses frontières et d'un autisme à l'égard des idées et des technologies nouvelles. Une censure implacable et l'entretien de l'idéologie religieuse interdirent tout mode de contestation, puni d'enfermement. Durant la Seconde Guerre mondiale, Salazar tint le Portugal à l'écart de la tourmente (tout en aidant discrètement l'Allemagne, puis, sentant le vent tourner, en acceptant que les Alliés utilisent les Açores comme lieu stratégique), ce qui permit par la suite de faire entrer le Portugal à l'ONU dès 1955. Cependant, la dictature générant de plus en plus d'insatisfaits, le général Delgado se présenta en 1958 aux élections présidentielles en promettant de démettre de sa fonction le Premier ministre Salazar – qui occupa ce poste jusqu'à la fin de son régime. Le général perdit les élections et fut assassiné en 1965 en exil. A partir de 1960, Salazar s'enlisa dans une politique coloniale qui annonçait la fin proche du régime, tandis que l'émigration allait croissant. Les troupes chargées de maintenir les colonies africaines (Angola et Mozambique) regimbaient d'autant plus devant ce sacrifice inutile. En 1968, Salazar fut frappé d'une hémorragie cérébrale et, atteint d'une démence de plus en plus accentuée, mourut deux années plus tard à l'âge de 81 ans. Marcelo Caetano fut élu comme son légitime successeur, refusant cependant de mettre fin aux sanglantes guerres coloniales. L'héritage de Salazar s'effrita ainsi rapidement. Les quelques réformes engagées par le nouveau gouvernement ne furent guère satisfaisantes aux yeux de la population et d'une armée de plus en plus lassée de servir de chair à canons. En conséquence de cette insatisfaction, une section de militaires ayant de fortes sympathies pour le modèle communiste forma le Mouvement des Forces Armées (MFA) en 1973.

## La révolution des Oeillets

Enfin, le 25 avril 1974, le général Spinola entreprit son coup d'Etat, sans opposition réelle des anciennes classes dirigeantes. Aux premières heures de l'aube, le régiment de l'armée de terre à Santarem se mit en route vers Lisbonne. Peu après 16h, la dictature portugaise n'existait plus : les soldats plantèrent des œillets rouges, symbole de la révolution, au bout de leurs fusils. La foule était en liesse. Le gouvernement fut contraint de démissionner, Marcelo Caetano dut s'exiler au Brésil. L'Estado Novo n'était plus qu'un cauchemar du passé. Mais que faire maintenant ? Pendant une année, toutes les utopies semblèrent possibles, l'extrême gauche y rêva un peu, et quelques tentatives de putsch se succédèrent : à nouveau, en mars 1975, le général Spinola, partisan d'une décolonisation douce, puis, en novembre 1975, le leader d'extrême gauche Otelo de Carvalho.

Pendant ce temps le parti socialiste de Mário Soares gagnait peu à peu du terrain. Les dernières colonies portugaises d'Afrique (Mozambique, Guinée, îles du Cap-Vert) obtinrent finalement leur indépendance. En avril 1976, les forces extrémistes des deux côtés étant déjà discréditées aux yeux de la population, Mário Soares fut nommé Premier ministre.

## Hier, aujourd'hui et demain

**La droite réforme le pays.** Les gouvernements se succèdent, oscillant entre socialisme, centre, social-démocratie et droite. La situation reste instable, à l'exception notable du gouvernement formé par la coalition de droite Alliance Démocratique dirigé par Sa Carneiro au début des années 1980. Six ans plus tard, le Portugal adhère à la CEE. En 1987, Cavaco Silva, du PSD (attention : il s'agit du principal parti portugais de centre droit), est nommé Premier ministre. Il va être le principal défenseur d'une modernisation du Portugal : de nombreuses réformes économiques et un effort touristique important sont entrepris, et les industries étrangères investissent dans un pays en développement. Cependant, ces réformes se font souvent sur le dos des plus démunis et, après 10 ans au pouvoir, Cavaco Silva perd sa popularité au sein de la population.

**La gauche pour plus de social.** En janvier 1996, Jorge Sampaio, socialiste et ancien maire de Lisbonne, est ainsi élu sans surprise président de la République, avec António Guterres comme Premier ministre socialiste. Il propose des réformes sociales tant attendues par les classes pauvres et les classes moyennes. Mais le pays est éprouvé par la détérioration de sa situation économique au début des années 2000. Les socialistes perdent lourdement les élections municipales en 2001 contre le PSD, poussant le Premier ministre Antonio Guterres à la démission.

**Alternance droite – gauche.** Les législatives anticipées qui s'ensuivent en mars 2002 sont gagnées quelque peu maladroitement par le centre droit, les socialistes ayant mieux résisté que prévu à l'usure du pouvoir. Le nouveau gouvernement mené par le PSD en coalition avec les conservateurs du PP populiste veut à nouveau réformer le pays, mais se heurte à l'opposition des étudiants. En automne 2003, ils se mobilisent contre l'augmentation du droit d'entrée à l'université jugé inconsidéré. Les manifestations nationales qui suivent ne font que souligner un mécontentement général envers le gouvernement. En pleine grogne populaire en 2004, José Manuel Barroso alors Premier ministre abandonne son parti en plein mandat pour devenir président de la Commission européenne. Après quelques succès dans leurs débuts, les réformes entreprises par le nouveau gouvernement ont ouvert une période de récession économique comme le Portugal n'en a plus connu depuis le début des années 1980. Résultat : une nouvelle alternance du pouvoir en mars 2005, avec l'élection du socialiste José Socrates à la tête du gouvernement à la majorité absolue. Il s'engage à réformer la fonction publique, dont la lourdeur est difficile à supporter pour le budget étatique, et à créer un « choc technologique » pour stimuler la croissance. En janvier 2006, c'est le leader historique du PSD Aníbal Cavaco Silva qui remporte l'élection présidentielle formant une nouvelle coalition avec le Premier ministre PS José Socrates. A Lisbonne, le maire socialiste sortant Antonio Costa a été réélu avec une majorité de 44 % des voix même si le PSD a conservé une large part des capitales régionales (notamment Porto).

**Un pays en pleine crise politique et financière.** Aujourd'hui, un peu moins de 30 ans après son adhésion à la Communauté européenne (1986), le Portugal doit encore

© DENNIS VAN DE WATER – SHUTTERSTOCK.COM



*Lisbonne. Statue équestre de João Ier sur la Praça do Comércio.*

faire face à de nombreux défis : stabiliser son économie, améliorer ses systèmes de santé et d'éducation, alors que les instances exécutives et législatives sont dirigées par des partis opposés. En septembre 2010, le plan d'austérité décidé par le PS pour faire face à la crise financière et au déficit public du pays a été violemment rejeté par le PSD. Le Portugal s'est en effet engagé à Bruxelles à ramener le déficit public de 9,3 % de son PIB en 2010 à 4,6 % en 2011 puis 3 % en 2012.

En janvier 2011, ce sont les élections présidentielles. Le président sortant, Anibal Cavaco Silva, est réélu dès le premier tour avec 53,14 % des suffrages exprimés mais un taux de participation très faible de 46,52 % du corps électoral traduit un réel mécontentement de la population. Après le rejet par l'Assemblée de son quatrième plan de rigueur, le Premier ministre socialiste José Socrates, plus impopulaire que jamais, démissionne en mars 2011. Peu après, Lisbonne se résout à demander une aide financière internationale. En mai, un accord est conclu avec l'Union Européenne et le FMI sur une aide financière de 78 milliards d'euros en échange de l'application d'un programme d'austérité.

En juin 2011, ont lieu les élections législatives anticipées provoquées par la démission du Premier ministre José Socrates en mars. Il est candidat à sa propre succession mais le PS remportant seulement 28 % des voix, il perd, renonce à diriger son parti et se retire de la vie politique. L'opposition, le PPD/PSD, l'emporte avec 38 % des voix et le Président nomme alors Pedro Passos Coelho (PPD/PSD) Premier ministre.

L'application du plan d'austérité de la Troïka (FMI, UE, Fonds monétaire européen) se poursuit avec l'entrée en vigueur de nombreuses mesures très impopulaires : prime de Noël divisée par 2, ticket modérateur multiplié par 2, autoroutes gratuites qui deviennent payantes... Si bien que les élections municipales de 2013 vont marquer une défaite historique de centre-droit : l'opposition socialiste remporte trois grandes villes (Porto, Sintra et Vila Nova de Gaia) et conserve Lisbonne. Le pouvoir en place se voit donc contraint de composer avec l'opposition, même si l'austérité est unanimement perçue par la classe politique comme difficile à éviter.

Un remaniement ministériel a lieu en décembre 2013, provoquant la démission notamment de Vítor Gaspar, figure de proue du plan d'austérité. Malgré ces changements, les citoyens n'en démordent pas et le début de l'année 2014 est marqué par un nombre croissant de manifestations de fonctionnaires. Sur une invitation du Premier ministre, Antonio José Seguro, leader de l'opposition socialiste, accepte de définir avec le gouvernement un plan de sortie de crise, tout en maintenant la nécessité d'une rigueur économique. Désireux toutefois de garder ses distances avec le plan d'austérité national, il insiste sur l'existence de profondes divergences quant à la manière d'équilibrer les finances du pays. En vue des élections législatives prévues fin 2015, un scrutin est organisé en mai pour définir le représentant du parti socialiste. N'obtenant qu'un tiers des voix, Seguro démissionne, laissant la direction intérimaire du parti à Maria de Belém Roseira, à laquelle succèdera Carlos César, sur l'invitation du maire de Lisbonne Antonio Costa.

Alors que courant 2015 la troïka se félicite du recul du chômage et de la remontée de la croissance, faisant du Portugal le « bon élève » de l'Union Européenne, les élections législatives du 4 octobre (qui enregistrent le plus fort taux d'abstention de l'histoire du Portugal : 45%) donnent gagnant le parti de centre-droit de Passos Coelho, mais sans la majorité absolue. Malgré le fait que l'opposition détienne 123 sièges au Parlement (contre 107 pour le parti jusqu'alors au pouvoir), le président de la République, par souci de stabilité, décide de reconduire le précédent chef du gouvernement à son poste.

Pour la première fois dans l'histoire portugaise, le parti socialiste et son chef de file Antonio Costa, plutôt que de chercher à dialoguer avec son adversaire idéologique, s'allie aux différentes factions radicales à la gauche de la gauche, à savoir le parti communiste et le Bloc de gauche (parti anti-austérité affilié à Syriza). Le mardi 10 novembre 2015, le XX$^{e}$ gouvernement portugais, vieux de 11 jours, est renversé. Le 24 novembre, après un long bras de fer, Antonio Costa est nommé Premier ministre par le président.

Le 29 janvier, Marcelo Rebelo de Sousa, issu des rangs du PSD, ancien Prof de Droit (duquel Antonio Costa a été l'étudiant) et ancien commentateur à la télé, est élu Président de la République. Investi le 9 mars 2016, il laisse tacitement, en 2016, agir le gouvernement soutenu par sa majorité parlementaire de gauche, auquel l'opposition et les milieux d'affaires tant nationaux qu'internationaux ne donnaient pas 1 mois d'espérance de vie.

La politique anti-austéritaire mise en œuvre depuis novembre 2015 a donné d'excellents résultats : baisse du taux de chômage (16 % en 2015) à 6,8 % en 2018 ; c'est beaucoup mieux que le voisin espagnol (16 % au premier semestre 2018). Le PIB progresse de 2,2 % en 2018. La relance du pouvoir d'achat opérée à travers l'augmentation des retraites et des allocations familiales, la baisse des impôts pour les plus modestes, l'arrêt des privatisations, le retour progressif pour les fonctionnaires à la situation d'avant 2008 et l'augmentation du salaire minimum en deux temps (2016 et 2017) a permis au Portugal de ramener en 3 an son déficit de 3,1 % à 0,7 % du PIB.

Les élections municipales d'octobre 2017 ont plutôt été favorables aux socialistes, alors que le principal parti de droite (PSD) y a connu une de ses pires défaites, ce qui a entraîné la démission de son leader Passos Coelho, ancien Premier ministre. Cette évolution positive s'accompagne d'une puissante augmentation de la fréquentation touristique.

# POLITIQUE ET ÉCONOMIE

## Politique

### Structure étatique

Depuis 1910, le Portugal est officiellement une République, mais le système de multipartisme a seulement été réintroduit après la révolution des Œillets, en 1974. Le Portugal est, depuis lors, une démocratie parlementaire.

**Pouvoir exécutif.** Constitutionnellement, le chef de l'Etat est le président de la République. Il est élu au suffrage universel pour cinq ans et rééligible deux fois. Il est le chef suprême des Armées, peut dissoudre le Parlement (une chambre législative de 230 membres élus au suffrage universel pour quatre ans), siège au Palais de Belém à Lisbonne et dispose d'un droit de veto sur les lois. Le président de la République nomme le Premier ministre, véritable détenteur du pouvoir exécutif, et le gouvernement sur proposition de ce dernier. A la suite des élections législatives de l'automne 2015 et quelques péripéties, António Costa (PS) est nommé Premier ministre. Il gouverne depuis avec une majorité parlementaire de gauche.
En janvier 2016, l'ancien professeur de Droit, ex-dirigeant du PSD et commentateur politique Marcelo Rebelo de Souza est élu dès le premier tour Président de la République.


© STÉPHAN SZERMETA

*Gardes du palais de Belém, Lisbonne.*

**Pouvoir législatif.** Il est exercé par l'Assemblée de la République, siégeant au Palacio de São Bento à Lisbonne, composée de 230 députés (dont 86 députées en 2018) élus pour quatre ans au scrutin proportionnel à un seul tour, dans 22 circonscriptions sur la liste plurinominative de chaque parti. Malgré le taux d'abstention le plus élevé de l'histoire du Portugal, les élections législatives du 4 octobre 2015 sont remportées par l'opposition de gauche (123 sièges contre 107). Le socialiste Eduardo Ferro Rodrigues est nommé Président de l'Assemblée de la République le 23 octobre 2015.

**Le découpage administratif**. Le pays est divisé en 5 régions principales, puis en 8 provinces. D'un point de vue administratif, le Portugal continental comprend 18 circonscriptions administratives. Les *distritos* sont un peu l'équivalent de nos départements français. Chaque district a une capitale : Aveiro, Beja, Braga, Bragança, Castelo Branco, Coimbra, Évora, Faro, Guarda, Leiria, Lisbonne, Porto, Portalegre, Santarém, Setúbal, Viana do Castelo, Vila Real et Viseu. Puis, le découpage s'affine avec les *conselhos*, les conseils sont un peu nos cantons, les *municípios* (municipalités) et les *freguesias* (paroisses).
Depuis 1976, les archipels de Madère et des Açores ont été reconnus régions autonomes et ont leur propre gouvernement. Macao, le dernier territoire portugais d'outre-mer encore gouverné selon un statut spécial, a été rendu à la Chine en 1999.

### Partis

Les principaux partis politiques sont :

**Le Parti social-démocrate (PSD)**. Dirigé par Rui Rio qui, depuis le 18 février 2018, a succédé à Passos Coelho – Premier Ministre de 2011 à 2015. Le PSD est le berceau politique de nombreux hommes politiques influents du Portugal : Sa Carneiro, Anibal Cavaco Silva (Président de la République de 2006 à 2016) ou encore José Manuel Barroso (précédent président de la Commission européenne). Il est connu pour ses visions libérales de l'économie et ses positions plutôt conservatrices sur un plan social. Il a remporté les élections législatives d'octobre 2015 et occupe 89 sièges à l'Assemblée, mais le total des sièges détenu par l'opposition en fait un parti minoritaire.

**Le Parti socialiste (PS)**. Au centre gauche, le parti a perdu de sa légitimité après la mise en examen et l'incarcération préventive de son président (et ex-Premier ministre) José Socrates pour corruption et blanchiment d'argent. A l'origine d'inspiration marxiste, ce parti défend les idées d'un État social au sein d'une démocratie plurielle. Le PS dispose aujourd'hui de 86 sièges à l'Assemblée, juste derrière le PSD qui, avec 89 sièges, détient une majorité numérique relative. Soutenu par le PCP et le BE, le parti socialiste, dirigé alors par Antonio Costa, parvient à renverser le 10 novembre 2015 le gouvernement minoritaire de centre-droite et, après moult péripéties et tergiversations, Antonio Costa devient Premier ministre et gouverne avec le soutien exigeant de cette majorité parlementaire.

**Le Parti populaire (CDS/PP)**. Héritier du centre démocrate social de droite (CDS) fondé dès 1974, le Parti populaire a connu au cours des dernières années une virée vers le populisme sous le leadership de Paulo Portas. Celui-ci démissionnera suite aux élections législatives en février 2005, puis reviendra à la tête du parti en 2007. Ce parti conservateur et nationaliste a remporté 10,4 % des voix en 2009. En 2011, le CDS-PP revient au gouvernement suite aux élections anticipées du 5 juin. À l'issue du scrutin, le parti est crédité de 11,78 % des suffrages et obtient 24 sièges. Lors des élections du 4 octobre 2015, le CDS/PP obtient 18 sièges et représente l'unique possibilité d'alliance du PSD sur l'échiquier politique actuel. Assunção Cristas en est la présidente depuis mars 2016.

**Le Parti Communiste (PCP)**. Fondé en 1921, après l'instauration de la dictature militaire et plus tard du régime dictatorial de Salazar, le parti communiste a travaillé clandestinement et a été la seule force organisée de résistance au régime pendant des décennies. Le secrétaire général du parti est Jerónimo de Sousa. Le PCP compte actuellement 15 députés à l'Assemblée de la République. Le PCP vient en soutien au Parti socialiste pour renverser le gouvernement de centre-droit de Passos Coelho le 10 novembre 2015.

**Le Bloco de Esquerda (BE)**. Le « bloc de gauche », union de plusieurs partis de gauche et d'extrême gauche, a été créé à la fin des années 1990 par des dissidents du PS. Il a été dirigé jusqu'en novembre 2012 par Francisco Louçã. Catarina Martins en est l'actuelle porte parole. Lors des élections d'octobre 2015, le BE obtient 19 sièges et décide de s'unir aux socialistes pour faire chuter le gouvernement de Passos Coelho qu'il juge illégitime. Le 10 novembre 2015, c'est chose faite.

**Globalement,** le Nord est plus conservateur (surtout le Minho autour de Braga) : le PSD et le CDS/PP enregistrent ici leurs meilleurs résultats. Le Sud est généralement plus tenté par la gauche, voire l'extrême gauche. L'Alentejo est ainsi le grand bastion communiste du pays ! Le PS est le seul parti qui réussit à mobiliser ses militants sur l'ensemble du territoire, principalement dans les grandes villes.

### Enjeux actuels

La politique anti-austéritaire de relance a donné des résultats inespérés : le taux de chômage est passé de 16 % en 2015 à 6,8 % en juillet 2018 ; c'est mieux que la plupart des pays européens, y compris la France ou le voisin espagnol désespérément collé autour de 15 %. En 2018, le PIB devrait progresser de 2,8 % contre 2,5 % pour la zone euro (et seulement 2,2 % pour la France). La relance du pouvoir d'achat a été opérée à travers l'augmentation des retraites et des allocations familiales, la baisse des impôts pour les plus modestes, l'arrêt des privatisations, et pour les fonctionnaires, la suppression des coupes et le dégel progressif des revenus ainsi que le retour à un temps de travail à 35 heures hebdo, et l'augmentation du salaire minimum pour atteindre 650 € en 2018.
Le pays a, dans le même temps, ramené son déficit de 3,1 % à 1,9 % du PIB, devançant même les exigences européennes.
Les élections municipales d'octobre 2017 ont plutôt été favorables aux socialistes, alors que le principal parti de droite (PSD) y a reconnu une de ses pires défaites, qui a entraîné la démission de son leader Passos Coelho, ancien Premier ministre. Ce « modèle portugais », pour discret soit-il – la discrétion et la modestie ne sont-elles pas des vertus lusophones ? –, et dont le seul défaut serait de n'être pas conforme aux canons des institutions internationales, semble faire depuis la preuve de sa réussite.

## Économie

A son adhésion à la CEE en 1986, le Portugal était l'un des pays les plus pauvres du marché commun. La libéralisation de l'économie, un programme de privatisation des grandes entreprises, l'octroi de fonds européens et la mise en place de réformes imposées par le Premier ministre Anibal Cavaco Silva (Parti social-démocrate) dès 1985 ont permis à l'économie de prendre son envol. La croissance est au rendez-vous dans les années 1990, le Portugal adopte l'euro en 2002 comme 11 autres états européens. En 2008-2010, le pays, fortement endetté, a beaucoup de mal à faire face à la crise économique qui secoue le monde. Cela lui vaut d'ailleurs d'être sanctionné par Bruxelles, remettant ainsi en cause de nombreux investissements. Depuis la fin de sa mise sous tutelle financière le 17 mai 2014 par la Troïka (entamée deux ans plus tôt), l'économie portugaise connaît une embellie : records de fréquentation touristique, reprise du marché de l'immobilier et hausse des investissements et exportations, bien que la dette publique, les impôts, le chômage et le taux d'émigration des jeunes demeurent très élevés...

L'arrivée au pouvoir en novembre 2015 d'Antonio Costa, à la tête d'un gouvernement socialiste soutenu par une majorité parlementaire de gauche, a pratiquement, même si discrètement, mis fin aux années d'austérité imposées au pays par les précédents gouvernements. De 2016 à 2018, les résultats positifs ont été tonitruants ; mais l'économie portugaise reste encore fragile.

## Principales ressources

Pour la fin 2018, on estime le PIB du pays à 350 milliards d'euros. Aujourd'hui grâce au très fort développement du commerce et du tourisme, les services représentent 75,9 % du PIB devant 21,8 % pour l'industrie et 2,3 % pour l'agriculture et la pêche, autrefois première ressource économique du pays. Ce secteur génère peu de ressources mais emploie encore 5,5 % de la population, contre 10,8 % en 2012. Le tourisme représente quant à lui une place de plus en plus importante et, en 2018, rapportera au pays 15 milliards d'euros (en hausse de 24 % par rapport à 2016). Le Portugal effectue 80 % de ses échanges avec les pays de l'Union européenne, notamment avec l'Espagne, la France et l'Allemagne. La Chine, les États-Unis, le Brésil et l'Angola sont ses principaux partenaires en dehors de l'UE. La balance commerciale du Portugal s'est stabilisée à -1,5 % du PIB. L'aide financière européenne de 78 milliards d'euros accordée au Portugal en mai 2012, conjuguée aux politiques menées par le pays a permis de ramener le déficit public en dessous de 2 % du PIB pour 2018.

## Place du tourisme

Le tourisme est une manne importante pour le pays car il représente 8% du PIB en 2018. Le Portugal est la 34e destination touristique mondiale en termes d'arrivées. Des chiffres si positifs que certains économistes qualifient souvent le tourisme de « remède anti-crise » du Portugal. En 2018, ce sont plus de 18 millions de touristes étrangers, en hausse de 2,6% par rapport à 2017, soit presque le double de la population (10,3 millions) qui se sont rendus au Portugal.

En 2018, les touristes auront en moyenne dépensé 38 millions d'euros par jour. Au cours du premier semestre 2018, les principaux pays d'origine des touristes vers le Portugal, en termes de recettes, ont été dans l'ordre le Royaume-Uni, la France, l'Espagne, l'Allemagne et les Pays-Bas. Concernant la France, ce ne sont plus majoritairement des descendants d'immigrés portugais qui viennent mais des Français toutes origines confondues. Le Portugal a, en effet, su tirer profit des turbulences en Égypte et en Tunisie en récupérant les touristes qui ont délaissé ces destinations jugées peu sûres. En 2017, il y a eu 65,8 millions de nuitées, avec une hausse de 18,1% en comparaison avec 2016. La multiplication des vols vers le Portugal n'est pas sans relation avec ces chiffres : on compte, en 2018 par exemple, plus de 600 vols par semaine au départ de 20 aéroports français.

Les touristes étrangers se tournent d'une part vers les infrastructures de luxe que le pays a choisi de développer, en misant sur la qualité avec des prix accessibles ; ainsi, les hébergements les plus recherchés sont les hôtels, Quinta et Pousadas (dont les 4-étoiles, suivis par les 3-étoiles et les 5-étoiles). D'autre part, on constate une forte hausse (+28% en un an) de la demande pour les chambres d'hôtes (alojamento Local). Enfin, Porto connaît un dynamisme sans précédent dans le secteur du tourisme, grâce à son inscription au patrimoine mondial de l'Unesco en 2001 et au développement des vols *low cost* au départ de très nombreuses villes européennes. A noter également que le Portugal est une « destination surf » qui ne cesse d'avoir le vent en poupe : ses nombreux et fameux spots attirent de plus en plus de *riders* venus des quatre coins du monde, avec en destination phare, Nazaré. De nombreux médias internationaux placent le Portugal parmi les destinations estivales les plus prisées. CNN a classé Lisbonne « Ville la plus cool d'Europe », Le *Daily Telegraph* désigne l'Algarve comme « l'une des meilleurs destinations de vacances avec Bali », alors que le *Condé Nast Traveler* a élu le Portugal « meilleur pays à visiter » !

## Enjeux actuels

Les objectifs de réduction des dépenses publiques imposés par la Troïka ont été atteints, voire même dépassés, puisque le déficit public était à 2,7% du PIB en 2016, 2,3% en 2017 et à... 0,7% en 2018, ce qui est le plus faible depuis l'instauration de la République en 1974.

Après une contraction du PIB de 3,2% en 2012, le pays est sorti de la récession au deuxième trimestre 2013, avec une croissance de 1,1%. Le taux de chômage à plus de 17% début 2013 est redescendu à 12,6% de la population active en 2015 puis 11% en 2017 et est devenu inférieur à 6,8% en 2018.

Le gouvernement et la BCE ont déjà entrepris de racheter une partie de la dette et le poids de la dette publique dans le PIB devrait diminuer au cours des prochaines années (126% en 2016, 124,5% en 2017 et 120,8% en 2018 avec projection 2019 à 117,2%) Le 17 mai 2014, le Portugal sort de la mise sous tutelle financière de ses créanciers internationaux (UE-BCE-FMI, formant la « Troïka »). Si la dette publique portugaise s'élevait fin 2013 à presque 500 milliards d'euros, elle a été réduite à environ 250 milliards d'euros en 2017. Les résultats des élections législatives d'octobre 2015 qui ont finalement amené, avec le soutien d'une majorité parlementaire de gauche, un gouvernement socialiste au pouvoir, ont marqué un arrêt des politiques d'austérité menées par le gouvernement de centre-droit depuis 2012.

# POPULATION ET LANGUES



## Démographie

La population, avec les Açores et Madère, est de 10 200 000 habitants (estimation 2017). La densité moyenne de la population est de 115 habitants au km² (2015). La grande majorité est concentrée sur la Côte atlantique.

**Les villes.** 63,5 % de la population est urbaine. Lisbonne et Porto sont les deux principales villes avec respectivement 2,8 millions d'habitants avec la périphérie et 1,3 million (avec la périphérie), suivies d'Aveiro, Braga, Chaves, Coimbra, Guimaraes, Evora et Faro, si l'on considère la taille des agglomérations et non des centres-villes.

**Une diaspora omniprésente.** Entre les années 1960 et 1990, le Portugal détenait l'un des plus hauts taux d'émigration en Europe. France, États-Unis et Brésil hébergent sur leurs sols environ 60 % de la diaspora portugaise. La France compte 580 000 Portugais et 235 000 binationaux, auxquels l'on peut rajouter environ 300 000 Français d'origine portugaise… Beaucoup d'entre eux habitent la région parisienne (500 000) et notamment les villes de Champigny et de Saint-Maur. La plupart n'ont pas perdu contact avec la terre ancestrale et pensent souvent au retour, alors que les immigrés portugais se sont particulièrement bien intégrés en France.

## Langues

Le portugais est une langue romane au même titre que le français, car elle est issue du latin. Au III^e^ siècle avant J.-C., lorsque les Romains envahissent la péninsule ibérique et étendent leur empire jusqu'à Lisbonne, le latin vulgaire devient la langue dominante dans cette région. Comme toutes les langues romanes, le portugais appartient à la famille indo-européenne.

**L'influence du Portugais**. La langue portugaise est ainsi la quatrième langue européenne la plus parlée dans le monde après l'anglais, l'espagnol et le français, avec près de 200 millions de locuteurs dans le monde. Elle est utilisée dans un grand nombre de pays autrefois colonisés par ce petit pays : au Brésil, mais aussi dans cinq pays d'Afrique qui ont accédé à l'indépendance après la révolution des œillets en 1974 : il s'agit de l'Angola, le Mozambique, la Guinée-Bissau, les îles du Cap-Vert et les îles de Sao Tomé et Principe. En 1996, le Portugal et ses six anciennes colonies ont donné naissance à une nouvelle communauté : la Communauté des pays lusophones. Cette alliance est née afin de promouvoir et d'unifier la langue portugaise et la culture commune aux pays membres.

**Petite anecdote**. Curieusement, jusqu'en 2001, le Portugal lui-même n'avait pas de langue officielle. En effet, la constitution portugaise n'en stipulait pas. Lors d'une révision constitutionnelle du 12 décembre 2001, l'article 3 institua la langue portugaise comme étant la langue officielle du pays, ainsi que le Mirandais en 2003. Cette langue (*mirandês* en portugais) est parlée par près de 15 000 personnes circonscrites dans un périmètre de 500 km² dans la région nord-ouest du pays, près de Miranda do Douro, dans le haut Tras-Os-Montes. C'est une variante de l'asturien parlé dans le Nord de l'Espagne qui descend directement du latin.



© KPS1664 - SHUTTERSTOCK.COM

*João Manuel Bastos, guitariste portugais.*

# MODE DE VIE

## VIE SOCIALE

### Famille

La structure familiale est encore très traditionnelle. Il n'est pas rare de voir cohabiter trois générations sous le même toit. Dans les villages, le cercle familial est encore plus étendu. La notion de famille est ici plus qu'ailleurs très importante mais elle a ses inconvénients et elle peut être un carcan pour certains. C'est probablement grâce à elle que, hormis à Lisbonne et Porto, vous ne croiserez que vraiment peu de SDF au Portugal et puis, en période de canicule, cette proximité (ou promiscuité) évite aussi les hécatombes ! Les jeunes, même lorsqu'ils travaillent, restent souvent chez leurs parents jusqu'au mariage.

**La crise a modifié la vie de couple**. Des études récentes ont montré que les couples portugais se marient moins car ils ne peuvent pas se payer la coûteuse cérémonie mais qu'ils divorcent aussi beaucoup moins car il est plus rentable de vivre à deux pour partager les frais du quotidien en temps d'austérité économique....

## MŒURS ET FAITS DE SOCIÉTÉ

### Éducation

L'un des grands problèmes du Portugal aujourd'hui, même si l'analphabétisme a presque disparu alors qu'il était encore de 10 % en 1999, est l'héritage du système salazariste qui préférait former une élite plutôt que d'enseigner à lire et à écrire à la population entière. A cette époque, seulement 4 années d'école étaient obligatoires. Aujourd'hui, la scolarité en enseignement secondaire est obligatoire jusqu'à 18 ans. Et si selon les statistiques, 99 % des enfants fréquentent l'école jusqu'à cet âge, en réalité nombre d'entre eux la quittent après le premier cycle du secondaire. Le système d'éducation actuel est très centralisé et présente un déficit de professeurs et d'écoles. Avec la crise, la situation s'est aggravée. Les gouvernements ont, durant plusieurs années, fait de larges coupes budgétaires dans l'éducation. En 2013 par exemple, des milliers de professeurs ont vu leurs contrats ne pas être renouvelés. De nombreux établissements scolaires se retrouvent en manque de professeurs ce qui pousse les parents à envoyer leurs enfants dans des écoles privées alors que, bien évidemment, tous les parents n'en ont pas les moyens. Il y a un risque de retour au système d'éducation inégalitaire et à deux vitesses.

En ce qui concerne les filières d'excellence, un phénomène grave est à l'œuvre. Aujourd'hui, au contraire de ce qui s'est passé dans les années 1960, ce ne sont pas les Portugais les moins instruits qui émigrent, mais bien les diplômés de haut niveau, privant le pays du retour sur investissement que constitue une éducation majoritairement financée par l'Etat.



© MAXENCE GORREGUES

*À la terrasse d'un restaurant à Tavira.*

## Santé

Il existe le système national de santé (SNS), qui offre un droit (a priori) gratuit aux soins pour tous. Les habitants sont directement affiliés à un centre de santé en fonction de leur résidence. Ce droit à la santé gratuite et pour tous est inscrit dans la Constitution depuis la Révolution de 1974, mais en réalité il en est autrement. Les patients payent une part de leurs soins. A titre indicatif, pour une consultation chez le médecin de famille, le montant de cette participation est de 4,50 € ; de 14 à 18 € pour les urgences. C'est le principe du ticket modérateur. Cette participation est censée baisser le coût des dépenses publiques en termes de santé. Mais le vrai problème au Portugal en termes de soins est l'attente pour pouvoir se faire soigner dans certaines situations. Les patients qui ont les moyens se tournent donc vers le système privé. Il n'est pas rare de devoir attendre un an pour une opération ! Tous les médicaments ne sont pas remboursés, la prise en charge s'évalue entre 20 et 100 %. Suite au plan d'aide de la troïka, le budget de la santé a été réduit de 9 % pour faire une économie de 70 millions d'euros. De nombreuses mesures ont été prises pour réduire et rassembler les services. Il y a de moins en moins de service de proximité dans les campagnes, les centres ont été rassemblés dans les grandes agglomérations. Peu à peu l'Etat revient sur les droits hérités au sortir de la Révolution.

## Système de retraite et d'allocation

Le système de retraite a été largement modifié ces dernières années en raison de la crise. Avant, son calcul était fait sur les 5 meilleures années de carrière, aujourd'hui c'est une moyenne générale. Ce qui entraine une baisse de 10 à 20 % du montant de l'allocation. L'âge légal de la retraite est pour l'instant de 65 ans. Cependant, en raison des économies imposées par la troïka, le gouvernement avait annoncé en mai 2013 qu'il réformerait le système des retraites avec un report de l'âge du départ à la retraite à taux plein à 66 ans afin de limiter les dépenses de la sécurité sociale. Pedro Passos Manuel a finalement annoncé en août 2014 qu'il renonçait à cette réforme.
Pour avoir accès au chômage, il faut avoir travaillé au moins 450 jours dans les 24 derniers mois. Le montant de l'allocation correspond à 65 % du salaire, et la durée est de 9 à 24 mois. Le chômage a fortement augmenté cette année avec la crise, atteignant le chiffre alarmant de 15 %. Les allocations familiales sont beaucoup moins importantes qu'en France. Elles dépendent du revenu et de la composition du ménage, elles seront au maximum de 140 € par mois. Suite aux restrictions budgétaires, le gouvernement a baissé de 17 % le montant des allocations familiales et réduit le nombre de bénéficiaires.

## Tempérament national et lieux communs

A la fois accueillant et ironique, serviable et distant, travailleur et nonchalant, actif et attentiste, poli et direct, bâtisseur et nostalgique, toujours honnête et tolérant, le Portugais est profondément fier de son histoire. D'une manière générale, il a un sens inné de l'entraide mais il est aussi orgueilleux ; plutôt que de dire qu'il ne sait pas, il préférera parfois vous inventer une jolie fable…





© ZULUFRIEND – ISTOCKPHOTO

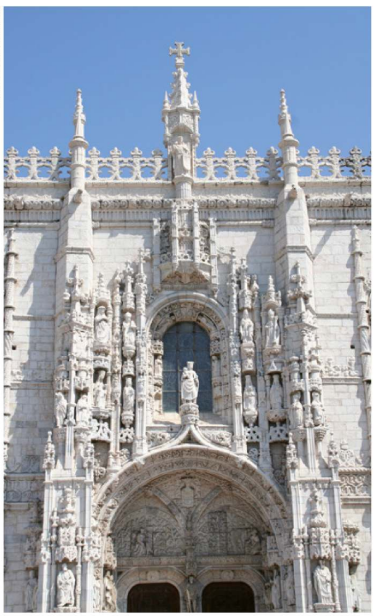
*Rua Augusta, Lisbonne*

Le Portugal reste encore un pays assez machiste, durant longtemps les femmes n'avaient aucun droit sans l'accord de leurs maris. En 1967, sous le régime fasciste, le Code Civil disposait que le mari était le chef de famille et avait un droit de décision sur tout ce qui concerne la vie commune et les enfants. Pour la petite histoire, les hommes avaient le droit d'ouvrir les correspondances de leurs femmes jusqu'en 1976 ! Aujourd'hui encore, il existe de nombreuses situations, notamment dans les couches sociales les plus défavorisées, où les femmes ne connaissent pas leurs droits.
Les Portugais se définissent aussi comme assez stressés (ça ne se voit pas trop, à part sur les routes !), mais leur tempérament est de nature beaucoup plus tranquille que celui de leurs voisins espagnols, par exemple. Malgré le vent de modernisme qui souffle sur le Portugal depuis son entrée dans le Marché Commun, le pays, empreint d'un profond caractère individualiste et nationaliste (bien que chaque province ait son propre folklore), reste avant tout traditionaliste.
Les Portugais paraissent par ailleurs inconscients du temps qui passe. On fait la queue dans les banques, les magasins, à l'arrêt du bus, aux impôts, à l'hôpital, au café… La patience est ici le maître-mot. Arriver avec 20 minutes de retard, c'est être à l'heure.
Passions des Portugais : la famille, le foot, les loteries sous toutes leurs formes (c'est au Portugal qu'il y a le plus grand pourcentage de joueurs à l'Euro-Millions), les voitures et leur pays. En public, quel que soit le milieu social, les hommes bavardent entre eux et les femmes entre elles. « Les amoureux des bancs publics » iront plutôt dans les jardins fréquentés – pour les enlacements – par la jeunesse. La jeune génération, foncièrement plus ouverte d'esprit, plus marquée par la liberté et le besoin de créativité, a largement pris ses distances avec l'influence du salazarisme.

## RELIGION

Au Portugal, la religion catholique est omniprésente. Dans ce pays très croyant, les catholiques dominent la population (84,3 %), devant les protestants (0,5 %), les athées (6,8 %), les juifs (0,2 %), les musulmans (0,2 %). 8,3 % déclarent n'appartenir à aucune religion.

© STÉPHAN SZERMETA



*Monastère de Jerónimos, Lisbonne.*

Chez les catholiques très pratiquants, de nombreuses *romarias* sont célébrées en l'honneur des saints patrons locaux. Les saints populaires (saint Antoine, saint Jean) sont fêtés avec ferveur à travers tout le pays et spécialement dans le Nord. L'un des centres de pèlerinage les plus importants d'Europe est Fátima, et si vous vous trouvez dans le coin les 12 et 13 mai ou les 12 et 13 octobre, vous verrez des milliers de pèlerins se rendre à genoux au sanctuaire… Assez impressionnant !
L'importance de la religion se note dans les discussions quotidiennes, on ne compte pas le nombre de fois où l'on entend « se Deus quiser » (si dieu le veut). Cette expression est utilisée à toutes les sauces, et pour toutes les occasions.
C'est depuis la révolution des œillets qu'a été inscrit dans la Constitution la liberté de religion, néanmoins aucune loi n'a été établie jusqu'en 2001. Malgré cela, le poids de la religion catholique reste très fort et très visible quotidiennement, notamment dans les couches plus âgées. C'est d'ailleurs probablement à cause de ce fort pouvoir de l'Eglise Romaine, que l'IVG est restée très longtemps illégale et a divisé le pays. Le dernier référendum a eu lieu en février 2007, à l'initiative du gouvernement Socrates, avec 59,9 % de personnes qui se sont exprimées en faveur. La faible participation, en deçà de 50 %, n'a pas permis de prendre en compte le vote. Après de nombreux débats et contestations, la loi légalisant l'IVG est entrée en vigueur le 15 juillet 2007. Aujourd'hui encore, ce sujet reste assez tabou, et il est loin de faire l'unanimité…

# ARTS ET CULTURE

## ARCHITECTURE

Au cours de ses millénaires d'existence, le pays a accumulé un impressionnant patrimoine architectural qui va de l'époque préromaine à l'art contemporain.

### Les vestiges préromains

Au début de l'Antiquité, le territoire, qui correspond a l'Alentejo et à l'Algarve actuels, était parsemé de petits villages ibères et celtiques. L'impressionnant Cromeleque dos Almendres près d'Evora (27 menhirs disposés en trois cercles concentriques) et les quelques dolmens dans l'ouest de l'Algarve témoignent encore de nos jours de cette première présence humaine sur le territoire portugais.

### Edifices romains

Les Romains ont laissé à la Lusitanie leur langue et leurs avancées en matière d'architecture. A la fin de l'époque antique et au début du Moyen Âge, temples, ponts, maisons seigneuriales, aqueducs, théâtres et amphithéâtres dominaient les paysages urbains. La majorité de ces monuments ont disparu avec le temps, mais vous pourrez en admirer encore aujourd'hui les beaux vestiges dans certaines régions : le temple de Diane à Evora, les villas patriciennes au nord de Beja, les villes thermales de Coninbriga (près de Coimbra qui compte aussi des vestiges romains d'exception) et de Braga, le pont romain de Ponte de Lima… Après la chute de l'Empire romain, les Wisigoths ont imposé leur civilisation, qui n'a cependant laissé que peu de traces architecturales (à voir cependant, les splendides églises wisigothes de Lamego et Beja).

### Roman

Le style roman n'a jamais atteint un fort niveau de développement au Portugal qui, entre le X$^{e}$ et le XII$^{e}$ siècle, était en très grande partie dominé par des forces musulmanes. A noter néanmoins, les cathédrales massives de Porto et de Lisbonne, uniques dans leur genre, qui ressemblent bien plus à des forteresses qu'à des lieux saints.

### Gothique

Royaume relativement prospère après la victoire définitive sur les musulmans au XIII$^{e}$ siècle, le Portugal a connu une première effervescence des arts aux XIV$^{e}$ et XV$^{e}$ siècles, avec des réalisations architecturales majeures construites en style gothique. Pour les amateurs de ce courant en vogue à la fin du Moyen Âge, Santarém (Ribatejo) vaut un détour : les fortifications et la majorité des églises constituent de très beaux vestiges de cette époque.
A voir également : les cathédrales de Braga et de Coimbra, l'église du Carmo dans le Barrio Alto de Lisbonne et le spectaculaire monastère d'Alcobaça.

### Art manuélin

A cheval entre le gothique et les temps modernes, sans aucun doute, c'est l'époque artistique la plus spécifiquement portugaise qui a fait naître quelques-uns des plus beaux monuments du patrimoine culturel européen. Même s'il tient son nom du roi Manuel I$^{er}$ (1495-1521), c'est à un architecte français du nom de Boytac que l'on doit le premier édifice manuélin : le cloître du monastère de Batalha (Extremadura), inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Dans les années 1490, Boytac introduit dans ses créations des détails architecturaux qui évoquent la richesse que les grandes découvertes ont donnée au Portugal, en combinant un style médiéval et des motifs naturels et marins.
Ce mélange insolite est d'une grande élégance : les piliers ne sont plus droits, mais en spirale, les moulures des portes et des fenêtres sont ornées de motifs de cordages, d'ancres, de globes terrestres, de fleurs exotiques et puis, surtout, de la croix du Christ. Ce style, marqué par les détails évoquant la passion de la mer et la prospérité du pays, va disparaître à la mort du roi Manuel I$^{er}$. Hormis le grand cloître du monastère de Batalha, les exemples les plus marquants en sont le monastère des Jerónimos à Belém, l'église de Jesus à Setúbal et la fameuse fenêtre du couvent du Christ à Tomar.

### Renaissance

En général peu présent dans la péninsule Ibérique, le style Renaissance s'est nettement moins développé que l'art manuélin au début du XVI$^{e}$ siècle. De plus, les idéaux humanistes qui ont inspiré les grandes réalisations de ce style en Italie ou en France étaient plutôt absents dans ce Portugal fortement influencé par l'Inquisition. La très belle place purement Renaissance de Viana de Castelo (Minho) constitue pourtant une exception remarquable à cette règle.

© HUGO CANABI - ICONOTEC



*L'azulejo, un art décoratif caractéristique du Portugal.*

## Baroque

Le terme « baroque » vient quand même du terme portugais *barroco* (rocher côtier aux formes irrégulières), attendez-vous donc à de nombreux monuments de style baroque rococo lors de votre visite. En effet, nombreuses sont les églises construites à des époques antérieures qui ont été « baroquisées » par la suite et vous pourrez en trouver sur tout le territoire portugais, dans un style très tape-à-l'œil : dorures omniprésentes, sculptures complexes et richesse ostentatoire sont les maîtres mots de ce style témoignant de l'abondance d'un pays en pleine expansion coloniale. Les monuments les plus remarquables : l'église São Francisco à Porto et le château de Vila Viçosa. C'est également à cette époque que les carreaux de faïences, les fameux azulejos, sont entrés dans les mœurs architecturales. Pour voir l'un des plus beaux résultats du mélange du style baroque et des azulejos, visitez la basilique royale de Castro Verde (Alentejo). Notez aussi que, dans la banlieue de Lisbonne, le château de Queluz est l'un des plus beaux exemples de style rococo de toute l'Europe.

## Azulejos

Comment les ignorer au Portugal ? Ces carreaux peints à la main et vernissés recouvrent façades et murs intérieurs de leurs coloris chatoyants et de leurs dessins sophistiqués ou naïfs. C'est vrai que c'est pratique : frais l'été, inaltérable en milieu humide.

Le mot ne vient pas de *azul*, mais de l'arabe *az-zulaïj* qui signifie « pierre polie » et se prononce « azoulejouch ». Au XIVe siècle, dans le but de décorer palais et mosquées, les Maures ont apporté les azulejos dans leurs bagages (ou, du moins, la technique de fabrication, parce que cela pèse le poids d'un âne mort).

Après la Reconquista, Séville en est devenue le centre de production pour toute la péninsule ibérique. Ce n'est qu'au XVIe siècle que les Portugais vont produire leurs propres carreaux de faïence : bleus et blancs à l'origine ; à partir du XVIIe siècle, les azulejos deviennent polychromes. Après avoir utilisé les motifs mauresques géométriques et colorés, les Portugais deviennent les maîtres de la polychromie avec le style dit majolique. Plus tard, ils réalisent de véritables tableaux puis développent à partir du XVIIIe siècle des motifs plus spécifiques. Les azulejos étant de plus en plus demandés pour décorer les *quintas* d'été, les Portugais ont fait appel aux Hollandais (Delft), dont les techniques permettaient de réaliser des panneaux plus complexes.

L'azulejo peut tout imiter. Simple et monochrome au XVIIe siècle, sous la domination espagnole, il se pare de couleurs et de motifs figuratifs dès le retour des Portugais sur le trône. L'art de l'azulejo se développe alors de façon extraordinaire. C'est la grande époque des panneaux décoratifs inspirés des gravures françaises et hollandaises, et bordées de cadres en trompe-l'œil, et aussi des convites, ces silhouettes de gardes plaquées sur les murs. A la fin du XIXe siècle, l'amélioration des conditions économiques stimule la construction et la rénovation de nombreux édifices pour lesquels il est nécessaire de produire des milliers d'azulejos. A la polychromie traditionnelle sont substitués, sous l'influence chinoise, des motifs bleus sur fond blanc. Ces motifs orneront alors les maisons, les administrations et les lieux publics (ne ratez pas les énormes tableaux en azulejos de la gare São Bento à Porto).

Depuis, le genre s'est renouvelé, et des artistes contemporains continuent à le réinventer. Seule la technique demeure inchangée : sur une base de terre revêtue d'un enduit spécial, le motif décalqué est peint. C'est là que ça se corse, car les peintures à base d'oxydes de métaux sont toutes plus ou moins grises. Ensuite, les carreaux sont cuits à 1 000 °C pendant plusieurs heures.

Vous les verrez partout, plus ou moins beaux (certains font carrément carreaux de salles de bains ringardes) et, si vous aimez, nous vous conseillons vivement le musée du même nom à Lisbonne. Si le coup de foudre se confirme, allez visiter une fabrique.

## Art nouveau

Au cours du XIXe siècle, les crises économiques et politiques successives n'ont permis que peu de réalisations architecturales majeures (comme, par exemple, le palais de l'Ayuda, jamais entièrement achevé). A la fin de ce siècle, la bourgeoisie montante, de plus en plus confiante en elle-même, est tombée sous le charme du mouvement Art nouveau, présent à travers de nombreux pays européens. Comme à Vienne, Paris ou Nancy, des édifices de ce style ont vu le jour à travers tout le Portugal : la bourse de Porto, la Marinha de Aveiro, le Rossio à Lisbonne.

## Art moderne et contemporain

Au cours du XXe siècle, les grands projets urbanistiques ont été souvent commandités par les régimes autoritaires (meilleur exemple : le pont du 25 Abril à Lisbonne, autrefois appelé Ponte Salazar). Mais depuis les dix dernières années, des manifestations comme l'Exposition universelle de Lisbonne en 1998 ont donné de nouvelles impulsions à l'art de la construction au Portugal. Le pont Vasco de Gama et la gare de Oriente du célèbre architecte espagnol Santiago Calatrava, ainsi que le centre culturel de Belém, sont les plus récents témoignages de ce nouvel élan.



# ARTISANAT

Vous aurez de la peine à trouver en Europe un pays de la taille modeste du Portugal qui offre cependant une telle variété de produits artisanaux, très différents selon les régions. Il suffit de parcourir n'importe quel marché pour vous rendre compte de la richesse de l'artisanat portugais (poterie, vannerie, céramique, broderie…).

- **Dans le Nord :** articles de vannerie, objets en fer forgé, tissages et tapisseries, orfèvrerie et filigrane (Viana do Castelo), maroquinerie, travaux en bois, cuivre, étain, osier. Le coq de Barcelos, les broderies à Guimarães, objets en perles et dentelles à Viana do Castelo, le bois sculpté du Minho.
- **Dans le Centre (Beiras, Lisbonne et Vale do Tejo) :** les céramiques de Coimbra (peintes à la main), de Caldas da Rainha, faïence décorée et verrerie d'Alcobaça, la cristallerie de Marinha Grande, broderies et dentelles, cuivres, paniers et objets en osier, porcelaine de Vista Alegre, dessus-de-lit en lin, brodés de soie de Castelo Branco, poterie noire, tissage en lin, travaux en cuivre et fer…
- **Dans le Sud :** les poteries de São Pedro do Corval et d'Estremoz en Alentejo ou de Porches en Algarve. En Alentejo : les superbes capes de berger, les meubles décorés de motifs almengo, les tapis en lin, brodés de laine d'Arraiolos. Les dentelles le long du littoral, les cuirs de Loulé et de Silves en Algarve. Bois sculpté, maroquinerie, poterie et argile vitrifiée et peinte, tapisseries de Portalegre, broderies de Nisa, mobilier peint à la main… En Algarve : vannerie, chapeaux et paniers en paille, objets en cuivre et laiton, objets en bois…

## Que rapporter de son voyage ?

Quelques idées d'artisanat typique :

- **Lençois do namorado, de la région du Minho.** Des petits mouchoirs brodés sur lesquels étaient écrites de belles déclarations d'amour.
- **Un panier en paille fabriqué main** que vous aurez trouvé lors d'une promenade dans la campagne algarvienne.
- **Des poteries et des céramiques** de Caldas da Rainha.
- **Un pull et une écharpe en laine** de la Serra d'Estrela.
- **Des bijoux de jeunes créateurs portugais** dans le centre commercial alternatif Miguel Bombarda à Porto.
- **De la céramique noire « barro negro »** de Vila Real, propre à cette région de Trás-os-Montes.
- **Des petites poupées colorées nommées « Marafona »,** caractéristiques du village de Monsanto, pour protéger le bonheur conjugal.
- **Et bien sûr,** pensez à ramener un azulejo.

# CINÉMA

Un constat s'impose au sujet du cinéma portugais : loin d'être une réelle industrie, il est resté artisanal. Peu connu, il paraît être réservé à un cercle d'initiés. Dans le même temps, des films portugais comme ceux de Manoel de Oliveira *La Lettre* (prix du Jury à Cannes en 1999), décédé le 2 avril 2015, et de l'iconoclaste João César Monteiro *Les Noces de Dieu* ont connu, malgré leur austérité, leur lenteur et leur esthétisme, de francs succès dans les festivals internationaux.

En 2013, cependant le Portugal a été propulsé sur le devant de la scène au cinéma en France grâce à l'immense succès surprise du film de Ruben Alves, *La Cage dorée*. Le film a en effet dépassé le million d'entrées et a également connu le même succès au Portugal lors de sa sortie dans les mois qui ont suivi. Le film raconte avec beaucoup de justesse, d'émotion et d'humour, la vie d'une famille d'immigrés portugais dont la mère est gardienne d'immeuble et le père maçon. Dévoués, ils mènent leur vie discrète dans un immeuble des quartiers chics de Paris, jusqu'au jour où une lettre leur annonce qu'ils viennent d'hériter d'une maison au Portugal. Leur rêve de retour au pays se concrétise enfin mais personne ne veut qu'ils partent...

En dehors de ce film phénomène qu'est *La Cage Dorée*, le cinéma portugais tourne actuellement autour de quelques noms. Manoel de Oliveira, LE grand maître portugais du cinéma mort en avril 2015 à 106 ans ( !), est connu pour son style dépouillé et méditatif (les deux mots sont faibles) qu'on retrouve dans *Le Soulier de satin* ou *La Lettre*. On se rappellera aussi du *Couvent* avec Catherine Deneuve et John Malkovitch. Au-delà d'Oliveira, qui parcourt les festivals du monde entier, il existe d'autres talents, d'autres regards, qui forment un cinéma plutôt riche et concentré dans la capitale. Pedro Costa (prix France-Culture du cinéaste de l'année 2002) filme l'humanité de la misère. Dans *La Chambre de Vanda* (2001), il décrit le microcosme pauvre et méconnu du quartier lisboète de Fontaínhas. En 2006, il réalise *En avant jeunesse !* Pour son septième long-métrage, le cinéaste plonge dans les quartiers pauvres de la banlieue de Lisbonne, sa ville natale, en mettant en scène Ventura, ouvrier cap-verdien quitté par sa compagne.

Joaquim de Almeida est l'autre grand nom du cinéma portugais. Il est, avec Maria de Medeiros, le plus international des acteurs portugais. Il a notamment joué avec António Banderas dans *Desperado*. L'un de ses titres de gloire est d'avoir joué aux côtés de Harrison Ford (le méchant dans *Clear and Present Danger*). Plus récemment, nous l'avons vu dans la série *24h Chrono*, dans la saison 3, incarnant le rôle de Ramon Salazar. Il a aussi joué pour les plus grands, et quand il ne tourne pas à Hollywood ou en France, il s'emploie à soutenir les jeunes réalisateurs portugais.

Pour voir ces œuvres, on trouvera en général une salle de cinéma dans chaque ville moyenne. Et, si le circuit est généralement dominé par les « majors » américaines (toujours en version originale sous-titrée), quelques salles défendent le cinéma d'auteur. Par ailleurs, Lisbonne dispose d'une des plus belles cinémathèques du monde (accompagnée d'une librairie très bien fournie) ainsi que de quelques petits cinémas indépendants proposant une programmation hors pair. Bref, les cinéphiles iront à Lisbonne où chacun se fera son propre film.

Pour bien préparer votre visite de Lisbonne et du Portugal, vous pourrez voir, ou revoir, probablement le plus beau film jamais réalisé sur cette ville, celui d'Alain Tanner *Dans la Ville blanche* (1983) ou, bien sûr, le très agréable film de Wim Wenders *Lisbon Story* (1995). L'admirable film de l'atypique Paulo Rocha *O Rio do Ouro* (*Fleuve d'Or,* 1998) est conseillé aux amateurs de poésie et à ceux qui souhaitent avoir un petit aperçu du fleuve Douro et de son influence sur toute une population du nord.

# LITTÉRATURE

Peu connue à l'étranger (à tort !), la littérature portugaise est fortement marquée par la nostalgie du passé, la *saudade*, mais aussi par l'onirique, de longues réflexions sur le sens de la vie et surtout par la question : qu'est-ce que cela veut dire d'être Portugais ?

Nous vous proposons de découvrir avec nous quelques chroniqueurs de cette quête identitaire. Au Moyen Age, la production littéraire portugaise apparaît avec des chansons de gestes galaico-portugaises et des poèmes lyriques, *Cantigas de amigos, Cantigas de amor*, déjà fortement marqués par une certaine langueur et nostalgie. Au XVI[e] siècle, Luis de Camões, dont les *Lusiades* retracent l'épopée des Découvertes, fonde avec son œuvre majeure la littérature portugaise moderne. Quelques décennies plus tard, Gil Vincente, le Shakespeare portugais, marquera l'histoire du théâtre européen.

Le XVII[e] siècle est dominé par la littérature religieuse baroque avec, avant tout, les très éloquents sermons du prêtre jésuite Antonio Viera, grand

humaniste militant pour la cause des indigènes du Brésil et contre l'Inquisition. A la fin du XVIII[e] siècle et au début du XIX[e] siècle, le romantisme gagne le Portugal et trouve de nombreux adeptes parmi les plus brillants littéraires de l'époque : le vicomte d'Almeida Garrett, par exemple, qui transforme le héros des *Lusiades* en héros romantique dans son poème *Camões*.
Et, bien sûr, Alexandre Herculano, grand poète national dont le nom orne aujourd'hui de nombreuses rues et places à travers le pays. La deuxième moitié du XIX[e] siècle littéraire est marquée par les chroniques sociales acides d'Eça de Queiroz et de Camilo Castelo Branco, dont les romans s'inspirent fortement du réalisme de Balzac. De tradition médiévale, la poésie lyrique redevient reine au début du XX[e] siècle avec Antero de Quental et Eugenio de Castro (1869-1944). Mais surtout, ce siècle verra le surgissement des trois grands de la littérature portugaise contemporaine :

**Fernando Pessoa.** Certains critiques littéraires à travers le monde le considèrent comme le plus important écrivain du XX[e] siècle. Mais c'est sa silhouette, portant lunettes et chapeau, qui hantera à jamais l'imaginaire de Lisbonne. Vous n'êtes pas obligé d'avoir lu ses œuvres pour savoir qu'il allait prendre son café à la Brasileira ou au Martinho das Arcadas (on vous conseille le second, il est moins touristique et la vue sur la place du Commerce est plus jolie).
Le principe de sa littérature est d'un génie singulier : il relate les pensées de nombreuses personnes qui gravitent autour d'un univers auto-référentiel, hermétique, dans lequel on se plonge pour immédiatement s'y noyer. Certains de ces gens affirment même connaître « un certain Fernando Pessoa ». De son vivant, les critiques littéraires ont affirmé que sa création littéraire était étroitement liée à celles de certains de ses amis, comme le mélancolique Bernardo Soares, le magnifique Alberto Caiero, le conservateur Richardo Reis, le lyrique Alvaro de Campos, tous très à la mode en ce temps-là. C'est seulement après sa mort que l'on a découvert que ces « amis » étaient des pseudonymes à la biographie imaginaire. Toutes les grandes nouvelles, odes, poèmes et fragments qu'ils avaient publiés étaient l'œuvre de Pessoa lui-même.

**Antonio Tabucchi.** Ecrivain italien si séduit par Lisbonne et le Portugal qu'il écrit en portugais ! L'un de ses meilleurs romans *Pereira prétend* (*Sostiene Pereira*) décrit la prise de conscience d'un journaliste aux plus grandes heures de l'Etat nouveau. Le thème est intéressant, mais on sera surtout séduit par la peinture extraordinaire de Lisbonne. Un livre à garder pour les jours de *saudade*. Si vous n'aimez pas lire mais que vous êtes fan de Marcello Mastroianni, il vous reste l'excellent film éponyme qui en est tiré, réalisé par Roberto Faenza en 1996.

**José Saramago.** Très connu et valorisé à l'étranger (parfois un peu trop ?), l'unique portugais prix Nobel de littérature (en 1998) est connu pour ses romans fantastiques et pessimistes dans la meilleure tradition de la littérature portugaise. Membre du Parti communiste depuis 1969, il s'affirme athée et n'a pas manqué de susciter des polémiques dans le très catholique Portugal, notamment avec son *Evangile selon Jésus-Christ*. Fin 2008, sort sur les écrans le film du réalisateur brésilien Fernando Meirelles, Blindness, adaptation du roman de Saramago *L'aveuglement*. Militant et actif, il a passé les dernières années de sa vie aux Canaries. Il est mort en juin 2010, le documentaire de Miguel Gonçalves *José e Pilar*, est sorti cette même année (en novembre au Portugal) – www.joseepilar.com

**Question jeune espoir,** Manuel de Freitas, avec *Game Over* (comme une sorte de recueil de cantiques urbains), saisit le quotidien et en livre une chronique amère et désabusée. Pour le plaisir, lisez quand même António Lobo Antunes ou encore Margarida Rebelo Pinto, une Bridget Jones désabusée des bords du Tage.
A plus de 95 ans, Agustina Bessa-Luís, la vieille dame « perverse » des lettres portugaises est également une véritable icône de la littérature au Portugal. Son œuvre, immense et sans tabou, a inspiré sept films de Manoel de Oliveira, dont *Le Principe de l'incertitude.*



# MÉDIAS LOCAUX

On peut distinguer deux tendances : une petite suprématie des médias radio et télé sur la presse écrite, et dans cette dernière catégorie, la suprématie de la presse régionale sur les quotidiens nationaux.

## Télévision

Elle est omniprésente mais, dans certains lieux, vécue avec une certaine distance, pour ne pas dire parfois juste comme bruit de fond… Sur le réseau hertzien, on dénombre seulement deux chaînes publiques, RTP 1 et RTP 2 avec des programmes assez classiques, et deux chaînes privées : SIC (assez dynamique orientée infos) et TVI (d'obédience catholique). Malgré de très rares émissions créatives convaincantes, un ou deux ciné-clubs assez courageux (RTP 2 présente, à minuit, de bons cycles cinématographiques avec des œuvres de réalisateurs à forte personnalité) et parfois quelques documentaires bien sentis.

Mais, en général, la qualité des programmes est décevante et l'originalité assez rare. De nombreuses émissions sont des adaptations locales de formules importées de l'étranger, des jeux bébêtes à tire-larigot jusqu'à la téléréalité qui fait de l'audience, ici aussi. Mais la grande constante de la télévision portugaise, c'est la pluie quasi ininterrompue de *telenovelas* brésiliennes, mais aussi portugaises, plus épouvantables les unes que les autres. TVI est la chaîne la plus regardée (recueillant selon les soirs de 30 à 35 % de spectateurs). Derrière, RTP 1 fait du mieux qu'elle peut, recueillant autour de 20 % de l'audience tandis que RTP 2 se cantonne souvent à de petites audiences dépassant rarement les 6 %. En janvier 2013, est apparu une nouvelle chaine diffusant en direct les débats du parlement, ARTV (canal parlamento).

En janvier 2012, commence l'installation de la télévision numérique terrestre sur tout le territoire mais la TNT n'est pas bien perçue par les Portugais car ils ne reçoivent que 4 chaînes, exactement les mêmes qui étaient sur le réseau analogique, et aucune nouvelle chaîne... Une chose est sûre : ils doivent acheter un décodeur TNT et cette dépense supplémentaire imposée, en pleine crise, passe mal. Sans oublier que dans les zones rurales, le message de la fin du réseau analogique est mal passé et que des personnes âgées se sont retrouvées sans télé du jour au lendemain.

Le Portugal possède aussi une bonne centaine de chaînes sur le câble, qui est payant. Au moment du cafouillage de la TNT, les vendeurs se sont particulièrement mobilisés pour gagner des nouveaux clients en expliquant qu'au moins avec eux, il y avait de nouvelles chaînes. Le problème c'est que l'opérateur qui met en place la TNT, PT, est aussi celui qui s'occupe des chaînes du câble... Des voix se sont donc élevées pour critiquer PT qui aurait sciemment laissé se développer les dysfonctionnements de la TNT pour gagner de nouveaux abonnés au câble.

Dans les chaînes du câble, on trouve quelques chaînes locales, tout comme la presse et la radio locale, qui accordent assez peu de place à l'actualité internationale et se consacrent principalement à la proximité et à la retransmission d'événements locaux comme des fêtes, des *touradas* (corridas portugaises) ou des compétitions sportives : les amateurs de football seront ravis ! Sans parler de certaines chaînes qui diffusent un enchaînement particulièrement redoutable de téléachat, de voyance en direct, de prêchi-prêcha et de shows érotiques exotiques ou pornos avant la mire de bonne nuit. A tout cela, on peut ajouter quelques chaînes thématiques (RTP Africa pour des nouvelles et programmes du monde luso-africains, Sport TV, Panda, un canal pour les enfants, SIC Noticias, un CNN à la portugaise ou la remuante SIC Radical destinée à un public jeune avec séries, films et musiques alternatives…). Bien heureusement, certains hôtels, dont les chambres sont équipées de téléviseurs, reçoivent aussi, par satellite ou par câble, des chaînes en diverses langues, dont la francophone TV 5, la musicale Mezzo ou parfois même notre chère Arte.

## Radio

- **Les stations** de la Radio Difusão Portuguesa (www.rdp.pt), l'équivalent de Radio France, sont d'excellente qualité, elles émettent notamment sur la bande FM et leurs programmes sont rarement entrecoupés par la pub ! Antena 1, première station publique portugaise est une radio programmant informations, musique et sport. Antena 2 émet de la musique classique et parfois un peu de fado, de jazz ou de musique du monde. Mention spéciale pour Antena 3, elle a du rythme et s'adresse aux jeunes en balançant sur les ondes une programmation orientée « nouvelles tendances musicales » : pas trop de bla-bla mais pas mal d'annonces d'événements, concerts, festivals et surtout beaucoup de rock énervé, voire très énervé ! RDP Africa, également une station du service public, se laisse agréablement écouter avec ses programmes composés d'informations, de musiques et de thématiques ayant trait à l'Afrique lusophone, elle peut s'écouter sur le site Internet de RDP, mais possède aussi une fréquence FM à Lisbonne (101.5 MHz).

- **Du côté des radios privées**, on écoutera par exemple TSF (89.5 MHz à Lisbonne), la radio généraliste la plus réputée pour l'information ; Radio Renascença (93.7 MHz à Lisbonne), le canal de l'Eglise catholique et de Deus ; Radio Comercial (97.4 MHz à Lisbonne) qui porte trop bien son nom et surtout Radio Tropical et ses sons chaleureux ; Radio Marginal (98.1 MHz à Lisbonne), une onde alternative (plutôt rock furieux) qui émet sur la zone de la baie de Cascais jusqu'à l'ouest de Lisbonne. Enfin, RPL/RFI, Radio Paris Lisbonne, est une radio bilingue. Pour écouter les radios par Internet, visitez www.comfm.com

## Presse écrite

La plupart des quotidiens portugais sont régionaux, même s'ils ont une diffusion nationale, seule exception :

- **Público**. Edité en même temps à Lisbonne et à Porto. Né au printemps 1990, le Público a su, par son originalité et sa modernité, s'imposer dans la grisaille de la presse portugaise comme l'une des références en matière d'infos, accordant une large place à l'actualité internationale et publiant chaque jour

un cahier d'informations locales. « Public » tire aujourd'hui à environ 60 000 exemplaires et possède un site Internet tout à fait pertinent. www.publico.pt

**Le Diário de Notícias**. Le grand rival de *Publico* est le premier quotidien de Lisbonne. Plus que centenaire (le premier journal portugais moderne, fondé en 1864), le « Quotidien des Nouvelles » fut l'organe officieux du salazarisme (aïe !). Il possède un aspect plus austère, mais il est riche en informations économiques, surtout célèbre pour le nombre de ses petites annonces. Ces dernières années, il a vu son public rajeunir quelque peu, et il est aujourd'hui dans le même groupe de presse que le *Jornal de Notícias*. (www.dn.lusomondo.pt)

**Le Jornal de Notícias**. De droite bon teint, c'est le premier tirage du pays avec près de 100 000 exemplaires chaque jour, c'est aussi le grand quotidien du Nord, rédigé et édité à Porto. Il assume sans complexe sa double vocation de journal d'informations générales et de gazette locale du nord du pays. Il a récemment changé de format pour passer en tabloïd et lancé une édition à Lisbonne. www.jnoticias.pt

**Le Correio da Manhã.** Lancé en mars 1979 et tirant à environ 100 000 exemplaires, Le « Courrier du Matin » est un journal de droite qui scande avec véhémence ses prises de position. Quotidien populaire de Lisbonne, il consacre une large place aux sports et aux faits-divers. www.correiomanha.pt

**O Primeiro de Janeiro.** C'est l'un des trois quotidiens du matin, créés au XIX[e] siècle à Porto (celui-ci date de 1868). Sa devise : *Plural, Liberal e Independente*. Tirant seulement à 30 000 exemplaires, « Le Premier Janvier » survit tant bien que mal, avec une rédaction de plus en plus restreinte. www.oprimeirodejaneiro.pt

## Hebdomadaires

Plusieurs *jornais semanários*, dont les prix de vente se situent autour de 3 € sont très appréciés des Portugais :

**Expresso.** Lancé en 1973 par un député salazariste libéral, *L'Express* (www.expresso.pt) est le plus important des hebdos (avec un tirage de près de 140 000 exemplaires). A noter que le *Guía da Semana*, son supplément (TV, culture, spectacles, loisirs…) est plutôt agréable et bien conçu.

**O Independente.** Apparu en mai 1988, L'*Indépendant* a indéniablement impulsé une bouffée d'air frais à la presse portugaise. La bête noire des gouvernements tire à 80 000 exemplaires et symbolise une jeune droite bon chic bon genre d'après la révolution des œillets.

**Visão.** En 1993, de tabloïd en noir et blanc et hedo assez ringard, *O Jornal* se réincarnait en *newsmagazine* éclatant de couleurs, sorte de *Newsweek* à la portugaise. *Visão*, joli produit marketing du groupe suisse Edipresse, est à présent le second hebdomadaire d'actualités du pays (90 000 exemplaires).

**Time Out.** Le « Time out » Lisbonne ou Porto parait tous les mois, cette revue est un condensé de sorties culturelles, culinaires, et de toutes les nouveautés à découvrir dans ces métropoles. Cosmopolite et dans l'air du temps, elle est très agréable à feuilleter.

## Presse spécialisée

**Hormis une bonne palette de magazines *people*** et autres torchons à scandales, on notera les **journaux sportifs** :
*A Bola*, un quotidien qui remporte un franc succès avec un unique sujet : le football, ce monstre sacré ! Egalement *Record* et *O Jogo*. Sites Internet : www.abola.pt – www.record.pt – www.ojogo.pt

**Question économie,** il y a le *Diario Económico*, pour comprendre la vie des affaires au Portugal (www.de.iol.pt). Vous lirez aussi *Executive Digest* ou *Fortuna*.

**Blitz.** Pour les fans de musiques actuelles, on conseille vivement son achat hebdomadaire (1 €), le mardi. Blitz est un sympathique journal en couleurs, issu de la *movida* portugaise qui propose un agenda complet des concerts, des articles et chroniques sur tous ceux et celles qui font l'actualité musicale nationale et internationale. www.blitz.pt

**Le Jornal das Letras** (JL), né après la révolution, affiche ses ambitions culturelles et refuse la facilité. C'est un bimensuel (11 500 exemplaires) que beaucoup trouveront un peu ardu, mais si vous voulez découvrir la culture contemporaine portugaise, il vous aidera à repérer les nouveaux noms de la littérature, des arts plastiques, de la musique ou de la danse.





**Ler.** Mention spéciale pour *Ler*, un magazine à part dans la presse portugaise. C'est une revue littéraire trimestrielle, éditée par le Circulo dos Leitores, un club de vente de livres par correspondance.
La qualité des textes présentés, des dossiers et des études a fait de ce magazine, dont la maquette est splendide, l'une des meilleures introductions à la littérature portugaise.

## Journaux culturels gratuits

Le plus grand journal gratuit est *Sexta*, édité par le groupe Publico-A Bola. De même, vous ne manquerez pas de consulter à Lisbonne l'*Agenda Cultural* (www.lisboacultural.com) et l'*Agenda do Porto* (www.agendadoporto.pt) à Porto. Ces deux petits agendas culturels divulguent les belles choses à voir et à faire dans les deux villes ; le premier est mensuel, le second trimestriel, les deux sont disponibles à l'office de tourisme.

**AGENDA CULTURAL**
www.agendalx.pt
L'agenda énorme de la ville de Lisbonne. Très clair avec classements par thèmes : musiques, danse, expositions, visites guidées, plein air… Le complément indispensable de la version imprimée.

**CIRCULATION ROUTIÈRE**
www.estradas.pt
duvidas.novasportagens@estradas.pt
Site donnant de précieuses informations sur l'état du trafic routier sur les principaux axes du pays, l'emplacement des radars et des zones de travaux.

**FUNDAÇAO DA JUVENTUDE**
www.fjuventude.pt
geral@fjuventude.pt
Le site de la Fondation de la jeunesse portugaise, bien élaboré, permet notamment d'obtenir des informations sur les événements culturels, les stages, les concours, les formations, le volontariat… Pour les multiples promotions et opportunités offertes par la Carte jeune (moins de 26 ans) : vous consulterez directement le site (www.cartaojovem.pt).

**GUIA DA CIDADE**
www.guiadacidade.pt
Un joli petit guide pratique sur Lisbonne (et le Portugal), il met en avant le tourisme et les loisirs et donne quelques actualités.

**GUIA DO LAZER**
http://lazer.publico.pt
Le rafraîchissant guide loisirs et sorties du quotidien *O Público*. Très opérationnel, pratiquement rien ne lui échappe : du bon restaurant au spectacle immanquable en passant par la manifestation festive ou l'exposition du moment !

**LEPETITJOURNAL.COM**
www.lepetitjournal.com/lisbonne
Journal en ligne d'information internationale et locale, en langue française. Contenus concernant l'expatriation à savoir : vie quotidienne, défis posés par l'expatriation, mais aussi représentation politique des Français du Portugal, ainsi que tous les sujets culture/société/actualité qui peuvent intéresser les Français au Portugal.

**LIFE COOLER**
www.lifecooler.com
reservas@lifecooler.com
Le site de la belle vie, une quantité de bonnes idées : détente, découverte, tourisme, gastronomie, spectacles…

© FADO&FOOD



*Spectacle de Fado à Adega Machado, Lisbonne.*

**SAPO**
www.sapo.pt
Le principal moteur de recherche portugais, particulièrement efficace (accès direct à d'autres moteurs, recherche par secteur, etc.) et complet. Sport, musique, infos touristiques, loisirs…

**VISIT PORTUGAL**
www.visitportugal.com
info@visitportugal.com
Site officiel du tourisme au Portugal. Très complet.

# MUSIQUE

La musique est omniprésente dans les cafés, les bars de nuit et les rues. Il faut alors faire une distinction entre la musique traditionnelle (folklore et fado) et la musique moderne, fortement dominée par le rock et par les tendances world music. Les Portugais ont un goût prononcé pour la musique et pour chanter. Peu importe les classes sociales et l'âge, toutes les occasions sont bonnes pour pousser la petite chanson. C'est aussi au travers des chants, que se raconte l'histoire de ce pays, et des traditions des différentes régions. Tendez l'oreille, et vous apprendrez beaucoup sur l'histoire et l'âme de ce pays.

## Le fado

La musique portugaise reste avant tout associée au fado. Dérivé du mot latin qui signifie « destin » (*fatum)*, ce chant mélancolique à la poésie rugueuse exprime une variété de sentiments liés à l'amour, la mort et l'exil. Ses origines prêtent encore à discussion et nul ne sait bien d'où il vient : goualante de ports, dans une ville où les marins ont découvert le monde entier, évolution locale du chant mauresque, complainte gitane et modulations vocales issues des rythmes brésiliens rapportés ? Un peu de tout cela vraisemblablement. Depuis des siècles, le fado de Lisbonne est une vraie chanson populaire qui sort des tripes de l'enfant ou de l'adulte qui l'entonne – et qui étreint celui qui se laisse conquérir. En 2011, l'UNESCO a déclaré ce chant patrimoine immatériel de l'humanité et depuis sa place est de plus en plus importante dans le panorama de la musique portugaise, perdant parfois de son côté populaire d'antan où il était chanté dans une gargote de l'Alfama ou du Bairro Alto. Aujourd'hui plusieurs endroits, certains un peu plus sophistiqués que d'autres, proposent de découvrir le fado. Il est chanté par un homme ou une femme vêtue d'un châle noir accompagné(e) d'un ou de plusieurs musiciens avec une guitare à douze cordes. La plus célèbre des *fadistas*, Amália Rodrigues, s'est éteinte en 2000 et a aussitôt été enterrée au panthéon national. De son vivant, elle pouvait émouvoir un auditoire jusqu'aux larmes, tant son chant chargé d'humanité venait souligner le timbre subtil de sa voix.
Le fado n'est pourtant pas exclusif à Lisbonne. La vieille ville de Coimbra a également développé son propre style : seuls les hommes sont habilités à chanter. Vous les trouverez en dehors des bars, sous les anciens arcs et les places de la ville. Aujourd'hui, le fado est donc loin d'être dépassé, car il y a une vie après Amália Rodrigues ! Si Madredeus et la voix bouleversante de sa fantastique chanteuse Teresa Salgueiro ont fait connaître son excellente relecture world music sur l'ensemble de la planète, Camané, Dulce Pontes, Mísia, Ana Moura, António Zambujo, Anabela Duarte, la très élégante Cristina Branco ou la très prometteuse Mariza redécouvrent et font renaître le genre avec une grâce certaine.

**Pour le découvrir,** Fado in Chiado propose tous les jours un spectacle d'une heure (http://fadoinchiado.com). Vous pouvez également consulter l'agenda culturel de la ville de Lisbonne où sont annoncés les concerts de chanteurs de fado. En été, il n'est pas rare de trouver des concerts gratuits organisés par la mairie de Lisbonne. De nombreuses tascas et restaurants où il est possible de dîner ou de prendre seulement un verre demeurent toutefois les meilleurs lieux pour en faire la découverte. Suivez donc les conseils de vos potes locaux ou des serveurs du restaurant où vous aurez dîné.
De toute façon, l'émotion, nul ne pourra vous dire où vous la ressentirez !

## Autres musiques

Même au-delà du fado, le Portugal ne se débrouille pas mal ! On citera, bien sûr, le chansonnier Rui Veloso, dont les textes lyriques et intelligents accompagnent les Portugais au quotidien depuis trente ans. A noter aussi, les Gaiteiros de Lisboa, un collectif qui puise dans le folklore pour un résultat des plus poignants. Danças Ocultas, un original quatuor d'accordéonistes diatoniques dont le directeur artistique n'est autre que Gabriel Gomes, un ancien Madredeus tout comme Rodrigo Leão qui, lui, réalise une carrière en solo en tant que compositeur de musique contemporaine plutôt inspirée. Côté rock, Xutos e Pontapés et Santos e Pecadores dominent la scène depuis plus de vingt ans. A suivre également, la discographie pertinente de Maria João et Mario Laginha, la première possède une voix exceptionnelle, le second l'accompagne avec intelligence. Côté hip-hop, Sam the Kid et Boss AC.

# PEINTURE ET ARTS GRAPHIQUES

La peinture portugaise, soumise à des influences diverses s'illustre dès le XV[e] siècle. A partir de cette époque, les églises s'enrichissent de réalisations picturales qui ont reçu l'empreinte de la peinture flamande. Le souci du détail et le recours à la peinture à l'huile sont à mettre au crédit des Flamands. Le plus célèbre peintre portugais, Nuno Gonçalves (1448-1481), a nettement été influencé par le double style flamand et italien. La plus brillante expression de son art est sans doute le polyptyque de São Vincente da Fora que vous pouvez découvrir au musée national de l'Art antique de Lisbonne. Réalisés sur bois, ses six panneaux sont considérés comme de purs chefs-d'œuvre. Il s'agit d'une peinture de groupe qui réunit soixante figures individualisées. C'est la première représentation de groupe et la première peinture psychologique de l'art européen. Ce goût du portrait, manifesté par de riches personnages qui veulent se montrer sous leurs plus beaux atours, amène les peintres portugais à perfectionner leur art dans la lignée de Nuno Gonçalves. Les scènes religieuses sont également souvent représentées. Avec la rapide circulation des images en Europe au début du XVI[e] siècle, l'influence flamande se renforce. Une représentation de saint Pierre, réalisée en 1530 par Vasco Fernandes dit Grão Vasco, montre ainsi en arrière-plan, un paysage typique du nord de l'Europe. Une autre caractéristique de la peinture portugaise de cette époque réside dans l'impact qu'a pu avoir la découverte du Brésil sur l'imaginaire des artistes. Dans une célèbre représentation de l'Adoration des Rois mages de 1503, Melchior se fait brésilien.

La peinture sur carreaux de faïence devient au XVII[e] siècle un mode d'expression artistique prépondérant. Apparus en Perse au XIII[e] siècle, les azulejos parviennent au Portugal à la fin du XV[e] siècle. Influencés par la manière italienne de peindre la céramique, les azulejos portugais prennent beaucoup d'importance au XVII[e] siècle parce qu'ils sont employés dans le bâtiment. Au XVIII[e] siècle, en pleine période baroque, ces carreaux de faïence, souvent bleu et blanc, forment des panneaux évoquant des scènes bibliques, mythologiques ou de vie dans la nature. Les Portugais, de retour sur leur terre natale après l'indépendance du Brésil en 1822, utilisent fréquemment les azulejos pour recouvrir les façades de leur maison. La peinture contemporaine portugaise est marquée par deux personnages féminins très forts :

- **Maluda (1934-1999).** Cette grande artiste de la deuxième moitié du XX[e] siècle est née à Goa (en Inde), a passé son enfance au Mozambique et s'est installée à Lisbonne au début des années 1960. Son œuvre est marquée par une quête identitaire inscrite dans la réflexion sur l'Orient et l'Occident. Elle a ainsi expliqué, en parlant de sa personnalité : « Je suis venue de l'Orient, où naît le soleil. Je suis passée par l'Afrique, où j'ai appris à aimer la vie. Puis, je me suis installée à Lisbonne, la ville de la lumière. Je peins. Et c'est une aventure que je ne troquerai contre rien au monde ».
- **Paula Rego (née en 1935).** Depuis plus de cinquante ans, cette artiste, exposée dans les plus importants musées européens (la Tate à Londres, le Reina Sofia à Madrid…), explore les méandres de notre pensée. Fortement influencée dans ses débuts par le surréalisme et la psychanalyse, elle se tourne de plus en plus vers un réalisme magique qui a influencé un grand nombre de ses œuvres récentes. Elle vit aujourd'hui entre Lisbonne et Londres.

# FESTIVITÉS

*Au Portugal où il existe plus de 500 fêtes locales et nationales, chaque ville, chaque village, chaque paroisse a son festival ou sa fête. La météorologie n'y est pas étrangère : le temps, sec la majeure partie de l'année, facilite grandement les rassemblements de foule en extérieur. La religion aussi est source de nombreuses festivités (romarias) qui, après avoir été récupérées par l'Eglise de Rome, ont souvent été sécularisées et donnent l'occasion aux croyants comme aux mécréants de faire la fête, presque partout, à cœur joie. A cela s'ajoute, toutes générations confondues, un atavique esprit de festa chez les Portugais. Nous en avons sélectionné quelques-unes, parmi les plus fameuses.*

## Janvier

### FÊTE DE LA SANTO ANTÃO À ÓBIDOS
ÓBIDOS
*Le 17 janvier.*
Santo Antão est le patron des animaux. Une bonne raison pour lui rendre hommage en faisant griller des saucisses. Fête religieuse sécularisée.

## Février

### CARNAVAL DE LOULÉ
LOULÉ
*Du samedi au mardi gras.*
C'est également la fête des amandiers en fleurs.

### ESSÊNCIA DO VINHO
56 Rua Mouzinho da Silveira
PORTO
✆ +351 222 088 500
www.essenciadovinhoporto.com
info@essenciadovinho.com
Palácio da Bolsa – R. Ferreira Borges.
*Mi-février. Quatre jours de foire.*
La foire au vin de Porto accueille des producteurs et commerçants du monde entier. Dégustations, expositions, rencontres et concerts de musique.

### FANTASPORTO
PORTO
www.fantasporto.com
info@fantasporto.com
*Fin février, début mars.*
Il s'agit du Festival international de cinéma de Porto. Ce festival très réputé existe depuis 1981.

## Mars

### FESTIVAL INTERNACIONAL DE ÓRGÃO
LISBONNE
*De mi-mars à début avril.*
Le festival international de l'orgue de Lisbonne se déroule dans une demi-douzaine d'églises de la ville...

### FOIRE-EXPOSITION D'AVEIRO
AVEIRO
*Dernière semaine de mars et trois premières semaines d'avril.*
La foire-exposition de la ville qui, dit-on, est une tradition remontant à plus de 500 ans. Le dimanche, animations folkloriques dans la ville.

### MEIA MARATONA DE LISBOA
LISBONNE
www.meiamaratonadelisboa.com
geral@maratonaportugal.com
*Prochaine édition le 17 mars 2019.*
Ce semi-marathon est l'événement d'athlétisme le plus important de Lisbonne : un parcours de 21 km effectué par des coureurs du monde entier, c'est l'unique occasion de traverser le pont du 25-Avril à pied et à 100 m de hauteur. Au programme également : une course de 7 km pour les enfants.

### MODA LISBOA
LISBONNE
www.modalisboa.pt
modalisboa@modalisboa.pt
*Deux sessions pendant l'année selon le calendrier des collections (en mars et en octobre).*
Présentation internationale des collections des plus importants couturiers du Portugal, l'occasion de découvrir de nouveaux venus...

## Avril

### CÍRIO DOS MARÍTIMOS DE ALCOCHETE
ALCOCHETE
www.cm-alcochete.pt
geral@cm-alcochete.pt
*Pâques.*
Pèlerinage des marins d'Alcochete. Fête populaire traditionnelle en l'honneur de Notre-Dame-d'Atalaia. Procession, kiosques, la grande fête et plein de bateaux décorés dans cette ville de l'autre côté du Tage.

### FESTIVAL DE JAZZ
ESTORIL
www.festorilisbon.com/home
suporte@festorilisbon.com
*Du 14 au 17 avril 2019.*
Une belle programmation à l'Auditório do Parque Palmela. Il a fêté ses 35 ans en 2016.

### FÊTE DE LA LIBERTÉ
LISBONNE
*25 avril.*
Fête commémorative de la « révolution des Œillets ». Beaucoup de manifestations ont lieu ce jour-là (concerts, street art...).

### FÊTE DE NOTRE-DAME-DE-GUADALUPE
SERPA
*Avant et après le dimanche de Pâques.*
Fête de Notre-Dame-de-Guadalupe. La fête commence le vendredi saint et finit le mardi qui suit le dimanche de Pâques. Au sud, à près d'un kilomètre sur l'Alto de São Gens, se tient une ravissante chapelle. Le meilleur point de vue sur la ville.

### MILLENIUM ESTORIL OPEN
LISBONNE
millenniumestorilopen.com
info@lagossports.com
*Fin avril/début mai.*
Tournoi international qui donne le coup d'envoi de la saison sur terre battue.

### FÊTE DU PRINTEMPS
TAVIRA
*Le 25 avril.*
La ville célèbre le printemps un peu plus d'un mois après le début officiel de la saison. Belles tables et concerts.

## Mai

### FEIRA DO LIVRO (SALON DU LIVRE)
LISBONNE
www.feiradolivrodelisboa.pt
*Fin mai ou début juin (l'édition 2018 a eu lieu du 25 mai au 13 juin).*
Le salon du livre le plus important du Portugal se tient dans tout le parc Eduardo VII (près de la place Marquês de Pombal). Ventes de livres neufs ou d'occasion ainsi que de beaux livres anciens.

### FESTA DO SENHOR DAS CHAGAS
SESIMBRA
www.cm-sesimbra.pt
informacao@cm-sesimbra.pt
*Début mai.*
Fête religieuse dont l'origine remonte au XVIII$^{e}$ siècle. Une procession escorte les pêcheurs qui transportent la statue du Senhor das Chagas. Elle débute le long de la mer pour ensuite grimper dans le haut de la ville. En parallèle plusieurs activités ont lieu (concert, foire).

### FESTIVAL AUDIOVISUAL BLACK & WHITE
Universidade Católica Portuguesa – Escola das Artes
Rua Diogo Botelho, 1327
PORTO ✆ +351 226 196 251
b&w@porto.ucp.pt
*Fin mai.*
Depuis 2004, le Festival audiovisuel Black & White organisé par l'École des arts de l'Universidade Catolica exhibe des films exclusivement en noir et blanc, produits et réalisés dans le

© ZULUFRIEND – ISTOCKPHOTO



*Scène de Carnaval.*

monde entier et aussi par les étudiants de l'école. Débats, conférences et expositions sont organisés en parallèle aux projections.

**FESTIVAL DE SINTRA**
LISBONNE
www.festivaldesintra.pt
*Pendant tout le mois de mai.*
Un mois de spectacles (musique classique et danse).

**FESTIVAL DES JARDINS**
Praça da Republica
Municipio de Ponte de Lima
PONTE DE LIMA
✆ + 351 258 900 400
festivaldejardins@cm-pontedelima.pt
*Débute le dernier week-end de mai, jusqu'à octobre.*
Pendant plus de 4 mois, des jardins éphémères, et créatifs sont travaillés, modelés, et imaginés par des jardiniers pleins d'imagination et de talent. Des structures originales sont exposées au public, une manière de défendre le patrimoine naturel de Ponte de Lima porteur d'un message de protection de l'environnement. A ne pas rater par les amoureux de la nature !

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION DE SABLE**
Pera
GUIA
http://fiesa.org
fiesa@prosandart.com
*De fin mai à fin octobre. Ouvert de 10h à minuit.*
Une équipe composée d'une cinquantaine de sculpteurs transforme 35 000 tonnes de sable en une multitude de reproductions de monuments, avec une thématique souvent orientale. Un festival très surprenant et spectaculaire.

**INDIE LISBOA**
LISBONNE
www.indielisboa.com
info@indielisboa.com
*Fin-avril/début-mai.*
Le Festival Internacional de Cinema Independente s'installe dans différentes salles de la ville. Il se tient en général en mai et se délocalise aussi dans des villes comme Coimbra. Au programme : découverte de nouveaux réalisateurs et nouvelles tendances du cinéma avec une compétition de longs et moyens-métrages de jeunes réalisateurs.

**OUTJAZZ**
LISBONNE
www.ncs.pt
geral@ncs.pt
*De mai à septembre.*
Une programmation jazz de qualité, tous les samedis et dimanches. Dans les parcs et jardins (Estrela, Monsanto, Eduardo VII, Torre de Belém, Tapada das Necessidades), places historiques et lieux publics ou touristiques (belvédères, hôtels, gares...).

**QUEIMA DAS FITAS**
COIMBRA
*Début mai.*
Tradition des étudiants. La fête de Queima das Fitas (le « brûlage des rubans ») marque la fin de l'année académique. Lorsqu'un étudiant entre à l'université, il reçoit un ruban de couleur correspondant à la discipline choisie, insigne qu'il est tenu d'accrocher à sa boutonnière. A minuit, tous les élèves de l'avant-dernière année brûlent leur ruban au Largo da Sé Velha, et la vraie fête commence : le bal de gala, les cortèges, le train qui mène les étudiants jusqu'à Figueira da Foz pour un grand bain de minuit et la folie dans les rues jusqu'au petit matin. Cette tradition existe également dans la plupart des autres villes étudiantes comme Lisbonne ou Porto.

**QUEIMA DAS FITAS**
Parque da Cidade
Queimódromo
PORTO ✆ +351 226 076 370
www.queimadoporto.com
geral@fap.pt
Bus 200, 202, 203, 205 ou 500.
*Pendant une semaine, à partir du 1er dimanche de mai.*
La fête de la Queima das Fitas (le brûlage des rubans) est née vers 1920, lorsque les carabins en fin de cursus donnaient symboliquement leur dossier académique à leurs camarades qui venaient d'entamer leur dernière année. Au fil des ans, la fête, célébrée aussi dans d'autres villes universitaires, a évolué et actuellement toute la communauté universitaire et son entourage y participent. Au programme chaque année plusieurs concerts, cortège des étudiants en ville, projections et d'autres activités durant une semaine.

**ROCK IN RIO**
LISBONNE
http://rockinrio.com/rio/en/tickets
Au parque Bela Vista (proche aéroport), les plus grands artistes internationaux se mettent au service de la paix dans le monde sur trois scènes. Depuis 2004 (une année sur deux, en alternance avec Rio de Janeiro) ce festival a déjà accueilli à Lisbonne la plupart des grands noms de la scène mondiale. En 2016, par exemple il a notamment reçu Bruce Springsteen (dont le show devant plus de 70 000 spectateurs a été tellement réussi qu'un disque en a été édité).


© MARIA SOBRAL

*Défilé « Marchas populares » lors des fêtes de Lisbonne au mois de juin.*

## Juin

**ARRAIAL PRIDE**
LISBONNE
http://arraialpride.ilga-portugal.pt
arraialpride@ilga-portugal.pt
*Fin juin.*
L'arraial est le mot utilisé pour décrire les rassemblements organisés durant les fêtes de Santos. Celui-ci est dédié à la célébration de la culture gay, lesbienne et trans. Concerts et DJ sets ont lieu sur la place du commerce.

**FESTAS DA CIDADE (SANTOS)**
LISBONNE
www.egeac.pt
geral@egeac.pt
*Tout le mois de juin.*
Fêtes de Lisboa, le moment de célébrer la naissance de saint Antoine de Padoue à Lisbonne (dont la date est le 12 juin). Animations de rue à Baixa (théâtre, musique du monde, classique et jazz, jeux traditionnels, cirques, fanfares…), spectacles grand public sur la praça do Comércio, feux d'artifice, rencontres sportives… mais aussi barbecues improvisés et bars dans la rue. Le jour J, attendez-vous à une confusion énorme dans les rues de la ville totalement transformées avec des guirlandes multicolores.

**FESTAS DOS SANTOS POPULARES (FÊTE TRADITIONNELLE DES SAINTS POPULAIRES)**
LISBONNE
www.egeac.pt – geral@egeac.pt
*Durant tout le mois de juin.*
Santo António (Saint Antoine), São João (Saint Jean), São Pedro (Saint Pierre)... Pendant le mois de juin, on célèbre les saints patrons de chaque ville au Portugal. A Lisbonne, on fête la Saint Antoine le 12 juin au soir avec défilé des quartiers en costumes sur l'avenue de la Liberté et des fêtes s'improvisent dans toute la ville. Les rues pittoresques s'animent au son de la musique populaire, s'éclairent à la lumière de petites lanternes et se parfument de l'odeur des sardines grillées…

**FESTIVAL MED**
LOULÉ – www.festivalmed.com.pt
festivalmed@cm-loule.pt
*Généralement le dernier week-end complet de juin, et un ou deux jours avant.*
Loulé se transforme en un grand carrefour de cultures internationales. Il s'agit d'un grand festival de musique qui cherche à faire découvrir de nombreux artistes venus des quatre coins de la planète. Il anime le centre-ville de Loulé, alors que l'été vient tout juste de démarrer. Quelques expositions d'artisanat et spectacles de danse sont venus se greffer au festival.

**FÊTE NATIONALE DU PORTUGAL**
LISBONNE
*10 juin.*
Célébrations traditionnelles mettant l'accent sur des événements culturels.

**NOS PRIMAVERA SOUND**
Parque da Cidade
PORTO
www.nosprimaverasound.com
info@nosprimaverasound.com

Bus 200, 202, 203, 205 ou 500.
*Festival de musique international. Du 6 au 8 juin 2019.*
La programmation s'étend de la pop au rock en passant par la musique électronique. Avec plus de 20 000 visiteurs par jour, le parc « da cidade » se transforme en une grande scène musicale.

**SÃO JOÃO – ROMARIA DE SAINT-JEAN**
PORTO
*Dans la nuit du 23 au 24 juin. Partout en ville.*
La plus grande fête populaire à Porto, en hommage à saint Jean. Pour l'occasion, des milliers de personnes sont dans les rues pour se taper sur la tête, se rencontrer, s'amuser, voir les feux d'artifice, manger des petits plats spéciaux et des sardines grillées et participer aux jeux populaires. La fête est grande et ne finit pas avant le lever du soleil. Heureusement le 24 est décrété jour férié !

**SERRALVES EM FESTA**
Fondation Serralves
Rua D. João de Castro, 210
PORTO
✆ +351 808 200 543
www.serralvesemfesta.com/pt
informacoes@serralves.pt
Bus 201, 203, 502 et 504.
*Première fin de semaine de juin.*
Cinquante heures non-stop d'activités culturelles à l'intérieur de la Fondation de Serralves : expositions, photographies, ateliers en famille, visites guidées… Le plus grand événement d'art contemporain au Portugal.

## Juillet

**FESTIVAL DU THÉATRE ET DES ARTS DE RUE**
TAVIRA
*Première quinzaine de juillet.*
Le théâtre investit les rues de Tavira tous les jours.

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE BIGS BANDS**
NAZARÉ
festival-bigband-pertuis.com
*Mi-juillet, sur 3 jours.*

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ**
LOULÉ
www.ccloule.com
ccloule@ccloule.com
*Début juillet.*
Festival international de jazz. Une bonne programmation de pointures internationales.

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE ALMADA**
Av. Prof. Egas Moniz
ALMADA ✆ +351 212 739 360
*Première quinzaine de juillet.*
Un excellent festival de théâtre. Il se déroule à Almada de l'autre côté du Tage, mais également dans des salles à Lisbonne.

**FESTIVAL MÚSICAS DO MUNDO**
SINES
www.fmm.com.pt
info@fmm.com.pt
*Fin juillet.*
Dans l'enceinte du château, deux week-ends de concerts de musique du monde, une programmation vraiment intéressante.

**FESTIVAL SUPER BOCK SUPER ROCK**
Parque das Naçoes
LISBONNE
www.superbocksuperrock.pt
*Du 18 au 20 juillet 2019.*
24e édition en 2018. Sponsorisé, comme de nombreux autres événements musicaux, par la fameuse marque de bière, il se déroule au Parc des Nations, à Lisbonne et cherche à présenter de nouvelles formes musicales au public en mêlant valeurs sûres et quelques découvertes. Bien que majoritairement rock, le festival explore aussi les univers pop, hip-hop et électro, avec la participation d'artistes comme Kendrick Lamar, Future, Fatboy Slim et Disclosure.

**FESTIVAL VERÃO**
EVORA
www.festivaisverao.com
*Juillet-août.*
Musique, animations de rues et cinéma pour ce festival multiculturel.

**FÊTE DE LA BIÈRE (FESTIVAL DE CERVEJA)**
SILVES
*Dix jours en juillet.*
Un peu à l'image de l'Oktoberfest allemand, à une échelle bien plus petite bien entendu, Silves rend hommage à la bière artisanale.

**FÊTE DE SANTIAGO**
SETÚBAL
www.mun-setubal.pt – gapc@mun-setubal.pt
*La dernière semaine de juillet et la première semaine d'août.*
Bals populaires, animations dans les quartiers, expositions de céramique et de gastronomie.

**FÊTES D'AVEIRO ET DE LA RIA**
AVEIRO
*De mi-juillet à août.*
La régate des *moliceiros*, ces gigantesques barques peintes, se déroule entre Torreira et Aveiro.

■ **MUNDIAL SURF**
ALJEZUR
*Mi-juillet.*
Sur la plage do Amado pendant une semaine, les plus grands surfeurs mondiaux s'affrontent.

■ **NOITES DA MOURA ENCANTADA**
CACELA VELHA
noitesdencanto.wordpress.com
*Fin juillet.*
Quatre soirées pour faire vivre les cultures arabe, andalouse et portugaise qui ont fait et font l'identité de l'Algarve. Le bourg retrouve son caractère commerçant de l'époque mauresque au travers de la mise en place d'un important souk. Spectacles issus du folklore marocain et danse du ventre en sus. N'a pas nécessairement lieu tous les ans.

■ **NOS ALIVE**
Passeio Marítimo de Algés
LISBONNE ✆ +351 21 393 3770
nosalive.com – geral@nosalive.com
*11, 12,13 juillet 2019. De 18h à environ 6h le matin suivant.*
Un grand moment de musiques modernes en bord d'océan à Algés, à deux pas de certaines des meilleures plages du surf de la région. Avec des têtes d'affiche telles que Radiohead, alt-J, James Blake ou encore Muse lors d'éditions précédentes, ce festival est celui où les légendes côtoient les talents en émergence. Se renseigner sur le site pour connaître la programmation et les prix.

## Août

■ **FESTAS DO BARRETE VERDE E DAS SALINAS**
ALCOCHETE
www.cm-alcochete.pt
geral@cm-alcochete.pt
*Mi-août.*
Fêtes du Bonnet vert et des Salins à Alcochete. Hommage au forçat salinier et au gardien de taureaux. Processions (sur mer et terre) de l'image de Notre-Dame-de-la-Vie et inévitables grillades de sardines

■ **FESTIVAL DA SARDINHA**
PORTIMÃO – www.festivaldasardinha.pt
geral@cm-portimao.pt
*La première ou deuxième semaine d'août.*
Dans la Zona Ribeirinha de Portimão, cette fête fait honneur à la sardine comme son nom l'indique. Aux nombreux barbecues s'ajoutent des expositions artisanales et de nombreux concerts.

■ **FESTIVAL DES FRUITS DE MER (FESTIVAL DO MARISCO)**
OLHÃO
www.festivaldomarisco.com
geral@fesnima.pt
*2e ou 3e semaine d'août. De 19h30 à 1h30 pendant 5 jours. Entrée entre 9 € et 12 € selon la programmation.*
Toute la ville rend hommage aux fruits de mer. De toutes les formes, toutes les couleurs, et cuisinés de toutes les manières, en quantité industrielle avec la bière qui coule à flots. Les gros mangeurs prendront un malin plaisir à s'attabler à ce festival.

■ **FESTIVAL DO SUDOESTE**
ZAMBUJEIRA DO MAR
www.musicanocoracao.pt
*A partir de 70 € les 4 jours camping inclus.*
Le plus grand festival de musique du Portugal. Le même week-end que le festival de Benicassim en Espagne (d'ailleurs certains plateaux d'artistes s'échangent entre les deux sites). Ne pas craindre la poussière.

■ **FESTIVAL INTERCÉLTICO**
MIRANDA DO DOURO
*Début août. A 20 km au sud par la N221.*
Ce festival international fort agréable réunit des artistes nous rappelant que la culture celte est encore bien présente dans cette région du Trás-os-Montes (comme dans la Galice voisine).

■ **FESTIVAL INTERNATIONAL DE DANSES FOLKLORIQUES**
BRAGA
www.cm-braga.pt – municipe@cm-braga.pt
*Dernier week-end d'août.*
De nombreuses troupes de danse se manifestent dans les rues de la ville.

■ **FESTIVAL MOYENÂGEUX (DIAS MEDIEVAIS)**
CASTRO MARIM
*Fin août.*
Une sorte de Puy du Fou en plus petit. Autour du château, plongeon dans le passé médiéval de la cité. Toute la commune s'y met. Etalé sur quatre jours et quatre nuits, ce festival voit défiler un nombre incroyable de costumiers (reines, rois, chevaliers, écuyers, bouffons...). En plus de quelques spectacles de théâtre, la mairie organise des tournois à pied et à cheval, ainsi qu'une grande foire animée par une musique sortie du Moyen Âge.

■ **FÊTE DE NOSSA SENHORA DE BARBARA**
MIRANDA DO DOURO
*Le 3e dimanche d'août.*
Danses typiques des *pauliteiros*. Les hommes de la région, vêtus du costume typique (jupon blanc, veste noire brodée et chapeau noir fleuri), dansent en frappant des bâtons (pauliteiros).

■ **FÊTES DE NOSSA SENHORA DA AGONIA**
VIANA DO CASTELO
*3e semaine d'août.*
L'une des plus grandes fêtes populaires du Portugal. Il s'agit d'un pèlerinage à la chapelle

Notre-Dame-de-l'Agonie (Campo de Agonia) accompagné de foires artisanales, de défilés folkloriques, costumes splendides, corridas et d'un feu d'artifice « aquatique ». Sans oublier les « Gigantones », ces grands bonhommes amusants !

**FÊTES DE NOSSA SENHORA DO ROSARIO DE TRÓIA**
SETÚBAL
www.mun-setubal.pt – gapc@mun-setubal.pt
*Autour de la première semaine d'août.*
Une procession en mer organisée par les pêcheurs ayant soigneusement décoré leurs embarcations.

**FOIRE MÉDIÉVALE DE SILVES (FEIRA MEDIEVAL)**
SILVES
www.feiramedievaldesilves.pt
feira.medieval@cm-silves.pt
*2e semaine complète d'août généralement. Entrée 4 €.*
Pendant une semaine, le centre de Silves se transforme en un grand souk médiéval. La ville vit au rythme des tournois de chevaliers et d'archers, des défilés en costumes et des grands festins. Les commerçants et artisans ne sont pas en reste. Défilé de femmes habillées en princesses maures et d'hommes déguisés en cavaliers.

**JAZZ EM AGOSTO**
LISBONNE
www.musica.gulbenkian.pt/jazz
info@gulbenkian.pt
*Première quinzaine d'août.*
Dans l'amphithéâtre du jardin de la Fondation Calouste Gulbenkian, les pointures internationales et les jeunes talents du jazz font vibrer un public enthousiaste. Se renseigner au printemps pour la programmation.

**SUPER BOCK SURF FEST**
Plage de Tonel
SAGRES
*Un week-end en août.*
Mélange de surf et de musique, ce festival remporte chaque année un grand succès. Cours et sessions de surf en journée, concert et fête le soir.

## Septembre

**FESTA DE NOSSA SENHORA DE BOA VIAGEM**
PENICHE
Groupes musicaux, bals, processions et danses folkloriques animent la ville. Le soir, ne manquez pas la procession des bateaux de pêche qui ramènent la statue de Nossa Senhora de Boa Viagem au port, illuminé par les cierges que tiennent les familles. Il est préférable de réserver un logement, longtemps à l'avance si vous souhaitez y assister !

**FESTA DO AVANTE**
LISBONNE – www.festadoavante.pcp.pt
geral@festadoavante.pcp.pt
*Début septembre, pendant 3 jours.*
C'est la fête de l'Huma (l'*Avante* c'est le journal du Partido Comunista Português !) qui a lieu de l'autre côté du Tage, beaucoup de monde pour des spectacles, de très bons concerts de musique portugaise et, accessoirement, quelques débats et grands discours.

**FESTAS DO SÃO PAIO**
RIA D'AVEIRO
*A Murtosa, situé dans la Ria au nord d'Aveiro.*
Festas do São Paio da Torreira avec une belle régate de *moliceiros*.

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE MARIONNETTES**
Campo Mártires da Pátria, 145,
PORTO ✆ +351 223 320 419
www.fim.com.pt
dir.artistico.fimp@gmail.com
*Deuxième quinzaine de septembre.*
Théâtre de marionnettes, environ dix jours de spectacles, un peu partout en ville.

**NOSSA SENHORA DO CABO ESPICHEL**
SESIMBRA
www.cm-sesimbra.pt
informacao@cm-sesimbra.pt
*Dernier dimanche de septembre.*
Les pêcheurs célèbrent la Vierge Marie. Processions dans les rues du Cabo Espichel. La légende raconte qu'au XIIIe siècle, la Vierge Marie serait apparue, sortant de la mer sur une mule. Selon certains, les empreintes de la mule sont encore visibles dans la roche, selon d'autres, elles seraient dues à un dinosaure.

**QUEER LISBOA – FESTIVAL DE CINEMA GAY E LÉSBICO DE LISBOA**
LISBONNE
www.queerlisboa.pt – info@queerlisboa.pt
*Avant-dernière semaine de septembre.*
Dans ce registre, l'un des plus importants en Europe.

## Octobre

**DERNIER GRAND PÈLERINAGE AU SANCTUAIRE NOTRE-DAME-DE-FÁTIMA**
FÁTIMA
*Second week-end d'octobre.*

**SEIXAL JAZZ**
LISBONNE
www.cm-seixal.pt/seixaljazz
*Deux dernières semaines d'octobre.*
Un excellent festival de jazz se déroulant au Forum Cultural do Seixal.

**DOCLISBOA**
LISBONNE – www.doclisboa.org
doclisboa@doclisboa.org
*Fin octobre, début novembre..*
Ce festival international, prenant place notamment à Culturguest, a fêté ses 10 bougies en octobre 2012. Seul festival de cinéma portugais consacré au documentaire, il se veut ouvert vers des genres et des tendances diverses privilégiant des nouvelles manières de penser, de voir le monde et de communiquer.

**FESTA CINEMA FRANCÊS**
LISBONNE
www.festadocinemafrances.com
*Début octobre à fin novembre.*
Egalement dans d'autres villes portugaises, c'est un bon panorama du cinéma français (rétrospectives, hommages, premières œuvres, grands films, courts-métrages...).

**FESTIVAL DA BATATA DOCE E DOS PERCEBES**
ALJEZUR
festival-batatadoce.cm-aljezur.pt
geral@cm-aljezur.pt
*Octobre-novembre. La date dépend des marées.*
Un week-end en l'honneur de la patate douce (Aljezur et ses environs sont la plus grande zone de production de ce légume au goût sucré) et du pouce-pied, ce crustacé étrange très répandu dans les assiettes de la Costa Vicentina.

**FESTIVAL D'OBSERVATION DES OISEAUX DE SAGRES**
✆ +351 289 412 959
www.birdwatchingsagres.com
asantos@almargem.org
*Le 1er week-end d'octobre.*
Des conférences, ateliers pédagogiques et excursions sont organisés. Possibilité de faire des promenades en mer et nocturnes destinées à l'observation de quelques espèces rares. Concours photos.

**FÊTE DE NOSSA SENHORA DO FÉTAL**
BATALHA
Connue aussi comme fête des escargots (*festa dos caracoís*), car les parcours nocturnes de la procession finale de la statue de Notre-Dame-de-Fétal sont illuminés par des milliers de lampions fabriqués avec les coquilles de ces gastéropodes. L'occasion, dans la journée, de découvrir le fantastique monastère situé sur la place principale.

**GOLF – PORTUGAL MASTERS**
Oceânico Victoria Golf Club
VILAMOURA
*Mi-octobre.*
Chaque année en octobre, l'Algarve voit débarquer les meilleurs joueurs de golf du monde pour disputer le Portugal Masters. La compétition, conçue par l'ancien champion mondial Arnold Palmer, se joue à l'Oceânico Victoria Golf Club.

## Novembre

**FESTIVAL DE INOVAÇÃO E CRIATIVIDADE**
LISBONNE – artelisboa@aip.pt
*Fin novembre.*
De foire d'art contemporain (Arte Lisboa) elle est devenue événement rassemblant l'innovation dans les secteurs tels que la publicité, l'audio-visuel, le design, les arts visuels, la musique...

**FOIRE NATIONALE DU CHEVAL**
GOLEGÃ
*Première quinzaine de novembre.*
Rendez-vous de tous les fanas de Lusitaniens. C'est également la fête de la la Saint-Martin.

## Décembre

**NOËL**
PORTO
*Défilé : mi-décembre, départ place de la République, gratuit. Marchés dès le début du mois.*
Lors de la période de Noël, en plus de la décoration et des illuminations traditionnelles, plusieurs petits marchés sont organisés un peu partout en ville. Plus original, un déjà traditionnel défilé de pères Noël est organisé dans la ville haute.

**RÉVEILLON DU NOUVEL AN**
LISBONNE
www.visitlisboa.com
atl@visitlisboa.com
Praça do Comércio et près de la Torre de Belém, spectacles de rue, concerts, fêtes et feux d'artifice.

**SEMI-MARATHON DES DECOUVERTES (LISBONNE)**
LISBONNE
www.meiamaratonadosdescobrimentos.com
*Début décembre.*
De la praça do Comércio jusqu'à Belém, le marathon référence au Portugal.

# CUISINE PORTUGAISE

## PRODUITS CARACTÉRISTIQUES



### Soupes

Elles sont très populaires au Portugal, héritées de la tradition paysanne. On en mange partout et pas seulement en hiver ! Dans les restaurants, d'une modeste *casa de pasto* jusqu'au restaurant haut de gamme, il y a toujours une soupe du jour (*sopa do dia*) ou même plusieurs. *Sopa de hortaliça* (soupe de légumes), *sopa de marisco* (velouté de fruits de mer) ou encore la très rustique *sopa de pedra* (haricots cocos, chorizos, lard et oreilles de porc mijotés dans une cocotte dans laquelle on a placé une pierre). La *sopa alentejana*, l'*açorda*, (ail, coriandre, huile d'olive, oeuf et pain, le gaspacho (soupe froide de tomates et légumes), les *sopa de camarão* (soupe de crevettes), *sopa de grão* (soupe de pois chiches), *sopa de puré de feijão* (soupe de purée de haricots rouges) et *sopa à Bretã* (soupe à la tomate de Breta, au nord du pays). Pour une bonne assiette de soupe, comptez de 1 à 3,50 €.

### Entrées

Au restaurant, vous trouverez toujours sur la table à votre arrivée du beurre, du fromage, des pâtes à tartiner et des olives. Mais attention : si vous y touchez elles vous seront facturées ensuite ! N'hésitez pas à refuser et à renvoyer les entrées, ou à vérifier les prix si quelque chose vous tente, ces petits en-cas permettent de patienter de belle manière mais sont souvent plus chers que des entrées proprement dites. On trouvera à la carte les *pataniscas de bacalhau* (beignets de morue), *conchas de tamboril à Bretã* (coquilles de lotte de Bretã), *caracois* (escargots « à la ménagère ») et *do quintal* (du jardin), *pasta de sardinhas* (mousse de sardines), *figado de porco grelhado* (foie de porc grillé), *ovos de cebolada* (œufs aux oignons), *ovas em azeite de alhos* (œufs de poissons à l'huile d'olive et à l'ail), *bolinhos de chouriço* (petits gâteaux au chorizo), *peixinhos da horta* (petits poissons du potager) ou encore la *salada de orelha* (salade d'oreilles de porc).

### Viandes

Buveurs de sang, accros du tournedos, grands prêtres du rumsteck, préparez-vous à un choc. La viande, si elle n'est pas rare, n'est pas consommée saignante mais rôtie (*assada*) ou grillée (*grelhada*). L'agneau (*cordeiro*), le porc (*porco*) et le veau (*vitella*) sont généralement très savoureux. En revanche, évitez les ragoûts comme le *cozido* (pot-au-feu) ou la *feijoada* (sorte de cassoulet) si vous n'aimez pas les abats. Le porc est aussi à l'honneur, et vous adorerez sans doute le *presunto*, le jambon de montagne, délicieux et puis le *leitão* (cochon de lait cuit au four), ou les *lombinhos de porco com castanhas* (filets mignons aux châtaignes). Les *enchidos* (saucisses et associés) sont savoureux, notamment les *chouriços* et la *morcela* (boudin). Dans les spécialités qui sortent de l'ordinaire, ne manquez pas le Pato escondido (« canard caché »), le *lebre à portuguesa* (civet de lièvre à la portugaise), le f*aisão d'Alcanhões* (faisan), les *favas com chouriço* (fèves au chorizo), l'*empada de batata e pinhões* (tourte à la viande, aux pommes de terre et aux pignons) ou l'*ensopada do cabrito* (ragoût de chevreau).

**Le bitoque :** le terme est d'autant moins traduisible qu'il y a autant de recettes de *bitoque* qu'il y a de restaurants. Mais attendez-vous à un (petit) steak généralement très cuit, un œuf, des légumes et une sauce.



© REDAV – FOTOLIA

*Ameijoas à Bulhão Pato (préparation typique de palourdes).*

# Le bacalhau, un poisson du nord de l'Atlantique

La morue est un cabillaud salé et séché. Les deux termes viennent du même mot hollandais, et on l'appelle aussi « l'ami fidèle » en portugais. C'est le plat national ! Dès le Moyen Age, de fins voiliers (il faut suivre les bancs de poisson) partent à l'assaut des mers froides de l'Atlantique. Il était impératif pour eux de trouver un aliment non périssable qui pourra supporter des mois de voyage, leur servant ainsi d'aliment de base lors de leurs périples marins. Ils eurent l'idée de la saler, puis de la faire sécher au soleil, sur les bateaux. Grâce à la morue, les expéditions se passèrent alors dans de meilleures conditions. Le Portugal commença alors un intense commerce du cabillaud en envoyant de nombreux bateaux de pêche jusqu'au Pôle Nord pour pêcher le précieux poisson et offrir des protéines précieuses à la population en proie à la famine. L'huile de foie de morue très riche en vitamine B était administrée aux enfants par les grands-mères jusqu'en France ! Depuis cette époque, la pêche du bacalhau est effectuée au large du Canada et de la Norvège principalement. L'histoire de la route du bacalhau est aujourd'hui racontée à travers les bateaux de pêche historiques que vous pouvez visiter à Aveiro ou à Viana do Castelo.A partir de ce poisson emblématique, le Portugal a inventé plus de 1 000 recettes et bien que ce soit devenu un poisson cher, tous les restaurants le proposent. C'est aussi le plat principal du repas de Noël.

**Conseils d'achat :** vous choisirez un morceau plutôt sur une grande morue, les petites comportent plus d'arêtes et sont souvent trop sèches. La pièce doit être légère et bien blanche, lorsqu'elle est lourde et de couleur jaunâtre, cela est synonyme de mauvais séchage. L'épaisseur doit être également importante de manière à obtenir après dessalage des morceaux épais d'au moins 4 cm. Dessalez les morceaux pendant 3 jours en changeant l'eau 3 fois, puis cuisinez-les.

**Le bife :** *um bife*, c'est un steak. *Um bife da vazia* (entrecôte de bœuf) et *um lombo de vaca* (filet de bœuf) sont de qualité supérieure, plus tendres et savoureux. Les *bifinhos* correspondent aux escalopes.

**Le cozido a portuguesa :** le *cozido* est la version portugaise du pot-au-feu. Mais c'est à base de viande de porc qu'il est généralement préparé avec plus de haricots et de choux portugais que de pommes de terre.

**Le cabrito :** Le chevreau est une spécialité des Beiras et de Trás-os-Montes ; il est servi généralement rôti. En Alentejo, l'agneau est servi en ragoût (*ensopado de borrego*), aussi souvent que le poulet grillé (*fr²ango de churrasco*).

**Les plats mixtes :** Si vous aimez les mélanges, essayez la *caldeirada* (poisson cuit à l'étouffée avec des coquillages), le porc à l'alentajane, un délicieux ragoût de porc avec des palourdes ou la *carne de porco com lulas* (viande de porc aux calamars), les *amêijoas na cataplana* (casserole de coquillages au chorizo) ou le *chicharro no forno* (chinchard au lard et pommes de terre).

## Poissons et fruits de mer

Au Portugal, on mange beaucoup de poisson et fruits de mer. Sur le littoral vous en dégusterez partout : grillés, frits, bouillis… Ils sont très frais, servis grillés avec des salades, des poivrons grillés ou trois pommes de terre et quelques légumes. Dans leur préparation, le persil, la menthe et la coriandre (*coentros*) deviennent fréquemment leurs compagnons de cocotte. Ne manquez pas : les *lulas com camarão* (beignets de calamars farcis aux crevettes), les *favas com chocos* (calamars aux fèves), le caril de *camarão* (curry de crevettes), la *dourada à portuguesa* (daurade), le *mero à moda do Porto* (mérou à la mode de Porto), l'*arroz de marisco* (riz avec des fruits de mer) ou de poissons locaux, *pata-rôxa com coentros* (roussette à la coriandre), *peixe com molho de escabeche* (tranches de poisson en escabèche) et le *choco frito* (seiche frite).

**Les poissons les plus savoureux** sont le *cherne*, le *robalo*, le *linguado*, le *tamboril* et le *pregado*. Pour les amateurs, il y a aussi les calamars : *lulas* et *chocos*. La salade de poulpe (*polvo*) est également excellente. En termes de fruits de mer, il y a les *lavagante* et *langosta* (homard et langouste) hors de prix, mais aussi les gambas, les *amêijoas* et les *alfaquiques* (voir ci-dessous).

**Et il y a bien sûr le *bacalhau***, la morue ou cabillaud, cuisiné selon 1 000 recettes différentes dans le pays ! Les principaux plats à base de morue sont le *bacalhau à brás* (morue en lamelles, pommes de terre, oignons, persil, olives noires et œufs brouillés), le *bacalhau à Gomes de Sá* (morue, pommes de terre, oignons, huile d'olive, olives noires, œufs durs, ail et lait) et le *bacalhau*

*com natas* (morue, crème, oignons, pommes de terre, ail), le *bacalhau assado* (morue rôtie au four avec un peu d'ail), les *pastel de bacalhau* (croquettes de morue), *bacalhau fresco de Santarém* (cabillaud de Santarém), les *linguas de bacalhau* (langues de morue en vinaigrette), le *bacalhau na cataplana* (morue aux palourdes), *com chouriço, com bróculos* (aux brocolis), *com cebolas*, de Noël, de Sétubal…

### Petit lexique marin

- **Alfaquique :** saint-pierre.
- **Amêijoa :** palourde.
- **Besugo :** rouget.
- **Caldeirada :** bouillabaisse.
- **Camarão :** crevette.
- **Carapau** : chinchard, sorte de hareng.
- **Cherne :** perche.
- **Choquinhos :** petites seiches.
- **Dourada :** dorade.
- **Espetada de peixe :** brochettes de poissons.
- **Lagavante :** homard
- **Lagosta :** langouste
- **Linguado :** sole.
- **Lulinhas :** petits calamars (chocos gros calamars).
- **Navalheiras :** petits crabes.
- **Peixe-espada :** poisson sabre et non espadon qui se dit *espardate*.
- **Pescada :** colin.
- **Polvo :** poulpe.
- **Pregado :** turbot.
- **Robalo :** bar.
- **Salmão :** saumon.
- **Sapateira :** crabe.
- **Santola :** araignées de mer.
- **Tamboril :** lotte.

## Légumes

Dans les restaurants, le choix des légumes, frais ou secs, est malheureusement moins variée, à l'exception des choux (*couves*) et des haricots secs (*feijões*). La plupart du temps, l'accompagnement se résume à des frites et du riz, assez lassant à la longue.
Ne manquez pas certaines spécialités régionales : le *bolo salgado de feijão branco* (gâteau salé aux haricots blancs), le *mangusto* (choux aux pommes de terre), peixinhos da horta (haricots verts avec un œuf poché) ou la *puré de cebola gratinado* (purée d'oignons en gratin).

## Riz

Non loin de Setúbal, on cultive le riz depuis 1925. Cette activité a bouleversé les paysages (présentant de nos jours encore des rizières à perte de vue), l'histoire et les traditions populaires de l'embouchure du Sado.
Savez-vous que le Portugal est le seul pays d'Europe qui produise plus de riz qu'il n'en consomme ? Et pourtant, on en mange quasiment à tous les repas, accompagné de frites (*sim, sim !* ) ou en *arroz de feijão* (risotto de flageolets). On peut même avoir les trois ensemble (vous avez bien lu). Comme pour la morue, l'imagination portugaise est sans limites : ne ratez pas les multiples *arroz* (de lotte, de fruits de mer, de carottes, de thon), ils sont généralement très bons. Si vous voulez remettre cela au dessert, prenez un riz au lait (*arroz doce*) ou un *bolo de arroz*, sorte de quatre-quarts très léger fait de farine de… riz.

## Fromages

Dans les fromages, pas beaucoup de choix mais de la qualité : le São Jorge, un fromage des Açores, fait furieusement penser au cantal, tandis que le queijo da Ilha (des Açores) est une sorte de parmesan portugais. Les queijos de Avanca (près d'Aveiro) ressemblent à l'édam hollandais. Mais le *must*, ce sont les fromages de Castelo Branco, d'Alentejo de Nisa (sec et affiné), de Serpa, d'Azeitão ou de la Serra da Estrela, fabriqués avec du lait de brebis. Ce dernier se déguste à la cuillère. Ils sont chers, mais leur saveur corsée et leur texture fondante sont inoubliables (consommez-les toujours très crémeux). Les fromages se servent aussi bien au début (le plus souvent) qu'à la fin de repas. Les plus forts se consommeront avec un Porto rouge vieux, un Porto blanc doux ou avec de la pâte de coing comme en Espagne.

## Desserts et gâteaux

Les desserts conventuels (fabriqués à l'origine dans les couvents) sont fabriqués à base de sucre et de jaunes d'œufs. Quant aux noms, ils sont très imagés : *toucinho do ceu* (lardon du ciel), *barriga de freira* (ventre de religieuse), la *baba de camelo* (bave de chameau) etc. Sous l'influence mauresque, le Portugal et Lisbonne se déchaînent sur les petites choses sucrées à grignoter, à commencer par les inévitables *pastéis de nata*, ces arbres qui cachent la forêt de gourmandises. Pour les gâteaux et biscuits secs, inutile de retenir tous les noms : montrez du doigt quand ça a l'air appétissant, ça suffit. Le *bolo de arroz* (boule riz), le pudim flan (un flan aux œufs) et la *torta de laranja* (gâteau roulé aux oranges) valent vraiment le détour.

En revanche, vous ne trouverez quasiment jamais de tartes aux fruits, les gâteaux étant davantage à base d'amande ou de confiture d'œufs. Ouf ! Heureusement, il y a aussi plein de fruits tropicaux particulièrement délicieux à Lisbonne et puis les fruits de saison sont souvent de très bonne qualité.

## Les spécialités régionales

**Le Nord.** Dans l'intérieur montagneux, la cuisine est rustique : *alheiras* (les saucisses au pain et viande de porc) de Bragança, la feijoada (pot-au-feu) de Vila Real, les perdreaux de Pinhel, les anguilles et les truites de Sabugal ou la *chouriça com grelos* (saucisse fumée, légumes frais et huile d'olive). Sur la côte, goûtez à la morue à la Narcise, le canard au riz sauvage, le riz de poulpe et de morue, les congre, merlan et brème de mer au court-bouillon à Caminha, les célèbres tripes de Porto, sans oublier les *francesinhas* (croque-monsieur et sauce tomate relevée). Dans les sucreries, vous trouvez le *doce de ovos* (à base d'œufs) d'Amarante, le riz au lait sucré (*arroz doce*), les *sonhos y mexidos* (oreillettes et beignets) etc.

**Les Beiras.** Dans cette région, vous serez rarement déçu par un cochon de lait rôti à la broche de la Bairrada (*leitão*) ou la *chanfana* de cabri de Coimbra et, trois incontournables de la région. Les confiseries jouissent d'une belle renommée, qu'il s'agisse du *pão-de-lo* d'Alfeizerão, des *arrufadas* de Coimbra et Aveiro, sans oublier ses *ovos moles* (œufs sucrés). Dans l'intérieur montagneux de cette région, c'est le cabri rôti au four au riz, les *morcelas* (boudins), et les fromages de Rabaçal, d'Alcains ou de Castelo Branco qui sont les plus réputés. En dessert, vous trouvez les *folares* (brioches), les *tortas* de la Beira Alta et les *castanhas de ov*os de Viseu (à la châtaigne).

**La Vallée du Tage.** Lisbonne et ses environs s'affichent comme le paradis du poisson et des fruits de mer, la liste est longue : loups, coques et moules d'Ericeira et de Cabo da Roca ; les rougets, palourdes et huîtres de Setúbal ; l'espadon de Sesimbra. Les grandes spécialités de la région sont les clovisses de *bulhão pato* (*amêijoas* préparés avec ail et persil), la *caldeirada* (bouillabaisse), les sardines grillées, les anguilles, les palourdes et les coques de la Lagoa de Obidos ou le poulet à la marmite d'Alcobaça (*frango na púcara*). Si vous aimez les douceurs, goûtez les *pastéis* de Belém (pâtisseries de Belém) ou les *queijadas* de Sintra, ces gâteaux au fromage et les fruits secs et en compote d'Alcobaça.

**L'Alentejo.** L'*açorda* est une soupe de mie de pain à l'ail, coriandre et huile d'olive, servie avec un œuf poché. Région de tradition agricole, de nombreux plats sont confectionnés avec les aliments typiques. La *tomatada*, spécialité à base de tomates comme son nom l'indique est un plat, mélangeant, tomates, oignons, pains et œufs, une sorte de soupe de tomate en concentré ! Cette région de l'intérieur du pays est surtout réputée pour ses viandes : le porc, l'agneau, le chevreau, les *açordas de coentros* (panades à l'ail, à l'huile d'olive et à la coriandre), les *ensopados de borrego* ou de *cabrito* (sorte de ragoût d'agneau ou de chevreau), le lièvre aux haricots rouges et la charcuterie (confectionnée à base de cochons noirs se régalant de glands). Goûtez au savoureux pain de cette région qui se marie bien avec les fromages de brebis de Portalegre, de Nisa et de Serpa, ou le fromage de chèvre d'Alandroal. Dans les sucreries, vous trouvez la *palha* d'Abrantes, les célestes de Santarém ou ceux aux amandes et aux œufs d'Evora.

**L'Algarve.** Cette région côtière propose bien sûr des produits de la mer : le poisson et les fruits de mer, d'une grande fraîcheur, sont cuisinés sous forme de soupes, de cataplanas (ragoûts de poisson et de fruits de mer) ou de bifes de atum (steak de thon aux oignons). La ville d'Olhão est célèbre pour son marché de poissons très animé. Les sucreries de ce sud-là sont célèbres ; héritées des Maures, elles se composent souvent de figues et d'amandes.

## Café

Au Portugal, le café est délicieux car les anciennes colonies sont des pays producteurs. Les cafés jouent toujours un rôle social important dans la vie quotidienne.
Le café se présente sous différentes formes :

**Bica :** expresso.

**Bica cheia :** plus léger que le *bica* normal, car la tasse est remplie.

**Bica pingada :** expresso avec une goutte de lait.

**Galão :** grand café au lait servi dans un verre souvent accompagné d'une torrada (pain de mie grillé).

**Carioca :** expresso léger, second tirage.

**Café com cheirinho :** expresso avec une goutte d'eau-de-vie (*aguardente).*

## Caipirinha & Co

La globalisation comme ça, on aime ! On a rapporté beaucoup d'or du Brésil, mais aussi (plus récemment) des breuvages bien sympathiques : la *caipirinha*, de la *cachaça* (de l'alcool de canne à sucre) versée sur de la glace pilée et du citron vert écrasé dans du sucre. Si on vous propose ensuite une *caïpiroshka*, il s'agit d'une *caipirinha* à base de vodka.

Plus énergétique et moins pénible pour le crâne, vous vous régalerez aussi des sodas au guarana (fruit d'une plante amazonienne) un bon stimulant pour tout *baba cool* sans les effets désagréables de la caféine, le numéro 1 des ventes au Brésil (devant Coca). Et puis, bien sûr, des excellents jus de fruits frais et *batidos* (milk-shakes), parfois même de fruits tropicaux : goyave, fruit de la passion (*maracuja*), papaye…

## Ginja

Que serait Lisbonne sans la *Ginja* ? C'est une liqueur de cerise griotte très parfumée et pas vraiment conseillée aux gens sensibles (à une certaine dose). A lamper impérativement dans un petit troquet (*ginjinha*) en commentant au comptoir un match de foot ou la dernière *novela* (de toute façon, la télé sera allumée). Sans doute l'ancêtre du *shot*, et toujours une base recommandée et reconnue, avec ou sans les cerises !

## Bières

Un *imperial*, c'est la mousse (la vraie, en pression, le demi de 25 cl), légère, parfumée, c'est le bonheur ! Les soiffards demanderont une *caneca* de 50 cl, les amateurs d'argot une *lourinha fresquinha* (« une petite blonde fraîche »). La bière en bouteille s'appelle la *cerveja* et la bière brune *preta*. Super Bock et Sagres sont les deux bières portugaises les plus populaires. La première vient de Porto, elle est la plus consommée. La seconde est lisboète, elle sponsorise le festival Rock in Rio Lisbonne et l'équipe de football du Portugal et le championnat de première division dans le pays. On peut la boire à l'anglaise, dans les pubs, ou à la portugaise, c'est-à-dire partout : on trouve toujours un troquet, un kiosque (ah, c'est bon sous les arbres !) avec des bancs accueillants.

## Jus d'orange

Les oranges viennent du pays. Le mot *laranja*, signifie « orange » en arabe. C'est toujours magique de voir les orangers couverts de fruits en hiver. Et cela promet des jus d'orange dans tous les endroits où l'on vous propose du *sumo de laranja natural*. Pas cher, parfumé et plein de vitamines, l'antidote idéal des *caipirinhas*.

## Porto

On ne parlera pas ici de la ville, mais du vin qui fermente en tonneau à l'est de celle-ci. Alors que les vins français étaient sous embargo en Angleterre, les vins de la haute vallée du Douro étaient déjà réputés, mais voyageaient mal. Un négociant anglais en panne de chiffre d'affaires eut la brillante idée de les couper avec de l'eau-de-vie de moût. Ne hurlez donc pas à la mondialisation en voyant les noms de Taylor's ou de Kopjke sur les bouteilles, ce sont les plus vieilles marques ! Depuis le passage éclair des troupes de Napoléon, la France, pas rancunière quand il s'agit de bibine, est devenue le premier client (mais les meilleurs portos vont chez les Anglais). Le porto peut-être *branco*, c'est-à-dire blanc, parfois *extra seco* (notre préféré). Il se boit très frais à l'apéritif, une spécialité presque inconnue en France. Le porto rouge, qui se boit généralement avec un fromage fort, au dessert ou en digestif, est communément un assemblage de diverses années et propriétés (*blend*). Quand il ne vient que d'une seule propriété, il porte son nom (*quinta*…). Quand il ne vient que d'une seule et excellente année, c'est un *vintage*. Selon son âge, il sera *tinto* (c'est-à-dire foncé, le plus jeune), *ruby* ou *tawny*, très pâle. Les *vintage*s, parfois vieux de plus de 40 ans, sont, bien entendu, les préférés des amateurs. C'est un vin de dessert par excellence. Un vieux porto s'apprécie comme un excellent vin, on ne laisse pas une bouteille entamée. Hips ! Dans l'ensemble du Portugal, vous aurez plusieurs occasions de faire sa connaissance, mais rappelez-vous que le porto ne doit pas éclipser les vins du Douro qui sont remarquables.

Récapitulatifs des différentes variétés des vins de Porto :

- **Tinto :** jeune rouge, corsé obtenu en mélangeant plusieurs variétés de raisins rouges. Certaines années exceptionnelles, un seul type de raisins est utilisé pour obtenir un *vintage* millésimé.
- **Tinto-alourado :** un peu plus vieux et de couleur rubis.
- **Alourado :** couleur acajou ambré, 3 à 5 ans d'âge.
- **Alourado claro :** plus clair que le précédent, 10, 20, 30 ou 40 ans d'âge.
- **Branco :** porto blanc fabriqué à partir de raisins blancs. Jeune, il est sec et clair. En vieillissant, il fonce un peu et devient plus doux.

## Thé

Par un étrange mystère, le thé est un peu inégal dans le pays, alors que ce sont pourtant les Portugais qui l'ont rapporté en Occident (le *tschah* chinois, transcrit *chà* en portugais, est devenu *tea* en anglais puis « thé » en français). Essayez le thé noir (c*há preto*), l'un de nos préférés ! Pour vous consoler de ne pas aimer le café, essayez aussi le *chá de limão ou* carioca de limão, à la brésilienne. C'est une tasse d'eau bouillante avec un zeste de citron (environ 0,50 €). De la même façon, il est possible d'obtenir un *carioca de café*, en passant des grains de cafés sous la vapeur brûlante de la machine et en ajoutant de l'eau bouillante.

## Vins

Savoureux et, bien souvent, bon marché en regard de sa qualité. On trouve de bons vins pour tous les jours à moins de 3 € et de bonnes bouteilles à partir de 7 €, et à 15 €, on commence à se faire plus que plaisir.

- **Vinho verde (« vins verts ») :** blancs ou rouges, de 8° à 11°, produits dans le Minho et le Douro (Ponte de Lima, Ponte da Barca) et issus de raisins très peu sucrés.
Léger, doucement frisant sur la langue, il se consomme très frais (de 7° à 8°) et met en valeur les plats de poissons ou coquillages. Le vinho verde est un vin jeune (d'où son nom) et légèrement pétillant.
Le blanc est incontestablement le meilleur et le plus répandu, il se boit surtout en apéritif ou avec des fruits de mer.
Les vinho verde blancs les plus connus sont le Casal Garcia et le Quinta da Aveleda.

- **Vins du Dão :** blancs ou rouges (corsés), produits au sud du Douro (Grão Vasco), un des vins les plus élégant en vieillissant avec l'âge.

- **Vin de la Bairrada** : De très bons rouges (cépages Baga) qui vieillissent à merveille, et d'excellent espumante (champagne).

- **Vins de l'Estremadura :** colares (rouges, les connaisseurs disent qu'ils rappellent les médocs) et bucelas (blancs secs acidulés) très réputés, et aussi l'excellent Quinta da Bacalhoa ou encore le Carcavelos (très rare, malheureusement).

- **Vins de la région de Setúbal :** le moscatel, vin de muscat cuit et très sucré.

- **Vins de l'Alentejo :** très bons vins fruités, d'une forte intensité, très colorés, des arômes de fruits murs avec beaucoup de corps. Quelques suggestions comme le Borba, le Reguengos et l'Esporão, excellent.

- **Vins de l'Algarve :** des vins récents élaborés avec un mélange de cépages portugais et cépages français. Vins très fruités, peu acide avec une teneur élevée en alcool.

# HABITUDES ALIMENTAIRES

- **Les repas.** Le petit déjeuner (*pequeno almoço*) est en général frugal, sauf dans les *pousadas* et grands hôtels où tout est servi en abondance, salé et sucré à l'anglaise. Le déjeuner (*almoço*) se prend entre 13h et 14h30. On dîne (jantar) cependant assez tard, cela dépend des régions et de la saison. Elle règle générale on traîne longtemps à table.

- **Les restaurants.** Les plus modestes sont les *casas de pasto* (des adresses simples et bon marché) et les tavernes (*tascas*). Dans les catégories supérieures, vous pourrez vous rendre dans les brasseries (*cervejarias*), (*marisqueiras*) pour le poisson et fruits de mer ou (*churrasqueiras*) spécialisées en viande grillée et puis dans des grands restaurants. Les portions servies étant souvent pantagruéliques, demandez une *meia dose* (demi-portion) pour une personne, c'est amplement suffisant. Le menu se dit *lista* ou *menu*, mais il n'est pas systématique ; vous mangerez plus souvent *ementa* (à la carte) au Portugal.
Si vous êtes du genre curieux, demandez *o prato do dia* (le plat du jour) : il présente le triple avantage d'être servi rapidement, d'être frais et d'être bon marché.

- **Mise en garde :** ne vous y trompez pas, les petites entrées disposées sur la table (fromage, charcuterie, olive) sont payantes et se révèlent parfois plus chères que le plat lui-même ; vous n'êtes pas obligé de les consommer. Regardez les prix sur la carte si quelque chose vous tente.

# JEUX, LOISIRS ET SPORTS

## DISCIPLINES NATIONALES

### Football

C'est le sport numéro 1, loin devant tous les autres ! *A Bola*, le quotidien du foot est sacré au même titre que le sport dont il est le spécialiste ! C'est d'ailleurs le quotidien le plus vendu du pays, loin devant les généralistes. Il suffit aussi d'allumer la télévision (il y a toujours un match et même une bière spéciale pour l'occasion : Sporting ou Benfica) ou d'acheter l'un des deux autres journaux quotidiens consacrés au sujet (*Record* ou *O Jogo*).

C'est également une bonne entrée en matière pour la conversation, mais attention, ne dites jamais de mal du Benfica, sauf à des supporters du Sporting… Et, dans le nord, évitez de blasphémer sur le FC Porto (sauf si vous êtes dans un bar du Boavista, et vice-versa). Deux clubs à Lisbonne donc, et deux à Porto.

A Lisbonne, le Benfica (fondé en 1904) porte la couleur rouge, et le Sporting (fondé en 1906) porte le vert. On est pour l'un ou pour l'autre et l'on ne change pas (et on fait attention aux couleurs qu'on porte certains jours). Les matchs ont lieu dans les stades da Luz (Benfica) ou d'Alvalade (Sporting). A Porto, ce sont le FC Porto et le Boavista qui alimentent une bonne partie des discussions. Au niveau national, Beira Mar (Aveiro), Leiria et Guimarães ne se défendent en général pas trop mal. Quant à l'équipe nationale, elle est, depuis les années 2000, l'une des meilleures du continent. Preuve en est, son premier sacre international lors de l'Euro 2016, après une victoire historique contre la France, le pays organisateur.

### Loto

Le loisir favori des Portugais, juste devant les jeux de cartes (sur les places ou dans les bars) ! Survivance d'un autre temps, de nombreux vendeurs déambulent encore en proposant des billets de la Loterie nationale et participent du paysage urbain portugais. Tout a un côté moral : au Portugal, ce sont les maisons de bienfaisance (orphelinat, centres sociaux) qui ont le monopole des jeux. Jouer revient donc à faire une bonne action ! Ne vous en privez pas et abusez des *lotarias*. Pour les amateurs, il y a évidemment le Totoloto.

### Touradas

Les courses de taureaux portugaises sont l'équivalent des corridas espagnoles, à quelques détails près : elles s'effectuent toujours à cheval, le taureau n'est pas saigné au début de la corrida et on n'y pratique pas la mise à mort de la bête à la fin du spectacle. A l'origine, la *tourada* était réservée à l'aristocratie. Les domestiques, à pied, étaient uniquement là pour aider leur maître lorsque ce dernier se trouvait en difficulté. Il n'y a plus de mise à mort dans l'arène après le décès foudroyant du comte des Arcos qui avait été encorné.



© KITE_RIN – SHUTTERSTOCK.COM

*Randonnée vers Lagos.*

Ceci poussa la reine Maria Primeira à interrompre ce rite viril : « Le Portugal est trop petit pour qu'un homme meure pour un taureau. » La saison des corridas débute le week-end de Pâques et se termine début octobre.

**Les localités portugaises possédant une activité taurine :** Alandroal • Alcácer do Sal • Alcochete • Alijo • Almeirim • Alter do Chão • Angra Do Heroismo • Arruda dos Vinhos Azambuja • Barrancos • Benavente • Cartaxo • Fronteira • Golega • Lagoa (Algarve) • Lisboa • Moita • Monforte • Montijo • Moura • Pinhel • Pombal • Póvoa de Varzim • Santarem • Setúbal • Tavira • Vagos • Viana do Alentejo • Vila Franca de Xira • Vila Nova da Barquinha • Vila Nova de São Bento.

# ACTIVITÉS À FAIRE SUR PLACE

Les activités sportives et de loisirs au Portugal sont en plein développement, car le tourisme vert est à la mode. Les sports nautiques sont toujours très populaires auprès des familles en vacances sur la côte.

## Alpinisme et randonnée

**Ski et escalade.** Vous pouvez skier aux environs de Guarda, dans la Serra da Estrela (1 991 m), la plus haute chaîne montagneuse du pays. Une piste synthétique a été inaugurée en 2002 et permet depuis la pratique des sports d'hiver durant toute l'année. Sinon, escalade dans le parc national de Peneda-Gerês.

**Randonnée.** Pour la marche également, le parc national mais aussi les parcs régionaux et réserves naturelles proposent de nombreux sentiers de randonnées balisés. La forêt dense de Fóia dans les hautes terres de l'Algarve propose des balades touristiques intéressantes. Depuis quelques années des associations locales développent des chemins de randonnée qui traversent l'Algarve. La Via Algarviana et la Rota Vicentina sont deux parcours balisés au cœur de la nature algarvienne.

## Birdwatching

Avec les 429 espèces d'oiseaux que l'on peut y observer, le Portugal est une des meilleures destinations d'Europe pour le birdwatching. La région la plus appropriée, avec le plus grand nombre d'espèces est l'Algarve. Depuis quelques années le tourisme de cette région et des institutions comme la SPEA (Société portugaise pour l'étude des oiseaux) et Almargem développent des projets et des infrastructures pour l'observation des oiseaux. C'est là-bas que l'on observe la plus grande diversité d'espèces sur un territoire réduit, ce que vous ne trouverez pas dans les pays voisins. En effet, en quelques heures vous découvrirez des paysages et des écosystèmes très variés, des zones côtières aux forêts en passant des plages aux zones agricoles. Flamant rose, pie bleue, vautour fauve, hirondelle rousseline, héron rouge, ibis, poule sultane, rossignol des Cannaies, faucon pèlerin sont quelques-unes des espèces à découvrir. Également de nombreux oiseaux dans l'estuaire du Tage à proximité de Lisbonne, et dans de nombreuses réserves naturelles.

## Chasse et pêche

**La chasse** se pratique surtout dans le sud et l'est du pays. Pour tout renseignement : Divisão de Caça e Pesca nas aguas interiores. Praça dos Povoeiros, 56, 20, 4000-393 Porto ✆ +351 228 321 245/329 918.

**Pour pêcher en rivière,** il est nécessaire de se procurer une licence auprès de la Divisão de Caça e Pesca (*voir adresse ci-dessus).* De nombreuses entreprises organisent du nord au sud des sorties de pêche en mer.

## Cyclisme

Le cyclisme est assez développé au Portugal, qui offre d'excellentes pistes cyclables, notamment dans la région de Minho au nord, où des circuits vers des villages intéressants peuvent être envisagés. Pour le VTT, les zones des parcs naturels s'y prêtent bien.

## Équitation

Elle est possible dans bon nombre de régions (littorales ou à l'intérieur du pays). A noter que les pur-sang lusitaniens (la plupart sont gris) possèdent une renommée planétaire, cette race figure parmi les plus anciennes jamais montées. Certains centres équestres présentent des démonstrations, c'est le cas dans la région de Vila Franca de Xíra près de Lisbonne.

## Golf

Avec un climat propice et l'excellente qualité des terrains de golf, le Portugal est une destination bien connue des golfeurs, particulièrement le sud du pays qui dispose de nombreux terrains de compétition (il en existe une vingtaine dans l'Algarve).
Parmi les parcours de 18-trous les plus connus, on peut citer : Estoril (l'un des plus anciens près de Lisbonne, qui accueille plusieurs compétitions importantes), la Quinta de Marinha (sur la côte

d'Estoril près de Lisbonne, avec de belles vues sur le massif montagneux de Sintra) ; le Golden Eagle (près de Rio Maior, de conception à l'américaine, il est accessible aux non-membres).
Mais aussi, le Ponte de Lima (un terrain typiquement montagneux dans la région du Minho, non loin des vignes, des vergers et des montagnes), Estela (sur la côte, près de Póvoa de Varzim), Tróia (dans l'Alentejo, réputé comme le terrain de golf le plus difficile de tout le pays) et le Royal Golf Course (situé en Algarve) qui serait l'un des terrains de golf les plus célèbres et les plus photographiés au monde, rien que ça !

## Sports nautiques et aquatiques

La côte portugaise offre d'excellentes opportunités de vacances maritimes. Natation, plongée libre, ski nautique, voile ou planche à voile peuvent se pratiquer partout. Sur la Costa Verde à Viana do Castelo, Póvoa de Varzim, Espinho… ; sur la Costa de Prata : à Figueira da Foz, Vimeiro… ; sur la Costa de Lisboa : à Cascais, Sesimbra, Tróia… L'Algarve, avec son climat doux pendant toute l'année, présente cependant des courants qui peuvent être dangereux en hiver. Quant à la côte ouest de l'Algarve, elle est l'endroit rêvé pour les surfeurs. Au nord, la Costa da Prata est caractérisée par de forts brisants atlantiques, avec ses plages désertiques.
Les marais qui entourent la Ria d'Averio (traversées par de nombreux canaux) offrent quelques excursions en bateau intéressantes dans les *moliceiros* traditionnels portugais (barques qui ressemblent à des gondoles). La vallée Douro est également une bonne destination de navigation de plaisance, de Porto à la frontière espagnole, sur la partie navigable du fleuve Douro. Le canoë est pratiqué aussi dans le parc national Peneda-Gerês. Notez également qu'il existe de nombreux parcs aquatiques dans la région de Lisbonne et en Algarve.

**Kitesurf, surf et bodyboard.** Si vous êtes excellent, rendez-vous sur la Lagoa de Albufeira (vers Sesimbra et non la ville du même nom en Algarve). Guincho est l'un des plus beaux *spots* mondiaux ainsi que la presqu'île de Péniche où se tiennent régulièrement des épreuves du Mondial de *surf*. Caparica est pas mal non plus. Si vous êtes débutants, prenez obligatoirement des cours, les courants sont dangereux et les vagues très fortes au Portugal. Les plages de Carcavelos (15 minutes par le train de Lisbonne) et toute la côte sud de l'Extrémadure sont assez faciles et magnifiques, et n'ayez aucun scrupule à transporter votre *board* en bus ou en train ! Les plages nord de Porto à Viana do Castelo sont également fréquentées par les surfeurs. Mentionnons enfin la praia Norte, à Nazaré. Ce spot est entré dans l'histoire puisque c'est ici que Garrett Mc Namara a surfé en 2011 une des plus grandes vagues du monde, de 30 mètres de haut (vidéo grandiose sur Internet) ! Le Français Benjamin Sanchis le détrône en décembre 2014 en surfant sur le même spot une vague de 33 mètres de haut.

**La planche à voile** ou *windsurf* se pratique à la Praia do Guincho (mais il faut être très doué), à la Praia de Carcavelos, au Lagoa da Albufeira (Sesimbra) ou encore en Algarve surtout entre Sagres et Aljezur. Guincho, près de Cascais, est un *spot* très venté en raison de sa proximité avec de hauts reliefs et est donc très prisé.

## Thermalisme

On le sait peu, mais le Portugal est le pays thermal par excellence, les équipements sont différents selon les soins, la gestion (privé, public), la fréquentation. Certains se transforment en spa et beaucoup d'entre eux possèdent un certain charme d'antan.
Dans les Beiras, près d'Aveiro, Luso, d'où provient l'eau en bouteille nationale et Curia sont des stations thermales datant de la Belle Epoque et sont en grande rénovation. Les soins prodigués dans ces thermes sont peu chers, l'hôtellerie un peu plus coûteuse mais les structures sont toutes neuves, très propres et diversifiées, tandis que les villes proches de Coimbra et Aveiro vous permettent de loger en ville pour plus de distraction. Plus à l'intérieur des terres près de Guarda et Viseu se trouvent les stations thermales de Manteigas et São Pedro do Sul.

**Liste des stations thermales au Portugal :** Monçao • Melgaço • Pedras Salgadas • São Pedro do Sul • Gerês • Caldelas • Vizela • Caldas da Rainha • Vidago • Monte Real • Termas do Luso • Termas do Curia • Castelo do Vide • Monchique.

# ENFANTS DU PAYS

## Ana Moura

Née en 1979 à Santarem, Ana Moura est une chanteuse de fado très moderne et populaire qui a su renouveler le genre. Le fado, elle l'a d'abord pratiqué à la maison puis à la casa de fado « Senhor Vihno » à Lisbonne, où elle se fait remarquer. Dotée d'une voix suave légèrement cassée, elle flirte avec tous les styles de musiques. Avec son dernier album *Desfado*, elle poursuit son œuvre de déconstruction du fado, au croisement du jazz et de la musique pop. Elle a collaboré plusieurs fois avec les Rolling Stones et Prince qui était devenu un de ses plus grands fans... Il prenait souvent l'avion uniquement pour venir assister à ses concerts en Europe !

## António Lobo Antunes

Né le 1er septembre 1942 à Benfica, Lisbonne, écrivain et psychiatre. Un des rares écrivains portugais connu en France. A publié plus de trente ouvrages, dont une vingtaine ont été traduits en français. C'est « Le cul de Judas » (Prix Franco-Portugais 1987), narration quasi autobiographique de son expérience de médecin militaire en Angola durant la guerre d'Outremer, qui lui a valu ses premiers lecteurs français. Son œuvre, sur fond d'humour noir, distille des constats souvent amers qui s'entremêlent avec une sorte de rêverie teintée de désespoir. Le style fait écho dans la forme à ce tissage où les dialogues surgissent sans crier gare dans le courant du texte. A aussi publié de la poésie (*N'entre pas si vite dans cette nuit noire*) et plusieurs recueils de chroniques.

## Décès d'une légende

Eusébio, la légende du football portugais, s'est éteint à 71 ans le 5 janvier 2014 à Lisbonne, la ville dont il a porté les couleurs avec le Benfica pendant 15 ans (1960-1975) et où il a écrit sa légende en devenant d'abord l'idole des Aigles avant de devenir celle d'un pays entier lorsqu'il a mené le Portugal (64 sélections, 41 buts) à la 3e place de la coupe du Monde 1966. Vainqueur de la Coupe d'Europe des Clubs Champions en 1962, Ballon d'or 1965 ou encore 11 fois champion du Portugal, c'est le plus beau palmarès du football lusitanien qui s'en est allé.

Reconnaissant, le Portugal l'a enterré dans son Panthéon.

## Assunção Esteves

Le 21 juin 2011, après les élections législatives, Assunção Esteves est élue présidente de l'Assemblée de la République par 186 voix sur 230 députés. C'est la première fois qu'une femme accède à ce poste au Portugal. Elle succède ainsi au socialiste Jaime Gama. Cette juriste de profession, née en 1956, a par ailleurs exercé plusieurs fonctions judiciaires et politiques : première femme juge à la Cour constitutionnelle de 1989 à 1998, députée européenne de 2004 à 2009, présidente de l'Assemblée de la République de 2011 à 2015. Elle met un terme à sa carrière quand, à la suite des élections législatives de l'automne 2015, elle est remplacée à son poste, qui est celui du deuxième personnage de l'Etat, par Eduardo Ferro Rodrigues.

## Belmiro de Azevedo

Ce fils de menuisier aîné de huit frères a travaillé très tôt pour payer ses études d'ingénieur chimiste. Il était l'un des grands entrepreneurs du pays. La Sonae, son entreprise, la première de bois et agglomérés du pays, est parmi les rares groupes industriels portugais de portée internationale. Décédé fin 2017, il contrôlait le *Público*, un grand quotidien national, Radio Nova à Porto ainsi que les principales enseignes de grande distribution *(Modelo)*. Sa fortune était estimée à 2,3 milliards d'euros.

## Francisco Pinto Balsemão

Francisco Pinto Balsemão a un parcours atypique. Entré en politique très jeune, il fonde le Parti Social Démocrate (PSD) avec Joaquim Malgalhães Mota et Francisco Sá Carneiro et devient Premier Ministre du pays en 1980. Démissionnaire en 1982, suite aux mauvais résultats de son parti, il quitte la politique en 2003 lorsqu'il est battu par les socialistes. Ce Portugais licencié en droit à l'université de La Sorbonne est journaliste de profession. Il fonde alors l'hebdomadaire l'*Expresso.* Aujourd'hui Pinto Balsemão est un patron de presse heureux à la tête de la holding Impresa SGPS.

## Quim Barreiros

Le chanteur populaire à la moustache touffue et au chapeau vissé sur la tête est né en 1947, à Vila Praia de Âncora, dans le nord du Portugal. Fils d'un accordéoniste, il a lui-même appris à jouer de cet instrument à l'âge de 8 ans. A 9 ans, il jouait déjà de la batterie dans le groupe de son père. Très vite, il a rejoint les groupes de danse et de chant folkloriques de la région. En 40 ans de carrière, Quim Barreiros s'est produit dans tous les pays où il existait une communauté portugaise importante. Parmi les succès du papi du folklore portugais : *A Garagem da vizinha* (2000), *A Cabritinha* (2004), *A Padaria* (2006), *O Peixe* (2009), *Dar ao Apito* (2012…)…

## Otelo de Carvalho

Cet ancien militaire est le stratège de la révolution des Œillets en 1974, l'un de ces « capitaines d'avril » à qui le pays doit le succès d'une révolution romantique et sans violence qui a libéré le Portugal de 50 ans d'immobilisme. Sa popularité intacte ne l'a pas empêché de passer quelques années en prison, il fut accusé de terrorisme en 1984, condamné à 15 ans de prison trois ans plus tard, puis finalement relâché en 1989 en liberté conditionnelle. Il est finalement amnistié en 1996.

## Álvaro Cunhal

Entré au parti communiste portugais (PCP) en 1931 lorsque celui-ci était encore clandestin, il devient l'un de ses leaders historiques et brille encore par son aura aujourd'hui. Alvaro Cunhal a été admiré pour son courage pendant la dictature salazariste, ses dessins lors de ses emprisonnements au fort de Peniche, sa spectaculaire évasion avec ses compagnons, son exil entre Prague et Moscou, sa beauté aussi, ont fait de lui une icône de la société portugaise. Après la révolution des Œillets il rentre au pays et est nommé député en 1975. Il cède son siège en 1992, lorsqu'il se retire de la vie politique pour des raisons de santé. Il est également l'auteur de plusieurs fictions écrites sous le pseudonyme de Manuel Tiago, et d'œuvres plastiques et de gravures sous celui d'Antonio Vale. Il est mort le 13 juin 2005 à Lisbonne, à l'âge de 91 ans.

## Maria de Medeiros

A Paris, on croit parfois qu'elle est française : sacrilège ! Le Portugal ne va sûrement pas abandonner l'une de ses rares actrices internationales. Avec son visage rond, ses yeux bleus, sa jeunesse et son talent, Maria de Medeiros a notamment joué aux côtés de Bruce Willis, dans le film de Quentin Tarantino, *Pulp Fiction*, Palme d'or 1994 à Cannes. Elle a aussi réalisé en 2000 le film *Capitaines d'avril*, retraçant les moments décisifs de la révolution des Œillets. Toujours actrice à l'écran, elle est aussi très active au théâtre où elle joue et met en scène en 2009 *Tribute to Jim Jarmush*, une pièce sur le réalisateur avec The legendary Tigerman, Paulo Furtado. Maria chante aussi, elle a sorti un premier album en 2007 *A Little More Blue et* un second en 2010 *Peninsulas & Continentes*. En 2011, elle joue dans le film *Poulet aux prunes,* réalisé par Marjane Satrapi et Vincent Paronnaud, adapté de la bande dessinée éponyme de Marjane Satrapi. Récemment, elle a joué dans le film *Pasolini* (2014) d'Abel Ferrara, *Les Maîtres du suspense* (2014) film québécois de Stéphanie Lapointe ou encore *The Broken Key* du réalisateur italien Louis Nero.

## Mariza

Née au Mozambique en 1973, cette chanteuse de fado a grandi au Portugal, dans l'un des quartiers populaires de Lisbonne, la Mouraria. Son premier album, au titre évocateur de *Fado em mim* (*Fado en moi*, en 2001) soulève l'enthousiasme au Portugal. En 2004, elle chante l'hymne national portugais lors des célébrations de l'anniversaire de la révolution des Œillets. Dans *Transparente*, son album sorti en 2005 dans 35 pays d'Europe, d'Amérique Latine et aux Etats-Unis, elle se révèle plus encore. Le Président de la République du Portugal la distingue d'ailleurs en 2006 en la décorant du prestigieux Comenda da Ordem do Infante D. Henrique (équivalent de notre titre de chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres). En 2015, après son album *Fado tradicional* (2010), elle sort l'album *Mundo*.

## Manoel de Oliveira

Ce cinéaste, né en 1908 dans une famille bourgeoise de Porto, était jusqu'à sa mort le 2 avril 2015, l'unique réalisateur centenaire encore en activité. Il a connu le cinéma muet et a vu le 7e art évoluer au long du siècle. En 2008, l'année de ses 100 ans, il a été récompensé par la Palme d'or au Festival de Cannes pour l'ensemble de son œuvre. Manoel de Oliveira a notamment signé l'adaptation au cinéma du *Soulier de satin* (1985) de Paul Claudel et récolté une moisson de prix internationaux avec des films comme *A Divina Comedia* (1991), *La Lettre* (1999) avec Chiara Mastroianni et Françoise Fabian, et surtout *Le Couvent* (2001) avec Catherine Deneuve et John Malkovitch. Très prolifique, il sort en 2008, *Christophe Colomb*, un film drôle et sensible retraçant l'histoire de l'aventurier, puis *Singularité d'une jeune fille blonde* en 2009, *L'Etrange affaire Angelica* en 2010 et en 2011 *Gebo et l'ombre !*

En 2013 sort *L'église du diable.* Alors âgé de 106 ans, le réalisateur a tout juste eu le temps de terminer son dernier court métrage avant de passer l'arme à gauche : *O velho do Restelo.* 18 minutes de réflexion sur la figure de Don Quichotte et sur le sens de l'art.

## Cristiano Ronaldo

Cinq fois Ballon d'or (2008, 2013, 2014, 2016 et 2017) et meilleur buteur au monde 2014 (IFFHS), la grande star du football portugais est originaire de Madère ! Né à Funchal (Madère) le 5 février 1985, cette énorme étoile du football mondial, après le Sporting de Lisbonne, Manchester United et le Real de Madrid, évolue dorénavant à la Juventus de Turin. Beau gosse et un rien flambeur (il a entre autres détruit sa première Ferrari quelques jours après l'avoir achetée), star d'une jet set inaccessible au commun des mortels mais modèle absolu considéré comme un demi-dieu par les Portugais, il est protégé par une infaillibilité (footballistique et morale) dont rêverait même un pape.
Talentueux balle au pied, il fut souvent critiqué à ses débuts pour sa tendance à abuser de sa technique individuelle virevoltante et de la provocation. Il a gagné en maturité et en altruisme et passé un cap depuis la Coupe du monde 2006. Il fait des merveilles au Real Madrid de 2009 à 2018 et a participé à la victoire du Portugal à l'Euro 2016 en battant en finale le pays hôte, la France. Cristiano Ronaldo est aujourd'hui considéré comme l'un des meilleurs joueurs au monde et probablement comme le joueur ayant marqué le plus de buts de l'histoire du football ! En décembre 2014, la famille de CR7 a même fait ériger sur la promenade de la Marina de Funchal, à Madère, une statue en l'honneur de l'enfant du pays ! Un film documentaire, *Ronaldo*, est sorti en salle le 9 novembre 2015.

## Ana Salazar

Elle a prouvé que la mode portugaise n'était pas une chimère. Ana Salazar, qui a débuté dans les années 1970, possède maintenant son parfum et ses collections qui prouvent que la créativité et les nouveaux matériaux sont au rendez-vous. Ce n'était peut-être pas là son rêve, mais elle a trouvé une forme de consécration puisqu'on peut dire désormais à Lisbonne que l'on s'habille Salazar sans passer pour un provincial attardé.

## José Saramago

Saramago, né en 1922, est un grand voyageur et ami personnel de Fidel Castro. L'auteur du *Radeau de Pierre*, du *Dieu Manchot* ou de *L'Evangile selon Jésus-Christ* est l'un des écrivains portugais les plus prolifiques et populaires et l'un des plus traduits en français. Son style est picaresque, tant sa langue est riche et touffue. Le prix Nobel de littérature lui a été attribué en 1998, et il est le seul écrivain portugais à l'avoir obtenu à ce jour ! Il est décédé en 2010 à Lanzarote.

## Mário Soares

Ancien président de la République de 1986 à 1996, et fondateur du parti socialiste pendant la dictature de Salazar, il est l'une des figures emblématiques du Portugal. Né en 1924, exilé en France avant la révolution de 1974, il reste un francophile militant et a souvent parlé de « son ami Mitterrand ». Les Portugais étaient très fiers d'avoir un président connu à l'étranger ! Mort le 7 janvier 2017 à Lisbonne.

## Joana Vasconcelos

Née à Paris en 1971, elle est probablement l'artiste plastique portugaise la plus connue au monde. Son œuvre se caractérise par une décontextualisation d'objets du quotidien basée sur un changement d'échelle (« Marilyn » fait 3 m de haut), de répétition (la Mariée est un lustre géant uniquement composé de tampons hygiéniques), ou une monochromie.Ses expositions attirent d'habitude les plus importants publics. « Sem rede » (sans filet), à Lisbonne en 2010 a été l'exposition la plus visitée de tous les temps au Portugal. A Versailles, elle a réuni le plus grand nombre de visiteurs depuis plus de 50 ans. Représentant le Portugal à la Biennale de Venise de 2013, elle y est arrivée à bord d'un Cacilheiro, d'ordinaire orange vif, peint tout en blanc et bleu comme s'il était couvert d'azulejos. Si vous en avez l'occasion, ne manquez pas ses expositions, où qu'elles soient.

## Xutos e Pontapés

Avec Santos e Pecadores, c'est l'autre groupe de rock de référence au Portugal : Zé Pedro à la guitare, Kalú à la batterie, Tim à la basse et au chant, João Cabeleira à la guitare solo et Gui au saxophone. L'histoire commence en 1978 et leur premier concert en live a lieu dès l'année suivante. En 2004, l'intouchable quintet a été décoré par le président de la République de l'équivalent de la Légion d'honneur française. On retiendra, parmi leurs succès, *Para ti Maria, Pendulo, Pequenina, Circo de Feras, Chuva dissolvente, Remar remar, O Homem do leme, Se me amas, Sou bom* et *A minha maneira.* Cultissimes ! La discographie entière du groupe a été édité en 2009 en version *collector* limitée à 500 vinyls.

# LISBONNE
## ET SA RÉGION



*Padrão dos Descobrimentos (Monument des Découvertes)*

© MARIA SOBRAL

# LISBONNE

Lisbonne compte environ 550 000 habitants (plus de 3 000 000 habitants dans l'agglomération) : c'est la ville la plus importante du Portugal. C'est aussi une capitale extrême de l'Europe puisqu'elle se situe à l'ouest de Dublin et presque au niveau d'Athènes. Il fait bon y vivre, y travailler et y sortir. Vous connaissez beaucoup de capitales où vous pouvez surfer (sur la mer), faire de la plongée et de la voile ? Ville mythique baptisée dès sa naissance la « rade délicieuse », Lisbonne, peut-être la plus belle femme au monde, perdue ou campée aux confins de l'Europe, est le dernier refuge avant l'océan, la dernière halte avant autre chose. On a parfois l'impression que tout l'Occident est venu s'échouer ou s'engloutir à la rencontre de l'Orient, mais surtout de l'Afrique du Nord. Mondial avant d'être européen, ce fut le port de départ des découvertes, ce fut aussi le recours de ceux qui fuyaient les totalitarismes des années 1940. Elle fut capitale d'empire sous Salazar ; elle demeure l'envoûtante capitale du rêve et des fantasmes. Beaucoup d'artistes ont laissé leurs traces ; des tentatives d'urbanisme ont voulu la raisonner, en pure perte. Ce labyrinthe multicolore, où vous ne vous perdez jamais longtemps (le Tage et les collines au loin font toujours office de repères), révèle à chaque coin de rue la ville blanche ; ses azulejos baroques adoucissent la rigueur des jardins mauresques ; une vieille femme vêtue de noir avec châle croise un adolescent, planche de skateboard sous le bras et portable à la main ; le site de l'Exposition universelle, tourné vers le nouveau millénaire, répond à Belém qui sommeille dans la gloire des découvertes. Restaurations, réhabilitations, constructions, aménagements ou bien folie des grandeurs ? Lisbonne ne cesse de se transformer en s'épanchant vers le nord et vers l'est, tout en essayant de détruire les poches de pauvreté et de les reloger plus loin. Oui, le centre-ville change, mais c'est encore cet amalgame anarchique d'antiques bâtisses, de petites maisons aux façades pastel, d'immeubles abandonnés, de murs habillés d'une fresque naïve de la Révolution (hélas, il en reste très peu) et d'édifices tout neufs qui fait le grand intérêt et le charme profond de Lisbonne. Souvent incohérente et indisciplinée, la capitale trahit un esprit de résistance vif. Ici on ne copie pas, on s'adapte tout au plus mais sans se laisser embobiner ! Canalisé en son centre, Lisbonne n'a jamais réussi à reproduire, dans ses environs, le sens de l'organisation quadrillée de Baixa. Elle peut vite exploser aux coutures lorsqu'on gagne sa périphérie, une grande ceinture où la population africaine est installée dans des conditions souvent misérables. Cependant, elle demeure toujours l'une des rares capitales européennes où les classes modestes vivent encore dans certains quartiers du centre-ville, mais pour combien de temps encore ? Après les rénovations et les gros chantiers dans la ville basse, s'en sont suivis des hausses de loyers et un repli inévitable du petit peuple vers les banlieues… Ici, vous êtes tout de même ailleurs, et tout semble possible ! Cette ville qui rime pourtant avec multiplicité et cosmopolitisme (jugé parfois de seconde zone), possède un melting-pot de population qui fait aujourd'hui sa grande force. Ce melting-pot s'achemine vers un métissage, même si les mélanges avec des Portugais de souche ne se font pas trop encore ! Mais quelle merveille pour les yeux et les oreilles que ces visages et accents de toute la planète lusophone et d'ailleurs ! De plus, Lisbonne saura toujours dévoiler sous un rayon de soleil une grille ou un point de vue pour se cacher aussitôt afin de vous lancer à sa conquête.

## QUARTIERS

### Baixa, Chiado et Bairro Alto

#### Baixa

Baixa veut dire « la ville basse », et elle est littéralement encastrée entre le Chiado et la colline du château. Construit sur les alluvions d'un ancien fleuve qui coulait depuis Martim Moniz, c'est l'un des rares endroits parfaitement plats de Lisbonne. Vous remarquerez l'uniformité des façades. Oui, c'est à Pombal que Baixa doit le plus grand programme immobilier standardisé de l'époque après le tremblement de terre de 1755. La Baixa pombaline héberge la plus intense concentration de commerces de Lisbonne, où se vend absolument tout (en semaine), et c'est surtout plus drôle qu'un centre commercial. En revanche, le quartier est un peu triste le samedi après-midi et surtout le dimanche quand il ne reste

plus seulement que deux ou trois bistrots qui répondent à l'appel, pour quelques touristes désœuvrés.

## Rossio

Dire « Rossiou ». Comme du temps de l'Inquisition (qui y avait autrefois son siège), on n'y échappe pas ! Toujours encombré, le Rossio (ou praça Dom Pedro IV) est le centre névralgique de Lisbonne puisqu'il est l'aboutissement de l'un de ses principaux axes et abrite une gare ferroviaire à la très belle façade.
Comme le note si bien Jean-Yves Loude dans son captivant livre, *Lisbonne*, dans la ville noire, le Rossio demeure encore le point de jonction populaire de la ville et de ses périphéries laborieuses. Un peu plus haut, entre l'église São Domingos, taillée dans le roc, et le théâtre Dona Maria II, le Largo de São Domingos est, ainsi, le point de rendez-vous de la communauté de Guinée-Bissau. Non loin, la rua das Portas de Santo Antão file vers le nord. C'est un axe très touristique pour le meilleur mais aussi pour le pire…

## Chiado

C'est l'autre grande colline de la vieille ville, immanquable, avec les ruines du Carmo accrochées au sommet. Dans la journée, c'est sans doute l'un des quartiers les plus agréables de Lisbonne (mais aussi des plus fréquenté), surtout depuis que le centre commercial a été rouvert après des années de travaux. De l'étage des restaurants, vous jouissez d'une des plus belles vues sur le château et la Mouraria. La rua do Carmo, qui monte doucement du Rossio, est bordée de boutiques anciennes ou très branchées, et, grâce à la Discoteca do Carmo (une minuscule roulotte ambulante), la musique d'ambiance est le fado. Dopés par les *Armazens do Chiado* et une politique de promotion intelligente des propriétaires du quartier, la rua Garrett et le Largo du Chiado attirent des boutiques de grande classe (Hermès, Cartier) ou très populaires, pas dépaysantes, tout en conservant les enseignes traditionnelles et les institutions (le café A Brasileira).
Plus haut, c'était autrefois le quartier intellectuel (opéra, sièges de journaux, libraires). Il y flotte encore dans l'air un parfum Belle Epoque…

## Bairro Alto

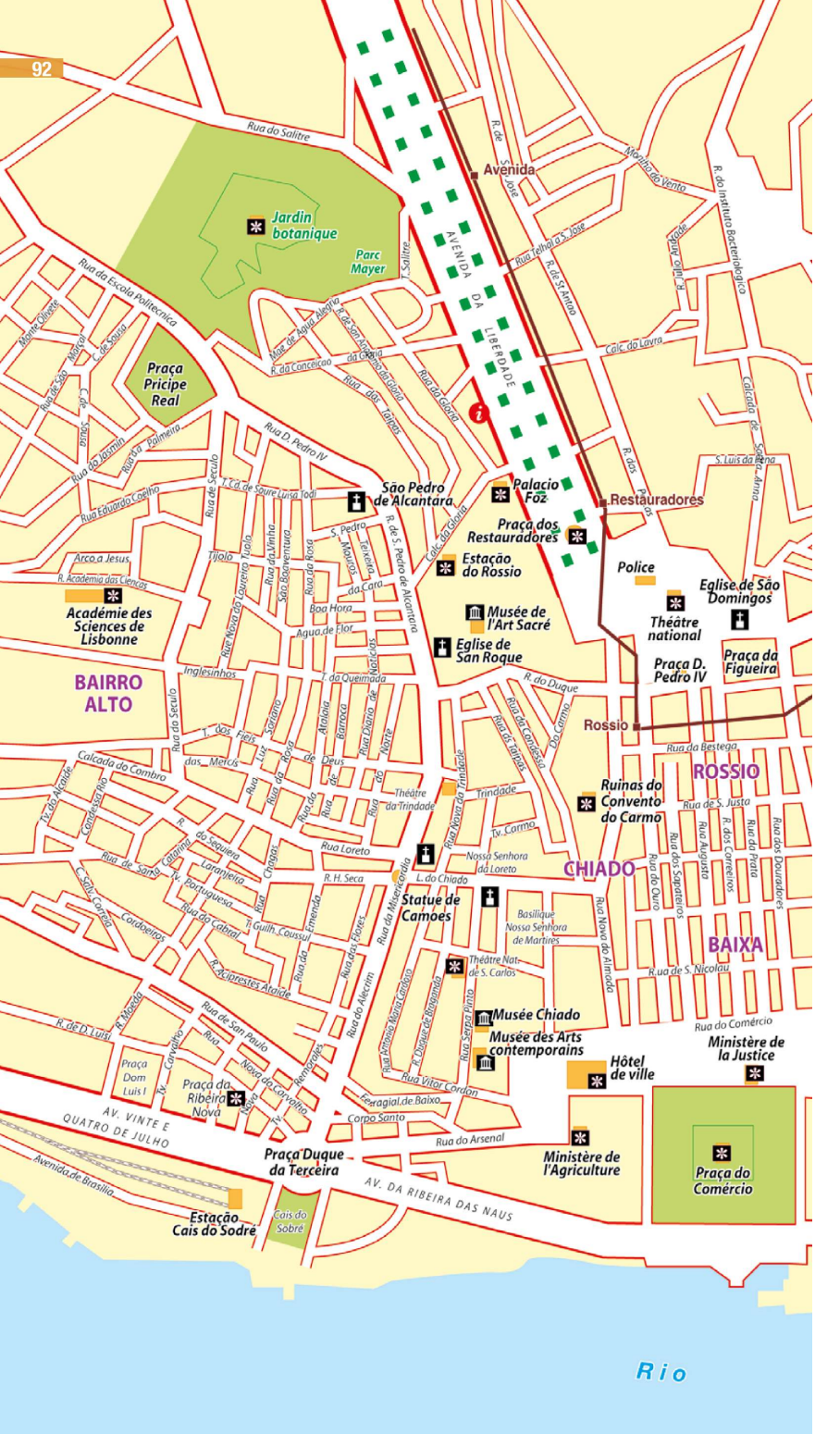
Quand on monte du Chiado par la rua da Misericórdia, à gauche, c'est le Bairro Alto. Le nom « Baïrou Altou » signifie, vous l'aurez deviné, « quartier haut ». Il s'est construit au XVIII[e] siècle et n'a pas beaucoup changé depuis. Dommage que les rues soient aussi minuscules, vous manquez de recul pour admirer les façades, mais c'est justement grâce à cette étroitesse que le quartier retrouve à la nuit tombée sa convivialité. Envahi de bistrots, de bars, de restaurants et de boutiques, c'est un quartier qui vit de jour comme de nuit. Depuis peu, le Bairro Alto exige cependant un minimum de vigilance.
Le Bairro Alto, c'est aussi son mirador, récemment toiletté admirablement, le *miradouro* de São Pedro de Alcântara, avec vue sur le Castelo, un autre de ses atouts.

## Príncipe Real

Il s'articule autour de la place du même nom, aux limites nord du Bairro Alto, c'est un quartier agréable plutôt bourgeois avec de beaux édifices et d'anciens petits palais. Ses places et jardins sont très propices à la promenade, bon nombre de boutiques de prestige et d'antiquités, galeries d'art et musées permettent de prolonger le plaisir. Bien situé entre la ville active et commerçante, c'est aussi un quartier nocturne avec abondance de lieux liés à la communauté gay.

## Pombal, le despote éclairé

Ce marquis n'était pas divin, mais pragmatique. Appelé au pouvoir au XVIII[e] siècle par José I[er], il met en place une politique de celles qu'on qualifie pudiquement de « despotisme éclairé ». D'une main de fer, il soutient les artisans et la bourgeoisie industrieuse, encourage les manufactures, protège les Indiens du Brésil de l'esclavage, expulse les jésuites, crée la première appellation contrôlée, celle du porto (un coup pour notre orgueil national !) et reconstruit la ville quelque peu malmenée par le tremblement de terre et raz de marée. Tout ça n'a pas fait que des heureux (il y eut quelques assassinats politiques…), et son pouvoir n'a pas survécu à celui de José I[er] ! Mais les traces sont indélébiles. Lisbonne, pas rancunière, lui a dédié une place entière, en haut de l'avenida da Liberdade, sa plus belle avenue. C'est l'inévitable praça Marquês de Pombal, la place de l'Etoile locale, porte d'entrée au parc Eduardo VII, grand jardin à la française. Comme il existe de bien meilleures occasions de perdre son temps que de dire les adresses complètes, on abrège couramment en « Pombal ».


Rua do Salitre
Avenida
Jardin botanique
Parc Mayer
AVENIDA DA LIBERDADE
Praça Pricipe Real
Rua da Escola Politécnica
Monte Olivete
Rua Dr. Séa Mário
C. de Sousa
Rua do Jasmim
Rua da Palmeira
Rua D. Pedro IV
Rua do Século
T. Fd. de Sqire Luisa Todi
Rua Eduardo Coelho
São Pedro de Alcantara
Palacio Foz
Restauradores
Praça dos Restauradores
Estação do Rossio
Police
Eglise de São Domingos
Théâtre national
Praça D. Pedro IV
Praça da Figueira
Arco a Jesus
R. Academia das Ciencas
Académie des Sciences de Lisbonne
Tijolo
Rua da Rosa
Boa Hora
Agua de Flor
Musée de l'Art Sacré
Eglise de San Roque
BAIRRO ALTO
Inglesinhos
R. do Duque
Rossio
Rua da Betesga
ROSSIO
Ruinas do Convento do Carmo
Rua de S. Justa
Calçada do Combro
Théâtre da Trindade
Rua Loreto
Nossa Senhora do Loreto
CHIADO
Rua do Ouro
Rua dos Sapateiros
Rua dos Douradores
Statue de Camoes
Basilique Nossa Senhora de Martires
BAIXA
Théâtre Nat. de S. Carlos
R.ua de S. Nicolau
Musée Chiado
Musée des Arts contemporains
Rua do Comércio
Ministère de la Justice
Hôtel de ville
Praça Dom Luis I
Praça da Ribeira Nova
AV. VINTE E QUATRO DE JULHO
Corpo Santo
Rua do Arsenal
Praça Duque da Terceira
Ministère de l'Agriculture
Praça do Comércio
AV. DA RIBEIRA DAS NAUS
Avenida de Brasília
Estação Cais do Sodré
Cais do Sobré
Rio




# Le centre de Lisbonne

### Bica et Santa Catarina

Au sud du Bairro Alto, c'est un autre authentique quartier populaire de Lisbonne, heureusement moins connu. Plus ancien que le Bairro Alto, on y sent l'ambiance du port en contrebas. Des balades merveilleuses et inoubliables, la rencontre du vrai Lisbonne.

## Alfama, Castelo et Graça ★★★

### Alfama

L'Alfama ronronne au soleil en contemplant la mer de Paille. Les Maures lui ont donné son nom qui vient de Al-hamma « sources thermales », fontaine d'eau chaude. C'est là que tout a commencé. A partir des anciens ports, les maisons de pêcheurs comme de négociants se sont peu à peu agrippées à la colline pour s'abriter à l'ombre du château. Nous conseillons de descendre du château vers le largo de Santa Luzia et de poursuivre vers le Tage. Vous parcourrez l'Alfama, sans doute, plusieurs fois pour apprécier le labyrinthe de ruelles (*becos*), d'impasses, d'escaliers escarpés, d'arches, de jolies placettes, d'humbles maisonnettes toutes blanches, pour découvrir de temps en temps une belle église ou un vieux palais ou pour retrouver des bouts de la vieille muraille de Lisbonne.

### Castelo

Plus haut, le Castelo São Jorge (château Saint-George), a connu de nombreux locataires (Wisigoths, Maures, Chrétiens…) avant de devenir résidence royale du XIV$_e$ au XVI$^e$ siècle. A l'intérieur de l'enceinte le petit quartier de Santa Cruz vivote. Des remparts, les vues sur la ville basse et haute, les façades pastel (saumon, citron, rose, ciel…) et la mer de Paille valent vraiment le coup d'œil !

### Graça

Moins connu que sa symétrique Alfama, Graça est un des coins les plus attachants de Lisbonne. Baptisée du nom de la vieille église de Notre-Dame-de-Grâce, Graça s'écoule doucement du château vers le nord-ouest en offrant aux yeux rêveurs et pieds vite endoloris les deux plus beaux des *miradouros* (belvédères) de Lisbonne, ses recoins et petites rues anciennes, ses « patios » du XIX$^e$ siècle et son ambiance populaire et vivante.

## Avenidas Novas et le Nord ★★★

### Avenidas Novas

Ce quartier coïncide avec les extensions de la ville à la fin du XIX$^e$ siècle et au début du siècle dernier. A partir de la praça Marquês de Pombal (zone où ont élu domicile de nombreux grands hôtels), les larges avenues parcourues de voitures s'étirent vers le nord-est. L'avenida da Liberdade, grand axe très central, est une sorte de version portugaise des Champs-Elysées, l'une des artères les plus chères d'Europe.

On distingue, ensuite, plusieurs zones : Saldanha, dynamisée par les affaires et les centres commerciaux, bordée de zones résidentielles élégantes. L'avenue de la République mène vers Campo Pequeno (et la praça de Touros), puis Entre Campos et, enfin, Campo Grande. Ces grandes avenues livrées à la furie de la circulation sont peu touristiques, mais valent le détour pour le shopping. Un peu plus

© ARSENIY KRASNEVSKY – SHUTTERSTOCK.COM



*Alfama, Lisbonne.*

à l'est, au bout de l'avenida Almirante Reis, il y a des quartiers intéressants pour les amateurs d'Art nouveau ou d'architecture. C'est le long de cette avenue que vous trouverez également le Largo do Intendente, autrefois non fréquentable, mais qui depuis quelques années a été complètement réhabilité et est devenu un lieu incontournable avec ses terrasses de café et son bar/club, Casa Independente.

### Campo de Sant'Ana et Estefânia

Cette colline perchée entre les deux plus grandes avenues de Lisbonne est à peu près inconnue des touristes, pourtant elle ne manque pas de charme surtout lorsque vous y accédez par l'*elevador* do Lavra.

## A l'ouest, Docas et Belém ★★★

### Cais do Sodré

Prononcez « Caïch dou Sodré ». Un quartier à plusieurs visages : le matin, le grand marché da Ribeira Nova s'éveille par des *que quer patrão ?* (« tu veux quoi, chef ? ») lancés par des vendeuses de poisson aguerries, puis le quartier grouille du trafic incessant de la gare de banlieusards. Vous pouvez alors détailler à loisir les belles façades des bureaux d'armateurs et d'assurances maritimes. Passé 22h, c'est là que bat aussi l'un des cœurs nocturnes de Lisbonne jusqu'au moment où les fêtards qui attendent le premier train ou le premier ferry, devant un chocolat chaud, croisent les maraîchers.

### Campo do Ourique

Développé principalement au début du XX$^{e}$ siècle, Campo de Ourique est un peu à part mais plein de charme. Le quartier est entouré des belles pentes du Rato, de la Estrela (et sa majestueuse basilique) et des abords de la vallée d'Alcântara, pas vraiment touristiques ! C'est aussi l'un des endroits de la capitale les plus habités par la jeunesse… Conseillé pour le shopping et la restauration.

### Docas (Alcântara, Santo Amaro…)

A l'endroit même où les familles accompagnaient ceux qui partaient pour les autres continents, les Docas offrent un nouveau rêve et tout ce que le Bairro Alto n'aura jamais : espace, l'air du bord du Tage, parkings, accès faciles en voiture… Du coup, les anciens entrepôts ont vu fleurir des délires d'architectes et de décorateurs plus ou moins réussis.
La foule se presse dans des grands restaurants à thèmes, des boîtes en tous genres, des bars aux ambiances variées… suivant les heures, *muito* chic et snob ou *muito bom* et très cool, mais toujours assez tendance. Sympathique pour prendre un verre le soir en regardant les navires et paquebots ou pour déjeuner à midi sur un port de plaisance.

### Lapa

Construit au milieu du XVIII$^{e}$ siècle, c'est l'un des quartiers les plus chics et élégants de Lisbonne. La plupart de ses somptueux palais sont occupés par des ambassades ; ses rues tortueuses valent une balade pour les effluves parfumés des jardins, les façades et les adorables boutiques qui rappellent le vieux Lisbonne.

### Rato

Un carrefour stratégique et un quartier très sympathique.

### Belém et Ajuda

Belém est la contraction portugaise de Bethléem. Autrefois, c'était un village assez éloigné de Lisbonne, aujourd'hui c'est l'un de ses sites les plus mythiques avec l'incontournable Mosteiro dos Jerónimos.
Vous visiterez beaucoup de monuments (dont la fameuse tour du même nom), musées et jardins, et vous reviendrez assurément en soirée pour la programmation avisée du centre culturel. Sur les hauteurs, Ajuda et son palais national est un beau quartier où il fait bon se promener.

## Oriente ★★

Ce nouveau pôle urbain d'avant-garde au caractère cohérent et froid, presque allemand, s'est développé au nord-est de la ville sur les rives du Rio Tejo. Il a pris ses aises tout autour du site de l'Exposition universelle 1998 sous l'impulsion de la création de la gare d'Oriente et du très élancé ponte Vasco de Gama. Le grand mérite de la municipalité de Lisbonne aura été de réussir à faire vivre intelligemment le site après l'exposition en s'appropriant l'espace et en vendant à des entreprises privées des concessions : musées, sites d'animations, salles de concerts et spectacles, bars, commerces, grand centre commercial, hôpital…

**REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES**

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

# SE DÉPLACER

## L'arrivée

### Avion

Depuis l'aéroport, il y a plusieurs possibilités de se rendre en ville en bus : les arrêts sont situés à droite en sortant de l'aéroport. Comptez environ 20 minutes pour rejoindre le Rossio.

**En métro :** en empruntant la ligne rouge/vermelha jusqu'à Alameda (correspondance ligne verte/verde, direction Cais do Sodré) via Oriente, Saldanha (correspondance ligne jaune/amarela, direction Rato) ou encore São Sebastião (correspondance ligne bleue/azul, direction Santa Apólonia). A savoir qu'il vous faudra acheter une carte (0,50 €) et la créditer au guichet ou directement aux machines (pensez à avoir du liquide sur vous les cartes étrangères ne sont pas acceptées).

**L'aerobus (orange) n° 91** (www.aerobus.pt), de 7h à 23h, toutes les 20 minutes et de 7h30 ou 7h45 à 22h30 pour le départ jusqu'à l'aéroport, se rend à la gare de Cais do Sodré en passant par Campo Pequeno, Saldanha, Marquês Pombal, Restauradores, Praça do Comércio. A bord, c'est le billet touristique (valable une journée) à 3,50 € (2 € enfant de 4 à 10 ans) qui est imposé. Billet aller/retour à 5,50 €. Pour les cols blancs, une ligne d'aerobus alternative dessert le centre financier (Avenida José Malhoa)..

**Bus Carris classiques** : moins chers, mais un peu moins pratiques si vous avez beaucoup de bagages (trajet plus long, bus moins confortables et souvent plus fréquentés), sans parler de certains chauffeurs qui refusent systématiquement les valises trop volumineuses ou sans roulettes. Les n°s 705, 722 et 744 ou mieux encore le n° 783 (express) mènent dans le centre-ville. Un billet acheté au chauffeur coûte 1,80 €. Le n° 744 (de 5h35 à 20h50) va tous les jours jusqu'à Marquês Pombal. De nuit (de 00h30 à 5h35), vous emprunterez le n° 208. Le n° 783 (de 6h45 à 21h) suit le même trajet jusqu'à Marquês Pombal et Amoreiras, mais attention la ligne ne fonctionne pas le week-end ! Le n° 722 a son terminus Praça Londres (près d'Alameda). Le n° 705 va seulement à Roma-Areeiro en haut de l'avenida Almirante Reis, ensuite il faut prendre une correspondance ou le métro. Pour les correspondances avec la gare ferroviaire d'Oriente depuis l'aéroport, ce même bus n° 705, dans l'autre sens, est direct ! A noter qu'il existe des consignes à l'aéroport (au niveau 2 du parking – ✆ +351 218 413 594), comptez 3,10 € pour 10 kg, 4,60 € pour 10 à 30 kg et 9,10 € pour plus de 30 kg.

**Taxi :** prenez-le dans l'une des deux stations de l'aéroport. Une course entre l'aéroport et le centre-ville coûte environ 12 € de jour (plus la prise en charge pour les bagages : comptez 1,50 à 3 €) et à partir de 15 € de nuit. Certains chauffeurs vous diront que désormais c'est un tarif unique de 20 €, ne vous laissez pas faire car il n'y a à ce jour aucune confirmation que cette mesure existe réellement. Surveillez le compteur ! En fonction de leur destination (accessible ou non en transports en commun), les personnes chargées de bagages, n'hésiteront pas à prendre un taxi. S'il y a trop de monde et que vous êtes courageux, vous remonterez discrètement au niveau des départs pour attraper un taxi (si le chauffeur le veut bien, c'est pas gagné !) qui vient de débarquer ses clients… Mais après, promis juré, fini le resquillage au Portugal, pays où vous vous devez de patienter avec flegme !

**Uber :** les chauffeurs Uber sont bien implantés à Lisbonne et leurs tarifs sont moins chers que ceux des taxis. Il suffit d'utiliser l'appli Uber installée sur votre smartphone, via wi-fi ou avec un forfait local 3G/4G (si vous n'avez pas de forfait 3G/4G inclus dans votre forfait français à l'étranger, n'utilisez pas la 3G/4G de votre téléphone car vous seriez hors forfait et c'est assez cher dans ce cas). Comme en France, on commande alors son Uber où que l'on soit à Lisbonne, et on peut suivre tranquillement son avancée sur la carte en temps réel. A noter que depuis peu, la prise en charge à l'aéroport se fait seulement au niveau des départs et non plus où vous le souhaitez.

#### AEROPORTO HUMBERTO DELGADO DE ISBOA

✆ +351 218 413 500 – lisbon.airport@ana.pt
Vers Sacavém, au nord-est, à 6 km du centre-ville (Rossio). Métro : Aeroporto (ligne rouge/vermelha).

*Il existe 2 terminaux, le terminal 2 sert au départ des vols low cost (ne vous faites pas avoir en repartant de la ville).*

Le seul aéroport de Lisbonne. Il connaît un fort trafic, qui a augmenté avec la desserte récente de la ville par des vols de compagnies low-cost ainsi que l'ouverture de vols directs avec différentes destinations. L'arrivée sur Lisbonne est souvent très impressionnante, ne la loupez surtout pas du hublot ! Souvent, après les méandres du Tage et l'estuaire, l'avion survole la ville très près des habitations, comme s'il ne savait pas vraiment où atterrir… Et s'il y a un peu de vent, l'atterrissage est mémorable. Depuis l'aéroport, on peut ensuite se rendre en ville en aérobus, en métro, en bus ou en taxi.

PARCE QUE VOUS ÊTES
# UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
# SUR MESURE



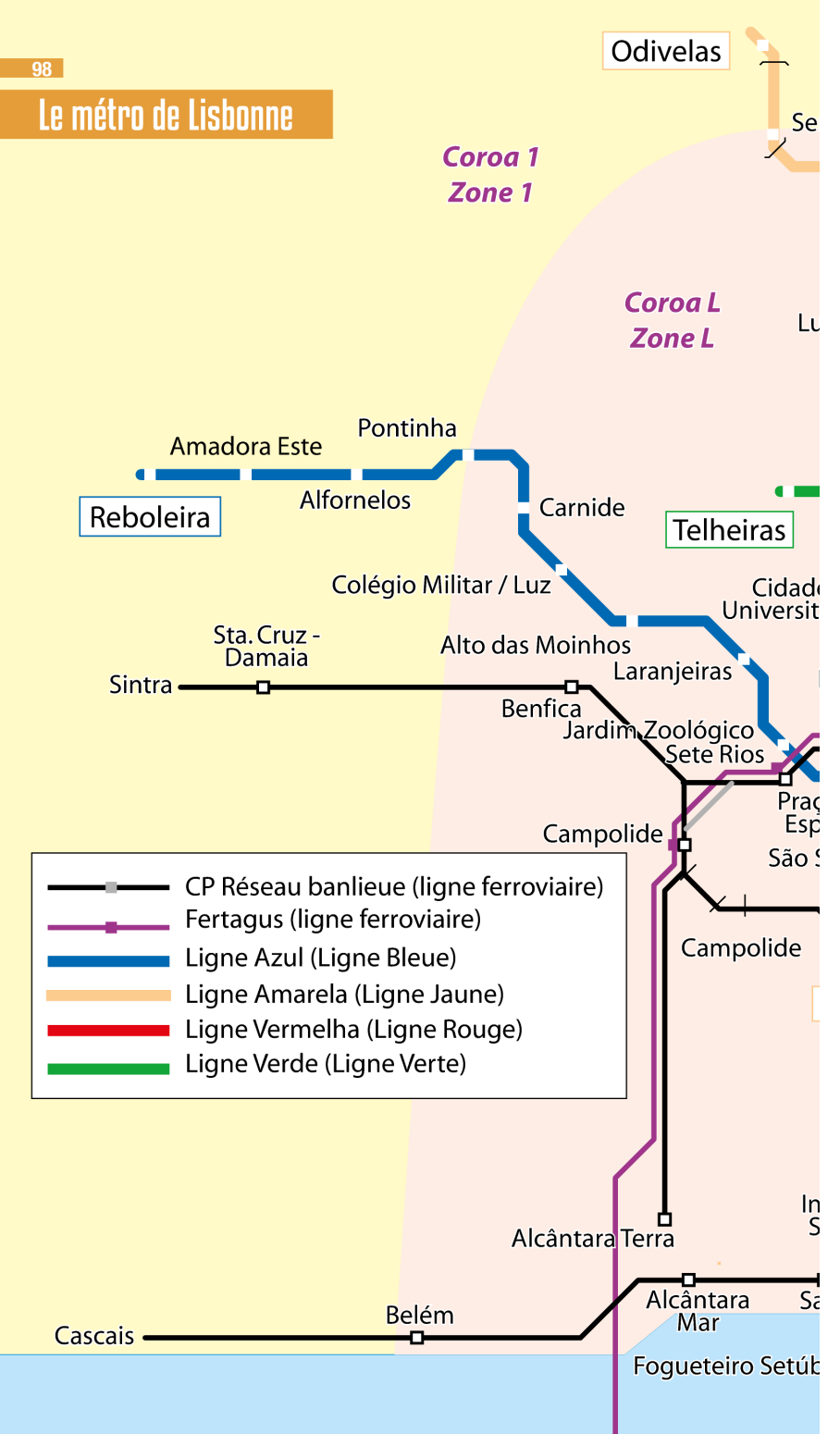

© SEAN PAVONE - ISTOCKPHOTO.COM

## A VOUS DE JOUER !

mypetitfute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

# Le métro de Lisbonne




Alverca
99
nhor Roubado
Ameixoeira
Moscavide
Encarnação
Moscavide
umiar
Aeroporto
Quinta das Conchas
Oriente
Cabo Ruivo
Campo Grande
Olivais
Chelas
Braço de Prata
Alvalade
ária
Roma
Roma Areeiro
Bela Vista
Entre Campos
Areeiro
Olaias
Chelas
Campo Pequeno
Marvila
Alameda
Saldanha
Arroios
Parque
Picoas
Anjos
Marquês de Pombal
Rato
Intendente
Avenida
Martim Moniz
Restauradores
Rossio
Rossio
Santa Apolónia
Baixa Chiado
LE TAGE
Terreiro do Paço
Cais do Sodré

**EASY JET**
*Vols pour Lisbonne au départ de Paris tous les jours.*
Vols A/R pour Basel/Mulhouse, Bordeaux, Genève, Lyon, Madrid, Paris Charles de Gaulle, ou Funchal (Madère)...

**TRANSAVIA**
✆ +351 707 780 009
www.transavia.com
groupes@fr.transavia.com
Plusieurs vols A/R depuis Paris/Orly et Nantes avec une fréquence augmentée en haute saison. Les prix augmentent en proportion, mais sont imbattables en basse saison.

**VUELING**
✆ +351 210 020 080
Vols A/R pour Paris Orly et Barcelone.

## Train

**CHEMIN DE FER – TRAINS (FERTAGUS ET SULFERTAGUS)**
✆ +351 212 949 707
www.fertagus.pt
fertagus@fertagus.pt
*Stations à Lisbonne : Roma-Areeiro, Entre Campos, Sete-Rios, Campolide. Direction Setúbal via Pragal, Corroios, Coina ou Palmela. Horaires depuis Lisbonne de 5h43 à 1h28 (de 6h43 à 0h43 samedi, dimanche et jours fériés). Tarifs de 1,45 à 4,50 € selon la destination.*

**ESTAÇÃO DE SANTA APOLÓNIA**
Largo dos Caminhos de Ferros
Santa Apolónia
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
En débarquant à la gare de Santa Apolónia, beaucoup plus proche du centre-ville que celle d'Oriente, le bus 759 vous mènera à la praça dos Restauradores, de nuit les bus 206 et 210 se rendent à Cais do Sodré. Le métro arrive depuis peu dans la gare et c'est bien pratique d'emprunter la ligne bleue pour vous rendre à Baixa-Chiado ou Marquês Pombal.
*Ouverte de 5h30 à 22h10 en semaine, de 6h15 à 22h10 le week-end. Terminus des lignes internationales (Madrid, Paris), Nord (Porto avec l'Intercidades ou l'Alfa Pendular, le train à grande vitesse, Braga, Viana do Castelo…) et Beiras (Coimbra, Covilhã, Guarda…).*
Située dans l'Alfama, cette gare dessert de nombreuses destinations. A l'intérieur, vous trouverez un supermarché pour faire quelques courses. Pour les consignes, il y a des casiers automatiques à la porte 47, ainsi qu'à la gare d'Oriente, du Rossio et celle de Cais do Sodré.

**ESTAÇÃO DO CAIS DO SODRÉ**
Largo do Duque de Terceira
Cais do Sodré
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
Cette gare est accessible par métro, ligne Caravela (verte).
*La ligne principale est celle qui dessert Cascais avec un train toutes les 20 minutes (ticket 2,25 € ou 1,90 € avec la formule zapping).*
Le train suit la côte, passe par Alcântara, Belém, Algés et amène et ramène ses *commuters* (banlieusards) portugais jusqu'au terminal, Cascais (à 30 minutes de Lisbonne). Le parcours côtier est superbe ! En été, c'est un convoi de tongs, lunettes de soleil et rabanes, les plages de Carcavelos ou d'Estoril étant sur le trajet. A l'aller et surtout au retour, vérifiez toujours les stations desservies avant d'embarquer car certains trains ne s'arrêtent pas systématiquement dans toutes les gares du trajet ou stoppent seulement à Oeiras. Le bilhete combinado (train + bus) permet d'utiliser les trains CP entre Lisbonne, Cascais et Sintra ainsi que les bus Scotturb de Cascais, Sintra.

**ESTAÇÃO DO ORIENTE**
Avenida Dom João II
Oriente
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
*Billetterie ouverte de 5h30 à 22h10 en semaine et de 6h15 à 22h30 le week-end. Cette gare dessert notamment Madrid, Porto, Lagos et Faro.*
Depuis 1998, c'est la gare moderne située sur le site de l'Exposition universelle. Elle est attenante au grand centre commercial Vasco de Gama (pratique pour remplir son chariot sur le retour !). Au nord-est de la ville, elle se situe exactement sur la même ligne que celle de Santa Apolónia (mêmes dessertes plus Sintra) mais plus proche de l'aéroport. Avec un ticket (idem depuis Alcântara Terra, à l'ouest sur la ligne ceinturant Lisbonne), vous pouvez rejoindre les deux gares. Pour les billets de longue distance, c'est le même tarif que vous partiez de l'une ou l'autre des gares. Nombreuses liaisons par bus de ville Carris, exemple : le n° 744 relie la gare d'Oriente à Restauradores via l'aéroport. En métro liaison directe avec l'aéroport (à 3 stations), pour aller au centre-ville, emprunter la ligne Oriente (rouge) jusqu'à Alameda, puis correspondance avec la ligne Caravela (verte) vers Rossio, Baixa-Chiado ou Cais do Sodré (pour une correspondance par ferry ou train côtier).

### CHEMIN DE FER – TRAINS (C. P. CAMINHOS DE FERRO PORTUGUESES)

✆ +351 808 208 208
www.cp.pt
webmaster@cp.pt
*Le prix du billet dépend du nombre de zones traversées, la zone 1 étant le centre de Lisbonne. Les tarifs vont de 1,30 € à 3,45 €. Il suffit de charger votre pass navegante avec la formule zapping (le trajet coûterait alors 1,90 €)*
Lisbonne comprend différentes gares ferroviaires, au bord du Tage : Santa Apolónia (proche du centre-ville) et Oriente (moderne, au nord-est) accueillent les trains de longues distances. La gare d'Entrecampos relie les banlieues nord, et fait traverser le Tage à quelques trains par le pont du 25-Avril grâce à la compagnie Fertagus (www.fertagus.pt). Pour quelques escapades, l'estação de Cais do Sodré autorise le parcours côtier jusqu'à Cascais via Estoril tandis que l'estação do Rossio dessert Sintra.

### ESTAÇÃO DO ROSSIO

Rua 1º de Dezembro
Rossio
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
Métro : Restauradores ou Rossio.
*Elle dessert entre autres Sintra et Queluz (comptez 2,25 € pour vous rendre à Sintra depuis Rossio et 1,90 € si vous avez la formule zapping).*
Construite en 1886 et 1887, et conçue par l'architecte José Luís Monteiro, elle mêle trois styles – néogothique, manuélin et plateresque – et possède une façade remarquable. Difficile de passer à côté sans la remarquer. Vous aurez l'occasion de vous y rendre si vous prenez le train pour Sintra. Les claustrophobes prendront la ligne à Campolide car auparavant le *comboio* (train) parcourt un certain nombre de tunnels. La gare du Rossio est desservie par le métro (station Restauradores sur la ligne Gaviota, bleue). De nombreuses lignes de bus passent près de là : le n° 759 au départ des gares d'Oriente ou de Santa Apolónia ou encore le n° 744 ou l'Aerobus n° 91 de l'aéroport.

### ESTAÇÃO ENTRECAMPOS ET ENTRECAMPOS POENTE

Rua Dr Eduardo Neves
✆ +351 808 208 208
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
Accessible par métro (ligne Girassol, jaune) et distante de 200 m, la première (sur l'avenida 5 de Outubro) dessert les banlieues nord, et fait traverser le Tage à quelques trains par le pont du 25-Avril, la seconde (un peu plus à l'est) dessert une ligne de banlieue jusqu'à Cacém. Le Tage est enfin franchi par un train. C'est l'axe Nord-Sud exploité par la compagnie Fertagus. Il est possible aussi de le prendre aux gares de Sete Rios, Campolide ou Roma-Areeiro (qui sont reliées, également, à la ligne de Sintra) ; utile pour accéder facilement aux belles plages du sud ou à Almada, puisque de la gare de Pragal partent différentes lignes de bus, notamment vers Caparica ville. Notez que le métro MTS (+351 212 556 760 – www.mts.pt) de la rive sud du Tage s'est bien développé. Vous pouvez joindre l'Universidade de Caparica à Cacilhas ou Corroios (Almada), via Pragal, ces deux dernières stations sont liées aux trains Fertagus Roma/Areeiro-Setúbal. A l'ouest de Lisbonne, mentionnons également la gare ferroviaire d'Alcântara-Terra (Linha de Cintura, ligne ceinturant Lisbonne) pour des liaisons vers Oriente (via Roma) et plus loin Vila Franca de Xira et Azambuja.

## Bus

### EVA

Terminal Rodoviário de Sete Rios
Praça Marechal Humberto Delgado – Estrada das Laranjeiras
✆ +351 213 581 466
www.eva-bus.com
reservas@eva-bus.com
Métro : Jardim Zoológico. Gare CP : Sete Rios.
*Billetterie ouverte de 6h à 1h. Billet pour Faro, Lagoa, Portimão, Albufeira à partir de 10 €, selon la réduction ou pas.*
Cette compagnie assure le transport de voyageurs vers l'Algarve.

### GARE ROUTIÈRE – ESTAÇÃO DO ORIENTE

Avenida Dom João II
Oriente
Métro : Oriente. Bus n° 705, 708, 725, 744, 750, 759, 782, 794…
Cette gare mitoyenne de la gare ferroviaire d'Oriente remporte les suffrages de nombreuses compagnies qui font partir d'ici leur bus surtout vers l'ensemble du pays : Avic (+351 218 940 238 – www.avic.pt), Renex (+351 218 956 836/808 224 220 – www.renex.pt), Rodonorte (+351 218 956 850 – www.rodonorte.pt) ainsi que la compagnie espagnole Avanza Bus (+351 218 940 250/902 020 052 – www.avanzabus.com) qui assurent des liaisons bon marché : Lisbonne-Madrid et Lisbonne-Séville-Malaga.

**Sur place (loja G 203),** le bureau Eurolines (+351 218 940 968 – www.eurolines.fr – lisboa@eurolinesportugal.eu) s'occupe des liaisons vers la France et pratiquement toute l'Europe. Du lundi au jeudi de 8h30 à 19h, le vendredi de 9h à 12h30 et de 13h à 18h30 et le samedi de 9h à 12h30.

**A noter, deux autres gares routières secondaires** mais néanmoins utiles, celle de Praça de Espanha (près de la station de métro du même nom), pour la rive sud du Tage, Setúbal, Sesimbra, et la Costa da Caparica (compagnie Transportes Sul do Tejo +351 217 262 740 – www.tsuldotejo.pt) ; et celle de Campo Grande (près de la station de métro du même nom et du très moderne stade du Sporting Club), pour Mafra et Ericeira (compagnie Mafrense + 351 217 582 212 – www.mafrense.pt).

### GARE ROUTIÈRE – TERMINAL RODOVIARIO DE SETE RIOS

Rua Professor Lima Basto
Métro : Jardim Zoológico.
Gare CP : Sete Rios.
*Guichets ouverts de 6h à 1h.*
A proximité du zoo. C'est la nouvelle gare routière ayant remplacé Arco do Cego (devenu parking près de Saldanha). Elle donne accès à la gare ferroviaire du même nom (trains de banlieues). Destinations intérieures vers l'ensemble des districts du Portugal continental et les grandes villes (Porto, Coimbra…) ainsi que des liaisons internationales. La gare routière comporte des consignes.

### REDE EXPRESSOS

Terminal Rodoviário de Sete Rios
Praça Marechal Humberto Delgado – Estrada das Laranjeiras
✆ +351 707 223 344
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Metro : Jardim Zoológico.
Gare CP : Sete Rios.
*Plus vous achetez votre billet en avance et moins vous payez.*
C'est la principale compagnie intérieure portugaise, elle dessert de très nombreuses destinations.

## Bateau

### COMPAGNIE TRANSTEJO-SOFLUSA

Terminal Fluvial do Cais do Sodré
Rua da Cintura do Porto de Lisboa
Cais do Sodré
✆ +351 808 203 050
www.transtejo.pt
apoio.cliente@transtejo.pt
Métro : Cais do Sodré.
*Billets de 1,25 à 2,75 € selon la destination.*
Gère l'ensemble des transports par ferries sur Lisbonne. Chaque station de ferry (terminal) possède un bureau d'information et de vente, où vous pouvez vous procurer des billets. Possibilité d'utiliser sa carte Viva Viagem avec l'option zapping.

La compagnie organise aussi sur le Tage des croisières multilingues d'une durée de 2h30 ou 1h, tous les jours, du 1er avril au 31 octobre. Les départs ont lieu de deux terminaux, à l'extrémité est de la gare de ferry Terreiro do Paço (à 15h) ou bien de Cais do Sodré (à 16h30). Le trajet avec passage à Belém ou/et au Parque das Nações coûte environ 20 €, 20 % avec la Lisboa Card. Durée : 2h30 ou 1h.

**Autre adresse :** Renseignements touristiques : ✆ +351 210 422 417 ou +351 218 824 675.

### TERMINAL DE BELÉM

Avenida de Brasilia
Estação Fluvial de Belém ✆ +351 213 646 147
www.transtejo.pt – atendimento@cmt.pt
Tram n° 15. Bus n° 727, 728, 729, 714 et 751.
Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém.
*Belém-Trafaria (via Porto Brandão), avec accès à des correspondances pour Costa da Caparica : en semaine de 7h à 22h (retour de 6h38 à 21h30) et le week-end de 7h30 ou 8h30 à 21h30 (retour de 7h08 ou 8h08 à 21h). Tarif : 1,17 € (avec le tarif zapping et la carte de transport).*
Toujours vérifier l'heure du dernier bac avant d'embarquer : les horaires sont parfois aléatoires. L'un des plus beaux panoramas de la ville nous est offert en prenant le ferry qui conduit sur l'autre rive du Tage, à Cacilhas. Au retour, c'est toute la ville, couronnant la praça do Comércio, qui apparaîtra ruisselante de couleurs.

### TERMINAL DO CAIS DO SODRÉ

Terminal Fluvial do Cais do Sodré
Cais do Sodré
✆ +351 210 422 436
www.transtejo.pt
atendimento@cmt.pt
Métro : Cais do Sodré.
*Cais do Sodré-Cacilhas : traversée environ 10 minutes, tous les jours de 5h40 à 1h40 (retour de 5h20 à 1h20). Cais do Sodré-Seixal ou Montijo : traversée environ 30 minutes, en semaine de 6h35 à 23h15 et le week-end jusqu'à 21h30 ou 22h (retour de 6h10 à 22h30, le week-end jusqu'à 21h ou 21h30). Tarifs aller 1,25 € (Cacilhas), 2,40 € (Seixal) et 2,75 € (Montijo).*
Vous pouvez embarquer votre voiture (à partir de 2,70 €) ou même une bicyclette (gratuit). De Cacilhas : nombreuses correspondances (bus TST, www.tsuldotejo.pt ou métro MTS, www.mts.pt) pour Costa da Caparica, Setúbal, Sesimbra…

### TERMINAL DO TERREIRO DO PAÇO

Terminal Sul e Sueste
Terreiro do Paço
✆ +351 218 824 671
www.transtejo.pt
atendimento@cmt.pt

Métro : Terreiro do Paço, liaison, depuis fin 2007, à Baixa-Chiado et à la gare Santa Apolónia, ligne bleue (azul) allant jusqu'à Amadora Este. Les bus n° 709 ou 759 passent à proximité.
*Terreiro do Paço-Barreiro (trajet : environ 25 minutes), tous les jours de 5h45 à 2h (retour de 5h45 à 1h30). Passagers uniquement. Tarif aller : 2,40 € ou 2,35 € si vous avez la carte vivaviagem avec la formule zapping.*
Sur le Tage, près de la praça do Comércio, cette gare fluviale fait la liaison en ferry avec la ligne ferroviaire du Sud, dont les trains partent de Barreiro, sur la rive gauche du Tage. Depuis Barreiro, vous pouvez vous rendre dans l'Alentejo et l'Algarve : Beja, Évora, Faro, Vila Real St António et même, pourquoi pas, à Séville. A Barreiro : correspondance ferroviaire pour Setúbal, l'Alentejo et l'Algarve.

## Voiture

La voiture n'est pas très conseillée en ville : stationnement difficile et plan de circulation particulièrement tortueux. Si vous êtes venu en voiture, garez-la dans un parking et ne la prenez que la nuit si besoin ou pour sortir de la ville. On vous rappelle aussi qu'un *beco* est une ruelle ou un cul-de-sac (et pas un bisou !), une *calçada*, une descente ou une montée souvent avec escaliers, etc.Certains loueurs affichent des prix pas trop décourageants (la plupart du temps, payables par cartes de crédit). Vérifiez les conditions d'assurance et soyez très prudents sur les routes et autoroutes.Bien entendu, les tarifs « tout compris » ne comprennent jamais le carburant, ni les péages ! Les grands réseaux de location sont souvent un peu plus chers ; renseignez-vous auprès de vos mutuelles, comités d'entreprise, banques, si vous n'avez pas droit à des tarifs préférentiels, sans le savoir.

**Fourrière :** On ne sait jamais, si votre voiture se faisait « embarquer » à la fourrière… Sachez qu'il en existe deux : Reboque (fourrière) du Parque do Aeroporto et Reboque du Parque do Restelo.

### GROSSORENT
6 Avenida Almirante Gago Coutinho
Loja 1 ✆ +351 218 471 691
*Voir page 31.*

### OLIVAUTO RENT A CAR
37 A Avenida São João de Deus
São João de Deus
✆ +351 218 414 000
www.olivauto.pt
geral@olivauto.pt
Métro Roma ou Areeiro.
*Ouvert tous les jours de 9h à 19h. A partir de 30 € la journée.*
Véhicules des gammes BMW, VW et Skoda. Comme pour toute location de voiture, il est nécessaire d'avoir le permis de conduire depuis au moins un an et d'être âgé d'au moins 21 ans. Tout type de paiement est accepté. Pas de frais de dossier, pas de frais d'annulation. Cette agence propose des tarifs compétitifs, dégressifs selon la durée de la location. Le véhicule sera livré où que vous soyez à Lisbonne et même à l'aéroport. Service personnalisé et efficace.

### TURISPRIME
9 Rua 1º de Maio
Figo Maduro – Prior Velho
✆ +351 210 410 374
www.turisprime.pt
lisboa@turisprime.pt
Proche de l'aéroport. Il est conseillé d'utiliser le service gratuit de navette. Turisprime propose un service extra de remise de voiture au centre-ville.
Propose des véhicules de différentes catégories. Compétence et efficacité à prix doux.

**Autre adresse :** Estrada N125-10, 330 – 8005-146 Montenegro (Faro) / 583 Rua do Barreiro – 4470-583 Maia (Porto)

## En ville

### ELEVADOR PANORÂMICO DA BOCA DO VENTO – CASA DA CERCA ★★★
Largo da Boca de Vento
Almada
✆ +351 800 206 770
Ferry de Cais do Sodré pour Cacilhas.
*Horaires de 8h à minuit tous les jours. Billet aller-retour : 1 €, 0,50 € en tarif réduit (3e âge).*
Voici une petite proposition de balade sur les bords de la rive sud du Tage pour observer Lisbonne autrement, depuis la rive sud du Tage. En partant par ferry de Cais do Sodré pour arriver à Cacilhas, vous longerez ensuite, sur la droite, le pittoresque et quelque peu désaffecté Passeio do Ginjal, un quai étroit qui possède deux restaurants avec terrasse, les pieds dans l'eau ou presque, pour finalement aboutir à une pelouse, au pied de l'ascenseur moderne (inauguré en juillet 2000). L'emprunter c'est la promesse de pouvoir accéder à un point de vue sur la capitale et, pourquoi pas, grimper dans les rues d'Almada Velha pour visiter la Casa da Cerca, son centre d'art contemporain (Rua da Cerca ✆ +351 212 724 950 - www.m-almada.pt/casadacerca – ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h et de 13h à 18h le week-end), le Chão das Artes (ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h30 et de 13h à 17h30 le week-end), un jardin botanique d'intérêt artistique ou encore vous diriger vers le Cristo Rei (accès par la Calçada da Cerca)…

## Cartes d'abonnement et pass

Ils s'achètent dans le métro (pour les abonnements associant les deux transports) ou dans les agences Carris, la compagnie gère l'ensemble des transports en commun, excepté le métro.Les pass et abonnements peuvent être rentables si vous comptez vous déplacer beaucoup dans la ville et selon votre point de chute. Attention, avant de vous précipiter dessus, réfléchissez un peu à votre programme. Lisbonne (ancien) n'est pas immense : il est plus pittoresque de le découvrir à pied, bien chaussé. Pensez aussi à l'option Lisboa Card des offices de tourisme, donnant accès gratuitement à différents modes de transport pendant une courte période.

**Quelques tarifs, à titre indicatif :** *Bilhete 1 dia* (billet 1 jour) : 6,30 € pour tous les services Carris (bus, trams, elevadores) plus le métro, *Passes Intermodais* (pass 30 jours) selon les zones choisies à partir de 36 €. La carte magnétique *(o cartão) 7 Colinas/Viva Viagem* vendue 0,50 € peut être rechargée plusieurs fois. Différentes formules entraînent des bonus dès 5 € de chargement. A noter qu'une amende dissuasive, allant jusqu'à 210 €, attend les resquilleurs. Cependant, peu de contrôles, à noter.

### Métro

**MÉTRO**
✆ +351 213 500 115
www.metrolisboa.pt
relacoes.publicas@metrolisboa.pt
Ses plus anciennes infrastructures datent de 1959. Sa décoration est différente dans chaque station, ce qui permet de vous promener dans une sorte de galerie d'art (avec des panneaux d'*azulejos* confiés à moult artistes : Maria Keil, Eduardo Nery, António da Costa, Federica Matta…). En sortant de la station Picoas, vous pensez être passé dans un trou de l'espace-temps : c'est, en effet, bel et bien une belle voûte parisienne de Guimard qui coiffe l'escalier, mais, aucun doute, vous êtes toujours à Lisboa !

**Les stations de métro sont signalées par le logo rouge « M ».** Les quatre lignes sont : la Gaivota (Mouette : bleue/azul), la Caravela (Caravelle : verte/verde), la Girassol (Tournesol : jaune/amarela) et, la plus récente, Oriente (Orient : rouge/vermelha). Elle poursuit sa route d'Alameda à São Sebastião via Saldanha depuis l'été 2009, et depuis juillet 2012 trois nouvelles stations dans le prolongement d'Oriente menant jusqu'à l'aéroport. Depuis mars 2016, la ligne bleue s'est vue aussi prolongée avec sa nouvelle station au nord de Reboleira.

**Toutes évoluent, plus ou moins,** sur un axe nord-sud. La Gaivota et la Caravela se croisent à Baixa-Chiado, qui, avec Alameda, Campo Grande, São Sebastião, Saldanha ou Marquês de Pombal, sont les seules stations dotées de correspondances. Les stations Rossio et Restauradores sont centrales et permettent de vous déplacer rapidement dans le nord de la ville (fondation Gulbenkian, université, zoo, arènes, etc.). Certaines stations sont aussi des petites galeries marchandes où vous rencontrerez, pour les plus vastes, teinturiers, développeurs de photos, café, boutiques, etc. En 2015, le métro de Lisbonne a atteint les 55 stations et 43 kilomètres de lignes.

**Le métro fonctionne de 6h30 à 1h du matin.** Pour utiliser les transports le plus simple est d'acheter la carte viva viagem (0,50 €) valable un an et de la charger soit en tickets (1,45 €) soit avec une somme d'argent (3, 5, 10, 15 €…). Il faut valider votre billet (à l'entrée et à la sortie) dans les oblitérateurs situés à l'entrée des stations. Si vous la chargez avec une somme d'argent, le prix du ticket passe alors à 1,30 €. Après validation, vous pouvez effectuer des correspondances pendant une heure. Sinon, le pass quotidien coûte 6,15 €. Il existe aussi des pass de plus longue durée combinant les services du métro et ceux de la Carris (bus, trams, *elevadores*) (1 mois à 36,20 € ou 42,65 €, selon le nombre de zones). Attention, les distributeurs pour acheter et charger les cartes n'acceptent que les cartes de crédit portugaises, pensez donc à avoir de la monnaie avec vous.

**Un petit truc :** les quais sur certaines lignes sont souvent plus longs que les rames assez courtes. Repérez bien où se place la foule car en attendant à l'autre bout du quai, vous risquez de devoir courir pour attraper votre métro.

### Bus

**CARRIS**
✆ +351 213 613 000
www.carris.pt
linha.aberta@carris.pt
*Les horaires sont plus ou moins aléatoires selon les lignes, mais, en principe, les bus passent*

*environ toutes les 8 à 20 minutes, généralement de 5h30 à minuit (21h30 pour certaines lignes), puis c'est le tour du Rede da Madrugada, le réseau des bus de nuit (8 lignes dont le n° 201 qui longe les rives du Tage par l'ouest vers les Docas et Belém, et le n° 210 qui part de Cais do Sodré et s'oriente vers le parc des Nações et la gare d'Oriente).*

Les bus Carris des transports urbains (d'un bel orange), sont maniés avec dextérité et vitesse par des chauffeurs qui n'ont pas froid aux yeux ! La compagnie s'équipe petit à petit de nouveaux modèles bien meilleurs : bonne suspension, climatisation, moteur électrique ! Généralement, on monte par l'avant et on descend par l'arrière. Les bus sillonnent la ville en tous sens. On les prend aux innombrables arrêts (*paragem*), où sont indiqués leurs numéros et leurs trajets. Ici, contrairement à d'autres villes comme Paris, on ne se serre pas dans le bus. Il arrive donc parfois que le chauffeur ne laisse plus monter les gens, même si pour vous il y a encore plein de place ! Le réseau des bus avec 90 lignes urbaines et suburbaines est nettement plus étendu que celui du métro. Les nœuds principaux du réseau sont : Cais do Sodré, Praça do Comércio, Marquês Pombal et Entre Campos. Les billets (*modulo* ou *bilhete*), qui s'achètent dans les bus à 1,85 € pour un ticket « un voyage ». Vous avez aussi la possibilité de charger votre carte dans les stations de métro avec la formule zapping qui consiste à charger une somme d'argent et qui est valable sur plusieurs réseaux (trains, bus, métro...). Les tickets achetés à 1,85 € (2,90 € pour les tramways, 3,60 € pour deux voyages en funiculaire, 5 € pour deux voyages dans l'ascenseur de Santa Justa) aux chauffeurs sont des tickets simples (disponibles en kiosque). Depuis quelque temps, il existe enfin des plans de la ville et des lignes à vous procurer, au compte-gouttes, dans l'une des agences Carris ou en offices de tourisme. Il n'y a toujours pratiquement pas d'indications dans les bus eux-mêmes. Un peu déroutant pour savoir où vous arrêter. Dans ce cas, n'hésitez pas à demander au voisin ou au chauffeur de vous indiquer l'arrêt : la légendaire gentillesse lisboète fera le reste ! Vous aurez ainsi la joie de voir la moitié du bus vous tapoter sur l'épaule pour vous signaler que vous êtes arrivé à bon port. C'est bon pour l'ego ! La Carris (bus, trams, *elevadores*) détient plusieurs kiosques à Lisbonne, entre autres : Aéroport, Cais do Sodré, Praça da Figueira-Rossio (vente à l'intérieur d'une Casa da Sorte – www.casadasorte.pt, boutique de jeux, entrées : 1 B Praça da Figueira ou 119 Rossio-Pedro IV ou bien 37, Rua Garett au Chiado), Santa Apolónia, Cais do Sodré, Campo Pequeno (face à la Praça de Touros), Estrela (près de l'église), Belém… Ils sont fermés le dimanche. En général, beaucoup d'attente, faute de personnel suffisamment en nombre, surtout en début de mois au moment du renouvellement des abonnements.

## Tramway

D'une façon très sympathique (mais pas toujours très rapide), les tramways jaune vif (les plus anciens possèdent des habitacles de bois vernis, banquettes de moleskine et chromes étincelants) permettent de visiter la ville, enfin plutôt une partie de celle-ci, car ils ne roulent que dans les quartiers anciens et le long du Tage, jusqu'à Belém. Les *eléctricos* ont commencé à circuler à Lisbonne en 1873, tirés par des chevaux. On ne se lasse pas de leurs glissements furtifs entrecoupés de grincements vengeurs, de coups de frein brusques et de pauses intempestives (dues aux obstacles divers et variés sur les rails) ponctuées des commentaires véhéments du chauffeur ou même de certains habitués. Le réseau comprend 5 lignes. La ligne n° 12 fait une boucle de la praça da Figueira en passant par la Sé, l'Alfama, le *miradouro* de Santa Luzia, São Tomé en traversant la Mouraria et le Largo Martim Moniz, pour revenir au point de départ. La ligne n° 15, avec ses tramways modernes, va de la praça do Comércio vers Algés, via Belém, et donne un bon aperçu des *docas* et des bords du Tage. La ligne n° 18 part de rua Alfândega (praça do Comércio) pour se rendre au Cemitério Ajuda, au-dessus de Belém. Le parcours de la ligne n° 25 est intéressant, car il relie la praça do Comércio au Campo Ourique en traversant notamment Madragoa et Lapa. Quant à la ligne n° 28, sans aucun doute la plus pittoresque (vous ne pouvez pas prétendre connaître Lisbonne sans l'avoir empruntée au moins une fois et de bout en bout !), elle va de Martim Moniz à Campo Ourique (Prazeres), en passant à travers les vieux quartiers de Lisbonne : Graça, l'Alfama et son monastère São Vicente de Fora, le Castelo São Jorge ou presque, la Sé, ou encore le Chiado, le haut de Bica et Estrela. En général, les trams circulent de 5h45 à 1h (service plus court le samedi, le dimanche et les jours fériés). Tarifs identiques à ceux des bus et des *elevadores*. Sur l'ensemble du réseau, vous resterez bien vigilant en ce qui concerne les pickpockets.





**Tout au long de l'année,** un service de tramway « historique » effectue deux parcours touristiques.

## Taxi

Pistache et noir pour les plus traditionnels, mais de plus en plus souvent beiges. On en trouve, a priori, sans difficulté jusqu'en périphérie. Dans les centres urbains, augmentation de 20 % pour une course entre 2h et 6h, les jours fériés et les fins de semaine. Au rayon généralités, sachez que certains chauffeurs de taxis adorent donner des leçons de prononciation de langue portugaise tandis que d'autres ont pour habitude de dévaler les pentes de la capitale à vitesse grand V ! Ils sont bien moins chers et, habituellement, bien plus aimables que les taxis parisiens. Cependant, vérifiez toujours le compteur au départ de la course. La prise en charge coûte environ 2 €, et le compteur tourne assez lentement. La traversée de la ville ne devrait jamais vous coûter plus de 10 €. Le chauffeur est en droit de facturer un minimum de 2,50 € en journée et 3 € de nuit. De même, il est en droit de demander 1,60 € de supplément pour les bagages, ce prix étant invariable quelle que soit la quantité de bagages. Sachez aussi que le Turismo de Lisboa a lancé voilà quelque temps une formule prépayée (la carte Taxi Voucher) garantissant des prix fixes dans les taxis de Lisbonne au départ de l'aéroport (renseignements : Turismo de Lisboa – Aeroporto ✆ +351 218 450 660). Attention, ne brandissez pas votre bras pour les arrêter – à Lisbonne, de la retenue : on lève le bras seulement à 45 °. Etonnamment, c'est beaucoup plus efficace !

**Uber.** Il est possible de commander un Uber partout à Lisbonne ! Téléchargez l'appli, si vous ne l'avez pas, car les trajets en Uber sont en moyenne deux fois moins chers que le taxi.

**AUTOCOOPE COOPERATIVA DE TÁXIS DE LISBOA**
✆ +351 217 932 756 – http://autocoope.pai.pt
autocoope.clientes@mail.telepac.pt

**RETÁLIS-RADIO TÁXIS DE LISBONNE**
5 Rua General Themudo Barata
✆ +351 218 119 000
www.retalis.pt
clientes@retalis.pt

**TELETÁXIS COOPERATIVA RÁDIO CRL**
✆ +351 218 111 100
www.teletaxis.pt
teletaxis@teletaxis.pt

## Vélo

A cause de la circulation, du relief, des rues pavées ou des rails de tram, circuler en vélo n'est pas toujours chose aisée. Les adeptes de la petite reine se rendront plus volontiers sur les berges de Belém ou sur le site de l'Exposition universelle, voire dans la forêt de Monsanto. Ceci dit, un projet de vélo-ville en libre service (type Vélib') devrait voir le jour dans un futur proche.

## Les différentes lignes de tram

Le réseau comprend 6 lignes.

**La ligne n° 12** fait une boucle de la praça da Figueira en passant par la Sé, l'Alfama, le *miradouro* de Santa Luzia, São Tomé en traversant la Mouraria et le largo Martim Moniz, pour revenir au point de départ. Cette ligne est une bonne alternative à la ligne n° 28.

**La ligne n° 15**, avec ses tramways modernes, va de la praça do Comércio vers Algés, via Belém, et donne un bon aperçu des *docas* et des bords du Tage.

**La ligne n° 18** part de rua Alfândega (praça do Comércio) pour se rendre au Cemitério Ajuda, au-dessus de Belém.

**La ligne n° 24**, remise en fonction en 2018, va de la place Luis Camoes à Campolide en passant par Principe Réal.

**La ligne n° 25** est intéressante, car elle relie la praça do Comércio au Campo Ourique en traversant notamment Madragoa et Lapa. L'occasion de visiter des quartiers plus authentiques car moins touristiques. Ces quartiers possèdent quelques ambassades et de jolis bâtiments.

**La ligne n° 28**, sans aucun doute la plus pittoresque (vous ne pouvez pas prétendre connaître Lisbonne sans l'avoir empruntée au moins une fois et de bout en bout !), va de Martim Moniz à Campo Ourique (Prazeres), en passant à travers les vieux quartiers de Lisbonne : Graça, l'Alfama et son monastère São Vicente de Fora, le Castelo São Jorge ou presque, la Sé, ou encore le Chiado, le haut de Bica et Estrela. Cette ligne, victime de sa célébrité, est prise d'assaut par les touristes et il n'est pas rare d'avoir deux heures de queue (voire plus) au terminus. Attention, sur cette ligne, les pickpockets sont à l'affût.

■ **RED TOUR**
18 et 22 Rua dos Fanqueiros
✆ +351 910 802 000 – www.redtourgps.com
Métro : Terreiro do Paço.
*De 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h30 (jusqu'à 19h30 d'avril à septembre).*
Cette entreprise loue des Segways®, buggies et bicyclettes électriques en proposant aussi des circuits.

### Moto / Scooter

■ **LX RENT SCOOTER**
21 Campo das Cebolas
Terreiro do Paço
✆ + 351 917 249 806
www.lxrentascooter.pt
info@lxrentascooter.pt
M° Terreiro do Paço.
*Ouvert de 9h à 18h30. Compter entre 34 € et 54 € à la journée pour une location de scooters.*
Une entreprise qui propose une location de scooters et vespas pour découvrir Lisbonne à deux roues. Deux lieux, Alcantâra et Campo das Cebolas non loin de Terreiro do Paço. Que ce soit à la journée, ou pour un week end, vous pourrez partir arpenter les petites ruelles de Lisbonne. Une visite originale et sympathique, mais attention à la conduite, les Portugais sont parfois un peu nerveux au volant !

# PRATIQUE



## Tourisme – Culture

■ **ASK ME LISBOA – TURISMO DE LISBOA**
Praça do Comércio
✆ +351 210 312 810
www.visitlisboa.com
info@lismarketing.pt
Métro : Baixa–Chiado ou Terreiro do Paço.
*Ouvert de 9h à 20h.*
Un centre d'information très complet, géré par ATL (Associação Turismo de Lisboa) et s'occupant uniquement de Lisbonne et des environs, c'est le point d'information touristique central ! Le tourisme de Lisbonne avec ses différents offices de tourisme vous facilitera la visite de Lisbonne. Les fonctionnaires qualifiés vous aideront à découvrir Lisbonne et sauront vous conseiller suivant les activités souhaitées. La mairie de Lisbonne a récupéré l'un des beaux édifices de la place du Commerce pour en faire, avec quelques partenaires privés (regroupés sous le nom ATL, Associação de Turismo de Lisboa), une vitrine promotionnelle permanente du Portugal en général et de Lisbonne en particulier avec la boutique **Lisbon Shop** (Rua do Arsenal, 7-15 – ouvert de 9h30 à 19h30 tous les jours).
Renseignez-vous sur les avantages de la Lisboa Card.
Vous emporterez les gratuits édités par la maison : Follow Me Lisboa (un guide bilingue mensuel de loisirs).
Le Ponto Net permet, en dépannage, de regarder une information ou de vérifier son courrier électronique (comptez 1 € de l'heure).
Le Turismo de Lisboa dispose de plusieurs autres points d'informations regroupés sous la bannière Ask Me, dans une bonne partie d'entre eux (Palácio Foz, Santa Apolónia ou à l'aéroport…). Vous pourrez aussi réserver une chambre dans l'un des établissements affiliés à ATL.

◗ **Dès l'arrivée,** l'office de l'aéroport peut vous fournir quelques informations, vous réserver un hébergement (www.bookinglisboa.com) et vous procurer coupon prépayé (voucher : pour le taxi au tarif fixe (à partir de 16 €), selon votre destination.

◗ **Vous n'oublierez pas de demander l'indispensable Agenda Cultural de Lisboa** (agenda culturel mensuel, gratuit), petit mais costaud !

◗ **Autre adresse :** Lisbon Shop – (Rua do Arsenal, 7-15 ✆ +351 210 312 802 – ouvert de 9h30 à 19h30 tous les jours). • Aéroport, (Arrivées) ✆ +351 218 450 660 – ouvert de 7h à minuit. • Gare Santa Apolónia, CP-Gabinete de apoio ao cliente, porta nº 48 ✆ +351 910 517 982 – Ouvert du mardi au samedi de 7h30 à 9h30. • Palácio Foz, Praça dos Restauradores ✆+351 213 463 314, ouvert de 9h à 20h. • Lisbon Shop II, 50 Rua do Regedor (Restauradores) – ouvert de 10h à 19h – ✆ +351 910 518 030. • Kiosque do Rossio, Praça do D.Pedro IV ✆. +351 910517914 – Ouvert de 10h à 13h et 14h à 18h. • Belém – ASK ME Mosteiro dos Jerónimos ✆ +351 910 517 981 – Ouvert tous les jours de 9h à 18h, fermé les 1ers et 3èmes dimanches du mois, jours de foire dans le quartier • ASK ME Torre de Belém ✆ +351 910 517 886 – ouvert de 9h à 18h• ASK ME Lisboa Story Centre – Praça do Comércio, nº 78 ✆ +351 914 081 366 – Ouvert de 10h à 20h. Ici vous pourrez avoir les informations sur les différents circuits touristiques proposés par le Turismo de Lisboa et y acheter les billets. • ASK ME Parque das Nações, Alameda dos Oceanos ✆ +351 910 518 028 – Ouvert de 10h à 13h et de 14h à 18h.

# LISBOA CARD et le Lisbon Shop

**LISBOA CARD**

Dans chacun des Offices de Tourisme ASK Me Lisboa, vous pourrez acheter la Lisboa Card accompagnée de son guide descriptif. Valable 24, 48 ou 72 heures (adulte : 20 €, 34 € et 42 € ; enfant : 13 €, 19 € et 22,50 €) après sa première utilisation. Elle garantit, à l'utilisateur, un moyen simple et avantageux de découvrir la ville de Lisbonne. Elle permet d'emprunter tous les transports publics gratuitement (bus, tram, funiculaires, métro) ainsi que le train jusqu'à Cascais (via Cais do Sodré, Belém et Estoril), Sintra (via Rossio, Queluz) ou bien Oriente (Parque das Nações), de visiter gratuitement certains musées, sites et monuments de la ville (Mosteiro dos Jeronimos, Torre de Belém, Museu dos Coches, Museu de Arte Antiga, Arco da Rua Augusta, Lisboa Story Centre, Sintra Mitos e Lendas, Experiência Pilar 7) et de bénéficier de nombreuses réductions, notamment, pour la plupart des musées et des sites privés (l'oceanarium, le jardin zoologique, le centre culturel de Belém, le planétarium du musée Calouste Gulbenkian) même pour certains achats. N'oubliez pas de la valider avant la première utilisation.

**Visitez aussi le Lisbon Shop** et emportez Lisbonne avec vous ! Lisbon Shop est une boutique située dans le Páteo da Galé, un espace incontournable dans le quartier emblématique du Terreiro do Paço. La boutique vaut à elle seule une visite pour son architecture et son design, mais c'est aussi l'endroit où vous pourrez trouver le souvenir spécial et original que vous emporterez de Lisbonne voire du Portugal. Des *azulejos* au design urbain, de la musique aux livres, de la joaillerie aux bijoux en matériaux recyclés, en passant par les vêtements, l'artisanat contemporain, la gastronomie et autres. En somme une très grande variété de produits dont certains s'inspirent de traditions portugaises.

**Autres adresses dans les environs de Lisbonne :** ASK ME Ericeira, Rua Dr. Eduardo Burnay 46 ✆ +351 910 518 029 – Ouvert de 10h à 13h et de 14h à18h • ASK ME Sintra – Mitos e lendas, Praça da República 23 ✆ +351 219 231 157 - Ouvert de 09h30 à 18h, au mois d'août jusqu'à 19h. • ASK ME Sintra Estação, Av. Dr. Miguel Bombarda, Estação CP – ✆ +351 211 932 545 – Ouvert de 10h à 13h30 et de 14h30 à 17h • ASK ME Arrábida, Travessa Frei Gaspar nº 10 Setúbal ✆ +351 916 442 247 - Ouvert de 10h à 18h.

**OFFICE DU TOURISME DU PORTUGAL**
Rua Ivone Silva, Lote 6 ✆ +351 211 140 200
www.visitportugal.com
info@visitportugal.com

## Réceptifs

**AGENCE VOYAGE LISBOASIGHTSEEING LDA**
Rua Pascoal De Melo, 3, 5-6/1170-294
✆ +351 967 086 536
www.lisboasightseeing.com
ad@lisboasightseeing.com
*Tour de Lisbonne sur une demi-journée 35 €. Possibilité de tours la journée à Fatima, Sintra, Sesimbre et parc naturel d'Arrabida.*
A Lisbonne, Porto, Fatima et ailleurs, le Portugal porte encore les traces de son glorieux passé économique qui culmina entre le XV[e] et le XVI[e] siècle. C'est un pays d'autant plus agréable à visiter qu'il est ensoleillé tout au long de l'année et offre aux randonneurs des paysages de rêve, paradisiaques et habités par des gens chaleureux. Quels que soient le temps que vous souhaitez passer au pays de Vasco de Gama et les activités que vous envisagez d'y pratiquer, l'agence de voyage Lisboasightseeing saura concevoir la visite adaptée à vos besoins et envies.

**TERRA LUSITANIA**
Travessa das Aguas Livres 25, andar 4E
✆ +351 213 870 008
*Voir page 20.*

## Représentations – Présence française

**ALLIANCE FRANÇAISE**
124 Avenida 5 de Outubro
Galeria
✆ +351 212 400 086
www.alliancefr.pt
geral.lisboa@alliancefr.pt
Métro : Saldanha ou Campo Pequeno.
Cours de français et de portugais ainsi que service de traduction tous travaux (particuliers, entreprises, administrations…).






■ **AMBASSADE ET CHANCELLERIE DU CANADA**
200 - 3° Avenida da Liberdade
✆ +351 213 164 600
www.canadainternational.gc.ca
lsbon@international.gc.ca
Métro : Avenida.
*Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h. Vendredi 8h30-13h.*

■ **AMBASSADE ET CONSULAT DE FRANCE**
5 Rua de Santos-o-Velho
Santos
✆ +351 213 939 294
www.ambafrance-pt.org
ambafrance@hotmail.com
Tram n° 15, 18, 25 et 28.
Bus n° 706, 713, 714, 727, 732 ou 760.
Train ligne de Cascais, arrêt Santos.
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h. Accueil téléphonique du lundi au vendredi de 14h à 17h. En cas d'urgence consulaire seulement ✆ +351 966 160 701.*

■ **INSTITUT FRANÇAIS DU PORTUGAL**
11 Rua Santos-o-Velho ✆ +351 213 939 270
www.ifp-lisboa.com
infos@ifp-lisboa.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.*
L'Institut français a rouvert officiellement le 13 septembre 2016 dans les locaux de l'ambassade. En plus de sa médiathèque, il propose des cours de français et beaucoup d'activités autour de la langue de Molière. A la médiathèque, vous trouverez des magazines français d'actualité ou lifestyle.

## Moyens de communication

■ **CORREIOS**
58 Praça dos Restauradores
✆ +351 213 238 971
www.ctt.pt – informacao@ctt.pt
Métro : Restauradores.
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.*
Face au Palácio Foz, peut s'avérer très pratique avec son espace cafétéria. On pourra s'y renseigner sur les possibilités de poste restante (*posta restante*).

◗ **Certains autres bureaux** comme celui de l'aéroport et de Praça dos Restauradores ont cependant des horaires élargis : ouvert en semaine de 9h à 20h, le samedi de 9h à 18h, le samedi et le dimanche de 9h à 13h et de 14h à 17h.

## Adresses utiles

■ **POLICE DES ÉTRANGERS**
Palácio Foz
Praça dos Restauradores
✆ +351 213 421 634 – lsbetur@psp.pt
Dans le bâtiment de l'office de tourisme.
Métro : Restauradores.
*Ouvert 7 j/7, 24h/24.*
Poste de police polyglotte où l'on écoutera avec bienveillance vos malheurs (vols, pertes, etc.). Savez-vous qu'il existe des témoignages de touristes ou expatriés ayant été contactés en France pour récupérer leurs papiers et leurs photos adorées plusieurs mois après ! S'il y a lieu, vous devez de toute façon signaler la perte de papiers pour les renouveler au consulat.



# SE LOGER

Sans compter les petites pensions et *residências* (*residência*l au singulier), les hostels et appartements touristiques, Lisbonne possède actuellement plus d'une centaine d'hôtels soit plus de 15 000 chambres. D'une manière générale, dans la capitale portugaise, la tendance s'oriente vers la construction et l'ouverture d'hôtels haut de gamme destinés en grande partie à un tourisme d'affaires. A l'inverse, au bas de l'échelle, certaines pensions pour petits budgets, ayant du mal à joindre les deux bouts, ferment ou évoluent en se consacrant à une clientèle diurne furtive ou constituée de travailleurs modestes (avec règlement à la semaine ou au mois). Depuis 2004 et l'Euro de football, les auberges de jeunesse privées (déjà plus d'une cinquantaine officielles, beaucoup plus avec les officieuses !) destinées aux jeunes voyageurs internationaux, aux budgets serrés, se sont multipliées au cœur de Lisbonne, tout comme quelques centrales ou lots d'appartements à louer. Les établissements hôteliers de Lisbonne consentent des réductions à certaines périodes de l'année (pendant la basse saison de novembre à mars) et de bonnes majorations pour les événements spéciaux. D'avril à octobre (et plus particulièrement les week-ends et en juillet, août et septembre), il est fortement conseillé de réserver sa chambre à l'avance. Hors environs (baie de Cascais...), l'offre hôtelière confort et charme ou luxe se retrouve vite saturée lors de grands salons et conventions... A noter que pour certains établissements de catégorie intermédiaire et supérieure, il est parfois possible d'obtenir des prix plus intéressants en passant au préalable par une agence de voyages ou une centrale de réservation. Pour le moment, même si cela est une volonté affichée du ministère du Tourisme, toutes les pensions ne proposent pas le petit déjeuner, mais les excellentes *pastelarias* lisboètes s'en chargent bien volontiers. Les prix annoncés dans notre petite sélection sont indicatifs et peuvent toujours évoluer. Ils s'entendent taxes comprises. Sauf indication, il est possible de payer par cartes de crédit dans toutes les adresses des rubriques « Confort ou charme » et « Luxe ». Dans la mesure du possible, les offres d'hébergement sont regroupées globalement par zones. Le logement chez l'habitant est assez courant au Portugal mais il l'est beaucoup moins à Lisbonne. Vous pourrez cependant faire des recherches sur le Net avant de partir, vous adresser sur place aux bureaux de Turismo ou bien suivre les très rares panneaux portant l'inscription *Quartos* ou *Alugam-se quartos*.

## Locations

### LISBONNE COLLECTION

38C LJ Rua Senhora do Monte
✆ +351 218 295 650
www.lisbonnecollection.com
Information@lisbonnecollection.com
*Location d'appartements de standing avec services sur-mesure.*
Lisbonne Collection est une agence spécialisée dans la location de biens prestigieux à Lisbonne. Un appartement pour des vacances, un penthouse pour un voyage d'affaires ou une location à l'année ? L'agence propose des appartements de qualité possédant chacun une localisation privilégiée au cœur de la ville. Un séjour en toute tranquillité grâce aux services de conciergerie à la carte. Sérénité grâce à son équipe francophone disponible 24h/24 pour conseiller les visiteurs durant leur séjour. Et toujours plus de confort avec la mise à disposition gratuite d'un smartphone connecté !

### TRAVELLINGTOLISBON

74 Praça Dom Pedro V – 3º C
✆ +351 218 886 072
www.travelingtolisbon.com
ttl@travelingtolisbon.com
Métro : Rossio, Restauradores.
*À partir de 30 €/nuit (linge de maison et ménage inclus). Horaire pour informations/réservations téléphonique : du lundi au dimanche de 10h à 22h.*
Propose des appartements de charme et authentiques dans le centre-ville mais aussi dans le Lisbonne résidentiel ou bien dans le quartier de l'Expo ou Parc des Nations. Allant du studio confortable au T4 moderne et luxueux, ils sont entièrement meublés et équipés. Une équipe chaleureuse vous accueillera sur place et en français pour vous faire visiter chaque appartement. Elle partagera avec vous les derniers bons plans de la ville et vous aidera à passer un séjour inoubliable en vous proposant des services supplémentaires, allant des transferts depuis l'aéroport au petit déjeuner dans l'appartement, en passant par des excursions personnalisées ou location de voiture. En somme, l'idéal pour des séjours de courte ou moyenne durée, afin de goûter le style de vie lisboète. Des offres promotionnelles allant jusqu'à -40% sont disponibles sur leur site.

## Centrales de réservation – Réseaux

### LISBONNE WAY TO STAY

✆ +33 1 70 61 48 46
www.waytostay.com – info@waytostay.com
*A partir de 10/15 € par nuit et par personne pour un studio. Réservation à partir de 3 nuits ou plus, réduction pour toute réservation d'une semaine au moins.*
Si vous recherchez un appartement de qualité où séjourner à Lisbonne, nous vous recommandons



travellingto
LISBON

de consulter le site Internet. Vous pouvez séjourner, dans les quartiers historiques, à la plage ou encore dans le centre de Lisbonne. Le site vous propose un système de paiement en ligne sécurisé, et un excellent service client français qui répondra à l'ensemble de vos questions par e-mail et par téléphone.

## Baixa, Chiado et Bairro Alto

### Bien et pas cher

**DESTINATION HOSTELS**
Estação Ferroviária do Rossio
17 Largo Duque de Cadaval
Restauradores – Rossio
✆ +351 21 346 64 57
www.followyourdestination.com
lisbon@followyourdestination.com
Métro : Restauradores. Bus n° 709, 711, 736, 744 ou Aérobus.
*En dortoir à partir de 17,50 € (déjeuner, poste Internet, wifi et casiers compris). Cuisine accessible. De nombreuses excursions sont proposées également.*
Depuis 2011, le Lisbon Destination Hostel a investi un pan de la très centrale gare du Rossio, à la façade esthétique, menant notamment à Sintra. D'une capacité de 80 couchages sur 2 étages, vous aurez le choix entre une place dans l'un des dortoirs (pour 4, 6 ou 12 personnes) ou bien une chambre, avec ou sans salle de bains. Quelques rares pièces sont sans fenêtres, mais l'ensemble avec bar, cuisine et coin chill-out jouit d'une assez bonne isolation phonique, de beaux parquets et de la climatisation. Sachez qu'ils ont aussi un autre établissement dans l'Alfama et en haut de la gare de Cais do Sodré avec un rooftop où des soirées en mode afterwork sont souvent organisées.

**Autre adresse :** Sunset Destination Hostel. Estação Ferroviária do Cais do Sodré, Largo do Duque de Terceira, 1er (Cais do Sodré) ✆ +351 210 997 735 ou +351 916 325 796 – sunset@destinationhostels.com – Patio Alfama Hostel. Escolas Gerais, 3 - Patio dos Quintalinhos 1 (Alfama) ✆ +351 218 883 127 – contact@alfamapatio.com

**THE INDEPENDENTE HOSTEL & SUITES**
81 Rua de São Pedro de Alcântara
✆ +351 213 461 381
www.theindependente.pt
reservations@theindependente.pt
Métro : Baixa-Chiado, Restauradores puis prendre le funiculaire (Elevador da Glória). Tram n° 28.
*Dortoir de 6 à 12 lits à partir de 11 €. Chambre double à partir de 86 €. Double avec vue à partir de 109 €. Petit déjeuner inclus. Réception 24h/24, wifi gratuit, salon cosy avec télévision, Internet (ordinateurs) et cuisine à la disposition des résidents, machine à laver... Possibilité de manger au restaurant (menu déjeuner à 13 €).*
Situé dans le quartier animé du Bairro Alto, cet ancien palais a été aménagé en hostel, très attaché au développement durable. Dès, l'entrée dans le grand hall de réception l'atmosphère est conviviale, un grand escalier conduit aux 2 étages de dortoirs, 11 au total, et à un 3e où se trouvent les 4 suites, cet hostel dispose ainsi de 90 lits avec des salles de bains communes, les règles établies pour ce type d'hébergement sont ici appliquées avec rigueur. L'espace est accueillant et lumineux avec un salon aménagé pour se sentir comme chez soi. A droite de la réception un bar prend vie le soir et dans le fond le restaurant *Decadente,* très fréquenté en fin de semaine, tant par les voyageurs que les Lisboètes. Il s'est fait un nom grâce à la cuisine de son jeune chef, une cuisine portugaise revisitée à déguster dans un cadre chaleureux, par beau temps la terrasse ombragée à l'arrière est un plus. En 2014, un deuxième restaurant, *L'Insolito*, situé sur les toits du même bâtiment et légèrement plus huppé que le *Decandente*.

**HÔTEL ANJO AZUL**
75 Rua Luz Soriano
Bairro Alto
✆ +351 213 478 069
www.anjoazul.com
lxhotel@gmail.com
Métro : Baixa-Chiado. Tram n° 28. Bus n° 758. Depuis Cais do Sodré, empruntez le funiculaire da Bica, depuis le Rossio, celui da Glória.
*Entre 50 et 87 € la chambre selon la taille et la présence d'une salle de bains. Pas de petit déjeuner.*

Dans une rue célèbre pour avoir abrité la dernière demeure du grand poète Fernando Pessoa, l'hôtel est lové dans une petite maison bleue du XIX[e] siècle recouverte d'azulejos, adorable et typique, comprenant une vingtaine de chambres impeccables, rénovées fin 2016. Deux d'entre elles sont des suites avec un coin kitchenette. L'établissement est tellement central que vous aurez l'impression de vivre là au bout d'une nuit ! Et il est situé à seulement deux minutes des bars du Bairro Alto et de Bica, et à une dizaine de minutes de ceux de Principe Real. Le personnel est très serviable et répondra à toutes vos questions. Cette adresse attire une clientèle d'habitués, sans aucun doute pour sa situation idéale et l'excellent rapport qualité-prix en présence. Attention cependant, le quartier peut devenir très animé le week-end.

### LISB'ON HOSTEL

7A Rua do Ataide
Chiado
✆ +351 213 467 413
www.lisb-onhostel.com
info@lisb-onhostel.com
Mº Baixa Chiado. Bus : n° 44 ou 208.
*A partir de 15 € en dortoir (selon la saison et le nombre de lits : 6, 8, ou 10), à partir de 66 € la chambre double. Petit déjeuner compris, wifi et ordinateurs à disposition, cuisine équipée, bar, table de billard, espace lecture.*
Voici une adresse résolument jeune et idéalement placée (entre les stations de métro Baixa-Chiado et Cais do Sodré) pour prendre la ville d'assaut, de jour comme de nuit, la tranquillité en plus. L'établissement comporte tout ce qu'il faut pour optimiser son séjour à moindre coût : dortoirs économiques, cuisine pour préparer ses propres repas, salle lounge où se font les rencontres autour de la table de billard, salle TV et Internet, jardin (avec hamacs, promesse d'un *chill-out* réussi) et une terrasse avec une magnifique vue sur la ville et le Tage en contrebas. Toute la déco se veut représentative de Lisbonne, avec quelques symboles mis en avant (le lampadaire, le tramway, la sardine...) se déclinant sur toute la hauteur du bâtiment. Accueil jeune, dynamique et passionné (les employés ont rarement plus de 30 ans) et bon nombre d'activités proposées (surf, karaoké, *happy hours*, dîners, tournée des bars...). En peu de mots : du *low-cost* de qualité où l'on aime faire la fête et partager ses expériences !

### LISBON OLD TOWN HOSTEL

26A Rua do Ataíde
Bairro Alto/Bica/Chiado
✆ +351 213 465 248
www.lisbonoldtownhostel.com
lisbonoldtownhostel@gmail.com
Métro : Baixa-Chiado ou Cais do Sodré.
Tram n° 28. Bus n° 758.
*Selon la saison, le jour de la semaine et la grandeur du dortoir (femmes et hommes séparés) : de 14 à 22 €. Chambre double 50 €. Petit déjeuner, draps, casier et Internet inclus. Machine à laver à 6 €, serviette 2 €. Ventilateur et chauffage.*
Situé près du miradouro de Adamastor et de Bica, voici un digne représentant de l'Association portugaise des hostels avec sa peinture murale personnalisée sur le mur de l'entrée. Depuis 2007, lové dans un immeuble datant du XVIII[e] siècle avec escalier d'*azulejos* sur l'une des sept collines de la ville de Lisbonne, cet hostel tenu par João et José (son père) accueille des voyageurs internationaux dans ses dortoirs spacieux (avec 10, 8, 6 et 4 lits), mixtes ou non, ou en chambres doubles donnant accès à 4 salles de bains (10 douches et 7 toilettes) et 4 salles de séjour (avec wi-fi gratuit, une petite bibliothèque, radio, lecteur DVD et télévision par câble) et deux cuisines entièrement équipées. Tout le staff se pliera en quatre pour vous renseigner et vous conseiller les meilleurs endroits de la ville en matière de sorties, restos... Des soirées sangria et/ou tapas sont souvent organisées pour faciliter les échanges entre les voyageurs.

### PENSÃO LONDRES

53 - 1°- 4° Rua Dom Pedro V
Bairro Alto
✆ +351 213 462 203
www.pensaolondres.com.pt
pensaolondres@pensaolondres.com.pt
Tram : n° 28. Bus : n° 758 et 773.
Funiculaire da Glória.
*Chambre simple à partir de 30 €, la double à partir de 45 € selon le confort et la saison, la triple à partir de 60 €, petit déjeuner compris. Service de blanchisserie, téléphone et chauffage, TV dans une bonne partie des 39 chambres. Wifi et poste Internet, air conditionné, double vitrage.*
Une charmante, sobre et noble pension, bien entretenue, qui occupe tout un bel immeuble bourgeois ne manquant vraiment pas de chien. Un peu de courage, la réception est au second étage (par ascenseur) et l'on y parle anglais et français. Longs corridors blancs, chambres plutôt élégantes et très confortables avec de beaux tissus, de grands lits et des salles de bains bricolées (douche ou bain complet). On se sent bien aussi dans la très lumineuse salle à manger pour un petit déjeuner souriant, à contempler le beau panorama. A éviter cependant les chambres intérieures trop proches du remue-ménage de la cage d'ascenseur ou celles trop à proximité de la circulation ! Cette très bonne et douillette

institution de bonne tradition portugaise étant archiconnue, il est quasiment obligatoire de réserver les week-ends et en été, la boutique étant souvent pleine à craquer.

## Confort ou charme

### BEHOTELISBOA

136 Rua dos Correeiros
✆ +351 213 42 23 23
www.behotelisboa.com
Métro : Baixa Chiado.
*À partir de 99 € la chambre (en moyenne), selon la catégorie et la saison. Réception, conciergerie et «room service» 24h/24, blanchisserie, nettoyage à sec, service de baby-sitting, TV, wifi gratuit, transport à l'aéroport, journaux, «Business center» et autres services.*
Situé en plein centre de la Baixa, à l'angle de la rue dos Correeiros et da Assunção, ce petit hôtel de 39 chambres réparties sur 5 étages a vu le jour en 2015. Il occupe un immeuble historique entièrement renové, qui a toutefois gardé, comme les autres immeubles du quartier, sa façade du XVIII[e] de style « Pombalino » (en référence au Marquis de Pombal qui a reconstruit la ville après le tremblement de terre). Les chambres, confortables, ont une décoration imprégnée du charme lisboète : toute en élégance, contemporaine et sobre. Le petit déjeuner est préparé avec soin, à base de produits frais et de pâtisseries locales. Un séjour des plus agréables.

### BE POET BAIXA HOTEL

220 Rua Augusta ✆ +351 210 539 300
www.bepoetbaixahotel.com
info@bepoetbaixahotel.com
Métro : Rossio, Baixa-Chiado.
*À partir de 99 € par chambre (prix moyen) selon la catégorie et la période de l'année. Réception, conciergerie et service en chambre, blanchisserie, nettoyage à sec, garde d'enfants, TV, wi-fi gratuit, navette aéroport et autres services.*
Ce petit hôtel de 31 chambres est situé au cœur même de la Baixa, dans l'emblématique rue Augusta. C'est le deuxième de l'enseigne Be Hotel, le Behotellisboa étant tout près, dans la rue dos Correeiros. Ouvert en 2018, ses chambres sont réparties sur 4 étages et la décoration de chacun d'eux rend hommage à un grand poète portugais (d'où son nom). Fernando Pessoa, Florbela Espanca et Luís Vaz de Camões sont les élus. Un extrait de poème, une couleur et un design sont attribués aux chambres de chaque étage. Celles-ci sont sobres, spacieuses et confortables, machine à café à disposition. Le petit déjeuner est servi au restaurant au rez-de-chaussée. En somme un petit hôtel bien sympathique !

### HOTEL DOM CARLOS LIBERTY***

13 Rua Alexandre Herculano
Marquês de Pombal
✆ +351 213 512 528
www.domcarloshoteis.com
reservas@domcarloshoteis.com
Métro : Marquês de Pombal ou Avenida.
Bus : n° 706, 709, 711, 712, 720, 723, 732, 736, 744, 753, 774, 783 ou Aerobus.
*Selon la saison : chambre standard à partir de 75 € ; supérieure à partir de 80 € ; deluxe de 95 €. Petit déjeuner-buffet très complet compris servi jusqu'à 11h30. Offres régulières via le site Internet. American bar, TV câblée et wi-fi, laverie, fitness, baby-sitting à la demande, garage (à partir de 15 €), service bagages 24h/24.*
Assez récente acquisition de la marque, complètement refaite à neuf en 2004 pour être en accord avec les exigences de l'hôtellerie contemporaine (Wi-Fi, salle de fitness...), cet hôtel est satisfaisant à tout point de vue. A deux pas de la place Marquês de Pombal et à 10 minutes à pied de Rossio, l'adresse, relookée, dispose de 59 chambres modernes et d'un lounge avec bibliothèque. Avec des prix tout aussi compétitifs, cet autre 3-étoiles Dom Carlos se destine à une clientèle plus « business ». Un très bon rapport qualité/prix/confort, un accueil attentif et un bon *room service*, tout comme à l'hôtel Dom Carlos Park, à proximité.

### MY STORY HOTEL ROSSIO

59 Praça D.Pedro IV ✆ 351 213 400 380
www.mystoryhotels.com
guestservice@mystoryhotels.com
Métro : Restauradores, Rossio.
*46 chambres (dont 4 suites familiales), de 137 à 200 € selon la saison. Suites à partir de 237 €. Restaurant au premier étage. Air conditionné, minibar, sèche-cheveux, petit espace de travail, téléphone, wi-fi et écran plat.*
Et voilà ! Le dernier-né de la famille My Story Hotel a ouvert ses portes en janvier 2015. On y retrouve bien évidemment tout le standing et le confort de la petite chaîne hôtelière : décoration épurée dans les tons clairs, service courtois et irréprochable, chambres spacieuses et lumineuses comportant tout le nécessaire à un séjour confortable (wifi, tv, téléphone) et des lits aux airs de nid douillet. Au premier étage, un restaurant sert matin, midi et soir une cuisine au croisement des spécialités portugaises et des plats d'inspiration internationale. Rien à redire de ce côté là. Un peu comme ceux de Ouro et de Tejo, le My Story Rossio présente l'avantage de se situer pile entre le quartier du Castelo et celui de Bairro Alto, offrant aux voyageurs un accès rapide aux différents coins de la ville. Idéal pour une escale de quelques jours.

### MY STORY HOTEL OURO
100 Rua Aurea
✆ +351 213 400 340
www.mystoryhotels.com
ouro@mystoryhotels.com
*Selon le standing, à partir de 100 € la chambre double en basse saison. Comptez environ 170 € en haute saison. Petit déjeuner et wi-fi inclus.*
Ouvert le 1er février 2014, le My Story Hotel Ouro de la famille *My Story Hotel* a pris ses quartiers en plein dans le Baixa, à 30 mètres de la station de métro. On y retrouve la simplicité et le confort de la chaîne, avec ses 51 petites chambres (doubles et twins) flambant neuves et proprettes donnant soit sur la Rua Aurea, soit sur la piétonne Rua de Sao Nicolau, ou bien sur les deux ! Calme assuré dans toutes les chambres, restaurant-snack au rez-de-chaussée assez efficace, avec ses parasols en terrasse... En somme, une solution plutôt commode pour une rapide escale dans la capitale lusophone, réception ouverte 24h/24 !

### MY STORY HOTEL TEJO
2 Rua Condes de Monsanto
✆ +351 218 866 182
www.mystoryhotels.com
guestservice@mystoryhotels.com
*Selon le standing, à partir de 80 € la chambre double en basse saison. Comptez environ 170 € en haute saison. Petit déjeuner et Wifi inclus.*
Entièrement rénové fin 2017, c'est le petit dernier de la famille My Story hotel. Ils sont désormais au nombre de trois, tous situés en plein centre de la Baixa entre les quartiers du Castelo et du Chiado/Bairro Alto. Celui-ci se trouve entre la place da Figueira et la place Martim Moniz. Les 135 chambres, toutes confortables, sont pourvues du nécessaire pour un séjour agréable. Service impeccable et chaleureux. Bar, restaurant en service buffet, sympathique pour les repas midi et soir. Une adresse parfaite pour déambuler dans les quartiers historiques sans recourir aux transports en commun. Un bon choix pour un séjour de quelques jours.

### RESIDÊNCIAL FLORESCENTE
99 Rua das Portas de Santo Antão
Baixa (Restauradores) ✆ +351 213 426 609
www.residencialflorescente.com
geral@residencialflorescente.com
Métro : Restauradores. Bus : n° 709, 711 736, 744 ou Aerobus.
*Chambre double à partir de 64 €, twin à partir de 64 €, double supérieure à partir de 91 € et triple à partir de 145 €. Petit déjeuner inclus. Air conditionné, télévision satellite, téléphone, wifi, ascenseur.*
Face au célèbre Coliseu dos Recreios (célèbre salle de spectacles), cette offre s'avère très professionnelle et bien orchestrée par un jeune couple et ses employés, entièrement voués au bon déroulement de votre séjour. Sur 6 étages, les 68 chambres claires et plaisantes possèdent toutes des salles de bains irréprochables. Petit plus : une décoration recherchée avec des panneaux d'azulejos, des arches, des bouquets dans les halls, de beaux fauteuils dans chaque chambre… Les petits déjeuners se prennent au restaurant Pérola du residencial, au décor lumineux et moderne donnant sur la rue. Vous pourrez dans la boutique de la maison, Artisanato e Aromas de Lisboa, acheter des produits typiques. Malgré sa capacité, le residencial affiche souvent complet le week-end ; si c'est le cas, les propriétaires vous proposeront un autre refuge beaucoup plus modeste et économique, situé dans la même rue piétonne, quelques numéros plus bas.

**Autre adresse :** Pensão Flor da Baixa – 81-2° rua das Portas de Santo Antão ✆ +351 213 423 153 – www.flordabaixa.com – Chambre double de 30 à 50 €.

## Luxe

### HÔTEL DO CHIADO****
114 Rua Nova da Almada
Chiado
✆ +351 213 256 100
www.hoteldochiado.com
reservations@hoteldochiado.com
Métro : Baixa-Chiado. Tram : n° 28.
*Selon la saison et le type de chambres (classique, supérieure, premium), double ou twin à partir de 179 € (ou 159 € si non remboursable), suite à partir de 359 €, petit déjeuner-buffet inclus. Air conditionné, coffre, laverie, TV, wifi, bar-restaurant, parking. Promotions en ligne.*
Dessiné par le grand architecte portugais Alvaro Siza Vieira, l'établissement 4 étoiles mélange allégrement les styles : oriental, classique et contemporain. C'est l'un des meilleurs hôtels de luxe en matière d'accessibilité (entrée plutôt discrète dans la galerie marchande du Chiado tout près de la Fnac) et de vue étourdissante sur le Castelo de São Jorge et la Baixa. De plus, il ne possède que 40 chambres, ce qui facilite un accueil plus personnalisé que dans les grands complexes. Bien que son pari de figurer parmi les hôtels design ne soit gagné qu'en partie, la maison avec petite terrasse possède toutes les qualités de confort et de service attendues d'un hôtel de ce rang-là. Le bar Entretanto Rooftop, situé au 7e étage est connu pour avoir la meilleure vue sur Lisbonne, l'endroit idéal pour un dîner romantique, une rencontre avec des amis, ou tout simplement pour se détendre après une bonne journée de travail. La formule

tapas avec vin à 12 € est particulièrement intéressante. Certains étés, un bar à huîtres est installé sur les toits. Dans tous les cas, pensez à réserver l'été car la terrasse est souvent prise d'assaut.

### ■ HÔTEL SANTA JUSTA****

204 Rua Dos Correeiros
✆ +351 210 499 000
www.hotelsantajustalisboa.com
info@hotelsantajustalisboa.com
*Ouvert tous les jours de 7h à 23h. A partir de 149 € la chambre double. Internet et minibar gratuit. Promotions en ligne.*
Boutique-hôtel situé en plein centre commercial et financier de Lisbonne, à Baixa, à côté de l'un des monuments les plus célèbres de la capitale, l'Ascenseur Santa Justa. Sa situation géographique entre la place du Rossio, Chiado et la place du Commerce, offre aux clients les meilleurs magasins et attractions culturelles de Lisbonne ouverts 365 jours. La tranquillité de l'endroit, l'élégance, le confort et le charme font toute la grandeur de l'hôtel. La clientèle d'origine française, brésilienne et espagnole se situe entre 55 et 65 ans et en couple. Un excellent restaurant, O Bar Elevador, offre tous types de repas avec une cuisine méditerranéenne et particulièrement des produits portugais.

### ■ INTERNACIONAL DESIGN HOTEL****

3 Rua da Betesga
Rossio
✆ +351 213 240 990
www.idesignhotel.com
info@idesignhotel.com
Métro : Rossio. Bus : n° 711, 714, 732, 736, 737, 744, 759, 760 ou Aerobus et de nuit 205 ou 207. Tram : n° 12 et 15.
*Selon la catégorie et la saison à partir de 115 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Promotions en ligne. Parking (accord avec celui de la Praça da Figueira) : 15 €. Avec salle de réunions et espace loft au 5e étage. Transfert aéroport en navette confortable possible. Accueil possible en français. Room service et Wifi. Bar ouvert jusqu'à minuit. Restaurant Bastardo de nouvelle cuisine portugaise, rehaussée par des influences des anciennes colonies.*
Ouvert depuis 1923, cet hôtel a été bien rénové et c'est un établissement de charme très design. Sur quatre étages, se succèdent des atmosphères différentes (Pop, Zen, Tribu, Urban) avec couleurs (rose, vert, noir, orange), musiques d'ambiance (pop, relaxante, africaine, urbaine) et parfums (bumble gum, « herbe coupée », chocolat, Eternity de Calvin Klein) qui changent selon l'étage. Alors que le patio central décoratif ressemble à un lieu d'exposition contemporaine, le bar-salon et restaurant (où sont servis les petits déjeuners : mémorables !) s'avère être un bel espace donnant sur le Rossio, nous rappelant la situation totalement centrale de ce lieu unique.

### ■ THE LUMIARES HOTEL

Rua Diario de Noticias ✆ +351 211 160 200
www.thelumiares.com
reservations@thelumiares.com
Un hôtel situé en plein cœur du Bairro Alto, niché sur les hauteurs, avec vues sur le Tage et sur le château Saint-Georges. L'aéroport se trouve à une demi-heure en taxi et la navette passe toutes les vingt minutes. Les appartements lumineux, aérés et spacieux, sont tous dotés d'un lit queen size, d'une salle de bain avec douche ou baignoire, d'une cuisine équipée et d'un séjour. Possibilité de boire un café ou de prendre un repas léger au Mercado Café attenant ou au restaurant Lumi. Spa et bar *rooftop*.

## Alfama, Castelo et Graça

### Bien et pas cher

### ■ LISBON POETS HOSTEL

4 Rua Heliodoro Salgado
✆ +351 213 461 241
www.lisbonpoetshostel.com
lisbonpoetshostel@gmail.com
Métro : Intendente, Anjos.
*Selon la saison : en dortoirs quadruples ou sextuples à partir de 12 €, chambre double avec salle de bain privée à partir de 38 €. Petit déjeuner compris et cuisine à disposition.*
Présent également à Porto, avec Poets Inn, les Poets Hostels développent un concept convivial, plaisant (beaucoup de couleurs vives !) et accueillant au cœur de l'animation du centre-ville. Auparavant à quelques mètres du Largo do Chiado, cette agréable et chaleureuse auberge de jeunesse se situe maintenant sur la colline de Graça. Elle propose un concept convivial proche du centre. L'ensemble bien tenu sent bon le neuf avec des dortoirs de 4 ou 6 lits et des chambres doubles à la décoration moderne et agréable. Globe-trotters de tous pays, comme à la maison, sachez que le sympathique *hostel* programme aussi des activités quotidiennes, des soirées...

### ■ THIS IS LISBON HOSTEL

63 Rua da Costa do Castelo
Castelo – Mouraria ✆ +351 218 014 549
info@thisislisbonhostel.com
Métro : Rossio ou Martim Moniz. Tram n° 12.
*En dortoir à partir de 15 €, chambre double à partir de 48 €, petit déjeuner, casiers, café/thé et wifi compris. Chauffage central. Laverie (séchage compris) à 8 €. Entrée par Escadinhas Marquês Ponte de Lima, 1.*

Situé dans la rue qui contourne le château, une localisation originale dans un quartier pittoresque, cet hostel a ouvert en 2010 et connaît un fort succès. Il siège dans un édifice du XIXe siècle très bien rénové ! Selon la saison, l'ensemble carrément net dispose de trois à cinq dortoirs mixtes et de deux à quatre chambres doubles (ou twins), dont une avec salle de bains privée, aux noms évocateurs (Pessoa, Saudade…) et un petit appartement voisin. A retenir, aussi, son immense et splendide terrasse où il fait bon se reposer, avec une vue inédite sur la ville et les belvédères de Graça et de Senhora do Monte, la réception amicale de Tânia et son équipe ainsi que l'atmosphère conviviale ponctuée d'un bon nombre d'activités (repas du monde, surf, yoga, tour chill-out…) et animations (cinéma, jeux…). En somme, une adresse économique où l'on se sent comme à la maison.

## Confort ou charme

### CASTLE INN LISBON

52 Rua de Santa Cruz do Castelo
✆ +351 96 98 28 722
www.castleinnlisbon.com
geral@castleinnlisbon.com
Tram n° 28.
*Appartements entièrement équipés, pour 2 à 6 personnes, à partir de 80 € la nuit pour 2 personnes (100 € en haute saison), selon la saison et la durée du séjour. Climatisation et Wifi compris.*
Situé au cœur du quartier du château São Jorge, cet immeuble du XIXe siècle a été entièrement remodelé et offre sur deux étages cinq beaux appartements aux dimensions variées. Certains ont vue sur le fleuve et un patio intérieur – parfait pour observer la vie locale. Les appartements sont tout équipés et chacun a une décoration thématique différente, signée par un artiste portugais. La climatisation est sans conteste un point fort pour l'été. Ils sont propres, et très confortables pour un séjour au cœur d'un quartier traditionnel. A noter également, le très bon accueil francophone et chaleureux de la famille, propriétaire des lieux.

### PETIT LUSA HOSTEL

24 Largo do Chafariz de Dentro
✆ +351 218 872 773
www.hostelpetitlusa.com
info@hostelpetitlusa.com
*En basse saison, chambre simple à partir de 79 € et double à partir de 89 €. En haute saison, les prix vont de 114 à 169 €.*
Ne vous fiez pas à son nom ! Ceci est un hôtel caché dans un des recoins de l'Alfama (à deux pas du musée du Fado). Dès l'entrée, le ton est donné, ici on attache beaucoup d'importance à la décoration (amateurs d'Ikea s'abstenir). L'auberge dispose de 6 chambres privées sur le thème de Lisbonne et des personnalités portugaises, l'histoire, la littérature et la musique et une salle familiale, qui peut accueillir jusqu'à 10 personnes, avec des casiers privés et une salle de bain privative avec des murs d'azulejos.

### SOLAR DOS MOUROS

6 Rua do Milagre de Santo António
Castelo ✆ +351 218 854 940
solardosmouroslisboa.com/fr
reservations@solardosmouroslisboa.com
Tram : n° 12 et 28. Bus : n° 737.
*Chambre double à partir de 119 €, suite à partir de 179 €, petit déjeuner inclus. Trois chambres ont vue sur le Tage. Enfants acceptés à partir de 12 ans.*
Dans une rue pavée tout près du château, ce petit palais à la façade orange renferme une douzaine de chambres (portant le nom des quartiers de Lisbonne), agrémentées d'œuvres d'art africaines et contemporaines sélectionnées par l'ancien propriétaire, le peintre portugais Luís Lemos. Une partie de l'hôtel lui servait auparavant d'atelier. Sensible ou pas au style, force est de constater cette belle allure et cette harmonie dans toutes ces chambres à la décoration différente ; sans compter que chacune possède une petite bibliothèque de livres anciens. Certaines sont en duplex, avec télévision et chaîne hi-fi. Les suites de luxe sont particulièrement belles et décorées avec beaucoup de goût. Les salles de bains en marbre sont somptueuses, la terrasse où l'on prend le petit déjeuner est un vrai plus et il y a aussi un petit espace café à disposition. En somme, le Solar Dos Mouros est une bonne adresse, attachante, dans le quartier du Castelo.

## Luxe

### MEMMO ALFAMA HOTEL****

27 Travessa das Merceeiras
✆ +351 210 495 660
www.memmohotels.com
alfama@memmohotels.com
*A partir de 150 € la chambre double, petit déjeuner inclus. wi-fi gratuit.*
Ouvert en 2014, le Memmo Alfama est un superbe boutique-hôtel qu'on ne soupçonnerait pas car il est vraiment caché dans une petite ruelle du pittoresque quartier de l'Alfama. Et dès l'entrée, on est bluffé. L'ambiance est cosy et la déco juste assez design mais pas trop. Les chambres, où la part belle est donnée au bois, sont confortables mais celles de la catégorie standard sont un peu petites. Qu'importe ! La terrasse avec vue et piscine est tellement sublime que vous passerez le plus clair de votre

temps dehors ! La bonne nouvelle c'est que même si vous n'êtes pas client de l'hôtel, vous pourrez venir quand même siroter un cocktail sur cette terrasse magique. Coup de cœur !

**Autre adresse :** Memmo Principe Real Rua D. Pedro V, 56 J, Lisbon, 1250-094

### SANTIAGO DE ALFAMA – BOUTIQUE HOTEL*****

10/14 Rua de Santiago
✆ +351 213 941 616
www.santiagodealfama.com
reservations@santiagodealfama.com
Tram nº 28.
*De 190 € à 250 € selon le standing (de Classic à Deluxe avec vue) et la saison, suites de 320 € à 420 €. Restaurant, bar lounge, salle de réunion, coiffeur, spa, service de garde d'enfant et parking. Dans les chambres : minibar, robes de bain, TV et wi-fi. Petit déjeuner en supplément.*
Ouvert en juillet 2015, sur les hauteurs du pittoresque quartier de l'Alfama, le Santiago de Alfama est un nouveau boutique-hôtel tout en charme et en élégance. Cinq étoiles, il possède 19 chambres aux différents standings ainsi qu'un bar lounge où il fait bon siroter un cocktail, un excellent restaurant gastronomique fusion (A Fábrica de Santiago) pour les fines bouches, et un service de massage pour se relaxer après une rude journée de marche dans les ruelles escarpées de la ville. Le Santiago séduit également par sa position : à deux pas du château São Jorge et du mirador Santa Luzia, certaines chambres ont vue sur le Tage et sur toute l'agglomération de Lisbonne ! Mention spéciale au couloir avec la petite vitre au sol qui donne sur un escalier ancien illuminé, découvert lors de fouilles archéologiques. Sublime... En résumé, cet hôtel, tenu par d'adorables Anglais, est un véritable phare d'authenticité dans un quartier éminemment historique – difficile de faire mieux !

## Avenidas Novas et le Nord

### Bien et pas cher

### HOTEL ITALIA**

67 Avenida Visconde Valmor
✆ +351 217 611 490
www.hotelitalia.pt – reservas@hotelitalia.pt
M° : Saldanha, Campo Pequeno,
Praça de Espanha ou São Sebastião.
*Chambre double à partir de 65 €, triple à partir de 80 €. Service petit déjeuner disponible mais non inclus. Wifi dans toutes les chambres.*
Petit hôtel deux-étoiles avec 44 chambres, situé dans un quartier tranquille à côté du Musée Gulbenkian et à mi-chemin entre l'aéroport et le centre historique, bien desservi par les transports publics – 3 lignes de métros passent par là. Si le soleil est de la partie, le petit déjeuner sur la terrasse donnant sur un petit jardin intérieur semble tout indiqué pour attaquer la journée solidement. Bon rapport qualité/prix.

### MUSIC HALL LISBON HOSTEL

66 Avenida António Augusto Aguiar
R/C
✆ +351 21 132 66 95
music.hall.lisbon@gmail.com
*Dortoirs mixtes ou féminins à partir de 15 €. Chambre double à partir de 45 €. Salle de bain commune. Petit déjeuner inclus.*
Ouvert en 2013, cet hostel petit mais accueillant est parfait pour les jeunes voyageurs amateurs de musique et de fête. Une superbe peinture murale dans le living room réalisée par une *street artist* portugaise en vogue, un bar où vous pouvez acheter des bières et autres boissons, une petite terrasse donnant sur une cour. Tout est fait pour que vous vous sentiez à l'aise.

### RESIDÊNCIA IMPERADOR

55 Avenida 5 de Outubro
Saldanha ✆ + 351 213 524 884
www.imperador.com.pt
info@imperador.com.pt
Métro : Saldanha. Aerobus...
*Chambre individuelle économique à partir de 55 €, double à partir de 63 € et triple à partir de 90 €. Dispose d'une chambre aménagée pour handicapés.*
Créé en 1964, cet hôtel est situé dans le quartier du Saldanha où les accès en transport public sont nombreux : bus, aérobus et métro (à 100 m de 2 lignes de métro dont la ligne rouge desservant l'aéroport et à 300 m de la ligne bleue desservant Baixa-Chiado). Il s'agit d'un petit hôtel modeste de 43 chambres confortables à la décoration soignée avec salle de bains, téléphone et air conditionné. Le petit déjeuner est inclus, un bon rapport qualité/prix avec une bonne localisation.

### Confort ou charme

### INSPIRA SANTA MARTA HOTEL****

48 Rua de Santa Marta
Liberdade – Marquês de Pombal
✆ +351 210 440 900
www.inspirahotels.com
geral.ismh@inspirahotels.com
Métro : Avenida ou Marquês de Pombal.
Bus n° 709, 711, 732, 736 ou Aerobus.
*Chambre double à partir de 129 €, suite à partir de 404 €, petit déjeuner buffet à 15 € ou offert avec certaines offres en ligne. Entrée libre au spa (bain à remous, sauna, hammam). Parking. Postes Internet à la réception et wifi dans les chambres, journaux internationaux numériques en ligne gratuits.*

Parmi les plus récents 4-étoiles de la capitale, cet hôtel bien situé, se démarque par un concept novateur d'oasis urbaine régie par certaines lois du développement durable. Associé aux Style Hotels (à la mode et élégants), le racé Inspira Santa Marta est équipé d'un superbe spa avec bain à remous, hammam, sauna et palette de soins (accessible avec remise pour les résidents), et même un club de fitness. Il possède aussi une salle de réunion, un salon avec grand écran et billard, le bar « In » avec salle de jeux adjacente… En bonus, le restaurant Open, brasserie de cuisine méditerranéenne et de qualité, fait la part belle aux produits issus du commerce équitable. Les 89 chambres non fumeurs (64 supérieures et 8 standards) et climatisées possèdent le nec plus ultra en ce qui concerne la haute technologie tout en étant agencées Feng Shui jusque dans le moindre détail, avec pas mal de matériaux recyclés. Elles se déclinent sous différentes atmosphères, énergies et couleurs, selon les 5 éléments chinois : eau, terre, feu, métal et bois. De la table modulable aux multiples ambiances lumineuses en passant par les branchements hautement technologiques, comme le coffre avec prise incorporée pour recharger l'ordinateur portable, tout a été pensé pour rendre votre séjour confortable.

■ **NEYA LISBOA HOTEL******
71 - 77 Rua Dona Estefânia
Estefânia ✆ +351 213 101 800
www.neyahotels.com
reservas.lisboa@neyahotels.com
Métro : entre les stations de Picoas et Anjos.
Bus n° 720, 726, 753 ou 767.
*Chambre individuelle à partir de 93 €, double à partir de 93 €, suite à partir de 143 €, petit déjeuner frais et varié compris. Lit supplémentaire de 30 à 45 €. Promotions en lignes. Air conditionné et wifi. Gymnase. Spa. Parking à 10 €.*
Un hôtel écoresponsable ! Très bien insonorisé, l'établissement incorporé dans un édifice moderne a été inauguré en octobre 2011. Dans un quartier paisible, entre les centres commerciaux de Saldanha et les hôpitaux (avec lesquels certains partenariats ont été lancés), il dispose de 76 chambres élégantes aux dominantes mauves – 57 standards, doubles et twins, plus 7 singles – et de 5 suites à la décoration champs et terre. Les chambres très confortables comportent téléviseur LCD 32 pouces avec accès Internet, minibar, sèche-cheveux, coffre-fort (spécial ordinateur portable) ou même des poubelles à tri sélectif. Gymnase, petite terrasse patio, petit spa salutaire et Viva Lisboa, très bon restaurant de cuisine traditionnelle portugaise aux saveurs exotiques des anciennes colonies complètent, de manière adéquate, les installations de cet hôtel, non fumeur et avec un excellent accueil (personnel toujours en bon nombre).

■ **REAL PARQUE HOTEL**
67 Avenida Luis Bivar
✆ +351 213 199 000
www.realhotelsgroup.com
reservas.lis@hoteisreal.com
*A partir de 70 € la chambre simple et de 80 € la double. Suites à partir de 155 €. Petit déjeuner et wi-fi inclus.*
Un hôtel de 153 chambres spacieuses, confortables et fonctionnelles. L'établissement est à la fois dans un quartier calme et au cœur de Lisbonne. Une bonne adresse.

## Luxe

■ **DOUBLE TREE BY HILTON – FONTANA PARK HOTEL******
2 Rua Engenheiro Vieira Da Silva
Saldanha – Estefânia
✆ +351 213 410 600
www.hiltonhotels.com
lisbonfontanapark.info@hilton.com
Métro : Saldanha ou Picoas. Bus : n° 720, 727, 736, 738, 744, 753, 760, 774, 783 ou Aerobus.
*Chambre double à partir de 119 €, supérieure 129 €, deluxe 169 €, suite junior 249 €, petit déjeuner-buffet compris. Bar et deux restaurants. Repas de 25 € à 45 €. Parking, neuf salles de réunion, jardin intérieur…*
Cet hôtel fait désormais partie de la chaîne internationale Double Tree by Hilton. Il est situé dans la zone nord centrale, entre les galeries marchandes luxueuses Atrium Saldanha, Saldanha Residence et le marché populaire du 31 de Janeiro. Sur une thématique globale en noir et blanc, l'établissement, d'une capacité de 278 lits et 139 chambres, est l'œuvre de l'architecte portugais Francisco Aires Mateus. De style musée d'art contemporain, il ouvre ses portes sur un espace bar lounge noir brillant avec terrasse et mur d'eau, comme dans les magazines, ainsi que sur deux restaurants (le méditerranéen Saldanha Mar, blanc, et le japonais Bonsai, noir). Sur sept étages, des couloirs volontairement sombres et très oppressants créent, a posteriori, une sorte de soulagement – une idée de l'architecte d'intérieur Nini Andrade Silva, originaire de Madère, designer du très beau The Vine à Funchal – sitôt rentré dans les chambres, spacieuses et lumineuses aux dominantes blanches (mais sols noirs !). Lits et literies extra-larges, salles de bains noires (aussi) magnifiques mais finalement assez peu fonctionnelles. Détail accessoire, les chambres les plus hautes en gamme sont recouvertes de miroirs sans teint laissant voir ce qui se passe dans… la chambre ! Toutefois, tout le confort moderne est bien réuni pour passer un bon séjour dans ce lieu finalement très portugais et à la mode, d'autant que le personnel décontracté sait être très attentif aux desiderata de chacun.

### HÔTEL BRITÂNIA****

17 Rua Rodrigues Sampaio
Liberdade ✆ +351 213 155 016
www.hotel-britania.com – britania@heritage.pt
Métro : Avenida. Bus : n° 709, 711, 732, 736, 744 ou Aerobus.
*Selon la saison et l'option (standard ou superior), chambre double à partir de 160 €, suite avec terrasse à partir de 198 €, lit supplémentaire de 50 € à 60 €. Petit déjeuner-buffet ou continental (servi dans la chambre) : 14 €, 12 € si réservé en ligne. Possibilité de garage à partir de 10 €. Accès wifi gratuit dans les chambres et dans tout l'hôtel. Service gratuit de café et de thé dans les chambres et l'hôtel.*
Avec ses 30 chambres spacieuses (minimum 22 m²), c'est peut-être l'établissement le moins fréquenté de l'enseigne Heritage, propriétaire d'édifices chargés d'Histoire. Les quatre adresses, à l'identité et à l'ambiance personnalisées, allient toutes un charme total à un accueil très professionnel et une réception individualisée. Dans une rue tranquille, parallèle à l'avenue da Liberdade, le Britania ne déroge pas à la règle ! Derrière une façade discrète sans signalétique se cache une petite merveille Art déco, designé pourtant tardivement par l'architecte portugais Cassiano Branco, en 1944. Beau, sobre et original à la fois (vous ne manquerez pas le petit salon de barbier, le bar et le *lounge* au rez-de-chaussée), l'hôtel avec ses hublots évoque un paquebot d'avant-guerre qui a su s'agrémenter du confort moderne (voire de gadgets comme la sonorisation de la télévision dans la salle de bains marbrée). Une magnifique et élégante embarcation où la gent masculine se sentira, peut-être, à l'aise plus rapidement. Le flacon de vieux porto disposé sur la table basse de la chambre, attention de bienvenue, entretient une tradition à laquelle vous ne sauriez vous soustraire…

### HÔTEL REAL PALÁCIO*****

115 Rua Tomás Ribeiro
São Sebastião ✆ +351 213 199 500
www.realhotelsgroup.com
reservas.lis@hoteisreal.com
Métro : Picoas, Parque ou São Sebastião.
Bus : n° 718, 727, 736, 738, 742, 744, 746, 783 ou Aerobus.
*Chambre individuelle à partir de 89 €, double à partir de 99 €, suite à partir de 199 €, petit déjeuner buffet compris, lit supplémentaire 35 €. 135 chambres et 4 suites. Parking privé. ADSL et wi-fi gratuit.*
Dans un quartier tranquille, à quelques minutes à pied de la Fundação Calouste Gulbenkian et de l'animation du centre commercial du Corte Ingles, l'adresse 5 étoiles phare des Hotéis Real (Hôtels Royaux) développe une atmosphère raffinée et une réception d'excellence irréprochables dans un cadre très élégant et de grand confort. Les chambres sont très plaisantes, tant dans la partie récente que dans la partie historique installée dans un ancien palais joliment restauré. Entre tradition et modernisme, vous serez vite à l'aise, en profitant d'un *health club* avec bain à remous et soins spa (massages, soins visage...) ainsi que de différents salons et patios. Petit déjeuner-buffet pharaonique, composé de spécialités portugaises et de produits frais. Enfin, pour déjeuner ou dîner, ne manquez surtout pas de faire un repas au restaurant de l'hôtel, qui propose une cuisine portugaise revisitée à la sauce gourmet avec une bonne pincée de créativité. Un régal !

### INTERCONTINENTAL LISBON*****

149 Rua Castilho ✆ +351 213 818 700
lisbonintercontinental.com
lisha.reservations@ihg.com
*Chambre double supérieure à partir de 156 € la nuit, junior suite à partir de 243 €, petit déjeuner non compris. Possibilité de réduction si réservation avec anticipation.*
Parmi les grands hôtels de Lisbonne, l'Intercontinental dispose d'une excellente réputation. Situé dans le nord de la ville, non loin des autres grandes enseignes de la ville, celui-ci compte 331 chambres (dont 16 suites) toutes très bien tenus et comportant toutes TV écran plat, wifi, machine à café et salle de bain privative. Décoration raffinée, dans les tons beiges et bordeaux. Animaux acceptés et parking privé. Une valeure sûre, et confortable !

### SHERATON LISBOA HOTEL & SPA 5*

1 Rua Latino Coelho
Saldanha ✆ + 351 213 120 000
www.sheratonlisboa.com
M° Picoas ou Saldanha.
*Chambres doubles de luxe à partir de 164 €, suite executive à partir de 443 € et pour la suite présidentielle il faut compter minimum 3 000 €, petit déjeuner compris.*
Un immense hôtel situé dans le quartier des affaires, entre Picoas et Saldanha. Des chambres spacieuses et élégantes avec grande salle de bain vitrée, un spa de 1 500 m² avec son espace de remise en forme et son restaurant panoramique de cuisine gastronomique, le réputé Panorama avec son bar à cocktails depuis lequel on peut admirer le Tage. Un must à fréquenter au moins une fois durant votre séjour ! L'hôtel dispose de 369 chambres délicatement décorées, et, juste pour information, d'une suite présidentielle avec bain à remous privé. Toutes les chambres sont équipées de téléviseurs LCD, d'Internet, d'air conditionné et d'un mini-bar. Vous serez également invités à profiter du spa, avec ses nombreuses installations, piscine extérieure, hammam... Vous êtes à la bonne adresse si vous aimez le moderne et les grands espaces.

■ **UPON LISBON RESIDENCES**
12 Rua Luciana Stegagno Picchio
✆ +351 211 549 649
www.uponlisbon.com
heinrich.tontur@uponlisbon.com
Upon Lisbon Prime Résidences propose 129 appartements élégants à 600 mètres de la station de métro Alto dos Moinhos, permettant d'accéder au centre-ville. L'établissement possède un bar-restaurant sur le toit avec vue sur le stade où joue le Benfica Lisbonne ainsi qu'une piscine extérieure chauffée. Présentant une décoration moderne, tous les logements sont climatisés et baignés de lumière naturelle. Ils disposent d'une pièce à vivre confortable et d'une kitchenette. Le restaurant de l'établissement est traditionnel et de très bonne qualité.

■ **VALVERDE HOTEL**
164 Avenida da Liberdade
✆ +351 210 940 300
www.valverdehotel.com
info@valverdehotel.com
*A partir de 230 € la chambre double et 352 € pour une suite junior. Petit-déjeuner inclus et wifi gratuit.*
Ce récent boutique-hôtel est vraiment spécial ! Décoré dans un style très british, un tantinet new yorkais, il possède un très agréable patio où la jolie piscine design est irrésistible, surtout quand il fait chaud. Les chambres sont tout confort et le personnel aux petits soins ! Coup de cœur.

## A l'ouest, Docas et Belém

### Bien et pas cher

■ **BOHO GUEST HOUSE**
3 Travessa do Alecrim
Premier étage
✆ +351 218 025 755
www.bohoguesthouse.com
bohoalecrim@gmail.com
*Chambre double à partir de 44 €, salle de bain commune, petit-déjeuner compris, wifi, cuisine commune.*
Située à deux pas du cœur du centre historique (la place Luis Camoes et le Bairro Alto) cette guesthouse vous accueillera en toute simplicité mais avec confort. Elle comporte plusieurs étages et si vous êtes nombreux le propriétaire peut vous proposer de vous mettre tous sur le même étage, pour plus d'intimité. Le lieu est un mélange d'architecture portugaise, avec ses azulejos, couplée avec du design scandinave et des meubles aux lignes épurées. Le salon/salle à manger est bien équipé (télévision, wifi, bouilloire, machine café filtre, machine Nespresso avec des capsules à disposition).

■ **LISBON CALLING**
126 rua de São Paolo
interphone 3D
✆ +351 21 343 23 81
www.lisboncalling.net
info@lisboncalling.net
M° Cais do Sodré.
*De 16 à 25 € pour un lit en dortoir (4, 6 ou 10 lits). Chambre privée à partir de 56 € la nuit (avec ou sans salle de bain privative).*
Située dans la rue São Paulo, proche de la pink street (la fameuse rue des discothèques) cette auberge de jeunesse vous réservera un accueil au top. Très bien décorée, propre, conviviale, elle possède notamment une œuvre d'un célèbre street artiste de Sintra sur ses murs. Les dortoirs sont spacieux et agréables, il existe aussi des chambres privatives si vous le souhaitez.

### Confort ou charme

■ **AS JANELAS VERDES******
47 Rua das Janelas Verdes
Lapa
✆ +351 213 968 143
www.asjanelasverdes.com
jverdes@heritage.pt
Tram : n° 25. Bus : n° 713, 727 ou 760...
A proximité de Santos (train Cais do Sodré-Cascais).
*Selon la saison et l'option (standard ou superior), chambre individuelle de 125 € à 280 €, double de 140 € à 298 €, suite de 285 € à 380 €, lit supplémentaire de 67 € à 85 €. Petit déjeuner-buffet américain ou continental inclus (si réservation en ligne). Réduction pour les plus de 55 ans. Ascenseur, air conditionné, TV, garage, Internet gratuit (wi-fi ou ordinateur dans salon, impressions gratuites). Parking à partir de 10 €.*
Près du musée national d'Art ancien, cette jolie demeure bourgeoise du début du XVIII[e] siècle a su s'agrandir sans pour autant se séparer de sa collection de petits objets d'art ou perdre le charme désuet qui a fait sa renommée. Dans toute la partie « moderne », c'est-à-dire la belle salle à manger avec son amusant puits intérieur en trompe-l'œil et les salons dans les tons ocre et paille, la décoration raffinée fait la part belle au clin d'œil et au sens du détail, dans la partie « ancienne », plus intimiste c'est presque encore plus délicat ! Les chambres, une trentaine, avec décorations multiples et soignées s'ouvrent sur la rue (assez bonne isolation sonore) ou sur le jardin et le Tage, à portée du regard, éblouissant à toute heure.

Au dernier étage, un joli bar avec bibliothèque et kitchenette attenante ainsi qu'une terrasse permettent de se préparer un thé ou un café ou de se désaltérer. Une longue vue invite aussi à un coup d'œil vers le port et sur l'autre berge. L'atmosphère relaxante et très cosy, le grand confort et la taille des chambres, sans oublier, le petit déjeuner buffet au champagne en terrasse intime et la qualité de l'accueil se montrent complètement à la hauteur des tarifs annoncés. De plus la maison 4 étoiles garde une agréable ambiance familiale et intimiste et une certaine féerie dont Eça de Queiros, le fameux romancier portugais, a su s'imprégner lors de son séjour pour écrire l'une de ces œuvres (*Os Maias*).

### ■ CASA DE SÃO MAMEDE***

159 Rua da Escola Politécnica
Rato
✆ +351 213 963 166
www.casadesaomamede.pt
casadesaomamede@hotmail.com
Métro : Rato (à moins de 5 minutes à pied).
Bus : n° 706, 709, 713, 720, 727, 738, 758, 773 ou 774.
*Chambre double à partir de 95 € en basse saison, la double supérieure à partir de 120 €, petit déjeuner compris. Chambres disposant du wifi, de l'air conditionné, de belles salles de bains privées, du téléphone, de la télévision satellite et d'un coffre-fort digital.*
La Casa de São Mamede est située dans le quartier tranquille du jardin botanique. L'établissement, offre 28 délicieuses chambres idéales pour les couples romantiques et les familles. Calmes, romanesques, accueillantes et très belles, les chambres sont décorées dans un style ancien et installées dans une belle bâtisse du XVIII[e] siècle qui avait été construite pour servir de résidence à un haut magistrat de Lisbonne. Certaines chambres, hautes de plafond, ont été redécorées avec soin, le résultat est sobre et élégant : *azulejos* anciens, beaux tapis épais, lits à baldaquin large... A travers les siècles, la maison a su garder tout son charme d'ancienne demeure familiale.

### ■ LX BOUTIQUE HÔTEL****

12 Rua do Alecrim
Baixa
✆ +351 21 347 43 94
www.lxboutiquehotel.pt
info@lxboutiquehotel.com
Tram n° 28. Métro : Cais de Sodré.
*Selon la vue, le confort et le marché : chambre double à partir de 100 €, chambre supérieure avec vue sur le fleuve à partir de 175 € et chambre avec rooftop à partir de 365 €. d'accueil pour iPod™, télévision à écran LCD et wifi. Petit-déjeuner non inclus.*
A côté de Cais de Sodré (et sa gare animée), dans la rue montante proprette qui mène vers le Largo de Camões, ce récent hôtel, plein de goût et de charme, détient un bon emplacement idéal pour partir à la découverte de Lisbonne et pour la *festa* de fin de semaine (il est en face de la Pensão Amor). Un hôtel « concept » de 61 chambres d'où se dégage une certaine poésie, qui propose à chaque étage un style différent, « 7 collines », « Fernando Pessoa », à vous de choisir. Eh oui, vous pourrez même séjourner dans une chambre jadis fréquentée par le célèbre écrivain ! Certaines chambres (plus onéreuses !) offrent une vue sur le Tage, avec une banquette pour le contempler, on se prend à rêver. Les chambres sont toutes équipées de sèche-cheveux, télévision, coffre-fort, A-C. Pour les amateurs de sushi et de cuisine japonaise, le restaurant Confraria de Sushi présente tous les jours, un large choix de sushis aux recettes créatives. Très central, et original !

### ■ VILA GALÉ ÓPERA****

Travessa do Conde da Ponte
Alcântara ✆ +351 213 605 400
www.vilagale.pt
opera@vilagale.pt
Tram nº 15.
*Chambre double à partir de 120 € et suite junior à partir de 180 € sans petit déjeuner (petit déjeuner : 11 € par personne), possibilité de demi-pension, accès au spa, piscine et wi-fi en supplément.*
Situé entre le quartier de Belém et le centre historique de Lisbonne, le Vila Galé Ópera, doté de 259 chambres est un hôtel 4 étoiles au design moderne inauguré en 2002. Dès l'arrivée dans le hall d'entrée on se retrouve dans un univers qui nous surprend : la décoration a été pensée autour de la musique et en particulier des succès d'opéra, bien en rapport avec le nom de l'établissement ! Des mannequins vêtus avec des costumes de personnages d'opéras classiques sont exposés dans le cadre d'un accord avec le théâtre São Carlos, et les vendredis et samedis, on peut même assister à une demi-heure de spectacle d'opéra. Les chambres ont vue sur le Tage et les suites offrent une perspective de front de fleuve avec le magnifique pont du 25-Avril, juste au-dessus de l'hôtel. Rassurez-vous dans les chambres le bruit de fond provoqué par le passage des voitures n'existe pas. Laissez-vous tenter et prenez un des fameux tramways historiques, en 5 minutes vous serez à Belém et 15 minutes dans la Baixa de Lisbonne. C'est l'hôtel idéal si vous êtes en voiture car le Vila Galé Ópera dispose d'un parking, parfois il est même facile de se garer à proximité.

### Luxe

■ **VILA GALÉ COLLECTION PALÁCIO DOS ARCOS*****
Largo Conde das Alcáçovas
Paço de Arcos ✆ +351 210 493 200
www.vilagale.pt
marketing@vilagale.com
A 20 km à l'ouest de Lisbonne en direction à Cascais. Ligne de train Cais do Sodré-Cascais : arrêt Paço de Arcos.
*Chambre double à partir de 150 €, suite à partir de 229 € (15 % de réduction en réservant en ligne), petit déjeuner compris. Parking : 10 € la journée.*
Situé en bord de mer et en plein centre historique de la petite ville de Paço de Arcos, le Vila Galé Collection Palácio dos Arcos ou l'hôtel des poètes est un hôtel 5-étoiles inauguré en avril 2013 comptant 76 chambres et 5 suites. Ici, l'histoire s'associe à l´architecture moderne pour offrir un séjour reposant dans un palais remodelé. La décoration sobre du palais a été préservée et crée une atmosphère accueillante dans la salle de réception, la bibliothèque, le bar et les salles de restaurant. Le palais abrite encore 2 suites confortables et une petite chapelle, par laquelle le passage est obligatoire pour se rendre dans les chambres qui se trouvent dans un édifice moderne de trois étages face à la mer et à un superbe jardin tropical. Les chambres confortables et amples comptent toutes un balcon, toujours avec cette même vue reposante, l'ambiance est alors à la poésie ! C'est d'ailleurs le thème autour duquel a été pensée la décoration de l'hôtel : l'amour au 1er étage et la liberté au 2e s'expriment sur les murs, chaque chambre porte le nom d'un poète. Pour compléter un séjour reposant le spa offre une piscine intérieure avec vue sur le jardin doté d'une superbe piscine extérieure. Le service est irréprochable et attentionné. Pour la petite histoire ce palais du XVe siècle a donné son nom à la petite ville qui l'abrite, et le roi D.Manuel, au temps des grands navigateurs, y venait pour voir partir les caravelles vers les découvertes de nouveaux territoires.

### Oriente

■ **HOTEL OLISSIPO ORIENTE****
Lote 1.03.2 Avenida Dom João II
Oriente
✆ +351 218 929 100
www.olissippohotels.com
rita.simoes@olissippohotels.com
Métro : Oriente.
*À partir de 90 € pour une chambre individuelle, de 100 € pour une chambre double ou twin, de 170 € pour une suite. Petit-déjeuner buffet compris. Air conditionné, minibar, TV par satellite, coffre individuel, accès Internet, salles de réunions.*
Près de la gare d'Oriente, ce grand bloc moderne, comme posé là, renferme un hôtel 4 étoiles confortable ultramoderne. Il possède 182 spacieuses et élégantes chambres, parfaitement équipées et décorées avec des meubles en bois. Depuis certaines d'entre elles, vous apercevez le parc des Nations et le pont Vasco de Gama, au loin. En plus des équipements business, l'établissement comprend bar, coffee shop, restaurants et terrasses. Le restaurant de l'Olissippo sert une cuisine combinant plats traditionnels portugais et saveurs internationales. Au Coffee Shop Oriente, il est possible de profiter d'une variété de repas légers et de collations.

## SE RESTAURER

Avant de vous jeter affamés sur les petits fromages, les olives et les pâtes à tartiner apportés sur la table, vérifiez sur la carte s'ils font ou non partie du couvert, ce qui est très rarement le cas. De la plus modeste tasca au restaurant haut de gamme (catégorie d'ailleurs bien représentée à Lisbonne) voici une petite sélection. Les prix indiqués sont sensiblement ceux d'un repas pour une personne (boisson comprise).

### Baixa, Chiado et Bairro Alto

#### Sur le pouce

■ **GO NATURAL**
62 rua do loreto
✆ +351 96 109 8035
www.gonatural.pt
*Ouvert tous les jours de 8h30 à 23h. Menu brunch à 12 €. Salades à partir de 6 €.*
Go Natural est une chaîne de magasins bio, dont certains disposent d'une cafétéria. L'enseigne a créé en 2018 une cafétéria (sans magasin) dans le Chiado, ouverte jusqu'à 23h. Pratique quand on a un petit creux en fin de soirée. On propose ici plats chauds, sandwiches et salades. Également de bons gâteaux et du café bio.

■ **HAMBURGUERIA A GINA**
46 Praça da Alegria
✆ +351 965 127 348
hamburgueriagina@gmail.com
*Ouvert de 12h à 24h. 12 € le repas en moyenne.*
Situé en plein centre, proche de l'avenida da Liberdade, ce petit restaurant possède une décoration moderne aux tons clairs et une ambiance décontractée. Ici, on déguste des



© MAXENCE GORRÉGUÉ

*Daurade à la portugaise.*



hamburgers et il y en a pour tous les goûts : depuis le traditionnel au plus branché, comme le végétarien, le croquant ou celui d' « alheira » saucisse typique à base de pain et viande. On pourra aussi s'en tenir à une des salades composées ou à des « petiscos ». Pour une pause décontractée dans la journée ou le soir.

**Autres adresses :** Cataplana da gina (193A Rua Ferreira Borges – Campo de Ourique). • Restaurant a Gina (Parque Mayer)

## Pause gourmande

### CONFEITARIA NACIONAL

18 B Praça da Figueira
Baixa ✆ +351 213 424 470
www.confeitarianacional.com
info@confeitarianacional.com
Métro : Rossio.
*Ouvert tous les jours de 8h à 20h. Boisson chaude plus pâtisserie à partir de 2,50 €. Pâtisseries seules à partir de 1 €. Repas complet à partir de 8,50 €.*
Fondée en 1829, c'est l'une des plus anciennes *pastelarias* de Baixa, gérée par la même famille, celle de Baltazar Roiz Castanheiro, depuis cinq générations. Cette institution a conservé le charme d'un salon de thé précieux et pas trop guindé, charmants petits rideaux plissés compris. Le décor nous enchante, tout en courbes laquées de blanc, en fresques et en plafonds peints ! Mémorable chocolat chaud dans un pot en argent qui remplira trois tasses… Et puis, quelle multitude d'excellentes pâtisseries et de gâteaux secs délicats. Sans oublier le véritable *Bolo Rei*, dont la recette fut importée de Paris par Baltazar Castanheiro Júnior, à la fin du XIX$^{e}$ siècle. Dès l'arrivée dans la capitale, un petit déjeuner ou un goûter dans la maison s'impose pour appréhender un petit peu mieux Lisbonne. Notez qu'à l'étage, un self et une salle souvent embouteillée aux heures de pointe permettent de se régaler de bons plats du jour au déjeuner ; quant à la succursale de l'enseigne, située au Chiado (Calçada do Sacramento), elle s'est transformée en café-restaurant-bar à vins : le Sacramento.

### MANTEIGARIA

2 Rua do Loreto
*Ouvert de 8h à minuit. Fermé le lundi.*
Ici, c'est le paradis des *pastéis de nata*. Ils sont cuits et préparés sous vos yeux. Un régal. Parfait pour un petit creux entre deux visites dans Baixa, ou entre deux bars dans la soirée. Si vous n'avez pas le temps d'aller à Belém c'est l'endroit où goûter cette spécialité du Portugal ! N'ayez pas peur de la file d'attente cela va très rapidement.

■ **PASTELARIA SUIÇA**
96-101 Praça Dom Pedro V
Rossio
✆ +351 213 214 090
www.casasuica.pt
casasuica@casasuica.pt
*Ouvert de 7h à 21h.*
La pâtisserie la plus fréquentée de la Baixa Pombalina, et aussi l'une des plus anciennes. Elle a donc traversé l'époque des réunions politiques et des *tertúlias*, ces rencontres d'artistes autour d'un café qui lui valent encore sa réputation. Son assortiment de bons gâteaux y est sans doute pour quelque chose et son emplacement central attire naturellement de nombreux visiteurs étrangers. Au choix : salades, sandwichs, morue au four ou à la crème, etc. Que c'est bon de vous prélasser en terrasse au rythme de la vie lisboète…

■ **SANTINI**
9 Rua do Carmo
Chiado ✆ +351 213 468 431
www.santini.pt
geral@santini.pt
Métro : Baixa/Chiado.
*2,70 € la boule deux parfums. Livraison à domicile de 11h30 à 23h.*
Probablement l'une des sensations dont tout le monde cause en ville ! Depuis l'été 2010, le légendaire glacier de Cascais, maison fondée en 1949, avec des fabriques à São João do Estoril et Carcavelos (plus récent), fournisseur attitré des têtes couronnées, vient dorénavant titiller le gourmand jusque dans le cœur de la ville blanche grâce à un emplacement plus que stratégique ! Face aux Armazéns du Chiado (centre commercial), le décor est comme tout droit sorti d'une scène du film *Orange mécanique* ou de la série télé *Le Prisonnier*. En bon compromis entre tradition et modernisme, décoré de quelques photos historiques de la marque, le salon en rouge et blanc, comme les uniformes des serveurs, distribue ses savoureux parfums de saison, en cônes ou en barquette, parmi eux : groseille (*groselha*) ou maïs vert (*milho verde*).

## Bien et pas cher

■ **AO 26**
26 rua vitor cordon
✆ +351 967 989 184
ao26veganfoodproject@gmail.com
*Ouvert du mardi au samedi pour le déjeuner et le dîner, le lundi pour le déjeuner et fermé le dimanche. Comptez environ 15/20 € par personne.*
Adeptes de la cuisine végane et végétarienne, réjouissez-vous ! Un peu caché dans la Baixa, cet établissement affiche souvent complet tant il est réputé. On y sert des plats pour tous les goûts allant des burgers aux spécialités portugaises revisitées. Les desserts et gâteaux ne sont pas en reste. L'ambiance est chaleureuse et la décoration faite avec goût. Possibilité de réserver (histoire de ne pas faire la queue), ce qui est rare à Lisbonne.

■ **BEBEDOURO**
24 rua são Nicolau
✆ +351 218 860 376
*Ouvert tous les jours de 12h à 23h45. Comptez environ 20 € par personne, plus si vous voulez déguster plusieurs vins au verre.*
Les saveurs de la région du Douro ont fait route jusqu'au Tage et se sont installées dans la Baixa ! Venez-y goûter des tapas inspirées de la cuisine portugaise et choisir parmi la longue carte des vins. Ambiance intimiste et design, avec également une terrasse. L'équipe est très accueillante et saura vous conseiller dans votre choix de vin. Au menu, vous trouverez des bruschettas, des toasts et quelques salades.

■ **CAFÉ NICOLA**
24-25 Praça Dom Pedro IV
Rossio ✆ +351 213 460 579
www.nicola.pt
restaurante.cafenicola@gmail.com
Métro : Rossio.
*Ouvert de 8h à minuit. Spectacle de fado les vendredis et samedis.*
Vitrine d'une des plus anciennes maisons de café du Portugal, cette brasserie, déjà à la mode à la fin du XVIII^e siècle, a subi un sérieux lifting ces dernières années. Derrière la terrasse, l'entrée est toujours majestueuse, et l'intérieur a retrouvé une partie de sa splendeur géométrique Art déco de ses années 1930 (période de sa deuxième splendeur) : marbres, fer forgé, miroirs et quelques grands tableaux. Les petits guéridons sont souvent occupés, mais si vous venez là pour prendre un vrai repas plutôt qu'un café, il y a une belle salle en sous-sol. La brasserie ne jure que par le poète Bocage (statues, tableaux), qui fréquenta assidûment le lieu durant sa vie pour y déclamer des rimes. Elle ouvre aussi sur la rua 1 de Dezembro, une position bien utile pour échapper à la police quand le café était un repaire d'intrigants politiques. Peut encore servir aux intrigues amoureuses… Service professionnel.

■ **CASA DO ALENTEJO**
58 Rua Portas de Santo Antão
Restauradores ✆ +351 213 405 140
www.casadoalentejo.com.pt
geral@casadoalentejo.pt
Métro : Restauradores ou Rossio.
*A partir de 15 €. Ouvert tous les jours de 10h à 23h.*
Installée dans le superbe palais de Alverca (aussi connu comme Antigo Palácio Pais do Amaral ou Antigo Palácio São Luís), supposé de la fin du XVII^e siècle, la maison régionale de l'Alentejo, incroyable

conglomérat de différentes architectures d'intérieur plus ou moins bien entretenues, mérite le déplacement. A l'entrée, un patio arabe et un petit bar dans une courette, à l'étage, des salles immenses, un fumoir, des petits salons, et même une ancienne salle de bal au décor tout droit sorti du film *Sissi Impératrice*, qui s'anime souvent en fin de semaine de danses et chorales folkloriques, ou de soirées dansantes pour les retraités locaux nostalgiques de leur fabuleuse région. Le tout compose un décor littéralement A-HU-RI-SSANT qui mêle grands panneaux d'*azulejos* de tous âges (parfois en frises) représentant des grandes fresques et plafonds mauresques. Dans le passé, le lieu fut hangar à mobilier et même casino (dans les années 1920). Au premier étage, c'est aussi le restaurant embouteillé par une file de touristes attendant qu'une table se libère. Un plat du jour, traditionnel et copieux, est servi quotidiennement à des prix abordables. La cuisine est rustique et pas très élaborée ni inoubliable. Si vous arrivez à avoir une place dans ces vastes tablées de convives, optez sans hésiter pour le *bacalhau*, le *porco a alentejana*, et, pour terminer, le gâteau au flan. A défaut d'y manger, la visite pittoresque est indispensable !

### HÁ PITÉU

70H rua da Atalaia ✆ +351 913 431 118
www.hapiteulisbon.com
geral@hapiteu.com
Métro : Baixa-Chiado.
*Ouvert de 19h à minuit tous les jours sauf le lundi. Environ 20/30 € par personne.*
Pitéu est un mot qui veut dire nourriture en portugais. Le nom du restaurant annonce la couleur. De la nourriture, ici, il y en a et bonne en plus. Vous pourrez goûter des plats typiques revisités et de qualité : différentes entrées sous forme de tapas, plats de viande (pavé de bœuf sur la pierre, confit de canard…) ou de poisson et fruits de mer… Cerise sur le gâteau, le décor est très élégant. Vous vous régalerez !

### HONORATO

12 Largo Rafael Bordalo Pinheiro
Chiado
✆ +351 213 460 248
www.honorato.pt
honorato@honorato.pt
M° Baixa-Chiado.
*Ouvert tous les jours de midi à minuit, jusqu'à 2h vendredi et samedi. Compter environ 9 € pour un hamburger.*
Que de mieux qu'un vrai hamburger maison ? Voilà une adresse qui va satisfaire les amateurs de sandwichs en tout genre. Aux murs une grande liste de hamburgers artisanaux fromages, bacon, légumes (si vous êtes végétarien), à vous de choisir les aliments qui vous tentent le plus. Accompagné de frites maison bien entendu, et d'une mayonnaise revisitée, on ressort bien rassasié. Superbe mur de street art à l'intérieur réalisé par l'artiste Vhils. L'ambiance est jeune, et attention le week-end il y a souvent la queue. Plutôt bon signe me direz-vous !

**Autres adresses :** Alameda dos Oceanos, Lt 2.11.01, Parque das Nações • Avenida Casal Ribeiro Nº 50B, Saldanha • Jardim Prof. Francisco Caldeira Cabral Nº 2, Telheiras • Mercado da Ribeira, loja 18, Cais do Sodré • Rua de Belém, 116, Belém. • Rua de Santa Marta, 35, A e B, (M° Avenida)

### KAFFEEHAUS

3 Rua Anchieta
Chiado
✆ +351 210 956 828
www.kaffeehaus-lisboa.com
kaffeehaus.chiado@gmail.com
M° Baixa-Chiado.
*Entre 10 et 15 € le repas. Ouvert le lundi de 9h30 à 16h, de mardi à samedi de 9h30 à minuit, le dimanche et les jours fériés de 9h30 à 20h. Brunch servi tous les jours.*
Dans le Chiado, dans une rue parallèle au théâtre São Luís, un beau café à l'inspiration autrichienne, vous l'aurez peut-être deviné. Dans un bel espace avec terrasse, une décoration moderne, avec en guise de tapisserie des affiches de théâtre, comme un vague souvenir des bistrots d'Avignon. A la carte bien sûr, des spécialités autrichiennes, nous avons goûté le *strudel* salé (feuilleté) de courge patate et épinard, l'*apfelstrudel* est pas mal aussi, sinon les traditionnelles saucisses grillées à l'emmental. Tous les jours on peut y prendre un brunch copieux ou venir siroter un verre (belles carte d'une douzaine de limonades maison), sans manquer leur excellent chocolat chaud ou le café viennois. Un service agréablement détendu.

### MASCOTE DA ATALAIA – FADO

13-15 rua da Atalaia
✆ +351 211 983 973
martins_e@hotmail.com
*Ouvert tous les jours de 18h à 2h, le vendredi et samedi jusqu'à 3h. On y joue du fado du lundi au jeudi entre 20h et minuit. Le menu Fado 25 €/pers. Spécialités régionales et très bons vins portugais.*
Le restaurant Mascote Da Atalaia est un bar à tapas à l'ambiance intimiste et très accueillante. On y apprécie, bien sûr, les traditionnelles spécialités portugaises, mais également de superbes accras de morue, gésiers et toutes sortes de *pesticos* qui feront le bonheur de votre panse affamée... Le lieu qui abrite à présent le petit restaurant était jadis un illustre point de rendez-vous pour les fadistes et musiciens du Lisbonne d'avant. Les mélopées de complaintes ou d'amour continuent d'ailleurs d'imprégner cet espace où la spontanéité est de mise.

## Bonnes tables

### ANTIGO 1° DE MAIO

8 Rua da Atalaia
Bairro Alto ✆ +351 213 426 840
*Ouvert du lundi au vendredi pour le déjeuner et le dîner et le samedi soir. Comptez environ 40 € pour 2 personnes, plus si vous voulez entrée, plat, dessert.*
Le rendez-vous des artistes et des journalistes dit-on, mais aussi de plein de gens du quartier. Fondé en 1899, en voilà un qui n'a pas succombé à la fièvre de modernité du quartier, en conservant une ambiance traditionnelle dans une salle classique avec des murs blancs et des hautes plinthes d'azulejos. La carte du Senhor est réduite (ce n'est pas le cas pour celle des vins) mais de qualité. Essayez les filets de saint-pierre *à l'açorda*, le lapin frit aux palourdes ou encore le jambonneau *à transmontana*, différentes excellentes manières de découvrir les plaisirs d'être servi au fur et à mesure avec les meilleurs plats de la maison tenus bien au chaud ! Les portions sont généreuses, et il ne reste pas toujours la place de goûter les excellents desserts. Quel dommage ! Le Primeiro de Maio fait toujours partie des restaurants les plus recommandables de la capitale !

### ATALHO REAL

Embaixada
Calçada do Patriarcal
✆ +351 213 460 311
www.grupoatalho.pt
info@grupoatalho.pt
*Ouvert de midi à minuit. Comptez de 15 € à 30 € le repas. Réservation très fortement recommandée.*
Installé dans le concept store Embaixada, avec une salle au rez-de-chaussée et une superbe terrasse au milieu d'un jardin très *british*, cet établissement est le meilleur restaurant de viande de la ville. C'est simple, il faut toujours faire la queue pour avoir une table ; parfois, on repart bredouille car l'attente est décidément trop longue... Seuls ceux qui ont réservé ont finalement droit à leur place bien au chaud. Et si ce restaurant ne désemplit pas, c'est en raison de la qualité exceptionnelle de sa viande. C'est un délice, on ne s'en est toujours pas remis ! Et si vous ajoutez à cela le cadre enchanteur du jardin aux beaux jours, Atalho peut sans problèmes être l'un des meilleurs restaurants de la capitale portugaise. A découvrir absolument !

### AURA LISBOA

1 Rua do Arsenal
✆ +351 213 469 447
www.auralisboa.pt
producao@auralisboa.pt
Métro : Terreiro do Paço ou Baixa-Chiado. Tram n° 15 et 25. Bus n° 711, 714, 728, 732, 735 et 736 ou de nuit 205, 206, 207, 208 et 210.
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h et de 19h30 à 23h pour le restaurant (l'hiver, fermé le dimanche soir) et de 8h30 à 20h pour le Lounge Café. Au restaurant, repas à partir de 25 € le midi et de 35 € au dîner (il convient de réserver). wi-fi gratuit.*
Située sur la place la plus emblématique de Lisbonne, la place du Comercio dans l'angle de la rue do Arsenal (à droite de la rue Aurea), l'entrée du restaurant se trouve sous les arcades de cette belle place face au Tage. Le cadre est des plus nobles, installé au rez-de-chaussée d'un de ces édifices historiques de la place. La décoration moderne, dans les tons bleus, de la salle au plafond voûté, crée une ambiance chaleureuse et décontractée. Mais si vous préférez goûter à l'ambiance lisboète vous pouvez vous installer dehors sur la terrasse et goûter au service « Champanherie » : champagne et huîtres. En effet, en été la terrasse se divise en espace restaurant et espace snack, offrant deux standings culinaires pour un même lieu. Le service y est attentionné, la cuisine présente des plats bien confectionnés avec une présentation recherchée. C'est une bonne occasion de goûter la gastronomie traditionnelle portugaise. Laissez-vous tenter par un bon repas, servi dans un cadre qui restera dans vos mémoires ! Pour déjeuner, vous pouvez aussi bien profiter du cadre au lounge café qui propose un menu très abordable ou bien, dans la journée, prendre un cocktail ou un snack. Possibilité de réserver pour des groupes (130 personnes maximum en intérieur). Le AURA Lisboa café est branché et fait bien les choses !

### BAIRRO DO AVILLEZ

18 Rua Nova da Trindade
✆ +351 215 830 290
www.bairrodoavillez.pt
*Restaurant et épicerie de midi à minuit. Patio 12h30-15h et 19h-minuit.*
Un des restaurants du fameux cuisinier José de Avillez, et le nouveau restaurant à la mode. Vous pourrez y déguster des *petiscos* ou de vrais plats. Ici, on revisite la cuisine traditionnelle portugaise comme le poulpe à la sauce *kimchi* (du chou mariné et piquant d'origine coréenne), des sandwichs de *leitão* dans un *bolo de caco*. Le tout dans une ambiance taverne, où la cuisine est au centre du restaurant et les jambons *pata negra* sont suspendus au plafond. Si vous êtes plutôt produits de la mer, vous pourrez vous rendre dans la deuxième partie du restaurant.

### CAFÉ BUENOS AIRES

22 Rua do Duque
✆ +351 213 420 739
www.cafebuenosaires.pt
buenosairesreservas@gmail.com
Métro : Restauradores, Rossio, Baixa Chiado.
*Ouvert de 18h à 2h (Calçada do Duque ouvert tous les jours de 12h à 1h). A partir de 20 €.*

Dans cette montée entre la gare do Rossio et le Bairro Alto, se cache un restaurant assez inédit. Dans un décor années 1930, il présente une carte qui pour Lisbonne sort de l'ordinaire : quelques salades, quelques bonnes tartines et plats de pâtes, des assiettes-repas confectionnées selon l'inspiration du jour ainsi que des viandes argentines bien servies, mais aussi une grande variété de plats végétariens. Dans un agréable décor mi-tango et mi-fado, vous dînez à la bonne franquette en vous appuyant sur de bons vins portugais et argentins. Qu'on se le dise : c'est un tel coup de cœur pour la clientèle portugaise et internationale – plutôt branchée –, qu'il est devenu impératif de réserver, quel que soit le jour de la semaine ! À noter qu'à 50 m dans la calçada do Duque, le café Buenos Aires – tenu par les mêmes propriétaires – propose sensiblement les mêmes plats. En somme, deux ambiances atypiques qui méritent d'être testées.

**Autre adresse :** 31 B Calçada do Duque (Escadinhas)

### CERVEJARIA REAL FABRICA

275-283 Rua da Escola Politecnica
✆ +351 213 852 090
realfabricarestaurante@gmail.com
*Compter entre 15 et 30 € le repas. Ouvert de midi à minuit tous les jours, fermé le dimanche.*
Située à l'angle de la place du Rato, dans la rue qui va vers le Príncipe Real, cette brasserie se remarque par sa façade imposante. Elle est installée dans un immeuble d'intérêt public datant de 1741, qui a connu par la suite plusieurs transformations – l'objectif était d'unifier l'architecture du quartier. A l'époque, c'est dans ce quartier qu'on fabriquait la soie, l'immeuble abritait d'ailleurs la fabrique à soie du Royaume. Il est à noter qu'à l'origine, le projet fut conçu par le tisserand français Robert Godin. A l'intérieur, un cadre spacieux et chaleureux, et un service attentionné. Côté plats, on y sert une cuisine portugaise, beaucoup de choix : du beefsteak-frites – servi avec sa sauce – au riz aux fruits de mer, en passant par le poisson grillé – nous recommandons le *mero* – le poulpe au four, les spécialités de morue... Pour un petit en-cas, dans l'après-midi, les *petiscos* ne manquent pas. Excellent rapport qualité-prix.

### CLUBE LISBOETA

90 Rua da Escola Politécnica
✆ +351 308 805 817
*Ouvert tous les jours de 9h à 1h. Brunch tous les jours jusqu'à 17h (formule à 16 € ou 20 €).*
Il fait partie des petits nouveaux en vogue de Lisbonne. Déjà cité dans les magazines, ce restaurant se veut un établissement où l'on mange des plats de qualité et surtout une nourriture saine. D'ailleurs son nom vient de sa volonté d'en faire un lieu de réunion des amateurs de bonne table. La décoration est d'inspiration vintage avec un mur végétal près du bar et des sièges en cuir confortables. La carte est répartie en quatre univers inspirés de pays différents : Portugal, Brésil, Grèce et Thaïlande. Les plats sont des interprétations de mets locaux comme un *pastel de nata* salé avec du fromage de la région de Azeitão. Vous trouverez également une carte dédiée aux brunchs.

### CONSENSUAL

42 Travessa da água da Flor
Bairro Alto
✆ +351 962 850 239
www.consensualba.com
consensualba@gmail.com
Métro : Baixa Chiado.
*Ouvert du mercredi au lundi de 19h à minuit. Menu dégustation à partir de 50 € par personne. Réservation recommandée.*
En plein cœur du Bairro Alto, voici un restaurant qui n'a rien à voir avec ses voisins. Ici on sonne à la porte pour entrer ; à l'intérieur, une ambiance chaleureuse et intimiste se révèle à nos yeux. Vingt deux places sont à votre disposition pour déguster une cuisine d'auteur contemporaine. Le menu dégustation « Pé Ante pè » est composé de onze plats différents avec entre autres un ceviche de crevettes et croquant de maïs, carpaccio de rosbif, tartare de morue, poulpe à la vinaigrette de câpres. On marque ensuite une pause avec un cocktail de romarin et grenade avant de poursuivre avec joue de bœuf, pour terminer par deux desserts, une pannacotta et une mousse au chocolat blanc accompagnée de saveurs inédites… Une cuisine aux multiples facettes en somme, quel régal ! Le tout arrosé d'une bonne sélection de vins. Un service attentionné et discret dans un espace raffiné et romantique, pour une soirée tranquille à deux ou entre amis, loin de la cohue du quartier.

### COZINHA DA ESTAÇÂO

17 Largo Duque de Cadaval
✆ +351 213 426 195
www.restauranteleaodouro.com.pt
leao_douro@sapo.pt
Mº Restauradores et Rossio.
*Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Compter minimum 15 € le repas.*
Situé au fond de la petite place, sur le côté de la station du Rossio, ce restaurant très central fait partie des murs de la gare de chemin de fer. Aux allures de brasserie, c'est un endroit lumineux et convivial. On y déguste des plats de la gastronomie portugaise confectionnés à partir de produits de qualité : brochettes de poisson, poulpe et morue au four... Très belle terrasse aux beaux jours.

### ENOTECA CHAFARIZ DO VINHO

Rua da Mâe d'Agua ✆ +351 213 422 079
www.chafarizdovinho.com
Métro : Avenida. Bus n° 758 ou 773.
Accessible en descendant lorsque vous venez du Bairo Alto ou en grimpant depuis la praça da Alegria.
*Ouvert de 18h à 1h sauf le lundi. A partir de 22 € pour grignoter des petiscos (couvert à 6 € inclus) ou 38 € pour le menu gastronomique et 48 € pour le menu dégustation (4 verres + 4 plats) sur réservation.*
Bien belle idée que la création de cette œnothèque dans une ancienne maison de distribution de l'eau (*chafariz* : fontaine publique) dominant majestueusement la rue. Dans un cadre merveilleux et parfumé avec mezzanine, les bonnes bouteilles régionales (300 vins différents) sont stockées dans l'un des anciens tunnels d'alimentation en eau par un grand expert et critique, João Paulo Martins, et son associé Manfred Kleinhans, des exclusivités sont annoncées... Avec des connaisseurs et des jeunes Lisboètes ayant adopté ce lieu inédit, la dégustation de vin se fait au verre (ici on ouvre toutes les bouteilles : Douro, Alentejo, Dão, Porto, Madère, muscats... dès deux verres commandés !) et elle peut s'accompagner, si vous le souhaitez, de petites portions de fromage ou de charcuterie ainsi que de compositions personnelles et raffinées (salade de poulpe, un carpaccio de morue fumée). Le menu gastronomique est escorté d'une judicieuse sélection. En arrivant à Lisbonne, c'est une excellente et élégante manière de vous familiariser avec les grands crus du pays.

### LEÃO D'OURO

105 Rua 1º de Dezembro
Rossio
✆ +351 213 426 195
www.restauranteleaodouro.com.pt
leao_douro@sapo.pt
Métro : Rossio ou Restauradores.
*Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Carte environ 30 €.*
Ce que nous aimons bien au Leão d'Ouro, c'est qu'il s'agit d'une vraie brasserie avec de beaux azulejos, de belles voûtes en arcades et des tables impeccablement dressées. Ce que nous aimons bien aussi, c'est que ce restaurant fondé en 1842 est idéalement situé au cœur de Baixa. Ce que nous aimons davantage, c'est que vous pouvez écouter du fado tous les mercredis tout en dégustant l'une des spécialités au poisson.

### MUSEU DA CERVEJA

62 a 65 Terreiro do Paço
Terreiro do Paço
✆ + 351 210 987 656
info@museudacerveja.pt
Bus n° 28. M° Terreiro do Paço.
*Ouvert tous les jours de midi à minuit pour le restaurant, de midi à 22h pour le musée. 5 € l'entrée du musée, dégustation de bière comprise.*
Un bel espace à l'angle de la Terreiro do Paço, aux multiples facettes : restaurant, brasserie et musée. A vous de choisir la formule qui vous convient le mieux. Pas de doute tout est centré autour de la bière. Le musée présente l'histoire de la bière au Portugal, avec la reconstitution d'une ancienne fabrique de bière monastique. On y découvre comment les moines élaboraient ce breuvage, les ingrédients, les secrets et en bonus on déguste une bière créée spécifiquement pour le musée. Puis si l'envie vous vient, vous pourrez vous laissez tenter par un des steaks de la maison et leurs sauces originales. Large choix de poissons frais, et fruits de mer. La décoration est basée sur l'inspiration d'ancienne brasserie, avec des touches très modernes. Ne partez pas sans avoir goûté la bière « Bohémia », classique ou les spécialités lusophones, ou les *pasteis de bacalhau* à base de morue et de fromage fondu, un délice que vous trouverez aussi en vente, en journée, à la Casa Portuguesa do Pastel do Bacalhau (rua Augusta, à proximité).

### NAKED

85-87 Rua da Escola Politécnica
✆ +351 925 406 880
www.naked.com.pt
tudoaonatural@naked.com.pt
*Ouvert tous les jours, à toute heure de la journée (petit-déjeuner, brunch, afterwork, dîner). Restaurant végétarien dans le beau quartier du Principe Real face au Musée de l'Histoire Naturelle et au Jardin Botanique.*
Un concept créé par deux amis partageant le même goût pour le naturel et l'alimentation saine. Le plaisir au bout de la cuillère avec une cuisine originale et variée, à base de fruits et légumes frais. On y sert aussi des thés accompagnés de pâtisseries et friandises maison. Un lieu convivial et coloré où chacun peut trouver son compte. L'accueil y est très agréable.

### PALÁCIO CHIADO

70 R. Alecrim
✆ +351 210 101 184
www.palaciochiado.pt
geral@palaciochiado.pt
Métro : Baixa-Chiado. Tram n° 28.
*Ouvert du dimanche au jeudi de 12h à mercredi, et vendredi-samedi jusqu'à 2h du matin.*
En avril 2016 a vu le jour, en plein cœur du quartier du Chiado, un nouvel espace avec une offre diversifiée. Il s'agit d'un concept unique développé par trois associés qui ont redonné vie à un ancien palais datant de 1781. A l'époque,

c'était un lieu de rencontres de l'aristocratie et de bons vivants, l'art y avait aussi toute sa place. Ce palais se distingue par son architecture – on tombera en admiration devant l'imposant escalier intérieur – et son histoire étroitement liée à des personnalités bohèmes. Restauré fidèlement selon ses origines, à travers ses magnifiques peintures murales et ses vitraux, le lieu conjugue de manière harmonieuse l'ancien et le moderne. C'est dans ce décor chaleureux que sont servis des plats de qualité. Au choix six restaurants, 2 bars et une pâtisserie. Sont présents sept noms reconnus de la restauration lisboète depuis le rez-de-chaussée au 1er étage. Menu diététique au Local Chiado, meat-bar tenu par le restaurant Atalho. Mais aussi de la morue sous toutes ses formes au Bacalhau Lisboa ainsi que des plats de poissons et de fruits de mer (huîtres, trendy pokes...) au restaurant O Sea. Les amoureux de desserts seront aussi comblés grâce à Confeitaria do Palacio. Enfin, l'option sushi au Sushic qui revisite le sushi classique avec des saveurs portugaises. On prendra plaisir à circuler d'un espace à un autre, à prendre un verre au bar, mais quel choix !

### LA PAPARRUCHA

18 - 20 Rua D. Pedro V
✆ +351 213 425 333
www.lapaparrucha.com
reservas@lapaparrucha.com
Métro : Baixa-Chiado. Bus n° 758.
Elevador da Glória.
*En semaine, ouvert de 12h 23h30, les samedis et dimanches de 12h30 à 23h30. Compter en moyenne 35 € le repas. En semaine, le midi, option buffet pour 14 €.*
Entre le Bairro Alto et le jardin du Principe Real, ce restaurant offre une vue sans égale sur les collines de Lisbonne. De quoi passer un agréable moment à l'intérieur derrière la grande baie vitrée ou par beau temps à l'extérieur sur la terrasse. L'atmosphère est accueillante, les murs présentent des photos de la Pampa Argentine qui invitent au voyage. L'Argentine est bien présente puisque à l'origine en 1998 la particularité de cet établissement était la viande d'Argentine grillée. Aujourd'hui, il propose une variété plus large. En semaine, le buffet avec un dessert et café inclus est une bonne option. Un lieu confortable, informel mais raffiné où l'on peut aussi tout simplement prendre un verre au bar accompagné des fameuses *empadillas* (sorte de beignets avec différents ingrédients à l'intérieur).

### RESTAURANT A GINA

Parque Mayer
✆ +351 213 420 296
infoagina@gmail.com
Métro Avenida.
*Ouvert tous les jours. Comptez 20 € le repas.*
Du nom de sa cuisinière/propriétaire, Georgina (ou Gina tout simplement), ce restaurant se trouve dans un espace emblématique de la ville qui donne sur l'avenida da Liberdade : le Parque Mayer. Il y a encore de cela une trentaine d'années, le Parque Mayer était le Broadway portugais, avec des théâtres de comédie musicale (Revista) et plusieurs restaurants. Aujourd'hui, seuls survivent deux théâtres et le restaurant de Gina. Elle est ici depuis l'âge de 19 ans et a vu passer dans ses murs les célébrités portugaises les plus marquantes de la scène artistique. Nichée au fond du parc, avec sa belle terrasse pour les beaux jours, elle propose une cuisine traditionnelle (viande et poisson frais) dans une ambiance locale où se côtoient artistes de télévision, public d'habitués ou de passage. Une bonne référence à coup sûr ! Tout comme ses deux autres adresses : celle dans le quartier de Campo de Ourique où la spécialité est la « cataplana », et non loin du parc, la Hamburgueria a Gina, pour les amateurs de hamburgers.

**Autres adresses :** Cataplana da gina (193A Rua Ferreira Borges – Campo de Ourique) • Hamburgueria A Gina (46 Praça da Alegria)

### RESTAURANTE 100 MANEIRAS

35 Rua do Teixeira
Bairro Alto
✆ +351 910 307 575
www.restaurante100maneiras.com
info@restaurante100maneiras.com
Métro : Baixa-Chiado. Tram n° 28.
Bus n° 758. Funiculaire da Glória.
*Tous les jours de 19h30 à 2h du matin, deux services en fin de semaine (20h et 22h). Menu dégustation du mois (10 plats) à 60 €. Réservation quasi indispensable.*
D'entrée, côté prononciation le jeu de mot, *sem* ou *cem* (sans ou cent) manières, nous ravit ! Dans une rue tranquille du Bairro Alto, tout près de la Pensão Globo, l'espace qui a bien survécu aux effets de mode, avec murs en bois peints en blanc et grandes photos colorées, est dirigé par un jeune chef d'origine yougoslave. Ljubomir Stanisic, c'est son nom, est actuellement l'un des plus talentueux chefs de Lisbonne. Il vous invite à un parcours composé de petits délices à base de produits typiques, achetés au Mercado da Ribeira. Service fluide et impeccable en baskets, carte des vins sympathique... A noter que la carte change selon les saisons, à savoir tous les trois mois, soit autant de voyages à prévoir !

**Autre adresse :** Bistro 100 Maneiras. Largo da Tindade, 9 (Chiado). La version fashion et détendue du resto.

### RESTAURANTE GEOGRAPHIA
1 Rua Conde ✆ +351 213 960 036
restaurantegeographia.pt
*Ouvert du lundi au samedi de 12h30 à 15h et de 19h30 à 23h30. Fermé le dimanche. Compter environ 15 € pour un plat.*
Le Geographia est situé à l'intersection de Lapa, Janelas Verdes et Santos. C'est un nouveau concept de restauration qui s'inspire des grandes découvertes du pays, du Cap Vert au Mozambique, en passant par le Brésil, Goa et Macau. Ici, les influences de ces pays lointains sont servies à table, mêlées aux saveurs portugaises. L'emblème du restaurant est le Rhinocéros, symbolisant le carrefour des cultures.

### SEA ME
21 Rua do Loreto
✆ +351 213 461 564
www.peixariamoderna.com
geral@peixariamoderna.com
*Ouvert 12h30-15h30 et 19h-minuit du lundi au jeudi, vendredi jusqu'à 1h et le week-end de 12h30 à minuit. Comptez environ 35 € le repas en moyenne. Réservation fortement recommandée, mais si vous venez à la dernière minute, vous pourrez toujours trouver une place au bar.*
Attention, si vous aimez le poisson, la cuisine portugaise et les sushis, ce restaurant pourrait bien devenir votre adresse préférée à Lisbonne ! Dans une grande salle à la déco marine, vous dégusterez des sushis uniques en leur genre : ils sont préparés à la japonaise avec une bonne dose d'ingrédients portugais. Un régal et de bonnes surprises gustatives ! Et le poisson est aussi frais qu'au marché de poissons de Tokyo, car il y a une petite poissonnerie sur place, au fond de la salle, et tout est préparé là. Gros coup de cœur. Inoubliable pour vos papilles.

### TAPISCO
81 Rua Dom Pedro V
✆ +351 213 420 681
tapisco.pt
tapisco@tapisco.pt
*Ouvert tous les jours de 12h à minuit.*
« Si d'une part l'union fait la force, chez Tapisco le partage fait la table », comme ils l'annoncent sur leur site internet. Le Chef Henrique Sá Pessoa, ayant travaillé dans des restaurants étoilés au Michelin, vous invite à découvrir son concept de tapas provenant des deux côtés de la frontière de la péninsule ibérique. C'est dans une ambiance bistrot de luxe que vous mangerez des tapas espagnoles, des petits plats portugais et siroterez des vermouths traditionnels. Depuis son ouverture, ce restaurant ne désemplit pas, signe de sa qualité.

### TASCA DO FRANCÊS
89 Cruz dos Poias
✆ +351 210 105 653
tascadofrances@gmail.com
Tram 28.
*Ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h et de 19h30 à 22h15. Menu à 20 € (entrée, plat, dessert) midi et soir. Formule le midi à 12 €.*
Situé dans un quartier typique de la ville entre São Bento, Principe Real et le Bairro Alto. À partir de l'Assemblée de la République, prendre la petite ruelle avec escaliers, très proche aussi de l'Atelier-musée Julio Pomar et du Musée géologique. Philippe Remondeau, originaire du Gard, est venu s'installer à Lisbonne en avril 2017 après une longue expérience dans la restauration. Son parcours passe par la France, Londres et le Brésil où il a été reconnu comme meilleur chef de cuisine française. Ici, à la Tasca do Francês, il propose une cuisine internationale où il associe les produits portugais avec le savoir-faire de la gastronomie française, brésilienne et italienne entre autres, comme le feuilleté aux aubergines ou le filet de cabillaud au riz à la seiche. Le menu change selon les produits frais du jour. Au final, un souvenir de saveurs qui se dégustent avec plaisir.

### TERRA
15 Rua da Palmeira
Príncipe Real
✆ + 351 707 108 108
www.restauranteterra.pt
site@restauranteterra.pt
M° Rato. Bus n° 758, 790.
*Ouvert du mardi au dimanche de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à minuit. Buffet le midi à 12,50 € (en semaine) et le soir à 15,90 €.*
En contrebas de la place Principe real, un des restaurants végétariens les plus fameux de Lisbonne. Un buffet varié, avec une explosion de saveurs et de couleurs. Des crudités, salades, soupe, et steack de Seitan. Une grande salle intérieure avec de beaux mobiliers en bois massifs, et caché à l'intérieur, un patio sous les arbres, un petit havre de paix bien gardé. Un grand choix de tisanes et de thés. Aux murs les nombreux articles et dédicaces de célébrités attestent de la renommée de la maison. Une bonne adresse, et n'oubliez pas de profiter de la tranquilité du patio !

### A VELHA GRUTA
1 A Rua da Horta Seca
✆ +351 910 672 111
laurebarbe@live.com.pt
Métro : Baixa-Chiado.
*Ouvert tous les jours de 12h à 16h et de 19h30 à 2h, fermé le dimanche. Repas complet à partir*

*de 10 € le midi et 20 € le soir, boissons comprises.*
Aux portes du Bairro Alto, ce restaurant français ouvert en 1932 est tenu par Pierre et Laure depuis 1999, un sympathique couple breton, qui vous accueillent dans une ambiance chaleureuse. A Velha Gruta présente un mix de cuisine internationale plus précisément une cuisine française ouverte aux influences portugaises et du reste de l'Europe, avec une carte qui va du traditionnel steak-frites à la morue à la coriandre. Restaurant mythique divisé en trois petites salles aux murs tapissés de pochettes de 45-tours des années 1970 et 1980. Un bon départ vers le cœur de la nuit lisboète à deux pas (Bairro Alto, Cais do Sodré).

### ■ ZEROZERO – PRÍNCIPE REAL

32 Rua da Escola Politécnica
✆ +351 213 420 091
www.pizzeriazerozero.pt
zerozero@pizzeriazerozero.pt
*Ouvert du dimanche au jeudi et jours fériés de 12h à minuit, les vendredis, samedis et veille de jour férié de 12h à 1h du matin. Repas à partir de 15 €.*
ZeroZero, un nom bien curieux pour un restaurant ! Il fait référence à la pâte à pizzas, confectionnée ici à base de farine 00. Tout respire l'Italie dans cette pizzeria. Du bar à vin avec une carte de plus de 80 nectars italiens aux *proseccos*, en passant par l'étal de charcuterie et de fromages que l'on peut déguster sur place ou emporter… les produits, tous certifiés, proviennent de la botte, et plus particulièrement de la Vénétie. À la carte : salades, pâtes et pizzas. Les pizzas constituées de pâte fine, croquante et parfumée, elles font le succès de la maison. Le four alimenté au bois de chêne est l'élément central du restaurant. Ambiance chaleureuse, informelle et service attentionné. Par beau temps, on apprécie la superbe terrasse donnant sur le jardin botanique.

## Luxe

### ■ ALMA

15 Rua Anchieta
Santos
✆ +351 213 470 650
almalisboa.pt
alma@almalisboa.pt
Bus n° 727. Tram n° 15.
*Ouvert du mardi au samedi de 12h30 à 15h30 et de 19h à 23h. Menus à 110 € et 120 €. A la carte, comptez au minimum 80 €.*
Après avoir fermé pendant plusieurs mois, ce restaurant tenu par le chef Henrique Sá Pessoa, auparavant situé dans le quartier de Santos, a rouvert dans le centre historique de Lisbonne avec un espace plus grand. Le décor épuré et blanc va laisser place à quelque chose de plus authentique et de moins moderne. La volonté est de garder l'aspect historique du bâtiment et ses grandes colonnes et son plafond en pierre de taille s'harmonisent avec le style classique des tables et du reste du décor comme ces grands aquariums sur les côtés. La carte aussi a subi une évolution bien que le plat star reste le fameux *leitão* servi confit avec sa purée de patates douce. Le chef dit lui-même que 20 % de la carte sont des plats traditionnels (même si quelque peu revisités). Côté dessert, un nuage de citron avec des fruits rouges et de la rhubarbe ainsi qu'une « bombe » de chocolat et caramel au beurre salé. On en a l'eau à la bouche !

### ■ BELCANTO

10 largo São Carlos
✆ +351 21 342 0607
www.belcanto.pt
belcanto@belcanto.pt
*Ouvert de 12h30 à 15h et de 19h à 23h, fermé les dimanches et lundis. Menu évolution à 185 €, menu Lisboa à 165 €, plats à la carte à 49 €.*
Ce restaurant existe depuis 1958. Il a été repris en 2012 par le célèbre chef José Avillez (qui possède cinq restaurants à Lisbonne et un à Porto). Dès 2014, il obtient deux étoiles au guide Michelin (ce n'est pas rien !) ce qui en fait une des tables les plus réputées de Lisbonne. Il est considéré comme un des meilleurs restaurants au monde et c'est l'unique établissement doublement étoilé de la ville. Un voyage gastronomique et sensoriel...

### ■ TAVARES

35 RC Rua da Misericordia
Chiado
✆ +351 213 421 112
www.restaurantetavares.net
geral@restaurantetavares.net
Métro : Baixa-Chiado. Tram n° 28.
Bus n° 758.
*Ouvert tous les jours sauf le dimanche de 19h à 22h30. Menu dégustation de 70 à 85 €. A la carte à partir de 60 €.*
Tavares, c'est une institution ! Fondée en 1784, la maison s'inscrit dans ce décor très Second Empire luxuriant et restauré : ô dorures, ô moulures, ô grands lustres affectionnés de la bourgeoisie ! Après les passages successifs de José Avillez, d'Aimé Barroyer et de Henrique Mouro, le chef Helder Martins redore le blason de l'adresse grâce à une cuisine authentique et traditionnelle avec ses ingrédients propres et ses saveurs préservées. Au premier étage, un salon de thé (avec petite terrasse) servant repas rapide et petit déjeuner ou *brunch* (le dimanche).

## Alfama, Castelo et Graça

### Pause gourmande

**AUGUSTO LISBOA**
26 Rua Santa Marinha
✆ +351 218 860 271
augusto-lisboa@hotmail.com
Tram n° 28.
*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h. Fermé dimanche et lundi. wi-fi gratuit. Petit déjeuner à 6,50 € et repas entre 5 à 12 €.*
Situé dans une rue entre les quartiers de Graça et du Castelo, en venant de la place Portas do Sol en direction du Panthéon. Ce café, restaurant, lounge et aussi *art gallery* vous surprendra par sa décoration qui varie en fonction des expositions temporaires tout en conservant un côté chaleureux par son mobilier et sa lumière tamisée qui crée une ambiance confortable. A cela s'ajoutent un service discret et la sympathie francophone des propriétaires des lieux, Annie et Julien, qui rendent l'atmosphère accueillante. Un endroit où l'on se régale de glaces faites maison ou d'un petit gâteau au chocolat ! Pour une petite faim laissez-vous tenter par les crêpes, les galettes, les tartines ou les snacks, de quoi y trouver votre compte ! L'établissement propose également en fin de journée une sélection de tapas, pour un apéro ou un dîner léger.

**MARIA LIMAO**
122 rua da Veronica
✆ +351 913 492 228
www.marialimao.pt
*Ouvert en semaine de 9h à 19h et le week-end de 10h à 19h.*
Cette adresse est un petit bijou caché sur la colline de Graça. Allez y reprendre des forces après avoir grimpé jusqu'au *miradouro* ou flâné à Feira da Ladra. Au menu, vous aurez le choix entre des pancakes, des *toastas*, des crêpes salées et des salades. Le tout dans un joli décor avec un carrelage en damier au sol. On vous recommande chaudement leur limonade maison.

### Bien et pas cher

**7 BICAS**
10 Calçadinha de S. Miguel
✆ +351 218 877 031
*Menu autour de 8 €. Ouvert tous les jours sauf le mardi et le dimanche de 11h30 à 23h.*
Un restaurant bien connu dans le quartier pour ses grillades de poissons frais. L'accueil y est chaleureux, et se fait aussi bien en portugais qu'en français. L'établissement est niché au cœur d'Alfama entre l'église Sao Miguel et le nouveau musée juif de Lisbonne. La carte des vins est surprenante, avec quelques vins originaux et même du vin casher. Le restaurant possède la climatisation ce qui permet d'y faire une pause gourmande bien reposante après la visite de la ville.

**BOTEQUIM**
79 Largo da Graça
Graça
✆ + 351 218 888 511
omeubotequim@gmail.com
Tram n°28.
*Ouvert tous les jours de 10h à minuit. Salades, tostas et mini-plats à partir de 6 €. Environ 10 € le repas complet.*
Tout près du splendide miradouro da Graça, incorporé dans la Vila Sousa (ancêtre du Hlm !) dans une grande bâtisse tout de bleue vêtue avec ses azulejos, un charmant lieu intimiste, chargé d'histoire. Il y a de cela quelques années c'était le bastion des intellectuels. Quelques tables de bois, une ambiance tamisée, de la musique jazz, une bibliothèque avec quelques œuvres d'écrivains portugais. A dévorer : assortiments de fromages, et quelques copieuses et délicieuses salades ou des entrées originales comme le camembert gratiné aux herbes. Que ce soit pour une bonne conversation entre amis, pour partager un verre, ou un petit plat en écoutant de la bonne musique (petits concerts épisodiques), c'est le lieu qu'il vous faut ! On y passe toujours un très bon moment !

**GRELHADOR DE ALFAMA**
137 Rua dos Remedios
✆ +351 218 886 298
www.grelhadordealfama.net
grelhadordealfama@sapo.pt
Métro : Santa Apolónia.
*Fermé le dimanche. Ouvert midi et soir de 12h à 16h et de 19h à 2h. Environ 15 € le repas (hors boissons).*
Ce petit restaurant typique à l'ambiance accueillante et intimiste est situé en plein cœur du quartier de Alfama en haut de la rue dos Remedios, rue qui monte à droite de la place, en face du musée du *Fado*. La spécialité de la maison, ce sont les grillades de viandes et poissons frais au charbon, réalisées sous vos yeux, à droite de l'entrée. Le service est attentionné et on sert même tard dans la soirée, jusqu'à 2h du matin.

**RODA VIVA**
11 Beco do Meixias
✆ +351 218 871 730
rodavivaforno@gmail.com
*Ouvert de mardi à dimanche de 12h à 15h et de 18h30 à 22h30. Comptez environ 15 € par personne.*

Ce petit restaurant au cadre tout mignon vous transporte au Mozambique grâce à sa décoration colorée et à l'accueil chaleureux du patron Chamba, qui joue même d'un instrument de musique traditionnelle de temps à autre. Mais le Mozambique, vous le retrouverez surtout dans votre assiette car Chamba prépare de délicieuses spécialités de son pays. Si vous n'êtes pas tenté par un plat exotique, vous pourrez toujours vous régaler avec une pizza, l'autre spécialité du chef, qui a été pizzaïolo dans une vie antérieure.

## Bonnes tables

### CHAPITÔ À MESA

7 Rua Costa do Castelo
✆ +351 218 875 077
http://chapito.org
chapitoamesa@gmail.com
*Ouvert la semaine de midi à minuit, le week-end de 19h30 à minuit. Repas complet à partir de 35 €. Terrasse : tapas à partir de 10 €, ouvert en semaine de 19h à 2h et le week-end de midi à 2h.*
En plus d'être un superbe lieu de spectacles, Chapitô à Mesa est aussi un bar à cocktails mais surtout un très bon restaurant ! Avec sa vue panoramique sur le Tage, le Christ-Roi, le pont du 25-Avril, la colline du Bairro Alto et la Baixa, l'établissement propose, selon l'inspiration du jour, des plats surprenants et bons. Que l'on choisisse la terrasse, spécialisée dans les plats de la cuisine portugaise (viandes et poissons grillés, petiscos, tapas…) ou le premier étage, qui s'évertue à proposer des plats créatifs et originaux, on n'est jamais déçus. Les produits sont de qualité et préparés de façon à conserver leurs caractéristiques naturelles, le tout présenté de manière étonnante et inspirée. De la cuisse de canard au four et ses citrus, à la morue ou encore la dorade cuite sous vide, c'est un vrai régal ! La carte des vins fait honneur à la maison avec sa sélection nationale hors des circuits de grande consommation. A la nuit tombée, l'ambiance se fait intimiste et chaleureuse, poussant la clientèle lisboète et les voyageurs de passage, les jeunes et les moins jeunes, à faire la fête conjointement. Le lieu compte parmi les plus originaux de la ville, et il est toujours très agréable d'y boire un verre et d'y faire des rencontres sympas. Etape incontournable dans la nuit de Lisbonne. Mais ce n'est déjà plus un secret !

### ESTRELA DA GRAÇA

98 Largo da Graça
✆ +351 218 872 116
*Ouvert de midi à 22h. Fermé le dimanche. Comptez de 15 € à 20 € le repas.*
Une excellente adresse pour manger des plats traditionnels portugais. On vous recommande l'entrecôte ou le poulpe qui sont délicieusement préparés. Une valeur sûre ! La preuve : les locaux prennent d'assaut ce restaurant depuis son ouverture, pourtant récente... Mais quand c'est bon, c'est bon !

### SANTO ANTÓNIO DE ALFAMA

7 Beco de São Miguel
Alfama
✆ +351 218 881 328
www.siteantonio.com
santoantonioalfama@gmail.com
Tram n° 28.
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 2h. Environ 30 € à la carte.*
Proche du parvis de l'église São Miguel, voilà un restaurant branché qui a choyé sa décoration un rien glamour surtout *vintage* et son cadre (deux salles dont l'une à l'étage et une terrasse). Eclairage avec des projecteurs de théâtre, sur les murs des photos d'acteurs et des gens du show-biz, tons feutrés… Au programme : une bonne sélection de *petiscos* originaux, de plats à base de produits traditionnels portugais (*alheira de caça com grelos salteados*, *morcela com puré de maça*, *bife de alcatra de vitela* et ses petits légumes…), des goûteuses côtelettes d'agneau grillées (*borrego*), de copieux calamars farcis aux pignons et épinards (*lulas*), de la morue, bien sûr, gratinée ou rôtie et puis, parmi les meilleures frites de *Lisboa*, croustillantes à souhait... Au contact d'une clientèle plutôt intellectuelle servie par un personnel avenant, vous passerez assurément un bon moment !

### TABERNA MODERNA

18A Rua Bacalhoeiros
✆ +351 218 865 039
www.tabernamoderna.com
reservas@tabernamoderna.com
M° Terreiro do Paço.
*Ouvert le lundi 18h-23h, du mardi au samedi 12h-2h. Comptez 25 € pour un repas.*
A côté de la Casa dos Bicos, cette taverne contemporaine affiche une décoration simple et moderne, et une somme de petits détails charmants. Toutes les assiettes sont de couleurs différentes par exemple, de même pour les chaises. Le concept de l'endroit ? Partager des plats qui mélangent inspiration portugaise et espagnole, comme l'original et savoureux thon braisé et salade de mangue, riz noir aux calamars. La grande spécialité de la maison se trouve dans les verres, avec plus de 60 sortes de gins différents. Le soir, les lumières tamisées et la musique électro en fond sonore plantent une ambiance chaleureuse ! Parfait pour un début de soirée animé.

### Luxe

**BICA DO SAPATO**
Avenida Infante Dom Henrique, Armazem B
Cais da Pedra
Santa Apolónia ✆ +351 218 810 320
www.bicadosapato.com
Métro : Santa Apolónia.
*Ouvert de 12h30 à minuit. Fermé le lundi midi et le dimanche soir. A partir de 40 €. Brunch de 12h30 à 16h.*
A deux pas de la gare Santa Apolónia, ce restaurant haut de gamme au décor moderne et minimaliste a été lancé par de vieux professionnels de la scène lisboète, associés, un temps, à l'acteur américain John Malkovich. C'est devenu une table incontournable pour ceux qui en ont les moyens, grâce à la qualité de sa cuisine imaginative, sa déco branchée, sa belle salle ouverte sur le Tage (superbe terrasse !) et ses plats de grande qualité : gaspacho de crabe, râble de lapin farci, *bacalhau* en croûte et desserts à se damner… Et si vous savez vous montrer raisonnable sur les entrées, vous vous en tirerez correctement pour vivre un moment de choix. En complément, un bar à sushis (ouvert le soir sauf le dimanche) et une cafétéria vous attendent.

## Avenidas Novas et le Nord

### Sur le pouce

**CAFETERIA DE LA FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN**
45 Avenida Berna
Praça de Espanha
Métro : Praça de Espanha ou São Sebastião.
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h, plus tard les soirs de spectacle. Entre 10 € et 15 € le repas.*
La première cafétéria est associée au bâtiment de la fondation et présente un bon choix d'entrées et de plats. Bien animée, elle est principalement occupée par des visiteurs du musée et pratique des tarifs corrects. Situé dans le musée d'Art moderne de la fondation, l'autre self-service offre, outre la vue sur les jardins, un excellent buffet de hors-d'œuvre et salades de première fraîcheur ainsi qu'une grande variété de bons plats du jour et desserts à des prix très compétitifs. Toutes ces bonnes raisons font que vous y ferez la queue aux heures coïncidant avec la pause repas des bureaux du quartier. Une bonne adresse.

**Autre adresse :** Rua Dr Nicolas Bettencourt.

**PASTELARIA MEXICANA**
30 C Avenida Guerra Junqueiro
Areeiro ✆ +351 218 486 117
pastelariamexicana@iol.pt
Métro : Alameda ou Areeiro.
*Ouvert tous les jours de 7h30 à 22h.*
A ne pas manquer ! A un jet de pierre de la Praça de Londres et de l'étonnant quartier pavillonnaire Arco de Cego (précurseur du logement social à Lisbonne dans les années 1920), un détour réservé aux adeptes de design et d'esthétique des années 1950 à 1970. Imaginée en 1946, la maison Arty demeure encore aujourd'hui gérée par la même famille. Entièrement remodelée en 1962, la particularité de cette pastelaria-restaurant réside dans ses revêtements intérieurs très colorés, épaulés par une horloge murale entourée de motifs géométriques et un panneau de céramique signé du maître Querubim Lapa. En sous-sol, le restaurant sert l'*arroz* de canard (le lundi) ou la *lagarada* de morue (le mercredi)… En plus d'apprécier l'espace, pour sa beauté désuète (voire anachronique !) et sa volière intérieure, vous profiterez aussi de sa terrasse avant de filer à une séance dans l'une des salles de cinéma alentour… Service vieux jeu mais informatisé.

### Bien et pas cher

**DELIDELUX – AVENIDA**
15A rua Alexandre Herculano
✆ +351 213 141 474
www.delidelux.pt
geral@delidelux.pt
Mº Marquês de Pombal.
*Ouvert du lundi au dimanche de 9h à 23h. Comptez environ 25 € pour un plat + dessert.*
Installée depuis plusieurs années en face de la gare ferroviaire de Santa Apolónia, cette épicerie de produits gourmets a ouvert en 2016 une deuxième adresse en plein centre-ville, près de la place Marquês de Pombal. L'espace est plus petit, tout en longueur, mais il s'y dégage un charme certain. Il est à la fois épicerie-charcuterie et restaurant, on y sert toute la journée des petits plats à prix corrects.

**Autre adresse :** Autre adresse : Av. Infante D. Henrique/Cais da Pedra – Armazém B, Lj. 8, de 10h à 23h, Sta Apolónia.

**PASTELARIA CORDEIRO**
28 rua Luciano Cordeiro
✆ +351 218 055 194
*Ouvert du lundi au samedi de 7h à 2h du matin. Comptez environ 10 € par personne pour un repas complet.*
Une *tasca* authentique comme on les aime ! Si vous vous promenez du côté de Campo Matires da Patria, n'hésitez pas à vous arrêter dans cet établissement, que ce soit pour boire un verre ou manger. Comme dans toute bonne *tasca* qui se respecte, la décoration est minimaliste mais vous serez très bien reçu par ses propriétaires. Vous trouverez ici tous les plats typiques de viandes et poissons ou des snacks comme la fameuse *bifana*.






## Bonnes tables

### CHIMERA

131B Rua do Salitre ✆ +351 918 717 050

*Ouvert tous les soirs de 19h30 à 23h et en semaine pour le déjeuner de 12h à 15h. Menu à partir de 20 €/pers.*

Dans une déco de style vintage chic avec une bonne dose de créativité, vous dégustez une cuisine fusion à la fois inventive et traditionnelle. Aux fourneaux, 4 chefs trentenaires plein de talent dont Adam, un Américain tombé amoureux de Lisbonne il y a plusieurs années déjà. Les plats se présentent comme des mini tapas, assez consistantes tout de même, et c'est un régal du début à la fin. Les produits sont de saison et la carte des vins suit. A ne pas manquer !

### EL CORTE INGLES – GRANDES ARMAZENS

31 Avenida António Augusto de Aguiar
✆ +351 213 711 700
www.elcorteingles.pt
servico_clientes@elcorteingles.pt
Métro : São Sebastião.

*Du lundi au jeudi de 10h à 22h, le vendredi et le samedi de 10h à 23h30 et le dimanche et les jours fériés de 10h à 20h. Horaires amplifiés en décembre. Fermé le 1er janvier, le 1er mai et le 25 janvier.*

Situé au dernier étage d'El Corte Inglés, « Gourmet Expérience » regroupe 7 restaurants de grands chefs, dont 4 étoiles Michelin et 1 Grand Prix de l'Art de la Cuisine. Le lieu dispose également de plusieurs espaces de vente et de dégustation. Un concept avant-gardiste qui permet de découvrir des produits hautement raffinés.

### FORNO D´ORO

16 B Artilharia 1 ✆ +351 213 879 944
www.fornodoro.pt – fornodorolx@gmail.com
Métro : Marquês de Pombal.

*Ouvert du lundi au vendredi le midi de 12h à 15h, les samedis et dimanches de 12h30 à 15h, le soir ouvert de 19h à 23h. Repas à partir de 15 €.*

Le nom de cette pizzeria vient de son four couvert d'une fine couche d'or. Installé dans un coin de la salle, c'est là où sont cuites les pizzas au feu de bois. L'occasion de goûter la vraie pizza napolitaine, « L'étoile Michelin des pizzas » ! Sa pâte est unique, élaborée à partir de levure bio et naturelle, que Tanka, le propriétaire, a apporté e d'Italie. C'est auprès des grands pizzaiolos de Naples que celui-ci a appris l'art de confectionner les pizzas. Celles-ci sont tout simplement excellentes ! D'autres plats, spécialités de la maison, sont proposés comme du bœuf cuisiné à basse température. Pour les amateurs, un choix de plus de 35 bières artisanales de différents pays est aussi proposé. Pour finir, on ne résistera pas au tiramisu maison. Ambiance chaleureuse.

### IL MERCATO
51 Artilharia 1
Pateo Bagatela Bloco B, piso -1 loja M
✆ +351 211 930 941
www.ilmercato.pt – mercatolisboa@gmail.com
*Ouvert du mardi au vendredi le midi de 12h à 15h et les samedis, dimanches et jours fériés de 12h30 à 15h, le soir ouvert de 19h à 23h. Fermé le lundi. A partir de 20 € le repas.*
Voici un restaurant italien pas comme les autres avec un concept innovant. Ici, un marché a été créé à l'intérieur. Il propose diverses spécialités italiennes : neuf sortes de pâtes fraîches du jour, *burrata* deux fois par semaine, vins... Des produits frais et de qualité que l'on peut déguster à table. Si vous n'avez pas d'envies précises, le menu dégustation propose un mélange de saveurs méditerranéennes, un régal ! Le chef Tanka, un Népalais installé à Lisbonne depuis plusieurs années après avoir fréquenté l'une des meilleures écoles culinaires italiennes « Gambero rosso », n'est plus un novice en matière de gastronomie. Il a ouvert le Come Prima en 1999, ainsi que le Forno d'Oro et propose désormais ici un espace convivial avec une belle terrasse dans le Pateo Bagatela. En fin de semaine, il est conseillé de réserver.

### O NOBRE
53-B Avenida Sacadura Cabral
✆ +351 217 970 760
www.justanobre.pt – chef@justanobre.pt
Métro : Campo Pequeno.
*Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 23h (sauf le samedi ouvert uniquement le soir). Repas à partir de 35€ sans boisson.*
Situé derrière l'arène du « Campo pequeno », ce restaurant à la façade anodine propose une cuisine de chef, moderne tout en gardant le côté traditionnel de la gastronomie portugaise et plus particulièrement de la région de Trás-Os-Montes. Originaire de cette région, la chef de cuisine Justa Nobre, qui a donné son nom au restaurant, s'est passionnée très tôt pour la cuisine. Sa carrière commence à Lisbonne en 1980. Elle a depuis été récompensée à plusieurs reprises dans des concours gastronomiques et fait aujourd'hui partie des grands chefs portugais. Elle a ouvert cet espace, moderne et chaleureux, en 2009 avec son mari, ses deux sœurs et son beau-frère. Justa Nobre en cuisine et M. José Nobre en salle, à l'accueil convivial, vous réservent un repas parfait. En entrée, ne pas manquer la fameuse soupe d'araignée de mer. Puis, selon vos envies, une viande, un poisson ou un plat typique comme la « Caldeirada » de poissons (sorte de bouillabaisse) et pour finir, une délicieuse création de la chef, le petit gâteau « Carmim » à base de fruits rouges. Vous allez vous régaler.

**Autre adresse :** À JUSTA : Calçada da Ajuda N°107.

### RESTAURANTE ELEVEN
Jardim Amália Rodrigues
Rua Marquês de Fronteira
Parque Eduardo VII ✆ +351 213 862 211
www.restauranteleven.com
Métro : São Sebastião.
*Ouvert du mardi au samedi de 12h30 à 15h et de 19h30 à 23h. Menu déjeuner 35 €/personne, menu dégustation Atlantic 94 €/personne, boissons non comprises. Parking privé.*
Idéalement situé dans le Parque Eduardo VII, Eleven affiche fièrement son lieu avec vue panoramique sur la ville et le Tage. À l'intérieur, une atmosphère chic et un décor contemporain très lumineux. La carte, élaborée par le chef Joachim Koerper (une étoile Michelin) perpétue la tradition avec des produits locaux de première qualité, dont le poisson, tout en apportant une touche de créativité singulière. Le choix des vins très varié s'accorde à merveille avec la finesse des mets. C'est un lieu splendide pour savourer une carte gourmande en bordure de la capitale.

### RESTAURANTE LAURENTINA – LE ROI DE LA MORUE
71A Av. Conde Valbom
✆ +351 217 960 260
www.restaurantelaurentina.com
Métro : São Sebastião, Saldanha.
*Ouvert tous les jours de 12h à 23h. A partir de 25 € le repas. Tous les jeudis, nuit de Fado à partir de 20h, 35 € dîner inclus.*
Au Portugal, on se doit de goûter au moins une fois un plat de morue, et il y en a pour tous les goûts. S'il y a bien un restaurant à Lisbonne qui offre un grand choix de plats à base de morue, c'est celui-ci et ce, depuis 1976 ! Pas moins de 10 préparations sont proposées ici : morue au four, grillée, cuite à l'eau, morue à la crème, aux œufs, aux choux ou au pain... Deux autres spécialités de la maison surprendront vos papilles avec des saveurs exotiques du Mozambique : le poulet au curry et les grandes crevettes. Si ces plats ne font pas votre affaire, vous pourrez vous rabattre sur un traditionnel steak ou un plat végétarien. La carte des vins est également riche en nectars. Le tout dans une ambiance chaleureuse et tranquille, à toute heure de la journée. Une adresse de qualité à mettre sur votre parcours pour une immersion dans la cuisine traditionnelle portugaise.

### SIAM SQUARE
7 A Avenida Luís Bivar
Saldanha ✆ +351 213 160 529
www.restaurantesiamsquare.com
Métro : Parque ou São Sebastião.
*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 15h et de 19h à 22h30, le samedi seulement de 19h à 23h, fermé le dimanche. Pour déjeuner environ 13 €, entre 20 et 25 € le repas complet le soir.*

Dans un quartier situé dans le centre nord de la ville entre le parque Eduardo VII et la place du Saldanha ce restaurant offre une cuisine thaïlandaise de qualité et fidèle à ses origines. La cuisinière, une Thaïlandaise, veille à la singularité de cette cuisine asiatique et propose un voyage dans les différentes régions de Thaïlande. Les plats, elle les confectionne avec des produits frais venant rehausser la particularité aromatisée de cette cuisine, de plus, ils sont servis avec un soucis de présentation pour régaler nos yeux : certains légumes ou fruits prennent la forme de fleurs. La carte présente une grande variété de plats où les végétariens y trouveront leur compte ainsi que les personnes avec des problèmes de santé (cholestérol, diabète…), les plats signalés ont été étudiés avec la collaboration d'une nutritionniste. Au premier étage d´un immeuble, l´atmosphère y est accueillante et reposante.

## A l'ouest, Docas et Belém

### Sur le pouce

■ **LA BOULANGERIE**
42 Rua do Olival ✆ +351 918 838 317
*Ouvert de 8h à 20h (fermé le lundi). Petit déjeuner complet : à partir de 7,50 €, brunch : 20 €. Supplément en terrasse.*
Auparavant installée dans la Baixa, cette boulangerie française est maintenant située dans une petite rue qui surplombe la place face à l'entrée du musée d'Arte Antiga (rua da janelas verdes). Ce n'est pas une traditionnelle boulangerie française ! Certes on y trouve la traditionnelle baguette et les viennoiseries françaises mais on y sert aussi des petits déjeuners copieux à partir de 8h du matin, des déjeuners et des *brunchs* et cela tout au long de la journée. Et sans aucun doute le petit déjeuner vaut le détour, il est composé d'un croissant ou pain au chocolat, d'une corbeille de pain, d'œufs brouillés avec du saumon ou du jambon fumé et d'une boisson chaude au choix ; la confiture est sur la table, ainsi que le Nutella pour agrémenter les tartines.

### Pause gourmande

■ **ARTISANI – GLACIER ARTISANAL**
65 B Avenida Álvares Cabral
São Bento ✆ + 351 213 976 453
www.artisanigelado.com
Bus n° 727. À côté du jardin d'Estrela.
*Ouvert de 12h à 20h et de 12h à 23h les vendredis et samedis. 4,50 € les deux boules de glaces.*
Avis aux gourmands, voici une fabrique de glaces portugaises, avec plus de 30 saveurs. À deux pas du jardin d'Estrela, on y déguste des sorbets et des boules de glace, au chocolat belge, fraise, tarte aux fruits passion et à des parfums plus inattendus comme citron basilic, pastel de nata, cannelle et miel. On vous informera toujours si la glace contient du gluten, des œufs ou du lactose. On y mange aussi de bonnes crêpes et gaufres avec glace, confiture ou nutella. Un grand espace, aménagé avec des tables blanches, et même des balançoires, pour prendre ses aises. La confection est artisanale et cela se sent !

◗ **Autre adresse :** Doca de Santo (Alcântara) – Cascais (Mercado da Vila ainsi que Alameda da Duquesa de Palmela) – Mercado Campo de Ourique

■ **PASTÉIS DE BELÉM**
84-92 Rua de Belém
Belém ✆ +351 213 637 423
www.pasteisdebelem.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert tous les jours de 8h à 23h, jusqu'à minuit de juin à fin septembre.*
Si vous pouvez vous procurer presque partout (et même en grandes surfaces) des *pastéis de nata*, sorte de toutes petites tartes feuilletées au flan absolument délicieuses, les seules, les vraies, les uniques, c'est à Belém que vous les goûterez. Fondée en 1837, cette vénérable *antiga confeitaria* détient leur secret de fabrication. Cinq personnes seulement (sur les 160 travaillant là) connaissent la véritable recette et font la promesse écrite de ne la communiquer à personne ! Chaque jour, plus de 20 000 délices sortent des fours pour être emportés, par étuis cartonnés de 6 aux quatre coins du monde pour être servis tièdes et saupoudrés de cannelle, puis engloutis par un large contingent de fidèles et de nouveaux adeptes. Un large choix d'autres excellentes pâtisseries égaye également les vitrines. On peut faire le pied de grue au comptoir ou, mieux, s'attabler au sein de l'enfilade de réfectoires et salons voûtés tapissés d'*azulejos* (400 places assises). En fin de semaine et en saison, c'est un peu l'usine avec file d'attente, mais tous les gourmands communient avec sérénité au culte du pastel. Après la tour, le monastère, les différents musées… C'est LA halte incontournable de Belém.

■ **TEASE**
70b rua da Quintinha ✆ +351 914 447 383
*Ouvert tous les jours de 9h à 20h (jusqu'à minuit les vendredis et samedis). Cupcakes autour de 2 € et formule quiche-salade à 4,50 €.*
Ce salon de thé n'a plus à faire sa réputation. On vient des quatre coins de Lisbonne pour goûter ses cupcakes. Autrefois dans la rue Nova da Piedade, il a déménagé pour pouvoir se doter de plus de tables mais surtout d'une terrasse ! Chose très rare à Lisbonne. Si vous êtes plutôt salé, on vous conseille également la quiche maison, qui est toujours excellente. Pour boire un verre en soirée, vous préférerez son adresse à Cais do Sodré.

◗ **Autre adresse :** Tease Cais do Sodré – 160 rua de São Paulo

## Bien et pas cher

### CERVEJARIA O PALÁCIO

142 Rua Prior do Crato
Alcântara ✆ +351 213 961 647
www.turisplan.pt/restaurantepalacio
Bus : 714, 720, 732, 738 et 742. Tram n° 15 et 18. Arrêt de train les plus proches : Alcântara-Mar (ligne de Cascais) ou Alcântara-Terra (ligne de Cintura).
*Ouvert de midi jusqu'à 2h du matin, fermé le jeudi. Comptez environ 9/10 € pour un plat principal. Fruits de mer au kilo.*
Près de la gare d'Alcântara, cette brasserie populaire, spécialisée en fruits de mer (toujours frais !), annonce la couleur dès sa vitrine avec son aquarium rempli de produits encore vivants. Dans une grande salle ultra-animée à l'éclairage surpuissant, on optera pour d'excellents coquillages (à partir de 15 € le kilo), la *masinha de garoupa* (rascasse) *com gambas,* l'*arroz de tamboril* (riz à la lotte) ou de bons poissons grillés le tout dans une atmosphère vibrante et bon enfant ponctuée par les coups de marteaux des clients du cru tapant sur leurs crabes. Difficile de ne pas sortir de la généreuse maison avec un large sourire, en étant bien rassasié. Le service est, de plus, enjoué et attentionné.

### MERCADO DA RIBEIRA

Avenida 24 de Julho
A Ribeira, Cais do Sodré ✆ +351 213 462 966
Métro : Cais do Sodré.
*Ouvert tous les jours de 10h à minuit, jusqu'à 2h du jeudi au samedi.*
Rénovées il n'y a pas si longtemps, ces très belles halles, anciennement consacrées aux étals alimentaires d'un marché ordinaire, ont été métamorphosées par la société Time Out. Résultat : une immense cantine un brin huppée où l'on concocte soi-même son repas dans un esprit « tapas de qualité » ! Sont juxtaposés ici une bonne vingtaine de restaurants – des reproductions miniature de restaurants connus de Lisbonne sélectionnés par *Time Out*, avec des prix un peu moins chers – allant de la gastronomie créative portugaise aux pizzas et autres cuisines du monde (thaïe, japonaise, française...). Nous vous recommandons les stands sur le côté qui portent des noms de chefs portugais. Fort de son succès, le Time Out Market est devenu très prisé (même en hors saison) attendez-vous à faire la queue pour avoir une table mais aussi pour commander. Vous y trouverez également de quoi acheter quelques souvenirs.

### MERCADO DE CAMPO DE OURIQUE

Rua Coelho da Rocha
✆ +351 211 323 701
www.mercadodecampodeourique.pt
info@mercadodecampodeourique.pt
*Ouvert tous les jours de 10h à 23h, jusqu'à 1h le jeudi, vendredi et samedi. Repas entre 10 € et 20 €.*
Les Halles du Campo de Ourique abritaient depuis sa création en 1934 un des marchés les plus typiques de la capitale lusophone. Tombé lentement en décrépitude, il a tout récemment été restauré tout en conservant son style original pour devenir un lieu de rencontre branché. Dans un souci d'éclectisme, le Mercado associe avec brio recettes traditionnelles portugaises et pratiques culinaires modernes. A la différence du Mercado, un lieu très apprécié par les locaux et incontournable pour les touristes. Aux présentoirs traditionnels de légumes, fruits et poissons, se sont invités une vingtaine de bars à tapas avec une offre très variée : fruits de mer, friandises, vins, glaces, sushis, fromages, hamburgers... De quoi satisfaire tous les appétits !

## Bonnes tables

### 5 OCEANOS

Doca de Santo Amaro – Pavilhão 12
✆ +351 213 978 015
www.5oceanos.pt
geral@5oceanos.pt
Tram : n° 15, arrêt Alcântara.
*Ouvert tous les jours de 12 h à 1h. Entre 25 et 40 € le repas.*
Situé sur les « Docas » (les quais de la marina de Alcantara) dans un des anciens hangars qui ont été transformés en restaurants ou bars, 5 Oceanos fait face à la marina, avec vue sur le Tage et sur le pont 25 Avril et dispose d'une grande terrasse très agréable par bon temps. La salle au premier étage avec sa grande baie vitrée donnant sur la marina et le fleuve affiche une décoration dépouillée et lumineuse aux couleurs bleu et blanc rappelant l'océan tout comme le dessin des voiles de bateaux sur un des murs (symbole de l'établissement) et promet un agréable moment de détente. Dès l'entrée les grands aquariums aux fruits de mer ne nous trompent pas sur la spécialité de la maison, une cuisine tournée vers l'océan avec aussi du poisson frais, des plats de morue variés. Si c'est la viande qui vous tente vous y trouverez également votre compte. Une bonne adresse pour un déjeuner détendu ou un dîner différent. Calme dans la journée, le soir cette zone prend vie, surtout en fin de semaine, où vous goûterez à l'ambiance lisboète.

### À JUSTA

107 Calçada da Ajuda
✆ +351 213 630 993
www.ajusta.pt
Bus : 729 (Colombo/Belém).
*Ouvert midi et soir du lundi au samedi. A partir de 35 € le repas.*

La chef de cuisine Justa Nobre a ouvert ce restaurant en 2017. Elle propose, tout comme à O Nobre, en centre-ville, des créations qui ont pour base la cuisine traditionnelle portugaise : soupe d'araignée de mer, mille-feuilles de canard, raviolis au homard, bar à Justa, gigot d'agneau... Décoration moderne et chaleureuse, une adresse intimiste à découvrir.

**Autre adresse :** O NOBRE, Avenida Sacadura Cabral nº53B (Campo Pequeno)

### ATIRA TE AO RIO

69/70 Cais do Ginjal, Cacilhas
Almada
✆ +351 212 751 380
www.atirateaorio.pt
reservas@atirateaorio.pt
Sur l'autre rive du Tage.
Ferry jusqu'à Cacilhas.
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 23h. Repas entre 25 € et 30 € en moyenne.*
Un dîner, et surtout un déjeuner à Atira te Ao Rio (littéralement : « jette-toi dans le fleuve ») fait partie des expériences incontournables de Lisbonne. Une fois sur place en bout de quai (en terrasse, presque les pieds dans l'eau, ou en salle), savourez une cuisine traditionnelle portugaise avec une touche d'auteur tout en profitant d'une des plus belles vues sur Lisbonne. Réservation conseillée, l'endroit étant couru en été.

### CASA DE PASTO

Rua de São Paulo
✆ +351 963 739 979
email@casadepasto.com
*Ouvert du lundi au jeudi au samedi de 19h30 à 23h environ. Fermé le dimanche. Comptez 30 € le repas.*
Installé à l'étage dans une maison qui pourrait être celle d'une grand-mère portugaise, en raison de la multitude d'objets vintage de la déco, mais aussi celle d'un artiste complètement fou vu la présence de certains objets complètement iconoclastes (dont les toilettes totalement loufoques sont la quintessence), vous dégustez, dans une atmosphère décontractée, une cuisine portugaise revisitée à la sauce moderne par un jeune chef charmant, Hugo Dias de Castro. Chapeau bas, on a adoré ! Mention spéciale pour les excellents cocktails, à déguster sans modération avant ou après le repas.

### CATAPLANA DA GINA

193A Rua Ferreira Borges
Campo de Ourique ✆ +351 213 865 269
infoagina@gmail.com
Bus nº 774.
*Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h à 23h. Repas à partir de 15 €.*
Comme son nom l'indique, ici on sert la « cataplana », plat typique mijoté et servi dans un plat en cuivre, qui conserve toute la saveur des ingrédients. Fruits de mer et poissons sont ainsi mis à l'honneur. On pourra aussi choisir ses fruits de mer vivants ou son poisson frais à faire griller, ainsi que d'autres spécialités de la cuisine traditionnelle portugaise comme les « pataniscas » de morue accompagnées d'un « arroz de feijão ». Les amateurs de viande y trouveront aussi leur compte. Le tout dans un décor rappelant l'univers marin. Un bon rapport qualité prix, pour (re) découvrir la « cataplana » !

### COME PRIMA

256-258 Rua do Olival
Lapa – Madragoa
✆ +351 213 902 457
www.comeprima.pt
info@comeprima.pt
Tram : n° 15, 18 ou 28, Bus : n° 713, 714, 720, 727, 732, 738 ou 760.
*Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h à 23h ou minuit (vendredi et samedi). Pause hebdomadaire le samedi midi, fermé le dimanche. A partir de 15 € au déjeuner, environ 25 € au dîner. Voituriers. Soirées gastronomiques thématiques et musicales.*
Entre le musée national d'Art ancien et les rives d'Alcantâra, déjà plus d'une dizaine d'années que cette bonne adresse a fait ses preuves. Parmi les meilleurs restos italiens de Lisbonne, cette belle découverte, un brin romantique, nous enchante par ses pizzas à la pâte excellemment fine, ses risottos onctueux, et ses pastas fraîches (lasagne, ravioli, rigatoni, tagliatelle, tortellini…). Dans une jolie résidence jaune ambrée fleurie d'un bougainvillier, le pizzaiolo s'affaire à vue devant son four au feu de bois. Carte des vins aboutie (références italiennes et lusitaniennes) et desserts maison (délicieux tiramisu ou sorbet citron) parachève notre plaisir !

### COMPTOIR PARISIEN

44 Rua Vieira Portuense
Belém ✆ +351 213 638 279
www.restaurante-comptoir-parisien.com
*Repas à partir de 20 €. Ouvert de 9h à 22h, fermé le lundi et le dimanche soir. Fermeture annuelle en janvier.*
Situé tout près des fameux « pasteis » de Belém. L'accueil est très chaleureux et petit plus, en français, car Nicole et Gilles sont deux anciens propriétaires de brasseries à Paris. La carte joue à fond la cuisine de bistrot à la française avec la véritable bavette à l'échalote et le confit de canard, mais elle propose aussi des spécialités portugaises composées de produits frais locaux avec un savant mélange de saveurs ; morue (*bacalhau*), sardines grillées, poulpes et sauté de porc aux palourdes (*carne de porco à alentejana*). L'endroit idéal pour une pause gourmande à toute heure de la journée, face au jardin de Belém.

### DESCOBRE RESTAURANTE

65 Rua Bartolomeu Dias
Belém
✆ +351 218 056 461
www.descobre.com.pt
reservas@descobre.com.pt
Bus 529, tram 15E.
*Ouvert tous les jours de midi à minuit. Fermé le dimanche soir. En moyenne 20 € le repas.*
Situé non loin du Centre Culturel de Belém en direction d'Algés, voici une adresse pour découvrir la gastronomie portugaise sans trop dépenser et quelle que soit l'heure. Dans l'entrée, une petite épicerie aux murs garnis de bouteilles de vin nous conduit vers trois espaces lumineux avec décoration aux tons clairs ; deux salles et une terrasse, couverte par mauvais temps. Ici, on sert des produits frais, de qualité avec une présentation soignée, qui nous met l'eau à la bouche. A la base, des recettes traditionnelles mais avec un plus qui surprend agréablement les papilles ! On peut s'en tenir aux entrées avec un grand choix de « petiscos », choisir un poisson comme un bar au four et à l'aneth ou une viande : filet de canard, mouton à l'indienne ou encore poulet au curry. Bonne sélection de vins même au verre. Un bon repas dans une ambiance locale chaleureuse.

### ESPAÇO AÇORES

Largo da Boa Hora
✆ +351 218 880 070
www.espacoacores.com
restaurante@espacoacores.com
Tram n° 18. Bus n° 729, 732, 742 ou 760.
*Ouvert de 12h à minuit. Buffet le jeudi, compter en moyenne 25 € le repas.*
Mitoyen du marché municipal de Boa Hora, au-dessus de Belém, cet espace, fondé en 1998, dédié à la découverte de l'archipel des Açores et sa riche cuisine, s'avère une occasion unique à Lisbonne pour se familiariser avec ses formidables neuf îles perdues dans l'océan Atlantique et leurs habitudes culinaires. Dans un très beau cadre élégant, recouvert de bois et au sol basaltique, avec tables bien dressées donnant vers le Tage, ce restaurant propose des plats, presque exclusivement à base de produits des Açores. Ici, un bon repas pourra débuter avec quelques délicieux *petiscos*, comme du boudin (à la cannelle) servi avec de l'ananas frais, des fèves en sauce ou du fromage Queijo Ilha São Jorge. Pour poursuivre, parmi les spécialités principales, citons : *sopa de mero*, *atum grelhado* (thon grillé) ou *cozido das furnas* (pot-au-feu qui se cuisine là-bas grâce au volcan !). A savourer aussi le *polvo*/poulpe, mijoté au vin durant plus de 4h et servi avec un *bolo de milho* (pain-gâteau à la farine de maïs) ou encore l'*alcatra* de l'île Terceira (la viande de vache) marinée avec oignons et laurier durant 24h. En dehors de quelques vins açoriens, la carte présente de bonnes références nationales et internationales. Les desserts sont très bien aussi avec une pléiade de pâtisseries traditionnelles comme le gâteau au thé des Acores ou le pudim de coco do Pico. En définitive, une bien belle découverte menée par une équipe professionnelle sous les bons hospices d'Alfredo Alves (en salle) et son épouse (en cuisine).

### O MERCADO DO PEIXE

Estrada Pedro Teixeira
✆ +351 213 616 070
mercadodopeixe@netcabo.pt
Bus : 723 (Marquês de Pombal),
729 (Colombo/Belém).
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à 22h30, fermé le dimanche soir. Compter en moyenne 35 € le repas.*
Situé à la lisière du parque de Monsanto, non loin de Belém, c'est, comme son nom l'indique (« marché aux poissons »), un restaurant de poissons et de fruits de mer. La salle, rustique et spacieuse, est chaleureuse, l'ambiance y est locale. Au centre se trouve un grand aquarium ainsi qu'un étal de poissons – comme au marché. On peut faire son choix parmi une variété de 16 sortes de poissons : mérous, soles, dorades, bars, rougets, sardines, gambas, langoustes, langoustines, homards... Juste à coté de l'étal se trouve un grand barbecue où sont grillés les poissons. C'est l'originalité de la maison ! Le restaurant propose aussi un bon choix de vins ainsi que diverses friandises maison, comme le « pastel de nata » (petit gâteau à la crème) qui a reçu à plusieurs reprises le prix du meilleur « pastel de nata ».

### PIMENTA ROSA

9B Rua Tomás da Anunciação
Campo de Ourique
✆ +351 213 904 621
www.pimentarosa.pt
restaurante@pimentarosa.pt
Bus : 709, 774. Trams : 25E, 28E.
*Ouvert du mardi au samedi de 12h30 à 15h et de 20h à 23h, le dimanche de 12h30 à 15h. Compter entre 25 € à 30 € le repas.*
Petit restaurant à l'ambiance chaleureuse, on y croise une clientèle d'habitués. C'est bon signe ! Ici on sert une cuisine traditionnelle méditerranéenne remise au goût du jour. La carte change au gré des produits de saison : morue au four, bar braisé avec purée de céleri et moules, petits calamars cuisinés selon la tradition de l'Algarve, échine de porc noir, carré de mouton au vin, tartare de boeuf… Pour accompagner le tout, une sélection de vins en accord avec les plats proposés. Côté dessert,

laissez-vous tenter par le traditionnel *pudim abade de priscos* (sorte de flan aux œufs). Une adresse qui vaut le détour.

### TASCA DA ESQUINA

41C Rua Domingos Sequeira
Campo de Ourique ✆ +351 210 993 939
www.tascadaesquina.com
info@tascadaesquina.com
Tram n° 25 ou 28. Bus n° 701, 709 ou 774.
*Fermé le dimanche. Ouvert de mardi à samedi midi et soir, le lundi seulement le soir. A la carte à partir de 20 €. Plusieurs menus dégustation de 23,50 € à 42 € (hors boissons).*
Pari réussi pour le top chef Vitor Sobral et son concept créatif de cuisine d'auteur dans une taverne à la portugaise réinterprétée à la sauce contemporaine. Dans un bistrot convivial, accueillant une clientèle gourmet hétérogène, la petite Tasca présente des menus intelligents de 4 à 7 miniatures (pas si mini !) : samossas, soupes froides ou chaudes, fromages, charcuteries et conserveries, coquillages cuisinés... En résumé, la table à l'atmosphère décontractée sert une bonne sélection de produits du terroir. A ne pas manquer.

### A TRAVESSA

12 Travessa do Convento das Bernadas
Lapa ✆ +351 213 902 034
www.atravessa.com
info@atravessa.com
Trams : n° 15 & 18. Bus n° 706, 713, 714, 727... Arrêt de train le plus proche : Santos (ligne Cais do Sodré-Cascais).
*Ouvert de 19h30 à minuit. Fermé le dimanche. De 40 à 60 €.*
D'après l'élite portugaise, déjeuner ou dîner à la Travessa est un régal d'actualité. Dans le joli cadre du couvent das Bernadas du XVII[e] siècle (accueillant aussi le musée de la Marionnette), Vivianne et António servent avec enthousiasme et amabilité une excellente cuisine luso-belge dont vous nous direz des nouvelles : raie au beurre noir, *arroz de peixe*, anguilles sauce meunière, escalopes de foie gras avec raisins et moscatel, médaillon de chevreuil aux girolles. Le grand jeu ! Ne manquez pas les moules frites du samedi à asperger de bières belges !

**Autre adresse :** A Travessa do Fado. Museu do Fado. Largo do Chafariz de Dentro, 1 (Alfama) – Edifício do Recinto da Praia ✆ +351 218 870 144.

## Oriente

### CARTEL 36

Lote 3.14.04C, Loja 12C
Rua Sinais de Fogo
Parque das Nações
✆ +351 211 382 280
www.cartel36.pt
geral@cartel36.pt
*Ouvert du mardi au dimanche de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à minuit. Fermé le lundi. Cuisine ouverte de 12h30 à 15h et de 19h30 à 23h.*
Ce restaurant et bar a souhaité créer une ambiance « comme à la maison ». Son adage : *mi casa es su casa*. Au menu, une multitude de plats traditionnels. Côté boissons, une large sélection de cocktails, bières et vins. Un lieu agréable pour manger ou boire un verre.

# SORTIR

Sortir à Lisbonne est un réel plaisir dont il ne faut pas se priver. Outre la qualité des espaces, c'est aussi leur diversité qui fait le succès des nuits lisboètes : le choix est immense ! Depuis une vingtaine d'années, la nuit explose ; difficile de savoir où donner de la tête après minuit. D'ailleurs, bien qu'on puisse, souvent dans le même café, prendre un verre, dîner, écouter un groupe en live ou danser, personne n'imagine passer sa soirée dans un seul et même endroit ! Le but du jeu, c'est de faire du porte-à-porte en tentant sa chance, sans devoir consommer à chaque fois. Même dans les lieux les plus branchés, l'ambiance reste toujours bon enfant. Différentes zones concentrent de nombreux lieux. Voici une large sélection qui s'adresse à tous les goûts, toutes les bourses, tous les styles, des plus amusants aux plus hype, mais cela peut évoluer à tout moment : du lounge sur le toit d'un hôtel de luxe au kiosque branché en passant par le petit troquet improbable. Aussi, si vous repérez une foule de bonnes têtes quelque part, notez ! Réservée jadis à quelques privilégiés, la nuit s'est aujourd'hui démocratisée. L'amoureux du fado, le fanatique de musiques électroniques, le passionné de jazz, le rockeur invétéré, le néogothique, le danseur de salsa ou de samba ou l'amateur de musique du Cap-Vert ou d'Angola… tout le monde trouvera son bonheur à Lisbonne. Les filles ne doivent pas rater les Ladie's Night (souvent en début et milieu de semaine), elles deviennent les reines avec entrée gratuite et souvent consommations illimitées offertes.Les deux pôles principaux de la nuit sont le Bairro Alto (plutôt populaire) et la zona Ribeirinha (près du fleuve) avec les Docas (globalement un peu plus chic).

# OÙ ÉCOUTER DU FADO ?

Plus qu'un chant, c'est une complainte puissante qui questionne un destin contre lequel on ne peut rien. Le terme « fado » est d'ailleurs issu du latin *fatum* (l'inéluctable destin, oui, c'est ton destin !). L'amour inaccompli, la nostalgie des disparus et du passé, la difficulté à exister, la jalousie, le chagrin, le départ, l'exil… en sont les thèmes récurrents.Traditionnellement, le chanteur soliste, homme ou femme (*fadista*) est accompagné par deux guitaristes. L'un joue de la *viola* : guitare espagnole classique ; l'autre de la *guitarra* : guitare en forme de poire et au son métallique, typiquement portugaise. Lisbonne, à la différence de Coimbra, est la ville du fado populaire. Dans les maisons de fado, vous écouterez un fado moins populaire. Il faut compter généralement un minimum de 10 à 20 € pour assister au spectacle (une ou plusieurs boissons incluses) ou bien 25 à 50 € avec le dîner. Aussi, il existe encore à Lisbonne de petites *tascas* où vit le fado *vadio* (un fado amateur, ivrogne et vagabond, chanté gracieusement avec ferveur, foi et passion) grâce à ses protagonistes les plus pittoresques et spontanés, et ce dans la pure tradition du don de soi. Là, chaque intervenant porte sur le visage le texte vécu du fado qu'il interprète : la vie, ses joies et ses peines. Nous indiquons certains de ces lieux dans notre sélection, d'autres ne sont qu'occasionnels (une fois par mois) ou connus seulement de certains habitants d'un même quartier. Sachez que le fado ne s'écoute pas sans un certain protocole. La règle importante est de vous taire religieusement pendant les chants sous peine de vous faire copieusement rappeler à l'ordre. C'est souvent très émouvant et il n'est pas rare de voir des gens pleurer à chaudes larmes. Si vous entendez les connaisseurs fredonner en sourdine, profitez-en, mais ne vous risquez pas avant de connaître quelques standards ! Si vous optez pour un repas avec spectacle, nous vous recommandons de vous assurer que la qualité est le fort de la maison. Sinon, il est toujours possible de venir plus tard et de n'entrer que pour prendre un verre. En revanche, parfois pour un café, une cerveja ou un cognac, il faudra vous affranchir d'un montant minimum. Pour assister à des concerts d'artistes fado confirmés (avec discographie à l'appui), consultez, dans les agendas culturels, la programmation de lieux comme le Centro Cultural de Belém ou de théâtres comme le Teatro do Bairro (Bairro Alto) ou le Cine Theatro Gymnasio (Chiado), sans oublier les concerts en plein air, aux beaux jours...

## ADEGA MACHADO

91 Rua do Norte
Bairro Alto ✆ +351 213 422 282
www.adegamachado.pt
adegamachado@fadoandfood.pt
Métro : Baixa-Chiado. Tram n° 28.
Bus n° 758.
*Du lundi au dimanche de 20h à 2h. Restaurant et bar à petiscos. Consommation minimum à 27 €. Repas à partir de 50 €. Formule « Fado inside the box » tous les jours à 17h, avec spectacle et apéritif avec tapas : 17 €.*
Il fait partie de Fado & Food Group, comme le Café Luso et le Timpanas. Restauré en 2012, l'établissement présente une façade lumineuse recouverte d´azulejos dans les tons jaune doré avec des peintures autour du thème du Fado. La décoration de sa grande salle élégante rappelle que cette maison de Fado est historique. Pour la petite histoire, l'idée d´ouvrir cette maison pour y chanter le Fado est apparue à Fernando Freitas Silvestre en haut de la tour Eiffel en 1937 lors d'un voyage à Paris. Depuis cette date, la maison fut tenue par Armando Machado, compositeur guitariste, puis par sa famille durant trois générations, et les plus grands artistes sont passés par là. A côté de la salle de restaurant un espace accueillant est consacré à l'histoire de cette institution. On peut y voir entre autres une vingtaine de photographies d'Amália. Aujourd'hui, c'est un espace haut de gamme où l'on peut croiser des personnalités locales. Une ambiance à la lumière tamisée lui donne un coté intimiste et romantique propice pour une sortie à deux et parfait pour écouter un spectacle de fado pur et de haute volée. La cuisine présente un compromis entre produits traditionnels et confection moderne qui lui donne un raffinement exquis. Les fadistes, qui se produisent exclusivement ici, sont généralement bons ; on y compte de nombreux jeunes talents prometteurs ou des grands noms. L'été, une terrasse en plein air, au premier étage, permet de dîner dans l'ambiance si typique du Bairro Alto, cet espace est aussi dédié aux fumeurs.

**« Fado inside the box »**. Tous les jours à 17h, il est possible d'assister à un spectacle de fado pendant 1h tout en dégustant de savoureuses tapas préparés par le Chef, le tout accompagné d'un bon vin portugais. C'est un bon compromis pour venir écouter du fado sans vous ruiner ou si, tout simplement, vous ne pouvez pas sortir le soir car vous êtes en vacances avec vos enfants qui auraient bien du mal à passer toute une soirée à écouter tranquillement du fado avec vous...

### TASCA DO JAIME

91 Rua da Graça
Graça
✆ +351 218 881 560
tascadojaime@hotmail.com
Tram n° 12.
*Ouvert tous les jours de 9h à 21h. Fado samedi, dimanche et jours fériés de 16h à 20h. Entrée libre. Bière 2,50 €, assortiment de petiscos à 15 €. Si vous vous asseyez, vous êtes tenu de manger.*
Sur la route du tram n°28, face à l'ancien Royal Ciné, cette petite taverne familiale et populaire aux murs de briques et azulejos, zinc de marbre et photos d'artistes, présente d'inoubliables intervenants de *fado vadio*, spontanément à la volée : mamies folkloriques, jeunes premiers, vieux briscards et grandes dames... Accompagnés par un guitariste vétéran et le jeune fils de la maison. En plus de quelques bières à la pression et du vin pour accompagner le fado triste, le fado gai pour remplir l'âme, quelques *petiscos* (tapas à la portugaise) et plats du jour, sans chichi, pour remplir la panse. Attention les tables de cette *casa portuguesa* sont réservées à ceux qui comptent grignoter, bref, on s'asseoit si on mange, sinon on reste au comptoir et c'est tout aussi bien ! Ensuite, toute la troupe descend dans l'Alfama pour un fado plus tardif, dans la récente succursale, qu'on nous confirme étant, forcément, plus touristique.

**Autre adresse : Tasca** do Jaime d'Alfama. Rua São Pedro, 40 ✆ +351 218 861 164. Du mardi au dimanche de 20h à minuit.

### TIMPANAS

22-24 Rua Gilberto Rola
Alcântara
✆ +351 213 906 655
www.timpanas.pt
timpanas@fadoandfood.pt
Bus : 714, 720, 732, 738 et 742. Tram n° 15 et 18. Arrêt de train le plus proche, ligne Cais do Sodré-Cascais : Alcântara-Mar.
*Ouvert tous les jours sauf mardi de 20h à 2h. Spectacles à 21h30 et 23h15. Menu à 50 € ; à la carte comptez minimum 50 €. Sans dîner, consommation minimum de 15 €.*
L'une des maisons de Fado & Food Group qui possède également deux autres établissements dans le Bairro Alto : Café Luso et Adega Machado. Au fin fond de l'un des quartiers les plus méconnus et les plus charmants de Lisbonne, une sorte de petit Alfama sans touristes, une très jolie maison ancienne a été transformée en auberge ribatejane. Son nom est celui du personnage de l'impresario dans le film *A Severa*, premier film sonore portugais. Grilles en fer forgé, sol de calçada, grande cheminée, poutres et décoration traditionnelle de rigueur. Depuis 1963, le spectacle comprend du fado et des danses du folklore portugais traditionnel, de quoi avoir un bon aperçu de la culture populaire des différentes régions du Portugal. Les artistes qui se succèdent se produisent exclusivement ici. Côté repas, les plats traditionnels de la cuisine portugaise y sont copieux et d'une confection irréprochable ; le poisson frais arrive tous les jours. Les lieux sont d'ailleurs fréquentés par une clientèle locale, ce qui est toujours une excellente garantie. Après dîner, c´est aussi une bonne option pour prendre un verre dans une ambiance à la fois populaire et intimiste.

### CAFÉ LUSO

10 Travessa da Queimada
Bairro Alto
✆ +351 213 422 281
www.cafeluso.pt
cafeluso@fadoandfood.pt
Métro : Baixa-Chiado. Tram n° 28.
Bus n° 758.
*Ouvert tous les jours de 19h30 à 2h. Comptez à partir de 30 € (dès 20h) pour la formule dîner spectacle et environ 25 € pour assister au spectacle avec une consommation (à partir 22h30).*
Vous allez certainement entendre parler du Café Luso si vous cherchez un bon restaurant de fado. Inauguré en 1927, sur le site d'un ancien palais, c'est l'un des plus anciens restaurants sur le thème de Lisboa. Sa réputation fait de lui un haut lieu de fado : quoi de plus normal, c'est ici qu'Amália a débuté sa carrière. Mythique ! Il appartient à Fado & Food Group, tout comme la maison de fado Adega Machado, située aussi dans le Bairro Alto, et le Timpanas, installé dans le quartier d'Alcântara. L'espace est exceptionnel voire impressionnant avec ses arcades et ses murs évoquant les diamants de la Casa dos Bicos ! Dans sa grande salle voûtée, un spectacle de fado est donné tout au long de la soirée, au cours duquel des artistes exclusifs de la maison chantent dans une ambiance intimiste. À découvrir lors d'un dîner ou simplement en prenant un verre. Côté cuisine, le souci d'offrir des bons produits de la cuisine portugaise traditionnelle se mêle à la volonté de proposer des assiettes modernes et créatives. Notez en prime que c'est l'un des seuls clubs de fado de Lisboa à avoir une vraie scène. A essayer !

### CASA DE LINHARES

Beco dos Armazéns do Linho 2
Alfama
✆ +351 218 239 660
www.casadelinhares.com
info.casadelinhares@gmail.com
Métro : Terreiro do Paço. Tram n° 12 et 28.
Bus n° 728, 735, 737, 759 ou 794.
*Ouvert tous les jours de 20h à 2h. Dîner-spectacle à partir de 40 €. Réservation conseillée. Si vous venez seulement pour le spectacle, n'arrivez pas avant 22h30. Environ 20 € le repas.*

Voici un établissement reconnu et plutôt luxueux pour le quartier. Dans une grande salle médiévale voûtée (ancien palais des comtes de Linhares) éclairée à la bougie, chaque soir à partir de 21h15, trois fadistes de haute voltige s'y succèdent, au milieu d'une clientèle principalement étrangère. Des chanteuses d'exception sont passées par là, comme les talentueuses Ana Moura, Mísia, Celeste Rodrigues (la sœur d'Amália Rodrigues) ou la jeune Vânia Duarte ; d'autres grandes pointures s'y produisent régulièrement comme Cidalia Moreira, Jorge Fernando ou Fabia Rebordão (nièce d'Amália). En cuisine, se préparent des plats de cuisine portugaise ou internationale : un choix de viandes et poissons cuisinés avec raffinement (citons ici la morue au four…). Tout près, la cave de la maison est installée à proximité des vestiges d'un souterrain qui menait, dit-on, de la cathédrale au Tage. Emerveillement garanti !

### FADO IN CHIADO

Espaço Chiado – Cine-Theatro Gymnasio
14 - 2e Rua da Misericórdia
✆ +351 213 430 184
www.fadoinchiado.com
bilheteira@geniusymeios.pt
Métro : Baixa-Chiado. Tram n° 28.
Bus n° 58.
*Spectacle de fado de 50 minutes tous les jours, à 19h sauf le dimanche. Billet : 18,50 €.*

Cette petite salle de spectacles dans le centre historique de Lisbonne, au cœur du Chiado, propose d'écouter des artistes de talent accompagnés d'une guitare portugaise et d'une guitare classique, comme le veut la tradition. Aux murs de cette salle de spectacles se trouvent des images de Lisbonne qui présentent des endroits uniques de la ville où le fado est né avant de devenir le symbole de tout un pays. Ce chant mélancolique, interprété ici à tour de rôle par une voix féminine et une voix masculine pleines d'émotion, sur le son des deux guitares vous enchantera comme il a enchanté l'Unesco qui l'a déclaré patrimoine culturel immatériel de l'humanité en novembre 2011. Un bon début de soirée pour goûter à la passion de ce chant et s'imprégner de l'âme portugaise avant d'aller dîner au Bairro Alto, à deux pas.

### MASCOTE DA ATALAIA – FADO

13-15 rua da Atalaia
✆ +351 211 983 973
martins_e@hotmail.com
*Ouvert du lundi au samedi de 18h à 2h, jusqu'à 3h le vendredi et le samedi. Menu fado à 25 €. 14 € le plat.*

La Mascote da Atalaia compte parmi les tables plus authentiques pour qui cherche à écouter du fado non-édulcoré ! Dans une atmosphère agréable et conviviale, l'idéal est sans doute de commander quelques délicieux *pesticos* accompagnés d'un typique petit verre de Porto et de prêter une oreille attentive aux complaintes douces ou dramatiques des artistes lusophones... Si la faim se fait sentir, on peut toujours commander quelques plats typiques de la région lisboète arrosé de bon vin pour des tarifs plutôt intéressants. Ambiance portugaise assurée !

### PÁTEO DE ALFAMA

18 Rua de São João da Praça
Alfama
✆ +351 218 822 174
www.pateodealfama.pt
booking2@mail.telepac.pt
Métro : Terreiro do Paço. Tram n° 12 et 28.
Bus n° 728, 735, 737, 759 ou 794.
*Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h30 à 23h30. Repas spectacle à partir de 45 € uniquement le soir.*

Au cœur d'Alfama, cette maison de folklore et de fado est installée dans une noble maison médiévale (ancien palais des comtes de Murça) avec café lounge en après-midi, mitoyenne des premières murailles romaines de la ville (en témoigne un mur de pierres apparentes et des objets exposés). Depuis le début 2008, elle propose une approche différente en combinant chant et musique fado à des scènes de danses traditionnelles costumées. Dans une belle salle, avec plancher et vraie scène, les coups de projecteurs se succèdent en quatre moments intenses : une jeune chanteuse, une reconstitution d'une scène du XIXe, des chanteuses confirmées et des danses du folklore national (originaire de Nazaré, Coimbra, Ribatejo,

Linhares da Beira, Viana do Castelo-Minho, Miranda do Douro-Trás-os-Montes). Les 16 artistes (chanteurs, musiciens, comédiens, danseurs…) nous refont vivre avec brio des tableaux authentiques précieux. Autant de figures, de mouvements, de couleurs, de mélancolie et d'allégresse, comme un kaléidoscope magique pour s'imprégner de la culture portugaise. Rien à redire également sur l'excellente cuisine traditionnelle servie (gambas grillées, morue préparée, entremets). Bref, une très bonne soirée en perspective.

### ROYAL FADO RESTAURANTE

Nº 4 Rua Augusto Rosa
✆ +351 919 784 425
*Ouvert du mercredi au lundi de 18h à 23h, fermé le mardi. Comptez en moyenne 35 € le repas, spectacle de fado inclus. Consommation minimum 10 €.*
Situé non loin de la « Sé » (cathédrale), ce petit restaurant surprend par sa décoration éclectique dans une ambiance tamisée qui rappelle que l'on se trouve dans un quartier typique. La statue de saint Antoine protège la maison. Aux murs, une décoration florale, qui contraste avec de grandes glaces et des photos d'Amalia Rodrigues, la reine du fado. C'est un fado populaire que l'on peut écouter ici, interprété par une chanteuse du théâtre musical (Revista), accompagnée de deux guitaristes. Pour dîner, une cuisine portugaise revisitée, tel le plat de morue avec de la purée de patates douces aux pois chiches. Service attentionné.

### REAL FADO

28 Calçada da Ajuda
✆ +351 213 649 718
www.realfado.com
booking@realfado.com
*Ouvert tous les jours à partir de 20h, spectacle de fado à 21h. Compter en moyenne 60 € le repas (entrée, plat, dessert et boisson) avec spectacle. Consommation minimum 20 € avec un vin de liqueur.*
Ce restaurant propose un spectacle de fado ancré dans la tradition. La réputation de la maison n'est plus à faire, elle dépend de la même gérance que Patio d'Alfama. À 50 m en remontant la rue qui longe le palais de Belém, cet espace faisait partie des anciennes écuries du palais a été rénové en 2018 pour accueillir le fado dans toute sa grandeur. En arrivant dans la salle, surprise : voûtes en pierre, fresques restaurées au plafond, dalles de pierre d'origine au sol et



© SURKOVDIMITRI – ISTOCKPHOTO

*Fado.*

lumière tamisée nous plonge dans l´univers du fado. Ici, quatre chanteurs – de la nouvelle génération – se succèdent et comblent le public dans une ambiance chaleureuse. Coté cuisine, on y sert de bons plats portugais : plusieurs plats de morue, confit de canard et autres… Une belle soirée pour revenir avec un bon souvenir du fado.

### SENHOR VINHO

18 Rua do Meio à Lapa
Lapa
✆ +351 213 972 681
www.srvinho.com
restsrvinho@mail.telepac.pt
Trams n° 25 et 28. Bus n° 713, 727 ou 773.
*Tous les jours de 19h30 à 2h, spectacles à 21h30. Repas environ 50 €. Consommation minimum 27,50 €.*
Tout le monde connaît cet établissement au cadre à la fois traditionnel et élégant. Pour ceux qui ne souhaitent entendre que la crème de la crème, l'antre de la célèbre Maria da Fé reste fidèle au poste depuis 1975. Les chanteurs sont excellents : Ana Moura ou Camané se sont produits dans cet endroit très apprécié du gotha portugais, c'est dire ! En soignant sa tenue, on est sûr de passer une bonne soirée en se régalant d'une cuisine excellente : chevreau au four, *cataplanas*...

## Buvettes à ginjinha

Surtout n'oubliez pas d'aller trinquer dans les tout petits bistrots où l'on sert dans un petit verre (presque des dés à coudre), dès le matin, la douce liqueur de griottes (ginha ou ginjinha, plus affectif), accompagnée ou non de fruits (c'est selon votre envie !). Plusieurs petits bars typiques et ancestraux où l'on ne stationne, au comptoir, qu'une poignée de minutes, vu le peu d'espace, histoire de rajeunir un peu la moyenne d'âge de la clientèle d'habitués et de constater que les bonnes traditions (cette coutume date du milieu du XIX[e] siècle) ne se perdent pas ! Pas mal d'entre eux se rencontrent vers Rossio : A Ginjinha Espinheira (Largo de São Domingos, 8), Ginjinha Sem Rival-Eduardino (Rua Portas de Santo Antão, 7), Tendinha do Rossio (Praça Dom Pedro V) ou encore Ginjinha Rubi (Rua Barros Queirós, 27) et sa clientèle pittoresque… Vous ne pouvez pas les manquer, elles sont reconnaissables par leurs enseignes évocatrices, leurs vitrines de bouteilles aux liquides carmin, et leurs petits attroupements débonnaires devant le pas de la porte.

De Cais do Sodré à Alcântara, les anciens entrepôts le long du Tage ont été totalement réaménagés en bars, pubs, restaurants, clubs et boîtes. Les docks sont devenus l'endroit à la mode, surtout Cais do Sodré et sa rue Cor-de-Rosa (parce que le sol y est peint en rose) où s'alignent les bars de nuit jusqu'à 3h voire 4h du matin. Mais c'est le Bairro Alto, abritant la jeune garde contemporaine, qui reste le meilleur quartier de Lisbonne pour commencer la nuit (d'autant plus en piéton). Dans les ruelles, n'hésitez pas à vous laisser guider par votre instinct et par les ambiances des bars au moment de votre passage… Vous pourrez ensuite descendre à pied jusqu'à Cais do Sodré (comptez 10 minutes maximum) pour poursuivre votre soirée jusque tard dans la nuit. Entre Santos et São Bento, l'avenida Dom Carlos I et ses environs constituent une excellente alternative, d'autant que ce troisième pôle est essentiellement fréquenté par des Lisboètes. Les week-ends, des milliers de jeunes et des embouteillages monstres encombrent le Bairro Alto, les docks et l'avenida 24 de Julho. Alors que Príncipe Real regroupe de nombreux lieux LGBT, Bica, Alfama, Santa Apólonia ou parfois même le site de l'Expo peuvent s'avérer de très bonnes zones de sorties ciblées.

## Cafés – Bars

### Baixa, Chiado et Bairro Alto

**A BRASILEIRA**
120-122 Rua Garrett
Chiado
✆ +351 213 558 035
Métro : Baixa/Chiado. Tram n° 28. Bus n° 758.
*Ouvert tous les jours de 8h à 2h.*
Sans doute le café le plus mythique de Lisbonne parce qu'autrefois fréquenté par des politiciens et surtout des artistes et écrivains modernistes. Ce monument historique à part entière qui a ouvert ses portes en 1905 ne cesse d'attirer les touristes avec sa devanture Art nouveau et son intérieur grandiose orné de moults dorures, de grands miroirs et de plafonds peints. Sur la terrasse, impossible de manquer la statue de Pessoa (dont c'était l'un des Q.G.) assis à une table, livre en main : la photo souvenir s'impose. On pourrait parler d'un musée avec ses miroirs piqués par le temps et ses souvenirs aux murs, ses peintures et dessins des Années folles. Il est tout en longueur, avec de beaux plafonds ornés d'incroyables lustres en néon circulaire.

**A CAPELA**
45 Rua da Atalaia
Bairro Alto
https://twitter.com/acapelabar
acapela.capela@gmail.com
Tram n° 28. Bus n° 758.
*Ouvert tous les jours de 20h à 2h, jusqu'à 3h vendredi et samedi.*
L'une des adresses obligatoires du quartier avec sa décoration nostalgique néobaroque. Très animé, en particulier en fin de soirée. Plusieurs DJ résidents inspirés distillent des musiques électroniques, du dub et du groove. Un rien glamour !

**MADAME PETISCA**
17 Rua Santa Catarina
✆ +351 214 060 345
www.madamepetisca.pt
lisboa@madamepetisca.pt
*Ouvert jusqu'à minuit. Menu déjeuner entrée + plat à 12 € ou entrée + plat + dessert à 15 € boisson incluse. A la carte, comptez 20/25 € par personne.*
Madame Petisca, c'est un bar et un restaurant avec l'avantage d'avoir une terrasse intimiste et panoramique. L'idéal pour un verre entre amis ou en amoureux. Vue superbe sur Lisbonne depuis ce point de vue encore un peu confidentiel et méconnu. Le menu du midi est tous les jours différent (vous pouvez voir les options sur leur site internet), quant à la carte, elle comprend des

plats d'inspiration portugaise, des options végétariennes ainsi que diverses tapas. Le dimanche vous pourrez déguster leur brunch en prenant le soleil sur la terrasse !

### NOOBAI CAFÉ

Miradouro de Santa Catarina (do Adamastor)
38-a Calçada Salvador Correira de Sá
Bairro Alto – Bica
✆ +351 213 465 014
www.noobaicafe.com – info@noobaicafe.com
Tram n° 28.
*Ouvert du lundi au dimanche de 10h à minuit. Brunch le week-end.*
Un peu caché en descendant sur la droite de la statue de ce cher Adamastor, le géant des Tempêtes (dépeint par Luís de Camões dans ses *Lusiades*), c'est un espace gentiment convivial et relax, à l'intérieur charmant, qui offre une superbe vue sur la ville depuis deux belles terrasses superposées (il y a même un espace ludique pour les bambins !). L'accueil très amical recommande *caipirinhas*, jus vitamines et en-cas… S'il fait trop frais, des couvertures sont distribuées pour observer, sans tracas, le coucher de soleil sur le pont du 25-Avril (sublime !) et se plonger petit à petit dans la nuit, parfois animée par de petits concerts ou des prestations de DJ.

### O PURISTA

16 Rua Nova da Trindade
✆ +351 916 442 744
*Ouvert jusqu'à 21h mardi et mercredi ; jusqu'à 2h jeudi ; vendredi et samedi jusqu'à 3h.*
Un bar original qui fait barbier à l'entrée et bar/pub dans le fond. Un style très british avec sofas en cuir et billard. Une vraie ambiance à part avec la petite touche de folie lisboète en plus. Des DJ sets sont organisés les week-ends pour se chauffer avant d'aller danser dans un des clubs de la ville.

### PAGINAS TANTAS

85 Rua de Diário de Notícias
Bairro Alto
✆ +351 213 465 495
jazzbar.paginastantas@gmail.com
Tram n° 28. Bus n° 758.
*Ouvert tous les jours de 20h à 2h, jusqu'à 3h les vendredis et samedis. Happy hour jusqu'à 21h.*
Un bar qui oscille entre les années 1930 et 1950, sous les auspices du jazz. Bar aussi sinueux que les ondes du plafond, affiches de concerts ou de musiciens, sièges moelleux, lampes superbes… C'est beau et select. Du coup, beaucoup de monde s'agglutine dans cet espace assez tarabiscoté pour savourer un Bailey's ou un cocktail en écoutant Saint Germain ou Chet Baker. Un classique survivant du Bairro Alto.



## Kiosques et terrasses (quiosques E esplanadas)

Vraiment une valeur ajoutée à vos moments de détente durant la découverte de la capitale portugaise, les petits kiosques buvettes (souvent de couleur vert bouteille, rouge ou blanc) et leurs terrasses conviviales et panoramiques vous accueilleront pour un rafraîchissement, un petit déjeuner, un apéritif ou du grignotage… La plupart des belvédères en sont équipés ainsi que l'avenida da Liberdade (les allées de la première partie de l'avenue), les jardins ou encore les parcs. Parmi les incontournables, on ne dira jamais assez de bien de celui du miradouro de Santa Catarina, rénové dernièrement, près de Bica, pour ses couchers de soleil et l'ambiance relax et alternative, de celui du Largo de Graça, très agréable, pour son fond musical de qualité et ses petits en-cas ou encore de celui de Príncipe Real, un point de rencontre social et fréquenté, sans oublier les deux du miradouro São Pedro de Alcântara participant régulièrement à des animations ou le Café Esplanada Miradouro do Monte Agudo à chercher vers Penha França (Anjos) pour des pauses lecture et méditation, ou même celui de la place Camoes pour observer l'agitation de la ville. Si vous passez par là ne ratez pas aussi une halte à Le Chat avec sa longue terrasse lounge, au Jardim 9 de Abril près du musée d'Art ancien, à Park (Calçada do Combro) au dessus d'un parking près du Bairro Alto, pour respirer la ville, au propre comme au figuré ou encore, à A Margem, jaune et blanc, à Belém au bord du Tage, pour le cadre près de l'eau et l'ambiance musicale jazzy et bossa. C'est très récent, certains nouveaux kiosques gérés par des équipes jeunes sur l'Avenida de Liberdade sont limite branchés proposant, en fin de semaine, des concerts et soirées DJ plus que sympathiques surtout en sirotant une sangria fraîche en bonne compagnie. N'oubliez pas aussi les toits des grands hôtels pour des vues optimales en toute sérénité : Le Rooftop Bar de l'Hotel Mundial, le Varanda du Ritz, le Panorama du Sheraton, le Sky Bar du Tivoli Hotel, l'Entretanto Rooftop Bar de l'Hotel do Chiado, la Braserie Rossio de l'Altis Avenida Hotel ou encore le bar du NH Liberdade Hotel...

### PAVILHÃO CHINÊS

89 Rua Dom Pedro V
Príncipe Real – Bairro Alto
✆ +351 213 424 729
www.barpavilhaochines.blogspot.com
Bus n° 758 ou 773.
*Ouvert de 18h à 2h, à partir de 21h le dimanche.*
Entre Príncipe Real et São Pedro de Alcântara, il est considéré comme LE plus beau bar de Lisbonne et ce, depuis 1986, date de son ouverture ! Prière de sonner à l'entrée avant d'être totalement sonné par le décor de cette ancienne épicerie fine asiatique, qui fut jadis écurie (avant le tremblement de terre de 1755) ! En effet, vous vous pincez et vous ouvrez grand les yeux en entrant dans cet antre chaleureux et rococo composé d'une enfilade de plusieurs petites salles littéralement envahies du sol au plafond de collections de jouets anciens, d'objets variés ou caricaturaux : soldats de plomb, maquettes, trains électriques, faïences, etc. L'inventaire serait vraiment trop long pour en retranscrire la fantaisie enfantine, sans parler des travaux croustillants, ici présents, du génial caricaturiste et céramiste Rafael Bordalo Pinheiro. La dernière salle possède même un billard, et celui-ci n'est pas derrière une vitrine ! Dans ce décor créé de toutes pièces avec un indéniable humour, partout des petits fauteuils et une ambiance intimiste pour déguster des thés ou d'excellents cocktails exotiques à découvrir sur une merveilleuse carte illustrée de personnages des années folles. En costumes kitsch (avec vestons rouges, verts ou bleus selon le jour) d'imperturbables serveurs évoluent, sur fond musical insipide (hélas !), dans cet espace pantouflard qui peut s'avérer pour les fêtards une simple mise en jambes ou un arrêt pour recharger les batteries. De temps en temps, le passage express d'un groupe de touristes venus jeter un coup d'œil au décor vous donne la délicieuse impression de faire partie du film… Une incroyable expérience à vivre !

### PORTOLOGIA LISBOA, LA MAISON DES PORTO

34-36 Rua São Julião
Baixa
✆ 351 210 179 313
www.portologia.pt
lisboa@portologia.pt
Métro : Baixa Chiado ou Terreiro do Paço.
Tram 28.
*Ouvert tous les jours de 11h à 24h. Dégustation de vins de Porto avec plateau de charcuteries et fromages locaux à partir de 12 €. Soirée de fado le vendredi.*
Une nouvelle adresse à Lisbonne, en plein centre de la Baixa, à deux pas de la place du Comércio. Le patron des lieux n'est autre que Julien Dos Santos, un homme originaire de Porto où a débuté l'aventure de Portologia, une enseigne de renom qui propose d'innombrables variétés de portos provenant pour la plupart de producteurs indépendants et dont l'épicentre se trouve dans la fertile vallée du Douro. Et ce n'est pas par hasard qu'un beau tableau représentant la vallée figure dans la salle chaleureuse du Portologia ! Plus de 200 bouteilles ouvertes à la dégustation avec des formules de 3 à 8 verres, mais comment faire un choix face à cette diversité ? Pas de souci, on saura vous conseiller, d'autant que la dégustation est commentée en français. Après cette visite, le vin de Porto n'aura plus de secrets pour vous. Portologia propose aussi de grignoter des assortiments de charcuteries et de fromages locaux ainsi que des conserves de sardines. A noter que chaque semaine, le vendredi soir, il y a aussi une soirée fado. Si, en rentrant en France, vous êtes pris de « saudade », sachez que Portologia a aussi une adresse à Paris, 42 rue Chapon dans le 3e arrondissement, avec le même concept.

### A TASCA DO CHICO

39 Rua do Diário de Notícias
✆ +351 965 059 670
*Ouvert jusqu'à 3h du matin.*
Ce petit bar du Bairro Alto, tout simple, est très célèbre pour ses concerts de fado populaire. La salle est toute petite et vous y serez certainement un peu à l'étroit. Le chanteur, ou la chanteuse, se pose généralement dans un petit coin du bar. Vraiment, on est loin du côté formel des grandes scènes de fado lisboètes. Mais la musique sonne, la ginja est bonne, et surtout l'entrée est gratuite. Bon c'est raté pour la 3e rime mais on vous garantit que vous en ferez d'aussi moyennes en repartant de Tasca do Chico car vraiment les boissons pas chères et l'ambiance bon enfant feront que vous ne boirez pas que de l'eau ! Une valeur sûre du fado et de Bairro Alto.

### TOPO

Centre commercial Martim Moniz
Praça Martim Moniz
6e étage
✆ +351 215 881 322
Prendre l'ascenseur du centre commercial. Attention : ne confondez pas avec le centre commercial Mouraria, juste en face, qui n'a rien à voir...
*Ouvert de 12h30 à minuit, jusqu'à 2h les jeudis, vendredis et samedis. Cocktails à partir de 8 €.*
Ouvert en juillet 2015, ce bar offre l'une des plus belles vues sur le centre de Lisbonne, le Castelo et le Tage. La petite terrasse design est chaleureuse grâce au bois omniprésent qui lui donne un côté chalet à ciel ouvert. Des trentenaires bobos et fêtards viennent ici boire un verre à l'apéro histoire de profiter des beaux couchers de soleil. Les cocktails sont la spécialité de l'établissement et on vous recommande vivement le mojito fraise

PORTOLOGIA®
LA MAISON DES PORTO
AUSSI À PARIS ET PORTO



DEGUSTATION & CAVISTE
LA MAISON DES PORTO, L'ORIGINAL !
Depuis plus de 18 ans, PORTOLOGIA est spécialisée en dégustation de VINS DE PORTO de producteurs indépendants avec plus de 200 bouteilles ouvertes. De 3 à 30 verres, nos dégustations vous inviteront à vivre une expérience inoubliable commentée par une équipe multilingue accueillante et chaleureuse. Tous nos PORTO sont également disponibles à la vente et peuvent être expédiés partout en Europe.
VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE PORTOLOGIA ! !
2018 CERTIFICATE of EXCELLENCE tripadvisor
portologia.com
Rua de São Julião,36
1100-525 Lisboa
LUNDI AU DIMANCHE 11H - 24H

« Fly me to Cuba ». Un seul regret : le manque de professionnalisme des serveurs et le fait qu'ils ne prennent pas la carte Visa (ce qui vous oblige à redescendre pour retirer du cash si vous n'avez pas été prévoyant). Malgré tout, ce bar est vraiment top comme le dit son nom... D'ailleurs, fort de son succès, ils ont ouvert une nouvelle adresse sur le nouveau miradouro do Carmo.

**Autre adresse :** Terraços do Carmo.

## Alfama, Castelo et Graça

### CASA INDEPENDENTE

45 Largo do Intendente
Intendente
✆ +351 218 872 842
http://casaindependente.tumblr.com
info@casaindependente.com
M° Intendente.
*Fermé dimanche et lundi. En semaine de 17h à minuit (23h pour la partie restaurant), vendredi et samedi jusqu'à 2h. Certains concerts sont payants.*
« De l'art et de la musique avec du lait de tigre pour l'âme », voici ce qu'il y a écrit pour présenter ce lieu aux multiples facettes. Cette ancienne maison régionale a été reprise par trois jeunes demoiselles qui l'ont transformée et décorée avec leur touche féminine. Plusieurs salles et espaces, avec une atmosphère différente, une grande salle de bal pour écouter les concerts et DJ sets, un petit salon plus intime pour partager un verre et refaire le monde, un patio pour respirer et un coin pour se restaurer de quelques-unes de leurs bonnes tartines. Admirable : la tartine champignon, laitue et œuf… Chaque objet nous raconte une histoire, et le petit plus : les toilettes, une vraie galerie d'art. A part !

### QUIOSQUE PORTAS DO SOL

Beco de Santa Helena
Largo das Portas do Sol
Castelo
Tram n° 28. Arrêt Castelo.
*Ouvert tous les jours de 10h à 23h.*
Sans doute l'une des plus belles esplanades de Lisbonne ! Un lieu cosmopolite, une clientèle mêlant voyageurs et Lisboètes ainsi que de nombreuses tables et canapés offrant une vue imprenable sur le Tage et les toits de l'Alfama. On peut y déguster à toute heure des *petiscos* (tapas), sandwichs, et salades, on y vient aussi tout simplement prendre un petit verre et y lézarder. Les week-ends au coucher du soleil, un DJ vient accompagner les derniers rayons qui se reflètent sur la Mer de Paille. Les prix sont un peu plus élevés qu'ailleurs, la vue a un coût, le service est, hélas, plutôt inégal. À tester en fin de journée autour d'une bière.

### TILES BAR
316 rua palma
✆ +351 21138 4724
tilesbar2016@gmail.com
*Ouvert de 9h à minuit du lundi au jeudi. Le vendredi ouvert jusqu'à 2h, le samedi de 11h à 2h et le dimanche de 11h à minuit.*
Depuis quelques années, le Largo do Intendente est en pleine mutation. Le Tiles bar est le fruit de ce changement et a ouvert en 2016. Il est situé dans un bâtiment rénové et recouvert d'azulejos. Une des choses appréciables de ce Largo est que tous les bars possèdent des terrasses (très agréable pendant la belle saison). Cet établissement ne déroge pas à la règle et dispose de plusieurs tables en extérieur. Vous pourrez y boire un bon verre de vin en dégustant un burger et des frites maison, ou encore des tapas à partager entre amis, des salades, etc.

## Avenidas Novas et le Nord

### BAR PROCÓPIO
Alto de São Francisco
21 A Rua João Penha
Jardim das Amoreiras
✆ +351 213 852 851
info@barprocopio.com
Métro : Rato.
*Du lundi au vendredi de 18h à 2h et le samedi de 21h à 3h. Repas léger autour de 10 €.*
A deux pas de Mãe da Agua et du jardin des Amoreiras, avec accès via la rue João Penha, il est lové dans une petite maison nichée en haut d'une volée de marches dans un beco ancien. Pour bien achever une promenade romantique dans le quartier, ce petit bar précieux et intime, inauguré en 1972, est absolument parfait ! On y entre en sonnant : à l'intérieur, boudoirs, guéridons, caisse d'un autre temps, banquettes et fauteuils moelleux, décoration années folles, lumière tamisée, atmosphère esthète et feutrée sur fond jazzy. On se croirait chez un antiquaire, c'est vraiment mignon ! Grâce à ses excellents cocktails et ses digestifs, l'adresse insolite attire une clientèle plutôt d'après dîner. Le serveur en costume en nous raccompagnant sur le pas de la porte nous apprend que O Procópio appartient à l'ex-femme du gérant du Pavilhão Chines : on comprend mieux !

### FABRICA COFFEE ROASTERS
136 Rua das Portas de Santo Antão
✆ +351 211 399 261
www.fabricacoffeeroasters.com
info@fabricacoffeeroasters.com
*Ouvert tous les jours de 8h à 20h. Café americano 2 €.*
Ici, le café est torréfié sur place. Dès sa création en 2015, la Fabrica Coffee Roasters n'a pas désempli et, forte de son succès, elle a ouvert fin 2016 une nouvelle adresse dans le Chiado. L'un des meilleurs cafés allongés de la ville (appelé ici *americano* ou *abatanado*). Attention, ici pas de wifi, parti pris délibéré des propriétaires qui ne souhaitent pas voir leur établissement rempli d'ordinateurs.

### RED FROG
5A Rua do Salitre
✆ +351 215 831 120
*Ouvert du lundi au jeudi de 18h à 2h, vendredi et samedi jusqu'à 3h. Fermé le dimanche. Cocktails autour de 10 €.*
A l'entrée de ce bar, vous ne verrez pas de nom mais seulement une grenouille rouge sculptée au-dessus d'une sonnerie où il est écrit « Press for cocktails ». Taquin et amusant ! Sonnez et la porte s'ouvre, direction un bar en sous-sol. C'est en effet un bar caché, dans la tradition des *speakeasy bars*, ces bars clandestins qui existaient du temps de la Prohibition aux Etats-Unis. On descend quelques marches puis on arrive dans un petit bar tamisé au look rétro, très Amérique des années 1920 et 1930. Quant aux cocktails, ils sont excellents. Red Frog a été élu parmi les 100 meilleurs bars au monde en 2017.

## A l'ouest, Docas et Belém

### CERVETECA
62 Praça das Flores
www.cervetecalisboa.com
info@cervetecalisboa.com
*Ouvert tous les jours de 15h30 à 1h et jusqu'à 2h les vendredis et samedis.*
Amateurs de bières artisanales, c'est LE lieu à ne pas manquer à Lisbonne. Un peu caché sur la Praça das Flores, vous pourrez le repérer grâce à l'affluence devant sa porte. Le bar possède une carte de bières impressionnantes avec des provenances du monde entier mais aussi, bien sûr, du Portugal.

### O BOM, O MAU E O VILÃO
21 Rua do Alecrim
✆ +351 967 950 287
Métro Cais do Sodré.
A côté de la terrasse de Pensão Amor.
*Ouvert de 19h à 2h, jusqu'à 3h les vendredis et samedis.*
« Le Bon, la Brute et le Truand », tout un programme ! Cet établissement qui porte le nom du fameux western de Sergio Leone version portugaise, c'est vraiment une des nouvelles bonnes surprises dans le quartier de Cais do Sodré. Dans une sorte d'immense appartement au style design et cosy, plusieurs pièces avec bars, canapés, fauteuils... La lumière est tamisée et l'ambiance bon enfant. On se

sent bien. Tous les soirs, ou presque, il y a de la musique live : sets de DJs, concerts d'afrobeat ou de jazz. L'endroit parfait pour commencer la soirée ou la finir en douceur. Très bons cocktails.

## Clubs et discothèques

### JAMAICA

6 Rua Nova do Carvalho
Cais do Sodré
✆ +351 213 423 537
jamaica@jamaica.com.pt
Métro : Cais do Sodré.
*Du mardi au samedi de minuit à 6h. Entrée à moins de 10 €, trois boissons ou un alcool fort compris. Normalement gratuit pour les filles.*
L'un des lieux historiques de la nuit lisboète depuis 1971, l'espace bar-discothèque n'est vraiment pas très grand, mais la musique plutôt bonne : excellent reggae (le mardi), les autres jours du big rock (de Bowie à Iggy en passant par AC/DC ou Gun N' Roses), des soirées années 1980, de la pop et quelques hits portugais. Rassembleur pour trentenaires et bien au-delà, l'espace bon enfant se mérite les vendredi et samedi, venez tôt, vers 1h30 du matin, pour éviter une file interminable…

### LOUNGE

1 OP Rua da Moeda
Cais do Sodré
✆ +351 213 973 730
www.loungelisboa.com.pt
loungelisboa@gmail.com
Métro : Cais do Sodré. Tram n° 25.
Bus n° 714.
*Ouvert du mardi au dimanche de 22h à 4h.*
Derrière le marché de la Ribeira, ce salon est une étape unique de la nuit lisboète. Grande salle à la décoration épurée et aux effets lumineux de lanternes magiques, puis un grand parvis accueillant. Clientèle un peu plus jeune qu'au Bairro Alto, prix modérés et musique poussée par des DJs plutôt bien inspirés (house, break-beat, curiosités…). Quant à l'ambiance du samedi, c'est un concert de tapage de mains et de danse sur les tables : le Lounge est parmi les derniers des bars à fermer !

### LUX FRÁGIL

Cais da Pedra
Avenida Infante Dom Henrique
Santa Apólonia
✆ +351 218 820 890
www.luxfragil.com
lux@luxfragil.com
Métro : Santa Apólonia.
*Ouvert tous les jours de 22h à 6h. Bar de 18h à 6h du mardi au dimanche. Entrée sélective mais de manière aléatoire, prix accessibles (environ 12 € de base), enfin cela dépend des têtes d'affiche programmées.*
Ce n'est pas toujours facile de faire l'apologie d'un lieu encensé par tous ! Mais Manuel Reis, l'ancien leader du Frágil (Bairro Alto), a ouvert cette boîte en 1998 et depuis, respect, c'est LA boîte de Lisbonne : musique de qualité, ambiance feutrée et chic (parfois snob cependant) et un décor moderne magnifique dans un ancien entrepôt réaménagé au bord du fleuve. La déco des lieux est vraiment originale, avec ces panneaux lumineux diffusant des vidéos ou ces paravents-miroirs, sans oublier la grande boule à facettes suspendue et les ours polaires sous verre (cherchez-les en-dessous de l'escalier principal), ainsi que les automates surprenants qui ont presque l'air vivants (selfie obligatoire !). Entre l'espace danse et concerts du rez-de-chaussée, le club électro en sous-sol, le bar du premier étage et la terrasse du haut (consacrée à une musique parfois latina) avec ses cocktails de glaces à boire signés Luxini (en collaboration avec le célèbre glacier Santini), le bonheur est à portée de main. L'escalier vertigineux est là pour nous mener au septième ciel. Excellente programmation grâce au défilé incessant des meilleurs groupes et DJ locaux et internationaux.

**Bon à savoir :** des groupes se font souvent refouler en douceur à l'entrée du club par le videur, qui a une technique bien rodée... Il leur dit que c'est 3 000 € la table ! Bien évidemment, c'est faux, c'est juste une façon de refouler les jeunes hommes non accompagnés ou des gens au look moyen... Assez sadique mais efficace (on a assisté à la scène avant de découvrir sur les forums que c'était monnaie courante).

### TRUMPS

104 B Rua da Imprensa Nacional
Príncipe Real ✆ +351 963 160 602
www.trumps.pt
info@trumps.pt
Bus n° 758 et 773. Métro : Rato.
*Ouvert les vendredis, samedis et veilles de jours fériés de 23h45 à 6h. Entrée à 12 € avec une conso.*
Depuis plus de 30 ans, c'est le rendez-vous privilégié de toutes les célébrités homosexuelles de la ville. Trumps présente des shows dont le thème change régulièrement, avec musique live et l'interprète résidente, Vanessa. Sur deux étages *hetero friendly*, on y danse tous en rond sur les rythmes de la house, de la disco, des tubes futiles des années 1970 et 1980 et des incontournables hymnes gays. Avec *Finalemente*, l'un des lieux les plus courus de la communauté.

© JEAN-PAUL LABOURDETTE



*Théâtre national Dona Maria situé sur le Rossio.*

# Spectacles

## Baixa, Chiado et Bairro Alto

### COLISEU DOS RECREIOS

94-98 Rua das Portas de Santo Antão
Baixa (Restauradores)
✆ +351 213 240 585
www.coliseulisboa.com
bilheteira@coliseulisboa.com
Métro : Restauradores.
*Billetterie ouverte du lundi au vendredi de 13h à 19h.*
Espace inauguré en 1890 au cœur de Lisbonne, cette salle polyvalente de spectacle unique accueille opéras, concerts, cirques et performances en tout genre. Une structure de fer se développant sur quatre étages circulaires avec fosse et balcons, et au dernier étage la *galeria de pé* pour voir les concerts debout au prix le plus économique (souvent 25 €). Les grands artistes portugais, comme Madredeus, ont enregistré là leur album *Live*, des valeurs sûres internationales (Caetano Veloso, Paco de Lucia, Kraftwerk, David Byrne…) et parfois des espoirs font escale sur son imposante scène. Un espace rassembleur possédant une assez bonne acoustique, où vous vous devez d'assister à une représentation en vue de rencontrer le Tout-Lisbonne.

### TEATRO NACIONAL DONA MARIA II

Praça D. Pedro IV
Rossio
✆ +351 213 250 835
www.teatro-dmaria.pt
geral@teatro-dmaria.pt
Métro : Rossio ou Restauradores.
*Réservations par téléphone (+351 800 213 250) du mercredi au vendredi de 11h à 22h, jeudi et dimanche de 14h à 19h.*
Immanquable tant il habille de belle manière le Rossio. Ce théâtre construit en 1842 fait partie des théâtres nationaux portugais et programme des spectacles originaux assez imprévisibles. Une bien belle scène. Sachez aussi que cette institution garde l'esprit moderne puisqu'elle collabore avec des street artistes tels que Vhils qui a réalisé 4 portraits d'actrices célèbres au dernier étage du théâtre.

### ZE DOS BOIS (ZDB)

59 Rua da Barroca
Bairro Alto
✆ +351 213 430 205
www.zedosbois.org
zdb@zedosbois.org
Métro : Baixa-Chiado. Tram n° 28.
Bus n° 758.
*Du mercredi au samedi et veilles de jours fériés à partir de 22h.*

Lancé en 1994 par un jeune Barcelonais, Natxo Checa, ayant quitté son pays pour échapper au service militaire, le collectif remuant Zé Dê Bê a investi un espace de 2 500 m² en étage qui englobe à la fois des ateliers et locaux de répétition, une galerie d'expositions pour des artistes contemporains (arts plastiques et visuels) en résidences (ou non !) et une petite salle de concerts et de performances (oui, oui) pour musiciens innovateurs (de tous poils !) et électrons libres... Lee Ranaldo, Bonnie « Prince » Billy ou Jean Braudrillard sont parmi les illustres citoyens du monde à avoir participé à des projets en ces lieux. Le créneau de « l'orée du bois » c'est plutôt la spontanéité, l'expérimentation et l'improvisation, également en danse ou en théâtre. En fin de semaine, il se passe toujours quelque chose d'intéressant dans ce lieu indispensable fait de bric et de broc. Les consommations au bar sont peu chères, et il y a même un petit patio extérieur doublé d'une belle terrasse, bien agréables pour discuter. Consultez le programme alternatif…

## Alfama, Castelo et Graça

### CHAPITÔ

7 Costa do Castelo
Castelo ✆ +351 218 855 550
www.chapito.org
mail@chapito.org
Tram n° 28. Bus n° 737.
*Ouvert de 12h à 2h tous les jours. Possibilité de manger au restaurant (environ 30 € pour un repas complet).*
Où classer cet espace global et alternatif qui offre l'une des plus belles vues sur Lisbonne et la Mer de Paille ? Dans les spectacles ? Oui ! Car il y a des animations régulièrement. Le lieu est aménagé autour d'une école de cirque (et des arts performatifs en général) à vocation sociale, depuis presque 40 ans. Au Chapitô, il est souvent possible de voir les élèves à l'entraînement ou en représentation (beaucoup de soirées, en terrasse, ils présentent leurs performances en passant le chapeau). Mais le Chapitô est aussi un bar (le Bartô), ouvert tous les jours de 20h à 2h, sous véranda, à l'emplacement d'un ancien lavoir (l'édifice a été, auparavant, une prison de femmes). Au-delà du bar il y a un restaurant, le Chapitô à Mesa, ouvert tous les jours de 12h à 2h – selon l'inspiration du jour vous y dînerez fort bien de plats de cuisine du monde (viandes et poissons grillés, petiscos, tapas…). La terrasse magique, l'une des plus géniales de la ville, est toujours très agréable pour boire un verre et faire des rencontres sympas. A l'intérieur, ambiance doucement décalée et chic à la fois, un peu *zingaro* ! Cette étape est incontournable dans la nuit de Lisbonne.

### TEJO BAR

1 A Beco do Vigário
Alfama
✆ +351 914 645 705
Tram n° 28.
*Ouvert à partir de 22h, fermé le dimanche.*
Près de Santo Estêvão (Alfama), un petit bistrot *baba cool* discret, quelques tables où on gratte la guitare et on chante comme à la maison dans une atmosphère des plus conviviales. Ambiance bohème et relâchée (selon l'heure on passe, en personne, derrière le bar se servir !) pour clientèle jeune et cosmopolite sous les bons hospices de Mané, artiste brésilien pluridisciplinaire, l'âme du lieu. Côté fond musical : bossa-nova, folk, flamenco… Quelques piliers musiciens assurent l'animation jusqu'au bout de la nuit, mais tout peut arriver dans ce « plus petit centre culturel au monde ».

## Avenidas Novas et le Nord

### CREW HASSAN

8A Rua Andrade
✆ +351 218 120 373
ccrewhassan@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 15h à minuit.*
Créée en 2004, cette coopérative culturelle sans but lucratif mais plutôt orientée vers l'aide sociale était jadis installée dans un vieil édifice joliment décoré, rua das Portas de Santo Antão. Durant un temps itinérante, elle organisait des soirées musicales (musiques traditionnelles, urbaines ou électroniques, jazz…), expositions, projections cinéma et ateliers. Depuis 2015, elle dispose d'un local où se déroulent des concerts presque tous les week-ends.

### CULTURGEST

Edifício Sede da Caixa Geral de Depósitos
Rua Arco do Cego
Campo Pequeno
✆ +351 217 905 155
www.culturgest.pt
culturgest@cgd.pt
Métro : Campo Pequeno. Train : Entrecampos. Bus : n° 91, 720, 727, 736, 738, 742, 744, 749, 756, 783 et de nuit : 206, 207.
*Billetterie ouverte du lundi au vendredi de 11h à 19h, le samedi, dimanche et jours fériés de 14h à 20h. Prix variable selon les spectacles.*
Sponsorisé et animé par l'une des plus importantes banques du Portugal, la Caixa Geral dos Depósitos, cet espace moderne accueille des expositions, des représentations (danse et théâtre) et des concerts dans deux auditoriums bien sonorisés. Le mot d'ordre est généralement création *contemporânea*. Une programmation à surveiller.

### FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN

45 A Avenida de Berna
Praça de Espanha
✆ +351 217 823 000
https://gulbenkian.pt/musica
info@gulbenkian.pt
Métro : São Sebastião ou Praça de Espanha.
Bus : n° 716, 742, 746 et 756.
*Spectacles à 17h (le dimanche, concert et conférence souvent gratuit), 19h ou 21h. Consulter le site Internet pour la programmation.*
La qualité de l'esthétique musée au service de la musique : outre l'orchestre et les chœurs résidents sous la houlette de grands maîtres (Corboz, Radu Lupu, Jordi Savall…), la fondation accueille régulièrement d'excellentes formations et les plus grands solistes ou chefs d'orchestre étrangers. Les amateurs vont rester bouche bée devant le programme. Musique baroque, romantique, contemporaine, rien n'échappe à la fondation qui organise aussi des ballets. Alors que l'été, dans son auditorium en plein air, elle s'ouvre volontiers au jazz et aux musiques du monde.

### HOT CLUBE PORTUGAL

47 - 49 Praça da Alegria ✆ +351 213 619 740
www.hcp.pt – hcp@hcp.pt
Métro : Avenida.
*Ouvert du mardi au samedi de 22h à 2h. Concerts (au moins trois soirs par semaine) souvent en deux parties à 23h et 0h30.*
A l'époque où les avions ne volaient pas sans escale de New York à l'Europe, Lisbonne était une étape obligatoire des jazzmen en tournée, et le Hot Clube le must du must ! Depuis 1948, l'institution (également école) est restée authentique ! Dans ce lieu, voisin du club historique, emporté par les flammes en 2009, à tout moment, on s'attend à voir entrer Count Basie ou Dexter Gordon, jadis programmés par le club. Aux beaux jours, un petit jardin permet d'apprécier un concert en direct ou de se remettre de l'émotion d'avoir entendu LE coup de cymbale ! Programmation hors pair à surveiller en ligne.

### THÉÂTRE MARIA MATOS

52 Avenida Frei Miguel Contreiras
Roma
✆ +351 218 438 801
www.teatromariamatos.pt
bilheteira.teatromariamatos@egeac.pt
M° Roma-Areeiro. Bus n° 727, 767.
*Théâtre ouvert pour les spectacles. Café ouvert du mardi au dimanche de 18h à 2h.*
Un théâtre qui concentre sa programmation dans la création contemporaine, avec des spectacles de danse, théâtre, musique…. Le théâtre Maria Matos est depuis 2006, et après de fortes rénovations un espace municipal, qui défend la performance contemporaine, des artistes et compagnies n'ayant pas de lieu de résidence. À l'intérieur l'on peut profiter d'un café, un espace lounge au premier étage avec des baies vitrées, un agréable lieu pour philosopher et débattre après un spectacle. Une programmation intéressante pour avoir une idée de la création contemporaine portugaise.

## A l'ouest, Docas et Belém

### A BARRACA – TEATRO CINEARTE

2 Largo de Santos
Santos ✆ +351 213 965 360
www.abarraca.com
bilheteira@abarraca.com
Trams : n° 15 & 18. Train (ligne Cais do Sodré – Cascais) : Santos.
*Réservation en semaine de 10h à 18h par email ou téléphone.*
Vous remarquerez sûrement d'abord sa belle façade tranchant violemment avec les palmiers et les vieux bâtiments des alentours. Spectacles assez intéressants, qui ne se sentent pas obligés d'être ennuyeux pour être intelligents : comédies musicales, café-théâtre et même une programmation pour le jeune public... Sans parler du bar salon du premier étage proposant concerts et soirées dansantes... Tout ça depuis plus de 30 ans !

### CCB – CENTRO CULTURAL DE BELÉM

Praça do Império
Belém ✆ +351 213 612 444
www.ccb.pt – eventos@ccb.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Billetterie ouverte tous les jours de 13h à 19h30 (et en ligne sur le site Internet). Lisboa Card : -20 % sur les expositions, -10 % sur les spectacles.*
La silhouette massive en bloc de pierres taillées du CCB (pour les initiés) répond (ou est mal assortie selon ses détracteurs) aux dentelles des Jerónimos. Serait-ce une plateforme surgie des abysses du Tage, quelque Atlantide de la culture ? Une pyramide aztèque ? Non, juste un monde à part, un sanctuaire de l'art et de la culture où se déploient des auditoriums, des salles d'exposition, la cafétéria Quadrante fréquentée par de nombreux étudiants, le restaurant chic A Commenda, et un bar qui occupe la mezzanine et possède une terrasse donnant sur le Tage. Magique ! Au CCB se succèdent d'excellents spectacles, des récitals, pièces et concerts (des pointures internationales : Einstürzende Neubauten, Jan Garbarek ou The Manhattan Transfer se sont produits ici), des ballets (modernes et classiques) et des expositions temporaires bien pensées. Régulièrement, du jeudi au dimanche, de 19h à 21h, le bar Terraço accueille un récital de musique éclectique gratuit : suivant les jours, fado, musique classique, africaine, jazz, chanson. Le programme mensuel chargé du CCB

est disponible un peu partout en ville et il vaut la peine d'être collecté !

## Oriente

### FÁBRICA BRAÇO DE PRATA

1 Rua da Fábrica do Material de Guerra
Poço do Bispo ✆ +351 965 518 068
www.bracodeprata.com
fabrica@bracodeprata.com
Bus n° 210 (nuit), 718, 728, 781, 782. Train (ligne Santa Apolónia – Oriente) : Braço de Prata. Retour possible en covoiturage ou en taxi (compter 10-15 € pour le centre-ville).
*Mercredi et jeudi de 18h à 2h, jusqu'à 4h les vendredi, le samedi de 14h à 4h. Entrée souvent libre, entrée spectacle autour de 3 à 5 €.*
Excentré, au nord-est de la ville, dans une ancienne fabrique de matériel de guerre, la Fabrica s'est reconverti en lieu artistique avec onze salles (Visconti, Nietzsche, Deleuze, Duras, Kafka, Kandinski…) et ateliers. Chaque porte cache un petit secret : galerie d'art, librairie, boutique de créateurs, lieu de conférences et de lectures, salles de spectacles (concerts de musiques du monde) et de cinéma, cantine, bar-restaurant, terrasse… Surveillez la programmation de cet espace moderne à la décoration minimaliste, réellement convivial. En fin de semaine, plusieurs soirées s'y déroulent simultanément (exemple : lectures + jam session world + concert funk + performance + danse...).

### TEATRO LUÍS DE CAMÕES

Parque das Nações
Avenida João II
Passeio do Neptuno ✆ +351 218 923 470
www.cnb.pt
cnb.info@cnb.pt
Métro : Oriente.
Naguère théâtre Jules-Verne (il a troqué son nom à la fin de l'Exposition universelle), c'est un beau bâtiment de béton et de verre au bord de l'eau (1 000 places), pour les amateurs de ballets et de danse contemporaine. Il abrite la vibrante Companhia Nacional de Bailado.

## Activités entre amis

### CASINO DE LISBOA

Alameda dos Oceanos
Parque das Nações
✆ +351 218 929 000
www.casinolisboa.pt
info.casinolisboa@estoril-sol.com
Métro : Oriente.
*Ouvert de 15h à 3h du lundi au jeudi, le vendredi, le samedi et la veille de jours fériés de 16h à 4h du matin.*
Alors que le grand bowling du parc des Nations a fermé courant 2005, le casino a légèrement dynamisé cette zone tant appréciée des Lisboètes. Au sein d'un édifice d'architecture épurée avec beaucoup de verre pour faire entrer la lumière, dans une atmosphère assez avant-gardiste en constante mutation et sophistication technologique : voici un nouveau concept de casino ! Le principe est pourtant le même : faire dépenser le maximum de devises aux visiteurs dans les jeux (grâce à notamment près de mille bandits manchots distribués sur trois étages), dans les bars et les restaurants du complexe, tout en les divertissant (tout de même !). Mais alors, le casino d'Estoril n'a plus le monopole dans la région ? Oh, là, pas folle la guêpe, c'est la même entreprise qui veille au grain, ici ! A visiter, à l'occasion, en surveillant de près la programmation riche en animations, specatcles et concerts à l'auditorium (stars portugaises, brésiliennes et américaines : chanson, jazz, soul…).



# À VOIR – À FAIRE

## Visites guidées

### CARAVEL ON WHEELS

148 Rua do Comercio
✆ +351 215 955 155
www.caravelonwheels.com
contact@caravelonwheels.com
Métro : Baixa Chiado, Praça do Comercio.
*Départ à 10h, 12h, 15h et 17h du n° 148 de la rua do Comércio, durée 1h45. Adulte 20 €, enfant 12 €, senior 18 €, prix spéciaux pour les groupes. Tablettes avec options pour tout public. Réservations sur le site Internet ou par téléphone.*
Embarquez à bord d'un minibus dont le format est inspiré des caravelles des grands navigateurs du XV[e] siècle et venez découvrir Lisbonne à l'ère du numérique. Une tablette est mise à disposition pour en savoir plus sur les lieux historiques par lesquels passe ce minibus. Selon vos envies et vos intérêts, vous pourrez vous faire raconter à l'oreille et par le biais de vidéos l'histoire de la ville en français avec à l'appui des photos cédées par les différents musées et des vidéos de l'intérieur des sites comme si vous en faisiez la visite. En sorte, une visite guidée originale à travers les quartiers historiques de l'Alfama, Mouraria, Chiado, Bairro Alto et Belém. Vous repartirez avec un souvenir ludique et une meilleure connaissance de l'histoire de la ville.

■ **CARRISTUR – YELLOW BUS**
Praça do Comércio
Terreiro do Paço
✆ +351 213 613 193
www.yellowbustours.com
yellowbus@carris.pt
M° Baixa/Chiado ou Terreiro do Paço.
*Visite possible en français. Selon le circuit, de 20 à 70 € (-25 % avec la Lisboa Card et -10 % en achetant les billets directement sur le site Internet). Certains circuits proposent une réduction enfant. Départ de la Praça do Comércio.*
Filiale de la Carris, société des transports en commun, Carristur propriétaire des Yellow Bus, organise tout au long de l'année des excursions (demi-journée et journée entière) et des circuits guidés de la ville en bus panoramiques (à deux étages), depuis la Praça do Comércio. Trois options en bus *hop-on/hop-off* : le Tagus Tour, l'Olisipo Tour et le Belém Tour. Un service complémentaire de tramways (rouges et vert vif à l'ancienne, beaux et tout dorés) effectue deux parcours touristiques différents faisant un grand tour de la ville ; l'un d'une durée de 1h25 et l'autre de 40 minutes. Puis avec un peu plus de temps, deux parcours sont possibles : pour découvrir les alentours de Lisbonne le Pena Palace est le parcours idéal, avec une durée moyenne de 5h15. Le circuit pour visiter Fátima, Óbidos, Batalha et Nazaré, long de 9h, permet de faire une incursion dans des sites typiques et emblématiques du pays. La compagnie propose aussi un circuit très agréable de 3h30 sur le Tage, qui va de Praça do Comércio à Belém. Il passe notamment devant la fameuse statue Cristo Rei et sous l'impressionnant Pont du 25 avril. Sur le Tage, on a alors une tout autre perspective de Lisbonne... C'est l'un de nos tours préférés !

■ **CITYRAMA – GRAY LINE**
78 - E Avenida João XXI
✆ +351 213 191 090
www.cityrama.pt
circuitos@cityrama.pt
Métro : Campo Pequeno.
*Cityrama propose des visites culturelles et des circuits « hop on hop off » en bus et en bateau*

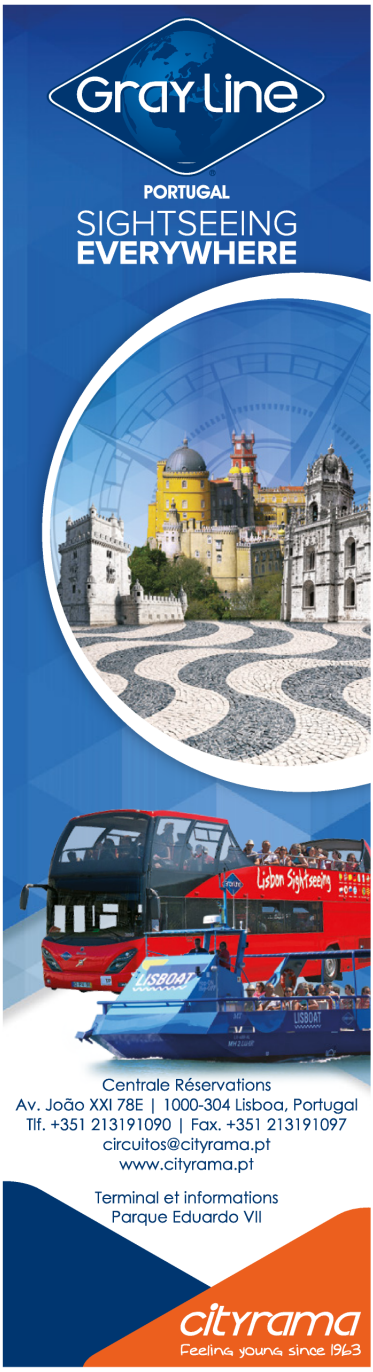
## Promenade splash !

■ **HIPPOTRIP**
Immeuble Hippotrip
Doca de Santo Amaro
✆ +351 211 922 030
www.hippotrip.com
info@hippotrip.com
*Visites disponibles tous les jours de l'année, toutes les 2h, de 10h à 18h en été et 10h à 16h en hiver (consulter le site Internet pour les horaires réactualisés et disponibilités). Prix des billets : Adulte (de 17 à 65 ans) à 25 €, senior (de 65 ans et plus) et enfant (de 2 à 16 ans) à 15 €. Enfants de moins de 2 ans non-autorisés. Les billets peuvent être achetés via le site Internet, par téléphone, au guichet mobile à Belém (à coté du Monument des Découvertes) ou bien au point de départ, situé dans les « Docas » de Alcântara, directement en face du club d'aviron de l'Association Navale de Lisbonne, de 9h à 18h.*
C'est certainement une des meilleures expériences de visite touristique de la charmante Lisbonne ! Au programme : amusement, rires et aventure... A bord d'un bus amphibie, explorez les différentes facettes de la capitale du Portugal, par terre et par mer, sans quitter le confort de votre siège, avec une plongée spectaculaire à Belém ! Splash ! Avant de ressortir sur l'avenida Brasília vers Algès, près du siège caractéristique de la Fondation Champollimaud, œuvrant contre le cancer. Dynamique, motivée et humoristique, la visite (circuit de 1h30 dont 30 minutes sur le Tage), en plus du plein d'émotions, nous apprend des choses sur les quartiers de Lisbonne et sur l'histoire de la ville ! Faisant la part belle aux légendes de la capitale portugaise, notre animateur nous apprend, par exemple, que le mot *arigato* (merci en japonais) proviendrait du portugais *obrigado* ou que la *caipirinha* serait une invention portugaise d'un émigré au Brésil. On apprend aussi que le Rossio était un lieu de course de chars à l'époque romaine, ou bien que personne ne voulait aller à la tour de Belém car c'était une prison, alors qu'aujourd'hui on paye pour y entrer ! En résumé, toutes ces anecdotes permettent de passer un bon moment en ville ou sur l'eau.

*pour découvrir, à votre rythme, Lisbonne, la côte d'Estoril et de Cascais. Circuits « hop on hop off » 15 € à 40 € pour les adultes, 7,50 € à 20 € pour les enfants, avec des billets valables pour 24 h, 48 h ou 72 h (15 % de remise avec la Lisboa Card). Le bus, tout comme le bateau, peut se prendre à n'importe quel arrêt. Visites guidées d'une demi-journée à partir de 35 € et d'une journée à partir de 72 € (15 % de réduction avec la Lisboa Card), aux alentours de Lisbonne. Circuits guidés d'une journée : Sintra Luxe, Fátima, Évora. Circuits guidés d'une demi-journée : Lisbonne Classic, Fátima, Sintra, Lisbonne la nuit, Arrábida. Cityrama propose également d'autres formes de découvrir la ville : Beetle, Segway, GoCar ou vélo, visite à pied.*
Tout un choix de visites qui vous feront découvrir l'histoire, les légendes et les traditions du Portugal. Des guides agréés accompagnent, par exemple, la visite de six des sept merveilles du pays : le monastère des Hiéronymites, la tour de Belém, le palais de Pena, le monastère d'Alcobaça, le monastère de Batalha et Óbidos. D'autres lieux sont aussi proposés, comme la chapelle des Os et la cathédrale d'Évora. Puis, pour bien finir la journée, Cityrama vous propose de dîner aux chandelles, d'aller écouter du fado ou alors de faire une croisière sur le Tage. Pour ceux qui souhaitent s'imprégner de la lumière de Lisbonne et en connaître tous les recoins, le célèbre bus « hop on hop off », similaire à celui de New York, Londres ou Paris, est une option valable, avec son toit ouvert pour mieux apprécier la ville et ses environs. Attention cependant, les arrêts ne sont pas facilement repérables et les chauffeurs ne les font pas tous systématiquement. À noter enfin que le circuit « hop on hop off » en bateau permet de découvrir la ville sous une autre perspective.

- **Le bus « hop on hop off »** circule tous les jours sur 4 itinéraires à intervalles réguliers : Belém, Oriente, Château (Castelo) et Cascais en longeant la mer. Le bateau HoHo part du quai de la Doca Cais da Princesa situé à Belém ; il fait escale au Cais do Sodré et sur la place Terreiro do Paço.

- **Avec un billet,** vous pouvez monter et descendre du bus ou du bateau comme vous voulez, visiter des monuments et des musées, aller faire du shopping ou déjeuner, et tout ça à votre propre rythme. Les bus sont équipés d'un système « audioguide » et de wi-fi gratuit ; et pour les iPhones et les Androids, il y a l'application gratuite My Sight de Lisbonne, qui rappelle tout ce que vos yeux ont enregistré. Des parcours riches en histoire et en traditions, qui vous permettront de mieux connaître le Portugal et ses habitants.



### DIANATOURS
30B Campo Grande
✆ +351 217 998 540
www.dianatours.pt
dianatours@dianatours.pt
Métro : Entre Campos.
*Propose à partir de Lisbonne des visites guidées individuelles ou en groupe à partir de 34 € la demi-journée, avec guide ou audio-guide. La plupart ont lieu toute l'année, certains parcours n'ont lieu que du 1er mars au 31 octobre. Il existe un service de pick-up sur Cascais et Estoril avec un supplément de 8 €.*
Tout au long de l'année, Dianatours propose diverses excursions, à la journée ou demi-journée. Découverte des principaux points d'intérêt de Lisbonne, dégustation du fameux Porto, dîner-spectacle de fado… Des visites dans les environs sont également programmées, à Sintra, Cabo da Roca, Caiscais, Estoril. Pour ceux qui souhaitent se rendre à Porto ou à Fatima, une excursion d'une journée est proposée (la demi-journée pour Fatima est aussi possible). La visite à Fatima d'une journée comprend un détour par la cité médiévale d'Obidos et la petite ville de pêcheurs de Nazaré, très prisée des surfeurs. Un vaste choix pour connaître l'essentiel de Lisbonne et ses alentours en peu de temps.

### INSIDE LISBON
95 - 3° Dto Avenida Forças Armadas
Entre Campos (Siège)
✆ +351 968 412 612
www.insidelisbon.com
info@insidelisbon.com
Métro : Entre Campos ou Cidade Universitária.
*Excursions Lisbonne, à pied (durée 3h) : à partir de 18 €. Food and wine (3h) : 45 €. Circuits aux environs de Lisbonne : à 56 et 64 €, navettes de 8 personnes maximum, de 150 à 350 km aller et retour. Tour privé possible jusqu'à 8 personnes. Les visites sont possibles en français. Réservation conseillée 24 à 48 heures avant.*
Pedro Costa et sa sympathique équipe proposent aux globe-trotters indépendants des excursions commentées à pied à la journée à Lisbonne (Baixa/Chiado et Alfama ou le tour gourmet à Baixa/Chiado et Bairro Alto pour se délecter des spécialités de la ville, groupes de 14 personnes maximum, départ du Rossio) et vers les sites touristiques de sa proche région. Pour un tarif abordable, des navettes viennent vous prendre à la porte de votre hôtel, ou presque (rendez-vous au Hard Rock Café), et vous offrent une journée complète de découverte, vers la magique Sintra (incluant le billet au Palais da Pena) et la

## Musées : ce qu'il faut savoir avant de visiter

- **Tous les tarifs d'entrée** apparaissent à titre indicatif. Ils sont susceptibles d'évoluer à tout moment.
- **Les prix indiqués** sont souvent les tarifs pour adultes, mais de nombreuses réductions (voire la gratuité) sont offertes (sur présentation de justificatifs) aux étudiants, aux enseignants, aux seniors (plus de 65 ans), aux enfants (moins de 12 ans) et même à tous les visiteurs certains jours (souvent le dimanche jusqu'à 14h).
- **Les entrées peuvent être gratuites ou avec réductions** (jusqu'à 50 %) pour les détenteurs de la Lisboa Card, un pass (vendu dans les antennes du Turismo de Lisboa) qui s'avère économique lorsqu'on enchaîne les visites sur 24, 48 ou 72 heures.
- **La fermeture hebdomadaire des musées publics** est principalement le lundi tandis que la Journée internationale des musées (autour du 18 mai) permet de les visiter gratuitement. Attention certains musées publics sont fermés notamment durant les jours fériés suivants : 1er janvier, dimanche de Pâques, 1er mai et 24 décembre. A noter qu'à quelques très rares exceptions, les musées de Lisbonne disposent de cafétérias avec restauration très correcte et ouvrant souvent sur des terrasses très agréables.
- **Sur la toile,** pour des renseignements pratiques complets sur les musées nationaux portugais, on ne manquera pas le site Web www.patrimoniocultural.pt/en
- **Pour des informations sur certains monuments et musées de Lisbonne,** les sites d'entités de gestion du patrimoine suivants sont également conseillés (www.egeac.pt – www.patrimoniocultural.pt/en)

# Observation d'oiseaux

**EVOA – TAGUS ESTUARY BIRDWATCHING AND CONSERVATION AREA**
Ponta da Erva
Lezíria Sul de Vila Franca de Xira
GPS : 38º 50' 59,00' 'N 8º 58' 27.00'' O
✆ +351 926 458 963
www.evoa.pt – evoa@evoa.pt
A 30 minutes (35 km) en voiture de Lisbonne par la A1, sortie Vila Franca de Xira puis direction Porto Alto/Évora. Après le pont sur le Tage, prendre la première à droite, et suivre la signalisation EVOA. Possibilité de prendre le train jusqu'à Vila Franca de Xira puis le taxi (14 km).
*Ouvert tous les jours sauf le lundi. Centre d'interprétation dans la réserve naturelle, l'accès aux lagunes et aux observatoires avec visite guidée à pied ou en voiture électrique d'une durée de 3 heures entre 5 et 15 €. Sont fournis sur place des instruments d'observation. Cafétéria dans le centre.*
Ici, le dépaysement est total. Rizières, pâturages et lagunes s'étendent sur 14 000 ha. La réserve de l'estuaire du Tage (zone humide la plus grande du Portugal) accueille plus de 120 000 oiseaux et 200 espèces différentes. Un centre d'interprétation permet de comprendre la faune et la flore locales. Des activités telles que des visites guidées ou des ateliers sont proposés. On peut découvrir la réserve et observer les oiseaux à son propre rythme, tout au long des 5 km de parcours pédestre, des 3 lagunes et 6 observatoires. Plusieurs abris sont aménagés pour prendre des photos.



bien agréable baie de Cascais (le circuit le plus demandé) et ses environs dont le cap da Roca, le parc national d'Arrábida avec des dégustations de vins (avec notamment la forteresse de Palmela, le village de pêcheurs de Sesimbra ou le Cristo Rei, statut de Jésus-Christ) ou encore Fátima, témoignage de la fervente foi religieuse portugaise, et ses incontournables sites touristiques voisins (le monastère de Batalha, l'océane Nazaré, la médiévale Óbidos et une dégustation de liqueur de griottes ginja, dans un dé en chocolat), un must ! La formule en petit groupe guidé, notamment en français, avec des plages de liberté, est très appréciable. Non seulement elle permet de découvrir des sites peu faciles d'accès sans véhicule, mais, en plus, elle s'adapte aussi aux souhaits des participants.

**LISBOA AUTENTICA**
171 rua da Madalena 3°Andar 1100-319
✆ +351 913 221 790
http://lisboaautentica.com
info@lisboaautentica.com
*A partir de 18 € pour la visite de Lisbonne classique, 5 € pour les moins de 12 ans. Balade d'environ 3 heures.*
Lisboa Autentica propose aux visiteurs curieux de faire des balades à pied à Lisbonne, sans doute le meilleur moyen de locomotion dans la capitale portugaise. Il est possible d'orienter la visite sur un thème particulier (Essentiel, Fado, Vintage, L'autre rive du Tage, Pour dessiner...) ou de composer son itinéraire sur mesure. Des jeux de pistes et des activités de « Team Building » en milieu urbain sont également concoctés avec soin par ces marcheurs invétérés ! Une alternative originale pour découvrir les secrets de Lisboa...

**LISBON AROUND**
www.lisbonaround.com
info@lisbonaround.com
*Une quinzaine de visites guidées en français de Lisbonne et de la région, à pied et en transports variés. Durée : matinée ou journée. Tarifs pour un groupe de 1 à 4 personnes, en semaine : 80 € pour 3h30 à 4h, 140 € pour 7h. Pour un groupe important, pour une famille et les week-ends se reporter à la rubrique « Réservations » ou envoyer un e-mail. Réservation conseillée : minimum 48 heures avant.*
Claire Baudoin, guide touristique diplômée et auteur de différents ouvrages sur la ville et sur le Portugal, dont le récent *Portugal, un jardin sur l'océan* (Géorama, 2009), propose des circuits thématiques, labellisés qualité, à Lisbonne et ses alentours : « Lisbonne authentique », « Lisbonne élégante », « La Route des épices », « L'Art de l'Azulejo », « Lisbonne méconnue », « Fernando Pessoa »… Claire vit dans la capitale portugaise depuis 1977 et connaît parfaitement Lisbonne et ses curiosités, ainsi que les moindres détails de son histoire. Un bon moyen de contourner les parcours classiques des tour-opérateurs et d'opter pour une visite personnalisée et agréable. Des visites guidées sur tout le pays peuvent aussi être organisées.

**LISBON BY BOAT**
Doca de Belém
Face au Monument des Découvertes
✆ +351 933 914 740
www.lisbonbyboat.com
*Tous les jours, tout au long de l´année promenades en bateau. Tour historique de 1h, 35 € par adulte et 17,50 € pour les enfants de moins de 12 ans. « Spécial coucher de soleil » de 2h, 45 € avec boisson incluse. Visite de Lisbonne en bateau à voile de 11h à 13h, 38 € par personne. Promenades en bateau sur mesure. Point de rencontre fourgonnette au bord de la marina (Doca de Belém) – Monument des découvertes.*
Il serait dommage de ne pas découvrir Lisbonne en bateau, particulièrement magique quand le soleil se reflète sur le Tage. Embarquez en toute sécurité sur un semi-rigide confortable (Zodiac) pour visiter la ville historique et ses principaux points d´intérêt : Torre de Belém, Pont 25 avril, Praça do Comércio et la colline de Alfama avec le château São Jorge. Pour les amateurs de sensations fortes, possibilité de terminer ce tour en beauté, avec quelques minutes à « haute vitesse » (en option). À ne pas manquer non plus, le tour « spécial coucher de soleil » en bateau à voile : 2 heures de glamour tout en dégustant un verre de vin. D'autres formules sont proposées sur le site internet. En groupe ou entre amis (minimum 2 personnes), l'équipe à bord vous accompagne en toute convivialité. Une expérience à ne pas manquer.

## Baixa, Chiado et Bairro Alto ★★★

Les quartiers les plus typés et les plus intéressants de Lisbonne, ceux qui constituent son cœur historique, sont situés au sud, près du Tage.

**Un séjour à Lisbonne commence immanquablement par le Rossio, ou la praça D. Pedro IV** (on dit que c'est sa chevelure rousse qui aurait donné son nom à la place, et par extension au quartier). Cette large place est le poumon de la ville. La population s'y mélange dans le vacarme ininterrompu de la circulation : ici, le Grand Prix du Portugal se dispute tous les jours ! Les cafés bourdonnaient de débats philosophiques, parfois subversifs, menés par des intellectuels, des poètes et des artistes de l'époque. La statue au milieu de la place, censée représenter l'empereur du Brésil Dom Pedro IV, fut en fait coulée en France pour Maximilien de Habsbourg, empereur du Mexique. Elle demeura à Lisbonne, port d'embarquement, après que son commanditaire eut été assassiné. Le théâtre Dona Maria II fut construit en 1840 sur le site de l'ancien palais de l'Inquisition. Non loin l'Igreja de São Domingos fut fondée en 1242 par Dom Sancho II. Au-dessus, au n° 11 de la même place, le Palácio da Independência abrite la Société historique de l'indépendance portugaise. Située entre le Rossio et la praça dos Restauradores, la gare du Rossio, aux étranges portes néo-manuélines, possède un encadrement en fer à cheval. Un peu plus haut, on remarquera le Palácio Foz, initié au milieu du XVIIIe siècle, mais réellement achevé qu'au milieu du XIXe siècle. Il abrite aujourd'hui notamment l'office du tourisme. Au nord du Rossio, la praça dos Restauradores. Son nom rappelle le soulèvement populaire de 1640 contre la domination espagnole, un soulèvement qui contribua à restaurer l'indépendance du Portugal.

**Au sud du Rossio,** de longues rues tirées au cordeau mènent à l'imposante praça do Comércio, qui borde le Tage. C'est la Baixa, la ville basse, reconstruite par le marquis de Pombal après le tremblement de terre de 1755. Commerces et administrations occupent les grands immeubles construits d'après les normes antisismiques de l'époque. La rua Augusta, entièrement piétonne, est particulièrement appréciée des Lisboètes et des visiteurs.

**La praça do Comércio, également appelée Terreiro do Paço** (l'esplanade du Palais), a été reconstruite, après le tremblement de terre, sur les décombres de l'ancien palais royal édifié pour Dom João Ier. La statue équestre de ce dernier occupe le centre de la place. L'arc de triomphe arbore les allégories des trois grands fleuves portugais : le Tage, le Douro et le Mondego. Les élégantes bâtisses de la place du Commerce abritent la Bourse, des ministères et quelques administrations.

**La Praça do Município**, à quelques blocs à l'ouest de la praça do Comércio où se situe la mairie, le Paços do Concelho (pour découvrir son passé mouvementé, visites guidées possibles les 2e et 4e dimanches du mois à 11h – Tél : +351 213 236 100)… Un peu plus loin, la gare de Cais do Sodré et, en face de celle-ci, un peu plus à l'ouest, le marché da Ribeira, grouillant de vendeurs de fleurs, de fruits, de légumes, de poissons… Le spectacle, tôt le matin, est vraiment réjouissant.

**Plusieurs musées** (de la Marionnette, de la Ville, des Communications, des Carrosses, de la Science, du Costume ou du Théâtre, d'Ethnologie, du Dr Anastácio Gonçalves, le Musée archéologique du Carmo…) ainsi que le Centre culturel de Belém.

**Les deux quartiers Bairro Alto et Chiado** surplombant à l'ouest le centre-ville résument le mythe attaché à Lisbonne. Théâtre des errances de Fernando Pessoa, le célèbre poète portugais,

le Chiado (qui doit son nom à un poète du XVIe siècle) – surtout la rua Garrett – affiche un petit air des années 1930, plein de charme. Vous y flânerez agréablement en regardant les vitrines. L'elevador de Santa Justa (ascenseur construit par Raoul Mesnier de Ponsard, un élève de Gustave Eiffel) vous mènera, sans peine, de la Baixa (rua Santa Justa) au Carmo.

**Situé plus haut, le Bairro Alto** (quartier haut) forme un monde à part ! Le Lisbonne « branché » a pris d'assaut son lacis de ruelles, installant ses bars et ses boîtes de nuit à la mode jusque dans les moindres recoins. Occupant aujourd'hui les terrains qui descendent du Príncipe Real (le joli parc du Prince Royal) jusqu'aux rives du Tage, le Bairro Alto a été construit au XVe siècle en obéissant à des règles qui ont déterminé ses traits spécifiques, son caractère unique dans la ville. C'est suivant un plan urbanistique rationnel, influencé par l'établissement, dans cette zone, de la Compagnie de Jésus, que s'est opéré son développement : rues perpendiculaires au fleuve, entrecoupées par d'autres, parallèles aux rives. Il s'agissait à la fois d'économiser de l'espace et de rendre la ville géométrique, aérée et moderne.

La présence des jésuites, le prestige de leur enseignement, leur action religieuse et culturelle, ont eu un fort effet d'attraction, suscitant l'installation dans ce quartier d'aristocrates et de bourgeois fortunés. Après le tremblement de terre de 1755, toute la vie culturelle et mondaine s'est déplacée ici. Le Bairro Alto allait devenir le quartier des salons, des fêtes et des bals, et de tout un monde intellectuel, artiste et bohème. Et, en même temps qu'il devenait le lieu privilégié de rencontre de l'intelligentsia locale ou venue du Brésil, un chant improvisé, languissant et nostalgique, prenait forme et s'imposait au cœur des nuits du Bairro Alto : le fado.

Les pittoresques *elevadores* da Glória et da Bica vous mèneront directement dans le Bairro Alto. Le premier funiculaire démarre de la praça dos Restauradores (à côté du Palácio Foz, avec l'office du tourisme), le second part de la rua São Paulo (près de la gare Cais do Sodré) et vous laisse dans la rua do Loreto, à la limite sud du Bairro Alto.

### ARCO DA RUA AUGUSTA ★★★

2 a 10 Rua Augusta
Praça do Comercio ✆ +351 210 998 599
Métro : Terreiro do Paço. Tram n° 15 et 25.
Bus n° 711, 714, 728, 732, 735 et 736
ou de nuit 205, 206, 207, 208 et 210.
*Tous les jours de 9h à 20h du 15 avril au 15 mai, de 9h à 21h du 16 mai au 31 août, de 9h à 20h du 1er septembre au 31 octobre et de 9h à 19h du 1er novembre au 14 avril. Billet : 3 €, gratuit pour les enfants de moins de 5 ans. Pack Lisboa Interactiva (Arco da Rua Augusta + Lisboa Story Centre) : 8 € (adultes), 4,50 € (enfants) et 6,50 € sénior. Entrée gratuite avec la Lisboa card.*

Depuis 2013, le belvédère de l'arc de triomphe de la rua Augusta est accessible. Il offre un superbe panorama de 360° sur la cité lusitanienne : Baixa, praça do Comércio (Terreiro do Paço), le Tage, le château, la cathédrale Sé ou l'Alfama. Accessible en ascenseur en passant ensuite par l'étroit escalier de la salle de l'horloge où l'on peut voir une exposition sur l'histoire de cet arc. Situé dans la partie Nord de la place du Commerce, il fut initié après le tremblement de terre de 1755. Sa construction s'est achevée en 1875. L'arc de triomphe possède des dimensions symboliques en rapport avec la statue équestre centrale du roi Dom José et le quai des colonnes, plus bas au bord du Tage. Les deux personnages présents en statues sur les bords de l'édifice représentent les fleuves Tage et Douro, alors qu'au centre, un écusson royal et quatre personnages de l'histoire portugaise (Viriato, le Vercingetórix lusitanien, le général Nuno Alvares Pereira, bête noire de la Castille au XIVe siècle, Vasco da Gama et le Marquês de Pombal) trônent. A la cime, trois figures allégoriques signées du sculpteur français Anatole Calmels complètent l'oeuvre : gloria (gloire), génio (génie), valor (valeur). L'Arc permet le passage vers l'une des rues les plus nobles de Lisbonne, la rua Augusta.

### ARQUIVO FOTOGRÁFICO MUNICIPAL

246 Rua da Palma
Martim Moniz
✆ +351 218 844 060
http://arquivomunicipal.cm-lisboa.pt
arquivomunicipal@cm-lisboa.pt
Métro : Martim Moniz ou Intendente.
Tram n° 12 et 28. Bus n° 708 ou 734.
*Salle d'expositions ouverte du lundi au samedi de 10h à 19h. Entrée libre.*

Les passionnés de photo pourront traîner leurs guêtres dans les archives photographiques municipales. Une intéressante collection de photographies d'auteurs et de souvenirs de Lisbonne.

### CARPE DIEM, ARTE E PESQUISA ★

79 Rua de O Século
Bairro Alto ✆ +351 211 977102
Bus n° 773. Tram n° 28.
*Du mercredi au samedi de 13h à 19h. Entrée libre.*

Carpe Diem et ses expositions d'art contemporain et de recherches artistiques inégales nous permet de découvrir une petite merveille oubliée de tous : le palais de Pombal du XVIIe siècle en désuétude mais tellement superbe avec son exceptionnel jardin. A découvrir absolument.


Baixa, Chiado et Bairro Alto
vers Largo do Rato
Rua do salitre
Rua do Salitre
Avenida
Avenida da Libertade
R. Nova de São Mamedes
Rua dos Portas de Santo Antão
Rua do Telhal
Rua Instituto Bacteriológico
Rua do São Lazaro
162
Hôpital de São José
Museu de historia natural
Rua da Alegria
J. de A. Keil
Praça da Alegria
Rua das Pretas
Elecvator do Lavra
Rua dos Portas de Santo Antão
Calçada de Santana
Martim Moniz
Museu etnológica da sociedad de geografica de Lisboa
vers Bairro Lopes
Real Irmandade de Nossa Senohora da Saúde e do Mártir de São Sebastião
Rua da Conceição da Glória
Rua da Glória
C. Engenheiro País
Rua do monte Olivete
Rua da Escola Politécnica
Rua de São Marça de Sousa
Praça do Principe Real
R. prof Rodrigues Ceello
Rua Dom Pedro V
Rua das Taipas
Praça dos Restauradores
Praça da Martim Moniz
R. Luisa Todi
Tv. conde do Soure
Mirador de São Pedro de Alcântra
Rua de São pedro de Alcântara
Restauradores
Rua Barros Queiros
Couvent dos cardais
Rua do Século
Rua Nova do Loureiro
Rua da Rosa
Rua da Atalaia
Rua de São Marça
Rua do Jasmin
Palmeira
Tv. da
Rua Eduardo Coelho
Elevator da Glória
Gare ferroviaire centrale de Rossio
São Domingo
Rua Dom Duarte
Poço do Borratem
Rossio
Praça Dom Pedro IV
Praça da Figueira
Dom. Antão
Musée des arts sacrés, musée et église Sõo Roque
BAIRRO ALTO
ROSSIO
Rua da Academia das Ciências
Rua Luz Soário
Rua do Dário Lusitano
Museu Maçónico Portugês
Tv. da Queimada
L. Trinda de Coelho
C. do Carmo
Rua do Duque
Rua dos Do


Largo de Jesus
BAIRRO ALTO SANTA CATARINA
Rua da Quintin
Tv. das Mêrces
Rua da Atalaia
Rua da Barroca
Rua dos Noticias
Rua do Norte
Rua das Gaveas
Rua da Misericórdia
Rua da Trindade
R. da Trindade
G.N.R Musée archéologique
Rua de Santa Justa
Elevator d. Sta. Justa
Musée archéologique du couvent do Carmo
BAIXA
Rua dos Correeiros
Rua da Prata
Rua dos Douradores
Rua do Crucifixo
Rua Aurea (Rua do Ouro)
Rua da Vitória
Rua Augusta
Rua de São Nicolau
Rua do Conceiçao
R. de São Julião
Rua Nova do Almeida
Rua Ivens
Rua Garett
Nossa Sen. do Loreto
Nossa Sen. de Mártires
Nossa Senhora da Encarnação
Baixa-Chiado
Largo do Chiado
Largo de São Carlos
Rua Capelo
CHIADO
Núcléo arqueológico
Banco comercial Portugues
Musée du design et de la mode
Musée do Chiado
Rua Antonio Maria Cardoso
R. Duque de Bragança
Rua Serpa Pinto
Rua Vitor Cordon
Calçada de São Francisco
Rua do Comércio
Rua do Arsenal
Praça do Comércio
Rua dos Poais de São Bento
Calçada do Combro
Rua do Roçio das Negros
Rua dos Gaivotas
Tv. do Alcaido
Comdessa do Rio
Tv. Sta. Catarina
Rua Mar. Saldanha
Rua de Loreto
R. das
Rua da Horta Seca
Rua das Chagas
Rua da Bica Duarte Belo
Mir. de Santa Catarina
Rua Fernandes Tomas
Largo São João Nepomuceno
R. Cordoeiros
Tv. Guilherme Cossul
Fábrica Sant'Anna
Elevator da Bica
Rua do Alecrim
Rua das Flores
Rua do Ataíde
Rua da Boavista
Rua do Instituto Industrial
Rua da Moeda
Rua de São Paulo
Rua Nova do Carvalho
Rua do Ferriagal-Baixo
Rua do Corpo Santo
Rua dos Remolares
Tv. Corpo Santo
Rua Dom Luis I
Rua Boqueirão de Ferreiros
vers Museu da Marioneta
vers Alcântara
vers Alfama
Marché du 24 de Julho
Praça Don Luis I
Praça Duque de Terceira
Avenida 24 de Julho
Avenida da Ribeira das Naus
Avenida de Brasilia
Station ferroviaire Cais do Sodré
Cais do Sodré
Station fluviale Terréiro de Paço
Cais do Sodré
0
200 m
N
Musée
Curiosité
Edifice religieux
Funiculaire
Marché et C. commercial
Poste
Parking
Station de métro
Gare ferroviaire
Gare maritime

### IGREJA DA NOSSA SENHORA DO LORETO

2 Rua da Misericórdia
Bairro Alto
✆ +351 213 423 655
Métro : Baixa/Chiado. Tram n° 28.
Bus n° 758.
*Ouvert tous les jours de 8h à 12h30 et de 15h à 20h.*
Reconstruite après le tremblement de terre de 1755 (mais la première pierre a été posée en 1519 !), cette église d'une seule nef est surnommée « l'église des Italiens » en raison de sa décoration : les fresques baroques de Antonio Machado Sapeiro. Datant de 1702, elles n'ont retrouvé leur splendeur que dernièrement. Le peintre portugais a introduit dans son pays la peinture en perspective.

### IGREJA E MUSEU DE SÃO ROQUE (ÉGLISE ET MUSÉE SÃO ROQUE)

Largo da Trindade Coelho
Bairro Alto
✆ +351 213 235 444
www.museudesaoroque.com
info@museu-saoroque.com
Métro : Baixa-Chiado, puis Funiculaire/Elevador da Glória. Bus n° 758.
*D'octobre à mars : église ouverte le lundi de 14h à 18h et du mardi au dimanche de 9h à 18h. Musée ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. D'avril à septembre : église ouverte le lundi de 14h à 19h et du mardi au dimanche de 9h à 19h, jusqu'à 20h le jeudi. Musée ouvert d'octobre à mars de 14h à 18h le lundi et de 10h à 18h du mardi au dimanche ; d'avril à septembre de 14h à 19h le lundi, de 10h à 19h les mardis, mercredis, vendredis, samedis et dimanches, et de 10h à 20h le jeudi. Accès à l'exposition jusqu'à 30 minutes avant la fermeture. Entrée au musée : 2,50 €, tarif réduit : 1,25 €, gratuit pour les moins de 15 ans et pour tous le dimanche jusqu'à 14h.*
Bâtie à la fin du XVI^e^ siècle, l'église São Roque appartenait à la Compagnie de Jésus. Seule la chapelle São Baptista (au fond à gauche) mérite réellement la visite. Commandée par D. João V et conçue à Rome entre 1742 et 1747, elle fut transportée par bateau jusqu'à Lisbonne, où elle fut remontée de toutes pièces. La beauté et la préciosité des pièces qui la composent en font un témoin unique du baroque romain de cette époque. L'église abrite quelques toiles de Zurbaran et, si vous appréciez la peinture ou l'art religieux, la visite du petit musée rénové récemment vaut le coup. Vous pourrez admirer une collection exceptionnelle de reliquaires du XIV^e^ au XVIII^e^ qui marquent l'histoire de l'art portugais et de l'église catholique ainsi qu'une collection exceptionnelle de parements.

### LISBOA STORY CENTRE – CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DA HISTÓRIA DE LISBOA

Ala Nascente
Praça do Comércio
Terreiro do Paço ✆ +351 211 941 099
www.lisboastorycentre.pt
info@lisboastorycentre.pt
Métro : Terreiro do Paço. Tram n° 15 et 25.
Bus n° 711, 714, 728, 732, 735 ou 736.
*Ouvert tous les jours de 10h à 20h, dernière entrée à 19h. Entrée : 7 € par adulte, 5 € pour les étudiants et les seniors, 3 € par enfant. Pack Lisboa Interactiva (Arco da Rua Augusta + Lisboa Story Centre) : respectivement 8 €, 6,50 € et 4,50 €. Entrée gratuite avec la Lisboa card. WIFI gratuit.*
Ce récent espace (automne 2012), incorporé dans Ala Nascente, zone revitalisée de la place du Commerce, présente un voyage dans le temps de 60 minutes à base d'équipements interactifs faisant appel aux nouvelles technologies (audio-guides, multimédia, théâtre immersif 4D...). Ce centre d'interprétation nouvelle génération narre l'histoire de Lisbonne, de sa fondation à nos jours, en se focalisant notamment sur tremblement de terre de Toussaint 1755, le spectateur revit l'événement grâce à un film reconstitutif et en ressort déboussolé (frissons garantis), ainsi que sur la reconstruction de la Baixa pombaline, grâce à une énorme maquette du Lisbonne d'avant le tremblement de terre (ceux qui n'ont pas pu voir la perspective de panneaux d'azulejos de Madre de Deus se consoleront !), jadis exposée au museu da Cidade (musée de la Ville). On s'amusera, aussi, grâce à une application interactive, à découvrir Lisbonne sous toutes ses facettes, et à différentes époques.

### MIRADOURO DE SANTA CATARINA

Miradouro de Santa Catarina
Bairro Alto
Tram : n° 28. Funiculaire/Elevador de Bica.
*Ce miradouro est actuellement fermé pour cause de travaux jusqu'à nouvel ordre et ce malgré la colère des habitants car c'est un des endroits préférés des Lisboètes pour admirer le coucher du soleil.*
Non loin de Bica, notre belvédère préféré, réaménagé dernièrement (son grillage a été enlevé), pour lorgner sur le pont du 25-Avril, s'élevant au-dessus du Tage, et sur l'autre rive. La statue de pierre du géant Adamastor, surgi de l'inconscient du poète classique Luis de Camões, domine le belvédère (et c'est d'ailleurs possible que vous entendiez les habitants appeler cet endroit miradouro de Adamastor). C'est le moment d'un apéritif bien mérité, accompagné d'une *tosta mista*, à la petite terrasse du kiosque, pour

profiter des derniers rayons du soleil en rêvassant au milieu d'une jeunesse lisboète un rien altermondialiste…

### MIRADOURO DE SÃO PEDRO DE ALCÂNTARA ★★★

Rua São Pedro de Alcântara
Bairro Alto
Bus : n° 758. Funiculaire/Elevador da Glória.
*L'accès au niveau inférieur est fermé au public et un grillage protège la rambarde. Il n'y a pas de date de fin de travaux pour l'instant.*
Aménagé au coude de la rua São Pedro de Alcântara, c'est-à-dire la rua da Misericórdia, il offre un bel espace ombragé et surtout un somptueux panorama sur le château, la Sé et les toits de Lisbonne. Depuis Restauradores, on peut y monter par l'elevador da Glória. Au frais dans la brise, vous voyez grouiller plus bas les Restauradores et le Rossio. La photo, vous la connaissez par cœur, mais vous ne vous en lassez pas, toujours pas ! Ses deux terrasses accueillent souvent des animations.

### MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE DO CARMO ★

Monasteiro do Carmo
Largo do Carmo
Chiado ✆ +351 213 460 473
www.museuarqueologicodocarmo.pt
Tram : n° 28, elevador Santa Justa.
Bus : n° 758. Métro : Baixa-Chiado.
*Ouvert du lundi au samedi : de 10h à 18h (19h en été), sauf les jours fériés. Fermé le dimanche, 25 décembre, 1er janvier et 1er mai. Entrée : 4 €, 3 € en tarif réduit et moins 20 % avec la Lisboa Card. Visite guidée 5,50 €.*
C'est sans doute le petit plus du Couvent des Carmes (Convento do Carmo) dans laquelle il est installé, et l'église du Carmo, c'est le cœur à ciel ouvert de Lisbonne. De l'église du couvent, bâtie au XVe siècle, ne restent que les ruines… mais, quelles ruines ! Comment oublier la voûte et la rosace intacte de la nef qui s'inscrivent en plein ciel. Ces ruines sont le résultat du tremblement de terre de 1755. Dans le Musée archéologique proprement dit, surgit en plein centre le tombeau très imposant, brut (presque primitif) de Dom Fernand Ier, taillé dans une belle pierre brune et sculpté de blasons royaux. Dans la chapelle de droite, la tombe de Fernão Sanches (fils illégitime du roi Dinis) a la particularité de présenter le gisant couché sur le côté. Mais, la grande surprise de ce musée est bien la présence de deux momies précolombiennes, en position fœtale, recroquevillées. La vue de leur peau desséchée est à la fois fascinante et effrayante. Sont accrochées dans la vitrine, les quelques parures ayant appartenu aux défunts (collier, bracelet). A découvrir encore quelques exemples de statuettes mexicaines ou précolombiennes et, en face, un crâne étrusque pris dans la pierre qui semble crier.

### MUSEU DA FARMÁCIA

1 Rua Marechal Saldanha
Bica – Bairro Alto
✆ +351 213 400 600
www.museudafarmacia.pt
museudafarmacia@anf.pt
Tram : n° 28.
*Du lundi au vendredi de 10h à 19h et le dernier dimanche du mois de 14h à 19h. Entrée : 5 €, 3,50 € en tarif réduit. -20 % avec la Lisboa card.*
Dans un grand palais de la fin du XIXe siècle, le musée de la Pharmacie présente des objets ayant servi à diverses civilisations : mésopotamienne, grecque, égyptienne, romaine, inca… La pharmacie européenne est également présente, ainsi que l'intéressante reconstitution d'une pharmacie traditionnelle chinoise. Egalement un restaurant sur place avec une belle terrasse dans le jardin, très agréable l'été.

### MUSEU DO CHIADO (MUSÉE NATIONAL D'ART CONTEMPORAIN) ★★★

4 Rua Serpa Pinto
Chiado
✆ +351 213 432 148
www.museuartecontemporanea.gov.pt
museuchiado@mnac.dgpc.pt
Bus : n° 758 et 760. Tram : n° 28.
Métro : Baixa/Chiado.
*Ouvert du mardi au dimanche : de 10h à 18h. Entrée : 4,5 €, 2,25 € en tarif réduit, gratuit jusqu'à 12 ans, avec la Lisboa Card et les jours fériés ainsi que le dimanche de 10h à 14h.*
Une collection considérable illustrant la période romantique, naturaliste et moderne : tableaux, dessins et sculptures portugais du XIXe siècle à nos jours. Des œuvres de Rodin et Bourdelle sont exposées en permanence. Ce Museu Nacional de Arte Contemporânea présente aussi régulièrement des expositions temporaires et des activités musicales. En début de visite sur la passerelle métallique, vous ne manquerez pas *Jazz* et *Bar de Marinheiro*, les deux splendides et remarquables œuvres du futuriste José de Almada Negreiros (1893-1970), artiste polyvalent inspiré, grand ami de Fernando Pessoa. Il fut l'une des grandes figures importantes de l'avant-garde portugaise. Les amateurs de l'artiste, peintre et poète, ne manqueront pas les panneaux illustratifs à l'intérieur de la gare maritime Rocha do Conde de Óbidos, sur le doca de Alcântara. Rénové au début des années 1990 avec l'intervention de l'architecte français Jean-François Wilmotte, ce musée s'étend depuis juin 2016 sur un deuxième bâtiment relié au premier par un couloir. Il est désormais accessible par 2 entrées : rua Serpa Pinto et rua Capelo. Bon à savoir, il dispose aussi d'une cafétéria avec une cour intérieure très agréable.

**Autre adresse :** (Autre entrée : Rua Capelo n°13)

### MUSEU MAÇÓNICO PORTUGUÊS

25 Rua do Grémio Lusitano
Bairro Alto ✆ +351 213 424 506
www.gremiolusitano.pt
museumaconicoportugues@gmail.com
Métro : Baixa-Chiado. Bus : n° 758.
Funiculaire/Elevador da Glória.
*Ouvert du lundi au vendredi de 14h30 à 17h30. Entrée : 2 €.*
Après la publicité pour les églises, place à la concurrence. Dans ce petit musée, vous pourrez découvrir le rôle de la franc-maçonnerie au Portugal comme contre-pouvoir de l'Eglise ou du marxisme. Le Grand Orient Lusitanien est fondé en 1802 après quatre siècles de tradition maçonnique. Ce rôle prépondérant au début du XIX[e] siècle et du XX[e] siècle est encore bien réel de nos jours…

### MUSEU NACIONAL DE HISTÓRIA NATURAL E DA CIÊNCIA

58 Rua da Escola Politécnica
Príncipe Real – Rato
✆ +351 213 921 808
www.mnhn.ul.pt – geral@museus.ul.pt
Métro : Rato. Bus : n° 706, 709, 720, 727, 738, 758 et 773.
*Ouvert du mardi au vendredi : de 10h à 17h, samedi, dimanche et jours fériés de 11h à 18h. Entrée : 5 €, 3 € pour les moins de 18 ans et plus de 65 ans. Billet cumulé avec le jardin botanique : 6 €, 3,50 € en tarif réduit. -50 % avec la Lisboa Card.*
Appartenant à l'université de Lisbonne, le musée national d'Histoire naturelle et de la Science (ou musée Bocage) comprend des collections de zoologie et d'anthropologie dédiées à la faune portugaise et des parties : minéralogique, géologique, paléontologie, pétrologie et botanique, bien sûr. La partie « science » est divisée en quatre espaces : planétarium, exposition historique et interactive, bureaux expérimentaux de chimie et laboratoire chimique de l'école polytechnique du jardin botanique.

### NÚCLEO ARQUEOLÓGICO BANCO COMERCIAL PORTUGUES

9 R/C Rua dos Correeiros
Baixa ✆ +351 211 131 004
Métro : Baixa/Chiado.
*Visites guidées gratuites en anglais jeudi à 17h et samedi à 12h et 17h. Visites en portugais jeudi 15h et 16h et samedi 10h, 13h, 15h et 17h. S'inscrire au plus tard la veille à l'une des visites.*
Ces vestiges très anciens de Lisbonne, vieux de plus de 2 500 ans, ont été mis au jour lors de travaux. Intelligemment aménagé, le site révèle une ancienne voie romaine où des traces de roues sont observables, des vestiges d'habitations, de puits, et de bassins où l'on salait le poisson. Plus accessible que les thermes (rua da Prata), ce site est une opportunité de découvrir les différentes phases d'occupation du terrain de la Baixa, de l'époque romaine à celle du marquis de Pombal. Egalement des expositions d'art contemporain ou de photos au rez-de-chaussée et aux différents étages.

### PRAÇA DO COMÉRCIO

Praça do Comércio
Baixa
Métro : Terreiro do Paço.
La Praça do Comércio ou Terreiro do Paço (l'esplanade du Palais), a été reconstruite, après le tremblement de terre, sur les décombres de

© LUDOVIC COSTE



*Place du commerce.*

l'ancien palais royal érigé pour Dom José Ier. La statue équestre de ce dernier siège sur le centre de la place, quant à l'arc de Triomphe ouvrant la rua Augusta, il présente les allégories des trois grands fleuves portugais : le Tage, le Douro et le Mondego. Il est possible de monter tout en haut de l'arc de triomphe contre quelques euros pour admirer une vue exceptionnelle sur la ville et le Tage ! Vous ne manquerez probablement pas de réaliser un selfie au niveau de la statue (ce n'est pas par hasard que des vendeurs roumains vendent des perches à selfies à proximité). Plus bas sur la rive, marquée par les colonnes d'Hercule, on déchargeait naguère épices, or et esclaves venant des lointaines colonies. Les élégantes bâtisses de la place du Commerce ont longtemps renfermé la Bourse, des ministères et quelques administrations qui pour la plupart ont été transformés en musées, cafés ou restaurants. Pendant longtemps, cette célèbre place n'en était cependant pas une puisque c'était un immense parking et qu'elle n'est devenue une grande place emblématique de Lisbonne que relativement récemment. C'est depuis, l'une des places les plus connues et les plus symboliques de la ville, où les Portugais peuvent se réunir pour manifester que ce soit pour exprimer leur joie ou leur mécontentement. L'hôtel de ville n'est qu'à quelques blocs à l'ouest, à Praça do Município, et l'office du tourisme principal de Lisbonne est vraiment juste à côté. La Praça do Comércio, c'est aussi un lieu de loisirs où il fait bon venir bronzer et déguster un verre en terrasse. C'est d'ailleurs certainement l'un des premiers lieux que viennent visiter les touristes qui découvrent Lisbonne pour la première fois. Le soir, des concerts ont souvent lieu sur la place et des artistes de rue viennent régulièrement y donner un spectacle, attirant une foule de locaux et de touristes dans une ambiance bon enfant. En résumé, la Praça do Comércio, de jour comme de nuit, est vraiment un immanquable de Lisbonne.

**RESERVATÓRIO DA PATRIARCAL – MUSEU DA AGUA** ★

Praça do Príncipe Real
✆ +351 218 100 215
www.epal.pt – mda.epal@adp.pt
Bus n° 758 et 773.
*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h30. Entrée 1 €, tarif réduit 0,50 €. Visite Galeria do Loreto sur rendez-vous : entrée 3 € (adulte), tarif réduit 1,50 €. -50 % avec la Lisboa Card.*
Situé au sous-sol du jardin França Borges, c'est une petite merveille de réservoir d'eau construite par la compagnie des eaux entre 1860 et 1864, grâce aux plans de l'architecte français Michel Mary. Avec ses 31 piliers de 9,25 m de haut, c'est un peu une cathédrale souterraine au service de l'eau... La Galeria do Loreto, et ses 410 m de tunnels bordés de canaux en pierre pour l'acheminement de l'eau vers les fontaines, mène à la lumière du miradouro de São Pedro de Alcântara.

## Alfama, Castelo et Graça ★★★

**A l'est de la Baixa, l'Alfama** est l'endroit le plus pittoresque et le plus symbolique de la ville. Ancien quartier maure (Alfama vient de l'arabe *alhama*, qui signifie « source thermale »), ce dernier bastion du Lisbonne populaire, aujourd'hui assiégé par les résidences touristiques, offre un fantastique dédale d'escaliers et de ruelles. Ses habitants d'autrefois, les aristocrates maures, y avaient construit leurs palais d'été, qui furent remplacés par des couvents, des hôpitaux et des églises après la conquête chrétienne de 1147. Délaissé par les aristocrates à la suite du séisme de 1755, le quartier s'est peuplé de marins, de pêcheurs et d'ouvriers. C'est de cette époque que date l'Alfama populaire.
Le visiteur d'aujourd'hui ne saurait être déçu par ce quartier diablement emblématique. De l'odeur ambiante des sardines grillées à l'exubérance des enfants jouant, en passant par les règlements de compte – stridents – de mégères, tout y est ! L'ennui, c'est certain, n'a pas installé ses quartiers ici ! L'Alfama est composé de trois pôles distincts : d'abord, la Sé Patriarcal (la cathédrale), le monument religieux le plus ancien de Lisbonne construit en 1150 par D. Afonso Henrique sur le site d'une ancienne mosquée ; de multiples remaniements ont laissé une façade du XVe, une nef principale romane, un chœur baroque et des chapelles gothiques. Puis, en remontant, vous accédez au Castelo São Jorge, occupé successivement par les Wisigoths (Ve siècle), les Maures (IXe siècle) et les chrétiens (XIIe siècle), il a servi de résidence royale du XIVe au XVIe siècle. C'est un lieu propice aux conversations romantiques ou à la méditation, la vue y est magnifique sur Lisbonne. A l'intérieur de l'enceinte du château, s'étend le petit quartier de Santa Cruz. Son église actuelle fut construite, après le tremblement de terre, sur les ruines de l'église de la Sainte-Croix, dont le nom proclamait haut et fort la fin de la domination maure. Enfin, sur les hauteurs, au Campo Santa Clara, le monastère de São Vicente de Fora dont les cloîtres du monastère sont décorés d'azulejos du XVIIIe siècle qui illustrent, ô surprise, les fables de La Fontaine ! Plus bas, entre Casa dos Bicos (maison aux pointes de diamant) et du musée du Fado pour les mélomanes, admirez, le Chafariz del-Rei (début du XIIIe siècle), première fontaine publique de Lisbonne avec ses neuf becs d'eau, jadis destinés à chaque catégorie sociale.


vers Arroios
Avenida Almirante Reis
Rua Dam. Monteiro
Rua do Benformoso
Mirador de Senhora do Monte
R. da Senhora do Monte
Rua das Beatas
Tv. St. Antonio
Rua da senhora da Glória
Rua do Sol
Rua Damasceno Monteiro
Rua das Oliveiras
Calçada do Monte
Rue Liete de
Rua da Palma
Martim Moniz
Igreja da Graça
Rua da Graça
Tv. de Pereira
GRAÇA
Rua da Verónica
Rua do Terreirinho
Rua dos Lagares
Largo da Graça
Rua da Voz do Operário
SOCORRO
Calçada de Santo André
Calçada da Graça
Tv. das Mónic
R. Amendoeira
R. do Marquês de Ponte de
Rua Martim Moniz
São Pedro Martir
Sto. Cristovão
Costa do Castelo
Campo d
Monastère de São Vicente de Fora
R. São Vicente
Calçada de São Vicente
Largo d Outeirin da Amend
Arco Dona R
Castelo São Jorge
Parque Infantil
Vila do Castelo
Costa do Castelo
Marché de Chão de Loureiro
Calçada de Trijolo
Cal. das Escolas Girais
BAIRRO DO CASTELO
Rua de São Tomé
Rua do Viqário
R. Recolhimento
R. Santa Cruz do Castelo
Rua do regedor
Rua da Madalena
Tv. C. Loureiro
Esplanade du Château
Musée des arts décoratifs
Chapitô Iudoteca João Dos Santos
Mirador de Santa Luzia
São Miguel
R. dos Remédios
R. Terrei
Musée du Fado
Rua dos Fanqueiros
R. S. Tiago
Rua da Saudade
ALFAMA
Rua d. Limoeiros
Rua de São Mamede
Rua dos Cais de Santarém
Avenida Infante
vers Baixa
Museu de Lisboa Santo Antônio
Théâtre romain et musée
João da Praça
Rua Augusto Rosa
Rua do Conceição do Al.
Santo Antonio
R. do Barão
Rua de São Julião
Sé Patriarcal la Cathédrale)
Rua de São
Rua do Comércio
Casa dos Bicos
R. des Bacalhoeros
Campo das Cebolas
Igreja da Conceição Velha
Rua da Alfândega
Avenida Infante Dom Henrique
Rua da Prata
Doca da Marinha
Vers Belem
Terreiro do Paço


169
Ave. Albuquerque
Musée da Água
Rua Alf. Domingues
Rua Vale de Santo Antonio
Rua Washington
Calçada dos Barbadinhos
Rua de Santa Apolónia
Bela Vista
Vasconcelos
C. Avintes
Rua de Ent. de Mirante
Rua Diogo do Couto
Rua Cruz de Sta. Apolonia
Cal. de Sta. Apolónia
Avenida Infante Dom Henrique
vers Oriente et vers le musée national de l'Azulejo
SANTA APOLÓNIA
da Verónica
Rua do Mirante
Clara
Jardim Boto Machado
Rua da Bica do Sapato
Santa Engracia Panteao nacional
Panthéon National
Zagalo
Rua do Paraíso
Gare ferroviaire Santa Apolónia
R. Caminhos
Santa Apolónia
Station maritime de Santa Apolónia
R. Jardim do Tabaco
R. Museo Artilhari
R. T. Lopes
Musée militaire
Dom Henrique
Doca do Terreiro do Trigo
RIO TEJO
Alfama, Castelo et Graça
Musée
Curiosité
Edifice religieux
Marché et C. commercial
Point de vue
Parking
Station de métro
Gare ferroviaire
Gare maritime
N
0
200 m

**Sur le versant nord de la colline Saint-Jorge, le quartier de Mouraria** était le refuge des musulmans après la reconquête de Lisbonne par Alphonse Ier en 1147. Véritablement populaire, il est également haut en couleur, ici toutes les populations immigrées s'y côtoient en toute harmonie. C'est l'endroit idéal si vous voulez manger indien ou africain ou encore vous aventurer dans l'un des restaurants chinois dit « illégaux ».

**Le quartier da Graça,** situé au nord de l'Alfama, tient son nom de l'église da Graça. Au Moyen Age, il était parsemé de potagers et de vergers qui ravitaillaient toute la partie basse de la ville. La majorité de ces terres appartenait à la congrégation des Augustins qui, en 1271, y avaient fondé un couvent dédié au culte de Notre-Dame-de-la-Grâce. Au XIXe siècle, lorsque tous les ordres religieux furent abolis au Portugal, les moines augustins furent expulsés et leurs terrains vendus pour devenir des lotissements et résidences assez esthétiques destinés aux ouvriers venus alimenter en petites mains les quartiers comme Beato ou Xabregas, plus près du Tage, en cours d'industrialisation. C'est à partir de cette époque que Graça devint petit à petit un pittoresque quartier populaire. Pour les pressés ou les déjà fatigués, rappelons qu'il est possible de parcourir ces quartiers, très agréablement, avec le tram n° 28.

**Xabregas** est un quartier excentré, au nord-est de Santa Apolónia, qui mérite le déplacement pour son musée de l'Azulejo et son église Madre de Deus, superbe exemple d'art religieux baroque. Le musée de l'Azulejo retrace l'histoire et la fabrication de ces carreaux de faïence, inséparables de l'architecture de Lisbonne et de celle du pays tout entier.

### CASA DOS BICOS ★★

Campo das Cebolas
10 Rua dos Bacalhoeiros
Alfama
✆ +351 218 802 040
www.josesaramago.org
info@josesaramago.org
Bus : n° 728, 735, 759 ou 794.
*Du lundi au samedi de 10h à 18h. Entrée : 3 €, 2 € pour les étudiants, gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans et les plus de 65 ans.*
La « Maison des Pointes », ancienne propriété du vice-roi des Indes, Afonso de Albuquerque (conquérant de Goa, connu pour sa tolérance), construite, en 1523, sur le modèle du Palazzo dei Diamanti de Ferrara (Italie) doit son nom à son étrange façade taillée en pointes de diamant (non pas des vrais, voyons !). Ce n'est qu'en 1983 que sa façade d'origine, détruite lors du trop fameux séisme, trouva une interprétation moderne. Elle abrite dorénavant la Fundação José Saramago près des cendres de l'écrivain (disparu en 2010) déposées sous un olivier, voisin, en plus d'une exposition et d'un centre de documentation dédiés à l'intellectuel portugais. Au rez-de-chaussée, un centre archéologique (accès gratuit) faisant partie du Museu de Lisboa comporte entre autres des vestiges des anciennes murailles maures et fernandines de Lisbonne.

### CASTELO SÃO JORGE ★★★

Largo do Chão da Feira
Castelo
✆ +351 218 800 620
www.castelodesaojorge.pt
info@castelodesaojorge.pt
Tram n° 12 et 28. Bus n° 737.
*Ouvert de début mars à fin octobre tous les jours de 9h à 21h, de novembre à février tous les jours de 9h à 18h. Entrée : 8,50 €, 5 € avec la Lisboa Card, 4 € en tarif réduit (étudiants, seniors, familles…). Gratuit pour les enfants jusqu'à 10 ans.*
Du dédale de ses remparts, qui datent en partie des Wisigoths, il offre LE regard sur la ville et sur le Tage, son symbole omniprésent.
Mais ce château, qui servit de résidence royale de D. Dinis à D. Manuel, est également un lieu de promenade délicieux : jardins, bassins où paressent quelques cygnes, paons, par ici.
Occupé par les Wisigoths au Ve siècle, fortifié par les Maures au IXe, le Castelo servit à plusieurs reprises de centre militaire, gouvernemental et administratif du Portugal. Résolu à reprendre Lisbonne alors occupé par les Maures, Afonso Henriques, qui avait déjà battu les Maures à Ourique, en 1139, assiégea le Castelo São Jorge, avec l'aide des croisés, en juin 1147. Les Maures résistèrent près de quatre mois, mais, en octobre, les chrétiens réussirent finalement à pénétrer dans l'enceinte du château. Ils firent preuve, à cette occasion, d'une incroyable barbarie, violant les femmes et pillant tout sur leur passage… au nom du christianisme !
En 1940, Salazar ordonna la destruction de tous les ouvrages post-manuélins qui le composaient. Tel qu'il nous apparaît aujourd'hui, avec ses tours et ses remparts intégrant d'anciennes pierres récupérées, le Castelo est quasiment une œuvre de Salazar ! Mais, le château a encore refait peau neuve plus récemment avec des matériaux originels. Il accueille aujourd'hui une Exposition Permanente qui permet aux visiteurs de découvrir les objets trouvés sur le site archéologique. La Chambre Noire (Camera Obscura) permet quant à elle de voir Lisbonne d'une façon différente, grâce à un jeu de lentilles et de miroirs (visites guidées en portugais, anglais et espagnol, toutes les 20 minutes de 10h à 17h).

## CASTELO SÃO JORGE ★★★★



© S-F - SHUTTERSTOCK.COM

*Les remparts du château datent en partie des Wisigoths.*



© DANIEL RUBIO ARIAS - SHUTTERSTOCK.COM



© PEDROSALA - SHUTTERSTOCK.COM

*Entrée du Castelo São Jorge.*



© VLADA Z - SHUTTERSTOCK.COM

*Le château domine le quartier de l'Alfama.*

### ESTAÇÃO ELEVATÓRIA A VAPOR DOS BARBADINHOS – MUSEU DA ÁGUA ★★

12 Rua do Alviela ✆ +351 218 100 215
www.epal.pt – mda.epal@adp.pt
Bus nº 735, 794, 706, 712, 782 (Santa Apolónia). Métro : Santa Apolónia.
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h30. Fermé les jours fériés. Entrée : 4 €, 2 € en tarif réduit, gratuit jusqu'à 12 ans.*
A la fin des années 1800, le grand aqueduc construit pour acheminer l'eau à Lisbonne devient insuffisant. C'est pourquoi fut construit un second, un réservoir final, ainsi qu'une station à vapeur servant à distribuer l'eau dans la ville. Cette dernière a été installée dans un ancien couvent franciscain auquel elle doit son nom « barbadinhos » puisque des frères italiens portant la barbe (*barba* en portugais) y vivaient. L'objectif était de prendre l'eau de la rivière Alviela vers les réservoirs de Penha de França. Aujourd'hui, la compagnie des eaux EPAL vous propose de visiter ce lieu transformé en musée. Au premier étage, vous pourrez admirer les quatre machines à vapeurs uniques en Europe et fabriquées par une entreprise française E. Windsor & Fils, exemple rare de l'archéologie industrielle. Une partie plus récente héberge l'exposition permanente du Museu da Água et invite à connaître l'eau sous plusieurs aspects : histoire, science, technologie et durabilité environnementale. Ce musée fait partie des quatre noyaux qui constituent le Museu da Água (l'Aqueduc, le réservoir da Mãe d'Água et le réservoir da Patriarcal) bien qu'il soit excentré par rapport aux autres, le métro le plus proche, à 10 minutes, est Santa Apolónia.

### IGREJA DA GRAÇA ★

Largo da Graça
Graça ✆ +351 218 873 943
Tram n° 12 et 28. Bus n° 734.
*Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 18h, samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h, dimanche et jours saints 9h30 à 12h30 et 17h à 20h.*
Jetez donc un œil à l'une des plus anciennes églises de la ville dont les origines remontent à 1271. Elle fut dédiée à une statue de la Vierge miraculeusement repêchée au large de Cascais (Portugal, terre de miracles…). Sous nos yeux un condensé de l'art religieux portugais baroque, bois dorés, *azulejos* de toute beauté, effets de sculpture et de trompe-l'œil surprenants.

### IGREJA DE SANTO ANTÓNIO ★

Largo de Santo António da Sé
Alfama ✆ +351 218 869 145
http://santo-antonio.webnode.pt
stoantoniolisboa@gmail.com
Bus : n° 737. Tram : n° 28.
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h et les samedis, dimanches et jours saints jusqu'à 19h45.*
C'est la petite église baroque au-dessous de la Sé et non la grande église au coin de la rua do Madalena. Beaux parquets et intérieurs baroques. Saint Antoine mérite bien une petite visite en rentrant de l'Alfama. Vous saluerez sa statue miraculeuse qui a réussi à échapper à tous les désastres de la ville. Tous les 13 juin, elle effectue une promenade triomphale dans le quartier. Pour ceux qui voudraient en savoir plus, il y a un petit musée juste à côté.

### IGREJA ET MOSTEIRO SÃO VICENTE DE FORA ★★★

Largo São Vicente
Alfama ✆ +351 218 824 400
www.dgpc.pt – dgpc@dgpc.pt
Tram : n° 28. Bus : n° 712 et 734.
*Eglise ouverte de 8h à 13h et de 14h30 à 17h du mardi au samedi, le dimanche de 8h à 12h. Cloître ouvert de 10h à 18h du mardi au dimanche, entrée au cloître : 5 €, 2,50 € en tarif réduit. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.*
Il se repère de loin, son immense façade blanche domine l'Alfama. Il a été fondé en 1147, en hommage à la victoire sur les Maures, son église a été édifiée entre 1582 et 1627. Le monastère et l'église Saint-Vincent-hors-les-murs étaient localisés initialement à l'extérieur de la muraille fernandine qui encerclait la ville. L'église monumentale est impressionnante par l'opulence de sa décoration intérieure : grilles en fer forgé, parquets en bois précieux du Brésil, baldaquin aussi discret que celui de Saint-Pierre de Rome ; le malaise... suit rapidement l'émerveillement. Le cloître de l'église est décoré d'azulejos du XVIII[e] siècle de toute beauté, ils illustrent la chute de Lisbonne aux mains des Maures et, plus curieusement, les fables de La Fontaine… L'ancien réfectoire a été transformé en un mausolée qui abrite les tombes de la dynastie des Bragance, qui régna de 1640 à 1908. En empruntant les escaliers de la tour, il est possible d'accéder à une grande terrasse sur le toit de l'église d'où la vue s'étend de façon panoramique.

### MIRADOURO DA SENHORA DO MONTE ★★

Largo da Senhora do Monte
Graça
Tram : n° 28. Bus : n° 712, 726 ou 734.
L'un des plus excentrés mais l'un des plus charmants. Pas de bistrots, juste quelques pins parasols et une vieille église. Accès depuis Graça, c'est celui qui offre la vue la plus large et la plus lointaine : vue plongeante vers la mer de Paille et le mouvement des bateaux et ferries, château enfoui dans les arbres, Mouraria, collines, avenidas Novas, les couleurs pastel des façades et quelques belles zones de végétation parsemées de palmiers et colorées par les bougainvilliers. Vous constaterez alors à quel point Lisbonne est une fantastique juxtaposition de quartiers.

### ■ MIRADOURO DAS PORTAS DO SOL ★★

Largo da Portas do Sol
Alfama
Tram n° 12 ou 28.
Quelques mètres plus haut que le Miradouro de Santa Luzia, dans la continuité du chemin qui conduit à la cathédrale Sé, un vaste balcon offre une vue plus spectaculaire sur la mer de Paille et surtout une belle échappée sur les hauteurs de l'Alfama. Les portes du soleil s'offrent à nous ! On s'y rend à pied ou via le très célèbre tram 28. On s'y arrête et on prend un verre en admirant la vue et en regardant la vie lisboète se dérouler devant nous.

### ■ MIRADOURO DE GRAÇA ★★

Largo da Graça
Graça
Tram : n° 28. Bus : n° 734.
Vous avez aimé le quartier de Graça… vous serez conquis par l'un des plus hauts belvédères offrant l'une des plus belles vues sur le vieux Lisbonne ! Le château n'est plus une masse hautaine, mais un monstre assoupi à portée de main et, au loin, au-delà des fosses que représentent les grandes avenues, vous pourrez détailler à loisir les collines du Chiado et la voûte délicate du Carmo, les massifs du jardin botanique et les lointains environs. Sublime en été, quand les lourdes grappes des bougainvilliers en fleur dégringolent de São Pedro. Incontournable !

### ■ MIRADOURO DE SANTA LUZIA ★

Largo de Santa Luzia
Alfama
Tram n° 12 ou 28. Bus n° 737.
Au pied d'une jolie église, un ravissant jardin mauresque, sur deux niveaux, érigé sur le restant de la vieille enceinte. Il offre une vue plongeante sur les toits de l'Alfama. Promontoire couvert d'une tonnelle de vigne vierge, au fond, sur un mur, profusion de bougainvilliers mauves. Au loin, deux églises d'un blanc délavé et le Tage… Bateaux en attente ou amarrés aux quais. Derrière, la petite église Santa Luzia veille de sa façade couverte de beaux panneaux d'*azulejos*… C'est un vrai balcon sur l'Alfama et la mer de Paille et toujours une halte méritée.

### ■ MUSEU DE ARTES DECORATIVAS PORTUGUESAS (MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS PORTUGAIS) ★★★

Fundação Ricardo do Espírito Santo Silva
2 Largo Portas do Sol
Alfama ✆ +351 218 814 600
www.fress.pt – museu@fress.pt
Tram n° 12 et 28. Bus n° 737.
*Du lundi au dimanche (fermé le mardi) de 10h à 17h. Fermé les 1er janvier, 1er mai et 25 décembre. Entrée : 4 €, 2 € tarif réduit, gratuit pour les moins de 14 ans.*
Ses hautes et jolies façades rouges qui dominent le largo de Portas do Sol sont une invitation à découvrir son intérieur. Installé dans l'élégant Palácio Azurara du XVIIe siècle, dans le vieux quartier d'Alfama, le musée présente le décor d'une maison d'aristocrate lisboète de l'époque. Ce palais fut acheté par Ricardo Espírito Santo afin d'y installer une partie de sa collection privée. En 1953, le banquier et collectionneur donna le palais Azurara et une partie de sa collection privée à l'Etat portugais. C'est ainsi qu'est née la fondation homonyme qui se veut à la fois musée et école avec aujourd'hui 18 ateliers de conservation et restauration différents, qui jouent un rôle primordial dans la divulgation et le maintien du patrimoine immatériel du savoir-faire portugais. Viennent s'ajouter deux écoles d'art, l'ESAD et l'IAO, servant à pérenniser la transmission de ce savoir.
Après avoir été restauré par l'architecte Raul Lino, ce palace nous offre une superbe collection des arts traditionnels, principalement des XVIIe et XVIIIe siècles. Le parcours est articulé dans les différentes pièces du palais recréant l'intimité d'une demeure de cette époque : les chambres, la salle à manger, les bureaux, la salle des vitrines… Durant la balade, le visiteur pourra admirer de magnifiques meubles aux influences asiatiques et africaines. On pourra noter le travail de marqueterie et de peinture sur bois. Mobilier portugais, azulejos, faïences, argenterie, textiles, orfèvrerie, peintures et porcelaines du XVIe au XIXe siècle. Les collections du fondateur, Ricardo Espírito Santo, représentent un condensé de l'histoire de la décoration et de l'ameublement au Portugal présenté sur site. Vous ne raterez pas la broderie d'influence orientale et de superbes tapisseries d'Arraiolos.

### ■ MUSEU DE LISBOA – SANTO ANTONIO ★

22, Largo de Santo António da Sé
Alfama ✆ +351 218 860 447
www.museudelisboa.pt
santoantonio@museudelisboa.pt
info@museudelisboa.pt
Métro (10 min.) : Baixa Chiado/Terreiro do Paço. Bus n° 737. Trams n° 12 et 28.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 3 € et 2,60 € pour les plus de 65 ans, 50 % de réduction entre 13 et 25 ans, entrée gratuite avec la Lisboa Card, pour les enfants jusqu'à 12 ans, les dimanches et jours fériés jusqu'à 14h. Eglise ouverte tous les jours de 8h à 19h.*
Près de l'église de Santo António, ce musée est consacré à la vie et au culte de saint Antoine de Padoue, patron de Lisbonne, né en ces lieux en 1191 et disciple de saint François d'Assise. Surnommé *Sant'Antoninho,* c'est un des saints les plus populaires, saint patron du mariage et des choses perdues, à qui on peut tout demander. Sa fête se célèbre le 13 juin avec défilés, fêtes de rue, processions et mariages.

### MUSEU DE LISBOA – TEATRO ROMANO ★

3A Rua de São Mamede
Alfama ✆ +351 215 818 530
teatroromano@museudelisboa.pt
Tram n° 28. Proche de la rua Augusto Rosa.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 3 € et 2,60 € pour les plus de 65 ans, 50 % de réduction entre 13 et 25 ans, entrée gratuite avec la Lisboa Card, pour les enfants jusqu'à 12 ans, les dimanches et jours fériés jusqu'à 14h.*
Non loin de la Sé, une ruine mais une ruine de théâtre romain. Edifié au I^er^ siècle ap. J.-C., à l'époque de l'empereur Auguste, il fut reconstruit en 57. Ce sont les effondrements, provoqués par le fameux séisme de 1755, qui permirent sa découverte en 1798. Le musée vous convie à une immersion dans ce passé glorieux.

### MUSEU DO FADO ★★

1 Largo do Chafariz do Dentro
Alfama
✆ +351 218 823 470
www.museudofado.pt
info@museudofado.pt
Métro : Santa Apolónia. Bus n° 728, 735, 759, 794. Tram n° 28.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h (fermeture du guichet à 17h30). Fermé les 1^er^ janvier, 1^er^ mai et 25 décembre. Entrée : 5 € avec audioguide, réduction pour les moins de 30 ans et retraités et pour les détenteurs de la Lisboa Card. Dispose d'un centre de documentation, d'une école et d'un restaurant (fermé les lundis et mardis) de petiscos et plats portugais, décontracté et avec terrasse.*
Un hommage au fado et à ses deux instruments : la *viola* (la guitare espagnole classique) celle qui donne la cadence et le ton, et *la guitarra portuguesa*, sorte de mandoline à 6 cordes jumelées qui sert aux arpèges et aux accompagnements. Parcours de l'exposition permanente bien réalisé pour découvrir l'histoire du fado, ses lieux d'origine dans le Lisbonne du XIX^e^ siècle, sa diffusion par le théâtre de revue, la radio, les enregistrements discographiques et le cinéma. Pédagogique aussi avec ses bornes musicales et multimédia, mais un peu confus quand il y a affluence. Sans oublier, le superbe et envoûtant *O Fado* (1910) du génial peintre José Malhoa (1855-1933), prêté par le museu da Cidade (musée de la Ville), l'image par excellence du style musical, inscrit au patrimoine immatériel mondial de l'Humanité par l'UNESCO, fin 2011. La librairie du musée est également très bien fournie en livres dans toutes les langues et en disques de *fado* « étendu » jusqu'à… Léonard Cohen, par exemple ! Cette visite pourra se compléter par un pèlerinage fétichiste de l'autre côté de la ville à la maison-musée de la grande Amália Rodrigues, l'idole de tout un peuple.

### MUSEU MILITAR ★

Largo do Museu do Artilharia
Santa Apolónia
✆ +351 218 842 569
www.exercito.pt
museumilitar@portugalmail.pt
Bus : n° 706, 712, 728, 734, 735, 759 ou 794.
Métro : Santa Apolónia.
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, les samedis, dimanches et jours fériés de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h. Entrée : 3 €. Gratuit les dimanches et jours fériés jusqu'à 14h.*
Même si vos convictions s'y opposent, car ce n'est pas seulement d'armes qu'il s'agit, mais également de l'arsenal du XVIII^e^ siècle. Passé la porte (où des sabres en rayon forment un cercle), entrez dans une salle où reposent des canons du XVI^e^ siècle. Cet espace est dédié à Vasco de Gama et peint d'allégories comme Neptune aux fesses dénudées domptant la mer avec, à ses côtés, l'illustre navigateur… Au premier étage, pour le plaisir des yeux, des armures, marbre et faux marbre, plafonds peints et sculptures dorées de Francisco Antonio (XVIII^e^ siècle), allégories mythologico-guerrières… Et puis, une belle collection de pistolets : des modèles du XVII^e^ siècle jusqu'à des plus récents célébrés dans les romans et les films noirs (Parabellum, Smith & Wesson, Browning…). Deux salles sont consacrées à l'évolution des armes (blanches et à feu) portugaises du XVII^e^ au XIX^e^ siècle. Vous pensez alors la visite achevée, il n'en est rien ! Une porte secrète est ouverte par la gardienne du musée, pour découvrir une salle truffée d'admirables maquettes : canons, reconstitution d'ateliers de fabrication, etc. Une salle didactique suit où, photos à l'appui, on explique avec pédagogie l'intervention portugaise en Angola (*no comment* !). Enfin, une grande salle voûtée abrite des alignements de canons, de vrais canons cette fois, couvrant jusqu'aux armes allemandes utilisées pendant la Seconde Guerre mondiale.

### MUSEU NACIONAL DO AZULEJO (MUSÉE NATIONAL DE L'AZULEJO) ★★★

4 Rua de Madre Deus
Xabregas
✆ +351 218 100 340
www.museudoazulejo.gov.pt
geral@mnazulejo.dgpc.pt
Bus n° 718, 742 et 794.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Fermé le 1^er^ janvier, le dimanche de Pâques, le 1^er^ mai et le 25 décembre. Entrée : 5 €, 2,50 € pour les seniors, gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans. Gratuit avec la carte Lisboa Card.*
Installé dans le cloître et les dépendances du couvent de Madre de Deus, ce musée retrace l'histoire et la fabrication de l'*azulejo* depuis

le XV^e^ jusqu'à nos jours. Cet art, omniprésent dans la décoration des murs de Lisbonne et du Portugal, s'est exporté dans tous les pays qui firent partie de l'Empire portugais. L'histoire, l'évolution des techniques et quelques-uns des plus beaux exemples sont présentés et expliqués. Les *azulejos* indiens montrent des couleurs différentes, alors que des *azulejos* hollandais évoquent déjà la bande dessinée en narrant l'histoire de personnages religieux. Vous vous amuserez à rapprocher de l'actualité le clou du spectacle ; un gigantesque panneau de 23 m qui représente une vue panoramique fascinante de Lisbonne avant le tremblement de terre. Tout y est, de la Madre de Deus jusqu'au-delà de Belém. Quant à l'église de Madre de Deus, dont l'entrée se fait par le musée, elle vaut aussi une visite. Dotée d'un superbe portail manuélin et de parquets en bois brésilien précieux, elle abonde en panneaux d'*azulejos*, bois sculptés, dorures, ainsi qu'en peintures flamandes et portugaises illustrant la vie de saint François. Une agréable cafétéria-restaurant permet de déjeuner sur place dans un cadre étonnant grâce à des en-cas ou des plats typiques à prix raisonnables.

### ■ PANTEÃO NACIONAL – IGREJA DE SANTA ENGRÁCIA ★★

Campo de Santa Clara
Alfama
✆ +351 218 854 820
www.dgpc.pt– geral@panteao.dgpc.pt
Bus n° 712 et 734. Tram n° 28.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h (jusqu'à 18h d'avril à septembre). Fermé le 1^er^ janvier, le dimanche de Pâques, le 1^er^ mai et le 25 décembre. Entrée : 4 €, gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans ou bien avec la Lisboa Card.*
Commencée en 1682, l'église de Santa Engrácia, véritablement achevée en 1966, seulement, a été inaugurée à cette date comme panthéon national. Avec sa coupole qui s'élève au-dessus de l'Alfama et son intérieur de dentelle de marbre blanc et rose, la construction baroque sur plan octogonal est consacrée « aux morts glorieux » avec différentes tombes d'illustres personnalités. Parmi les six cénotaphes, vous remarquerez ceux de Luís de Camões ou de Vasco de Gama. Après 181 marches, de la terrasse, profitez d'un superbe point de vue.

### ■ SÉ PATRIARCAL (CATHÉDRALE) ★★★

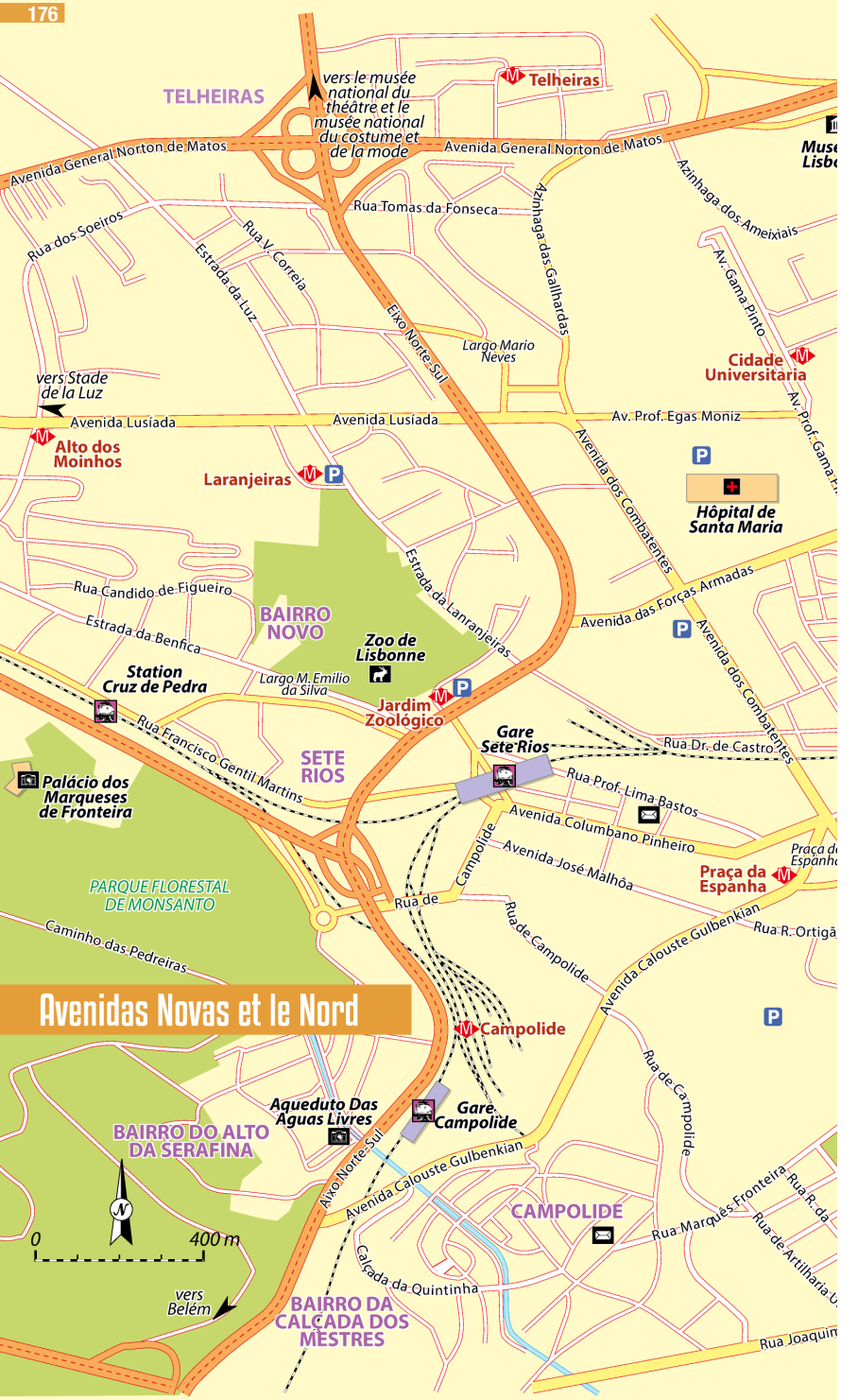
Largo da Sé
Alfama
✆ +351 218 876 628
www.patriarcado-lisboa.pt
info@patriarcado-lisboa.pt
Tram n° 12 et 28. Bus n° 737.
*Cathédrale ouverte du mardi au samedi de 9h à 19h, le lundi et le dimanche de 9h à 17h, entrée libre. Trésor ouvert du lundi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h et cloître de 10h à 18h (17h en hiver) du lundi au samedi. Entrée : 4 € (cloître et trésor), 2,50 € (cloître seul) et 2,50 € (trésor seul).*
Cette cathédrale romane fortifiée, bâtie en 1150 par D. Afonso Henriques sur le site d'une ancienne mosquée, est le monument religieux le plus ancien de Lisbonne, sa première restauration date de 1344 ! La restauration finalement achevée en 1930 l'a heureusement libérée d'éléments baroques parfois incongrus. L'intérieur vaut le coup d'œil : une voûte romane très pure cohabite paisiblement avec un chœur baroque et des chapelles gothiques. Bels orgues doubles qui servent souvent pour des concerts. Le cloître est aussi superbe et abrite une admirable grille en fer forgé d'inspiration arabe. La sacristie baroque contient les reliques de saint Vincent. A noter, un ostensoir du XIII^e^ siècle serti de plus de 4 000 pierres précieuses.

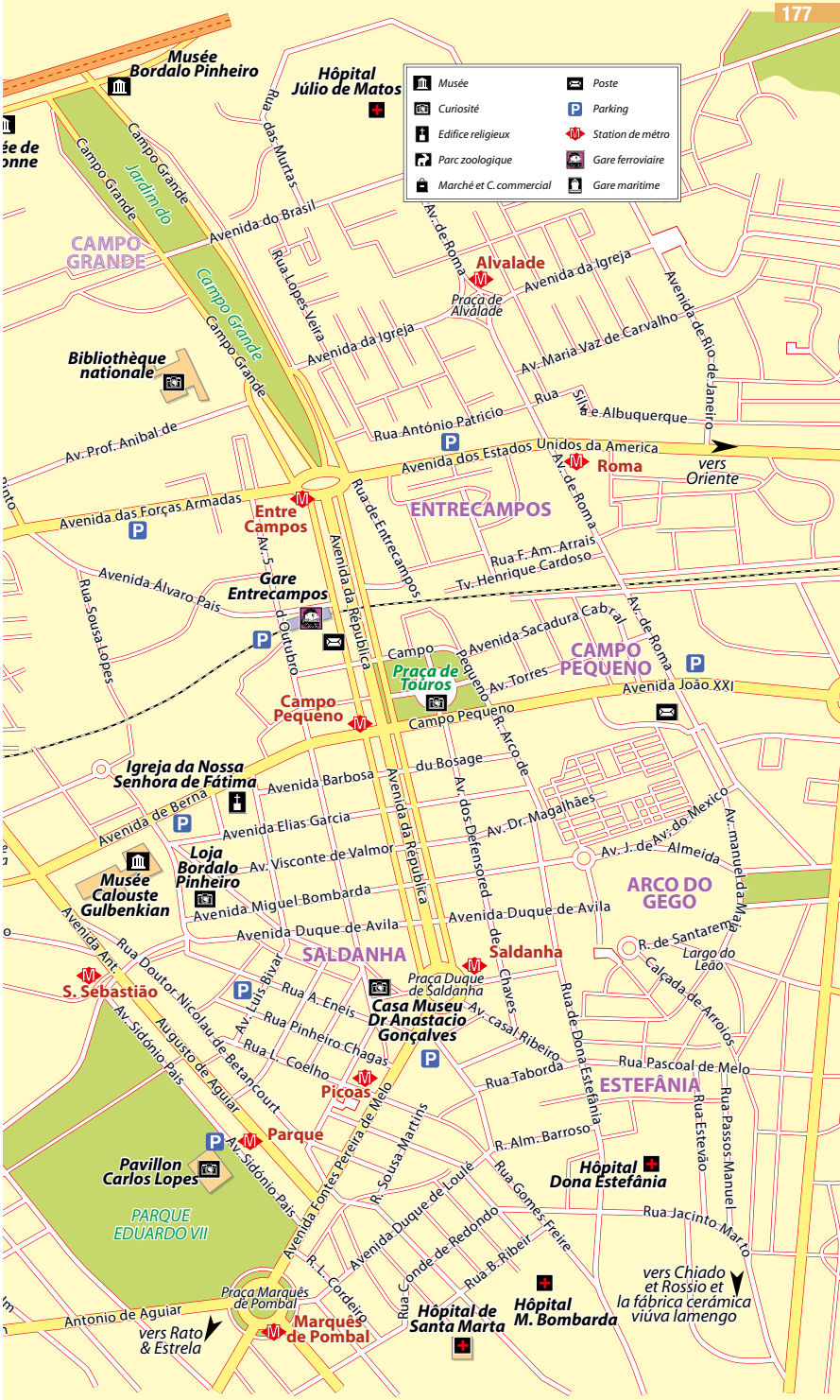
## Avenidas Novas et le Nord ★★★

**L'axe majeur de la ville, l'avenida da Liberdade**, une version provinciale des Champs-Elysées avec quelques magasins de luxe, relie la ville basse (depuis Restauradores) à la place Marques Pombal et aux grandes avenues du nord. Au début du siècle, les dames huppées de la ville aimaient à s'y promener le dimanche. Créé au début des années folles, le parc Mayer (près de la praça da Alegria), ce qui fut jadis un petit Broadway avec ses théâtres de revue portugaise, dégage à présent une atmosphère très particulière en attendant une requalification après le renoncement au projet trop onéreux de l'architecte Franck Gehry (musée Gugghenheim de Bilbao…).

**Au-dessus de Restauradores et de Martim Moniz, c'est le quartier populaire de Sant'Anna** qui permet d'accéder au Campo dos Mártires da Pátria, une grande place avec un culte voué au Doutor Sousa Martins (sorte de Louis Pasteur portugais) dont la statue, entourée d'innombrables bougies et plaques commémoratives, surplombe le jardin Braamcamp Freire, très pittoresque. Tout près la zone de Paço da Rainha abritait jadis les arènes de la ville. Non loin, le petit jardin do Torel et son *miradouro* présente des vues inédites sur l'avenida da Liberdade et le Bairro Alto.

**Au nord de la place Marquês de Pombal** s'étend une partie des *avenidas novas* (les avenues nouvelles), caractérisées par une architecture très rationnelle, dépourvue d'identité.


TELHEIRAS
vers le musée national du théâtre et le musée national du costume et de la mode
Telheiras
Avenida General Norton de Matos
Avenida General Norton de Matos
Rua dos Soeiros
Rua Tomas da Fonseca
Rua V. Correia
Estrada da Luz
Eixo Norte-Sul
Azinhaga das Gallhardas
Azinhaga dos Ameixiais
Av. Gama Pinto
Largo Mario Neves
Cidade Universitaria
vers Stade de la Luz
Avenida Lusíada
Avenida Lusíada
Av. Prof. Egas Moniz
Alto dos Moinhos
Laranjeiras
Avenida dos Combatentes
Hôpital de Santa Maria
Estrada da Lanranjeiras
Rua Candido de Figueiro
Estrada da Benfica
BAIRRO NOVO
Zoo de Lisbonne
Avenida das Forças Armadas
Avenida dos Combatentes
Station Cruz de Pedra
Largo M. Emilio da Silva
Jardim Zoológico
Gare Sete Rios
Rua Dr. de Castro
Rua Francisco Gentil Martins
SETE RIOS
Rua Prof. Lima Bastos
Palácio dos Marqueses de Fronteira
Avenida Columbano Pinheiro
Campolide
Avenida José Malhôa
Praça da Espanha
PARQUE FLORESTAL DE MONSANTO
Rua de
Rua de Campolide
Avenida Calouste Gulbenkian
Caminho das Pedreiras
Avenidas Novas et le Nord
Campolide
Aqueduto Das Aguas Livres
Gare Campolide
BAIRRO DO ALTO DA SERAFINA
Eixo Norte-Sul
Avenida Calouste Gulbenkian
CAMPOLIDE
Rua Marquês Fronteira
Calçada da Quintinha
0
400 m
vers Belém
BAIRRO DA CALÇADA DOS MESTRES
Rua Joaquim


Musée
Curiosité
Edifice religieux
Parc zoologique
Marché et C. commercial
Poste
Parking
Station de métro
Gare ferroviaire
Gare maritime
Musée Bordalo Pinheiro
Hôpital Júlio de Matos
Campo Grande
Jardim do Campo Grande
Campo Grande
Campo Grande
Rua das Murtas
Avenida do Brasil
CAMPO GRANDE
Rua Lopes Veira
Av. de Roma
Alvalade
Praça de Alvalade
Avenida da Igreja
Avenida da Igreja
Avenida de Rio de Janeiro
Av. Maria Vaz de Carvalho
Bibliothèque nationale
Rua Silva e Albuquerque
Rua António Patrício
Av. Prof. Aníbal de
Avenida dos Estados Unidos da America
Av. de Roma
Roma
vers Oriente
Avenida das Forças Armadas
Entre Campos
Rua de Entrecampos
ENTRECAMPOS
Av. 5 de Outubro
Avenida da República
Rua F. Am. Arrais
Tv. Henrique Cardoso
Avenida Álvaro Pais
Gare Entrecampos
Rua Sousa Lopes
Avenida Sacadura Cabral
Av. de Roma
Campo Pequeno
Praça de Touros
Av. Torres
CAMPO PEQUENO
Avenida João XXI
Campo Pequeno
Campo Pequeno
R. Arco de
Igreja da Nossa Senhora de Fátima
Avenida Barbosa
du Bosage
Av. dos Defensores de Chaves
Avenida de Berna
Avenida Elias Garcia
Av. Dr. Magalhães
Av. J. de Almeida
Av. do Mexico
Av. manuel da Maia
Loja Bordalo Pinheiro
Av. Visconte de Valmor
Musée Calouste Gulbenkian
Avenida Miguel Bombarda
ARCO DO GEGO
Avenida Duque de Avila
Avenida Duque de Avila
Avenida Ant
SALDANHA
Saldanha
R. de Santarem
Largo do Leão
Calçada de Arroios
Rua Doutor Nicolau de Betencourt
S. Sebastião
Av. Luis Bivar
Rua A. Eneis
Praça Duque de Saldanha
Casa Museu Dr Anastacio Gonçalves
Av. casal Ribeiro
Rua de Dona Estefânia
Av. Sidónio Pais
Augusto de Aguiar
Rua Pinheiro Chagas
Rua L. Coelho
Rua Taborda
Rua Pascoal de Melo
ESTEFÂNIA
Picoas
Rua Estevão
Rua Passos Manuel
Parque
Av. Sidónio Pais
Pavillon Carlos Lopes
Avenida Fontes Pereira de Melo
R. Sousa Martins
R. Alm. Barroso
Hôpital Dona Estefânia
PARQUE EDUARDO VII
Avenida Duque de Loulé
Rua Gomes Freire
Rua Jacinto Marto
Avenida Conde de Redondo
R. L. Cordeiro
Rua B. Ribeir
vers Chiado et Rossio et la fábrica cerámica viúva lamengo
Praça Marquês de Pombal
Antonio de Aguiar
Hôpital de Santa Marta
Hôpital M. Bombarda
vers Rato & Estrela
Marquês de Pombal

**Entre Saldanha et Campo Pequeno,** le long des avenues de la Republica et Cinco de Outubro, c'est le quartier des affaires traversé de part en part par des véhicules qui tracent comme s'ils roulaient sur autoroute. Avenida de Berna, vous remarquerez l'église da Nossa Senhora de Fátima, construite dans les années 1930.

**A Campo Pequeno,** la praça de Touros présente un style néomauresque quelque peu étrange. Ces arènes peuvent accueillir jusqu'à 8 000 spectateurs. Pas si loin, l'ancien emplacement de la gare routière d'Arco de Cego est devenu, en 2005, jardin municipal et parking.

**Entre Campo Pequeno et Alvalade,** l'avenida de Roma est l'une des artères résidentielles et commerçantes les plus huppées. Pour le reste, tout se mélange joyeusement. Faute de constructions modernes à des prix abordables, un tiers des appartements de la capitale sont en fait occupés par des bureaux. Résultat : cette partie de la ville se vide presque complètement en fin de semaine.

**L'avenue Almirante Reis** est une longue artère commerçante, vers Anjos et Arroios : vous pourrez accéder aux belvédères les moins touristiques de Lisbonne, respectivement celui du Monte Agudo (rua Heliodoro Salgado) et celui du Largo da Penha de França. N'hésitez pas à vous arrêter au Largo de Intendente, devenu un lieu branché de la capitale avec de nombreux cafés pour s'asseoir en terrasse.

**Beaucoup plus au nord encore,** à Lumiar, sur le Largo Júlio Castilho, trois demeures patriciennes témoignent du passé aristocratique du quartier. Situées dans un très joli jardin, elles accueillent le musée du Costume et le musée du Théâtre. De là, en continuant vers la praça do Paço de Lumiar, vous arrivez en vue d'un collège défendu par de lourdes portes en fer forgé. Demandez au gardien la permission de visiter les jardins qui abritent une remarquable collection d'azulejos.

**Le quartier de Benfica**, qui n'est qu'un faubourg dortoir de Lisbonne avec son stade célèbre, son jardin zoologique et le centre commercial Colombo, cache à São Domingos de Benfica, de l'autre côté de la voie rapide à l'orée du bois de Monsanto, l'une des plus belles demeures du Portugal, le palais dos Marquêses da Fronteira, dont la visite s'avère quasi indispensable. Edifié au XVII[e] siècle par le premier marquis de Fronteira, Dom João Mascarenhas, le palais, entouré de magnifiques jardins à la française, abrite d'uniques panneaux d'azulejos du XVII[e] siècle. A ne pas manquer.

### AQUEDUTO DAS ÁGUAS LIVRES (AQUEDUC DES EAUX LIBRES) – MUSEU DA ÁGUA

Travessia do Vale de Alcântara
6 Calçada da Quintinha
Campolide
✆ +351 218 100 215
www.epal.pt
mda.epal@adp.pt
Bus : n° 701, 702 (pour la partie ouest : Serafina), 713, 751, 756, 758 (pour la partie est : Campolide) et 770.

© LUISSANTOS84 - ISTOCKPHOTO



*L'Aqueduc des Eaux Libres, Lisbonne.*

*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h30, fermé les jours fériés. Entrée : 3 €, 1,50 € en tarif réduit, gratuit jusqu'à 12 ans.*
Construit sur les ordres de Dom João V, l'aqueduc fournissait Lisbonne en eau potable. La majeure partie des travaux a été réalisée entre 1728 et 1748, mais le tremblement de terre ayant interrompu la construction, il n'a été achevé qu'en 1835. Depuis le XVIIIe siècle, Lisbonne reçoit ses eaux de source situées à 59 km de la ville. L'aqueduc lui-même s'étend sur 18 km de longueur. Comme au XIXe siècle, des gens y ont fait du saut à l'élastique… sans élastique, l'accès est strictement contrôlé ! La visite est l'occasion de voir de près ses gigantesques arches qui traversent le vallon d'Alcântara : 935 m de longueur, 35 arches, parfaites, dont la plus haute mesure 64 m ! L'aqueduc réapparaît aux Amoreiras et, après avoir suivi la rue du même nom, se termine à la Mãe d'Água. Il fait partie, avec le réservoir de la Mãe d'Agua, du Musée de l'eau. Celui-ci est constitué d'un ensemble de monuments et édifices construits entre le XVIIIe et XIXe siècle, témoins de la place importante de l'approvisionnement de l'eau dans l'histoire de Lisbonne. Visite constructive, à travers un parcours à la fois patrimonial, technologique et scientifique. Sont aussi à découvrir dans ce musée le réservoir da Patriarcal, la station à vapeur des Barbadinhos et la galerie du Loreto.

### ■ CASA MUSEU FUNDAÇÃO MEDEIROS E ALMEIDA ★★

41 Rua Rosa Araùjo
Entre Rato et Liberdade
✆ +351 213 547 892
www.casa-museumedeirosealmeida.pt
info@casa-museumedeirosealmeida.pt
Bus : n° 706, 709, 720, 727, 738 ou 774.
Métro : Marquês de Pombal, Rato ou Avenida.
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h. Fermé le 1er janvier, le Vendredi saint, le 1er mai et les 24 et 25 décembre. Tarif normal 5 €, réduit 3 € et gratuit pour les moins de 18 ans. Possibilité de visite guidée en français pour des groupes d'au moins 6 adultes (jusqu'à 25 pers.).*
Son fondateur António Medeiros e Almeida (1895-1986) fut homme d'affaires majeur, à l'origine du développement de l'aviation portugaise mais aussi grand mécène (sur les traces de Gulbenkian). Réunie dans son ancienne résidence, la collection présente en 25 salles (un appartement avec toutes ses pièces, salons et même une chapelle) : peintures, céramiques, sculptures, porcelaines chinoises, mobilier, joailleries, bijoux, tapisseries, horlogeries… Que de belles choses ! Nous confirmons, c'est l'une des collections des Arts décoratifs les plus importantes du Portugal.

### ■ FUNDAÇÃO MUSEU CALOUSTE GULBENKIAN ★★★

45 Avenida de Berna
Praça de Espanha
✆ +351 217 823 000
Métro : São Sebastião ou Praça de Espanha.
Bus n° 713, 716, 726, 742, 746 ou 756.
*Ouvert de 10h à 18h (fermé le mardi). Calouste Gulbenkian Museum (Founder's Collection + Modern Collection) : 10 €. Calouste Gulbenkian Museum + Founder's Collection visite guidée : 12 € (visite en anglais lundi et dimanche à 11h sans réservation). Expositions temporaires seules : prix variable, autour de 5 €. Réduction de -20 % avec la Lisboa Card. Gratuit les dimanches après 14h.*
Entouré d'un parc agréable, doté de deux cafétérias (où vous pouvez déjeuner), le musée de la fondation à but non lucratif du mécène propose un parcours inspiré, et ô combien riche de l'histoire de l'art depuis sa création en 1969 ! Non seulement le mécène avait des relations et de l'argent mais aussi un goût aiguisé : *only the best* ! Chaque panneau, chaque vitrine nous le prouve, de manière irréfutable ! C'est somptueux ! Toutes les pièces présentées, environ un cinquième de la collection (chanceux sont ceux qui accèdent aux réserves), sont en très bon état de conservation.

◗ **La visite débute par une salle égyptienne** (de 2700 av. J.-C. jusqu'à l'époque romaine) : quelques sculptures, masques, objets soigneusement choisis et exposés procurent aussitôt le plaisir de retrouver l'art hiératique et symbolique de la statuaire égyptienne fixant l'éternité. Un très beau masque de momie, l'emblématique barque solaire de Djedher (en bronze), une statue du Juge Bes sont particulièrement remarquables. Et ce n'est que le début d'un parcours chronologique de curiosités, jalonné d'exclamations et d'émois.

◗ **Quelques pièces grecques et romaines ensuite,** dont des médaillons exécutés avec minutie, un superbe vase grec aux motifs de satyres, suivi d'un bas-relief assyrien. Le personnage est représenté de profil – ce qui accentue son caractère majestueux – indiquant de la main la direction du Levant.

◗ **Les salles suivantes présentent une très riche collection d'art islamique de Perse, de Syrie, de Turquie :** vases, tapis, manuscrits enluminés, azulejos. C'est plus qu'une initiation ! Un témoignage de la prédilection de Calouste Gulbenkian pour les objets du Proche et Moyen-Orient, évident attachement du collectionneur éclairé à ses racines arméniennes (les céramiques d'Iznik sont à ce titre plus que superbes !).

**Pour continuer dans le dépaysement,** une autre collection, mais de porcelaine chinoise – de la dynastie Qing –, accompagnée d'estampes japonaises du Sugakudo (XIXe siècle), série de variations sur l'oiseau et la branche. La dernière estampe, *l'Hiver*, étant peut-être la plus intéressante en ce qu'elle traite la neige par absence de couleur, en laissant le papier vierge.

**Vous débouchez ensuite sur la partie du musée concernant l'art de l'Occident.** Les livres manuscrits sont magnifiques : livres d'heures, illustrations de l'Apocalypse venant d'Angleterre.

**La section peinture** est lancée par deux portraits de Van der Weyden (XVe), dont un *Saint José*, sommet de la technique de ce maître : transparence et épaisseur des matières, finesse du détail. Parmi d'autres œuvres majeures, citons un *Portrait de jeune femme* de Ghirlandaio, et une *Vierge à l'Enfant* de Carpaccio d'une composition remarquable : l'enfant qui vient de naître est, en proportion de la toile, de très petite taille, mais le regard se concentre sur lui grâce à la structure en V qui s'ouvre sur la mer et sur l'arrivée des Rois Mages.
Un Rubens (*Centaures*) emporté par le mouvement de la vie, le débordement de la chair et du désir qui s'empare de ces créatures mythologiques. Un *Portrait d'homme* de Van Dyck au sommet de son art.
En face, deux portraits de Rembrandt, dont un *Alexandre*… Suit une série de peintures françaises d'un intérêt très relatif (si ce n'est de montrer la vanité de l'aristocratie décadente ou du sentiment bourgeois). Un bel espace est réservé à Francesco. Une vingtaine de peintures nous proposent différents aspects de la cité vénitienne au gré de diverses réjouissances, sous un ciel d'un beau jaune pâle bleuté.
Dans la salle anglaise, un très grand portrait de Gainsborough d'un préromantisme délicat (*le Portrait de Madame Lavader-Stone*) et deux Turner. Plus encore que *le Naufrage*, en grand format, *Une vue de Quillebœuf* porte la puissance et l'innovation du peintre : certains « nuages » sont de la peinture déposée à même la toile, sans autre travail. L'effet de mouvement et de lumière tourmentée n'en prend que plus de réalité dans cette tentative de saisir la violence et la beauté des éléments déchaînés. Pour finir, une collection d'impressionnistes, dont des œuvres de Degas et de Monet, travaillées avec un sentiment d'urgence et une vitesse d'exécution visible…
Mais ceci n'est qu'un petit résumé de la visite, il y a aussi des œuvres de Renoir ou Fragonard, des velours italiens, du mobilier français de style ayant appartenu à l'illustre mécène… Vous ne risquerez pas non plus de manquer les deux chefs-d'œuvre de Manet, *L'enfant aux cerises* et *Les bulles de savon*, ni l'étrange petite toile de Degas, *L'homme et le pantin*. C'est plus une collection exhaustive qu'un musée à proprement dit, et l'ensemble est à couper le souffle !
Sans parler de la cerise sur le gâteau, en l'occurrence, la dernière section, tout à fait à part et considérée comme unique au monde, abritant des objets précieux d'une finesse exquise signés René Lalique, artiste de l'Art nouveau et ami fidèle de Calouste Gulbenkian. Un émerveillement ! C'est l'apothéose.
En ce qui concerne la présentation, elle est assez sobre et réussie, dans une atmosphère feutrée de mosquée ou de temple zen. Une visite qui est toujours un grand moment, car les collections tournent. Et puis, pour les férus d'art moderne : le centre d'art contemporain Dr José de Azeredo Perdigão de la fondation (entrée directe Rua Dr Nicolau de Bettencourt ✆ +351 217 823 474 – www.camjap.gulbenkian.pt – Mêmes horaires que la fondation Gulbenkian) pourra remettre les pendules à l'heure avec des acquisitions sur plus de 25 ans. Il renferme probablement la meilleure collection d'art portugais contemporain (peintures, sculptures de 1910 à nos jours : précurseurs, abstraits, pop art ou minimaliste), tandis que son excellente et très économique cafétéria permet de se restaurer de belle façon au milieu des jardins.

### IGREJA DA NOSSA SENHORA DE FÁTIMA ★

(Angle Avenida de Berna)
104 Avenida Marquês de Tomar
Campo Pequeno
Métro : Campo Pequeno ou Praça de Espanha. Bus : n° 716, 726 ou 756.
C'est l'un des premiers exemples d'architecture moderne religieuse (années 1930), cette église vaut l'arrêt pour ses vitraux signés Almada Negreiros. Près de la fondation Calouste Gulbenkian, c'est une entrée en matière avant d'acheter un billet pour le Centre d'art moderne José de Azevedo Perdigão.

### MUSEU BORDALO PINHEIRO ★★

382 Campo Grande
✆ +351 215 818 544
www.museubordalopinheiro.pt
info@museubordalopinheiro.pt
Métro : Campo Grande
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 3 €, 1,5 € pour les plus de 65 ans, les étudiants et avec la Lisboa Card. Gratuit pour les moins de 12 ans.*
Un musée monographique consacré à la vie et aux œuvres de Rafael Bordalo Pinheiro (1846-1905), avant tout caricaturiste et critique social

inspiré, mais également artiste incontournable du milieu culturel et politique de la seconde moitié du XIXe siècle. On contemplera également sa collection de céramiques, très complète. N'hésitez pas à ouvrir les tiroirs de certaines salles renfermant des illustrations toujours teintées de l'humour féroce du créateur de Zé Povinho, le célèbre personnage représentant le peuple portugais et son bras d'honneur toujours de mise.

### MUSEU DA MÚSICA (MUSÉE DE LA MUSIQUE)

Rua João Freitas Branco
Benfica
✆ +351 217 710 990
www.dgpc.pt
mmusica@imc-ip.pt
Métro : Altos dos Moinhos.
Bus n° 754 ou 768.
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h, fermé le dimanche. Entrée : 3 €, 1,50 € en tarif réduit (retraités, en famille), gratuit pour les enfants de moins de 12 ans, avec la Lisboa Card.*
C'est un musée interactif assez récent (juillet 1994) qui présente un riche ensemble de 700 instruments de musique européens des XVIe et XIXe siècles, de fabrication érudite et populaire, comme une série de clavecins baroques, ainsi qu'une précieuse documentation spécialisée.

### MUSEU DE LISBOA ★★

Palácio Pimenta
245 Campo Grande
Campo Grande
✆ +351 217 513 200
www.museudelisboa.pt
info@museudelisboa.pt
Métro : Campo Grande. Bus : n° 701, 717, 727, 736, 750, 767 ou 796.
*Ouvert de 10h à 18h. Fermé le lundi. Entrée : 3 € et 2,60 € pour les plus de 65 ans, 50 % de réduction entre 13 et 25 ans, entrée gratuite avec la Lisboa Card, pour les enfants jusqu'à 12 ans, les dimanches et jours fériés jusqu'à 14h.*
Le cadre à lui seul mérite une visite puisqu'il s'agit du palais Pimenta, un bel exemple, assez intact, d'une demeure de plaisance du XVIIIe siècle, aux portes de la ville. Vous rêvez en vous promenant dans les délicieux jardins, les grandes cuisines et les vastes salles. Tous ces espaces sont difficiles à remplir, et vous ressentez parfois une impression de vide devant les collections pourtant intéressantes (sans parler d'expositions temporaires pertinentes). Le musée retrace l'évolution de la ville, des temps préhistoriques à l'instauration de la République. Vous y observerez notamment de nombreux documents et panneaux d'*azulejos* montrant la capitale avant et après le tremblement de terre. L'entité « Museu de Lisboa » est en fait répartie sur quatre lieux, dont celui-ci. Les trois autres sont le Museu de Santo Antonio, le Teatro Romano et la Casa dos Bicos.

### MUSEU NACIONAL DO TRAJE E DA MODA (MUSÉE NATIONAL DU COSTUME ET DE LA MODE)

Largo Júlio Castilho
Lumiar
✆ +351 217 567 620
www.museudotraje.pt
mntraje@imc-ip.pt
Métro : Lumiar.
Bus n° 703, 717, 736 ou 796.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 4 €, 3 € seulement le parc, 2 € en tarif réduit (familles et seniors), gratuit pour les moins de 13 ans ; 6 € pour un ticket combinant le musée national du Théâtre et le parc.*
Installé dans un ravissant palais rose au cœur du parc de Monteiro Mor, le musée du Costume permet un bel aperçu de l'histoire du vêtement (de luxe ou non), avec collections temporaires et permanentes. Entouré d'un beau jardin aux essences rares, il possède 7 000 pièces et présente une collection de costumes du XIVe au XIXe siècle, parmi lesquels ceux, somptueux, de la cour impériale du XVIIIe siècle.

### PALÁCIO DOS MARQUESES DA FRONTEIRA ★★

1 Largo São Domingos de Benfica
Benfica ✆ +351 217 782 023
www.fronteira-alorna.pt
fronteiraalorna@mail.telepac.pt
Métro : Jardim Zoológico/Sete Rios, puis bus n° 770 (ou 10 min de marche). Train ligne Rossio-Sintra : arrêt Cruz da Pedra. Bus 758 depuis Cais do Sodré jusqu'à estrada de Benfica puis 12 min de marche.
*Visite du palais à 11h et 12h du mardi au samedi de octobre à mai et 10h30, 11h, 11h30 et 12h de juin à septembre (confirmation en avance pour le samedi). Visites des jardins : du lundi au vendredi de 10h30 à 13h et de 14h à 17h, de 11h à 13h le samedi (entrée : 4 €).*
Cette demeure, l'une des plus belles du pays, construite au XVIIe siècle par le premier marquis da Fronteira, D. João de Mascarenhas, est toujours habitée par ses descendants. Entouré d'un jardin Renaissance italien, à la fois hallucinant et merveilleux, le palais (d'inspiration italienne également !) et le jardin présentent des façades ornées de superbes *azulejos* portugais et hollandais. Reflétée dans le vaste bassin qu'elle domine, la galerie des Rois est certainement l'élément le plus saisissant du jardin.

Elle offre au regard des panneaux d'*azulejos* représentant quatorze chevaliers lancés au grand galop. On dit que douze d'entre eux seraient des chevaliers anglais et les deux autres, des chevaliers de la famille de Mascarenhas. Cet ensemble d'*azulejos* figuratifs s'impose comme le plus beau du XVII[e] siècle. Les bustes qui les surmontent représentent les quinze souverains portugais. Plus loin, les douze mois de l'année sont croqués sur de grands panneaux. La Casa do Fresco (le pavillon de fraîcheur) est ornée de curieuses décorations en incrustations de porcelaine Ming, coquillages et verroteries. Le palais, d'aspect un peu défraîchi, abrite, aussi, une fantastique collection d'*azulejos* (chromiques et bichromiques) d'inspiration chinoise (motifs) et hollandaise (couleur). Les murs de la salle des Batailles, la plus belle de toutes, sont couverts d'*azulejos* du XVII[e] siècle, narrant les batailles et victoires des Portugais contre les Espagnols durant la guerre de Restauration (1644-1667). A la manière de la bande dessinée, on sera étonné de voir certaines scènes ludiques. La grande terrasse fleurie est ornée de neuf statues mythologiques en marbre et de niches contenant des panneaux d'*azulejos* aux figures allégoriques. Les murs extérieurs des édifices n'y vont pas avec le dos de la cuillère, niveau insolence et provocation, avec notamment un bestiaire parodiant la société humaine, les représentations de chats et singes travestis sont irrévérencieuses au possible… Parmi les nombreuses curiosités on remarquera la représentation d'un Japonais avec des lunettes de plongée…

## A l'ouest, Docas et Belém ★★★

**Le quartier du Rato** se limitait initialement à la place du Rato. Monsieur Ratton, un industriel français qui avait les faveurs du marquis de Pombal, ouvrit sur cette place plusieurs ateliers de céramique et de tissage. Encombré en permanence, le Largo do Rato fait la jonction entre l'avenida da Liberdade, la rue de São Bento et celui da Estrela, ainsi que le Bairro Alto, par la rua Príncipe Real, les Amoreiras et les dernières arches de l'aqueduc.

**Au nord du Rato, sur l'exquise praça das Amoreiras, veille Mãe d'Agua,** le réservoir final de l'aqueduc das Aguas Livres. Construit entre 1728 et 1748 sur l'ordre de Dom João V, composé de 127 arches et long de 18 km, il alimentait la ville en eau potable.

**Au sud**, le quartier de São Bento, détient une myriade d'antiquaires et l'Assembleia da República, parlement portugais dans le Pálacio de São Bento, de style néoclassique assez pompier.

**Estrela** est centrée sur sa monumentale basilique de la fin du XVIII[e] siècle. Vous vous promènerez aussi dans son fameux jardin datant du XIX[e] siècle ; non loin se trouve le Cemitério Inglês.

**A l'ouest, le Campo de Ourique** est un quartier populaire et commerçant, construit dans la seconde moitié du XVIII[e] siècle, il s'est ensuite développé durant le XIX[e] siècle. Plus au sud, en vous dirigeant vers Alcântara, le Palácio Real das Necessidades bâti en 1742, ancien monastère puis palais royal et son parc, ancienne réserve de chasse, vous attendent pour profiter de la chlorophylle.

**La Lapa,** située plus bas à l'ouest du Bairro Alto, est un quartier résidentiel très chic qui rassemble le musée d'Art ancien, la résidence du Premier ministre et la plupart des ambassades. Dans ce quartier, vous visiterez avec grand plaisir le musée de la Marionnette ou la Casa Museu Amália Rodrigues.

**Belém,** dont le nom est une contraction de Bethléem, occupe la partie occidentale de Lisbonne qui s'étend au bord du Tage. Le quartier s'enorgueillit de trois monuments parmi les plus importants de la capitale : la tour de Belém, le monument des Découvertes et le monastère dos Jerónimos.

**Autour de Belém,** les quartiers d'Alcântara, Santo Amaro, Ajuda et Restelo ont eux aussi leurs attraits.

**Plusieurs solutions pour accéder à Belém :** les bus n° 714, 727, 728, 729, 751, le tram n° 15 ou le train de Cais do Sodré, ligne de Cascais (arrêt Belém).

### CAPELA DE SÃO JERÓNIMO (CHAPELLE DU RESTELO) ★★

Rua Pedro da Covilhã
Restelo
Bus : n° 714, 732, 751 ou 201 (nuit).
L'adresse ne vous dira peut-être rien ! En fait, il faut partir de la tour de Belém et naviguer à vue vers la petite chapelle blanche qui coiffe la colline. Cette balade permet d'admirer quelques beaux exemples de l'architecture bourgeoise et cossue du XX[e] siècle et de jouer au jeu des sept drapeaux, compte tenu du nombre d'ambassades peuplant ce quartier. En haut, entourée d'un vaste jardin, cette petite chapelle, construite en 1514, offre une vision de l'art manuélin « sobre ». Simple, dépouillée, la chapelle toise l'horizon et regarde de haut sa grande sœur. A l'origine, c'était une propriété des moines occupant les Jerónimos, une vigie qui permettait de repérer de loin les bateaux susceptibles d'aller payer leur péage à Belém.

### CASA FERNANDO PESSOA ★★

16 Rua Coelho da Rocha
Campo de Ourique ✆ +351 213 913 270
http://casafernandopessoa.cm-lisboa.pt
Bus n° 701, 709, 720, 738 ou 774.
Tram n° 25 et 28 (en venant de la Estrela, s'arrêter au grand carrefour). Métro : Rato.
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h (dernière entrée à 17h30). Fermé les 1er janvier, 1er mai et 25 décembre. Entrée 3 €, 1,50 € pour les étudiants de moins de 25 ans et 2,60 € pour les retraités de plus de 65 ans. Gratuit pour les enfants de moins de 6 ans. Réduction avec la Lisboa Card.*
Une exposition consacrée à la vie et aux œuvres de Fernando Pessoa (1888-1935), probablement le poète portugais le plus important du XXe siècle. Elle est principalement destinée aux admirateurs de son œuvre considérable. Dans ce dernier lieu de vie de l'écrivain inquiet, seule la chambre est restée intacte. Le musée n'est vraiment pas bouleversant, mais, une petite halte agréable dans le salon de thé minimaliste s'avère une étape différente lors d'une escapade dans ce quartier.

### CASA MUSEU AMÁLIA RODRIGUES ★★

193 Rua São Bento
São Bento ✆ +351 213 971 896
www.amaliarodrigues.pt
fundacao@amaliarodrigues.pt
Bus n° 6, 13, 49, 58, 100, 202. Métro : Rato.
*Visite guidée, uniquement, du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée 6,50 €, 5,50 € pour les séniors.*
La maison dans laquelle la *fadista* – décorée de la légion d'honneur française par François Mitterrand – vécut près d'un demi-siècle renferme œuvres d'art et objets lui ayant appartenu. Ses cendres reposent au Panthéon national portugais. Tapisseries, azulejos, meubles anciens vous feront voyager dans le temps et imaginer la vie de celle qui restera à jamais dans le cœur des Portugais. Depuis peu, on peut aussi profiter d'un brunch le dimanche, sous forme de buffet.

### CRISTO REI ★★★

Alto do Pragal
Almada
✆ +351 212 751 000
www.cristorei.pt
info@cristorei.pt
Ferry de Cais do Sodré pour Cacilhas puis bus TST (Transportes Sul do Tejo) n° 101. Bus TST n° 153 de Lisbonne (Praça de Espanha ou Alcântara) vers Costa de Caparica ou bus Carris n° 753 de Lisbonne (Marques Pombal ou Amoreiras), direction Centro Sul. Arrêt au péage (portagem) du pont du 25-Avril.
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h ou 18h45/19h (été). Entrée : 6 €, 2,50 € pour les enfants jusqu'à 7 ans.*
Les mains étendues au-dessus de la ville vous rappellent quelque chose ? Bien sûr, Rio de Janeiro et le Corcovado, qui inspira dès 1934 le cardinal Cereijera, patriarche de Lisbonne. Le Christ roi, sa réduction portugaise, fut construit à l'issue de la Seconde Guerre mondiale en accomplissement d'un vœu national et d'une promesse de l'épiscopat : le Portugal n'avait pas été envahi (sauf par les réfugiés et les espions de tous bords) ! Sur un socle de 82 m de haut, la statue, inaugurée en 1959, s'élève encore de 28 m. Compte tenu de la hauteur de la falaise, soyez rassuré en apercevant le Christ planer au-dessus des nuages. Ce n'est pas une crise mystique, juste la météo qui fait un caprice. Bien sûr, la vue est incroyable du haut de la plateforme et les ricaneurs se régaleront devant les boutiques religieuses, excellentes dans leur genre.

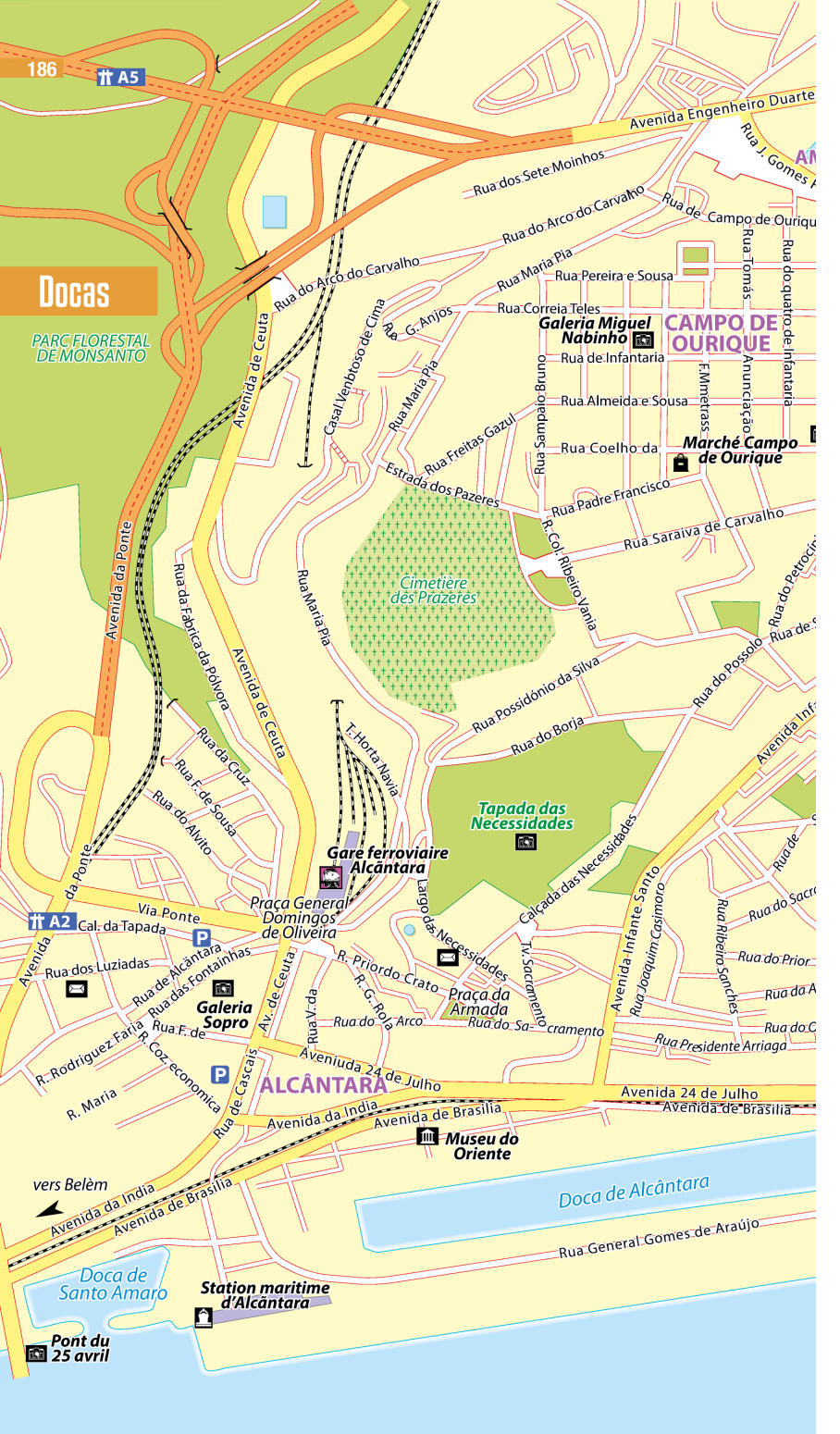



© STÉPHAN SZEREMETA

*Statue du Cristo Rei (Christ Roi).*


vers Parc de Monsanto
BAIRRO DO CARAMÃO
Avenida Doutor Mário Moutinho
Avenida das Descobertas
Estrada de Pedro Teixeira
Rua Pro
Calçada da Ajuda
Estrada de Caselas
Rua Natão Gonçalves
PARQUE FLORESTAL DE MONSANTO
Rua Tristão Vaz
Cimetière de Ajuda
Calçada do Galvão
Rua R. Rebelo
Rua Gonçalo Velho
Avenida da Ilha da Madeira
Jardim botanico
Musée national d'ethnologie
Rua Antonio de Saldanha
Rua Pedro de Alenquer
Rua Gonçalves Zarco
AJUDA
Rua da Alcolena
Rua Gil Eanes da Covilhã
Ruas das Pedreras
Largo da Mémoria
Rua Gen. Massado de Amorim
Calçada da Ajuda
Chapelle de São Jerónimo
Avenida do Restelo
Rua Dom Francisco de Almeida
Rua da Alcolena
Rua dos Jerónimos
Jardim Ducia Sorres
Avenida do Restelo
Calçada do Galvão
RESTELO
R. D. Lourenço de Almeida
Av. d. Torre de Belém
Rua Dom Francisco de Almeida
Planétarium Calouste Gulbenkian
Monastère de Jerónimos
Jardim d Ultrama
Rua São Francisco Xavier
Rua Tristão da Cunha
Musée d'archéologie
Largo dos Jerónimos
Rua de Belém
Vila Correia
Musée de la Marine
Praça do Império
Praça Alf. de Albuquerque
Praça do Império
Musée national des Carrosses
Centre culturel de Belém
Rua de Pedrouços
Avenida da Torre de Belém
Rua Bartolomeu Diaz
vers Estoril et le museu aquario Vasco de Gama
BELÉM
Avenida da Brasília
Avenida da India
Doca do Belém
Musée des arts populaires
Monument des découvertes (Padrão dos Descobromentos)
Santa Maria de Belém
Doca do Bom Sucesso
Tour de Belém


PAEQUE FLORESTAL DE MONSANTO
185
Musée
Poste
Curiosité
Parking
Hôpital
Gare maritime
Pont
BAIRRO DO ALTO DA AJUDA
BAIRRO DO CASALINHO DA AJUDA
Rua do Sitio ao casalinho da Ajuda
Calçada do Mirante a Ajuda
Largo da Torre
Rua Eduardo Barriada
Rua do Cruzeiro
Palacio nacional de Ajuda
Rua de Guada Jóias
Rua de Dom Vasco
Calçada da Ajuda
Tv. do Guarda
Hôpital de Belém
Rua Pereire da Silva
Tra. da Boa Hora
Largo da Boa Hora
Operária
Rua Nova da Calharz
Rua Aliança
Calçada de Boa Hora
Rua do Rio Seco
Rua Dom João de Castro
Hôpital de São Francisco Xavier
Calçada da Tapada
Rua da Industria
Rua João de Barros
Rua Jau
Rua Pedro Calmon
Rua Luis de Camões
Calçada de Santo Amaro
C. de Santo Amaro
Avenida da Ponte
Musée du Centro cientifico e cultural de Macau
Musée da Carris
Experiência Pilar 7
SANTO AMARO
Rua do Giestal
Rua Alexandre da Sá Pinto
Rua Pinto Ferreira
Cal de Boa Hora
Rua da Junqueira
vers Alfama
Ponte 25 de Abril
Musée national de l'automobile
Rua da Junqueira
Avenida da India
Avenida de Brasilia
MAAT- Musée Art Architecture Technologie
Central Tejo
tion fluviale de Belém
RIO TEJO
Belém
N
0
350 m


186
A5
Docas
PARC FLORESTAL DE MONSANTO
Avenida Engenheiro Duarte
Rua dos Sete Moinhos
Rua do Arco do Carvalho
Rua de Campo de Ourique
Rua Tomás
Rua do quatro de Infantaria
Rua Pereira e Sousa
Rua Correia Teles
Galeria Miguel Nabinho
CAMPO DE OURIQUE
Rua de Infantaria
Rua Almeida e Sousa
Rua Coelho da
Marché Campo de Ourique
Rua Padre Francisco
Rua Saraiva de Carvalho
Rua Freitas Gazul
Estrada dos Pazeres
Rua Sampaio Bruno
Rua Maria Pia
Casal Venbtoso de Cima
Rua G. Anjos
Avenida de Ceuta
Avenida da Ponte
Rua da Fabrica da Pólvora
Cimetière des Prazeres
R. Col. Ribeiro Vania
Rua Possidónio da Silva
Rua do Borja
Rua do Possolo
Tapada das Necessidades
Calçada das Necessidades
Largo das Necessidades
T. Horta Navia
Gare ferroviaire Alcântara
Praça General Domingos de Oliveira
Via Ponte Cal. da Tapada
A2
Rua dos Luziadas
Rua de Alcântara
Rua das Fontainhas
Galeria Sopro
Av. de Ceuta
Rua V. da
R. Priordo Crato
R. G. Roiz
Praça da Armada
Rua do Arco
Rua do Sacramento
Avenida Infante Santo
Rua Joaquim Casimoro
Rua Ribeiro Sanches
Rua do Sacr
Rua do Prior
Rua Presidente Arriaga
R. Rodriguez Faria
R. Coz economica
R. Maria
Aveniuda 24 de Julho
ALCÂNTARA
Avenida 24 de Julho
Avenida de Brasilia
Avenida da India
Rua de Cascais
Museu do Oriente
vers Belèm
Doca de Alcântara
Rua General Gomes de Araújo
Doca de Santo Amaro
Station maritime d'Alcântara
Pont du 25 avril


187
vers Praça Marquês de Pombal
Rua Castilho
Rua Rodrigo da Fonseca
Rua Braamcamp
R. Du. de Palmela
Rua Galvão
Centre commercial Amoreiras
MOREIRAS
Rua Silva Carvalho
Rua das Amoreiras
Tv. das Águas Livres
Fab. das Cedas
Rua de São Filipe Neri
Rua Alexandre Herculano
Rua Castilho
Praça das Águas Livres
Mãe da Água
Rua Dom João V
Rua do Sol
Rato
Largo de Rato
Rua do Salitre
Rua da Arrábida
Rua do Cabo
R. de Dom Dinis
Rua Ferreira Borges
RATO
Jardim Botânico
Musée national d'histoire naturelle
Théâtre de Cornucópia
Rua do Arco
Tv. st. Quitéria
Avenida Pedro Alvarez Cabral
Rua de São Bento
Maison de Fernando Pessoa
Rocha
Rua Saraiva de Carvalho
Cemitério Inglês
Rua da Imprensa Nacional
Rua M.
Casa Museu Amália Rodrigues
Rua São Jorge
Praça das Flores
Rua de São Marçal
Rua Domingos
Jardim de Estrela
ESTRELA
Rua de Santo Amaro
Palais de São Bento
Rua de São Bernardo
Rua Ferreiros
Rua de São Bento
BAIRRO ALTO
Praça da Estrela
Basilique da Estrela
Assemblée de la République
Calçada da Estrela
R. dela Vista
Rua de Borges Carneiro
Rua A. Brandão
Rua M. Lupi
Rua de Buenos Aires
MADRAOGA
Cruz dos Poiais
Rua das Trinas
Rua do Mejo
Rua do Quelhas
Rua Francesinhos
Avenida Don Carlos
Rua do Roço dos Negros
Museu das Comunicações
Rua da Lapa
Rua de São João
Rua dos Remédios
Rua de São Felix
Rua do Machadinho
Instituto Industrial
LAPA
Museu da Marioneta
Rua da Esperança
Calçada de Marquês de Abrantes
Rua Carcia de Horta
Rua Dom Luis I
Largo de Santos
Calçada Ribeiro Santos
Avenida 24 de Julho
Avenida de Brasilia
Rua das Janelas Verdes
Avenida 24 de Julho
Musée national des arts antiques (Museu nacional de Arte Antigua)
0
300 m
Station maritime de Rocha Conde de Obidos
Musée
Curiosité
Edifice religieux
Théâtre
Marché et C. commercial
Poste
Parking
Station de métro
Gare ferroviaire
Gare maritime


188
Musée
Curiosité
Marché et C. commercial
Hôpital
Parking
Station de métro
Gare ferroviaire
vers Santa Maria de Olivais
Avenida João Pinto Ribeiro
Avenida
Praça do Venturoso
de Boa
Rotunda do Vice-Reis
Esperança
Rua de Moscavide
R. Zambeze
Rua da Ilha dos
Avenida dos Oceanos
Rua dos Galés
Rue Com. Cousteau
vers le pont Vasco de Gama
Tour Vasco de Gama
Av. do Atlantico
Jardins Garcia de Orta
Feira Inter. de Lisboa
Rua do mar da China
Rua do Mar Vermelho
Rua Padre Joaquim Alves
Rua Conselheiro Lopo Vaz
Estrada de Moscavide
Passeig de Cantábrico
Avenida Don João II
Téléphérique
Parque das Nações
Altice Arena
Rua Recíproca
Av. do Indico
Gare ferroviaire de l'Orient (Estação do Oriente)
Oriente
Avenida de Berlim
Centre Com. Vasco de Gama
Av. do Pacifico
Pavillon du Portugal (Pavilhão du Portugal)
PARQUE DAS NAÇÕES
Rua do Caribe
Pavillon du Futur
Doca dos Olivais
Pavillon des expositions
R. do Mar d. Norte
vers Quinta Pedagógica
Océanário de Lisboa
TEJO
Avenida de Pádua
Av. de
Pavillon de la connaissance (Pavilhão do Conhecimento Cienca Viva)
Jardins da Água
Avenida
de Ulisses
Théâtre Camões
Praça Principe Perfeito
Rua da Centieira
Rua D. Fuas Roupinho
Rua dos Cruzados
Oriente
Rua
da Petrogal
Rua do Adamastor
P. dos Navegatores
Caminho da Costa
Hospital das Descobertas
Avenida Fernando Pessoa
Rua de Fogo
Alameda dos Oceanos
Rua Mercadores
Rua das Musas
vers Teresinhas
Passeio de Baltico
R. dos Argonautas
Jardim Triangular
Porto do Recreio
vers Alfama
Av. marechal Gomes da Costa
Rua Gaivotas em terra
Passeig de Neptuno
N
0
250 m

### JARDIM BOTÂNICO D'AJUDA ★★

Calçada da Ajuda, s/n
Ajuda ✆ +351 21 362 2503
www.jardimbotanicodajuda.com
botanicodajuda@isa.utl.pt
Bus : n° 727, 729, 732 et 760. Tram : n° 18.
*Ouvert de 10h à 17h, un peu plus tard le week-end et en été. La serre des orchidées est ouverte de 14h à 16h. Entrée : 2 €, 1 € (retraités), gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans. Calendrier des animations en ligne.*
C'est le tout premier jardin botanique du Portugal, créé au XVIIIe siècle par Pombal, initialement comme dépendance du palais proche, puis pour les Lisboètes afin d'y admirer la flore des colonies. C'est un superbe jardin de 4 hectares à la silhouette mélancolique, avec quelques coins aménagés à la française. De très beaux dégagements sur le Tage, un ravissant jardin d'herbes et, au fond, des serres, dont l'une est occupée par un restaurant de haut rang : Estufa Real !

▸ **Autre adresse :** Calçada do Galvão, s/n.

### JARDIM DO ULTRAMAR – JARDIM TROPICAL ★★

Calçada do Galvão
Santa Maria de Belém ✆ +351 213 921 851
Tram : n° 15. Bus : n° 727. Train : ligne de Cascais, arrêt Belém.
*Ouvert tous les jours de 10h à 17h en hiver, 10h à 18h au printemps et à l'automne, 20h en été. Entrée : 2 €.*
Un peu à droite de l'église de Jerónimos et un peu à gauche de la fameuse pâtisserie de Belém. Son seul nom est une invitation au voyage. Le jardin d'Outremer, appelé aussi jardin musée tropical, a été créé au début du siècle dernier sur les terrains du palais de Belém où il occupe sept hectares plantés d'espèces exotiques, africaines et asiatiques, extrêmement rares. A voir pour l'époustouflante allée de palmiers, son lac, le jardin japonais caché, les essences tropicales provenant des anciennes colonies et la merveilleuse terrasse au sommet. Vous vous laissez aller à des rêveries paisibles en regardant se promener les canards et les oies. Sur le côté, vous remarquerez des jardins mauresques et un bâtiment ancien avec de beaux *azulejos*. Le palais, sans doute beau aussi, ne se visite pas, car il est devenu un centre de recherche.

### CENTRAL TEJO – (MUSEU DA ELETRICIDADE) ★

Avenida de Brasília
Belém ✆ +351 210 028 130
www.fundacaoedp.pt – fundacaoedp@edp.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751.
Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert de 11h à 19h, fermé le mardi ainsi que le 1er janvier, 1er mai et 25 décembre. Entrée 5 €, 2,50 € en tarif réduit ou 9 € si couplée avec le MAAT.*
Sur des terrains gagnés sur le fleuve Tage, à la fin du XIXe siècle, ce musée, inauguré en 2006, s'inscrit dans le périmètre de l'ancienne centrale thermoélectrique à la façade de briques rouges, ayant éclairé Lisbonne, pendant plus de quatre décennies. En arrivant à Belém, il est impossible de passer à côté sans admirer son incroyable architecture ! A la fois centre culturel (avec un agenda d'événements) et musée de l'Electricité, des Sciences et d'Archéologie Industrielle, il présente des expositions thématiques (sources, production et distribution d'énergies) et expérimentales (phénomènes électriques).

### MAAT ★★

Av. Brasília
Central Tejo
Belém ✆ +351 210 028 130
www.maat.pt – maat@edp.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751.
Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert de 11h à 19h, fermé le mardi. Entrée MAAT 5 €, expositions temporaires au sein de la Centrale Tejo 5 €, entrée couplée MAAT + centrale 9 €. Gratuit tous les premiers dimanches de chaque mois.*
Le MAAT (Museu de Arte, Arquitectura e tecnologia) a ouvert ses portes le 5 octobre 2016. Ce nouveau musée sur l'art, l'architecture et la technologie propose une alternative culturelle à la ville de Lisbonne et ses habitants. Son bâtiment moderne, au bord du fleuve, à côté de la centrale Tejo, a été conçu par le cabinet d'architectes Amanda Levete Architects, un projet innovant qui relie les deux édifices d'époques différentes. La Centrale Tejo est un des exemples nationaux d'architecture industrielle des premières années du XXe siècle. Le MAAT présente des expositions d'artistes, d'architectes et de penseurs contemporains, de dimension nationale et internationale, autour des grands thèmes et des tendances d'actualité. Comptez environ 1h30 de visite pour découvrir les différentes expositions.

### MOSTEIRO DOS JERÓNIMOS (MONASTÈRE DE JERÓNIMOS) ★★★

Praça do Império
Belém ✆ +351 213 620 034
www.mosteirojeronimos.pt
Tram n° 15. Bus n° 727, 728, 729, 714 et 751.
Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h30 d'octobre à avril, et jusqu'à 18h30 de mai à septembre. Fermé le 1er janvier, le dimanche de Pâques, le 1er mai et le 25 décembre. Entrée gratuite à l'église. Accès au cloître : 10 €, 5 € en tarif réduit. Gratuit pour les moins de 12 ans.*

© JEAN-PAUL LABOURDETTE



*Cloître du Mosteiro dos Jerónimos à Belém.*

Le monument manuélin le plus imposant, le plus remarquable architecturalement, enveloppé d'une belle lumière qui souligne sa blancheur. Il fut bâti sur l'emplacement d'une chapelle conçue sous Henri le Navigateur. Sa construction commença en 1502 et la réalisation de cet ensemble (église, cloître et couvent sont classés au patrimoine mondial de l'Unesco) fut financée par l'or et les épices des colonies et dura cent ans. Au XIXe siècle, on lui rajouta la grande aile ouest (abritant aujourd'hui le Musée archéologique), qui plagie laborieusement le style de l'édifice principal. Les portails sont admirables, truffés de scènes à lire : ici les statues du roi Manuel et de sa femme, là, la statue d'Henri le Navigateur, ou encore des bas-reliefs narrant la vie de saint Jérôme. Le portail sud abonde en détails typiquement manuélins : poissons, cordages, coraux… et la croix de l'ordre du Christ qui rappelle que les expéditions maritimes furent largement financées par cet ordre.

**L'église elle-même** a trois nefs d'une belle envolée (elle atteint 20 m de haut), les voûtes reposant sur de frêles piliers ornés. La lumière est proprement mystique, logique : l'église abrite les tombes de Vasco de Gama et de Luis de Camões. Dans le chœur, les sarcophages portés par des éléphants stylisés sont ceux de Manuel Ier, de Joaõ III et de leurs épouses. Le réfectoire est intéressant avec ses azulejos et sa voûte surbaissée.

**De l'église, vous accédez au chef-d'œuvre de l'architecture manuéline : le cloître.** Un jour de soleil vous révélera sa parfaite harmonie et ses teintes crème. Règne absolu de la pierre sculptée : pas une colonne, un chapiteau, un pilier, une arche qui ne soit prétexte à motifs, entrelacs, variations sur le feuillage ornemental, la symbolique des cercles, ponctués de gargouilles différentes. Profusion et luxuriance de la nature, ordonnée en symétrie puisque – loi de l'harmonie – elle domine. Vous noterez, à propos de symétrie, un endroit de l'église marqué d'un carreau noir, où le Christ à l'étage coupe la rosace exactement en son milieu. La petite fontaine, placée dans un pan du cloître, était auparavant au centre. Elle représente un lion dompté, agenouillé sur un prie-Dieu…

### MUSEU AQUÁRIO VASCO DE GAMA ★

1 Rua Direita do Dafundo
Algés ✆ +351 214 196 337
http://aquariovgama.marinha.pt
aquariovgama@mail.telepac.pt
Tram : n° 15, bus : n° 723, 729, 750, 751 ou 776. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais (arrêt Algés).
*Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée : 5 €, gratuit pour les moins de 3 ans, 2,50 € pour les enfants et les plus de 65 ans.*
Un aquarium géant avec 4 000 spécimens d'espèces aquatiques, tropicales, atlantiques, maritimes portugaises et d'eau douce. Hormis la collection océanographique du roi D. Carlos dans la partie musée, le clou du spectacle est assuré par les phoques et les otaries.

### MUSEU COLECÇÁO BERARDO ★★★

Centro Cultural de Belém
Praça do Império
Belém ✆ +351 213 612 878
www.museuberardo.com
museuberardo@museuberardo.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h sauf le 25 décembre. Ouverture réduite les 24 décembre, 31 décembre, 1er janvier. Entrée 5 €, 2,50 € tarif réduit, -30 % avec la Lisboa Card. Gratuit pour les moins de 6 ans.*

Si vous devez ne faire qu'un seul musée durant votre séjour, nous vous conseillons vivement celui-ci, installé au sein du centre culturel de Belém. C'est une des plus riches collections privées d'art contemporain, ce qui en fait un atout touristique incontournable et propulse Lisbonne parmi les grandes destinations artistiques d'Europe. Premier du genre au Portugal, ce musée a ouvert en 2007 après une polémique entre l'Etat portugais et Berardo. Le milliardaire originaire de Madère, ayant fait fortune en Afrique du Sud dans l'industrie minière, aurait même menacé de faire partir la collection en France.

Le musée présente une collection permanente et des fonds comportant plus de 862 pièces représentatives des Beaux-Arts, principalement européennes et américaines des XX[e] et XXI[e] siècles (art abstrait, surréalisme, pop art…), dont la majeure partie vient de la collection privée de Joe Berardo (ce dernier mit 20 ans à rassembler ces trésors). Pablo Picasso, Francis Bacon, Andy Warhol, Jackson Pollock, Salvador Dali, Roy Lichtenstein ou la Portugaise Paula Rego sont à l'honneur. Le nombre d'œuvres est tel qu'il permettrait de faire des rotations entre celles-ci, évitant une exposition de façon permanente. Un concept qui se veut donc dynamique et flexible qui rappelle celui d'autres musées comme le Guggenheim.

Christie's a d'ailleurs évalué l'ensemble aux alentours de 316 millions d'euros, pouvant ainsi rivaliser avec les collections du Centre Pompidou de Paris ou de la Tate Modern de Londres. Après signature par le ministre de la Culture portugais d'un contrat de maintien, le musée de la collection Berardo vit au rythme d'expositions temporaires (Art déco, paysages obliques…) et d'animations multiples (manifestations, ateliers, activités thématiques…). Autrefois gratuit, il faut croire que la montée du tourisme à Lisbonne a eu raison de sa bonne intention car il vous faudra désormais payer pour y accéder.

### ■ MUSEU DA MARIONETA

Convento das Bernardas
146 Rua da Esperança
Madragoa ✆ +351 213 942 810
www.museudamarioneta.pt
museudamarioneta@egeac.pt
Tram n° 25, bus n° 727 et 760, train de Cais do Sodré, ligne de Cascais (arrêt Santos).
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 5 € adulte, 2,50 € tarif réduit, avec la Lisboa Card moins 20 %. Gratuit pour tous les jours fériés et le dimanche matin, et pour les enfants de moins de 12 ans.*

Développées en six unités, les expositions de marionnettes provenant du monde entier ravissent les bambins. Comme l'annonce le dépliant du musée classé d'intérêt public : « donner la vie à un corps inanimé est l'acte suprême de la création », et cela n'est rien de le dire puisque des visites guidées, des spectacles (représentations occasionnelles), animations, ateliers et activités pédagogiques rendent l'espace très vivant. Les amateurs apprécieront les collections rapportées de tournée par Helena Vaz et la compagnie São Lourenço comme les marionnettes portugaises.

### ■ MUSEU DO CENTRO CIENTIFICO E CULTURAL DE MACAU ★

30 Rua da Junqueira
Santo Amaro ✆ +351 213 617 570
www.cccm.pt – museu@cccm.pt
Bus n °714, 727, 732, 751 ou 756.
Tram n° 15.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Fermé le 1[er] janvier, le Vendredi saint, le dimanche de Pâques, le 1[er] mai et le 25 décembre. Entrée : 3 €.*

En route vers Belém, vous ne manquerez sous aucun prétexte ce luxueux musée, sur deux niveaux, complément indispensable à la visite du musée de la fundação Oriente. C'est une création du centre scientifique et culturel de Macao, institution possédant un fonds documentaire conséquent, dont la vocation est l'étude, la divulgation de l'histoire et de la culture de la société de Macao, ancienne possession portugaise (dès 1557) rétrocédée à la Chine, à la fin 1999. La conception du musée est non seulement originale mais aussi à la pointe de la technologie (illustrations interactives sonores et vidéos, prouesses virtuelles…). Les reconstitutions minutieuses, les pièces d'art exceptionnelles (porcelaines, ivoires, magnifiques coffrets de samouraï en nacre sculptée…) et les belles cartes et plans, tout est exposé avec un savoir-faire minutieux sous un éclairage intimiste des plus dépaysants. Le plus intéressant dans l'expérience, c'est de réaliser comment les deux mondes, occidental et asiatique, se sont rencontrés : les Portugais sont allés jusqu'à décorer les rues de Macao des emblématiques petits pavés. Incroyable !

### ■ MUSEU DO ORIENTE ★

Doca de Alcântara Norte
Avenida Brasília
Alcântara Mar ✆ +351 213 585 200
www.museudooriente.pt
info@museudooriente.pt
Bus n° 712 (arrêt doca de Alcântara), 720, 728, 732, 738, 760 (arrêt Av. Infante Santo).
Trams n° 15E et 18E (arrêt Av. Infante Santo).
Train : ligne Cascais (arrêt Alcântara Mar).
*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h sauf le 1[er] janvier et le 25 décembre. Le vendredi ouverture jusqu'à 22h avec accès gratuit de 18h à 22h. Entrée : 6 €, 3,50 € pour les plus de 65 ans, 2,50 € pour les étudiants et 2 € les enfants de 6 à 12 ans. Visite guidée (conseillée) 8 €. Audioguides en anglais 3 €.*

Installé dans un ancien hangar frigorifique de 1939, représentatif de l'architecture de l'Estado Novo, ce musée de l'Orient, inauguré en 2008, modernisé et réaménagé, est articulé autour de deux collections, (ici par « Orient », on entend essentiellement « Asie » !). La collection allusive à la présence portugaise en Asie côtoie la collection *Kwok On* (jadis à Hong Kong) concernant les arts performatifs de source populaire et les grandes mythologies et religions de toute l'Asie. À ces expositions s'ajoutent des expositions temporaires très pertinentes sur des thèmes et artistes reliant l'Asie et l'Occident, d'hier et d'aujourd'hui. Les Portugais furent le premier peuple européen à accoster dans les ports orientaux les plus lointains… Ainsi deux évocations des recueils fondateurs de Luís Camões et Fernão Mendes Pinto sur la perception des découvertes portugaises à l'époque ouvrent les portes d'une exposition superbement mise en valeur, éclairages feutrés et vitrines sur fonds noirs. Devant d'innombrables pièces splendides, vous pourrez par exemple constater l'influence de l'art asiatique sur l'art occidental (et inversement) aussi bien pour des œuvres à caractère religieux que pour le mobilier, par exemple. Les porcelaines, céramiques, textiles ou autres peintures de différentes provenances orientales possèdent chacune leur histoire et leur particularité, aussi si vous n'êtes pas un familier de l'art asiatique, une visite guidée est plus que conseillée.

■ **MUSEU NACIONAL DE ARQUEOLOGIA** ★★

Praça do Império
Belém
✆ +351 213 620 000
www.museuarqueologia.pt
info@mnarqueologia.dgpc.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Fermé le 1er janvier, dimanche de Pâques, 1er mai et le 25 décembre. Entrée : 5 €, 12 € avec le monastère de Jeronimos, gratuit avec la Lisboa Card, pour les moins de 12 ans.*

Niché entre le musée de la marine et les Jerónimos, ce beau musée national d'archéologie est particulièrement intéressant pour ses vestiges du Portugal préhistorique et sa collection d'objets égyptiens. Après quelques folles soirées ou une matinée passée à paresser, une petite réflexion sur la condition humaine ne fera de mal à personne. Le Musée archéologique propose, à partir des sites portugais, un panorama de l'évolution de l'homme, du paléolithique inférieur à l'époque romaine. Tout débute par un alignement *de crânes (genèse de l'humain), de l'anthropopithèque à l'Homo sapiens*, qui montre clairement l'extension de la boîte crânienne, donc l'extension du cerveau. Quelques pièces témoins ponctuent ensuite ce parcours bien organisé où, par la fabrication des outils et des objets, vous percevez l'évolution de l'espèce humaine. Un dolmen sculpté du néolithique final porte une sorte de flamme torsadée courant de bas en haut, symbole de la force vitale et du renouveau. Deux squelettes, parfaitement conservés et retrouvés dans les grottes d'Escoural, datent du mégalithique et illustrent la pratique des « enterrements privés ». Avec les corps sont enfouis quelques objets de la vie quotidienne. Une pierre en granit peinte de figures anthropomorphes (l'apparition de la peinture en tant que telle dans cette région date du quatrième millénaire av. J.-C.) montre des personnages, des silhouettes brunes presque dansantes… Une très belle sculpture, immense, de granit, d'époque lusitano-romaine, représente un guerrier : simplicité et puissance du personnage protégé par un grand bouclier rond et portant la main à son épée. Et, enfin, de la période romaine proprement dite, une fresque en carrelage, quelques statues et des objets de la vie quotidienne, dont de belles amphores.

■ **MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA** ★★★

Rua das Janelas Verdes
Lapa
✆ +351 213 912 800
www.museudearteantiga.pt
mnarteantiga@imc-ip.pt
Bus : n° 727 et 760. Tram : n° 15 et 18. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais (arrêt Santos).
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 6 €, 3 € en tarif réduit (familles et seniors), gratuit jusqu'à 12 ans.*

Sis dans « le palais aux fenêtres vertes » qui a donné son nom à la rue, ce musée d'Art ancien abrite une riche collection des maîtres portugais, mais également des peintres européens du XVIe au XXe siècle. Il présente aussi une très belle collection d'orfèvreries et de céramiques. Quant au jardin du musée, évoqué par Antonio Tabucchi dans son livre *Requiem*, il est merveilleux !

◗ **Pour vous mettre en appétit, vous commencerez par une jolie toile de Boucher** (le peintre favori de Louis XV) aux exquises couleurs roses, avant d'aller vers la salle des peintures étrangères : deux Courbet, dont un paysage de neige qui anticipe sur la technique et la lumière impressionnistes (non-exposés ici). Côte à côte, une étude de Fragonard qui (mieux que dans ses toiles achevées) dévoile la dextérité et la célérité du peintre à « croquer » son sujet, et une étude de Tiepolo.

◗ **Dans une autre salle, parmi des toiles de l'école flamande,** vous noterez un très beau Pieter de Hooch (XVIe siècle), intitulé

*Conversation*. Non loin, un Murillo (XVII[e] siècle) d'où, du fond absolument sombre, se dégage le visage mystique de sainte Catherine.

**Une salle est consacrée à neuf tableaux de Zurbarán** (XVII[e] siècle) représentant les apôtres peints avec une apparente neutralité, mais en fait d'un réalisme fouillé.

**A côté, un très beau portrait de Van Dyck (XVI[e] et XVII[e] siècles)**, maître en la matière. Plus loin, un Peter Bruegel (XVII[e]) montrant une scène de « charité », prétexte, dans le fourmillement habituel du peintre et l'incroyable profusion des détails, à montrer les figures de la misère. En face, une toile très intéressante du XVII[e] siècle de Pieter de Bloot (peu connu), *Le Christ à la maison de Marthe*.

**Dans la salle suivante :** deux retables imposants, dont un Quentin Metsys (*Chemin de croix, Déposition, Résurrection*) et un Pieter Cœcke Van Aelst (XVI[e] siècle) à la composition finalement plus originale.

**Ensuite, salle miraculeuse,** un Cranach dont une *Salomé* saisissante : notez le vide absolu du regard en présentant le plateau où repose la tête décapitée de saint Jean-Baptiste (au cou particulièrement réaliste), et le triptyque de l'hallucinant Bosch : *La Tentation de saint Antoine*.

**Vous prêterez attention dans la salle suivante** à la toile numérotée 1261, un visage de l'Enfant du XVI[e] siècle (attribué sans certitude au Master of the Half-Lenghts, Maître des mi-ombres), très surprenante : le fond est composé d'une multitude de touches rondes minuscules sur lesquelles l'ombre de la Vierge se découpe en sombre.

**Fermant ce premier étage,** un retable somptueux de technique et de facture : Sainte Anne et la Vierge, de Ramon Destorrents (XVI[e] siècle). Vous passerez devant des pièces de mobilier portugais, avant de vous perdre en rêverie devant trois superbes paravents japonais aux nuages d'or et narrant le débarquement des Portugais.

**Vous accédez ensuite à un étage consacré à la peinture portugaise :** outre une *Descente de croix* de Vasco Fernandès, une étrange curiosité surgit : *Le Martyre de sainte Catherine* (une décapitation des plus réalistes). Lui répondant, une toile montre l'ascension de sainte Catherine dont le corps décapité est posé sur un linge porté par trois anges, le quatrième emportant la tête… A côté d'un diptyque et d'un triptyque attribués à Nuno Gonçalves, nous arrivons enfin au chef-d'œuvre, d'un auteur inconnu de la fin du XVI[e] siècle. Un mystère. Certainement le plus bel *Ecce Homo* de toute l'histoire de la peinture. L'humiliation et le sublime (le Fils de Dieu outragé et traité comme un brigand) atteignent ici le sommet du genre.

### MUSEU NACIONAL DOS COCHES (MUSÉE NATIONAL DES CARROSSES) ★★

Avenida da India, n°136
Belém
✆ +351 210 732 319
www.museudoscoches.pt
mncoches@imc-ip.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert de 10h à 18h, fermé le lundi. Entrée : 8 €, 3 € en tarif réduit pour les seniors et étudiants, gratuit pour les moins de 12 ans et les détenteurs de la Lisboa Card. Entrée pour seulement le Picadeiro Real (l'ancien musée) 4 €, billet couplé 10 €.*

Le musée a récemment déménagé pour accueillir toute la collection ainsi que celle de Vila Viçosa (Alentejo). Il se compose aujourd'hui du musée principal, un bâtiment ultra-moderne aux accents de béton brut mettant en valeur les carrosses, ainsi que de l'ancien bâtiment au sein du palais royal de Belém, toujours visitable. C'est un des musées les plus emblématiques de la ville (c'est aussi l'un des plus visités !) : on y entend presque hennir les chevaux ! C'est, en effet, l'une des plus belles collections mondiales de carrosses. Le premier date du XVI[e] et le dernier du milieu du XIX[e] siècle. Vous ne manquerez pas celui de l'ambassade du pape Clément XI – dos Oceanos, greffé de *talha dourada*, jusqu'aux roues travaillées avec la plus grande somptuosité. La volumineuse représentation du globe et des océans, chargée de fortes symboliques à l'arrière, démontre encore de belle manière le leitmotiv de l'époque *Voir et être vu*. Et c'était bien la partie du carrosse qui se voyait le plus au moment du passage. A noter aussi que ceux de procession étaient très lourds : tirés par quatre chevaux pour la noblesse et par six pour le roi. En fin de visite, vous remarquerez même des chaises à porteurs, fermées pour les dames de façon à protéger leurs coiffures.

### PALÁCIO NACIONAL DA AJUDA ★★

Largo da Ajuda
Ajuda
✆ +351 213 648 223
www.palacioajuda.gov.pt
geral@pnajuda.dgpc.pt
Bus n° 727, 729, 732, 742 ou 760.
Tram n° 18.
*Ouvert de 10h à 18h. Fermé le mercredi et jours fériés. Entrée : 5 €, demi-tarif pour les étudiants et seniors, gratuit pour les moins de 12 ans et avec la Lisboa Card.*

On achève encore la construction de ce palais alors qu'il fut commencé au début du XIXe siècle sur les hauteurs de Belém, la plus imposante résidence de la capitale qui accueillit la famille royale après le tremblement de terre ayant détruit le palais da Ribeira. Mais, il faut dire que la famille royale prit rapidement ses cliques et ses claques en 1807, invasion napoléonienne oblige, le début de l'une des périodes les plus troubles du Portugal. Ceux qui adorent le luxe ostentatoire et les décorations somptueuses apprécieront les nombreuses salles du palais ! De l'autre côté, vous ne manquerez pas le Jardim Botânico de Ajuda, premier jardin botanique portugais.

### ■ PADRÃO DOS DESCOBRIMENTOS (MONUMENT DES DÉCOUVERTES) ★★★

Avenida de Brasília
Belém
✆ +351 213 031 950
www.padraodosdescobrimentos.pt
info@padraodosdescobrimentos.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert tous les jours de mars à septembre de 10h à 19h, d'octobre à février du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 5 € ; 2,50 € en tarif réduit pour les seniors, étudiants, et 3,50 € avec la Lisboa Card.*
Construit en 1940 pour l'Exposition du monde portugais, reconstruit après avoir été abattu par un cyclone en 1941, il ouvre ses portes au public en 1960 pour le 500e anniversaire de la mort d'Henri le Navigateur. C'est un ouvrage imposant représentatif de l'architecture de l'époque de l'État Nouveau. Ses 56 m de hauteur (avec ascenseur), entourés de statues des personnages de l'histoire du Portugal, se dressent comme une proue sur le Tage et offrent une belle vue sur Lisbonne et Belém et sur le parvis de l'édifice présentant une rose des vents et un planisphère. C'est de ce point précis que Vasco de Gama partit, le 8 juillet 1497, à la découverte des Indes, à l'initiative du prince Henri. Devant le monument, sur le parvis dallé de marbre sont gravés les dates et les trajets des expéditions maritimes portugaises.

### ■ PLANETÁRIO CALOUSTE GULBENKIAN – CENTRO CIÊNCIA VIVA ★

Praça do Império
Belém
✆ +351 210 977 350
http://ccm.marinha.pt/pt/planetario/
planetario@marinha.pt
Tram n° 15. Bus n° 714, 727, 728, 729 et 751. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 12h et de 13h45 à 16h, samedi de 13h45 à 16h. Programme détaillé et actualisé en ligne. Entrée : 5 €, 2,50 € en tarif réduit (moins de 12 ans et plus de 65 ans). Gratuit pour les moins de 3 ans.*
« Vision du ciel étoilé du Portugal », « voyage imaginaire à travers les planètes », « visite de la Lune », « passage par la région polaire », « éclipses de Lune et de Soleil » ou « histoire de la Terre et de notre système solaire », telle est la thématique des programmes proposés par le planétarium dans une salle impressionnante, au plafond ovale.

### ■ PONT DU 25-AVRIL OU PONT SUSPENDU ★★★

Ponte 25 de Abril
Alcântara-Mar
✆ +351 212 947 920
www.lusoponte.pt
Tram n° 15. Bus n° 753. Arrêt de train le plus proche : Alcântara-Mar.
Construit entre 1962 et 1966, long de 3,2 km et haut de 70 m, l'ancien pont Salazar fut rebaptisé lors de la « révolution des Œillets », dont il rappelle désormais la date. Vous lui trouverez certainement quelques airs (notamment ses couleurs) du Golden Gate Bridge de San Francisco, quoi de plus normal c'est la même entreprise qui le réalisa, en respectant les normes sismiques : l'American Bridge Company ! On le traverse en voiture, en train et même à pied, mais seulement une fois par an durant le semi-marathon de Lisbonne. Très emprunté par les habitants lors des heures de pointe pour se rendre sur leur lieu de travail, il est donc fortement embouteillé. D'autant plus que l'été s'ajoutent les voitures des touristes qui se rendent à la plage quotidiennement. Ne soyez pas pressé et prenez votre mal en patience. Depuis 1998, il n'est plus tout seul puisque le pont Vasco de Gama enjambe le Tage d'Oriente aux concelhos de Montijo et Alcochete ; un projet de troisième pont de Chelas jusqu'à Barreiro pour les trains à grande vitesse (Lisboa/Porto et Lisboa/Madrid) est à l'étude. En 2017, s'est ouvert l'expérience Pilar 7, un nouveau miradouro (point de vue) construit sur le 7e pylône du pont.

### ■ EXPERIÊNCIA PILAR 7 ★★

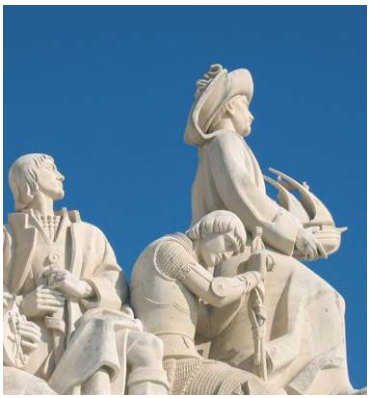
Ponte 25 de Abril
Av. da India
✆ +351 211 117 880
www.visitlisboa.com
reservaspilar7@lismarketing.pt
*Ouvert tous les jours de mai à septembre de 10h à 20h et d'octobre à avril de 10h à 18h (dernière entrée 30 minutes avant la fermeture). Fermé le 25 décembre. Visite 6 € adultes, 4 € étudiants et seniors, en groupe minimum 10 personnes 4 € par personne, gratuit pour les enfants jusque 5 ans. Entrée gratuite avec la Lisbon card.*

## PADRÃO DOS DESCOBRIMENTOS ★★★



© ANDRE GONCALVES - SHUTTERSTOCK.COM

*Le Monument des Découvertes s'élève à 53 m de hauteur.*



© JEAN-PAUL LABOURDETTE

*À la proue, Henri le Navigateur et sa caravelle.*



© NOSHOVELS - SHUTTERSTOCK.COM

*Vue partielle du Monument.*



© HEINER DAMKE - SHUTTERSTOCK.COM

*La Rose des Vents sur le parvis.*

Depuis août 2017, le public peut découvrir « le pont 25 avril » sous un nouvel angle. Les secrets de l'ouvrage sont dévoilés à travers l'histoire de sa construction. Saviez-vous que l'idée surgit en 1824 et ne verra le jour qu'en août 1966 ? Le voyage commence à l'intérieur du pilier numéro 7, qui met en lumière les particularités du pont, notamment les câbles qui le soutiennent : impressionnant ! La visite se poursuit, après une montée en ascenseur, au belvédère panoramique situé à près de 80 mètres de hauteur. Ici, au niveau du tablier routier du pont, une vue spectaculaire de la ville se présente : le quartier de Bélem, d'Alcantara et le Tage. On termine la visite par un simulateur de réalité virtuelle, qui nous emmène au sommet des piliers de l'ouvrage en fer rouge.

### ■ TORRE DE BELÉM (TOUR DE BELÉM) ★★★

Avenida da India
Praça do Torre São Vicente de Belém
Belém ✆ +351 213 620 034
www.torrebelem.gov.pt
Tram n° 15. Bus n° 727, 728, 729, 714 et 751. Train de Cais do Sodré, ligne de Cascais : arrêt Belém. Ferry : arrêt Belém.
*Ouvert d'octobre à avril de 10h à 17h30 et de mai à septembre de 10h à 18h30, fermé les lundis et le 1er janvier, le dimanche de Pâques, le 1er mai et le 25 décembre. Entrée : 6 €, réduction de 50 % pour familles et seniors. Gratuit pour les moins de 12 ans.*
En venant à pied du monastère, vous accédez aux quais menant à ce joyau en traversant la voie ferrée et la voie rapide par les souterrains ou les passerelles. Que dire de ce symbole magnifique de Lisbonne ? Que dire de l'élégance manuéline de la construction de la Torre de São Vicente (de 1515 à 1521), un mélange de Renaissance et d'exotisme incluant des souvenirs de la Koutoubia de Marrakech ! Sachez qu'autrefois cette délicate sentinelle se dressait au milieu du Tage ! La tour avait pour but de défendre l'accès au port et servait aussi de résidence au capitaine du port.

## Oriente ★★

**Parque das Nações, Caminho do Oriente.** Sous l'impulsion du site de l'Exposition universelle 1998 situé au Parque das Nações (Parc des Nations), Lisbonne s'est étendu à l'est, dans la zone appelée Oriente. Et l'expansion continue…

**Vous aurez tout intérêt à vous balader dans les beaux jardins très conceptuels :** un grand ensemble à l'est, et à l'ouest des « jardins d'eau », très agréables par temps chaud. Ne retenez pas votre émerveillement devant les « volcans d'eau » (*Alameda dos Oceanos*) ou le rideau d'eau. Une pause dans l'un des bistrots ou restaurants avec terrasse en bordure de Tage peut être bienvenue. La nuit en fin de semaine c'est la *festa* avec karaoké et animations musicales plutôt latino ou irlandaise (en pub). A voir aussi : l'impressionnant pavillon du Portugal (*Pavilhão de Portugal*) et sa fameuse *pala* (visière) en béton de l'architecte Álvaro Siza Vieira. Au nord du Doca das Olivais, les jardins Garcia da Orta (Passeio das Tágides) présente une abondante végétation exotique et tropicale.

**Vous pourrez aller aussi,** si le cœur et le porte-monnaie le permettent, dans les zones de bars (avec notamment le Peter Café Sport, réplique plus ou moins réussie du célèbre café des Açores pour les fous de voile), restaurants, shopping et au très populaire centre commercial Vasco de Gama, aménagé en un temps record dans le hall d'accueil de l'Exposition. Ce centre est original par la beauté de son architecture, notamment les toits qui ruissellent sous les vagues. L'été, c'est rafraîchissant, et quand il pleut c'est plutôt amusant. Notez aussi pour les joueurs invétérés, le tout nouveau casino très high-tech de la région Lisbonne.

**Quant à la gare d'Oriente,** elle est superbement moderne. Son architecture audacieuse est due à l'architecte espagnol Santiago Calatrava. Ses piliers en forme de palmiers ou de ligne *tulip* sont magnifiques, et tous les dégagements sont assez réussis même si l'espace pour le voyageur fait un peu parking souterrain brut de décoffrage.

### ■ OCEANÁRIO DE LISBOA ★★★

Esplanada Dom Carlos I
Parque das Nações ✆ +351 218 917 000
www.oceanario.pt – info@oceanario.pt
Métro : Oriente. Bus n° 705, 708, 725, 728, 744, 750, 759, 782 ou 794.
*Ouvert tous les jours de 10h à 18h, jusqu'à 20h en été (dernière visite 1 heure avant fermeture). Entrée (exposition permanente + temporaire) : 4 à 12 ans 12 €, adulte à partir de 13 ans 18 € ; +65 ans 12 € ; famille (2 adultes + 2 enfants) 47 €. Entrée (exposition permanente) 4 à 12 ans 10 € ; adulte à partir de 13 ans 15 € ; + de 65 ans 10 € ; famille (2 adultes + 2 enfants) 39 €. Gratuit pour les enfants de -3 ans.*
Ce lieu est un incontournable si vous aimez observer les poissons et la faune aquatique. C'est actuellement le deuxième Oceanorium du monde ! Le plus grand c'est celui d'Osaka, conçu par le même architecte, l'Américain Peter Chermayeff. Ce n'est pas un aquarium, mais bien la tentative de recréer quatre écosystèmes. Autour d'un énorme bassin central de 6 000 m³, quatre espaces plus petits invitent à une visite sur les côtes de l'Antarctique, de l'océan Indien, du Pacifique Nord et de l'Atlantique (Ah, les Açores !). Tout y est, flore, température, poissons et oiseaux ou animaux. Les pingouins nous snobent et les loutres font leur cirque ! Le parcours de la visite s'enroule autour du bassin central (totalement vitré) qui sert de fil directeur en descendant progressivement. A l'intérieur de celui-ci, vous pourrez observer requins, raies (certaines sont vraiment

impressionnantes), bancs de daurades, poissons tropicaux, poulpe géant (gros succès) et bien d'autres. Tout ce petit monde cohabite ensemble et vient nous narguer tout proche de la vitre. C'est magique, surtout lorsque vous effectuez la visite un jour d'affluence raisonnable. Pendant que l'on se promène autour de cet aquarium géant, on nous explique tout sur les fonds marins et ses habitants. Quelques jeux interactifs pour les enfants. Il y a un grand travail de sensibilisation pour la protection des océans. Les fins de semaine sont à proscrire si vous souhaitez bien apprécier les nouvelles sensations, notamment les expositions temporaires. Cette attraction est très prisée par les familles.

■ **TORRE VASCO DE GAMA** ★★

Cais das Naus
Parque das Nações
Métro : Oriente.
Cette tour emblématique, vestige de l'Exposition universelle 1998, est, à ce jour, le plus haut bâtiment de Lisbonne ; elle s'élève à plus de 140 m de hauteur, offrant une vue magistrale sur la capitale, le pont Vasco-de-Gama et l'autre côté du Tage. D'octobre 2004 à septembre 2012, elle est restée fermée jusqu'à l'ouverture de l'hôtel de luxe du groupe Sana, le Myriad, de 21 étages attenant, façon Dubaï.

# SHOPPING

Les quartiers les plus commerçants sont ceux de la Baixa, de Arroios (avec son marché alimentaire le matin ses nombreuses boutiques de chaussures et de vêtements ouvertes toute la journée) et de l'avenida da Roma. La plupart des magasins sont ouverts du lundi au vendredi, de 10h à 13h et de 15h à 19h, le samedi de 10h à 13h. Tandis que les centres commerciaux sont ouverts de 10h à minuit tous les jours (même le dimanche pour la majorité).

## Bons plans

■ **FEIRA DA LADRA**
**(MARCHÉ À LA VOLEUSE)**

Campo de Santa Clara
São Vicente
Bus n° 734. Tram n° 28. Entre Santa Apolónia et Graça, au pied de Santa Engracia.
*Ouvert tous les mardis et les samedis, de 7h jusqu'à 17h environ.*
Ce marché aux puces de Lisbonne tient son nom, on le conçoit, de la provenance de certains objets qu'il propose. Vous avez d'ailleurs parfois la légitime impression que la marchandise est tombée du camion ou, au contraire, qu'un gamin a dévalisé le grenier de sa grand-mère pour se payer une nouvelle console de jeu. C'est un mélange de camelote personnelle vendue sur le trottoir, de simples tapis par terre qui présentent des antiquailles, des babioles, des objets actuels ou quelques disques venus de terres lointaines, de petites échoppes « d'anciennetés », des marchands de vêtements neufs : les puces de Montreuil en plus petit, de Vanves en plus grand, mais toujours un grand moment du séjour à Lisbonne ! L'un des rares endroits de Lisbonne où il ne faut pas hésiter à marchander.

■ **LX FACTORY**

103 Rua Rodrigues Faria
Alcântara ✆ +351 213 143 399
lxfactory@mainside.pt
Tram n° 15 et 18. Bus n° 714, 720, 724, 727, 732, 738, 742, 751, 756 et 760 ou, de nuit, 201 et 203.
*Marché alimentaire et artisanal le dimanche. L'enceinte est toujours ouverte mais chaque établissement possède ses propres horaires d'ouverture.*
Sous le pont du 25 avril, dans une ancienne usine, inaugurée en 1846 pour la Companhia de Fiação e Tecidos de Algodão Lisbonense (entreprise d'industrie textile) puis occupée par l'imprimerie Gráfica Mirandela, c'est le nouveau pôle créatif de la ville. Dans un espace post-industriel aux hangars aménagés, une pépinière d'entreprises et start-ups et ateliers évoluant dans différents domaines (mode, design, publicité, communication, multimédia, arts…). En reprenant vie, la LX Factory s'est adjoint les service de bars et de restaurants à la mode dont les bien côtés Café Na Fábriqua et A Cantina, quelques boutiques (dont une de fringues écolos), un kiosque presse dans un container, ou la très bonne librairie Ler Devagar (désormais célèbre sur Instagram). Le lieu s'anime aussi d'expositions (architectures, photos…), workshops et manifestations (marché aux puces, marché de jeunes créateurs, journées portes ouvertes, convention du tatouage, show Dj's, performances, concerts…). Amateurs de street art, c'est un lieu à ne pas manquer.

## Baixa, Chiado et Bairro Alto

### Artisanat - Déco - Maison

■ **ESPACO MINIMO**

1 Travessa do Carmo, Loja 2
✆ +351 212 744 261
www.espacominimo.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 19h30, le samedi de 11h30 à 19h.*

Espaço Minimo est le projet d'une boutique-atelier de design intérieur qui, au-delà des marques internationales reconnues, privilégie les créations d'auteur et signe sa propre collection, en vente en exclusivité ici. L'équipe élabore également des projets d'intérieur pour les espaces privés et publics. Si votre projet est de trouver un meuble original et unique, ou de demander l'aide d'un professionnel pour l'élaboration et l'accompagnement de votre projet, Espaço Minimo est l'atelier à contacter.

■ **PELCOR**
16 Pátio do Tijolo
Baixa ✆ + 351 218 864 205
www.pelcor.pt – geral@pelcor.pt
M° Baixa/Chiado ou Terreiro do Paço.
*Tous les jours sauf le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 19h, le samedi jusqu'à 18h.*
Si vous ne le saviez pas, le Portugal est un des premiers pays producteurs de liège au monde. La qualité de celui-ci est internationalement reconnue, et beaucoup de grands crus français sont embouteillées avec du liège portugais. La marque Pelcor existe depuis une dizaine d'années, une industrie autour du chêne liège née à *São Brás de Alportel* dans l'Algarve. Cette marque a su se faire reconnaître nationalement et internationalement pour son travail unique et d'une grande qualité. Une marque qui s'est développée autour de produits design et de la mode. Sac à main, porte monnaie, ceinture, tablier mais aussi étui de portable... Bref toute une gamme de produits basés sur la matière du liège. Étonnant, unique, un souvenir écologique « made in Portugal », que l'on ne trouve nulle part ailleurs.

■ **RATTON CERÂMICAS**
2 C Rua da Academia da Ciências
Príncipe Real ✆ +351 213 460 948
http://galeriaratton.blogspot.fr
Tram n° 28. Bus n° 758. Métro : Baixa/Chiado.
*Ouvert au public du lundi au vendredi de 15h à 19h30.*
Une authentique galerie d'art qui propose une version contemporaine des azulejos. Le cadre dans les caves (en fait des anciennes écuries) de la maison de M. Ratton est superbe, mais le contenu vaut lui aussi le détour. Compte tenu des prix (ce sont des œuvres d'art après tout), vous vous contenterez sans doute de jeter un coup d'œil.

## Cadeaux

■ **CORK & CO**
10 Rua das Salgadeiros
Bairro Alto ✆ +351 216 090 231
www.corkandcompany.pt
Métro : Baixa/Chiado. Bus n° 758. Tram n° 28.
*Du lundi au samedi de 11h à 22h, le dimanche de 17h à 20h.*
Le liège ne sert pas qu'à faire des bouchons pour les bouteilles de vin, le Portugal, en est, au passage, le premier producteur au monde ! Oubliez un temps ou définitivement le cuir et l'hécatombe qu'il occasionne chez nos amis du monde animalier, dites-le fort : le liège est une matière légère mais solide et très agréable au toucher ! Dans cette *loja showroom* agrandie aux murs blancs, vous pourrez admirer des éléments de décoration, accessoires de mode, bagages aux différents coloris… Du sac à main *trendy* à l'étui à lunettes qui va bien, en passant par les portefeuilles (toutes tailles confondus), le parapluie (un *must* !) ou le gilet, c'est, peut-être, le moment de se faire plaisir ou de faire plaisir ! A votre échelle, participez à l'exportation de ces bons produits 100 % naturels, recyclables et portugais, déjà appréciés aux quatre coins du monde (Europe du Nord, Etats-Unis, Afrique ou Asie)… Plus accessible, ici, que dans d'autres boutiques et souvent de meilleure qualité que dans les boutiques de souvenirs de la capitale, proposant, par effet boule de neige, déjà toute la panoplie… Bons conseils avec le sourire, en prime.

■ **FÁBRICA SANT'ANNA**
95 Rua do Alecrim
Chiado ✆ +351 213 422 537
www.fabrica-santanna.com
Métro : Baixa-Chiado.
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h.*
La boutique de l'une des plus anciennes fabriques artisanales d'azulejos, qui perpétue, depuis 1741, les techniques traditionnelles et manuelles. Un beau et large choix d'*azulejos* inspirés de motifs classiques ou modernes. Vous dénichez des lampes, des panneaux, des blasons, des accessoires de salle de bains assez originaux, des carreaux seuls (ne ratez pas la série des chiens, spéciale clientèle *british*). Il y a de jolis petits cadeaux à faire (des ronds de serviette ou de petits cendriers, des vases, des carafes), comptez 5 € pour une bricole et à partir de 20 € pour des motifs fruits ou légumes.

◗ **Autre adresse :** Demandez à visiter la fabrique, c'est plutôt très intéressant : Calçada da Boa-Hora, 96 (entre Santo Amaro et Ajuda) ✆ +351 213 628 292. Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h.

## Centres commerciaux

■ **EMBAIXADA**
Praça do Príncipe Real, 26
Príncipe Real ✆ +351 965 309 154
www.embaixadalx.pt
Bus n° 773.
*Tous les jours de midi à minuit, jusqu'à 2h pour la restauration du jeudi au samedi.*
Longtemps resté inaccessible, le Palais Ribeiro da Cunha, résidence privée datant de 1877, dans un style néo-mauresque aux détails Art Nouveau, représentatif de l'époque romantique de Lisbonne est dorénavant ouvert au public avec une pléiade de boutiques sympathiques (mode, musique, cadeaux...) ainsi qu'un espace restauration : O Talho, un excellent restaurant de viande avec une




© LUDOVIC COSTE

*Avenue typique près de la Place du commerce.*



très belle terrasse installée dans un jardin fleuri à l'arrière de l'immeuble ! Continuer le shopping à Uzina (www.uzina.com), l'espace branché voisin au n° 22. Magnifiquement éclairé la nuit, il en impose aux passants qui longent le parc.

## Marchés

### FEIRA DE PRODUTOS DE AGRICULTURA BIOLÓGICA (MARCHÉ BIO)

Jardim França Borges
Praça do Príncipe Real
Jardim do Príncipe Real
✆ +351 217 825 400
Bus n° 758 et 773.
*Tous les samedis de 8h à 14h.*
Depuis assez récemment, ce marché petitou propose au cœur de Lisbonne une gamme variée de produits horticoles, des fruits, des plantes aromatiques et médicinales, des œufs frais, du miel, du vin ou encore de l'huile d'olive. Bref, un moment de convivialité avec la sécurité d'être en contact direct avec des producteurs de la région.

## Mode - Sport

### D'AQUINO

16A Rua Comercio ✆ +351 912 277 783
daquinolisbon@gmail.com
*Ouvert de 10h à 19h. Fermé le dimanche. De 25 € à 100 € le chapeau.*
Un magasin pour les amateurs de chapeaux, qui en trouveront forcément un à leur taille ici. Il y en a pour tous les goûts et de toutes les marques. C'est une vraie référence à Lisbonne, alors n'hésitez pas à mettre le prix si vous craquez sur un article, la qualité sera au rendez-vous.

### PAEZ

62 Rua do Alecrim
Chiado
✆ +351 912 875 437
www.paez.pt
Bus n° 727. Tram n° 15.
*Ouvert de lundi à dimanche de 11h à 20h.*
Un magasin entièrement dédié à la vente de chaussures mais attention pas n'importe lesquelles ! Ces chaussures légères inspirées des espadrilles d'Argentine, très proches de la marque américaine solidaire Toms, ont été créées par des inventifs créateurs argentins, avec pour objectif de répandre la marque dans le monde. Ces espadrilles colorées, mêlent confort, originalité et simplicité. Il existe un grand choix de modèle. De plus, elles sont fabriquées selon les règles de commerce équitable. Si vous avez envie de vous sentir bien dans vos baskets, pour un prix raisonnable tenter l'expérience.

■ **VERONIQUE**
1 Travessa do Carmo, Loja 5
✆ +351 211 952 299
verolaranjo@yahoo.fr
*Du lundi au vendredi de 12h à 19h, le samedi de 13h à 19h.*
A l'image de sa fondatrice, la boutique Véronique est éclectique, contemporaine, élégante et originale. Elle propose sa sélection de marques de vêtements et accessoires pour femme, internationales et portugaises : Paul & Joe sister, See by Chloé, Orla Kiely, Vanessa Bruno Athé, Diogo Miranda, Sonia Rykiel, Patricia Novais et Luis Buchinho. Voici une échoppe destinée aux femmes qui aiment s'habiller, avec des pièces qui sortent du lot.

■ **WHAT ELSE GIFT STORE**
219 rua da Escola Politécnica
✆ +351 211 979 757
whatelse.lisbon@gmail.com
*Ouvert du mardi au samedi de 11h à 19h. Métro Rato (ligne jaune).*
Très agréable boutique située entre la place Rato et Principe Real. Une sélection raffinée : bagages, vêtements, chapeaux, boutons de manchette, bougies Vila Hermanos, lunettes Izipizi... Sofia, qui parle parfaitement le français, vous réservera un bel accueil. Une boutique pleine de secrets.

## Musique

■ **DISCOTECA AMÁLIA**
272 Rua de Áurea
Baixa ✆ +351 213 420 939
Métro : Baixa/Chiado.
*Du lundi au vendredi de 9h30 à 13h et de 15h à 19h et le samedi jusqu'à 17h.*
Une petite échoppe qui ne paie pas de mine avec un petit stock mais toute l'histoire du *fado* et des musiques traditionnelles portugaises et puis quelques sélections classiques à bas prix. Rua do Carmo (Chiado), sa succursale ambulante (A Carrinha do Fado, une camionnette de collection de marque française, Fleur de Lys ✆ +351 213 470 276) est immanquable puisqu'elle diffuse, à longueur de journées, des chants de *fado* à qui veut bien les entendre…

## Panier gourmand

■ **CASA PEREIRA**
38 Rua Garrett
Chiado
✆ +351 213 426 694
Métro : Baixa/Chiado. Tram n° 28. Bus n° 758.
*Du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.*
Un film ! D'entrée, vous serez séduit par la typographie style 1930 de l'enseigne de la petite boutique. Vous adorerez redécouvrir le plaisir d'être servi par les employés en blouse bleue qui pèsent sur une grande balance la marchandise sortie de belles boîtes en carton ou de bocaux en verre. Large choix de cafés, thés, confitures, miel… Avec un sens aigu du *merchandising*, ceux-ci sont présentés à la pièce dans de petites soucoupes cachées dans la vitrine de gauche. L'une des spécialités maison, les *Fidalgos* (biscuits en forme de longs anneaux) : un *must* depuis des décades !

■ **NAPOLEÃO**
70 Rua dos Fanqueiros
Baixa ✆ +351 218 872 042
www.napoleao.co.pt
wine@napoleao.co.pt
Métro : Baixa-Chiado ou Terreiro do Paço.
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 20h, le dimanche de 15h à 20h.*
Cette vénérable maison propose un choix vraiment incroyable de bons vins portugais, de portos, des liqueurs artisanales régionales (la fameuse *ginja* avec ses griottes imbibées, l'*amarguinha* aux amandes amères, la réputée *Singeverga* élaborée par des moines bénédictins, le très répandu *Brandy Mel*, d'autres des Açores…) et des *aguardientes* (l'eau-de-vie portugaise). La sélection est très large mais vraiment rigoureuse et les prix accessibles à toutes les bourses (pour un Alentejo, prévoir 3 € pour finir à 185 €). Demandez à parler à la souriante Teresa Napoleão, la fille de la maison, toujours de bons conseils en perspective. Dans une succursale (en face), la maison vend aussi quelques produits gourmets portugais et des *azulejos*. Commandes possibles depuis l'étranger, catalogue à demander sur place ou bien en ligne.

**Autre adresse :** 15, rua da Conceição – Baixa ; 121-123, rua da Misericórdia – Chiado ; 8 A Avenida de Roma – Praça de Londres/Roma ; 14 C/D, Rua Engenheiro Vieira da Silva – Saldanha ; 13-21 rua Cavaleiro de Oliveira – Arroios/Chile ; 2 D, rua Luís Augusto Palmeirim – Alvalade.

## Alfama, Castelo et Graça

■ **AZULEJOS DE FACHADA**
1 Beco do Meixias
✆ +351 96 617 69 53
azulejosdefachada@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Fermé le dimanche. De 7,50 € à 25 € le carreau d'azulejos.*
Enfin une boutique d'*azulejos* stylisés, et pas du tout kitsch. Vanessa Marques Cabacinha, une jeune trentenaire talentueuse, peint de jolis motifs d'*azulejos* modernes sur carreaux dans cette petite boutique *cosy* d'une ruelle de l'Alfama. Vous pouvez même la regarder peindre sur place et elle vous expliquera tout sur son art si cela vous intéresse. Mais Vanessa ne fabrique pas de simples carreaux d'*azulejos*, elle a eu l'ingénieuse idée de






les transformer en sous-plats grâce à une petite plaque de liège qu'elle colle dessous. Il en existe de toutes les tailles, de toutes les couleurs et à tous les prix, vous aurez l'embarras du choix. C'est joli et utile à la fois ! Voilà un souvenir original pour se faire plaisir ou pour offrir. Mention speciale pour les *azulejos* représentant des sardines... Vanessa est une jeune femme dynamique, souriante et qui parle plutôt bien le français. Un vrai coup de cœur !

### ■ DELIDELUX – STA APOLÓNIA

Av. Infante D. Henrique
Cais da Pedra – Armazém B, Loja 8
✆ +351 218 862 070
www.delidelux.pt
geral@delidelux.pt
Métro : Santa Apolonia.
*Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 23h, les vendredis et samedis de 10h à minuit. Brunch les samedis, dimanches et jours fériés entre 10h et 16h à partir de 14,90 €.*
Situé sur les quais en face de la gare ferroviaire de Santa Apolonia, c'est un espace ample, lumineux qui a gardé sa structure originale d'ancien hangar. Il se partage en épicerie « gourmet » et coin restauration avec une superbe terrasse qui fait face au fleuve. On y trouve une sélection de produits de haute qualité ; une large gamme de boissons : vins de références, liqueurs, spiritueux et champagnes ainsi que des produits de la gastronomie locale et internationale : épiceries fines, huiles, vinaigres, charcuterie, fromages, truffes, pâtés et foie gras, thés et cafés, biscuits, chocolats, compotes et confitures, caviar et poissons fumés, herbes aromatiques et épices… Voilà une épicerie-charcuterie bien fournie ! Mais le vrai bon côté du Delidelux, c'est son ambiance. Simplicité et fraîcheur sont ici les mots d'ordre, avec, en plus, une superbe vue sur le Tage ! Exactement ce qu'il faut pour le petit déjeuner ou le goûter les jours de grand soleil ! Ou pour prendre des forces avec un bon brunch en fin de semaine.

◗ **Autre adresse :** Rua Alexandre Herculano, loja 15A, de 9h à 23h.

## Avenidas Novas et le Nord

### ■ DELIDELUX – AVENIDA

15A rua Alexandre Herculano
✆ +351 213 141 474
*Voir page 134.*

### ■ EL CORTE INGLES – GRANDES ARMAZENS

31 Avenida António Augusto de Aguiar
✆ +351 213 711 700
www.elcorteingles.pt
servico_clientes@elcorteingles.pt
Métro : São Sebastião.

*Du lundi au jeudi de 10h à 22h, le vendredi et le samedi de 10h à 23h30 et le dimanche et jours fériés de 10h à 20h. Horaires amplifiés en décembre. Fermé le 1er janvier, le 1er mai et le 25 janvier.*
Depuis 1940, El Corte Inglés se passionne pour la mode et les produits de luxe. Le grand magasin espagnol (un peu l'équivalent des Galeries Lafayette) a trouvé un point de chute dans le centre de Lisbonne et propose une large sélection de vêtements de marques, une bijouterie et horlogerie, des parfumeries et cosmétiques. Un espace « Gourmet Expérience » invite également, au dernier étage, à découvrir toute une gamme de produits raffinés. L'enseigne offre plusieurs avantages aux voyageurs comme la « Carte de Touriste » qui accorde 10 % sur la valeur des achats, le service d'« Attention client personnalisé », ou encore l'expédition des achats vers la destination de votre choix.

### LOJA BORDALLO PINHEIRO
28D Av. Guerra Junqueiro
✆ +351 217 971 606
www.bordallopinheiro.pt
Métro : Areeiro ou Alameda.
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 19h. Lundi et samedi de 10h à 14h et de 15h à 19h.*
Cette enseigne propose de magnifiques objets de décorations et de nombreux cadeaux potentiels issus de la célèbre fabrique de faïences Bordalo Pinheiro, aussi bien des reproductions pour musée que des pièces courantes (art de la table) mais toutes à un prix défiant toute concurrence. En complément de ces jolis services, quelques linges et accessoires enfants complètent les étagères. N'allez pas vous priver d'autant plus qu'on saura vous faire un emballage sérieux pour le retour !

## A l'ouest, Docas et Belém

### COMPANHIA PORTUGUEZA DO CHA
105 Rua do Poço dos Negros
✆ +351 213 951 614
companhiaportuguezadocha@gmail.com
*Ouvert de 10h30 à 19h.*
Ouvert en 2014, ce magasin de thé est devenu une adresse incontournable à Lisbonne. Ici est proposée une large sélection de thés d'ici et d'ailleurs, ainsi que des créations maison, tel que l' « Earl Grey Portugal » parfumé avec de la bergamote produite au Portugal, le « lisbon breakfast » ou les très bons thés de Darjeeling, de Chine, et bien sûr du Portugal. Rappelons que le pays a été l'un des premiers en Europe à avoir un contact avec la Chine et Macao ; il a gardé du mandarin le mot « Chá » pour désigner le thé. Pour la petite histoire, la toute première monographie sur la Chine, publiée en 1569, fut imprimée à Evora par Frey Gaspar da Cruz. Le mot « chá » est présent dans l'ouvrage.

### LER DEVAGAR
LX Factory
103 Rua Rodrigues Faria
Alcântara ✆ +351 213 259 992
www.lerdevagar.com
*Ouvert de midi à 21h, jusqu'à minuit le mardi et le jeudi, 2h du matin le vendredi et le samedi, et à partir de de 11h le dimanche. Fermé le mercredi.*
*Ler Devagar* signifie « lire lentement ». Il est vrai que le cadre impressionnant de cette bonne librairie parallèle au grand espace dans la LX Factory (dans l'ancienne imprimerie Gráfica Mirandela), invite à savourer chaque page et que les bouquins dans les rayonnages et sur les tables ne sont pas du genre que vous lisez en diagonale ! Des murs entiers de livres et un vélo au plafond, quoi de plus inattendu... Ici on vous invite à faire une pause dans votre journée folle, de vous asseoir à une table de la cafétéria et de lire un livre le temps de votre café. La sélection globale est très intéressante et pointue et il y a même des livres français, dont parfois des exemplaires de… notre *Petit Futé Portugal*. Une visite instructive qui permettra de vous familiariser avec aussi bien les grands classiques portugais que la littérature alternative, quelques CD de choix et des livres jeunesse complètent le stock. Conférences, lectures, présentations et lancements d'ouvrages, expositions et ateliers donnent vie à cette librairie vraiment différente.

**Autre adresse :** Associé un temps au projet Braço de Prata (à Poço do Bispo, au nord-est de la ville), autre librairie d'intérêt à visiter.

## Oriente

### CENTRO COMERCIAL VASCO DA GAMA
Avenida Dom Joao II, Lote 1.05.02
✆ +351 218 930 690
www.centrovascodagama.pt
centrovascodagama@sonaesierra.com
Métro : Oriente.
*Ouvert tous les jours de 9h à minuit.*
L'un des ultimes grands centres commerciaux de Lisbonne est de conception moderne, voire avant-garde. Très plaisant avec près de 170 boutiques (dont 36 restaurants et 10 salles de cinéma…), vous remarquerez ses arcades vitrées rafraîchies par le glissement de l'eau sur son toit courbé. Un hypermarché, de grandes enseignes nationales et internationales ainsi que quelques boutiques typiquement portugaises attirent, en fin de semaine, une clientèle à forte tendance jeune et dynamique.

# LA RÉGION DE LISBONNE

## LA RIVIERA DE LISBONNE

On se dit que les Lisboètes ont bien de la chance d'être si près de la mer, si près des plages et des stations balnéaires de la baie de Cascais et Estoril. C'est non seulement une côte mondaine, voire aristocratique, comme l'attestent de nombreuses et magnifiques maisons particulières et villas cossues, mais aussi une côte historique comme en témoignent les forts érigés au milieu du XVII[e] siècle, de l'embouchure du Tage jusqu'aux avant-postes de Sintra, à une époque où le Portugal devait défendre sa jeune indépendance contre les appétits de son puissant voisin, l'Espagne : Forte de Catalezete, Forte São Juliao da Barra, Forte do Guincho. De sablonneuse, la côte devient de plus en plus rocheuse. Praia da Galé et Praia do Guincho (la plage du windsurf et du surf portugais) offrent leurs grandes étendues blondes aux vagues puissantes de l'océan. Puis la pierre reprend ses droits jusqu'aux falaises du Cabo da Roca.

**Accès.** La Riviera de Lisbonne s'étend à l'ouest de la capitale. On peut s'y rendre en voiture soit directement par l'autoroute A5 (une vingtaine de kilomètres qui peuvent en paraître cent quand on est pris dans les embouteillages), soit par la N6 (la Marginal) qui longe la côte à partir de Belém.

**Les vins de la région de Lisbonne :** la région de Lisboa fait partie d'une dénomination d'origine contrôlée comprenant huit sous-régions. La proximité de la mer et l'exposition au vent permettent de maintenir les vignes fraîches. La région est marquée par la diversité des vins résultant de la différence du sol, du climat, du vent. Vin rouge, liquoreux, pétillant, il y en aura pour tous les palais. À Carcavelos, on retrouve, un très bon vin liquoreux, le fameux et rare vin blanc de Colares élevé dans les dunes à l'extrémité occidental de l'Europe. Beaucoup d'autres adresses à découvrir en consultant : www.vinhosdelisboa.com

### ESTORIL ★★★

Environ 26 400 habitants. Habitée par les Romains, puis occupée par les Maures, la région de Cascais et Estoril prend son essor touristique au XIX[e] siècle, grâce aux eaux thermales d'Estoril, ainsi qu'à un microclimat propice. De petits palais s'érigent au bord de la mer, certains sobres et blancs, décorés de tuiles peintes à la main, d'autres rappelant par leurs toits pentus et leurs pigeonniers les maisons de lieux de villégiature alors fort à la mode au début du siècle dernier. Durant la Seconde Guerre mondiale, avec Lisbonne comme plaque tournante de toutes les clandestinités européennes, c'est à Cascais et Estoril que se réfugient les têtes couronnées chassées de leurs pays respectifs et de nombreux espions, simples, doubles voire triples.
Station balnéaire un peu surannée, elle connaît un nouvel essor depuis la reprise du casino par le magnat Stanley Ho, empereur du jeu à Macao. Aujourd'hui, la petite ville très résidentielle s'enorgueillit de son ensoleillement, son golf, son circuit automobile, ses courses de vitesse moto, son tournoi de tennis, son club de football, sa mignonnette plage do Tamariz et ses charmantes villas aristocratiques.

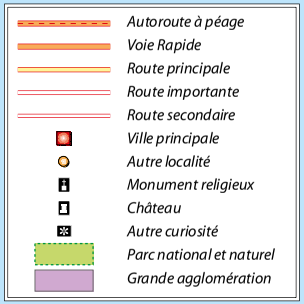
#### Transports

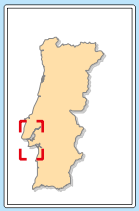
**ESTAÇÃO CAMINHOS DE FERRO PORTUGUESES**
✆ +351 214 686 852
www.cp.pt
*Il y a des trains environ toutes les 20 à 30 minutes de 5h30 à 1h30. Le billet coûte 2,25 € et 1,9 € si vous avez la carte de transport avec la formule zapping.*
Estoril est sur la ligne de train côtier qui va de Cais do Sodré (Lisbonne) à Cascais. Il y a des gares également à São João do Estoril juste avant, ainsi qu'à Monte Estoril juste après. C'est très pratique et souvent plus agréable que la route où l'on peut vite se retrouver coincé dans la circulation.

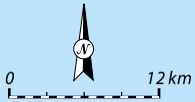
**SCOTT URB**
✆ +351 214 699 100
www.scotturb.com
scotturb@scotturb.com
*Selon le type de billet les prix varient de 1,15 € (urbano), de 2,35 à 4,25 € pour une liaison avec une autre commune.*
Depuis la gare ferroviaire, la compagnie Scott relie Estoril à Cascais (bus : n° 406 et 416) et Sintra (bus : n° 418), ainsi qu'à l'aéroport de Lisbonne avec une bonne douzaine de bus par jour.


OCEAN ATLANTIQUE
Praia Azul
Praia de Santa Cruz
Vila Verde dos Francos
Cartaxo
Aveiras de Cima
Torres Vedras
São Pedro da Cadeira
Olhalvo
Aldeia Gavinha
Talefe
Turcifal
Azambuja
Valada
Alenquer
Praia de S. Sebastião
Sobral de Monte Agraço
Carregado
Tejo
Ericeira
Salvaterra de Magos
Mafra
Palais et Couvent de Mafra
Vila Franca de Xira
Benavente
Praia de Samara
ESTREMADURA
Praia das Maçãs
Bucelas
Terrugem
Pêro Pinheiro
Alverca do Ribatejo
Porto Alto
PARC NATUREL DE SINTRA-CASCAIS
Phare du Cabo da Roca
Sintra
Loures
Infantado
Malveira
Palais de Pena
Sacavém
RIO TEJO
Amadora
Palais de Queluz
Alcochete
Cascais
Estoril
LISBONNE
Tour de Bélem
Monastère dos Jerónimos
N8
N1
N3
A8
A1
N9
A9
A5
A13
N10
A12
IP1
N6
204

# La région de Lisbonne






Costa da Caparica
Praia da Caparica
Almada
Barreiro
Moita
Santo Isidoro de Pegões
A2
N10
A12
Fonte da Telha
Pinhal Novo
Poceirão
Fernão Ferro
Quinta da Bacalhoa
Palmela
Águas de Moura
Vila Nogueirta de Azeitão
SETÚBAL
Château de São Filipe
Couvent de Jésus
Alfarim
Santana
PARC NATUREL D'ARRÁBIDA
Outão
Tróia
Cabo Espichel
Sesimbra
Portinho da Arrábida
Ruines romaines de Cetóbriga
Rio Sado
Pinheiro
Palma
BAIE DE SETÚBAL
Praia de Comporta
Comporta
Montevil
Torre
Torroal
Casa Branca

## Pratique

**POSTE – CORREIOS**
Avenida Marginal, 7152 R/C
À l'est de la gare.
✆ +351 214 659 120
www.ctt.pt
informacao@ctt.pt
*De lundi au vendredi de 8h30 à 18h.*

## Se loger

**DOLCE VITA GUESTHOUSE**
Condomínio Estoril Verde Mar, A1, 3° D
Rua do Monte Leite, 346
São João do Estoril ✆ +351 214 002 104
www.dolcevitaestoril.com
info@dolcevitaestoril.com
Train ligne de Cascais : arrêt São João do Estoril.
*Chambre double à partir de 60 €, double supérieure à partir de 90 € parking, wi-fi et boissons à volonté comprises. Petit déjeuner inclus. Promotions et tarifs dégressifs en ligne.*
Dans une zone tranquille à quelques encablures au-dessus de la gare ferroviaire de São João do Estoril, Fernando Moura Machado, passionné par la culture portugaise, vous reçoit dans son appartement duplex de bon standing dans une résidence sécurisée avec piscine. A 500 m de la plage, des grands balcons les belles vues s'étendent sur la baie de Cascais et jusqu'à la Serra de Sintra. Autour d'un grand salon-séjour avec cheminée, télévision grand écran équipée de lecteur DVD, seulement trois chambres (deux doubles et une twin) de très bon confort (chauffage, air conditionné, coffre, produits de beauté Molton Brown…) sur des thématiques pastel (rose, vert, jaune). *A nice place for nice people*, certifiée conforme pour un séjour différent et courtois sous les bons hospices d'un grand voyageur.

**HÔTEL PALACIO ESTORIL, GOLF & SPA*****
Rua do Parque ✆ +351 214 648 000
www.palacioestorilhotel.com
info@hotelestorilpalacio.pt
Train ligne de Cascais : arrêt Estoril.
*Selon la saison et l'addition d'un balcon, à partir de 170 € pour une chambre double, de 210 € pour une double supérieure et de 270 € pour une junior suite, petit déjeuner buffet compris. Vous pouvez trouver régulièrement des réductions sur Internet.*
Construit au siècle dernier, ce voluptueux palace en conserve les traditions et les splendeurs, ses salons sont somptueusement décorés. L'illustre palace, ancien QG d'espions, a inspiré le Britannique Ian Fleming pour son roman *Casino Royale* et a servi de décor à un James Bond, *Au service secret de Sa Majesté*. En tout, 162 chambres de très grand confort, piscine extérieure, Spa (avec piscine couverte, sauna et bain turc) et parking. En bonus, ce 5-étoiles accorde des tarifs préférentiels à son golf voisin.

**HÔTEL SMART****
Rua Maestro Lacerda, 6
✆ +351 214 682 164
www.hotel-smart.net
reservas@hotel-smart.net
Train ligne de Cascais : arrêt Estoril.
*Selon la saison, chambre double à partir de 40 €, petit déjeuner léger compris.*
Quelle belle surprise que la magnifique résidence rénovée d'Antonio Joaquim et de ses fils ! Au-dessus de la caserne des *Bombeiros*, dans un quartier résidentiel constitué quasi exclusivement d'anciennes bâtisses agrémentées de végétations tropicales, cet hôtel 2 étoiles paisible où, en famille, on se sent chez soi, nous propose de séjourner dans d'excellentes conditions : 26 chambres très plaisantes, petit bar, TV par câble, garage. A 500 m de la plage, si l'eau de l'océan est trop fraîche, on pourra toujours profiter de la petite piscine sous le palmier. Même si parfois la nuit quelques chiens aboient dans le vallon, cela demeure un bon hôtel d'étape !

## Se restaurer

La plupart des restaurants affichent des prix assez élevés. Les personnes motorisées, lors d'un séjour prolongé, pourront se sentir attirées par les restaurants de grande classe donnant sur la magnifique plage du Guincho ou l'abondance de l'offre de Cascais ; cependant, Estoril et ses environs nous livrent de très bonnes surprises avec quelques adresses de derrière les fagots.

**DECK BAR**
Avenida Aida
21/22 Arcades do Parque
✆ +351 214 680 366
www.deckbar.pt
reservas@deckbar.pt
*Ouvert du mardi au dimanche de 7h à 2h du matin (ou jusqu'au dernier client, donc parfois plus tôt). A partir de 12 €.*
Près de l'office de tourisme, avec vue sur le grand parc s'étendant de la plage do Tamariz au casino, voici l'un des trop rares restaurants de la zone qui affiche des prix tout à fait raisonnables pour de la cuisine populaire. L'ombre de sa terrasse le midi ou le spectacle de ses animations bon enfant (les vendredis et samedis soir d'été) nous font apprécier à sa juste valeur la carte du Senhor Victor. Elle ne manque pas de beaux plats de poissons, de viandes grillées et de poulets rôtis. Service toujours alerte pour ce point de rencontre intergénérationnel depuis 1956.

■ **PASTELARIA GARRETT**
Avenida de Nice, 54 ✆ +351 214 680 365
*De 8h à 19h, fermé le mardi.*
Avec sa façade grise et son intérieur confortable modernisé, c'est pour tout le grand Lisbonne une référence en matière de pâtisseries (dont le Bolo Rei et les gâteaux d'anniversaire) et ce, depuis 1934 ! A quelques pas de l'hôtel Palácio, c'est le salon de thé de luxe. Plaisir des yeux et des papilles pour un petit déjeuner, un brunch, un déjeuner ou un goûter, à l'heure du thé ! Certains nous ont recommandé le chocolat chaud.

## Sortir

### Activités entre amis

Ce qui se distingue dans ce décor cosmopolite, hormis la belle église de Santo António, ce sont évidemment ses plages (praia da Azarujinha et praia da Poça à São João, São Pedro et Monte Estoril) et ses activités balnéaires. L'eau est cependant souvent assez fraîche, comme la petite plage de Tamariz avec sa magnifique piscine naturelle océanique (toute proche du château) qui s'anime très vite de tournois sportifs ou de musique d'ambiance cool.

■ **CASINO ESTORIL**
Praça José Teodoro dos Santos
✆ +351 214 667 700
www.casino-estoril.pt
info.cpovoa@estoril-sol.com
La renommée d'Estoril : 1 200 machines à sous, roulettes, baccara, black jack… et toute la panoplie des jeux, ainsi qu'un auditorium, une galerie d'art ou espace lounge… C'est seulement pour la salle des roulettes qu'il faudra porter cravate et présenter passeport à l'entrée. Ici, c'est vite fait de gagner, mais aussi de tout perdre aussi rapidement. Outre les salles de jeu, ce vaste casino donne à voir quelques animations dans son Wonder Bar et quotidiennement (à 20h30) un spectacle de gala (tenue de rigueur) dans le Salão Preto e Prata, le prix incluant le dîner est toujours très élevé, mais, parfois, la séance suivante de 23h est plus accessible. De juillet à novembre, s'étend une saison de concerts avec des artistes nationaux ou internationaux : Lionel Richie, Julee Cruise (Twin Peaks) ou Victoria Abril.

## À voir – À faire

■ **MUSEU DA MÚSICA PORTUGUESA** ★★
Casa Verdades de Faria
Avenida de Sabóia, 1146
Monte Estoril ✆ +351 214 815 901
mmp.cm-cascais.pt
mmp@cm-cascais.pt
Bus n° 412, 456 et 418.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 14h à 17h (réservations pour groupes mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 14h à 17h). Entrée 3 €, tarif réduit 1,50 €.*
Plus modeste que son voisin de Lisbonne consacré au fado et à la guitare, ce musée de la Musique portugaise ne manque cependant ni de charme ni de surprises. Quand le soleil tape trop fort, il sera bon de s'éloigner de la plage pour flâner dans les rues ombragées de Monte Estoril. Tout d'abord, parce que la bâtisse elle-même vaut le détour. La Casa Verdades de Faria et son splendide jardin font partie des grandes pièces d'architecture locale et pourraient bien vous prendre une partie de la visite. Mais surtout, à l'étage, en quatre pièces et seize vitrines, c'est un pan tout entier de la culture portugaise qui se dévoile. La collection léguée par Michel Giacometti permet d'approcher toute la richesse et toutes les influences d'une musique qui établit des passerelles avec les traditions musicales méditerranéennes, mais aussi au-delà, vers l'Afrique et l'Amérique du Sud. Quelques dizaines de guitares, mais aussi des instruments à vent, l'accordéon et ses dérivés à soufflets, un ensemble de percussions allant des gros tambours aux petits bâtons, des crécelles, des guimbardes et des tas de sifflets… L'espace accueille régulièrement des expositions temporaires.

## CASCAIS ★★★

Environ 35 500 habitants. Pour la petite histoire, Cascais vient de Cascal, qui veut dire « petit caillou ». Au Moyen Age, édifié en 1364, c'était un petit village de pêcheurs. Au XIVe siècle, avec la croissance du commerce maritime, il est devenu un important point de liaison entre la péninsule Ibérique et l'Europe. Cascais a toujours été la « porte d'entrée » de Lisbonne, les vaisseaux désirant s'arrêter dans des eaux plus calmes venaient y mouiller avant d'atteindre la frénésie de Lisbonne. Mais Cascais a toujours également été une forteresse défendant la capitale. Après la restauration de l'indépendance du Portugal en 1640, de nombreuses forteresses ont été construites le long de la côte. En 1870, la famille royale, commençant à venir y passer des étés, a lancé, petit à petit, un processus de transformation de Cascais en station balnéaire réservée à la noblesse. C'est au début du siècle dernier que Cascais est vraiment devenu le must pour la haute société de Lisbonne, et les têtes couronnées (le Rei Umberto d'Italie, puis, même le jeune Juan Carlos d'Espagne). Aujourd'hui, c'est la station balnéaire la plus animée de la côte, très fréquentée en été par les Anglais (Cascais comprend une importante communauté britannique) et les Français. Elle demeure pour de nombreux Lisboètes un lieu de résidence rêvé mais quasiment inaccessible !

# Transports

## Comment y accéder et en partir

**GARE FERROVIAIRE**
Largo da Estação ✆ +351 214 835 944
www.cp.pt – webmaster@cp.pt
*Il y a des trains toutes les 20 minutes aux heures de pointe, et de 5h30 à 1h30. Le billet ne coûte que 2,15 €.*
Cascais est le terminus de la ligne de train côtier qui part de Cais do Sodré (Lisbonne), le voyage est bien agréable.

**SCOTT URB**
✆ +351 214 699 100
www.scotturb.com
scotturb@scotturb.com
*Billet simple à 1,10 €, de 2,30 à 4,15 € pour une liaison avec une autre commune.*
Depuis la gare routière, située au-dessus de la gare ferroviaire (faire très attention en traversant la Marginal), la compagnie Scott relie Cascais à Estoril (en passant par le centre commercial Cascais Shopping, bus : n° 406 et 416), au Guincho (bus : n° 405 et 415) et à Sintra (en passant par Cabo da Roca, bus : n° 403), par au moins une bonne douzaine de bus par jour. Il y a aussi des liaisons chaque heure avec l'aéroport de Lisbonne (via la gare d'Estoril et le Centre Comercial Colombo).

## Se déplacer

La vieille ville de Cascais n'étant pas très grande, on s'y déplace à pied sans aucun problème et, surtout, avec le plus grand plaisir ! On peut s'y déplacer aussi à bicyclette, puisque la municipalité a mis en place, depuis peu, le service Bicas, qui prête gratuitement, de 9h à 18h30, des bicyclettes orange sur présentation d'une carte d'identité. Il y a plusieurs kiosques (gare ferroviaire, praia da Ribeira…), reliés entre eux, où emprunter et déposer. Vérifier quand même l'état de votre petite reine avant le départ pour le parcours qui longe la côte vers Boca do Inferno et Guincho, car certains modèles sont déjà un peu fatigués.

# Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Largo Cidade Vitória – Cascais N45A
✆ +351 912 034 214
www.visitcascais.com – info@visitcascais.com
*Ouvert tous les jours de 9h à 18h en hiver et de 9h à 20h en été.*
Sur l'avenue principale, on pourra s'y procurer l'*Agenda Cultural* bimensuel.

**Autre adresse :** Autre entrée : Rua Visconde da Luz, 14.

# Se loger

## Bien et pas cher

**CAMPING ORBITUR GUINCHO**
EN 247-6
Lugar de Areia ✆ +351 214 870 450
www.orbitur.pt
infoguincho@orbitur.pt
Bus Scott URB : n° 405 ou 415 depuis la gare routière de Cascais.
*Ouvert toute l'année. Consultez les prix sur le site Internet. 15% de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE. Wifi gratuit dans les parties communes.*
Refuge de tous les windsurfeurs d'Europe (la plage de Guincho n'est qu'à 800 m, Cascais à 6 km et Lisbonne à 30 km), ce camping 3 étoiles dans la pinède est desservi (plusieurs fois par jour) par bus depuis la gare de Cascais. Le site est beau, derrière des dunes. Il dispose d'un petit supermarché, d'un bar et d'un restaurant. Idéal pour qui aime le sport, le tennis, la piscine, les chevaux et les promenades à pied ou à vélo.

## Confort ou charme

**CASA DA PERGOLA*****
Avenida Valbom, 13
✆ +351 214 840 040
www.pergolahouse.pt
pergolahouse@vizzavi.pt
*Chambre à partir de 95 €, en haute saison comptez environ 150 €, petit déjeuner inclus. Wifi.*
Située en plein centre de Cascais, cette demeure seigneuriale à la façade blanche aux encadrements soulignés de rouge et magnifiquement décorée d'azulejos, possède un intérieur de vraie maison de poupées qui ravit une clientèle essentiellement britannique. Neuf chambres différemment parées et meublées, certaines aux tendances carrément chichi pompon et puis des salons boisés ultra-chargés en ornementations, pièces d'art et autres babioles. Rien que les salles de bains valent, à elles seules, la visite. Du coup, la maison demande un entretien permanent ! Les petits déjeuners fabuleux qui se prennent dans le petit jardin sont de purs moments d'enchantement. Théoriquement, pour les visiteurs extérieurs qui le souhaitent, le thé est servi en après-midi (payant). Une sacrée classe !

**HÔTEL BAÍA*****
Avenida Marginal
✆ +351 214 831 033
www.hotelbaia.com
reservas@hotelbaia.com
*Offres promotionnelles sur le site Internet. Parking privé avec un supplément de 10 € par jour. wi-fi gratuit.*

L'Hôtel Baía 3 étoiles, ancré au cœur de Cascais face à la plage, se situe dans l'un des meilleurs spots de la Côte d'Estoril et offre une vue imprenable sur la baie de Cascais. Il possède au total 113 chambres confortables et lumineuses équipées de salle de bain privative, climatisation, chauffage, téléphone, TV par câble, musique et coffre (contre supplément). 66 chambres disposent d'un balcon privé avec vue sur la mer. Pour vos repas, le restaurant Baía Grill, reconnu pour sa gastronomie, propose des spécialités portugaises et internationales. Et, pour vous détendre, au dernier étage une piscine intérieure chauffée, ouverte toute l'année avec une terrasse extérieure et un snack bar (ouvert seulement l'été). Le port de plaisance ainsi que la gare sont à 5 minutes à pied. Le service est professionnel et l'accueil est en français. Une valeur sûre.

### Luxe

■ **GRANDE REAL VILLA ITALIA HOTEL & SPA**
100 Rua Frei Nicolau de Oliveira
✆ +351 210 966 000
www.realhotelsgroup.com
*A partir de 140 € la chambre double deluxe, de 256 € pour une double supérieure avec vue sur la mer. Petit déjeuner et wifi inclus.*
Installé dans l'ancienne demeure restaurée du dernier roi d'Italie Umberto II, cet hôtel est de toute beauté avec des chambres tout confort. Le Spa propose des traitements de thalasso qui sont excellents pour le corps. Deux restaurants viennent parfaire ce décor idyllique : un italien, le Belvédère, et un gastronomique dont les plats sont élaborés par le talentueux Chef Paulo Pinto, qui a remporté de nombreux prix. Excellente adresse.

■ **THE ALBATROZ HOTEL*****
Rua Frederico Arouca, 100
✆ +351 214 847 380
www.thealbatrozcollection.com
info@thealbatrozcollection.com
*Selon la saison, la vue et le standing, à partir de 150 € pour une chambre double, 210 € pour une double deluxe et 435 € pour une suite, petit déjeuner-buffet pharaonique compris. Possibilité de parking. Restaurant semi-gastronomique de cuisine anglo-portugaise : menu dégustation à partir de 50 €, à la carte environ 45 €.*
Au cœur de la ville et de la baie, dominant les plages (da Rainha et Conceição), aménagé dans une maison du XIXe siècle construite pour les ducs de Loulé, c'est un luxueux hôtel 5 étoiles alliant classicisme et modernisme. Vous y trouverez une cinquantaine de chambres dont six suites tout confort à la décoration personnalisée, une piscine extérieure d'eau de mer, une petite plage presque privée, un bar en proue de bateau avec terrasse imprenable, un restaurant panoramique réputé, sept salles de réunions, un bar lounge avec un clin d'oeil aux Beatles. Le service est irréprochable. Dans la même famille, on pourra demander la Villacascais (*guesthouse* chic un peu plus économique) ou encore le suranné Albatroz Palace. Ce somptueux palais de style italien est l'ancienne propriété du médecin de la royauté, avec son toit jaune et sa belle véranda. Les chambres meublées d'antiquités sont disposées autour d'un imposant escalier en bois sculpté. Côté restaurant, l'hôtel Albatroz se défend bien : gastronomie de haute volée dans un cadre élégant.

■ **VILLACASCAIS*****
Rua Fernandes Tomás, 1
✆ +351 214 863 410
Info@villacascais.com
*Chambre double à partir de 145 €, 175 € et 260 € selon le type de chambre. Petit déjeuner compris. Transferts de et vers l'aéroport de Lisbonne sur demande.*
Une villa au cachet tout particulier en plein centre historique de la ville, juste à côté de la plage des Pêcheurs. Autrefois résidence aristocratique (XIXe), c'est aujourd'hui un petit hôtel de luxe avec 11 chambres donnant sur la baie de Cascais. Vous serez plongé dans une ambiance de village de bord de mer avec ses petites maisons, ses ruelles étroites et pavées, son air marin. La charmante guesthouse est tout en élégance, avec un décor à la fois moderne et vintage. Le restaurant – Reserva da Villa – dispose d'une belle terrasse avec une superbe vue sur la baie et le village. Coté cuisine, fortes influences de la gastronomie portugaise et une carte de vins soigneusement sélectionnée. Un séjour dans un cadre inoubliable !

## Se restaurer

### Pause gourmande

■ **ARTISANI – GLACIER ARTISANAL**
Alameda da Duquesa de Palmela
Praia da Duquesa
✆ +351 214 835 680
A 5 minutes à pied de la gare de Cascais.
*Au printemps et en été, ouvert tous les jours de midi à minuit, le reste de l´année ouvert de 11h à 20h. 4,50 € les deux boules de glace.*
Installé sur la promenade bordant la plage, avec une vue sans égale sur la baie de Cascais, on y déguste des boules de glaces et de sorbet de confection artisanale et cela se sent ! Des parfums classiques aux plus inattendus (basilic, pastel de nata, cannelle et miel), on vous informera toujours si la glace contient du gluten, des œufs ou de la lactose. On y déguste aussi de bonnes crêpes et gaufres avec glace, confiture ou Nutella.

◗ **Autres adresses :** Carcavelos (Estrada Marginal – Praia de Carcavelos). • Doca de Santo Amaro – Avenida Álvares Cabral, nº65B.

### SACOLINHA
107 - A Av. dos Combatentes da Grande Guerra
✆ +351 214 865 150
www.sacolinha.pt – geral@sacolinha.pt
*Ouvert de 8h à 20h.*
Les meilleurs pains et gâteaux de toute la région, à des prix un peu élevés.

**Autre adresse :** Autre adresse : rua da Palmeira, 14 C +351 214 830 384.

## Bien et pas cher

### HOUSE OF WONDERS
53 largo da misericordia ✆ +351 911 702 428
anna@house-of-wonders.eu
*Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Comptez environ 10 € pour un plat et 3 ou 4 € pour un jus de fruit frais.*
Caché dans une des petites rues pavées de Cascais, ce restaurant abrite un très joli rooftop pour prendre un déjeuner avant de se rendre à la plage. Petit paradis pour les végétariens, vous pourrez y déguster de délicieux jus de fruits et plats du jour qui sont en général des mezze avec légumes et céréales aux multiples saveurs. La décoration invite au voyage avec des éléments évoquant l'Inde. Un endroit calme et apaisant pour se ressourcer.

## Bonnes tables

### 5SENTIDOS – CASCAIS
Largo da Assunção, 6
✆ +351 961 571 194
www.restaurante5entidos.com
5entidoscascais@gmail.com
*Ouvert de 12h30 à 15h30 et de 18h30 à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h du matin. Fermé le mardi. Le midi à partir de 12 €, à la carte environ 30 €.*
Sur les hauteurs de Cascais, en lieu et place de la Casa do Largo, ancien bar mythique, qui faisait se déplacer de 1974 à 2000 toute l'intelligentsia de fêtards des environs de Lisbonne. Une belle maison et une équipe souriante. Sous les tonnelles à l'ombre d'une vigne vierge, en terrasse, en salon, salle ou mezzanine, cet espace est plaisant partout, relax et arty. Un jeune chef élabore des plats du jour de qualité (raie aux palourdes, bacalhau a bras, poulpe au four...) et quelques bonnes salades de saison, pâtes fraîches, risottos de poisson ou de viandes et puis, surprise, de magnifiques soufflés très réussis (morue épinard ou aux crevettes). Autant vous dire qu'on se lèche vraiment les doigts. Depuis 2008, la cuisine généreuse et goûteuse a séduit une clientèle bobo aimant toutes ces bonnes choses, l'espace décontracté, les vins au verre et les douceurs (crumble de maça/à la pomme et kaki flambé glace vanille). L'ensemble des « 5 sens » est devenu une référence pour la baie de Cascais. Mais aussi pour la plage du Carvalhal située sur la côte, à une heure de Setúbal et une heure et demie de Lisbonne. Ici, cette belle adresse ouverte en 2018 a les couleurs de la mer, l'ambiance y est décontractée.

### PANORAMA GUINCHO
Estrada do Guincho
Praia da Cresmina ✆ +351 214 870 062
www.panorama-guincho.com
reservas@panorama-guincho.com
*Ouvert de 12h30 à 15h30 et de 17h30 à 24h (22h15 dernière demande en cuisine). Fermé le mardi. Comnpter environ 40 € par personne. Wifi gratuit.*
Restaurant face à la mer. De ses grandes baies vitrées qui contournent la salle, la vue sur les plages du Guincho et la serra de Sintra est imprenable ! Un cadre élégant, confortable et chaleureux pour déguster une cuisine traditionnelle autour des fruits de mer (risotto de langouste et de homard, riz de poisson et gambas…) et des poissons grillés, au sel, au pain, au four ou cuit à l´eau. Les amateurs de viande de bœuf ne seront pas déçus non plus. Une belle carte de vins complètera ce repas aux couleurs de la mer. L'endroit vaut bien une escapade loin de la ville !

### O PEREIRA
Rua da Bela Vista, 92
✆ +351 214 831 215
www.restaurantepereira.pai.pt
Au-dessus du jardin Visconde da Luz.
*Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h30, fermé le jeudi. De 15 à 30 €.*
En grimpant dans cette rue qui abritait jadis l'ancien tribunal, un petit resto familial bien caché et sans prétention tenu par Gina, mais toujours bien référencé chez les gourmets portugais. Au mur d'un petit local que seuls les habitués connaissent, des rangées de bonnes bouteilles ordonnées dans des niches de stuc blanc. A la carte : gambas frites à l'ail, cassoulet de petites seiches, côtelettes de veau, poisson frais grillé et salade de fruit ou douceurs du jour. En cuisine, on sait faire ! *Muito bom* !

### RESERVA DA VILLA
1 Rua Fernandes Thomáz
✆ +351 214 863 410
reservadavilla@villacascais.com
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 23h. Compter en moyenne 35 € le repas. Wifi gratuit.*
Installé dans une belle demeure qui abrite le petit hôtel de charme Villacascais, ce restaurant surplombe la baie de Cascais. De ses grandes baies vitrées ou de sa terrasse, la vue est imprenable ! À l'intérieur règne une ambiance trendy et décontractée. On se laissera envoûter par le bleu royal de la décoration vintage. Commencez par un apéritif au bar et admirez les beaux exemplaires

d'azulejos du XIXe siècle. Coté cuisine, vous pourrez déguster des plats à base de produits locaux : carpaccio de poulpe ou de veau, riz de mérou et gambas à la coriandre, « fragateira na cataplana » (plat mijoté avec différents poissons et pommes de terre), Txuleton grillé… Pour accompagner le tout, une sélection de 48 des meilleurs vins du Portugal est proposée au verre.

## Luxe

### PORTO SANTA MARIA

Estrada do Guincho S/N
✆ +351 214 879 450
www.portosantamaria.com
reservas@portosantamaria.com
*Ouvert tous les jours de 12h15 à 15h30 et de 19h15 à 22h30. Compter environ 50 à 60 € le repas.*
Un bon choix pour un repas en bord de mer. Situé peu avant la fameuse plage de Guincho, repaire des surfeurs et planchistes, cette adresse propose une grande variété de poissons (selon l'arrivage du jour) et de fruits de mer. Les amateurs de viande y trouveront eux aussi leur compte. Dans un décor élégant et une ambiance feutrée, on y déguste des produits de la mer, devant de grandes baies vitrées qui donnent sur l'océan. Nous vous recommandons le carpaccio de langoustines en entrée, qui marie parfaitement les saveurs des agrumes aux crustacés. Un véritable délice ! La carte des vins présente une sélection peu habituelle pour découvrir les vins portugais. Et pour finir, divers desserts de cuisine traditionnelle. Personnel attentif et aux petits soins. En fin de semaine, il est préférable de réserver.

## Sortir

Durant l'été, de nombreux concerts et animations gratuites se succèdent sur un grand podium devant la plage da Ribeira. Pour les amateurs de bières, il y a de nombreux pubs entre le Largo Luis de Camões et le Largo 5 de Outubro, une promenade toujours surpeuplée et animée en été. Quelques plans cocktails aussi devant la marina, derrière la Cidadela...

### BAR TREM VELHO

256 Alameda Duquesa Palmela
✆ +351 214 867 355
www.bartremvelho.webnode.pt
tremvelho1973@gmail.com
*Fermé le lundi, ouvert du mardi au jeudi de 18h à 1h30, vendredi et dimanche de 16h à 3h30, le dimanche de 16h à 1h30.*
Près de la gare, entre les voies ferrées et l'hôtel Albatroz, depuis 1973, il est installé dans un vieux wagon tout droit sorti des *Mystères de l'Ouest*, comme son homologue (Bar Carruagem à Caxias), plus près de Lisbonne, sur la ligne de train de Cascais. Dans ces deux grands compartiments avec comptoir et banquettes, on comble les petits creux, ou bien on sirote quelques cocktails et digestifs. Sur bon fond musical varié, c'est l'un des rendez-vous des amoureux, à Cascais.

## À voir – À faire

Question baignade et surtout bronzage en ville, deux minuscules plages répondent à l'appel : la très jalousée et relativement abritée praia da Rainha avec quelques rochers, puis la praia da Ribeira à quelques encablures de la mairie, emblématique de la cité pour ses arrivées matinales de poissons et sa promenade qui accueille une foire artisanale en été.

### CIDADELA DE CASCAIS ★★

Avenida Dom Carlos I ✆ +351 214 814 300
cidadela.cascais@pestana.com
*Réception de l'hôtel ouverte 24h/24. Palais ouvert de 11h à 13h et de 14h à 18h. Billet pour entrer au palais 4 € (fermé les lundis et mardis).*
Au début, à l'époque des découvertes portugaises, il y eut une fortification médiévale tardive (début du XVe) afin de défendre la côte et le port Lisbonne, en barrant l'accès du Tage aux fréquents assauts de pirateries, anglaise, française et maure. Complété entre 1488 et 1505, durant les règnes de Dom João II et Dom Manuel I, le bastion s'est adjoint la tour de Santo António s'additionnant ainsi au dispositif de protection de Lisbonne constitué par les tours fortifiées de São Vicente de Belém et de São Sebastião de Caparica. Agrandie la citadelle devient Fortaleza de Nossa Senhora da Luz, à la fin du XVIe siècle, puis servira de résidence d'été à la royauté, à partir de 1871, avant de tomber sous l'autorité de l'Exército português, l'armée portugaise, et ouverte par parcimonie, sur le tard, au public lors de journées portes ouvertes exceptionnelles… Récupérée par le groupe hôtelier de luxe Pestana, l'un des plus importants au Portugal, la cidadela devient pousada, grâce au projet des architectes Gonçalo Byrne et David Sinclair. Inauguré en avril 2012 par le président de la République, en personne, le fort militaire abrite, à présent, un hôtel moderne, haut de gamme, avec 126 chambres minimalistes (à partir de 120 € la nuitée, petit déjeuner compris), jardin du Baluarte (bastion), salle Cisterna (immanquable et superbe salle aux citernes) à l'architecture et l'ambiance uniques. piscine couverte ou extérieure, bar surplombant la marina de Cascais, restaurant de cuisine internationale et restaurant de *petiscos* (A Taberna da Praça, sur un concept de *tertúlias* du XIXe siècle) et même une discothèque le CC Club, avec patio chill-out), à la programmation diversifiée (pop/rock, 80´s, funk, soul, música eletrónica, disco, deep house et house). Un tout à visiter pour se faire une idée avant de réserver un séjour, forcément, coûteux, les yeux fermés !

### BOCA DO INFERNO ★★★

Boca do Inferno
Un peu en dehors de Cascais en allant vers Guia et Guicho, cette « bouche de l'enfer » émerveille et terrifie ses visiteurs depuis les temps les plus reculés. La mer a creusé la roche, formant une arche ou plutôt une mâchoire de pierre dans laquelle bouillonne une soupe infernale. Saisissant, même si les spectateurs sont parfois un peu trop nombreux au bord de la marmite…

### CASA DAS HISTÓRIAS DE PAULA REGO ★★

Avenida da República, 300
✆ +351 214 826 970
www.casadashistoriaspaularego.com
info@casadashistorias.com
A 200 m de la Cidadela.
*Ouvert tous les jours sauf lundi de 10h à 18h. Entrée 5 €.*
Tout près du musée de la mer, c'est un nouvel espace d'exposition à l'architecture originale signée Eduardo Souto de Moura se distinguant par deux pyramides jumelles inscrites dans le paysage. Après son inauguration (à la fin de l'été 2009) et une rétrospective de l'artiste plasticienne Paula Figueiroa Rego (née en 1935), à l'initiative du projet, cette Maison des Histoires accueille deux expositions temporaires par an (automne et printemps) centrées sur les questionnements artistiques de l'artiste.

### MUSÉE CONDES DE CASTRO GUIMARÃES ★

Parque Marechal Carmona
Avenida Rei Humberto II de Itália
✆ +351 214 815 304
www.cm-cascais.pt/mccg/
*Visites du mardi au dimanche, 10h-18h. Entrée 4 €.*
Une visite hautement recommandable, pour la collection de peintures, mobilier, porcelaines, azulejos et sculptures, amassée par le comte Castro Guimarães, ainsi que pour la superbe bibliothèque et la beauté du bâtiment. Le Palácio Condes de Castro de Guimarães (édifié à la toute fin du XIX[e] siècle), résidence de vacances commandée par Jorge O'Neill, un Irlandais lié au commerce du tabac, avant d'être vendu aux Comtes de Castro de Guimarães possède un mélange assez délirant englobant sept types d'architectures (néomanuéline, romantique...). La tour (Torre de São Sebastião) est de style médiéval, mais cela, vous l'aviez déjà deviné !

### MUSEU DO MAR REI D. CARLOS – MUSÉE DE LA MER ★

Rua Júlio Pereira de Melo
Jardim da Parada ✆ +351 214 815 906
www.cm-cascais.pt/museumar
museumar@cm-cascais.pt
*Du mardi au vendredi de 10h à 17h, samedi et dimanche 10h-13h et 14h-17h. Entrée 3 €.*
Non loin de la citadelle, une collection de maquettes, de modèles de bateaux et autres instruments de navigation, ainsi que des répliques de poissons, dauphins et baleines.

## Sports – Détente – Loisirs

### GUINCHO ADVENTOURS LDA

1306 Rua da Areia
✆ +351 934 479 075
www.guinchotours.com
guinchoadventours@gmail.com
*Ouvert tous les jours sauf dimanche après midi. Activités à partir de 35 €. Lisbon night tour 40 €. Location de matériel, transferts, organisation d'évènements.*
Situé à 30 km de Lisbonne, proche de la superbe plage du Guincho. À son programme, une pléthore d'activités possibles : VTT, quad, buggy, circuits touristiques et safari en minibus, Segway, surf, kitesurf, canoë-kayak, escalade et randonnée. De quoi découvrir les alentours de Lisbonne mais aussi d'autres régions du Portugal sous un angle sportif ou traditionnel. Les activités peuvent se faire en individuel ou en groupe, entre amis. Un guide pourra vous conduire en français. Une expérience dont on se souvient…

### PRAIA DO GUINCHO

Praia do Guincho
La référence obligatoire des sports nautiques à planche. Toujours battue par des vents violents, la côte rocheuse qui va de Cascais à Guincho (10 km) est parfaitement impraticable pour les baigneurs normalement constitués. Elle s'effondre ensuite brutalement dans le vaste cirque de Guincho (prononcez Guinchou) sans que la mer ne soit beaucoup plus calme. Au contraire. Les pros iront se mesurer aux éléments, les autres iront se battre contre le sable dans les petites criques plus au nord ou bien se noyer dans les caipirinhas du Bar do Guincho (au bout de la plage). Quoi qu'il en soit, l'endroit vaut le détour pour son incroyable panorama !

## CABO DA ROCA ★★★

Si l'on veut prolonger son escapade dans les environs de la capitale, on peut prendre la N247 pour ce cap-là. 9° 30' de longitude ouest, 38° 47' de latitude nord, 140 m au-dessus du niveau de la mer. Ces précisions sont imprimées sur le diplôme que l'office du tourisme vous remettra contre la somme de 11 €, attestant de votre passage en ce point « *où la terre finit, où la mer commence* », comme le chante le vers de Camões porté sur le même diplôme. Geste charmant, puéril, symbolique, attachant, dérisoire

que ce diplôme : Cabo da Roca est en effet le point le plus occidental de l'Europe (désolés pour les Bretons, ils vérifieront sur une carte). Un point mental (accessible par bus n° 403 de Scott URB) depuis lequel la vue, aussi stupéfiante, mérite d'être symbolisée ! Cependant, si vous ne demandez pas le diplôme, vous pourrez toujours faire la photo devant le monument qui indique, panneau à l'appui, que c'est le point le plus occidental d'Europe ! Armez-vous de patience, car il y a souvent la queue. De Cabo da Roca, on pourra poursuivre sa route vers Almoçageme et sa plage da Adraga, puis vers la Praia Grande (une grande plage, comme son nom l'indique, c'est la plus proche de Sintra).

■ **MOINHO D.QUIXOTE**
Rua do Campo da Bola
Azoia
✆ +351 219 292 523
A 5 minutes de Cabo da Roca en voiture.
*Ouvert midi et soir, jusqu'à 2h du matin. Comptez 15 € le repas environ.*
Un restaurant installé dans un très beau moulin avec jardin et vue imprenable sur la mer. Très, très bel endroit ! Le soir, les lieux s'illuminent et c'est encore plus joli. Les prix sont un peu élevés pour des salades, sandwiches (très bon burger cependant) et des snacks mais vu la qualité du lieu, cela vaut vraiment la peine de venir ici, ne serait-ce que pour un jus d'orange !

## PRAIA DAS MAÇÃS ★★★

Plus loin, avec la Praia das Maçãs (la plage aux pommes), la plage devient plus accessible et il y a plein de petits troquets pour flemmarder. C'est une belle crique ponctuée aux extrémités de rochers creusés de minuscules alvéoles contre lesquels la mer vient s'abattre à marée haute avec un fracas très musical. Juste avant Praia das Maças (desservie par le bus Scotturb n° 441 depuis Sintra), le front de mer de Praia Grande est encore propice à quelque verre méditatif ou à un exercice véliplanchiste ou surfeur… au choix. Pour sûr, Praia Grande est plus jeune et se donne même des allures de côte californienne par beau temps. Pour y loger, de nombreuses chambres chez l'habitant ou bien les appartements, pas de doute, c'est une plage extrêmement sympa. Sur ses falaises, des sentiers pédestres offrent d'admirables panoramas et la possibilité d'observer des empreintes de dinosaures. La longue grève est desservie par un pittoresque tramway qui, depuis les alentours de Sintra, serpente dans toute la vallée.

■ **RESTAURANTE-CERVEJARIA BÚZIO**
Avenida Eugénio Levy, 56
✆ +351 219 292 172
www.buzio.pt
buzio1959@gmail.com
*Ouvert tous les jours de midi à 23h. A partir de 20 €.*
Avec ses propres viviers, près de l'arrivée du petit train de Sintra, le Bùzio (du nom du coquillage) avec terrasse et salle à la décoration sobre est bien connu dans la région pour ses excellents fruits de mer. Parmi les valeurs sûres : *camarão à Búzio com arroz d'alho*, *açorda* ou *arroz de marisco*, *amêijoas* (palourdes), *arroz de polvo* (riz au poulpe), *cataplana de marisco* ou *de cherne*...

## AZENHAS DO MAR ★★

On ne manquera pas de poursuivre par la N375 jusqu'à Azenhas do Mar (desservi par les bus Scotturb nos 440 et 441 depuis Sintra), superbe village à flanc de falaise, la petite vedette des présentoirs de cartes postales aux quatre coins du pays. Profitez-en pour faire une halte dans l'un des petits restos accrochés à la falaise, avec l'Atlantique devant vous, à perte de vue.

◗ **En prenant la direction d'Ericeira,** offrez-vous un grand arrêt sur la plage de São Julião. Elle est sauvage, superbe, et il n'y a pas un chat ! Pour y accéder, prenez l'escalier qui descend la falaise.

# SINTRA ★★★

Environ 35 000 habitants (voire 507 172, s'il s'agit du canton), ce qui en fait la seconde ville la plus peuplée du Portugal. A 30 km de Lisbonne, au pied de la serra da Sintra, la ville reste cet « éden » dont parlait Byron : riche, élégante, extravagante et discrète ; entourée d'une végétation protéiforme ombrageant des quintas princières. Un état d'esprit déchiré par des brumes solaires, une chimère d'autrefois, une étrangeté de pierres portée à l'excentricité, un soupir réifié hors du temps… Un paysage entier classé par l'Unesco au patrimoine mondial de l'humanité ! Même la superbe mairie de Sintra, semble tout droit sortie d'un conte de fées, avec sa tour et son édifice de style néomanuélien ! Antique petite ville nichée au-dessous de la vieille citadelle maure, Sintra (anciennement Cintra, découlant de Cynthia, déesse romaine de la lune, car l'emplacement se prêtait à l'observation de l'astre à l'époque des centurions) a attiré les premiers rois du Portugal qui recherchaient sa fraîcheur en été, puis toute la cour qui vint construire ses propres pavillons.

Pour couronner le tout, le dernier prince consort du Portugal se fit un petit Disneyland privé, genre château de Louis II de Bavière, mais 20 ans plus tôt (c'était un cousin !) peint de couleurs vives à la portugaise… discret ! Ses brumes et sa douceur l'ont rendue célèbre, mais ce sont les Anglais qui en ont fait une ville à la mode. Autrefois résidence royale, cette belle cité éclatée où les villas portent de jolis noms est aujourd'hui un lieu de retraite (quasiment un refuge d'esthète) fort recherché.Un monde à part très touristique en été, mais tellement romantique qu'il conviendrait de le visiter autrement que dans les brumes de l'aurore ou du crépuscule. L'excellente tenue musicale du festival d'été y attire chaque année un public choisi.Mais, tout le monde trouvera à Sintra son compte : les amateurs de randonnée ou de nature feront de belles balades, les amoureux de vieilles pierres pourront visiter trois châteaux (excusez du peu !) et les nerveux de la carte bleue s'adonneront à leur vice en achetant objets d'artisanat ou queijadas (petits gâteaux à base de fromage frais).

## Transports

### Comment y accéder et en partir

De Lisbonne par l'IC 19, Sintra n'est qu'à 28 km en direction du nord-ouest.

**GARE FERROVIAIRE**
Avenida Dr Miguel Bombarda
✆ +351 218 884 025
www.cp.pt – webmaster@cp.pt
*De 6h à 1h (de 5h20 à 0h46 dans l'autre sens), liaisons fréquentes, environ toutes les 30 minutes (2,20 € le billet aller simple) ou un train par heure le dimanche. Fonctionne avec le tarif zapping de la carte viva viagem (1,90 €). A 45 minutes à partir de la gare du Rossio ou Oriente (Lisbonne).*

**SCOTTURB**
✆ +351 214 699 100
www.scotturb.com – scotturb@scotturb.com
*L'aller-retour sur une ligne desservant les palais vaut 5 € (ou 5,50 € si vous n'avez pas la carte Viva Viagem), tandis qu'un billet touristique valable toute la journée sur les réseaux de la compagnie est vendu au prix de 15 €.*
Si vous ne vous sentez pas de monter au château à pied, vous pouvez prendre le bus n° 434 (Circuito da Pena, 2 bus par heure de 10h à 19h) qui dessert tous les lieux intéressants ou le n° 433 (Sintra Line) qui fait le tour de la ville, quant aux courageux (scouts toujours !), ils prendront le temps de découvrir à pied les célèbres cheminées du vieux palais, les coins et les recoins de la vieille ville comme les parcs et multiples « quintas ». Scotturb assure aussi les liaisons avec Cascais et Estoril (bus n° 417 et n° 418), le n° 403 va à Cascais en passant par le Cabo da Roca.

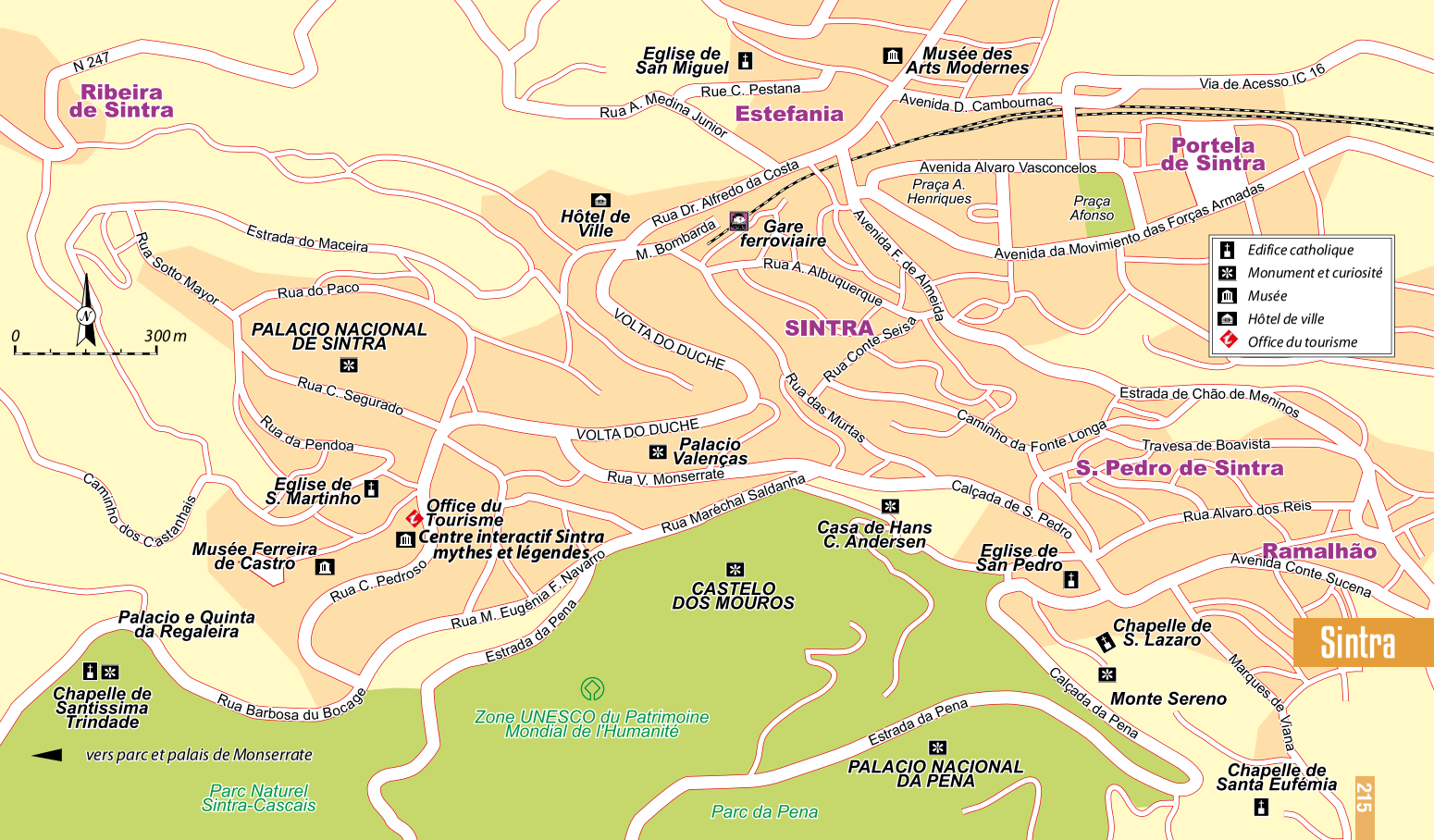
### Se déplacer

**TRAMWAY**
*Fonctionne tous les jours, hors saison les départs sont moins fréquents. Billet à 3 € et 2 € tarif réduit.*
Ce tramway est très pratique car il fait la liaison entre Sintra et la plage de Praia das Maças. Horaires variables selon la période de l'année, se renseigner auprès de l'office de tourisme. Sachez que cette ligne est très prisée, si vous voyez une longue file d'attente mieux vaut vous diriger ver le Scotturb bus 441 qui fait exactement le même trajet.

## Pratique

**CENTRE INTERACTIF SINTRA MYTHES ET LEGENDES**
23 Praça da República ✆ +351 219 231 157
www.visitlisboa.com – sintra@lismarketing.pt
Train direct à partir de Lisbonne à la gare du Rossio ou Sete Rios.
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h (au mois d'août jusqu'à 19h avec dernière entrée à 18h). Adultes : 4,5 €, enfants : 2 €, seniors : 3,5 €, gratuit pour les enfant jusqu'à 5 ans. Entrée gratuite avec la Lisboa card. Visite avec guide audio et lunettes 3D. WIFI gratuit.*
Situé dans une jolie demeure, qui abrite notamment l'office du tourisme, ce centre propose un parcours interactif qui passe par 17 salles. Un voyage surprenant à travers les lieux et l'histoire de Sintra. La ville et sa région est en effet chargée de mystères depuis la nuit des temps. Elle a notamment accueilli d'illustres personnalités : Lord Byron, Richard Strauss, l'écrivain portugais Eça de Queiros – que l'on retrouve dans ce parcours –, mais aussi le roi D. João I et D. Filipa de Lencastre, qui sont évoqués dans la « légende des pies ». Ici, hologrammes, videomapping, lunettes 3D et autres technologies mêlent la réalité à la fiction, permettant de traverser les époques et les mythes de façon ludique. Le passage par le puits initiatique de la Quinta da Regaleira, un des lieux les plus mystérieux de Sintra, est un des clous de la visite.




N 247
Ribeira de Sintra
Eglise de San Miguel
Rue C. Pestana
Rua A. Medina Junior
Estefania
Musée des Arts Modernes
Via de Acesso IC 16
Avenida D. Cambournac
Portela de Sintra
Avenida Alvaro Vasconcelos
Praça A. Henriques
Praça Afonso
Avenida da Movimiento das Forças Armadas
Hôtel de Ville
Rua Dr. Alfredo da Costa
M. Bombarda
Gare ferroviaire
Avenida F. de Almeida
Rua A. Albuquerque
Estrada do Maceira
Rua Sotto Mayor
Rua do Paco
PALACIO NACIONAL DE SINTRA
SINTRA
VOLTA DO DUCHE
Rua Conte Seisa
Rua das Murtas
Rua C. Segurado
Rua da Pendoa
VOLTA DO DUCHE
Palacio Valenças
Estrada de Chão de Meninos
Caminho da Fonte Longa
Travesa de Boavista
S. Pedro de Sintra
Caminho dos Castanhais
Eglise de S. Martinho
Rua V. Monserrate
Rua Maréchal Saldanha
Office du Tourisme
Centre interactif Sintra mythes et légendes
Musée Ferreira de Castro
Rua C. Pedroso
Casa de Hans C. Andersen
Calçada de S. Pedro
Rua Alvaro dos Reis
Eglise de San Pedro
Ramalhão
Avenida Conte Sucena
CASTELO DOS MOUROS
Rua M. Eugénia F. Navarro
Estrada da Pena
Palacio e Quinta da Regaleira
Chapelle de S. Lazaro
Sintra
Chapelle de Santissima Trindade
Rua Barbosa du Bocage
Monte Sereno
Marques de Viana
Calçada da Pena
Zone UNESCO du Patrimoine Mondial de l'Humanité
Estrada da Pena
PALACIO NACIONAL DA PENA
Chapelle de Santa Eufémia
vers parc et palais de Monserrate
Parc Naturel Sintra-Cascais
Parc da Pena
0
300 m
Edifice catholique
Monument et curiosité
Musée
Hôtel de ville
Office du tourisme
215

■ **CENTRO DE SAUDE – CENTRE MÉDICAL**
Rua Dr Alfreda Costo, 34-1°
✆ +351 219 247 770
www.portaldasaude.pt
sintra.ac@cssintra.min-saude.pt

■ **OFFICE DU TOURISME**
23 Praça da República
✆ +351 219 231 157
www.visitlisboa.com
sintra@lismarketing.pt
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h, au mois d'août jusqu'à 19h.*
Accueil courtois et polyglotte d'une efficacité exemplaire. On pourra s'y renseigner sur les lieux ayant été fréquentés par le poète Lord Byron ainsi que sur les horaires du petit train allant vers la plage (praia das Maças) le week-end.

◗ **Autre adresse :** Gare de Sintra ✆ +351 211 932 545 (Ouvert de 10h à 13h30 et de 14h30 à 17h)

## Orientation

Sintra est le regroupement de plusieurs hameaux et quartiers, séparés par des forêts et des parcs. Les principaux sont Sintra Vila (la vieille ville), Estefânia (avec la gare ferroviaire), Portela de Sintra (la ville nouvelle) et São Pedro de Sintra...

## Se loger

### Bien et pas cher

■ **MOON HILL HOSTEL**
17 Rua Guilherme Gomes Fernandes
✆ +351 219 243 755
www.moonhillhostel.com
info@moonhillhostel.com
*Dortoir de 4 personnes à partir de 19 € en basse saison et 22 € en haute saison. Chambre double avec WC partagé à partir de 49 € en basse saison et 64 € en haute saison. Chambre double avec WC privé à partir de 69 € en basse saison et 84 € en haute saison.Chambre familiale à partir de 89 € en basse saison et 109 € en haute saison. Réception 24/24. wifi gratuit. TV.*
Situé en contrebas, dans une rue derrière la mairie de Sintra, le Moon Hill Hostel a vu le jour en 2014. Il est entouré d'un espace verdoyant et paisible, en plein centre de la ville historique. Il compte 42 lits répartis en 14 chambres de typologie différente. Certains – les dortoirs entre autres – ont vue sur le palais et le château de Sintra. La suite familiale dispose quant à elle d'un petit patio privé. La décoration moderne et chaleureuse intègre des éléments traditionnels de la région et donne aux espaces communs – salle, cuisine, bar, patio et restaurant – une atmosphère accueillante propice aux échanges. Le restaurant le Caldo Entornado, qui peut accueillir 30 couverts, sert des plats portugais, végétariens et internationaux.

■ **SARRAZOLA HOUSE**
Quinta da Sarrazola
Av. Dr. Brandão de Vasconcelos
Colares ✆ +351 219 291 432
www.sarrazolahouse.pt
reservas@sarrazolahouse.pt
*Chambres entre 47 € et 105 € avec petit déjeuner. Option de transfert vers le centre de Sintra ou les plages.*
Cette grande maison de couleur brique que l'on découvre au détour d'un virage, sur la route allant de Colares au Cabo da Roca, abrite un petit hôtel de 22 chambres. 20 chambres doubles (5 d'entre elles disposent d'une terrasse


© SEAN PAVONE – ISTOCKPHOTO

*Côte portugaise à Sintra.*

avec vue sur la Sierra verdoyante de Sintra) et 2 suites ou triples. Toutes disposent d'une salle de bains et WC. La décoration est très soignée, avec des couleurs gaies. Le restaurant au rez-de-chaussée a une grande terrasse pour profiter du paysage tout en dégustant la gastronomie locale. On vous fera connaître entre autres les vins de la région. Cet hôtel se trouve inséré dans une propriété autosuffisante de 12 hectares qui abrite, depuis le début, une école professionnelle. Il vous sera par conséquent possible de rencontrer les élèves de tourisme et hôtellerie. Le service, efficace et personnalisé, reste assuré par des professionnels. De nombreuses activités sont possibles : plages, randonnées à vélo ou promenades en voiture dans les alentours. Un cadre tranquille, isolé au milieu d'un paysage champêtre, pour un séjour confortable.

## Confort ou charme

### AGUAMEL BOUTIQUE GUEST HOUSE

3 Escadinhas da Fonte da Pipa
✆ +351 219 243 628
www.aguamelsintra.com
geral@aguamelsintra.com
*Chambres de charme avec salle de bain privée, mobilier vintage. Double à partir de 85 €, double supérieure à partir de 103 €.*
Situé en plein cœur du centre historique, cet hôtel de charme se cache derrière de grandes portes. L'édifice est une maison familiale datant de 1885, rénovée et transformée avec tout le confort nécessaire. Chaque chambre possède une ambiance propre inspirée de la nature (fleur de jasmin, de romarin, des bois, d'oranger...). A l'entrée de l'hôtel, une boutique avec des souvenirs de qualité. Dans le café lounge, vous pourrez vous relaxer, lire votre journal ou goûter aux gâteaux maison. Lors des journées ensoleillées, vous pourrez profiter du jardin. Une vraie invitation au voyage...

### ARRIBAS SINTRA HOTEL

Praia Grande
✆ + 351 219 289 050
www.arribashotel.com
*Chambres à partir de 52 €.*
Situé sur la Praia Grande, l'Arribas Sintra Hotel offre des vues panoramiques sur l'océan Atlantique. A 12 km du centre de Sintra, l'hôtel dispose de 59 chambres avec balcon privé, d'une piscine Océanic de 100 mètres de long, de 5 salles de réunion et événements. Le restaurant Arribas Terrace est ouvert toute l'année. L'établissement est très moderne et confortable.

### CASA DO VALLE

5 Rua da Paderna
✆ +351 219 244 699
info@casadovalle.com
*Chambres et appartement de 70 € en basse saison à 120 € en haute saison. Petit-déjeuner 4 € à 6 € par personne en option. Accès Internet gratuit.*
Située à 400 mètres du centre historique de Sintra, cette villa offre une vue imprenable sur la sierra de Sintra. Son grand jardin en rajoute à ce cadre bucolique et reposant dont on peut profiter au bord de la piscine. La villa dispose de 11 chambres, toutes très confortables, 4 de catégorie supérieure avec une petite terrasse et une vue inégalable, et l'une d'entre elles possède une kitchenette. Les 7 autres chambres se trouvent dans une maison adjacente et ont toutes accès vers l'extérieur. Les hôtes de la maison, un charmant couple fino-portugais, parlent plusieurs langues dont le français. Leur préoccupation est de rendre votre séjour le plus agréable et enrichissant possible. En somme, l'endroit parfait pour passer un séjour reposant tout en visitant la ville de Sintra et ses palais ainsi que Lisbonne qui se trouve à 25 km avec de fréquentes liaisons par train.

### CHALET SAUDADE

21 Rua Dr Alfredo da Costa
✆ +351 210 150 055
www.saudade.pt – chalet@saudade.pt
*Chambre double à partir de 85 €, suite à partir de 130 €, petit déjeuner inclus.*
Cette maison a 150 ans mais elle a été superbement restaurée et transformée en hôtel de charme en 2014. Dès la grille passée, vous voyagez dans le temps. Sa façade bleu clair et son jardin à l'anglaise créent immédiatement une atmosphère magique. Les chambres ont un mobilier d'époque et beaucoup d'espace ! Certaines ont même un coin kitchenette. Le matin, vous pourrez profiter d'une superbe vue depuis la salle de séjour. En été vous pourrez vous promener dans le petit jardin en contrebas. On est fans.

### QUINTA VERDE SINTRA

84 Estrada do Magoito
Casal da Granja ✆ +351 219 616 069
www.quintaverdesintra.com
mail@quintaverdesintra.com
Entre Sintra et Azenhas do Mar.
*3 Chambres avec terrasse privatives et 2 appartements pour 2 à 4 personnes (couple avec enfants). Entre 80 et 140 € la nuit, petit déjeuner compris.*
Située en pleine campagne à quelques minutes de Sintra et de l'océan Atlantique, cette propriété offre trois chambres d'hôtes avec salle de bains et terrasse privée ainsi que deux appartements confortables chacun pour une famille de 4 personnes (couple avec enfant). Les chambres comme les appartements détiennent : chauffage central, TV et téléphone.

Les petits déjeuners sont servis dans une salle près de la piscine avec vue inoubliable sur la serra de Sintra, on aperçoit plusieurs palais, entre autres celui de la Pena et le château des Maures. Un jardin luxuriant présente des recoins permettant une certaine intimité et offre aussi la possibilité de profiter du soleil dans un cadre verdoyant et unique. Si vous préférez la plage à la piscine, elle est à 10 minutes en voiture : une belle étendue, au pied des falaises. Les promenades dans les alentours sont nombreuses et variées : port de pêche typique comme Ericeira, monastère de Mafra, palais de Queluz et Lisbonne à 30 minutes en voiture. Un endroit idéal pour se reposer !

■ **VILLA MIRA LONGA – BED & BREAKFAST**
4 Estrada da Pena ✆ +351 219 244 502
www.villamiralonga.com
villamiralonga@gmail.com
*Chambres à partir de 110 € pour celles en rez-de-chaussée, suites ou doubles supérieures à partir de 120 €, studios avec kitchenette à partir de 135 €. Quadruples à partir de 205 €. Petit déjeuner compris. Parking extérieur et wi-fi. Adresse gay friendly.*
Construite en 1898, à proximité du cœur historique, la Villa Mira Longa détient une vue imprenable sur le palais national, l'océan, la Quinta da Regaleira ou le Castelo dos Mouros. Bien restaurée par Michel, ancien homme d'affaires belge wallon cultivé, et Oséias, restaurateur brésilien du patrimoine (on lui doit entre autres statues, rosaces ou moulures), la maison bleue à flanc de colline propose à ses bienheureux hôtes trois belles chambres doubles avec salle de bains au 2e étage, ainsi qu'une splendide suite au 1er étage. Le confort est au rendez-vous avec des lits de grandes dimensions et une décoration avec objets d'art choisis et soin du détail. A disposition, au rez-de-chaussée : un salon séjour, une bibliothèque fournie, de jolies terrasses et un jardin très plaisant. Hospitalité des plus avenantes dans un lieu aux couchers de soleil inoubliables.

### Luxe

■ **VILA GALE SINTRA**
Casal da Granja ✆ +351 210 520 000
www.vilagale.com
aserafim@vilagale.com
*À partir de 120 €.*
Cet établissement 5 étoiles se situe au milieu de Varzea de Sintra et se distingue par son concept innovant dans le domaine de la santé. Les chambres sont décorées avec soin et sont très confortables. Offrant une vue imprenable sur la Varzea de Sintra et le palais de Pena, les deux restaurants servent des plats légers à la carte ainsi que des buffets. Avec une forte propension au bien-être, l'établissement propose massages, soins esthétiques et programmes nutritionnels. Un beau projet qui dispose de 136 chambres au total incluant 10 blocs d'appartements touristiques. L'hôtel dispose aussi d'une salle de réunion, d'un spa avec piscine intérieure, d'un club pour enfants avec carrousel et trampoline et de deux courts de tennis.

## Se restaurer

### Bien et pas cher

■ **CANTINHO GOURMET**
17 rua padarias
✆ +351 219 105 222
www.cantinhogourmet.pt
geral@cantinhogourmet.pt
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 20h. Assiettes à partager autour de 20 €, plats sur place ou à emporter autour de 8 €.*
A la fois une boutique de produits gourmets et une petite cantine, c'est un lieu bien sympathique pour faire une halte le midi. Vous trouverez de la place en terrasse ou à l'extérieur et pourrez goûter à des assiettes de charcuterie et fromage de la région. Si vous préférez quelque chose de plus léger, vous avez également de très bonnes salades, le tout fait maison. Une sélection de bières artisanales et de vins pour accompagner tout ça.

■ **NAU PALATINA**
18 Calçada de São Pedro
✆ +351 219 240 962
www.facebook.com/barnaupalatina
naupalatina@sapo.pt
*Compter entre 5 et 20 € un repas léger. Ouvert du mardi au samedi de 19h à minuit, fermé dimanche et lundi.*
Ce petit restaurant à la décoration accueillante et chaleureuse se trouve à São Pedro de Sintra dans la rue principale qui rejoint le centre historique (dans la descente à 20 m après le feu rouge). On y vient pour un petit repas sur le pouce, pour le goûter, ou plus simplement pour trinquer entre amis. A toute heure, il offre une cuisine à base de « tapas » (*petiscos*) mais ses propositions gastronomiques sont au final des petits plats où se mélangent originalité et cuisine traditionnelle, si bien que l'on a envie de tout essayer ! D'autant plus que les produits sont bien frais et certains d'origine bio. Pour les vins une petite sélection mais rigoureuse. Les propriétaires, un couple qui parle français, vous expliqueront dans les moindres détails la composition et la confection des plats, c'est d'ailleurs Yolanda qui, en cuisine, prépare soigneusement ces petits mets appétissants. On peut y déguster une grande variété de thés de qualité accompagné par des petites douceurs délicieuses comme le gâteau au pommes, noix et raisins secs. À ne pas manquer lors d'un séjour ou d'un passage à Sintra.

## Bonnes tables

### APEADEIRO
3A avenida Miguel Bombarda
✆ +351 219 231 804
*Ouvert de 11h à 23h30. Fermé le jeudi. Plat entre 9 et 15 €.*
Une bonne adresse, qui existe depuis 1970, pour manger des plats traditionnels. Vous pourrez repérer l'entrée de ce restaurant grâce à son enseigne en azulejos. A l'intérieur, une décoration rustique évoquant la campagne portugaise. Un large choix de plats à la carte avec poisson et viande.

### INCOMUM BY LUIS SANTOS
18 - 22 Rua Dr Alfredo Costa
✆ +351 219 243 719
www.incomumbyluissantos.pt
restaurante@incomumbyluissantos.pt
*Ouvert de 12h à 24h sauf le samedi 16H30 à 24h. Du lundi au vendredi entre 12h et 15h formule executivo à 11 € comprenant soupe ou salade, plat, dessert et boisson. Pour dîner, compter 25 € le repas avec boisson.*
Ce restaurant gastronomique se situe près de la gare de Sintra, avec deux accès dont un est dans la fameuse shopping street. Si vous venez à Sintra en semaine, on ne peut que vous recommander d'aller là et de tester le *menu almoço* au prix défiant toute concurrence. Vous aurez le choix entre deux plats de viande ou de poisson et plusieurs options de dessert. Un bon plan pour manger le midi en arrivant de Lisbonne. Attention à réserver si vous êtes pressé car cet établissement est très prisé et souvent plein. A noter qu'au nº18, vous pourrez attendre votre table en prenant un apéro au bar à vin de la même maison. Au choix : 108 vins différents, à boire au verre avec un « petisco ».

### ROMARIA DE BACO
2 - 1º Rua Gil Vicente
✆ +351 219 243 985
romariadebaco@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 11h à minuit. Compter environ 9 € le plat du jour le midi, et à partir de 12 € le plat le soir.*
Une adresse située au centre-ville, dans une petite rue entre une église et l'office de tourisme. On monte un escalier et l'on accède à une salle chaleureuse qui propose de goûter des plats locaux et des vins du pays. On peut choisir entre un repas de « tapas » (calamars frits, petits poulpes panés, crevettes frites à l'ail, carpaccio de jambon de bœuf, jambon cru de porc noir de qualité « réserve 5J » …) avec un bon plateau de fromages ou faire un repas plus classique : morue, friture de fruits de mer ou encore un magret de canard accompagné de patates douces écrasées et légumes sautés. L'une des spécialités de la maison est le gigot d'agneau de lait, sur réservation uniquement. Les végétariens ne sont pas oubliés et y trouveront aussi leur compte. Pour finir, les desserts maison sont également variés, avec entre autres des fraises au porto et glace à la crème, un gâteau à la crème glacée avec chocolat chaud sans oublier une spécialité de la maison : le gâteau « des amoureux ».

### BACALHAU NA VILA
3 Rua do Arco do Terreirinho
✆ +351 913 166 101
marketing@bacalhaunavila.com
*Ouvert du lundi au samedi de 12h à 17h et de 19h à 22h. Fermé le dimanche. Comptez environ 20 € par personne.*
Que les inconditionnels de la morue se réjouissent ! Voici un restaurant où vous pourrez la déguster sous toutes ses formes. Ce restaurant est, depuis son ouverture, le chouchou de Sintra. On en parle à tous les coins de rue. Il n'est pas très facile à trouver (eh oui il se mérite !), aussi n'hésitez pas à demander aux commerçants du centre. Au menu vous pourrez goûter aux *pasteis de bacalhau* revisités, à un trio de bruschettas reprenant certaines tapas de la carte, ou encore au hamburger de morue. Tous ces plats ont été élaborés par le chef Ricardo Santos.

### TABERNA CRIATIVA
26 Avenida Heliodoro Salgado
✆ +351 210 186 147
*Ouvert de 12h à 15h et de 17h à 22h. Menu dégustation à 60 € hors boissons. Comptez environ 30 € par personne pour entrée, plat et dessert à la carte.*
Une adresse gastronomique à Sintra, située de l'autre côté de la gare, à l'opposé du centre historique de la ville. Sa cuisine raffinée vaut le déplacement. Décor tout en bois clair avec les bouteilles de vin alignées sur le mur avec goût, lumière douce grâce à une inspirante mêlée d'ampoules. Pour entrer, vous devrez passer les deux grandes colonnes façon temple romain. Les plats aussi vous en mettront plein les yeux grâce à leur subtile présentation, aussi beaux à regarder que bons à manger. Cette adresse vaut un 10/10.

### TACHO RÉAL
4 Rua da Ferraria ✆ +351 219 235 277
*Ouvert de 12h à 15h et de 19h30 à 22h30. Fermé le mercredi. Plats entre 10 € et 21 €. Musique live tous les jours.*
Ce restaurant traditionnel se cache dans une des petites ruelles du centre historique de Sintra en haut des escaliers de Fonte da Pipa. Il dispose d'une petite terrasse et d'une salle tout en longueur qui permet de faire de grandes tablées. Au menu, vous trouverez un choix varié avec plusieurs plats en sauce comme des gambas au curry, steak au roquefort ou encore des côtes d'agneau avec sauce à la menthe. On en salive d'avance.

## Luxe

### AROLA

Club House, Penha Longa
Estrada da Lagoa Azul
Linhó
✆ +351 219 249 011
www.penhalonga.com
*Ouvert tous les jours pour déjeuner. Pour dîner, ouvert uniquement du jeudi au lundi. Menu à partir de 60 € par personne, vin compris (choisi par le sommelier).*
C'est l'un des cinq restaurants du complexe de la Quinta Penha Longa Hôtel, Golf et Spa (avec monastère historique du XIVe siècle), bien caché dans les forêts de Sintra. Depuis 2008, dans un cadre très chic, très moderne (argent, noir et blanc) digne d'une couverture de magazine design, place à une cuisine portugaise atlantique revisitée combinant art et créativité : ronde de petites entrées (carpaccio de morue, tartare de bœuf parmesan et algues, saint-jacques aux choux de Bruxelles…), baudroie sur champignons et asperges, pana-coco sauce framboise et basilic… Le maître des lieux, Sergi Arola (disciple espagnol de Ferrán Adriá et de Pierre Gagnaire), invite régulièrement des chefs nationaux et internationaux prestigieux (Ricardo Costa, José Avillez…) pour des menus dégustation exclusifs alliant le meilleur de la cuisine gourmet. Atmosphère lounge select ou même session DJ et service décalé aux visages internationaux…

## Sortir

### CENTRO CULTURAL OLGA CADAVAL

Praça Dr Francisco Sá Carneiro
✆ +351 219 107 110
www.ccolgacadaval.pt
geral.ccoc@cm-sintra.pt
*Le centre est ouvert de 9h à 17h, du lundi au vendredi.*
Dans deux auditoriums de différentes tailles, il propose au moins 2 à 3 événements de qualité par mois : concerts, représentations théâtrales ou spectacles de danse.

### SALLA DE ESTAR

70 Rua João de Deus
✆ +351 914 154 669
*Ouvert tous les jours de 21 à 2h. Accès Internet.*
Proche de la gare, de l'autre côté de la voie ferrée, ce bar musical avec terrasse rameute en soirée une partie de la faune alternative et intello de Sintra. Dans un cadre joliment décoré et animé par des soirées thématiques ou/et artistiques sur fond musical varié, la clientèle branchée apprécie une bière (à bon prix !) ou un cocktail entre amis ou un billard.

### TAVERNA DOS TROVADORES

Pátio/Porta 6
18 Praça D. Fernando II
São Pedro de Sintra
✆ +351 219 233 548
geral@taverna-trovadores.com
*Du lundi au jeudi de midi à minuit, les vendredis et samedis de midi à 2h, le dimanche de midi à 16h. Spectacle souvent de 21h à 23h30.*
Dans une impasse pavée d'antan (avec antiquités) qui devient une sorte de rue de la soif en soirée, une auberge espagnole (pardon portugaise !) avec de petits concerts de musique traditionnelle lusitanienne (en fin de semaine) servant de la bonne cuisine traditionnelle. Institution locale, la maison populaire du sympathique Fernando Pereira, guitariste réputé accompagnant les grands en tournées, vaut des points. Terrasse d'été et cadre rustique avec petite scène savent se montrer très conviviaux pour individuels et groupes. A conseiller plutôt pour le dîner qu'à midi.

## À voir – À faire

### CASTELO DOS MOUROS (CHÂTEAU DES MAURES) ★★

Estrada da Pena ✆ +351 219 237 300
www.parquesdesintra.pt
info@parquesdesintra.pt
A 3,5 km de Sintra, sur la route du Palácio da Pena.
*De 9h30 à 20h (dernière entrée à 19h) en été jusqu'à fin octobre, de 10h à 18h en hiver (dernière entrée à 17h). Fermé le 1er janvier et 25 décembre. Entrée : 8 €, 6,50 € pour les 6 à 17 ans et les seniors. Petite réduction si achat du billet en ligne.*
Difficile de rencontrer un autre exemple en Europe d'une telle situation : le cœur manque à l'ascension des remparts du château bâti par les Maures au VIIe siècle (mais depuis longtemps détruit). Les mots également pour décrire cette construction à pic – parfaite verticale – qui plonge de 300 m dans le vide et s'ouvre sur un panorama infini, tandis qu'à l'intérieur des remparts, une superbe nature envahit sauvagement les ruines et propose mille délicieuses promenades. Au-delà des remparts, onirique invitation, se profile le palais da Pena.
Nota : En route pour le château et Pena, depuis peu, vous pourrez effectuer un parcours pédestre dans la Quinta da Amizade (récente acquisition des Parques de Sintra), incluant la Vila Sassetti (château belvédère de style lombard, de la fin du XIXe siècle), construction délirante du non moins délirant architecte : Luigi Manini (Quinta da Regaleira à Sintra et le Palácio do Buçaco, entre Coimbra et Aveiro).

### ■ CHALET DA CONDESSA D'EDLA ★

Estrada da Pena
✆ +351 219 237 300
www.parquesdesintra.pt
info@parquesdesintra.pt
*En été, de 9h30 à 19h (dernière entrée à 18h). En hiver, de 10h à 18h (dernière entrée à 17h). Entrée : 9,50 € (incluant le chalet, le jardin et le parc da Pena), tarif réduit de 8,50 €, gratuit pour les moins de 6 ans.*
Parmi les sites remarquables de Sintra, ce palais et ses jardins, commandés en 1864 par le roi Dom Fernando II pour son épouse, sont récemment ouverts à la découverte…

### ■ CONVENTO DOS CAPUCHOS (COUVENT DES CAPUCINS) ★

Estrada dos Capuchos
✆ +351 219 237 300
www.parquesdesintra.pt
info@parquesdesintra.pt
A 9 km de Sintra, sur la route de Sintra vers Cabo de Roca (N 247).
*Ouvert en été de 9h30 à 20h (dernière entrée à 19h). En hiver, ouvert de 10h à 18h (dernière entrée à 17h). Fermé le 1er janvier et 25 décembre. Entrée : 7 €, 5,50 € en tarif réduit, gratuit pour les moins de 6 ans.*
Les marcheurs prendront le chemin partant derrière la fontaine située en face du parc de Monserrate : cela fait une belle trotte ! Un minuscule couvent du XVIIe siècle, étonnant, dont les cellules sont taillées dans la roche et les murs et plafonds couverts de liège. Il accueillait à l'époque douze moines capucins. Les joueurs de basket éviteront, puisque les plafonds sont à 1,60 m en moyenne… C'est ça l'humilité, on baisse la tête. L'ermitage a été définitivement abandonné en 1834.

### ■ PALÁCIO DA PENA – PARQUE DA PENA ★★

Estrada da Pena
✆ +351 219 237 300
www.parquesdesintra.pt
geral.pnp@parquesdesintra.pt
A 3 km de Sintra. De la gare de Sintra, prendre le bus (n° 434), un taxi ou marcher (c'est long et, surtout, ça grimpe !). De là, on peut redescendre à pied jusqu'au château des Maures (15 minutes). Puis, en sortant du château, on continue à pied en prenant la sortie pour piétons, prolongée d'un petit sentier caillouteux qui permet de rejoindre Sintra en traversant la forêt.
*De 9h30 à 20h (dernière entrée à 19h) pour le parc et de 9h45 à 19h pour le palais. Fermé le 1er janvier et le 25 décembre. Entrée : 14 €, 12,50 € pour les 6 à 17 ans et les plus de 65 ans. Entrée parc seul : 7,50 €, 6,50 € en tarif réduit.*
Perché sur l'un des points dominants de la Serra da Sintra, hétéroclite jusqu'au paroxysme, cet exemple typique de l'architecture romantique portugaise est un mélange fantastique de gothique, de manuélin exacerbé, de Renaissance et de maure : un fantasme royal, un faux air de folie Ludwig II. Son aspect extravagant est encore accentué par ses couleurs jaune canari et rouge écarlate. Un vrai château de conte de fées ! Bâtie en plein XIXe siècle par Ferdinand de Saxe-Cobourg Gotha, époux de la reine Marie II de Bragance (en incrustant dans ses murs un ancien couvent du XVIe siècle), cette folie servit de résidence royale jusqu'en 1910, date du départ en exil du dernier roi du Portugal. La construction du palais de Pena se fait suivant les consignes du roi, qui souhaitait que le palais reflète une des scènes qu'il avait vues dans un opéra. On y accède par un long tunnel percé d'arcades pointues ; au bout, une porte mauresque menant à une cour intérieure ; dans celle-ci, on trouvera le fameux arc de triton, décoré de détails néo-manuélins. L'intérieur comme l'extérieur valent la peine d'être visités. A l'extérieur vous pourrez admirer des *azulejos* et des sculptures fantasques, à l'intérieur c'est le travail des artisans de l'époque qui vous en mettront plein la vue. Une succession de salles remplies de meubles divinement sculptés, de salles de styles arabe, indien… Tout autour du château, le parc invite à la rêverie et par jour de mauvais temps vous sentirez l'ambiance mystique qui fait partie des charmes de Sintra.

### ■ PALÁCIO ET QUINTA DE REGALEIRA ★★★

Rua Barbosa du Bocage
✆ +351 219 106 656
www.regaleira.pt
reservas@cultursintra.pt
A 5 minutes à pied du centre de Sintra vers Seteais.
*En saison, visites de 9h30h à 20h (18h hors saison). Entrée : 6 € ou 4 € tarif réduit, gratuit pour les moins de 6 ans. Visites guidées possibles mais se renseigner par téléphone pour les horaires.*
Une étonnante quinta, récemment ouverte au public et qui vaut la peine d'être visitée pour son originalité. Construite au début du XXe siècle dans la plus pure tradition romantique, elle est le fruit de l'imagination de deux hommes, son propriétaire (Carvalho Monteiro, un homme d'une immense culture qui fit fortune au Brésil) et un Italien (Luigi Manini, le même architecte qui édifia l'hôtel-palace à Buçaco), qui ont permis la confluence « revivaliste » de genres artistiques aussi éloignés que le style gothique, manuélin ou Renaissance.

On visite les jardins, le palais des Millions, véritable demeure philosophale d'inspiration alchimique, le fabuleux parc exotique et la chapelle de la Sainte-Trinité, qui permet d'accéder à la crypte. Au sein de la quinta, un ensemble de tours surplombe de magnifiques panoramas ; en outre, de petits pavillons charmants et de nombreuses terrasses invitent à la contemplation. Mais le point culminant de la visite est la descente, par un immense escalier en colimaçon, dans les profondeurs de l'imposant puits. Tout au fond, les pieds posés sur une étoile à huit branches, on a l'impression d'être englouti dans les entrailles de la Terre. Mystique ! Ensuite, il ne reste plus qu'à franchir les grottes et les labyrinthes pour accéder à la lumière. Un véritable décor d'opéra, où tout est délibéré et où rien n'a été dessiné par hasard !

### ■ PALAIS ROYAL DE SINTRA – PALÁCIO NACIONAL DE SINTRA (OU PAÇO REAL OU PALÁCIO DA VILA) ★★★

Praça da República
Largo Rainha Dona Amélia
✆ +351 219 237 300
www.parquesdesintra.pt
*De 9h30 à 18h (19h de juin à fin octobre). Fermé les mercredis et jours fériés. Entrée : 10 €, 8,50 € en tarif réduit, gratuit jusqu'à 6 ans.*

On ne peut qu'être frappé par les deux immenses hauts fourneaux, coniques d'abord, puis tubulaires, qui coiffent de blanc l'austère face du palais. La partie centrale a été édifiée au XIVe siècle par Jean Ier, puis le palais s'est agrandi au XVIe siècle sous Manuel Ier. En fait, on visitera le palais royal le nez en l'air ! La visite commence donc par la cuisine, salle de cheminées, en réalité, puisqu'elle en est le foyer d'où, au centre, nous suivrons l'incroyable fuite en hauteur des conduits. On passe ensuite devant une chambre sans grand intérêt avant d'accéder à la chapelle décorée d'un beau plafond de bois aux motifs géométriques, et peint de colombes en différentes positions de vol. Une belle salle, ensuite, ornée en son centre d'un petit bassin et recouverte d'azulejos aux couleurs vertes et noires. Motif parallélépipédique qui donne un effet cinétique surprenant. Superbe salle des armoiries au plafond octogonal en bois et peint de huit cerfs accompagnés des blasons des familles nobles du Portugal : le long du mur courent sept fresques de scènes de chasse en azulejos.

On s'arrêtera dans la salle des Pies : autant de pies ont été peintes qu'il y avait de dames dans le palais. Le roi Jean Ier avait été surpris en train d'embrasser l'une d'elles, et la réponse qu'il fit à la reine fut : « *Por bem* » (« pour le bien » ou, plus justement, « en tout bien tout honneur »), devise que les pies emportent dans leur bec. Enfin, dans la salle royale, on remarquera le plafond des cygnes qui portent, tous, une couronne renversée autour de leur cou.

### ■ PARC ET PALAIS DE MONSERRATE ★★★

✆ +351 219 237 300
www.parquesdesintra.pt
info@parquesdesintra.pt
A 4 km à l'ouest de Sintra,
sur la route de Colares.
*Tous les jours de 10h à 18h en hiver (de novembre à mars) et de 9h30 à 20h le reste de l'année. Entrée : 8 €, 6,50 € en tarif réduit, gratuit pour les moins de 6 ans.*

Besoin de calme après la cohue populaire du dimanche au palais da Pena ? Besoin de rêve ? Ce grand parc anglais, dominé par un étrange château de style romantique, inspiré, notamment, de quelques palais du nord de l'Inde, offre fontaines et pelouses sous l'ombre protectrice de la végétation particulière de Sintra, mélangeant les essences tropicales et européennes. Dépaysement garanti ! Dès l'entrée, vous allez plonger dans une végétation dense où vous verrez les ruines d'une chapelle envahie par la jungle. Vous croiserez ensuite différents jardins comme celui d'inspiration mexicaine avec ses aloé ou la superbe roseraie. Après ce bain de nature, vous arriverez au palais, digne des contes des *Mille et Une Nuits*. Construit en 1858 par l'architecte Richard Knowles pour Francis Cook, vicomte de Monserrate, le palais intègre les styles gothique et Renaissance tout en empruntant des ornements orientaux.

### ■ PARC NATUREL DE SINTRA-CASCAIS ★★

nº 10/12 Avenida Barão Almeida dos Santos
✆ +351 219 247 200
www.natural.pt
pnsc@icnf.pt

Vous avez sans doute remarqué en arrivant en avion ou même en regardant vers l'ouest ce massif montagneux (dont le point culminant est un piton rocheux à 528 m d'altitude) qui s'élève brusquement avant de plonger dans l'océan au Cabo da Roca. Toujours un peu embrumée, la Serra de Sintra se dérobe souvent sous un épais nuage. Le parc d'une superficie de 14 451 ha, autour de l'affleurement volcanique, permet d'observer d'innombrables espèces d'arbres et arbustes, parmi lesquels on reconnaîtra des spécimens de la flore primitive, tels le chêne du Portugal ou la très caractéristique « saudade » (*Armeria pseudarmeria*), une plante endémique de la flore lusitanienne. Un espace parcouru par renards et belettes et survolé par les faucons crécerelle. Qu'on l'écrive avec un C ou un S, il faut absolument se rendre dans ce « glorieux éden » car c'est un petit monde à part, mystérieux, quelque peu enchanté. Sa forêt, où murmurent cascades et sources, semble toujours pleine de sortilèges.

# PALAIS ROYAL SINTRA ★★★



© SEAN PAVONE - SHUTTERSTOCK.COM

*Les deux hauts fourneaux tubulaires, symboles de la ville.*



© VLADA Z - SHUTTERSTOCK.COM

*La visite du palais commence par la cuisine.*



© STÉPHANE SAVIGNARD

*La salle de réception.*



© PSML-EMIGUS

*La cuisine date du début du XVᵉ siècle.*

## Visites guidées

**LISBON ON WHEELS**
✆ +351 927 673 012
www.lisbononwheels.com
*Différents circuits proposés : 1 journée à Sintra (8 heures) à 86 €/personne. Demi-journée 51 €. Départ à 9h presque tous les jours.*
Cette compagnie vous propose des visites d'une demi-journée ou d'une journée dans la région de Sintra. On passe vous prendre à votre hôtel et c'est parti pour une journée de découvertes. Les circuits proposent plusieurs options comme par exemple faire une escale à Cabo da Rocca ou Cascais ou encore coupler Sintra avec la réserve naturelle de Serra da Arrábida.

## Shopping

**INCOMUM WINE GALLERY**
18 Rua Dr. Alfredo Costa ✆ +351 219 243 354
www.incomumbyluissantos.pt
*Ouvert du lundi au samedi de 12h à 22h30 et le dimanche de 16h à 22h30. À partir de 3,50 € le verre de vin.*
Situé à côté du célèbre restaurant gastronomique du même nom, ce bar et cave à vin vous propose de goûter les divers nectars de sa sélection. Au choix : 108 vins différents, à boire au verre avec un « petisco » maison ou à emporter. Ambiance chaleureuse.

## Dans les environs

### Route des vins de Bucelas

Découvrez autour de Sintra la zone campagnarde dite « Saloia » (l'un des pôles d'approvisionnement de la capitale en produits frais), ainsi que la plaine cultivée de Colares. Les vignes de Bucelas produisent un vin blanc de cépage Arinto très réputé, tandis que le vin régional de Colares est pratiquement un vin de collection, à en juger par son secteur de production, riquiqui. Vers Alenquer, les quintas produisent quelques bons crus en devenir. Dans cette zone au pied de la Serra de Montejunto, on peut faire des haltes gastronomiques bien achalandées en produits régionaux et s'abreuver des meilleurs crus locaux.

# MAFRA ★★

Le nom de localité a traversé les frontières pour son énorme palais national, monastère franciscain d'architecture baroque et néoclassique, rivalisant avec le palais de l'Escurial, à 45 km de Madrid, où le palais Apostolique, résidence du Pape au Vatican à Rome.
Située à 11 km à l'est d'Ericeira par la N116, Mafra est bien desservie depuis Lisbonne (Campo Grande) et Ericeira, par bus de la compagnie Mafrense.

**PALAIS DE MAFRA** ★★★
Palácio Nacional de Mafra
Terreiro de Dom João V
✆ +351 261 817 550
www.palaciomafra.pt
pnmafra@imc-ip.pt
*De 9h30h à 17h30, fermé les mardis et jours fériés. Basilique ouverte de 9h30 à 13h30 et de 14h à 17h30. Entrée : 6 €, 3 € en tarif réduit (famille, retraités). Circuits palais royaux (Ajuda, Mafra, Queluz, Sintra) : 17 €.*
Pendant treize ans de travaux (1717-1730), plus de cinquante mille ouvriers, des artistes de toutes nationalités, participèrent à sa réalisation, suivant les plans mégalo de l'architecte allemand Frederic Ludwig. On commencera par la basilique d'une belle proportion qui laisse admirer sa construction de marbre rose rouge, noir et blanc, sa coupole vertigineuse (70 m de haut), les six orgues qui l'habitent (on songe à quelque concert), et les chapelles que l'on peut parcourir à partir des contre-allées sans obligation de réemprunter à chaque fois l'allée principale.
A l'extérieur, on notera quatorze statues de saints et de saintes aux mains disproportionnées, signe d'invitation ou de menace.
La visite proprement dite commence par un couloir central qui mène à la chapelle : les dalles sur lesquelles on marche sont autant de tombes numérotées… qui conduisent ensuite à la pharmacie, puis à l'hôpital où, dans les alcôves sommairement meublées, on croirait entendre encore les malades respirer derrière les tentures.

**Le couvent.** Cellules de moines franciscains ainsi composées : un lit de deux planches de bois laissant au milieu un interstice pour « poser » la colonne vertébrale, un bureau rudimentaire et, au sol, un lavabo. (Au rez-de-chaussée, juste après l'hôpital, la salle de pénitence anticipe ceci : un lit de bois avec, à mi-hauteur, un crâne ; au mur, les instruments proprement dits – fouet, corde avec la pierre, etc. Ô jansénisme !) Au milieu du couvent, une table commune circulaire aux chaises reliées entre elles. Mais le plus surprenant est bien la seule peinture de cette pièce dénudée (il y a assez peu d'œuvres d'art et de meubles dans le palais, puisque la plupart furent emportés par Dom João VI et la famille royale en 1799 avant l'invasion française). Elle représente un moine

en pénitence. Il est posé sur une croix, les mains tenant les instruments de pénitence (fouets), la croix reposant sur un globe. Il a les yeux bandés.

**Mais vite, allons au palais !** Au palais, c'est-à-dire dans cette avenue de 250 m taillée de marbre rose et blanc, et qui dessert des pièces ouvertes. Impossible d'oublier au moins deux moments. Au milieu de ce véritable boulevard, d'un côté de grandes fenêtres donnent sur l'intérieur de la basilique ; de l'autre les fenêtres du palais ouvrent au loin sur la mer… La salle de chasse vient ensuite, ornée de trophées de cerfs et de sangliers (dont l'un sert de cadre à un miroir) tués dans la région, et meublée de chaises uniquement fabriquées de bois et de peaux de cerfs (design avant-gardiste de l'époque ?).

**La visite s'achève sur la sublime et impressionnante bibliothèque**, l'une des plus importantes d'Europe en son genre (40 000 volumes), discrètement baroque : vertige de Babel en forme de croix. L'allée principale est plus longue que celle de la basilique même !

**Sachez que dans le jardin** du palais vous pourrez admirer des chouettes et des faucons. En effet, l'association *Ambifalco* propose de pouvoir passer une heure dans la peau d'un fauconnier et donc d'interagir avec ces superbes oiseaux. Plus d'informations par email (mail@ambifalco.pt).

### QUINTA DOS MACHADOS

Estrada Nacional 8 - Barras
Gradil – Mafra
✆ +351 261 961 279
quintamachados@quintamachados.com
*Chambres doubles à partir de 80 €, studio 4 personnes à partir de 140 €, studio 5 personnes à partir de 160 € selon la saison, la catégorie et le petit déjeuner inclus ou non. Piscine, spa, restaurant avec repas à environ 15 €.*
Située à 35 km de Lisbonne et à 27 km de la petite ville de pêcheurs Ericeira, cette propriété est une demeure du XVII[e] siècle joliment restaurée. Son architecture est classée. En pleine campagne, elle offre tout le confort pour passer quelques jours reposants. 29 chambres et 2 appartements sont distribués dans deux ailes de la maison, les rez-de-chaussée ont une agréable terrasse avec vue sur le bosquet. La décoration de style moderne garde un côté traditionnel qui rend les chambres accueillantes et confortables. Et pour se revigorer, quoi de mieux qu'un peu d'exercice à la piscine dans un cadre verdoyant, un massage au Spa, ou un pique-nique dans les bois ? Le restaurant « Cantinho dos Sabores » propose une cuisine traditionnelle dans une ambiance sophistiquée. En bref, Quinta dos Machados est une adresse toute choisie. Un lieu parfait pour fêter un événement en famille ou entre amis.

### O GALO DA MANHA

13 Rua Primeiro de Dezembro
✆ +351 261 812 328
cfsale@sapo.pt
*Ouvert le midi et le soir. Fermé le mardi. Soupe du jour 1,30 €, plats en demi-dose de 6 à 8 € (pour une pers.) et en dose de 11 à 15 €.*
Vous serez très bien reçu dans cette typique *churrasqueria* de quartier sans prétention. On reconnaît de loin sa devanture jaune et son coq tagué à la bombe (peu commun pour ce genre d'établissement traditionnel). Si vous êtes fan de *frango assado* (poulet grillé), c'est là qu'il faut vous rendre. Vous trouverez également d'autres plats mais principalement de la viande.

### SETE SOIS

1 Largo Conde Ferreira
✆ +351 261 811 161
www.restaurantesetesois.com
info@restaurantesetesois.com
*Ouvert tous les jours sauf le lundi de 12h à 15h et de 19h à 22h. Plats du jours le midi à 7 €. Comptez environ 20 € par personne pour un repas complet.*
Il se situe quasiment en face du palais de Mafra et semble être une des institutions de la ville. Cette jolie petite maison blanche possède également une terrasse pour profiter du soleil. Le menu est annoncé avec un panneau d'*azulejos* à l'entrée avec des spécialités portugaises (viandes, poissons) et des plats du jour (qui changent chaque semaine). A l'intérieur, la décoration est sobre, on regrette cependant les deux écrans plats qui viennent un peu casser l'ambiance traditionnelle du restaurant. Des options végétariennes existent également.

## ERICEIRA ★★

Au-delà, trouant la falaise, se succèdent des plages ou des criques plus ou moins sauvages, dont le chapelet se poursuit jusqu'à la petite station balnéaire très mignonne d'Ericeira, qui dispose d'une excellente structure hôtelière. Comme un enchantement sur sa falaise plateau, la petite ville parcourue de rues étroites (souvent piétonnes) nous donne à admirer des maisons de pêcheurs chaulées et encadrées d'indigo. Sa population, d'environ 10 260 habitants, est multipliée par cinq en saison, car les Lisboètes possédant des maisons secondaires et de nombreux surfeurs envahissent cette zone littorale battue avec force par les vagues.

## Transports

A 36 km de Cascais par la N6-8 en direction de Sintra, puis la N247.

### GARE ROUTIÈRE

Rodoviária da Estremadura
Rua dos Bombeiros Voluntários
✆ +351 261 862 717
Au nord-est du village (d'autres arrêts possibles), des liaisons fréquentes de Lisbonne (à Campo Grande, durée 1 heure 15, départs de 6h27 à 23h25) via Mafra et avec Sintra.

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME – ASK ME ERICEIRA

Rua Dr Eduardo Burnay, 46
✆ +351 910 518 029
www.visitlisboa.com – info@lismarketing.pt
*Ouvert tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 18h.*
Un centre d'informations et une boutique gérés par ATL (Associação Turismo de Lisboa). Vous pourrez y trouver des flyers d'hostels, d'écoles de surf mais surtout, depuis juin 2016, son centre d'interprétation dédié au surf et à l'écosystème de la région au premier étage ! En effet, depuis 2011, Ericeira est classée Réserve mondiale de surf avec 7 autres lieux dans le monde. Ce « label » vise la prise de conscience de la préservation de l'environnement et de l'importance des vagues dans l'écosystème. Vous trouverez donc des informations générales sur les différents spots de surf autour d'Ericeira mais aussi une grande carte interactive avec grand nombre d'informations. Vous pourrez y voir le détail pour chaque plage, avec le type de vague (hauteur, point de cassure, angles...), des interviews, la faune et la flore. En complément de cet espace et de la carte, l'office de tourisme possède une brochure gratuite reprenant les principales informations. Si vous comptez passer du temps dans la région et que vous parlez anglais ou portugais, vous pourrez vous procurer le guide sur Mafra et Ericeira.

## Se loger

### Bien et pas cher

### AMAR HOSTEL AND SUITES

1 rua Prudêncio Franco da Trindade
✆ +351 925 307 317
amarsurf.com – info@amarhostel.com
*Dortoirs de 18 à 30 € selon la saison. Chambre double avec salle de bain commune de 49 à 65 €, chambres double, triple et quadruple avec salle de bain privée de 55 à 125 €. Cours de surf à partir de 35 €.*
Situé proche de la gare routière et de la route principale, derrière sa porte d'entrée se cache un grand complexe avec deux dortoirs et des chambres. Vous pourrez également profiter d'un jardin et d'un bar-terrasse abrité des regards.

### ERICEIRA AT HOME

14 Travessa do Jogo da Bola
✆ +351 915 345 343
info@ericeiraathome.com
*A partir de 78 € la nuit. Plusieurs chambres disponibles mais seulement 2 salles de bains. Petit-déjeuner non inclus.*
Une guesthouse très centrale (juste au pied de la place principale) et familiale. La décoration est très classique mais soignée. Les deux salles de bain sont propres. Le bémol, l'insonorisation n'est pas bien faite et si vous avez une chambre près des toilettes vous risquez d'être réveillé la nuit. Les chambres qui donnent sur la place souffrent également des concerts nocturnes en été. Une adresse qui convient aux petits budgets mais pas la meilleure d'Ericeira.

### FISHERMAN'S HOUSE

1 Rua Alves Crespo
✆ +351 927 094 178
fishermanshouse.ericeira@gmail.com
*Lit en dortoir à partir de 16 € en basse saison. Wifi. Bar, réception 24h/24.*
Situé en plein cœur du centre-ville, c'est l'un des meilleurs hostels d'Ericeira. Tenu impeccablement, le Fisherman's House vous accueillera chaleureusement dans une ambiance familiale. Si vous voyagez seul, on fera en sorte que vous puissiez rencontrer du monde grâce au dîner, à un pub crawl... L'hostel est également situé à proximité de bars si vous voulez sortir le soir.

### PARQUE DE CAMPISMO DE MIL REGOS

Estrada Nacional 247, km 49,4
✆ +351 261 862 706
info@ericeiracamping.com
*Selon la saison, compter de 11,50 € à 17 € par personne, tente et voiture comprises. Bungalows (2 personnes) à partir de 45 €.*
A l'ombre des pins, c'est un grand camping plutôt bien équipé à environ 800 m au nord de la Praia de São Sebastião. Des piscines proches sont accessibles moyennant un droit d'entrée. A l'entrée, l'école de surf vous propose également de louer vélos, scooters, matériel de surf ou de prendre des cours.

### Confort ou charme

### MAGIC QUIVER SURF LODGE

8 rue Mendes Leal
✆ +351 261 093 334
www.magicquiversurflodge.com
lodge@magicquiver.com

*Il y a 16 chambres avec des prix allant de 52 à 152 € selon le type de chambre et la saison, petit-déjeuner et wifi inclus. Cours de surf privé pour 1 à 3 personne de 75 à 170 €.*
Cette guesthouse, tenue par un couple, est comme un refuge au bord de la mer. Après avoir beaucoup voyagé, Mario et sa femme ont décidé de s'établir au Portugal, et plus précisément à Ericeira, et de retaper cette maison traditionnelle en y mettant leur touche personnelle. Ici, chaque chambre possède un univers différent et des objets des quatre coins du monde ou faits main. Vous pourrez prendre votre petit déjeuner dans leur café à quelques mètres et louer une planche dans leur magasin de matériel de surf.

■ **VILLA ANA MARGARIDA (RESIDENCES)**
22 rua 5 de Outubro
✆ +351 962 312 849
www.villaanamargarida.com
reservas@villaanamargarida.com
*Chambre double à partir de 60 €, suite familiale à partir de 70 €. Mini bar, restaurant, chauffage, wifi. Séjour minimum de 2 nuits.*
Difficile de ne pas remarquer son entrée colorée grâce aux *azulejos* qui entourent la porte et les baies vitrées. Situé au cœur d'Ericeira, cet hôtel vous emmène dans un voyage à travers le temps et vous trouverez, dans ce qui fut autrefois la maison de la famille Casado, les reliques du magasin de vaisselle qui se situait au rez-de-chaussée. Les chambres ont pour thématiques les grandes découvertes des marins portugais. Les familiales possèdent une petite terrasse. Vous pourrez prendre votre petit déjeuner au restaurant situé au rez-de-chaussée. A noter que cet hôtel fait partie d'un groupe possédant des résidences dans la zone et autres établissements (plus d'infos sur leur site internet).

### Luxe

■ **HÔTEL VILA GALÉ ERICEIRA******
Largo dos Navegantes, 1
✆ +351 261 869 900
www.vilagale.pt
ericeira@vilagale.pt
*Chambre double à partir de 80 €, avec vue sur l'océan à partir de 96 €, avec vue plus terrasse à partir de 104 €, junior suite à partir de 104 €, petit déjeuner buffet inclus. Accès gratuit au Health Club. Possibilité de demi-pension en option.*
Au sud de la ville, cet hôtel de luxe fut construit en 1957 puis agrandi entre 2001 et 2002. Une énorme bâtisse qui dispose de 202 chambres confortables, toutes équipées du nécessaire moderne. Les hôtes ont aussi accès à une gamme de services locaux, comme un Health Club dernier cri, deux piscines extérieures face à l'océan (une normale et une d'eau salée), un bain à remous, un sauna et hammam, un bar et un restaurant.

## Se restaurer

### Bien et pas cher

■ **CASA DAS TRES**
12a rua de Santo António ✆ +351 916 916 789
casadastres.negocio.site
*Ouvert de 9h à 22h, sauf le dimanche ouvert jusqu'à 17h.*
Une très bonne adresse pour manger un bon petit-déjeuner avant ou après le surf ou alors un plat composé le midi. On aime le fait que les pancakes et les plats soient modulables et que l'on choisisse soi-même ses ingrédients. L'espace est assez petit, donc ne vous étonnez pas si c'est plein. Ils ont aussi du très bon café et le service est impeccable.

■ **FUNKY**
12A rua Dr. Miguel Bombarda
✆ +351 932 328 909 – www.funky.pt/fr_FR
funky.ericeira@gmail.com
*Ouvert en semaine, sauf le mardi, de 18h30 à minuit et le week-end de 15h à minuit.*
Une adresse créative et savoureuse. La présentation des plats est est très soignée, digne d'un restaurant gastronomique. La carte est variée, vous trouverez des viandes, du poisson et des options végétariennes. La décoration est faite façon loft. Le risotto est cependant à éviter, surtout si vous êtes fan de la cuisine italienne.

■ **MAR DAS LATAS**
24b Rua Capitao Joao Lopes
✆ +351 912 218 423 – mardaslatas@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 13h à 22h. Comptez environ 15 € pour deux personnes. Imperial 1,40 €, tostas autour de 4,50 €, part de gâteau 2,50 €.*
Sa location privilégiée sur le front de mer en fait l'endroit parfait pour faire une pause au moment du coucher du soleil et déguster une bière fraîche accompagnée des fameuses conserves avec du pain, le tout en écoutant le bruit des vagues. On vous réservera un accueil chaleureux et l'on vous conseillera bien en matière de vin.

■ **RAPATACHOS**
8A Largo condes da Ericeira
✆ +351 261 144 642
rapatachos.ericeira@gmail.com
*Ouvert tous les jours sauf le mardi, de 12h à minuit. Comptez environ 20 € par personne, boissons comprises.*
Voilà une très bonne adresse pour les amateurs de tapas mais qui veulent tout de même expérimenter la cuisine portugaise. Situé sur une place éloignée de l'agitation, on aime profiter de sa terrasse l'été, ou s'attabler à l'intérieur pour une ambiance plus intimiste. Nous vous recommandons les tempura de légumes et les *croquettes de bacalhau*.

## Bonnes tables

**MAR D'AREIA**
Rua Fonte do Cabo, 49
(angle de Rua da Caldeira)
✆ +351 261 862 222
*Fermé le lundi. Ouvert de 12h à 16h et de 19h à minuit. Comptez environ 20 € par pers.*
A quelques pas du mercado, dans une salle kitsch (carrelages et filets de pêcheurs) au premier étage, une très bonne option pour le poisson du jour (au poids), les lulas grillées ou le pageot rosé. La maison animée est fréquentée par des locaux qui découvrent la carte du jour peu développée, mais que du bon ou du très bon !

**RESTAURANTE ESPLANADA AS FURNAS**
Rua Capitão João Lopes
✆ +351 261 864 870
http://restaurantefurnasericeira.com
restaurantesplanadafurnas@hotmail.com
*Ouvert tous les jours de 12h à 16h et de 19h à 22h. De 25 € à 45 €.*
Situé le long de l'océan, près de la rua das Furnas, vers le club nautique non loin du parc Santa Maria, c'est un superbe resto (avec une *marisqueira* voisine en succursale pour les fruits de mer) disposant d'une terrasse en bord de mer (assez rare) sur la roche. D'entrée, bien accueilli, on choisit son poisson du jour qui sera grillé sur un barbecue par le chef du poisson grillé et ses acolytes. Dans un cadre marin kitsch irrésistible (cordages, bibelots, porcelaines colorés...), l'océan s'invite à votre table. Ne manquez pas les monumentales gambas tigre du Mozambique, coupées dans la longueur et grillées ainsi que la tarte pomme-cannelle.

**Autre adresse :** Marisqueira As Furnas. Rua das Furnas ✆ +351 927 526 107 - +351 261 867 914 - www.marisqueirafurnasericeira.com

## Sortir

**OURIÇO**
Rua Capitão João Lopes, 9
✆ +351 918 280 315
www.facebook.com/discotecaourico
infoourico@gmail.com
*Vendredi et samedi de 23h à 6h.*
Fondée dans les années 1960, l'une des plus anciennes discothèques de la côte ; dans les enceintes, aussi bien les tubes du moment que des hits intemporels (variété, pop, rock). Un espace décontracté avec façade façon puzzle coloré et quelques bonnes soirées thématiques. Filtrage à l'entrée, mais, en toile de fond, le joli bleu de l'océan !

## Sports - Détente - Loisirs

**ERICEIRA SURF CLUBE**
Praia do Algodio
Largo de São Sebastião
✆ +351 960 008 030
www.facebook.com/ericeirasurfclube/
ericeirasurfclube@gmail.com
Association à but non lucratif qui vise la promotion du surf, du bodyboard et d'autres activités apparentées. Un bon contact pour la location de planches de surf, ainsi que pour les cours d'apprentissage et de perfectionnement avec des professeurs licenciés de la Fédération portugaise de surf et la bonne connaissance des vagues locales.

# PÉNINSULE DE SETÚBAL

## ALCOCHETE ★★

Alcochete, c'est la porte d'entrée à la réserve naturelle de l'estuaire du Tage, un espace important de 14 192 ha, notamment en ce qui concerne les oiseaux migrateurs : plus de 100 000 oiseaux hivernent là, ce chiffre pouvant atteindre 120 000 en période de flux migratoire. Pour tous ces oiseaux, l'estuaire du Tage a ainsi été classé site Natura 2000, par directive européenne. En effet, le relief plat de la mer de Paille étant soumis aux marées qui montent de l'océan, les vasières et marécages se découvrant sur des kilomètres à marée basse, constituent un vaste écosystème à part entière. Les poissons viennent s'y reproduire, ce qui offre aux oiseaux un agréable restoroute. Dans la vieille ville (suivre le rivage à droite de la petite église blanche qui abrite l'office de tourisme), un petit centre d'informations propose sa documentation, ainsi qu'une vidéo, mais il vaut mieux parfois tirer sa révérence aux guides (charmants, par ailleurs !) et partir directement vers l'un des points d'observation, ouvert au public. En venant de Lisbonne, on tournera à droite après l'usine Firestone ; en retournant à Lisbonne, prendre à gauche après le café Canto do Pinheiro. Suivre la route jusqu'au bout, c'est un cul-de-sac. Une centaine de mètres avant, prenez la route de terre, c'est au bout. Une grève aménagée avec un mirador (un vrai, cette fois-ci). Même sans

jumelles (mais c'est mieux avec !), on pourra mirer cigognes, flamants roses, aigrettes, pique-bœufs et spatules. Superbe. Au premier plan, quelques barques de couleur au mouillage ou échouées sur la vase prennent la pose pour un excellent premier plan pour les photos ! A partir de là, les sentiers invitent à la balade. Soyez prudents, cette zone de marécages est vite recouverte par la marée quant aux « praias » indiquées ; ce sont des sites de pêche plus que de baignade.

## PALMELA

17 400 habitants. Palmela est une petite ville médiévale ravissante, surplombée par une citadelle (bien transformée en pousada hôtelière, centre de documentation et espace-musée). Palmela doit son nom à Cornelius Palma, consul romain du I^er^ siècle, son fondateur. Lieu stratégique des siècles passés, sa forteresse ouvre une vue panoramique inédite sur toute la péninsule de Setúbal et la presqu'île de Tróia, ainsi que de Lisbonne à la côte Atlantique... Depuis la capitale portugaise, par temps clair, on aperçoit sa colline partie intégrante de la serra da Arrábida, des berges du Tage.

**OFFICE DU TOURISME**
Castelo de Palmela
✆ +351 212 332 122
www.cm-palmela.pt
dtel@cm-palmela.pt
*Tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30.*

**POUSADA CASTELO PALMELA******
Castelo de Palmela
✆ +351 212 351 226
www.pousadas.pt
recepcao.palmela@pousadas.pt
*De 90 à 320 € selon la saison et l'option, petit déjeuner compris.*
Un château pris aux Maures au XII^e^ siècle, transformé en couvent, puis reconstruit après le tremblement de terre de 1755 et finalement devenu une *pousada* historique de charme accueillant souvent mariages et célébrations. Les chambres (23 plus 5 suites) ont du chien mais certaines mériteraient une bonne rénovation.

**ROUTE DU VIN DE LA COSTA AZUL** ★★
Rua Padre Manuel Caetano, 26
✆ +351 212 337 100
www.cvr-psetubal.net
*Renseignements au Comissão Vitivinicola Regional da Peninsula de Setúbal.*
La route du vin de « la côte bleue » conforte l'idée que la proximité de l'océan dans cette zone comprise entre Setúbal, Palmela et Sesimbra, participe certainement aux caractéristiques des vins de cette région de terres du fleuve Sado. Les rouges du cépage Periquita, les blancs du cépage Fernão Pires et, surtout, les vins généreux du cépage Moscatel de Setúbal (muscat) constituent l'essentiel de la production. Le moscatel de Setúbal, le plus connu des vins portugais après les vins de Porto et de Madère, avec son exceptionnelle capacité de vieillissement, est exporté depuis des lustres dans le monde entier, une fois de plus, grâce à la proximité de l'océan et aux commodités de transports qu'il alloue. Parmi les visites possibles, citons par exemple les caves de José Maria de Fonseca à Vila Nogueira de Azeitão.

## SETÚBAL ★★★

91 300 habitants (121 185 avec les environs). Setúbal, c'est avant tout le troisième port de pêche du pays (notamment aux sardines), une ville portuaire, ouvrière et industrielle (plusieurs sites environnants, cimenteries et usines, dont une usine automobile, qui est le premier employeur local, mais qui défigurent le paysage), avec, cependant, un fort taux de chômage et, accessoirement, la grosse cité-dortoir de lointaine banlieue de Lisbonne. Longtemps délaissée, elle reprend vie aujourd'hui car elle se trouve au carrefour de lieux incontournables. C'est donc une halte intéressante, voire un point de chute, pour ceux qui continuent leur périple vers l'Alentejo et l'Algarve et ceux qui souhaiteraient atteindre la presqu'île de Tróia (au sud de Setúbal) en traversant le fleuve Sado (où vit une importante colonie de dauphins), ou encore, aimeraient explorer le parc naturel de Arrábida (à l'ouest de la ville). L'atmosphère au port et dans la vieille ville commerçante (Praça de Bocage, Largo da Misericórdia) est très agréable, surtout le samedi, jour de marché. Les nuits en ville sont assez calmes en semaine, pourtant, le week-end, de nombreux bars et restaurants sur le port, ainsi qu'au bout de l'avenida Luisa Todi reprennent vie. Le dimanche, il y a également de l'ambiance lors des matchs à domicile du Vitória Futebol Club, vainqueur de la coupe de la ligue portugaise de football en 2008. Question gastronomie, Setúbal n'est pas en reste, poissons (rougets et sardines), coquillages et crustacés et les fameuses tortas de Azeitão (gâteau roulé à la confiture d'œufs cannelés) – sans oublier son très bon vin de muscat, le Moscatel de Setúbal – annoncent la couleur.

## Transports

**Accès.** Par la A 12 en empruntant le pont Vasco de Gama ou par la E 1/E 90 en empruntant le pont 25 de Abril puis A 12 (après la sortie Palmela), Setúbal est à une cinquantaine de kilomètres de Lisbonne.

### GARE FERROVIAIRE

Praça do Brasil ✆ +351 265 526 845
www.cp.pt – webmaster@cp.pt
*De Barreiro, des trains pour Setúbal toutes les heures de 6h25 à 0h29 (billet 2,20 €). Plus directs, les trains de Fertagus (www.fertagus.pt) assurent la liaison directe depuis Roma-Arreiro (via Entre Campos, Sete Rios, Campolide) de 5h43 à 0h43, le billet coûte 4,50 € (durée : 1 heure).*
D'ici, arrivent des trains (Suburbano, Inter Regional et Inter Cidade) venant de Barreiro (à l'est d'Almada, accessible de Lisbonne en traversant le Tage par ferry Transtejo depuis Terreiro do Paço), directs ou en desservant les gares locales du trajet.

### GARE ROUTIÈRE

Avenida 5 de Outubro, 52
✆ +351 265 525 051
C'est le point d'arrivée des bus venant de Lisbonne ou de Cacilhas. D'ici, il y a aussi des liaisons pour Sesimbra, Evora, Faro ou même Santarém...

### ATLANTIC FERRIES

Doca do Comércio
✆ +351 265 235 101
www.atlanticferries.pt
geral@atlanticferries.pt
*De Setúbal à Tróia de 7h30 à 22h00 (23h40 en été) et de Tróia à Setúbal de 8h à 22h40 (0h15 en été). Tarifs catamaran : adulte de 6,85 € (aller/retour), enfant (jusqu'à 11 ans) de 4,60 € (aller/retour). Tarifs ferry : 15,50 € pour une voiture, deux-roues à partir de 9,15 €.*
Les ferries pour Tróia (deux points de chutes : Cais Sul et Ponta do Adoxe, uniquement pour les piétons par catamaran), ouvrant certaines routes de l'Alentejo et de l'Algarve, partent, de jour comme de nuit, toutes les 35 minutes (ou toutes les 50 minutes) du port de Setúbal, situé près de l'avenida Todi. La petite traversée est vraiment plaisante. En été, il y a des embouteillages monstres chaque vendredi et dimanche soir pour revenir. Si vous n'avez pas de véhicule, nous vous conseillons de prendre le catamaran, plus rapide et fréquent, il arrive directement dans la marina (proche des plages). Pour le Sud, il est parfois préférable de faire le tour par Alcácer do Sal, c'est plus long, mais souvent un peu plus rapide !

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME MUNICIPAL

Casa da Baía
Avenida Luísa Todi, 468
✆ +351 265 545 010 – www.mun-setubal.pt
*Ouvert tous les jours du 16 septembre au 31 mai de 9h à 20h, du 1er juin au 15 septembre du dimanche au mercredi de 9h à 22h, du jeudi au samedi et veille de jours fériés de 9h à minuit.*
Inauguré en 2011, ce centre a pour but la promotion de la région de Setúbal. En plus de pouvoir avoir toutes les informations dont vous avez besoin pour votre séjour, vous trouverez ici des spécialités locales à acheter et pourrez faire une pause au bar/café pour profiter de sa très jolie cour intérieure.

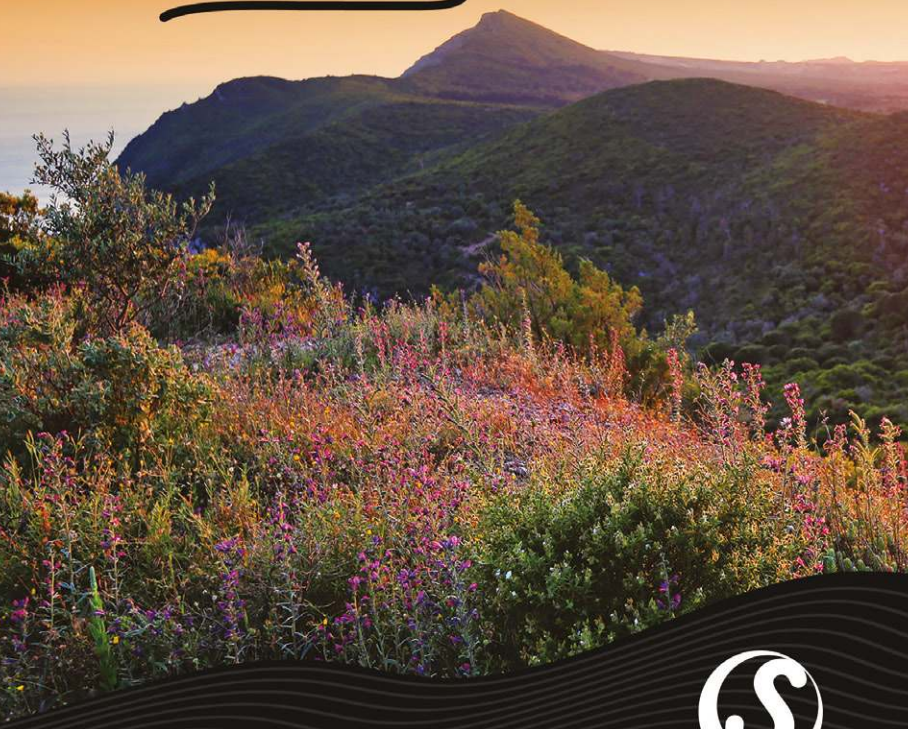
© MARIA SOBRAL



*Sanctuaire de Notre Dame du Cabo Espichel.*

**Disons que vous en avez assez de ceci ou de cela. Nous vous recommandons de monter au sommet de l'Arrábida, de contempler l'Océan et d'apprécier le coucher du soleil. Vous finirez par comprendre que Louis Amstrong avait raison:**

*Ce monde est vraiment merveilleux*



SETUBAL
MUNICÍPIO PARTICIPADO

la courbe bleue du Portugal

Setúbal un monde

■ **ASK ME ARRÁBIDA**
Travessa Frei Gaspar, 10
✆ +351 265 009 993
www.visitlisboa.com
atl@visitlisboa.com
*Ouvert de 10h à 18h d'octobre à mars et de 10h à 19h d'avril à septembre.*
Un centre d'informations et une boutique, gérés par ATL (Associação Turismo de Lisboa). C'est en quelque sorte une vitrine promotionnelle de la région de Setúbal et de ses produits locaux, plus particulièrement de ses vins étant donné l'étendue du vignoble dans cette région. Construit sur des ruines romaines, vous pourrez l'admirer grâce au sol en verre. A l'étage, une exposition sur la région avec sa gastronomie, ses coutumes et ses traditions ainsi que sa faune et sa flore.

■ **POLICIA G.N.R.**
Avenida Jaime Cortesão
✆ +351 265 242 500

## Se loger

■ **ECOPARQUE DO OUTÃO**
Estrada da Figueirinha, EN 379, Km 3
Estrada do Outão
✆ +351 265 423 890
En bus, il faut prendre la direction de Figueirinha à l'ouest de la ville.
*Ouvert toute l'année. Réception de 9h à 18h. A partir de 3,90 € par personne, tentes, bungalows et camping-car.*
En bordure de plage, trois hectares de terrain plat où planter piquets et pieux. Le lieu est doté d'infrastructures rénovées en 2017, dans le respect de l´environnement. Idéal pour les camping-cars qui disposent ici d'une station service.

■ **QUINTA DOS MOINHOS DE SÃO FILIPE**
Rua de São Filipe
Apartado 226
✆ +351 265 228 278
www.moinhossaofilipe.com
A 2 km du centre de Setúbal près de la montée allant vers le Castelo et la Pousada.
*Selon la saison : de 80 à 200 € pour 2 personnes, petit déjeuner compris. Durée de séjour : minimum 2 nuitées (3 ou 4 en haute saison).*
Voici une offre très bien tenue par la sympathique Teresa. Au sein de la Serra da Arrábida et à l'intérieur d'un petit parc (avec espace de jeux pour les enfants et piscine d'eau salée), deux superbes moulins (pour 2 à 4 personnes), complètement rénovés et aménagés avec goût (chambres confortables, jolies salles de bains, cheminées…). De là, la vue s'étend à merveille sur le port, l'estuaire, la baie et le large.

■ **RIO ART HOTEL**
117 Avenida Luísa Todi ✆ +351 265 249 600
www.rioarthotel.pt – info@rioartguesthouse.pt
*Chambre double de 88 à 110 € en haute saison et de 78 à 98 € en basse saison.*
Situé sur l'avenue principale, dans un bâtiment historique, cet hôtel qui compte 23 chambres vous ravira par son charme. Chaque chambre possède une œuvre d'art de l'artiste Ana Curto, inspirée de l'architecture locale. Les chambres sont spacieuses et l'hôtel dispose de nombreux coins pour la détente et la lecture. A noter, il n'y a pas d'ascenseur dans l'immeuble.

■ **RM THE EXPERIENCE**
59 Avenida Luisa Todi
Entrée Rua Padre Joaquim Silvestre Serrão n.º8 ✆ +351 265 400 119
http://rmguesthouse.pt
reservations@rmguesthouse.pt
*A partir de 90 € en basse saison et 120 € en été. 7 chambres, 5 doubles à thème et 2 chambres plus grandes avec sofa.*
Certains diront qu'il y a plus de marques de luxe dans RM The Experience que sur l'avenida Libertade à Lisbonne. Cette maison d'hôtes, créée par une passionnée de mode et un architecte, rend hommage aux grands créateurs de mode tels que Louis Vuitton, Chanel, Louboutin... Dans un immeuble du XIXe siècle, c'est un savant mélange entre mode, design et confort. A noter que des vélos sont mis à votre disposition gratuitement.

## Se restaurer

Les petits quartiers authentiques et populaires de Setúbal se nomment Fonte Nova, Troino et Fontainhas ; n'hésitez pas à demander votre chemin aux autochtones, ils se feront un plaisir de vous indiquer rues ou petites places où il sera possible, de manière économique et goûteuse, de se régaler de bonnes assiettes de coquillages ou de petits escargots accompagnés de pain grillé beurré et d'une carafe de bon vin de table avant un poisson grillé.

### Bien et pas cher

Aux extrêmes ouest et est de l'avenida Luísa Todi, une multitude de petits restaurants de fruits de mer assurent le relatif coup de feu.

■ **DE PEDRA E SAL**
10 Largo Dr. Francisco Soveral
✆ +351 265 418 353
www.depedraesal.com
restaurante@depedraesal.com
*Ouvert tous les jours midi et soir. Plats entre 10 et 20 €, desserts de 3 à 6 €. Carte variée et options végétariennes.*
Une très bonne adresse à recommander sur Setúbal ! Dans ce lieu accueillant à la décoration

moderne et tendance, vous pourrez déguster des plats très bien préparés et savoureux. Le restaurant se trouve dans une petite rue du centre-ville et dispose également d'une terrasse. Comme son nom l'indique, le lieu ravira les amateurs de bons steaks mais il ne laissera pas en reste ceux qui préfèrent le poisson ou encore les plats végétariens. Il y en a pour tous les goûts !

### ■ RIBEIRINHA DO SADO

Avenida Luísa Todi, 586 ✆ +351 265 238 465
julioandre@netcabo.pt
*A partir de 15 €. Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h. Fermé le dimanche soir et le lundi. D'octobre à mars, ouvert le midi et vendredi et samedi soir.*
Tout près du centre, dans un établissement simple, un personnel prévenant sert une cuisine carrément bonne. Aux fourneaux Dona Laura, elle travaille à la braise, à la friture ou en filets le meilleur de la pêche locale : salmonete, dourada escalada, robalo, cherne, garoupa, massacote (*besugo pequenino*), carapauzinho manteiga. Le tout arrosé d'un bon vin de la région. Considérant la qualité des produits et recettes présentées, les prix sont tout à fait acceptables.

## À voir – À faire

### ■ CASTELO DE SÃO FELIPE ★★

*Ouvert de 10h à 21h. Entrée libre.*
Construit en 1590 par Filipe I[er] pour défendre Setúbal, ce château (connu aussi sous le nom de forte/fort) a été transformé en pousada dans les années 1960. La chapelle renferme une collection d'azulejos du XVIII[e] retraçant la vie de São Filipe. Du rempart, on a une des plus belles vues sur la péninsule de Setúbal.

### ■ IGREJA DE JESUS ★

Praça Miguel Bombarda
Construite en 1491, elle a été conçue par Boytac, l'architecte du monastère des Jerónimos à Belém. C'est l'un des premiers édifices de style manuélin, aux superbes colonnes torsadées en marbre de l'Arrábida. Les *azulejos* du XVIII[e] siècle qui décorent les murs de la nef illustrent des scènes de la vie de la Vierge.

### ■ MUSEE D'ARCHÉOLOGIE ET D'ETHNOGRAPHIE ★

Avenida Luisa Todi, 162
✆ +351 265 239 365
maeds.amrs.pt
maeds@amrs.pt
*Ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 sauf jours fériés. Fermé les samedis du mois d'août. Entrée libre.*
Créé en 1974 après la Révolution, il ouvra au public en 1976. Les Romains ont fondé Setúbal au V[e] siècle, juste après qu'un tremblement de terre a détruit Cetóbriga (Tróia) qui était leur port de pêche. Collection de vestiges antiques et de la Préhistoire mais aussi une partie davantage dédiée à l'ethnographie et aux modes de vie de la région.

### ■ PARC NATUREL DE ARRÁBIDA (PARQUE NATURAL DA ARRÁBIDA) ★★★

Serra da Arrábida
Les environs de Lisbonne recèlent bien des surprises, et la Serra da Arrábida n'en est pas la moindre, un vrai paradis sur terre ! On empruntera donc la N10-4 pour en apprécier sa saveur toute méditerranéenne. C'est que la végétation appelle ce rapprochement : oliviers sauvages, cyprès, myrtes, arbousiers peuplent cette « montagne » calcaire qui, de ses 600 m, descend à pic dans les eaux bleu turquoise d'une mer dont on se demande si elle est vraiment atlantique. Le parc possède une superficie de terres de 10 821 ha et une zone marine de 5 700 ha. Il y a là ce coin inouï : Portinho da Arrábida, coincé entre, au bas mot, la trentaine de mètres de la falaise et la mer, habité tout au plus d'une dizaine de maisons, de chats et de mouettes, de quelques barques et quelques restaurants sur la plage de sable fin et blanc. L'eau est d'un bleu transparent.

◗ **En repartant, on ne peut manquer d'admirer l'ensemble conventuel d'Arrábida,** niché à flanc de colline (fondé en 1542 par les franciscains), parsemé de guérites bâties au XVII[e] siècle.

◗ **On poursuivra cette promenade délicieuse** (mais attention ! un grand nombre de zones sont d'accès interdit) en longeant de très près la mer et ses plages minuscules où sont installés parfois un ou deux restaurants : Praia de Gelapos ou Praia da Figueirinha (une belle plage tranquille et protégée des vents).

◗ **Autre adresse :** Renseignements complémentaires : Office du Parque Natural de Arrábida, Praça de República ✆ +351 265 541 140.

### ■ PLAGES ★★

Des bus partent régulièrement de Setúbal pour les plages de Figueirinha, Galapos et Portinho da Arrábida. En prenant le bac pour Tróia, on pourra aussi continuer en direction de Comporta et Carvalhal. Les plages sont immenses et sauvages, l'eau est transparente bien que fraîche, on a envie de s'y baigner surtout par les grosses chaleurs d'été.





## Queijos de Azeitão

Ceux qui considèrent, entre autres dictons imagés, que « un repas sans fromage, est une belle à qui il manque un œil », ne manqueront pas l'une des spécialités locales : les queijos de Azeitão, ces petits fromages succulents qui sont produits artisanalement dans le secteur d'Azeitão, le village où se concentre la majeure partie de la production.On pourra notamment en faire provision à la Quinta do Anjo (à une douzaine de kilomètres de Setúbal par la N252 jusqu'à Palmela, puis prendre la N379), parmi les adresses locales la Casa Agrícola Horácio Simões (Rua João de Deus, 10, Quinta do Anjo ✆ +351 212 870 137 - www.horaciosimoes.com) saura aussi comment vous combler.

### RESERVA NATURAL DO ESTUÁRIO SADO

Praça da República ✆ +351 265 541 140
www.natural.pt – rnes@icnf.pt
*Informations Praça de República.*
A quelques kilomètres au sud-est de Setúbal, la réserve naturelle de l'estuaire du Sado s'étend autour de la rivière et de l'estuaire du Sado. Ses 23 160 hectares abritent une zone de canaux et marais où abonde encore une faune très variée : oiseaux rares, hérons, flamants, aigrettes, cigognes, poules d'eau et des mammifères tels que renards, loutres et dauphins. Empruntant les petits chemins transversaux, Carrasqueira et Pinheiro notamment : pinèdes, salines et rizières forment un paysage grandiose. Les activités traditionnelles de la pêche, de la coupe du liège et de la récolte du sel sont encore pratiquées dans cette zone connue pour sa colonie de dauphins résidents. Des traces de villages de l'époque néolithique (3500 à 2800 av. J.-C.) ont été découvertes dans la zone de Carrasqueira, à Comporta. On verra également des vestiges de l'époque romaine, notamment des fours à pains, dans la propriété de Pinheiro (prendre la route de Setúbal vers Alcácer do Sal). Les Romains y avaient construit une fabrique de poterie.

## Sports - Détente - Loisirs

### VERTIGEM AZUL – OBSERVATION DES DAUPHINS

Edifício Marina Deck
Rua Praia da Saúde, 11D
✆ +351 265 238 000
www.vertigemazul.com
vertigemazul@mail.telepac.pt
Un local tout neuf avec boutique face à Doca Pesca (les docks de pêche).
*Tarif à partir de 20 € pour les enfants et 35 € pour les adultes. Durée : 3h. Départ : 9h30 et 14h30 de Setúbal, 10h et 15h de Tróia.*
Dans la zone de l'estuaire du fleuve Sado, une trentaine de dauphins ont élu domicile : ils vivent en petites familles et petits groupes de 4-5 individus. Pouvant atteindre jusqu'à 4 m de long et plus de 350 kg, ces majestueux mammifères peuvent vivre jusqu'à 40 ans en liberté (20 à 25 ans en captivité). Pedro et Maria João, deux passionnés, ont choisi de communiquer leur amour pour ces êtres menacés par la pollution des eaux. En catamaran, nous voici partis à leur recherche en respectant les règles fondamentales de l'écotourisme (en 2017, l'établissement a reçu le drapeau Pavillon Bleu d'Europe qui récompense les bonnes pratiques environnementales). Repérés, les dauphins auxquels nos amis ont donné à chacun un nom (grâce à leurs signes distinctifs et leurs différences au niveau de la nageoire dorsale) se prêtent, la plupart du temps, très bien au jeu, continuant leurs activités habituelles et remontant à la surface, toutes les 2 ou 3 minutes, pour respirer.

## Dans les environs

### Peninsule de Tróia

Pour profiter de ses longues plages, les Lisboètes affluent, en grand nombre, le week-end sur cette incroyable langue de terre. En premier lieu, on est quand même assez révolté de découvrir un horizon immédiat littéralement défiguré par d'affreuses tours de béton ! Passé la déception d'entrée, on avancera vite vers de splendides étendues à perte de vue de merveilleuses pinèdes et de beaux bancs de sables. La péninsule de Tróia abrite aussi une ville romaine (Ier siècle apr. J.-C.), le site des ruines romaines de Caetobriga, ouvert à la visite.

## SESIMBRA

Un peu plus de 21 000 habitants. Ancien fief d'origine de bon nombre de marins qui partirent pour les découvertes portugaises autour du globe, sa Fortaleza de São Tiago fut d'ailleurs construite pour protéger Sesimbra des pirates. Située au bas de la serra da Arrábida, Sesimbra est, depuis le XVe siècle, un port de pêche fort actif. Même si l'on voit de moins en moins souvent le poisson sécher encore sur des fils à

côté du linge de famille, la ville demeure toute dédiée à la pêche et au tourisme estival et de fin de semaine (nombreux sont les Lisboètes qui possèdent un pied-à-terre à Sesimbra) conjuguant au pluriel les plaisirs de la plage et de l'océan. Chaque jour, le démêlage des filets se fait en pleine rue sous le vol agité des mouettes. La présence de deux ports de pêche de tailles différentes (marché à la criée), avec étals de poissonniers, petites barques et chalutiers colorés de teintes bleues, jaunes et vertes attestent de l'activité encore assez artisanale dans cette petite ville, gérée depuis quelques années, comme Sétubal, par la CDU (coalition : PCP/communistes, PEV/Verts et ID/Intervenção Democrática).

## Transports

**Accès.** Par la E 1/E 90 ou la N10, puis la N378, Sesimbra est à 37 km de Lisbonne.

**GARE ROUTIÈRE**
Avenida da Liberdade, 53
✆ +351 212 233 071
A l'entrée de la ville.

## Pratique

**OFFICE DE TOURISME**
Rua da Fortaleza ✆ +351 212 288 540
www.visitsesimbra.pt
turismo@cm-sesimbra.pt
*Du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30 en hiver et de 9h30 à 23h30 pendant les mois d'été.*

**OFFICE DU TOURISME**
Largo da Marinha, 26/27
✆ +351 212 288 540
www.cm-sesimbra.pt
turismo@cm-sesimbra.pt
*Ouvert de 9h30 à 20h en été, de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30 en hiver.*
Sur le front de mer, on s'y fera briefer sur le grand sujet « les chambres chez l'habitant ».

## Se loger

**HÔTEL DO MAR******
Rua General Humberto Delgado, 10
✆ +351 212 288 300
www.hoteldomar.pt
hoteldomar@hoteldomar.pt
*Selon la saison, le type de chambres et les promotions exceptionnelles de 75 à 240 € la chambre double et de 160 à 340 € la suite double, suite présidentielle de 298 à 600 €, petit déjeuner-buffet compris. Nécessaire de réserver à l'avance du 15 juillet à fin août, durée minimum de séjour durant cette période : 3 nuits. Possibilité de demi-pension. Parc de stationnement privé et gratuit.*
En façade maritime exceptionnelle et bien étalée, 4 étoiles méritées pour cet hôtel aux 168 chambres (dont 8 suites) panoramiques agréablement disposées en terrasses sur plusieurs niveaux. Bien entendu, les logements ouverts sur la mer sont confortables (certains sont même équipés de réfrigérateur) et bien tenus. Toutes les chambres possèdent terrasses et vues imprenables sur l'océan pour se laisser bercer par les vagues. Dans la partie plus ancienne, les chambres s'avèrent plus vastes, tandis que dans la partie récente, les tons sont plus colorés. Ce bel espace créé au début des années 1960 et régulièrement rénové, jouit d'une décoration sobre mais très agréable (grandes baies vitrées, murs blanchis à la chaux, crépis façonnés par des coquillages, tomettes, boiseries, comptoirs kitsch…). L'accueil compétent, le restaurant (avec buffets thématiques, animations et musique live…), le snack-grill, les piscines (de bonnes tailles, intérieure et extérieure, plus sauna et bains turcs) et les grands jardins tropicaux font office de valeurs ajoutées !

## Se restaurer

Pour apprécier les poissons préparés (le local *peixe espada preto*, l'espadon noir, notamment) selon les recettes de la région, il convient de se rendre dans l'une des petites tavernes installées dans les petites rues ou sur le front de mer de Sesimbra ! Souvent, le décor n'est pas toujours des plus recherchés, mais poissons et fruits de mer sont admirablement succulents et pas chers du tout. Se fier à son flair… et surtout ne pas hésiter à entrer dans les plus petits établissements. Les poissons sont grillés à la braise à l'extérieur, tandis que l'on peut admirer le lent travail du démêlage des filets de pêche.

**LOBO DO MAR**
Porto de Abrigo
Avenida dos Náufragos ✆ +351 212 235 233
www.lobodomar.com
lobodomar@lobodomar.com
*Ouvert de 12h à 16h et 19h à 22h. A partir de 12 €.*
Au déjeuner, le week-end, il ne désemplit pas jusqu'à 15h30 ! Près du port de pêche, le loup de mer offre la possibilité de choisir soi-même son poisson frais du jour avant qu'il ne soit grillé *no carvão* (sur charbons de bois). Caldeirada, palourdes et inévitables sardines sont les vedettes à accompagner d'une salade poivrons et d'une jarre de sangria blanche. Cette adresse avec terrasse simple est exclusivement dédiée aux produits marins, tant mieux, car on est venu pour ça !

## À voir – À faire

■ **CASTELO (CHÂTEAU)** ★★

*Ouvert de 7h à 20h (19h en hiver). Musée archéologique ouvert de 9h à 18h. Entrée libre.*
Il domine la ville à plus de 230 m et jouit aujourd'hui de belles restaurations. La forteresse ayant connu pas mal de vicissitudes, détruite par les Maures qui l'avaient eux-mêmes bâtie, avant d'être reconstruite à l'époque du roi Denis. Du donjon carré et crénelé où grimpe un escalier fort raide, très beau point de vue sur la baie lumineuse et la ville de Sesimbra, que vient couper selon l'angle la petite église de Santa Maria do Castelo (intérieurement recouvertes d'azulejos). Idéal pour apprécier davantage, tout simplement, son plaisir d'être là. L'ensemble s'est doté dernièrement d'un petit centre de documentation. Le château possède également un petit musée archéologique (gratuit) qui présente divers objets datant du Paléolithique.

## Sports – Détente – Loisirs

■ **VERTENTE NATURAL**
Apartado 1077
Santana ✆ +351 210 848 919
www.vertentenatural.com
info@vertentenatural.com
*Tours en bateau à partir de 27 €, canoying à partir de 60 €, spéléologie à partir de 15 €. Possibilité de navette depuis Lisbonne pour 27 €.*
Cette agence propose un catalogue d'activités et circuits évasion bien fourni : tours thématiques en 4x4 (rota de enoturismo, saveurs de Azeitão, Reserva Natural do Estuário do Sado, Tour Arrábida...), canyoning, plongée, spéléologie, randonnée, parapente... Impossible de s'ennuyer depuis Sesimbra.

## Dans les environs

### Cabo Espichel

A 11 km à l'ouest de Sesimbra par la N379 (seulement 2 bus par jour de la gare de Sesimbra). Si Cabo da Roca est la pointe la plus occidentale de l'Europe, Cabo Espichel est l'extrémité du monde, semble-t-il. Végétation rase, digne de l'île la plus sauvage, falaise déchirée surplombant la mer, et cette étrange lumière luisante plombant le mystère de Nossa Senhora do Cabo (avec son intérieur envoûtant) et sa longue place rectangulaire encadrée de maisons à arcades (jadis bâties pour les pèlerins se rendant à Saint-Jacques-de-Compostelle), et, au bout, une croix de pierre. Non loin, l'Ermida da Memória est une toute petite chapelle. Sur cette pointe sublimement désolée, balayée par les vents et parcourue par les brumes, l'apparition de cet ensemble émeut par son mystère brutal.

### Praia do Meco

Immense plage encore assez sauvage, bordée de dunes et de falaises orangées. Depuis quelques années, le naturisme est officiellement autorisé sur une partie de la plage. Terminer la journée par une *caipirinha* et des *ameijoas à bulhão pato*. On aime.

### Lagoa de Albufeira

En remontant au nord depuis le Cabo Espichel, quel bonheur de se retrouver face à ce cadre naturel exceptionnel, propre à confirmer vocation à tout peintre en herbe. Selon les marais et la période de l'année, il arrive que le lac soit enfermé dans les sables, à d'autres moments, la mer communique. Au milieu de l'étendue d'eau de faible profondeur, quelques pittoresques petites cabanes de conchyliculteurs sur pilotis, beaucoup de voiles colorées de windsurf et kitesurf. C'est que le lieu est un spot d'apprentissage idéal. Autour, quelques sentiers de randonnées permettent d'arpenter les pinèdes. Plus au nord encore, les longues étendues de plage de la praia da Caparica. Dans cette zone, plusieurs campings (5 à Costa de Caparica et 2 au Lagoa de Albufeira), la plupart ouverts toute l'année, se révèlent pertinents pour les fanatiques de mer et sports de glisse.A noter aussi, la présence d'une zone protégée (Paisagem Protegida da Arriba Fóssil. Estrada Florestal Costa da Caparica, Praia da Rainha ✆ +351 212 918 270 – appafcc@icn.pt) pour partir sur la piste des dinosaures.

# L'ALGARVE



*Balade dans les ruelles de Faro.*

© FILIPE B. VARELA – SHUTTERSTOCK.COM


S. Martinho das Amoeiras
Ourique
Santa Clara-a-Velha
SERRA DA BREJATRA
120
Santana da Serra
Odeceixe
Quebrada
Odeceixe
Samouqueira
Vale dos Homens
Amoreira
São Marcos da Serra
Monte Clérigo
Aljezur
SERRA DE MONCHIQUE
Fóia 902 m
Monchique
PARCS NATURELS DE SUDOESTE ALENTEJANO E COSTA VICENTINA
Marmelete
267
Picos
Arrifana
Barranco da Vaca
Canal
Caldas de Monchique
Ribeira de Odelouca
IC1
A2
São Bartolomeu de Messines
Penedo
Vale Figueiras
268
Barrage da Bravura
SERRA DE ESPINHAÇO DE CÃO
Espinhaço de Cão
266
124
Bordeira
Bordeira
120
Porto de Lagos
Silves
Carrasqueira
Carrapateira
Amado
Mexilhoeira Grande
Algoz
Murração
Bensafrim
Odiaxere
Estombar
Lagoa
Portimão
A22
Mouranitos
Barrão de São Miguel
Lagos
Alvor
Porches
Rerreiras
Barriga
Espiche
Ponta do Altar
Praia da Rocha
Carvoeiro
Armação de Pêra
Guia
Castelejo
Vila do bispo
Almadena
Ponta da Piedade
Alfanzina
Albufeira
Budens
Montinhos da Luz
Valle da Parra
Aguia
Figueira
Pta de Almadena
Hortas do Tabual
Ponta do Castelo
Sagres
Cap de Saint-Vincent
Ponta da Atalaia
Ponta de Sagres
BAIE DE LAGOS
Alvor
Tres Irmãos
Vau
Praia da Rocha
Ferragudo
Carvoeiro
Algar Seco
Meia Praia
D. Ana
Ponta da piedade
Porto de Mós
Luz
D. Maria
Burgau
Boca do Rio
Salema
Figueira
Zavial
Ingrina
Berlenga
Marinha
Sra. da Rocha
Armação de Pêra
Salgados
Castelo
São Rafael
Albufeira
Oura
Santa Eulalia
Maria Luisa
Olhos
0
10 km


Santa Barbara de Padrões
Mértola
239
Senhora da Graça de Padrões
Espirito Santo
ESPAGNE
Almodôvar
ALENTEJO
Gomes Aires
Rio Vascão
Sanlúcar
de Guadiana
Rio Mira
Gióes
Santa Cruz
Martim Longo
124
Pereiro
Alcoutim
Balurcos
SERRA DO CALDEIRÃO
Ribeira da Foupana
Corte Serranos
Vaqueiros
São Barnabé
Ameixial
Mafrade
Furnazinhas
Águas frias
R. de Odeleite
Cachopo
Odeleite
Rocha da Pena
479 m
ROCHA DA PENA
Portela
R. de Odeleite
Azinhal
124
Pena
Salir
Cortelha
R. de Beliche
C27
Alte
Barranco Velho
SERRA DE ALCARIA DO CUME
RÉSERVE NATURELLE DE
SAPAL DE CASTRO MARIM ET DE
VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO
Benafim Grande
FONTE BENÉMOLA
397
Ayamonte
Espargal
Querença
2
Castro Marim
Ribeira de Algibre
A22
Paderne
396
Alportel
Ribeira de Aportel
Villa Nova
de Cacela
Vila Real
de Santo António
São Brás de Alportel
Santa Catarina
da Fonte do Bispo
Cacela Velha
Ponta de Areia
Boliqueime
Loulé
Conceição
125
Machados
Tavira
S. António
Monte Gordo
Praia Verde
Altura
Algoa
Manta Rota
Santa Barbara de Nexe
Santo Estevão
Santa Luzia
Cacela
Vilamoura
Estói
Luz
Cabanas
Ilha de Tavira
Quarteira
Almancil
Moncarapacho
Ile de Tavira
Vale do Lobo
Conceição
Pechão
Quelfes
Fuseta
Barril
Santa Luzia
Quinta do Lago
FARO
Aéroport
Olhão
Ile d'Armona
PARC NATUREL DE
LA RIA FORMOSA
Ile de Culatra
Ile de Ancão
Ile de Barreta
Cap de Santa Maria
Farol
Algarve
Autoroutes
Voies rapides
Routes principales
Routes secondaires
Chemin carossable
Voie ferrée
Parc national / Parc naturel
Via Algarviana (GR 13)
Ecovia (parcours cycliste littoral)
Villes principales
Localités importantes
Localités secondaires

# L'ALGARVE

*Capitale provinciale : Faro. L'Algarve, c'est un autre Portugal, un Portugal qui semble bercé au rythme des mers du Sud. Voilà sans doute pourquoi le tourisme européen y a élu domicile pour des vacances festives, sans contraintes, paresseuses et langoureuses. L'été, Anglais, Allemands, Espagnols, Hollandais et même quelques Portugais se ruent sur ce petit territoire au sud du pays. Résultat, c'est cher et bondé. Mais si vous sortez des circuits des usines à touristes, le long du littoral entre Faro et Lagos, vous pouvez encore découvrir des petits villages charmants, des plages fabuleuses bordées de rochers sculptés par l'érosion, des criques miraculeusement oubliées. L'Algarve, c'est aussi une contrée verte et fertile, joliment colorée par*

## Les immanquables de l'Algarve

- **Observer le coucher du soleil sur la mer** depuis l'une des plages sans fin de la côte Vincentine.
- **Faire du camping** sur l'une des îles de la Ria Formosa.
- **Se sentir au bout du monde** à Sagres.
- **Faire du surf** à Odeceixe.
- **Admirer les formations rocheuses** des plages autour de Lagos et Carvoeiro.
- **Déguster un poisson grillé** dans l'un des villages de pêcheurs du Barlavento.

### Découvrir l'Algarve en deux jours

- **Le 1er jour :** Lagos. La marina, le centre historique, la petite forteresse, la plage de Dona Ana et la plage do Camilo nichées au creux des falaises. Escapade à Ponta da Piedade, la pointe sud de Lagos.
- **Le 2e jour :** Faro et Tavira. Visiter le centre historique de Faro. A Tavira, ville charmante et paisible qui ne possède pas moins d'une trentaine d'églises, prendre le ferry pour bronzer et se baigner sur l'île de Tavira.

### Une semaine en Algarve

- **Sagres et Cabo São Vicente (1 jour) :** le matin, visite de la forteresse de Sagres, sa rose des vents, l'ancienne poudrière, l'Igreja de Nossa Senhora da Graça et le chemin bordant la falaise. L'après-midi, découverte des plages da Mareta (sympa pour les enfants !), do Tonel et do Beliche.
- **Lagos (1 jour) :** excursion dans les grottes sous-marines. Baignade sur les plages exiguës au large ou à Meia Praia. Le soir, découvrir le Lagos *by night*.
- **Portimão et Praia da Rocha (1 jour) :** baignade et découverte de la plus célèbre plage du Portugal.
- **Monchique (1 jour) :** excursion dans les terres pour découvrir Monchique et son micro-climat tropical. En profiter pour découvrir une autre cuisine et se faire plaisir avec un bain dans une station thermale.
- **Faro (1 jour) :** visite du centre historique et du port. L'après-midi, vous pourrez choisir entre les plages des îles de la Ria Formosa.
- **Tavira (1 jour) :** balade dans la vieille ville maure avant de vous embarquer sur la plage de l'Ilha de Tavira, accessible en bateau.
- **Castro Marim et Alcoutim (1 jour) :** remonter le long de la Guadiana River pour retrouver le calme de l'Algarve rurale.

## Péages électroniques

L'A22 qui traverse l'Algarve d'est en ouest est équipée de péages électroniques qui fonctionnent par prélèvements automatiques en associant votre plaque d'immatriculation et compte en banque. Il est facile de les oublier et passer outre, mais la facture saura vous trouver, alors mieux vaut s'y prendre à l'avance pour organiser les paiements. Pour limiter les dépenses, il est facile de traverser le pays avec la nationale 125 parallèle et gratuite.

- **Voiture de location**. Les agences de location vous proposeront d'activer un boîtier ViaVerde disponible dans chaque voiture pour un coût supplémentaire calculé en fonction de la durée de location (environ 5 € par jour). Les débits se feront donc à partir de ce boîtier et l'agence vous donnera la facture correspondante au retour de la voiture.
- **Voiture française.** Plusieurs solutions existent pour régler les péages électroniques, notamment acheter un boîtier ViaVerde sur Internet ou en magasin pour des séjours longue durée ou réguliers, ou acheter un titre prépayé Tollcard en estimant un montant d'avance. Pour les séjours courts la solution la plus simple et de passer par une borne Easytoll à l'entrée de l'autoroute. En insérant sa carte bancaire, la machine relie directement votre voiture à votre compte et les prélèvements se feront automatiquement.



*une végétation semi-tropicale, des vergers, des orangeraies, des champs de figuiers et d'amandiers… Sur le plan culturel, la province a longtemps été sous influence maure, encore observable au niveau de la gastronomie, de l'artisanat ou de l'architecture. L'origine même du nom Algarve ne vient-elle pas de l'expression arabe al-gharb al-Andalus qui signifie « à l'ouest de l'Andalousie » ? En route donc pour cette région exceptionnelle et diverse : Costa Vincentina, Barlavento et Sotavento vont guider nos pas, sans oublier quelques excursions vers l'intérieur des terres et un Algarve encore traditionnel…*

## Vins de l'Algarve

L'existence de vignes, remonte à plusieurs siècles, ce sont les Tartessiens qui ont introduit cette culture 2 000 avant J.-C. Ce n'est que depuis les dix dernières années que le vin de l'Algarve a retrouvé un nouveau souffle, grâce à de nouveaux producteurs, ambitieux, créant des vins de qualité avec de nouveaux cépages. Cette région bénéficie depuis peu d'une dénomination d'origine contrôlée, Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira. C'est par le biais de techniques novatrices, que le vin de l'Algarve a réussi à se faire un nom, en se démarquant des autres régions par sa fabrication et son choix des cépages (portugais et français). Le climat méditerranéen, la proximité avec la mer, le fort ensoleillement et le sol sablonneux ou argileux confère aux vins une saveur fruitée, peu acide avec une teneur en alcool assez élevée.

- **Pour découvrir quelques-uns des meilleurs millésimes** qui ont remporté des concours internationaux consultez le site (www.vinhosdoalgarve.pt).



© CHRISTOPHER ELWELL – SHUTTERSTOCK.COM

*Vignoble de l'Algarve.*

# L'EST OU LE SOTAVENTO

Le Sotavento est la partie de l'Algarve située à l'est de Faro, zone « vers laquelle souffle le vent ». Les villes de Castro Marim, Faro, Loulé, Olhão, São Brás de Alportel, Tavira et Vila Real de Santo António en font partie. Plages de sable fin, réserves naturelles, salines et terrains de golf font sa renommée. Depuis les environs de Faro, la côte se borde d'îles fines servant de barrières contre les fougues de l'océan Atlantique : c'est le point de jonction entre l'influence océanique et méditerranéenne, d'où des eaux et un climat relativement plus chauds que dans le reste de l'Algarve...

## FARO ★★★★

Ne faites pas comme tous ces charters qui ne font que passer par l'aéroport de Faro. C'est une erreur d'éviter cette superbe ville ! Faro, la plus grande ville d'Algarve dont elle est la capitale, propose un condensé de la région. Ses deux points forts sont : son centre historique préservé (capitale européenne de la Culture en 2005) et son superbe parc naturel Rio Formosa qui rappelle étrangement la Camargue avec son île déserte aux eaux transparentes. Faro n'a rien d'une station balnéaire mais elle a su s'ouvrir aux touristes ces dernières années qui sont de plus en plus nombreux à la fréquenter. Vous apprécierez son riche patrimoine dans le vieux centre historique, entouré de remparts et facilement accessible à pied, qui recèle de beaux musées et des trésors d'architecture dont une très belle cathédrale. Ce centre est le reflet de l'héritage historique important de la ville. Les Romains en ont fait un centre administratif et portuaire de premier plan, appelé Ossónoba. Les Wisigoths y ont construit la cathédrale dédiée à sainte Marie, la ville s'appelait alors Santa Maria de Ossónoba. Faro a connu un développement majeur grâce aux Arabes surtout. En 1249, Alphonse III, après avoir repris Faro aux Maures, l'a fortifiée. En 1722 et 1755, deux importants tremblements de terre ont détruit une bonne partie de la ville fortifiée. Heureusement que tout n'a pas été détruit ! Il reste en effet de beaux vestiges, à savoir le centre historique fortifié de Faro, un petit bijou qui offre encore aujourd'hui de belles balades.



© ANYAMANOVA – SHUTTERSTOCK.COM

*Des cigognes ont fait leur nid en haut de l'église.*

## Transports

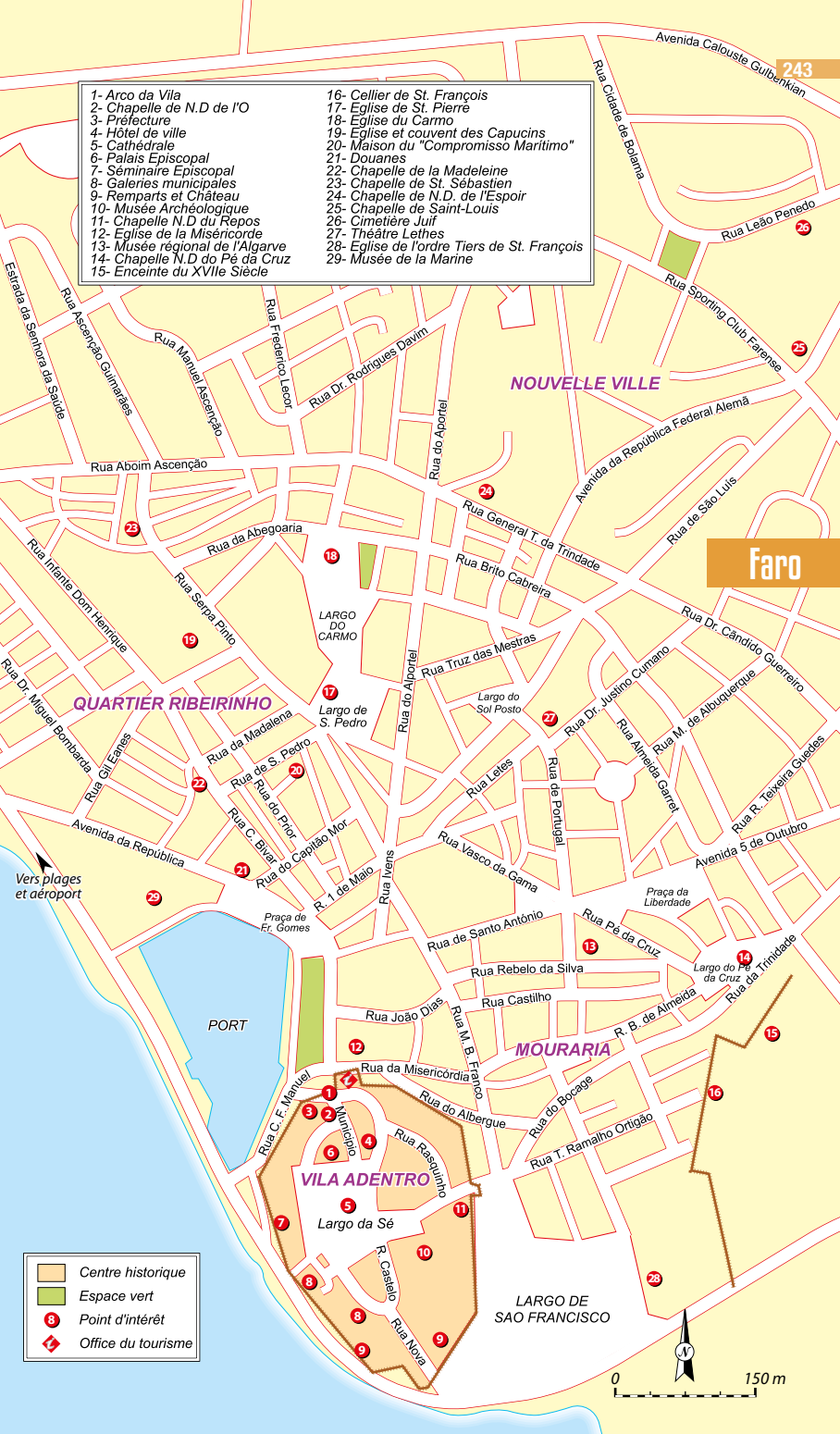
### Comment y accéder et en partir

**AÉROPORT DE FARO**
Aeroporto de Faro
✆ +351 289 800 800
www.aeroportofaro.pt/pt/fao/home
contactar@ana.pt
*Aéroport International, tête de pont des vols charters depuis et vers l'Europe du Nord. Tous les services que l'on peut attendre d'un aéroport moderne. Navettes vers le centre-ville.*
A 7 km à l'ouest de la ville en direction de Praia de Faro. Une bonne pléiade de vols internationaux (surtout des charters) et de 3 à 4 vols quotidiens pour Lisbonne par la TAP (www.tap.pt). Pour la France, l'aéroport est desservi par les compagnies Easyjet (www.easyjet.com), Aigle Azur (www.aigle-azur.fr) et Transavia (www.transavia.com) avec un vol Paris-Faro par jour. Le bâtiment a été agrandi et modernisé en 2017. On peut réserver sa place de parking sur internet. Le bus n° 16 s'y rend. Départ et arrivée devant la gare routière sur l'Avenida de la Republica de 5h à 23h.

**CAPITAINERIE DE FARO**
Rua Comunidade Lusíada, Apartado 308
✆ +351 289 072 150
capitania.faro@amn.pt

**EUROPCAR**
2 Avenida da Republica
✆ +351 289 823 778
www.europcar.com
lorie.lichtlen@bm.com

**Autre adresse :** à l'aéroport international de Faro, et sur la commune de Montenegro, au niveau de la route N125 qui conduit à l'aéroport.


1- Arco da Vila
2- Chapelle de N.D de l'O
3- Préfecture
4- Hôtel de ville
5- Cathédrale
6- Palais Episcopal
7- Séminaire Episcopal
8- Galeries municipales
9- Remparts et Château
10- Musée Archéologique
11- Chapelle N.D du Repos
12- Eglise de la Miséricorde
13- Musée régional de l'Algarve
14- Chapelle N.D do Pé da Cruz
15- Enceinte du XVIIe Siècle
16- Cellier de St. François
17- Eglise de St. Pierre
18- Eglise du Carmo
19- Eglise et couvent des Capucins
20- Maison du "Compromisso Maritimo"
21- Douanes
22- Chapelle de la Madeleine
23- Chapelle de St. Sébastien
24- Chapelle de N.D. de l'Espoir
25- Chapelle de Saint-Louis
26- Cimetière Juif
27- Théâtre Lethes
28- Eglise de l'ordre Tiers de St. François
29- Musée de la Marine
Avenida Calouste Gulbenkian
Rua Cidade de Bolama
Rua Leão Penedo
Rua Sporting Club Farense
Estrada da Senhora da Saúde
Rua Ascenção Guimarães
Rua Manuel Ascenção
Rua Frederico Lecor
Rua Dr. Rodrigues Davim
NOUVELLE VILLE
Rua do Aportel
Avenida da República Federal Alemã
Rua Aboim Ascenção
Rua General T. da Trindade
Rua de São Luis
Faro
Rua da Abegoaria
Rua Brito Cabreira
Rua Infante Dom Henrique
Rua Serpa Pinto
LARGO DO CARMO
Rua Dr. Cândido Guerreiro
Rua Truz das Mestras
Rua Dr. Miguel Bombarda
QUARTIER RIBEIRINHO
Largo de S. Pedro
Largo do Sol Posto
Rua Dr. Justino Cumano
Rua M. de Albuquerque
Rua Almeida Garret
Rua da Madalena
Rua Gil Eanes
Rua de S. Pedro
Rua do Prior
Rua Letes
Rua de Portugal
Rua R. Teixeira Guedes
Rua C. Bivar
Rua do Capitão Mor
Avenida da República
Avenida 5 de Outubro
Vers plages et aéroport
R. 1 de Maio
Rua Ivens
Rua Vasco da Gama
Praça de Fr. Gomes
Praça da Liberdade
Rua de Santo António
Rua Pé da Cruz
Rua Rebelo da Silva
Largo do Pé da Cruz
Rua da Trindade
Rua Castilho
Rua João Dias
Rua M. B. Franco
R. B. de Almeida
PORT
MOURARIA
Rua da Misericórdia
Rua do Albergue
Rua do Bocage
Rua C. F. Manuel
Município
Rua Rasquinho
Rua T. Ramalho Ortigão
VILA ADENTRO
Largo da Sé
R. Castelo
Rua Nova
LARGO DE SAO FRANCISCO
Centre historique
Espace vert
Point d'intérêt
Office du tourisme
0
150 m

■ **GARE FERROVIAIRE C.P.**
Largo da Estação
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
Faro est le centre de la ligne Lagos-Vila Real de Santo António. Une quinzaine de trains dessert quotidiennement toutes les gares de l'Algarve. Mais attention, toutes les gares ne sont pas desservies à chaque fois. Possibilité également de rejoindre Lisbonne (5 trains quotidiens qui relient les deux villes en 3 heures ; compter environ 23 €) et l'Alentejo, 2 fois par jour : Beja (via Casa Branca) et Evora (via Pinhal Novo).

■ **GARE ROUTIÈRE**
Avenida da República
✆ +351 289 899 761
www.eva-bus.com
clientes@eva-bus.com
Près de la Ria Formosa, à mi-chemin entre la gare ferroviaire et le cœur de la ville. Des bus pour les grands centres de l'Algarve (Lagos, Vila Real de Santo António, Tavira, Albufeira…) ou du pays (Braga…) ainsi que les environs proches ou encore Séville (via Huelva, 2 fois par jour) et certaines autres destinations européennes.

■ **TURISPRIME**
Estrada do Aeroporto
330 Estrada N125-10
✆ +351 210 410 379
www.turisprime.com
faro@turisprime.pt
Trop loin de l'aéroport pour y aller à pied ; la société a un service gratuit de navette.
Propose des véhicules de différentes catégories. Compétence et efficacité à prix doux.

◗ **Autres adresses :** 583 Rua do Barreiro – Maia (Porto) • Rua 1º de Maio, 9 Figo Maduro – 2685-388 Prior Velho (Lisbonne)

# Pratique

## Tourisme - Culture

■ **OFFICE DU TOURISME**
8-11 Rua da Misericórdia
✆ +351 289 803 604
www.turismodoalgarve.pt
turismo.faro@turismodoalgarve.pt
*Ouvert du mardi au jeudi de 9h à 18h, jusqu'à 19h l'été. Fermeture entre 13h et 14h parfois. Près de l'Arco da Vila, à l'entrée de la vieille ville.*
On n'oubliera pas d'emporter l'agenda culturel mensuel. On y trouve également des renseignements sur le parc naturel de Ria Formosa à l'est de Faro. Accueil en français sympathique assuré par Sonia. Rénové fin 2015, il comprend désormais le Centre d'Interprétation de l'Arco da Vila avec visite guidée possible.

■ **OFFICE DU TOURISME DE L'AÉROPORT**
Aeroporto de Faro
✆ +351 289 818 582
*Ouvert tous les jours de de 8h à 22h.*
Un bureau est ouvert à l'aéroport avec des renseignements sur tout le pays.

■ **OFFICE DU TOURISME DE L'ALGARVE**
18 Avenida 5 de Outubro
www.visitalgarve.pt
ata@atalgarve.pt
Le site officiel de l'Office du tourisme de l'Algarve avec une quantité presque infinie d'informations, toujours avec le sourire.

## Représentations - Présence française

■ **ALLIANCE FRANÇAISE DE L'ALGARVE**
15 Rua 1° de Maio
8000-411
✆ +351 289 828 881
www.alliancefr.pt
algarve@alliancefr.pt

## Moyens de communication

■ **POSTE – CTT CORREIOS**
Largo do Carmo
✆ +351 289 892 590
www.ctt.pt
informacao@ctt.pt
*Ouverte de 8h30 à 18h30 du lundi au vendredi.*
Il s'agit de la poste centrale. Un autre bureau, plus petit, avec moins d'attente et un personnel plus efficace, est situé près de la rue piétonnière. Il existe également un bureau de poste à l'aéroport de Faro, qui présente l'avantage d'être ouvert tous les jours (9h-18h du lundi au vendredi, 9h-12h30 et 14h30-18h30 le week-end).

## Santé - Urgences

◗ **Les pharmacies** sont ouvertes du lundi au vendredi de 9h à 20h, le samedi de 9h à 13h. Une pharmacie de garde tous les soirs et une pharmacie ouverte 24h/24.

■ **FARMÁCIA BAPTISTA**
Centre commercial Forum Algarve
Route Nationale 125
✆ +351 289 822 649
www.forumalgarve.net
forumalgarve@multi.eu
*Cette pharmacie possède l'avantage d'être ouverte 24h/24.*

■ **HOSPITAL DISTRITAL DE FARO**
Rua Leão Penedo
✆ +351 289 891 100
www.hdfaro.min-saude.pt
administracao@hdfaro.min-saude.pt

■ **HOSPITAL PARTICULAR DO ALGARVE**
Urb. Casal de Gambelas, Gambelas
✆ +351 707 28 28 28
www.hpalg.com – info@grupohpa.com
*Hôpital privé*

## Adresses utiles

■ **POLICE – POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA (PSP)**
32 Rua da PSP ✆ 112
www.psp.pt – contacto@psp.pt
Police de la ville à qui s'adresser en cas de problème.

## Se loger

A Faro, les hébergements pour petits budgets, de l'auberge de jeunesse à la pension, sont nombreux et de très bon rapport qualité-prix.

## Bien et pas cher

■ **CASA D'ALAGOA-FARO HOSTEL**
27 Praça Alexandre Herculano
✆ +351 289 813 252
farohostel.com – farohostel@gmail.com
*Nuit en dortoir (de 4 à 12 lits) de 14 à 25 € hors saison, de 18 à 32 € en été. Chambre double de 45 à 80 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Installé dans un édifice joliment restauré, cet hostel ravira les voyageurs à petit budget. Les dortoirs sont propres, clairs et les lits tout neufs. La décoration est à la fois design et chaleureuse. Vous apprécierez tout particulièrement le salon commun avec son canapé en cuir confortable et la grande cuisine très bien équipée qui dispose même d'une machine à bières. L'accueil est quant à lui très convivial et des soirées entre voyageurs sont régulièrement organisées. Ambiance auberge garantie... Pensez à réserver au plus tôt.

■ **GUEST HOUSE SÃO FILIPE**
55 Rua Infante Dom Henrique
✆ +351 289 824 182
www.guesthouse-saofilipe.com
geral@guesthouse-saofilipe.com
*De 36 à 51 € pour une chambre simple, de 46 à 61 € pour une double, de 56 à 71 € pour une triple. Réductions pour les réservations par Internet. Wifi gratuit.*
João Paolo a repris cette ancienne auberge décrépite, et le résultat est une pension très agréable de 11 chambres neuves et propres, avec air conditionné et TV, et... double vitrage, important pour Faro ! La terrasse sur le toit permet de profiter des rayons du soleil au calme. Une bonne affaire. Depuis la rue, l'adresse est facile à repérer avec son drapeau bleu qui flotte au-dessus de l'entrée.

■ **PENSAO RESIDENCIAL CENTRAL**
12 Largo Terreiro do Bispo
✆ +351 289 807 291
Dans une toute petite rue qui donne sur la place. Attention elle a été oubliée sur la carte de l'office de tourisme, ouvrez l'œil.
*Entre 40 et 50 € la double.*
On y descend surtout pour la localisation, on ne peut plus centrale. Les huit chambres de cette petite pension sont propres et fonctionnelles mais restent très basiques. Ici, c'est quarante euros toute l'année, sauf en juillet et août où il faudra en mettre 10 de plus. Les salles de bains ont été refaites dans toutes les chambres. Comme ces dernières sont toutes au même prix, ne pas hésiter à demander l'une des trois chambres qui disposent d'une terrasse. Les maîtres des lieux, Manuela et son mari Augusto, parlent français, ce qui peut être très pratique. Chambre climatisée ou non. Libre à chacun de choisir. Une adresse à l'excellent rapport qualité-prix.

■ **POUSADA DE JUVENTUDE**
Edificio do IPJ
Rua da Polícia da Segurança Pública.
✆ +351 289 878 090
www.pousadasjuventude.pt
faro@movijovem.pt
*Compter de 11 € à 15 € le lit en dortoir et entre 24 € et 42 € la chambre double avec ou sans toilettes, selon la saison.*
L'auberge de jeunesse est localisée dans un bâtiment moderne à l'est de la Cidade Velha. Rien de spécial à signaler car l'auberge manque un peu de personnalité. Mais l'endroit est très bien tenu et conviendra à tous ceux qui pour une nuit ne veulent pas dépenser trop d'argent. Il y a même une petite terrasse à l'étage avec des transats et une petite cuisine pour se faire à manger.


© INACIO PIRES – SHUTTERSTOCK.COM

■ **SALLY GUEST HOUSE**
6 Praça Alexandre Herculano
✆ +351 289 829 825
pensao-tivoli@iol.pt
*Selon la saison, comptez entre 40 € (sans douche/WC) et 55 € (avec douche) la chambre double. Chambre pour la famille, à quatre, de 70 € à 75 €.*
Que dire de Sally, la patronne de cette pension en plein centre de Faro ? Elle est tout simplement adorable ! Ne pas hésiter à lui poser toutes les questions possibles et imaginables sur Faro, l'Algarve, le Portugal et le monde, elle répondra toujours en donnant des conseils utiles. Les chambres sont personnalisées, certaines un peu petites, mais toutes permettent de se sentir un peu comme à la maison. Hauteur sous plafond très agréable dans les pièces. Dans les parties communes, la décoration et les murs évoquent une autre époque, bien lointaine, avec des statues, quelques objets d'art et du beau mobilier. Une adresse étonnante véritablement dans cette catégorie. Cependant, les chambres qui donnent sur la rue sont assez bruyantes, surtout le matin pour ceux qui voudront dormir tard... Autant être averti.

## Confort ou charme

■ **HOTEL SOL ALGARVE**
52 Rua Infante D. Henrique
✆ +351 289 895 700
www.hotelsolalgarve.com
reservas@hotelsolalgarve.com
*Chambre simple de 35 à 45 € selon la saison, de 50 à 90 € pour deux personnes en chambre double. Petit déjeuner inclus et lit supplémentaire facturé 15 €. Garage au prix de 5 € par jour.*
Bien située à 200 m des gares et à 400 m du cœur de Faro, voilà une adresse qui privilégie avant tout le bien-être du client. Cette adresse se trouve à environ 10 minutes en voiture de la plage de Faro et de l'aéroport. De belles chambres lumineuses et bien équipées avec air conditionné et TV par câble, un service Internet gratuit dans les chambres (Wifi) et la possibilité de prendre son petit déjeuner en terrasse ajoutent au confort des lieux. De plus, quelques promotions selon la saison.

## Luxe

■ **HOTEL EVA******
1 Avenida da Republica
✆ +351 289 001 000
www.ap-hotelsresorts.com
rec.eva@ap-hotelsresorts.com
*Chambre double à partir de 65 € hors saison, 190 € en été, petit-déjeuner inclus.*
Avec vue sur la marina de Faro et sur la Ria Formosa, cet hôtel bénéficie d'un emplacement privilégié. Situé dans le centre historique de la ville mais en dehors des petites rues, il est facilement accessible en voiture mais aussi par train ou bus. Il est en effet à proximité de la gare ferroviaire et de la gare routière. Récemment rénovées, ses 121 chambres et 13 suites sont confortables et d'une bonne dimension, certaines ont une terrasse avec vue sur la marina ou sur le parc naturel de la Ria Formosa. Le restaurant panoramique axé sur la gastronomie locale au dernier étage ainsi que le bar de la piscine extérieure ont une vue sans égale, tout aussi agréable en journée qu'en soirée. Et puis, pour un moment de détente, le Day Spa propose différents services : massages...

■ **HOTEL FARO**
Praça D.Francisco Gomes
✆ +351 289 830 830
www.hotelfaro.pt
hotel.faro@hotelfaro.pt
*De 70 à 111 € la chambre simple, de 80 à 131 € la double, de 90 à 141 € la double supérieure, de 162 à 247 € la suite, selon la saison. Petit déjeuner buffet inclus. Wifi gratuit.*
Difficile de trouver une situation aussi centrale que celle de cet hôtel 4-étoiles de 90 chambres dont 3 suites. Les chambres spacieuses, sobrement décorées, sont équipées avec tout le confort moderne (climatisation, TV satellite...). Le buffet du petit déjeuner est copieux et peut se prendre en terrasse au soleil. Le restaurant Ria Formosa, sur le toit, propose une cuisine gastronomique délicieuse aux influences internationales (comptez 30 € le repas) avec une superbe vue sur la marina de Faro et les couleurs sont sublimes au moment du coucher du soleil. Une salle de gym gratuite avec la présence d'un coach personnel le matin invite à l'effort avant de profiter de la piscine hydromassante sur la terrasse. Ouverture en 2016 de l'Hotel Faro Beach Club, un bar restaurant sur l'Ilha Faro accessible depuis l'Hôtel par des navettes gratuites pour les clients. A combiner absolument avec une journée plage.

## Se restaurer

Vous mangerez bien et pour des prix corrects à Faro. On vous recommande les poissons et les fruits de mer mais si vous cherchez des plats traditionnels à base de viande, vous vous régalerez tout autant. Enfin, la capitale de l'Algarve offre toutes les cuisines du monde à travers ses multiples restaurants ; donc si vous en avez assez des plats portugais, c'est la ville qu'il vous faut.

## Bien et pas cher

### ADEGA NOVA
24 Rua Francisco Barreto
✆ +351 289 813 433
http://restauranteadeganova.com
*Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Aux alentours de 15 € le repas complet.*
À quelques pas de la gare ferroviaire, c'est un véritable ballet qui se joue dans cette grande taverne rustique décorée de casseroles et bouteilles. Devant les tables communes, des jeunes serveurs s'activent avec efficacité et, derrière le long comptoir, un bataillon de cuisinières s'affaire au-dessus des marmites pour préparer des plats typiques comme les *favas com entrecosto* (fèves aux travers de porc) ou l'une des spécialités locales : l'*arroz de lingueirão* (riz aux couteaux). Dommage pour le grand écran TV allumé, mais l'espace est toujours vivant même un lundi soir ! Une mécanique bien huilée d'un bon rapport qualité-quantité.

### BELLA ITALIA
10 Rua D. Francisco Gomes
✆ +351 289 821 978
geral@bellaitalia.pt
*Ouvert toute l'année de 11h30 à 23h30. Environ 10 € pour les plats de pâtes et les pizzas.*
Un peu de cuisine portugaise (avec plat du jour), quelques salades et plats de cuisine internationale et bien sûr des pizzas et la *pasta*. Jolie mezzanine au premier étage, terrasse agréable au cœur du quartier piétonnier. Le menu du midi est à 8,50 € (boisson, plat du jour, salade de fruits et café). La maison propose également un menu *pizzetta*, avec boisson et café, à 7,50 € à l'heure du déjeuner.

### FIM DO MUNDO
28 Rua Manuel Teixeira Gomes
Ferragudo
jo_smith_999@hotmail.com
*Les plats commencent à 7 €. Fermé le mercredi. Ouvert les autres jours de 18h30 à minuit.*
À midi, les places sont rares car la plupart des employés du coin y viennent déjeuner. Très connu pour son poulet et ses poissons grillés. Bien et pas trop cher, avec des plats de poisson autour de dix euros.

### A TASKA DO RICKY
21 Rua do Forno
✆ +351 919 111 057
*Ouvert du lundi au samedi de 12h à 15h et de 19h à 22h30. Plat entre 6 et 10 €.*
Un peu à l'écart du port, A Taska do Ricky est un restaurant d'allure simple caché dans une petite ruelle pavée. Pourtant sa réputation a déjà fait le tour du pays alors mieux vaut s'y rendre hors saison pour profiter du service et de la gentillesse du patron. A l'honneur le poisson bien sûr, dorade grillée, crevettes en sauce et cataplana sont des grands classiques mais on retrouve aussi la francesinha de Porto.

## Bonnes tables

### A TASKA
38 Rua do Alportel
✆ +351 969 441 381
taskaalgarvia@hotmail.com
*Fermé le dimanche. Ouvert le reste du temps de 12h30 à 15h et de 19h30 à 23h. Environ 15 € le plat.*
Près de l'église de São Pedro, une taverne à l'ambiance feutrée qui sert une vraie cuisine farense. On y mange notamment la *xarém* (bouillie de maïs riche en crevettes et coques), le *xarém com conquilhas* (farine de maïs) ou l'*arroz de lingueirão* (riz aux couteaux).

### FARO E BENFICA
Docas de Faro
✆ +351 289 821 422
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à 22h30. Comptez 30 € le repas.*
Emplacement particulièrement agréable puisque l'établissement se trouve tout au bout de la marina, au bord de l'eau, au calme. La terrasse est romantique à souhait, le soir venu, quand les bougies s'allument. Une bonne adresse qui existe depuis plus de 25 ans.

### RESTAURANTE FAZ GOSTOS
13 Rua do Castelo
et Largo do Castelo nº 7
✆ +351 914 133 668
www.fazgostos.com
reservas@fazgostos.com
*Ouvert du lundi au samedi et jours fériés de 12h à 15h et de 18h30 à 22h30, Menu du midi à 15 € avec entrée, plat, dessert et boisson. Plat à la carte à partir de 12 €.*
Ouvert en 2009, le restaurant Faz Gostos a déjà établi sa réputation dans la capitale de l'Algarve. Ce petit établissement coquet, glissé entre deux ruelles de la vieille ville de Faro et à quelques pas seulement de son château, propose une cuisine recherchée et raffinée. Sur l'ardoise, une alliance entre produits traditionnels portugais et savoir-faire international. L'emblématique morue se cuisine au four ou en gratin, accompagnée de palourdes ou de crevettes, à vous de choisir, et bien sûr d'un bon vin issu d'une cave comprenant plus de 250 grands noms. La carte des desserts fait place aux spécialités de l'Algarve (morgado traditionnel) ou du Portugal (*trouxa de ovos* et gâteau à l'orange) qui font l'unanimité. Le personnel très aimable parle français et saura vous guider à travers ce choix cornélien, mais au succès garanti.

### ESTAMINE

Ilha Deserta
Parque Natural Rio Formosa
✆ +351 917 811 856
www.ilha-deserta.com
info@ilha-deserta.com
*Ouvert tous les jours le midi de 12h30 à 17h30 en été, et de 12h à 16h en hiver. Fermé le soir. Plat autour de 25 €.*
C'est la première chose qui intrigue depuis le ferry. Les touristes s'interrogent devant les panneaux solaires. Une bâtisse de millionnaires ? Non, la seule infrastructure de l'île est un restaurant 100% écolo. L'eau de mer est traitée de façon écologique afin d'être potable et les panneaux solaires fournissent l'énergie même durant tout l'hiver. Le tout dans une construction design et sobre (structure en bois sur pilotis) qui s'intègre parfaitement au décor d'une île déserte. Côté nourriture, il n'y a pas à se plaindre. Palourdes du parc naturel, calamars frits, salades de poulpes, ainsi que des poissons frais cuisinés selon votre humeur. Le restaurant fait aussi snack.

### RIA FORMOSA

2 Praça Dom Francisco Gomes
✆ +351 289 830 830
www.hotelfaro.pt
reservas@hotelfaro.pt
*Ouvert de midi à 15h30 et de 19h30 à 22h. À partir de 30 € par personne pour un repas complet. Formule brunch à 18 € le dimanche de midi à 15h et musique live le samedi à partir de 19h30.*
Situé au 4e étage de l'hôtel Faro, ce restaurant offre une vue panoramique unique sur les toits de la vieille ville, la marine de plaisance, le Ria Formosa et la mer. A ne pas manquer au coucher du soleil. La décoration intérieure est simple et élégante, le service attentionné et la cuisine proposée s'adresse aux vrais gourmets. On trouve par exemple un excellent carpaccio de bœuf, des palourdes locales baignant dans une sauce au beurre et à l'ail, suivi d'un suprême de poulet fermier aux crevettes sur un lit de légumes, accompagné d'une sauce aux fruits de mer. Pour finir, on goûtera aux fromages de la ville de Serpa, avec une marmelade de coings et de fruits secs. À tenter aussi bien en famille que pour un dîner romantique.

### SETE PEDRAS

2 Travessa José Coelho
✆ +351 289 058 329
www.se7epedras.com
se7epedras@gmail.com
*Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et de 19h à 23h30. Le dimanche de 19h à 23h30 seulement. Comptez 15/20 € le repas.*
Situé dans l'une des petites ruelles du centre-ville de Faro, ce restaurant ouvert depuis peu est vraiment une bonne surprise. Dans une grande salle aux pierres apparentes, on se croirait un peu chez sa grand-mère dans ces lieux cosy, à une différence près : la déco vintage cool, bien pensée, avec des meubles anciens et des accessoires récupérés, le tout joliment disposé à travers le restaurant. Et quand on voit le patron trentenaire au look branché et l'équipe toute jeune qui l'accompagne, on comprend mieux... Ici, on est dans un petit royaume du goût et cela se poursuit jusque dans les assiettes. Les tapas sont reines mais le burger à l'américaine – avec sa taille XL, ses ingrédients frais et vraies frites maison – l'emporte dans le cœur, ou plutôt l'estomac, des habitués. Bonne carte de vins. Ambiance agréable. Surtout des locaux dans la clientèle, ce qui est appréciable. Musique live les vendredis et samedis à partir de 21h. Remarquable.

### TERTÚLIA ALGARVIA

Praça Afonso III ✆ +351 289 821 044
www.tertulia-algarvia.pt
info@tertulia-algarvia.pt
*Ouvert du lundi au jeudi de 10h à minuit, jusqu'à 1h le vendredi et samedi et jusqu'à 23h le dimanche. Repas à partir de 20 €.*
Créé par un groupe d'amis souhaitant travailler à la promotion de la culture de la région, le Tertúlia Algarvia a ouvert en 2013 sur la place principale de la vieille ville de Faro. L'initiative est réussie, sa cuisine « traditionnelle gourmet » savoureuse est appréciée des locaux comme des touristes. Sur la grande terrasse au rez-de-chaussée ou sur celle du patio en hauteur on déguste les traditionnelles *cataplana* ou *bacalhau* mais aussi tentacules de poulpes et mérou grillé selon l'arrivage. Sur place on trouve des produits locaux en vente et des expositions temporaires.

### VILA ADENTRO

17 Praça D. Afonso III
✆ +351 289 052 173
www.vilaadentro.pt – geral@vilaadentro.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à minuit. A partir de 15 € le repas.*
Situé dans la vieille ville de Faro, ce restaurant porte le nom de l´endroit où il se trouve « Vila Adentro ». Il est installé dans un édifice du XVe siècle qui fut une galerie où l'on fabriquait jadis des céramiques, celles-ci recouvrent encore les murs des différentes salles, ce qui donne un cachet particulier à l'établissement. Typiques aux tons bleus, elles ont été peintes à la main et reproduisent des événements de l'histoire. On peut aussi y visiter l'unique tunnel ouvert au public dans la vieille ville, qui avait

permis aux Maures de s'enfuir lors de la prise de Faro par Alphonse III en 1249. Vous trouverez ici trois espaces : une pâtisserie, une épicerie fine proposant entre autres des produits de la région et un restaurant. Côté cuisine, on retrouve les saveurs traditionnelles : des plats régionaux comme la « cataplana », mais aussi des préparations plus originales dans leur confection et leur présentation. Bonne carte des vins. Par beau temps, il est agréable de s'installer en terrasse.

## Sortir

**Au-dessus de l'Avenida da República,** c'est dans La Baixa, Rua Conselheiro Bívar (Antiga Rua Direita) et les rues adjacentes, que la vie nocturne la plus animée se concentre. Les jeunes se retrouvent aussi sur le Largo Madalena et dans la rue du Crime (Rua do Prior) dans des bars (certains avec billards ou/et piste de danse) et des clubs souvent ouverts jusqu'à 4h du matin.

**Pour les événements culturels,** vous consulterez l'*Agenda culturel* mensuel municipal ainsi que les pages des journaux locaux (*O Algarve*, *Algarve Região* ou le *Postal do Algarve*).

### Cafés - Bars

**ARTISTAS**
10 Rua do Montepio
✆ +351 289 822 988
www.sraf.pt
sociedade.artistas@gmail.com
*Ouvert de 22h à 2h en semaine, jusqu'à 3h vendredi et samedi. Fermé le dimanche.*
Le seul lieu alternatif pour sortir à Faro, créé en... 1906. Installé dans un ancien bâtiment, rien n'indique qu'un bar associatif se trouve là quand on arrive au n° 10 de la rue mais c'est bien là, n'ayez crainte. Seuls ceux qui connaissent, viennent. Il faut monter l'escalier et vous arrivez dans une grande salle où ont généralement lieu des cours de danse donnés par la même association (salsa, tango...). Un autre escalier descend alors dans une grande cour où se trouve le bar (à l'intérieur l'hiver). Les boissons sont vraiment pas chères et la clientèle composée de jeunes locaux qui discutent là pendant des heures. Bonne ambiance avec des soirées DJ le vendredi et le samedi soir.

**BAR COLUMBUS**
13 Praça Dom Francisco Gomes
✆ +351 917 776 222
www.barcolumbus.pt
info@barcolumbus.com
*Ouvert tous les jours de 13h à 4h du matin. Wifi gratuit. Excellents cocktails à partir de 8 € et quelques vins au verre, à partir de 4 €.*
Un bar design installé dans un ancien édifice aux murs avec pierres apparentes. La terrasse très agréable, sous les arcades, donne sur la marina. Les locaux comme les touristes s'y réunissent au coucher de soleil quelle que soit la saison. Le soir, le son monte et le bar s'anime franchement jusqu'à très tard.

**EME GELATI**
Doca de Faro
Port de Faro ✆ +351 289 822 587
miguel@emegelati.com
*Ouvert de 10h à 2h du matin.*
Un bar agréable aussi bien pour déguster une glace que pour boire un cocktail de gin (grande variété de gins au bar). Les baies vitrées offrent une très jolie vue sur le port. Bonne musique et bonne ambiance même tard.

**O CASTELO**
11 Rua do Castelo ✆ +351 289 822 244
castelobar.faro@hotmail.com
*Ouvert tous les jours de 10h à 4h du matin. Fermé le mardi en novembre, décembre et janvier. Repas à partir de 12 €.*
Un superbe espace moderne aménagé dans les remparts de la charmante vieille ville de Faro. Il est posé juste en face de la Ria Formosa qui s'étend à perte de vue. C'est le meilleur spot de la ville pour contempler les couchers de soleil sur la Ria : photos sublimes à la clé. Quant à l'ambiance, elle est chic/cool avec de la bonne musique, lounge, pop ou Fado selon l'heure de la journée. Excellente adresse pour boire, danser ou parler dans Faro jusqu'au bout de la nuit...

**PÉ DO COPOS**
30 Largo Do Pe Da Cruz
✆ +351 929 138 104
*Ouvert de 17h à minuit, tous les jours sauf le dimanche*
Situé sur la petite place de Pé da Cruz, le bar restaurant de Pé do Copos est le lieu favori des habitants de Faro pour un verre et quelques tapas à la sortie du travail. L'ambiance n'est donc pas nécessairement plus calme qu'au centre mais assurément plus locale, avec des concerts et DJ en fin de soirée. Programmation disponible sur la page facebook.

### Clubs et discothèques

**PATRIMONIO BAR**
19 Rua do Prior ✆ +351 919 846 405
jaimepatrimonio@hotmail.com
*Ouvert de 23h jusqu'à 4h30 du matin. En basse saison, ouvert uniquement en soirée les jeudis, vendredis et samedis.*
Une ambiance jeune et branchée. Un grand espace intérieur parfait pour improviser quelques pas de danse. L'endroit est assez consensuel.

## Spectacles

### CINEMA SBC INTERNATIONAL

Km 103 – RN 125
Forum Algarve Shopping
✆ +351 289 887 212
dm.faro@vuemail.com
Un cinéma moderne installé une fois de plus dans un centre commercial en dehors du centre-ville. Il est composé de 9 salles. Ce Cineplex, sur la route Nationale à la sortie de Faro, propose des films récemment sortis en version originale (sous-titres en portugais).

### TEATRO MUNICIPAL DE FARO

Estrada Nacional 125
Horta das Figuras ✆ + 351 289 888 100
www.teatromunicipaldefaro.pt
geral@teatromunicipaldefaro.pt
*Situé à la sortie de la ville en direction de l'aéroport. Ouvert toute l'année.*
Faro, capitale de l'Algarve, ville jeune et dynamique, ne pouvait pas continuer à se passer d'un équipement culturel digne de ce nom. Pour pallier ce manque, le théâtre Das Figuras a ouvert ses portes en 2005 suite à l'année de la culture. Un imposant édifice qui n'a rien de très typique mais qui est doté d'un bel amphithéâtre de 772 places pour accueillir artistes et spectateurs. Une programmation multidisciplinaire allant de la danse à la musique et du cirque à l'opéra. Ne ratez pas, en octobre, le fameux Festival du cinéma français !

## À voir – À faire

Une grande partie de l'histoire de la ville est concentrée dans la petite Cidade Velha entourée de sa muraille médiévale. Ici, une galerie d'art, là, un vieil atelier de faïence (Rua da Porta Nova 6) aux *azulejos* stylés…

### CENTRO DE CIÊNCIA VIVA

Rua Comandante Francisco Manuel
✆ +351 289 890 920
www.ccvalg.pt – info@ccvalg.pt
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h, dernière admission à 17h. Entrée 4 €.*
Sur les quais proches de l'Arco da Porta Nova, un centre de vulgarisation des connaissances scientifiques et technologiques sur deux étages avec notamment un observatoire pour regarder les étoiles.

### CIMETIÈRE ET MUSÉE JUIF DE FARO

Rua Leão Penedo ✆ +351 289 829 525
www.farojewishheritagecentre.org
centrojudaicofaro@sapo.pt
En face de l'hôpital de Faro.
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h. Entrée libre.*
Le cimetière juif de Faro est le seul vestige post-inquisition de la présence juive en Algarve. La première personne à y avoir été enterrée est le rabbin Joseph Toledano. Le dernier enterrement date de 1932. Après avoir été laissé à l'abandon pendant plusieurs décennies, il a finalement été remis en état dans les années 1980 et a été officiellement ouvert au public en 1993.
Un petit musée sur l'histoire de ce cimetière et des Juifs au Portugal a été construit à proximité ; vous pourrez y voir un film d'archives assez bien fait qui raconte notamment l'histoire du consul portugais de Bordeaux, Aristides de Sousa Mendes, qui délivra des visas à des milliers de Juifs pour Lisbonne ce qui leur permit d'échapper à l'extermination des camps. Une petite synagogue en bois se trouve également à proximité.

### ÉGLISE DO CARMO-CAPELLA DOS OSSOS ★★

Largo do Carmo
*Ouvert de 10h à 13h et de 15h à 18h (17h30 hors saison). Fermé le samedi après-midi et le dimanche. Entrée à la chapelle des os payante : 1 €.*
Cette église baroque cache une étonnante chapelle dont les murs intérieurs sont recouverts de crânes et d'os humains, c'est la Capella dos Ossos. Ne la manquez surtout pas lors d'un passage à Faro. Outre les ossements intégrés dans les murs, observez également les sépultures au sol. Ne manquez pas non plus de contempler le retable de l'église, avec sa légion d'anges qui se regardent les uns et les autres. Beaux *azulejos* également.

### ILHA DE BARRETA (OU ILHA DESERTA) ★★★

*Accès avec Animaris, aller : 10h, 13h30 et 16h45. Retours : 10h45, 12h45, 14h15, 16h, 17h30. 10 € l'aller-retour en ferry ou 15 € avec un bateau rapide.*
Ilha de Barreta qui fait partie du parc naturel Rio Formosa, est un paradis sauvage de 11 km de longueur, à une demi-heure environ de ferry de la marina de Faro. Plages sauvages, dunes principales et primaires à perte de vue. Un réel espace de liberté, conservé, où il est possible d'admirer une flore et une faune diversifiées. L'eau est d'une exceptionnelle qualité (et clarté) mais l'atout indéniable est le restaurant 100% écolo, Estaminé, la seule construction de l'île. Sans aucun doute, une excursion à faire lors d'un séjour à Faro.

### MUSEU MUNICIPAL

Praça Alfonso III ✆ +351 289 897 400
www.cm-faro.pt – geral@cm-faro.pt
*L'été : ouvert du mardi au vendredi de 10h à 19h, de 10h30 à 18h le week-end. L'hiver de 10h à 18h du lundi au vendredi et de 10h30 à*

# Aristides de Sousa Mendes, le Juste de Bordeaux

Longtemps oublié par l'Histoire, Aristides de Sousa Mendes n'a reçu les honneurs du Portugal que récemment, longtemps après sa mort... Alors qu'il était consul de Bordeaux pendant l'occupation, un ami rabbin belge l'aurait alerté sur le sort réservé aux Juifs, à savoir leur extermination dans les camps. Il décide alors de désobéir à Salazar en distribuant environ 30 000 visas à des Juifs en France pour leur permettre de gagner le Portugal et d'échapper aux Nazis. Le Portugal était neutre mais le dictateur ne voulait pas non plus froisser Hitler... Il ordonna donc à Aristides d'arrêter de délivrer des visas avant de le convoquer à Lisbonne et de le destituer de toutes ses fonctions. Oublié de tous, persécuté par le pouvoir en place, Aristides mourut dans une extrême pauvreté dans un monastère franciscain. Les Juifs qu'il avait sauvés, en raison de leur fuite dans des pays lointains, notamment les Etats-Unis et le Canada, n'ont découvert que bien plus tard le triste sort de leur sauveur. Il existe désormais une Fondation Aristides de Sousa Mendes, montée par les enfants de Juifs sauvés. Celle-ci a pu recenser tous les visas attribués et a retrouvé les survivants et leurs descendants partout dans le monde (http://sousamendesfoundation.org).

Pour en savoir plus, nous vous recommandons l'excellent ouvrage de José-Alain Fralon : *Aristides de Sousa Mendes, le Juste de Bordeaux* (éditions Mollat) dont voici un extrait :

« Ils attendaient. Par milliers, ils attendaient dans la chaleur de cet été bordelais. Certains étaient partis la veille de Paris. D'autres venant de Riga, Varsovie ou Berlin, avaient pris il y a plusieurs semaines voire plusieurs mois, les chemins de l'exode. Tous fuyaient les barbares dont l'ombre s'étendait maintenant sur toute l'Europe. On les appelait des réfugiés. On sait aujourd'hui qu'ils étaient tout simplement des condamnés à mort. Pour sauver leur vie, ils avaient besoin d'une simple signature sur leur passeport. Or, le seul homme qui pouvait leur donner cette signature n'avait pas le droit de le faire. Parce qu'ils étaient juifs ou polonais, ou apatrides. Ou de « nationalité indéfinie ». Ou tout simplement indésirables. Combien s'en seraient lavé les mains et auraient obéi aux ordres de leurs supérieurs ? Pas mon affaire ! Lui, non. Il s'appelait Aristides de Sousa Mendes. »



*17h le week-end. Entrée : 2 €. Démonstrations de guitare portugaise à 11h, 12h, 15h, 16h plus 17h en été (5 €).*
Installé dans l'ancien couvent Nossa Senhora de Assunção dans la vieille ville, le musée municipal anciennement Musée archéologique Lapidar Infante Dom Henrique, présente une collection archéologique répartie dans les galeries du cloître ainsi que des expositions temporaires thématiques.

### ILHA DE FARO (OU PRAIA DE FARO) ★★

*On y accède en prenant la direction de l'aéroport en voiture ou en bus (n° 14 et n°16 ; 2,22 € l'aller simple et 4,50 € l'aller-retour).*
Plutôt agréable, l'île est bien fournie en bars et restaurants. Attention, l'été il peut y avoir des bouchons pour accéder à la plage en voiture. Possibilité de prendre également le bateau (mais les départs sont moins fréquents et plus chers).

### PLAGES DE FARO

Elles sont situées sur des îles formant de longues bandes de sable doré au-delà de la lagune. Ces îles sont Ilha do Faro, Ilha de Barreta (ou Ilha deserta) et Ilha do Farol. Il faudra prendre le ferry pour les rejoindre.

### VIEILLE VILLE ★

*Cathédrale ouverte du lundi au vendredi de 10h à 17h30, jusqu'à 18h l'été et de 10h à 13h le samedi. Visite payante 3 €.*
Elle est classée zone monumentale nationale. La manière quasi naturelle d'y pénétrer est le Arco da Vila à l'extrémité sud du port de plaisance. En vous perdant dans les petites ruelles hors du temps, vous arriverez à un moment donné au Largo da Sé, où la cathédrale de Faro trône depuis des siècles au milieu d'orangers. Entièrement refaite après le tremblement de terre de 1755, elle présente de très beaux azulejos du XVII[e] siècle et un orgue baroque. Le seul vestige gothique qui a subsisté est le clocher. Le tout est donc un mélange intéressant de styles. Ne manquez pas la vue panoramique sur Faro depuis la terrasse du clocher. Derrière, l'ancienne mairie et le palais épiscopal complètent l'image d'ensemble du centre historique.

## Sports - Détente - Loisirs

**CATAPLANA POUR TOUS – DU MARCHE À LA TABLE**
13-15 Praça Afonso III
✆ +351 289 821 044
www.tertulia-algarvia.pt
info@tertulia-algarvia.pt
*Cours de cuisine et repas complet. Tous les jours en fonction des places disponibles. Comptez entre 3h30 à 4h30, le prix varie selon la recette à réaliser et le nombre de participants. Guide personnalisé, tablier de cuisine offert et certificat de participation.*
Une expérience inédite proposée autour d'un plat typique de la région, la « cataplana ». Découverte de l'histoire de cette spécialité élaborée à base de poissons, visite au marché local pour acheter les ingrédients nécessaires à sa confection… Vous y apprendrez comment choisir les produits pour vos recettes. Puis le défi vous sera lancé de préparer et cuisiner ce mets régional avec l'aide d'un chef.

**FORMOSAMAR**
Doca de Recreio de Faro
✆ +351 918 720 002
www.formosamar.com
info@formosamar.com
Activités d'écotourisme dans le parc naturel de la Ria Formosa : sorties en bateau sur la Ria Formosa, sorties aussi en kayak, en catamaran avec une visite de l'île Deserta et de l'île de Farol, randonnées, observation des oiseaux, promenades en vélo. Location possible de vélos, kayaks et bateaux.

## Visites guidées

**ANIMARIS**
✆ +351 918 779 155
www.ilha-deserta.com
info@ilha-deserta.com
*Comptez 10 € l'aller-retour en ferry Faro/Ilha Deserta (toute l'année) et à partir de 30 € par personne la visite guidée.*
Animaris organise des trajets aller-retour Faro/Ilha Deserta, des circuits sur différents types d'embarcations sur les chenaux de la Ria Formosa, à la découverte de ce parc naturel jusqu'au Cabo de Santa Maria, le point le plus au sud du Portugal. Les guides connaissent bien leur sujet et sauront vous passionner. Billets à acheter à la Marina ou à l'embarcadère « Cais das portas do mar » à Faro, et sur le site internet.

**DELGATURIS – PETIT TRAIN TOURISTIQUE**
Jardim Manuel Bivar ✆ +351 289 389 067
www.delgaturis.com
geral@delgaturis.com
*Compter 3,50 € le ticket à partir de 11 ans. Départ tous les jours à partir de 10h toutes les heures (sauf 14h) d'octobre à mai, jusqu'à 18h et de juin à septembre jusqu'à 21h.*
Voilà 16 ans déjà que les trains colorés de Delgaturis font découvrir les cités portugaises aux voyageurs. Idéal pour une première rencontre avec la ville, le circuit vous mène vers des lieux riches en histoire et vous laisse le temps de les admirer en profitant de la brise. Dans la ville de Faro, le tour débute au Jardim Manuel Bolivar et dure 45 minutes. Empruntant les artères principales, il vous conduit notamment à la cathédrale de Sé, à l'église do Carmo et au Musée régional de l'Algarve.

## Shopping

La Rua Santo Antonio, la rue piétonnière en face du port de plaisance, est surnommée la rue des boutiques et des banques... Arrêtez-vous à la Pastelaria Gardy et dégustez l'un de ces petits gâteaux aux amandes, confits d'œufs et *gila* (genre de courge).
Si la foule des centres commerciaux vous manque, le Forum Algarve se situe à l'entrée de la ville…

**DESPENSA ALGARVIA**
19/21 Rua Conselheiro Bívar
✆ + 351 289 813 195
despensa.algarvia@gmail.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 13h30 et de 15h30 à 19h, le samedi de 10h à 13h. Fermé le dimanche.*
Une boutique de produits régionaux comme on les aime. Un concentré des meilleurs gâteaux, vins et liqueurs de la région. C'est le temple de la gastronomie algarvienne. Le propriétaire réalise des petites douceurs en vente dans sa boutique à base de figues, d'amandes et d'*alfarroba*. Une valeur sûre, tous les produits sont faits de façon artisanale. Attention, une fois passé le pas de la porte, vous êtes sûr de repartir les bras chargés.

**MERCADO MUNICIPAL**
Largo Dr. Francisco Sá Carneiro
www.mercadomunicipaldefaro.pt
info@mercadomunicipaldefaro.pt
*Au nord de l'Avenida 5 de Outubro.*
Produits alimentaires jusqu'à 14h.



## Dans les environs

### Estoi

Charmant village situé à 12 km au nord de Faro, avec deux visites incontournables.

**PALAIS DU VISCONDE D'ESTOI**

*Les jardins sont ouverts du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Fermé les jours fériés. Entrée libre.*

Datant du XVIIIe siècle, ce splendide petit palais, évoque une minuscule réplique du palais de Queluz. Ses jardins magnifiques sont une invitation à la rêverie : statues voluptueuses, panneaux d'*azulejos* splendides, bassins, colonnes romaines. L'édifice en lui-même n'est pas ouvert à la visite car c'est une pousada de luxe.

**RUINES DE MILREU**

*Entrée : 2,50 €. Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 13h et de 14h à 17h (18h30 en saison). Gratuit le dimanche jusqu'à 13h. Fermé le lundi et jours fériés.*

Ces ruines romaines sont surtout connues pour la piscine aux mosaïques de poissons, parfaitement conservée figurant dans un des bassins des thermes. Mais la structure complexe de cette ancienne résidence seigneuriale du temps de l'Empire romain (IIe siècle après J.-C.) vaut aussi le détour pour son histoire postérieure. Elle a en effet servi aux premiers chrétiens de la région comme église, puis en tant que mosquée à l'époque musulmane.

### São Bras De Alportel

A 18 km au nord de Faro (accès possible en bus depuis Loulé ou Faro via Estoi). São Brás de Alportel, est une ville paisible de 10 000 habitants de l'arrière-pays, qui fut autrefois la résidence des évêques de l'Algarve. Elle s'anime pour son marché hebdomadaire le samedi (Rua Boaventura Passos). Son principal intérêt culturel réside dans la visite de la Calçadinha Romana (les vestiges de l'ancienne route qui, pendant l'Antiquité, reliait Rome à la Lusitanie) et le musée ethnographique des vêtements de l'Algarve : dans l'ancienne résidence d'un riche commerçant de liège, vous pourrez admirer les tenues folkloriques des habitants de la région.

## SALIR

Situé entre Alte et Loulé, niché à la cime d'une colline, Salir représente un autre Algarve, celui de l'intérieur, des collines et des rivières. Son riche passé se manifeste par les ruines du château mauresque datant du XIIe siècle d'où l'on observe un magnifique panorama sur la Serra do Caldeirão. On raconte selon la légende que lorsque les Arabes se sont fait attaquer, ils auraient crié « *Sair, sair* » (partir, partir), la prononciation portugaise aurait donné naissance au nom actuel du village : Salir.

**OFFICE DE TOURISME**

Ruínas do Castelo de Salir
✆ + 351 289 489 137
www.turismodoalgarve.pt
turismo.salir@turismodoalgarve.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Accueil francophone.





© CARLOS NETO – SHUTTERSTOCK.COM

*Palais du Visconde d'Estoi.*

■ **CASA DA MÃE**
Ameijoafra
✆ + 351 289 489 179
http://casadamae.com
casa.da.mae@sapo.pt
*De 60 € à 70 € pour une chambre double et de 100 € à 120 € la nuitée pour 4 personnes.*
A 2 km de Salir, dans le hameau d'Ameijoafra, un petit havre de paix qui porte bien son nom. Dans la casa da Mãe, on se sent comme à la maison grâce à l'accueil chaleureux de Graciete la propriétaire des lieux (qui parle très bien français). Six petites maisons, pouvant accueillir de 2 à 6 personnes toutes équipées d'une salle de bains privée, d'une kitchenette, et d'une terrasse avec une ravissante vue sur Salir. Tout est pensé dans le détail par Graciete, c'est elle qui décore et aménage les chambres, sur le thème des couleurs. Et pour agrémenter le tout dans le jardin, une piscine pour se rafraîchir en été et une terrasse sur le toit pour admirer le coucher du soleil. Une étape appréciée par les randonneurs et cyclistes parcourant la Via Algarvina, et même fréquentée par le Dalaï lama ! Une adresse à recommander les yeux fermés.

■ **PORTO DOCE**
Rua Jose Viegas Gregorio
✆ +351 289 489 763
*A partir de 5 €.*
Quand la nuit tombe à Salir et dans les environs, les magasins ferment leurs portes les uns après les autres pour laisser le village veiller dans le calme. Pas facile alors de trouver où manger : il ne reste qu'un restaurant ouvert, et heureusement, il est bon ! Le Porto Doce est donc l'endroit où locaux, visiteurs et sportifs se rejoignent en fin de journée. Tenu par un couple franco-portugais, l'établissement comprend une partie snack à emporter et une partie restaurant. La cuisine est simple mais tout est fait maison et les propriétaires sont de bon conseil pour les visites des jours suivants.

■ **ROCHA DA PENA**
*À 7 km de Salir. Un parcours pédestre de 6,4 km et d'une durée de 3h.*
Sans doute l'un des sites les plus visités de la Serra do Caldeirão et l'une des plus belles randonnées. Deux départs possibles, du village de Penina ou de Rocha da Pena. Cette randonnée effectue une boucle autour du massif calcaire de Rocha da Pena qui culmine à 472 m. Tout au long de ce parcours vous observerez la richesse et la diversité de la faune et de la flore qui caractérisent cette région. Si vous êtes chanceux vous apercevrez des espèces rares comme l'aigle de Bonelli et des plantes telles que le millepertuis et le palmier nain. À son sommet, l'on observe deux murailles datant de l'âge de pierre et qui ont servi de refuges aux Maures lors de la reconquête du royaume par les chrétiens.

# LOULÉ

Avec ses 22 000 habitants et située à 16 km de Faro, Loulé est une petite ville animée par une forte tradition artisanale héritée de la période maure. Le samedi matin, jusqu'à 13h, ne manquez pas son énorme marché qui attire tous les commerçants de l'Algarve. On y vend poteries, cuir, chaussures, céramiques, fruits, fleurs... Un marché comme on les aime, où l'on peut faire de bonnes affaires. La ville a eu la chance d'être moins touchée par le tremblement de terre de 1755, et a ainsi pu conserver nombre de constructions anciennes.

## Transports

■ **GARE FERROVIAIRE DE LOULÉ-QUARTEIRA**
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
*5 km au sud de la ville.*
Connexions en bus depuis le centre-ville. Des trains pour Lagos, Faro et au-delà pour Vila Real de Santo António. Correspondances pour Lisbonne et l'Alentejo à Tunes.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Rua Nossa Senhora de Fátima
www.eva-bus.com
clientes@eva-bus.com
Au nord de la ville, des bus pour Albufeira, Portimão (1 fois par jour) et Faro (plus de 20 connexions quotidiennes). Pour Faro, avec la compagnie Eva, le premier bus part à 7h, le dernier à 19h20. Compter 40 minutes de trajet et 3,25 € le billet. Pour Lisbonne, compter 5 bus par jour (5h45, 7h45, 10h15, 15h30 et 18h15) et 20 € pour le billet.

## Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME**
9 Avenida 25 de Abril
✆ +351 289 463 900
www.turismodoalgarve.pt
turismo.loule@turismodoalgarve.pt
*À côté de la station de taxis. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h.*
Accueil sympathique et en français.

## Se loger

### LOULÉ JARDIM HOTEL

Praça Manuel de Arriaga
✆ +351 289 413 095
hotel@loulejardimhotel.com
*Entre 40 et 99 € la chambre double selon la saison, petit déjeuner (buffet) inclus. Ajoutez 10 € pour une chambre avec balcon.*
Bel édifice au centre-ville. Les 52 chambres sont spacieuses, très propres et offrent tout le confort que l'on attend d'un établissement 3-étoiles. La luminosité dans les pièces est très agréable, tout comme la piscine pour se relaxer.

## Se restaurer

### IGUANA POETICA

21-23 Rua Serpa Pinto
✆ +351 912 980 571
*Ouvert de 9h à 18h. Le menu du jour est à 7 €.*
Situé en plein centre-ville de Loulé, à moins de 5 minutes à pied du château, ce restaurant snack-bar salon de thé est l'endroit à découvrir. Ici, pour bien commencer sa journée, des petits déjeuners à la française sont proposés ; ça sent bon les croissants et les chaussons aux pommes ! À midi est servie une excellente variété de plats et de snacks : soupes, quiches, salades, plats du jour, plats végétariens, sans parler des desserts. Les spécialités de la patronne : tarte à la bière et tarte aux pommes et à la cannelle. Ici, la gérance met l'accent sur une cuisine saine et équilibrée. Les produits bio sont mis en avant et un coin boutique a également été créé. Au goûter, pourquoi ne pas s'installer dans le coin lounge et savourer un smoothie frais ou déguster un des nombreux thés dont la spécialité maison est le thé vert à la châtaigne. Des rencontres francophones et des workshops culinaires sont organisés, l'opportunité pour certains qui le souhaitent de rencontrer des francophones vivant sur place.

### A MURALHA

37 Rua Martim Moniz
✆ +351 913 029 416
*Fermé le mardi. Ouvert de 10h à minuit. Plat à partir de 8 €.*
Caché en contrebas du château, le restaurant A Muralha offre aux curieux une petite terrasse fleurie très romantique et appréciable en été comme hiver. A l'ombre d'un bougainvillier, on pourra se régaler d'un mélange de viandes grillées ou d'un poisson frais (essayez la dorade). La cuisine est simple mais les produits savoureux. N'attendez pas cependant d'avoir le ventre vide pour vous y attabler car l'attente est parfois un peu longue. Concert de Fado tous les vendredis soirs.



© MAXENCE GORRÉGUES

*Dans une rue de Loulé.*

### MUSEU DO LAGAR

7 Largo Igreja Matriz
✆ +351 289 422 718
*Ouvert du lundi au samedi de 12h à 15h et de 19h à 23h, et le dimanche de 19h à 23h. Fermé tous les dimanches de décembre à mars. Musique live tous les vendredis soir.*
Un restaurant qui ne manque pas de se faire remarquer par son vaste espace. L'avantage est certain : ici personne n'entend la conversation des autres. Le cadre se veut rustique, avec du mobilier en bois et de vieux outils de paysans accrochés aux murs et sur les poutres. La spécialité de la maison est le *tamboril con molho camarão* (baudroie aux crevettes – 15 €) ou le lapin sauce au vin (9,50 €). On l'aura compris, on sert ici une cuisine rurale, typique de la région. L'établissement jouit également d'une belle terrasse sur l'arrière de l'église Matriz.

## Sortir

### CHA D'ARTE

5 Largo de Pedro
✆ +351 914 828 402
*Ouvert du lundi au vendredi de 19h30 à 2h, le samedi de 21h30 à 2h. Fermé le dimanche.*
Belle terrasse avec des canapés et de grands parasols rouges. La maison se transforme en petite galerie d'art exposant les travaux d'artistes locaux de temps à autre. À l'intérieur, l'espace est aménagé avec du mobilier du Moyen-Orient. L'endroit parfait pour prendre un verre bien au calme.

## À voir – À faire

### CHÂTEAU DE LOULÉ
Rua Paio Perez Correia
✆ +351 289 400 642
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h (9h30 à 17h en hiver) et le samedi de 9h30 à 16h. Dernière admission : 15 minutes avant fermeture. Entrée 2 € (couplée avec le musée municipal).*
Cette construction militaire saute vite aux yeux dès lors qu'on s'aventure dans le centre de Loulé. Sa construction remonte au XIII[e] siècle, dès que les Portugais reprennent l'Algarve aux Maures. D'ailleurs, l'édifice actuel est érigé sur un ancien site de défense arabe. En cas de danger, la population de Loulé se retranchait systématiquement à l'intérieur de l'enceinte. On peut encore voir trois tours aujourd'hui ; la vue sur la ville y est d'ailleurs très belle. Elles sont reliées les unes aux autres par une muraille, qui jadis entourait l'ensemble de la ville. Le château abrite aujourd'hui également le Musée municipal de Loulé.

### ERMIDA DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h (9h30 à 17h en hiver) et le samedi de 9h30 à 16h. Entrée gratuite. Livret explicatif en français.*
Cette ravissante chapelle datant de la seconde moitié du XVII[e] siècle est dédiée à la patronne du Portugal, Notre-Dame de la Conception. De l'extérieur, l'édifice paraît sobre et sans grand intérêt pourtant il cache quelques trésors une fois franchi le pas de la porte. À découvrir de magnifiques *azulejos* mettant en scène la vie de la vierge et un splendide retable en bois doré.

### MAISON DE LA CULTURE
Parc Municipal ✆ +351 289 41 58 60
www.ccloule.com
ccloule@ccloule.com
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h et jusqu'à 16h30 le samedi. Ouvert une heure de plus en été.*
Située à l'entrée nord de la ville, la CECA ou Casa da Cultura de Loulé propose un programme original et vivant tout au long de l'année. Les expositions temporaires se font en intérieur ou dans le parc qui l'entoure, et c'est gratuit alors autant en profiter.

### MUSEU DOS FRUTOS SECOS
14 Rua Gil Vicente
✆ + 351 289 400 642
*Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 13h30 et de 14h30 à 17h30, le samedi de 9h à 16h. Entrée gratuite.*
Ce petit musée expose les machines et les techniques pour la récolte et la transformation des fruits typiques de l'Algarve (alfarroba, amandes, figues). L'Algarve est une des régions qui produit la plus grande quantité de fruits secs. La visite est rapide, il n'y a qu'une salle mais l'essentiel est dit.

### MUSEU MUNICIPAL
Rua Paio Perez Correia
✆ +351 289 400 642
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h (9h30 à 17h en hiver) et le samedi de 9h30 à 16h. Dernière admission : 15 minutes avant fermeture. Fermé le dimanche. Entrée 2 € (couplée avec le château).*
Il est lové au cœur du château de Loulé, comme protégé de ses murailles. S'y tient en permanence une belle exposition d'archéologie, composée d'objets trouvés à Loulé même et dans les proches environs. Ne manquez pas la visite de la cuisine traditionnelle reconstituée.

## Sports – Détente – Loisirs

### LOULÉ CRIATIVO
Largo dom Pedro – www.loulecriativo.pt
loulecriativo@cm-loule.pt
*A partir de 30 €.*
Loulé Criativo est une association de tourisme créatif qui invite les voyageurs à se joindre aux locaux à travers des ateliers d'apprentissage et découverte. Cinq thèmes au total : art, rythme, artisanat, patrimoine et gastronomie. Une occasion unique pour s'essayer au tressage, à la peinture d'*azulejos* ou encore à la cuisine portugaise.

### PROACTIVETUR
35 Rua de Portugal
✆ +351 289 416 198
www.proactivetur.pt
mail@proactivetur.pt
Cette agence d'écotourisme organise des randonnées pédestres guidées dans la région. Sérieux et sympathie sont au rendez-vous. Le responsable João Ministro connaît le coin comme sa poche et c'est même lui qui a réalisé les tracés de sentiers pédestres de nombreuses cartes en Algarve. Réservez au plus tard la veille pour une randonnée.

## Shopping

### MARCHÉ
Largo do Gago Coutinho
*Tous les jours sauf le dimanche de 7h à 15h.*
Le marché couvert de Loulé mérite une visite ne serait-ce que pour son extérieur aux courbes et couleurs atypiques. On y trouve produits frais et spécialités de la région comme le miel ou les gâteaux de figue.

## Circuit gastronomique dans l'arrière-pays : de la Serra do Caldeirão au Guadiana

En s'enfonçant un peu plus dans la Serra do Caldeirão, vous rencontrerez quelques bons restaurants populaires de tradition montagnarde. Vous pourrez y déguster du gibier : *javali* (sanglier), *perdiz* (perdrix), *lebre* (lièvre)… durant la saison de chasse, des volailles de la ferme, des charcuteries et de l'agneau ayant goûté aux grands espaces.

- **A Cachopo** (à 21 km au nord-est de Barranco do Velho par la N124), O Retiro dos Caçadores (✆ 289 84 41 74) sert surtout des *bifes* ou des *costeletas*, mais si vous téléphonez la veille, on peut vous préparer un menu *serrano típico*.
- **C'est à Martim Longo** (à 15 km au nord-est de Cachopo toujours par la N124) qu'est localisée la Casa da Tia Anica (✆ 281 49 83 13) avec une cuisine riche qui a fait le renom de la maison. Mais pour avoir le privilège de tester les spécialités, il sera nécessaire de réserver.



# VILAMOURA ★★

Située sur la côte au sud-ouest de Faro, Vilamoura est la destination jet-set par excellence. On y trouve DJ, golfeurs et sportifs attablés dans l'un des restaurants ou bars de sa marina. Chaque été l'effervescence y règne tout au long de la nuit. Et pour se remettre, deux grandes plages de sable.

## Se loger

### ■ HILTON VILAMOURA AS CASCATAS GOLF RESORT & SPA*****

Rua da Torre d Agua Lote 4.11.1B
✆ +351 289 304 000
www.hilton.com
info.vilamoura@hilton.com
*Chambres doubles à partir de 90 €, jusqu'à 440 € pour la suite. Moitié prix hors saison.*
Piscines, cascades artificielles et golf impressionneront même les plus blasés. Quant aux chambres, toutes modernes et sobres, rien à redire. L'hôtel a d'ailleurs été élu meilleur hôtel de Luxe-Portugal par le magazine *Business Destination,* il y a quelques années. Mais le luxe a un prix.

## Sortir

### ■ NOSOLOÁGUA VILAMOURA

Praia da Falésia
✆ +351 913 896 120
https://nosoloagua.com/nsavlm
wilson@nosologrupo.com
*Ouvert tout l'été de 22h à 4h ou 5h du matin. Fermé de septembre à juin.*
Agua moments est LE club pour faire la fête à Vilamoura pendant l'été dans une ambiance chic et glam à souhait. Vous y croiserez des people en vacances en Algarve mais aussi des locaux et des touristes avides de belles fêtes à la lisboète ou même à la parisienne. Alors, même si c'est parfois un peu surfait et qu'ici on ne plaisante pas avec le look, allez-y car vous êtes sûr de vous amuser jusqu'au bout de la nuit sur des musiques entraînantes ! Des groupes internationaux connus viennent souvent jouer au club. Ne manquez pas de saluer le responsable des relations publiques sur place, Nuno Aires, il adore les petits futés en vacances en Algarve et il parle français !

### ■ SETE CAFÉ

Marina de Vilamoura
Rua Clube Náutico, loja 7 r/c
✆ +351 289 380 143
figo.china@setecafe.com
C'est le bar du célèbre champion de foot, Luis Figo. La devanture du bar affiche le numéro 7 qui était celui du maillot du joueur. Vous apprécierez la terrasse tout en bois, au bord de l'eau, pour y siroter un des bons cocktails de la carte. A l'intérieur, vous découvrirez des centaines de photos de la star avec d'autres personnalités portugaises ou du foot comme celle avec Zizou ! Avis aux fans : Luis Figo passe, de temps en temps, à son bar l'été alors, avec un peu de chance, vous pourrez faire une petite photo culte avec lui et la poster sur Facebook.

## À voir – À faire

### ■ CERRO DA VILA ★

Avenida Praia da Falésia
✆ +351 289 312 153
*Ouvert 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Fermé le lundi. Entrée : 3 €.*
Cette villa romaine fut habitée du Ier au XIe siècle. Une grande partie des ruines peuvent être visitées et un musée expose les objets et pièces recueillis durant les fouilles.

## Sports – Détente – Loisirs

### BIKE A WISH

Edificio Marina Arcadas, Loja 3
Praça parlatorio romano
✆ +351 289 316 059
www.bikeawish.com
vilamoura@bikeawish.com
*Compter 6 € pour 4h de location, 10 € la journée et 24 € les trois jours. 30 € la journée en tandem. Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Fermé dimanche.*
Spécialiste du vélo à Vilamoura, Bike a wish met à disposition des modèles du vélo simple au tricycle ou tandem avec des tarifs dégressifs à partir de 3 jours. Livraison gratuite pour une réservation d'une journée ou plus. Des visites guidées en vélo sont aussi organisées pour les groupes le long de la Ria Formosa ou jusqu'à Quarteira, ainsi que des combos avec de l'équitation ou du voilier.

### FAMILY GOLF PARK

s/nº Rua das Amoreiras
✆ +351 289 300 800
www.familygolfpark.com
info@familygolfpark.com
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h et en juillet/août jusqu´à 1h du matin. A partir de 9 € pour les enfants de 6 à 12 ans et 14 € pour les adultes.*
C'est un superbe minigolf, unique dans la région, avec deux parcours de 18-trous entourés d'espaces verts et de minuscules lacs, et pelouse synthétique. La Rome antique est la thématique qui donne vie à ce lieu créé aussi pour permettre de s'amuser en famille. Le golf propose diverses activités annexes : le kid's club, le petit train pour faire un tour en ville, et surtout, les soirs de juillet, des *workshops* interactifs et éducatifs. Pendant le mois d'août, en soirée, il est possible d'assister gratuitement sur la terrasse, en prenant un verre (ou pas), à des spectacles et autres animations.

## Visites guidées

### ALGARVE SEAFARIS

Cais Q
Marina de Vilamoura
Office 9/10
✆ +351 289 302 318
www.vilamoura-boat-trips.com
info@vilamoura-boat-trips.com
*Croisières d´une demi-journée 4h ou 4h30 et d'une journée 6h30, ainsi que des sorties en mer pour pêcher. Comptez pour la croisière de 4h (route des grottes-Xorino) 25 € et 12,50 € pour les enfants de 4 à 12 ans, pour la croisière de 4h30 (grotte de Benagil), 32 € et 16 € pour les enfants, et pour une journée 39 €, 19,50 € pour les enfants (les prix au mois d'août sont de 5 € en plus), tarifs 2018.*
Au programme : plusieurs tours en bateaux le long de la côte pour visiter les grottes et formations rocheuses. La croisière d'une journée comprend le déjeuner sur la plage. Celle de la « route des grottes-Xorino » est un parcours jusqu'aux grottes de Xorino dont la visite se fait en bateau à fond en verre afin d'observer les fonds marins. Mais la croisière à la fameuse grotte de Benagil reste un must, quelle formation rocheuse grandiose ! Sur le retour, par la route des dauphins, un déjeuner est servi à bord.
Si vous aimez pêcher, c'est l'occasion de passer une journée avec un spécialiste qui vous conduira dans les meilleurs endroits. Pour les plus sportifs, essayez donc la pêche au requin ou à l'espadon.
Tous les départs se font de la marina de Vilamoura – Porte Q, à 200 m du musée archéologique romain et du Centre Cerro da Vila. Une expérience inoubliable.

### DELGATURIS – PETIT TRAIN TOURISTIQUE

Alameda da Praia da Marina
✆ +351 289 389 067
www.delgaturis.com
geral@delgaturis.com
*Compter 4 € le ticket à partir de 11 ans. Départ tous les jours et, selon la saison, toutes les heures ou toutes les 30 minutes, jusqu'à 18h, et 21h ou 23h en juillet et août.*
Comme à Faro, le train touristique de Delgaturis vous emmène pour une balade de cinquante minutes au fil des rues de Vilamoura. Le point de départ est la Praia da Marina, idéal pour piquer une tête avant l'excursion, puis le train se dirige vers le nord en passant par le vieux village et les grands hôtels, avant de revenir vers Praia da Falésia et le musée romain Cerro da Vila. Ce circuit vous donnera un bel aperçu de la ville et de ses environs proches.

# QUERENÇA

### FONTE BÉNÉMOLA

*Départ à Fica Bem.*
Sur la belle route qui mène de Salir à Quérença, ne pas rater le site classé de Fonte Bénémola. Une randonnée de 4,5 km, longeant la rivière Menalva indiquée par des rectangles jaunes et rouges. Ce parcours permet de découvrir la très belle fontaine de Bénémola, la végétation de la rivière, des anciens fours à chaux


© MAURO RODRIGUES – SHUTTERSTOCK.COM

*Igreja Matriz de Querença.*



ainsi qu'un artisan typique de la région. Un beau voyage dans le temps. La boucle peut être combinée avec celle des Sept fontaines de 9 km.

■ **QUINTA DOS VALADOS**
✆ +351 962 703 566
www.quintadosvalados.com
quintadosvalados@sapo.pt
*À partir de 50 € la chambre double. Petit-déjeuner inclus. Table d'hôte sur réservation, 18 € par personne. Wifi gratuit.*
Une très belle propriété dans la colline, à 5 minutes de Querença, avec des chambres simples et confortables. Billard, belle piscine et accueil francophone.

## OLHÃO ★

Avec ses 22 000 habitants, c'est le plus grand port de pêche de l'Algarve ! Bruyante et vivante, Olhão, contrairement à ses consœurs de la région, ne vit pas uniquement du tourisme. Qui y fera halte se laissera surprendre par l'accueil des locaux, une architecture typique, véritable casbah avec ses maisons blanches coiffées de terrasses, où sèchent poissons, figues, linge, et ses ruelles en dédale qu'il faudra parcourir plan à la main au risque de se perdre ! Le matin, près du *mercado*, l'animation bat son plein. Quelques vendeurs grillent le poulpe comme d'autres feraient chauffer les châtaignes. Mais l'intérêt de la ville réside surtout dans sa proximité avec les plages sauvages des îles d'Armona, Culatra ou Farol. Ne pas manquer son marché du samedi matin.

### Transports

◗ **Voiture.** A 8 km à l'est de Faro par la N125.

■ **EMBARCADÈRE POUR LES ÎLES (ARMONA, CULATRA, FAROL)**
Avenida 5 de Outubro
*Après la station-service à l'est du Jardim Patrão Joaquim Lopes.*
Des départs à partir de 7h tout au long de l'année, beaucoup plus de trafic en juillet et août. La traversée d'Olhão à Culatra ou Armona dure 15 minutes. De Culatra à Farol c'est 15 minutes de plus. À noter qu'il est possible de rejoindre Farol à pied depuis Culatra, puisqu'il s'agit du même banc de sable.

■ **GARE FERROVIAIRE**
Avenida dos Combatentes da Grande Guerra
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
*Au nord de la ville, au bout de l'Avenida da República.*
Olhão se situe sur la ligne de l'Algarve : Lagos-Vila Real de Santo António. Bonnes dessertes pour Faro et les villes sur le parcours, trafic plus réduit en fin de semaine. Dix trains par jour pour Faro. Compter dix minutes de trajet et 1,40 € pour le billet. Premier train à 6h34, dernier train à 21h39.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Rua General Humbert Delgado
✆ +351 289 702 157
www.eva-bus.com
clientes@eva-bus.com
Six bus par jour pour Lisbonne à 20 € l'aller simple avec 3h30 de trajet.
Compter une trentaine de bus par jour pour Faro, pour 3,25 € le billet et 20 minutes de transport (premier bus à 6h40, dernier à 19h50). Les trajets pour Faro en bus sont plus chers que ceux en train mais les départs en bus sont plus fréquents.

## Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME**
6A Largo Sebastião Martins Mestre
✆ +351 289 713 936
www.turismodoalgarve.pt
turismo.olhao@turismodoalgarve.pt
*Ouvert du mardi au samedi de 9h à 18h toute l'année. Fermé dimanche et lundi.*
Au centre, face à la mairie. Antonia, la seule employée de l'office du tourisme, parle français et elle est très accueillante.

## Se loger

Pour des chambres correctes à des tarifs bas (de 25 à 35 €), les petits budgets ou ceux en fin de parcours visiteront les chambres de la Rua Vasco da Gama (quartier piéton).

■ **PARQUE DE CAMPISMO DO SINDICATO DOS BANCÁRIOS DO SUL E ILHAS**
Pinheiros de Marim
✆ +351 289 700 300
www.sbsi.pt
parque.campismo@sbsi.pt
À 1,5 km en direction de Tavira.
*Comptez 14 € en été pour deux personnes (tente et électricité incluses). La moitié en hors saison. Ouvert toute l'année. De 16 € à 80 € pour un bungalow.*
Un assez grand camping 3-étoiles bien équipé de 800 emplacements. Piscine et tennis. Location de mobile-homes. Possibilité de vous y rendre en bus depuis Olhão, à l'arrêt proche du Jardim Patrão Joaquim Lopes.

■ **PENSÃO BICUAR**
5 Rua Vasco de Gama
✆ +351 289 714 816
www.pensionbicuar.com
info@pensionbicuar.com
*Chambre double de 45 € à 56 € selon la saison.*
Petite pension de 15 chambres, en plein centre-ville. Chambres basiques mais très propres. Le gros plus de cette pension : la cuisine commune et la merveilleuse terrasse sur le toit offrant une vue imprenable sur la ville. Le couple anglo-danois qui tient cette pension est atypique et passionnant. Il se fera un plaisir de vous raconter ses dernières trouvailles culinaires ou festives dans sa ville d'adoption.

■ **REAL MARINA HOTEL & SPA*****
Avenida 5 de Outubro
✆ +351 289 091 300
www.realhotelsgroup.com
info@realmarina.com
*A partir de 85 € la chambre double. Petit déjeuner buffet inclus.*
Le seul hôtel de la ville et c'est un 5-étoiles ouvert au printemps 2010. Cet établissement du groupe Real Hôtel a tout le luxe possible et imaginable : de très belles chambres ultra-design avec tout le confort moderne, une magnifique piscine extérieure face à la Ria Formosa, un Spa bien équipé, une salle de fitness, un kids club, deux bars, deux restaurants... Le tout juste au-dessus de la marina et en centre-ville.

■ **ROAZ DE BANDEIRA**
2 Av. Dr.Francisco Sá Carneiro
✆ +351 934 552 055
roazhostel@gmail.com
*Dortoir de 14 € à 23 €, chambre double avec salle de bain partagée de 30 € à 70 € et avec salle de bain privée à partir de 50 €.*
Comprenant un dortoir de quatre personnes et des chambres doubles ou triples modernes et confortables, la Roaz de Bandeira est à mi-chemin entre une auberge de jeunesse et une chambre d'hôtes. Les prix bas et le calme à quelques pas du port ont assurément fidélisé une clientèle de tous horizons. En plus du salon commun une jolie terrasse avec sofas invite à la détente et aux rencontres avec les autres invités. Mais ce sont avant tout Luis et sa femme, sportifs et passionnés par leur ville, qui vous feront découvrir les secrets de l'Algarve avec un enthousiasme communicatif. Possibilité de réserver par leur page facebook Roaz Hostel.

## Se restaurer

Olhão constitue une bonne halte pour déguster poissons et fruits de mer. La majorité des restaurants sont localisés près de la lagune à gauche et à droite du marché. Pour des fruits de mer, vous ne pouvez pas vous tromper, choisissez votre *marisqueria*. Olhão est le plus grand port de pêche de l'Algarve, profitez-en car c'est ici que vous mangerez les meilleurs plats de poissons frais de la région !

## Bien et pas cher

### VAI E VOLTA
2 Largo de Gremio
✆ +351 968 027 525
http://vaievolta.pt
almfam@sapo.pt
*Ouvert le midi seulement, du mardi au dimanche. Buffet de poissons à volonté à 10 €.*
Il s'agit peut-être là de l'affaire de la ville : buffet de poissons grillés, variés et fraichement pêchés et leur accompagnement de légumes, patates douces et salade à volonté pour 10 €. Vous l'aurez compris, ici c'est menu unique, le tout dans une ambiance familiale certes, mais peut-être parfois trop amicale. Le décor non plus n'est pas une merveille, mais bon, pour les économes à l'appétit solide, voilà une adresse immanquable.

## Bonnes tables

### CATEDRAL DO MARISCO
8/10 Avenida 5 de Outubro
✆ +351 289 714 532
catedraldomarisco.pai.pt
*Compter un minimum de 12 à 15 € le repas. Ouvert tous les jours, midi et soir.*
La cathédrale du fruit de mer porte bien son nom. Entre tous les restaurants de poissons sur ce côté de l'avenue, Catedral de Mariscos (qui s'associe à Marisqueira Amador) est le plus impressionnant et le plus grand. Ils peuvent servir jusqu'à 300 couverts par jour, c'est pour dire le débit ! Avec un tel régime, les rentrées de poissons sont nombreuses. Un bon gage de fraîcheur.

### A CONCHA
97 rua da Liberdade
Fuseta
✆ +351 961 336 278
conchacontact@gmail.com
*Du mardi au dimanche, midi et soir. Le lundi soir. Service continu et repas nocturne. Ouvert jusqu'à 2h du matin. Snacks de 5,80 € à 9,50 €. Plats de 12 à 15 €.*
Avant ou après avoir pris le bateau pour l'île d'Armona, une adresse sympa à Fuzeta pour grignoter ou faire un bon repas. Laurent, le patron français, propose dans son cocktail-bar-restaurant un menu à base de produits frais uniquement, qui comporte aussi bien de succulentes grillades à la française que des plats locaux, fruits et produits de la mer. En sus des vins, essentiellement portugais, la carte affiche une gamme complète de boissons, depuis les jus de fruits frais jusqu'à d'essentiels cocktails, plus ou moins sophistiqués. Le jardin exotique situé sur l'arrière est un endroit parfait pour se reposer des fatigues de la plage et des ardeurs du soleil.

### O BOTE
122 Avenida 5 de Outubro
✆ +351 289 721 183
*Environ 20 € le repas complet. Ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit.*
À quelques pas du marché et de l'arrivage, une barque nous invite à tester le menu de poissons grillés et fruits de mer. C'est bon, frais, pas cher et le menu est traduit en français. De beaux *azulejos* à l'entrée et dans la salle du restaurant accueillent les clients.

### SABORES DA RIA
10-12-14 Praça Patrao Joaquim Lopes
*Plat du jour entre 7 et 9 €. Plats entre 10 et 18 €. Cataplana pour 2 à 25 €. Ouvert tous les jours, midi et soir.*
Légèrement excentré de la marina, cette *marisqueria* propose des poissons d'une fraîcheur irréprochable. On observe le chef, appliqué et soigné, dans sa cuisine ouverte. Pas un plat ne sort sans qu'il l'ait goûté au préalable. Et c'est d'ailleurs souvent lui qui viendra prendre la commande. La spécialité de la maison : la *cataplana*, faite avec les fruits de mer du jour qu'il dispose en vitrine. Un bien bon restaurant, au service irréprochable. Egalement disponible à la carte : bar, seiche, espadon, thon...

### TASCA O GALO
Rua da Gazeta de Olhao, 7
✆ +351 964 709 746
tascaogalo@gmail.com
Une adresse sympathique à dénicher absolument dans une petite ruelle partant de la rue commerçante. L'accueil est au top, le service agréable et professionnel. La cuisine est délicieuse. Nous avons opté pour la *cataplana* mais le choix est varié. Ici, le fait maison est à l'honneur. L'endroit est très prisé mais aussi très petit. À l'extérieur, seulement quelques tables, alors mieux vaut réserver. Une adresse à découvrir.

## Sortir

### CAIS CLUB
Sur les quais
✆ +351 289 723 044
*Ouvert tous les jours de 10h à 4h du matin. Un concert tous les vendredis soir.*
Le Cais Club passe de la musique des années 1980, du rock, de la variété portugaise et du son latino tout en sachant servir de bien belles *caipirinhas*. La terrasse sur les quais est très agréable. João, le patron, est particulièrement sympathique.

© TONY MILLS – SHUTTERSTOCK.COM



*Talève sultane, parc naturel de la Ria Formosa.*

### CANTALOUPE CAFÉ

Mercado de Olhão
8700-515
✆ +351 289 704 397
https://cantaloupeolhao.blogspot.pt/
cantaloupeolhao@gmail.com
Sur les quais.
*Ouvert du lundi au dimanche de 9h à 22h. Fermé le mardi.*
Notre bar coup de cœur à Olhão. Excellente programmation de jazz tout au long de l'année avec des jam sessions tous les jeudis et, pendant l'été, des concerts le dimanche au moment du coucher de soleil. Si le jazz résonne ici c'est que le patron, Louis, un Français originaire d'Auvergne, est un passionné de jazz depuis toujours. Vous pourrez donc parler musique avec lui mais c'est aussi un amoureux de l'Algarve qu'il connaît par cœur et il vous donnera plein de bon tuyaux. Sa femme Teresa, une Portugaise parfaitement francophone, saura également vous conseiller. La terrasse au bord de l'eau est un délice et on y passerait des heures à déguster du bon vin. Les bonnes bouteilles ne manquent en effet pas dans ce bar mais les fans de bière belge ne seront pas en reste car le bar en sert de très bonnes. Et si vous avez une petite faim, vous pourrez manger de bonnes tartines, au saumon ou au fromage par exemple, ou encore de belles salades. Une très bonne adresse d'où on n'arrive plus à partir.

## À voir – À faire

C'est à Olhão que se trouve le centre de la zone protégée de la Ria Formosa, qui compte 18 400 ha (dont 3 600 inondés en permanence) et 60 km de côtes.

### PARC NATUREL DE LA RIA FORMOSA ★★★

Centro de Educação Ambiental de Marim – Quelfes
8700
✆ +351 289 704 134/5
pnrf@icn.pt
Ce serait un grand oubli que de ne pas visiter ce parc lors d'un séjour en Algarve. Il possède toutes les qualités pour de belles balades : des plages vierges et sublimes, des îles pittoresques sur lesquels de nombreux pêcheurs sont installés depuis des années, un écosystème unique, une flore et une population d'oiseaux atypiques... Des chercheurs venus du monde entier s'intéressent à cette zone, étudiant la variation des courants et des canaux. Ici, les dunes ne se forment pas forcément à la faveur du vent comme c'est le cas ailleurs...
Il s'agit en fait d'un grand marais qui s'étend de Vale de Lobo jusqu'à Tavira, en couvrant entre autres, les côtes de Quinta do Lago, Faro, Olhão, Fuseta et Santa Luzia. Reconnue comme parc naturel depuis 1987, la Ria Formosa s'étend sur une soixantaine de kilomètres et recouvre un peu plus de 18 000 hectares. Des dunes protègent la côte et les marais intérieurs de la rugosité de l'océan Atlantique, qui lors de fortes tempêtes n'hésite d'ailleurs pas à rayer de la carte quelques bancs de sable sur lesquels subsistaient des maisons, comme ce fut le cas à l'hiver 2009-2010. La lagune est beaucoup plus large au niveau de Faro qu'au niveau de Tavira. Les autorités y reconnaissent cinq îles : Barreta, Culatra, Armona, l'île de Tavira et l'île de Cabanas.

### ECOTECA DE OLHÃO – MUSEU JOÃO LÚCIO

Pinheiros de Marim ✆ + 351 289 700 940
ecotecadeolhao@gmail.com
*Entrée libre. Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30.*
Une étonnante et atypique maison construite au début du XX$^{e}$ siècle par le poète João Lúcio. Un édifice visionnaire pensé et rêvé par un homme. Il est composé de nombreux éléments originaux comme les quatre entrées représentant une guitare, un violon, un serpent et un poisson. L'architecture est chargée des nombreuses inspirations de ces voyages. À l'intérieur une exposition sur le poète et la région. Et en prime une splendide vue sur la Ria Formosa au premier étage !

### ILHA DA FUZETA ★★

*Compter, par personne, 1,60 € l'aller retour en ferry depuis le village de Fuzeta ou 10 € en bateau-taxi.*

Ile préférée des locaux, l'Ilha Fuzeta se trouve en face du village du même nom et est en réalité la même île qu'Armona. On peut d'ailleurs rejoindre les deux localités en quelques kilomètres de marche sur son sable doré. Contrairement à Armona, l'Ilha Fuzeta n'est pas habitée, vous n'y trouverez que nature et quelques snack-bars en été. L'avantage de cette île est qu'elle possède des plages des deux côtés : sa plage sans fin donnant sur l'océan Atlantique avec de jolies vagues pour s'adonner aux sports nautiques, ou sa plage sur la Ria Formosa, plus calme et plus chaude, offrant un bel arrière-plan sur les montagnes de l'Algarve. Deux façons de rejoindre l'île : en ferry depuis Olhao ou Fuzeta, ou en bateau-taxi sur demande.

## Visites guidées

### CENTRO DE EDUCAÇÃO AMBIENTAL DE MARIM

Quinta de Marim, Quelfes
✆ +351 289 704 134
pnrf@icn.pt

*À 1 km d'Olhão, ouvert du lundi au vendredi de 8h à 20h, le week-end de 10h à 20h. Itinéraire pédestre de 3 km (1,50 € l'entrée). La visite guidée est à réserver quelques jours à l'avance.*

Balade entre la côte et ces véritables protections naturelles contre la force de l'océan, que constituent la lagune et ses canaux parmi des cordons de sable, le tout, sujet au phénomène des marées. On pourra observer différentes espèces d'oiseaux migrateurs (qui vont en Afrique ou en Europe du Nord). Ne ratez pas non plus l'observation du rarissime caméléon d'Europe. Du point de vue des installations culturelles, il est possible de visiter un moulin à marée, des ruines romaines, un bateau utilisé autrefois pour la pêche au thon et un chenil de chiens d'eau portugais.

### NATURA ALGARVE

✆ +351 918 056 674
www.natura-algarve.com
info@natura-algarve.com

*Comptez 30 € pour la sortie de 3h30 dans le parc.*

Cette agence dirigée par deux biologistes propose de solides sorties dans le parc de la Ria Formosa à bord de son bateau. Tous les deux, guides assermentés, livrent des informations précieuses pour saisir toutes les spécificités de ce parc magnifique. Ils s'expriment dans un excellent anglais mais ne parlent pas français.

### PASSEIOS DA RIA FORMOSA ★

Avenida 5 de Outubro
✆ +351 962 156 922
www.passeios-ria-formosa.com
reservas@passeios-ria-formosa.com

*Compter 5 € l'aller-retour pour l'Ilha Culatra, 6,50 € pour Farol et 7,50 € l'Ilha Deserta depuis Olhao en ferry. Location de kayak double pour 2h depuis Fuzeta à 30 €. A partir de 12,50 € le tour de bateau dans la Ria Formosa.*

Passeios da Ria est une entreprise aussi dynamique que diverse. Disposant de bases à Fuzeta, Olhão, Santa Luzia et Cabanas da Tavira, cette entreprise d'écotourisme propose un panel d'activités très varié. Les services les plus simples sont le ferry et taxi-boat pour les différentes îles et plages de la Ria Formosa, selon votre lieu de départ. Possibilité d'être récupéré à votre hôtel directement. Des bateaux et kayaks sont également disponibles à la location depuis Fuzeta et Cabanas. Pour une découverte plus complète, Ricardo et ses guides ont conçu des tours d'une heure à trois heures sur les éléments qui font la spécificité de la Ria Formosa : observation des oiseaux, plongée masque-tuba avec les hippocampes ou sorties rencontre avec les dauphins.

### TOURS RIA FORMOSA

Avenida 5 Outubro Marina de olhão Nº 7
✆ +361 925 906 445
www.toursriaformosa.pt
mjrbf@hotmail.com

*Tours d´une durée de 2h à 4h30 allant de 20 € à 50 € pour les adultes et de 10 € à 30 € pour les enfants de 3 à 10 ans, selon la durée et si avec déjeuner/dîner inclus. Accompagnés d´un guide connaisseur de la ria et d'un skipper. Observation de dauphins, d'hippocampes, d'oiseaux et de la nature, tour des îles Formosas avec déjeuner, Sunset tour avec dîner, pêche sportive et snorkeling avec matériel fourni. Visite de la ville. Départ de la marina de Olhão ou du port de Fuseta. APP Tours Ria Formosa.*

Propose différents tours en bateau pour découvrir la Ria Formosa, sa faune, sa flore et ses petites îles (Culatra, ilha Deserta, du Farol et Armona). Possibilité de conjuguer une promenade dans la ville historique et son marché avec celle de la ria. Unique en Algarve, la promenade en bateau à fond de verre d'une durée de 2h à 2h30, avec un arrêt de 30 minutes pour faire du snorkeling, balade suivie par l'observation d´oiseaux et la visite à une île. En extra, la dégustation d'huîtres. Départs de la marina de Olhão ou du port de Fuseta pour ce tour. Les observations de dauphins, d´hippocampes et d'oiseaux sont accompagnées par un guide biologiste qui parle français.

© MAXENCE GORRÉGUÈS



*Marché alimentaire d'Olhão.*

## Shopping

### MERCADO

Au niveau des quais
Sur la rue principale qui longe la mer.
*Ouvert du lundi au samedi de 7h à 14h.*
Un marché couvert historique à Olhão. Il se compose de deux édifices : l'un est dédié à la vente de poissons/fruits de mer, l'autre à la vente de fruits, légumes et viandes.

# TAVIRA ★★

12 500 habitants. Que vous quittiez l'Algarve, y arriviez ou séjourniez dans les environs de Faro, il sera agréable de passer quelque temps à Tavira, probablement la plus charmante cité de l'Algarve. C'est d'ailleurs la destination préférée des Français établis au Portugal. La ville est traversée par le Rio Gilão, qu'enjambe un vieux pont romain restauré et que protègent des remparts reconstruits sous le règne du roi Denis au XIII^e siècle. La ville a connu son heure de gloire à l'époque des grandes découvertes quand elle était la base des expéditions portugaises pour le Nord de l'Afrique (elle fournissait le sel, le vin et le poisson et disposait d'un hôpital pour les soldats) ; elle exportait également du poisson salé et des amandes dans le Nord de l'Europe. Enfin, il faut préciser que Tavira, surnommée la Ville aux mille et une églises, bat tous les records du pays avec ses 37 églises, toutes plus belles les unes que les autres. Et puis, devant la cité, s'étendent les marais salants qui mènent droit à la plage de Tavira, située sur une superbe île accessible en bateau tout au long de l'année.

## Transports

- **Voiture.** A 30 km à l'est de Faro par la N125 et à 28 km de la frontière espagnole. La A22 passe également au nord de la ville.
- **Ferries pour Ilha de Tavira.** Embarquement à Quatro Aguas ou au centre, Rua Montalvão. Comptez 1,90 € et 15 minutes pour la traversée. Environ un bateau toutes les heures en hiver, plus fréquemment en été.

### GARE FERROVIAIRE

Largo de Santo Amaro ✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
Rive droite, en haut de la Rua da Liberdade et de l'Avenida Dr Texeira de Azevêdo : 5 trains quotidiens allant ou venant de Lisbonne. Compter une quinzaine de liaisons par jour pour Faro. Premier train à 6h13, dernier à 21h10, avec 38 minutes de trajet et un billet à 3,15 €. Possibilité également d'aller jusqu'à Vila Real de Santo António de l'autre côté.

### GARE ROUTIÈRE

Rua dos Pelames ✆ +351 281 322 546
Sur la rive droite du fleuve à l'ouest de la ville. Les Transportes EVA assurent les allers et retours avec Lisbonne : cinq bus par jour (le premier à 5h30, le dernier à 18h) avec 4h de trajet et un billet à 20 € (4 € de moins que le train). Pour Faro, compter deux fois plus de bus (le premier à 6h50, le dernier à 19h10), avec 1h10 de trajet et un billet à 4,30 €. Nombreuses liaisons locales pour Olhão, Vila Real de Santo António et les environs proches : Vila Nova de Cacela, Quatros Aguas… Deux bus quotidiens pour l'Andalousie : Séville (via Huelva, départs à 9h05 et 16h20, billet à 19 €).

■ **AQUA TAXIS**
✆ +351 281 324 455
*Navettes entre Tavira et l'Ilha de Tavira 24h/24, compter 15 €.*

■ **BARCO DO CENTRO**
Rua Jose Pires Padinha
https://temponoalgarve.blogs.sapo.pt
*2 € l'aller-retour ; 1,30 € l'aller simple. Prix réduit pour enfants (de 4 à 11 ans), gratuit pour les moins de 3 ans.*
Depuis le centre-ville, derrière l'ancien marché, des bateaux font l'aller-retour toute la journée pour l'île de Tavira, été comme hiver. Les horaires sont disponibles à l'Office de Tourisme ou directement sur place. Compter 15 minutes pour la traversée.

## Pratique

■ **CONSUL HONORAIRE DE FRANCE EN ALGARVE**
226 Rua Almirante Cândido dos Reis
✆ +351 281 380 662
https://pt.ambafrance.org
agenceconsulairealgarve@hotmail.com
*Accueil du public du lundi au vendredi de 9h30 à 12h.*

■ **OFFICE DU TOURISME**
Praça da Republica ✆ +351 281 322 511
www.turismodoalgarve.pt
turismo.tavira@turismodoalgarve.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.*
Liste de chambres chez l'habitant disponible, accueil en français.

## Se loger

### Locations

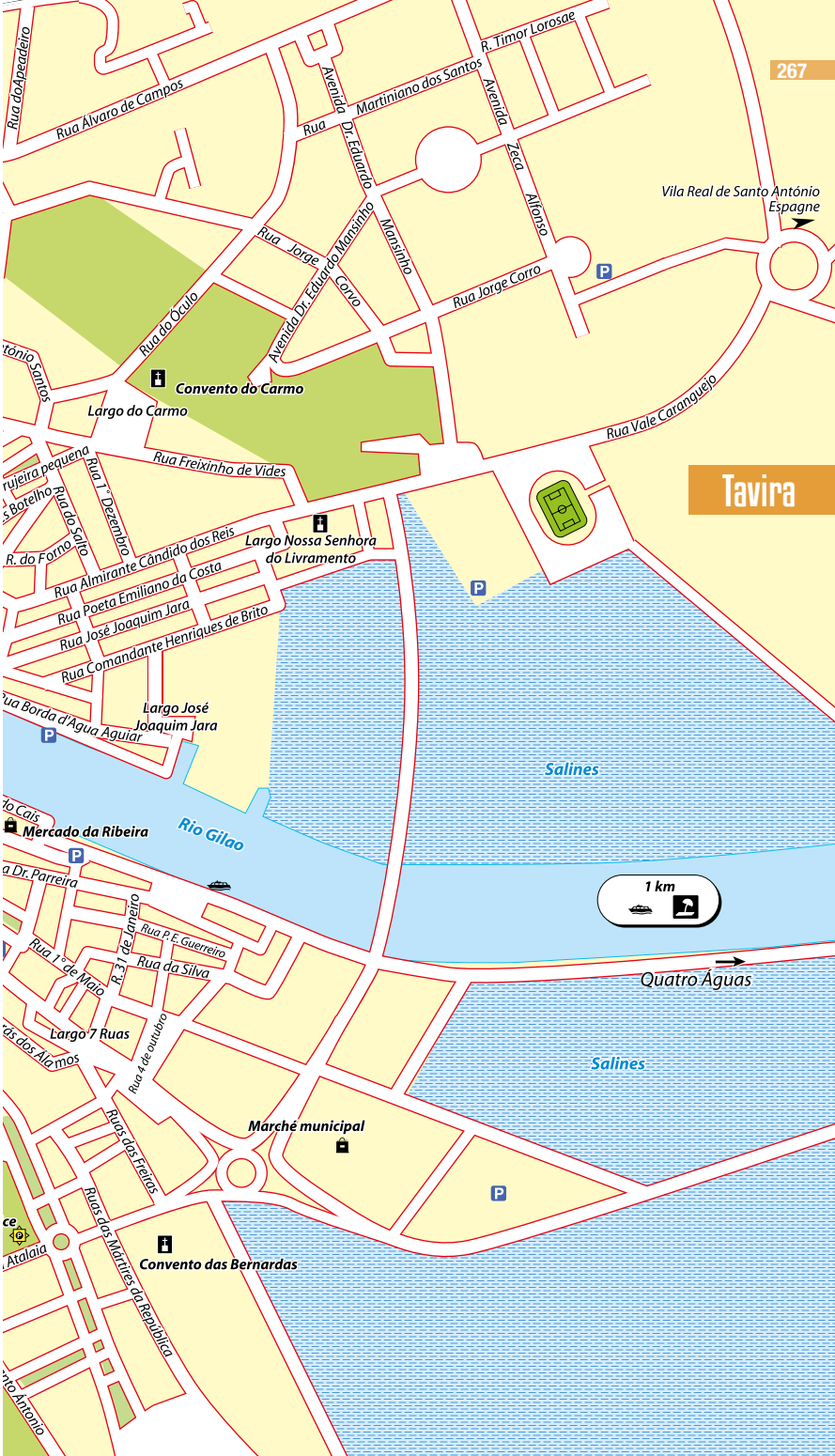
■ **PEDRAS DA RAINHA**
Ald. Pedras da Rainha, Cabanas de Tavira
✆ +351 281 380 680
www.pedrasdarainha.com
reservas@pedrasdarainha.com
*Appartements et villas pour 2 à 10 personnes. A partir de 35 € (Studio) pour deux personnes hors saison, 120 € au mois d'août. 49 € pour une villa de 4 personnes hors saison, 184 € au mois d'août.*
Village vacances situé à coté de la petite ville de Cabanas, proche de Tavira, au bord du parc naturel Ria Formosa. Cabanas est un village plutôt touristique mais la rue qui longe la *ria* avec ses restaurants locaux d'un côté et les bateaux de pêcheurs de l'autre a un charme particulier. Les appartements et villas sont de configuration variée et construits au milieu de fleurs, buissons et arbres, ce qui donne au village une ambiance paisible. Ils sont aussi équipés de façon à rendre le séjour le plus agréable possible. On s'y sent comme à la maison. Selon l'envie de chacun, le séjour ici peut être reposant, animé ou sportif. Plusieurs activités sont proposées, certaines se trouvent au village voisin de Pedras d'el Rei et sont accessibles aussi aux résidents de Pedras da Rainha.

■ **PEDRAS D'EL REI**
Ald. Pedras d'el Rei, Santa Luzia
✆ +351 281 380 034
www.pedrasdelrei.com
reservas@pedrasdelrei.com
*Appartements et villas pour 2 à 8 personnes. A partir de 35 € (Studio) pour deux personnes hors saison, 120 € au mois d'août. 49 € pour une villa de 4 personnes hors saison, 184 € au mois d'août.*
Village vacances situé au bord de la Ria Formosa, à proximité du petit village de Santa Luzia proche de Tavira. Il présente une grande variété d'appartements et de villas avec terrasses et balcons, entourés de grands espaces verts avec oliviers, amandiers, figuiers et de magnifiques jardins fleuris, de quoi pouvoir passer un séjour tranquille en profitant des loisirs en plein air. Les activités proposées dans le village et à proximité sont nombreuses : tennis, paddle tennis, beach volley, pétanque, plusieurs parcours de randonnée, vélo et VTT, golf et sport radicaux. Les activités pour les enfants sont aussi diverses. Si vous préférez les animations vous y trouverez votre compte aussi, en journée ou soirée. Puis pour vous détendre, plusieurs options de massages sont possibles. La plage du Barril est directement accessible par un petit train (gratuit pour les clients séjournant aux villages). Le trajet jusqu'à la plage est aussi le premier contact avec la faune et la flore de la région. Pour ceux qui préfèrent la randonnée, un parcours a été élaboré afin de découvrir l'environnement et d'y observer nombre d'oiseaux. Sur la plage il y a restaurants, snack-bars, kiosques, terrasses, douche et W.-C., location de parasols, chaises longues et sports nautiques comme la voile, kitesurf, plongée sous-marine... Coté gastronomie les restaurants Vale d'el Rei, Principe et celui sur la plage du Barril proposent une cuisine locale et internationale. En somme, l'endroit idéal pour passer un séjour tranquille, animé ou sportif, selon l'envie de chacun, en contact avec la nature sans avoir besoin de se déplacer.






EN 125
Rua João Vaz Corte Real
Rua Chefe António Afonso
Rio Sequa
Rua Professor Egas Moniz
Rua António Pinheiro
Rua Tavira de Durango
Rua Alvaro de Campos
Rua da Porta Nova
R. Fumeiros Detrás
R. Fumeiros de Diante
Église de São Paulo
Chapelle de Santa Ana
Largo de Santana
Casa das Artes
Ponte Santiago
Rua de Santana
Calçada de Santana
R. Corujeira grande
R. Dr. Cabreira
Rua Jaques Pessoa
Rua Alvare
0
150 m
Edifice catholique
Musée
Monument et curiosité
Porte antique
Château
Office du tourisme
Marché
Police
Poste
Parking
Navette fluviale
Gare routière
Rua dos Pelames
Rua Gonçalo Velho
Pont romain
Praça da República
R. Dr. José Pires Padinha
Rua dos Bombeiros Municipais
Rua Detrás dos Muros
Calçada D. Ana
Calçada da Galeria
Antique porte manuélienne
Information touristique
Château et murailles
Église Santa Maria do Castelo
Église de Santiago
Poste
Rua D. Paio P. Correia
Rua da Liberdade
Largo do Cano
R. da Beleftria
R. António Viegas
Rua das Olarias
Rua Alto do Cano
Rua dos Mouros
Rua das Capacheiras
Rua Dr. Augusto Carlos Palma
Rua Montalvão
Rua Dr. Silvestre Falcão
Rua Sebastião Leiria
R. dos Machados
Rua Tenente Couto
Praça Zacarias Guerreiro
Rua 25 de Abril
Rua Combatentes da Grande Guerra
Rua Dr. Miguel Bombarda
Église de San Francisco
Rua Poeta Isidoro Pires
Avenida Dr. Mateus Teixeira de Azevedo
Rua Dr. Manuel Trindade
Rua 9 Abril
Rua de São Pedro
Gare ferroviaire
Rua Maria Preciade Vaz Baganha
Rua Francisco Sá Carneiro
Rua Dr. Fausto Cansado
Rua da Atalaia Pequena
Largo Termas de Santo António
Largo de Santo Amaro
Rua Luís de Camões
Santa Luzia


Tavira
Rua doApeadeiro
Rua Álvaro de Campos
Avenida Martiniano dos Santos
R. Timor Lorosae
Avenida Dr. Eduardo
Avenida Zeca Alfonso
Vila Real de Santo António
Espagne
Rua Jorge
Convo
Mansinho
Avenida Dr. Eduardo Mansinho
Rua Jorge Corro
Rua do Óculo
Convento do Carmo
Largo do Carmo
Rua Vale Caranguejo
Rua Freixinho de Vides
Rua 1° Dezembro
Rua do Salto
Largo Nossa Senhora do Livramento
R. do Forno Salto
Rua Almirante Cândido dos Reis
Rua Poeta Emiliano da Costa
Rua José Joaquim Jara
Rua Comandante Henriques de Brito
Largo José Joaquim Jara
Salines
Mercado da Ribeira
Rio Gilao
1 km
Quatro Águas
Rua P.E.Guerreiro
Rua da Silva
Rua 1° de Maio
R. 31 de Janeiro
Largo 7 Ruas
Rua 4 de outubro
Salines
Marché municipal
Ruas das Freiras
Ruas das Mártires da República
Convento das Bernardas

## Bien et pas cher

### CAMPING ILHA DE TAVIRA

Ilha de Tavira ✆ +351 281 321 709
www.campingtavira.com
info.campingtavira@gmail.com
*Comptez de 9,50 à 12 € par personne avec une tente, de 4,50 à 5,50 € l'accompagnant. Chambres (de 2 à 10 personnes) à partir de 25 € la double. Ouvert de mai à aout.*
Sur l'île de Tavira, accessible en bateau depuis Tavira ou de Quatro Águas, à proximité de la grande plage. Très animé l'été, notamment par des jeunes Espagnols et Portugais.

### RESIDENCIAL PRINCESA DO GILÃO

10 Rua Borda d'Agua de Aguiar
✆ +351 281 325 171
http://hotelprincesadogilao.com
geral@hprincesadogilao.com
*Entre 48 € pour une double et 58 € pour une familiale, avec petit déjeuner.*
Bien situé, sur les quais, rive gauche, l'hôtel a été rénové en 2015. La façade blanche masque 22 chambres pratiques et modernes quoiqu'un peu exiguës et assez peu insonorisées, le prix à payer pour la très jolie vue sur le Castelo dos Mouros et la Ria. En outre, mais cela vaut aussi pour les autres *residencials* situés en bord de rue, le bruit peut être assez incommodant.

## Confort ou charme

### CALÇADA GUESTHOUSE

12 Calçada de Dona Anna
✆ +351 926 563 713
www.calcadaguesthouse.com
info@calcadaguesthouse.com
*Chambre double de 65 à 105 €, suivant la saison. Plusieurs nuitées obligatoires. Petit-déjeuner en supplément.*
Idéalement située au cœur de la ville, Calçada Guesthouse offre six jolies chambres modernes cachées à l'intérieur d'une ancienne maison rénovée. Le *must* est la terrasse sur le toit qui offre de jolies vue sur les églises de la ville et un coin où se relaxer en profitant des rayons du soleil. Daniel et Tamsin, les hôtes, ne parlent pas français mais feront tout pour rendre votre séjour agréable (en anglais ou portugais) et vous aider à découvrir la région.

### CASA BELEZA DO SUL

43 Rua Dr Parreira ✆ +351 960 060 906
www.casabelezadosul.com
mail@casabelezadosul.com
*A partir de 50 € l'unité (3 suites, 1 studio, 1 chambre). Réservation de 2 nuits minimum en hiver et 4 nuits minimum durant juillet et août. Dans toutes les unités, sont offert thé, café, eau et elles sont équipées pour la préparation de repas légers. Petit déjeuner optionnel en supplément.*
Cette ancienne demeure citadine datant de la fin du XIX[e] siècle est située au cœur du centre historique de Tavira, juste à côté de l'ancien marché, Mercado da Ribeira, et de la rivière Gilão. Restaurée avec des matériaux écologiques, la bâtisse a conservé sa structure d'antan. Elle propose désormais 5 beaux logements spacieux aux couleurs originales. La Suite Mosaïque se compose d'une chambre à coucher, d'un séjour, d'une salle de bains et d'une cuisine. La Suite Junior Bleu et la Suite Duplex disposent chacune d'une chambre à coucher, d'un séjour, d'une salle de bains et d'un espace pour la préparation de repas léger. La Chambre dispose d'un espace vestiaire et d'une salle de bains. Tous les logements sont équipés de wi-fi, chauffage, sèche-cheveux. Les Suites disposent de TV par câble. Cette belle maison dispose également de deux espaces communs : un patio pour se relaxer, lire ou discuter, et une grande terrasse en toiture d'où l'on profite d'une vue panoramique privilégiée sur la ville.

### FORTE DE SÃO JOÃO DA BARRA

Sítio da Fortaleza – Cabanas de Tavira
✆ +351 960 375 419
www.fortesaojoaodabarra.com
fortecabanas@gmail.com
*Dix chambres doubles ou triples à partir de 150 €, petit déjeuner inclus (réduction de 10% en individuel).*
Situé à l´extrémité est de Cabanas à quelques kilomètres de Tavira. On accède à l'édifice par un chemin de terre battue au milieu de champs plantés d'amandiers. Vous trouverez alors un fort aux murailles imposantes entouré de végétation où se dégage une grande porte. Sonnez et on viendra vous ouvrir avec un sourire, on vous accueillera en français et on veillera au bon déroulement de votre séjour. Le fort date de la 2[e] moitié du XVII[e] siècle et a été construit pour défendre l'accès au port de Tavira. Il se trouve en pleine réserve naturelle de la Ria Formosa et il est classé comme édifice d´intérêt public. Le fort est en étoile et les canons ont été remplacés par des palmiers aux extrémités, dans l'une des pointes vous pourrez profiter de la piscine, et du haut des murailles vous prendrez plaisir à contempler la vue sur la Ria Formosa. Véritable oasis de calme pour ceux qui cherchent un moment de repos loin de l´agitation de la ville. Les chambres sont aménagées dans les anciennes casernes, poudrières et écuries, autour de la place d'armes, dans un esprit écologique en utilisant les solutions traditionnelles pour se protéger de la chaleur (hauts plafonds voûtés, couverture de terre et plantes) ventilateurs et panneaux solaires pour le chauffage de l'eau et du sol dallé pour les chambres. Ne sert que les petits déjeuners.

■ **QUINTA DO CARACOL**
11 Rua São Pedro ✆ +351 281 322 475
www.quintadocaracol.com
geral@quintadocaracol.com
*De 70 € à 120 € la chambre double, 9 dépendances. Petit déjeuner inclus. Tarifs avantageux sur Internet.*
Sur la route de Faro, entre le cimetière et la gare ferroviaire, cette *quinta* du XVII[e] siècle, noyée dans la verdure offre 9 dépendances joliment décorées. Piscine entourée d'arbres fruitiers et de jardins de fleurs, et terrain de tennis à disposition. Une excellente adresse qui accepte aussi vos amis à quatre pattes. Il faut dire qu'autrefois le terrain servait de ferme, avant que les deux filles de l'ancien propriétaire décident d'en faire un hôtel. En plus des chambres qui évoquent les maisons traditionnelles de l'Algarve, le site dispose d'un petit parc avec un terrain de tennis, un espace pour la volaille, une piscine (anciennement le lavoir de la ferme !). Accueil très agréable en français. Une adresse à retenir !

### Luxe

■ **CONVENTO DA GRAÇA**
Rua Dom Paio Peres Correia
✆ +351 210 407 680
www.pousadas.pt – guest@pousadas.pt
*Chambre double à partir de 110 €. Promotions en ligne, surtout pour la basse saison.*
Installée au cœur d'un ancien couvent, voici une adresse qui ne manque très certainement pas de classe. Tout y a été pensé dans le moindre détail, à l'image de la salle de restaurant où les tables semblent avoir été disposées en fonction de la géométrie de la pièce. L'architecture des chambres évoque une autre époque, mais le confort est bien celui des temps modernes. Lit à baldaquin, matelas de qualité, salle de bains de caractère et style classique rendent les pièces très agréables. Egalement un superbe patio où un sofa attend les hôtes qui souhaitent trouver la quiétude. Dans ses murs, le couvent compte même une petite piscine, histoire de se rafraîchir quand la température monte un peu l'été à Tavira. Une adresse d'une élégance rare.

■ **VILA GALÉ ALBACORA**
Quatro Aguas
✆ +351 281 380 000
www.vilagale.com/fr
albacora@vilagale.com
*Selon la saison, chambre double entre 75 et 180 €, avec vue sur la Ria entre 90 € et 216 €. Réductions accordées sur le site Internet. Petit déjeuner buffet inclus. wi-fi gratuit et accès gratuit au Spa Satsanga.*
Un bel hôtel de luxe à 5 minutes du centre-ville de Tavira, au bord de la Ria Formosa, avec des navettes régulières pour aller à la plage. La piscine extérieure est un havre de paix et l'hôtel possède tous les services de Spa pour impressionner même les plus blasés. Et puis surtout l'établissement est construit sur un ancien village de pêcheurs de thon, totalement préservé et parfaitement rénové pour devenir un superbe hôtel plein de charme. On comprend vite l'histoire fascinante de ce village qui a été déserté au début des années 1970 car les thons avaient disparu à cause de la surpêche (en 1972, un seul et dernier thon est tout de même pêché et après plus rien...). La propriété regroupe l'ancienne école du village, la petite église mais aussi un musée qui raconte parfaitement l'histoire du village avec nombre d'objets de l'époque et un petit film d'archives où l'on voit les pêcheurs de thon à l'œuvre (la technique de pêche est impressionnante, avec des milliers de thons pris au piège). Pensez à réserver à l'avance, car l'hôtel affiche souvent complet.

## Se restaurer

Tavira et ses environs pullulent de *casas de pasto* et snacks bon marché.

### Pause gourmande

■ **GELATARIA DELIZIA II**
lojas 1/18 Avenida da Ria Formosa
✆ +351 965 640 688
delizia_tavira@hotmail.com
*Ouvert tous les jours de 10h à minuit. A partir de 1 €.*
Cet artisan glacier a remporté plusieurs prix européens et internationaux et ne lésine pas sur la créativité pour continuer à concourir ! En effet, on trouve dans son echoppe des parfums plus farfelus les uns que les autres : du fruit de la passion au sorbet au basilic, en passant par les boules à la cacahuète et autres noix... il y en a pour tous les goûts. Il faut toutefois être patient, la file d'attente est parfois longue... tiens, on prendra trois boules pour la peine !

### Bien et pas cher

■ **RESTAURANTE O BICA**
22-24 Rua Almirante Cândido dos Reis
✆ +351 281 323 843
*À partir de 8,50 € le plat. Fermé le mercredi. Ouvert de 19h à 23h les autres jours.*
Au cœur de la rive gauche, un établissement ancien un peu « cantoche » mais propre, familial et très populaire. Différents plats régionaux (viande ou poisson) et une cuisine portugaise simple à accompagner de bon vin (de Borba, notamment). On y est toujours bien servi à des prix très intéressants.

■ **ABSTRACTO**
34 rua Antonio Cabreira
✆ +351 917 043 274
*À partir de 8,50 € le plat du jour. Ouvert toute la semaine de 11h à 15h et de 19h à 23h suivant la saison. Fermé le mardi.*
Le restaurant se trouve dans une des rues piétonnes du centre historique de Tavira, tout près du pont romain. À cette adresse, un accueil courtois et souriant est toujours fait aux clients. Original par sa décoration intérieure résolument Art déco et par ses suggestions culinaires, ce restaurant propose une cuisine internationale et contemporaine à déguster sur fond musical. Une excellente sélection de plats à base de produits locaux est aussi proposée. Sur les murs, on peut découvrir les œuvres d'artistes locaux (expositions temporaires). Un bonne adresse.

■ **RESTAURANTE AVENIDA**
Travessa Zacarias Guerreiro
Centro Comercial Gilão, loja 6
✆ +351 968 097 543
*À partir de 12 € le plat. Fermé le mardi. Ouvert les autres jours de 12h à 22h.*
Essentiellement pour ses spécialités : *costeletas de cabrito* (côtelettes de cabri au grill), *arroz de marisco* (riz aux fruits de mer). Cette adresse est à recommander pour tous ceux qui aiment le poisson bien frais et surtout les ambiances familiales et conviviales. Elle cuisine, lui sert ! Belle présentation, plats délicieux à prix moyens.

## Bonnes tables

Pour les motorisés, ne tergiversez surtout pas pour aller dîner un soir à Santa Luzia (à 2 km de Tavira), la capitale du poulpe ! Le long de l'eau, en terrasse, avec vue sur les marais et les barques colorées, c'est calme et pittoresque, un vrai bonheur.

■ **NOÉLIA E JERÓNIMO**
Cabanas-Mar, Loja 6, Cabanas
Rua da Fortaleza
✆ +351 281 370 649
*Ouvert de 12h30 à 15h et de 19h à 22h. Fermé le mercredi. Compter autour de 20 €.*
Une adresse dont la réputation n'est plus à faire en Algarve, l'attente pour une réservation peut se compter en semaines. A la source de cet engouement une cuisine méditerranéenne originale et un menu renouvelé constamment. Les poissons sont grillés en finesse et la présentation est aussi recherchée que le plat lui-même. Les poissons et fruits de mer sont bien sûr à l'honneur, on goûtera aux délicieuses huîtres gratinées ou tartate de Saint-Jaques en entrée avant de poursuivre avec des sardines marinées ou maquereau en salade. Les desserts mettent en valeur les saveurs du sud-est de l'Algarve : mousse de goyave ou tarte à la caroube. Un festival de saveurs du sud.

■ **MARISQUEIRA QUATRO ÁGUAS**
Estrada das Quatro Águas
8800-602
✆ +351 281 381 272
*De 15 € à 20 € le plat. Fermé le lundi.*
Ce restaurant un peu excentré de l'embarcadère pour Ilha de Tavira est sans doute la meilleure *marisqueira* de Tavira. Une petite cinquantaine de couverts qui s'ornent de : *estupeta de atum*, *salada de polvo*, *lombinho de porco recheado com camarão, cataplana Mar Rico*… Les desserts sont aussi bien bons : *segredo de figo* (à la figue), charlotte de chocolat ou *doce de alfarroba* (aux caroubes). Les prix sont raisonnables et l'accueil charmant.

■ **RESTAURANTE BAIXAMAR**
Avenue Duarte Pacheco
✆ +351 281 381 184
*Ouvert du lundi au samedi midi et soir (de 12h à 14h15 et de 18h à 22h). Comptez 20 €/pers.*
Idéalement situé sur le port, voici une adresse charmante où il fait bon se poser pour le déjeuner ou le dîner. Spécialité de poissons et de calamars principalement. Les produits sont frais, la cuisine excellente et l'accueil très cordial. Si vous souhaitez manger dehors, il vaut mieux réserver car il n'y a que 3 ou 4 tables. Le patron parle plusieurs langues, ce qui est très appréciable pour le détail des plats. Un endroit futé !

■ **A VER TAVIRA**
Largo Abu-Otmane
13 Calçada da Galeria
✆ + 351 281 381 363
www.avertavira.com
restauranteavertavira@gmail.com
Dans la zone historique, tout près du château.
*Ouvert tous les jours de 10h à 13h et de 19h à 22h30. À partir de 15 € le plat.*
Ce restaurant situé à côté du château offre une vue panoramique sur la ville de Tavira. Un emplacement privilégié et une cuisine contemporaine avec de fortes influences de la gastronomie régionale. Le chef Luís Brito, inspiré par les découvertes des grands navigateurs portugais, propose dans ses menus un voyage à la rencontre des saveurs : Thon au sésame, crémeux de noix de coco, citron vert et soja ; magret de canard sauté avec sauce d'orange et miel… Les desserts, exotiques ou traditionnels, selon les goûts. Un service qui se veut discret et attentionné. Parfait pour un dîner romantique à la tombée du jour. Vivement conseillé de réserver en été.

## Sortir

Pendant la saison, l'animation bat son plein en fin de semaine sur les Docas (Mercado Novo), dans l'ancien marché, le long des berges du fleuve Gilão ainsi que sur les plages.

### BUBI BAR

Fábrica Balsense
Rua Almirante Cândido dos Reis
✆ +351 281 322 555
*Ouvert seulement l'été.*
Le bar de plage le plus connu de Tavira, bien que l'on ne puisse y accéder chaussé de tongs ! Karaoké, snooker, *festas temáticas* et musiques variées ou pop sont les ingrédients de cette recette à succès.

### FADO COM HISTORIA

4 Rua Damiao Augusto de Brito Vasconcelos
✆ +351 968 774 613
*Entrée 8 € avec un vin d'honneur (un Porto) à la fin du spectacle. Représentations à 12h15, 15h15 et 17h15 du lundi au samedi.*
Tereza et ses deux guitaristes vous invitent à découvrir l'histoire du fado, si chère à la culture portugaise. Ce spectacle de 40 minutes commence par le visionnage d'un court documentaire (en anglais et portugais uniquement) sur l'origine de cette musique et son évolution au gré des événements politiques et sociaux marquants du Portugal. S'ensuit la présentation, en français cette fois, de plusieurs chansons phares du genre, entonnées par Tereza. On voudrait que cela ne s'arrête jamais, quitte à y retourner ! En présence de grands groupes, la représentation se fait dans l'Eglise de la Miséricorde juste en face, avec une acoustique encore plus bluffante.

### A LARANJA DO JOÃO

Mercado municipal loja n°16
✆ + 351 914 491 016
*À côté du marché municipal. Verre de jus d'oranges pressées à 0,80 €.*
C'est un des bons plans de Tavira. Pour 2,10 €, un sandwich, un jus et une salade de fruits. Ici, les locaux et les touristes viennent chercher leur litre de jus naturel et il y en a pour tous les goûts (mangue, ananas, orange..). De quoi donner des vitamines avant une journée à la plage !

### UBI BUBI

Antiga Fábrica Balsense
Rua Almirante Cândido dos Reis
✆ +351 967 090 225
*Ouvert en juillet et août.*
À l'est de la ville, rive gauche, l'un des clubs vétérans de Tavira, il a la particularité – tout comme le Bubi Bar – d'être logé dans l'usine Balsense, une ancienne conserverie d'une capacité d'accueil de 1 000 personnes. La couleur musicale est plutôt variée avec parfois quelques teintes rock. Soirées mousse.

## À voir – À faire

C'est en vous baladant dans les ruelles du vieux quartier, sur le pont romain piéton, sur les remparts du château ou dans le centre piétonnier que vous découvrirez tout le charme de Tavira.

**En été :** la ville met en place une programmation artistique et culturelle intéressante (danse, musique, expos…) ainsi que des marchés d'artisanat et d'antiquités tous les mercredis de 7h à minuit sur la Praça da Republica. Le tout sous le label Verão de Tavira (« L'été de Tavira »).

### CASTELO DE TAVIRA

*Ouvert tous les jours de 10h à 17h, en été jusqu'à 19h. Entrée libre.*
Aujourd'hui presque en ruine, cette forteresse construite par les Maures offre de très belles vues sur la ville et la lagune. Elle abrite un très joli jardin avec des espèces de plantes rares. Une fois redescendu, vous pourrez explorer l'ancien quartier arabe avec ses maisons blanches et ses ruelles étroites.

### IGREJA DA MISERICORDIA

*Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 13h et de 14h à 17h, l'été jusqu'à 19h. Entrée libre.*
Cette église du XVI[e] siècle est considérée comme la plus belle bâtisse Renaissance de l'Algarve.

### ILHA DE TAVIRA ★★

À 2 km de Tavira. De l'embarcadère Quatro Aguas ou Rua Jose Pires Padinha au centre, prendre le bateau qui traverse la lagune. Sur l'île, suivre le chemin qui mène aux longues plages bordées de dunes. Il y a de nombreux restaurants et bars sur la plage. Si l'île reste une halte très agréable, elle fourmille de monde l'été, et il faudra se faire une place parmi les crèmes solaires. La nuit tombée par contre vous aurez l'île pour vous, exception faite des jeunes campeurs. Accessible également à pied depuis le petit village de Santa Luzia.

### CASCADE DES MOULINS DU ROCHER

Pour les amoureux de nature et d'eau fraîche, une petite balade à bicyclette jusqu'à la cascade des Moulins du Rocher s'impose à environ 6 km de Tavira, près de la Fonte Salgada. On peut s'y baigner, mais attention, le lac est profond près de la chute d'eau.

### PALACIO DA GALERIA

*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30, l'été jusqu'à 18h30. Fermé le dimanche. Entrée 2 €.*
D'importantes expositions d'art moderne et contemporain sont organisées dans ce palais Renaissance bien restauré.

### MARAIS SALANTS

La ville de Tavira est entourée de marais salants qu'il est possible d'arpenter en long en large et en travers grâce aux sentiers aménagés sur les salines, à partir de l'Estrada de quatra Aguas sur la rive droite et de la Rua Almirante Candido dos Reis sur la rive gauche. La balade se fait également en été. C'est au coucher de soleil que ces paysages revêtent des couleurs magiques, ne manquez pas le spectacle.

### MUSÉE ISLAMIQUE DE TAVIRA

Travessa da Fonte
A côté de l'office de tourisme, sur la Praça da Republica.
*En hiver, ouvert de mardi à samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 ; en été, du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 18h30. Entrée : 2 €. 1 € pour les étudiants et les retraités. Gratuit pour les enfants de moins de 8 ans.*
Ce petit musée, inauguré en 2012, présente une série d'objets de la période islamique de Tavira.

### TORRE DE TAVIRA

12 Calçada da Galeria
✆ +351 281 321 754
www.cdepa.pt
cdepa@mail.telepac.pt
*Entrée : 3,50 €. Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, en hiver de 10h à 16h, tous les samedis de l'année de 10h à 13h.*
Un moment ludique pour voir la ville à 360°. Un miroir et deux lentilles se chargent d'assurer cette projection originale. On observe alors une image en direct de Tavira, à 360°. Des explications en anglais sur les différents monuments de la ville sont données. Contient également l'observatoire astronomique.

## Visites guidées

### DELGATURIS – PETIT TRAIN TOURISTIQUE

Rua Jacques Pessoa
(près du pont romain)
✆ +351 289 389 067
www.delgaturis.com
geral@delgaturis.com
*Compter 4 € le ticket à partir de 11 ans. Départ tous les jours à partir de 10h toutes les heures (sauf 14h) jusqu'à 18h d'octobre à juin, et jusqu'à 21h de juillet à septembre.*
Succomber aux charmes de la belle Tavira depuis la fenêtre du Delgaturis est d'une facilité presque coupable. Le circuit très complet de cinquante minutes vous emmène sur les rives gauche et droite de la cité de pierre. Il débute rue Jacques Pessoa, avant d'aller notamment vers l'hôtel de ville, l'église de São Paulo et bien évidemment le château qui domine la ville. Le petit train traverse la rivière à quatre reprises, de quoi profiter amplement du beau panorama.

## Dans les environs

### Santa Luzia

A 2 km, à l'ouest de Tavira, se trouve ce petit village de pêcheurs, avec une légion de bons restaurants, tous installés le long de l'avenue principale qui fait face au marais et à l'île de Tavira (l'avenue Duarte Pacheco). Ici, la pêche au poulpe se fait par immersion de pots en terre, sur lesquels sont gravés le numéro du propriétaire. Ils sont plongés à une profondeur de 10 à 30 mètres. Comme les fonds sont sableux, les pots permettent aux poulpes de se protéger pour mieux chasser. Ils s'y figent avant de se faire pêcher. Les amateurs se devront de faire un arrêt dégustation dans ce village, les autres pourront profiter de ces magnifiques *azulejos* qui décorent les nombreuses ruelles de Santa Luzia.

### CASA DO POLVO TASQUINHA

8 Avenida Engenheiro Duarte Pacheco
✆ +351 281 328 527
www.casadopolvo.pt
info@casadopolvo.pt
*Fermé le mardi. Plat autour de 11 €.*
La terrasse de Casa do Polvo Tasquinha ne désemplit jamais, hiver comme été. Mieux vaut donc réserver pour être sûr d'avoir une jolie table en terrasse, surtout les jeudis soirs d'octobre à mai pour les soirées Fado. La spécialité de la maison : le poulpe bien sûr ! Le *polvo* roi est pané dans de croquants *Panadinhos* ou finement tranché en carpaccio. Les produits sont frais et la fabrique peut même se visiter Rua Comandante Henrique Tenreiro. Pour être choyés, nous vous conseillons vivement de venir tôt ou hors saison.

### PRAIA BARRIL

*Au sud-ouest de Santa Luzia.*
En longeant la Ria Formosa depuis le centre-ville en direction du sud, on arrive au début de la route pour la Praia Barril. La plage peut alors être atteinte en 15-20 minutes de marche ou par un petit train (1,10 € le trajet). La destination est prisée, surtout le week-end, mais ses kilomètres de sable vous permettront de trouver un endroit rien qu'à vous. Barril était un ancien village de pêcheurs, il reste d'ailleurs aujourd'hui un musée du thon et un cimetière d'ancres que les bateaux ont laissées là lorsque la pêche s'est arrêtée. Sur place également un restaurant, un bar et deux snacks.

## Cacela Velha

Il y a des endroits que l'on hésite à dévoiler tant on est stupéfait par leur beauté et leur poésie. Cacelha Velha fait partie des petits trésors qu'il ne faut pas manquer dans son itinéraire. Ce n'est pas un hasard si les gens d'ici l'ont nommé « la relique du Sotavento ». Installé autour des ruines d'une forteresse médiévale, on y admire une splendide vue sur la côte sauvage de la Ria Formosa. A visiter également, sa petite église qui surplomble l'océan. Un conseil : assistez au coucher du soleil, vous en garderez un des plus beaux et touchants souvenirs de votre voyage. Très agréable pour une pause déjeuner. Cacela Velha est situé à moins de 10 km à l'est de Tavira.

# VILA REAL DE SANTO ANTONIO ★★

A 20 km à l'est de Tavira, cette petite ville abrite 11 000 habitants. Ville frontalière, un peu oubliée depuis que l'Andalousie et l'Algarve sont reliées par autoroute, elle est prisée des Espagnols qui viennent en masse pour y faire leur shopping. Elle est une porte d'accès pour ceux qui voudront remonter la très belle Guadana River jusqu'à Alcoutim ou la traverser pour se rendre en Espagne. Il faut également noter que la ville doit son architecture au marquis de Pombal, qui la reconstruisit en quelques mois selon le même plan en damier que la Baixa à Lisbonne. Elle aurait été bâtie à cet endroit pour impressionner le voisin espagnol en se voulant la vitrine du succès du Portugal de l'époque des grandes découvertes.

## Transports

**Voiture.** A 24 km à l'est de Tavira par la N125. En venant de Faro ou en arrivant de Séville par l'autoroute prendre la A22 côté portugais ou A49/E1, côté espagnol, puis la N122. En venant de Beja (Alentejo), au nord, également par la N122, cette dernière est plus ou moins parallèle au Guadiana.

■ **CAPITAINERIE DE VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO**
21 Avenida da Republica
✆ +351 281 101 550
capitania.vrsantonio@amn.pt

■ **EMBARCADÈRE DES FERRIES POUR AYAMONTE EN ESPAGNE**
Avenida da República
✆ +351 281 543 152
*Les ferries assurent la liaison de 8h30 à 18h40, départ toutes les 30 à 40 minutes. Les tarifs à l'aller sont environ de 1,50 € pour une personne, 0,80 € pour une bicyclette, 5 € pour une voiture. Une manière très agréable d'accéder ou de venir de l'Andalousie.*

■ **GARE FERROVIAIRE**
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
*À 1 km au nord-est du centre-ville.*
Dix trains quotidiens pour Faro, et de là une correspondance pour Lagos (via Portimão), quelques trains pour Lisbonne (Terreiro do Paço) en changeant à Tunes ou à Faro. Le premier train pour Faro part à 5h48, le dernier à 20h44. Compter 1h10 de trajet et 5,25 € pour le billet.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Avenida da República
✆ +351 281 511 807
Des bus pour l'Algarve (Faro, Tavira, Castro Marim), l'Alentejo (Mertola, Beja) et l'Andalousie (Huelva et Séville, 2 bus par jour). Neuf bus par jour pour Faro, avec un premier bus à 7h, et le dernier à 18h30. Compter environ 1h50 de trajet et 5,50 € pour le prix du billet.





© MAXENCE GURRÉGUES

*Place principale de Vila Real de Santo Antonio.*

## Se loger

Les camping-cars peuvent stationner face au camping de Monte Gordo, un parc aménagé de barbecues et de tables à l'ombre, d'un parking qui leur est réservé, avec la plage derrière la dune.

### HOSPEDARIA ARENILHA

55 Rua D.Pedro V
✆ +351 964 722 018
www.cdcidade.com/en
geral@coracaodacidade.com
*Chambre double de 35 à 90 €, triple de 40 à 100 €, dortoir pour six personnes de 16 € à 20 €. Wifi gratuit et petit-déjeuner inclus.*
Cet établissement de 3 étages, avec ascenseur, propose 30 chambres claires, spacieuses et tout confort, dont la plupart ont été refaites à neuf. TV à écran plat et climatisation dans chacune d'elles. Pour les repas, un petit restaurant de spécialités portugaises se trouve au rez-de-chaussée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de la ville dans sa catégorie.

## Se restaurer

### ASSOCIAÇÃO NAVAL DO GUADIANA

Apartado 40 Avenida da República
✆ + 351 281 513 769
www.anguadiana.com
anguadiana@mail.telepac.pt
*Ouvert tous les jours de 10h30 à 15h et de 18h à 22h. A partir de 15 € le plat.*
Seul restaurant situé sur les bords du Rio Guadiana, qui offre une belle vue sur le fleuve et l'Espagne sur l'autre rive. La cuisine est raffinée et de qualité. À l'honneur, les fruits de mer comme l'excellente langouste au saumon servie avec ses petits légumes. Un vrai régal ! La carte des vins est bien fournie et le service attentionné et efficace. Une très bonne adresse.

### CHURRASQUEIRA ARENILHA

89 Rua Cândido dos Reis
✆ +351 281 544 038
*Ouvert tous les jours de 10h à 23h. À partir de 12 € le repas.*
L'assurance de bonnes grillades de poisson pour un prix tout à fait raisonnable.

### PISA II

44 Rua Jornal do Algarve
✆ +351 281 543 157
*Ouvert tous les jours de 8h à minuit, sauf le mercredi. Plats autour de 10 €.*
Le nom provient d'une histoire à découvrir en ces murs. Dans les assiettes, salade de poulpe, des riz de fruits de mer, du cabri à l'étouffée et beaucoup de poissons grillés à accompagner des bons vins de Borba, Reguengos ou Vidigueira. Une adresse qui maintient bien le cap fixé : la satisfaction du client.

# MONTE GORDO

### TABERNA DA ABELINHA

3 A R. Tristão Vaz Teixeira
✆ +351 281 511 845
*Ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 18h à 3h du matin. Compter 15 €/personne, boisson incluse.*
Un cadre ravissant, une cuisine charmante d'excellente tenue, une carte des vins plus que raisonnable, que demander de plus ? Ah, si ! Le service est aussi efficace que gentil. Le lieu, placé sous le signe du temps arrêté, mérite effectivement que l'on s'y arrête. En plus, on parle (très bien) français.

# CASTRO MARIM

La halte à Castro Marim s'impose – entre autres – pour visiter son château. Installée sur une colline qui domine la basse plaine marécageuse de la rivière Guadiana, la construction occupe une position forte, face à la ville espagnole d'Ayamonte. Le village existait déjà à l'époque romaine, mais c'est véritablement au XIVe siècle qu'elle prit son essor. En 1321, lors de la dissolution de l'ordre des Templiers au Portugal, elle devint le siège des chevaliers du Christ, avant son transfert à Tomar en 1334. Voir également les vestiges du fort de Saint-Sébastien (XVIIe siècle). On n'oubliera pas le fameux sel produit ici. D'après les locaux, c'est le meilleur du Portugal et même d'Europe. Il est exporté jusqu'en Nouvelle-Zélande et ce n'est pas un hasard si ce village est jumelé avec Guérande. Aventurez-vous sur les sentiers qui bordent les marais salants et découvrez les méthodes d'extractions de sel !

## Pratique

### ODIANA

1 Rua 25 de Abril, Apartado 21
✆ + 351 281 531 171
www.odiana.pt
odiana@mail.telepac.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 17h30.*
Cette association chargée du développement local de la région propose de nombreux documents et prospectus sur la région et ses activités culturelles et de loisir. C'est ici que l'on se procure des cartes sur les parcours pédestres.

**OFFICE DE TOURISME**
2 - 4 Rua Dr. José Alves Moreira
✆ +351 281 531 232
www.turismodoalgarve.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h.*
Un bon accueil et une documentation en français.

## Se loger

**CASA ROSADA**
6, 8, 10 Rua Dr. Silvestre Falcao
✆ + 351 281 544 215
www.casarosada-algarve.com
casarosada1@mac.com
*De 75 € à 110 € pour une chambre double.*
Un charmant couple d'Anglais vous accueille dans cette belle demeure qui autrefois était l'école du village. La décoration allie un style ancien avec des notes d'originalité et de modernité. Une belle bibliothèque remplie de vinyls pour les amateurs de musique. Et à l'extérieur, un superbe jardin pour prendre le petit déjeuner avec vue sur le château. Un petit havre de paix qui affiche souvent complet en été dans le centre de Castro Marim.

**CASAS DO PALHEIRO VELHO**
Montes Castelhanos
Junqueira
✆ +351 919 249 862
info.cpvelho@gmail.com
*Dans Junqueira tourner au panneau bleu « Tourisme rural » puis au moulin prendre la route en gravier jusqu'à la porte rouge. 2 suites qui peuvent accueillir jusqu'à 6 personnes et 3 chambres, un salon et une salle à manger communs. Il est possible de louer l'ensemble ou individuellement. De 45 € à 75 € la chambre double avec petit-déjeuner, 250 € à 490 € pour une semaine. De 55 € à 95 € la chambre triple et de 65 € à 130 € la suite sur une base 4 personnes par jour, 450 € à 950 € la semaine. 10 € par personne supplémentaire par jour. Séjour gratuit pour les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans.*
A 5 minutes en voiture de Castro Marim, le gite de « Palheiro Velho », est une ancienne maison agricole de la région Est de l'Algarve, constituée de petites habitations juxtaposées où logeait toute la famille. Domingos et Anabela ont récupéré avec enthousiasme cette demeure familiale et y reçoivent chaleureusement leurs hôtes. Les maisons ont été rénovées et adaptées avec le souci de préserver les caractéristiques essentielles de l'architecture locale tout en offrant confort à ses hôtes. Elles ont une grande valeur historique et culturelle dans la mesure où elles illustrent l'architecture populaire et rurale de cette région. La décoration simple mais confortable avec TV, cheminée et climatisation. Derrière la maison un jardin avec piscine et un barbecue vous attendent pour passer d'agréables soirées d'été en plein air à discuter avec vos hôtes passionnés par leur région et leur pays. Le parfum du ciste et du romarin imprègne la région, et le réveil se fait au chant du coq qui annonce un petit déjeuner copieux servi par Anabela. Activités nombreuses autour du domaine : parcours pédestres, promenades en âne, en vélo, observation des oiseaux dans la réserve du Sapal très proche et très réputée ou tout simplement aller sur une belle plage de sable fin, à 15 minutes en voiture.




© MATJIS ALBERTO

*Eglise surplombant Castro Marim.*

© CBCK – SHUTTERSTOCK.COM



*Sculpture en métal près de Castro Marim.*

### CASTRO MARIM GOLFE ET COUNTRY CLUB****

Sitio do Lavajinho
✆ +351 281 510 340
www.castromarimgolfe.com
reservations@castromarimgolfe.com
*À partir de 42,50 € par personne par nuit.*
Dans un environnement calme et préservé, inséré au cœur du golf, c'est un hébergement proche de la réserve naturelle du Guadiana. Les plus luxueuses villas offrent 4 chambres avec piscine privée, les plus modestes vont de 2 à 3 chambres (sans piscine). Chacune offre un confort irréprochable (wi-fi, TV plasma, cuisine aménagée..) avec une déco classique agrémentée de quelques touches de modernité. Service hôtelier de haute qualité et restauration possible. Idéal pour les passionnés de golf, mais pas que : les familles s'y trouveront aussi parfaitement bien.

### QUINTA DA FORNALHA

Quinta da Fornalha
✆ + 351 917 107 147
www.quinta-da-fornalha.com
rosita_dias@hotmail.com
*Située entre Monte Gordo et Castro Marim. Entre 40 et 70 € la chambre double et de 50 € à 100 € pour 4 personnes. 15 € par personne supplémentaire.*
Cette ferme biologique de 120 hectares est tenue par Manu et Rosa, un sympathique couple de franco-portugais. Six maisons indépendantes (de 2 à 8 personnes) avec une décoration simple et colorée, chacune dispose d'un poêle à bois et d'une terrasse. Au fond du jardin, une petite piscine. Les enfants peuvent même participer à la vie de la ferme en cueillant les fruits et les légumes. La plupart des matériaux utilisés sont locaux et traditionnels : tout est pensé dans le respect de la nature. Des visites et des activités sont proposées pour comprendre la gestion d'une ferme traditionnelle. Et plusieurs fois par mois on peut même venir écouter des concerts de jazz. Bref, un lieu unique qui vaut le détour !

## À voir – À faire

### CENTRE D'INTERPRÉTATION DU TERRITOIRE

Rua Cabeço
Colina del Revellín de San Antonio
*Ouvert de 10h à 12h30 et de 14h à 19h, le jeudi de 10h à 12h30 et de 15h30 à 19h. Entrée gratuite.*
Situé sur une petite colline qui surplombe la ville, ce petit musée présente Castro Marim au niveau géographique et environnemental. C'est aussi un point de vue panoramique à 360° sur la ville et les environs. La petite cafétéria sur place est parfaite pour une pause-café avec vue. Vous pourrez aussi faire de jolies photos devant le moulin et l'église (tous deux fermés au public) qui sont juste en face dans les jardins.

### CHÂTEAU ET MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE

*Ouvert tous les jours. En hiver de 9h à 17h et l'été de 9h à 19h. 1,10 € l'entrée.*
Ce château a sans doute été construit pendant la période musulmane entre le X[e] et le XII[e] siècle. Du haut de ces remparts une vue imprenable sur les salines, le Guadiana et les paysages alentour. En prime un musée qui présente les vestiges des fouilles archéologiques découverts sur place. Et le dernier week-end d'août, le château replonge dans le passé à l'occasion d'une grande fête médiévale.

### RESERVA NATURAL DO SAPAL DE CASTRO MARIM E VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO

Sapal de Venta Moinhos, Apartado 7
✆ +351 281 510 680
rnscm@icnb.pt
*Accès libre, du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Située à 3 kilomètres au nord de Castro Marim. Elle est protégée afin de préserver les caractéristiques naturelles de cette région de l'Algarve, l'une des plus humides du Portugal, à proximité de l'embouchure du fleuve Guadiana. La zone humide couvre les deux tiers de la réserve qui s'étend sur 2 089 hectares. Le dernier

tiers est occupé à la fois par des collines et des terres agricoles. On y trouve des marais salants et des prairies salées où de nombreux oiseaux migrateurs n'hésitent pas à nidifier. Plusieurs parcours pédestres permettent de découvrir quelques-unes des 180 espèces qui composent la réserve. Son oiseau symbole est le perna-longa, reconnaissable à son long bec noir et ses longues pattes rouges. Pour ceux qui feront l'effort d'y venir tôt, les flamants se laissent généralement assez facilement observer. S'y trouvent également pléthore d'espèces de poissons et de crustacés. Depuis peu a été installé un observatoire pour voir au plus près la richesse de la faune (compter 4 € par personne). Possibilité également de louer une maison pour 6 personnes en plein cœur de la réserve.

## Sports - Détente - Loisirs

### AGUA MAE

Salina Barquinha
✆ +351 965 404 888
turismo@aguamae.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 11h et de 16h à 20h, le week-end et vacances en continu de 9h à 20h. Prendre la route en terre qui part de la N122 avant d'entrer dans Castro Marim. 10 € pour une visite d'1h, 5 € pour le bain de sel ou de boue.*
Agua Mae organise des visites guidées des salines de Castro Marim et vous invite à vous mettre dans la peau d'un local en récoltant la fleur de sel vous-même. Ceux qui préfèrent se la couler douce pourront tester la naturothérapie : le concept est simple, il suffit de s'immerger dans les salines et laisser son corps flotter et se relaxer sous l'effet du sel, une expérience unique. Possibilité de combiner avec des massages et bains de boue.

### CASTRO MARIM GOLFE ET COUNTRY CLUB

Sitio do Lavajinho
✆ +351 281 510 340
www.castromarimgolfe.com
reservations@castromarimgolfe.com
*Sur 224 hectares, un joli golf en bordure du Guadiana. 27 trous (3x9), créé par Terry Murray. Les tarifs varient en fonction de la durée du séjour : d'une quarantaine d'euros par personne/par jour (logement et golf) à 1 299 € pour 2 personnes et 28 jours, golf illimité.*
Un joli golf créé par Terry Murray. 27 trous pour 3 parcours de 9 sur 235 hectares, « Tétras », « Guadiana » et « Atlantique ». Sur ce dernier, il y a un trou spécial, répertorié dans *Les 1 001 trous que vous devez jouer avant de mourir*. On peut choisir différentes combinaisons de ces parcours pour effectuer un 18-trous. Idéal pour améliorer son handicap.

**Cet établissement 4-étoiles** propose des locations de logement.

### MARAIS SALANTS

*Parcours pédestre situé dans les marais salants à l'extérieur du village dans la direction de Vila Real de Santo Antonio.*
C'est l'occasion de découvrir une activité typique et artisanale de cette région. Environ 50 personnes travaillent dans la production du sel à Castro Marim. Pendant les mois de juin et juillet, on observe l'activité des hommes qui récoltent l'or blanc et qui dressent de belles pyramides.



© ANGELODEVAL – SHUTTERSTOCK.COM

*Château de Castro Marim.*

# ALCOUTIM ★★

Avec ses 3 000 habitants, le long de la rivière Guadiana, Alcoutim est souvent oubliée des itinéraires de voyage de la région. Pourtant c'est un petit trésor. Dans les ruelles calmes, loin de l'agitation de la côte, c'est un autre Algarve que l'on découvre ici : l'Algarve naturel. Son histoire remonte à plus de 5 000 ans, les menhirs découverts dans la région attestent d'une présence humaine à l'époque néolithique. Cette petite ville s'est développée grâce au commerce des minéraux transportés sur le Guadiana jusqu'à la Méditerranée. Le château qui domine la ville offre une belle vue sur les environs et sur sa voisine espagnole Sanlúcar de Guadiana. Il témoigne des siècles de protection de la frontière et de quelques événements historiques importants : le traité de paix avec la Castille a été signé entre ces murs. Aujourd'hui les deux châteaux semblent se narguer mais les villes sont sœurs et leurs cloches résonnent en chœur (avec 1h de différence !). A noter qu'on peut même traverser la frontière sur une tyrolienne, une expérience qui vaut le détour. Egalement à découvrir sa gastronomie à base de gibier des montagnes alentour et son artisanat typique.

## Pratique

**OFFICE DE TOURISME**
Rua 1º de Maio ✆ +351 281 546 179
www.turismodoalgarve.pt
turismo.alcoutim@turismodoalgarve.pt
*Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30.*

## Se loger

**ALCOUTIM CASTLE ALOJAMENTO LOCAL**
24 Rua Pedro Nunes ✆ +351 92 682 605
www.fun-river.com
jose.cavaco@riverwater-sgps.com
L'association Fun River propose désormais trois chambres à louer au centre d'Alcoutim dans une jolie maison blanche et bleue. Le tout est propre et moderne, idéal pour se remettre d'une randonnée.

## Sports - Détente - Loisirs

**FUN RIVER**
Rua do Municipio ✆ +351 926 682 605
www.fun-river.com – funriverlda@gmail.com
*Vente de billets pour les croisières et les activités sportives au guichet, à quelques mètres en dessous de l'office du tourisme, sur les bords du fleuve.*
Cette entreprise organise des tours en barque pour rejoindre le rivage espagnol (1 € par personne, l'aller). Également possibilité de louer des kayaks et des VTT (10 € l'heure). Elle propose une croisière avec déjeuner jusqu'à Ribeira de Odeleite pour 45 €.

## Dans les environs

### Montinho das Laranjeiras

Joli hameau en bord de rivière où des ruines retracent la présence romaine, wisigothe et arabe. Une petite brasserie permet de goûter aux poissons de la rivière et produits du terroir. Une boucle part également d'ici pour découvrir les environs en passant par Guerreiros do Rio et Alamo.

**SENTIER PÉDESTRE PR1**
*5 km.*
Cette jolie boucle de 5 kilomètres permet de relier les villages d'Alamo, Guerreiros do Rio et Laranjeiras. Il prend doucement de la hauteur pour offrir des points de vue sur la rivière Guadiana et sur l'arrière-pays traditionnel. Il peut se combiner avec une visite du Musée de la Rivière et une pause repas dans la brasserie de Laranjeiras.

### Guerreiros do Rio

Ce minuscule village mérite un petite pause pour flâner dans ses ruelles et apprécier une fois de plus le calme et la sérénité qui règne aux abords de la Guadiana River. Le Museo del Rio y est d'ailleurs installé pour présenter l'histoire de cette rivière qui a permis aux communautés frontalières de se développer et communiquer avec le reste du pays.

### Odeleite

Avec quelques centaines d'habitants, Odeleite fait partie des gros villages de l'est de l'Algarve. Les locaux se plaisent à dire que tous les résidents y ont plus de 65 ans. C'est sans doute ce qui fait la tranquillité du lieu et son attachement à son histoire et ses traditions. En plus de sa jolie église on peut visiter la Casa de Odeleite qui revient sur les pratiques artisanales et agricoles de la région, avant de jeter un coup d'œil au beau barrage qui alimente toutes les communautés de l'Algarve jusqu'à Faro.

### Azinhal

Réputée pour sa pâtisserie, Azinhal est une étape gourmande pour découvrir les spécialités sucrées de la région. On en profitera pour se balader dans ses jolies ruelles blanches jusqu'à son église ou pour rejoindre le GR15 qui remonte la rivière jusqu'à Alcoutim.

# L'OUEST OU LE BARLAVENTO

Terme issu du vocabulaire nautique, le Barlavento désigne la partie occidentale de l'Algarve, zone de départ du vent. Elle se compose des localités les plus touristiques de la côte : Albufeira, Portimão, Lagos, Monchique et Sagres. Si la partie sud, entre Albufeira et Lagos, n'est rien d'autre qu'une usine à touristes, la partie occidentale entre Lagos et Sagres reste (encore) un paradis pour les amoureux de la nature et des plages à l'état sauvage.

## LAGOS ★★★★

Environ 31 000 habitants. La cité balnéaire la plus agréable de l'Algarve, chargée d'histoire et de plages cartes postales. Capitale de l'Algarve du XVI[e] au XVIII[e] siècle, Lagos a réussi à conserver de splendides demeures de l'époque et un centre-ville intact. La ville est aujourd'hui avant tout tournée vers un tourisme de masse. Menus multilingues et bars occidentaux pullulent dans le centre-ville devenu très anglo-saxon. Mais, à quelques pas de ces ruelles piétonnes, vous attendent des formations rocheuses, des grottes marines, des plages de sable fin (dont la fameuse Meia Praia longue de 4 km) et une gastronomie reconnue à travers la région. Lagos est également une bonne base pour visiter Sagres et l'extrémité ouest de l'Algarve. Bref, c'est un petit paradis pour des vacances reposantes (ou pas).

### Transports

- **Voiture.** A 42 km de Sagres (ouest) par la N125. Prenez la A22 en venant de l'est.
- **Ferry.** En été, des liaisons partent du nord de la Praça do Infante pour rejoindre Meia Praia de l'autre côté de l'estuaire.

■ **GARE FERROVIAIRE C.P.**
Estrada da Meia Praia
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
*En face de la gare routière, mais sur la rive gauche, derrière le centre commercial de la marina.*
Lagos est à l'extrémité de la ligne qui traverse d'est en ouest une bonne partie de l'Algarve, et dont le terminal à l'autre bout est situé à Vila Real de Santo António (via Portimão, Faro…). En compter une dizaine par jour. Possibilité également de rejoindre Lisbonne (cinq trains quotidiens en changeant à Tunes, deux Inter Cidade, deux Inter Regional et deux trains express Alpha Penular) et l'Alentejo (deux fois par jour pour chaque capitale de district : Beja via Funcheira et Evora via Casa Branca).

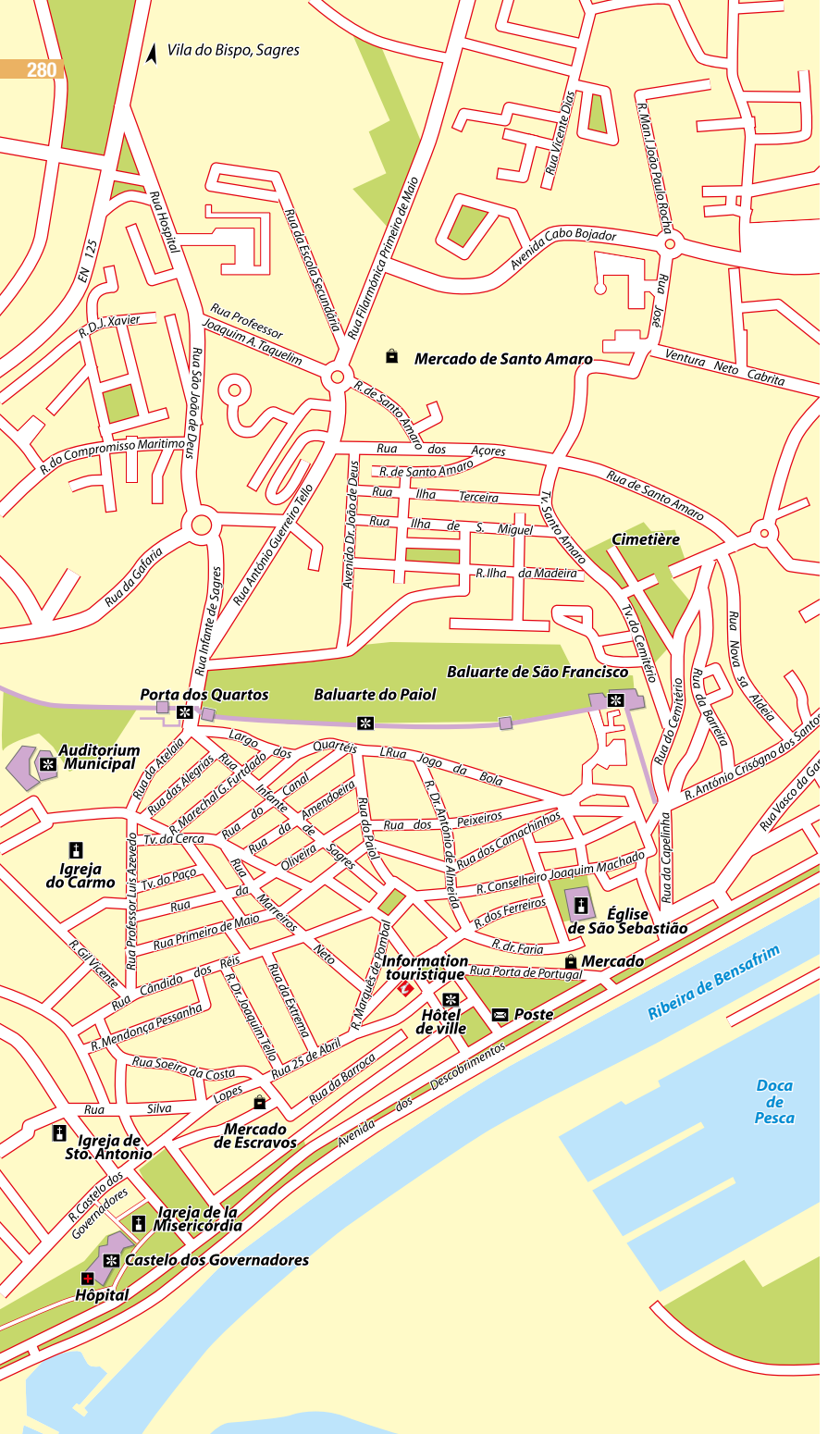
- **La ligne Lagos-Vila Real de San Antonio** marque une trentaine d'arrêts pour autant de villes et villages traversés. Parmi les principaux : Meia Praia (4 min de trajet), Portimão (19 min), Ferragudo (22 min), Silves (35 min), Alcantarilha (46 min), Albufeira (1 heure 8 min), Loulé (1 heure 23 min), Almancil (1 heure 28 min), Faro (1 heure 50 min), Olhão (2 heures 7 min), Fuzeta (2 heures 19 min), Tavira (2 heures 33 min), Castro Marim (2 heures 53 min) et bien entendu Vila Real de Santo Antonio (3 heures 2 min). Depuis Lagos, le premier train pour Vila Real part à 6h59 et 6h16 pour Portimao, le dernier à 20h01. Les durées indiquées correspondent à la meilleure coordination possible. Tous les trains ne couvrent pas l'intégralité de la distance. En fonction de la distance parcourue, le train peut être plus cher que le bus. Il faut compter 2,05 € pour Portimão, 7,40 € pour Faro et 10,60 € pour Vila Real.

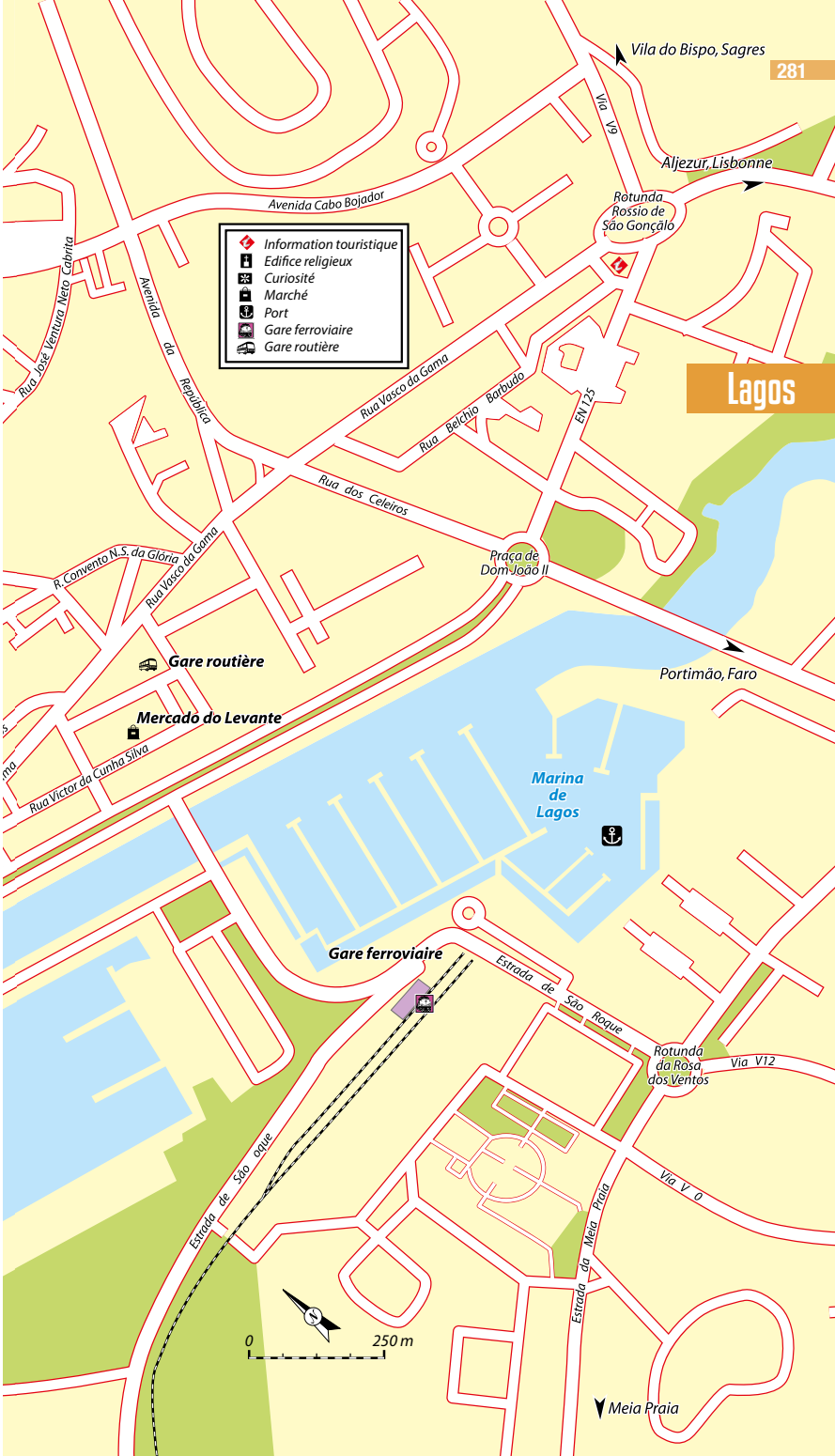




© PAWEL KAZMIERCZAK – SHUTTERSTOCK.COM

*Ponta da Piedade, Algarve.*


Vila do Bispo, Sagres
EN 125
Rua Hospital
R. D.J. Xavier
Rua Profeessor Joaquim A. Taguelim
Rua São João de Deus
R. do Compromisso Maritimo
Rua da Gafania
Rua Infante de Sagres
Rua António Guerreiro Tello
Rua da Escola Secundária
Rua Filarmónica Primeiro de Maio
Rua Vicente Dias
R. Mon. João Paulo Rocha
Avenida Cabo Bojador
Rua José Ventura Neto Cabrita
Mercado de Santo Amaro
R. de Santo Amaro
Rua dos Açores
R. de Santo Amaro
Rua Ilha Terceira
Rua Ilha de S. Miguel
Rua de Santo Amaro
Tv. Santo Amaro
Avenida Dr. João de Deus
R. Ilha da Madeira
Cimetière
Tv. do Cemitério
Rua do Cemitério
Rua Nova sa Aldeia
Rua da Barreira
R. António Crisógno dos Santo
Rua Vasco da Ga
Baluarte de São Francisco
Porta dos Quartos
Baluarte do Paiol
Auditorium Municipal
Largo dos Quartéis
L Rua Jogo da Bola
Rua da Ateiaia
Rua das Aleghias
R. Marechal G. Furtado
Rua do Infante Canal
Rua da Amendoeira
R. Dr. António de Almeida
Rua dos Peixeiros
Rua dos Camachinnos
Tv. da Cerca
Rua da Oliveira
Rua de Sagres
Rua do Paiol
Igreja do Carmo
Tv. do Paço
Rua da Magreiros
R. Conselheiro Joaquim Machago
R. dos Ferreiros
Rua da Capelinha
Église de São Sebastião
Rua Professor Luis Azevedo
Rua Primeiro de Maio
R. Gil Vicente
Rua Cândido dos Réis
R. Dr. Joaquim Tello
Rua da Extrema
R. Marquês de Pombal
R. dr. Faria
Mercado
Information touristique
Rua Porta de Portugal
R. Mendonça Pessanha
Hôtel de ville
Poste
Ribeira de Bensafrim
Rua Soeiro da Costa
Rua 25 de Abril
Rua da Barroca
Rua Silva Lopes
Mercado de Escravos
Avenida dos Descobrimentos
Doca de Pesca
Igreja de Sto. Antonio
R. Castelo dos Governadores
Igreja de la Misericórdia
Castelo dos Governadores
Hôpital


Vila do Bispo, Sagres
281
Via V9
Aljezur, Lisbonne
Rotunda Rossio de São Gonçalo
Avenida Cabo Bojador
Rua José Ventura Neto Cabrita
Avenida da República
Information touristique
Edifice religieux
Curiosité
Marché
Port
Gare ferroviaire
Gare routière
Rua Vasco da Gama
Rua Belchio Barbudo
EN 125
Lagos
Rua dos Celeiros
R. Convento N.S. da Glória
Rua Vasco da Gama
Praça de Dom João II
Portimão, Faro
Gare routière
Mercado do Levante
Rua Victor da Cunha Silva
Marina de Lagos
Gare ferroviaire
Estrada de São Roque
Rotunda da Rosa dos Ventos
Via V12
Via V 0
Estrada da Meia Praia
Estrada de São oque
0
250 m
Meia Praia

■ **CAPITAINERIE DE LAGOS**
Avenida dos Descubrimentos
✆ +351 282 788 464
www.amn.pt – capitania.lagos@amn.pt

■ **GARE ROUTIÈRE**
Rossio de São João
✆ +351 282 762 944
www.eva-bus.com – clientes@eva-bus.com
La gare est située au nord de la ville, rive droite, derrière l'hôtel Marina Rio. Avec la compagnie Eva : de 6 à 10 bus par jour pour Lisbonne (20 € l'aller) et liaisons fréquentes pour tout l'Algarve – Faro (de 6 à 10 fois par jour – 5,90 €), Portimão (de 12 à 20 fois – 4,30 €), Albufeira (10 bus – 5,50 €), Sagres (10 bus en saison – 3,85 €)… Liaisons pour des villages plus petits comme Burgau, Armação da Pêra, Luz, Salema, Aljezur ainsi que pour l'Alentejo. Deux liaisons directes par jour vers Séville (en Espagne, généralement tôt le matin et en début d'après-midi – 21 €). Autres compagnies : Rede Expressos ou Renex, pour Lisbonne et le Nord.

## Pratique

■ **THE GOOD TIMES GUIDE TO LAGOS FREE CITY MAP**
www.goodtimeslagos.com
info@goodtimeslagos.com
Un plan gratuit, avec de bonnes adresses. Distribué dans différents bars et restaurants. Leur site internet (en français !) et applications smartphones sont également très utiles.

■ **OFFICE DU TOURISME**
Praça Gil Eanes
✆ +351 282 763 031
www.turismodoalgarve.pt
turismo.lagos@turismodoalgarve.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Parfois fermé entre 13h et 14h. En plein centre-ville.*
Un très bon accueil en français et en anglais.

## Se loger

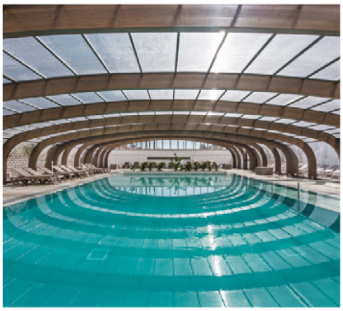
### Locations

■ **APPARTAMENTOS MARVELA**
Rua Dr. José Formosinho
Praia do Pinhao ✆ +351 966 288 420
www.apart-marvela.com
geral@apart-marvela.com
*Appartements de 40 à 55 € (en basse saison), de 90 à 110 € (en haute saison).*
Idéalement situé à 5 min à pied de la vieille ville et de la pittoresque plage Pinhao, cet appart-hôtel propose une dizaine d'appartements tout confort, avec balcon et vue sur la Meia Praia. Si l'accueil semble aléatoire (le *check in* et *check out* est parfois fait par la femme de ménage, qui ne parle que portugais), pas de surprises pour les appartements, refaits en 2009. Les ustensiles de cuisine sont sommaires mais à ce prix-là, difficile de se plaindre. Une bonne adresse pour ceux qui préfèrent la tranquillité aux nuisances sonores du centre-ville. Belle terrasse panoramique.

■ **CASAS DO BARLAVENTO**
Estrada da Ponta da Piedade, Lote 26 Loja B
✆ +351 282 780 870
www.casasdobarlavento.com
info@casasdobarlavento.com
*Ouvert de 9h30 à 18h30 du lundi au vendredi.*
Cette agence immobilière propose ses services depuis 2001 dans l'immobilier. Spécialiste de la région ouest de l'Algarve, de Sagres à Albufeira, elle conseille et accompagne tout le processus d'un achat de bien immobilier. Elle fait aussi de la gestion locative, de la location de propriété et de la location vacances d'appartements ou villas de différentes catégories. Son équipe est à l'écoute des besoins de ses clients et il y aura toujours quelqu'un qui parlera le français.

■ **JULIO BATISTA PROPERTY**
1 Rua José Ventura Neto Cabrita
✆ +351 914 700 274
www.batistaproperty.com
julio@batistaproperty.com
Entreprise familiale franco-portugaise établie en Algarve Portugal depuis 1995.

■ **MONTE DA BRAVURA – GREEN RESORT**
Cotifo, Bensafrim
✆ +351 282 688 175
www.montedabravura.com
info@montedabravura.com
*Appartements pour 2 à 4 personnes. En basse saison à partir de 80 € et en haute saison entre 100 € et 115 €, plus 25 % pour un 3e et 4e lit. Petit-déjeuner inclus.Les enfants ne sont admis qu'à partir de l'âge de 12 ans.*
A 8 kilomètres de Lagos, surplombant la plaine, cette propriété classée « tourisme rural » est située entre mer et montagne. L'environnement dans cet espace est préservé, comme en attestent les nombreuses mesures liées au développement durable qui y sont implantées. Ainsi, le système « hydrion » installé dans les deux piscines, qui réduit les produits chimiques, permet d'utiliser l'eau pour l'arrosage. Le propriétaire vous dira qu'au « Monte da Bravura » on applique la loi de Lavoisier : rien ne se perd, tout se transforme. La propriété se compose de 14 appartements : rez-de-chaussée (certains avec un 1er étage), dotés pour certains de kitchenette. Des outils et des ustensiles liés aux activités agricoles et domestiques d'autrefois servent à la décoration des appartements, du restaurant et du petit





OUVERT À L'ANNÉE PISCINE EXTÉRIEURE
PISCINE COUVERTE ET CHAUFFÉE SPA & GYM
Turiscampo camping bungalow park
LeadingCampings
Yelloh! VILLAGE
E.N. 125, Km17 Espiche 8600-109 Lagos-Algarve-Portugal | T. +351 282 789 265 | info@turiscampo.com | www.turiscampo.com



musée ethnographique. Les propriétaires sont ici aux petits soins avec leurs hôtes pour leur assurer confort et tranquillité. L'un des moments forts de la journée reste le petit-déjeuner pour lequel la maîtresse des lieux confectionne des gâteaux maison. En résumé, un endroit parfait pour se reposer et faire des petites escapades dans la région.

## Bien et pas cher

■ **CAMPING TURISCAMPO ALGARVE**
Estrada nacional, Nº 125 au km 17
Espiche ✆ +351 282 789 265
www.turiscampo.com
info@turiscampo.com
À 3 km à l'ouest de Lagos,
à 1,5 km de la Praia da Luz.
*Ouvert à l'année. Comptez 25 € en basse saison et jusqu'à 52 € en pleine saison pour 1 personne, emplacement avec véhicule + 10 amp. électricité. Logement en mobil-home pour 4 personnes de 46 € en basse saison à 165 € en haute saison. Mobil-homes avec bain bouillonnant privatif de 104 € à 271 €. Tarifs spéciaux longs séjours. Service buffet 15,50 €. Snack aux abords de la piscine et bain bouillonnant extérieur. Spa avec salle de gym, 2 salles de massages, 1 sauna et 1 hammam. Nouvelles piscines couvertes et chauffées (2018).*

Avec 72 000 m$^2$, ce camping, qui fait partie de la chaîne Yelloh ! village, dispose de 229 emplacements et 136 bungalows et mobile-homes disposant de 2 à 3 chambres, un salon, une cuisine équipée, une salle de bains et une terrasse. Les bungalows et mobile-homes sont impeccables et constamment rénovés tout comme les installations, modernes et très soignées. 3 blocs sanitaires parfaitement équipés sont disponibles dans le camping (le dernier a été inauguré en 2016), tous sont adaptés aux personnes à mobilité réduite. Les plus petits n'ont pas été oubliés avec leur propre espace sanitaire aux couleurs joviales. La piscine extérieure – à la forme allongée – et son bain bouillonnant sont entourés d'espaces verts, avec des zones pour adultes et enfants sous la surveillance d'un maître nageur. Depuis 2018, une nouvelle piscine couverte et chauffée avec Jacuzzi (pour adultes et enfants) vous attend pour la saison hivernale. Notez que les mobile-homes premium de la zone « Zavial » sont neufs et ont un bain bouillonnant privé. Un restaurant offre un buffet libre le soir mais aussi une carte pour les spécialités portugaises. En terrasse le soir, vous profiterez de soirées avec animation : jazz, fado, spectacles et disco à l'air libre. Dans la journée, les activités ne manquent pas. Les espaces, vastes et ombragés, permettent de passer un séjour tranquille et agréable.


© MARION KRZYZAK – SHUTTERSTOCK.COM

*Praia do Camilo, Lagos.*

**RISING COCK HOSTEL**
14 Travessa do Forno ✆ +351 282 087 630
www.risingcock.com – info@risingcock.com
*Comptez de 15 à 25 € par lit en dortoir.*
L'hébergement pour ceux qui ne viennent pas à Lagos pour dormir. Rien ne laisse indiquer que, derrière cette porte a priori ordinaire, se cache une des auberges de jeunesse les plus agitées et festives du pays. « Mama » telle qu'elle se fait appeler, la mère du proprio et maîtresse des lieux, s'assure qu'il n'y a pas trop de dérapage et a réponse à toutes les questions : où trouver une bonne rôtisserie, comment séduire son/sa voisin(e) de chambre ? Tout un programme. Les crêpes qu'elle prépare tous les matins dans la cuisine commune sont l'antidote à la gueule de bois. Elle a également conçu une boisson magique pour vous donner de l'énergie de bon matin ! Mais l'hostel ne tourne pas qu'autour de Mama. On boit des verres en terrasse, on discute en surfant sur Internet dans le grand lounge à l'étage. Tous les soirs ou presque, des jeux sont organisés, souvent avec l'alcool comme carburant. Et il arrive même de ne jamais dormir avant 5h. Ou alors il faudra penser à emporter des boules Quiès. Les dortoirs sont plutôt confortables et les toilettes plutôt propres. Il existe même des chambres et une cuisine réservées aux filles, le « poulailler » (Hen House) ! Une superbe adresse pour baroudeurs indépendants. Il vaut mieux réserver à l'avance.

**POUSADA DE JUVENTUDE**
50 Rua Lançarote de Freitas
✆ +351 282 761 970
www.pousadasjuventude.pt
lagos@movijovem.pt
*Compter de 10 à 18 € pour un lit en dortoir, et de 26 à 45 € pour une chambre double. Ordinateurs connectés à internet et wifi gratuits.*
À 1 km de la gare sur les hauteurs, une plaisante auberge de jeunesse avec chambres autour d'un patio. Elle illustre parfaitement la qualité de ce type d'hébergement au Portugal : belle structure, propre, accueil très agréable, moderne... Possibilité de cuisiner. Très central.

## Confort ou charme

**MARINA CLUB LAGOS RESORT****
Marina de Lagos
✆ +351 282 790 600
www.marinaclub.pt
marinaclub@marinaclub.pt
*A partir de 81 € pour une chambre double. Offres sur le site internet.*
Pour un voyage d'affaires comme pour des vacances, le Marina Club Lagos Resort est une excellente option combinant la proximité du centre-ville à dix minutes de marche et de la belle plage Meia-Praia, avec le calme de la Marina. Possibilité de choisir entre différents types d'hébergements : des Suites et des studios dans l'Hôtel Marina Club, des appartements T2 au Marina Club I, ou des appartements T2 et T3 au Marina Club II. Impossible de manquer d'espace ici ! Repaire des golfeurs, le lit douillet ou les sofas sur la terrasse sont une invitation à la détente après une journée chargée. On se sent comme à la maison, tandis que le soleil poursuit son chemin derrière les voiliers. Coté cuisine, le choix se fait entre une soirée cocooning dans l'appartement entièrement équipé ou un bon repas au restaurant du Marina Club Lagos Resort qui propose des plats internationaux aux accents italiens. Le petit-déjeuner buffet se prend coté Marina ou côté piscine, à vous de choisir.

**VILA GALÉ LAGOS****
Estrada da Meia Praia
Rua Sophia de Melo Breyner Andresen
8600-295
✆ +351 282 771 400
lagos@vilagale.com
*Chambres doubles de 75 € en basse saison et 180 € en août, jusqu'à 216 € pour celles qui ont vue sur la mer. Petit déjeuner buffet inclus, wifi gratuit dans le lobby (payant dans les chambres).*
Un complexe hôtelier flambant neuf situé à deux pas de Meia Praia, la plus grande

plage de Lagos. Des chambres luxueuses et spacieuses, dont certaines avec une grande terrasse offrant une vue sur la mer. L'ensemble dispose de 286 chambres de 2, 3 et 4 personnes avec télévision, radio, sèche-cheveux et air conditionné. Ici, on ne manque pas d'espace, le gigantisme de l'hôtel et de l'accueil sont un peu démesurés mais on l'oublie vite quand on découvre sa chambre. Une décoration originale sur le thème de la mode avec en exposition des robes de créateurs reconnus. Les hôtes peuvent profiter d'un restaurant gourmet à la carte, d'un restaurant avec buffet, d'une bibliothèque avec ordinateurs, de l'accès gratuit à internet, d'un spa, d'une salle de fitness (avec cours de yoga), d'une piscine intérieure et de bains turcs (11 €), et en extérieur une grande piscine, un court de tennis, un terrain de volley, de football, un mini-golf et une aire de jeux pour les enfants. Le personnel est toujours très agréable et attentionné.

### Luxe

■ **QUINTA BONITA LUXURY BOUTIQUE HOTEL**
Matos Morenos, Quatro Estrados
✆ +351 282 762 135
www.boutiquehotelalgarve.com
info@boutiquehotelalgarve.com
*De 105 € à 165 € l'hiver et de 155 € à 210 € l'été avec inclus dans le prix le petit-déjeuner et dans l'après-midi un thé avec gâteaux. Promotions sur le site Internet.*
Cet établissement a misé sur le confort pour un séjour reposant. Autour, un grand espace vert de 10 000 m² magnifiquement aménagé en jardin terrasse avec une belle piscine, des fontaines, un jeu d'échecs dessiné par terre. Située sur une colline, la vue est imprenable surtout de certaines chambres : vue panoramique sur la plaine qui donne sur la baie de la petite plage de la Luz à 5 minutes en voiture. Les 8 chambres, spacieuses et très confortables, ont toutes des fenêtres qui donnent sur une terrasse privée et sont décorées avec beaucoup de raffinement dans un style à la fois traditionnel et moderne. Le petit-déjeuner est composé des produits frais de la région et, l'après-midi, un thé est servi avec petits gâteaux. Il y a même la possibilité d'avoir un panier pique-nique à emporter à la plage ou dans un recoin du jardin. D'autres services sont disponibles : location de voitures, transferts depuis l'aéroport, massages, réservations d'activités variées (golf, randonnées, circuits…). Sans oublier les conseils personnalisés des maîtres de maison sur les plus belles plages, les meilleurs restaurants ou autres bons plans de la région.

## Se restaurer

### Pause gourmande

■ **CREMA DI GELATO**
17 Rua Marreiros Neto ✆ +351 282 798 635
*Ouvert tous les jours de 11h à 23h.*
La qualité des glaces préparées ici rappellera celle des bons glaciers italiens. La maison n'utilise que des fruits de saison dans ses glaces ainsi que pour ses milkshakes ou ses jus de fruits bien frais. Pour les puristes, le chef montre sa technique de préparation aux clients, sans détours.

◗ **Autre adresse :** Marina de Lagos

### Bien et pas cher

■ **ADEGA TIPICA A FORJA**
17 Rua dos Ferreiros
✆ +351 282 768 588
*Plats à partir de 7 €. Ouvert du dimanche au vendredi, de 12h à 15h et de 18h30 à minuit. Fermé le samedi.*
À 200 mètres de la poste, une adresse populaire qui sert une cuisine portugaise très généreuse ! C'est sûr, ici personne n'est déçu par les portions servies. La *meia* dose (demi-dose) comblera largement votre appétit. Inutile de chercher à réserver, la maison accepte uniquement les clients qui se présentent directement au restaurant. Se doit-on de préciser qu'en saison il vaut mieux se présenter au début du service, car par la suite les places vides trouvent vite preneur. Grande variété de poissons : colin, pageot, espadon, sole... Probablement le meilleur rapport qualité-prix de Lagos.

■ **MATOBICHE**
52 Rua Lançarote Freitas
✆ +351 282 767 525
*Tous les jours de 18 à 22h, minuit en saison. Comptez de 10 à 20 € pour les appétits solides.*
Ouvert au printemps 2014, ce petit *Matobiche* gourmet qui fait le coin de la rue est une vraie petite merveille parmis l'offre de Lagos. Comme son sous-titre l'indique (*Comes e Bebes*), on vient s'assoir à l'une des chaises hautes pour déguster des *pesticos* de qualité, accompagné soit d'un des bons vins que la boutique a en réserve, soit d'une pression fraichement tirrée (ni Super Bock, ni Sagres !). Pour les appétits plus corriaces, le chef s'attelera à la préparation – sous vos yeux ébahis et affamés – d'un arrufadinho ou de tiras de polvo à tomber par terre. Qui plus est, la souriante patronne du lieu parle français et se fera une joie de vous conter d'amusantes anecdotes et de prodiguer d'utiles conseils. Une adresse atypique, musique lounge en toile de fond et produits raffinés en plus !

■ **BORSALINO**
4 Praceta João da Costa Reis
✆ +351 282 782 417
rest.borsalino@gmail.com
*Ouvert midis et soirs du lundi au samedi.*
Un restaurant italien au Portugal, parfait pour changer un peu de cuisine, et en plus on y parle français. Les pâtes et pizzas incluent les produits locaux et on peut composer son propre assortiment à partir d'une liste d'une trentaine d'ingrédients, l'occasion d'être créatif. Option take away disponible avec un dessert offert.

■ **CASINHA DO PETISCO**
51 Rua da Oliveira ✆ +351 282 084 285
*Fermé le dimanche. Plats à partir de 10 €.*
A quelques pas des rues principales, la Casinha do Petisco affiche toujours complet en été comme hiver. Et pour cause les locaux se joignent aux touristes de passage pour déguster les viandes et poissons grillés de la Casinha. Toujours frais et servis en grandes proportions, les plats raviront particulièrement les amateurs de produits de la mer. Ne pas hésiter à réserver pour avoir une place.

■ **NAH NAH BAH**
11 Travessa do Forno
✆ +351 966 207 702
www.nahnahbah.com
nahnahbahlagos@gmail.com
*Plat à partir de 8 €. Ouvert tous les jours du 1er juin au 1er novembre : bar de 13h à 2h, cuisine de 13h à 23h. Ouvert du mardi au dimanche à partir de 18h entre le 20 mars et le 1er juin.*
Nah Nah Bah est un bar-restaurant à thème reggae, très relax et confortable. Population d'expatriés locaux et de touristes. On y vient pour les fameux hamburgers de Selmo, le chef et proprio, qui a acquis une réputation tout au long de la côte algarvienne et même au-delà des frontières portugaises. Son hamburger Toucan a été classé dans les 50 meilleurs au monde. Les autres plats illustrent bien les influences du chef : un Américano-Portugais ayant ramené de ses voyages d'Asie des saveurs sucré-salé qui s'allient à la perfection. Le dîner fini, on sirote des *caipirinhas* sur les sofas, on se fait une partie de Baby ou on dragouille au bar. Soirées régulièrement.

## Bonnes tables

■ **MAR D'ESTÓRIAS**
Rua Silva Lopes, Nº 30
✆ +351 282 792 165
www.mardestorias.com
info@mardestorias.com
*Horaires d'été : ouvert tous les jours de 10h à minuit, horaires d'hiver du lundi au jeudi de 10h à 19h, vendredi et samedi de 10h à 23h. Repas à partir de 15 €.*
Un restaurant mais pas seulement, c'est aussi un espace commercial et culturel. Il est situé dans le centre de la vieille ville de Lagos. Comme son nom l'indique, l'histoire est passée par là et les produits qui y sont proposés sont empreints de tradition. L'édifice date du XVe. Tout d'abord église, refuge de pêcheurs puis hangar à vins et siège des sapeurs pompiers, il a été rénové en 2016. L'intérieur se présente sur plusieurs niveaux, la visite en vaut le détour. L'entrée donne sur une boutique qui propose bijoux, chaussures, vins, liqueurs et épicerie fine, où des dégustations sont proposées. Deux mezzanines ; d'un côté un espace, livres et musique, de l'autre un restaurant à l'ambiance chaleureuse et calme, on y sert d'excellents « petiscos » et des plats simples, recettes maison aux saveurs traditionnelles. Puis, à un autre étage, un espace avec des objets de décoration. Tout en haut, le toit-terrasse est idéal pour prendre un petit déjeuner, déjeuner ou pour boire un verre.

■ **O CANTINHO ALGARVIO**
17-21 Rua Afonso de ALmeida
✆ +351 282 761 289
www.ocantinhoalgarvio.pt
info@ocantinhoalgarvio.pt
*Fermé le dimanche, en juillet et août ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 18h30 à 23h. Menu à 9 € le midi, le soir menu sans dessert à 15 € et menu à 19 € sans boisson. A la carte compter à partir de 15 €.*
Situé sur l'axe piétonnier dans le centre de Lagos, ce restaurant s'est bien imposé depuis 1987, il est désormais une référence en ce qui concerne la bonne cuisine locale surtout à base de poissons et fruits de mer comme les *cataplanas* de poisson du jour ou de lotte (sorte de bouillabaisse). Si vous préférez une viande grillée ou d'autres plats de la gastronomie portugaise, vous y trouverez aussi votre compte, tout cela pour un prix très correct. Le midi, un menu avec des plats légers est proposé à un prix très abordable alors que le soir les menus présentent des plats plus élaborés. Recommandé pour un dîner dans une ambiance chaleureuse et familiale.

■ **OS LAMBERTOS**
LB 11 Rua do Compromisso Maritimo
✆ +351 282 085 953
*Ouvert midi et soir. Fermé le lundi. Comptez 25 € le repas.*
Dans une grande salle à la décoration assez sobre, vous mangerez une cuisine de la mer et du terroir consistante et bien préparée. Un régal, que ce soit en matière de grillades de

viandes, de poissons ou de plateaux de fruits de mer. Miam. Alors, oui c'est dans la ville nouvelle, loin du centre ancien pittoresque... Pas forcément facile à trouver mais vraiment, les 10 minutes de voiture qu'il vous faudra pour venir de la vieille ville ne seront pas du temps perdu ! Votre estomac vous dira merci.

■ **RESTAURANTE DOM SEBASTIÃO**
20 Rua 25 de Abril
✆ +351282 780 480
www.restaurantedonsebastiao.com
restaurante.dsebastiao@net.vodafone.pt
*Comptez 20 € par personne. Ouvert du lundi au samedi, midi et soir.*
Un menu touristique dans un cadre assez élégant et confortable, bonnes spécialités de coquillages, crustacés et poissons (attention, comme souvent, le prix indiqué est celui du kilo et non du plat !). En plein sur cet axe piéton majeur, la terrasse, des plus agréables, évoque avec ses tables une époque révolue. Installé depuis 1979, Dom Sebastião est un classique de Lagos.

■ **RESTAURANTE VENEZA**
67 Rua 25 de Abril
✆ +351 282 760 183
restaurantevenezalagos@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 12 h à 23 h, déjeuner jusqu`à 17h Compter 25 € le repas*
Situé dans le centre-ville, ce restaurant qui porte le nom de la fameuse ville italienne vous transporte dans l'ambiance vénitienne. Cependant, c'est uniquement pour planter le décor classique et légèrement raffiné des deux salles, avec au mur des reproductions des canaux de la Sérénissime, car il ne s'agit pas d'une pizzeria ! Si vous préférez manger à l'extérieur, la terrasse offre une ambiance locale sur la rue piétonne la plus animée de la ville. En salle, c'est dans une ambiance chaleureuse avec une légère musique de fond que l'on peut déguster, avec vue sur la cuisine, des plats traditionnels de la gastronomie portugaise associés à des spécialités internationales comme la *cataplana* (sorte de bouillabaisse) de lotte ou d'*ameijoas* (palourdes). Côté viandes, vous aimerez le Chateaubriand, le carré d'agneau, le canard à l'orange ou le simple bifteck. Mais le poisson frais est aussi à la carte. Pour finir, comment ne pas se laisser tenter par la spécialité des desserts maison : les fruits flambés accompagnés d'une boule de glace, les fraises qui sont particulièrement bonnes et les crêpes Suzette délicieuses ! En somme, un repas avec une cuisine différente, de qualité et une carte de vins bien choisis à l'image de la diversité des vins portugais.

## Luxe

■ **DOS ARTISTAS**
68 Rua Cândido dos Reis
✆ +351 282 760 659
*Ouvert toute l´année. Comptez environ 20 € le plat. Menu gastronomique de 26 à 72 € le soir et menu du midi à 16 € avec deux plats. Ouvert du lundi au samedi de 11h à 14h et de 18h à minuit. Fermé le dimanche.*
Voici l'un des meilleurs restaurants de l'Algarve qui, depuis 2000, sert des plats exquis dans une ambiance féerique. C'est l'heure de se détendre dans le jardin tout en dégustant des noix de Saint-Jacques, du homard (*lavagante*), le tout accompagné d'un blanc provenant de la cave du sommelier. Le chef sait réserver quelques surprises culinaires en associant les poissons à des saveurs sucrées, à l'image du saint-pierre poché à l'huile d'oranger sur mangue grillée. Réservation vivement conseillée en été.

# Sortir

La nuit, les rues de Lagos se transforment en « rues de la Soif » pour jeunes Anglo-Saxons. Dès le coucher du soleil, les bars s'éveillent et il y en a pour tous les goûts. Des traditionnels pubs aux troquets jamaïquains.

## Cafés - Bars

■ **THE GARDEN**
27 Rua Lancarote de Freitas
✆ +351 913 187 142
thegardenlagos@gmail.com
*A partir de 13h. Fermé l'hiver. Wifi gratuit.*
Dans un grand jardin luxuriant où sont installés de grandes tables et des bancs, on peut passer des heures à refaire le monde autour de cocktails divers et variés dans ce bar restaurant. Une bonne adresse en *before*.

■ **BAR BON VIVANT**
105 Rua 25 de Abril
✆ +351 282 761 019
*Ouvert jusqu'à 4h.*
Un lieu avec une belle déco sur deux étages, suffisamment vaste pour se perdre et rencontrer les clients branchés de sortie : 4 bars thématiques, 3 ambiances musicales (latino, pop-rock, jazz généralement) et en terrasse, sur le toit, des cocktails tropicaux en veux-tu en voilà ! Il y a toujours du monde. Bref, le Bon Vivant est un poumon du quartier en matière d'activité nocturne. En été 17 serveurs y travaillent, ça vous en dit un peu sur l'ambiance qu'il peut y régner.

■ **THREE MONKEYS**
26 Rua Lançarote de Freitas
✆ +351 282 762 995
info@3monkeys.me.uk
*Ouvert de 13h à 2h du matin, tous les jours.*
Moins désinhibé que Joe's Garage, le Three Monkeys est néanmoins une des références des nuits à Lagos. Il est ouvert 365 soirs par an et vous êtes sûr de vous y faire des amis, même si vous venez seul. Les clients en groupe (ou en couple) sont invités à boire une grande quantité de bière avec de grands casques sur la tête. La bière, versée par une serveuse dans un entonnoir, arrive dans la bouche du buveur via un long tube. C'est un vrai show et vous rirez bien ! Mais le bar sert aussi toutes sortes de boissons alcoolisées. Il y a aussi des softs, tout le monde devrait donc y trouver son bonheur. Retenez que de 21h à minuit, c'est l'happy hour, avec un cocktail offert pour un acheté.

## Spectacles

■ **CENTRO CULTURAL**
7 Rua Lançarote de Freitas
✆ +351 282 770 450
*Billetterie ouverte de 10h à 18h du mardi au vendredi.*
Un espace concerts, spectacles et expos et même un bar qui propose, en saison, des plats du jour bon marché.

■ **STEVIE RAY'S**
9 Rua Sra de Graça
✆ +351 914 923 885
*Ouvert du mardi au samedi de 21h à 4h.*
Une adresse comme il en existe peu en Algarve, malgré la fréquentation internationale de la région, avec sa part de magie qui s'empare de la salle dès que les musiciens se mettent à jouer, du blues et du jazz essentiellement. D'ailleurs, l'âge de la clientèle ne trompe pas. Il est un peu plus avancé qu'aux adresses des alentours (de 30 à 50 ans). Quand les artistes jouent, le volume sonore est toujours un peu élevé. Du coup, il n'est pas toujours facile de se lancer dans de longues conversations. L'endroit n'en demeure pas moins très plaisant, avec un excellent bar par ailleurs.

## À voir – À faire

Lagos ne manque pas d'activités, la visite de la ville elle-même prend la journée, avec une pause baignade sur la jolie Praia da Batata à quelques mètres. Conseil futé, si vous passez près de l'Eglise São Sebastião, guettez la présence du prêtre ou du gardien pour vous montrer la chapelle des os (Capela dos ossos) qui y est annexe. Il faudra cependant redoubler d'amabilité et de chance car ce n'est pas un lieu habituellement ouvert aux touristes. Le sentier des plages est une excellente idée pour une seconde journée sur place, à condition bien sûr de ne pas oublier la casquette. Enfin, une troisième journée peut être consacrée aux excursions en bateau vers les grottes de la côte ou pour observer les dauphins.

■ **ÉGLISE SAINT-ANTOINE ET MUSÉE MUNICIPAL**
Rua General Alberto da Silveira
✆ +351 282 762 301
*Entrée 3 € pour l''église et le musée. Elle est classée monument national. Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 14h à 18h (dernière entrée 18h30).*
Elle fait partie des églises majeures du patrimoine religieux de la région. Elle se distingue par la particularité d'avoir été dessinée avec une nef unique. Merveilleuse miniature dans l'art de la *talha dourada* du baroque au XVIII[e] siècle, elle mérite bien ce classement au patrimoine national. Les murs de l'église sont couverts de bois doré où se mêlent volutes et personnages (dont certains, sur le mur de droite, de sexe indéterminé...) qui portent des colonnes encadrant des peintures narrant la vie de saint Antoine. Ce chef-d'œuvre est attribué à Custódio de Mesquita et à Gaspar Martins. Le retable est bluffant. Malheureusement, le tremblement de terre de 1755 ne l'a pas épargnée. Sa structure et ses moulures telles qu'elles sont visibles aujourd'hui remontent pour l'essentiel à la reconstruction de 1769.
Cette église donne accès au Musée municipal. Il présente une ethnographie de l'Algarve coloniale. C'est un espace mutidisciplinaire qui aborde l'histoire des peuples venus au Portugal. Des menhirs du néolithique aux armes, en passant par une collection de monnaie à l'art sacré et une exposition d'inventions farfelues du XIX[e] siècle. Plusieurs musées en un, à l'image des musées des années 1930 date à laquelle il a été créé.

■ **MARCHÉ DES ESCLAVES** ★
Rua Silva Lopes
✆ +351 282 762 301
Un espace muséologique dédié à la mémoire du marché aux esclaves. L'édifice est situé sur la place où ont été vendus les esclaves d'Afrique dès 1444. C'est ici même qu'eut lieu le premier marché aux esclaves d'Europe, Mercado de Escravos. Sont présentés des bijoux, des pièces de monnaie et des squelettes découverts lors des travaux pour un parking.

■ **MEIA PRAIA** ★★
Située juste de l'autre côté du port de pêche, cette plage est la plus proche du centre-ville et

la plus facilement accessible (à peine 30 minutes de marche à pied). Elle est bordée de hautes falaises rouges et offre jusqu'à 4 kilomètres de sable fin. Attention cependant : en août, les vents du nord rendent la baignade parfois pénible.

### PRAÇA GIL EANES

Sur la place, une sculpture contemporaine représente le roi Sébastien. Dans l'art des commandes publiques, celle-ci atteint un certain sommet : personnage raide (on le suppose le casque à la main), à la face d'enfant ou de femme. Cela ressemble à un personnage naïf en pâte à modeler, grandeur monumentale. En tout cas, le sourire est autorisé…

### PRAÇA INFANTE HENRIQUE

Bel ensemble architectural en plein centre-ville. L'ancien palais Renaissance du roi Sébastien domine la scène. De l'autre côté de la Praça, le petit poste douanier est un des rares vestiges qui montre qu'autrefois le plus important marché d'esclaves d'Europe siégea ici.

### SENTIER DES PLAGES ★★★

Accès à la plage par la Rua Dr. José Formosinho, au niveau de la plage de Pinhão. Un sentier de randonnée pédestre relie la plage de Pinhão (à environ 500 m des remparts du centre-ville) à la plage, au nord, Praia da Luz. Ce sentier – déconseillé aux personnes sensibles au vertige et aux enfants – traverse une dizaine de plages, dont les magnifiques Praia Dona Ana, Praia Grande, Praia Porto de Mós et Ponta da Piedade. Ces dernières sont régulièrement exposées sur les étagères des offices de tourisme du Portugal à travers le monde, à la faveur de la couverture d'une brochure ou d'un magazine, voire d'un grand poster. Qui plus est, peu de touristes connaissent ce sentier, essentiellement fréquenté par les habitants de Lagos. Compter 2h de marche pour faire l'aller. Mais le spectacle en vaut la chandelle. Comment rester insensible au charme de ces plages enclavées entre des falaises que l'érosion a pris le temps de sculpter depuis des siècles ? Au soleil, la magie des couleurs opère alors, l'ocre des parois contrastant avec le bleu turquoise de la mer, le sable fin en plus.

Préférable à la Praia de Dona Ana envahie par des hôtels-casemates, la plage de Porto de Mós est plus tranquille. Elle est équipée de deux restaurants, et le bus n°14 vous y amène de 9h à 18h, 5 fois par jour, sauf les dimanches et jours fériés. Camping-cars acceptés sur le parking, sanitaires, douches de 10h à 17h. Sur la route de Ponta da Piedade, ne manquez surtout pas le site aux falaises découpées par le travail de la mer.

Quelques rochers monolithiques surgissent des flots, formant des sortes de grottes naturelles que l'on peut visiter en bateau. On descend la falaise avec les cordes qui sont là pour ça. Malgré tout, attention, ça glisse. Une partie de la plage est nudiste.

### ZOO DE LAGOS ★

Quinta das Figueiras – Sítio do Medronhal
Barão de São João ✆ +351 282 680 100
www.zoolagos.com
geral@zoolagos.com
*Entrée 16 € pour les adultes, 12 € pour les 4-11 ans, 14 € pour les plus de 65 ans. Ouvert en été du 1er avril au 30 septembre de 10h à 19h, et du 1er octobre au 31 mars de 10h à 17h.*
Un parc de 3 hectares toujours très apprécié des enfants. Plusieurs espèces de singe, une grande variété d'oiseaux dont quelques toucans, de vieilles tortues africaines, des boas... bref un zoo comme il en existe un peu partout dans le monde, mais pas tellement en Algarve.




© AUTHOR'S IMAGE

*Ponta da Piedade.*

## Sports - Détente - Loisirs

### DIVE TIME

Armazem 14/15 Doca Pesca
Rua Estrada de Sao Roque
8600-315 ✆ +351 282 099 774
www.dive-time.net – portugal@dive-time.net
*Ouvert tous les jours de 8h30 à 19h. Comptez 85 € les deux plongées avec location de matériel et 30 € la sortie snorkeling.*
Dive-time propose des cours de plongée sous-marine (apprentissage et perfectionnement) de jour comme de nuit, à la découverte des fonds marins et épaves. Des demi-journées snorkeling (palmes-masque-tuba) sont également organisées avec matériel fourni.

### JAHSHAKA SURF

Estrada do Paúl – Tiny Whale Surf Lodge
✆ +351 913 665 446
jahshakasurf.com
*Cours de surf entre 50 € (hors saison) et 55 € (été) la journée avec équipement, déplacements et déjeuner. Location libre de planche 15 € la journée, 35 € pour le Stand-up Paddle et de vélo 10 € (15 € en été).*
Véritable institution pour les surfeurs, Jahshaka propose en plus de sa boutique et de son lodge, des leçons ou locations de surf. Les plages de Lagos offrent des vagues idéales tout au long de l'année, les spots variant selon les saisons. N'hésitez pas à passer à la boutique pour obtenir de précieux conseils sur ce sport. Et pour surfer sur la mode, Jahshaka loue également des Stand-up Paddles pour explorer les formations rocheuses à son rythme.

### KAYAK TOURS

Plage de Batata
Cais da Solaria ✆ +351 969 330 214
www.kayaktours.com.pt
kayaktourslagos@gmail.com
Bureaux situés sur Praia de Batata.
*Forfait 25 € la sortie kayak de 3h.*
Kayak Tours organise des visites de la côte de Lagos en kayak. Suivez le guide pour découvrir les formations rocheuses étonnantes et les grottes cachées qui font la renommée de Lagos. Départs quotidiens à 10h et 13h.

## Visites guidées

### BOM DIA BOAT TRIPS

Loja 10 – Marina de Lagos
✆ +351 282 087 587
www.bomdia-boattrips.com/
info@bomdia-boattrips.com
*Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Tarif adulte 17,5 € la promenade (2h) pour les grottes hors saison, 22,50 € en saison, 10 € pour les enfants de 5 à 10 ans. Forfait balade courte d'1h à 10 €. Comptez 40 € pour la sortie observation des dauphins*
Cette entreprise gérée par un Hollandais sympathique met sur pied un programme de promenade à la découverte des environs côtiers et notamment des grottes ou de la pointe de Sagres, grâce à un beau voilier, puis sur de plus petites embarcations... Possibilité aussi de croisières avec barbecue (comptez 4h de balade et 49 € environ par personne) et sortie observation des dauphins dans leur milieu naturel.

### DOLPHIN SEAFARIS ★★

Loja 5 Marina de Lagos
✆ +351 282 798 727
www.seafaris.net – info@seafaris.net
*Des sorties en mer pour observer les dauphins de début mars à fin octobre. Comptez 40 € pour toute personne de 12 ans et plus, 25 € pour les enfants, réductions en fin de saison. Visite des grottes 10 € pour 1h30.*
Les balades se font sur des bateaux accommodant une vingtaine de personne.

### VAGABUNDO TRAVEL

112 Rua Cândido dos Reis
✆ +351 916 802 338
www.vagabundotravel.com
admin@vagabundotravel.com
*35 € la demi-journée et 50 € la journée complète, déjeuner et activités inclus.*
Une adresse « djeuns » créée par Brodie, un Australien ayant succombé au charme du Portugal depuis près de dix ans. A bord de son van il vous fait partager sa passion à travers des anecdotes et récits intéressants sur la région. Plusieurs parcours possibles : découverte des plages de l'Ouest, sortie alcool à volonté ou le tout nouveau tour pour explorer la grotte de Benagil... à dos de crocodiles gonflables !

## Shopping

### MERCADO

Avenida dos Descobrimentos
*Ouvert du lundi au samedi de 8h à 15h.*
Au nord de l'Avenida dos Descobrimentos. Poissons ultra frais au rez-de-chaussée, fruits et légumes au premier étage et un super restaurant panoramique (Estrela Do Mar) au deuxième étage. Le bâtiment, dont la construction remonte à 1924 et qui a été restauré, mérite le détour.

## Dans les environs

**Les plages au sud.** Préférable à la Praia de Dona Ana envahie par des hôtels casemates, la plage de Porto de Mós est plus tranquille. Elle est équipée de 2 restaurants et le bus ligne

## Sur la route des vins...

**MONTE DE CASTELEJA**
Monte de Casteleja ✆ + 351 282 798 408
www.montedacasteleja.com – info@montedacasteleja.com
*Vente de vins et visites du lundi au vendredi de 14h30 à 17h30. Visite guidée au vignoble et au chai, avec dégustation de vins et produits régionaux, sur réservation. Chambre d'hôtes à vocation écologique, à partir de 60 € la nuit.*
Ce domaine est tenu par un Français, Guillaume Leroux, diplômé en viticulture et œnologie à Montpellier. Cette passion lui a été transmise par son père et il a parfait son savoir dans la région du Douro. Il a commencé son projet à Monte da Casteleja en 1998, une ferme traditionnelle de 7 hectares, héritée de son grand-père. 3 hectares sont plantés en vignes, uniquement avec des cépages portugais locaux. La production est certifiée biologique. Possibilité de dormir sur place dans l'une des quatre chambres et appartement à thème.

2 (Onda Azul) vous y conduit de 7h à 18h, une dizaine de fois par jour en semaine, moins les week-ends. Camping-cars acceptés sur le parking, sanitaires, douches de 10h à 17h. Sur la route de Ponta da Piedade, un site aux falaises découpées par le travail de la mer. Quelques rochers monolithiques surgissent des flots, formant des sortes de grottes naturelles que vous pouvez visiter en bateau. Vous descendez la falaise avec les cordes qui sont là pour ça. Malgré tout, attention, ça glisse. Une partie de la plage est naturiste.

**Barragem de Bravura.** Pour vous reposer des constructions en cours de l'Algarve, vous continuez la N125 en direction de Portimão puis vous prenez la N125-9 à gauche, en direction du Baragem da Bravura (barrage), au nord. Route étroite et truffée de jolis nids-de-poule, pittoresque avec sa traversée de collines boisées suggestives. Vous arrivez au barrage qui forme un lac artificiel à l'eau paisible, stagnant le long des flancs d'une terre ocre jaune. Que de calme soudainement ! Propice à une méditation revisitée de Lamartine.

## LUZ

Très joli petit village touristique avec de nombreuses villas et des petits chalets. Ici le choix de l'hébergement est vaste, les résidences, hôtels et pensions sont étalés sur les hauteurs. Les marcheurs apprécieront de pouvoir longer la côte jusqu'à Ponta de Piedade à l'est et Burgau à l'ouest.

**Pour manger** un petit quelque chose sur le pouce, les bars de la promenade qui longent la plage constituent une halte agréable.

**A CONCHA**
6 Avenida dos Pescadores
✆ +351 282 788 584
www.aconcha.net – info@aconcha.net
*Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 18h à 22h. Comptez 15 € le repas.*
Probablement l'un des rapports qualité-prix les plus intéressants de Luz, d'autant que l'adresse est située sur la belle promenade qui longe la plage. La véranda permet ainsi de déjeuner tout en jetant un œil sur la mer. Comme son nom le laisse présager, les fruits de mer sont ici à l'honneur. Les portions sont généreuses et la fraîcheur des produits séduit les clients année après année. Pour ceux qui n'aiment pas les mets de la mer, quelques alternatives existent à l'image des assiettes de poulet.

**FORTALEZA DA LUZ**
3 Avenida dos Pescadores
✆ +351 282 789 926
www.fortalezadaluz.com
*Compter entre 10 et 15 € le plat environ. Menus du jour à partir de 15 €. Ouvert en toute saison tous les jours de 11h à 23h. Parking privé pour les clients.*
Installé dans un vieux fort historique datant de 1670 sur les rochers surplombant une magnifique petite plage, cet édifice est un des derniers vestiges de cette époque : il était alors utilisé pour défendre la population des pirates, vandales et Maures. Une pittoresque petite église lui fait face ; en descendant vers la mer, on accède à un très beau point de vue sur la plage de la Luz. Un cadre donc idyllique pour déjeuner dans le jardin face à la mer ou dîner dans la salle des gardes, dans une ambiance féerique avec cheminée médiévale (un *must* pour les soirées de l'entre-saison). Côté cuisine, la gastronomie portugaise est à l'honneur : *cataplana* (sorte de bouillabaisse au poisson), ragoût de chevreuil au vin, riz à la lotte et poissons du jour provenant du marché local... Sans oublier une bonne sélection de vins locaux et d'autres régions du Portugal. Pour terminer le repas, goûtez les délicieuses glaces maison faites sur place. Le brunch musical du dimanche est réputé ; à partir de 12h30 un orchestre de jazz joue sur la pelouse. Une adresse fortement recommandée, tenue par un Français séduit par la région.

■ **ALDEIA AZUL**
Urbanização do Ferrrel Lote 2
Ferrel ✆ +351 282 760 458
www.aldeiaazulresort.com
reservas@aldeiaazulresort.com
*Ouvert toute l´année, maisons jumelées, équipées, avec 1 ou 2 chambres.*
Comme son nom l'indique, c´est un petit village-vacances aux maisons peintes en bleu. Les espaces verts, bien entretenus avec arbustes et fleurs champêtres, lui donne un cachet particulier. Il est situé en pleine campagne à 10 minutes en voiture de la mer (Praia da Luz) et du centre de Lagos. Les maisons jumelées de différentes dimensions sont équipées et meublées dans un style rustique élégant. Le restaurant sert des petits déjeuners copieux, des repas midi et soir et le lounge bar des snacks tout au long de la journée. Pour les achats de première nécessité, une boutique est à votre disposition. Pour entretenir la forme, diverses activités sont proposées : gymnase, sauna, massages, tennis, football, volleyball, mini-golf, piscines et un parc ludique. Idéal pour des vacances reposantes en famille.

# BURGAU

Ici commence ou finit, c'est selon, le parc naturel de la Costa Vicentina. À dix minutes en voiture à l'ouest de Lagos, Burgau est un petit bourg d'à peine un millier d'habitants qui mérite le détour pour flâner dans ses ruelles typiques. Ici on est bien loin des grands complexes hôteliers, les restaurants et hôtels sont encore en nombre très raisonnable. La plage reste avant tout tournée vers la pêche et est abritée des vents d'ouest par une grande colline rocailleuse sur laquelle rien ne semble pousser. Ici, tout le monde se connaît et les étrangers qui restent quelques jours ne mettent jamais trop longtemps à se faire connaître des locaux. Les plus rusés conviendront d'une balade en bateau avec un pêcheur. Attention, les gens d'ici ont l'habitude de ce genre de demande, et elle en ennuiera plus d'un. Le plus simple reste de demander à un patron de bar ou à un restaurateur s'il ne connaît pas un ami qui pourrait proposer ce genre de service. Pour les promeneurs, un bel itinéraire le long de la côte permet de rejoindre le village tout proche de Luz.

## Se loger

Plusieurs logements locaux parsemés dans le village. Le restaurant Ancora loue également de jolis appartements avec piscine.

■ **CASA GRANDE**
✆ +351 282 691 416
www.casagrandeportugal.com
casagrandeportugal@yahoo.com
*Compter de 40 à 80 € pour une chambre double en fonction de la saison. Suite ou appartement pour 4 à partir de 125 €. Petit-déjeuner inclus.*
Envie de loger dans une belle maison de campagne, typique de la vieille bourgeoisie portugaise ? Sur les hauteurs de Burgau, la Casa Grande devrait pouvoir répondre à ce souhait. Elle propose de nombreuses options d'hébergement : chambres pour 2 personnes, suites pour 4 et même deux petites étables restaurées qui accommodent respectivement 4 et 6 personnes. Détail important : les pièces ont été aménagées avec de vieux meubles. Une excellente recette pour garantir un endroit unique, loin des décorations standardisées des chaînes d'hôtels.

## Se restaurer

■ **ESQUINA**
20 R. da Praia
✆ +351 282 695 545
natasha@esquina-burgau.com
*Ouvert tous les jours sauf le dimanche et les jours fériés. A partir de 13 € le repas.*
La cuisine servie ici mérite qu'on sorte quelques billets pour goûter aux viandes de la maison : steak portugais, escalope dans une délicieuse sauce aux champignons ou côtes d'agneau grillées. Tables bien dressées et service très professionnel. Une adresse un peu vieux jeu, mais qui tourne bien.

■ **VARANDA DE BURGAU**
4 Largo dos Pescadores ✆ +351 917 745 451
*Ouvert tous les jours en saison.*
Ce petit bar face à la mer offre de quoi satisfaire l'appétit. Sandwichs et beignets de morue selon l'humeur du jour. Également des tartes aux légumes avec une petite salade pour 3,50 €. Un endroit agréable où prendre une verre pour se détendre.

# SALEMA ★

C'est une petite station balnéaire construite autour d'une plage dorée encore parfois recouverte des barques colorées des pêcheurs. Il est très agréable d'y passer un après-midi ou même une nuit pour apprécier les charmes d'une petite station où se retrouvent Portugais et voyageurs venus du monde entier. D'un côté des résidences hôtelières luxueuses, de l'autre la Rua dos Pescadores bordée de maisons blanches aux rebords colorés ou céramiques peintes. On s'y perd avec délice en suivant les chats qui peuplent ses rues, guettant le retour des pêcheurs. On rêverait même de pouvoir transformer l'une de ses maisonnettes en son chez-soi... attention vous êtes prévenu !

## Se loger

La Rua dos Pescadores est bordée de *Alojamento Local*, des petites chambres louées par les habitants à petits prix. Il suffit de parcourir la rue et de relever le numéro de celle qui attirera votre regard. Attention en saison les logements sont vite complets.

### A MARÉ

Praia de Salema
✆ +351 282 695 165
www.the-mare.com – bettina@the-mare.com
*Appartements à partir de 55 € en hiver et 75 € en été, 48 € pour une chambre simple, 60 € pour les doubles. Petit-déjeuner inclus.*
Le Maré est un jolie *bed & breakfast* perché sur les hauteurs de Salema, à quelques mètres de la plage. Spacieux et moderne, ses façades blanches et bleues se fondent parfaitement dans l'esthétique du village. Toutes les chambres sont différentes, certaines avec vue sur la mer, avec ou sans balcon, le choix dépendra du budget. Les appartements offrent un coin cuisine et salon en plus avec de grandes terrasses. Une belle adresse reposante avec un accueil charmant.

### SALEMA ECOCAMP – SURF & NATURE

Praia da Salema
✆ +351 282 695 201
www.salemaecocamp.com
info@salemaecocamp.com
*A 7 km de Vila do Bispo, au bord de l'eau. Compter pour les camping-cars 10,25 € pour deux personnes (en basse saison) et 21 € (en haute saison) électricité inclus. Possibilité de louer des appartements pour 2,3,4 personnes (en été de 20 à 100 € en fonction de la taille et la saison choisie) mais aussi d'acheter un mobil home et de le mettre dans le camping.*
Ce camping ouvert toute l'année, il faut le savoir, dispose d'une section naturiste. À 500 m de la plage, il se situe dans une vallée arborée sur la route qui mène à la petite ville de Salema. Très bien entretenu, il dispose d'une piscine écologique, de 4 blocs sanitaires et des espaces pour tentes, roulottes et camping-cars. Possibilité également de louer un mobil home, un appartement, un chalet ou une tente « Tipi » pour ceux qui recherchent un contact plus proche avec la nature. Ce camping a la particularité d'être inséré dans une réserve naturelle proche de superbes plages pour le surf et encore peu fréquentées. Des forfaits d'activités sont proposés pour découvrir la région : surf, pêche, sortie bateau, birdwatching. Également de nombreux services sont proposés à la réception : location de bicyclettes, machine à laver, accès Internet, un restaurant et une supérette.

## Se restaurer

### AGUA NA BOCA

82 Rua dos Pescadores
✆ +351 282 695 651
*Comptez environ 15 € pour le plat principal. Fermé le dimanche.*
L'une des bonnes tables de Salema, avec une décoration simple faite de murs blancs et de tables en bois. La carte très complète explore même l'horizon végétarien, avec 4 plats proposés. Pour le reste, il vaut mieux être un amateur de poissons pour apprécier cette table. De nombreuses spécialités de la région sont à la carte, comme le *grão com choco* (ragoût de poulet) qui demande au moins 24 heures de préparation. On retrouve aussi le fameux *arroz de tamboril* (baudroie), ici accompagné de crevettes et de moules. À signaler également la bonne soupe de légumes du jour.

### BOIA

101 Rua dos Pescadores
✆ +351 282 695 382
boiabar@mail.telepac.pt
*Ouvert de 10h à minuit. Compter un minimum de 15 €.*
Face à la mer, on pourrait s'attendre à une carte toute tournée vers le Grand Bleu. Pas du tout, ce restaurant qui attire plus des gens de passage que des habitués locaux, taille la part belle à la viande. Mais avec une si belle terrasse et une véranda qui se confondent avec la plage, difficile de résister à l'espadon, au thon, aux sardines ou aux crevettes, sans oublier le poisson du jour. Certaines entrées comme les calamars et crevettes frits dans une sauce à l'ail (13,50 €) combleront les petits appétits, à moins de se mettre à deux ou trois dessus. Le matin, Boia propose trois formules pour le petit déjeuner, histoire de commencer la journée du bon pied, le pied marin.

### LOURENÇO

Rua Rio de Janeiro
✆ +351 282 698 622
*Comptez de 7 à 12 € le plat. Fermé le dimanche.*
Ce petit restaurant familial est considéré comme l'un des meilleurs de toute la région. Excellents poissons et fruits de mer à des prix très doux. Ici, on ne se moque pas du client qui ne sait pas forcément reconnaître le bon grain de l'ivraie. On lui sert toujours de belles pièces. La soupe de poisson (1,75 €) est délicieuse. À ce prix, ça vaudra même le coup d'en prendre une seconde. De passage le temps d'une journée à Salema, pas besoin d'hésiter entre plusieurs adresses, autant s'attabler ici. Une valeur sûre.

■ **BISTRO CENTRAL**
24 Largo da Liberdade ✆ +351 934 194 215
caren.rottenfusser@t-online.de
*Ouvert de 10h à minuit tous les jours, de juin à septembre, sinon fermé le mardi. A midi menu salade ou poisson frais entre 8 € à 14 €, compter entre 20 € et 25 €, sans boissons, pour un repas plus élaboré.*
Situé sur la place qui donne sur la petite plage pittoresque de Salema où se trouvent amarrés quelques bateaux traditionnels de pêcheurs, il se distingue par sa décoration boisée qui lui donne une atmosphère accueillante. Cuisine internationale avec une touche portugaise où les poissons grillés sont à l'honneur. Côté douceurs, les desserts maison sont un *must* : laissez-vous tenter par la mousse de chocolat noir ou le *tiramisu*.
A midi, la cuisine est plus légère à base de salades ou de poissons grillés et de tapas aussi. L'ambiance au dîner change : elle devient particulière, intimiste et romantique. Ce restaurant vaut le déplacement ne serait-ce que pour découvrir par la même occasion ce village pittoresque avec sa petite plage tranquille.

## Sortir

■ **AVENTURA BAR**
80 Rua dos Pescadores ✆ +351 282 695 490
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 2h du matin. Fermé le dimanche.*
Ce petit bar qui fait l'angle met souvent l'ambiance dans la Rua dos Pescadores. De très bons cocktails « exotiques » sont à découvrir.

## À voir – À faire

La belle plage de sable de Salema est idéale pour une pause baignade ou une initiation au kitesurf qui s'y pratique beaucoup. On peut également marcher le long de la plage pour chercher les empreintes de dinosaures qui ont été découvertes incrustées dans la roche. On distingue deux lots différents, un de à chaque extrémité de la plage. Enfin on peut marcher le long de la côte pour admirer les falaises et plages sauvages.

# ALVOR

Ne manquez pas le charmant village d'Alvor ! Situé à 4 km au sud-ouest de Portimão, il possède une zona Ribeirinha, soit une petite marina, qui longe les rives de la ria de Alvor et qui est très appréciable pour ses petits restaurants. Dans le centre-ville en hauteur, vous pourrez vous balader dans des ruelles aux maisonnettes pittoresques, d'anciennes maisons de pêcheurs typiques aux devantures blanches. Alvor, c'est en effet bel et bien un petit village de pêcheurs, à l'atmosphère relativement bien préservée malgré la concentration de boutiques pour touristes dans certaines rues. Quant à ses plages, les Praia dos Tres Irmaos et Prainha vous réservent de belles surprises avec leurs grottes et voûtes dorées.
Depuis Portimão, vous êtes à 10 minutes de voiture donc c'est l'excursion idéale pour une journée, avec une balade dans le centre-ville suivie d'un bon déjeuner à base de poissons sur la marina et d'une après-midi à la plage.

## Pratique

■ **HOSPITAL PARTICULAR DO ALGARVE**
Estrada de Alvor ✆ +351 282 420 400
www.grupohpa.com
mariliacabrita@grupohpa.com
*En Algarve, 3 hôpitaux particuliers, 5 cliniques et 7 centres médicaux permanents pour adultes et enfants, ouverts 24h/24. Soins permanents, ambulances privées et urgences pédiatriques. Plus de 50 spécialités médicales et de diagnostics.*
C'est le plus grand groupe privé lié à la santé en Algarve. Depuis 1996, il a étendu son activité sur toute la région et couvre divers besoins grâce aux technologies innovatrices qu'il détient dans de nombreux domaines. Au niveau hospitalier, une capacité de 200 lits et 9 blocs opératoires. Il intervient dans les domaines suivants : chirurgie vasculaire, chirurgie plastique et réparatrice, chirurgie ophtalmique et orthopédique, maternité et soins intensifs néonatals, médecine dentaire, traitements oncologiques et hémodialyse, check-up et support médical en voyage.

■ **OFFICE DE TOURISME**
51 Rua Dr. Afonso Costa
✆ +351 282 457 540
turismo.alvor@turismodoalgarve.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h, pause déjeuner de 13h à 14h.*

## Se restaurer

■ **CANICO RESTAURANTE BAR**
Aldeamento Prainha Club 5
✆ +351 282 458 503
www.canicorestaurante.com
erscanico@gmail.com
*Ouvert 7j/7 midi et soir-bar dans la journée.*
Niché dans les rochers d'une petite plage splendide, vous accédez par un ascenseur qui traverse la falaise et vous voilà au Caniço. Un endroit époustouflant que vous soyez au bar ou au restaurant, vous en prendrez plein les yeux ! Une vue exceptionnelle, vous vous régalerez de ce bleu de la mer et du sable blanc.
La cuisine méditerranéenne vous fera découvrir les recettes de la mer, avec les coquillages ou

le poisson fraîchement pêché. Si vous réservez, demandez une table à flanc de rocher vous ne serez pas déçu. La carte des vins et des cocktails est une réussite. Parfois des soirées sont organisées et vous pouvez même privatiser l'espace. A découvrir !

### A LOTA

Rua Dr. Frederico Ramos Mendes, 79
✆ +351 282 458 444
www.restaurantealota.com
restaurantealota@gmail.com
*Ouvert tous les jours à partir de 12h. Comptez 20 € le repas du midi et le soir entre 25 et 35 €.*
Le restaurant A Lota est une bonne adresse pour manger du poisson et des fruits de mer. Son nom, qui signifie « la criée » provient du fait que l'ancienne criée d'Alvor se trouve tout près. Les recettes sont simples et ont pour base la cuisine traditionnelle de la région, avec une touche de créativité dans la présentation. On retrouve les coquilles Saint-Jaques ou les fameuses crevettes tigrées, le tout fraîchement pêché à n'en pas douter. Le menu change tous les jours en fonction des arrivages : il suffit de passer devant la vitrine du restaurant pour voir si la pêche du jour correspond à vos envies. Les amateurs de viande y trouveront aussi leur bonheur. Côté desserts, ils sont faits maison.

### RESTAURANTE ABABUJA

11 Rua da Ribeira ✆ +351 282 458 979
www.ababuja.com
restaurante_ababuja@hotmail.com
*Ouvert tous les jours (cuisine en service continu de 12h30 à 22h30, 23h pour les grillades) sauf le lundi, de décembre à février. Compter en moyenne 25 à 30 € le repas.*
Avec sa vue imprenable sur la ria de Alvor et sur la belle promenade qui longe la ria qui donne sur une grande baie, un frère et une sœur, les maîtres de maison, ont transformé en 1992 une vielle maison de pêcheur en un restaurant spécialisé en cuisine de la région de l'Algarve et plus spécialement tourné vers les produits de la mer. Ils l'ont surnommé « Ababuja », un nom plutôt étrange ! Sachez qu'il est en rapport avec sa localisation au bord de la ria, il provient d'une expression populaire qui veut dire « être près de quelque chose » et signifie encore l'écume des vagues. Dans une ambiance chaleureuse et locale on peut y savourer du bon poisson frais et des viandes grillées sous vos yeux, mais aussi des spécialités comme le ragoût de haricots aux crevettes et couteaux de mer, le poulpe rôti au four et ses patates douces, les gambas frites à l'orange, les spaghettis aux paloudres et gambas ou la traditionnelle morue à la crème fraîche. Fortement recommandé avant un après-midi sur les superbes plages d'Alvor où vous pourrez digérer tranquillement ce délicieux repas.

### ZÉ MORGADINHO

Largo da Ribeira
Rua do Mourão ✆ +351 282 043 957
*Ouvert de 8h30 à 2h du matin. De 10 à 15 € le repas.*
Une petite maison blanche en bord de mer au niveau de la petite marina d'Alvor avec une terrasse où les tables sont recouvertes de nappes à carreaux bleus et blancs. Des couleurs qui indiquent que vous êtes bien dans un restaurant où les produits de la mer sont à l'honneur. Au cas où l'odeur des sardines qui grillent à l'extérieur ne vous ait pas interpellé... Ici, vous pourrez vous régaler de différents poissons, mais vous aurez bien compris que la spécialité, ce sont les sardines grillées accompagnées de pommes de terre bouillies. Miam ! Et une assiette ne vous coûtera que la modique somme de 6 €. Si vous préférez une grillade de viande c'est entre 6,50 et 11,50 € le plat mais le rapport qualité-prix est tout aussi excellent. Enfin les amateurs de *cataplana*, spécialité de l'Algarve, ne seront pas déçus non plus (entre 28 et 34 € la portion). En résumé, on a vraiment fondu de plaisir dans ce restaurant simple et exceptionnel à la fois.

## À voir – À faire

Le petit village d'Alvor ne compte rien que trois plages à lui tout seul. La principale, Praia Alvor, s'étend sur des kilomètres de sable doré jusqu'à l'embouchure du Ria à l'ouest et jusqu'à la Praia Dos Très Irmaos à l'est. C'est sur cette dernière que commencent les falaises ocres que vous pourrez contourner à marée basse pour rejoindre la sublime Praia Prainha aux multiples grottes et formations originales.

### PASSADIÇO DO RIA DA ALVOR

Une promenade de 3 km a été aménagée sur une passerelle en bois, avec vue d'un côté sur l'immense Praia de Alvor et de l'autre sur la Ria do Alvor. L'idéal pour observer les oiseaux et profiter du calme du lieu tout en digérant un bon repas pris au village ou avant une pause bronzette.

## PORTIMÃO ★★★

50 000 habitants. La vieille ville de Portimão, peu touristique, maintient son atmosphère typique et on y prend encore le temps de bavarder dans un café et de déguster des sardines et des fruits de mer dans les petits troquets. Portimão est aussi une ville ambitieuse, qui veut se donner une identité forte et se diversifier du tourisme balnéaire. La ville multiplie les évènements tout au long de l'année et la municipalité a investi plus de 300 millions d'euros depuis 2007 pour les infrastructures, notamment pour le premier autodrome d'Algarve, un gigantesque complexe de moto-cross et parc technologique. Et la différence se voit.

Un nouveau réseau de transport en commun, efficace et écolo, relie Praia da Rocha au centre-ville toutes les 15 minutes. Praia da Rocha, justement, cette belle plage se veut l'endroit à la mode de la côte avec une nouvelle artère le long de la plage abritant de nombreux restaurants, souvent attrape-touristes, et des festivals électro l'été. La ville en soi ne présente que peu d'intérêt touristique mais est une base stratégique pour visiter la région (Lagos, Ferragudo, Silves) à petit prix.

## Transports

### Comment y accéder et en partir

**Voiture.** A 17 km de Lagos par la N125, ou par l'autoroute A22.

**CAPITAINERIE DE PORTIMÃO**
Largo do Dique ✆ +351 282 424 777
www.amn.pt – capitania.portimao@amn.pt

**GARE FERROVIAIRE**
Largo Sárrea Prado ✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
*Au nord de la ville au-dessus de la Rua Infante D. Henrique. Une quinzaine de minutes à pied pour se rendre au centre-ville.*
Bonnes connexions avec le reste de l'Algarve : 11 trains par jour vers Lagos, 18 minutes de trajet, 9 trains vers l'est (Faro, Vila Real do Santo Antonio).

**GARE ROUTIÈRE**
Terminal Rodoviário ✆ +351 282 418 120
Il n'y a pas à proprement parler de gare routière, mais un grand nombre d'arrêts de bus (certains avec abris) dans la Zona Riberinha (Alvor, à 4 km à l'ouest du centre de Portimão) non loin de la promenade sur les bords de l'Arade, sur les avenues Guanaré, Avenida Afonso Henriques. La billetterie Eva est située non loin de là au Largo do Dique (✆ 282 400 610) tout près d'un restaurant chinois. Six bus par jour pour Lisbonne. Liaisons fréquentes pour tout l'Algarve : Faro (7 bus par jour en semaine, 5 le week-end, compter 1h45 de trajet), Lagos (environ 15 bus par jour, compter 25 min, Albufeira (10 bus), Silves (4 fois par jour), Monchique, Sagres (de 2 à 10 bus par jour, selon saison)… Quelques liaisons pour l'Alentejo. Navettes très fréquentes avec Alvor, Ferragudo et Praia da Rocha. Possibilité d'acheter un pass touristique donnant accès illimité aux transports pendant 3 jours.

### Se déplacer

**BUS VAI E VEM**
29/30 Rua do Comércio ✆ +251 282 470 777
vaivem.portimaourbis.pt
balcao.unico@cm-portimao.pt
*Billet à l'unité 1,50 €, ou 3,50 € pour la journée.*
Tout récent, le réseau Vai e Vem se compose d'une dizaine de lignes urbaines et interurbaines reliant le centre de Portimão (toutes les lignes sont au terminal de Largo do Dique) aux différentes plages et banlieues. La Praia da Rocha est reliée en 20 minutes environ depuis le centre par le bus 6.

## Pratique

**OFFICE MUNICIPAL DE TOURISME**
Largo 1ro Dezembro
Edifice Tempo, Théâtre municipal.
✆ +351 282 402 487
www.visitportimao.com
posto.turismo@visitportimao.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30. Fermé le week-end. De juin à septembre ouvert le samedi de 9h30 à 17h30.*
Un accueil agréable en français dans des locaux entièrement refaits à neuf.



© VAL THOERMER – SHUTTERSTOCK.COM

*Marina de Portimão.*

## Se loger

### Bien et pas cher

**ALAMEDA HOSTEL**
9 Rua do Comercio
✆ +351 968 696 499
www.alamedahostel.com
alamedahostelportimao@gmail.com
*Chambres doubles disponibles uniquement de juillet à mi-septembre entre 40 € et 50 €. Dortoirs disponibles toute l'année de 12,50 € à 25 €.*
Toute nouvelle auberge du centre-ville créée en 2015, l'Alemade est moderne et confortable. Possibilité de dormir en chambre double ou en dortoir de 4, 6 ou 8 lits avec sanitaires partagés. Chaque chambre a son propre balcon d'où il est possible d'admirer la vue sur la vieille ville.

**RESIDENCIAL ARABI**
13 Praça Manuel Teixera Gomes
2e étage.
✆ +351 282 423 334
www.residencialarabi.com
info@residencialarabi.com
*Chambres doubles de 35 à 60 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Ce petit hôtel très central de 20 chambres dispose d'une vue agréable sur le port. L'atmosphère y est sympathique et Albertino, le patron, sera aux petits soins avec vous. Pendant l'été, il organise un barbecue pour ses clients une fois par semaine. On sert le petit déjeuner dans la cour intérieure qui est très agréable. Les chambres sont, elles, bien plus classiques. Propreté irréprochable. L'hôtel est jumelé avec le restaurant traditionnel Lusanarade, idéal pour prendre ses repas à proximité.

### Confort ou charme

**MADE INN**
22 Rua Vincente Vaz das Vacas
✆ +351 282 418 588
www.madeinn.com.pt
geral@madeinn.com.pt
*Chambres simples entre 32 et 65 €, doubles entre 40 et 80 €. Wifi gratuit.*
Le Made Inn fait partie de ces hôtels design, tendance, mais tout à fait abordables. Et adorables. 28 chambres flambant neuves et tout confort (air conditionné, wi-fi, TV satellite, téléphone), toutes pensées avec un thème différent : sportives, romantiques, plages. Dans chaque pièce, la citation d'un homme politique est inscrite sur un mur et invite à philosopher quelques instants. Sans oublier les trois chambres principales, à la décoration marquée par un thème majeur, comme celle des Mille et Une Nuits, ou celle consacrée à la F1. Belle terrasse avec vue sur toute la ville et une salle de jeu au sous-sol avec la Wii Fit pour les plus actifs. Accueil très agréable.

**HOTEL GLOBO**
26 rua do 5 de Outobro
✆ + 351 282 405 030
www.hoteisalgarvesol.pt
hotel.globo@algarvesol.pt
*Chambres doubles de 43 à 130 € en fonction de la saison.*
Cet établissement situé en centre-ville, à deux pas de l'office de tourisme propose un ensemble de 71 chambres propres avec le confort nécessaire, mais on regrette leur manque d'espace. Au dernier étage, il faut noter le plus de l'établissement, la salle de musculation avec une vue imprenable sur toute la ville de Portimão. Pour se détendre, un hammam et un sauna à disposition.

### Luxe

**TIVOLI MARINA PORTIMÃO**
Marina Portimão
✆ +351 282 460 200
www.tivolihotels.com
htmarinaportimao@tivolihotels.com
*De 56 € le studio à 101 € l'appartement hors saison, à partir de 112 € le studio en été. Réductions sur le site internet. Petit-déjeuner buffet inclus et wifi gratuit.*
Cet hôtel bénéficie d'une situation privilégiée car il est au cœur de la marina. Vous êtes donc à 5 minutes à pied des restaurants, bars et boutiques de la marina mais aussi à 10 minutes de la célèbre plage Praia da Rocha pour vous baigner aux beaux jours et, juste au-dessus, en montant l'escalier en pierre, l'avenue Cabreira vous tend les bras avec sa quinzaine de bars et restaurants où vous trouverez toujours de l'ambiance.
Côté confort, l'établissement est à taille humaine et propose des studios ou appartements *cosy* parfaitement équipés qui conviendront parfaitement à un couple ou une famille désireux d'un peu plus d'indépendance que dans un hôtel classique. La piscine est assez grande pour ne pas nager l'un sur l'autre et se rafraîchir en été. Le restaurant sert une cuisine internationale de bonne qualité mais vous préférerez sans doute le buffet gargantuesque que vous y trouverez au petit-déjeuner... Installez-vous en terrasse, au bord de l'eau, il fait beau, il fait bon : réveil en douceur garanti. Vraiment une bonne adresse !

## Se restaurer

A Portimão, la sacro-sainte sardine se déguste au port !

## Bien et pas cher

### CAFE BRASIL
Largo d. Joao II 36-A
✆ +351 282 424 286
cafe-brasil-marisqueira.com
Info@cafe-brasil-marisqueira.com
*Ouvert tous les jours de 8h30 à minuit.*
En plein centre piétonnier, ce café plein de charme est une excellente halte à toute heure de la journée pour un petit déjeuner, un déjeuner léger ou une pause café. Très bonne atmosphère, tous les âges et goûts s'y mélangent.

### DONA BARCA
Largo da Barca ✆ +351 282 484 189
tdonabarca@yahoo.com
*À partir de 10 €. Ouvert tous les jours.*
Pour déguster les spécialités de l'Algarve sur une vaste terrasse, comme la *caldeirada*, la *cataplana* ou autres grillades de poisson, c'est un incontournable. Il s'agit de l'adresse des connaisseurs qu'il est bon de connaître, mais que personne ne divulgue ! Juste à côté, le Forte & Feio sert des plats encore moins chers, mais aussi moins copieux. Le slogan de la maison, « O pior lugar de Portimão » (le pire endroit de Portimão), est un tant soit peu ironique puisque la maison affiche très souvent complet.

### TERESINHA
97 Rua Direita
✆ +351 282 425 690
*À partir de 10 €. Ouvert du lundi au samedi midi et soir.*
Cette adresse très familiale propose une cuisine exclusivement régionale. Ça tombe bien, on est là pour ça. Les lusophones en profiteront pour échanger avec les serveurs ou les patrons qui connaissent très bien la région et qui n'hésitent pas à renseigner les voyageurs de passage sur ce qu'on peut trouver à l'intérieur des terres, histoire d'aller chercher un peu de quiétude.

## Bonnes tables

### CARVI MARISQUEIRA
34 Rua Direita
✆ +351 282 417 912
*Ouvert tous les soirs, sauf le dimanche.Comptez de 15 à 20 € le repas.*
Légèrement éloigné du port, ce restaurant est exactement ce que les amateurs de poissons attendent d'une marisqueira. L'hôte vous accueille et vous place, alors que sa femme mitonne quelques plats de fruits de mer ultra frais dans la cuisine semi ouverte. Les poissons eux, sont étalés à l'entrée du restaurant. Libre à vous de choisir le vôtre. L'une des meilleures tables de la ville pour manger du poisson tout en savourant une recette de l'Algarve.

### CASA BICA
Loja 7-8 – Zona Ribeirinha Entra Pontes
Alvor ✆ +351 282 425 944
www.casabica.com.pt/
casabica@telepac.pt
*Ouvert midi et soir. Comptez environ 15 € le repas.*
Dans un cadre simple, poissons grillés et spécialités régionales sont élaborés : les *choquinhos fritos* avec beaucoup d'ail, la *feijoada de gambas* ou celle de *buzinas* avec beaucoup de carottes, la *caldeirada* de poisson *com massa de caldo.* Service sympathique et prix moyens.

### TABERNA DA MARE
9 Travessa da Barca
✆ +351 282 414 614
www.tabernadamare.pai.pt
tabernadamare@gmail.com
*Ouvert de 12h à 15h puis de 19h à 23h du mardi au dimanche. Fermé le lundi. Comptez 15 € le repas.*
Au cœur de l'antique village de pêcheurs, dans la petite taverne au faible éclairage naturel, les spécialités se nomment *sopa de peixe, arroz de lingueirão* (plat cuisiné aux couteaux), maquereaux *alimados*... bref que des valeurs sûres issues de ce Sud si délectable ! Le week-end vous pourrez entendre des petits concerts de musique.

## Sortir

### NOSOLOAGUA
Praia da Marina de Portimão
✆ +351 282 498 180
www.nosoloagua.com
booking.portimao@nosoloagua.com
*Ouvert de 10h à 2h du matin. Fermé en novembre et décembre. Wifi gratuit.*
Un immense bar décoré à la balinaise avec belle piscine, hamacs, transats, le tout face à la plage, sur la marina de Portimão. Soirées DJs et nombreux concerts l'été. L'idéal pour faire la fête en extérieur aux beaux jours ou bronzer les pieds en éventail, un cocktail à la main, en journée. Coup de cœur !

### PORTA VELHA
Travessa Manuel Dias Barão
✆ + 351 918 053 169
*Ouvert du lundi au samedi de 22h à 4h. Plat à partir de 6 €.*
Ce bar taverne, situé dans une petite traverse de la ville, est un lieu idéal pour se retrouver entre amis pour boire un verre et manger quelques tapas portugaises. Le lieu est accueillant avec une décoration rustique et typique et on peut même y écouter des concerts. Une bonne soirée assurée !


vers Lagos et Monchique
vers Faro et Lisbonne
vers Lagos
Edifice catholique
Curiosité
Hôtel de ville
Poste
Marché
Office du tourisme
Coca-Maravilhas
Caldeira do Moinho
Bairro de Boa-Hora
Gare Ferroviaire
Horta de Raminha
Av. Paul Harris
V.6
Portimão
PORTIMÃO
Rua Infante D. Henrique
M. de Almeida
Rua de Olivença
Chapelle São José
Eglise Matriz de N. Sra da Conceição
Collège des Jésuites
Av. São João de Deus
Ancien Marché aux Poissons
Palacete Sarrea Garlias
Poste
Largo 1° Dezembro
Jardin Bivar
Estrada de Alvor
Palacio Bivar
Casa Manuel Teixeira Gomes
Hôtel de Ville
Office du Tourisme
Estaleiros Navals
Três Bicos
Av. Miguel Bombarda
Rua D. Carlos I
Av. Guanaré
vers Alvor
Av. 25 de Abril
Urb. Alto Quintão
Bairro Pontal
Vale França
Vila Rosa
Estrada da Rocha
PRAIA DA ROCHA
vers Alvor
Av das Comunidades Lusiadas
Av. Tomas Cabreira
Office du Tourisme
Av. T. Cabreira
PORT
PRAIA DOS TRES CASTELOS
PRAIA DA ROCHA
N
0
400 m

## À voir – À faire

**Balades en bord de mer.** La marina de Portimão est très agréable pour la balade : boutiques, bars et terrasses agréables vous y attendent. Autre possibilité : montez au vieux fort situé en hauteur au bout de la marina, sur l'avenida Cabreira et redescendez vers la plage en empruntant l'agréable sentier dans les jardins en contrebas. Vous aurez droit à de nombreux jolis points de vue !

### MUSEU DE PORTIMÃO

D. Carlos
✆ + 351 282 405 230
www.museudeportimao.pt
museu@cm-portimao.pt
*De septembre au 31 juillet, le mardi de 14h30 à 18h et du mercredi au dimanche de 10h à 18h. Du 1er au 31 août, le mardi de 19h30 à 23h et du mercredi au dimanche de 15h à 23h. 3 € l'entrée, 1,50 € pour les moins de 25 ans. Gratuit le samedi matin de 10h à 14h. Fermé le lundi.*
Ce musée a ouvert ses portes dans l'ancienne fabrique de conserves de poissons « La rose », située sur les quais du rio Arade. L'exposition divisée en trois parties présente l'histoire des communautés locales de la préhistoire à nos jours. Des premières occupations romaine et arabe à la mémoire industrielle autour de la conserverie en passant par la découverte de l'ancienne citerne. Vous verrez aussi, en sous-sol, un sous-marin reconstitué dans lequel vous pouvez vous promener comme si vous y étiez ! A travers les hublots vous verrez les fonds marins (vidéo retransmise sur écran LCD) et vous pourrez jouer avec le tableau de bord, tout en étant éclairé par une lumière bleue blafarde identique à celle des sous-marins. Petits et grands adoreront cette immersion ludique.
Ce musée donne donc lieu à une visite enrichissante et nous en apprend beaucoup sur l'histoire de Portimão ! D'ailleurs cette initiative a été récompensée par un prix du Conseil de l'Europe en 2010.

## Sports – Détente – Loisirs

### AUTODROMO DO ALGARVE

Mexilhoeira Grande
Sítio do Escampadinho
✆ +351 282 405 600
www.autodromodoalgarve.com
info@autodromodoalgarve.com
*Se renseigner sur le site pour obtenir la programmation.*
À une quinzaine de kilomètres au nord-ouest de Portimão se dresse cette piste automobile toute neuve, qui compte aujourd'hui parmi les plus modernes de la péninsule Ibérique. Tout au long de l'année, des courses automobiles s'y déroulent. Pas très loin, une autre piste est réservée aux courses internationales de karting. En plus, le site est équipé d'un parc technologique, d'un hôtel 5-étoiles et de quelques appartements. Coût total des opérations : 250 millions d'euros. Le site fut inauguré en 2008.

### PARC AQUATIQUE SLIDE & SPLASH

EN125 Vale de Deus Estombar
✆ +351 282 341 685
www.slidesplash.com
info@slidesplash.com
*Ouvert du 1er avril au 31 octobre. Entrée : 26 €, réduit pour les 5/10 ans : 18 €. Le parc est situé à 15 minutes de voiture de Portimão.*
Énorme parc aquatique pour ceux qui aiment les toboggans longs et rapides. Un service de bus est assuré entre les principaux hôtels et ce site d'amusement (4 € par personne). Sympa pour passer une bonne journée en famille.

## Visites guidées

### BARCA ARADE

Largo do Dique
✆ +351 963 741 189
La gondole de Barca Arade offre deux options : sortir en mer et longer la côte en direction de l'Est pour admirer les plages et falaises modelées par les vagues, ou remonter la Ria Arade dans les terres jusqu'à la ville historique de Silves avec exploration de ses sites principaux. Les deux balades font 15 km et comprennent boissons et vin gratuits.

### CARAVELA SANTA BERNARDA

4 Rua Júdice Fialho
✆ +351 967 023 840
info@santa-bernarda.com
*Comptez de 35 à 70 € pour une sortie, en fonction de la durée de la balade (journée ou demi-journée). Comptez 20 à 40 € pour les enfants.*
Pour s'élancer à la découverte des grottes d'Atlantis et de Lagos à bord d'un magnifique voilier pirate ! L'embarquement se fait sur le quai « Vasco de Gama » à côté du club naval et du musée de Portimão. Levez les voiles, souquez les amarres et choisissez votre cap. Deux itinéraires, chacun d'eux fascinant, pour découvrir les formations rocheuses de la côte, les grottes et falaises qui se succèdent jusqu'à Carvoeiro et Armação de Pêra (à l'Est), ou jusqu'à Alvor et Lagos (à l'Ouest). Si vous préférez vous détendre un peu, une sortie plus complète est proposée à la journée avec au programme : visite des grottes, barbecue sur la plage et baignade. Une expédition inoubliable !

## Dans les environs

### Praia da Rocha ★★

Liaisons par bus régulier du centre-ville de Portimao (au moins 6 bus par jour). La plus fameuse plage d'Algarve. La plus touristique, la plus bétonnée, la plus fréquentée. Cette grande plage bordée d'imposantes falaises ocre et rouges et creusées de grottes est la destination favorite des Allemands et des Anglais. C'est aussi une plage à la mode, qui se veut l'Ibiza des charters. Festivals, soirées et DJ internationaux en saison. De nouveaux restaurants poussent comme des champignons le long de la nouvelle passerelle en bois, destinés à une population touristique mais avec des produits frais tout de même. On aime ou on n'aime pas, mais l'ambiance y est. A ne pas manquer, la promenade le long des plages de Praia da Rocha à Praia da Vau en passant par Praia dos Trés Castelos à marée basse. Cherchez les nombreuses grottes qui sont dissimulées dans la roche tout au long du parcours.

**A CASA DA ROCHA**
Avenida Tomás Cabreira
✆ +351 282 419 674
*Ouvert midi et soir. De 10 à 15 € le repas.*
Tout au bout de l'avenida Cabreira, perché au-dessus de la mer, ce restaurant est une bonne affaire pour une repas traditionnel portugais à prix doux. Les tables avec vue sur la mer sont parfaites pour un dîner romantique. Service attentif.

**HOTEL ORIENTAL******
Avenida Tomás Cabreira
✆ +351 282 480 800
www.ap-hotelsresorts.com
rec.oriental@ap-hotelsresorts.com
*Chambre double à partir de 55 €.*
Situé sur l'avenue principale de Praia da Rocha, cet hôtel à la localisation sans égale est tourné vers la plage, ô combien magnifique. Toutes ses chambres ont vue sur la mer. Son nom a tout à voir avec sa décoration de style oriental qui lui donne un charme particulier. Dès l'entrée, on est agréablement surpris par la lumière qui entre par la verrière. Au niveau du restaurant, vous trouverez un patio intérieur avec un petit lac autour duquel est bâti l'hôtel. Certaines chambres se trouvent dans une aile extérieure face à la mer et donnent sur un jardin où l'on peut aussi profiter de la piscine. Les 88 chambres et les 2 suites sont spacieuses, dont certaines avec kitchenette – possibilité de lit supplémentaire – donc avec tout le confort nécessaire pour un séjour de plage. L'endroit parfait pour passer un séjour en famille ou entre amis. Et pour ceux qui aiment faire la fête, l'animation nocturne à l'extérieur ne manque pas : bars, casino et autres…

**OFFICE DU TOURISME**
Avenida Tomás Cabreira
Praia da Rocha
✆ +351 282 419 132
www.turismodoalgarve.pt
*Ouvert du lundi au dimanche de 9h à 18h. Fermeture pour le déjeuner le samedi et dimanche.*
De bons renseignements, on se procurera aussi les Best-of de Freemap, des dépliants indiquant quelques bonnes adresses de stations balnéaires et sites touristiques de l'Algarve.

## FERRAGUDO ★★★

Ferragudo fait partie de ces petits villages de pêcheurs qui par miracle n'ont pas été détruites par l'implantation d'un hôtel ou par des directives commandées par le tourisme de masse. Situé sur la rive opposée à Portimão, ce havre authentique réussit la prouesse de fondre en un seul ensemble les apparences d'un village breton au-dessus d'une ria, tout en conservant un caractère résolument portugais. Il jouit d'une vue directe sur les tours de la Praia da Rocha et constitue une bonne excursion à la journée ou demi-journée depuis Portimão.

## Se loger

**APARTAMENTOS TURISTICOS PRAIA GRANDE**
Rua da Hortinha, Lote 12
✆ +351 282 461 488
*Chambre double de 25 à 50 €, selon la saison. Appartement 33 € en saison basse pour 2 personnes et 60 € en saison haute. Comptez 75 € le T2 pour 4 personnes en haute saison. Petit-déjeuner 5 €. Internet gratuit.*
Les chambres et les appartements sont tous équipés de TV, téléphone, air conditionné et frigo. Les appartements possèdent en plus une kitchenette. Très bon rapport qualité-prix.



REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

## Se restaurer

### CLUB NAU
Praia Grande
✆ +351 282 484 414
info@club-nau.com
*Ouvert de 10h à minuit. Fermé pendant le mois de novembre. Comptez 25 € le repas. Wifi gratuit.*
Un restaurant lounge installé sur la grande plage de Ferragudo. On a presque les pieds dans l'eau. Et côté cadre, il est des plus agréables entre palmiers, fauteuils confortables, et sable au sol. Bref, on pourrait se croire un instant à Hawaï, l'autre en Guadeloupe. On est bel et bien en vacances... Pendant l'été, un groupe se produit en *live* tous les soirs et l'ambiance est incroyable car, l'alcool aidant, tous les vacanciers anglais dansent jusqu'à en perdre haleine, et à tous les âges... Le reste de l'année, les concerts n'ont lieu que le dimanche mais l'ambiance est toujours bien là. Côté plats, la cuisine est honorable, sans plus, avec principalement des produits de la mer. Seul point d'ombre dans ce tableau idyllique : le service, un peu lent et désorganisé... Mais malgré tout c'est une bonne adresse !

### FIM DO MUNDO
28 Rua Manuel Teixiera Gomes
✆ +351 964 172 058
*Ouvert tous les soirs sauf le mercredi. Compter 15 € en moyenne.*
Et si la fin du monde était pour ce soir, quel serait votre dernier repas ? Situé un peu en retrait sur la rive nord de la rivière qui traverse le village, le Fim do Mundo est un trésor qui n'a pas pu rester caché bien longtemps. Osez donc votre plus beau portugais (l'anglais suffira) pour réserver une table en soirée p*or favor*. Le décor rustique et les outils agricoles accrochés au plafond l'indiquent, la cuisine est traditionnelle : ragoût de crevettes, porc grillé (ou enflammé !), turbot à la poêle... la plus belle rencontre entre terre et mer. Les amoureux pourront partager une cataplana ou une assiette de viandes et poissons grillés, un incontournable à Ferragudo.

### RESTAURANTE SUESTE
91 Rua da Ribeira
✆ +351 282 461 391
*Environ 10 € le plat. Juste à côté du petit port de pêche. Ouvert tous les jours en saison.*
*Arroz de marisco, cataplana* et grillades de poissons avec de belles vues sur l'estuaire. À n'en pas douter un restaurant très agréable qui sait respecter les bonnes recettes de l'Algarve et qui surtout ne gonfle pas ses prix si tôt la saison lancée, comme c'est parfois le cas dans d'autres établissements de la côte. Le grand patron Amadeu Henriques vient souvent saluer ses clients, participant ainsi grandement à l'atmosphère conviviale de l'endroit.

## À voir – À faire

### FORTE SÃO JOÃO DE ARADE ★★
Rua Dr.Coelho de Carvalho
*Accessible du lundi au vendredi de 10h à 17h.*
Après avoir traversé le village, en se déplaçant vers l'est le long du fleuve, se dégage ce fort très bien préservé. Sa position stratégique permettait de protéger l'estuaire. Il s'est construit autour d'une tour de guet érigée sous le règne de João II (1481-1495). La ville de Ferragudo n'existait d'ailleurs pas encore. Ce n'est que plus tard (au milieu du XVI$^{e}$ siècle) qu'apparurent les premiers murs défensifs. Mais la construction finale du rempart daterait de 1643. Après le tremblement de terre de 1755, il connut des temps très difficiles. Peu entretenu, il perdit de son prestige, jusqu'au début du XX$^{e}$ siècle, où le poète Coelho Carvalho entreprit de grands travaux pour l'aménager en résidence.

### PLAGES ★
Mieux vaut éviter la Praia Grande, polluée par l'estuaire de l'Arade. La Praia de Pintadinho est située à un kilomètre au sud du centre-ville. Ici, peu de constructions et une bonne qualité de l'eau. La plage la plus populaire reste cependant la Praia Caneiros, encore plus au sud. Les amateurs de nudisme trouveront leur bonheur sur la Praia Corda, située un peu plus à l'est.

### STUDIO BONGARD
62 Rua Infante D. Henrique
✆ +351 924 220 574
www.studiobongard.com
atelierbongard@hotmail.com
*Ouvert tous les jours de 10h à 17h30.*
Sylvain Bongard et sa compagne, âmes créatrices des lieux, ont fait de leur atelier un véritable petit lieu d'évasion qui est, pour notre plus grand plaisir, ouvert au public. L'espace se compose d'un jardin, de l'atelier intérieur à proprement parler où coule une fontaine dans un petit bassin peuplé de tortues et poissons, et d'une terrasse à l'étage. Chaque centimètre carré sert d'exposition aux innombrables œuvres : océan, poissons, flore sous-marine, épaves en tout genre, visages sous-marins... le tout d'une beauté rare, faisant par ailleurs l'objet d'une exposition au Musée national de l'Azulejo de Lisbonne. Ce serait une erreur que de passer par Ferragudo sans y faire une halte.

# CARVOEIRO ★★

Au sud de Lagoa, Carvoeiro est désormais une véritable ville dont la visite n'a pas spécialement d'intérêt, mais ses plages sont à couper le souffle. Au centre on trouve Praia Paraiso et Praia de Carvoeiro pour une baignade rapide, mais autant pousser vers le sud pour découvrir les falaises ocres sculptées par les vagues tout au long du littoral. Il serait dommage de passer à côté d'un tel spectacle naturel. De plus, la ville regorge de troquets et restaurants qui ressourcent agréablement après la marche.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME DE CARVOEIRO**
Praia do Carvoeiro
✆ +351 282 357 728
www.visitalgarve.pt
turismo.carvoeiro@turismodoalgarve.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 18h.*

## Se loger

**ALGAR SECO PARQUE**
Rua das Flores
Praia do Carvoeiro
✆ +351 282 350 400
www.algarseco.com
algarseco@algarseco.pt
*Studios entre 64 € et 146 €, appartements entre 83 € et 264 €, bungalows entre 83 € et 276 €, et villas entre 167 € et 481 € selon la typologie et la saison. Wifi gratuit, service de ménage 5 jours par semaine inclus et parking gratuit.*
Un complexe résidentiel en haut des falaises de Praia do Carvoeiro, avec une vue inégalable sur la mer, et à 10 minutes du centre-ville. Différentes possibilités de logement – d'architecture mauresque – sont proposées : studios, appartements, bungalows et villas, tous équipés d'une cuisine. Leur décoration est simple et de bon goût, avec des objets d'artisanat traditionnels. Les villas disposent d'une piscine privée, un must pour passer un séjour tranquille. Les autres logements ont accès à la piscine du complexe résidentiel. Celle-ci se trouve à côté du « Bistrot » qui sert des petits déjeuners copieux, des repas midi et soir, ainsi que des snacks tout au long de la journée. Les espaces verts sont particulièrement bien entretenus avec une grande diversité de plantes et de fleurs. Ici, tout se conjugue pour passer des vacances dans une ambiance agréable et reposante.

**VALE D'OLIVEIRAS QUINTA RESORT & SPA**
Sesmarias
✆ +351 282 380 560
www.valedoliveirasresort.com
info@valedoliveiras.pt
*A partir de 90 € la chambre double, petit-déjeuner inclus. Wifi gratuit. Tarifs préférentiels pour le golf d'Oliveiras.*
Situé à 5 minutes des petits villages de Ferragudo ou Carvoeiro, ce complexe hôtelier 5-étoiles est au beau milieu de la campagne, il conviendra aux golfeurs ou à ceux qui sont en quête d'un séjour paisible loin de la côte très touristique. L'établissement propose en effet un spa avec différents packages pour se détendre comme il se doit, une piscine chauffée et un gymnase libres d'accès, et des terrains de tennis et basket. Chaque aile est aménagée autour d'un jardin intérieur où il est agréable de se promener pour humer les odeurs de plantes aromatiques qui évoquent le soleil et le sud. Et pour parfaire le service, le restaurant The Olive Tree qui donne sur les piscines extérieures, propose une cuisine méditerranéo-portugaise de qualité avec un menu complet à 40 €. A compléter par un cocktail en terrasse dans l'un des deux bars du domaine.

## Se restaurer

**RESTAURANTE A VELA**
54 Rua do Barranco
✆ +351 282 084 177
www.carvoeiro-avela.com
cobrinha.maria@hotmail.com
*Repas à partir de 20 €. Possibilité de réserver le restaurant pour des événements particuliers : anniversaire, mariage et autres…*
Situé dans une des artères principales de la ville, ce restaurant, qui dispose d'une terrasse extérieure, a un charme particulier, avec une décoration tournée vers la mer. Celle-ci s'invite aussi dans l'assiette, avec le poulpe à « Lagareiro » (au four) ou la fameuse Cataplana (sorte de bouillabaisse à base de poisson). Les filets de sole aux crevettes et à la sauce de poireaux font aussi les délices de la maison. Pour ceux qui préfèrent la viande, pas de déception avec le beefsteak grillé sur la pierre ou la poitrine de canard à la sauce mangue. Quant aux desserts, ils sont irrésistibles, en particulier le tiramisu à l'orange ! Tous préparés par Antónia, la maîtresse des lieux, dont la sympathie donne une âme propre à ce lieu où l'on se sent bien. C'est elle aussi qui choisit les produits frais servis, leur qualité fait la différence dans l'assiette ! N'hésitez pas à faire le détour si vous êtes dans les environs.

■ **RESTAURANTE HEXAGONE**
Urbanização Presa de Moura
Sesmarias
✆ +351 282 342 485
www.restaurantehexagone.com
gilbertojrgato@gmail.com
*Ouvert du lundi au samedi, midi et soir. Compter environ 50 € le repas avec boisson.*
Situé en bord de route, entre la petite ville de pêcheurs de Ferragudo et la plage de Carvoeiro, proche des terrains de golf Pinta e Gramacho, ce restaurant offre une cuisine méditerranéenne contemporaine. Ici la qualité et la fraîcheur des produits sont de rigueur et le résultat se savoure ! Arômes et textures se mélangent de façon harmonieuse et simple : poissons, viandes et plats végétariens sont assortis d'ingrédients qui vous donnent envie de tout tester, le choix est difficile ! Il en va de même pour les desserts, heureusement le chef propose un menu dégustation. Pour accompagner le tout, une vaste sélection de vins portugais qui peuvent être servis au verre. Le tout se déguste dans un cadre tranquille : un espace ample et lumineux, une décoration élégante, et des grandes baies vitrées... Et par beau temps, quel plaisir de profiter du patio extérieur ! Un succès garanti pour un repas gastronomique de choix.

## À voir – À faire

■ **ALGAR SECO** ★
Au départ de l'église qui domine la ville, un sentier aménagé sur une passerelle en bois vous amène jusqu'aux grottes d'Algar Seco. Ici la roche semble s'être transformée en argile pour former grottes et passages secrets dans la falaise. Deux escaliers permettent de descendre pour continuer l'exploration et écouter les vagues s'écraser contre le rebord. N'hésitez pas à continuer en dehors des marches officielles pour découvrir d'autres grottes. Snack et toilettes sur place.

■ **BENAGIL CAVE (GROTTE DE BENAGIL)** ★★★
*Comptez entre 10 et 19 € selon les tours.*
Benagil est la grotte que vous verrez sur toutes les cartes postales de l'Algarve. Sculptée par les vagues, cette immense cavité n'est accessible que par la mer. Et sa beauté est telle que les barques pour vous y conduire ne manquent pas, au départ de la plage de Benagil, Carvoeiro, Ferragudo et même Portimão !

■ **SENTIER DES PLAGES** ★★
Le sentier des Sept Vallées Suspendues relie les plages de Praia de Vale Centianes et Praia des Marinha en longeant le littoral sur 5,4 kilomètres aller. Le paysage varie entre les forêts de pins, les plages dorées et les falaises abruptes tout en ne cessant d'étonner. Approchez-vous des gouffres creusés par l'érosion pour entendre le grondement assourdissant de la mer et vous sentir comme dans les entrailles de la terre. Attention, le chemin compte peu de zones d'ombre, prévoir casquette et bouteilles d'eau. Possibilité de se restaurer au départ ou sur la plage de Benagil. Des caravanes de fruits frais et snacks sont aussi présents sur les différentes plages en été. Prévoir la journée pour faire l'aller-retour en profitant des plages ou organiser un retour en bus pour les plus pressés.

# LAGOA

Avec ses 24 000 habitants, Lagoa est une ville importante de l'Algarve. Peu d'intérêt cependant. Les petits villages de la côte, comme Carvoeiro à proximité, lui sont bien plus préférables. Lagoa pourra servir de base arrière pour rayonner dans la région.

## Transports

■ **GARE ROUTIÈRE**
✆ +351 282 341 301
*La gare routière se trouve à 1 minute du centre ville, le long de la N125.*

## Se loger

■ **SUITES ALBA RESORT & SPA**
Praia de Albandeira ✆ +351 282 380 700
www.suitesalbaresort.com
reservas@suitesalbaresort.com
*Appartements pour 4 personnes et un enfant maximum. Pour 2 personnes de novembre à février (excepté les 30 et 31 décembre) à partir de 89,25 € la nuit, puis compter par personne supplémentaire 26 € par adulte et 15,25 € par enfant. D'avril à juin et de septembre à octobre à partir de 117,75 €, 35 € par adulte supplémentaire et 18,20 € par enfant. Enfin de juillet à septembre à partir de 219,75 €, puis 68 € par adulte supplémentaire et 31,40 € par enfant. Le petit déjeuner est inclus (supplément enfant : de 3 à 11 ans). Spa, piscine extérieure et intérieure.*
A 50 minutes en voiture de l'aéroport de Faro et à 10 minutes de Lagoa. L'accès se fait par une petite route en pleine campagne qui donne une première indication sur la tranquillité de l'endroit. En pleine zone protégée, le resort est situé sur le haut d'une falaise, entouré d'une végétation méditerranéenne, avec une vue sur la mer inégalable ! Pour en profiter au mieux, il faudra s'installer au bord de la piscine qui

surplombe la mer, un must, mais aussi sur la terrasse du restaurant ou encore sur une des chaises longues sur la pelouse, et oublier le temps qui passe. Ici on ne pourra qu'apprécier le bon goût du propriétaire, l'ancien capitaine de l'équipe du Portugal de football, Luís Figo. Les 50 suites d'environ 85 m² sont réparties en 31 « villas » entourées de jardins qui donnent au resort des allures de petit village romantique. Six des suites ont vue sur la mer et dix autres une vue partielle. La décoration de ces dernières est soignée et très confortable : l'ambiance intimiste, tranquille et romantique, fait de ce lieu l'endroit idéal pour un séjour reposant à deux ou en famille, puisque les plus petits disposent d'un espace ludique qui leur est entièrement dédié (avec prise en charge l'été !), alors que le spa présente tout ce qu'il faut pour un repos parfait. Avantage supplémentaire, l'accès à une petite plage tranquille des plus charmantes est direct, même s'il ne faudra pas manquer de découvrir les nombreuses plages alentour, entre autres la belle plage de « Marinha » avec ses formations rocheuses spectaculaires.

## Se restaurer

### A TASQUINHA

Travessa da Praça, 18 ✆ +351 282 048 893
atasquinha.info
tasquinha@hotmail.co.uk
*Plat principal entre 10 € et 15 €.*
Ouvert en 2012, ce restaurant est une ancienne taverne portugaise, centenaire. On y déguste des poissons frais bien sûr (le marché aux poissons n'est qu'à quelques mètres) mais aussi des recettes de l'arrière-pays à base de viande. On goûtera par exemple au faux-filet « à la portugaise » ou au sucré-salé de la purée de poires et purée de pommes qui accompagnent le canard et le porc. Son succès lui a permis d'ouvrir une deuxième adresse à Carvoeiro en 2014. A Tasquinha est aussi l'un des meilleurs établissements où tester le vin portugais, avec les meilleurs crus locaux et nationaux. Le personnel saura vous renseigner pour vous faire oublier le vin français. Et pourquoi pas en profiter pour faire un tour dans les caves environnantes ?

## À voir – À faire

### PRAIA DA MARINHA ★★

De Lagoa prendre la N125 vers l'est puis la M1154 vers le sud.
Une des plus jolies et emblématiques plages de la région – qui n'en manque pas ! Attention cependant à ne pas rester trop près du pied de falaises : les éboulements sont fréquents et ne préviennent pas.

### QUINTA DOS VALES ★

Caixa P. 112
Sitio dos Vales
Estômbar
✆ +351 282 431 036
www.quintadosvales.eu
info@quintadosvales.es
*Visites incluant les vignes, les animaux et les sculptures, dégustation de vins, à réserver à l'avance.*
Situé à Estômbar, près de Lagoa, ce domaine familial est composé de cinq hectares dont dix-huit dédiés à la vigne. Les vins sont finement conçus par des professionnels en œnologie. Toutes les variétés et les vignes sont sélectionnées et travaillées à la main avec une attention particulière portée sur leur fermentation. A découvrir également deux hectares de ferme avec divers animaux, du daim à la chèvre, et un espace consacré à l'art avec plusieurs sculptures très originales. Vente de vins et d'objets artistiques.

## MONCHIQUE ★★

Dans l'arrière-pays, à une vingtaine de kilomètres au nord de Portimão, Monchique est une grosse bourgade typique de près de 6 000 habitants, au pied de la chaîne de montagnes qui lui donne son nom. De là, vous pourrez bien évidemment monter jusqu'à Fóia, point culminant de l'Algarve (902 m) ou à Picota (773 m), beaucoup plus arboré. Collines boisées et rases en même temps, tout en rondeurs, semées de roches. Au sud de Monchique, les Caldas de Monchique composent une station thermale très reposante au milieu des eucalyptus, des pins, des châtaigniers. Un jardin extraordinaire, malheureusement sérieusement endommagé par les incendies de l'été 2018.

## Transports

- **Voiture.** De Portimão, au nord, Monchique est à 23 km par la N266.
- **Bus.** Largo dos Chorões. 10 bus quotidiens depuis Portimão, de 7h50 à 20h30, retour de 7h à 18h15.

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME

Largo de São Sebastião
✆ +351 282 911 189
www.turismodoalgarve.pt
turismo.monchique@turismodoalgarve.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30. Fermé samedi et dimanche.*

L'accueil est ici très sympathique et en français ! Les personnes qui animent le bureau se plient toujours en quatre pour permettre à chaque visiteur de découvrir les alentours de Monchique, qu'ils soient véhiculés ou pas. On sent que le tourisme est ici plus tourné vers la nature que dans les stations balnéaires de l'Algarve.

## Se loger

### ESTALAGEM ABRIGO DA MONTANHA

Corte Pereiro
Estrada da Fóia
✆ +351 282 912 131
www.abrigodamontanha.com
info@abrigodamontanha.com
*Chambres doubles entre 60 € et 85 €. La suite de 70 € à 105 €, selon la saison.*
Dominant Monchique et le littoral, cette auberge de montagne surgit au milieu de jardins richement colorés, où le camélia est roi. Chambres et suites de tout confort avec le wi-fi. Piscine avec vue panoramique. L'endroit idéal pour se retirer du monde. Deux restaurants avec terrasse servent des spécialités régionales. Une adresse à ne pas manquer.

### PENSÃO BICA – BOA

Estrada de Lisboa, EN266
✆ +351 282 912 271
*Comptez 70 € la double, petit déjeuner inclus.*
Au cœur de la Serra de Monchique, à 1 km au nord de la ville, quatre chambres confortables et chauffées. Une adresse avec piscine dans le jardin, tenue par des Irlandais. Service et ambiance familiale, cuisine régionale et internationale, forcément. Les propriétaires sont des amoureux de la région et connaissent tout un tas de très bons sentiers. Ils se font toujours un plaisir de prodiguer leurs conseils. La propriétaire réalise sur demande des séances de Reiki et des massages, une maison où il fait bon se détendre.

## Se restaurer

Sur la route qui monte à Fóia, de nombreux restaurants généralement très touristiques.

### ABRIGO DA MONTANHA

Estrada da Fóia, Corte Pereiro
✆ +351 282 912 131
www.abrigodamontanha.com
*Environ 12 € par plat. Ouvert tous les jours.*
Une maison agréable enserrée dans une unité hôtelière avec de belles vues sur la *Serra* et une terrasse pour applaudir un bel éventail de préparations de cuisine typique : *sopa camponesa, arroz de lingueirão, ensopado de borrego, cataplana de cabrito*... Efficace après une balade dans la *Serra* !

### OCHALA

12 Rua Dr. Samora ✆ + 351 282 912 524
imira@sapo.pt
*Ouvert de lundi à vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 14h. Wifi gratuit.*
Ce salon de thé restaurant est tenu par Christian (franco-canadien) et Isabelle (portugaise). Ils vous accueillent dans une atmosphère agréable et détendue, avec une décoration originale souvent accompagnée d'expositions d'artistes. On n'oubliera pas de mentionner les merveilleux croissants qui sont (presque) aussi bons qu'en France, la fameuse crêpe au chocolat et le délicieux cheesecake ! Également à la carte des quiches et sandwichs pour 2,50 €. Un lieu inévitable après une grande randonnée.

### RESTAURANTE PARQUE

Rua Eng. Duarte Pacheco, 54
✆ +351 282 912 022
*Comptez 10 €/personne le repas complet.*
Pour ses plats du jour, bons et pas chers, l'adresse est incontestablement à retenir. Ou comment bien manger pour pas cher, en passant à Monchique le midi ? Le cadre est plutôt simple et l'endroit bruyant (tout est pourtant relatif dans ce lieu calme et serein qu'est Monchique). Mais les plats (poulet frites, *bitoque*) sont savoureux et copieux et le service sympathique.

## À voir – À faire

Lors de votre séjour, ne manquez pas de vous balader sur la rue principale du bourg, jonchée de quelques boutiques de souvenirs et de cafés agréables. Juste derrière, l'église en pur style manuélin mérite également le détour. Situées à 15 minutes de marche d'ici, les ruines du monastère Nossa Senhora do Destierro trônent au-dessus du village. Profitez-en alors pour vous promener à travers les décombres de cet édifice endommagé et jamais reconstruit après le grand tremblement de terre de 1755.

## Visites guidées

### ALTERNATIV TOUR

✆ +351 965 004 337
www.alternativtour.com
alternativtour@mail.telepac.pt
Point de rencontre N266 à l´entrée de Monchique – GPS : N37° 18'39,38' – W 8° 33'22,02'
*De 35 à 55 € la journée d'activités. Pour tous niveaux. Location de vélo de montagne.*
Spécialiste de la région depuis 2003, l'équipe d'Alternativ Tour est vaillamment disposée à faire découvrir autrement la Serra aux passionnés de nature : randonnées, initiation à l'escalade, rappel, tyrolienne, canoë, VTT de descente,

parcours d'accrobranche et paintball… Un choix immense ! Leur devise : « L'aventure qui respecte la nature ». Pour les férus de promenades et randonnées pédestres ou/et à VTT, cette agence organise aussi des promenades guidées dans la Serra de Monchique. Les activités peuvent se faire de façon individuelle ou conjuguées dans un programme comme par exemple le « Monchique Challenge » ou d'autres formules telles que « Initiation à l'escalade + VTT de descente ». Tout le monde y trouve son compte et l'équipe organise les sorties en tenant compte des capacités de chacun, ainsi familles et enfants sont particulièrement choyés.

## Dans les environs

### Caldas de Monchique ★

Il s'agit de LA station thermale de l'Algarve. Le village se cache en dessous de la route qui mène à Monchique. Ici, il semble régner une atmosphère paisible et hors du temps. Vous découvrirez une végétation luxuriante, des édifices typiques et une petite chapelle entourée d'oliviers et bien sûr les fameux thermes. Considérée dans les légendes comme fluide d'amour, l'eau thermale de Monchique (qui sort à 32 °C) au goût sucré, carbo-gazeuse, sulfatée et riche en fluor est particulièrement recommandée en cas d'affection des voies respiratoires, ORL, pathologies fonctionnelles et pour l'appareil digestif... Depuis le XVe siècle, les Portugais y viennent pour guérir de tous leurs malaises physiques : en 1495, le roi João s'y rendit, par exemple, pour traiter ses rhumatismes (manque de chance : il attrapa une pneumonie et mourut au bout de quelques jours). Mais les thermes ont su aussi progressivement se transformer en Spa pour soins corporels et de beauté, différentes séances (compter au minimum une vingtaine d'euros) et programmes (à partir de 130 € les 2 jours de soins, sans hébergement) sont possibles : antistress, tonifiant, santé... Un seul et même organisme gère les différents centres d'hébergement et de détente.

■ **ALBERGARIA DO LAGEADO**
✆ +351 282 912 616
www.albergariadolageado.com
info@albergariadolageado.com
*Chambre double de 45 à 55 € en fonction de la saison.*
Les 19 chambres sont spacieuses, avec terrasse pour certaines et belle salle de bains. Piscine d'eau thermale et restaurant correct. Boire un verre des eaux thermales de Monchique prolongerait la vie de dix ans… Le roi Jean II (XVe siècle), convaincu des vertus de ces eaux, y vint pour guérir son hydropisie. Cependant, il mourut peu après, à Alvor.

■ **COMPLEXE HÔTELIER VILA TERMAL**
Route principale
✆ +351 282 910 910
www.monchiquetermas.com
reservas@monchiquetermas.com
*Les réservations pour les cures thermales se font également au même numéro de téléphone et par mail.*
Sur ce site paisible, en matinée comme en soirée, ce sont en tout cinq unités hôtelières à la disposition des curistes ou des simples vacanciers : l'Estalagem Dom Lorenço (un 4-étoiles tentant de recréer un style romain, inauguré en 1692...) avec un bon restaurant de cuisine traditionnelle, la Pensão Central (un 3-étoiles intime, qui n'est pas ouvert toute l'année) qui possède 13 chambres séduisantes, l'Hôtel Thermal (un 3-étoiles classique où la chambre double coûtera entre 40 et 95 €, petit-déjeuner buffet inclus), le plus près du Balneario, et les Apartementos Turísticos Dom Francisco pour des séjours plus longs. Il s'agit d'un vrai petit village avec toutes ces options d'hébergement, plusieurs restaurants, les espaces de soin, les piscines et quelques boutiques. Il y a même une poste. Le complexe est lové entre deux grandes collines. Superbe !

## SILVES ★★

11 000 habitants. Aujourd'hui un petit bourg très charmant, couronné d'un château-fort, la dernière capitale des Arabes en Algarve a concurrencé Lisbonne par sa puissance, jusqu'au XIVe siècle. Sa grande activité artistique et culturelle lui a valu le titre de berceau de la poésie arabo-andalouse. De cette occupation, plus de traces ; la rage destructrice des conquérants chrétiens n'a épargné que le château et ses fortifications.

## Transports

◗ **Voiture.** A 16 km au nord-est de Portimão par la N266 puis la N269. La A22 passe également à 4 km au sud de Silves.

◗ **Bus.** Arrêt près du Ponte Velha. Liaisons pour Albufeira (7 fois par jour), Portimão (8 bus). Vers Armaçao da Pêra sur la côte (7 bus). Billetterie sur la façade ouest du marché.

■ **GARE FERROVIAIRE**
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
Située à 2,5 km de la ville (un bus assure la navette toutes les demi-heures), avec des trains qui desservent toutes les gares de l'Algarve comprises entre Lagos et Faro et au-delà Vila Real de Santo António. Correspondances pour Lisbonne et l'Alentejo à Tunes.

## Pratique

■ **CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DO PATRIMÓNIO ISLÂMICO – CIPI**
Largo do Município
✆ +351 282 440 800
turismo@cm-silves.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 13h et 14h à 17h. Entrée gratuite.*
Situé sur la place principale, ce Centre d'interprétation du Patrimoine Islamique de Silves est orienté sur les axes de la terre, l'eau et la poésie. Idéal pour commencer la découverte de la ville, on vous y donnera toutes les informations nécessaires.

## Se loger

Pas d'hôtels dans le centre-ville de Silves, ils sont tous en périphérie et il vous faudra une voiture pour y aller. Cependant, quelques chambres chez l'habitant sont disponibles dans le centre ; renseignez-vous auprès des locaux car l'office du tourisme n'a pas d'informations sur ce type d'hébergement.

■ **HÔTEL COLINA DOS MOUROS*****
Sitio do Poinho Santo
✆ +351 282 340 470
www.colinahotels.com
geralreservas@colinahotels.com
*Comptez de 38,50 à 81,50 € la chambre double selon la saison avec petit-déjeuner.*
L'un des hôtels les plus élégants de Silves, avec des chambres tout confort. Cet établissement 3-étoiles est situé de l'autre côté de la rivière. Certaines des chambres équipées de salle de bains et air conditionné offrent une vue très plaisante sur la vieille ville et la forteresse. Une adresse convenable, mais il faudra y mettre le prix.

## Se restaurer

### Sur le pouce

■ **CAFÉ INGLES**
11 Rue do Castelo
✆ +351 282442585
www.cafeingles.com.pt
*Ouvert tous les jours sauf de novembre à février.*
Situé juste derrière la cathédrale et en dessous du château, c'est l'endroit idéal pour siroter une bière ou un jus de fruits tout en regardant le coucher du soleil. Il y a toujours quelques snacks à grignoter. La maison propose également des soirées avec des concerts jazz, afro latin et des expositions de peintures, sculptures et photographies.

### Bien et pas cher

■ **O CAIS**
1 Largo António Enes ✆ +351 911 086 036
*Ouvert tous les jours de 17h à 1h3010 €/ personne*
Accueil et local sympas ; cuisine simple mais efficace. Le soir : musique live.

■ **RESTAURANTE PONTE ROMANA**
Près du Pont Romain ✆ +351 282 443 275
*Comptez à partir de 12 € le repas. Fermé le lundi. Chambre double environ 35 €.*
Au pied du vieux pont que vous ne pouvez traverser qu'à pied. Ambiance conviviale garantie dans cette taverne en bois et crépi, qui dispose aussi d'un billard. La cuisine typique est servie sur des socles de vieilles machines à coudre Singer. Possibilité d'hébergement.

### Bonnes tables

■ **MARISQUEIRA RUI**
23 Rua Comendador Vilarinho
✆ +351 282 442 682
*À partir de 12 € le plat. Fermé le mardi.*
Pas besoin d'être lusophone pour vite comprendre. On vient surtout ici pour manger des fruits de mer : *camarões* et compagnie. Le truc de la maison touristique : ne jamais laisser un verre vide ! C'est très important pour les patrons... C'est le genre de restaurant où on peut venir plusieurs fois dans la même semaine sans se lasser, tant la carte est complète.

■ **O ALAMBIQUE**
Poco Barreto ✆ +351 282 449 283
www.alambique.de – info@alambique.de
*Ouvert de 18h30 à 22h, sauf le mardi. Environ 25 € le repas.*
Tenu par Marlen, chef allemande, l'Alambique est un vrai bon restaurant semi-gastronomique de spécialités régionales, avec une petite touche personelle qui fait son effet. Ambiance familiale et traditionelle moins le côté plan-plan, les assiettes proposées font bien leur travail sans être trop copieuses. Le carte des vins vaut le coup d'oeil. A tester !

■ **RECANTO DOS MOUROS**
Monte Branco ✆ +351 282 443 240
Dans les environs de Silves.
*Ouvert tous les jours sauf le mercredi. Prévoir environ 12 € pour un plat, 18 € pour un repas.*
Les yeux rivés sur le château de Silves, on déguste ici une excellente cuisine régionale. On retrouve les spécialités de l'Algarve à la carte : *arroz de tamboril* (baudroie), *peixe cozido, cataplana, feijoada de buzinas*. Excellentes assiettes de canard également. On apprécie aussi la décoration rustique de la salle.


Silves
0
100 m
Château fort
Largo José C. Lobo
Rua Porta de Azóia
Igreja da Misericordia
Catédrale La Sé
Largo do Hospital
Rua Dom Afonso III
Capela de Na. Sra. dos Mártires
Largo Mártires da Pátria
Rua Palo Pires Correia
Rua Nova da Boavista
R. G. N. Mascarenhas
R. do Pelourinho
Rua Joaquim Agular
Largo Jerónimo Osório
Rua da Sé
Rua do Castelo
Rua do Miradouro
Rua Candido dos Reis
Rua Diogo Manuel dos Operarios
Rua G. Mascarenhas
Rua José Falcão
Rua da Cruz de Portugal
Rua 1.º de Maio
Musée da Cortiça
Rua das Portas de Loulé
Museu municipal de Arqueologica de Silves
Praça do Municipio
R.B. Marques
Rua Dr. Francisco Vieira
R.M. Arriaga
Rua L. Coelho
Rua Miguel Bombarda
Rua Serpa Pinto
Rua 25 de Abril
Rua do Moinho da Porta
Praça Al'Muhamid
Rua J. Menezes Barros
Rua S. Cabral
Rua Samora Barros
Rua 25 de Outubro
R. Policarpio Dias
Rua Elias Garcia
Rua C. Vilarinho
R.M. Albuquerque
Poste
Rua Dr. Nobre de Oliveira
Rua Alexandre Herculano
Rua Joaõ de Deus
Rua Francisco Pablos
Rua C. Figueiredo
Rio Arade
Ponte Romana
Marché municipal
Largo António Enes
Silves
309

## À voir - À faire

L'ensemble de la vieille ville située entre le château et le Rio Arade est plus que pittoresque. N'hésitez pas à vous perdre dans les petites ruelles qui mènent vers la colline de la forteresse, en longeant les anciennes portes d'entrée et quelques belles églises médiévales.

### BARRAGES DE L'ARADE ET DU FUNCHO

*À 10 km, sur la N124 en direction de São Bartolomeu de Messines.*

Pour se reposer et se rafraîchir après la visite de Silves où la chaleur est souvent accablante en été.

### CHÂTEAU FORT

Largo José Correia Lobo
✆ +351 282 440 837
castelo@cm-silves.pt

*Ouvert tous les jours de 9h à 17h30 en hiver et de 9h à 19h en été (20h en juillet et août). Les guichets arrêtent de délivrer des tickets 30 minutes avant la fermeture. Entrée : 2,80 €. Entrée incluant la visite du musée municipal : 3,90 €.*

Sans doute l'une des forteresses les mieux préservées de tout le Sud du Portugal. En effet, le château de Silves a servi pendant des siècles de prison (la dernière fois au cours des années 1940, lorsque les agents de la police secrète de Salazar y torturaient encore selon de bonnes vieilles méthodes médiévales). Le visiteur pourra y trouver aujourd'hui une cour intérieure joliment restaurée et tout un système de citernes qui datent de l'époque de la Reconquista, comme la Cisterna da Moura. La Cisterna dos Cães daterait même encore de l'époque romaine. Du haut de l'édifice, vous aurez une très belle vue sur les collines environnantes.

### CASA DE CULTURA ISLAMICA

Jardim da Alameda
✆ +351 282 440 800

*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h. Fermé samedi et dimanche. Entrée libre.*

Centre culturel au style oriental, ouvert en 2007, qui possède un joli jardin de plantes méditerranéennes. Expositions d'art contemporain sur des thématiques ayant trait aux pays méditerranéens et au monde arabe. Egalement des cours de danse orientale et des spectacles de musique où les influences arabes ne sont jamais loin... On regrette que ce centre, pourtant très bien tenu par Filipe Rego, ne reçoive pas plus de subventions de la mairie pour développer ses activités dans une ville où l'héritage arabe est omniprésent. A bon entendeur...

### MUSEU MUNICIPAL DE ARQUEOLOGIA DE SILVES

14 Rua das Portas de Loulé
✆ +351 282 444 832

*Ouvert tous les jours de 10h à 18h (dernière entrée 17h30). Entrée : 2 €. Entrée incluant la visite du château : 3,90 € ou musée seulement 2,10 €. Gratuit pour les enfants et les étudiants.*

Ce musée, particulièrement intéressant et bien fourni, retrace l'histoire et l'archéologie de la zone de Silves pendant la période islamique du VIII[e] au XIII[e] siècle. Le tout a été construit autour d'un ancien puits médiéval.

## Sur la route des vins...

### QUINTA DO FRANCÊS

Cx. P. 862-H
Sítio da Dobra
Odelouca
✆ + 351 282 106 303
www.quintadofrances.com
quintadofrances@gmail.com

*Située à Odelouca sur la commune de Silves. Ouvert du mardi au dimanche du 15 mars au 13 novembre et du lundi au vendredi du 14 novembre au 11 mars, de 10h à 13h et de 14h à 17h30. Compter 8 € par personnes pour une visite guidée (réservation pour un tour en français). Dégustation et vente : des vins produits dans le domaine et de produits régionaux.*

Patrick Agostini est né en France et a hérité sa passion pour le vin de sa famille italienne et il s'est qualifié en œnologie et viticulture à Bordeaux. Puis il a décidé de venir s'installer avec sa femme au Portugal. C'est dans la localité d'Odelouca qu'il a réalisé son rêve en transformant un sol de schiste acide en neuf hectares de vignes accompagné d'une cave moderne. La reconnaissance s'ensuivit, plusieurs de ses vins ont été récompensés dans des concours nationaux pour leur grande qualité.

### PLACE AL-MUTHAMID

Nommée d'après l'homme politique et poète qui gouverna Silves au XIe siècle, à l'apogée de la culture arabo-andalouse. Notez surtout le récent aménagement de la place : la fontaine moderne au centre de la place qui représente des scènes quotidiennes de Silves au Moyen Âge. Juste en face se dresse le cube en béton est la nouvelle bibliothèque.

### SÉ

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h, le samedi matin uniquement. Entrée 1 €.*
Construite sur l'emplacement de l'ancienne mosquée arabe, cette cathédrale est un mélange éclectique de différents styles. Une des nefs latérales a été édifiée en pur style gothique, les deux autres comportent de nombreux éléments baroques. Vous pouvez également y admirer le tombeau du roi João II, mort au cours d'un séjour médical à Monchique (situé à une bonne dizaine de kilomètres vers l'ouest), en 1495. Sa dépouille fut cependant transférée au Monastère de Batalha en 1499.



© CARIN BAUKIN – SHUTTERSTOCK.COM

*Château fort de Silves.*

## Shopping

### MERCADO

*Tous les samedis matin.*
Un marché de fruits et de légumes où vous pourrez faire le plein d'amandes, de miel et de gâteaux à base de figues. Il se situe près des quais avec une partie couverte dans les halles.

## Dans les environs

### Alcantarilha

Petit village charmant à proximité des belles plages de la région dont Praia da Marinha et Carvalho. Les deux églises du village valent le coup d'oeil. Si vous n'avez pas eu le temps de visiter celle de Faro, ne manquez pas de jeter un coup d'œil à la Capela dos Ossos, chapelle des os, d'Alcantarilha. L'intérieur est entièrement décoré d'os et de crânes de plus de 1 500 fidèles.

### CAMPING CANELAS

Apartado 7 – Armaçao de Pêra
À 2 km au sud du village
✆ +351 282 312 612
www.camping-canelas.com
turismovel@mail.telepac.pt
*Comptez 5 € par personne, 5 € pour la tente, 3 € pour un véhicule, 6 € pour un camping-car en été. Moitié prix hors saison. Bungalow pour 2 personnes de 25 € à 80 € selon la saison.*
Grand camping familial 3-étoiles, tout confort, à deux pas de la plage, avec trois piscines et un terrain de tennis.

### CAPELA DAS ARTES

EN12 Alcantarilha
✆ +351 282 322 888
www.capeladasartes.com
admin@capeladasartes.com
Se situe juste derrière l'entrée de la ville.
*Chambre double de 70 € à 170 € selon la saison.*
Une ravissante demeure rurale de 26 chambres, dans une maison de maître dont la construction s'est étalée du XVe au XVIIIe siècle. Oscar, le maître des lieux d'origine argentine, nous raconte l'histoire du Portugal à travers les différentes pièces de sa belle demeure : l'aile droite servait à fabriquer de l'huile d'olive, la chapelle est classée au patrimoine des monuments historiques, le premier étage abrite une salle d'exposition. Une belle piscine au milieu du parc. Un établissement rafraîchissant, dans une catégorie à part et classé au patrimoine architectural historique du Portugal.

### Armaçao de Pera

A 3 km au sud d'Alcantarilha, une grosse station balnéaire encore fortement fréquentée par des Portugais. Malgré l'urbanisation de la ville, pas de menus multilingues. Pourquoi alors tant de monde ? Pas pour la ville, qui est sans grand intérêt, mais pour la plus longue plage d'Algarve, somme toute magnifique. Un bon plan : prenez la direction de Senorita da Rocha, à 3 km à l'ouest de la ville et suivez les indications pour l'hôtel Viking, vous trouverez alors de magnifiques petites plages.

# ALBUFEIRA ★★★

Il faut remonter à l'époque des Romains pour retrouver les traces de la fondation d'Albufeira. Très rapidement, la cité a développé une forte activité économique très liée à la pêche. Mais comme dans le reste de l'Algarve, elle n'a pas pu résister à l'invasion des Maures au VIIIe siècle. Dès leur arrivée, ils changèrent le nom de la ville, de Batlum en Al-buhera. La muraille qui protège la ville date de cette époque. La troisième époque significative de développement intervint à partir du XVIe siècle, au début du cycle des grandes découvertes maritimes. Aujourd'hui, avec ses 40 000 habitants, Albufeira est la station balnéaire par excellence, et la ville la plus fréquentée d'Algarve. En été, sa population triple, voire quadruple à certains moments. La ville a perdu de son charme d'antan au profit de menus multilingues et de groupes d'Allemands et de Britanniques venus bronzer sur ses belles plages. Albufeira constituera néanmoins une halte agréable pour le voyageur indépendant.

## Transports

### Comment y accéder et en partir

**Voiture.** A 40 km de Portimão par l'A22 ou la N125 puis la N395

**GARE FERROVIAIRE**
A Ferreiras
www.cp.pt
webmaster@cp.pt
*5 km au nord du centre-ville.*
Un bus relie la gare à la gare routière toutes les heures environ. Préférez le taxi pour aller en centre-ville, qui vous coûtera 10 € environ. Des trains pour Lagos, Faro et au-delà Vila Real de Santo António sont accessibles. Correspondances pour Lisbonne et l'Alentejo à Tunes. Pour Faro, compter un peu moins de 15 trains par jour (le premier à 7h22, le dernier à 21h14), de 20 à 35 minutes de trajet.

**GARE ROUTIÈRE**
Rua Paul Harris
✆ +351 289 580 611
*La gare est située à 500 m au-dessus du centre-ville.*
Des bus réguliers pour les grands centres de l'Algarve (Faro, Lagos, Portimão…) ainsi que les environs proches (Silves, Loulé…) ou encore Séville (via Huelva, deux fois par jour). Bonne connexion pour Lisbonne (au moins 4 bus par jour). Les compagnies EVA (✆ 289 589 755) ou Renex (✆ 289 586 023) sont du voyage.
Avec Eva pour Faro, compter au moins 25 bus par jour (le premier à 7h05, le dernier à 19h30), 50 min ou 1h30 en fonction du bus choisi, et environ 4,70 € pour le billet.

### Se déplacer

**PETIT TRAIN**
*Il circule de 9h30 à 23h, 1h du matin en été. Comptez 4 € le trajet à la journée ou 2,50 € le voyage simple.*
C'est un moyen très pratique de se déplacer à Albufeira. Il marque trois arrêts principaux : la ville haute avec le centre commercial Pau de Bandeira, la rue des bars et la zone du port et de ses plages. Un bon plan pour rejoindre facilement la plage et sortir une fois la nuit tombée, sans avoir à trouver une place pour se garer.

**TAXIS ALBUFEIRA**
✆ +351 289 583 230
www.taxis-albufeira.pt
info@taxialbufeira.com
*Jusqu'à 10 € pour un trajet en ville et alentour.*

© BARGOTPHOTOGRAPHY – ISTOCKPHOTO



*La côte d'Albufeira.*

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME
8 Rua 5 de Outubro
✆ +351 289 585 279
www.turismodoalgarve.pt
turismo.albufeira@turismodoalgarve.pt
*Ouvert de 9h à 18h. Fermé entre 13h et 14h pour le déjeuner.*
Dans la vieille ville, près du tunnel menant à la plage, dans une rue piétonne en face de la place principale, très mal indiqué. L'office de tourisme est bien petit pour faire face à la demande mais le personnel est aimable et francophone.

### SUL TRAVEL
UZ Cerro Alagoa 3, fase-Lt. 5
Rua do Município, Loja 5 A Paladim
✆ +351 289 587 389
geral@sul-travel.com
Agence de voyages qui propose toutes sortes d'excursions dans la région : Jeep safaris, voyages en bateau, location de voitures…

## Se loger

Avant tout, il faut savoir qu'en été c'est l'invasion. Résultat : les logements sont assez difficiles à trouver et les réservations plus que conseillées. La ville dispose cependant de plus d'une cinquantaine d'hôtels et de pensions ainsi que d'un maximum d'appart-hôtels.

### Locations

### BALAIA GOLF VILLAGE RESORT & GOLF
Sitio da Balaia, Apartado 917
✆ +351 289 570 200
www.balaiagolfvillage.pt
reservas@balaiagolfvillage.pt
*A partir de 36 € le studio pour deux personnes, 45 € l'appartement avec une chambre et 57 € deux chambres. Supplément pour le petit-déjeuner ou la demi-pension. Les prix doublent en août. Tarifs promotionnels avec parcours de golf.*
Véritable village dans la ville, le Balaia Golf Village Resort offre de luxueux appartements, villas et studios au milieu des terrains de golf. Un cadre de verdure apaisant, loin de l'effervescence d'Albufeira. Toutes les chambres possèdent une cuisine ou une kitchenette indépendante. Les deux restaurants du village proposent une cuisine gastronomique et internationale. Côté détente le complexe dispose de six piscines, de terrains de tennis, d'un gymnase et d'un centre de bien-être. Indiqué pour des vacances avec enfants.

### Bien et pas cher

### ALE-HOP HOSTEL ALBUFEIRA
23 Rua 5 de Outubro
✆ +351 910 783 699
alehopalbufeirahostel@gmail.com
*Nuit en dortoir à partir de 14 €, chambre double à partir de 31 €, triple de 37 €. Compter le double en été. Petit déjeuner en option pour 5€. Wifi gratuit. Réception dans la boutique de souvenirs, Ale-hop, juste à côté.*
Le premier hostel dans le centre-ville d'Albufeira, ouvert depuis juin 2013. Installé dans une ancienne pension joliment restaurée, cet hostel offre des chambres claires et agréables dont la déco à thématique marine ne manque pas de créativité. La terrasse sur les toits, immense, est l'endroit idéal pour prendre l'apéro avec des voyageurs du monde entier en regardant le coucher de soleil. Nombreux services proposés sur place dont le lavage et le séchage du linge qui sont gratuits ! Une très bonne adresse.

### PENSÃO RESIDENCIAL DIANAMAR
36 Rua Latino Coelho
✆ +351 289 587 801
www.dianamar.com
info@dianamar.com
*Chambre double avec salle de bain et balcon, petit déjeuner et goûter inclus. En avril, mai et octobre de 50 à 55 €. En juin et septembre de 60 à 65 €. En juillet et août de 70 à 75 €.*
Un petit endroit amical géré par une famille suédoise. Belles chambres confortables coquettes et paisibles et assez bon marché. À l'ouest sur la promenade, elle donne sur la plage avec terrasse sur le toit. Il est hautement recommandé de réserver, car il s'agit d'un bon plan compte tenu du prix et de l'emplacement. Le centre-ville n'est qu'à deux minutes de marche, la plage tout autant.

### Confort ou charme

### HOTEL ROCAMAR BEACH
Largo Jacinto D'Ayet
✆ +351 289 540 280
www.rocamarhotels.com
info@rocamarhotels.com
*Entre 40 € et 100 € la chambre double, selon saison et vue (petit déjeuner compris).*
Tout près du centre-ville, voici un 3-étoiles fraîchement rénové avec vue sur la mer. Le panorama depuis la piscine, sur le toit, est à couper le souffle. L'unité possède 88 chambres claires, confortables et équipées comme il se doit (les trois quarts ont vue sur la mer). Tons bleus et blancs dans les pièces. Pour maximiser la détente, un centre de Spa est également ouvert aux clients, ainsi qu'au grand public.

## Luxe

### EPIC SANA ALGARVE HOTEL

Pinhal do Concelho, Praia da Falésia
✆ +351 289 104 300
www.sanahotels.com
info.algarve@epic.sanahotels.com
*A partir de 170 € la chambre double avec vue resort, petit déjeuner inclus et wifi gratuit.*
Posé en haut d'une colline qui surplombe la belle plage sauvage, praia da Falésia, le grand complexe hôtelier, très design mais dont l'architecture se fond dans le paysage, bénéficie d'une situation exceptionnelle au cœur de la nature tout en étant à 10 minutes en voiture du centre-ville d'Albufeira. Pour ce qui est du confort, il s'agit bel et bien d'un 5-étoiles : chambres lumineuses, spacieuses avec équipement high-tech dernier cri et le service qui va avec. Si vous venez en famille, sachez qu'il existe une partie de l'hôtel avec studios et appartements pour plus d'indépendance et de tranquillité aves les enfants. Pour le reste, il y a deux belles piscines, plusieurs restaurants dont un gastronomique, une salle de fitness, un spa... En résumé, rien ne manque. Coup de cœur !

### VIDAMAR RESORT HOTEL ALGARVE

Herdade dos Salgados,
Rua Boca da Alagoa, Lt.1, Fase 2
✆ +351 289 038 000
www.vidamarresorts.com
info@algarve.vdm.pt
*À partir de 99 € en demi-pension la chambre double avec terrasse, quatre restaurants au choix ouverts en fonction des conditions climatiques ; un buffet et trois à la carte où il faut réserver, repas à partir de 15 €. 3 piscines extérieures, Spa avec 2 piscines chauffées, gymnase et coiffeur. Wifi gratuit, SMART TV. Villas avec piscine privée, 2, 3 ou 4 chambres à partir de 150 €. Un restaurant avec terrasse et jardins, exclusivement pour des événements (mariages, fêtes privées…). Plusieurs salles de réunion.*
Ce resort hôtel en bord de mer s´étend sur 21 000 m², il est bordé par la plage, une lagune (réserve naturelle) et un terrain de golf. L'endroit est idéal pour passer un séjour reposant et de loisirs. Les chambres sont confortables, spacieuses (42 m²) et lumineuses, elles disposent toutes d'une terrasse qui donne sur le resort, ses jardins exotiques, ses piscines et l'océan. Thé et café sont à disposition dans la chambre. Les Villas, avec piscine, au bord du terrain de golf, sont spacieuse et modernes, parfaites pour un séjour privé en famille ou entre amis. Quatre restaurants proposent un voyage gastronomique : oriental, italien, buffet restaurant et le Sunset restaurant & bar, qui sert des repas légers, cuisine locale, sur sa grande terrasse avec vue. Plusieurs bars intérieurs et extérieurs. Diverses activités possibles selon vos goûts et vos envies : sports nautiques sur la plage des Salgados et son sable fin qui s'étale sur 7 km, golf, observation d´oiseaux… Pour libérer les parents, le Vida Club propose des activités pour les plus jeunes de 4 à 11 ans et pour les adultes le Mar Club est une zone exclusive pour un moment de détente, avec lits balinais, deux Jacuzzis avec vue sur la mer, coin massage et bar. La plage est à 150 m et l'accès se fait par une passerelle en bois, mais on peut aussi profiter des trois superbes piscines d'eau salée (deux chauffées), surveillées par des maîtres nageurs. Service attentif et irréprochable. Parfait pour un séjour à deux ou en famille.

**Autre adresse :** Vidamar Villas, Apartments & GuestHouse – Resort (Estrada do Aldeamento São Rafael), à São Rafael, en bord de mer. Propose la location de villas, appartements avec tout le confort et des chambres dans la maison d´hôtes. Restaurant sur la plage.

### GRANDE REAL SANTA EULALIA RESORT & HOTEL SPA

Praia de Santa Eulália
✆ +351 289 598 000
www.realhotelsgroup.com
info@granderealsantaeulalia.com
*Chambre double à partir de 85 € hors saison, 270 € en juillet – août, avec le raffinement d´un 5 étoiles, ainsi que des appartements de luxe.*
Situé à l'est de Albufeira, loin de l'agitation de cette ville estivale, le Grande Real Santa Eulalia est un resort 5-étoiles qui offre bien-être et relaxation avec un superbe centre de thalasso et spa. On y trouve la tranquillité d'une station balnéaire, les divertissements de vacances dans un centre touristique, quatre restaurants, plusieurs bars, une discothèque (Le Club), deux courts de tennis, un mini club gratuit pour les enfants ouvert jusqu'à 22h durant la haute saison, une piscine surplombant la mer et quatre autres piscines extérieures (une avec eau de mer chauffée et trois pour enfants). Le service est irréprochable et le sourire à l'accueil toujours présent. Ici le luxe s'harmonise avec le bien-être dans un cadre de rêve, au bord d'une plage de sable doré entre les falaises ; et c'est une plage quasiment privée ! Ne perdez pas l'occasion de vous offrir quelques jours de rêve et de détente, l'hôtel a des offres spéciales et promotions tout au long de l'année.

## Se restaurer

Avec un restaurant tous les mètres, à vous de choisir parmi ces quelques adresses.

## Pause gourmande

### PASTELARIA RIVIERA

Cerro da Alagoa
✆ +351 289 587 745
*Ouvert de 8h à 1h. À côté de l'hôtel Brisa Sol. Arrêt du petit train dans la ville haute.*
Le rendez-vous familial des locaux autour du café accompagné d'une pâtisserie ou d'une glace. Terrasse ventée.

## Bien et pas cher

### O CELEIRO

Estação Cams Ferro
✆ +351 966 932 851
*Ouvert tous les jours sauf le dimanche jusqu'à ce que le dernier client parte. Plat du jour à partir de 8 €.*
Un peu d'authenticité à Albufeira. Juste en face de la gare ferroviaire, ce snack propose une cuisine rustique excellente. Ici, c'est à la bonne franquette. On discute, on joue, on rigole. Les plats du jours changent quotidiennement, mais il est bien souvent impossible de se tromper en commandant l'excellente salade de poulpe (5 €) ou, pour les plus téméraires, les gésiers de volaille en sauce, un régal ! Une adresse à retenir, notamment pour ceux qui prennent le train.

### A TABERNA DO PESCADOR

Travessa Cais Herculano
✆ +351 289 589 196
www.atabernadopescador.com
info@atabernadospescador.com
*Compter une quinzaine d'euros. Ouvert tous les jours de mars à octobre.*
A deux pas de la Praia dos Pescadores, c'est la taverne appropriée pour du bon poisson frais grillé. Dans un décor rustique, on trouvera les classiques de la cuisine régionale : *catapalana de marisco, cataplana de peixe, arroz de tamboril, arroz de marisco*... Et toutes sortes de poissons grillés.

## Bonnes tables

### RESTAURANTE A RUINA

Cais Herculano
Praia dos Pescadores ✆ +351 289 512 094
www.restaurante-ruina.com
info@restaurante-ruina.com
*Environ 15 € le plat, 50 € le dîner complet. Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h et de 19h à 23h. Fermé en janvier.*
C'est l'un des meilleurs endroits sur le front de mer, l'un des grands classiques aussi. Il ne faudra donc pas s'étonner d'y trouver de nombreux étrangers qui auront trouvé l'adresse grâce à un guide de voyage. Il sert une cuisine plutôt internationale. Ce n'est bien entendu pas le meilleur marché de la zone, mais on a une vue superbe sur la mer depuis la terrasse sur le toit. Incontestablement, le tarif inclut le cadre exceptionnel de l'établissement.

### RESTAURANTE VENEZA

Paderne ✆ +351 289 367 129
www.restauranteveneza.com
info@restauranteveneza.com
*Ouvert du lundi au dimanche de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h30. Fermé le mardi toute la journée et le mercredi midi.*
A quelques pas seulement des meilleures exploitations viticoles de l'Algarve, le restaurant Venezia a construit sa réputation sur les vins qui accompagnent la carte et dont le nombre n'a d'égal que leur qualité. Dans les années 1970 le restaurant était une salle de danse sur le thème de l'Italie, d'où le nom du restaurant. Aujourd'hui les gondoles et peintures ont été remplacées par des étals de bouteilles aux noms chantants qui font la fierté de l'établissement. Elue « meilleure cave à vin du Portugal » en 2006, le restaurant a reçu de nombreux prix nationaux et européens en matière d'œnologie et de gastronomie. Pas question donc de dire que le vrai vin ne se trouve qu'en France, on vous prouvera le contraire. Et côté assiette la qualité est aussi au rendez-vous. Au menu porc frit au xérem ou crabe assorti de crevettes avec en dessert des gâteaux de caroube ou tartes à la figue. Des produits typiques de l'Algarve et mélangés avec goût.

## Luxe

### DOM CARLOS

100 Rua Alves Correia ✆ +351 961 475 618
*Menu à 50 €. Ouvert du mercredi au dimanche de 19h à minuit. Fermé le lundi et mardi.*
Parmi les nombreux attrape-touristes d'Albufeira, ce petit établissement prisé par une clientèle aisée et raffinée fait figure d'exception : les fruits de mer et les viandes sont frais et préparés avec créativité. Réservation vivement conseillée, même hors saison. Le menu proposé, qui change régulièrement, est très complet.

# Sortir

### BAR BIZARRO

Esplanada Dr. Silva
*Fermé le dimanche.*
Loin d'être étrange malgré son nom, ce bar est depuis son ouverture au milieu des années 1970 une véritable institution à Albufeira. Les cocktails et les expositions qui y sont régulièrement organisés pourront constituer un bon début pour vos premières soirées de vacances.

### LICK
Cerca da Areia
Estrada de Vilamoura
Boliqueime ✆ +351 912 220 002
www.kadoc.pt – info@lick.com.pt
*Ouvert en saison.*
Entre Vilamoura et Albufeira, on se croirait un peu à Ibiza avec des soirées DJ et live (saxophone, guitare, percussions). Dans trois grandes salles, les beats animent la plus grosse boîte de l'Algarve jusqu'au petit matin. Une véritable industrie pour faire la fête.

## À voir – À faire

Le 1er novembre 1755, une vague géante qui a suivi le tristement célèbre tremblement de terre a englouti toute la ville basse d'Albufeira, détruisant pratiquement tous les édifices. Seules survivantes de cette époque, les trois églises sur le tertre : Matriz, São Sebastião et Sant'Ana. Voir également le Musée archéologique (situé au 1 Praça da República, près de la tour de l'Horloge).

### ÉGLISE S. SEBASTIÃO ET MUSÉE D'ART SACRÉ
Rua Bernardino Sousa
✆ + 351 289 599 508
*Ouvert de 10h30 à 16h30 toute l'année mais également de 20h à 23h en été. Entrée 2 €. Fermé le lundi.*
Cette église abrita la chapelle Saint-Sébastien d'Albufeira, dont les premières pierres ont été posées au début du XVIIIe siècle. Les observateurs iront en chercher la confirmation à hauteur de la base de l'arc de la chapelle. La date « 17-40 » y est gravée. Cette église était le siège de la confrérie de Saint-Sébastien, connue pour avoir eu une très large influence religieuse sur la vie de ses contemporains. Proche de la représentation de saint Sébastien, deux autres œuvres immortalisent saint Dominique et saint François-Xavier. La sacristie, loin de son dessein initial qui était de servir d'espace pour ranger les vases sacrés de l'église et les habits sacerdotaux, abrite aujourd'hui un petit musée d'Art sacré. A hauteur de la nef se laisse admirer une série de représentations religieuses de première importance pour l'Algarve. A voir les portraits de saint François d'Assise (XVIIe siècle) ou de Nossa Senhora da Conceição (XVIIe), ou la « résurrection » (XVIe), miraculée du tremblement de terre de 1755. Jolis panneaux de faïence également, autrefois utilisés dans le temple originel. Pas grand-chose à voir avec l'art sacré, mais d'anciens clichés de la ville sont également exposés. Il sera alors facile de saisir toute l'ampleur du développement d'Albufeira ces trente dernières années.

### MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE
1 Praça da República
✆ +351 289 599 508
*Ouvert de 9h30 à 17h30 toute l'année, et de 14h30 à 22h les jeudis et vendredis de juillet et août. Fermé le lundi. Entrée 1 €.*
Ce petit musée est à ne pas manquer. Et il est vrai que cela fait du bien de trouver un peu de culture dans cette ville qui ressemble parfois trop à un complexe touristique géant sans âme. Vous découvrirez ici une série d'objets issus de fouilles à Albufeira et sa région, qui datent du néolithique, du mésolithique mais aussi de l'occupation maure.

### PRAIA DA GALÉ ★
Une des meilleures plages du coin, à 9 km à l'ouest. Malheureusement, elle est le lieu de prédilection des Jet-ski, ce qui la rend parfois quelque peu bruyante. Pas d'accès en bus.

### PRAIA DA OURA
*À 2 km à l'est. Facile d'accès : à pied (30 minutes), suivre l'Avenida 25 de Abril et, au bout, grimper les escaliers qui mènent à la route pour la plage.*
En été, ne pas trop se faire d'illusions : si vous trouvez 3 cm² pour étendre la serviette, vous aurez gagné votre journée. Entre Praia da Oura et Praia do Falesia, à 10 km à l'est, les plages da Balaia et Olhos de Agua sont moins fréquentées et accessibles en bus.

### PRAIA DE SÃO RAFAEL ★★
*À 4 km au sud-ouest d'Albufeira en suivant le littoral.*
Quelle belle plage ! Grande crique de sable fin parsemée de rochers ocre. On s'y sent privilégié. Fréquentée essentiellement par une clientèle portugaise aisée. C'est un coin de paradis caché, mais à connaître.

### PRAIA DOS BARCOS OU PRAIA DOS PESCADORES ★
*Au pied de la vieille ville.*
La plage la plus typique d'Albufeira où l'on a encore des chances de voir les pêcheurs dénouer leurs filets devant leur barque colorée. Quelques bistrots typiques et surtout énormément de monde en été.

### ZOOMARINE ★★★
EN 125 - Km 65
Guia
✆ +351 289 560 306
www.zoomarine.pt
dolphin.emotions@zoomarine.pt
*Ouvert du 1er mars au 3 novembre. En mars et octobre ouvert de 10h à 17h, d'avril à fin juin et à partir du 8 septembre de 10h à 18h,*

*de fin juin au 7 septembre de 10h à 19h30. De juin à mi-septembre ouvert les samedi et dimanche. Tarifs réduits si achat de billets en ligne. Tarifs sur place pour 1 journée : de 11 à 64 ans : 29 € ; < 10 ans ou 1 m ou > 65 ans : 21 € ; PMR : 14,50 €. Interaction avec les dauphins, sur réservation 24 heures à l'avance : > 6 ans et 1 m : 179 €, accompagnateurs de 23 à 31 €. Confirmer horaires et tarifs 2019 sur le site internet.*

Pour toute la famille. Une journée inédite avec spectacles acrobatiques de dauphins, phoques et lion marins, mais aussi des activités ludiques pour tous les âges et tous les goûts : parc aquatique, piscine, roue géante etc… Restaurant sur place pour reprendre des forces. Le parc thématique est assez exceptionnel : il offre la possibilité d'interagir avec les dauphins. C'est une expérience inoubliable. Trois possibilités d'interagir avec les dauphins, avec un groupe de 12 personnes au maximum, 2 personnes ou en plongée sous-marine avec 2 ou 6 participants au maximum, cette dernière comprend le baptême de plongée sous-marine. Ces interactions sont avant tout des expériences pédagogiques toujours accompagnées d´un moniteur.

## Sports – Détente – Loisirs

### ALGAREXPERIENCE

Marina de Albufeira
Passeio do Ouro Lote 3, loja 6
✆ +351 289 591 153
www.algarexperience.com
info@algarexperience.com
*Selon la saison de 9h30 à 19h30. Comptez à partir de 26 € pour la sortie découverte des grottes de 3h, 29,90 € l'observation des dauphins ou encore 29,90 € pour une initiation au parachute ascensionnel.*

Spécialisé en activités nautiques et sportives dans l'Algarve, Algarexperience propose des sorties variées à partir de la Marina d'Albufeira. A la carte : pêche sportive, parachute, visite des grottes, rencontre avec des dauphins ou encore barbecue et soirée privée sur bateau. Simplicité et qualité sont les mots d'ordre, impossible de ne pas trouver chaussure à son pied. Les plus créatifs pourront également demander des sorties sur mesure ou louer un bateau, pour une sortie en toute intimité. Les bateaux empruntés dépendent de la sortie choisie. Algarexperience dispose de 6 bateaux principaux dont trois beaux catamarans du nom de Bélize : le Bélize initial construit pour accueillir 70 personnes ; le Bélize segundo pour 125 personnes, destiné à l'observation de la faune marine tout en douceur ; ou à l'inverse, le Bélize terceiro pour 45 personnes qui, plus rapide, est idéal pour partir à la recherche de dauphins. Sont également disponibles : la vedette Algarexperience pour les sports aquatiques et le parachute ascensionnel ; un bateau de pêche et un yacht le Bajan Sundown, un sunseeker de 46 pieds disponible à la location.

## Dans les environs

### Alte

Ce petit village est tout mignon. Il s'est vu décerner, il y a quelques années, le diplôme du village le plus typique de l'Algarve. La proximité d'Albufeira (15 km) et des autres usines à touristes du littoral obligeant, le bourg est aujourd'hui envahi par des boutiques de souvenirs. Certaines méritent le détour, comme les Briquedos de Torre (magasin spécialisé dans les jouets en bois, situé à 4 km du centre-ville).



# LA COSTA VICENTINA

La Costa Vicentina, côte ouest de l'Algarve, s'étend de Odeceixe au cap Saint-Vincent. C'est le prolongement naturel du littoral de l'Alentejo au nord, qui a été classé parc naturel depuis 1995. Cette côte est splendide ; les plages sont sauvages, relativement désertes et bordées d'immenses falaises et de dunes de sable. Sur cette côte encore préservée du tourisme de masse, loin bien loin des grands complexes hôteliers, des petits villages aux traditions encore fortes, un tant soit peu conservateurs promettent d'authentiques découvertes : des petites fêtes de villages, des costumes traditionnels et des pêcheurs solitaires en pleine contemplation. A ne pas manquer non plus les couchers de soleil, particulièrement évocateurs dans ces paysages romantiques. Et bien sûr pour finir, aventurez-vous à la découverte des plages, citons Odeceixe, Arrifana et Vale Figueira près d'Aljezur, Bordeira à Carrapateira et Castelejo près de Vila do Bispo. Attention, l'accès est souvent difficile et les routes ne sont pas toujours goudronnées ! Préférez passer par la N120 et N268 lors de votre séjour.

- **Festas populares mi août.** Fête municipale avec énorme sardinade à Portimão. Celle d'Odeceixe a lieu mi-août, puis c'est la feira de Rogil et le 29 août, la fête à Aljezur.

# ODECEIXE ★★

Avec un peu plus de 1 200 habitants, Odeceixe est un petit village tranquille resté intact (pourvu que ça dure !) ; la plage très abritée, à 3,5 km du village, se situe juste à l'embouchure de la rivière, un petit paradis… Encastrée dans la falaise, elle a avec un petit quelque chose d'Etretat et de belles vagues pour jouer ou surfer.
Pour le calme absolu, traverser les rochers côté sud de la plage ou longer la route une cinquantaine de mètres pour trouver une plage pratiquement déserte et grandiose.

## Transports

### Comment y accéder et en partir

**Voiture.** Sur la N120 entre Odemira (25 km) et Lagos (54 km). Quand vous venez de Lisbonne, prenez la première pancarte « Odeceixe » juste après le pont, sinon vous vous enfoncerez dans le village, qui est d'ailleurs interdit aux camping-cars et aux caravanes, et c'est largement justifié.

**Bus.** Près du Turismo, un bus par jour pour Lagos (via Aljezur) et Lisbonne (via Zambujeira do Mar et Sines).

### Se déplacer

**PETIT TRAIN TOURISTIQUE**
*Compter 1 € l'aller.*
En été, il relie le village à la plage, tous les jours de 9h à 20h. Pratique pour ceux qui logent au village.

## Pratique

**POSTE – CTT CORREIOS**
Largo do Povo
✆ +351 282 947 134
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 13h et de 14h30 à 16h.*

**POSTE D'INFORMATION TOURISTIQUE**
Praia de Odeceixe
✆ +351 961 624 596
*Ouvert seulement en été de 9h à 20h. Sur la plage, à quelques kilomètres du village.*
Peu d'informations pratiques. Vente de livres sur la région et le surf.

## Se loger

Il y a de nombreuses chambres chez l'habitant dans le village, notamment en allant vers la plage dans la Rua Nova ou sur la plage.

### Bien et pas cher

**CASA DE HOSPEDES CELESTE**
9 Rua Nova
✆ +351 282 947 150
www.casahospedesceleste.com
info@casahospedesceleste.com
*Compter de 40 à 80 € la double avec le petit déjeuner, en fonction de la saison.*
Avec Celeste, ambiance familiale assurée. Elle chouchoute ses clients, comme elle prend soin de ses enfants, et notamment de son fils qui reviendra peut-être d'une partie de football. En tout, 8 chambres, pas toujours très spacieuses et lumineuses, mais toutes très bien tenues. La maison travaille sur les détails et fait comme s'il s'agissait d'un grand hôtel. Le logo de la pension est même imprimé sur les serviettes de douche. Au rez-de-chaussée, une grande salle accueille les hôtes pour le petit déjeuner. Une adresse chaleureuse.

**PARQUE DE CAMPISMO SÃO MIGUEL**
✆ +351 282 947 145
www.campingsaomiguel.com
camping.sao.miguel@mail.telepac.pt
*Ouvert toute l'année. De 11,50 € par personne, tente et véhicule inclus en basse saison à 16,50 € en été. Bungalow de 60 à 122,50 €, pour 2 à 5 personnes. Accès piscine 3,50 € par adulte et tennis 8 € l'heure.*
Sur la N120 à 1 km au nord du village en direction d'Odemira. De bons équipements, grande piscine, restaurant et minimercado, sous les pins.

**PENSÃO LUAR**
28 Rua da Várzea
✆ +351 282 947 194
http://pensaoluar.blogspot.com
pensao.luar@hotmail.com
*Entre 30 et 80 € selon la saison pour une double, 10 € pour un lit supplémentaire. Sur la route en direction de la plage. Ouvert toute l'année.*
Une villa récente avec des chambres confortables munies de douches chez la famille Gonçalves. Le carrelage au sol permet de maintenir les chambres bien propres. Il ne faudra rien attendre d'exceptionnel, mais cette adresse ne déçoit pas. De deux à trois personnes par chambre.

**RESIDENCIA DO PARQUE**
15 Rua da Estrada Nacional
✆ +351 967 106 528
www.residenciadoparque.com
*Entre 30 et 60 €, petit déjeuner compris. Ouvert uniquement d'avril à novembre.*
En plein centre du village, près de la poste, cette résidence dispose de chambres modestes mais propres et d'un petit balcon avec hamac.

Le petit déjeuner buffet est cependant copieux ! Une adresse sûre et bien placée pour explorer la ville et les environs. Vélos sur demande.

### Confort ou charme

**CASA VICENTINA**
Monte novo
✆ +351 282 947 447
www.casavicentina.pt
reservas@casavicentina.pt
*De 75 à 125 € pour une chambre double en fonction de la saison avec le petit déjeuner.*
Situé à 2 km après Odeceixe dans la direction d'Aljezur, José et Fatima vous accueillent dans un havre de paix et de tranquillité. La décoration est raffinée, alliant le moderne et le traditionnel. Vous aurez le choix entre des chambres doubles et des appartements avec une cuisine équipée pouvant accueillir jusqu'à trois personnes. Le petit déjeuner copieux et varié vous sera servi dans une belle véranda. Vous pourrez également profiter de la piscine écologique et partir faire une balade sur l'un des vélos mis gracieusement à votre disposition. Une adresse vivement conseillée, pour se détendre et profiter du calme de la campagne dans un cadre idyllique.

## Se restaurer

**BAR DA PRAIA**
Rua Do Posto
Praia de Odeceixe
✆ +351 915 982 561
bardapraiaodeceixe@gmail.com
*Ouvert de 10h à 22h. De 4 € à 14 €.*
Ouvert au printemps 2015, ce petit bar à pesticos/tapas – il y a aussi quelques plats cuisinés – est adepte du fait maison. Parfait pour déguster une soupe du jour ou pour grignoter quiche ou toast et leurs tapenades et saucissons maison – et pourquoi pas pousser jusqu'au home-made brownie – la fraîcheur des produits et l'accueil du patron pourrait bien convertir le bar de la plage en votre cantine officielle. C'est pas cher, et c'est frais !

**CHAPARRO**
8 Rua Estrada Nacional
✆ +351 282 947 304
*Ouvert tous les jours en été, jusqu'au dernier client. Le reste de l'année, ouvert de 10h à 15h et de 18h à 23h. Fermé le jeudi. Fermé en décembre. Comptez 20 €/personne.*
Les voyageurs qui s'y attableront n'auront que l'embarras du choix tant la carte est complète. Dans la grande salle à l'intérieur ou sur la belle terrasse, on profite d'un service très agréable et attentif. Le patron Adelino est tout simplement adorable ! Le restaurant porte le nom de Manuel Chaparro, cuisinier de la localité qui, dans les années 1960, préparait les spécialités de la région. Si ce n'est plus lui qui cuisine, l'intention est restée la même. Salade d'octopus, oreille de porc ou escargots en entrée, alors qu'en plat il faudra craquer pour l'une des spécialités des environs le cochon noir préparé à la mode d'Aljezur. Pour le reste, l'ensemble des plats typiques de l'Algarve en matière de poisson et de fruits de mer est disponible.

**TABERNA DO GABÃO**
9 Rua do Gabão
Dans le village
✆ +351 282 947 549
taberna.dogabao@hotmail.com
*Ouvert de 12h à 14h30 et de 18h à 22h. Fermé le mardi. Environ 15 € le plat.*
Tout près de la caserne des pompiers, voilà un établissement bien décoré qui mélange les influences culinaires dans cette terre de transition entre Alentejo et Algarve. Il faudra monter une petite pente pour y arriver, mais l'effort sera largement récompensé. Poisson frais à griller (*sargo*, *pargo* ou *linguado*), steak de thon et une *feijoada rica de choco en polvo* excellente, la spécialité de la maison. Sinon, il est toujours possible de goûter une bonne brochette de mérou. Service attentionné et efficace, avec une cuisine directement ouverte sur la salle du restaurant. Vivement conseillé.

## Sortir

**BAR CERVEJARIA O CELEIRO**
1 Rua da Barradinha
✆ +351 919 398 623
*Ouvert tous les jours.*
C'est ici qu'on vient prendre une bière. La maison en propose une grande variété. Les parties de billard rythment également la vie de ce bar populaire d'Odeceixe.

**ESPLANADA DO MAR**
Praia de Odeceixe
*Ouvert uniquement en été.*
Avec une telle terrasse qui offre un très beau panorama depuis les hauteurs du village sur la mer, il est fort agréable de venir y prendre un verre en fin de journée. Pour ceux qui n'auraient pas pris le temps de s'attabler dans l'un des bons petits restaurants du centre, la maison propose des snacks et des hamburgers. Très appréciables aussi, les jus de fruits 100 % naturels à prendre le matin. Le bar s'anime vivement en fin de semaine l'été.

## À voir – À faire

### MOULIN À VENT DE ODECEIXE

*Situé en haut du village d'Odeceixe. Il sera facile de vous y rendre en partant de l'Église.*
Laissez-vous aller au gré des ruelles d'Odeceixe. Visitez l'Église qui se trouve près de la Taberna do Gabão, rua da Igreja. Ensuite empruntez les escaliers sur votre droite, et continuez à monter jusqu'au moulin. Arrivé en haut, un superbe panorama sur Odeceixe et ses alentours. Ce moulin à vent perché sur les hauteurs du village est utilisé pour moudre les céréales. Il est très beau mais vous ne pourrez pas visiter l'intérieur du moulin car il est fermé au public.

### PRAIA DE ODECEIXE ★★

Sitio do Odeceixe
*Environs d'Odeceixe. La plage est située à 3,5 km du centre du village. Facile à trouver. Nombreux sont les panneaux qui pointent dans sa direction.*
La voiture garée en haut de la falaise, il ne reste plus que 200 mètres avant de rejoindre à pied la pointe... Bienvenue à la plage qui a été désignée comme l'une des « 7 merveilles du Portugal » en 2012 par les Portugais eux-même après une longue série de votes !
S'asseoir, prendre le temps de regarder la petite plage qui s'est dessinée au fil des siècles, sur la gauche, avant de contempler, sur la droite, le reste de la baie, immense. Ici eau douce et eau salée se rencontrent pour alimenter les marais qui accouchent sur la plage. Les pentes de la vallée qui conduit à la plage sont recouvertes de chênes-lièges et de plantes aromatiques. En saison, il sera toujours possible de louer des canoës et de s'aventurer sur la rivière pour rentrer dans les terres et découvrir une faune très active, essentiellement composée d'oiseaux. Un petit village indépendant s'est développé, légèrement en retrait de la plage, avec un restaurant, un bar et quelques maisons.

## ALJEZUR ★★

Un gros village de moins de 3 000 habitants, aux rues escarpées, dominé par un château maure en ruines datant du X^e siècle ; les Maures décidèrent en effet d'en faire un point stratégique. Aljezur se développera jusqu'au XVI^e siècle. C'était un centre agricole important, mais les années suivantes furent bien difficiles et le tremblement de terre de 1755 détruisit une partie conséquente de la ville. Aljezur est situé entre de magnifiques plages sauvages et le village mérite qu'on s'y arrête, il y règne une douceur de vivre bien agréable, un marché très coloré où acheter quelques spécialités de la région (patate douce, *alfaroba*, herbe de *poejo*). Arpentez les petites ruelles, découvrez les maisons aux influences arabes, d'un blanc étincelant et observez en toute tranquillité la vue sur un Algarve encore bien authentique et préservé...

## Transports

- **Voiture.** A 16 km d'Odeceixe par la N120.
- **Bus.** Deux bus quotidiens pour Lisbonne avec Rede Nacional. Possibilité aussi de vous rendre à Lagos (5 fois par jour avec EVA), Odeceixe (4 par jours avec EVA) et Portimão (1 par jour avec Rede). Malheureusement, pas de bus vers les plages de la côte.

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME

62 Rua 25 de Abril
✆ +351 282 998 229
www.turismodoalgarve.pt
turismo.aljezur@turismodoalgarve.pt
*Ouvert de 9h à 18h du mardi au jeudi, 19h en été. Pause de 13h à 14h du vendredi au lundi.*

## Partir à pied à la découverte de la côte vicentine

Depuis quelques années des associations locales développent des chemins de randonnée qui traversent l'Alentejo et l'Algarve. La Rota Vicentina est le plus beau parcours balisé le long de cette splendide côte sauvage.

- **Rota Vicentina**. Un chemin de grande randonnée pour partir à la découverte de la merveilleuse et grandiose côte vicentine s'étendant de Santiago do Cacém (Alentejo) en passant par Vila Nova de Milfontes pour se terminer au Cap Saint-Vincent. D'une longueur de 350 km, elle offre deux parcours possibles : le parcours historique sur l'ancien chemin qui traverse les différentes localités ou le parcours des pêcheurs qui longe le littoral et permet d'accéder aux plages. Chaque étape est de 15 à 22 km avec des possibilités de logement.
- **Pour en savoir plus :** www.rotavicentina.com

L'office de tourisme est facile à repérer puisqu'il se situe au pied de la grande butte dominée par le château et composée de la partie la plus ancienne d'Aljezur. Il se trouve juste à côté du marché, avant de passer de l'autre côté de la rivière pour monter au château.

■ **PARQUE NATURAL DO SUDOESTE ALENTEJANO E COSTA VICENTINA**
46-A Rua João Dias Mendes
✆ +351 282 998 673
pnsacv@icnf.pt
L'antenne locale, chargée de la protection du parc naturel du sud-ouest de l'Alentejo et de la côte Vicentine, donne tous les renseignements sur le parc. Bénéficiant d'un climat méditerranéen subissant les influences de l'Atlantique – c'est-à-dire des hivers plus vifs et des étés plus frais –, il s'étend de l'Alentejo à l'Algarve sur une zone côtière n'excédant que rarement les 6 km de largeur et s'étendant sur plus de 120 km de longueur, du sud de Sines à la pointe du Cabo de São Vicente (près de Sagres) et au-delà jusqu'à Burgau. Ce sont 60 624 hectares constitués de falaises, de criques schisteuses et calcaires et 28 992 hectares de zones maritimes. Un domaine où évoluent librement le balbuzard, la garce au bec rouge, le milan au dos lisse, le pigeon des rochers ou des chauves-souris carnivores. De nombreux recoins du parc semblent n'avoir jamais été fréquentés par quiconque... Il est vrai que cet espace à la végétation sauvage, où l'urbanisation a été limitée au minimum, est le cadre de vie de seulement 18 700 habitants. Les balades dans l'ensemble du parc sont gratuites.

## Se loger

À Aljezur, on trouve principalement des chambres chez l'habitant. Demandez-en la liste à l'office de tourisme.

### Locations

■ **MAISONS CARPE-VITA**
Rua Serro do Mosqueiro
✆ +351 963 256 581
www.carpe-vita.com
info@carpe-vita.com
*Entre 70 et 95 € la nuit, selon la saison, 10 € pour une personne supplémentaire.*
L'agence Carpe-Vita est connue à Aljezur pour proposer la location de petites maisons charmantes. L'adresse indiquée ci-dessus correspond aux T1, capables d'accueillir jusqu'à 2 voire 3 personnes. Chacun dispose d'une chambre, d'une salle de bains et d'un salon équipé d'une kitchenette. Pour des locations plus grandes, viser les *casas retiro* installées sur la Rua Dr. César Viriato França. Elles peuvent loger jusqu'à 4 ou 5 personnes puisqu'elles comptent une chambre de plus par rapport aux T1. Les propriétaires ont tenu à entretenir le style architectural d'Aljezur. Loger dans ces petites maisons participe à se fondre dans l'atmosphère de ce charmant village. La qualité de la prestation est optimale, avec du matériel neuf, des pièces colorées et propres. Une excellente option pour poser ses valises quelques jours, le temps de découvrir toute la Costa Vicentina.

### Bien et pas cher

■ **AMAZIGH HOSTEL**
5 Rua da Ladeira
✆ +351 282 997 502
www.amazighostel.com
*Lit à partir de 12-25 € en fonction de la saison, et de 35 à 80 € pour une double. 3 € pour le petit déjeuner. Possibilité de louer une chambre.*
Inaugurée en 2009, cette auberge de jeunesse est dressée contre la roche. Toutes les chambres, équipées d'un mobilier neuf, comportent leur propre salle de bains et la propreté est appliquée à la lettre. Au deuxième étage, un espace détente avec des canapés, une bibliothèque et deux ordinateurs en acccès libre 24h/24. Une cuisine, histoire de se faire à manger et une petite terrasse au sommet, propice à la détente… La réception propose des sorties *surf*, VTT, escalade, balade avec les ânes. Un accueil très agréable, n'hésitez pas à vous faire conseiller sur les lieux à voir dans le coin.

■ **PARQUE DE CAMPISMO SERRÃO**
Herdade do Serrão
✆ +351 282 990 220
www.campingserrao.com
info@campingserrao.com
*Ouvert toute l'année. Comptez en haute saison 14,50 € pour une personne (tente et véhicule inclus). Bungalow à partir de 75 € pour deux. À 3 km au nord d'Aljezur, puis direction plage d'Amoreira.*
Un camping 3-étoiles ombragé, bien loin d'être dépourvu d'équipements et services : piscine, tennis, location de bicyclette, machines à laver, accès Internet et possibilité de se loger en semi-dur dans l'un des 17 appartements. La direction a même pensé à installer un espace barbecue, ce qui promet de belles soirées. Ce sera peut-être l'occasion pour certains de griller le poisson frais pêché dans la journée. Au plus fort de la saison, quand le camping est plein, c'est un véritable village qui grouille, puisque la capacité du site est de 2 500 clients !

## Confort ou charme

**HOTEL VALE DA TELHA**
Vale da Telha ✆ +351 282 998 180
www.valetelha.pt
*Chambre double selon la saison entre 76€ et 105 €, petit déjeuner inclus. Offres sur le site.*
Un havre à 2,5 km de la plage d'Arrifana et à 5 km du centre d'Aljezur. L'hôtel est doté de 26 chambres plutôt agréables et paisibles à proximité d'une piscine. Les pièces sont bien équipées répondant aux normes de confort d'un hôtel 2-étoiles : mini-bar, TV, sèche-cheveux, air conditionné... Une décoration avec des influences arabes qui rappellent le passé d'Aljezur.

**VICENTINA HOTEL******
Avenida General Humberto Delgado
✆ +351 282 990 030
www.vicentinahotel.com
geral@vicentinahotel.com
*Chambres à partir de 50 € en basse saison et appartements pour 2 à 4 personnes à partir de 75 € la nuit. Avec piscine extérieure, garage, possibilité de garder vélos et planches de surf, location vélo et planche de surf. Internet gratuite.*
Situé à l'entrée de la ville en venant du nord, ce petit hôtel tranquille dispose d'une offre variée, de la chambre individuelle à l'appartement familial. Il y règne une ambiance familiale et chaleureuse pour passer quelques jours de détente et profiter des activités de la région tout en étant en contact avec la nature : randonnées à pied ou à vélo ou farniente sur la superbe plage de Amoreira, très proche. En fin de journée la possibilité de plonger dans la piscine est sans contexte un plus. Un bel endroit pour découvrir la région et ses parcours pédestres qui font partie de la « Rota Vicentina ».

# Se restaurer

## Pause gourmande

**PÃO DE ROGIL**
92 Avenida 16 de Junho
✆ + 351 282 998 203
À quelques kilomètres avant d'arriver à Aljezur en venant d'Odeceixe. Au bord de la nationale, dans le petit village de Rogil.
*Ouvert tous les jours de 7h à 20h.*
Immanquable lors de votre passage sur la Côte vicentine. Cette *padaria* est fameuse dans la région, et fait partie d'un des arrêts incontournables des Portugais qui descendent en vacances dans l'Algarve. Célèbre pour la qualité de son pain *alentejano* cuit dans un four à bois et ses petits gâteaux maison (amandes, noix, raisins, alfaroba, miel), plus appétissants les uns que les autres.

## Bien et pas cher

**GULLI BISTROT**
EN 120
✆ +351 282 994 344
*A 4 kilomètres au sud d'Aljezur sur la route nationale. Plats à partir de 8,70 €, viandes 16 € et plats pour deux à partir de 29 €.*
Une pause idéale sur la route nationale en direction du sud, le Bistrot Gulli est une parenthèse culinaire en Algarve. En effet la cuisine n'est pas portugaise mais bien italienne, tout en s'inspirant des recettes locales pour créer de nouveaux plats savoureux. On trouve donc cannellonis et carpaccio mais accompagnés de poissons frais ou de la patate douce célèbre dans la région. En plus les plats sont bien présentés, un délice pour les yeux.

**RESTAURANTE PARAÍSO DO MAR**
Praia da Amoreira
✆ +351 282 991 088
*En hiver le restaurant ferme à 18h.*
Superbe emplacement face à la plage et aux surfeurs, en pleine réserve. Spécialité du chef, le *sargo assado caldeirada*. À cette adresse de plage, le poisson est encore une fois à l'honneur.

## Bonnes tables

**CHILL OUT GRILL**
Aldeia Velha ✆ +351 962 232 746
*Ouvert de 10h à minuit, parfois jusqu'à 4h. 20-25 € par personne.*
Sur la N120 en direction du nord, c'est un petit oasis de paix et de relaxation que ce Chill out grill. Hamacs, larges canapés de cuir, décoration faites d'objets hétéroclites venant des quatre coins du globe, conférant à l'endroit une atmosphère particulièrement cosy et chaleureuse. Le patron et sa femme, qui gèrent aussi bien la cuisine que le service, font tout pour rendre le client heureux de son passage. On y déguste entre autres choses : délicieuses morues grillées, immenses fajitas de bœuf, crevettes au curry... Pour boire un simple café ou faire une petite collation, l'endroit est tout autant recommandable. Une étape essentielle !

**RESTAURANTE PONT' A PÉ**
Largo da liberdade
✆ + 351 282 998 104
*À partir de 15 € pour un plat et 10 € le plat du jour. Fermé le dimanche.*
Ce bar restaurant situé à l'entrée de la vieille ville, propose un large choix de poissons frais. Ici, vous allez directement choisir le poisson qui vous intéresse et vous le pesez. Vous pourrez également goûter le fameux *porco preto* (porc noir), et la spécialité de la maison les *bifinhos de porco preto grelhado* (steak de porc grillé).

L'établissement propose également de bons desserts à base de patate douce, sous forme de tarte ou pudding. L'accueil est sympathique et chaleureux et la décoration typique. Une adresse appréciée des locaux.

## Sortir

À Aljezur, le choix est rapidement fait.

### BAR PONT' A PÉ

Largo da Liberdade
✆ + 351 282 998 104
*Ouvert en été de 22h à 4h. Fermé le dimanche.*
Situé en dessous du restaurant qui porte le même nom, c'est sans hésitation le lieu le plus animé et le plus agréable pour sortir boire un verre les soirs d'été. On peut s'installer sur la terrasse festive, des DJ enflamment la piste avec quelques tubes soul, funk et R'n'B... Atmosphère décontractée.

## À voir – À faire

### CHÂTEAU MAURESQUE

Rua D. Paio Peres Correia
✆ +351 289 896 070
*Accès libre, tous les jours.*
Il existe une brochure en français présentant les monuments d'Aljezur dont le château, elle est disponible à l'office du tourisme. Les recherches ramènent sa construction au X^e siècle, sous l'occupation de la région par les Maures. Mais il apparaît évident qu'il n'a pas été construit à cet emplacement par hasard. Déjà des civilisations plus anciennes avaient choisi ce site pour en faire un point militaire stratégique. Les premières traces remonteraient même à l'âge du fer, soit vers 1100 av. J.-C. Deux tours tiennent encore debout et sanctionnent la fin d'un long mur qui n'a presque pas été retouché depuis sa construction. A l'intérieur, on peut observer une citerne arabe. S'il faut faire quelques efforts pour y parvenir, avec de belles pentes à monter en perspective, le joli panorama qui s'offre depuis les hauteurs en est la juste récompense.

### ÉGLISE MATRICE D'ALJEZUR

Rua da Igreja
✆ +351 282 998 204
*Ouvert à la visite du mardi au samedi 9h à 13h et 14h à 18h entre le 3 juillet et le 1^er septembre. Accessible également pendant les heures de messe. Messe hebdomadaire le dimanche à midi.*
Terriblement affectée par le tremblement de terre de 1755, l'église du village a dû être remplacée par un nouvel édifice, bâti sur l'ancien temple gothique. L'église, telle qu'elle est visible aujourd'hui avec ses trois nefs, a vu ses dernières retouches majeures apportées au début du XIX^e siècle. À l'intérieur, au niveau de la chapelle principale, la superbe statue de Notre-Dame de Alba se laisse contempler, avec à côté d'elle deux représentations maniéristes datant du XVII^e siècle et qui appartenaient vraisemblablement à l'édifice religieux dévasté. Les chapelles latérales abritent chacune un retable néoclassique.

### MAISON-MUSÉE DU PEINTRE JOSÉ CERCAS

Rua do Castelo
✆ +351 282 991 011
*Ouvert du mardi au samedi de 9h à 13h et de 14h à 18h du 1^er juin au 30 septembre. Visite sur demande (au musée municipal), le reste de l'année. 2 € l'entrée (prix pour la visite des 4 musées).*
Ce musée est l'ancienne maison du célèbre peintre José Cercas qu'il a léguée à la municipalité d'Aljezur. À l'intérieur, tableaux et dessins du peintre ainsi que d'autres pièces d'artistes.

### MONTE CLÉRIGO

A quelques kilomètres d'Aljezur, le petit village de pêcheurs Monte Clérigo a été construit au plus près de la mer sur un flanc de falaise. Et pour cause, c'est elle qui régit aujourd'hui encore la vie de ses habitants. Face au village une bande de sable de 8 km s'étend vers le nord, un vrai régal pour se rafraîchir l'été. Au printemps le pourtour de la plage se revêt de fleurs multicolores qui rendent le paysage encore plus époustouflant.



© MAXENCE GORRÉGUÈS

*Maisons typiques de l'Algarve à Aljezur.*


© R.MAGY – SHUTTERSTOCK.COM

*Praia da Arrifana, Aljezur.*

### MUSÉE MUNICIPAL

Rua Dr. César Viriato França
✆ +351 282 991 011
*Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 18h du mardi au samedi entre le 1er juin et le 30 septembre, sur demande le reste de l'année. 2 € l'entrée (prix comprenant la visite des 4 musées).*
Le musée est installé dans la grande maison qui abritait au XIXe siècle la mairie d'Aljezur. Les amateurs d'archéologie, voire d'ethnographie, se feront un plaisir de découvrir les quelques pièces exposées. Certaines rappellent l'âge du bronze et l'occupation mauresque de la région, alors que d'autres évoquent le passé rural de la région, avec notamment de vieux outils de ferme. À voir les répliques d'une chambre et d'une cuisine typiques du XIXe siècle.

### PAISAGEM PROTEGIDA DO SUDOESTE ALENTEJANO E COSTA VICENTINA

★★★
32 Rua Serpa Pinto
ODEMIRA
✆ +351 283 322 735
pnsacv@icnb.pt
*Une représentation des autorités de ce parc se trouve à Aljezur.*
Il mériterait à lui tout seul qu'on traverse toute l'Europe pour venir l'admirer. Le parc naturel du sud-ouest de l'Alentejo et de la Côte vicentine constitue probablement la plus belle étendue de littoral protégé en Europe. Il s'étire sur un peu plus de 100 km, depuis Porto Covo dans l'Alentejo jusqu'à Burgau, à l'est de Sagres en Algarve, là tout au bout de l'Europe. Comment rester insensible au caractère de ses falaises abruptes et sévères, à sa palette de couleurs aussi nombreuses qu'il y a de minutes d'ensoleillement dans une journée, au calme de ses plages ? Les atouts ne manquent pas. D'ailleurs les férus de surf viennent des quatre coins de l'Europe pour glisser et s'amuser dans les rouleaux de la côte. Ce ne sont pas les bons spots qui manquent. Affirmer qu'il s'agit des plus belles plages du pays est loin d'être un mensonge. Les courageux équipés d'un canoë ou d'un petit bateau pourront même entreprendre la découverte des plages inaccessibles par la terre. L'observation d'oiseaux est un régal dans cet espace protégé. La cigogne blanche va même jusqu'à y construire son nid dans la roche. C'est le seul endroit au monde où elle le fait.

### PRAIA DA AMOREIRA

★★
*Environs d'Aljezur. Suivre les indications à la sortie nord d'Aljezur, direction Odeceixe. La plage se trouve à 5 km d'Aljezur.*
De belles dunes accouchent d'une très large plage de sable fin, typique de l'aspect sauvage de la région, juste là, à l'embouchure de la rivière Aljezur. Ici, le vent et la force dessinent les courbes des falaises, comme le rappelle le creux sous la paroi au sud. L'endroit est connu pour la grande pyramide de pierre noire qui marque la limite nord de la plage, et sa dune fossilisée au sud, où se trouvent quelques plantes endémiques. En plus, le petit troquet Paraiso do Mar à l'entrée sert de très bonnes grillades. Un spot très prisé des surfeurs. D'octobre à mars, de nombreux oiseaux aquatiques migrent des pays du nord pour se réfugier dans des terres plus chaudes. Sur cette plage et aux alentours, il est possible d'en observer quelques-uns.

### ■ PRAIA DA ARRIFANA ★★★

Sitio da Arrifana

*Environs d'Aljezur. La plage d'Arrifana est facilement accessible par la route à la sortie d'Aljezur, en allant vers le sud, puis en bifurquant presque aussitôt à droite. Passer le lieu-dit de Vales, et suivre les indications. Comptez un peu moins de 9 km.*

Coincée entre deux grandes falaises noires, la plage d'Arrifana s'étend sur au moins 300 m, telle une crique dont on aurait agrandi indéfiniment la taille. Elle n'en demeure pas moins étroite, bloquée entre les vagues qui viennent la lécher et une grande falaise, fermée par une grande aiguille de pierre. Ce cadre exclusif lui permet de ne pas souffrir des vents froids venus du nord. Il n'y a qu'à voir l'affluence des locaux en été pour comprendre que c'est l'un de leurs lieux préférés pour venir se dorer au soleil ; il n'est pas rare d'y avoir 28°C en hiver. C'est un spot exceptionnel réservé aux (et connus des) très bons surfeurs. L'espace situé au niveau de la partie nord de la plage est le terrain de jeu privilégié des amateurs de plongée et des centres nautiques qui proposent des balades sous l'eau. Sur les hauteurs, les ruines du fort d'Arrifana offrent une vue imprenable et inoubliable. Une plage magique. Attention ! les derniers hectomètres d'accès sont très raides, assez vertigineux et très souvent encombrés.

### ■ PRAIA DE VALE FIGUEIRAS ★★

*Environs du village de Bordeira. Suivre les panneaux « Vale Figueiras » à une dizaine de kilomètres au sud d'Aljezur. Emprunter la route de terre pendant 5 km environ.*

À un moment, le chemin vers la plage plonge au cœur d'une vallée recouverte d'une dense végétation de bruyères hautes et de cistes. Il fera bon sortir la tête de la voiture pour humer l'air. Très certainement une des plages les plus belles et sauvages de la côte. Une impression de bout du monde, d'infini... L'harmonie entre l'océan sauvage, les falaises déchiquetées et les collines verdoyantes est complète, d'autant que la plage est assez large. Et la difficulté d'accès limite la fréquentation. Seuls quelques surfeurs viennent de temps à autre casser la solitude de l'endroit.

## SAGRES ★★

2 500 habitants. Comment définir Sagres ? Comme un petit bout du monde, avec sa forteresse, imposante bâtisse battue par les vents, un lieu chargé d'histoire et de mémoire. C'est ici qu'Henri le Navigateur (1394-1460) s'installa, entouré d'une cour d'astronomes, de cartographes et de navigateurs qui travaillèrent à l'établissement de nouvelles cartes maritimes, au perfectionnement de l'astrolabe et à l'invention d'un nouveau bateau, léger et maniable par tous les vents, la caravelle. Sagres est aussi depuis peu le nouveau Lagos, l'endroit à la mode pour les baroudeurs indépendants et globe-trotters, qui finissent par y rester bien plus longtemps que prévu. Et la ville ne doit pas tant ce succès à son charme, mais bien à ce sentiment de bout du monde et de conquête de nouveaux mondes qui y règne. Inutile de le rappeler, Sagres vaut bien le détour, ne serait-ce que pour siroter une bière du même nom, le corps entier secoué par l'impitoyable vent qui vient y battre son plein et qui fait le bonheur des surfeurs venus de l'Europe entière et plus récemment d'Australie.

### Transports

- **Voiture.** A 9,5 km de Vila do Bispo par la N125.
- **Bus.** Plusieurs bus pour Vila do Bispo, un bus par heure pour Lagos. Les tickets s'achètent dans le kiosque à journaux de la Praça da República, les arrêts de bus ne sont pas très loin de là…

### Pratique

**■ OFFICE DU TOURISME**

Rua Comandante Matoso
✆ +351 282 624 873
www.turismodoalgarve.pt
turismo.sagres@turismodoalgarve.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 18h.*



© MARIA SOBRAL

*Cabo São Vicente – Sagres.*

## Se loger

A Sagres, les chambres chez l'habitant abondent, et vous ne pouvez pas faire 30 m sans tomber sur des pancartes « Quartos » « Rooms », « Zimmer », ou « Chambres ». La plupart de ces chambres sont d'un confort acceptable, mais n'hésitez pas à en visiter plusieurs pour obtenir le meilleur rapport qualité/prix.

### Bien et pas cher

**CAMPING ORBITUR**
Cerro das Moitas ✆ +351 282 624 371
www.orbitur.pt – infosagres@orbitur.pt
*Ouvert toute l'année. Consultez les prix sur le site Internet. 15% de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE. À 2 km de Sagres en direction du Cabo de São Vicente, il y a des navettes pour Sagres et les plages à 3 km.*
Un camping 3 étoiles très bien équipé qui a pensé à tout, supérette, restaurant et bar en saison, épicerie de dépannage le reste de l'année. Il est même possible de louer des vélos pour rayonner sur les environs. Le groupe de camping Orbitur est généralement un bon gage de sécurité.

**ALGARVE SURF CAMP**
Rua Mestre António Galhardo
✆ +351 926 655 431
www.algarvesurfschool.com
hello@algarvesurfschool.com
*De 18 € à 29 € en dortoir selon la saison et de 50 € à 80 € pour une chambre double. Petit-déjeuner inclus.*
Spécialistes du surf en Algarve, cette école présente à Aljezur (Praia do Amado) et à Sagres (Rua Comandante Mataso) a créé deux auberges de jeunesse pour faciliter les séjours sur place. L'une se situe à Lagos et l'autre au centre-ville de Sagres, à quelques mètres seulement des plages de Mareta, Martinhal et Tonel où surfer toute la journée. L'espace est propre, relaxant et coloré, de quoi illustrer parfaitement l'esprit surf. Pas besoin cependant de pratiquer ce sport pour y trouver son bonheur, les jeunes et petits budgets de tous horizons apprécieront la convivialité du lieu.

### Confort ou charme

**ALDEIA DA PEDRALVA**
Rua de Baixo – Casa da Pedralva
Aldeia da Pedralva
✆ +351 282 639 342
www.aldeiadapedralva.com
reservas@aldeiadapedralva.com
*28 maisons typiques de l'Algarve avec 1,2 ou 3 chambres. A partir de 67 € pour 2 personnes en hors saison et jusqu'à 144 € en été.*
Situé à l'intérieur des terres, entre Vila do Bispo et Carrapateira, à 1 km de la route principale, Aldeia da Pedralva est l'endroit idéal pour profiter de la nature et des activités sportives de la côte Vicentine. Un hameau à l'abandon et quatre amis qui décident de le reconstruire pour en faire un village de vacances. Toutes les maisons disposent d'une cuisine équipée et du confort nécessaire tout en gardant un esprit d'authenticité. On peut aussi profiter des nombreuses activités (randonnée, VTT, surf, observation des oiseaux). Il y a également deux restaurants, une mercerie, un espace de détente, et – même ! – des tours en âne pour les petits.

**CASA AZUL SAGRES**
Rua D. Sebastião
✆ +351 282 624 856
www.casaazulsagres.com
info@casaazulsagres.com
*Chambres avec petit déjeuner inclus à partir de 45 € en basse saison et 155 € en haute saison. Appartements à partir de 55 € jusqu'à 225 € selon la saison et la typologie (studio, 1 ou 2 chambres). Terrasse individuelle, TV satellite, séchoir, wi-fi gratuit.*
Casa Azul (en français « la maison bleue ») est un bed & breakfast à 10 minutes à pied du centre de la ville et de la plage. Il dispose de 11 chambres avec salle de bain privée et de 4 appartements tout équipés pour un séjour confortable. L'ensemble a été récemment rénové et présente une décoration lumineuse aux couleurs joviales qui crée une ambiance accueillante où l'on se sent bien. A cela s'ajoute une équipe chaleureuse qui se fera un plaisir de vous donner des conseils pour profiter des activités de la région et adapter votre séjour à votre goût. En effet, il y en a pour tous les goûts : plage, surf, randonnées, promenades en bateau, visite de la région et autres… Barbecue hebdomadaire, vous trouverez ici une ambiance familiale.

**MARETA BEACH & VIEW**
Beco D. Henrique ✆ +351 282 620 000
www.maretaview.com
reservations@sagresholidays.com
*De 35 € à 120 € la chambre double, selon la saison et la vue de la chambre. Petit déjeuner inclus.*
Dans le tout petit centre de Sagres, deux hôtels en un : Mareta beach et Mareta view.18 chambres pour le premier (équipées de salles de bains, chauffage et TV par satellite) dans un cadre tranquille et relaxant avec terrasse sur l'océan et 17 chambres pour le deuxième, dans un édifice plus récent et un bain bouillonnant avec vue sur l'Océan.

## Luxe

### MARTINHAL BEACH RESORT & HOTEL

54 Apartado
✆ +351 282 240 200
www.martinhal.com
res@martinhal.com
Dans un cadre somptueux surplombant la plage Martinhal et à l'intérieur d'un parc naturel protégé, cet hôtel cinq étoiles de 37 chambres propose des maisons familiales et spacieuses. Le complexe abrite 5 piscines, la principale se trouve sur une terrasse en bois donnant sur le jardin du club de la plage et possède son propre bar. Trois restaurants vous accueillent pour des repas à la carte : l'O Terraço, l'As Dunas (fruits de mer) et l'Os Gambuzinhos (italien). Ainsi que quatre bars. L'établissement propose également différentes activités pour les enfants de tous âges (à partir de 6 mois).

## Se restaurer

### A TASCA

Porto da Baleeira
✆ +351 282 624 177
*Comptez environ 20 €. Fermé le mercredi.*
Au niveau du port de pêche de Sagres, légèrement surélevée, une grande terrasse sympathique et une vaste salle agréable avec boiseries et tresses d'ail et d'oignons pendues attendent les gourmands en quête de poisson grillé. Dans les assiettes, de bonnes préparations : crème de *mariscos*, salades diverses (thon, poulpe), *massa* de poisson aux crevettes et moules, poisson du jour à griller (vendu au kilo) et, pour finir, un dessert régional *à maneira*. Très bon, avec, en prime, la plus belle vue sur le large. Pas de doute, pour les fruits de mer, c'est ici qu'il faut venir !

### BOSSA NOVA PIZZERIA

Avenida Comandante Matoso
✆ +351 282 624 566
*Ouvert de 11h à 23h. Pizzas entre 8 et 12 €.*
Grande pizzeria sympathique, souvent le *before* du bar Dromédario, en face. Les pizzas et pâtes sont très copieuses, c'est pas mal du tout. Depuis quelques années, ce restaurant cherche à explorer d'autres horizons culinaires. L'appel du large peut-être. L'envie de répondre à une clientèle de plus en plus internationale sûrement. Résultat, en plus des traditionnelles pizzas, la carte compte quelques plats aux saveurs méditerranéennes. Ah, une dernière chose : si c'est votre anniversaire, le dessert est gratuit !

### ESTRELA DO MAR

Rua do comandante Matoso
✆ + 351 282 624 065
*Ouvert tous les jours. Petit restaurant de pêcheurs. Plat à partir de 8 €.*
Maria-José la gérante et cuisinière de ce restaurant, propose depuis maintenant 16 ans des plats typiques de l'Algarve. La *cataplana* (poissons cuits à l'étouffée avec des tomates, oignons, patates, et assaisonnement), l'*arroz de mariscos* (riz et fruits de mer) et une délicieuse salade de poulpe en sont quelques exemples. Ici on sent que les poissons sont frais directement sortis de la mer. Le service est très agréable et chaleureux, on est comme à la maison. Une décoration typique de pêcheurs. Un excellent rapport qualité-prix.





© MAXENCE GORRÉGUÈS

*Port de pêche de Sagres.*

**MUM'S**
Avenida Comandante Matoso
✆ +351 968 210 411
www.mums-sagres.com
mums@mums-sagres.com
*Restaurant végétarien. Ouvert à partir du 21 mars 2015 jusqu'à fin septembre. Ouvert de 19h à 2h, fermé le mardi. Entre 15 et 25 €.*
La vitrine de ce petit restau donne le ton : le portrait noir-et-blanc de la Mum aux airs de pin-up américaine des 50's nous invite à pousser la porte. L'endroit est superbe, donnant l'impression d'entrer dans un lieu vraiment habité : bric-à-brac de livres d'art et étalage de maraîcher, photos encadrées un peu dans tous les sens, piano, machines à coudre... Et oui, chez Mum's on se sent comme à la maison, mais n'oublions l'essentiel, la cuisine ! Il s'agit d'un restaurant végétarien et de produits frais et bio. De la soupe Buggs Bunny aux bruschettas et salades en guise d'attaque, on aura la choix dans une carte bien fournie pour la suite. Mum's est peut-être l'adresse la plus originale de la ville.

## Sortir

**BAR AGUA SALGADA**
Rua Comandante Matoso
✆ +351 282 624 297
*Ouvert de 10h à 2h.*
Un endroit cool avec une déco dans les tons bleus et orange. On y prépare quelques salades, des hamburgers et de bon jus de fruits frais. Trois ordinateurs à disposition pour consulter ses mails. Le Baby-foot, à l'arrière, est bien pratique. Le week-end, les nuits s'enflamment avec les DJs portugais venus mixer un mélange de house et de hip-hop. Bref, on est ici dans un bar typique « expat' » des villes balnéaires.

**CHIRINGUITO**
Praia Da Mareta
✆ +351 910 364 716
*Ouvert tous les jours de 10h à 2h du matin.*
Surplombant la plage de Mareta, la terrasse du Chiringuito offre une vue somptueuse. L'idéal pour aller boire un verre en fin d'après-midi et profiter des derniers rayons du soleil tandis que celui-ci descend derrière la forteresse. En soirée des DJ viennent animer le lieu.

**DROMEDARIO BISTRO BAR**
Rua Comandante Matoso
✆ +351 282 624 219
dromedariosagres@mail.telepac.pt
*Ouvert tous les jours de 10h à 2h, et jusqu'à 3h en été.*
Tout près de la pizzeria Bossa Nova, un des lieux obligés de la nuit sur la Costa Vicentina, c'est un des premiers espaces nocturnes de Sagres, logé dans une taverne accueillante avec un décor évoquant l'Orient, si loin si proche. Pourtant on se croirait dans un bar à la mode d'une grande ville américaine ou

## Henri le Navigateur, symbole des grandes découvertes

Etrange sensation de se dire que celui que l'on considère comme le plus grand explorateur de tous les temps, l'infant Henri, n'a jamais appris à nager, ni à naviguer. Car Henri le Navigateur, fils du roi Jean I[er] d'Avis et personnage mythique et maintes fois idéalisé de l'histoire portugaise, n'a jamais mis les pieds sur un bateau.

Cependant, c'est grâce à son génie stratégique et économique que les grandes découvertes sont devenues cette énorme entreprise qui a ouvert la porte aux Temps modernes. Né en 1394 et enfant précoce, à l'âge de 20 ans, il convainc son roi de père de monter une grande expédition militaire contre les Mérinides marocains.

En 1415, les troupes portugaises prennent Ceuta (aujourd'hui espagnole).

Un an plus tard, Henri quitte la cour royale de Lisbonne pour s'installer à Sagres, un Finistère connu pour son climat rude et son manque de végétation. Mais c'est bien depuis la forteresse, qu'il construit ici, que le Navigateur planifie et finance les plus grands voyages maritimes de son temps : en 1427, une flotte portugaise atteint les Açores, situées en plein milieu de l'océan Atlantique. En 1444, une autre expédition passe le Cap Vert et découvre le fleuve Sénégal. A la fin des années 1450, les premiers bateaux portugais sillonnent le golfe de Guinée.

En 1460, Henri le Navigateur s'éteint à Sagres sans descendance (il n'a jamais été marié) : il a ouvert la voie aux grandes découvertes qui, au cours des décennies suivantes, changeront la perception que les Européens ont du monde.

anglaise. Chose pratique, face au bar, un grand panneau accueille les petites annonces. Certains vendent leur matériel de surf ou de bodyboard, pendant que d'autres cherchent des compagnons d'équipées. Les cocktails variés et fêtes thématiques tout comme les petits déjeuners sont les grands atouts du Dromadaire. De la musique reggae rythme souvent l'ambiance. Il est également possible de se restaurer, à la faveur d'une carte assez complète qui propose des choses faciles à cuisiner (lasagnes, hamburgers...). Cet endroit est un bar avant tout !

## À voir – À faire

### CABO SÃO VICENTE ★★★★

*Accessible par la route depuis Sagres.*

Une fois à Sagres, il faut absolument pousser jusqu'au bout, au Cabo São Vicente. De ce Promotorium Sacrum (d'où le nom de Sagres) où, selon les Romains, le soleil couchant faisait bouillonner les eaux de l'océan, de ce lieu de pèlerinage (on dit que les restes de saint Vincent échouèrent sur cette côte…), il ne reste plus qu'un phare rouge qui veille sur la côte du haut de sa falaise (80 m) et les stands de hot-dogs et de souvenirs sont omniprésents. Comme Cabo da Roca (près de Lisbonne), le Cabo São Vicente est un lieu mental, une manière d'être au bout du monde ou, du moins, au bout du monde connu : appel au départ… Outre le musée du phare, il est toujours intéressant d'observer les pêcheurs locaux tenir leur canne à pêche au-dessus de 80 m de vide. L'endroit est tout simplement merveilleux.

### FORTERESSE D'HENRI LE NAVIGATEUR – FORTALEZA DE SAGRES ★★

Rua da Fortaleza
✆ +351 282 620 140
fortaleza.sagres@cultalg.pt

*Entrée : 3 € (réduit : 1,50 €). Ouvert tous les jours de 9h30 à 20h30 en juillet-août, jusqu'à 17h30 hors saison. Ouvert jusqu'à 18h30 en octobre et en avril. Fermé le 1er mai et 25 décembre.*

À droite, la mer. À gauche, la mer. Devant, la porte de la forteresse, celle d'Henri le Navigateur. Perchée du haut de sa falaise, elle semble marquer la fin d'un monde. En s'y engouffrant, on a comme une vague impression de quitter la planète terre pour un univers inconnu. Cette forteresse, initialement construite au XVe siècle, remaniée selon les constructions de Vauban au XVIIIe, a été défigurée au XXe par un bloc de béton, initialement destiné à un musée, mais vite reconverti pour le commerce ! On admirera la rose des vents en mosaïque (43 m de diamètre). Véritable horloge solaire, elle daterait de l'époque d'Henri le Navigateur et aurait servi d'instrument à l'école nautique qu'il a fondée à Sagres. À voir également, la petite église, bien solitaire, qui répond au nom de Notre-Dame-de-Grâce. Elle fut construite sur les bases d'un édifice religieux, détruit par les Anglais en 1587.



© KPS1664 - SHUTTERSTOCK.COM

*Forteresse de Sagres.*

### PHARE DU CABO SÃO VICENTE ★★

Vila do Bispo

*Musée du phare ouvert de 10h à 17h d'octobre à mars, et de 10h à 18h d'avril à septembre. Entrée : adultes 1,50 €, enfants 1 €. Possibilité de visiter le phare lui-même gratuitement tous les mercredis après-midi de 12h à 16h.*

C'est l'un des plus importants et puissants d'Europe. Construit en 1904, il est doté d'un faisceau lumineux qui peut être vu à une distance de 90 km. À l'intérieur, son petit musée se visite en un maximum de 30 minutes. Il revient sur l'importance du lieu. Le phare est entouré d'une forteresse dressée au XVIe siècle pour se protéger des offensives des Maures. La légende raconte que les murs ont été dressés sur un ancien couvent médiéval, là même où se trouverait la dépouille de Saint-Vincent.

### PRAIA DE BELICHE ★★

Sitio de Beliche

*Environs de Sagres. À environ 3,5 km du centre de Sagres, en se dirigeant vers le Cabo de São Vicente.*

Entre Sagres et Cabo São Vicente, cette petite plage au pied des falaises est superbe, quoique très venteuse. Pour la rejoindre, il faut descendre un bel escalier de pierre. Lorsque le soleil brille, la couleur ocre des falaises se marie subtilement avec la variante de bleus offerte par la mer. L'impression d'harmonie est totale. L'effet est saisissant, surtout vu d'en bas. Contrairement à beaucoup de plages de la région, les vagues sont ici moins hautes, surtout par beau temps, ce qui peut être important à signaler pour tous les voyageurs qui se promènent avec de jeunes enfants.

### PRAIA DO TONEL ★

Sitio do Tonel

*À Sagres. Accès directement depuis la Rua do Tonel.*

C'est La plage de Sagres, la plus facile à atteindre. Bien moins abritée du vent que la plage voisine de Beliche, Do Tonel est un spot privilégié des amateurs de planche à voile. Depuis le sable, on aperçoit sur la gauche la forteresse d'Henri le Navigateur. La couleur ocre-blond des falaises et la clarté de l'eau participent grandement à la beauté du site. L'accès à la plage s'est creusé naturellement, grâce à des infiltrations d'eau. La chute régulière de pierres sur la plage rappelle que l'érosion poursuit son travail. Une sauvagerie à laquelle la Costa Vicentina est habituée et qu'elle aimerait bien préserver.

## Sports - Détente - Loisirs

### CAPE CRUISER

Porto Baleeira ✆ +351 919 751 175
www.capecruiser.org
capecruiser@gmail.com

*Observation de dauphins : 35 € pour les adultes et 25 € pour les enfants de moins de 12 ans. Circuit le long de la côte : 25 € pour les adultes et 20 € pour les enfants de moins de 12 ans. Départs pour l'observation de dauphins : 9h30, 11h30, 13h30, 15h30 – pour le Cap St Vicente : 15h, la Côte Sud : 16h. Mais les horaires peuvent changer en raison des conditions météorologiques ou d'autres circonstances imprévues. Check-in 30 minutes avant le départ.L'observation des dauphins est déconseillée aux enfants de moins de 4 ans, aux femmes enceintes et aux personnes ayant des problèmes de dos, d'os et ayant subi une chirurgie récente.*

Propose depuis 2003 un large éventail d'activités ludiques, pédagogiques et scientifiques. Embarquement immédiat, dans la bonne humeur, avec une équipe d'experts, pour partir à la recherche de dauphins, baleines et autres espèces marines qui sont observées dans leur habitat naturel. Lors des sorties, des données scientifiques sont recueillies, des photos sont également prises afin d'identifier les espèces. Cape Cruiser participe à des projets de recherches en milieu marin et se distingue par son souci de suivre les bonnes pratiques de préservation et conservation des espèces marines et de l'environnement. Aussi, on peut embarquer pour une promenade le long de la côte Vicentina à la découverte des falaises, plages et grottes d'une rare beauté. Une balade qui rendra cette visite inoubliable !

### DIVERS CAPE

Porta da Baleeira ✆ +351 965 559 073
www.diverscape.com – diverscape@sapo.pt

*Comptez de 80 € la demi-journée de baptême, entre 50 et 90 € la sortie plongée et 395 € le stage de 4 jours pour obtenir le premier niveau de plongée.*

Au contraire de nombreuses agences tournées vers le tourisme, Divers Cape reste ouvert toute l'année. Sa spécialité : la plongée. Les débutants pourront effectuer un baptême pendant que les confirmés mettront sur pied des sorties plus éloignées des côtes, histoire de découvrir les merveilles que cachent les fonds marins. Bien entendu, tout le matériel peut être loué sur place.

### SAGRES NATURA

Rua Mestre António Galhardo
✆ +351 282 624 072
www.sagresnatura.com
sagresnatura@hotmail.com

*Comptez 55 € la journée de surf avec deux leçons. Plusieurs formules de 7 ou 15 jours, cours de surf + hébergement.*

Jeune entreprise qui propose toutes sortes de sorties sportives : kayak, VTT et, bien sûr, du surf.

## Shopping

### DORA GOMES

EN 268
5 Rua das Cercas
✆ +351 282 624 889
www.doragomes.com
dora@doragomes.com

*Ouvert tous les jours de 10h à 19h.*

Dora Gomes, la championne de bodyboard portugaise, a ouvert cette boutique de surf à Sagres. On peut y acheter tout type de matériel et aussi louer des planches ou d'obtenir des informations pour des cours de surf ou de bodyboard.

## Dans les environs

En longeant la côte depuis Sagres vers l'est (en direction de Lagos), vous pourrez découvrir une multitude de belles plages loin du tourisme de masse.

- **Située à 4 km de Vila de Bispo,** la plage de Castelejo est magnifique et sauvage ; elle est protégée par la plus haute falaise de l'Algarve (156 m). Malheureusement, il n'y a pas de bus pour vous y rendre, mais la nouvelle route qui s'y rend depuis la N125 en facilite considérablement l'accès.
- **La plage de Zavial,** un peu plus à l'est, est balayée par les vents de l'ouest et très appréciée des amateurs de surf. Faites également un tour au Restaurant Zavial pour déguster les fruits de mer tout frais que la sympathique cuisinière Lucilia vous préparera.
- **Juste à côté, proche de la commune de Raposeira,** la plage d'Ingrina est une excellente alternative en été, lorsque les plages de l'Algarve sont bondées. Elle est abritée derrière un menhir et des ruines celtes, rares sont ceux qui viendront ici troubler votre tranquillité.
- **Derrière la bourgade de Figueira,** voici une des plages les plus connues (et toujours moins courues) de l'Algarve. La plage de Figueira offre un véritable paradis naturel, composée de sable très fin et encadrée par de nombreux rochers aux formes bizarres. De l'autre côté du village, vous pourrez également découvrir les plages Furnas et Boca do Rio.

# VILA DO BISPO ★

Ce bourg paisible est le village où serait mort Henri le Navigateur, l'instigateur des premières expéditions des grandes découvertes. Il faut visiter l'église baroque (du lundi au vendredi de 10h à 17h), avec ses murs intérieurs recouverts d'azulejos du XVIII[e] siècle et son superbe plafond peint.

## Transports

- **Voiture.** A 34 km d'Aljezur par la N120 et la N268.
- **Bus.** Des bus pour Sagres ou Lagos (certains via Salema, Burgau, Luz).

## Pratique

■ **CENTRE CULTUREL**
Largo Munícipio ✆ +351 282 639 105
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.*
Le centre culturel fait office de poste, d'office de tourisme, et il est possible de consulter ses mails. En tout une quinzaine d'ordinateurs. Internet en accès gratuit du lundi au vendredi de 10h à 17h.

## Se loger

■ **HOTEL MIRA SAGRES*****
3 Rua 1 de Maio ✆ +351 925 408 080
www.hotelmirasagres.com
info@hotelmirasagres.com
*Chambre double de 60 € à 115 € en fonction de la saison et de la vue.*
Situé à deux pas de l'église, cet hôtel a ouvert ses portes en février 2011, on appréciera l'ensemble moderne et très propre. 21 chambres avec ou sans terrasse mais une décoration un peu sobre et pas très chaleureuse. De bons équipements à disposition, une piscine intérieure, un sauna et hamman. Un accueil agréable. À signaler car c'est un des seuls logements dans cette gamme à Vila do Bispo.

## Se restaurer

En plus des innombrables espèces de crustacés présentes en Algarve, la spécialité de Vila do Bispo est le pouce-pied (*percebes*). Cet animal à la forme plus qu'étrange est détaché des falaises à l'aide d'une hache et jeté dans l'eau bouillante assaisonnée avant d'être dégusté.

■ **RESTAURANTE SOLAR DO PERCEBE**
4 Rua Commandante Matoso
✆ +351 282 639 254
*Ouvert tous les jours sauf le mercredi de 12h à 15h et de 17h à 22h. Comptez 15 €.*
Le bon plan de la ville et peut-être de la région. Et ça se voit ! On peut attendre jusqu'à une heure tant le restaurant est plein à craquer en saison. Les spécialités, comme son nom l'indique, sont les petits *percebes* (pouces-pieds), mais aussi les poissons entiers qu'on choisit en vitrine et autres fruits de mer ultrafrais. Simple, chaleureux, c'est une cuisine savoureuse qu'on dégustera ici.

■ **RIBEIRA DO POÇO**
11 Rua Ribeira do Poço ✆ +351 282 639 075
www.ribeiradopoco.com
geral@ribeiradopoco.com
*Ouvert du mardi au vendredi de 12h à 15h30 et de 18h à 1h30, et le week-end de 12h à 21h30. Compter 12 € pour un plat.*
Installé dans la partie basse de la ville, ce restaurant apparaît comme la table la plus « moderne » de la ville, avec une carte assez complète et variée. La soupe du jour est à 3 €. La cuisine propose des plats simples et courants des brasseries des grandes villes mais aussi de nombreux produits de la mer. En salle ou sous la véranda qui donne sur la rue, on profite du service rapide et agréable.

## À voir – À faire

Bien que le Cap Saint-Vincent soit le lieu de légende pour regarder le coucher de soleil sur la mer, les plages de Castelejo et Cordoama offrent des points de vue tout aussi beaux (si ce n'est plus) pour voir l'astre orangé disparaître à l'horizon.

### ÉGLISE MATRIZ

✆ +351 282 639 400

*Ouverte du lundi au vendredi de 14h à 17h en hiver et de 14h à 18h en été.*

Il est des monuments qu'il faut absolument voir. Celui-ci fait partie de la liste des églises les plus surprenantes de l'Algarve. Des bénévoles du village se relaient tour à tour pour accueillir les visiteurs. Ses murs intérieurs recouverts d'azulejos du XVIIIe siècle et son superbe plafond peint mettent en valeur le retable du fond. La nef est couverte de beaux caissons décorés de vieilles peintures. Ici la lumière ne brille qu'à la faveur d'un magnifique chandelier. La décoration de l'ensemble s'acheva en 1726. Le style baroque y trouve l'une de ses plus belles illustrations du sud du Portugal. Les historiens sont persuadés que les azulejos proviennent de Lisbonne, car à cette époque aucun artisan local n'aurait pu assumer une telle production. On y trouvera aussi deux peintures sur bois datant du XVIe siècle représentant saint Paul et saint Pierre. Sur chacune d'entre elles, un petit dessin représente le martyr des saints. Dans l'un des bâtiments attenant à l'église est caché un petit musée d'Art sacré. Il abrite pléthore de pièces intéressantes, dont deux statues de la Vierge du XVIe siècle.

### MENHIRS

*Parcours de 1,2 km à la sortie de Vila do Bispo.*

Après la junta freguesia au rond-point prendre la première à droite (c'est l'ancienne route de Sagres), poursuivre 1 km puis tourner à gauche à l'indication Monte dos Amantes. Se garer après le tunnel. Ce parcours de moins d'une heure, emmène les visiteurs à remonter quelques siècles en arrière. Ces menhirs étaient l'expression des croyances de l'époque. D'une forme phallique, avec des inscriptions symboliques il représente la force vitale. Ce sont des monuments sacrés, liés à l'observation des phénomènes astrologiques. Attention quelquefois les indications pour suivre le sentier ne sont pas très claires.

### TORRE D'ASPA

*À côté de la praia do Castelejo, le point le plus haut de la côte algarvienne (157 m).*

Pour rejoindre la tour, prendre la direction de la praia do Castelejo, 2 km après Vila do Bispo, suivre le chemin sur la gauche qui indique Aspa. Compter environ 2h aller-retour à pied. Arrivé à destination, on découvre un panorama splendide sur la côte, au loin on devine le cap Saint-Vincent et Sagres. Quand on s'approche des falaises, on a le souffle coupé. Faites attention les vents peuvent être violents. Cette tour a été construite à l'époque pour surveiller les invasions des pirates. Lieu stratégique en effet car on y a l'impression de voir à l'infini.

### PRAIA DO CASTELEJO

Sitio do Castelejo

*À 4 km à l'ouest de Vila do Bispo. Depuis le centre de Vila do Bispo, prendre la route qui part en direction du littoral, derrière le marché municipal.*

L'une des plus belles plages de la côte, si ce n'est la plus belle. L'un de ces sites de caractère sur lesquels on peut rester des heures à regarder le temps passer. Il est protégé par des falaises qui comptent parmi les plus hautes de l'Algarve, dont la plus haute (156 mètres). Le chemin qui conduit à la plage mérite le détour à lui tout seul. Il longe un cours d'eau qui sillonne la vallée avant de se jeter dans l'océan. Large, la plage est recouverte de cailloux sur laquelle la végétation a pris le temps de bien s'agripper. Certaines zones de la plage, protégées par les rochers, permettent une baignade en toute tranquillité, alors que d'autres, beaucoup plus larges deviendront le terrain préféré des surfeurs et autres amateurs de bodyboard. D'ailleurs, beaucoup d'écoles de surf investissent les lieux d'avril à septembre. En prime un petit restaurant avec une grande terrasse pour se restaurer dans un cadre idyllique.

## CARRAPATEIRA

Un petit village de 200 habitants accroché à sa colline à deux kilomètres des premières plages, entre terre et mer. Dès l'instant où l'on y arrive, l'on sent qu'ici la vie a un autre rythme. La beauté de la nature et la gentillesse des villageois vous toucheront. Carrapateira est « *uma verdade aldeia, com verdadeira pessoa* » (un vrai village, avec de vraies personnes) et personne ne le contredira. C'est aussi le paradis des surfeurs et des pêcheurs, l'amour de l'océan réunit tout le monde le soir autour d'un verre dans l'un des deux bars du village. C'est l'endroit idéal pour se retirer du monde, pour prendre le temps d'apprécier et découvrir la côte et quelques-uns de ses secrets. De belles randonnées, des couchers de soleil à vous couper le souffle, un petit coin de paradis encore préservé du tourisme de masse. Attention, à Carrapateira, pas de distributeurs, pas de pompe à essence et peu de bus.

## Se loger

### MONTE DA VILARINHA

Monte da Vilarinha
✆ + 351 282 973 218
www.montedavilarinha.com
info@montedavilarinha.com
*Ouvert toute l'année. Comptez minimum 110 € pour une chambre double en basse saison et jusqu'à 170 € en été. Egalement des appartements de 3 à 8 personnes.*
Après Carrapateira suivre la direction de Vila do Bispo, faire environ 2 km et tourner à gauche en suivant les indications de Vilarinha, encore 2 km de petite route pour arriver dans ce havre de paix. Située au cœur d'une vallée, cette maison rurale possède tout le confort et la modernité nécessaire. Matériaux typiques alliés à une décoration contemporaine. Les chambres disposent d'une cuisine équipée, télévision et terrasse privée. Une superbe piscine où l'on respire le bon air de la campagne et profite d'un cadre idyllique. Egalement un restaurant sur place avec des spécialités de la région. A ne pas manquer, mais il faut avoir les moyens.

### PENSÃO DAS DUNAS

9 Rua da Padaria
✆ +351 282 973 118
www.pensao-das-dunas.pt
pensao.das.dunas@gmail.com
*Chambres doubles entre 25 € et 70 € en fonction de la saison, de 45 € à à 80 € pour 3 personnes et de 65 € à 115 € pour 4 personnes. Fermé pour cause de travaux en janvier 2019.*
Edouardo et Agnès vous accueillent dans cette belle pension, qu'ils ont repris depuis 2009, située de l'autre côté de la route qui traverse Carrapateira en direction de la côte. Constituée de 4 chambres doubles avec salle de bains communes et 6 appartements pour 2,3 ou 4 personnes avec une cuisine. L'ensemble dans une décoration colorée avec une grande terrasse et un jardin tropical, en prime un grand barbecue mis à disposition. Le petit déjeuner à volonté est à 7,50 €, idéal avant une journée de randonnée. Demandez des conseils à Edouardo pour les lieux à visiter, il parle français et se propose même d'accompagner ses clients. Une adresse chaleureuse avec un bon rapport qualité-prix.

## Se restaurer

### O SITIO DO FORNO

1 Rua do Mirador
Praia do Amado ✆ + 351 282 973 914
*Comptez environ 20 € pour un repas. Situé à côté de Praia do Amado. Ouvert de 12h30 à 22h. Fermé le lundi.*
A deux pas de la Praia do Amado, une grande esplanade avec une vue sur la mer. Une adresse où l'on est sûr de manger du poisson frais. Vous irez peser votre poisson, également d'autres plats à base de viandes et quelques salades. Une bonne carte des vins. Un peu plus cher qu'ailleurs, ici on paye aussi pour la beauté du lieu.

## À voir – À faire

### MUSEU DO MAR E DA TERRA DA CARRAPATEIRA

Rua do Pescador
✆ + 351 282 970 000
museu-carrapateira@cm-aljezur.pt
*Localisé à la cime du village, ouvert de mardi à samedi de 10h à 13h et de 13h30 à 16h30. Gratuit pour les – de 12 ans. Adultes 2,66 €, 1,59 € pour les plus de 65 ans, 1,06 € pour les 13-17 ans.*
Un très beau musée créé en 2008 qui emmène les visiteurs à la découverte des activités traditionnelles des habitants de Carrapateira. L'exposition permanente « O oceano, a nossa terra » (l'océan, notre terre), présente l'histoire de la région de Carrapateira à partir de vestiges du mésolithique jusqu'à aujourd'hui. Au travers de vidéos, photos, représentation d'objets et d'ustensiles, l'on découvre la vie de la mer et de la terre et de ceux qui en dépendent. Ce musée est par ailleurs un espace communautaire où la population de Carrapateira participe à différents projets culturels. Une visite enrichissante.


© AUTHOR'S IMAGE
*Dans une rue de Carrapateira.*

© MAVENCE GORRÉGUÈS



*Praia do Amado sur la Costa Vicentina.*

### O PONTAL DE CARRAPATEIRA ★★★

*Entre Praia da Bordeira et Praia do Amado, le point le plus à l' extrême de Carrapateira.*

Ici, on ressent la force des éléments, les falaises sont sculptées et rongées par la mer. Le Pontal est pour ainsi dire la partie qui ressort le plus de la côte. Pour rejoindre ce lieu, se garer à Praia da Bordeira et suivre le chemin le long des falaises. Des passerelles ont été installées pour protéger la faune et la flore. Après environ 500 m, on atteint le Pontal, un sentiment de liberté, une impression de bout du monde accompagnée par le bruit des vagues qui se brisent sur les falaises. Observer au loin, les pêcheurs qui s'aventurent au pied de ses falaises et se faufilent entre les rochers, mettant quelquefois leurs vies en danger pour ramener les célèbres *percebes* (pouces-pieds).

### PRAIA DO AMADO ★★★

Sitio do Amado

*Située à 2 km de Carrapateira. À la sortie du village dans la direction de Vila do Bispo, tournez à droite en suivant l'indication Praia do Amado.*

La route qui relie le village de Bordeira à la plage d'Amado est tout simplement magnifique. Difficile de rester objectif devant de tels paysages que ces lignes n'ont pas besoin d'encenser tant ils frappent les consciences de chaque personne qui les traverse. Certes moins étendue que sa voisine Bordeira de l'autre côté de la pointe, la plage d'Amado fait tout de même partie des très vastes étendues de sable de la côte. Ici, on apprécie la variation des couleurs, due à des falaises à la composition différente les unes des autres. Ici un peu de schiste, plus loin du calcaire... En été, elle est assez fréquentée, et toutes les écoles de surf du pays semblent s'y être donné rendez-vous. Il suffira alors de marcher un peu pour trouver un endroit au calme.

### PRAIA DA BORDEIRA ★★

*Un peu avant l'entrée de Carrapateira en arrivant d'Aljezur, tournez à droite et suivre la route pendant 2 km jusqu'à la plage.*

Une très belle plage, longue de 3 km, même en été il y a de l'espace pour tout le monde. Cette plage est très prisée des familles. La rivière qui se jette dans la mer offre un lieu idéal où les enfants peuvent s'amuser dans des eaux plus calmes. Attention, à marée haute, l'accès peut être difficile et les courants dangereux.

### SITE ARCHÉOLOGIQUE ★

*Site archéologique entre la Praia do Amado et le petit port do Forno.*

A côté du restaurant Sitio do Forno, à 15 minutes à pied de la Praia do Amado dans la direction du port de pêche. On admire les vestiges datant du XII$^{e}$ siècle d'un peuple saisonnier musulman. Installés à la cime des falaises, on imagine la vie de cette peuplade vivant des activités de la pêche et de l'agriculture. Quatorze habitations ont été identifiées, ainsi que des restes de faune maritime et terrestre. Des os de baleines ont également été retrouvés, aujourd'hui disparu des côtes de l'Algarve, cet animal était chassé par les pêcheurs de la côte.

# L'ALENTEJO



*Le château de Marvão.*

© LUCA QUADRIO – SHUTTERSTOCK.COM

# L'ALENTEJO

*L'Alentejo, dont la ville la plus importante est Evora, est une région immense et un territoire représentant près d'un tiers du Portugal. Au niveau géographique, on peut distinguer 3 régions : l'Alentejo littoral, le Haut Alentejo (Alto Alentejo) et le Bas Alentejo (Baixo Alentejo) au sud. Protégée à l'est par ses nombreuses villes forteresses (Elvas désormais classée au patrimoine mondial de l'Unesco, Monsarraz, Marvão…), la région est dominée dans sa plaine par les deux cités sentinelles de Beja et d'Evora l'harmonieuse.*

*Le pays « au-delà du Tage » est une province rurale qui procure un dépaysement total et une promesse de retour à la terre. Peu habitée (6 % de la population du pays pour 31 % du territoire), la contrée semble un océan de collines au sommet desquelles, de-ci de-là, un village, un monte ou une chapelle ponctuent l'immense ciel azuréen du blanc de leurs murs. Suivant les régions, le chêne liège, l'olivier ou la vigne s'étendent à l'infini. Grenier à blé du Portugal, l'Alentejo qui produit plus de 50 % du liège au niveau mondial, est aussi un pays de vignes. Les hommes ne s'y sont pas trompés en s'y installant il y a plus de 10 000 ans, comme en témoignent les nombreux monuments mégalithiques qui parsèment la région, mais aussi les ruines de l'époque romaine dont la pax romana semble avoir laissé quelques traces autant dans la douceur des paysages que dans les mœurs des hommes.*

*L'Alentejo c'est la blancheur éclatante des villages aux maisons chaulées chaque année et, enfin, l'humilité et la chaleur des gens simples qui travaillent la terre. On y découvre des hommes, des savoir-faire et un terroir encore forts. Une gastronomie très riche et généreuse, des plats simples adaptés aux besoins d'une population agricole qui avait peu de moyens. C'est aussi une des régions, où l'on croise à tous les coins de rues des hommes assis à l'ombre d'un arbre, comme faisant partie du paysage. On comprend mieux cette nonchalance quand on découvre les chaleurs étouffantes qu'il y règne en été. Un conseil, aventurez-vous sur les routes de l'Alentejo en dehors de la saison estivale.*

*Paysages mythiques, nourriture authentique, traditions préservées, habitants sincères et villes envoûtantes, à découvrir vite.*

## Les vins de l'Alentejo

L'Alentejo est une des régions du Portugal les plus connues pour son vin. C'est le plus vendu dans le pays. C'est aussi là que l'on trouve le plus grand nombre de caves privées, avec d'immenses propriétés. Le terroir et le climat très ensoleillé et sec des terres alentejanes offre un vin généreux, épicé et capiteux. Des hommes passionnés qui ont su allier savoir-faire et créativité donnent naissance à des vins originaux. Les vins de l'Alentejo relèvent d'une D.O.C (dénomination d'origine contrôlée), divisée en huit sous-régions, allant du nord au sud et révélant des caractéristiques bien différentes. Les vins rouges, très colorés, présentent une forte intensité, des arômes de fruits mûrs avec beaucoup de corps. Les vins blancs sont originaux, légèrement acidulés, avec des arômes intenses.

Partez ainsi à la découverte de ces vins en suivant quelques-unes des adresses indiquées au fil des pages (impossible de toutes les citer). Il existe une route des vins de l'Alentejo, très bien organisée, qui recense tous les producteurs. Elle propose trois circuits (« La route de São Mamede » au nord, « Trésors historiques » au centre et « Sur les rives du Guadiana » au sud) ; n'hésitez pas à vous procurer les brochures ou consulter le site www.vinhosdoalentejo.pt

Un conseil, entre mai et avril ou à l'automne, les paysages encore sont déjà (ou encore) magnifiques et l'on évite à la fois le plus grand nombre des touristes et les plus grosses chaleurs.

# L'ALENTEJO LITTORAL

Dans le sud-ouest, sauvage et naturel par excellence, la bande côtière séduit par ses magnifiques plages dont certaines sont encore complètement sauvages. Réputé pour son tourisme rural et écologique, le sud-ouest abrite une réserve naturelle qui se déploie le long de la côte sur plus de 100 km de Sines à Sagres. A pied, à cheval, en vélo ou en voiture, cette zone enchante tant par la diversité de la faune que celle de la flore. Pour la baignade, on optera pour les plages de Porto Côvo, l'Ilha (île) do Pessegueiro, Almograve et Vila Nova de Milfontes. Venant du nord, en quittant la péninsule de Setúbal, la route déroule son ruban noir à travers pinèdes, forêts de cyprès et de chênes qui disent bien que l'Alentejo sud-ouest est une région à ne pas négliger ! Peu habitée – les villages sont très espacés –, elle offre un vaste territoire de belle campagne ainsi qu'un littoral protégé. A la fois sauvage et beau, c'est probablement un des secrets les mieux gardés par les Portugais !

# ALCÁCER DO SAL

Environ 15 000 habitants. Connue pour ses mares de sel, Alcácer do Sal a la curiosité d'être l'une des villes les plus ancienne d'Europe, car elle aurait été fondée par les Carthaginois en l'an 1000 av. J-C. Important centre administratif à l'époque arabe, elle est devenue au XIII[e] siècle un bastion de la Reconquista car elle était le siège de l'Ordre de Santiago. De grande importance stratégique au XVI[e] siècle, elle a connu une nouvelle croissance grâce à l'exportation du sel. Comme Lisbonne et Setúbal, elle fournissait sel, poissons salés et chevaux pour l'exportation et l'alimentation en produits frais des bateaux qui partaient faire du commerce avec la Cournouailles anglaise. De cette époque florissante subsistent des palaces et des églises, comme le Couvent Carmelite d'Aracelli. Aujourd'hui, la ville invite à une balade à travers ses ruelles historiques.

## Les immanquables de l'Alentejo

- **Profiter de la route entre Mértola et Serpa** qui serpente dans un paysage de bout du monde.
- **Gravir les nids d'aigle** de Monsaraz et Evoramonte.
- **Visiter Évora,** l'une des plus belles cités portugaises.
- **Arpenter les steppes** autour de Castro Verde.
- **Découvrir la belle Beja,** magnifique et inconnue.
- **Revivre le temps des grandes découvertes** à Sines, ville natale de Vasco da Gama.

### Découvrir l'Alentejo en deux jours

- **Le 1[er] jour :** Évora. Le matin, visite de la cathédrale (Sé), de la Praça do Giraldo et de la Rua 5 de Outubro (shopping). L'après-midi, visite du temple romain de Diane et du couvent des Lóios, aménagé en *pousada* depuis 1965, l'église de São Francisco et sa Capela dos Ossos, à droite.
- **Le 2[e] jour :** Monsaraz. Visite de la citadelle médiévale, ses ruelles pavées, son château et son église. Vous pourrez acheter de la poterie ou de la céramique à São Pedro de Corval, entre Monsaraz et Reguengos.

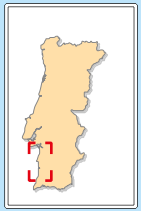
### L'Alentejo en une semaine

- **Les villes frontalières avec l'Espagne (3 jours) :** le premier jour, visitez Marvão (le château, la muraille et le musée d'Art sacré, d'Archéologie et d'Ethnographie). L'après-midi, montez sur la citadelle d'Elvas. Le deuxième jour, baladez-vous au centre d'Évoramonte, un bourg fortifié perché sur une colline et entouré d'oliviers. A voir : le château des XIV[e] et XV[e] siècles, ancienne résidence de la dynastie de Bragance. Puis poursuivez votre route vers Moura et Serpa. A Serpa, faites un petit détour par la Praça da República, le château, le Musée ethnographique et le petit musée d'Archéologie. A Moura, promenade dans les venelles de la Mouraria et visite du Museu do Azeite, abritant une presse à olives du XIX[e] siècle (Moura produit l'une des meilleures huiles d'olive du pays). Excursion à Moinhos de Barca, sur les berges du Guadiana.
- **Mértola (1 jour) :** ancienne ville majeure du royaume arabe du sud du pays, cette petite ville perchée sur une colline offre de très belles vues sur la région. Son musée d'Art islamique est étonnant et instructif.
- **Beja (1 jour) :** la vieille ville, le donjon, la Praça da República et la *pousada* de Beja installée dans le couvent de São Francisco. Ne ratez pas également le couvent Nossa Senhora da Conceição, où, selon la légende, ont été écrites les célèbres *Lettres d'une religieuse portugaise*, rédigées par la nonne Mariana Alcoforado.
- **Sines (1 jour) :** terminez votre séjour avec une vue sur le grand large. Profitez aussi des belles plages sauvages de la Costa Vicentina au sud de Sines.


OCEAN ATLANTIQUE
ESPAGNE
Peniche
Óbidos
Alcobaça
Monastère d'Alcobaça
PARC NATUREL DES SERRAS DE AIRE E CANDEEIROS
Alto da Serra
Rio Maior
Pernes
Tomar
Barrage de Castelo de Bode
Torres Novas
Abrantes
Belver
Château de Belver
Gardete
Gavião
Château de Amieira do Tejo
Rossio ao Sul do Tejo
Nisa
Château de Nisa
Alpalhão
Castelo de Vide
Marvão
Monastère de Flor da Rosa
Crato
Portalegre
Château de Portalegre
PARC NATUREL DE SÃO MAMEDE
Ponte de Sor
Tejo
Sever
Lourinhã
Bombarral
Santarém
Alpiarça
Alcoentre
Almeirim
Cartaxo
Torres Vedras
Muge
Barrage de Montargil
Montargil
Arronches
Avis
Torre de Palma
Monforte
Barrage de Caia
Barrage de Maranhão
Alenquer
Ericeira
Mafra
Vila Franca de Xira
Coruche
PARC NATUREL DESINTRA-CASCAIS
Alverca de Ribatejo
Porto Alto
Sintra
Loures
Malveira
Amadora
Mora
Sousel
Pavia
Santa Eulália
Château
Campo Maior
Infantado
Estoril
LISBONNE
Cascais
Montijo
Lavre
Vimieiro
Estremoz
Elvas
Badajoz
Almada
Barreiro
Cruzamento de Pegões
Château d'Évora Monte
Terrugem
Arraiolos
Évora Monte
Palmela
Vendas Novas
Juromenha
Guadiana
Vila Nogueira de Azeitão
Águas de Moura
Montemor o Novo
Setúbal
PARC NATUREL DA ARRIBA
Sesimbra
Cromlech des Almendres
Anta de Zambujeiro
Évora
Picarrel
Château de Terena
Terena
Nossa Senhora de Boa Nova
A8
A1
A13
A2
A6
A9
A12
IP1
IP2
IP6
N1
N8
N10
N114
N118
N246
N366
N4
IC1
IC2
338


Baie de Setúbal
OCEAN ATLANTIQUE
ESPAGNE
Alentejo
0
25 km
Comporta
Alcácer do Sal
Alcáçovas
Viana do Alentejo
Château
Reguengos de Monsaraz
Monsaraz
Mourão
Portel
Barrage d'Alqueva
Barrage d'Alvito
Barrage de Vale de Gaio
Barrage de Odivelas
Vidigueira
Alqueva
Amareleja
Rib. de Ardila
Moura
Lagar de Varas do Fojo
Safara
Pias
Viula Verde de Ficalho
Serpa
Nossa Senhora de Guadelupe
Trindade
Barrage de Roxo
Ervidel
Villa romaine de Sao Cucufate
Beja
Ferreira do Alentejo
Aljustrel
Alvalade
Sines
Ruines romaines de Miróbriga
Santiago de Cacém
Nossa Senhora da Penha
Grândola
Melides
Vila Nova de Santo André
Casa Branca
Torrão
Sado
Xarrama
Cercal
Vila Nova de Milfontes
Colos
Santa Luzia
Castro Verde
Algodor
Montaivo
Guadiana
PARC NATUREL DU SUD-OUEST DE L'ALENTEJO ET COSTA VICENTINA
Barrage de Monte da Rocha
Ourique
Maroufenha
Luzianes
Mira
Mértola
Mina de São Domingos
PARC NATUREL DE LA VALLEE DU GUADIANA
Rib. de Oeiras
Barrage de Santa Clara
Almodôvar
Réservoir del Chanza
Odeceixe
Nave Redonda
Rib. do Vascão
Santa Marta
Dogueno
IC1
IC4
A2
IP2
IP8
N 2
N120
Frontière internationale
Autoroute à péage
Voie Rapide
Route principale
Route importante
Route secondaire
Ville principale
Autre localité
Monument religieux
Château
Autre curiosité
Parc national et naturel


Autoroute à péage
Voie Rapide
Route principale
Route secondaire
Ville principale
Autre localité
Monument religieux
Autre curiosité
Parc national et naturel
Le littoral de l'Alentejo
OCEAN ATLANTIQUE
BAIE DE SETUBAL
Torre
Alcácer do Sal
Barrosinha
340
Torroal
Casa Branca
IC1
Sado
N2
Casa Branca
A2
Torrão
São Romão do Sado
Barrage de Vale de Gaio
Fontainhas
Nuestra Señora da Penha
Grândola
Praia de Melides
Melides
IP8
Barrage d'Odivelas
Costa de Santo André
Panasqueira
Odivelas
Lac de Santo André
Vila Nova de Santo André
Cruz de João Mendes
Santa Margarita de Sadão
Santo André
Azinheira dos Barros
Fiueiras dos Cavaleilos
Santiago de Cacém
Ruines romaines de Miróbriga
Abela
Canhestros
Ferreira do Alentejo
Sines
Cabo de Sines
IC4
Barrage de Morgável
Praia de São Torpes
Muda
São Domingos
Alvalade
Ervidel
Praia do Porto Covo
São João de Negrilhos
Porto Covo
Barrage Forte Serme
Barrage de Roxo
Tanganheira



Malpensado
Cercal
Fornalhas Novas
Aljustrel
Bicos
Messejana
Campo Redondo
Poços
Villa Nova de Milfontes
Santa Luzia
São Luis
Colos
PARC NATUREL DU SUD-OUEST DE L'ALENTEJO ET DE LA CÔTE VICENTINA
Mira
Reliquias
Estação de Ourique
Almograve
Garvão
Barrage de Monte Rocha
Praia Grande
Castro Verde
Cabo Sordão
São Martinho das Amoreiras
São Pedro das Cabeças
Cavaleiro
Ourique
Maroufenha
Telheiro
Odemira
Luzianes
Circuit de Cola
Aldeia dos Palheiros
Zambujeira do Mar
São Teotónio
Santa Clara a-Velha
Mira
Barrage de Santa Clara
Santana da Serra
Gomes Aires
Almodôvar
Praia de Odeceixe
Odeceixe
PARC NATUREL DU SUD-OUEST DE L'ALENTEJO ET DE LA CÔTE VICENTINA
Praia da Carreagem
Nave Redonda
Rogil
Praia de Monte Clérigo
Ponta da Atalaia
São Marcos da Serra
Vale da Telha
Aljezur
0
10 km
341

## Transports

**Voiture.** En venant de Lisbonne ou de l'Algarve, prenez la A2 (5,60 € de péage depuis Lisbonne, 15 € environ depuis l'Algarve) et empruntez la sortie Alcácer do Sal. Gratuit, mais beaucoup plus long par les routes nationales.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME DE LA RÉGION ALENTEJO**
Agencia Regional de Promoção Turistica Do Alentejo – Turismo Do Alentejo
6 Rua Manuel Batista Reis – R/C
GRÂNDOLA ✆ +351 269 498 680
www.visitalentejo.pt
geral@turismodoalentejo.pt
A 30 minutes d'Alcacer do Sal.
Informations sur toute la région de l'Alentejo.

**TURISMO MUNICIPAL**
1 Largo Luis de Camoes ✆ +351 265 009 987
www.cm-alcacerdosal.pt
postoturismoalcacer@gmail.com
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 13h et de 14h à 17h.*
Accueil compétent et sympathique.

## Se loger

Nombreuses possibilités de loger chez l'habitant. Si la Pousada vous semble hors de portée, tentez votre chance autour de l'Avenida dos Aviadores.

**POUSADA DOM AFONSO II**
Rua do Castelo
✆ +351 265 613 070
www.pousadas.pt – guest@pousadas.pt
Dans le château.
*Chambre double de 100 à 210 €.*
Très belle *pousada* installée dans l'ancienne forteresse de la ville. Chambres tout confort et vues spectaculaires sur la ville et ses environs. Piscine et jardin, jeux pour enfants.

## Se restaurer

Les établissements ne manquent pas en centre-ville, mais leur qualité est plutôt inégale.

**5 SENTIDOS COMPORTA**
45-B Av. 18 de Dezembro,
Carvalhal
GRÂNDOLA ✆ +351 265 497 045
5entidoscarvalhal@gmail.com
*D'avril à octobre ouvert de 13h à 16h et de 19h à 23h. Fermé le lundi. De novembre à avril de 13h à 16h et de 19h à 22h. Fermé le lundi et mardi. Fermé en janvier et février. Comptez en moyenne 25 € le repas par personne.*
Situé dans la petite ville du Carvalhal non loin de la plage du même nom, la renommée de cette adresse n'est plus à faire. Sa propriétaire, Isabel, s'est installée ici en 2018 et propose le même concept qu'à Cascais, adresse qui connaît un franc succès depuis 2008. Raie aux palourdes, poulpe au four, poissons du jour… mais aussi quelques bonnes salades de saison, risottos de poisson ou plats de viandes. Des plats à déguster dans une ambiance joviale et décontractée au cœur d'une petite bâtisse aux couleurs de la mer. L'appel aux « 5 sens », tel que son nom l'indique, laisse un souvenir mémorable.

**O BRAZÃO**
Largo Profesor Gentil ✆ +351 265 622 576
*Comptez 15 € pour un repas complet. Fermé le mercredi.*
L'étage inférieur correspond à l'écurie et au magasin d'un palefrenier. Au menu : soupe de poisson, *bacalhau à brazão*, *bife de javali* (sanglier)... Un vrai régal.

**SALINAS (RESTAURANT & TAPAS)**
Praceta da Chaminé, lote 2 Cave
✆ +351 968 268 013
brancaecaetano@gmail.com
*15 €/personne (vin inclus). Ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 11h30 à 15h et de 19h30 à 22h30.*
Cuisine traditionnelle, nourriture de qualité, service diligent et aimable. Essayer les grillades de *Porco preto*.

# SANTIAGO DO CACÉM

Environ 30 000 habitants. Jolie ville en pentes douces, aux maisons blanches encadrées d'ocre, de rouge et de bleu, dominée par le château des Templiers reconstruit sur une base maure et l'église Santiago à la belle façade blanche et ocre du XVIIIe siècle. En périphérie de la ville, une route mène aux ruines lusitano-romaines du site de Miróbriga (principalement des thermes et l'unique hippodrome romain du Portugal). Au passage, vous en profiterez aussi pour découvrir la réserve naturelle des lacs de Santo André et de Sancha.

**Histoire**. La ville celte fut romanisée du Ier siècle av. J.-C. jusqu'au Ve siècle apr. J.-C. L'occupation maure dura jusqu'en 1217 puis la ville prit son essor sous l'égide des chrétiens au XIIIe siècle. D'abord aux mains de la princesse Vetacia, amie de la reine Sainte-Isabelle, le château repasse aux mains de l'Ordre de Santiago à sa mort. La ville importante au XVIIIe siècle fut un endroit de repli stratégique lors des invasions françaises.

## Transports

**Voiture.** L'accès depuis Alcácer do Sal passe par l'IC1 – à éviter, la route est une des plus dangereuses du Portugal, totalement défoncée




par les camions et mal entretenue – puis la N120. Mieux vaut reprendre l'A2 à Alcácer do Sal pour sortir à Grândola, puis N261-2 et IC33 : c'est plus sûr et pas moins rapide.

## Pratique

### Tourisme - Culture

■ **OFFICE DU TOURISME (POSTO DE TURISMO)**
Parque da Quinta do Chafariz
✆ +351 269 826 696
turismo@cm-santiagocacem.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h15 à 19h, le samedi de 9h15 à 15h. Fermé le dimanche et les jours fériés.*
Accueil nonchalant.

### Argent

Plusieurs banques et distributeurs près du Largo do Mercado.

## Se loger

■ **MONTE DO GIESTAL**
Abela
Cova do Gato ✆ +351 269 902 068
www.montedogiestal.com
Depuis Lisbonne, prendre l'autoroute A2, sortie Beja/Ferreira. Prendre direction Ourique/Faro. Environ 10 km après, tourner à droite en suivant la direction Ermidas/Santiago.
*Villa pour 2 personnes à partir de 100 €, pour 4 personnes à partir de 160 €. Lit supplémentaire 15 € pour un enfant, 25 € pour un adulte. Piscine intérieure et extérieure. Spa, massages avec réservation. Possibilité de menu à la carte et livraison des repas avec un préavis de quelques heures. Les animaux domestiques sont admis en chenil avec un supplément de 25 € par jour.*
Reconnue en 2012 comme le meilleur hébergement rural dans la région de l'Alentejo, cette propriété s'étend sur 71 ha, en pleine campagne ; elle est entourée de chênes-lièges, l'arbre typique de cette région. Dix petites maisons d'1 ou 2 chambres, à l'architecture traditionnelle, décorées dans un souci de simplicité avec les matériaux locaux. Tout confort également : climatisation, cuisine équipée, salon avec cheminée pour l'hiver. Une réception accueillante où est servi le petit déjeuner, un salon convivial, une salle de jeu et une terrasse pour profiter du soleil... Et surtout un Spa unique pour se détendre ou faire du sport – 300 m² couvert avec sauna, bain turc, douches à sensations, piscine climatisée... Vous pourrez également profiter d'un massage à l'ombre d'un chêne-liège. En outre, diverses activités de plein air sont disponibles : piscine, promenades à pied ou à vélo... Et puis, la plage, à environ 25 km, n'est pas si loin que ça si la mer vous manque. L'endroit idéal pour se reposer au contact de la nature.

## Sortir

■ **BUBA'S BAR**
Rua de Moçambique, 14 ✆ +351 965 241 843
L'endroit le plus animé du coin, idéal pour faire des rencontres.

## À voir - À faire

■ **RUINES DE MIRÓBRIGA** ★★★
Estrada Nacional, 261 Herdade dos Chãos Salgados ✆ +351 269 818 460
Situé à 2 km en dehors du centre. Prendre la N120 vers l'est, puis 600 m après sur la droite ; après 200 m tournez à gauche.
*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Entrée : 3 €.*
Situées sur une colline, ces ruines de la plus vieille commune du Portugal remontent à une période entre le IX^e siècle av. J.-C. et le III^e siècle apr. J.-C. Construite sur les vestiges d'un village celte, la ville romaine de Miróbriga était un des plus importants centres commerciaux au temps de l'Empire romain. Les ruines, que l'on parcourt sur les chemins dallés d'époque, sont impressionnantes et donnent une bonne idée de ce que pouvait être un village romain. Les boutiques, villas ainsi que le forum et le temple (en assez bon état) contenteraient déjà en soi un amateur. Mais ce sont le pont et ce qui reste des thermes – le tout en contrebas de la colline – qui donnent à l'ensemble un caractère exceptionnel. L'hippodrome, unique en son genre, est situé 1 km plus loin (sur la gauche en continuant sur N261) mais sa structure est plus reconnaissable vue du ciel que du sol.

# SINES

Environ 18 000 habitants. La ville de naissance de Vasco de Gama a toujours été orientée vers le large. Terre d'accueil des anciennes colonies portugaises, Sines est une ville, une vraie, mais aussi un port, avec ses bars qui ne ferment qu'au lever du soleil, ses marins et pêcheurs. L'une des populations les plus métissées dans le plus grand port du Portugal. Par moments, cette petite ville rappelle Hambourg ou Anvers. Elle est rude, et l'infrastructure touristique y est pratiquement inexistante. Mais après avoir arpenté les ruelles de la vieille ville et vu le château et la statue de Vasco de Gama qui surplombent la ville, après avoir bu quelques verres au comptoir et écouté les histoires des pêcheurs, vous vous laisserez enivrer par sa force de vivre. À ne pas rater, la dernière quinzaine de juillet, la ville accueille, le plus important festival de musique du monde au Portugal, le Festival do Musicas do Mondo, avec plus de 30 concerts d'artistes internationaux ! Une programmation de qualité, et une excellente manière de découvrir la ville dans une ambiance teintée et rythmée : fmm.com.pt

## Transports

**GARE ROUTIÈRE**
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
En centre-ville, non loin du Largo Afonso de Albuquerque.
La compagnie Rede Expressos dessert la ville et la relie à Lisbonne, la côte Alentejo et l'Algarve.

**Tous les jours :** 8 à 9 bus pour Lisbonne, 1 bus pour Porto Côvo, 1 bus pour Portimão (Algarve) ; 1 bus vers Beja (généralement le matin) et de 3 à 4 bus vers Vila Nova de Milfontes.

## Pratique

**CLIDIS – CLINICA DE DIAGNOSTICO DE SINES**
Avenida General Humberto Delgado Lote 7
✆ +351 269 630 370
www.clidis.pt
clidis@clidis.pt
*Dispose d'un laboratoire d'analyses cliniques, d'une unité d'imagerie médicale, de radiologie et de chirurgie ambulatoire.*
Fondée en 1977, Clídis, Clinique de diagnostic de Sines, est une référence dans la santé privée du littoral de l'Alentejo. Elle fait partie du « Grupo Hospital Particular do Algarve », partageant le réseau élargi de ses unités, services, spécialités et professionnels.

**OFFICE DU TOURISME**
Castelo de Sines
✆ +351 269 632 237
www.sines.pt – turismo@mun-sines.pt
Dans l'enceinte du château.
*A l'entrée du château, au niveau de la réception du musée. Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 14h à 17h (de 14h30 à 18h l'été). Fermé le 25 décembre et le 1er janvier.*
Cartes, brochures... On vous donnera tous les renseignements que vous voulez en français.

## Se loger

**HOTEL DOM VASCO******
13 rua do Parque
✆ +351 269 630 960
www.domvasco.com
hotel@domvasco.com
*De 140 € à 180 € la chambre simple et de 170 € à 200 € la double.*
Ce n'est pas donné, mais c'est sans doute un des plus beaux hôtels de la région. Belles chambres tout confort, certaines d'entre elles sont décorées d'azulejos. Agréable terrasse au milieu des bois pour les soirs d'été en amoureux. Restaurant, gymnase, piscine extérieure chauffée, wifi et service de baby-sitting.

**HOTEL VELEIRO****
19 A Rua Sacadura Cabral
✆ +351 269 634 751
www.hotelveleiro.pt
veleirosines@gmail.com
*Chambre simple de 50 €, chambre double de 60 à 95 €. Petit déjeuner et Wifi gratuits.*
Excellente situation à flanc de falaise, au cœur de la ville. Chambres standard vaguement stylées, années 1970. Une bonne partie des fenêtres fait face à l'océan. Pratique mais pas forcément charmant.

## Se restaurer

**ADEGA DE SINES**
40, rua Gago Coutinho ✆ +351 269 632 595
Non loin du château.
*Ouvert midi et soir. A partir de 8 € par plat.*
Quelques tables communes, un comptoir ancien, des carrelages pastel au mur, un cadre qui n'a pas évolué depuis des années… Tant mieux ! Des poissons grillés, quelques viandes mitonnées, le tout servi avec du riz et des frites. Une adresse d'une simplicité immuable fréquentée par les ouvriers de la ville.

**PASTELARIA VELA D'OURO**
2 Largo do Castelo
✆ +351 269 635 917
*Ouvert de 7h à 22h.*

Près de l'enceinte du château, le cœur battant de Sines : bar, marchand de journaux, pâtisserie mais aussi vente de soupes… Bonnes pâtisseries à gogo à déguster en terrasse aux beaux jours avec un *chá* ou un *bica* face au QG des vieux du village : quelques bancs dans la rue où tout se sait et tout se dit !

## Sortir

**PONTO DE ENCONTRO**
Largo Poeta Bocage 3B
✆ +351 269 634 347
Face au château, le café bar où toute la ville se retrouve pour un verre. Jeunes, vieux, riches, pauvres, marins, entrepreneurs… tous égaux devant ce comptoir cosmopolite et festif. Et il faut le savoir, ce bar ferme une fois que tout le monde est parti, c'est-à-dire pas avant le petit matin.

**SNACK BAR DE LA PLAGE**
*Ouvert seulement l'été, de 10h à 21h.*
Dans le style Malibu Beach avec les belles et beaux gosses de la ville qui jouent au volley. L'apéro, les pieds dans l'eau, avec une bonne sono fait partie des bons souvenirs de voyage.

## À voir – À faire

**FORTE DO REVELIM**
Largo de N. Senhora da Salvas
*Fermé au public.*
Ce fort, aussi appelé Forte de Nossa Senhora das Salvas, est situé près du cap de Sines, à l'extrême ouest de la baie. Il avait comme fonction de surveiller la côte pour protéger le château des attaques de pirates et de corsaires, fréquentes sur ce littoral. Il fut construit au XVII[e] siècle, avec d'autres citadelles le long de cette côte selon le projet de l'architecte Alexandre Massai.

**IGREJA DE N. SENHORA DAS SALVAS (OU DAS SALAS)**
Largo de N. Senhora da Salva
✆ +351 21 361 42 00
dgpc@dgpc.pt
*Ouverte les week-end de 10h à 12h30 et de 14h à 17h (18h l'été). Entrée : 1,50 €. Fermé à Noël, le 1[er] janvier et Pâques.*
Cette église a été construite au XVIII[e] siècle sous l'impulsion de Vasco de Gama lui-même lorsqu'il a découvert la route des Indes. Située à 200 mètres à l'est du Fort du Revelim, cette magnifique construction toute blanche comprend un beau portique manuélin et des azulejos du XVIII[e] siècle. C'est un bel exemple de gothique tardif de l'Alentejo. Musée d'Art sacré payant.

**MUSÉE DE SINES ET MAISON DE VASCO DE GAMA**
Castelo de Sines
Largo Poeta Bocage ✆ +351 269 632 237
www.sines.pt/frontoffice/pages/746
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 14h à 17h (18h en été), sauf Noël, Nouvel An et Pâques. Entrée libre.*
Ouvert en 2008, ce musée est installé dans le château de Sines, dans la salle des Gouverneurs militaires. Il retrace l'histoire de la ville à partir des vestiges archéologiques, notamment des pierres wisigothes d'un grand intérêt. Dans la Torre de Menagem (la Tour de l'Horloge), la maison de Vasco de Gama retrace la biographie du navigateur. On découvre l'espace où il habitait dans le château et sa contribution en tant que navigateur pionnier autour du monde.

**PRAIA SANT TORPES**
A la sortie sud de Sines, sur la M1109.
Dans la direction de Porto Côvo, de jolies vagues pour faire du surf, plage surveillée l'été. De nombreuses gargotes aux alentours pour se restaurer, souvent bondées en saison. Attention, ne regarder que vers la mer. Si l'on se retourne...

## PORTO CÔVO

1 500 habitants. C'est un bourg pavé entre Sines et Vila Nova de Milfontes, avec une artère principale et commerçante et quelques petites maisons autour. Au large une île, enfin plutôt un petit bijou jeté dans l'océan : l'Ilha do Pessegueiro. Porto Côvo est un coin à criques très fréquenté. C'est un lieu de vacances idéal avec de nombreuses possibilités de logement chez l'habitant.

**Histoire.** Au début du XVIII[e] siècle, Porto Côvo était un petit village de pêcheurs qui vivait au gré des caprices de la météo car lorsque la houle était forte, les bateaux ne pouvaient ni rentrer ni sortir du port sans risques. Vers la fin du siècle, un riche bourgeois de la capitale, Fernandes Bandeira tombe amoureux du coin et commence une rénovation du village. Ses efforts sont récompensés par la Cour qui le nomme Baron de Porto Côvo en 1804.

## Transports

**Voiture.** A 16 km au sud de Sines par A26-1 puis M1109. Route côtière par endroits, passant derrière les dunes à d'autres.

**GARE ROUTIÈRE**
11 r. 25 de Abril
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt

**Tous les jours :** entre 1 et 2 bus pour Sines, pour Lisboa ou pour Vila Nova de Milfontes.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
4 Rua do Mar
✆ +351 269 959 124
turismo.portocovo@gmail.com
*En été : ouvert tous les jours de 13h à 19h. En hiver : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h (fermé en hiver les samedis, dimanches et jours fériés).*
Au bout de la rue principale, juste avant la descente vers le petit port de pêche.

## Se loger

**CAMPING PORTO COVO**
Urbanização das Teimosas
✆ +351 269 905 136
www.eurocampings.fr
campismo@oninet.pt
*Ouvert toute l'année. Comptez entre 12 et 15 € pour une personne, tente et véhicule inclus, en haute saison. Appartements et bungalows entre 35 € et 70 € pour 4 personnes.*
Bien équipé et aménagé (piscine, pataugeoire, électricité, vélos) situé à moins de 1 km de la ville dans les terres et à 400 m de la plage ! Beau cadre pour vos vacances au vert, sur un emplacement ombragé. Une vingtaine d'appartements et bungalows sont également à louer.

**QUARTOS BOA ESPERANÇA**
4 Rua Conde Bendeira
✆ +351 269 905 109
*De 25 à 35 € la chambre double. Réception de 9h à 20h.*
Les chambres propres et claires se situent dans une villa moderne et familiale près de la plage. Très bon accueil et bon rapport qualité/prix.

**REFUGIO DA PRAIA**
Quinta do Vale Vistoso – Praia do Queimado
✆ +351 269 959 063
www.refugiodapraia.com
refugio.praia@gmail.com
*Basse saison du 1er octobre au 15 mars : chambre double de 79 € à 89 €. Moyenne saison du 16 au 31 mars et du 1er au 31 octobre : chambre double de 95 € à 110 €. Haute saison du 1er juin au 30 septembre : chambre double de 135 € à 145 €. Lit supplémentaire 30 €.*
Cette belle maison d'hôte est vraiment extraordinaire car elle est située à seulement 50 mètres de la plage do Queimado. Vous pouvez profiter d'une terrasse privée, pratiquement les pieds dans l'eau, face à l'océan ! Joliment décorée, confortablement équipée, elle offre six chambres impeccables. Coup de cœur de la région, excellent rapport qualité-prix.

## Se restaurer

**MARQUÊS**
Largo Marquês de Pombal 10-11
✆ +351 269 905 036
*Ouvert midi et soir. Fermé le mardi. Compter environ 25 € le repas.*
Situé sur la place du bourg datant de l'époque pombalienne (XVIIIe siècle). Un bon restaurant, avec terrasse, une carte variée avec un fort penchant pour le poisson frais et les fruits de mer (quoi de plus normal !). Parmi les spécialités et valeurs sûres de la maison : *açorda de marisco* et *espetadas de lulas com tamboril*. A noter que l'établissement dispose d'une branche Gelataria, une bonne adresse pour déguster une glace.

**RESTAURANTE A ILHA**
Praia da Ilha do Pessegueiro
✆ +351269 905 113
restauranteailha@gmail.com
*Ouvert midi et soir. Plats entre 10 € et 20 €.*
A 2 km au sud de Porto Côvo, terrasse avec vue imprenable et un intérieur de style taverne. En deux mots, un lieu tranquille pour profiter de la beauté de l'océan. La carte est à la hauteur de l'environnement : *percebes*, *sopa de peixe*, poissons grillés, anguilles frites… Pour la vue, n'oubliez pas d'arriver avant le coucher du soleil !

## À voir – À faire

**ILHA DO PESSEGUEIRO** ★
*Du 15 juin au 15 septembre, sous réserve de bonnes conditions de mer, un (petit) bateau fait la navette avec l'île pour des visites guidées. Embarquements au port de pêche de Porto Côvo (au bout du quai) à 9h et 11h le matin et à 14h et 16h l'après midi. Compter 10 €/passager A/R.*
En été seulement, de petites barques font des allers-retours entre Porto Côvo et Pessegueiro. Au sud du village, cette île mérite plus qu'un détour : elle a été peuplée dès la préhistoire, puis par les Carthaginois avant la guerre punique (218-202 av. J.-C.), avant de devenir un centre portuaire à l'époque romaine. Elle est aujourd'hui sous la domination des milliers de mouettes qui vivent autour des ruines du fort moyenâgeux. Refuge de pirates durant des siècles, il a fallu construire une enceinte pour la protéger de ces derniers sous Felipe III en 1603. Mais les attaques ont continué de plus belle jusqu'à ce que Pedro II ordonne la construction d'un nouveau fort pour 50 hommes et cinq pièces d'artillerie ! Remontez vers cet ouvrage qui offre une magnifique vue sur les sables de l'île et sur l'océan.

**PLAGE DE SAMOQUEIRA** ★★
A une quinzaine de kilomètres au sud de Sines et à 2 km au nord de Porto Côvo.
*Facile d'accès, mais préservée.*

Pour qui l'apocalypse industrielle que représente le port de Sines (premier port pétrolier et charbonnier du Portugal, avec son immense centrale électrique) ferait douter des qualités naturelles du pays, cette plage exceptionnelle, située à une quinzaine de kilomètres dans son sud, est ravissante, avec ses rochers pyramidaux qui luttent depuis la nuit des temps contre la houle. Le parking tout proche rend l'accès très facile, avec son escalier confortable qui épouse la falaise.
Attention ! L'érosion fait courir un risque d'effondrement permanent des surplombs. Il vaut mieux rester au centre de la plage, là où le sable est le plus fin. L'océan est omniprésent, et, au coucher du soleil, on peut se sentir vraiment au bord du bout du monde.
L'endroit est assez couru en été, mais dès septembre, il est quasiment désert ; vous aurez peut-être à partager cette perle de plage avec les mouettes.

## Sports – Détente – Loisirs

**ECOALGA**
Club de plongée.
5C Rua 25 de Abril
✆ +351 964 620 394
www.ecoalga.com
ecoalga@gmail.com
*Baptême de plongée sous-marine à 60 €.*

**PORTUGALNATURE TRAILS**
58 Rua 7 de Junho
✆ +351 962 543 298
www.portugalnaturetrails.com
info@portugalnaturetrails.com
Propose des parcours aventures standard ou personnalisés, guidés ou pas : randonnées pédestres et à vélo.

**PRAIA GRANDE**
Au nord du centre-ville, cette longue plage est bordée de hauts rochers.

## Visites guidées

**HORIZONTE** ★
Porto de Pesca de Porto Côvo
✆ +351 965 535 683
*20 €/pers (A/R)*
Du 15 juin au 15 septembre seulement. Pour partir à la découverte guidée de l'Ilha do Pessegueiro (insularité, ruines romaines, faune et flore locales).

# VILA NOVA DE MILFONTES ★★

4 500 habitants l'hiver (et près de 40 000 l'été avec l'afflux de touristes). Vila Nova de Milfontes est une jolie station balnéaire à l'embouchure de la rivière Mira.
Accueillante, lumineuse et paisible, elle tient son charme discret de l'estuaire du fleuve qui la traverse avec douceur mais aussi de ses maisons toutes blanches aux motifs superbes. Près de la mer, une petite anse en forme de coquille s'ouvre vers l'ouest, sur des couchers de soleil toujours magnifiques… Sans oublier les plages superbes et préservées. C'est une des destinations favorites des Portugais, qui affluent ici en été pour lézarder ou pratiquer des sports nautiques. Quant aux Français, ils ne représentent que 0,5 % des touristes… autant de bonnes raisons pour y venir passer des vacances à la portugaise. Nous vous conseillons cependant de visiter la ville hors saison, à l'automne ou au printemps, car l'été elle perd son côté paisible avec les milliers de touristes qui viennent y séjourner. Et les prix sont beaucoup moins chers hors saison, ce qui ne gâche rien.
Le 1er mai se tient la grande foire annuelle de la ville et le 15 août la procession fluviale en l'honneur de Nossa Senhora da Graça, patronne de la ville.

## Transports

**Voiture.** Par la N120-1 puis la N390/N393, à une vingtaine de kilomètres au sud de Porto Côvo. En provenance de l'A2, sortir à Aljustrel vers l'Ouest, prendre la N261 et à suivre la N262, puis la N390.

**GARE ROUTIÈRE**
Rua António Mantas
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Des bus pour Sines, Odemira, Lisbonne (via Setúbal) ainsi que des liaisons quotidiennes vers l'Algarve (via Lagos).

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Rua António Mantas
✆ +351 283 996 599
turismo.milfontes@cm-odemira.pt
*Ouvert de 10h à 18h de lundi à dimanche. Les vendredis, samedis, dimanches et lundis, fermé de 13 à 15h.*
Dispose d'une liste d'hébergements chez l'habitant. Accès à Internet gratuit sur place.

**POSTE**
Rua Custódio Brás Pacheco

## Se loger

De nombreuses chambres chez l'habitant, et autant d'hôtels de qualité dans et autour de la ville.

## Bien et pas cher

### CAMPING CAMPIFÉRIAS
Rua do Mercado ✆ +351 283 996 409
www.campingcampiferias.com
novaferias@sapo.pt
A 500 m du Turismo et de la plage.
*Ouvert toute l'année. Comptez 12 € pour une personne, tente et véhicule inclus, en haute saison. Bungalow entre 32 € et 80 €.*
Dans le haut de la ville, ce camping est bien ombragé dans la pinède et bien ordonné. Location de bungalow possible. Billard, baby-foot, jeux pour enfants mais pas de piscine.

### MIL RÉIS
2 Largo do Rossio
✆ +351 283 998 233
www.milreismilfontes.com
milreis.milfontes@gmail.com
*De 45 à 80 € suivant le nombre de lits et la saison. Lit supplémentaire 20 €. Petit déjeuner compris. Wifi gratuit.Ouvert de 8h30 à 23h.*
Dans une maison plutôt jolie près de l'église, dix chambres confortables et bien éclairées, avec salle de bains privée, air climatisé et TV. Certaines ont une terrasse mais à défaut allez faire un tour sur la grande terrasse sur les toits d'où la vue sur la ville est superbe.

## Confort ou charme

### CASA DO ADRO DA IGREJA
10 et 10 A Rua Diário de Notícias
✆ +351 283 997 102
www.casadoadro.com.pt
info@casadoadro.com.pt
*De 70 à 90 € la chambre double, selon la saison. 15 € le lit supplémentaire. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Dans une des plus anciennes de la ville, 6 chambres doubles confortables avec salle de bain privée, TV et air climatisé. Idália et António, les hôtes du lieu, rajoutent au charme de cette maison. Ils ont un vrai sens de l'accueil et seront aux petits soins avec vous. Le petit déjeuner, que vous pourrez prendre sur la terrasse au soleil, est très complet et délicieux : plateau de fromages et de fruits, jus frais, pain chaud, confitures locales, miel... De plus, ce chaleureux couple parle très bien le français et vous donnera tous les tuyaux nécessaires pour visiter le coin. Antonio peut même vous faire une visite guidée dans sa voiture.

### DUNA PARQUE BEACH CLUB
Eira de Pedra
✆ +351 283 990 070
www.dunaparquegroup.com/duna-parque
geral@dunaparque.com
*Selon la saison : suites 2 personnes de 70 à 120 €, T1 4 personnes de 40 à 100 €, T2 6 personnes de 50 à 110 €. Wifi gratuit. Réductions très intéressantes occasionnellement sur internet.*
Un complexe hôtelier très agréable à deux pas de la plage. Location d'appartements et de chambres confortables à côté de la mer. Accès à la piscine intérieure et extérieure, spa avec de délicieux massages à petits prix, courts de tennis, salle de fitness, restaurant… Idéal pour des vacances en famille. L'originalité de cet hôtel réside dans la déco des appartements, tous différents et équipés de meubles design et de bibelots colorés. Il y en a pour tous les goûts ! L'établissement est tenu d'une main de maître par le charmant patron hollandais Jan Wiggert Kuijvenhoven qui parle très bien français.

### HS MILFONTES BEACH HOTEL***
Avenida Marginal
✆ +351 283 990 070
www.hsmilfontesbeach.com
geral@hsmilfontesbeach.com
*Chambre de 50 à 120 €, selon la vue et la saison. Wifi gratuit.*
Service 4 étoiles pour cet établissement excellemment bien placé : vue plongeante sur l'embouchure de la rivière Mira, les plages, à quelques centaines de mètres. Les prestations sont à la hauteur, piscine, restaurant panoramique, etc. Un hôtel agréable, récemment rénové, aux chambres claires et spacieuses, dans le centre-ville, face à la mer. Belle grande piscine et salle de fitness. Très bon restaurant italien.

### MOINHO DA ASNEIRA
Apartado 128
✆ +351 283 990 076
www.moinhodaasneira.com
geral@moinhodaasneira.com
*Studios et appartements à partir de 65 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Une belle et grande propriété de style méditerranéen installée sur une colline en hauteur, à 5 minutes de Vila Nova de Milfontes, au bord de la rivière. Il est possible d'y venir en bateau ou en voiture. Les studios et appartements parfaitement équipés sont cosy. Le lieu idéal pour vivre coupé du monde et en contact avec la nature. Attention, pas de restaurant, c'est à vous de vous faire des petits plats. Un bar à disposition cependant, il faut noter ce qu'on consomme et on paie à la fin.

### NATURARTE
Estrada de Vila Nova de Milfontes km 1
São Luís
✆ +351 913 619 939
www.naturarte.pt
naturarte@naturarte.pt
A 7 kilomètres de Vila Nova de Milfontes.
*Chambre double de 105 à 145 €, T1 (2 personnes) de 125 à 180 €, T2 (4 personnes) de 175 € à 285 €. Petit déjeuner de grande qualité compris.*

*(promenade et cours d'équitation de 10 à 15 € de l'heure)*
Dans les terres, près d'une route bucolique au milieu de vergers et de la végétation alentejane, cette maison conjugue modernisme et ruralité. En tout, une quinzaine de studios et appartements, répartis sur deux sites qui possèdent tout le confort moderne (lits bien-être, cuisines équipées…) ainsi que quelques touches de tradition (plafonds tapissés de canisses). L'un d'entre eux dispose d'une belle piscine et d'un salon de détente. Côté activités des chevaux et un court de tennis sont à la disposition des convives. Avec en bonus, un personnel aux petits soins.

## Se restaurer

A Vila Nova de Milfontes, poissons et fruits de mer sont à l'honneur toute l'année.

### Pause gourmande

**PÃO CAFÉ E COMPANHIA**
51 R. Custódio Brás Pacheco
✆ +351 283 997 150
paocafe.geral@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 7h30 à 20h.*
Une adresse que se refilent les gourmands locaux : tout est bon dans cette pâtisserie traditionnelle.

### Bien et pas cher

**PAPAROCA**
1 Largo Brito Pais
✆ +351 283 996 286
*Ouvert tous les jours de 6h à minuit (jusqu'à 2h30 du matin en été). Comptez 8-10 € le repas.*
Sandwiches, salades, plats du jour... Ici tout est frais et fait maison. C'est consistant et pas cher du tout. Vous pouvez flâner en terrasse ou vous installer dans la salle plus cosy à l'étage.

**PORTINHO DO CANAL**
Porto das Barcas
✆ +351 283 996 255
*Ouvert tous les jours de 9h à 2h du matin. Comptez 20 € le repas.*
Niché dans un creux de falaise aux environs de Vila Nova de Milfontes, à 4 km au nord de Zambujeira do Mar, l'endroit offre une des meilleures expériences gastronomiques de la région : *cataplana* de baudroie, *açorda* ou *feijoada* de fruits de mer, riz de langouste… Le grand jeu, quoi !

### Bonnes tables

**CHOUPANA**
Praia do Farol ✆ +351 283 996 643
*Ouvert de 10h à minuit. Fermé de novembre à mars. Plats de 12 à 17 €.*
Ce restaurant installé dans une grande maison en bois qui surplombe la plage do Farol a pour grand avantage sa vue imprenable sur la mer. Pour les plats c'est de bon rapport qualité-prix mais sans grande originalité. Les spécialités de grillades devraient cependant plaire aux amateurs.

**MORAIS**
Près du château
✆ +351 283 996 827
*Ouvert de 10h à minuit et jusqu'à 2h du matin en été. Comptez 20 € le repas.*
Ne vous fiez pas à l'accueil un peu froid de Carlos, le patron. Ce restaurant sert d'excellentes spécialités de la région comme l'*arroz de tamboril,* ce serait dommage de vous en priver. Heureusement son fils Antonio a le sourire et c'est souvent lui qui est en salle. Une bonne adresse mais pour la discussion avec le patron, oubliez.

**O DUNAS MIL**
Praia do Rio Mira
✆ +351 283 996 420
*Ouvert tous les jours de 10 h à 23h. Environ 12 € le plat, menu à 10 € et 15 €.*
Dans un décor simple où tout rappelle la mer, une grande salle agrémentée d'une belle terrasse où l'on se régale de fruits de mer et de poissons tout juste pêchés. Le restaurant jouit d'une assez bonne réputation en ville.

**RESTAURANTE A FATEIXA**
Largo do Cais
✆ +351 283 996 415
*Ouvert midi et soir. Fermé le mercredi et en décembre.*
Situé sur les quais, au bord de l'eau, ce restaurant a pour spécialités les poissons et les fruits de mer. Un délice de la pêche du jour.

**RITUAL RESTAURANTE-TAPAS BAR**
4 Rua Barbosa Viana
✆ +351 960 305 052
tapas.ritual@gmail.com
*Ouvert tous les jours en été de 12h à 16h et de 19h à minuit. Le reste de l'année : ouvert le soir, le week-end et les veilles de jours fériés. Plats de 10 à 16 €. Comptez 25 € le repas.*
Dans une grande salle aux tons jaunes et rouges, une cuisine portugaise fusion avec des influences de la planète entière : Inde, Brésil, Espagne s'invitent dans votre assiette mais tout est à base de produits locaux bien portugais. On peut aussi bien manger un vrai repas que se contenter de tapas originales avec un bon verre de vin (bonne carte de vins !). Le seul restaurant du genre à Vila Nova de Milfontes ; ça fait du bien cette ouverture culinaire pour changer du bacalhau. Et c'est très bon ! La douce musique jazzy est la cerise sur le gâteau.

■ **TASCA DO CELSO**
Rua dos Aviadores
✆ +351 283 996 753
http://tascadocelso.com – tascacelso@sapo.pt
*Ouvert de 12h à 15h30 et de 19h à 23h. Comptez environ 25 € le repas complet. Fermé le lundi.*
En zone résidentielle, bon goût sur toute la ligne : de la décoration recherchée, chaleureuse et typique à la carte des vins de grande qualité, et surtout une sélection de plats régionaux d'élaboration traditionnelle et goûteuse. Bon pain, bon fromage, bonnes viandes, *açordas* variées et quelques plats de morues bien sentis. Service impeccable et avisé. Une atmosphère qui allie avec justesse authenticité et élégance. Ajoutons que lorsque la météo fait des siennes, rien de mieux que de déguster un bon verre de vin au coin du feu, bien installé dans les fauteuils de cuir.

## Sortir

Plusieurs bars, pubs et clubs s'animent en saison.

■ **GREEN ISLAND**
Rua do Moinho do Vento
*Ouvert en soirée.*
Pour l'ambiance *surf* et cocotiers, vous opterez pour le Green Island, un bar sympa avec son esplanade.

■ **SUDWEST**
Estrada do Canal
✆ +351 283 996 567
*Ouverte tous les jours en saison. Hors saison le samedi uniquement de minuit à 6h.*
*THE* boîte de nuit pour aller guincher dans le coin jusqu'au petit matin.

## À voir – À faire

■ **FAROL (LE PHARE)** ★
*A la sortie du village, au niveau d'un rond-point.*
Difficile de le rater, car même s'il n'est pas très haut le *farol*, c'est-à-dire le phare, surplombe l'océan à 5 minutes de route du village. On ne peut pas le visiter mais il faut absolument y aller car la vue depuis ce point est superbe : vous verrez à la fois le blanc village de Vila Nova de Milfontes, le rio Mira et l'océan Atlantique. Préparez votre appareil photo !

■ **MOULIN**
Odemira
✆ +351 933 195 567
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h. Entrée libre.*
Situé dans les hauteurs du village d'Odemira, à 15 minutes de route de Vila Nova de Milfontes, ce moulin est ouvert aux touristes et on peut rencontrer les meuniers qui s'en occupent de père en fils, Leonel et José Guilherme. Ils peuvent même le faire fonctionner rien que pour vous, à condition qu'il y ait un brin de vent. Plongée garantie dans l'Alentejo authentique !

■ **PARC NATUREL DU SUD-OUEST DE L'ALENTEJO ET DE LA CÔTE VICENTINE** ★★★
Informations : Rua Serpa Pinto 32, Odemira
✆ +351 283 322 735
www.icnf.pt
pnsacv@icnf.pt
Bénéficiant d'un climat dit de type méditerranéen mais subissant les influences de l'Atlantique, c'est-à-dire des hivers plus vifs et des étés plus frais, il s'étend de l'Alentejo à l'Algarve sur plus de 120 km du sud de Sines à la pointe du Cabo de São Vicente (près de Sagres) et au-delà jusqu'à Burgau (sur la côte sud de l'Algarve) ; c'est une zone côtière n'excédant que rarement les 6 km de largeur. Ce sont 60 624 ha constitués de falaises, de criques schisteuses et calcaires et 28 992 ha

## La Rota Vicentina, un superbe et nouveau parcours de randonnée !

Depuis quelques années des associations locales développent des chemins de randonnée qui traversent l'Alentejo et l'Algarve. La Rota Vicentina est le plus beau parcours balisé le long de cette splendide côte sauvage.

- **Rota Vicentina**. Un chemin de grande randonnée pour partir à la découverte de la merveilleuse et grandiose côte vicentine s'étendant de Santiago do Cacém (Alentejo) en passant par Vila Nova de Milfontes pour se terminer au Cap Saint-Vincent. D'une longueur de 350 km, elle offre deux parcours possibles : le parcours historique sur l'ancien chemin qui traverse les différentes localités ou le parcours des pêcheurs qui longe le littoral et permet d'accéder aux plages. Chaque étape est de 15 à 22 km avec des possibilités de logement.
- **Pour en savoir plus :** www.rotavicentina.com

de zones maritimes. Un domaine où évoluent librement le balbuzard, la garce au bec rouge, le milan au dos lisse, le pigeon des rochers ou la chauve-souris carnivore. De nombreux recoins du parc semblent n'avoir jamais été fréquentés par quiconque… Il est vrai que cet espace à la végétation sauvage, où l'urbanisation a été limitée au minimum, est le cadre de vie de seulement 20 000 habitants.

**PORT DE PÊCHEURS** ★

*A 5 minutes du centre. Demandez le chemin aux habitants du village car ce n'est pas très bien indiqué.*

Un vrai petit port de pêche, délicieusement pittoresque. Ici, les pêcheurs ont chacun une maisonnette où ils vivent et travaillent à l'ancienne. Chacun a aussi sa barque qu'il prend soin de repeindre quand la mer et le soleil en ont terni la décoration. Ils fabriquent leurs filets et leurs hameçons assis devant leur porte. C'est une expérience authentique mais allez-y à deux maximum car les touristes ne sont normalement pas autorisés. Si vous êtes deux, il n'y aura aucun problème et vous pourrez même prendre une photo avec les pêcheurs qui seront ravis de poser avec vous et leurs...hameçons.

**PRAIA DAS FURNAS**

Située de l'autre côté du Rio Mira, ferries réguliers en été. Très belles plages parsemées de nombreuses dunes, au milieu de rochers rougeâtres.

**PRAIA DO MALHÃO**

A 10 km au nord de Vila Nova de Milfontes. Une magnifique plage préservée à laquelle on accède par un long chemin de sable. Il faut venir le soir pour y admirer le coucher de soleil sublime. Très bon spot de bodyboard. Naturisme toléré dans la partie nord.

## Sports - Détente - Loisirs

**MARESIA**

Largo de Brito Pais
✆ +351 964 200 944
maresiareservas@gmail.com
*Toute l'année de 9h à 18h, sauf météo défavorable.*
Pour des traversées en bateau (au maximum 12 personnes) du bel estuaire, ainsi que des remontées du Rio Mira.

**SURFMILFONTES**

26 Rua António Mantas
✆ +351 969 483 334
www.surfmilfontes.com
info@surfmilfontes.com
Cours de surf à partir de 35 € par jour et location de planches à 25 € la journée.

## ZAMBUJEIRA DO MAR ★★★

850 habitants l'hiver, une foule innombrable au moment du festival. Un joli village : une grappe de ruelles, seulement quelques petits pavillons blancs autour d'une rue principale et puis, au bout les falaises, la plage, l'océan et un paysage grandiose ! Avec pour seule compagnie les mouettes et les aigles, il faut absolument emprunter ses sentiers de pêcheurs et accéder aux criques par des descentes abruptes sur les escarpements de schistes, vers de petites plages seulement accessibles à marée basse. En août, cependant, tout cela change : le petit village accueille alors le plus grand festival de musique de tout le pays, avec des artistes comme Daft Punk ou Ben Harper. Un *must* absolu pour les fêtards : meosudoeste.pt

## Transports

**REDE EXPRESSOS**

www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Au nord du village, près du petit complexe sportif, on compte les bus quotidiens sur les doigts d'une main, direction Vila Nova de Milfontes et Lisbonne. Ticket à acheter impérativement à l'avance chez le marchand de glaces, Doce Tentaçao Pastelaria (Rua Das Palmeiras).

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**

Rua Miramar
✆ +351 283 961 144
www.cm-odemira.pt
turismo@cm-odemira.pt
*Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 13h et de 14h à 18h. Fermé dimanche et lundi.*
Brochures, cartes et une cabine téléphonique à l'intérieur. Un des employés parle bien le français et se fera un plaisir de vous renseigner. A proximité : un petit marché qui se tient tous les matins et un distributeur Multibanco.



REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

## Se loger

Il y a plusieurs possibilités chez l'habitant, suivez les petites pancartes ou renseignez-vous à l'office du tourisme, vous trouverez toujours où loger, sans difficultés, sauf pendant les festivals et les week-ends d'août, il est alors impossible de trouver un hébergement dans la région, sauf à dormir sous tente, dans des champs poussiéreux.

### HERDADE DO TOURIL

✆ +351 283 950 080
www.herdadedotouril.pt
reservas@touril.pt
A 4 km au nord de Zambujeira do Mar.
*Chambre double de 120 à 235 €, suites de 165 à 295 €, T1 de 190 à 320 €, T2 de 200 à 380 €, selon la saison. Offres spéciales sur Internet. Mise à disposition de bicyclettes classiques et location de vélos électriques. Accès Internet gratuit.*
À 4 km de Zambujeira do Mar, au cœur du Parc naturel du sud-ouest de la région de l'Alentejo et de la côte Vicentine, cet établissement présente un nouveau concept de tourisme rural, offrant un séjour tout confort et au calme, tout en étant à proximité de la mer. Inauguré en 2002, il a été remis à neuf en 2018. Désormais, l'architecture locale se conjugue avec une décoration moderne aux allures vintage. Le domaine dispose aujourd'hui de 19 chambres réparties dans cinq maisons : chambres doubles, suites avec kitchenette ou petits gîtes de 2 ou 3 pièces. Les chambres ont toutes des télés avec écrans LCD, du chauffage, de l'air conditionné et une terrasse privée. Possibilité de prendre un repas (cuisine locale) le soir. Bref, c'est un endroit tout choisi pour une halte ou un séjour reposant à la découverte du littoral (observation des fameux nids de cigognes perchés sur les falaises). À pied ou à vélo, deux circuits de randonnée – dont celui de la Rota Vicentina – passent par la propriété en longeant la côte.

### PARQUE DE CAMPISMO

✆ +351 283 961 172
www.campingzambujeira.com.sapo.pt
A l'est, à 400 mètres du village.
*Ouvert de mars à fin août. Comptez de 4,50 € à 6,50 € par adulte, de 6 € à 7,50 € la tente, de 4,50 € à 5 € par voiture. Appartement 2 personnes de 50 € à 70 € ; à partir de 65 €, 75 €, 90 € et 100 € pour 3,4,5,6 personnes.*
L'endroit est assez agréable, au milieu d'un bois. Les infrastructures sont modernes mais gaies et d'architecture harmonieuse. La piscine est immense. Réservations conseillées, surtout pour les appartements. La déco y est modeste mais les prix raisonnables.

### RESIDENCIAL RITA

6/7 Rua Das Palmeiras
7630-794
✆ +351 283 961 330
A 250 m au nord du Turismo.
*Chambre de 30 € à 65 €.*
Près d'une petite place à arcades, une pension fonctionnelle et refaite à neuf. Bon rapport qualité-prix.

## Se restaurer

### MARISQUERIA COSTA ALENTEJANA

8 rua Mira Mar
✆ +351 283 961 508
*Environ 20 € le repas complet. Fermé le lundi.*
Voilà une bonne table de fruits et mer et poissons ! Le cadre est élégant, le service amical et la présentation des assiettes des plus soignées. Ajoutez à cela une carte des vins bien variée et le compte y est. Recommandé.

### O SACAS

Porto das Barcas, Praias de Zambujeira
✆ +351 283 961 151
A 4 km au nord de Zambujeira.
*Ouvert de 12h30 à minuit. Fermé le mercredi en basse saison. Environ 12 € le plat.*
Excellente table régionale, même si le bâtiment ne paye pas de mine. Vue exceptionnelle sur l'océan, juste à côté. Certains Lisboètes en route pour l'Algarve font le détour au port de pêche, au nord du village, pour y déjeuner. Entre autres spécialités, la *feijoada de búzios* (cassoulet de bulots) et des plats de *chocos* (petites seiches).

### RESTAURANTE O MARTINHO

Rua Mira Mar 6
✆ +351 283 961 434
*Compter 15 € le repas.*
De bons fruits de mer servis dans la bonne humeur !

### RITA

Largo Miramar, 1
✆ +351 283 961 317
*Ouvert de 9h à 2h du matin. Fermé 15 jours en novembre. Comptez 10 € le repas. Wifi gratuit.*
Un restaurant avec une superbe terrasse et une vue imprenable sur la plage do Zambujeira. On resterait là des heures à lézarder au soleil tout en profitant du paysage sublime. Plats sans grande originalité mais on vient pour la vue.

## Sortir

### CAFÉ FRESCO

Rua Calçada 1
Le café de Maria Isabel Leitão Bastos fait partie de l'histoire de la nuit alentejane des années




1990 avec ses soirées animées au bord de la plage. Puis le café a troqué sa cabane en bois pour du dur, sans perdre son âme mais en gagnant une terrasse et la plus belle vue sur l'océan de tout le village. Le fond musical est plutôt soul, jazz, blues ou rock, quant à la vitrine de son comptoir, elle sait se parer de *petiscos* irrésistibles fraîchement confectionnés (salades aux fruits de mer, tartes salées) et d'entremets maison. Très relax, très belles vues. Tout ce qu'il faut, quoi !

**CLUBE DA PRAIA**
En face du Parque de Campismo
*Ouvert jusqu'à 8h du matin.*
La discothèque où finir la nuit !

# LE BAIXO ALENTEJO

Le sud de la région rime avec plantations d'oliviers, de chênes verts et rareté des plans d'eau recherchés par les amateurs de sports nautiques. Beja, ancienne cité romaine, est un lieu à visiter absolument, tout comme Serpa et Mértola.

**Depuis l'Algarve.** Empruntez la N122 en direction d'Alcoutim, la route est récente jusqu'à Mertola, de là si vous choisissez de rejoindre Serpa par la N265, vous ne le regretterez pas, les paysages sont grandioses !
Sinon, empruntez la N2 en direction d'Évora. C'est une façon intelligente de quitter l'Algarve pour mieux découvrir l'Alentejo : son paysage vallonné est parsemé d'une végétation sauvage et méditerranéenne.

**Depuis Lisbonne.** Empruntez la A2 en direction de l'Algarve jusqu'à Grandola (attention il y a un péage), puis la IP8 (Beja, Serpa).

## BEJA ★★

Capitale du Bas Alentejo, 24 000 habitants. Créée 400 ans av. J.-C. par les Celtes, puis baptisée Pax Julia par les Luso-Romains, conquise par les barbares Alains, Suèves et Wisigoths, Beja a ensuite connu l'occupation islamique et son raffinement poétique… puis produit au XVII[e] siècle l'un des plus beaux textes de la littérature mondiale, les *Lettres de la religieuse portugaise*, celles de sœur Mariana Alcoforado. Aujourd'hui, cette cité prospère et blanche, coule des jours tranquilles à l'ombre du donjon qui domine les hauteurs de l'Alentejo. On y découvre des spécialités culinaires typiques et généreuses : *migas* d'asperges, soupe de tomates, ragoût de mouton et quelques recettes conventuelles (*trouxas de ovos*, ou p*ão de rala)*. Beja fait partie d'un des beaux centres historiques du sud du pays encore peu connus des touristes, mais l'on préfèrera les petites cités qui l'entourent comme Serpa ou Moura qui regorgent de trésors.

### Transports

**Voiture.** Sur l'A2, prendre la sortie Grândola, puis l'IP8 et la N260. Beja est au carrefour de l'IP8 (qui va d'est en ouest, de la frontière espagnole aux environs de Grândola) et de l'IP2 (qui va du nord au sud, des environs d'Évora aux alentours de Castro Verde).

**AÉROPORT DE BEJA**
EM 528-2, Km 3,3
✆ +351 284 001 020
beja.airport@ana.pt
*A 12 km de Beja.*
Des vols directs à destination de la France sont envisagés à terme.

**GARE FERROVIAIRE**
Largo da Estação
✆ +351 707 201 280
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
Au nord-est de la ville, 4 trains pour Lisbonne via Casa Branca. Comptez de 3h à 3h30 de trajet. Pour les autres liaisons, connectez-vous directement sur le site de la compagnie ferroviaire portugaise.


Alvito
Vila Ruva
Couvent de São Cucufate
Vidigueira
Barrge d'Odivelas
Odivelas
Cuba
IP2
N2
Figueira dos Cavaleiros
Matos
Peso
Guadiana
Peroguarda
São Matias
Orada
IP8
Ferreira do Alentejo
Beringel
Nossa Senhora das Neves
Villa romaine de Pisões
Beja
Baleizão
Brinches
Ervidel
Santa Vitória
IP8
N2
Barrage de Roxo
Mina da Juliana
Nossa Senhora de Guadelupe
Entradas
Aljustrel
Trindade
Serpa
Albernoa
N122
Santa Iria
IP2
Poços
Terges
Pulo do Lobo
Vale de Açor
Entradas
Amendoeira
Ribeira de Cobres
Algodor
Guadiana
PARC NATUREL DE LA VALLEE DU GUADIANA
Castro Verde
IP2
Alcaria Rulva
Corte Sines
São Pedro das Cabeças
N122
Santa Bárbara de Padrões
Penilhos
N2
Ribeira de Oreas
Mértola
Moreanes
N267
Sra. de Graça de Padrões
São João dos Caldeireiros
Sambrana
Almodôvar
Espirito Santo
Ribeira do Vascão
Santa Marta
Dogueno
Martim Longo
Pereiro
Ameixial

Barrage d'Alqueva
Granja
Alqueva
Póvoa de São Miguel
Amareleja
Moura
Ribera de Ardilla
Lagar de Varas do Fojo
Safara
Barrancos
Monastère de Tomina
Pias
Sobral da Adiça
Baixo Alentejo
IP8
Vila Nova de São Bento
Vila Verde de Ficalho
ESPAGNE
Vales Mortos
△ 261 m.
Réservoir del Chanza
Guadiana

Route principale
Route importante
Route secondaire
Ville principale
Autre localité
Monument religieux
Château
Autre curiosité
Parc national et naturel

0 10 km




■ **GARE ROUTIÈRE**
Praça António Raposo Tavares
www.rede-expressos.pt – cliente@rne.pt
Des bus pour Lisbonne (de 11 à 13 fois par jour), Faro (via Albufeira, 2 à 3 fois par jour), Évora (de 2 à 11 fois par jour), Serpa (2 à 4 fois par jour), Elvas (2 à 4 fois par jour), Sines (1 à 2 fois par jour), Castro Verde (3 à 4 fois par jour) et même pour l'Espagne.

## Pratique

■ **ENTIDADE REGIONAL DE TURISMO DO ALENTEJO**
12 Praça da Republica ✆ +351 284 313 540
www.turismodoalentejo-ert.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h, 20h en été sauf le samedi.*
Des renseignements sur toute la région touristique.

■ **OFFICE DU TOURISME**
Dans le château. ✆ +351 284 311 913
turismo@cm-beja.pt
*Ouvert tous les jours. De novembre à avril : de 9h à 13h et de 14h à 18h. D'avril à novembre : de 9h à 13h et de 14h à 18h.*
Un accueil agréable, on y parle français. Pour être informé sur l'actualité culturelle et les activités de jeunesse, demandez le Roteiro.

■ **POSTE – CORREIOS**
Largo dos Correios

## Se loger

### Bien et pas cher

■ **CAMPING MUNICIPAL**
Avenida Vasco de Gama
✆ +351 284 311 911
*En haute saison comptez 15 € pour 2 personnes, tente et voiture incluses.*
Quelques emplacements aussi bien pour les amateurs d'ombre que de soleil ! C'est assez rudimentaire, mais c'est bon marché. A côté du stade, de la piscine municipale et d'installations sportives diverses.

■ **HÔTEL FRANCIS*****
lote 31
Praça F. Lopes Graça, ✆ +351 284 315 500
www.hotel-francis.com
*Chambre simple à partir de 50 €, chambre double à partir de 58 €. Voir le site Internet pour les offres complètes.*
Bon accueil pour ce 3-étoiles situé tout près de la gare routière. Un ensemble moderne de 45 chambres spacieuses, confortables et bien équipées. Salle de sports du Beja Parque Hotel. Parking privé.



HERDADE DA DIABRÓRIA
EN 121 Monte da Diabroria - BEJA
**Tél. +351 284 998 177**
www.diabroria.com



### HOTEL SANTA BARBARA***

56 Rua de Mértola ✆ +351 284 312 280
www.hotelsantabarbara.pt
reservas@hotelsantabarbara.pt
*Chambre simple 40 €, double à partir de 50 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
En plein centre de Beja, 26 chambres agréables et propres. Bon accueil et bon rapport qualité-prix.

### POUSADA DE JUVENTUDE

Rua do Prof. Janeiro Acabado
✆ +351 284 325 239
pousadasjuventude.pt – beja@movijovem.pt
*Dortoir de 12 € à 14 € en dortoir, chambre double de 28 à 45 € avec ou sans toilettes.*
Au sud-est de gare routière, cet édifice sur deux étages est assez plaisant. Les chambres sont simples, mais propres, certaines possèdent un balcon. Tout pour cuisiner et une belle terrasse. Prix imbattables. Possibilité de louer des bicyclettes.

## Confort ou charme

### HERDADE DA DIABRÓRIA

EN 121 Monte da Diabroria, Apartado 401
✆ +351 284 998 177
www.diabroria.com – reservas@diabroria.com
A 6 km de Beja par la N121 en direction de Ferreira do Alentejo puis indication sur la droite.
*A partir de 55 € pour la chambre double ou twin, petit déjeuner inclus.*
Les 300 hectares de la Herdade da Diabrória se trouvent à tout juste six kilomètres de Beja. Dans une ambiance des plus rurales – tracteurs, cultures et champs de tournesols – les chambres d'hôte ont été créées dans les anciennes écuries, autour de la cour pavée de cette splendide quinta, alliant le charme de l'ancien au confort le plus achevé : les salles de bains sont immenses et chaque chambre est équipée de TV LCD, air conditionné et Wifi.
Dans le bâtiment principal, 12 chambres ainsi que l'appartement pour 4 personnes qui disposent de l'air conditionné donnent sur un grand salon commun avec cheminée. L'ensemble permet de profiter de la douceur légendaire de la région dans d'excellentes conditions. Une belle gamme d'activités de plein-air est envisageable sur place : en sus de la piscine et du court de tennis, le lac tout proche permet l'observation de la faune aquatique et des oiseaux migrateurs ; on peut même se risquer à la pêche à bord d'une petite embarcation. Si vous vous sentez l'âme d'un agriculteur, n'hésitez pas à mettre la main à la pâte en participant aux activités de l'exploitation, votre aide sera la bienvenue. L'accueil et le service sont à la hauteur, tout en gentillesse et efficacité.

### MONTE DA CORTE LIGEIRA

Cabeça Gorda
Monte da Corte Ligeira
✆ +351 284 947 216 – info@corteligeira.com
*Située à 15 km de Beja, à côté de la petite bourgade de Cabeça Gorda. Huit chambres doubles, 75 € la nuit avec le petit déjeuner inclus.*
Une ancienne ferme rénovée en tourisme rural, au mileu des champs de chênes-lièges. Un lieu parfait pour se retirer au cœur de la campagne alentejane et profiter du calme reposant qui l'entoure. Les chambres sont décorées dans un style rustique de l'Alentejo (objets agricoles, armures). Une grande salle de séjour très fraîche en été abrite un billard, une cheminée, un espace de lecture. Et pour se rafraîchir, une piscine extérieure. Les chambres sont simples mais l'on y trouve le confort nécessaire (AC, télévision et salle de bain privée).

### SESMARIAS TURISMO RURAL & SPA

EN 387 - Alfundão ✆ +351 965 591 197
www.sesmariasturismoruralspa.com
A 8 km de l'aéroport de Beja.
*En basse saison, la chambre double varie entre 90 € et 130 € et en haute saison de 120 € à 160 € avec petit déjeuner inclus.*
Installée au cœur des plaines du Bas-Alentejo, la maison d'hôte Sesmarias est une invitation à la sérénité et à la contemplation du patrimoine rural du centre du Portugal. Le lieu lui-même est conçu dans un esprit zen : toutes les chambres sont modernes, claires et confortables, certaines sont disposées autour de la piscine. Le service est très cordial et il est possible de déjeuner et de dîner sur place. On vient principalement ici pour respirer le bon air des plaines et se ressourcer auprès de la nature. A cet égard les activités à faire aux alentours ne manquent pas : pêche sportive, canoë, observation des oiseaux migrateurs et de la faune nocturne… sans parler du superbe spectacle que, chaque nuit, offre la voûte étoilée. Une adresse de charme, ô combien reposante.

### Luxe

■ **HERDADE DA MALHADINHA NOVA (ROUTE DES VINS DE L'ALENTEJO)*****
Albernoa ✆ +351 284 965 432
www.malhadinhanova.pt
geral@malhadinhanova.pt
Au sud de Beja, en direction de Castro Verde sur l'IP2.
*Chambres doubles 250 €, suite de 300 à 350 €. Petit déjeuner buffet compris. Wifi gratuit. Restaurant menu de 25 à 30 €, ouvert de mardi à samedi.*
Le domaine de Malhadinha Nova est un domaine de 27 hectares qui produit un vin de l'Alentejo de qualité, qu'il faut goûter, et plus si affinités. C'est un hôtel rural de luxe avec un restaurant situés dans un cadre idyllique invitant au calme et à la détente. Pour vous relaxer : une splendide piscine panoramique qui surplombe les vignes et un Spa. Les dix chambres sont toutes aménagées dans une décoration qui allie subtilement tradition et modernité avec une exigence du moindre détail. Et pour commencer la journée du bon pied, un petit déjeuner de roi : croissants, gâteaux maison, fruits exotiques, et petites surprises... Une halte s'impose dans le restaurant qui propose une cuisine d'une grande finesse, composée essentiellement des produits du terroir. On peut même admirer le chef à l'œuvre concoctant les meilleurs plats pour satisfaire les papilles des plus exigeants. De nombreuses activités proposées : visite guidée de la ferme, dégustation de vins, tour en montgolfière. En septembre, vous pourrez même aider à faire les vendanges avec la famille Soares. Pour ceux qui en ont les moyens offrez-vous une nuit et un repas et pour les budgets plus serrés visitez la ferme et découvrez la production viticole. En bref, un domaine à ne pas rater dans votre séjour dans l'Alentejo !

## Se restaurer

### Pause gourmande

■ **CASA DE CHÁ MALTESINHAS**
7 Terreiro dos valentes ✆ +351 284 321 500
*Ouvert de 8h à 19h30. Fermé dimanche et jours fériés.*
Un café culte pour des douceurs fabriquées en couvent ou chez l'artisan. Goûtez les spécialités de la maison les *pasteis de toucinho* et les *queijinhos de Hostia*.

◗ **Autre adresse :** 12 rua dos Açoutados. Ouvert de 9h à 18h30. Fermé dimanche et jours fériés.

### Bien et pas cher

■ **LUIZ DA ROCHA**
63 Rua Capitão João Francisco de Sousa
✆ +351 284 323 179
www.luizdarocha.com
geral.luizdarocha@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Entre 6 et 10 € le plat.*
En plein cœur piéton de Beja, cette maison fondée en 1893 est un lieu de rencontre populaire, tout le monde passe chez Luiz, soit dans l'une des deux salles du café, soit au restaurant à l'étage. Pour un prix raisonnable, une cuisine simple et nourrissante : *ensopado de borrego*, *costeletas de borrego grelhadas*, *perna de porco assada*, *carne de porco à alentejana*.

■ **A PIPA**
8 Rua da Moeda ✆ +351 284 327 043
https://taberna-a-pipa.negocio.site
mariacampiao@hotmail.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 15h et 19h à 22h. Fermé le dimanche. Compter de 12 à 16 € le plat.*
Adega typique comme on en trouve un peu partout au Portugal, rien de gastronomique ici, mais une bien bonne cantine où l'on se repaît copieusement. Dans un décor aux couleurs de l'Alentejo, on se laissera tenter en entrée par la très locale *linguiça de porco preto* (saucisse grillée de cochon noir) pour continuer dans la même lignée avec quelques grillades de porc noir, le tout arrosé d'un assez bon vin (celui servi au pichet par exemple). Pour les appétits les plus costauds, la carte des dessert saura vous satisfaire. Patron avenant et sympathique.

■ **TEM AVONDO**
25 Rua Alexandre Herculano
✆ +351 284 328 956
*Ouvert de 12h à 15h et de 18h à 22h. Fermé le samedi. 10 € le repas en moyenne.*
Dans un cadre simple, vous mangerez des plats portugais typiques. C'est bien servi et à prix doux. Goûtez l'une des spécialités de la maison les *migas* de *Camarão*. La demi-dose suffira amplement à combler votre faim. L'accueil est chaleureux et le patron parle même quelques mots de français. Une adresse bien fréquentée par les locaux. Si vous vous retrouvez au centre de Beja un dimanche soir, c'est l'un des seuls restaurants ouverts.

### Bonnes tables

■ **ALENTEJANO**
6 Largo dos Duques de Beja
✆ +351 284 323 849
Près de l'église Santa Maria.
*À partir de 8 € le plat. Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h à 22h. Fermé le mercredi.*
Difficile de faire plus central. L'une des spécialités de l'établissement, le gigot d'agneau rôti est excellent. Si vous n'avez pas un gros appétit, n'hésitez pas à demander une portion pour deux, cela devrait suffire.

■ **O ÁRBITRO**
4 Rua Conselheiro Menezes
✆ +351 248 389 204
restaurante.arbitro@gmail.com
En dehors des remparts et non loin du château, au nord-est.
*Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Compter entre 8 et 12 € par plat.*
Voilà une bonne adresse familiale qui conjugue un sans faute tant au niveau des préparations que de l'accueil et du service. Dans cette salle à la décoration sobre, il est essentiellement question de c*ozinha alentejana* : salade de poulpe, tête d'agneau rôtie, poissons frits…

■ **RESTAURANT PULO DO LOBO**
6 Praceta Rainha D. Leonor
✆ +351 284 327 898
*Ouvert de 12h à 14h45 et de 19h à 22h45. Fermé le dimanche. 20 €/personne.*
Sous des dehors de brasserie, un restaurant très acceptable, aux produits copieux et frais, mais une décoration vraiment affligeante.

## À voir – À faire

Vous pouvez vous procurer à l'office du tourisme la carte *Itinerario Patrimonial*, un parcours tracé des monuments de la ville.

■ **CHÂTEAU DE BEJA** ★★
*Entrée gratuite. Ouvert tous les jours : de 9h à 13h et de 14h à 17h de novembre à avril ; de 10h à 13h et de 14h à 18h30 d'avril à novembre.*
C'est son donjon, superbe, imposant, qui lui donne un intérêt majeur. Construction du XIIIe siècle commandée par le roi Dinis en personne, elle est carrée et ornée de flèches pyramidales.
Le donjon est à visiter pour le panorama qu'il offre sur la plaine infinie de l'Alentejo et sur le cœur historique de Beja qui semble tenir dans un mouchoir de poche.

■ **CONVENTO DA NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO.**
Largo da Conceição ✆ +351 284 323 351
*Ouvert tous les jours, sauf les lundis et jours fériés, de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h15. Entrée : 2 €.*
Ancien couvent franciscain fondé en 1459, il mélange les styles gothique et manuélin.
Outre l'église, il abrite une chapelle rococo des XVIIe et XVIIIe siècles, un cloître aux beaux azulejos des XVIe et XVIIe siècles (peut-être la plus belle collection du Portugal), et le Musée régional Rainha Leonor, où sont disposées des peintures d'artistes flamands, espagnols (Ribeira, Arellano) ainsi que des primitifs portugais.
A l'étage, vous pourrez vous arrêter au musée d'Archéologie, intéressant surtout pour sa fenêtre, même si elle n'est pas vraiment d'origine, puisqu'elle a été remplacée à la suite de la destruction, au XIXe siècle, d'une partie du couvent. Mais surtout, au XVIIe siècle, c'est ici que Mariana Alcoforada s'est retirée du monde et a écrit les *Lettres d'une religieuse portugaise*, adressées au comte de Chamilly, le plus beau texte de la littérature amoureuse.

■ **ÉGLISE SANTO AMARO**
Largo de Santo Amaro
*Ouvert tous les jours, sauf les lundis et jours fériés, de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h15. Entrée : 2 €, entrée au couvent incluse. 1 € pour les étudiants et retraités. Attention : l'église est fermée pour travaux pour une durée indéterminée.*
A la sortie du château, vous ne manquerez pas l'église Santo Amaro : des quatre églises wisigothiques du Portugal, celle-ci serait la première et daterait du VIe siècle. Elle a été considérablement « restaurée » à la chaux mais un petit musée en abrite quelques fragments d'origine, dont de beaux pilastres sculptés de triples motifs symétriques. L'entrée inclut également la visite du Convento Nossa Senhora da Conceição (et inversement).

■ **QUETZAL (CENTRE D'ART CONTEMPORAIN)** ★★
Apartado 19
Vidigueira – Vila de Frades
✆ +351 284 441 618
www.quintadoquetzal.com
*Un coup de cœur pour ce nouveau musée d'art contemporain : ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 20h. Dégustation gastronomique et œnologique : ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 20h, vendredi et samedi : dîner de 20h à 23h.*
Un nouveau lieu extraordinaire, créé en septembre 2016 par des millionnaires hollandais à 20 km au nord de Beja. Au beau milieu des vignes, le bâtiment aux lignes épurées et futuristes orchestre la rencontre de la tradition viticole locale et l'art contemporain le plus avant-gardiste. Dégustations de toutes natures en perspective. Vaut un double coup de cœur.

■ **RUINES ROMAINES DE SÃO CUCUFATE** ★★
✆ +351 284 441 113
A 20 km au nord. Prenez la IP2 en direction d'Évora et, à la hauteur de Vidigueira, à votre gauche.
*Basse saison (hiver) : de 10h à 12h et de 14h à 17h30. Haute saison (du 2 mai au 15 septembre) de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h30. Entrée : 3 €. (gratuit le 1er dimanche du mois).*
Impressionnante villa romaine du Ier siècle après J.-C. Il s'agit d'un des rares bâtiments d'habitation de cette époque préservés jusqu'à nos jours et qui comportent plusieurs étages. Perdu au milieu de la steppe de l'Alentejo, l'édifice a servi de monastère pendant plus de mille ans, avant d'être abandonné au XVIIe siècle. Vaut le détour.

# Sur la route des vins

Une ancienne ferme en ruine reconstruite avec amour et passion, pour découvrir quelques secrets du vin du Baixo Alentejo.

■ **HERDADE DA MALHADINHA NOVA (ROUTE DES VINS DE L'ALENTEJO)**
Albernoa ✆ +351 284 965 432
www.malhadinhanova.pt – geral@malhadinhanova.pt
Au sud de Beja, en direction de Castro Verde sur l'IP2.
*Visite guidée de la ferme tous les jours entre 10h et 18h. Randonnée à cheval, tour en montgolfière, VTT, et motoquad. Dégustation de vin.*
Cette ferme vit essentiellement de la culture viticole, avec près de 27 hectares de vignes et 14 cépages pour une production de 300 000 bouteilles, et également la production de vache alentejane, de cochons, et de chevaux. Les principaux cépages plantés sont régionaux, partagés équitablement entre blanc et rouge. De nombreuses activités à découvrir autour du vin : visite de la ferme, des caves, dégustation. Et pendant les vendanges, l'on peut même participer à la cueillette, et se restaurer avec un petit déjeuner campagnard. Idéal pour découvrir les arômes subtils et généreux de ce breuvage ancestral.

## Sports – Détente – Loisirs

■ **EMOTION PORTUGAL**
Clube de Campo, Vila Galé
Herdade da Figueirinha, Santa Vitória
Albernoa
✆ +351 925 508 116
www.emotionportugal.com
reservas@emotionportugal.com
Multiples activités dans toute la région : balades à vélo, jeep, moto, 4x4, *birdwatching*, paintball et excursions en ballon dans tout l'Alentejo

■ **QUINTA DA FE**
Estrada de Alcaria, taipinhas
✆ +351 926 077 773
www.quintadafe.com
lusitanoalentejo@sapo.pt
A 3 km de Vidigueira, direction Alçaria-Mamelar.
Une quinta qui dispose de 5 chambres doubles très *cosy* et qui propose aussi des cours d'équitation, promenades à cheval ou à dos d'âne…

## Dans les environs

### Alvito

Depuis Vidigueira, prenez la N258 pendant 10 km. Cette petite ville a longtemps été l'un des plus importants centres commerciaux de la région. Baladez-vous dans sa vieille ville pour sentir cet esprit d'un glorieux passé, avec ses nombreuses résidences seigneuriales du XVI^e^ et XVII^e^ siècles. Sur la place centrale, l'ancien château du XV^e^ siècle abrite aujourd'hui une luxurieuse *pousada*. A une minute à pied, la Igreja Matriz est un bel exemple de mélange entre les styles Renaissance et baroque.

## CASTRO VERDE

Environ 5 000 habitants. Son nom vient de *Castrum veteris* qui signifie « du vieux château » car la ville était un camp militaire à l'époque romaine. Situé au beau milieu du Campo Branco, un territoire brûlé par le soleil d'été, Castro Verde est une autre de ces merveilles méconnues de l'Alentejo. Elle constitue une excellente étape vers ou depuis l'Algarve et offre un bon point de départ pour explorer la région. Surtout connue pour son impressionnante basilique royale, elle l'est aussi pour sa fête : la *feira* de Castro, la plus grande du sud.

## Transports

**Voiture.** Sur la A2, prendre la sortie « Castro Verde ». Suivre la E802 sur 8 km vers l'est. Depuis Beja, empruntez la IP2.

## Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME**
Rua de Mértola ✆ +351 286 328 148
www.cm-castroverde.pt
À côté de l'église.
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Le week-end et jours fériés de 10h à 13h et de 15h à 18h. Fermé les 1^er^ janvier, dimanches de Pâques, 25 décembre.*

■ **POSTE**
Rua Morais Sarmento, 4
✆ +351 286 320 000

## Se loger

Les infrastructures touristiques sont en nombre réduit. On trouve cependant des chambres à prix correct.

■ **HOTEL A ESTEVA**
1 Rua das Orquídeas ✆ +351 286 320 110
www.aesteva.pt – geral@aesteva.pt
*À partir de 74 € la chambre double. Petit déjeuner inclus. Parking privé et wifi gratuits.*
Un hôtel de style design aux chambres confortables, à la fois cosy et fonctionnelles avec TV, minibar, climatisation, radio... En été, vous apprécierez la piscine d'eau salée. Bon rapport qualité-prix.

■ **VILA VERDE HOTEL*****
36 Rua Fialho de Almeida
✆ +351 286 320 090 – hvverde@gmail.com
*Chambre simple à partir de 40 €. Chambre double à partir de 50 €.*
Ouvert en 2008, 21 chambres avec Internet, TV, AC, sèche-cheveux... Bref, tout le confort moderne à un prix raisonnable.

## Se restaurer

Les petits bars et restaurants abondent le long de la Rua de Fialho d'Almeida.

■ **RESTAURANTE DE CASTRO**
37 Rua Fialho de Almeida R/C
✆ +351 286 322 614
*Ouvert tous les jours de 12h à 16h et de 18h30 à 23h. Comptez 15 € pour un repas complet.*
Restaurant de cuisine traditionnelle alentejane préparée avec des viandes de la région : *porco preto*, *espetadas de lulas*, *bife com pimenta*… et du bon vin de l'Alentejo. Testez la spécialité de la maison : la fameuse *Terra mare*, un mélange de viande de porc avec des crevettes, accompagné de salade et frites. Une bonne adresse pour goûter de la viande alentejane, un accueil chaleureux.

## À voir – À faire

■ **BASILIQUE DE CASTRO VERDE** ★
Rua Don Alfonse Henrique
*Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Fermé lundi et mardi. Entrée gratuite, 1 € pour voir le trésor de l'église.*
Vestige du pouvoir royal, la basilique de Castro Verde est connue dans tout le pays. L'ensemble de son intérieur est entièrement couvert de magnifiques azulejos du XVIIIe siècle représentant des scènes de la bataille d'Ourique. Le petit musée du trésor de la basilique est particulièrement bien fourni en ostensoirs qui faisaient partie de la collection personnelle du roi João V.

■ **MUSÉE DE LA RURALITÉ**
Rua de Santa Madalena
Entradas
✆ +351 286 915 329
museudaruralidade.blogspot.pt
museururalidade@cm-castroverde.pt
*Entrée gratuite. Fermé le lundi. Ouvert de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Situé dans le village de Entradas à 10 km de Castro Verde.*
Un musée qui a ouvert ses portes en juillet 2011. Un très bel espace dédié aux activités agricoles et au monde rural de la région de Castro Verde. On y découvre plusieurs salles qui présentent des machines agricoles, des miniatures, des vidéos, et une très belle collection de « Viola campaniça », la guitare typique de la région. Également à disposition une salle Internet, une petite taverne et un magasin de souvenirs. Une très belle exposition qui permet de comprendre l'âme rurale et les traditions de cette région.

# MÉRTOLA ★★

Environ 1 500 habitants. Perdue au fin fond de l'Alentejo et peu fréquentée, Mértola est une petite ville médiévale étonnante, construite en amphithéâtre sur la rive droite du fleuve frontalier Guadiana. Cet ancien port fluvial au cœur du parc naturel de la vallée du Guadiana et ses environs valent bien le détour ! À ne pas manquer également la Biennale d'art islamique qui a lieu le dernier week-end de mai. C'est l'occasion d'être plongé pendant quatre jours dans le riche passé islamique de Mértola. Au programme : souk, concerts, gastronomie et cérémonies religieuses. Un très bel événement.

◗ **Histoire.** A l'époque préromaine, Mértola était déjà un important axe commercial, car il s'agissait du port intérieur le plus au nord du grand fleuve, peuplé par des Phéniciens puis des Carthaginois. C'est également ici que se croisaient le fleuve et les routes qui amenaient le pain et l'huile d'olive des terrains argileux de Beja et les minéraux d'Aljustrel et de São Domingos. Les Romains (qui l'appelaient Myrtillis) y en ont fait une ville importante. Les vestiges d'un forum ont été retrouvés, ainsi que ceux d'une maison romaine et d'une basilique, érigées au Ve siècle dans le sous-sol de la mairie et à Rossio do Carmo. Dans ce dernier site, on a pu identifier les vestiges des nécropoles romaines, paléochrétienne et islamique de Mértola. Car la ville a été ensuite occupée par les Maures qui l'ont rebaptisée Mertolah, l'ont fortifiée et alimentée en eau courante. Les chrétiens ont édifié ici une véritable cité forteresse imprenable à partir de la Reconquête, mais la ville subit un long déclin du XVIe au XIXe siècle, lorsque les routes commerciales du Tage, alors en plein essor, lui faisaient concurrence. Elle connaît un regain d'activité avec les mines de cuivre de São Domingo au début du XXe siècle, mais a perdu la moitié de sa population entre 1961 et 1971, au moment de la fermeture de la mine.




## Transports

**Voiture.** Du nord (Beja à 50 km) ou du sud (Vila Real de Santo Antonio) par la N122, de l'est par la N265 (arrivant de Serpa) et de l'ouest par la N267 en venant d'Almodôvar. Dans tous les cas, des routes en bon état, certes, mais des routes de bout du monde ; ça a son charme.

### REDE EXPRESSOS

Avenida Aureliano Mira Fernandes
✆ +351 286 612 157
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Arrêt des bus au nord de la ville basse, une liaison quotidienne pour Vila Real de Santo António (à la frontière avec l'Espagne, à l'extrême sud-est de l'Algarve) et pour Lisbonne (4h15 de trajet).

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME

2 Rua da Igreja ✆ +351 286 610 100
www.cm-mertola.pt – turismo@cm-mertola.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Fermé les 1er janvier, 1er mai et 25 décembre.*
Vous pouvez vous y procurer l'agenda culturel. Accès Internet gratuit. Il vaut mieux y accéder à pied qu'en voiture, car les ruelles de la colline sont très étroites.

### POSTE – CORREIOS

Rua Alves Redol.
Près des remparts nord.

## Se loger

### ECOLAND

CP 8481
Ecoland Turismo Rural
Cte Gafo Cima ✆ +351 286 611 111
www.ecoland.pt
info@ecoland.pt
*De 40 à 45 € la chambre double avec petit déjeuner.*
À 10 km de Mértola, située dans le petit village peuplé seulement de cent âmes, Claudia a rénové une maison en ruine pour la transformer en un petit havre de paix et de tranquillité. Inspirée par le monde des arts islamiques, chaque chambre est décorée dans une teinte différente faisant référence aux cités marocaines. Tout a été construit avec des matériaux écologiques, en respectant les traditions antiques qui mélangaient la pierre et la terre. Ici, pas de télé, pas d'Internet et c'est tant mieux. Possibilité de repas. Un petit nid douillet loin de l'agitation.

■ **HOTEL MUSEU*****
112 Rua Dr. Afonso Costa ✆ +351 913 402 033
www.hotelmuseu.com – info@hotelmuseu.com
*Chambre double de 45 € à 60 € et chambre triple de 50 à 65 €. Lit supplémentaire 10 €.*
Vous avez déjà dormi dans un hôtel-musée ? Lors de la construction de cet hôtel ouvert en 2011, les propriétaires ont découvert des vestiges antiques. Vous aurez donc le privilège de dormir au cœur de fouilles archéologiques. Les 25 chambres sont modernes (climatisation, télévision câblée, sèche-cheveux) et agréablement décorées avec les objets découverts dans ce lieu. Et pour ajouter un peu de charme, la piscine a vue sur le rio. Possibilité de louer des canoës et des bicyclettes. Laissez-vous tenter par cette expérience originale !

■ **PENSÃO BEIRA RIO**
108 Rua Dr Afonso Costa
✆ +351 913 402 033
www.beirario.pt
info@beirario.pt
*Chambre simple de 30 à 35 €, double de 35 à 50 €, triple de 50 à 55 €, lit supplémentaire 10 €, petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
La pension est charmante, très bien tenue, calme et assez bon marché. Les 24 chambres possèdent salle de bains privée et air conditionné. Le meilleur plan pour la jolie vue sur le Guadiana. L'accueil est très agréable.

## Se restaurer

■ **ALENGARVE**
18 Avenida Aureliano Mira Fernandes
✆ +351 286 612 210
*Ouvert de 12h à 15h30 et de 19h à 22h. Fermé le mercredi. A partir de 12 € le repas.*
Près de la gare routière, cet établissement est toujours très fréquenté. La maison assez élémentaire sert d'excellentes spécialités régionales. En entrée, une *açorda alentejana* puis un sanglier comblera les meilleurs appétits. Attention la demi-portion est largement suffisante !

■ **CAFE RESTAURANT MIGAS**
2 Rua Mercado Municipal
✆ +351 965 782 159
migas.restaurante@hotmail.com
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 22h. Fermé le lundi. Comptez 10 € pour un plat de poisson ou de viande.*
Situé à côté du marché municipal dans la ville basse. Un restaurant qui propose une cuisine typique alentejane. À goûter : la spécialité de la maison, le fameux *migas* de porc ; un riche mélange de pain, huile d'olive, ail, coriandre, avec de la viande de porc. Également une très bonne soupe de poisson. Vous apprécierez l'esplanade qui offre une belle vue sur le rio. Un accueil aimable.

■ **ESPAÇO CASA AMARELA**
25-27 Estrada dos Celeiros ✆ +351 286 094 102
*Ouvert du mardi au vendredi pour le dîner de 18h30 à minuit, samedi et dimanche midi de 11h30 à 14h30 et soir de 18h30 à minuit ; fermé le lundi. 20 € le repas environ.*
Emanation de la Casa da Tia Amalia, cet espace propose en fin de semaine boissons et assiettes de tapas au croisement des spécialités de l'Alentejo et de la gastronomie arabe. Magnifique terrasse avec une vue exceptionnelle sur la ville depuis l'autre côté de la rivière, déco intérieure claire parsemée d'instruments de musique anciens. Concerts à l'occasion. Accueil des plus chaleureux, excellente nourriture. Une bien bonne adresse !

## Sortir

■ **BAR LANCELOTE**
Beco Nossa Senhora da Conceição, Vila Velha
✆ +351 961 211 688
lancelotebar2011@gmail.com
*Ouvert de 10h à 17h et de 20h à 2h du matin, sauf le vendredi jusqu'à 4h. Fermé le dimanche.*
Au programme : bière et jeu de fléchettes. Quelques expos et une petite terrasse.

## À voir – À faire

Les musées de la ville ont sensiblement les mêmes horaires et le même tarif d'entrée (hormis le Musée romain et le musée du Tissage qui sont gratuits). Ils sont accessibles séparément ou grâce à un Pass (5 € les cinq sites avec la tour du château, comptez 2 € si vous ne souhaitez visiter qu'un seul des musées ; 1 € pour les étudiants ou les retraités. Plus d'informations sur : http://museus.cm-mertola.pt). Tous sont fermés les 1er janvier, 1er mai et 25 décembre.

**Bon à savoir** : les routes du village sont étroites et les montées abruptes. Si vous n'avez pas une voiture de petit gabarit, vous risquez d'avoir de vraies difficultés pour circuler dans des endroits très étroits et vous faire de bonnes frayeurs si c'est une voiture de location. Mieux vaut donc garer votre voiture au plus près des points d'intérêt et faire le reste du chemin à pied.

■ **CASCADE DE PULO DO LOBO** ★
Entre Mértola et Serpa (à 18 km au sud de Serpa en direction de São Brás ou par la N265 en pleine campagne, accès par une piste).
Pour voir la cascade, il faudra préférer le chemin de la rive droite indiqué sur la route Mértola-Beja. C'est un site où le Guadiana s'emballe en devenant torrent et file dans des gorges. Deux plates-formes aux rebords noirs de côtes différentes permettent l'observation d'un accident géomorphologique provoqué par l'affaissement du niveau de la mer dans la période quaternaire. Renseignements à l'office du tourisme.

© MARIA SOBRAL



*Mértola.*

### CHÂTEAU ET REMPARTS DE MERTOLA

*Ouvert tous les jours de 9h15 à 17h15. Fermé le lundi. Entrée 2 € (étudiants ou retraités 1 €) ou Pass musées à 5 €.*

Sur la colline, l'ancien château domine la ville et la vallée de Guadiana. Vous pouvez en visiter le donjon et gravir les contreforts (superbe vue sur le fleuve et sa vallée). Les premières structures défensives édifiées par les Romains puis les peuples barbares sont consolidés par les Maures et deviennent la place forte principale de la région. Une tour est édifiée en 1171 mais le donjon actuel date de 1292, lorsque la Torre de Menagem est construite sous l'impulsion de João Fernandes, maître de l'Ordre de Santiago. Les murailles extérieures sont bâties sous le règne de Denis I^er^ (D.Dinis) et les travaux continuent pendant tout le XIV^e^ siècle. Ainsi s'est érigée cette incroyable cité forteresse. Le portail d'entrée est particulièrement remarquable, ainsi que la tour de l'Horloge, construite à la fin du XVI^e^ siècle.

### MUSÉE D'ART SACRÉ

Largo da Misericórdia

*Fermé le lundi. Ouvert les autres jours de 9h15 à 12h30 et de 14h à 17h15. Entrée 2 € (étudiants ou retraités 1 €) ou Pass musées à 5 €.*

L'église da Misericordia abrite ce petit musée consacré aux objets dorés accumulés par l'église locale entre les XVI^e^ et XVIII^e^ siècles.

### IGREJA MATRIZ

*Ouvert de mardi à dimanche de 9h15 à 12h30 et de 14h à 17h15. Entrée libre.*

La curieuse Igreja Matriz est en fait l'ancienne mosquée de la ville du temps des Maures transformée en église après la Reconquête du pays par les chrétiens au XIII^e^ siècle. Cette mosquée ayant elle-même été construite à partir d'une église romane, l'édifice mélange des vestiges romans, arabes et gothiques ! Toute blanche, son étrange structure plus large que haute rappelle son origine arabe : remarquez les quatre portes décorées d'un arc en fer à cheval caractéristique du style arabe, et derrière l'autel, l'ancien mihrab servant à orienter les prières des musulmans. Edifiant !

### MINAS DE SÃO DOMINGOS

Minas de São Domingos

À 17 km à l'est de la ville sur la route de Serpa.

Ne quittez surtout pas Mértola sans vous être baladé dans les Minas ! Elles composent un paysage lunaire surréaliste. Ce sont de gigantesques mines de cuivre désaffectées.

Les férus de camping trouveront des coins fabuleux au bord du barrage et du lac da Tapada Grande. Dans le village de São Domingos, la localité a aménagé une plage au bord du lac *(praia fluvial)* ainsi qu'une aire de stationnement pour campeurs et camping-cars (ombre, snack-bar, barbecue, films en plein air le week-end).

### MUSÉE ISLAMIQUE

Rua Dr. Antonio José de Almeida

*Fermé le lundi. Ouvert les autres jours de 9h15 à 12h30 et de 14h à 17h15. Entrée 2 € (étudiants ou retraités 1 €) ou pass musées à 5 €.*

Il offre un excellent aperçu sur la vie de la communauté musulmane entre les X^e^ et XII^e^ siècles. Vous y trouverez des céramiques, des armes, des monnaies et des produits en verre. Une intéressante vidéo établit un parallèle entre les traditions actuelles des paysans des environs et certaines communautés arabes du Maghreb.

### MUSÉE PALÉOCHRÉTIEN

Rossio do Carmo

*Entrée 2 € (étudiants ou retraités 1 €) ou Pass musées à 5 €. Fermé le Lundi. Ouvert les autres*

*jours de 9h15 à 12h30 et de 14h à 17h15.*
Situé à l'est du centre-ville historique, dans la basilique paléochrétienne du VIe siècle. Très belle présentation des fondements de l'édifice, grâce à une baie vitrée à travers laquelle il vous sera possible d'apercevoir les catacombes.

**MUSÉE ROMAIN**
Praça Luís de Camões
*Ouvert tous les jours de 9h15 à 12h30 et de 14h à 17h15. Entrée libre.*
L'édifice en face de l'hôtel de ville a été construit lui-même sur des ruines romaines et offre une petite exposition de quelques objets d'époque retrouvés dans la région.

**PARC NATUREL DU VALE DU GUADIANA** ★★
Praca Luis de Camoes
✆ +351 286 610 090
www.icnf.pt
pnvg@icnf.pt
Il s'étend sur 69 773 ha de chaque côté du fleuve. Autour des bancs de sable et de vase, ce sont les pinèdes, landes et aires agricoles (céréales) qui constituent l'environnement d'une faune très diverse : rapaces (aigles royaux…), crapauds ibériques ou l'*ave de presa,* le symbole de ce parc naturel, un oiseau qui était déjà représenté sur les vaisselles maures du XIe siècle. Quatre parcours de randonnées sont envisageables à l'intérieur de cet espace d'un grand intérêt écologique et environnemental.

# SERPA ★★

Environ 6 500 habitants. Une petite ville lumineuse et toute blanche entourée de remparts, surmontés partiellement d'un aqueduc. Serpa est célèbre pour son délicieux fromage (*queijo* da Serpa), produit dans le canton à partir de lait de brebis. Coagulé avec des pétales de chardons séchés, il se fabrique de la fin du mois d'octobre au début du mois de juin.
La ville a été fondée par les Romains et a connu un fort développement grâce à l'agriculture. En 1166, Serpa est conquise par les Maures avant d'être reprise par Afonso Henriques à la Reconquête. Le château est consolidé d'une muraille sous D. Dinis en 1295. Pendant la guerre de Restauration, la ville est partiellement détruite. La circulation automobile est très difficile dans la vieille ville en raison de l'étroitesse des ruelles. De toute façon, c'est encore à pied qu'on l'appréciera le mieux.

## Transports

**Voiture.** A 29 km de Beja par l'IP8 qui file vers l'Espagne (la frontière n'est qu'à 35 km), en venant du sud ou du nord par l'IP2.

**GARE ROUTIÈRE**
Avenida da Paz
www.rede-expressos.pt – cliente@rne.pt
Au sud de la ville, entre la Rotunda Florbela Espanca et l'Avenida Capitães de Abril.
Tous les jours, 1 à 4 bus pour Beja. Lisbonne et Vila Verde de Ficalho (à la frontière espagnole) sont desservies grâce à trois à quatre liaisons par jour.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Rua dos Cavalos ✆ +351 284 544 727
www.cm-serpa.pt
pt.serpa@rt-planiciedourada.pt
Près de la Praça da República, au cœur du centre historique.
*Ouvert tous les jours de 10h à 18h.*
Vous pouvez vous y procurer l'agenda culturel.

**POSTE – CORREIOS**
Rua dos Lagares
✆ +351 284 540 020
Près du rempart sud à l'extérieur.

## Se loger

### Bien et pas cher

**CASA DE HÓSPEDES VIRGÍNIA**
75 Largo 25 de Abril
✆ +351 284 549 145
casavirginiaserpa@gmail.com
*Chambre simple 20 €, double 30 €.*
Au sud-est du carré que forment les remparts, sur un square bordé d'orangers, 6 petites chambres correctement entretenues pour les budgets ric-rac. Un accueil sympathique.

**HOTEL PULO DO LOBO**
9A Estrada de S. Bras
✆ +351 284 544 664
geral@residencialpulodolobo.com
*Chambre simple 30 €, double 45 €, lit supplémentaire 15 €. Wifi gratuit. Petit déjeuner inclus.*
Une pension ouverte en août 2007, située au nord de la ville. Chambres toutes différentes avec beaucoup de charme. Une belle adresse, certes légèrement excentrée du centre-ville.

**PARQUE DE CAMPISMO MUNICIPAL**
Largo de São Pedro
✆ +351 284 544 290
Au sud-est de la ville.
*Ouvert toute l'année. 6,50 € par adulte, tente et voiture compris.*
Situé à l'ombre, face à la piscine municipale à laquelle vous aurez accès gratuitement. Egalement des vélos à disposition. Supermarché à 200 m.

© MARIA SOBRAL



*Place centrale de Serpa*

## Confort ou charme

### CASA DA MURALHA
43 Rua das Portas de Beja
✆ +351 284 543 150
info@casadamuralha.com
Dans le cœur historique, près de la porte est.
*Chambre simple 60 €, double 75 €, lit supplémentaire 21 €.*
Dans une maison fin XIXe siècle, 4 splendides chambres meublées dans le style de l'Alentejo. Le tout donnant sur un petit jardin garni de bougainvilliers et d'orangers sous l'aqueduc de la ville. Maravilha ! De préférence, choisir les chambres près de l'entrée qui sont plus fraîches.

### CASA DE SERPA
28 Largo do Salvador
✆ +351 284 549 238
www.casadeserpa.com
*Chambre simple de 35 à 40 €, double de 50 à 65 €. Lit supplémentaire 20 €, petit déjeuner inclus.*
A l'extérieur des remparts au coin sud-ouest, autour d'un patio : six belles chambres chez l'habitant avec des petites terrasses. A découvrir !

## Se restaurer

### MOLHÓ BICO
1 Rua Quente
✆ +351 284 549 264
molhobicoserpa@hotmail.com
*A partir de 15 € le repas complet. Ouvert de 11h à 2h du jeudi au lundi, de 11h à 14h le mardi. Fermé le mercredi.*
Dans une rue face à la mairie, une sympathique *adega* régionale qui sert une bonne cuisine typiquement *alentejana* et propose une tout aussi bonne carte de vins. Service sympathique en prime.

### CAFE O ALENTEJANO
8 Praça da República
✆ +351 284 544 335
*Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h ; le dimanche de 12h à 15h30. Fermé le lundi. Compter 10 € par plat. Wifi gratuit.*
Au rez-de-chaussée, service de cafétéria où déguster une *queijada* de Serpa (gâteau), au premier étage le restaurant, une salle plaisante et une cuisine typique. Vraies nappes et serviettes, un luxe que peu d'adresses pratiquent pour ce type de tarifs… Soupe de roussette à la coriandre géniale, daurade grillée, saumon *estufada* avec sa sauce tomate et ses patates, riz au canard *à antiga* savoureux et *doces conventuais*. Service aux petits oignons. Vous serez agréablement surpris.

### CERVEJARIA LEBRINHA LDA
6-8 Rua do Calvário
✆ +351 284 544 874
*Ouvert de 11h à 2h du matin. Fermé le mardi. Coût moyen par personne : 15 €.*
A deux pas du jardin public, cet établissement est réputé dans l'Alentejo. Un service agréable et une cuisine bien enlevée avec de petites entrées appétissantes : *queijinhos secos*, *linguiça* (saucisses sèches piquantes), salade de poulpe. Egalement des plats bien massifs : *ensopado de borrego*, palourdes à la viande de porc. Et, enfin, des spécialités pâtissières qui emportent la mise : *bolo de gila*, *doce de amêndoa* et *queijadas*. Vous accompagnerez le tout de vins de la région ou bien d'une excellente bière, servie dans un verre conservé au frais, et qui n'est utilisé qu'une fois par jour !


Serpa
Chapelle St. Sébastien
Rua Nova de Porta Nova
Eglise de Nossa Sr. dos Rémedios
Rua de Serpa Pinto
Eglise Sr. da Saude
Eglise et Couvent de St. Francisco
Rua de Santo Antonio
Rua dos Farises
Rua dos Balouços
Rua das Varandas
Palais
Château
Musée Archéologique
Eglise Santa Maria
Eglise Do Carmo
Eglise St. Paulo
Rua B. Gonçalves
Tour de l'Horloge
Bureau du Tourisme
Roque da Costa
Rua P. Anes
Musée Etnographique
Hôtel de Ville
Eglise de la Miséricorde
Rua do Forte
Rua da Abegoaria
Rua Formosa
Rua Dr. Eduardo Fernandes de Oliveira
Rua dos Cavalos
Rua da Sevilha
Rua Fonte do Ortezim
Cinéma-Théâtre
Rua de São Pedro
Rua dos Lagares
Poste
Musée de l'Horloge
Calvaire
Rua das Cruzes
Rua Nova
Rua dos Quintais
Rua do Calvario
Piscine
Marché
Eglise Do Salvador
Estrada
Rua de Mertola
Chapelle St. Pedro
Service de Santé
Librairie
Alameda do Abade Correia da Serr
Taxis
Rua L. de Almeida Albuquerque
Jardin Public
Garde républicaine
Caminho da Providência
Rua J.M. Graça Afreixo
Chapelle St. Roque
Rua 1 de Maio
Avenida da Paz
Rua Dr. Ramon Norato de la Féria
Terrain de Football
Stade
Chapelle de Guadaloupe
Avenida Capitães de Abril
Gare routière
Edifice religieux
Musée
Curiosité et divers
Information touristique
Marché
Hôpital
Police
Piscine
Taxis
Gare routière
0
200 m
367

## À voir – À faire

### ERMIDA DE NOSSA SENHORA DA GUADALUPE ★★

A 1 km au sud de Serpa.
*Entrée libre.*
Une exceptionnelle petite chapelle toute blanche aux coupoles mauresques domine la plaine. Simple et modeste, elle constitue un trésor architectural par sa singularité au Portugal et la beauté de ses murs blanchis. Du haut de sa colline, on embrasse l'horizon sur 360°. La fête de Nossa Senhora da Guadalupe dure cinq jours aux environs de Pâques, pendant lesquels sont tirés des feux d'artifice et organisés des bals folkloriques.

### FORTERESSE ★

*Fermé le lundi. Ouvert les autres jours, sauf jours fériés, de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30. Entrée libre.*
Beau château du XIVe siècle qui abrite encore une collection archéologique. Le donjon offre une bonne perspective sur la ville.

### MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE

Largo do Corro
✆ +351 284 540 100
*Fermé le lundi. Ouvert les autres jours, sauf jours fériés, de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30. Entrée libre.*
Un intéressant petit musée présente les traditions artisanales de la région. Vous pourrez notamment y découvrir d'anciennes presses à huile, des costumes et des outils agricoles.

### MUSEU DO RELÓGIO ★

Rua do Assento ✆ +351 284 543 194
www.museudorelogio.com
museudorelogio@gmail.com
*Ouvert en semaine de 14h à 17h ainsi que les samedi, dimanche et jours fériés de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30. Fermé le lundi. Entrée : 2 €.*
Dans l'enceinte historique, ce musée présente une intéressante collection privée de 2 000 montres du XVIIIe siècle à nos jours. La visite est passionnante et nous vous recommandons vivement ce musée même si vous n'avez aucun intérêt particulier pour les montres. Vous y découvrirez des pièces superbes qui vous feront voyager dans le temps et qui ont toutes une histoire intéressante. Parmi elles, une bougie transformée en réveille-matin qui date du Moyen âge (système très ingénieux), une montre conçue par Picasso pour Tissot en 1935, spécialement pour aider les femmes à aborder les hommes (on vous laisse découvrir cette montre coquine) ou encore la série complète des modèles de montres de James Bond ou encore une copie de montre portée par Neil Armstrong sur la lune. En résumé, ne manquez pas ce musée, unique en son genre au Portugal, où vous ne verrez pas le temps passer malgré les nombreux tic-tac !

**Bon à savoir** : Une annexe de ce musée a ouvert à Evora en 2012 mais c'est vraiment celui de Serpa qui offre la plus belle collection de montres.

## MOURA ★

Environ 9 200 habitants. La petite station thermale entoure les ruines d'un château maure. Sa proximité avec la frontière espagnole a fait de Moura une place stratégique. Par grosse chaleur, il semble que la ville entière se retrouve sur les bancs du grand jardin Dr. Santiago. La ville est plus vivante que ses voisines car elle est constituée de nombreuses rues piétonnes et placettes où les anciens se regroupent sur des bancs et les enfants jouent. Prenez le temps de visiter les nombreux musées qui sont pour la plupart gratuits !

**Un passé maure très présent.** Moura s'appelait Arucci pendant l'occupation romaine avant d'être rebaptisée Al-Manijah par les Maures. Son nom actuel lui vient d'une légende. Convoitée par les Maures et les chrétiens, elle passe des uns aux autres pendant près d'un siècle. Dans la Mouraria (l'ancien quartier arabe), à l'ouest de la Praça Cabral, la promenade dans le dédale de ruelles aux maisons basses coiffées de cheminées ajourées est très agréable.

**Légende de la princesse Moura Saluquia.** La ville de Moura doit son nom et ses armoiries à la dernière « alcadesse », Saluquia de Moura, fille d'Abu-Hassan. Le jour de son mariage, cette dernière attendait son fiancé, le prince Brafana, seigneur d'Aroche. Alors qu'il se dirigeait vers Moura, celui-ci fut attaqué par une troupe de chevaliers chrétiens. Après avoir tué les Maures et revêtu leurs habits, les chrétiens réussirent à entrer dans la ville par cette supercherie. Saluquia, désespérée, se jeta du haut de sa tour, tragique point final à une occupation maure qui avait duré 500 ans.

## Transports

**Voiture.** En venant d'Espagne (Zafra) par la N386, de Viana do Alentejo (à l'est) par la N384 et de Serpa (au sud) par la N255.

### GARES ROUTIÈRES

Au Largo José Maria dos Santos (au sud de la ville près de l'ancienne gare ferroviaire) et à Praça Sacadura Cabral.
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Tous les jours, 5 bus vont à Beja (via Serpa) et un bus quotidien (tôt le matin) va à Lisbonne (via Évora). Les billets s'achètent à l'épicerie Zelia sur la place.

# Le barrage d'Alqueva

La région entre Moura et Mourrão possède le plus grand lac artificiel d'Europe d'une superficie de 250 km². les Portugais en sont très fiers. L'un des meilleurs points d'accès se trouve à 10 km de Moura sur la N384 en direction d'Évora qui passe sur le barrage.

De là, paysages grandioses et quelque peu irréels : une vaste étendue d'eau, quelques îlots arides, les plaines d'oliviers parsemées de troupeaux de moutons… le tout au milieu d'un infini écrasé de soleil.

## Pratique

### Tourisme – Culture

■ **OFFICE DU TOURISME**
A l'interieur du chateau Castelo de Moura.
✆ +351 285 251 375
www.mouraturismo.pt
moura.turismo@cm-moura.pt
Au sud de la ville près de l'église de São Francisco.
*Ouvert tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*

### Moyens de communication

Bonne nouvelle : le wifi est arrivé Praça Sacadura Cabral, dans un rayon de 100 m autour de la mairie.

## Se loger

■ **HOTEL DE MOURA*****
1 Praça Gago Coutinho
✆ +351 285 251 090
www.hoteldemoura.com
reservas@hoteldemoura.com
Devant le square de l'église Santo Agostinho.
*Chambre double de 35 € à 60 €. Petit déjeuner inclus.*
Derrière une splendide façade couverte d'azulejos, une ancienne demeure seigneuriale magnifique qui dispose d'une trentaine de chambres et de 3 appartements. Son intérieur restauré est chaleureusement décoré, les chambres sont confortables.

■ **HOTEL PASSAGEM DO SOL**
40 Largo José Maria dos Santos
✆ +351 285 250 080
www.hotelpassagemdosol.com
geral@hotelpassagemdosol.com
Près de la gare routière, une maison de style sans trop de signalétique extérieure, l'entrée n'étant pas sur la place, suivez la façade jaune et blanche sur la droite.
*Chambre simple 26 €, double 40 €, triple 48 €, petit déjeuner-buffet inclus.*
En rez-de-chaussée, 30 chambres confortables et bien équipées, dont une suite. Le tout est gai et fort sympathique.

■ **HOTEL SANTA COMBA****
34 Praça Sacadura Cabral
✆ +351 285 251 255
www.hotelsantacomba.net
hotelsantacombamoura@gmail.com
*Chambre simple 25 €, double 38 €, triple 45 € avec petit déjeuner.*
Un hôtel en plein centre historique de Moura, très pratique pour visiter la ville. 12 chambres, propres et bien tenues, une décoration classique sans prétention. Un bon rapport qualité prix. Un accueil agréable.

## Se restaurer

De nombreux cafés-restaurants autour de la Praça Sacadura Cabral.

■ **O TRILHO**
Rua 5 de Outubro 5
✆ +351 285 254 261 – geral@otrilho.com
Situé dans une rue qui part de la Rua República.
*Environ 15 € le repas complet. Fermé le lundi.*
Il est très fréquenté par les habitants de la région et fait partie des adresses qui reviennent le plus souvent lorsqu'on évoque la cuisine typique (*migas*, *espadas*, *sopa de cação*, *açorda*, agneau au four) de Moura. Chaque jour, trois nouveaux plats du jour !

■ **PÉRGULA**
15 Sacadura Cabral ✆ + 351 966 434 129
lino.pinto40@hotmail.com
*Ouvert tous les jours sauf le mardi, midi et soir. Comptez 10 € pour un plat.*
Un restaurant traditionnel comme on les aime avec un choix de plats du terroir. Nous vous conseillons de goûter le gaspacho, un vrai délice, typique de la région. Également les *secredos de porco grelhada*, une viande de porc très savoureuse (nourri en plein air). Un restaurant d'habitués où tout le monde se salue. On se sent vite à la maison et en plus c'est *muito bom* !




## Sortir

Pas beaucoup d'agitation à Moura, sauf au moment de la foire, en septembre.

## À voir – À faire

Prenez le temps de visiter les nombreux musées de la ville. Ils sont pour la plupart gratuits. Le musée Alberto Gordillo a ouvert ses portes récemment, il abrite une belle exposition de bijoux contemporains.

### ■ CHÂTEAU

Praça Sacadura Cabral

*Ouvert tous les jours, en hiver de 9h à 19h, en été de 9h à minuit. Entrée libre.*

Il ne reste pas grand chose du *castelo* qui a été habité jusqu'au XVIe siècle mais les vestiges sont assez agréables pour une balade. L'office de tourisme s'est récemment installé dans son enceinte ; vous pourrez donc faire d'une pierre deux coups !

### ■ MOURARIA – ANCIEN QUARTIER ARABE

Le plus grand quartier maure préservé sur le territoire portugais se concentre autour de quatre rues au sud du château. Beaucoup plus étroites que les autres rues comme dans une médina, vous ne les manquerez pas. Elles sont très vivantes en journée car le quartier est toujours populaire. Ne manquez pas le petit musée arabe sur le Largo da Mouraria.

### ■ MUSÉE ALBERTO GORDILLO

Rua da Vista Alegre

✆ +351 285 253 579

*Ouvert de mardi à dimanche de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30. Entrée libre.*

Installé dans un édifice du XIXe siècle, ce musée présente plus de 200 bijoux et pierres précieuses sculptées. Il vise à montrer les processus de fabrication des bijoux dont Alberto Gordillo est l'un des principaux pionniers.

**MUSÉE ARABE**
Largo da Mouraria
*Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30. Entrée libre.*
Au cœur de l'ancien quartier arabe, ce musée présente de très belles pièces de l'occupation maure avec notamment un beau puits du XIVe siècle, des objets en céramique ou en cristal et une main de Fatma.

**MUSÉE MUNICIPAL**
Rua da Romeira 19 ✆ +351 285 253 978
A 200 m à l'est du château.
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30, et de 10h à 12h et de 14h à 16h le week-end. Entrée libre.*
Il présente des éléments de l'époque préhistorique, romaine et maure (plaques funéraires).

# ALTO ALENTEJO

Longs fils de routes tendus reliant des villages blancs qui, avec calme, s'activent et semblent prospérer pour eux-mêmes depuis des siècles ! Les hommes à l'ombre des chapeaux noirs ou des casquettes portées bas sur le front commentent inlassablement la vie quotidienne ; les femmes s'amusent de votre passage et vous sourient chaleureusement. Les étendues immenses de chênes-lièges, au ton ocre, déshabillés de leurs écorces, et des oliviers aux feuilles vert argenté nous rappellent le travail de la terre. L'Alto Alentejo est sans aucun doute l'une des régions les plus pittoresques du Portugal.

## ÉVORA ★★★★

Ville principale du Haut-Alentejo, Évora compte environ 60 000 habitants. Si elle apparaît d'abord comme une ville-musée (pour beaucoup, la plus belle du Portugal) parce qu'elle est inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, Évora est aussi une ville universitaire importante et le centre d'une région agricole et industrielle. Toute l'histoire du Portugal est retracée dans les murs de son temple romain, de ses patios mauresques, de ses murailles médiévales, de son palais Renaissance… Le nom de la ville viendrait du mot celte *eburos* qui signifie « if », un arbre de la région. Au temps des Romains, Évora était une place forte d'importance. Durant la guerre civile romaine opposant Jules César à Pompée, elle est restée fidèle à l'Empereur et en a été récompensée par le titre honorifique de *Liberalitas Iulia*. Puis les Wisigoths ont succédé aux Romains, avant d'être boutés à leur tour hors de ses murs par les Maures. Ces derniers ont fait d'Évora un important centre de commerce (vin, huile d'olive et blé, principalement). Architecturalement, il reste peu de traces de leur passage car, lors de la Reconquista, les chrétiens ont détruit toutes les mosquées de la ville. Toutes les civilisations sont mortelles. Aujourd'hui, Évora est une ville délicieuse et harmonieuse à l'image de sa place, la Praça do Giraldo aux élégantes arcades, fermée avec majesté par l'église Santo Antão.

### Transports

#### Comment y accéder et en partir

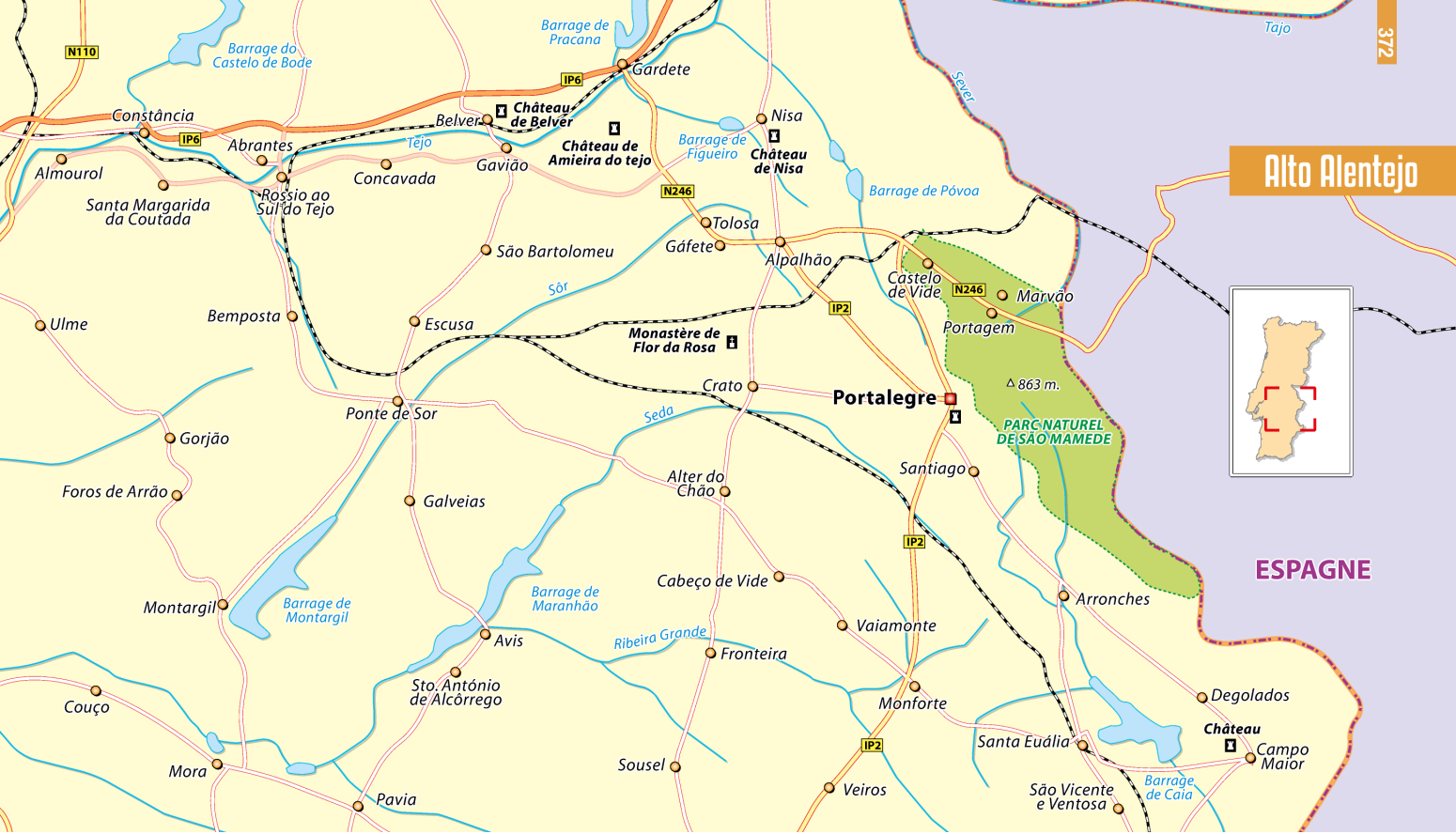
**Voiture.** Beja (par la E802/IP2) au sud, Estremoz (par la E802/IP2) au nord-est, Montemor o Novo (par la N114/E90) à l'ouest. Sur l'A6 qui va des environs de Lisbonne à Badajoz (Espagne), vous mettrez le clignotant pour la sortie n° 5 ou la sortie n° 6, selon le sens d'où vous vous venez : Évora est à une dizaine de kilomètres au sud de cette autoroute.

**GARE FERROVIAIRE**
Avenida Dr Barahona
✆ +351 707 201 280
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
A 1 km au sud de la ville.
Par jour, 4 trains pour Lisbonne (1h30 de trajet) et Beja (de 2h à 2h30 de trajet) ; 3 trains pour Faro (de 4h à 4h30 de trajet). Pour les autres destinations, vous pouvez consulter le site de la compagnie ferroviaire portugaise.

**GARE ROUTIÈRE**
São Sebastião
✆ +351 266 738 120
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Le bus est clairement la solution de transport collectif la plus avantageuse pour venir et pour repartir. La gare routière est située à 500 m du centre-ville en dehors des murs en direction de Lisbonne après le cimetière. Liaisons pour Beja (9 à 11 bus par jour), Portalegre (2 bus), Vila Viçosa (2 bus) et la plupart des grands bourgs de l'Alentejo ainsi que pour Lisbonne (20 bus par jour), Coimbra (2 à 19 bus) et Faro (3 bus).

#### Se déplacer

**TAXI**
Praça do Giraldo
✆ +351 266 734 734


Alto Alentejo
ESPAGNE
Portalegre
Crato
Ponte de Sor
Gardete
Barrage de Pracana
Barrage do Castelo de Bode
Château de Belver
Château de Amieira do tejo
Château de Nisa
Barrage de Figueiro
Barrage de Póvoa
Tolosa
Gáfete
Alpalhão
São Bartolomeu
Monastère de Flor da Rosa
Castelo de Vide
Marvão
Portagem
△ 863 m.
PARC NATUREL DE SÃO MAMEDE
Santiago
Alter do Chão
Galveias
Cabeço de Vide
Vaiamonte
Fronteira
Monforte
Arronches
Degolados
Château
Campo Maior
Santa Euália
São Vicente e Ventosa
Barrage de Caia
Veiros
Sousel
Avis
Barrage de Maranhão
Ribeira Grande
Barrage de Montargil
Montargil
Sto. António de Alcórrego
Couço
Mora
Pavia
Foros de Arrão
Gorjão
Ulme
Bemposta
Escusa
Rossio ao Sul do Tejo
Santa Margarida da Coutada
Almourol
Constância
Abrantes
Belver
Gavião
Concavada
Tejo
Sôr
Seda
Sever
Tajo
N110
IP6
N246
IP2
372


Tour des Aguias
Vimeiro
N4
Estremez
Elvas
A6
Badajoz
Ciborro
Terrugem
São Geraldo
Château d'Evora Monte
A6
Borda
N114
Arraiolos
Evora Monte
Vila Viçosa
Guadiana
N4
Foros do Cortiço
Juromenha
A6
Na. Da. da Graça do Divor
IP2
Alandroal
Montemor-o-Novo
Picarrel
São Miguel de Machede
Redondo
Château de Terena
Grotte d'Escoural
Terena
Nossa Senhora de Boa Vista
Santiago do escural
Anta de Zambujeiro
Évora
N256
Nossa Senhora da Torega
Venda
Montoito
São Manços
Vendinha
Monsaraz
Alcáçovas
Xarrama
Monte do Trigo
Aguiar
Reguengos de Monsaraz
N2
IP2
São Leonardo
Viana do Alentejo
Château de Portel
Mourão
Château
Oriola
Torrão
Portel
São Marcos do Campo
Barrage de Vale de Gaio
Barrage de Alvito
Barrage de Alqueva
Granja
Alvito
Vila Ruva
Couvent de São Cucufate
Barrage d'Odivelas
Odivelas
Frontière internationale
Autoroute à péage
Voie Rapide
Route principale
Route importante
Route secondaire
Ville principale
Autre localité
Monument religieux
Château
Autre curiosité
Parc national et naturel
0
15 km
373

# Pratique

## Tourisme – Culture

**OFFICE DU TOURISME**
70-73 Praça do Giraldo ✆ +351 266 777 071
www2.cm-evora.pt/guiaturistico
*Ouvert tous les jours sauf les 1er janvier, 1er mai et 25 décembre. Basse saison : de 9h à 18h. Haute saison : de 9h à 19h. Accueil possible en français.*
Avec un rien de nonchalance, tous les renseignements, cartes et brochures sur Évora. Pas facile de se garer sur la place.

## Argent

Une bonne concentration de banques sur la Praça do Giraldo et dans ses prolongements.

## Moyens de communication

**POSTE CENTRALE**
Rua Olivença ✆ +351 266 706 439
Derrière la mairie, ou au Largo da Porta de Moura, au sud de la cathédrale, parfois un peu moins engorgée.

# Se loger

L'offre de logement à Évora ne se limite pas au centre historique : on peut opter pour la tranquillité de la nature environnante ou les vieilles pierres de la ville, au choix.

## Bien et pas cher

**CAMPING ORBITUR**
Estrada de Alcáçovas ✆ +351 266 705 190
www.orbitur.pt – infoevora@orbitur.pt
A 2 km au sud-ouest de la ville, vous pourrez prendre le bus pour Alcáçovas (n° 41) qui s'arrête en face du camping.
*Ouvert toute l'année. Consultez les prix sur le site internet. 15 % de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE.*
Camping 3-étoiles, bien aménagé, piscine, restaurant, bar, petit supermarché en saison. wi-fi gratuit dans les parties communes. C'est le seul des environs.

**MOOV HOTEL ÉVORA****
99 Rua do Raimundo ✆ +351 220 407 000
hotelmoov.com – evora@hotelmoov.com
*Selon la saison chambres de 45 à 57 €. Petit déjeuner : 8,50 €. Parking : 8 € par jour. Wifi gratuit.*
D'accès facile, proche de la place du Giraldo, en plein centre historique d'Evora, cet hôtel se trouve à côté de l'église das Mercês. Il contraste avec ses lignes modernes mais discrètes qui se fondent dans le blanc qui domine l'architecture de la ville. Les chambres se trouvent autour d'un patio intérieur avec un parterre de fleurs entouré d'une chute d'eau. Quoi de mieux pour se reposer après une journée de visites ? Un bon rapport qualité/prix avec un confort appréciable dans un cadre contemporain et sophistiqué.

## Confort ou charme

**EVORA HOTEL****
Av. Túlio Espanca, Apart. 93
✆ + 351 266 748 800
www.evorahotel.pt
reservas@evorahotel.pt
Situé à 2 km du centre d'Évora, suivre la direction de Beja et de l'Algarve. Et tourner à gauche pour arriver à l'hôtel.
*Chambres doubles de 90 € à 110 € et de 120 € à 150 € pour une suite. Petit déjeuner buffet et parking inclus. Wifi gratuit. Demander le mot de passe à la réception.*
Ce grand complexe, au style contemporain, est composé de 170 chambres toutes aménagées avec le confort nécessaire, AC, téléphone, minibar, sèche-cheveux et terrasse. L'hôtel dispose de nombreux services à disposition de ses hôtes : grande piscine extérieure et intérieure, spa, bain à remous, cours de fitness, yoga et golf. A vous de choisir entre toutes les activités proposées. Un grand espace extérieur (avec une aire pour les enfants) pour se prélasser après une journée de visite, et se laisser tenter par une dégustation de vin. Une bonne option pour se loger à l'extérieur du centre-ville (à 5 minutes de voiture). Le restaurant de l'hôtel dispose d'un buffet végétarien pour le déjeuner en semaine.

**HERDADE DA CALADA**
Estrada de Evora-Estremoz
Km 12 ✆ +351 266 470 030
www.herdadecalada.com
geral@herdadecalada.com
*Chambre double en appartement avec salle de bain commune 100 €, suite à 115 €, petit déjeuner inclus.Visites de la cave, du vignoble et de la propriété ainsi qu´une dégustation de vins mais aussi d´huile, toute la semaine de 9h30 à 16h30, réservation 24h avant, les visites le week-end sont à réserver 1 semaine avant.*
Magnifique propriété au cœur de l'Alentejo à environ 10 km de Évora et 150 km de Lisbonne, cette propriété fondée en 1854 par les descendants des ducs de Lancastre s'étend sur 420 hectares. Elle offre la possibilité de passer un séjour en toute tranquillité dans un cadre rural au contact de ce qui caractérise le mieux cette région de l'Alentejo : ses vignes, ses oliviers et son hospitalité. La demeure est typique du coin avec 6 chambres confortables et dispose d'une piscine ; son cadre naturel privilégié permet également de pratiquer un œnotourisme digne de la région. Ici on produit vins et d'huile d'olive




grâce à une technologie évoluée, permettant de conjuguer les modes de production traditionnels et modernes. Dans un même endroit, que de promenades à faire : au milieu d'un vignoble de 37 hectares ou d'une oliveraie de 110 hectares, parmi des champs de chênes-lièges, dans des pâturages et même au bord d'un lac !

### HOTEL ALBERGARIA DO CALVARIO (ADC)****

3 Travessa dos Lagares ✆ +351 266 745 930
http://adcevora.com – hotel@adcevora.com
*Chambre double de 90 à 110 € avec petit déjeuner. Garage privée gratuit.*
Une adresse comme on les aime, pleine de charme et de goût. Une demeure datant du XVIe siècle, un moulin à huile qui a été transformé en une ravissante auberge. La décoration est soignée avec une subtile combinaison entre un style ancien et des influences contemporaines. Pierres apparentes et tableaux abstraits dans un édifice historique, c'est un mélange réussi ! On savourera le succulent petit déjeuner biologique et régional servi sur la terrasse. L'accueil est bienveillant. Bref, notre coup de cœur pour loger dans le centre historique !

### HOTEL RIVIERA***

49 Rua 5 de Outubro ✆ +351 266 737 210
www.riviera-evora.pt/
reservas@riviera-evora.pt
*Chambre simple de 48 à 64 €, double de 69 € à 80 € selon le standing. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Une *pensão* cossue dans une maison ancienne, aux 21 chambres confortables comme on les aime, certaines ont conservé leur plafond en brique. On peut choisir les chambres donnant sur la cour pour être entièrement au calme ou celles donnant sur la rue 5 de outubro pour plus d'ambiance.
Tout près de la Praça do Giraldo et de la cathédrale, cet établissement est évidemment très bien placé pour accéder aux principaux monuments.

### SOLAR DE MONFALIM HOTEL**

1 Largo da Misericórdia
✆ +351 266 703 529
www.solarmonfalim.com
info@solarmonfalim.com
*Chambre simple de 45 à 50 €, double de 60 à 78 €, triple de 85 à 90 €, lit supplémentaire 20 €, avec petit déjeuner.*
Au cœur de la ville, 26 chambres dans un superbe palais Renaissance rénové et aménagé avec style. Sa loggia à colonnades est d'une élégance à couper le souffle ! Encore un endroit charmant et très agréable. C'était, au siècle dernier, le seul hôtel d'Évora, c'est aujourd'hui l'un des plus beaux ! Coup de cœur Petit Futé.

## Luxe

### CONVENTO DO ESPINHEIRO*****
Convento do Espinheiro
✆ +351 266 788 200
www.conventodoespinheiro.com
reservas@conventodoespinheiro.com
Il est fléché depuis la route en direction d'Estremoz, à 2 km du centre d'Évora, dans les deux sens.
*Chambre double de 130 à 210 €, suite de 280 à 510 €. Restauration sur place : comptez 60 € le menu découverte gastronomie, entre 15 et 23 € le plat à la carte. Ouvert tous les jours jusqu'à 22h.*
Sans aucun doute l'un des plus beaux hôtels du Portugal. Situé au sein du monastère de Santa Maria d'Espinheiro datant du XV[e] siècle, classé au patrimoine national, il allie parfaitement l'architecture Renaissance avec le confort contemporain de luxe. Au sein d'un parc de 8 hectares avec piscine, tennis, jardins botaniques, l'hôtel charme et éblouit. Du restaurant, situé dans une salle voûtée, à la magnifique chapelle couverte d'azulejos, on passera par l'élégant bar très british et les salons chargés d'histoire. Les chambres luxueusement meublées se distinguent par leur décoration très personnalisée et leur lits douillets, même les moins chères. Les suites de luxe ont un bain hydromassant en plus. Toutes sont dotées d'une terrasse face au jardin et chaque détail a été pensé luxe. Le Spa de l'hôtel, qui compte une piscine intérieure, un bain bouillonnant, un hammam, et un sauna, est très réputé pour ses soins et massages. Petits déjeuners irrésistibles. La maison compte également une excellent restaurant. Dans une cave voûtée d'un couvent du XV[e] siècle, ce restaurant est idéal pour des dîners romantiques en tête à tête. Le menu gastronomie est délicieux, étonnamment peu cher et permet de goûter des spécialités locales revues et corrigées. La carte des vins propose de nombreux crus réputés de la région.

### POUSADA DOS LOIOS
Largo Conde de Vila Flor
✆ +351 266 730 070
www.pousadas.pt
guest@pousadas.pt
*Chambre double de 130 à 250 €, suites de 200 à 300 €, plus de 55 ans, nombreuses réductions en ligne.*
Intégrée dans un ancien monastère du XV[e] siècle, une des plus belles *pousadas* du Portugal, à côté du temple de Diane. Escalier en marbre, galerie Renaissance, splendide porte manuéline, le tout dans le respect des traits architecturaux d'origine (même la piscine s'intègre bien dans l'édifice). Quant aux anciennes cellules monastiques, elles sont devenues des chambres d'un grand raffinement. A défaut d'y dormir, vous pouvez vous contenter d'y manger !

### VILA GALÉ ÉVORA****
Avenida Túlio Espanca
✆ +351 266 758 100
www.vilagale.com
evora.reservas@vilagale.com
*Chambre double à partir de 80 €. Petit déjeuner, accès au spa et wifi inclus.*
L'hôtel Vila Galé Évora est situé sous les murs de la ville et à seulement 2 minutes du centre historique. Les infrastructures ont été conçues sur le thème de la culture de l'Alentejo, lumineuses, mêlant tradition et modernité, histoire et confort. Les chambres et suites sont spacieuses et tout à fait contemporaines. Deux restaurants, un bar, une piscine extérieure et Spa avec une magnifique piscine intérieure, sauna, bain turc et des salles de massage complètent l'offre. Service impeccable, petit déjeuner copieux. Un sans faute.

# Se restaurer

## Pause gourmande

### PASTELARIA CONVENTUAL PÃO DE RALA
47 Rua do Cicioso ✆ +351 266 707 778
*Ouvert tous les jours de 7h30 à 20h.*
Près de l'église du couvent de Graça, justement quelques douceurs préparées religieusement ! Sans jouer sur les mots, c'est le temple de la tentation. Une petite pastelaria, avec un large choix de gâteaux confectionnés selon les recettes ancestrales des couvents. Au mur sont accrochés les récompenses et les prix qu'a gagnés la chef pâtissière et l'on comprend mieux pourquoi quand on savoure ses fabrications. L'accueil est attentionné, un lieu mignon tout plein, parfait pour un moment de gourmandise après avoir arpenté les ruelles d'Évora. Goûtez la spécialité de la maison à la réputation internationale : le *Pão de Rala*.

## Bien et pas cher

Pour manger vraiment bon marché, vous vous éloignerez un peu du cœur de ville, et vous fiant à votre instinct aiguisé par l'appétit, vous vous dirigerez un peu vers le sud, vers les quartiers du marché, du Largo dos Castelos ou de l'Igreja do Convento de Graça. Ne partez pas sans avoir dégusté, les *doces conventuais*, nous vous avons déniché quelques bonnes adresses !

CONVENTO
ESPINHEIRO
*****
HISTORIC HOTEL & SPA
ÉVORA · PORTUGAL

# Une gastronomie superbe et un choix infini d'activités de détente.









CONVENTO DO ESPINHEIRO, HISTORIC HOTEL & SPA
www.conventodoespinheiro.com
T.: +351 266788200
reservations@conventodoespinheiro.com
ÉVORA . PORTUGAL

■ **A CHOUPANA**
16 Rua dos Mercadores
✆ +351 266 704 427
achoupana.evora@gmail.com
Au cœur de la ville.
*Fermé le dimanche, ouvert de midi à 1h du matin. Plats à partir de 5 €. Menu à 12 €.*
Un petit resto, intime, un poil romantique et surtout très bon. Le serveur se fera un plaisir de vous conseiller le vin qui ira avec votre plat.

■ **ADEGA DO ALENTEJANO**
21 Rua Gabriel Vitor Monte Perreira
✆ +351 266 744 447
Près de la Praça Joaquim António de Aguiar.
*Environ 15 € le repas complet. Fermé le dimanche. Le lundi ouvert de 19h à 22h, les autres jours de 12h à 15h et de 19h à 22h.*
Un cadre rustique avec un service attentif et sympathique. La carte est modeste, mais elle affiche de la vraie cuisine du terroir. Les vins de la région, tirés du tonneau ou en bouteille, sont surprenants. Le garçon vous avertira si le plat choisi convient à 2 personnes. Fréquentation assez touristique.

■ **CAFE ARCADA**
7 Praça do Giraldo
✆ +351 266 741 777
arcada@lusitana.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 22h, mêmes horaires le dimanche. Le samedi et la veille de jours fériés, ouvert jusqu'à 23h30. Compter 8 à 10 € pour un plat et une boisson.*
Jolie cafétéria typique tout en longueur, on apprécie le café Arcada aussi bien pour le petit déjeuner que pour un repas sur le pouce. Les pâtisseries y sont excellentes. On apprécie aussi sa terrasse, en haut de la place.

■ **O MOINHO DO CU TORTO (LE MOULIN DU CUL TORDU)**
2A Rua de Santo André
Bairro Nossa Senhora do Carmo
✆ +351 266 771 060
Dans la zone industrielle, près du Lidl.
*Ouvert tous les jours sauf le lundi, de 12h à 15h puis de 19h à 22h. A partir de 11 € le plat.*
Une des meilleures tables d'Évora, aux dires des locaux. Dans un joli *monte alentejano* du quartier de Nossa Senhora do Carmo, avec moulin ; une adresse rustique et accueillante. Dans une salle confortable, avec cheminée pour les soirées d'hiver, vous commanderez fromage de brebis, soupe à la tomate, roussette aux clovisses ou *migas* à la viande de porc, puis desserts du jour. Le vin rouge en pichet de la toute proche cave de Cartuxa n'est pas mal du tout ; le blanc, servi bien frais un jour d'été, donne, lui, une petite idée du paradis. A apprécier avec modération.

## Bonnes tables

■ **5 AMENDOAS**
5 Rua Diana de Lis
✆ +351 266 707 174
www.vitoriastonehotel.com
info@vitoriastonehotel.com
*Ouvert midi et soir. Autour de 25 € le repas.*
Il s'agit du restaurant du Vitoria Stone hôtel. La déco y est épurée, dans les tons beiges et bois, et les banquettes de cuir, neuves et confortables. Pour la petite histoire, le restaurant tire son nom – les 5 amandes – d'une tradition portugaise : dans le temps, lors des mariages, les proches des heureux élus avaient coutume d'offrir un sachet d'amandes dans lequel ils avaient consignés leur bons vœux. Le chef perpétue ici la tradition en offrant à ses hôtes des plats aux influences portugaises revisitées. Contemporains et délicieux ! Une vraie bonne expérience et un service très agréable.

■ **BOTEQUIM DA MOURARIA**
16 Rua da Mouraria
✆ +351 266 746 775
www.donadorinda.com/our-partners
*Ouvert midi et soir, fermé samedi et dimanche. Environ 30 € le repas complet. L'espace étant restreint (une dizaine de personnes maximum), mieux vaut arriver tôt ou réserver par téléphone.*
On peut ici parler de micro-restaurant : un comptoir, 10 convives – ni plus, ni moins – et un seul service. Mieux vaut arriver tôt pour faire partie des élus. Le patron, et son sens de l'humour à toute épreuve, met un point d'honneur à faire de la soirée un bon moment pour les clients de passage, le tout en portugais, oui, il lui est inconcevable de s'exprimer dans une autre langue.

■ **DOM JOAQUIM**
6 Rua dos Penedos
✆ +351 266 731 105
http://restaurantedomjoaquim.pt
restaurantedomjoaquim@gmail.com
*Fermé le lundi. Ouvert le dimanche de 12h à 15h, les autres jours le midi (de 12h à 15h) et le soir de 19h à 22h45. Compter au moins 35 € par personne pour un repas complet avec boisson.*
Situé en bas de la ville, le restaurant Dom Joaquim a déjà reçu plusieurs distinctions pour sa cuisine traditionnelle alentéjane délicate et très bien réalisée, dont, en 2017, celle d'un gros bonhomme blanc. Les tables, bien dressées et principalement occupées par des habitués, sont encadrées de murs de marbre clair et la jeune équipe de service est aux petits soins. Au menu, des plats de gastronomie régionale tels que l'*arroz de Lebre*, le

## Sur la route des vins

■ **ROTA DO VINHO DO ALENTEJO** ★★
Apartado 2146
20 Praça Joaquim António de Aguiar ✆ +351 266 748 870
www.vinhosdoalentejo.pt – marketing@vinhosdoalentejo.pt
*Ouvert le lundi de 14h à 19h, du mardi au vendredi de 11h à 19h et le samedi de 10h à 13h. Dégustation de vins gratuite.*
Un espace dédié à la promotion du vin de l'Alentejo. On y déguste trois vins différents chaque semaine. Accompagné d'explications en français, laissez-vous transporter dans les saveurs et les secrets d'un des meilleurs vins du monde paraît-il... De nombreuses informations disponibles sur la route des vins et les 65 fermes qui font partie du projet.

*Borrego assado* ou encore la *Sopa de Bacalhau com Espinafres*. Pour découvrir les saveurs propres à la ville et ses alentours, le menu touristique peut s'avérer un assez bon choix. Ajoutons enfin que la sélection des vins de l'Alentejo proposée est plutôt fine et variée, gastronomie oblige !

### Luxe

■ **O FIALHO**
16 Travessa das Mascarenhas
✆ +351 266 703 079
www.restaurantefialho.com
restaurantefialho@iol.pt
*Ouvert de 13h à 16h et de 19h à 23. Fermé le lundi. A partir de 16 € le plat.*
Près du théâtre Garcia de Resende, retour aux sources de la grande gastronomie portugaise et régionale : *sopa da panela de perdiz com lombarda*, *poejada de bacalhau*, *lombinhos de javali* (sanglier) *com puré de maçã*… Une clientèle où se mêlent de manière sympathique Portugais et visiteurs attirés par la réputation nationale de l'établissement ainsi que par une carte des vins irréprochable.

■ **POUSADA DOS LOIOS**
Largo Conde de Vila Flor
✆ +351 266 730 070
www.pousadas.pt
guest@pousadas.pt
*Comptez environ 30 € le repas complet.*
On dîne autour du cloître, derrière de grandes baies vitrées pour conjuguer les sens, visuel et gustatif. Pour un moment d'élégance inouï et une belle collation : champignons farcis, soupe de poisson à la menthe, agneau rôti et pâtisserie régionale.

### Sortir

Évora étant une ville étudiante, vous n'aurez aucun mal à faire la fête dans ses nombreux bars, notamment ceux dans les rues autour de la place du Giraldo.

■ **CAFÉ ALENTEJO**
Rua do Raimundo 5 ✆ +351 266 706 296
A côté du Turismo.
Un bar restaurant qui propose des soirées musicales à thème, notamment du fado.

■ **OFICIN@ BAR**
Rua da Moeda 27
✆ +351 266 707 312
A l'est, dans une des rues étroites qui mènent à la Praça do Giraldo.
*Ouvert jusqu'à 2h du matin.*
Un petit espace accueillant pour se désaltérer de *caipirinhas* ou de *shots* de vodka avec pour toile de fond une ambiance allant du jazz aux tubes du moment.

■ **PRAXIS CLUB**
21 Rua Valdevinos
✆ +351 962 514 299
praxisevora@gmail.com
En plein centre historique.
*Fermé lundi et dimanche soir. Ouvert du mardi au samedi de 23h à 6h du matin.*
Cette discothèque avec deux salles et une terrasse accueille un public jeune et universitaire avec sa programmation techno et house commerciale. Des soirées spéciales, des concerts de groupes latinos, reggae, rock, ou bien des DJ posent leurs grosses mallettes de galettes en cabine.

### À voir – À faire

Classée au patrimoine mondial de l'Unesco, la ville d'Évora est très riche en musées et monuments. Il vous faudra au moins 2 jours pour les visiter tous, d'autant que la gastronomie locale, souvent de très haute tenue, fera tout son meilleur pour vous ralentir.
Pour aller plus vite, vous pouvez faire appel à des tours opérateurs locaux qui proposent des visites guidées. Renseignements à l'office du tourisme. Mais il serait dommage que vous ne vous laissiez pas aller aux charmes et au rythme de la ville et de sa région.

### ADEGA DA CARTUXA ★★

Quinta de Valbom
Adega da Cartuxa - ✆ +351 266 748 380
www.cartuxa.pt – dir.comercial@fea.pt
À la sortie d'Évora, dans la direction d'Arralois.
*Visite guidée et dégustation de vins de 10 à 30 € par personne. Visites guidées à 11h30, 15h et 16h30.*
Cette ferme datant du XVIe siècle appartient aujourd'hui à la célèbre fondation Eugénio d'Almeida qui est chargée de promouvoir des activités sociales, culturelles et patrimoniales prétendant développer la région d'Évora. Possibilité de visiter des caves avec dégustation des vins et de l'huile d'olive.

### AQUEDUC DA AGUA DE PRATA ★

Rua do Cano
Au nord de la Sé, l'étonnant aqueduc, dont le nom poétique signifie « de l'eau d'argent » et datant du XVIe siècle, part de la Rua do Cano pour traverser une bonne partie de l'Alto Alentejo. Très pittoresque : certaines des maisons le long de l'édifice ont été construites juste en dessous de ses arcades. Au niveau des détails, il y a le curieux portail manuélin au n°12 de la rue, surmonté d'un petit carreau d'Azulejo qui rappelle la propriété du couvent Santa Catarina da Sena. Remarquable aussi en direction de la Praça Severim da Faria est la magnifique porte gothique sculptée en granit du XIVe siècle. Le Largo Chao das Covas qui jouxte la rue est un des espaces publics les plus anciens de la rue. Son nom traduit par « puits qui garde le pain » vient de la présence de silos à céréales creusés dans le sol à l'époque médiévale et qui servait à fabriquer le pain (blé, orge et seigle).

### CATHÉDRALE (SÉ) ★

Largo do Marquês de Marialva
✆ +351 266 759 330
*Ouvert de 9h à 17h en été. En hiver : jusqu'à 16h50 du mardi au dimanche (16h30 le lundi), fermé entre 12h et 14h. Attention le guichet ferme 30 minutes avant la pause-déjeuner et la fermeture. Entrée pour la cathédrale seule 1,50 € ; 2,50 € pour la cathédrale et le cloître ; 3,50 € pour la cathédrale, le cloître et l'accès à la tour ; 4,50 € pour la cathédrale, le cloître, l'accès à la tour et le musée d'Art sacré.*
Imposante dans son granit gothique, elle est encadrée par deux tours que l'on distingue de loin. Sa façade est un mélange intéressant entre roman et gothique, élaboré entre 1180 et 1204 : elle est gardée par les statues détaillées des douze apôtres. A l'intérieur, vous retrouverez à nouveau un mélange de styles, cette fois entre le gothique et le baroque. Le premier autel à votre gauche vous fera découvrir l'étrange représentation d'une Vierge enceinte. A côté de l'église, le cloître est assez massif, avec une jolie cour intérieure gothique. Depuis le premier étage, il offre un point de vue magnifique sur la tour principale (écaillée) de la cathédrale et la ville. Et puis reste le plaisir de marcher sur les toits de la cathédrale, en quelque sorte. Au musée d'Art sacré, vous pourrez notamment voir la *Virgem do Paraiso* (fin XIIIe siècle et début XIVe siècle), statuette d'ivoire qui s'ouvre en un triptyque et présente alors, remarquablement ciselées, les principales scènes de la vie de Marie (naissance du Christ, ascension de Marie, etc.).

### ÉGLISE NOSSA SENHORA DA GRAÇA

Largo da Graça
Traverse partant de Rua da Republica.
Surprenant édifice ! Cette église a été construite par Miguel de Arruda sous l'impulsion du roi João III en 1540. L'intérieur ne présente pas beaucoup d'intérêt, sauf le cloître du XVIe siècle qui est un bel exemple du début de la Renaissance au Portugal. La façade de l'église, Renaissance également, a été réalisée par un Français, Nicolas de Chanterene. Sur le fronton triangulaire, quatre atlantes (des géants de la mythologie) – portent des grosses boules surmontées de flamme, il s'agit « des quatre parties du monde » selon les Portugais de l'époque des grandes découvertes. Toujours en s'inspirant des temples romains, le roi a fait inscrire sur la façade *Padre de la patria* (« père de la Patrie »), quand le Portugal pouvait encore s'enorgueillir de son empire.

### FORUM FUNDAÇAO EUGÉNIO DE ALMEIDA

Páteo de São Miguel
Largo do Conde de Vila Flor
✆ +351 266 748 300
www.forumea.pt – forumea@fea.pt
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 19h. Entrée libre.*
Installé dans l'ancien de palais de l'Inquisition et complété par un édifice plus moderne, ce centre culturel de 1 200 m², ouvert depuis quelques années, accueille des expositions temporaires d'art contemporain. Mais le passé reste omniprésent comme le montre le très intéressant bureau de l'Inquisiteur. D'autres détails architecturaux liés à cette triste époque sont aussi à découvrir. Ne manquez pas non plus la très belle fresque dans la cour à l'étage ; elle daterait du Moyen-âge.

### IGREJA DE SÃO FRANCISCO ★

Praça 10 de Maio
✆ +351 266 704 521
*Chapelle : Ouvert de 9h à 12h45 et de 14h30 à 17h45 du lundi au samedi, dimanche à partir de 10h. Entrée gratuite. Chapelle des ossements : entrée 2 €, étudiants et retraités 1,50 €.*
L'expérience la plus forte que procure Évora est, sans doute, la visite de cet ensemble historique. L'église en soi est plutôt triste : architecture peu intéressante, pierres grises et chapelles meublées de *talha dourada* d'assez mauvaises proportions. Difficile, cependant, de ne pas vous arrêter un instant au transept où, à chaque extrémité, se répondent les autels vitrés abritant, pour l'un,


© MMEEE

*Evora, ville inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO*

Jésus-Christ au tombeau, pour l'autre, sainte Thérèse sur son lit de mort semé de pétales, tous deux éclairés d'une lumière blafarde.

**Capela dos Ossos.** La représentation la plus plastique de la vanité de ce monde vous attend dans cette chapelle incrustée de 5 000 crânes et tibias. Il s'agit d'un entassement ordonné d'orbites qui, selon la place qu'on occupe, finissent par vous fixer de leurs yeux vides, tandis qu'une sorte de corps pendu et décharné montre la misère de la condition humaine. Les crânes s'entassent et soulignent les voûtes tandis qu'au plafond, d'autres peints, cette fois, prennent la relève. Cette « chapelle de méditation » est l'œuvre d'un franciscain du XVIe siècle. Au-dessus de l'entrée, juste une inscription que l'on n'oublie pas si vite : « Nous, les os qui sommes ici, attendons les vôtres » !

### JARDIM MUNICIPAL

A la fin de la Rua da República.
Incrusté dans une des bastilles du mur de la ville, ce jardin municipal est un endroit très plaisant, propice à la balade. Ne ratez pas la célèbre Galeria das Damas : ce petit couloir est tout ce qui reste de l'énorme palais du roi Manuel Ier, qui avait, à son époque, voulu faire d'Évora la capitale de son énorme empire.

### LARGO DAS PORTAS DE MOURA

Prolongement des Rua Misericordia
Rua Conde Serra de Tourega
Au sud de la cathédrale.
Cette élégante place abrite une jolie fontaine Renaissance en marbre blanc sculptée par Diogo de Torralva en 1556. Au sud de la place, se dressent la Casa Cordovil du XVIe siècle, qui présente une loggia à arcades de style mauresque, et la Casa Soure du XVIe siècle, dotée d'une terrasse à arcades.

### MÉGALITHES ★★

Prenez la direction de Montemor-o-Novo par la N114, puis, à gauche, vers Guadalupe. Les sites sont bien indiqués depuis la route. Au bout de 5 km de piste.
Les alentours d'Évora présentent des sites mégalithiques remarquables. Ils témoignent d'une pratique des dernières communautés de chasseurs cueilleurs du néolithique. Il existait donc deux bassins très dynamiques sur la façade Atlantique à cette époque : la Bretagne et Évora ! On recense dans la région quelque 800 dolmens.

**Accès.** Les sites sont très bien indiqués en partant d'Evora ; il suffit de suivre les panneaux. Cependant, il faut compter entre 30 et 45 minutes de trajet pour accéder à tous les sites, au bout de pistes de terre.

**Menhir dos Almendres**, seul et isolé, comme beaucoup de menhirs dans la région. Il mesure 1,20 de haut, de forme ovoïde allongé caractéristique de la région. Une crosse est gravée à son sommet. Ici, comme en Bretagne, elle jouait un rôle dans l'économie néolithique, apparemment dans la garde des troupeaux et la domestication des animaux et des plantes. Aligné avec le Chrolmech dos Almendres un peu plus loin, il pointe en direction du lever du soleil le jour du solstice d'été. Mystique !

**Cromlech dos Almendres.** Après une piste à travers un bois de chênes-lièges, on débouche sur un surprenant arrangement en deux demi-cercles face à face de 95 monolithes en granit. Il s'agit du plus important site celte de toute la péninsule Ibérique. Ce lieu a étonnamment été découvert en 1964 lors de l'élaboration de la carte géologique du Portugal. Depuis, des fouilles ont été réalisées, on y a retrouvé des fragments de céramiques, une hache en pierre polie et les traces d'un petit village du chalcolithique. Edifiées entre 5000 et 2000 avant J.-C., les premières pierres ont été posées il y a plus de 7 000 ans. L'enceinte occidentale du cromlech date du néolithique ancien moyen et se compose de trois cercles concentriques de 24 monolithes. La seconde enceinte, plus à l'est, en forme d'ovale, date du néolithique moyen et est faite de deux ellipses de 56 menhirs. Enfin, au néolithique final, une nouvelle enceinte ovale a été ajoutée. Un menhir présente treize bâtons sculptés sur une face, tandis qu'un autre présente une silhouette anthropomorphe cerclée et associée à des bâtons. Vous ne distinguerez sur place que des traces de cercles gravés. A ne pas manquer !

**Dolmen de Zambuleiro.** Près de Valverde, c'est un des dolmens les plus hauts du monde, de près de 6 m de haut. Selon les chercheurs, il a été érigé à la fin du néolithique, il y a près de 6 000 ans. Une chambre est délimitée à l'intérieur par les pierres massives qui constituent des murs. L'ensemble était couvert d'un chapeau, aujourd'hui c'est un toit de tôle qui habite la structure, quelque peu à l'abandon suite à une intervention ancienne ratée qui a déstabilisé la structure. Dommage.

**Grotte d'Escoural.** Cette grotte, découverte il y a moins de 50 ans, recèle des gravures qui datent de l'époque de l'homme de Cro Magnon, entre 18 000 et 13 000 avant J.-C. Du mardi au dimanche, on peut effectuer la visite en contactant le +351 266 857 000 ou grutadoescural@cultura-alentejo.pt. Se dépêcher d'y aller avant que – pour protéger les artefacts qui se dégradent en raison des polluants amenés par les visiteurs – les autorités ne prennent la décision d'en interdire la visite, comme ce fut le cas à Lascaux.

### MUSEU DE EVORA

Largo do Conde de Vila Flôr
✆ +351 266 730 480
www.museudevora.pt/
mevora@cultura-alentejo.pt
Juste à côté de la Pousada dos Loios et derrière le temple romain.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée 3 €, étudiants et plus de 65 ans 2 €. Gratuit dimanche et jours fériés jusqu'à 14h.*
La visite commence par le cloître et par trois beaux gisants dont le sarcophage de Fernão Gonçalves Cogominho (XIVe siècle) au visage presque assyrien, pourrait-on dire. Juste derrière, une belle sculpture d'une grande simplicité représente La Trinité : la colombe (l'Esprit saint) coule de la barbe de Dieu le Père pour, du bec, toucher la couronne du Fils (XVe siècle). Un peu plus avant, un magnifique Silène du Ier ou IIe siècle après J.-C., juste à côté d'une pierre tombale qui n'est autre qu'un tonneau que Diogène n'aurait pas renié.

### PALAIS ET ÉGLISE DES DUCS DE CADAVAL

Rua dos Duques de Cadaval
✆ +351 967 979 763
www.palaciocadaval.com
info@palaciocadaval.com
Devant le temple romain.
*Fermé le lundi. Ouvert du mardi au dimanche, de 10h à 12h30 et de 14h à 17h. Entrée Palais seul 2,50 € ; église seule 3 € ; Palais + église 5 €.*
Le palais des Ducs de Cadaval a été fondé au XIVe siècle sur les ruines d'un château maure, détruit pendant les émeutes en faveur du Maître d'Avis de 1384. Dom Francisco de Melo, fils de l'un des piliers de la restauration de l'indépendance de 1640, est devenu le plus puissant noble du royaume.

**Le palais** a été fondé au XIVe siècle, sur les remparts romains et wisigoths d'Évora. Il présente un mélange d'architectures mudéjar, gothique et manuéline. A l'arrière, admirez l'extraordinaire tour pentagonale Torre das Cinco Quinas. Outre les jardins et les nombreuses salles, le palais possède une collection de sculptures, peintures et armures des XVe et XVIIIe siècles.

**L'église** fondée en 1485 compte de magnifiques azulejos polychromes du XVIIe siècle. Vous entrez par un porche gothique du XVe siècle. Sur le sol vous verrez les tombeaux des ducs de Cadaval et de leurs ancêtres. Au centre, une crypte avec des ossements des moines du couvent de Saint Éloi et une citerne arabe. L'autel principal est spectaculaire dans le style maniériste.

### PRAÇA DO GIRALDO

Depuis plus de cinq siècles, se promener sous les arcades de cette grande place est l'un des passe-temps favoris des habitants. Ce parcours de 500 mètres relie les deux plus importants pôles religieux de l'époque médiévale : São Fransisco et São Domingo. Elle est devenue la place principale lorsque le roi D. Fernando a décidé de construire une nouvelle muraille autour de la ville pour protéger les nouveaux quartiers. Elle a accueilli les fêtes, tournois de chevaliers, exécutions et autodafés sur les bûchers de l'Inquisition. Aujourd'hui, s'y trouvent l'hôtel de ville, l'église de São Antonio, l'ancienne Casa de Ver el peso où l'on vérifiait si les poids donnés étaient falsifiés, les étables de la Couronne royale et une fontaine en marbre du XVIIIe siècle. Sur les côtés, de nombreux cafés avec des terrasses agréables pour prendre un verre.

### TEMPLO ROMANO

Largo Conde VIla Flor
Monument emblématique de la ville, appelé pendant longtemps « Temple de Diane », ce bel ensemble de quatorze colonnes corinthiennes est l'un des symboles de l'Alentejo. Selon les reconstitutions, son toit était en marbre, et il était entouré de miroirs d'eau pour sublimer le lieu.
L'appellation « temple de Diane » résulte d'une supercherie mise en œuvre par un prêtre au XVIe siècle : pour mieux contrôler ses ouailles, tous chasseurs, il leur a fait croire que ce temple antique avait été édifié à la gloire de la déesse de la chasse. Il a été en fait construit en hommage à César (Jules) du côté duquel la ville était restée lors de sa lutte contre Pompée.

On ne doit sa préservation qu'au hasard : construit au I^er^ siècle de notre ère, au Moyen Âge, ses fondations ont été utilisées pour construire un grand abattoir par-dessus. Ce dernier édifice a été complètement détruit par un tremblement de terre au XIX^e^ siècle, dégageant à nouveau les vestiges de l'époque romaine… Il est situé sur l'ancien *forum* de la ville, le centre névralgique des cités romaines où se trouvaient leur temple dédié aux divinités mais aussi l'administration et la justice.

**THERMES ROMAINS**
Praça de Sertonio
✆ +351 266 777 000
*Ouverts du lundi au vendredi de 9h à 17h30. Entrée libre.*
Lorsque les travaux de la mairie ont débuté en 1987, on a retrouvé des vestiges de ces thermes romains. L'espace à visiter est organisé en 3 parties différentes : eau chaude, eau froide et tempérée. Le *laconium* (eau chaude) est bien conservé, ainsi que le *natatio*, la piscine extérieure.

## Shopping

**Pour les courses**, plusieurs supermarchés en périphérie, dont un hyper se trouve à la sortie de la ville en direction de Montemor o Novo.

**Pour les achats régionaux**, promenez-vous Rua 5 de Outubro : objets en liège, meubles décorés de fleurs et de beaux coffres de toutes les tailles.

**DIVINUS GOURMET**
Praça 1º de Maio, loja 14 Cave
Marché Municipal d'Évora
✆ +351 266 752 565
www.divinus.pt – loja@divinus.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h, le samedi de 10h à 18h et le dimanche de 10h à 13h.*
Installée dans une belle et vaste cave réaménagée, juste derrière le marché aux poissons, lui-même situé sous l'Eglise de São Francisco, cette épicerie fine est aussi moderne que bien achalandée en produits régionaux et gourmets. Vins, charcuterie, compotes, liqueurs, biscuits, épices et plantes aromatiques, autant de souvenirs pour soi que d'idées cadeaux… On apprécie l'accueil, sympathique et personnalisé, autant que l'espace dégustation qui permet de goûter aux vins et porto, mais aussi à toute une gamme de produits. Qualité ET quantité ! A signaler : les paniers régionaux qui permettent, pour des prix très honnêtes, de repartir avec du vin, de l'huile d'olive, pains, charcuteries et d'autres douceurs encore. Événements et animations autour des produits du terroir à l'occasion.

**JARDIM DO CHA**
20 Rua Romão Ramalho
✆ + 351 266 702 404
www.jardimdocha.pt
geral@jardimdocha.pt
Derrière la cathédrale.
Une boutique qui vend des produits naturels et propose des thérapies alternatives.

# MONSARAZ ★★★

Plus ou moins une centaine d'habitants *intra muros*, on arrive péniblement à 1 000 habitants avec les alentours. Cette ville fortifiée, est bâtie sur le sommet d'une colline qui domine la vallée du Guadiana. C'est l'un des plus beaux sites fortifiés du Portugal construits pour avoir un œil sur les Maures d'un côté et sur les Castillans de l'autre. En juillet, la ville est prise d'assaut lors du Festival de musique classique, avec la participation d'artistes internationaux. Il est alors impératif de réserver le logement à l'avance pour cet événement. Le 2^e^ week-end de septembre, ont lieu les fêtes de Nossa Senhora dos Passos. Typiques, avec processions et corridas.

**Histoire.** Monsaraz vient de *Xarez*, dérivé de l'arabe *Saris* qui désigne de la « ciste à gomme », une plante à fleurs blanches qui pousse tout autour du lac et dans la vallée de la Guadiana. Le village occupé par les Romains, les barbares puis les Maures est réputé imprenable. Après de nombreuses tentatives des Portugais de reconquérir la place forte, Sancho II réussit l'exploit de chasser les Maures, avec l'aide des valeureux chevaliers Templiers en 1232. C'est ici, en forme de remerciement pour leur aide, que sera établie la commanderie du nouvel ordre du Christ en 1319 après la dissolution des Templiers. Le château est repris par les Espagnols lorsqu'ils envahissent tout l'Alentejo. C'est pendant cette période que Dinis I commence à faire construire la cour gothique et la tour du château, selon un modèle militaire tout droit hérité des Templiers. Les forces militaires de João I le récupèrent lorsque les Espagnols se replient au début de la guerre de Restauration.

## Transports

**Voiture.** A partir de l'A6, sortir à Evora, puis suivre la N256 jusqu'à Regengos de Monsaraz et emprunter la EM514.
De Mourão, vous empruntez la N256, la bifurcation est ensuite à 9 km sur la droite, en direction de Reguengos de Monsaraz.

**Bus.** En semaine, 5 bus pour Reguengos de Monsaraz. De là, possibilité de rejoindre Évora avec 1 à 2 bus par jour (www.rede-expressos.pt).

## Pratique

Pas de poste à Monsaraz. Il faut aller à Reguengos de Monsaraz.

■ **OFFICE DU TOURISME DE MONSARAZ**
Rua Direita
✆ +351 927 997 316
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h.*
Accueil sympathique et compétent.

■ **POSTO DE TURISMO DE REGUENGOS DE MONSARAZ**
Rua João Antonio de Almeida
✆ +351 266 508 052
www.cm-reguengos-monsaraz.pt
turismo@cm-reguengos-monsaraz.pt
Près du marché municipal.
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.*

## Se loger

■ **CASA DONA ANTONIA**
15 Rua Direita 15 ✆ +351 266 557 142
www.casadantonia-monsaraz.com
info@casadantonia-monsaraz.com
Dans la rue principale.
*Chambre double et suite de 50 à 90 €, lit supplémentaire 15 €. Petit déjeuner inclus.*
Une petite maison avec jardin et 8 chambres, dont une grande suite avec salon et terrasse privée (vue sur toute la plaine environnante). Gâteau au miel et compote de fruits maison disponibles à toute heure ! Bon accueil et ambiance familiale.

■ **HÔTEL HORTA DA MOURA******
Estrada de Monsaraz
✆ +351 266 550 100
www.hortadamoura.pt
reservas@hortadamoura.pt
A 2 km de Monzaraz en direction de Mourão.
*Chambre simple de 60 à 90 €, double de 70 à 110 €, suite de 80 à 125 € (réduction possible en cas de séjour prolongé). Possibilité de louer des chambres de 4/5 personnes.*
Très jolie et luxueuse reconstitution d'un *monte alentejano* avec restaurant. Confort, paix et calme mais aussi animations et détente : piscine, tennis, ping-pong, billard et possibilité de louer des chevaux ou de faire une randonnée en calèche.

■ **MONTE SARAZ**
Horta dos Revoredos – Barrada
✆ +351 266 557 385
www.montesaraz.com
info@montesaraz.com
A 3 km de Monsaraz.
*Pour une nuit avec petit déjeuner inclus, compter de 75 à 255 € pour un logement de 2 à 7 personnes. 4 maisons séparées à 100 € pour 2 personnes. 3 suites à 75 €, lit supplémentaire de 30 à 55 €. Wifi gratuit.*
C'est le genre d'endroit où l'on réserve pour une nuit et où l'on finit par rester une semaine. La magnifique demeure est restaurée avec goût et tradition. Accueil extrêmement sympathique et convivial. Vous pouvez y séjourner en chambre individuelle ou dans l'une des quatre petites maisons pouvant loger de 2 à 7 personnes. Chacune d'elles a sa terrasse privée, insérée dans un superbe jardin. Quant à la piscine, elle est aménagée dans les ruines d'un ancien pressoir à olives. Des parties de pétanque arrosées d'un bon petit vin local sont également du domaine du possible. Bref, un dépaysement plein d'enchantement !

## Se restaurer

■ **LUMUMBA**
12 Rua Direita
✆ +351 266 557 121
*Ouvert de 11h à 22h. Fermé le lundi. Entre 8 et 13 € par plat.*
Il possède une terrasse, et, aux beaux jours, vous avez une vue spectaculaire sur l'Espagne, au loin. Des prix sympathiques pour des *petiscos* à commander au comptoir en buvant un verre. Parmi les autres réjouissances : des plats copieux d'agneau et même des poissons sabres et des petites seiches grillées.

■ **SABORES DE MONSARAZ**
5 Largo São Bartolomeu
✆ +351 969 217 800
saboresdemonsaraz.com
info@saboresdemonsaraz.com
*Ouvert tous les jours midi et soir ; fermé le lundi toute la journée et le mardi midi. Entre 15 et 20 € le repas.*
Jouissant d'une des meilleures vues sur le barrage d'Alqueva, sur le village de Mourão au loin, avec la pampa espagnole comme horizon, le lieu abritant les Saveurs de Monsaraz a quelques bons arguments. La chef-cuisto Dona Isabel assure aussi bien au service qu'aux fourneaux, préparant entre autres choses, après une mise en bouche de fromage de l'Alentejo et autres *pesticos* locaux, quelques spécialités de morue et d'agneau. Une superbe petite adresse pleine de charme.

■ **XAREZ**
33 Rua de Santiago
✆ + 351 266 557 052
*Fermé le jeudi. Ouvert les autres jours de 11h à 18h. Compter 20 € pour un repas.*
À deux pas des remparts à l'entrée du village, un bar restaurant à l'ambiance lounge et moderne avec une charmante terrasse à la vue impre-

nable. Au menu *pesticos* (tapas), tarte, *migas* et tortillas, et pour les viandards un *bife na pedra*, à déguster avec un bon verre de vin en admirant le coucher du soleil.

## À voir – À faire

Au cœur de la citadelle perchée sur sa colline, tout le village, et notamment la Rua Direita, est un musée à ciel ouvert : superbes maisons seigneuriales du XVIe siècle, aux façades écussonnées et aux balcons en fer forgé. Du haut du belvédère, vue sur des horizons sans fins à 360°.
Dans les alentours de Monsaraz, des mégalithes, témoignages des temps préhistoriques, sont disséminés dans la nature.

### ■ CHÂTEAU DE MONSARAZ ★★★

Sur les hauteurs du village.
*Entrée libre.*
Il a été bâti sur la partie la plus élevée du village. Le château préromain qui se trouvait là a été romanisé puis successivement occupé par les Wisigoths et les Maures jusqu'à la reconquête par les chrétiens. Entouré par sa muraille en pierre renforcée de tours, il est délimité par la place d'armes où se trouvent une citadelle et la tour de l'Horloge (Torre de menagem). Sur le chemin de l'indépendance contre les Espagnols, João IV consolida la place forte en constituant un nouveau mur d'enceinte selon le modèle de l'architecte français Vauban, adapté aux tirs d'artillerie de l'époque. A voir : les arènes du château où se déroulaient autrefois des spectacles et des corridas et le chemin de ronde qui offre une vue sublime sur la vallée et les lacs de la région, le pont et le village de Mourão. La clef du château a été offerte par la mairie à Mario Soares lors de sa visite présidentielle en 1987 et se trouve aujourd'hui exposée à sa Fondation. Prendre le temps d'y flâner.

### ■ CROMLECH DE XERÊZ ★★

Près du Convento da Orada, Telheiro
Sur la route de Telheiro, à 2 km en descendant ; signalisation discrète. Parcourir 200 m vers l'est à partir du parking. Un grand menhir de 4 m de hauteur qui pèse 7 tonnes, symbole de fertilité, entouré d'un carré de 50 petits menhirs de granit formant l'enceinte sacrée. Remarquable mais « déplacé » : l'ensemble a été reconstitué au début du XXe siècle, puis déplacé lors de la mise en eau du proche barrage d'Alqueva qui a noyé une bonne partie de la région.

### ■ IGREJA NOSSA SENHORA DA LAGOA

Largo D. Nuno Álvares Pereira
Depuis sa construction sous Dinis I au XVIe siècle, elle est restée l'église la plus importante du village, de tous temps. Disparue sous le règne de João I, elle est reconstruite lorsque la peste noire terrorise les campagnes. Après l'hécatombe que provoque l'épidémie, on décide de reconstruire une église Matriz en 1561, de style Renaissance. L'autel, tout doré, et les sculptures en bois de Santa Agostinho et Santa Monica sont remarquables. L'œuvre la plus significative reste la sculpture de Gomes Martins Sivestre représentant un chevalier templier et le peuple de Monsaraz. Le bénitier est en marbre d'Estremoz.

### ■ MENHIR DE BULHOA

A 1 kilomètre à l'est de Monte Saraz, près de la route qui relie les villages de Telheiro et Outero.
Il était tombé, son extrémité brisée et sans son socle d'origine. Cependant il a été replacé sur un nouveau socle. Haut de 4 m environ, il présente de mystérieuses gravures sur ses deux faces.

### ■ MENHIR PHALLIQUE D'OUTEIRO ★

Au nord de la route qui relie Barrada à Outeiro, à environ 1 kilomètre au nord de Monte Saraz. Solitaire au milieu des champs, se dresse un bloc imposant de granite de la région de 5,60 mètres de haut et d'environ 8 tonnes sur lequel un pénis a été sculpté. Il est connu localement sous le nom de « Long Pénis ».

### ■ MENHIR ROCHA DOS NAMORADOS

Juste avant d'arriver à la ville de São Pedro de Corval, en venant de Monsaraz, face au terrain de football et à environ 6 kilomètres de Monte Saraz.
Ce monument naturel de granite, en forme de champignon, est devenu un symbole de fertilité. Plus tard, sous le christianisme, il est devenu une halte dans les processions qui avaient lieu en temps de sécheresse entre la petite chapelle de Nossa Senhora do Rosario et le village de la Brousse (maintenant São Pedro de Corval). Selon un rituel encore pratiqué de nos jours, les (jeunes) filles célibataires, d'après un rite païen de fertilité, viennent là le lundi de Pâques pour essayer de jeter une pierre sur le sommet du menhir et savoir quand elles se marieront. Quand elles manquent leur but, cela signifie une année d'attente supplémentaire.

### ■ MUSEU DO FRESCO

Travessa da Cadeia
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h à18h.*
L'ancien tribunal, à côté de l'église, abrite le musée d'Art sacré et conserve une fresque du XIVe siècle représentant le bon juge à gauche et le mauvais juge (avec le diable sur son épaule) à droite. Sur le parvis de l'église, se trouve un *pelhorinho* (pilori) en pierre. Le premier construit sous Afonso III en 1276 a été reconstruit dans le style manuélin en 1512. C'était le symbole de la juridiction et de l'autonomie du conseil.

## Dans les environs

### Mourão

Petite ville frontalière fortifiée (à environ 10 km au sud de Monsarraz en traversant l'énorme Barragem de Alqueva et à 7,5 km de l'Espagne), d'une blancheur insolente, plantée sur une colline dominant le plus grand lac artificiel du Portugal.

**ADEGA VELHA**
Rua Dr Joaquim Vasconcelos Gusmão 13
✆ +351 266 586 443
*Fermé le lundi. Plats à partir de 10 €.*
Une véritable *tasca* typique située dans une ancienne cave dont les murs sont encore couverts d'énormes jarres à vin en terre cuite. Le vin, produit sur place, est toujours tiré de ces jarres. Avec du bon pain de seigle, vous goûterez aux spécialités de la maison : fromage de brebis conservé dans l'huile d'olive, *feijão com chouriça*, perdrix ou lièvre.

**CHÂTEAU DE MOURÃO**
Le château de Mourão n'est pas aussi bien conservé que celui de Monsaraz, juste en face de l'autre côté du lac. Mais il possède un charme que l'autre n'a pas : à l'intérieur de la forteresse, la nature a repris ses droits et vous ne trouverez que de l'herbe folle, des arbres et des escaliers pas toujours praticables pour grimper sur le chemin de ronde et apprécier la vue sur Monsaraz et le lac, beaucoup plus proche de ce côté-là. Vous vous sentirez vite comme un explorateur au milieu de ces vestiges médiévaux. L'église intégrée à l'enceinte n'a pas grand intérêt ni extérieur ni intérieur.

### Reguengos de Monsaraz ★

Reguengos de Monsaraz est l'un des plus importants centres de production viticole de la région de l'Alentejo. Le village est entouré de vignobles et d'oliveraies.

### À voir - À faire

**COOPERATIVA AGRICOLA DE REGUENGOS DE MONSARAZ** ★
Estrada de Monsaraz ✆ +351 266 509 310
www.carmim.eu – info@carmim.eu
Une adresse sûre pour acheter les bons crus du pays.

## ARRAIOLOS ★

Joli village de 7 500 habitants, planté sur le haut d'une colline au milieu de la plaine alentejana. Du château-fort du XIVe siècle, très belle vue sur la campagne alentour. La ville, dont le nom signifie « la terre des Rois », aurait été fondée par les Sabins (Grecs) au IIe siècle av. J.-C. Les Romains sont aussi passés par là, en témoignent les ruines du temple romain de Santana do Campo (du IIe siècle apr. J.-C.), dédié à une divinité incertaine (Carneus Calanticensis ?).
Plus au nord, vous pourrez partir à la découverte d'un Alentejo toujours méconnu. En se dirigeant vers le Tage en direction d'Abrantes, on traverse une grande plaine ponctuée des barrages de Marranhão et de Montargil et de leurs retenues d'eau.

## Transports

**Voiture.** À 20 km au nord d'Évora par la N114.
Côté transports en commun, il y a 1 bus par jour depuis Évora, 1 ou 2 depuis Estremoz, 2 bus depuis Lisbonne (www.rede-expressos.pt).

## Pratique

### Tourisme - Culture

**OFFICE DU TOURISME**
19 Praça Do Municipio ✆ +351 266 490 254
www.cm-arraiolos.pt
turismo@cm-arraiolos.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Le samedi fermé entre 13h et 14h. Fermé le dimanche.*
Personnel très serviable qui vous emmènera visiter l'Igreja de la Misericordia sur demande (ils ont les clés).

### Moyens de communication

Wi-fi gratuit mais lent sur la Praça do Municipio et au Largo 25 de Abril.

## Se loger

Dormir à Arraiolos ou dans les environs est idéal pour se reposer, que ce soit au cœur du village, chez l'habitant, ou légèrement en retrait dans une belle maison de campagne ou bien un hôtel plus cossu.

**HERDADE DA CORTESIA HOTEL******
✆ +351 242 410 130
www.herdadedacortesia.com
recep@herdadedacortesia.com
*De 150 € à 210 €.*
Ce splendide hôtel design (4 étoiles) est situé au bord du lac Maranhao au cœur de l'Alentejo, à 5 minutes du charmant village d'Avis. Une belle découverte architecturale, audacieuse, où sont proposées 30 chambres spacieuses avec vue panoramique sur les paysages verdoyants. Herdade da Cortesia est idéalement placé pour pratiquer de nombreuses activités de plein air, comme l'aviron. L'hôtel dispose d'une salle de sport ultramoderne et d'une piscine à débordement. Les petits-déjeuners servis à toute heure se transforment en délicieux brunchs préparés avec des produits de qualité. Le restaurant propose une cuisine traditionnelle raffinée. Une belle adresse !



HERDADEDACORTESIA
HOTEL

Tél. 351 242 410 130
www.herdadedacortesia.com

# Sur la route des vins

Lors de votre passage à Reguengos, consacrez quelques heures à la découverte de cette grande propriété viticole.

**HERDADE DO ESPORÃO** ★★
✆ +351 266 509 280
www.esporao.com
enotur@esporao.com
À droite du cimetière, continuer pendant 4 km en suivant les indications.
*6 € la visite guidée des caves. Tous les jours à 11h, 15h, et 17h. Possibilité en français.*
Une des plus grandes propriétés viticoles de la région avec ses 420 hectares de vignes et plus de 800 ans d'existence. Un immense domaine qui comprend un centre historique, un centre agronomique et œnologique, un restaurant et un bar. Pour les connaisseurs c'est ici qu'est produit l'un des vins les plus populaires du Portugal, le Monte Velho. Visite guidée de la cave tous les jours, dégustation de vins et découverte du centre historique. Et pour ceux qui souhaiteraient s'offrir un bon repas gastronomique, craquez pour le restaurant avec vue sur les vignes. Un lieu incontournable pour les amateurs de vins !

**CASA D. DIOGO**
6 Rua Cunha Rivara
✆ +351 937 634 123
casad.diogo@gmail.com
*Chambre double de 55 € à 80 € selon la saison. Petit déjeuner inclus.*
Dans une jolie maison datant du XVIII[e] siècle, située dans le centre historique. Cinq chambres chez l'habitant avec air climatisé et télévision, toutes remodelées dans un style rococo et baroque. Fauteuil doré, azulejos, et mobilier ancien accompagneront votre séjour. Un bon rapport qualité-prix pour se loger dans le village.

**CASA PEIXE BONITO**
17 Rua do Rossio
7040-652 Vimieiro ARL
✆ +351 919 935 103
https://casapeixebonito.wordpress.com
*A partir de 55 € la chambre double ; petit déjeuner 8 €/personne. Wifi et parking gratuits.*
Un endroit aussi charmant qu'accueillant pour se ressourcer. La maison organise des résidences d'artistes (écrivains, créateurs, peintres, etc.) qui, venant du monde entier, trouvent ici le calme indispensable à leurs travaux.

**POUSADA DE NOSSA SENHORA DA ASSUNCAO**
Convento dos Loios
✆ +351 266 419 340
www.pousadas.pt
recepcao.assuncao@pousadas.pt
*Chambre double de 110 à 168 €, suite de 130 à 189 €. Réduction pour les plus de 55 ans en ligne.*
Au creux de la vallée près du village, cette *pousada* fait partie d'un monastère bien restauré du XVI[e] siècle qui possède deux magnifiques cloîtres et une chapelle couverte d'azulejos. Cette *pousada* historique mais design est exceptionnelle. Alliant mobilier contemporain travaillé et pierres anciennes, elle offre des chambres confortables et bien équipées (TV, minibar, téléphone, Internet), avec des salles de bain de marbre noir et blanc. A l'extérieur, piscine pour le *farniente*, court de tennis et équitation pour les sportifs. Dans le vaste parc serpentent ruisseaux et sentiers pavés où seules les cloches d'un troupeau de moutons viennent rompre le silence. Le restaurant est très agréable et la cuisine délicieuse.

## Se restaurer

**A MOAGEM**
2 Rua da Fábrica
✆ +351 266 499 646
À côté de la gare.
*A partir de 10 € le plat. Fermé le mardi soir. Ouvert tous les autres jours de 12h à 15h.*
Une adresse pertinente pour une cuisine alentejana respectueuse des traditions. *Sopa de espinafres com feijão*, *entrecosto com vinho e mel*, *migas* à la viande de porc. En saison de chasse, perdrix et lièvre servis à l'étouffée. Bons petits vins du terroir et accueil attentionné. Providentiel !

**PASTELERIA REIS**
4-A Largo do 25 de Abril
✆ + 351 266 429 099
horaciomanuelamaralmendes@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 7h à 20h en hiver et jusqu'à 23h en été.*
LA pause gourmande dans LA *pastelaria* de gâteaux conventuels et régionaux d'Arraiolos. Ici, la spécialité de la maison est le *pastel de toucinho*. Les petites dames du coin y viennent

pour raconter les dernières nouvelles du village. Typique et calorique !

## À voir – À faire

Il vous faudra au moins une bonne heure pour visiter ce village pittoresque.

### CENTRO INTERPRETATIVO DO TAPETE DE ARRAIOLOS-MUSÉE DES TAPISSERIES ET DES TAPIS ★

Praça do Município,10
✆ +351 266 490 240
www.tapetedearraiolos.pt
c.i.tapete@cm-arraiolos.pt
*Ouvert de 10h à 13h et de 14h à 18h. Fermé le lundi.*
Ce musée, ouvert en 2013, présente l'histoire et la fabrication des tapis et des tapisseries d'Arraiolos. Très beaux modèles en exposition.

### CHÂTEAU D'ARRAIOLOS ★★

*Entrée libre.*
Il domine le village. Du château d'Arraiolos, il ne reste que le mur d'enceinte et son chemin de ronde, mais le tout est en parfait état. Cette muraille a la particularité d'être étonnamment circulaire et régulièrement crénelée, donnant une silhouette atypique au château, dont il ne reste que quelques éléments romans et gothiques et une tour centrale typique des places fortes médiévales de cette époque (Torre de Menagem). Construit en 1306 pour défendre le village, le château fut laissé à l'abandon au XIVe siècle car il était froid et venté. Il fut cédé au noble Nuno Alvares Pereira, nommé comte d'Arraiolos. A la fin du XVIe siècle, le château était encore habité, mais il fut de nouveau abandonné le siècle suivant puis endommagé par le tremblement de terre de 1755. Vous y accédez par l'une des deux portes, la Porta da vila, aujourd'hui en ruine, qui donne sur la place d'Armes (qui servit de cimetière pendant l'épidémie de choléra décimant le village en 1833), ou la Porta de Santarém au style gothique et ses tourelles. A l'intérieur, vous y trouverez seulement une église abandonnée du XVIe siècle. La visite est libre. Jolie vue à 360° sur les plaines environnantes qui se perdent à bout d'horizon sous un ciel souvent très bleu.

### IGREJA DA MISERICORDIA

Largo da misericordia
En plein centre-ville.
*Visite sur demande à l'office de tourisme (n'hésitez pas !)*
De l'extérieur, cette église ne paie pas de mine. Elle n'est pas très connue mais représente en réalité un bel exemple d'intérieur baroque rococo avec son autel doré du XVIe siècle et surtout, ses murs entièrement recouverts d'azulejos blancs et bleus du XVIIIe siècle.

### PRAÇA DO MUNICIPIO

C'est la place centrale du village, très plaisante avec ses terrasses, ses bancs occupés par les anciens du village, et sa fontaine à jets où jouent les enfants en été. C'est aussi la place de la mairie et de l'office de tourisme. Vous y trouverez un magnifique *pelhorinho* (pilori) du XVIe siècle en marbre sculpté, de style manuélin. Il est situé au nord de la place.

## ESTREMOZ ★★

Environ 15 000 habitants. Voilà une ville de marbre comme l'indiquent les carrières qui creusent ses abords. C'est encore un site lié aux sagas royales qui fut centre militaire décisif lors de la guerre d'Indépendance et de Restauration en 1640. Estremoz est coupée en deux : la vieille ville, ceinte de remparts, dédale de ruelles raides et de magnifiques petites maisons blanches ; et la ville plus récente, centrée autour du Rossio où, le samedi matin, se tient un grand marché. Profitez-en également pour visiter des caves ; c'est autour de cette ville que sont produits quelques-uns des plus fameux vins de l'Alentejo.



## Tapis d'Arraiolos

Les *tapetes* (tapis) d'Arraiolos sont des tapisseries anciennes très réputées dans la région depuis le XIVe siècle. Il s'agit de tapis de toile brodés de laine selon un point de croix particulier. D'influence mauresque à leurs débuts (motifs caractéristiques des tapis de Perse et d'Orient !), ces tapisseries ont ressurgi du passé, alors qu'elles avaient pratiquement disparu au XIXe siècle. Aujourd'hui, vous trouverez des morceaux de tapisseries anciennes exposés au Couvent de Loios (un hôtel), des magasins dans le centre historique vendant des *tapetes* traditionnels faits main, sans oublier le musée, ouvert en 2013, qui retrace l'histoire de cet artisanat et présente les processus de fabrication. Pour preuve, les brodeuses qui les confectionnent le font directement dans la boutique.

Pour les amateurs, début juin, ne ratez pas le Festival des tapis entièrement dédié à ce savoir-faire au programme : exposition, concert et démonstration.

## Transports

**Voiture.** En venant du nord (Portalegre) par l'IP2/E802, d'Évora au sud-est, vous emprunterez la N18. En venant de l'ouest (Lisbonne) ou de l'est (Badajoz, Espagne), c'est la N4 ou l'autoroute A6/IP7 (sortie n° 7) qui prévalent.

**GARE ROUTIÈRE**
Avenida Rainha Santa Isabel
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
A l'est de la ville dans l'ancienne gare ferroviaire.
En semaine : 2 à 5 bus par jour pour Évora, 6 à 9 pour Lisbonne, 2 à 7 pour Portalegre, 5 pour Elvas. Une liaison aussi pour Faro. En fin de semaine, trafic au ralenti.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Rossio Marques de Pombal
✆ +351 268 339 227
www.cm-estremoz.pt
A côté de la mairie.
*Ouvert tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Fermé les jours fériés.*
Accueil très aimable.

## Se loger

Les possibilités de logement à petits prix ne manquent pas en ville. Vous trouverez quelques belles adresses de charme en dehors de la ville, notamment à Borba situé à 20 minutes d'Estremoz.

### Bien et pas cher

**HOTEL CARVALHO**
27 Largo da Republica
✆ +351 268 339 370
residencialcarvalho.pt – joaodcpires@sapo.pt
*Chambre double de 35 à 40 €. 10 % de promotion pour une réservation en ligne.*
Une petite pension bon marché et très correcte. Les chambres sont vastes, confortables, et surtout impeccables. Air conditionné dans toutes les chambres. Pour la langue, c'est portugais ou rien.

**RESIDENCIAL MIGUEL JOSÉ**
8 Travessa da Levada ✆ +351 268 322 326
Près des Correios (la poste).
*Fermé en septembre et le dimanche. Chambre de 30 à 35 € avec petit déjeuner.*
Central. Une douzaine de petites chambres chez l'habitant avec ou sans salle de bains. L'accueil est aimable.

### Confort ou charme

**CASA DO TERREIRO DO POÇO**
12 Largo dos Combatentes da Grande Guerra
BORBA ✆ +351 917 256 077
http://casadoterreirodopoco.com
geral@casadoterreirodopoco.com
A Borba, à 20 minutes d'Estremoz.
*Chambres et suites de 85 à 130 €.*
Dans une magnifique maison du XVIII^e siècle, cette luxueuse *albergaria* abrite 8 chambres dans un cadre naturel agréable. Derrière l'édifice principal, une piscine et un jardin vous permettront de vous relaxer. A l'intérieur, un grand salon décoré avec des fresques et les chambres très confortables complètent le tout.

### Luxe

**POUSADA DA RAINHA SANTA ISABEL*****
Largo D. Dinis
✆ +351 268 332 075
www.pousadas.pt
guest@pousadas.pt
*Chambre double et suite de 110 € à 220 €, selon la saison.*
Disons-le tout net : c'est l'une des plus belles *pousadas*, installée dans le palais du roi Denis, que l'on peut par la même occasion visiter. Il est vrai que la décoration est digne d'un musée. Chambres avec lit à baldaquin, salle de bains toute de marbre, longs couloirs ornés d'œuvres, petits déjeuners servis sur un double plateau, piscine et jardins entourés de murailles… Est-ce la peine d'en rajouter ? Si, il y a aussi un très bon restaurant !






CASA
TERREIRO DO POÇO
TURISMO DE HABITAÇÃO

Borba - Portugal
www.casadoterreirodopoco.com



■ **TORRE DE PALMA WINE HOTEL*****
Herdade de Torre de Palma
Monforte
✆ +351 245 038 890
www.torredepalma.com
reservas@torredepalma.com
*Chambre double à partir de 144 €, petit déjeuner inclus. Programmes spéciaux sur commande.*
Affichant une architecture typique de l'Alentejo avec des murs blanchis à la chaux, le Torre de Palma Wine Hotel – Design Hotels dispose de piscines intérieure et extérieure, d'un spa et d'un centre de bien-être. Vous profiterez d'une connexion wifi gratuite dans l'ensemble des locaux. Les chambres et les suites sont décorées avec élégance. Le restaurant, élu « meilleur restaurant de l'Alentejo », sert des délicieux repas équilibrés avec des produits de saison, accompagnés de vins médaillés « Torre de Palma ». Le soir, l'établissement assure un programme d'animations. Il accueille également un bar, un salon et une bibliothèque. Le Torre de Palma se trouve à 10 minutes de route du centre-ville de Monforte et à 30 minutes en voiture du château de Campo Maior. Portalegre est à 40 minutes de route et l'aéroport de Badajoz à un peu plus d'une heure.

## Se restaurer

■ **ADEGA DO ISAIAS**
Rua do Almeida 21
✆ +351 268 322 318
*Ouvert de 12h à 22h. Fermé le dimanche. Environ 15 € par plat.*
Une véritable *tasca* à l'ancienne dont les murs sont couverts de grandes jarres à vin en terre cuite desquelles est tiré le vin de la maison. Au plafond pendent des tresses d'ail et d'oignon. On mange sur de longues tables communes, grillades de viande et de poisson, et spécialités de la maison (*filhoses com mel*, *migas alentejanas*). C'est bon et consistant !

■ **A CADEIA QUINHENTISTA**
Rua Rainha Santa Isabel – Castelo
✆ +351 268 323 400
cadeiaquinhentista@sapo.pt
*Comptez 20 € pour un repas et autour de 30 € pour le menu. Ouvert tous les jours de 11h à minuit.*
Cette ancienne prison du XVI^e siècle, située dans les remparts d'Estremoz, est aujourd'hui un restaurant. Vous y dégustez des spécialités régionales comme la perdrix à l'huile d'Estremoz avec ses châtaignes, asperges sauvages et raisins, dans un cadre feutré et raffiné. L'accueil est attentionné. La terrasse qui surplombe Estremoz et les plaines environnantes ou le bar élégant sont parfaits pour un apéro. Une excellente adresse. Pensez à réserver : c'est souvent complet.

■ **CAFE ALENTEJANO**
Rossio Marquês de Pombal 13-15
✆ +351 268 337 300
*Ouvert tous les jours de 7h à minuit. Entre 6 et 9 € par plat.*
D'une part, en première salle, le café de la ville avec ses plats du jour et sa décoration d'une autre époque, c'est bruyant, rempli d'autochtones, 100 % ambiance locale. De l'autre, au bout, un excellent restaurant populaire où vous mangerez bien cependant. De 16h à 18h, l'Impérial (la bière) est à demi-tarif.

## Sortir

La vie culturelle de la ville s'organise autour du théâtre Bernardim Ribeiro et du théâtre do Mar.

■ **REGUENGO BAR**
128 Rua Serpa Pinto
✆ +351 268 333 378
Un bar animé où vous viendrez prendre un verre.

## À voir – À faire

■ **CHAPELLE DA RAINHA SANTA ISABEL**
*Visite guidée de 9h à 13h et de 14h à 18h. Fermé le lundi et jours fériés. Demandez la clef à la dame qui est à l'église Santa Maria. Entrée gratuite.*
Intéressants panneaux d'azulejos racontant la vie d'épouse de la reine Isabelle. Celle-ci, dont la charité était bien connue, avait coutume de porter discrètement de la nourriture aux pauvres. Un jour, le roi lui demanda de soulever son vêtement pour voir ce qu'elle y cachait. Miraculeusement, le pain qu'elle dissimulait sous sa robe s'était transformé en roses.

■ **GALERIA DE DESENHO**
A côté du château.
*Ouvert du mardi au dimanche, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Cette galerie d'art contemporain s'intègre parfaitement dans l'ancien palais de justice gothique d'Estremoz.

■ **CHÂTEAU**
*Pour la visite, s'adresser à la réception de la pousada. On peut aussi manger au restaurant et faire la visite avant ou après le repas. Visite gratuite.*
Son donjon abrite la *pousada* Santa Isabel, l'une des plus belles du Portugal. Le château a été construit au XIII^e siècle par le roi Denis pour sa seconde femme, Isabelle d'Aragon. Après la




mort de celle-ci en 1336, la demeure a été transformée en dépôt à munitions. Malheureusement, l'inévitable s'est produit et, le 17 août 1698, une explosion a détruit la majeure partie du château et ses environs. Il a été restauré par Joseph Ier au XVIIIe siècle.

## Dans les environs

Si vous passez par Evoramonte, ne manquez pas son château. La petite ville de Borba non loin est bien connue pour son vin, ses brocantes et son marbre. Vous apprécierez les balcons en fer forgé, les palais baroques et la fontaine des Bicas.

### ADEGA COOPERATIVA DE BORBA

25 Apartado 20
Largo Gago Coutinho e Sacadura Cabral, BORBA
✆ +351 268 891 665
www.adegaborba.pt
geral@adegaborba.pt
*Ouvert du lundi au samedi, de 9 à 19h. Dégustation de vins gratuite.*
La plus ancienne coopérative de l'Alentejo fondée en 1955, un des plus grands producteurs du Portugal avec près de 300 viticulteurs associés. Une bonne adresse pour acheter de bonnes bouteilles des crus locaux.

### CHÂTEAU D'EVORAMONTE

Rua de Santa Maria 26
EVORAMONTE ✆ +351 268 950 025
*Château : ouvert du mercredi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 17h, le mardi de 14h à 17h. Adultes 1,50 €, étudiants 0,60 €, retraités 0,75 €. Restaurant fermé le lundi, entre 15 et 20 € le repas complet.*
Cette forteresse remarquable est perchée au sommet d'une haute colline et d'un village de près de 700 habitants. C'est là que fut signée, le 26 mai 1834, la convention qui mit fin à la guerre civile entre libéraux (D. Pedro) et absolutistes (D. Miguel). D'abord romain, puis arabe, le château est reconstruit en 1160 dans un style gothique, puis agrandi les siècles suivants selon un style manuélin très particulier. La structure est entourée de deux énormes cordages en pierre formant des nœuds au centre. Ses salles sont couvertes de voûtes gothiques. Du sommet de la forteresse, on découvre un très beau panorama sur la région et, au-delà, sur Estremoz.
A l'intérieur de la muraille du château, une table accueillante avec deux salles agréables. Vous opterez pour les spécialités de pays bien élaborées : *sopa de beldroegas*, roussette aux palourdes ou *arroz de pato*. En bonus, une carte des vins, bien sélectionnée. Egalement possibilité de louer des chambres dans le château !

# VILA VIÇOSA

Environ 8 500 habitants. La petite ville musée est précédée de carrières de marbre dont les terrils blancs balisent le paysage. Bien entendu, Vila Viçosa est complètement marbrée, des trottoirs aux bancs publics. Le palais ducal, résidence de chasse et de villégiature des derniers rois du Portugal à la façade Renaissance avec son musée-bibliothèque est le monument imposant de la ville qui déplace les estivants.
Le dernier week-end de janvier, mai et août ont lieu les foires traditionnelles. Celle de mai date d'avant l'an 1500, les autres sont l'initiative du duc Dom Jaime.

## Transports

**Voiture.** Suivant votre itinéraire, c'est la première (ou dernière) ville portugaise sur l'A6 en arrivant de (ou en allant vers) Badajoz, en Espagne ; prendre la sortie *ad hoc*. De Borba, empruntez la N255, après le virage, ligne droite sur 5 km.

### BUS

✆ +351 266 769 410
www.rede-expressos.pt – cliente@rne.pt
*Achetez les billets au café de la place.*
Des liaisons entre Estremoz, Borba et Vila Viçosa : 3 à 4 bus par jour près du Mercado municipal au Largo D. João IV. Aussi : 3 bus quotidiens pour Évora et 2 à 3 pour Lisbonne.

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME

Praça da República ✆ +351 268 889 317
postoturismo.cmvv@gmail.com
*Ouvert l'été tous les jours de 9h30 à 13h et de 14h à 18h ; l'hiver de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Fermé le jour de l'An, le 1er mai et Noël.*
Accueil attentionné. Renseignez-vous y sur les chambres disponibles chez l'habitant.

### POSTE – CORREIOS

Avenida Bento de Jesus Carça
✆ +351 268 980 111
Dans le prolongement de la Praça da República.

## Se loger

### HOSPEDARIA DOM CARLOS

25 Praça da República ✆ +351 268 980 318
*Chambre simple 25 €, chambre double 35 €, sans petit déjeuner.*
Une bonne série de chambres décentes toutes avec WC privatif, TV et air conditionné, dans une maison typique.

### POUSADA DOM JOAO IV

Terreiro do Paço ✆ +351 268 980 742
www.pousadas.pt – info@pousadas.pt
Près du Palais ducal.
*Chambre double ou la suite de 120 à 200 €. Restaurant menu à partir 32 € par personne.*
Cet hôtel est installé dans le couvent des Chagas de Cristo. Emerveillement devant ce labyrinthe de chambres, aux décorations évoquant contes et légendes, disposées autour d'un cloître de caractère. Le restaurant propose bouillon de palourdes, jambonneau rôti aux haricots blancs et autres recettes de douceurs conventuelles.

## Se restaurer

De nombreux petits restaurants et cafés sont situés autour de la Praça da República.

### FLORBELA ESPANCA

Rua Florbela Espanca 56 ✆ +351 268 980 489
Entre le centre et le château.
*Plats entre 5 et 9 €.*
Excellent rapport qualité-prix dans ce petit restaurant dont le nom rend hommage à la plus célèbre des poétesses portugaises. Bonnes spécialités régionales.

### OS CUCOS

Mata Municipal
✆ +351 268 980 806
www.cucos.web.pt
cucos@sapo.pt
Près du marché.
*Ouvert tous les jours. Entre 15 et 20 € le plat.*
Recommandé pour sa cuisine délicieuse (*cação de coentrada*, *bacalhau à Zé do Pipo* ainsi que les fameuses *migas à Alentejana)* dans un cadre forestier, au cœur du bois municipal.

### OURO BRANCO

Alameda das Varandinhas
✆ +351 268 980 556
Près de l'église de Lapa.
*Fermé le lundi. Ouvert les autres jours de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h. Menu complet 15 €.*
« L'Or Blanc » sert des spécialités maison (roussette aux palourdes, cochon de lait grillé, *migas com carne de porco* et sanglier aux haricots blancs).

### TAVERNA DOS CONJURADOS

12 Largo 25 de Abril
✆ + 351 268 989 530
tavernaconjurados@sapo.pt
*Ouvert tous les jours en été. de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h. En hiver, ferme la semaine (ouvre sur réservation). Compter entre 20 et 25 € pour un repas.*
Situé dans une ancienne maison aux murs de pierre de plus de 500 ans, vous y découvrirez une cuisine de qualité avec des produits issus des fermes alentour. Des plats inspirés des recettes

médiévales, pour voyager au temps des rois et des secrets conventuels... Une très bonne adresse pour découvrir les riches saveurs de la région.

## À voir – À faire

### CHÂTEAU D'ALANDROAL

Au village d'Alendroal, à 15 minutes au sud de Vila Viçosa.
*Entrée libre.*
Le château d'Alandroal est particulièrement exceptionnel car à l'intérieur des murailles se trouve un champ d'oliviers à l'abandon. L'enceinte est divisée en deux parties et la tour principale est très massive, accolée à l'église abandonnée. Le chemin de ronde procure un sentiment d'aventure, entre un paysage d'oliviers et des tourelles pour vous abriter, mais attention à ne pas tomber ou emprunter un escalier trop délabré.

### CHÂTEAU DE TERENA

Au village de Terena, à 20 minutes au sud de Vila Viçosa.
*Entrée libre.*
Le village de Terena présente un intérêt pour le visiteur : son château fortifié, enfin ce qu'il en reste. La balade le long du chemin de ronde est une invitation à la rêverie. Comme peu de touristes passent par là, vous vous retrouverez seuls au sommet des hautes murailles pour contempler le paysage des plaines de l'Alentejo. Au milieu de cette muraille circulaire, la nature a repris ses droits sur les vieilles pierres.

### FORTERESSE

✆ +351 268 980 128
www.fcbraganca.pt
*D'octobre à mars : ouvert en semaine de 10h à 13h et de 14h à 17h, le week-end de 9h30 à 13h et de 14h à 17h. D'avril à juin et en septembre : ouvert en semaine de 10h à 13h et de 14h30 à 17h30, le week-end de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h. De juillet à août : ouvert en semaine de 10h à 13h et de 14h30 à 18h, le week-end de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h. Fermé le mardi matin toute l'année. Entrée à la forteresse : 3 €. La visite guidée (en portugais) est incluse – et obligatoire. Dernière entrée une heure avant la fermeture.*
Situé au bout de la ville, le castelo médiéval datant du XIIIe siècle est implanté dans une forteresse qui abrite notamment un musée de la Chasse et d'Archéologie (étrange combinaison…). A l'intérieur de la forteresse, se trouve également l'église Nossa Senhora da Conceição, érigée sur un parvis. Elle offre de beaux exemples de décoration en azulejos. Vous pourrez redescendre vers le centre-ville en empruntant la magnifique porte des Nœuds (Porta dos Nós) manuéline, un édifice de pierre et de bois noué par des cordes, qui délimitait l'ancien territoire royal.

### MUSEU DO MARMORE RAQUEL DE CASTRO

Pedreira da Gradinha
✆ +351 961 827 448
museumarmore.cm-vilavicosa.pt
cultura@cm-vilavicosa.pt
Attention : ne suivez pas les panneaux qui indiquent le musée du marbre en ville car ils indiquent encore l'ancien musée ! Le nouveau se trouve sur la route qui longe le Paco Ducal, sur la droite avant le rond-point des supermarchés Lidl et Intermarché.
*Ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Fermé dimanche et lundi. Entrée 1,06 € (si, si !)*
C'est le nouveau musée du marbre de la ville. Il a ouvert ses portes en septembre 2012 après plusieurs années de travaux. Quel aubaine car le vieux musée était assez petit et confus !
Plusieurs salles thématiques et informatives sont dédiées à cette pierre majestueuse, aux couleurs grise, beige crème ou rose, que l'on trouve à Vila Viçosa mais aussi dans toute la région notamment à Estremoz. On vous présentera des objets en marbre issus de fouilles archéologiques, on vous expliquera l'utilité du marbre au quotidien mais aussi le processus d'extraction du marbre et comment il a évolué. Vous découvrirez ainsi que l'on coupe les grands blocs de marbre des carrières avec du fil de... diamant ! La visite peut être guidée en français par Maria Clara Pernas qui travaille sur place. N'hésitez pas à lui demander, c'est compris dans le prix d'entrée !
Pour voir de vraies carrières de marbre en sortant du musée, poursuivez votre route tout droit en direction de Borba et vous n'en croirez pas vos yeux : des blocs et des blocs de marbre immenses s'étalent à perte de vue de part et d'autre de la route, le tout entouré de tracteurs et de grues... Impressionnant. C'est d'ailleurs sur le site d'une carrière de marbre qu'a été installé ce nouveau musée et il porte le nom de la propriétaire de la carrière, Raquel de Castro.

### PACO DUCAL DE VILA VIÇOSA

Terreiro do Paço ✆ +351 268 980 659
www.fcbraganca.pt
info.pdvv@fcbraganca.pt
*D'octobre à mars : ouvert en semaine de 10h à 13h et de 14h à 17h, le week-end de 9h30 à 13h et de 14h à 17h. D'avril à juin et en septembre : ouvert en semaine de 10h à 13h et de 14h30 à 17h30, le week-end de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h. De juillet à août : ouvert en semaine de 10h à 13h et de 14h30 à 18h, le week-end de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h. Fermé le mardi matin toute l'année. Entrée 6 € (la visite en portugais d'une heure est incluse et obligatoire). Musée des Armes 3 €, musée des Carrosses 3 €, musée de la Porcelaine chinoise 2,5 €.*

Pour saisir un fragment marmoréen de l'âme portugaise, la visite du palais des ducs de Bragance (XVII[e] siècle) est incontournable. Véritable cours d'histoire d'architecture classique, ce palais possède trois étages qui comportent au total plus de 50 salles à visiter. Vous y verrez notamment des meubles baroques et rococo, des tapis orientaux, la petite pinacothèque personnelle des ducs de Bragance ainsi que la chapelle du château. Vous pourrez également visiter le musée des Armes et le musée des Carrosses.

# ELVAS ★★★

Environ 23 000 habitants. Un joyau de la région, havre de paix et de tranquillité. Elvas est une ville forteresse entourée de vergers, à 16 km de Badajoz, à la frontière espagnole. Depuis 2012, Elvas est désormais classée patrimoine mondial de l'Unesco en raison de sa grande beauté architecturale et de sa richesse historique. Cette ville fondée par les Celtes, occupée par les Romains puis les Wisigoths fut conquise par les Arabes en 714, et les influences de cette occupation sont parmi les plus visibles du Portugal, notamment au niveau de certaines portes d'enceinte conservées. En 1166, Afonso Henriques reprend la ville aux mains de l'envahisseur mais la perd peu de temps après. Ce n'est qu'en 1228 que Sancho II la reprend définitivement. La ville est aujourd'hui un des plus beaux exemples d'architecture militaire du XVII[e] siècle du pays grâce à la quatrième et dernière muraille édifiée en 1640, ainsi qu'un aqueduc (œuvre d'art édifiée entre le XV[e] et le XVII[e] siècle), des maisons seigneuriales aux balcons en fer forgé et sa ravissante Place de la République.

## Transports

**Voiture.** Par l'A6, en provenance d'Espagne ou de Lisbonne ; de Vila Viçosa, rejoignez Elvas en passant par la N4/E90 ou l'A6/IP7 (35 km jusqu'à Elvas).

**GARE FERROVIAIRE**
Fontainhas
✆ +351 707 201 280
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
A 3 km au nord-est d'Elvas en direction de Portalegre.
Seulement 2 trains en moyenne (de 1 à 3 selon le jour de la semaine) pour Badajoz (Espagne) ou pour Lisbonne (en changeant à Abrantes ou/et à Entroncamento).

**GARE ROUTIÈRE**
Route nationale ✆ +351 268 622 875
Arrêt à l'ouest de la ville. Près de Casa do Benfica, dans le quartier de Fonte Nova.
Un guichet délivre des billets pour se rendre à Estremoz (2 à 6 bus par jour), Évora (2 à 3 bus par jour), Portalegre (1 bus par jour), Vila Viçosa (2 bus par jour). Egalement, de 2 à 7 bus quotidiens pour Lisbonne : le trajet dure 3 à 4h.

## Pratique

### Tourisme - Culture

**OFFICE DU TOURISME**
2 Praça da República
✆ +351 268 622 236
www.cm-elvas.pt
turismo@cm-elvas.pt
*D'avril à septembre : de 9h à 19h, d'octobre à mars : de 9h à 18h. Week-Ends : de 9h à 18h. Fermé pour les 25 décembre, 1[er] janvier, Pâques et 1[er] mai.*

### Argent

Banques à proximité de la Praça da República.

### Moyens de communication

Wi-fi gratuit sur toute la Praça da Republica.

**POSTE**
Rua da Cadeia
Près du Largo da Misericórdia.
*Ouvert de 9h à 18h. Fermé samedi et dimanche.*

## Se loger

### Bien et pas cher

**ANTONIO MOCISSO E GARCIA COELHO**
23 R. de João de Olivença
✆ +351 268 622 126
residencial.mocisso@hotmail.com
*Chambre simple de 25 à 30 €, double de 30 à 35 €.*
Une adresse bon marché en plein cœur du centre historique. Les chambres dans l'immeuble annexe ont un petit plus et certaines sont dignes d'un 3-étoiles. TV dans toutes les chambres.

**CAMPING DE CAMPO MAIOR**
Estrada da Barragem do Caia
✆ +351 268 689 493
A 20 km d'Elvas, près du barrage de Caia.
*Ouvert toute l'année. Comptez 12 € par personne, tente et véhicule inclus.*
Nettement plus sympa que le camping Parque da piedade et plus proche du village. Sur le site sauvage de cette *albufeira* (retenue d'eau), vous pouvez pratiquer des sports nautiques et pêcher.

**RESIDENCIA GARCIA DA ORTA****
3A Avenida Garcia de Orta
✆ +351 963 176 380
www.rgarciadeorta.com
reservas@rgarciadeorta.com

Au sud, à l'intérieur des remparts.
*Chambre simple à partir de 29 €, double à partir de 33 €.*
Sympathique et bon marché.

### Confort ou charme

**HOTEL SÃO JOÃO DE DEUS******
1 R. de João de Quintal
✆ +351 268 639 220
http://hotelsaojoaodeus.com
info@hotelsaojoaodeus.com
*Chambre double entre 60 € et 70 €.*
Bel hôtel installé dans un ancien monastère à l'entrée de la ville. Les chambres sont spacieuses et très propres. Cet hôtel essentiellement fréquenté par des Portugais possède un très bon rapport qualité/prix.

### Luxe

**HOTEL SANTA LUZIA******
Avenida de Badajoz
✆ +351 268 637 470
www.slhotel-elvas.pt
reservas@slhotel-elvas.pt
*Chambre double de 110 à 180 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
C'est dans cette maison typique de l'Alentejo qu'en 1942 fut créée la première *pousada* du Portugal. Le groupe propriétaire connaissant des difficultés économiques a cependant dû la céder en 2012. Désormais rebaptisé « Hotel Santa Luzia », cet établissement présente des chambres tout aussi confortables qu'auparavant et le charme de l'édifice a été préservé. Ouf ! Autre bonne nouvelle : le restaurant gourmet est toujours aussi bon et les différentes commodités (bar, courts de tennis, piscine extérieure) ont été conservées. En bref, c'est une bonne adresse !

## Se restaurer

**A FLOR DO JARDIM**
Av.António Sardinha – Jardim Municipal
✆ +351 268 623 174
Au sud-est de l'enceinte Vauban.
*Ouvert de 11h30 à minuit. Comptez 15 € le repas.*
Tenant enseigne dans le jardin municipal, l'ambiance y est très tranquille et la cuisine *alentejana* est honnête. Soupe de fruits de mer, *açorda alentejana com bacalhau*, côtelettes d'agneau grillées ou panées à déguster avec une liste assez complète de vins de la province.

**O LAGAR**
Rua Nova de Vedoria ✆ +351 969 413 152
*Ouvert de 12h30 à 15h30 et de 19h à minuit. Fermé le jeudi. Compter 20/25 € le repas.*
Aménagé dans un ancien pressoir à huile, ce restaurant offre une cuisine régionale variée avec de bonnes spécialités locales de viandes, de poissons ou de fruits de mer. La côte de bœuf grillée est excellente. Une bonne adresse pour bien manger (portions très, ou trop, généreuses), tout en regardant le foot les soirs de match (2 écrans géants). Très bon rapport qualité-prix.

## À voir – À faire

A un jet de pierre de la frontière espagnole, cette ville historique, classée Patrimoine mondial de l'Unesco depuis 2012, n'est pas que fortifiée ; elle est douce et pleine de charmes. Au-delà des nombreux et spectaculaires monuments qu'elle invite à découvrir, elle incite à prendre son temps pour y déambuler calmement.

**AQUEDUC DA AMOREIRA** ★★
Sa construction a débuté en 1498 et s'est achevée en 1622, un vrai travail de titan ! Il s'étend sur plus de 7 km.

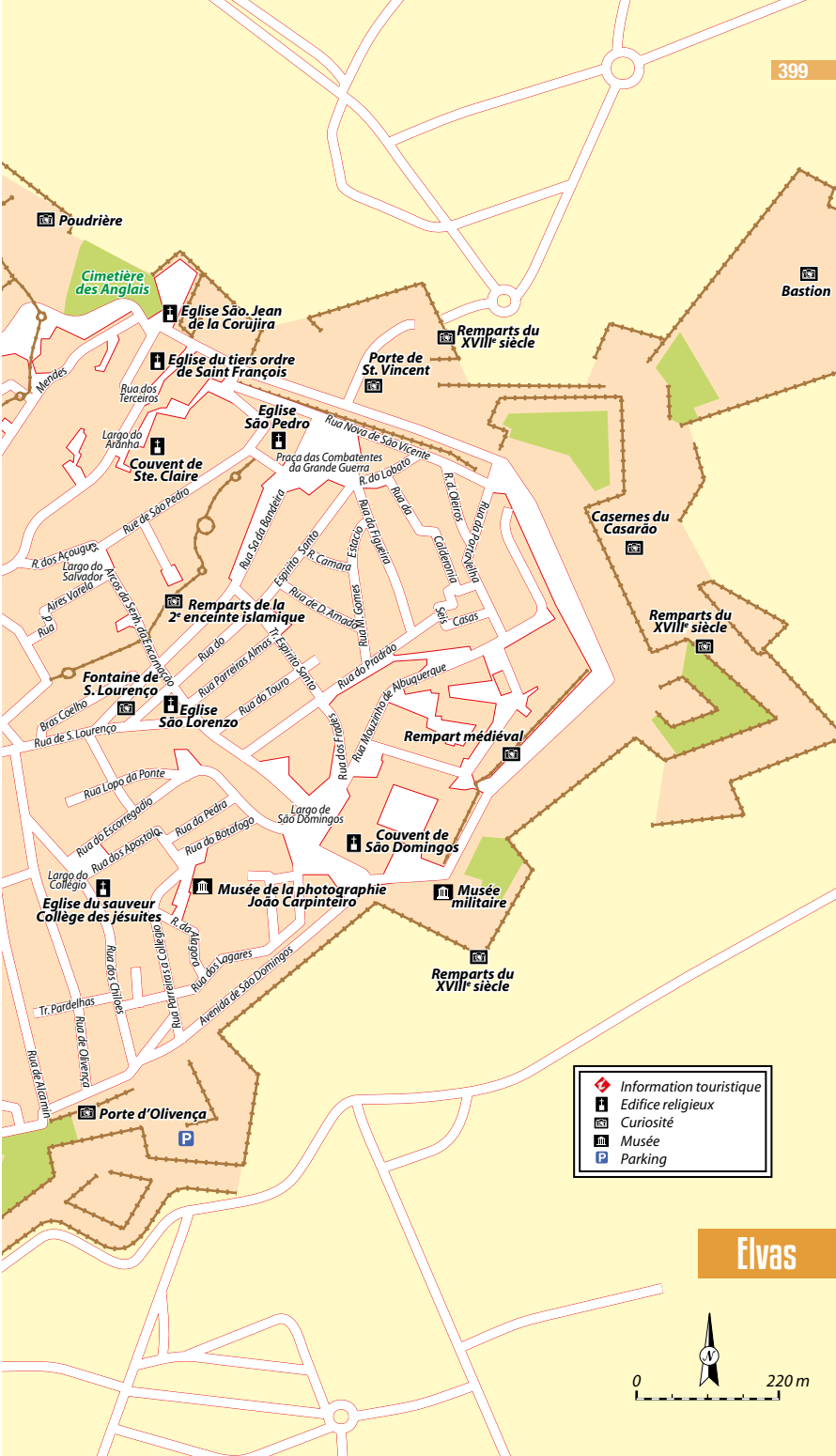
**CASTELO** ★
*Ouvert de 10h à 17h. Fermé le lundi. Adultes 2 €, étudiants 0,80 €, retraités 0,80 €.*
Ce château a été bâti sur des fortifications datant de l'âge de fer à l'occupation Maure. Il a été repris par le roi Sancho II au XIIIe siècle puis reconstruit aux XIVe et XVIe siècles. Du donjon, vue sur la ville, ses fortifications et sur les collines parsemées d'oliviers. Juste en face, vous pouvez apercevoir l'imposant Forte de Graça, joyau de l'architecture militaire portugaise du XVIIIe siècle.

**IGREJA DE SÃO LOURENÇO**
Largo de São Lorenzo
Edifiée au XIVe siècle et reconstruite jusqu'au XIXe, sa façade offre un panneau d'azulejos représentant saint Vincent. Devant sur la place, la fontaine éponyme date du XVIIIe siècle, elle est de style néoclassique, construite par le Français Velleré.

**IGREJA SÃO PEDRO**
Près du Fort São Vicente
Cette église bâtie en 1227 est située près de la porte São Vicente. Elle a été construite sur une partie de la seconde enceinte musulmane de la ville (du Xe siècle) et présente un portail gothico-roman exceptionnel car ce style est très rare dans cette partie du pays.

**LARGO DE SANTA CLARA** ★
Une place triangulaire, entourée de nobles demeures aux façades écussonnées, montre encore les vestiges de l'enceinte arabe (Xe siècle). Au centre, un pilori manuélin en marbre est surmonté de 4 crochets en fer fixés au chapiteau. Sur cette place, faites un détour par l'église Nossa Senhora da Consolação. Cet ancien couvent de sœurs dominicaines du XVIe siècle cache des chapelles dorées et des colonnes de marbre.


Château
Train touristique
Parada do Castelo
Baluarte do Príncipe
Rua dos Beatas
Eglise Sainte-Marie de la Citadelle
Remparts de la 1e enceinte islamique
Largo de Santa Clara
Largo Dr. Santa Clara
Pilori
Rua Martim
Artisanat
Ciné-théâtre
Eglise Nossa Senora de Assuncao
Musée d'art sacré
Marché
Eglise St. Martin
Portas de Poente
Arcos dos Pregos
Rua dos Soeiros
Remparts du XVIIIe siècle
R. do Mestre Escola
Sineiro
Mairie
R. da Mutbe
Rua do
Rua Isabel Maria Picão
Praça da República
Poudrière
Avenida 14 de Janeiro
Rua de João Parreira de Abreu
Porte du coin Chapelle N-D- de la Conception
Belvédère
Rua dos Cavaleiros
Rua do Passo
Rua dos Acoutinas
Police
Rua de André Gonçalves
Bureau du tourisme
Rua de Trez
Rua do Forno
Rua de João de Quintal
Tour médiévale
Parada dos Reformados
Rua da Cadeia
Poste
Musée des arts contemporains
Rua de São Francisco
Pires
Largo da Misericordia
Eglise de la Miséricorde
Eglise Notre-Dame des douleurs
Rua Eusébio Nunes
Rua do Cabrito
Rua dos Falcatos
Rua A. Tomás
Praça 25 de Abril
Rua Alferes C. Pinto
Rua do Tabolado
Rua de Evora
Rua Nova da Vedoria
Fontaine
Rua dos Arcos
Rua M. Gomes Estela
Jardin militaire
Largo de São João de Deus
Couvent de São João de Deus
Rua do Grivão
Largo da Sra. da Oliveira
Rua do Abobreiro
Rua d Currais
Avenida de Garcia da Orta
Portas de São Pedro
Aqueduc du murier (Aqueduc da Moreira)
Remparts du XVIIIe siècle


Poudrière
Cimetière des Anglais
Église São Jean de la Corujira
Église du tiers ordre de Saint François
Couvent de Ste. Claire
Église São Pedro
Praça das Combatentes da Grande Guerra
Rua Nova de São Vicente
Remparts du XVIIIe siècle
Porte de St. Vincent
Bastion
Casernes du Casarão
Remparts du XVIIIe siècle
Remparts de la 2e enceinte islamique
Fontaine de S. Lourenço
Église São Lorenzo
Rua de S. Lourenço
Rua Lopo da Ponte
Rempart médiéval
Couvent de São Domingos
Largo de São Domingos
Musée de la photographie João Carpinteiro
Musée militaire
Église du sauveur Collège des jésuites
Largo do Collegio
Remparts du XVIIIe siècle
Tr. Pardelhas
Avenida de São Domingos
Porte d'Olivença
Rua de Olivença
Rua de Alcanhi
Rua dos Lagares
Rua dos Chulões
Rua Parreiras do Collegio
Rua do Touro
Rua Parreiras Almas D. Espírito Santo
Rua do Pradrão
Rua Mouzinho de Albuquerque
Rua dos Fradres
Rua da Pedra
Rua do Botafogo
Rua dos Apostolo
Rua do Escorregadio
Rua dos Arcos do Sem Fim
Rua dos Terceiros
Largo do Aranha
Rua Mendes
R. dos Açougues
Largo da Salvador
Rua Aires Varela
Rua de São Pedro
Rua Sá da Bandeira
Rua do Espírito Santo
R. Camara
Rua do Estácio
Rua da Figueira
Rua de D. Amadeu
Rua Gomes Casas
Rua da Caldeirinha
Rua do Poço Velho
R. do Laboto
R. d. Oleiros
Bras Coelho
Information touristique
Edifice religieux
Curiosité
Musée
Parking
Elvas
0
220 m

■ **MUSÉE DE LA PHOTOGRAPHIE JOÃO CARPINTEIRO**
Largo Luis de Camoes
✆ +351 268 636 470
www.cm-elvas.pt
fjcarpinteiro@gmail.com
Juste à côté de l'office de tourisme.
*Ouvert toute l'année de 10h à 13h et de 15h à 18h30. Fermé le lundi. Entrée 2 €.*
Ce musée est intéressant car il est situé dans l'ancien cinéma d'Elvas et abrite la collection d'appareils photo d'époque et divers objets de 1860 à nos jours appartenant à la Fondation João Carpinteiro. Ne manquez pas le Kodak de 1912 et les vieux Polaroid ! Jolie collection d'images d'époque d'Elvas digitalisée et expositions temporaires intéressantes.

■ **MUSEU DE ARTE CONTEMPORANEA** ★
Rua de Cadeia
✆ +351 268 637 150
www.cm-elvas.pt
patricia.machado@cm-elvas.pt
*Ouvert de 10h à 17h. Fermé le lundi et mardi matin. Adultes 2 €, enfants de 12 à 18 ans 1 €, gratuit pour les moins de 12 ans.*
Inauguré en 2007, ce musée d'art contemporain se veut un moteur culturel pour la région et il faut absolument le visiter si vous êtes à Elvas car c'est de loin le plus beau de la ville.
Il a ouvert dans l'ancien hôpital de la Miséricorde de style baroque tardif qui possède une très belle chapelle décorée d'azulejos. Exposition permanente de la collection d'œuvres d'Antonio Cachala et expositions temporaires d'artistes contemporains portugais. La cafétéria design du musée, au 5ème étage, offre une vue splendide sur la ville depuis la terrasse.

■ **NOSSA SENHORA DE ASSUNCAO**
Praça da República
Cette cathédrale a été construite par Fransisco de Arruda, architecte à la cour, selon le style manuélin au XVIe siècle. À l'intérieur, un chœur entièrement plaqué de marbre et d'azulejos ainsi qu'un orgue magnifique.

■ **REMPARTS FORTIFIÉS** ★
La ville compte encore des vestiges d'une première enceinte islamique bâtie au VIIIe siècle et renforcée au IXe siècle (Porte du Temple), et une seconde enceinte islamique bâtie entre le Xe et le XIe siècle (Porte de Saint-Vincent) ! A l'extérieur, bel exemple d'architecture militaire portugaise du XVIIe siècle, édifié selon les techniques de Vauban, avec portes fortifiées, bastions, courtines et fossés. Ce système défensif puissant fut complété par le fort Santa Luzia au sud et par le fort Santa Graça au nord, qui possèdent des miradors.

# PORTALEGRE ★

16 000 habitants. Au pied des tours et les murailles de son château, cette ville de montagne (entrée du parc naturel de la Serra de São Mamede) invite à une promenade dans ses rues médiévales qui révèlent aussi sa dimension baroque avec palais, manoirs et jolies demeures aux balcons en fer forgé. En outre, la manufacture de tapisseries vaut le détour où de nombreux artistes ont apporté leurs cartons : une idée de cadeau de bon goût mais possiblement coûteuse… C'est l'occasion pour découvrir les petits villages des alentours en s'égarant sur les routes sinueuses. De magnifiques paysages et des endroits qui paraissent encore vivre à un autre rythme. Les habitants vous confieront sans doute que la région du parc naturel de São Mamede est « l'ultime perle du Portugal ».

## Transports

◗ **Voiture.** Empruntez la N246 depuis Elvas et Badajoz.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Rodoviaria Nacional.
Rua Dom Nuno Alvares Pereira
✆ +351 245 330 096
www.rodalentejo.pt – geral@rodalentejo.pt
Au nord de la ville.
Des bus pour une bonne partie de l'Alentejo : Beja (2 à 3 par jour), Évora (2 à 3 par jour), Marvão et Castelo de Vide mais aussi pour l'ensemble du Portugal grâce aux lignes allant à Lisbonne (2 bus par jour).

## Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME DE PORTALEGRE**
22 Rua Guilherme Gomes Fernandes
✆ +351 245 307 445
turismo@cm-portalegre.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 18h.*
Nombreuses cartes et brochures. Bon accueil et personnel parlant parfaitement le français. Donne aussi de l'information sur le parc national da Serra de São Mamede et une carte pour les randonnées.

■ **POSTE – CORREIOS**
Rua Alexandre Herculano
✆ +351 245 331 689
*Ouvert de 9h à 18h. Fermé samedi et dimanche.*

## Se loger

■ **CONVENTO DA PROVENÇA**
Ribeira de Niza
Monte Paleiros ✆ +351 245 337 104
www.provenca.pt
convento@provenca.pt

*Chambre simple de 70 à 75 €, double de 75 à 85 €, suite de 85 à 95 €. Lit supplémentaire à 20 €, berceau à 10 €. Petit déjeuner buffet inclus. Wifi gratuit.*
A 10 minutes de Portalegre, en pleine campagne, cet établissement est un vrai havre de paix. Installé dans un couvent construit il y a cinq siècles, cet hôtel marie charme et design à la perfection. Les chambres et les espaces communs ont été savamment aménagés et bien modernisés sans toucher à leur originalité. La salle du petit déjeuner, où se trouve une belle cheminée et des armures de chevaliers, est impressionnante. La piscine aux lignes épurées, avec pleine vue sur la nature, est quant à elle bien agréable pour faire bronzette aux beaux jours. Une très belle adresse.

■ **MANSÃO ALTO ALENTEJO**
59 Rua 19 de Junho
✆ +351 245 202 290
www.mansaoaltoalentejo.com.pt
mail@mansaoaltoalentejo.com.pt
Tout près de Sé.
*Chambre simple de 30 à 35 €, double de 40 à 45 € triple de 50 à 55 €, lit supplémentaire 10 €, petit déjeuner inclus. Wifi gratuit. -10 % si réservation en ligne, -20 % si réservation pour 2 nuits.*
Dans ces 12 jolies chambres climatisées, les meubles sont peints de jolis motifs floraux selon la tradition. Très agréable, et loin d'être excessif. La meilleure offre du centre historique de la cité !

## Se restaurer

On peut facilement manger à petits prix à Portalegre. Il y a des adresses bon marché et sympathiques qui permettent de découvrir les généreuses spécialités de la région.

■ **RESTAURANTE-CERVEJARIA O ABRIGO**
Rua de Elvas 74
✆ +351 245 331 658
*Fermé le mardi. A partir de 8 € par plat.*
Très apprécié et fréquenté par tous, il propose, avec honnêteté, une cuisine régionale populaire de qualité à prix moyens : *migas à alentejana*, *lombo de porco com camarão*, escalopes panées.

■ **SOLAR DO FORCADO**
14 Rua Cândido dos Reis
✆ + 351 245 330 866
solardoforcado@sapo.pt
*Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h30. Fermé le samedi midi et le dimanche toute la journée. Comptez 20 € le repas.*
Une adresse à ne pas rater lors de votre passage dans la région. Aux murs des tableaux de toréadors qui évoquent la tradition locale et familiale. Depuis peu, c'est le fils qui a repris le restaurant et perpétue cette gastronomie essentiellement basée sur la viande de taureau. Réputé dans la région pour cette spécialité, on vous conseillera de goûter la *carne de toiro bravo*. Avec un bon vin on repart comblé et rassasié ! Service à la hauteur.

## Sortir

■ **CAFÉ ALENTEJANO**
Rua do Comércio 96-98
✆ +351 245 201 258
Dans la rue centrale, une adresse fédératrice riche de vécu et de savoir-faire, question pâtisserie. Ah ! toujours le charme des cafés portugais.

## À voir – À faire

■ **CATHÉDRALE LA SÉ** ★
*Ouvert de 8h à 12h et de 14h30 à 18h. Fermé le lundi et mardi après-midi.*
Sa façade du XVIII[e] siècle se distingue par les colonnes de marbre du portail et ses pilastres en granite. La sacristie est couverte d'azulejos. L'intérieur présente un beau retable sur la vie de la Vierge.

■ **PARQUE NATURAL DA SERRA DE SÃO MAMEDE** ★
Rua Augusto César de Oliveira Tavares
23 r/c
✆ +351 245 309 189
www.icnf.pt
pnssm@icnf.pt
C'est un espace protégé de 31 750 ha qui s'étend sur environ 40 km de zone frontalière sur les territoires des cantons de Arronches, Castelo de Vide, Marvão et Portalegre. Culminant à 1 025 m d'altitude, le parc est caractérisé par des crêtes rocheuses riches en quartz, une végétation de chênes et de châtaigniers sauvages et une faune où l'aigle de Bonelli et le *rato* de Cabrera mènent la danse. Dans cet environnement comportant, par exemple, la Serra dos Louçoes ou la Fonte do Carveiro, il existe des parcours signalisés qui peuvent se faire à pied, à bicyclette ou en voiture. Au bureau d'informations, les plans de ces circuits et des brochures sur la Serra et les « Paysages mégalithiques du Nord alentejanais » sont à la disposition des visiteurs. Le bureau d'informations le plus fourni est celui d'Olhos D'Agua. Pour faire trempette, vous vous arrêterez aux piscines naturelles de Portagem, Monte Carvalho et Monte Paleiros. Vous irez également au Pico de S. Mamede, à 7 km au nord et de Portalegre ; le plus haut point de la région offre une vue superbe sur les plaines de l'Alentejo.

■ **MUSEU DA TAPEÇARIA DE PORTALEGRE**
Rua da Figueira 9 ✆ +351 245 307 530
museu.tapecaria@cm-portalegre.pt
*Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 18h. Entrée 2,10 €. Fermé le lundi.*
Il est situé dans la Casa Nobre dos Castelo Branco (XVIIIe siècle). Pas du tout ringard et même très séduisant avec de nombreuses tapisseries de style contemporain, ce musée de la Tapisserie expose des créations du milieu du siècle dernier à nos jours, de quoi s'en mettre plein les mirettes avec plus de 5 000 couleurs. La manufacture des Tapisseries (Rua Gomes Fernandes) est toujours en activité mais on ne peut pas la visiter. Au XVIe siècle, les tapisseries de Portalegre étaient fameuses, mais à la suite du traité de Methuen en 1703, l'invasion des tissus anglais contribua à leur déclin.
Le point des tapisseries de Porto Alegre étant cependant basé sur une technique unique qui donne une grande précision aux dessins, ce point est encore aujourd'hui mondialement connu et les tapisseries de Portalegre, dont la fabrication est longue et délicate, se vendent à prix d'or.

## Sports - Détente - Loisirs

Dans la région, de nombreux centres équestres proposent des randonnées à cheval ou en charrette. Renseignements auprès des offices de tourisme.

## Shopping

■ **CHARCUTARIA MAJO**
1 Rua Augusto Eduardo Nunes
✆ +351 245 201 341
*Ouvert de 9h à 13h et de 15h à 19h. Fermé samedi après-midi et le dimanche.*
Epicerie et charcuterie tout à fait appropriée pour faire provision de produits du terroir. Deux immanquables : le q*ueijo mestiço* da Tolosa, fromage affiné à pâte molle et d'apparence légèrement jaune, obtenu à partir de lait de brebis et de chèvre, et le *queijo* de Nisa, confectionné avec du lait cru de brebis de race Mérinos. Son secret : l'utilisation de pétales de chardons sauvages.

## Dans les environs

### Crato

A 19 km à l'ouest de Portalegre par la N19, Crato est un petit village de 1 800 habitants, qui fut le siège des chevaliers de l'ordre de Malte. Il présente encore de jolies demeures et palais des XVIe et XVIIe siècles. A un kilomètre de Crato, Flor da Rosa est une forteresse monastère du XIVe siècle qui servit de résidence aux chevaliers de l'ordre de Malte. Crato conservait cependant son rôle de prieuré. Le monastère abrite aujourd'hui une superbe *pousada.*

■ **POUSADA FLOR DA ROSA**
✆ +351 245 997 210
www.pousadas.pt
recepcao.frosa@pousadas.pt
*Chambre double de 110 € à 155 €, suite de 162 à 210 € selon les saisons. Repas environ 25 €. Wifi gratuit dans le lobby et le bar mais payant dans les chambres. Promotions sur le site Internet.*
Sur papier glacé ou dans la réalité, on est sous le charme de ce château, couvent et palais ducal à l'architecture éclectique. Un espace de facture moderne (avec piscine) bien intégré dans l'ensemble ancien. Quant à la réputation de la table, elle est basée sur des saveurs traditionnelles (œufs brouillés aux asperges sauvages, steak au fromage de Niza, gâteaux aux amandes) et une sélection de bons vins.

# CASTELO DE VIDE

4 400 habitants. A 17 km de Portalegre. On y parle avec un accent portugais particulier assez proche de celui des Açores que les gens du pays ont en partie contribué à peupler. Ses murailles ont accueilli une importante colonie juive au XVIe siècle, bannie d'Espagne par l'Inquisition. Construite autour de son château médiéval, sur une colline de la Serra de São Mamede, cette petite ville fortifiée est restée telle quelle depuis des siècles étendant son réseau de rues étroites et pittoresques sur le coteau. A ne pas manquer ! Dans les alentours, à une dizaine de kilomètres, vous découvrirez une belle concentration de menhirs de la péninsule ibérique.

## Transports

◗ **Voiture.** Depuis Portalegre, prenez la N246 vers le nord. Castelo de Vide est à 30 minutes.

■ **BUS**
Praça Valença de alcântara
Tout près du parc municipal
✆ +351 245 901 510
www.rodalentejo.pt – geral@rodalentejo.pt
Par jour, 3 bus pour Portalegre. Billets en vente à la boulangerie de la Rua de Outubro au n° 6, ou dans le bus.

## Pratique

■ **CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DA NATUREZA**
Rua St Amaro ✆ +351 245 207 215
*Ouvert en semaine de 9h30 à 12h45 et de 14h à 17h45.*

Un centre d'interprétation où vous pourrez aussi obtenir des informations sur la Serra de São Mamede et les possibilités de logements en gîtes ruraux.

■ **OFFICE DU TOURISME**
Praça D. Pedro V ✆ +351 245 908 227
www.cm-castelo-vide.pt
*Ouvert de 9h à 13h30 et de 13h30 à 17h30 en hiver ; de 9h à 19h en été. Possibilité de faire des visites guidées en français. Fermé les 25 décembre et le lundi de Pâques.*

## Se loger

Pas mal d'opportunités d'hébergement à des prix très raisonnables.

■ **CASA MACHADO**
33-35 Rua Luís de Camões
✆ +351 245 901 515
http://casamachado.com.pt
A 200 m du centre de Castelo de Vide.
*Chambre double de 25 € à 30 € (2 personnes), triple : 35 €. Lit supplémentaire de 8 à 10 €.*
Chez M. et Mme Maroco Machado, 5 chambres très bien entretenues, avec WC, salle de bain ou salle d'eau privée. Cuisine équipée à la disposition des locataires. Très bon accueil.

■ **HOTEL CASA DO PARQUE*****
37 Avenida da Aramenha
✆ +351 245 901 250
www.casadoparque.net
*Chambre double à partir de 40 €, avec petit déjeuner. Wifi gratuit. Restaurant avec plats typiques à partir de 10 €.*
Au-dessus du parc, dans une maison pleine de charme, 26 chambres joliment décorées. Piscine dans une *quinta* à proximité.

■ **HÔTEL SOL E SERRA*****
Estrada de São Vicente ✆ +351 245 900 000
www.grupofbarata.com
*Chambres simples 30 à 40 €, doubles de 40 à 60 €. Petit déjeuner compris. Piscine, wifi.*
Un grand hôtel très bien situé, à l'entrée de Castelo de Vide à 5 minutes du centre-ville. Les 82 chambres sont spacieuses et plaisantes avec une jolie décoration fleurie. Certaines ont une terrasse avec une vue sur la vallée et la piscine. Confort correct (AC, télévision, blanchisserie, wifi et parking privé). Bon petit déjeuner. Personnel aimable.

## Se restaurer

■ **RESTAURANT DOM PEDRO V**
10 Praça D. Pedro V ✆ + 351 245 901 236
*Ouvert tous les jours sauf le mardi, midi et soir de 12 à 22h. Compter 20 € au moins pour un plat.*
Un grand restaurant, dans une ancienne cave voûtée. On y déguste quelques plats authentiques comme du *cabrito de caça frito* (chevreuil frit) et pour les becs sucrés un succulent canard sauce framboise. Quelques plats inventifs à des prix raisonnables. On apprécie de savourer une cuisine typique avec une touche d'originalité !

## Sortir

En centre ville, quelques bars animés en soirée et fin de semaine.

■ **FLAMINGO BAR**
44 Rua de Olivença ✆ +351 245 905 433
*Ouvert tous les jours de 10 à 2h ; les vendredis et samedis jusqu'à 4h du matin.*
Un des bars où vous trouverez un peu d'animation. Une petite terrasse bien agréable pour siroter une bière. Le pub du coin, bien fréquenté par les locaux !

## À voir – À faire

Laissez-vous guider par vos pas au gré des ruelles médiévales fleuries et notez toute la richesse des détails architecturaux. La Praça Dom Pedro V est entourée de belles demeures des XVII[e] et XVIII[e] siècles, dont le palais da Torre, la Câmara municipal et l'église Santa Maria. Dans la Judiaria (le quartier juif), vous verrez une synagogue (la plus vieille du Portugal) qui a été transformée en musée, la Fonte da Vila, une jolie fontaine Renaissance (plutôt un lavoir) située sur une ravissante place. Ce dédale de rues étroites zigzagant en dessous du château constitue le quartier le plus animé de Castelo de Vide. Il était habité dès le XIII[e] siècle par une importante communauté juive. En fin de journée, les plus téméraires pourront partir à l'assaut du Miradorio da Senhora da Penha (3 km à pied), à l'arrivée, un magnifique panorama, à couper le souffle au cas où la grimpette n'y aurait pas suffi !

■ **CHÂTEAU**
*Ouvert de 9h à 17h (18h en été). Entrée gratuite.*
Au XII[e] siècle, tous les habitants, de ce qui n'était encore qu'un village, vivaient dans l'enceinte de cet édifice construit en 1280 par le roi Denis. Du donjon, la vue sur la ville et sur toute la région est extraordinaire.

■ **MUSÉE DE LA SYNAGOGUE**
Rua da Judiaria ✆ + 351 245 905 154
*Ouvert tous les jours de 9h à 17h (18h en été). Entrée gratuite.*
Ce musée retrace l'histoire des juifs à Castelo de Vide. Au fil de la visite on découvre de la céramique, des éléments ethnographiques, des pièces de monnaies et une salle dédiée à la mémoire de Garcia de Orta, médecin qui a fait de nombreuses recherches et découvertes sur les plantes médicinales. Un voyage enrichissant sur l'histoire culturelle et religieuse de Castelo de Vide.

## Shopping

■ **SABORES DA TERRA**
29 Rua de Olivença
✆ +351 916 603 652
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h.*
Une petite épicerie remplie de produits gourmands. Sur les étagères des petites douceurs en veux-tu en voilà ! Fait aussi pâtisserie et salon de thé.

# MARVÃO ★★

Marvão est, avec Monsaraz, l'un des plus beaux villages médiévaux fortifiés du pays. Située à 900 m d'altitude et à 13 km de Castelo de Vide, cette citadelle candidate au patrimoine mondial de l'Humanité offre une vue sur l'infini. Sous le vol des aigles, encore un site qui se grave dans la mémoire… Tout semble être resté intact du château-fort au chemin de ronde en passant par les rues et les maisons.

◗ **Histoire.** Cette ville, fondée au Ier siècle apr. J.-C. et appelée Ammaia à l'époque romaine, doit son nom actuel aux Maures. Vers le IXe siècle, la forteresse d'Amaia-o-Monte devient Amaia de Ibn Maruan, dérivé du nom Ibn Marwan al-il'liqui, leader du mouvement soufiste en Al-Andaluz (Andalousie). Ce dernier prend les armes contre l'émir de Cordoue et choisit cette forteresse imprenable pour en faire son royaume, jusqu'à l'instauration du califat de Cordoue en 931. La Reconquête contre les Maures en 1160 par Afonso Henriques passe par Marvão, mais le château est consolidé par Denis I en 1299 qui dispute la place forte à son frère Afonso. La guerre de Restauration de l'Indépendance (1641-1648) contre les Castillans fait de Marvão, à côté de la frontière espagnole où il faut repousser l'envahisseur, une place stratégique sur l'échiquier de la bataille. Les enceintes sont réhabilitées pour faire face à la nouvelle artillerie de guerre de l'époque transformant le château en véritable citadelle imprenable. Le spectaculaire chemin de ronde est en parfait état.

## Transports

◗ **Voiture.** Empruntez la N246 depuis l'Espagne, ou la N246-1 en venant depuis Castelo de Vide ou Portalegre. Attention : le village est en haut d'une montagne. Attendez-vous à des montées raides et de nombreux virages. Si vous arrivez de nuit, sachez en outre que la route est mal éclairée donc roulez avec prudence. Une fois arrivé dans le village, les ruelles sont étroites et les sens uniques nombreux. Courage et patience ! On l'a fait de nuit sans abîmer notre voiture de location donc vous pouvez y arriver aussi ! Pour les caravanes, un parking se trouve près du couvent.

◗ **Bus.** Peu de liaisons : en semaine, 2 bus par jour pour Portalegre et pour Castelo de Vide (via ou avec changement à Portagem).

## Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME**
Largo da Silveirinha ✆ +351 245 909 131
www.cm-marvao.pt
turismo@cm-marvao.pt
*Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Fermé le jour de Noël.*
Renseignez-vous ici pour les chambres chez l'habitant et les maisons à louer. Un accueil très sympathique en français. Internet en accès libre. Exposition photo sur la région. Possibilité de louer des vélos.

## Se loger

De nombreuses chambres chez l'habitant, vous trouverez des pancartes un peu partout dans le village également des adresses avec du cachet comme la « Casa da Árvore ».

### Bien et pas cher

■ **DOM DINIS – HÔTEL RURAL**
7 Rua Dr. Matos Magalhães
✆ +351 245 909 028
www.ter-domdinis.com
marvao@domdinis.pt
Face au Turismo.
*Chambres double supérieure avec terrasse de 80 à 90 € toute l'année. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
9 chambres récemment rénovées, tout confort et plutôt coquettes. La maison, située à l'intérieur des murailles de la ville, haut perchée, face au château, bénéficie d'une situation exceptionnelle avec une vue sans égal sur les alentours. C'est une excellente adresse tenue par Teresa et Jorge, un couple francophone qui a le sens de l'accueil et sera aux petits soins avec vous. A noter que la maison possède, juste en face, le Bar lounge O Castelo qui sert *petiscos*, sandwiches et salades. Si le samedi soir, vous êtes à Marvão, sachez aussi que c'est le seul endroit un peu « animé » du village (ouf !) mais ne vous attendez pas à « Saturday night fever » non plus...

### Confort ou charme

■ **CASA DA ARVORE*****
3 Rua Doutor Matos Magalhães
✆ +351 917 958 345
www.casadaarvoremarvao.com
info@casadaarvoremarvao.com
*Basse saison : chambre double à partir de 55 €, (60 € avec terrasse et vue), chambre simple à 45 €. Haute saison : chambre double à partir*

*de 60 €, (70 € avec terrasse et vue), chambre simple à 50 €. Petit déjeuner compris.*
Une grande et charmante maison traditionnelle en plein cœur du village perché sur sa colline. Panorama époustouflant.

■ **QUINTA DO BARRIEIRO**
Reveladas Cx. 10 ✆ +351 936 721 199
www.quintadobarrieiro.com
quintadobarrieiro.tur@gmail.com
À 14 km de Marvão. En venant de Portalegre, passez le hameau de Monte Paleiros, puis continuez sur la N359 jusqu'à voir sur la droite une indication de Quinta do Barrieiro.
*Chambres doubles entre 55 et 65 €, suite de 65 à 90 €. Chalet pour 6 personnes à 150 €.*
Quand un couple d'artistes, l'un architecte et l'autre sculptrice, décide de créer un lieu cela donne un résultat original, unique et incontournable. Quinta do Barrieiro, ce sont 7 petits chalets à la décoration rustique et pensée dans les moindres détails au cœur d'une nature intacte et paisible. Les matériaux locaux ont la part belle, les salles de bains sont couvertes de lauze. Sur le flanc de la colline, a été installée une piscine avec vue panoramique. La galerie, où sont exposées des sculptures, invite à la flânerie en écoutant de la musique, ou en sirotant un verre sur la belle terrasse. Un petit coin de paradis qui mélange, avec subtilité et audace, l'art et la nature en se confondant entièrement dans le paysage. En un mot : *Parabens* (bravo) !

■ **QUINTA DO VAQUEIRINHO**
São Salvador da Aramenha
✆ +351 967 011 567
marvaovaqueirinho@gmail.com
*Comptez 60 € la chambre double.*
Dans une charmante maison au milieu de la campagne, à deux pas des ruines romaines d'Ammaia, vous apprécierez de dormir au calme tout en étant près de Marvão. L'agriculteur qui s'occupe de ce gîte rural est très chaleureux et vous fera goûter à tous les vins qu'il produit sur sa propriété. Il ne manquera pas non plus de vous proposer la visite de sa belle ferme pédagogique ; les enfants adoreront (les grands aussi). Une bonne adresse au vert.

## Luxe

■ **POUSADA DE SANTA MARIA**
7 Rua 24 de Janeiro ✆ +351 245 993 201
www.pousadas.pt
*Chambres doubles à partir de 76 € ; suites de 120 à 190 €. Repas environ 30 €.*
Le standing d'une *pousada* dans deux grandes maisons du village au milieu d'un lacis de ruelles pavées. Des salons et certaines chambres, chaleureuses, s'ouvrent sur une splendide vue panoramique. Le restaurant sert une soupe à la tomate et œuf poché, un *sarapatel de cabrito* (ragoût de chevreau) et une *perdiz estufada* en pratiquant des prix relativement abordables.

## Se restaurer

■ **CASA DO POVO**
Rua de Cima ✆ +351 245 993 160
Entre la Praça do Pelourinho et la porte de la cité.
*A partir de 10 € le plat.*
Petit restaurant bon marché avec un bar terrasse. Bonne cuisine de l'Alentejo sans prétention.

■ **VARANDA DO ALENTEJO**
Praça do Pelourinho 1
✆ +351 245 993 272
www.varandadoalentejo.com
*Ouvert tous les jours, midi et soir. Plats entre 8 € et 14 €. Wifi gratuit.*
Sur deux étages, un bar et un restaurant installés dans un cadre design pour une atmosphère chic et intimiste. Bonne cuisine du terroir qui propose notamment le *sarapatel* (un ragoût de foie et d'abats de porc) mais aussi de nombreux plats de viandes grillées et de poissons délicieusement préparés.

## À voir – À faire

Le village présente un dédale de ruelles fleuries avec des passages voûtés, des balcons en fer forgé, des portails Renaissance, des fenêtres manuélines… Sans oublier la pittoresque fontaine de la ville. Le chemin de ronde encore intact permet de faire le tour du village, en fin de journée, un régal !

■ **CHÂTEAU** ★★
*Ouvert tous les jours de 10 à 17h.*
L'édifice fut construit, à même la roche, entre le XIII[e] et le XVII[e] siècle. Véritable nid d'aigle à 850 m d'altitude, Il a joué un rôle important lors des invasions espagnoles, époque où il a été agrandi. A droite de l'entrée principale, une belle citerne médiévale est encore fonctionnelle. Du haut de ce point culminant, trés jolie vue panoramique sur les environs.

■ **CONVENTO DA NOSSA SENHORA DA ESTRELA**
À l'entrée du village, à côté de l'église.
*Possibilité de visite guidée de l'église. Si la porte est fermée, sonner à côté, les sœurs vous ouvriront.*
Ce couvent a été fondé au XV[e] s. suite à une pétition faite par les habitants et Infante D. Henrique auprès du Pape. On y observe des influences gothiques et manuélines. Aujourd'hui le couvent a été transformé en maison de retraite, bien différente de celles que l'on connaît chez nous. Magnifique panorama à observer sur la région.

### MUSÉE MUNICIPAL
Largo de Santa Maria
✆ +351 245 909 132
*Ouvert tous les jours de 10 h à 12h30 et de 13h30 à 17h.*
Une collection archéologique assez hétéroclite comportant des vestiges de toutes les époques, de la période préromaine à l'époque médiévale. Ils ont été retrouvés dans les villages des environs et proviennent notamment de la cité romaine d'Ammaia et des sites mégalithiques alentour. On y voit également des objets du quotidien de la vie de l'Alentejo.

### RUINES ROMAINES D'AMMAIA
4 Estrada da Calçadinha
São Salvador de Aramenha
✆ +351 245 919 089
www.ammaia.pt/
ammaia.comunicacao@gmail.com
A 5 minutes de voiture de Marvão.
*Ouvert de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Belles ruines romaines (thermes, temple, etc) de la ville d'Ammaia fondée vers l'an 45 ; elle connut une époque florissante en raison de sa vallée fertile et de l'agriculture qui put s'y développer. Entre les V^e^ et IX^e^ siècles, la ville fut submergée par les flots avant de finir complètement en ruines. Un musée assez bien fait présente les résultats des fouilles archéologiques menées depuis 1995.

## Sports – Détente – Loisirs

### ANTIQUE VOIE ROMAINE
Portagem
Près de l'église.
*Compter entre 1h30 et 2h de marche. Dépliant sur les parcours pédestres à l'office du tourisme.*
Une belle façon de rejoindre Marvão en empruntant l'ancienne voie romaine, après un rude effort on apprécie d'autant plus ce splendide panorama.

### CABALLOS MARVÃO
Santo António das Areias ✆ +351 964 594 202
www.caballosmarvao.com
A 2 km de Marvão.
*25 € par personne la balade d'une heure, 40 € la balade de 2h, 60 € la balade de 3h.*
Un médecin espagnol passionné d'équitation organise des balades à cheval guidées dans la région. Plein d'humour, il parle français avec l'accent belge. Un personnage et rien que pour lui, ça vaut le détour. Les chevaux sont beaux et bien traités, ils vivent au pré, sur place. Quant aux balades en pleine nature, c'est plus que dépaysant. A la fin de la visite, petite dégustation de vin local ou de porto.

## Shopping
Il existe plusieurs boutiques artisanales dans le centre du village, pour le plaisir des yeux et des papilles. De quoi ramener des souvenirs typiques.

# LE CENTRE



*Ville d'Aveiro.*

© ARTO - FOTOLIA

# LE CENTRE

*Cette région très diverse se déploie de la côte ouest jusqu'aux montagnes de l'est du Portugal. Du Nord au Sud, elle s'étend entre les régions de Porto et celles de Lisbonne. Riche de sa végétation, de ses vestiges historiques et de ses traditions culturelles préservées, la région s'est sauvegardée de tout étalage touristique.*
*A la fois région montagneuse (en son centre se trouve la Serra d'Estrela, plus haut sommet du Portugal continental avec 1991 m) et maritime (toute sa façade Ouest), elle dévoile au visiteur, au fil de ses dénivelés maillés de lacs et de rivières, ses reliefs vallonnés habillés de forêt, puis ses vergers et ses rias enfin ses plages.*
*C'est peut-être cette diversité, protégée il est vrai par un accès qui fut longtemps difficile – maintenant, elle est sillonnée par des voies routières de bonne qualité, même si souvent sinueuses, relief oblige – qui en a fait une terre d'élection depuis la préhistoire, comme en témoignent les nombreux monuments mégalithiques qui la parsèment.*
*Comme suspendus dans le temps, vous rencontrerez des moulins à vent qui tournent en sifflant dans ces vallées émaillées de vignes et forêts, des ruines romaines aux villes et châteaux médiévaux, de longues plages blondes aux champs d'oliviers, des forêts clairsemées d'espaliers de vigne. Il y a aussi des gondoles chamarrées, des étudiants aux capes noires, des façades rayées et enfin la capitale universitaire de cette province : Coimbra, se mirant dans le fleuve Mondego immortalisé par Camões.*

## VALLÉE DU TAGE ★

Dominée par le plus important fleuve du pays, la vallée du Tage est une région rurale pleine de beauté champêtre. Au nord de Santarém, les gens vivent encore au rythme des pas de chevaux et de taureaux. Un peu plus vers l'ouest, la côte Atlantique invite au farniente avec ses îles désertes et ses plages escarpées et sauvages. Mais la vallée du Tage est aussi une région hautement historique : pendant longtemps, elle a été l'un des centres politiques et spirituels du pays, c'est ici que le raffinement intellectuel et artistique du Portugal a atteint ses plus grandes réalisations à travers les gigantesques monastères d'Alcobaça et de Batalha, les chefs-d'œuvre gothiques de Santarém, la citadelle médiévale d'Óbidos et, surtout, le couvent du Christ de Tomar, l'une des plus incroyables réalisations de l'art occidental.

**Les vins de la vallée du Tage**. C'est sur cette terre fertile au climat méditerranéen que l'on peut découvrir quelques vins et vignobles qui existaient avant même la naissance de l'Etat portugais. Les vins du Tage mélangent des cépages traditionnels comme le Castelão avec des cépages non autochtones comme le merlot. Les blancs sont très fruités et les rouges se démarquent des vins de corps comme dans l'Alentejo avec une saveur plus suave. C'est la région qui produit le plus de blancs ainsi que le meilleur rosé du Portugal.

Découvrez, vignes et vignobles le long du Tage en suivant la route des vins… (www.rotavinhostejo.com).

### SANTARÉM ★★

Environ 30 000 habitants. Cette cité antique construite dès le VII[e] siècle av. J.-C par les Phéniciens puis occupée par les Grecs et les Carthaginois était autrefois appelée Scalabis Castro par les Romains. Envahie par les barbares Alains (originaires d'Iran) et les Vandales (d'origine germanique) elle fut rebaptisée Santa Irene. Prise par les Maures en 715, elle devint Xantarim, une cité forteresse stratégique du royaume du Portugal en 1147, lors de la reconquête de la ville par les chrétiens sous les ordres du roi Afonso Henriques. C'est pour remercier Dieu de cette victoire qu'il fit construire le fameux monastère de Santa Maria à Alcobaça. La ville était importante au Moyen Âge car elle était l'une des résidences favorites des rois. Depuis le point de vue de Porta do Sol, dans les ruines de l'ancien château, s'étend une belle perspective sur les vastes prés verdoyants où paissent taureaux et chevaux pur-sang qui iront bomber le torse lors des fameuses *touradas*. Trop proche de Lisbonne pour être influente, pas vraiment vivante en soirée et le week-end, la ville s'anime en journée. Santarém est une étape historique intéressante même si la ville nouvelle n'est pas très agréable.

# Les immanquables de la région Centre

- **Profiter des plaisirs d'une ville pleine d'histoire** à Coimbra l'étudiante.
- **Se baigner, surfer et visiter les marais salants** à Figueira da Foz en écoutant du jazz.
- **Découvrir les vallées glacières et les cascades** de la sublime Serra da Estrela.
- **Visiter Aveiro,** la Venise portugaise et sa réserve naturelle de São Jacinto.
- **Se détendre aux thermes de Luso ou Curia**, se promener dans la forêt du magnifique palais de Bussaco.
- **Visiter Monsanto magnifique village de pierre**, perché sur sa colline, élu « le village le plus portugais » !

## La région Centre en deux jours

- **Le 1er jour :** Coimbra, sur les rives du Mondego. Visite de la vieille ville, de l'université (a Universidade Velha qui date du XVIe siècle) et de la nouvelle cathédrale (Sé Nova). Escapade bucolique au Jardim da Sereia ou au Parque de Santa Cruz : joli jardin romantique du XVIIIe siècle. Visite de l'autre rive du Mondego : la Quinta das Lágrimas (Villa des Larmes), un havre de paix reconverti en hôtel de luxe où l'esprit d'Inês de Castro planerait toujours…
- **Le 2e jour :** partir à la découverte de la Serra da Estrela. Faire halte à Gouveia et à Manteigas, avant d'emprunter l'incroyable vallée du Rio Zêzere, avec ses vallées millénaires qui, le soir venu, disparaissent dans le brouillard.

## Le Centre en une semaine

- **Coimbra (1 jour) :** *voir ci-dessus.*
- **Figueira da Foz (1 jour) :** plage et visite de Buarcos, un village de pêcheurs à l'autre bout de la baie.
- **Aveiro (1 jour),** le village et la réserve naturelle de la Ria de Aveiro. Pour le farniente à la portugaise et de bons fruits de mer, faire escale à Costa Nova.
- **Luso et Bussaco (1 jour) :** se ressourcer dans les thermes de Luso et visiter le parc de Bussaco à 25 km de Coimbra. Y manger la spécialité régionale : le cochon de lait rôti.
- **Viseu (1 jour) :** la vieille ville, la Rua Direita, le Rossio et la vie nocturne très animée.
- **La Serra da Estrela (2 jours) :** à Cabanas de Viriato, rendre un hommage au Juste parmi les Nations Aristides de Souza Mendes, avant de prendre la Route des fromages et la Route de la laine (Oliveira do Hospital, Covilhã, Manteigas, Gouveia). Le deuxième jour, se lancer à la découverte de Guarda et de ses dix villages historiques.



## Transports

- **Voiture.** L'autoroute A1, l'axe Nord-Sud rejoint par l'A15 venant de l'ouest (Óbidos) sont à proximité de la ville, qui d'autre part est traversée par la N3, ainsi que la N114 reliant Caldas da Rainha à Evora (à 117 km). Lisbonne et Leiria sont équidistantes (à environ 80 km toutes les deux). La A13 permet de rejoindre le Sud (Alentejo, Algarve) sans devoir passer par Lisbonne.

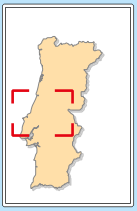
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt/ferramentas/calculador-percursos

### GARE FERROVIAIRE

Ribeira de Santarém ✆ 808 208 208
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
Située au bord du Tage, à 2 km du centre-ville (navette régulière).
Quasiment un train par heure pour Lisbonne (1h de trajet) et 12 trains quotidiens pour Porto (certains via Coimbra).

### GARE ROUTIÈRE

Avenida do Brasil ✆ +351 243 333 200
www.rede-expressos.ptcliente@rne.pt
La gare se situe au sud de la mairie.
8 bus quotidiens pour Lisbonne, 4 pour Fátima et 1 par semaine pour Caldas da Rainha (le vendredi après-midi).



# Vallée du Tage

Figueira da Foz
Miradouro
Mondego
Alfarelos
Leirosa
Soure
Marinha das Ondas
Louriçal
Pedrógão
Guia
Praia da Veira
Monte Redondo
Pombal
Château de Pombal
Ortigosa
São Pedro de Moel
Marinha Grande
Boa Vista
Leiria
Martingança
Monastère de Batalha
Pataias
Batalha
Sanctuaire de Fátima
Ourém
Nazaré
Cruz da Légua
Fátima
Alcobaça
Eglise de S. Jorge
Facho
Monastère d'Alcobaça
PARC NATUREL DES SERRAS DE AIRE E CANDEEIROS
Berlenga
Turquel
Caldas da Rainha
Alcanena
Golegã
Benedita
Peniche
Lac d'Óbidos
Château d'Óbidos
Alcanede
Parceiros de São João
Alto da Serra
Óbidos
Chamusca
Rio Maior
Praia da Alta Branca
Tremês
Lourinhã
Bombarral
São João da Beira
Cercal
Quebradas
Santarém
Alpiarça
Alcoentre
Ereira
Almeirim
Aldeia Gavinha
Cartaxo
Tejo
Torres Vedras
Talefe
Alenquer
Azambuja
Muge
Raposa
Sobral de Monte Agraço
Salvaterra de Magos
Vila Franca de Xira
Mafra
Padeiro
Coruche
Château des Maures
Alverca de Ribatejo
Porto Alto
Sintra
Loures
Foros da Fonte de Pau
Infantado

N111 IC2 N113 IP6 N118 N114 N366 N8 N1 N10
A14 A1 A8 A9 A15 A13


Coimbra
A1
Arrifana
Arganil
PARC NATUREL DE LA SERRA DA ESTRELA
411
SERRA DE AÇOR
N112
Vila Nova do Ceira
Góis
Vila Seca
Lousã
Conimbriga
Candal
Silvares
Penela
Château de Penela
Pampilhosa da Serra
N112
Barroca
Castanheira de Pira
Zêzere
Cambas
Foz Giraldo
N241
Pontão
Figueiró dos Vinhos
Barrge de Cabril
Oleiros
Estreito
IP2
Barqueiro
Troviscal
SERRA DE ALVELOS
N112
Sarzedas
Cernache de Bonjardim
1084 m.
Ocreza
Sertã
Monte Gordo
Pereiro
Castelo Branco
Proença-a-Nova
N241
Sobreira Formosa
IP2
Sarnadas de Ródão
Barrage de Castelo do Bode
Pintado
Vila de Rei
Perdigão
Château/Monastère de Tomar
Tomar
Vila Velha de Ródão
Chão de Codes
Barrage de Pragana
PARC NATUREL INTERNATIONAL DU TEJO
Portas de Ródão
Mação
Tejo
ESPAGNE
Château de Belver
Barrage de Figueiro
IP6
Belver
Nisa
Tejo
Abrantes
Château de Almeira do Tejo
Château de Nisa
Gavaião
Concavada
Santa Margarita de Coutada
Rossio ao sul do tejo
Gáfete
N246
São Bartolomeu
Alpalhão
Sôr
Escusa
Monastère de Flor da Rosa
Portagem
PARC NATUREL DE SÃO MAMEDE
Crato
Ponte de Sor
Seba
Portalegre
Gorjão
Foros do Arrão
Galveias
Montargil
Barrage de Montargil
Barreg de Maranhão
Avis
Couço
Mora
Pavia
0
12 km
Frontière internationale
Autoroute à péage
Voie Rapide
Route principale
Route importante
Route secondaire
Ville principale
Autre localité
Monument religieux
Château
Autre curiosité
Parc national et naturel


© OURTOXOURTO

*Village de Penela.*

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
63 Rua Capelo Ivens
✆ +351 243 304 437
turismo@cm-santarem.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, le week-end (et jours fériés) de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30.*

**POSTE – CORREIOS**
Largo Cândido dos Reis

## Se loger

**VITORIA HOTEL**
21 Rua Segundo Visconde de Santarém
✆ +351 243 309 130
www.hotelvitoria.com.pt
Au nord du Campo de Feiras.
*Chambre double autour de 50 €. Wifi gratuit. Buffet petit déjeuner.*
Une vingtaine de chambres de taille correcte. L'âme de la maison, c'est, bien sûr, Dona Vitória qui gère l'établissement avec efficacité et bonhomie depuis maintenant quelques années. En projet de requalification.

**CASA DA ALCAÇOVA**
Portas dos Sol
3 Largo da Alcaçova
✆ +351 936 080 100
www.alcacova.com
slcs@mac.com
Sur le plateau des Portas do Sol.
*Chambre double de 95 à 125 €. Suite de 125 à 165 €.*
Directement situé sur le plateau, entre les murailles médiévales et face à la plaine en contrebas, ce magnifique manoir du XVII[e] siècle offre des chambres au mobilier ancien de très grand confort. Patron fort sympathique. Des activités telles que visites des monuments alentours, ballades à cheval, ou encore degustation de vins sont à prévoir.

## Se restaurer

On trouve beaucoup de *caracóis* (petits escargots dont les Portugais sont extrêmement friands) dans la région pendant l'été, des petits escargots qui ressemblent à des bigorneaux. Bien assaisonnés avec de l'origan, ils sont excellents. Autre spécialité de Santarem : *magusto* (plat de pommes de terre avec choux et haricots blancs en accompagnement de viande et de poisson).

**PASTELARIA BIJOU**
135 Rua Capelo e Ivens
✆ +351 243 322 905
*Ouvert tous les jours de 8h à 20h. Fermé tout le mois de juillet.*
Cette pâtisserie d'allure moderne est le rendez-vous des fines gueules : célestes, *arrepiados* et madeleines !

**TABERNA DO QUINZENA**
93-95 Rua Pedro de Santarém
✆ +351 243 322 804
tabernadoquinzena@hotmail.com
*Ouvert jusqu'à 22h, fermé le dimanche. Environ 15 € pour un repas complet.*
Héritée de père en fils depuis plus de 130 ans, cette taverne est entièrement dédiée aux *touros*

et aux courses portugaises. Entre la Praça de Touros et l'office de tourisme, la clientèle un rien macho est forte en gueule, la décoration chargée et l'accueil résolument cordial, de plus, les plats sont bons ! Agneau, sanglier ou canard au four, viandes grillées et plats du jour permettront de vider quelques « canons » de *tinto*. *Tipico* !

- **Autre adresse :** Taberna do Quinzena 2, Cerca da mecheira n°20 ✆ +351 243 333 110

## Sortir

■ **FRA CLUB**
Praça de Touros ✆ +351 243 391 873
*Ouvert de 23h à 6h du matin.*
Bar-discothèque branché fréquenté par la jeunesse estudiantine de la ville.

## À voir – À faire

Le centre-ville de la capitale du gothique est assez compact, avec de nombreux monuments à visiter et des édifices remarquables parfois difficiles à repérer dans le dédale de ruelles pavées.

■ **CASA DO BRASIL**
largo Pedro Alvares Cabral
✆ +351 243 304 652
www.facebook.com/casadobrasilsantarem
casa.brasil@cm-santarem.pt
*Ouvert de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Près de l'église de Graça, histoire de se dépayser, ce centre de culture brésilienne qui comporte un petit auditorium, organise régulièrement quelques événements (expositions, rencontres photographiques, débats, concerts…).

# Les immanquables de la vallée du Tage

- **Se prendre pour un chevalier Templier** à Tomar.
- **Se sentir tout petit** dans l'impressionnant cloître manuélin de Batalha.
- **Se recueillir** dans l'incroyable monastère d'Alcobaça.
- **Prendre un bain de soleil à Nazaré,** village de pêcheurs.
- **Admirer les vagues parmi les plus hautes du monde**, quand la houle atlantique rentre dans le canyon sous-marin de Nazaré.
- **Suivre la route du vin** du Ribatejo à partir de Santarém.

## En deux jours : sur les chemins du patrimoine mondial de l'Unesco

- **Tomar :** le Convento de Cristo et ses sept cloîtres, la vieille synagogue et le centre-ville.
- **Batalha et Alcobaça :** le matin, débuter par la visite de l'impressionnant sanctuaire de Notre-Dame de la Victoire à Batalha.

L'après-midi, découvrir l'église monastique d'Alcobaça, chef-d'œuvre du gothique portugais, puis admirer les superbes tombeaux du roi Pedro I[er] et d'Inês de Castro qui vécurent un amour fou à la fin tragique.

## Une semaine de plus

- **Santarém (1 jour) :** le centre-ville avec ses nombreuses églises gothiques. Les Portos do Sol et la magnifique vue sur le Tage.
- **Leiria (1 jour) :** une belle ville historique à la frontière avec les Beiras, avec un joli centre-ville et un magnifique château.
- **Nazaré (2 jours) :** célèbre ville de pêcheurs et ses trois quartiers bien distincts (sa plage ; o Sítio, construit au sommet de la falaise ; Pederneira sur une autre hauteur). Voir aussi le belvédère aménagé sur le rebord de la falaise.
- **São Martinho do Porto (1 jour)** : la baie et la plage de Salir do Porto, à 2 km.
- **Óbidos et Peniche (2 jours)** : se lancer à l'assaut de la citadelle médiévale d'Óbidos, avec la Porta da Vila, la Rua Direita, la muraille et le musée municipal.

Le deuxième jour, continuer vers la lagune d'Óbidos, avant de découvrir Peniche et les Ilhas Berlangas.

### CHÂTEAU ET PORTA DO SOL

*Ouvert de 9h à 20h en hiver, jusqu'à 22h de mai à septembre. Gratuit.*

A l'extrémité sud du centre-ville, l'ancien château est situé sur l'ancienne position médiévale stratégique appelée ligne de Tage. Cette place forte tour à tour conquise par les Romains, les barbares, les Maures et les chrétiens compte des vestiges de chaque époque. Aujourd'hui il est en ruine, et vous ne trouverez qu'une partie de la muraille défensive, la Porta do Sol. De là, vous aurez une vue spectaculaire sur le Tage et la vallée.

### ÉGLISE SANTISSIMO MILAGRE

6 Escadinhas do Milagre
Sur une petite place à côté de la Rua M. Bombarda.
*Ouvert de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Entrée libre.*

Il s'agit sans doute du monument le plus étrange de la ville… Cette vieille église progressivement baroquisée comporte l'une des reliques les plus importantes de la ville : le *Santíssimo Milagre*. Selon la légende, vivait au XIII[e] siècle à Santarém une femme qui savait que son mari la trompait. Pour en finir avec cette humiliation, elle fit appel à une sorcière qui lui promit de l'aider si elle lui apportait une hostie. Après la messe du dimanche, la femme s'apprêta à se rendre à nouveau chez la sorcière, une hostie bénite dans son sac. C'est ici que survint le miracle : tel le corps du Christ, l'hostie se mit à saigner et à émettre des rayons lumineux éblouissants. Le bout de pain miraculeux fut immédiatement enfermé dans un récipient en cire. Quelques années plus tard, on plaça ce récipient dans un ostensoir en or que vous pouvez voir aujourd'hui dans l'église.

### IGREJA DA GRAÇA

Largo Pedro Alvares Cabral
*Ouvert de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*

Cette église construite entre 1380 et 1420 est l'un des exemples les plus purs du style gothique portugais. Alors que l'extérieur est joliment décoré, l'intérieur est plutôt sobre et, avec le toit en bois de la nef centrale, il rappelle les basiliques italiennes.

### TORRE DAS CABAÇAS

Largo Zeferino Sarmento
*Ouvert du mercredi à dimanche de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Quand vous arrivez, téléphonez au numéro inscrit sur la porte d'entrée pour que l'on vienne vous ouvrir.*

La Torre das Cabaças ou tour de l'Horloge a été édifiée sous le règne de Manuel I[er] aux XV[e] et XVI[e] siècles. D'une hauteur de 27 m et de style maniériste, elle fait partie des vestiges de la structure défensive de la Porta do Alporão de Santarém. Au sommet, une imposante cloche de bronze datant de 1604 sonne les coups de l'horloge mécanique. Un petit musée rassemblant une collection de montres se trouve en haut de la tour et, au même niveau, vous aurez un joli point de vue sur la ville.

### IGREJA DO SEMINARIO (SE)

Praça Sá de Bandiera
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h, le week-end de 10h à 12h*

Cette église de l'ancien monastère des jésuites a été proclamée cathédrale en 1975. Construite au XVII[e] siècle, elle présente une belle façade baroque aux tons maniéristes.

## Dans les environs

Depuis Santarém, si vous devez faire un petit circuit en voiture dans la région, nous vous conseillons de passer par Golegã, Constancia et Abrantes avant de vous diriger vers Tomar. Si vous allez vers la côte, faites un détour par le parc naturel das Sierras de Aires et Candeeiros pour ses grottes calcaires et ses empreintes de dinosaures.

**Route des vins du Ribatejo.** Santarém pourra servir de base stratégique à ceux qui veulent mieux connaître les vins du Ribatejo. Plusieurs itinéraires sont possibles. Plus d'informations sur www.rotavinhostejo.com

### CASTELO DE ALMOUROL

Ce château édifié par l'Ordre des Templiers en 1171, soit deux ans après celui de Tomar, est remarquable. Erigé sur un massif de granit au milieu de Tage, il faisait partie de la ligne défensive Linha do Tejo avec le château de Santarem à l'époque de la Reconquista servant à protéger la capitale d'alors, Coimbra. Exemple représentatif des places fortes militaires de l'époque, ses murailles sont élevées, renforcées de dix tourelles et dominées par la Torre de Menagem. Comme toute base des Templiers, il contrôlait le commerce des olives, blé, viande et bois entre les régions du territoire et Lisbonne.

# ABRANTES

Ne vous laissez pas intimider par les environs très industriels de cette capitale de district, joliment située au bord du Tage, car le centre historique d'Abrantes est tout à fait plaisant : fondée au II[e] siècle avant J.-C., cette ville clé de la Reconquista connut son apogée au XVI[e] siècle, lorsque le Tage fut un des fleuves les plus navigués d'Europe. Aujourd'hui, quelques bâtiments invitent à revivre cette grande époque : depuis la très vieille forteresse, vous pourrez admirer le panorama après vous être

baladé dans ses beaux jardins. A l'intérieur de ses murs, la Igreja Santa Maria do Castelo comporte un petit musée d'Art sacré. Dans la ville basse, la Igreja da Misericórdia et son portail Renaissance valent le détour, tout comme le Convento do São Domingos et son beau cloître du début du XVIIe siècle.

## Transports

**Voiture.** Si vous êtes motorisé, en provenance de Lisbonne vis l'A1, prendre la sortie sur l'A23 et continuez pendant 36 km jusqu'à la sortie vers Abrantes Ouest/ Rio Moinhos (N3).
Sinon, depuis Golegã, continuez sur la N118.

**Bus.** La gare routière est située à l'ouest du centre-ville. Tous les jours, avec la compagnie Rede Expressos : 9 bus pour Lisbonne, 5 pour Santarém, 3 pour Coimbra et 1 pour Guarda-Covilhã.

**Train.** La gare est située à 2 km du centre-ville (navettes régulières). Tous les jours, 7 trains pour Lisbonne, 8 pour Santarém et 6 pour Covilhã.

## Pratique

**OFFICE DE TOURISME**
Esplanada 1º de Maio
✆ +351 241 330 100
http://turismo.cm-abrantes.pt
turismo@cm.abrantes.pt
A côté du marché.
*Ouvert tous les jours de 10h à 18h ; week-end et jours fériés de 10h à 13h et de 14h à 18h. Fermé le 1er janvier, le dimanche de Pâques, le 1er mai et le 25 décembre.*

# TOMAR ★★★★

Environ 45 000 habitants. Tomar n'est pas que le Convento do Cristo, c'est une jolie petite ville bâtie autour du fleuve Nabão qui serpente au pied d'un des monuments les plus célèbres du Portugal : le Convento do Cristo. C'est ici que repose la mémoire légendaire du plus important ordre religieux et militaire de l'histoire occidentale : les Templiers. Ceux-ci érigèrent, entre les XIIe et XVIe siècles, cette forteresse unique au monde, aujourd'hui inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco. Perdu entre les forêts de l'ancien domaine seigneurial et les douces collines de cette région, ce chef-d'œuvre de l'art portugais constitue une expérience inoubliable. En bas du Convento est une cité douce où il fait bon flâner dans les vieux quartiers aux couleurs chaudes. Cependant, tous les quatre ans, la ville tranquille s'enflamme pour célébrer les Festas dos Tabuleiros, l'une des fêtes les plus fameuses du Portugal en l'honneur de l'ordre du Christ. La dernière édition s'est déroulée en juillet 2015 et la prochaine aura lieu en 2019.

## Transports

**Voiture.** En venant de Lisbonne, prenez la A1, puis la A23 et la IC3. Par la N113 en venant de l'ouest, Leiria est à 47 km, par l'IC3 en arrivant du nord, Coimbra est distante de Tomar de 79 km. Pour visiter les principaux sites classés au patrimoine mondial de l'Unesco en une journée, vous pouvez prendre la nouvelle voie rapide, l'IC9, qui relie Batalha et Alcobaça à Tomar. En moins de 20 minutes vous pouvez gagner Batalha ou Alcobaça pour visiter les monastères sublimes qui s'y trouvent mais vous pourrez aussi aller à Nazaré ou Fátima par la même voie rapide.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

**GARE FERROVIAIRE**
Avenida Combatentes da Grande Guerra
✆ +351 707 201 280
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
Située au sud du centre-ville.
Nombreuses liaisons pour Lisbonne (2h de trajet).

**GARE ROUTIÈRE**
Avenida Combatentes da Grande Guerra
✆ +351 249 890 708
www.rede-expressos.pt – cliente@rne.pt
Située juste à côté de la gare.
Quotidiennement, 4 bus s'élancent vers Lisbonne, 1 vers Leiria, Coimbra, Porto et Fátima. Quelques bus font la liaison de Tomar vers le lac de Castelo de Bode, au sud.

## Pratique

**BIBLIOTECA MUNICIPAL FONSECA**
Rua Gualdim Pais ✆ +351 249 324 141
*Ouvert le lundi de 14h à 19h, du mardi au vendredi de 10h à 19h, le samedi de 10h à 13h30.*
Accès Internet.

**OFFICE DU TOURISME**
6 Avenida Candido Madureira
✆ +351 249 322 427
www.turismodocentro.pt
turismo@cm-tomar.pt
En face du parc.
*De mai à septembre, ouvert de 10h à 13h et de 15h à 19h. D'octobre à avril, ouvert de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h.*
Personnel très professionnel et sympathique qui tient à jour une liste d'hébergement.


© MARIA SUBRAL

*Ville de Tomar.*

**POSTE – CORREIOS**
A l'angle de l'avenida Marquês de Tomar (qui longe le Rio Nabão) et de la rua de Gil de Avó.

**QUERCUS**
Centro de Educação Ambiental de Ourém
Mata Municipal, Ourém
✆ +351 249 544 500
www.quercus.pt
ribatejoestremadura@quercus.pt
Association environnementale proposant au départ d'Ourém des circuits pédestres ou en autocar pour découvrir la région (vallée du Rio Nabão, Serra de Alvaiázere et de magnifiques zones fleuries par les orchidées…).

## Se loger

**CAMPING REDONDO**
6 Rua do Casal Rei
Poço Redondo
✆ +351 249 376 421
www.campingredondo.com
info@campingredondo.com
A 10 minutes de Tomar, 30 minutes de Fátima et 45 minutes de la plage.
*Ouvert toute l'année. Comptez 3,50 € par personne, 3 € la tente et 2,50 € la voiture. Caravane de 2 à 4 places de 20 à 40 €. Chalets et maison de 40 à 85 € par jour et de 250 à 595 € à la semaine. Piscine et wifi gratuit. Bar et restaurant. Animaux acceptés.*
Tenu par un jeune couple portugais, ce camping est très agréable, calme et isolé, avec petite piscine. Pour ceux qui n'ont pas de matériel, possibilité de louer une caravane de 2 places, un joli chalet, une maison traditionnelle portugaise ou encore une tente « glamping » très élégante.

**HOTEL DOS TEMPLARIOS******
1 Largo Candido dos Reis
✆ +351 249 310 100
www.hoteldostemplarios.pt
geral@hoteldostemplarios.pt
*Chambre double de 79 à 95 € selon la saison, suite duplex Jusqu'à 150 €.*
L'hôtel de luxe de Tomar est un complexe moderne de 171 chambres, toutes avec terrasse et vue panoramique sur la ville, avec un Spa complet (piscine extérieure, intérieure, sauna, soins...). La décoration des chambres est classique et les équipements confortables (TV, téléphone, climatisation...).

**PENSÃO RESIDENCIAL LUZ**
144 Rua Serpa Pinto
✆ +351 249 312 317
www.residencialluz.com
info@residencialluz.com
*Chambre simple de 17,50 € à 20 €, double de 27,50 € à 35 € selon le standing et la saison.*
En plein cœur de la ville, 14 chambres convenables avec salle de bains privée, TV et téléphone dans une maison ancienne. Il y a quelque chose dans cette pension qui rappelle les temps révolus du Portugal d'hier, de cet authentique un peu viellot mais charmant. La fille de la propriétaire parle anglais. Pas de petit déjeuner. wi-fi gratuit.

**QUINTA DA ANUNCIADA VELHA**
Cem Soldos, Madalena
✆ +351 249 346 205
anunciadavelha@sapo.pt
*De 75 à 90 € la chambre double et de 90 à 130 € l'appartement pour 2 à 4 personnes.*

A 3 km de Tomar en direction de Torres Novas, maison rustique située dans une pinède et construite sur les ruines d'un ancien couvent à l'intérieur d'une *quinta* âgée de trois siècles d'histoire. Tranquille et très agréable, elle met à disposition quatre chambres, un appartement, un salon *cosy* avec cheminée et une piscine.

## Se restaurer

On mange bien à Tomar et les prix sont plus que corrects...

### Pause gourmande

**CAFÉ DOÇARIA ESTRELAS DE TOMAR**
12 Rua Serpa Pinto
✆ +351 249 313 275
www.estrelasdetomar.pt
La *gelataria* croissanterie offre, de sa grande baie, une jolie vue sur le jardin et sa cascade, un prélude à quelque promenade pour aller digérer les excellentes pâtisseries maison.

### Bien et pas cher

**A BELA VISTA**
Rua Marquês Pombal
68 Ponte Velha
✆ +351 249 312 870
restaurantebelavista.pai.pt
*Menu à partir de 11 € ; carte autour de 15 € par personne. Fermé le lundi soir et le mardi.*
Au bord du fleuve, sur l'autre rive, dans la verdure et les vieilles pierres, des plats typiques à des prix raisonnables. En salle ou en terrasse couverte, on déguste *cabrito assado com grelos*, *caldeirada mista de peixe* (bouillabaisse de poissons). Quant à la truite de rivière, elle est à l'honneur dans le menu touristique.

**BEIRA-RIO**
1-3 Rua Alexandre Herculano
✆ +351 249 312 806
*Environ 10 € le plat. Fermé le mardi.*
Une adresse traditionnelle où vous vous sentirez vite bien et dont l'une des spécialités est le poulet (*frango na púcara*).

**TAVERNA ANTIQUA**
23-25 Praca Da Republica
✆ + 351 249 311 236
www.tavernaantiqua.com/fr
tavernaantiqua@gmail.com
*Ouvert du mardi au dimanche du mardi au dimanche. Autour de 15-20 € le repas.*
Dans une ambiance volontairement médiévale – caves de pierres voûtées, torches accrochées aux murs, comptoir ancien et massif – on pourrait croire à un attrape-touristes. Pourtant, il n'en n'est rien et pour peu que l'on se laisse prendre au jeu, on passe un assez bon moment. Qui plus est, les plats tels que la soupe de marrons et champignons ou la côte d'agneau sont vraiment excellents. Enfilez donc votre heaume de chevalier, et bon appétit !

### Bonnes tables

**CHICO ELIAS**
70 Rua Principal
Algarvias
✆ +351 249 311 067
Sur la N349-3, à 1 km de Tomar en direction du sud-ouest.
*Compter 30 € pour une repas. Fermé le mardi et dimanche soir. Réservation recommandée.*
Sans doute le meilleur restaurant de Tomar. C'est dans une ambiance simple mais très confortable que vous dégustez des spécialités régionales excellentes (fricassée d'anguilles, cassoulet d'escargots, lapin au potiron, riz au lait et *leite creme*), accompagnées de la cuvée maison.

## À voir – À faire

**CHÂTEAU DES TEMPLIERS** ★★
Convento do Cristo
*Ouvert de 9h à 17h30 d'octobre à mai, jusqu'à 18h30 de juin à septembre. Entrée libre.*
Ce château médiéval est situé sur la Linha do Tejo, la ligne défensive de château érigée depuis Santarém pour protéger la capitale (Coimbra) des Maures à l'époque de la reconquête du Royaume au XII[e] siècle par les chrétiens. La construction débuta en 1160 en même temps que la Charola du Convento do Cristo et du château d'Almourol près d'Abrantes, sous l'impulsion du maître des Templiers D. Gualdim Pais. Selon les écrits historiques, le château de Tomar aurait servi de refuge aux chrétiens pendant les six jours d'attaques du calife maure Abu Yusuf Yaqub al-Mansur. Une plaque, près de l'entrée de l'église, commémore cette victoire, et l'on baptisa une porte de la forteresse « la porte du sang ». Ce château fut la résidence d'Infante Henrique et de Manuel I[er] au XV[e] siècle, puis de João III au XVI[e] siècle. La forteresse militaire mêle le style romantique, gothique et Renaissance, et elle est composée d'une double ceinture de murailles qui délimitaient le premier bourg et la place d'armes. La première muraille de forme pentagonale est appelée la citadelle (*alcáçova*) et rehaussée du donjon la Torre de Menagem, un type de construction introduit par les Templiers dans le pays. L'église ronde du château (*rotunda*), comme quelques autres églises des Templiers en Europe, aurait été bâtie sur le modèle de la mosquée d'Omar à Jérusalem, que les croisés ont cru, à tort, être un vestige du Temple de Salomon.

### CONVENTO DE CRISTO ★★★★

www.conventocristo.pt
geral@ccristo.dgpc.pt
*Ouvert de 9h à 17h30 d'octobre à mai, jusqu'à 18h30 de juin à septembre. Entrée : 6 €, gratuit le premier dimanche du mois jusqu'à 14h. Plus de 65 ans : 3 €. Billet groupé Convento do Cristo et monastères de Batalha et d'Alcobaça : 15 €.*
L'un des édifices les plus extraordinaires du pays… Construite entre le XIIIe et le XVIIe siècle par le croisé portugais Gualdim Pais, cette forteresse-monastère, classée au Patrimoine mondial de l'UNESCO, est un véritable livre de pierre de l'histoire des Templiers. Le couvent de l'ordre du Christ a été érigé durant la Reconquista, principalement pour défendre le tout nouveau royaume chrétien de l'invasion des Maures. A cet égard, un épisode rapporté par les chroniqueurs de la chrétienté raconte que le calife berbère Abu Yusuf Yaqub (dit « al-Mansour », le victorieux, pour ses prouesses militaires à Tolède et Madrid), après avoir maté plusieurs forts portugais dans le sud du pays, aurait échoué à prendre le récent Couvent de l'Ordre du Christ. Il en reste une plaque commémorative à l'entrée du château. L'intérieur recèle de superbes œuvres d'écoles architecturales variées : romane, gothique, manuéline et renaissance.
La visite commence avec les deux cloîtres del Cementerio et del Lavado (en tout, il y en a sept), contigus à ce que fut le château des Templiers. On arrive ensuite dans l'endroit le plus saint et plus original du Convento : la Charola, située derrière la nouvelle sacristie, est une étrange et magnifique chapelle octogonale de style byzantin oriental. Tout est en or, décoré de précieuses fresques du XIIIe siècle. Elles rappellent les batailles des Templiers, Jérusalem, les croisades. Devant vous, la salle capitulaire est ornée de deux fenêtres. De l'extérieur, ces incroyables « janelas manuelinas » sont des exemples de ce style architectural portugais unique, sculptées dans la pierre aux multiples motifs (cordes, poissons, animaux marins mythiques…). Elles donnent à l'intérieur sur le Claustro de Santa Bárbara et le Claustro Principal. Ce dernier est le cloître le plus massif de tout l'édifice, sur trois étages. Derrière, les chapelles inachevées recréent l'ambiance romantique d'un tableau du XIXe siècle.
Après les interminables couloirs *dos cruzeros* se trouve la partie occidentale de l'ensemble, avec le Claustro dos Cuervos et son aqueduc et, enfin, le Claustro de la Micha dont les salles de réunion des Templiers (*salas de las Cortes*) sont annexes. Au sous-sol se trouvent les structures profanes du monument : les cuisines, le gigantesque four et les latrines médiévales. Et si vous ne vous êtes pas encore perdu, faites un petit tour au très grand Claustro de la Hospedería avant de partir.

### ÉGLISE SÃO JOÃO BAPTISTA ★

Praça da República
En face de la mairie, sur la place centrale de la vieille ville.
*Ouvert de 10h à 12h et de 14h à 18h.*
Cette église gothique édifiée à la fin du XVIe siècle possède un magnifique portail de style manuélin. Les six primitifs portugais sur les murs de la nef ont été spécialement peints par Gregório Lopes (XVIe siècle).

© ALAMER – ICONOTEC



*Convento do Cristo, église templier.*

# Les Templiers entre destruction et résurrection

Qui n'a pas entendu parler dès sa plus tendre enfance des Templiers, cet ordre militaire créé au XII[e] siècle pendant les croisades pour protéger les pèlerins qui se rendaient à Jérusalem ? L'ordre du Temple fut fondé en 1120 sous l'impulsion du chevalier Hughes de Payens qui en devint aussi le premier commandant. Ses chevaliers, vêtus de l'armure portant la croix des Templiers si caractéristique, dominèrent pendant deux siècles les routes entre l'Orient et l'Occident. Présent de Barcelone à Damas, l'Ordre était dirigé par un Grand Maître, qui résidait à Jérusalem, et était fondé sur la frugalité et l'entraînement militaire de ses membres. Très bien organisés à travers tous les pays du monde connu à cette époque, les Templiers devinrent l'organisation la plus riche du Moyen Âge européen. Mais cette fortune entraîna aussi leur déclin : après la perte de la Terre sainte à la fin du XIII[e] siècle, ils durent rentrer en Europe, en emportant avec eux toutes leurs richesses. Trésor qui suscitait cependant la jalousie du pape Clément V et du roi français Philippe le Bel. Le vendredi 13 octobre 1307, ils décidèrent d'arrêter tous les Templiers de France et de Navarre et de leur faire un procès qui dura plusieurs années. En mars 1314, le dernier Grand Maître des Templiers, Jacques de Molay, fut brûlé sur l'île au Diable (qui fait aujourd'hui partie de l'île de la Cité) à Paris. Toute cette grande histoire, le roi portugais de l'époque, Denis I[er], la connaissait très bien. Et il n'ignorait pas non plus le savoir-faire et les richesses de l'ordre du Temple. C'est pour cela qu'il invita, dès 1312, les quelques rescapés des procès à rejoindre le Portugal, où il les autorisa à fonder l'ordre du Christ en 1318. Après la fin de la dynastie de Bourgogne, une famille de Grands Maîtres de l'Ordre, les Aviz, accéda au trône. Ce furent les rois de cette dynastie qui financèrent une bonne partie des grandes découvertes, de nombreuses caravelles de l'époque sont représentées jusqu'à ce jour avec leurs voiles portant la croix des Templiers.



### ERMIDA NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO

108 Rua da Alfândega
A gauche en descendant du Convento.
*Ouvert tous les jours de 10h à 12h. Entrée libre.*
Très belle église de pur style Renaissance qui, bien sûr, semble très modeste par rapport à l'incroyable masse du Convento. Néanmoins, il s'agit d'un bel exemple d'architecture classique du XVI[e] siècle.

### MUSÉE DES ALLUMETTES MUSEU DE FOSFOROS AGUILES MOTA

Largo 5 de Outubro
Convento S. Francisco
*Ouvert de 10h à 13h et de 14h à 18h. En été : de 10h à 13h et de 15h à 19h. Entrée libre.*
On connaissait la folie de ces édifices minutieusement construits en allumettes, mais voilà qu'ici, il est question des plus beaux emballages de ces donneuses de flammes. En effet, vous venez de pénétrer dans le plus grand musée d'Europe dédié aux boîtes d'allumettes ! Etonnant, non ? En provenance de tous les coins du globe, près de 43 000 pièces aux designs, couleurs et formats différents, patiemment collectées depuis le début des années 1950 par son *excellentíssimo* Senhor Aguiles Mota Lima, un « allumé du cigare » !

## OUREM

A 23 km de Tomar (par la N113 en direction de Leiria). Ce petit village fortifié édifié au Moyen Âge (du XII[e] au XV[e] siècle) a souffert du tremblement de terre de 1755. Du château, on a une vue superbe sur toute la région (Fátima, Pinhel et la Serra de Lousã). A côté, l'église Santa Maria et un puits du XV[e] siècle complètent cette agréable visite.

### MONUMENTO PEGADAS DE DINOSSAURIOS

Estrada de Fátima Bairro
✆ +351 249 530 160
www.pegadasdedinossaurios.org
dinossaurios@hotmail.com
*Fermé le lundi. Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Du 2 mars au 22 septembre, les samedis, dimanches et jours fériés, ouvert jusqu'à 20h. Entrée payante.*
Ce monument naturel des traces de pas de dinosaures de la Serra de Aire possède quelques-uns des meilleurs exemplaires de pas de sauropodes (dinosaures herbivores), qui ont vécu il y a 175 millions d'années à la période Jurassique, lorsqu'ils dominaient la planète. En excellent état sur une surface de rocheuse de 60 000 m², il y a plusieurs centaines de traces, réparties sur une vingtaine de pistes. Deux d'entre elles mesurent 142 m et 147 m de long.

# FÁTIMA

★★

Environ 15 000 habitants. Fátima est l'un des centres de pèlerinage les plus importants d'Europe (rivalisant avec Lourdes et Chestochowa en Pologne). La ville accueille en effet plus de 6 millions de visiteurs tous les ans.

L'histoire commence ainsi : en ce jour de grâce du 13 mai 1917, une dame vêtue de blanc – la Vierge d'après les explications des Religieux – révéla un secret en 3 parties à trois petits bergers originaires du hameau d'Aljustrel – Jacinta, Lúcia et Francisco – qui gardaient leur troupeau à l'ombre de chênes verts à Cova da Iria, qui se trouve dans l'actuelle ville de Fátima. Ces enfants, âgés de 9 à 11 ans, promirent à la Vierge de ne jamais révéler ce secret comme elle le leur avait demandé. Mais, l'une des petites bergères parla cependant de l'apparition à sa mère et l'histoire fit vite le tour du village et des environs. Tant et si bien que les trois enfants furent assaillis de questions à la fois par les prêtres qui voulaient savoir si c'était un vrai miracle et par les policiers, persuadés qu'il s'agissait d'un complot de l'église pour relancer la ferveur religieuse à une époque où l'Etat était particulièrement anticlérical. Les vies des enfants en furent complètement bouleversées et la photo en noir et blanc que vous verrez des 3 petits bergers, un peu partout à Fátima, montre des enfants au visage particulièrement sérieux et inquiet pour leur âge. Il se raconte notamment que leur santé mentale se dégrada et qu'ils devinrent à moitié fous en raison de la pression incroyable qu'ils durent subir à un si jeune âge... Les trois bergers ne révélèrent cependant jamais les 3 parties du secret que leur avait confié la Vierge. Jacinta et Francisco moururent assez jeunes de la grippe espagnole emportant le secret avec eux mais Lúcia qui devint sœur et vécut jusqu'à la fin de ses jours enfermée dans un couvent, finit par écrire le secret dans ses mémoires. Les deux premières parties du secret furent révélées en 1941. Il s'agissait du communisme qui menaçait de répandre son athéisme sur le monde et de l'enfer de la Deuxième Guerre mondiale. La troisième partie du secret ne fut révélée qu'en 2000 par Jean-Paul II lui-même lors de son allocution à Fátima. Cette dernière partie, longtemps gardée secrète, évoquait la grande souffrance d'un évêque vêtu de blanc (le Pape Jean-Paul II selon les interprétations du Vatican) et un attentat dont il serait victime. Jean-Paul II, prit connaissance de ce secret bien avant le jour de son attentat mais choisit de ne pas en parler. Après la tentative d'assassinat dont il fut victime, et persuadé qu'une main protectrice avait permis de dévier la trajectoire de la balle qui s'acheminait vers son cœur, et que c'était celle de Notre-Dame de Fátima, le pape fit ainsi incruster la fameuse balle dans une couronne qu'il offrit à la Vierge et qu'on peut encore voir aujourd'hui au Reitoria, un hall d'exposition qui présente tous les cadeaux offerts par des inconnus et des personnalités de ce monde à Notre-Dame de Fátima.

Fátima, lieu des apparitions en 1917, reconnu comme un lieu de miracles par l'Eglise, est ainsi devenu un grand sanctuaire de réception de vœux, confessions et autres demandes de miracles, ouvert non-stop aux pèlerins et malades du monde entier ! Dans ce grand centre d'activités chrétiennes, des messes multilingues sont dispensées toutes les demi-heures.

Mais ne vous attendez pas à trouver là des chefs-d'œuvre d'architecture religieuse comme vous pouvez en voir à Saint-Jacques-de-Compostelle ou Jérusalem... Fátima est étrangement aseptisée, rien n'y dépasse et tout y est tellement parfait qu'on s'y sent presque mal à l'aise. Même la basilique de Notre-Dame du Rosaire, le monument religieux le plus ancien du sanctuaire, paraît surfait en raison de sa blancheur immaculée et de ses murs flambant neufs... Et après avoir vu tant de belles églises aux azulejos sublimes à travers le pays, on est forcément déçu. La raison de cet aspect épuré de Fátima est simple en réalité : ce sanctuaire, qui fête ses 100 ans en 2017, est très récent comparé à d'autres villes de pèlerinage, beaucoup plus anciennes. Depuis 2007, une nouvelle basilique, au style design, peut accueillir 9 000 personnes ce qui s'inscrit directement dans cet esprit ultra-moderne du sanctuaire.

Les 12 et 13 mai ou les 12 et 13 octobre (dates des premières et des dernières apparitions), des milliers de pèlerins se rendent à genoux au sanctuaire et passent sous la porte salvatrice. 200 000 à 300 000 personnes sont alors rassemblées dans le sanctuaire. On aime ou on déteste mais l'expérience peut être éprouvante à défaut d'être mystique. Vous rendre à Fátima, « hors saison », est peut-être plus judicieux pour l'apprécier à sa juste valeur et se recueillir éventuellement.

Cependant, même si vous n'êtes pas croyant, un arrêt à Fátima vaut vraiment le détour car les musées les plus récents de la ville sont très bien faits et méritent une visite. Le musée de cire sur la vie de Jésus est impressionnant de réalisme et permet de faire un tour d'horizon des fondements du christianisme. Quant au musée interactif Milagre de Fátima, il propose un récapitulatif passionnant de l'histoire des apparitions avec des images d'archives mais aussi des animations 3D, dignes des studios Universal, grâce auxquels vous revivez les miracles comme si vous étiez l'un des trois petits bergers de Fátima... Vous resterez sans voix face à l'hologramme de l'ange et la Vierge qui vous y apparaît en 3D. Un vrai miracle high-tech !


Fàtima
Office du Tourisme
Musée
Monument religieux
Divers
Parking
Rua de Sta Luzia
Avenida Beato Nuno
Rua Maria Carreira
Rua do Immaculado Coração de Maria
Rua de São Vicente de Paulo
Rua S. Jão de Deus
Rua Mons. Bras
Rua Nossa Senhora do Rosario
Estrada de Lomba d'Egua
Tomar, Ourém
0
250 m
Basilique
Grand Chêne
Monument du Sacré-Cœur
Chapelle des Apparitions
Information
Recinto do Santuario Praça Pio XII
Haute Croix
Musée d'Art sacré et d'Ethnologie
Rua Francisco Marto
Rua Anjo de Portugal
Rua se Sta Isabel
Monument des petits bergers
Rotonde Sud
Rua de São José
Musée de Cire
Rua Jean Paul II
Rua de S. Antonio
Rua Con. Formigão
Poste
Chemin de Croix
Coimbra, Leira
Rotonde Nord
Avenida Beato Nuno
Estrada da Moita
Rua Jacinta Marto
Musée Animé
Musée de Fatima
Musée Ethnographique
Valinhos
Calvaire et Chapelle St. Stefano
Maison des petits bergers
Loca do Anjo
Monument des pélerins
Avenida D. José Alves Correia da Silva
Police
Taxi
Gare routière
Office du Tourisme
Centre pastoral Paulo VI
Lisbonne
421

# Transports

## Comment y accéder et en partir

**Voiture.** Il y a une sortie Fátima sur l'autoroute A1 (Porto-Lisbonne) : la sortie n° 8. Fátima est équidistante (30 km) de Leiria et de Tomar. Vous pouvez aussi prendre la nouvelle voie rapide, l'IC9, qui relie Batalha, Alcobaça, Tomar, Fátima et Nazaré. En moins de 20 minutes vous pouvez gagner Fátima depuis Batalha ou Alcobaça.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt/ferramentas/calculador-percursos

**Train.** La gare ferroviaire, postée sur la ligne Porto-Lisbonne, est très bien desservie mais elle est à 10 km de la ville, près de Tomar. Il faut prendre des navettes depuis la gare (seulement 3 navettes par jour) pour rejoindre Fátima mais attention les arrêts sont nombreux avant d'arriver à la gare et vice-versa. C'est long et fastidieux. Il vaut vraiment mieux prendre le bus qui vous emmène directement au cœur de la ville (nombreux bus directs depuis Lisbonne).

**GARE FERROVIAIRE**
Caxarias ✆ +351 249 720 721
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
A 10 km, à Caxarias, 3 navettes par jour depuis et vers Fátima. De là, 7 trains quotidiens vers Santarém et Lisbonne, 6 vers Coimbra, 5 vers Porto.

**GARE ROUTIÈRE**
Avenida D. José Alves Correia da Silva
✆ +351 249 531 611
www.rede-expressos.pt – cliente@rne.pt
Le bus est de loin la meilleure option : les principales liaisons se font pour Lisbonne (parfois via Santarém, 23 fois par jour), Coimbra (13 fois), Leiria (8 fois). Vous vous rendez assez facilement à Tomar (1 fois par jour) et Ourém (2 bus par jour). Comptez 2 à 3 bus quotidiens pour Batalha, Alcobaça et Nazaré. Par ailleurs, 16 bus par jour pour Porto, 13 Braga, 18 pour Evora et 10 vers l'Algarve (Faro).

**Des consignes à bagages** sont disponibles à la gare pour 2,50 € par jour de mai à octobre pendant les périodes de grands pèlerinages. Mais ils ne sont pas accessibles certains 13 du mois (jours de grande affluence car ce sont les jours des apparitions). Renseignez-vous sur place.

## Se déplacer

**TAXIS**
Rua Francisco Marto
✆ +351 249 533 816
*24h/24.*

# Pratique

## Tourisme - Culture

**OFFICE DE TOURISME**
Avenida Dom José Alves Correia da Silva, 123
Centre commercial Fatimae, 1er étage
✆ +351 249 531 139
www.jf.fatima.pt – geral@jf.fatima.pt
Sur la même avenue que la gare routière.
*Ouvert du mardi au samedi de 9h à 13h et de 14h à 18h. Fermé le dimanche et le lundi.*
Pour des infos et préparatifs avant le voyage.


© ZAHARIN

*Fátima, haut lieu de pèlerinage.*

■ **POSTE D'ACCUEIL AUX PÈLERINS**
Sanctuaire de Fátima
Albergia de Nossa Senhora das Dores
✆ +351 249 539 623
Vous pourrez prendre le programme des nombreuses activités et animations du sanctuaire : messes (de 7h30 à 18h30), confessions (de 7h30 à 13h et de 14h à 19h30), chapelets, bénédictions, processions, projections… Pour plus d'informations sur le sanctuaire, rendez-vous sur le site internet en français.

## Moyens de communication

Autour du sanctuaire, plusieurs zones de wifi gratuit sont accessibles. Dans le centre commercial où se trouve l'office de tourisme, vous y aurez également accès gratuitement.

■ **BIBLIOTECA PÚBLICA DE FÁTIMA**
Rua Jacinta Marto
✆ +351 249 538 756
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Accès gratuit à plusieurs ordinateurs connectés à internet.

■ **POSTE – CORREIOS**
Rua Cónego Formigão
A droite du sanctuaire.

## Santé - Urgences

Un poste de secours est ouvert dans le sanctuaire le samedi après-midi et le dimanche matin. Le reste du temps, pour les urgences médicales, l'hôpital le plus proche est celui de Leiria.

# Se loger

Dans cet immense et pieux dortoir, le logement est ici très marqué par le christianisme et les apparitions divines, parmi les nombreux hôtels, certains répondent aux noms évocateurs de Pax, Católica ou Verbo Divino. Mais, dans l'ensemble, pas de miracle : le rapport qualité/prix est plutôt moyen. Il reste que les hôtels que nous vous indiquons sont dignes d'intérêt.
Pour des chambres à petits prix, sachez que plusieurs congrégations religieuses louent des chambres de 15 à 17 € dans la Rua Anjo de Portugal.

## Bien et pas cher

■ **HOTEL SANTO ANTONIO**
10 Rua de São José
✆ +351 249 533 637
www.hotelsantoantonio.com
geral@santoantonio.com
*Chambre double de 35 à 55 €, petit déjeuner compris. Repas environ 12 €.*
A deux pas du sanctuaire, la réputation de l'hôtel-restaurant (il y a d'ailleurs 2 restaurants) de l'accueillante Maria de Jésus n'est plus à faire, les chambres y sont un peu vieillottes mais nettes et fonctionnelles, dans un immeuble paisible. Au restaurant, on sert une cuisine portugaise avec un menu comprenant soupe, côtelette ou merlan et fruit.

■ **RESIDENCIAL SOLAR DA MARTA**
74-76 Francisco Marto
✆ +351 249 531 152
www.solardamarta.com
info@solar-damarta.com
*Chambre double à partir de 45 € avec petit déjeuner.*
Les chambres sont claires, décorées sobrement et bien équipées (salle de bain, téléphone et climatisation). L'hôtel situé dans une rue commerçante comprend un restaurant, une chapelle et un magasin de bibelots religieux, très kitsch, à l'image de Fátima.

■ **TRAVEL HOTEL**
283 Av. Beato Nuno
✆ +351 249 530 350
www.fatima-hotels.com
travel@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double à partir de 30 € (petit déjeuner compris). TV, wi-fi et parking gratuit à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10% de réduction.*
Cet hôtel est situé à quelques minutes à pied du sanctuaire, à l'arrière de la Basilique de Notre-Dame du Rosaire. Confortable et tranquille, il est doté d'une décoration sobre et traditionnelle. Toutes les chambres sont climatisées. Le restaurant fonctionne sous forme de buffet et l'hôtel dispose aussi d'une chapelle, ouverte toute la journée.

## Confort ou charme

■ **CASA O CASAL**
Estrada Coelho Prazeres, Casal do Farto
✆ +351 249 521 562
www.ocasal.com
casa.ocasal@gmail.com
A 7 km de Fátima. Prenez la N360 direction Minde puis la N357 direction Torres Novas.
*Chambre double à partir de 55 €.*
En pleine campagne à proximité de la Serra de Aire, cette maison en pierres apparentes de Aguinaldo Antunes a conservé son caractère authentique. Six chambres rustiques mais confortables attendent les petits futés. Salon convivial avec bar, billard et grande cheminée.

### HOTEL AUREA
279 Avenida Dom José Alves Correia da Silva
✆ +351 249 531 750
www.fatima-hotels.com
aurea@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double standard à partir de 60 € (petit déjeuner compris). Wifi et parking à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction.*
Cet établissement, qui a été inauguré en mai 2017, est le plus récent et le plus moderne hôtel 4-étoiles à Fatima. Situé dans l'une des principales avenues de la ville, à environ 200 mètres du sanctuaire, avec un décor élégant et raffiné, il dispose de 3 suites et 105 chambres confortables, toutes avec balcon.On peut profiter d'une expérience au spa, avec sauna, bain turc et bain bouillonnant, mais aussi de séances de massages relaxants ou thérapeutiques. Il y a aussi une salle de fitness entièrement équipée. L'hôtel dispose également d'un piano-bar, restaurant, club enfants, chapelle, salles de réunion et d'un parking privé.

### HOTEL CORAÇÃO DE FÁTIMA
14 Rua Cónego Formigão
✆ +351 249 531 433
www.fatima-hotels.com
hcf@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double standard à partir de 35 € (petit déjeuner compris). Wifi et parking à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction.*
L'Hôtel Coração de Fátima a été entièrement rénové en 2016. Situé près du sanctuaire de Fátima (100 mètres), de la chapelle des Apparitions et de la nouvelle Basilique, il dispose de 47 chambres confortables, certaines avec vue sur le sanctuaire, d'un agréable restaurant, d'un bar, d'une salle de télévision et d'un garage privé. Toutes les chambres disposent d'une télévision (satellite), téléphone direct, service de réveil, air conditionné, clés électroniques, insonorisation, lit supplémentaire ou berceau sur demande et internet wifi. Au restaurant, vous pourrez déguster les saveurs de la région ou tout simplement prendre un repas léger. Accueil prévenant.

### HOTEL CRUZ ALTA
10 Rua Cónego Formigão
✆ +351 249 531 481
cruzalta.fatima-hotels.com
hca@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double standard à partir de 35 € (petit déjeuner compris). Wifi et parking à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction.*
Un petit hôtel disposant de 43 chambres et d'un restaurant, préparé avec soin pour accueillir les clients dans une ambiance calme, moderne et confortable. Il est situé en face de la nouvelle Basilique de la Sainte Trinité, à quelques mètres de l'endroit de la grande croix (qui a inspiré le nom de l'hôtel). Chaque chambre dispose d'une salle de bain complète, TV satellite, téléphone, coffre-fort et verres insonorisés. L'hôtel est vivement recommandé pour les familles car les chambres sont spacieuses et peuvent accueillir trois personnes ou plus. Les clients trouveront également le centre d'affaires avec accès à l'internet pour envoyer des messages ou imprimer des documents. L'utilisation du garage de l'hôtel est très pratique car le sanctuaire peut être atteint à distance de marche.

### HOTEL ESTRELA DE FÁTIMA
40 Rua Cónego Formigão
✆ +351 249 531 150
estreladefatima.fatima-hotels.com
hef@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double standard à partir de 50 € (petit déjeuner compris). Wifi, garage et parking extérieur à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction. Fermé pour travaux jusqu'à fin avril 2019.*
Fondé dans les années 1950 juste à côté du sanctuaire de Fátima, cet hôtel en cours de rénovation rouvrira ses portes en mai 2019. L'hôtel bénéficie d'un emplacement unique, très probablement le meilleur à Fátima, qui permet à la clientèle de simplement traverser la rue pour accéder au sanctuaire. Les chambres sont décorées dans des tons clairs. L'hôtel offre une belle terrasse, un restaurant et un bar. Le resto fonctionne sous forme de buffet mais aussi à la carte – cuisine internationale avec des touches locales. L'hôtel dispose d'un accès wi-fi gratuit et d'une petite bibliothèque éclectique.

### HOTEL GENESIS
41 Rua de Santo António
✆ +351 249 532 550
genesis.fatima-hotels.com
hg@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double standard à partir de 30 € (petit déjeuner compris). Wifi et parking à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction.*
Situé à quelques mètres du sanctuaire de Fátima, l'Hôtel Genesis est calme et confortable. Entièrement rénové en 2016, il dispose d'installations modernes. 28 chambres, restaurant, bar, salon de télévision et gamme de services pour assurer le confort et la satisfaction de ses clients. Les chambres sont décorées avec




un papier peint élégant, toutes sont dotées de climatisation, du plasma TV, téléphone, salle de bains moderne. Certaines disposent d'un balcon. Personnel attentif.

### ■ HOTEL LUX MUNDI

91 Rua Jacinta Marto ✆ +351 249 530 690
www.luxhotels.pt – reservas@luxhotels.pt
*Chambre double de 47 € à 57 €, chambre triple de 67 € à 77 €.*
L'Hôtel Lux Mundi accueille de nombreux groupes de pèlerins dans ses 44 chambres standard, modernes et confortables (salle de bains privée, TV, climatisation, Internet, coffre-fort), mais un peu fades et impersonnelles.

### ■ HOTEL REGINA

12 Rua Cónego Formigão
✆ +351 249 532 303
regina.fatima-hotels.com
hr@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double standard à partir de 40 € (petit déjeuner compris). wi-fi et parking à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction.*
L'Hôtel Regina est une unité de référence à Fátima, renommé pour la qualité des services proposés. En entrant dans l'hôtel, le client est accueilli dans une zone de réception bien éclairée. À côté se trouve le bar, la salle de lecture et le restaurant, qui propose une cuisine raffinée. L'hôtel propose d'autres espaces pour favoriser la détente : billard, tennis de table, prendre un verre tout en jouant aux cartes ou aux dominos... Très bon accueil.

### ■ HOTEL SANTA MAFALDA

181 Rua Jacinta Marto
✆ +351 249 530 560
santamafalda.fatima-hotels.com
hsm@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double standard à partir de 30 € (petit déjeuner compris). Wifi et parking à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction.*
Un hôtel avec beaucoup de lumière naturelle, à proximité de la sortie de l'autoroute A1 et situé à moins de 10 minutes, à pied, du sanctuaire de Notre-Dame de Fatima. Tenant complet de la tranquillité et le bien-être de ses hôtes, il offre 28 chambres avec salle de bain privée, balcon et équipées avec les meilleures installations, telles que le chauffage, air conditionné, télévision, minibar, sèche-cheveux, coffre-fort... Il dispose de 2 chambres pour les personnes handicapées, d'un restaurant pouvant accueillir 70 personnes, d'un bar lounge, d'un parking privé. Cadre élégant et moderne. Service soigné.

■ **IMPERHOTEL**
9 Rua de São João de Deus
✆ +351 249 539 720
imperhotel.fatima-hotels.com
ih@fatima-hotels.com
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double standard à partir de 30 € (petit déjeuner compris). Wifi et parking à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction.*
Imperhotel est situé à quelques minutes à pied du sanctuaire de Fátima, à l'arrière de la Basilique de Notre-Dame du Rosaire. C'est l'un de ses gros avantages, le sanctuaire étant niché dans une zone paisible de la ville. L'hôtel dispose de zones lumineuses comme un élément commun et donne la priorité au confort de ses clients, en gardant un bon rapport qualité/prix. Près de la réception, on trouvera un café-bar moderne, un salon avec télévision et une petite bibliothèque. Entièrement rénové en 2018, l'hôtel dispose de 44 chambres. Toutes sont équipées de sol anti-allergie, salle de bain privée avec baignoire ou douche, sèche-cheveux, régulateur de température, TV écran plat, lits supplémentaires sur demande, connexion wi-fi et téléphone. Le restaurant dispose d'un grand espace et d'une ambiance calme.

■ **LUZ CHARMING HOUSES**
78 Rua Principal
Moimento
✆ +351 249 532 275
www.luzhouses.pt
info@luzhouses.pt
*Selon la saison et le jour de la semaine : chambre double superior à partir de 99 € (petit déjeuner compris). Wifi et parking à disposition. Réservation avec code promotionnel PETITFUTE pour avoir 10 % de réduction.*
Luz Charming Houses est un boutique-hôtel situé à 500 mètres du sanctuaire de Fátima. Cet établissement paisible propose 15 chambres luxueuses et studios. Il y a une piscine ainsi qu'un espace de bien-être qui dispense des massages et des soins. Tous les logements disposent de la climatisation, d'une connexion wi-fi gratuite, d'une télévision par câble à écran plat, d'un minibar et d'une salle de bains privative. Les studios possèdent également une kitchenette entièrement équipée. Chaque matin, l'établissement sert un petit-déjeuner savoureux. Le Luz Charming Houses met aussi à disposition un jardin et un bar, un salon commun et parking gratuit. L'établissement est entouré de bois, conférant à la clientèle un sentiment de tranquillité.

## Luxe

■ **DOM GONÇALO HOTEL & SPA**
100 Rua Jacinta Marto
✆ +351 249 539 330
www.hoteldg.com
mail@hoteldg.com
*A partir de 60 € la chambre double standard, 70 € la double design, 120 € la suite design.*
Cet hôtel 4-étoiles ultramoderne dispose de 42 chambres design luxueusement équipées (lits *king size*, sèche-cheveux, climatisation, TV écran plat, minibar, Internet…). L'hôtel est également le seul de la ville équipé d'un spa. Vous y trouverez *gymnasium*, sauna, hammam, bain à remous, soins, massages et piscines bien sûr. Restaurant O Convite très recommandable. Jardin avec jeux pour enfants.

## Se restaurer

■ **ARCOS DE FATIMA**
58 Avenida D.José Alves Correia da Silva
✆ +351 249 533 780
arcosdefatima.pt
arcosdefatima@gmail.com
*Ouverture tous les jours sauf le jeudi de 12h à 22h.*
Le restaurant propose une cuisine principalement régionale et faite maison, dans un décor typiquement rustique avec deux salles et une capacité de 100 places assises ainsi qu'une très belle terrasse donnant sur Avenida de Fatima. Possibilité d'organiser des repas de groupe.

■ **PÁTIO DOS PASTORINHOS**
26 Rua dos Caneiros
✆ +351 249 530 100
www.patiodospastorinhos.com
mail@patiodospastorinhos.com
*Ouvert de 12h à 15h. Fermé le soir sauf pour les groupes sur réservation. Entre 7 et 10 € le plat.*
Ce restaurant self-service propose des spécialités régionales et portugaises délicieuses à petits prix, différentes chaque jour. Laissez-vous tenter par la carte *a portuguesa*. Possibilité de faire des petites courses de 9h à 19h.

■ **MANHÃS**
114 Avenida D. Jose Alves Correia da Silva
✆ +351 249 534 327
www.manhas.pt
reservas@manhas.pt
*Ouvert de midi à 15h et de 19h à 22h, fermé le mardi. De 7 à 15 € le plat, comptez 22 € pour un repas complet.*
A deux pas du sanctuaire, ce restaurant de spécialités portugaises se démarque tant par

la qualité des produits que par le très sympatique accueil de l'équipe. La touche desgin de la déco fait autant de bien que les préparations de poulpes ou le filet de dinde. A essayer également le fromage de brebis *a la manera portuguesa.* Super adresse, qui pourrait devenir votre cantine !

**TIA ALICE**
152 Rua do Adro
✆ +351 249 531 737
tia-alice@sapo.pt
*Comptez 30 € pour un repas. Fermé le dimanche soir et le lundi. Réservation fortement recommandée.*
La « Tante Alice » jouit d'une renommée nationale pour sa cuisine de choix, mais cela ne lui a pas trop tourné la tête ! L'établissement assez confortable mais sobrement décoré vous promet de raisonnables ripailles (*açorda* de crevettes, *migas* de morue ou *chanfana* pour finir avec le p*udim* de café), accompagnées d'un excellent pain et d'un non moins bon vin, si le cœur vous en dit.

## À voir – À faire

**BASILIQUE DA SANTÍSSIMA TRINDADE** ★★
Sanctuaire de Fátima
*Ouvert de 9h à 19h.*
Inaugurée le 12 octobre 2007 au moment de la clôture du 90e anniversaire des apparitions de Notre-Dame à Fátima, cette église, toute blanche et d'une capacité de 8 633 places assises, se trouve en face de la basilique de Notre-Dame du Rosaire dans le sanctuaire. Très moderne et design, elle présente des lignes architecturales épurées : de forme circulaire et d'un diamètre de 125 m, elle n'a aucun pilier intérieur mais repose sur deux grandes poutres transversales, en béton, de 91 m de long. En sous-sol, vous pourrez découvrir plusieurs chapelles à la décoration minimaliste ; des mosaïques d'artistes portugais contemporains, tout aussi minimalistes, sont dessinées le long des murs extérieurs.

**MUSÉE D'ART SACRÉ ET D'ETHNOLOGIE**
Rua Franciso Marto, 52
✆ +351 249 539 470
*Du 1er avril au 31 octobre, ouvert de 9h30 à 18h30 et de 9h à 18h30 dimanche et jours fériés. Du 1er novembre au 31 mars, ouvert de 10h à 17h en semaine et de 9h à 17h30 samedi, dimanche et jours fériés. Fermé le lundi. Entrée : 2,50 €.*
Le complexe comprend un auditorium, une salle de réunion et des galeries. Plus de 3 000 objets sont réunis pour illustrer le thème du Christ dans l'art et dans le monde (Portugal, Brésil, Afrique, Extrême-Orient).

**CHAPELLE DES APPARITIONS** ★
Sanctuaire de Fátima
C'est là que fut construit le premier édifice à Cova da Iria, à l'endroit des apparitions de Notre-Dame. Le lieu exact est indiqué par une colonne de marbre sur laquelle est placée une statue de Notre-Dame. Chaque année, 4 millions de pèlerins se rendent à cet endroit précis.

**MUSÉE DE CIRE**
Rua Jacinta Marto ✆ +351 249 539 300
www.mucefa.pt
*Ouvert de novembre à mars de 10h à 17h et d'avril à octobre de 9h30 à 18h30. Entrée : 7,50 €, 6 € pour les seniors et 4,50 € pour les enfants. Remise de 20 % pour les familles (4 personnes).*
L'histoire de Fátima en 32 scènes auxquelles participent 120 comédiens de cire (dont une réplique fidèle de Jean-Paul II, ainsi que du pape François mis en scène pour sa venue à Fatima en 2017 lors du centenaire des apparitions). Très cher pour ce que c'est, mais 20 minutes de visite !

**MUSÉE INTERACTIF O MILAGRE DE FÁTIMA**
Avenida Dom José Alves Correia da Silva, 123
Centre commercial Fatimae, étage -1
✆ +351 249 406 881
www.omilagredefatima.com
info@omilagredefatima.com
A l'intérieur du nouveau centre commercial. Prendre l'ascenseur et descendre à l'étage moins 1.
*D'avril à octobre, ouvert de 9h30 à 19h et de 9h30 à 18h30 de novembre à mars. Entrée : adultes 7,50 €, enfants (de 7 à 12 ans) 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans, famille (2 adultes et 2 à 5 enfants jusqu'à 16 ans) 21 €. Visite guidée. Dernière entrée : 40 minutes avant la fermeture.*
Ouvert en août 2012, ce musée high-tech retrace tout au long d'un parcours virtuel d'environ 40 minutes, l'histoire des apparitions de l'Ange du Portugal et de Notre Dame de Fátima de façon interactive. Vous verrez l'Ange en hologramme, la Vierge en 3D et le miracle du Soleil dans un spectacle interactif digne d'Hollywood, le tout illustré par des images d'archives. Absolument bluffant ! Une visite à ne pas manquer que l'on soit croyant ou non-croyant.
A noter : à la fin de la visite, vous repartez avec un cierge, offert par le musée, que vous pouvez garder comme souvenir ou allumer pour vous joindre à la procession aux flambeaux qui a lieu tous les soirs, à 21h30, au sanctuaire.

### BASILIQUE NOSSA SENHORA ROSÁRIO DE FÁTIMA ★★★

*Ouvert tous les jours de 7h à 20h. Pour les horaires des messes, rendez-vous au poste d'accueil des pèlerins.*

L'emplacement n'a pas été choisi au hasard : il s'agit de l'endroit où, le 13 mai 1917, trois jeunes bergers, s'amusant à construire un petit mur, ont été surpris par un éclair qui les effraya, les poussant à rassembler leur troupeau et à aller se mettre à l'abri. A l'origine de la construction de cette immense basilique, dont le chantier s'étend sur plus de 26 années (de 1928 à 1953), l'architecte hollandais Gerard Van Kriechen, dont les travaux ont ensuite été repris par João Antunes. C'est l'archevêque d'Evora, Mgr. Manuel da Conceição Santos, qui vient le 13 mai 1928 bénir la première pierre de l'édifice. Mais ce n'est qu'à la fin de la construction que le titre de « Basilique » lui est officiellement accordé par le Pape Pie XII, en novembre 1954.

Ce gigantesque édifice de style néobaroque – plus de 70 mètres de long pour 37 mètres de large – possède 15 autels (en marbre d'Estremoz, de Pero Pinheiro et de Fátima) dédiés aux 15 mystères du rosaire et une tour centrale de 65 mètres de hauteur surmontée d'une couronne de bronze de 7 tonnes. La croix lumineuse installée sur la tour permet d'éclairer l'enceinte immense et est visible de très loin à la tombée de la nuit. Le carillon quant à lui est composé de 65 cloches, dont la plus grosse pèse à elle-seule 3 tonnes. L'horloge est l'œuvre de Bento Rodrigues et les anges de la façade ont été taillés dans le marbre par le sculpteur Albano França. Enfin, le magnifique orgue de la basilique a été monté et installé par le facteur d'orgues Fratelli Rufatti en 1952. Composé de cinq corps initialement séparés (totalisant environ 12 000 tuyaux dont le plus grand mesure 11 mètres et le plus petit 9 millimètres !), ils ont été réunis dix ans plus tard, en 1962, et sont aujourd'hui actionnés par cinq claviers et pédaliers.

Le parvis, l'un des plus vastes au monde, est chaque soir le théâtre de processions aux flambeaux (à 21h30). Cette expérience s'avère très émouvante et mérite qu'on lui accorde une soirée, que l'on soit croyant ou non !

Près de 4 millions de pèlerins y passent chaque année. Les tombeaux des trois petits bergers ayant vu l'apparition de la Vierge Marie y sont particulièrement visités. Francisco et Jacinta décédèrent de la grippe espagnole à l'âge de 10 et 11 ans tandis que Lucia entra au couvent de Coimbra et décéda en 2005 à l'âge de 97 ans. Elle repose au couvent de Coimbra depuis 2006. On peut d'ailleurs admirer une statue à l'effigie de la Vierge Marie, nommée « Statue du Cœur immaculé de Marie » taillée par le Père Thomas McGlynn selon les indications de la sœur Lucia, et installée dans la niche de la façade de la Basilique depuis le 13 juin 1959.

### REITORIA (RECTORAT) – EXPOSITION PERMANENTE « FÁTIMA LUMIÈRE ET PAIX »

Sanctuaire de Fátima
en face de la chapelle des apparitions

*Ouvert de 9h à 12h et de 14h30 à 17h30. Entrée 1 €. Visite guidée.*

Des milliers d'objets offerts par des personnalités ou des inconnus pour rendre hommage à Notre Dame de Fátima sont exposés ici. La pièce la plus impressionnante est la sublime couronne que la statue de Notre Dame porte seulement les grands jours de pèlerinage : elle a été offerte par les femmes portugaises en 1942 pour remercier la Vierge que le Portugal ne soit pas entré dans la Deuxième Guerre mondiale (le Portugal est en effet resté neutre). Mais si cette couronne est exceptionnelle c'est surtout parce qu'elle porte la balle qui a traversé le corps du Pape Jean Paul II le jour de l'attentat dont il fut victime le 13 mai 1981 sur la place Saint-Pierre au Vatican ; cette balle est incrustée dans la partie supérieure de la couronne où elle a trouvé naturellement sa place avec le bon diamètre bien que la couronne ait été fabriquée plus de 40 ans avant l'attentat du pape... C'est ce que vous fera remarquer le guide du musée, sans doute désireux de trouver là un miracle supplémentaire dans cette ville sainte. Mais sa remarque est justifiée car il est important de rappeler que l'une des 3 parties du secret de Fátima révélé aux 3 petits bergers en 1917 était la souffrance d'un « évêque vêtu de blanc », à savoir Jean Paul II d'après les interprétations de l'Eglise. Le pape, qui connaissait ce secret mais ne le révéla qu'en 2000 lors de sa dernière visite à Fátima, dit avoir senti une main protectrice intervenir pour dévier la trajectoire de la balle qui s'acheminait vers son cœur le jour de l'attentat ; il est persuadé que c'est celle de Notre Dame de Fátima. C'est pour cette raison qu'il a fait incruster la balle en question dans la couronne de la Vierge. A côté de la couronne, vous verrez l'anneau que le Pape Jean Paul II a offert à Notre Dame en signe d'éternelle reconnaissance pour lui avoir sauvé la vie.

## BATALHA ★

7 000 habitants. Depuis la fin du XIVe siècle, le nom et le destin du bourg sont intimement liés à l'histoire même de son monastère : Santa Maria da Vitória, perle de l'architecture gothique, inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Située sur la rive gauche du fleuve Lena, Batalha possède un centre historique composé de quelques maisons basses, recouvertes de chaux.

## BASILIQUE NOSSA SENHORA ROSÁRIO DE FÁTIMA ★★★



© PETER ZAHAROV - SHUTTERSTOCK.COM

*Un des centres de pèlerinage les plus importants d'Europe.*



© ZACARIAS PEREIRA DA MATA - SHUTTERSTOCK.COM

*Évocation de la Passion et de la mort du Christ.*



© SAMKOSP - SHUTTERSTOCK.COM

*Magasin de souvenirs.*




© STOCKPHOTOSART - SHUTTERSTOCK.COM

*Tombeaux de Jacinta Marto et sœur Lucia, deux des trois bergers ayant vu l'apparition de la Vierge Marie.*

## Transports

**Voiture.** Par la A1/IC2 qui relie Porto à Lisbonne. Leiria est à 12 km de Batalha. Pour visiter les principaux sites classés au patrimoine mondial de l'Unesco en une journée, vous pouvez prendre la nouvelle voie rapide, l'IC9, qui relie Batalha à Alcobaça et Tomar. En moins de 20 minutes vous accèderez ainsi à Tomar ou Alcobaça pour visiter leurs monuments classés par l'Unesco. La même IC9 vous mènera à Fátima ou Nazaré en 30 minutes environ.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

**GARE ROUTIÈRE**
Rua Moinho da Vila ✆ +351 244 765 505
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt – A côté du supermarché.
Batalha est très bien desservie pour sa taille modeste, avec notamment 5 bus quotidiens pour Lisbonne.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Praça Mouzinho de Albuquerque
✆ +351 244 765 180
Derrière le monastère.
*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 18h.*
Il offre également des informations sur la région du grand Leiria. Accès Internet gratuit pendant 15 minutes.

## Se loger

**CASA DO OUTEIRO**
4 Largo Carvalho do Outeiro
✆ +351 244 765 806
www.casadooutеiro.com
geral@hotelcasadooutеiro.com
*Chambre double de 44 à 68 €, chambre triple de 66 à 83 €. Offres avantageuses régulières sur internet.*
Jolie petite maison composée de 15 chambres bien décorées et entourée de verdure, 6 chambres ont vue sur le… Mosteiro. Une excellente solution chez l'habitant, avec piscine et wi-fi en bonus.

**HOTEL MESTRE AFONSO DOMINGUES**
6 Largo Mestre Afonso Domingues
✆ +351 244 765 260
www.hotellisbatalha.pt
hotel@hotellisbatalha.pt
*Chambre double de 65 à 105 €, selon la saison. Suite de 105 à 160 €, chambre triple de 105 à 120 €. Package romantique : 97 €. Repas à environ 25 €. Offres avantageuses sur internet.*
Un grand pavillon avec vue sur le monastère. Mobilier contemporain design, grand confort des chambres. Pour les amoureux, un package romantique prévoit les bougies, du champagne et la grasse matinée ! Pour le repas des menus gastronomiques sont proposés.

## Se restaurer

**CHURRASQUEIRA VICTORIA**
Largo da Misericorda ✆ +351 244 765 678
*Compter 10 à 15 € par personne.*
Ce restaurant à la bonne franquette propose des grillades de viandes variées et quelques spécialités portugaises.

**MARMITA DO ZE GRANDE**
2 Estrada Casais de São Mamede
São Mamede
✆ +351 244 704 945
www.marmitadozegrande.pt
marmitadozegrande@gmail.com
*Fermé le mercredi. 12 € le repas tout inclu.*
Ce restaurant est situé dans le village de São Mamede à 7 km de Fatima et 1 km des grutas da Moeda. Au rez-de-chaussée d'une villa, il propose, dans un espace simple à l'ambiance familiale, une cuisine maison dans la tradition de la région avec des produits frais. Et c'est un succès ! Miguel, le propriétaire des lieux vous recevra à bras ouverts en français, car ayant vécu de longues années en France, il est parfaitement francophone. Sa principale préoccupation est que ses plats conservent la saveur des ingrédients. C'est donc lui qui choisi avec soin les viandes et autres produits. Le service buffet est diversifié : plats régionaux cuits au four en pierre et au bois comme le fameux « cozido » à la portugaise, la « chanfana » de chèvre ou la morue au four mais aussi viandes ou poissons grillés. Le pain aussi est fait maison et cuit au bois, un must. De quoi faire un festin pour repartir, ayant repris ses forces pour poursuivre la visite de la région. Un très bon rapport qualité prix qui mérite le détour.

## À voir – À faire

**MONASTÈRE SANTA MARIA DA VITORIA** ★★
Largo Infante Dom Henrique
✆ +351 244 765 497
www.mosteirobatalha.pt/en
bilhetesgrupo@dgpc.pt
*Du 16 octobre au 31 mars : ouvert de 9h à 18h (dernière entrée à 17h30). Du 1er avril au 15 octobre : ouvert de 9h à 18h30 (dernière entrée à 18h). Entrée 6 €, gratuit le 1er dimanche du mois jusqu'à 14h. 50% de réduction pour les plus de 65 ans, carte d'étudiant, carte*

*Jeune, familles nombreuses. Billet groupé avec Convento do Cristo, monastères de Batalha et d'Alcobaça : 15 €. Fermé les 1er janvier, dimanche de Pâques, 1er mai et 25 décembre.*
Ce monastère de style gothique et manuélin, dédié à la Vierge, fut érigé à la suite d'un vœu formulé par le roi Jean Ier, à la veille de la bataille d'Aljubarrota, en 1385.
Cette *batalha* opposait une troupe de 30 000 soldats de Jean Ier de Castille à 6 500 soldats portugais de Jean d'Avis. Les forces fortement inégales et l'enjeu tellement important (une défaite aurait fait tomber le Portugal aux mains des Espagnols) poussèrent le roi Jean à penser que la victoire valait bien un monastère. Aussitôt dit, aussitôt fait : la Providence (et le génie stratégique du célèbre général de João, Nuno Alvares Perreira) avait apporté la victoire et une première ébauche de monastère fut entamée dès 1388. Partiellement achevée en 1433, la construction de Santa Maria da Vitoria se poursuivit pourtant jusqu'en 1521, lorsque Manuel Ier décida d'abandonner les projets restants au profit du monastère de los Jerónimos à Belém.
C'est d'abord une couleur ou plutôt une harmonie de couleurs qui donne un ton : un ocre, rouille, gris de forteresse spirituelle. Derrière la façade principale, les dimensions de l'église monastique sont écrasantes : une nef centrale de plus de 30 m de haut et de nombreux vitraux gothiques nous font nous sentir très petits. Entrez dans la première chapelle sur votre droite, la Chapelle du fondateur : elle abrite le tombeau de Jean Ier d'Avis et de son épouse Philippa de Lancastre, de si hautes proportions qu'il est inaccessible au regard du commun des mortels. A leurs côtés, gisent dans la même salle, les enfants de leur union, dont un certain Infante Enrique (il s'agit bien d'Henri le Navigateur). En face de la chapelle, on accède ensuite au cloître gothique et manuélin, chef-d'œuvre du genre, où vous admirerez les superbes variations des remplages sous les arcades : alternance de motifs végétaux et de cordes, et de motifs plus floraux où s'inscrit la croix des chevaliers du Christ. Derrière, le cloître du roi D. Afonso V, moins ornementé, doit symboliser le retour à la sobriété qu'opéra ce roi au XVe siècle. Très surprenante, la salle du chapitre : elle protège le tombeau de deux soldats inconnus, gardé en permanence par deux soldats. On dit bien que tous les chefs-d'œuvre sont des œuvres inachevées. A Batalha, ce sont bien les « chapelles inachevées » qui méritent le plus une visite : s'inscrivant dans un octogone s'ouvrant sur le ciel, leur portail d'entrée est l'une des plus remarquables réalisations de style manuélin qui soit. Et, bien que leur voûte n'ait pas été menée à terme, les immenses piliers moignons qui devaient la supporter se dressent ici à jamais…

MARMITA DO ZÉ GRANDE
Restaurant
Gastronomie Portugaise
Visitez-nous!
On Parle Francais
244 704 945
913 633 210
marmitadozegrande@gmail.com
www.marmitadozegrande.pt
marmita do zé grande
Encerramos à quarta-feira
GPS: N39.6232337 | W8.7181011
Estrada Casais
de São Mamede; n.º 2
2495-013 São Mamede
PORTUGAL

■ **GRUTAS DA MOEDA**
São Mamede ✆ +351 244 703 838
www.grutasmoeda.com
info@grutasmoeda.com
A 3 km de Fatima direction Batalha.
*Visite de 9h à 17h d'octobre à mars, 18h d'avril à juin et jusqu'à 19h en été. Adultes 7 € (à partir de 12 ans), 4 € pour les enfants de 6 à 12 ans, gratuit pour les moins de 5 ans. Entrée couplée avec celle du musée CICA (centre d'interprétations) : adultes 9 €, enfants de 6 à 12 ans 2 €, gratuit pour les moins de 5 ans.*
Les grottes de la monnaie se visitent après une descente à 45 m de profondeur. Là, vous n'en croirez pas vos yeux : serait-ce une copie ? Vous touchez les parois, point de carton-pâte, mais bien du calcaire incrusté de quartz par endroits et lissé par le suintement ou l'écoulement de l'eau en cascades… L'endroit est comparable à une immense cathédrale baroque, tourmentée, étrange, qu'aucun bâtisseur ne pourra jamais réaliser, pas même Gaudí. La matière même semble changer d'apparence : ici des ailes de raie figées, là une peau de bête ; les stalactites et stalagmites se répondent, des fossiles incrustés forment des sculptures étranges… Faites voguer votre imagination !
A visiter également, le Centre d'interprétation (CICA) et le petit musée de minerais et fossiles.

## Dans les environs

### Porto Do Mos

Situé à 8 km au sud de Batalha, par la IC2 et la N243. Porte d'entrée du Parque Natural das Serras de Aire e Candeeiros, ce joli village est dominé par une ancienne forteresse qui date des jours de Dom Sancho (XII[e] siècle). A voir également : la route romaine très bien préservée dans les environs de Porto do Mós.

## PARC NATURAL DAS SERRAS DE AIRE E CANDEEIROS ★★

A cheval entre les régions touristiques d'Oeste, Ribatejo et Templarios, le parc naturel avoisine les 40 000 hectares de superficie en zone calcaire, constituée de massifs rocheux et escarpés, et il culmine à 615 m. A noter qu'une quinzaine de sentiers pédestres, bordés de genêts ou de chèvrefeuilles, sillonnent l'espace marqué par la présence de grottes, de traces de pas de dinosaures, des salins de Fonte da Bica (mine de sel unique en son genre au Portugal), des carrières de pierres blanches (qui pavent en petits cubes les trottoirs du pays). A 42 km au nord-ouest de Santarém (par la N114 ou l'IP6/A15), l'entrée principale du parc se fait par Rio Maior, mais aussi par Porto de Mós (au sud de Batalha) ou Mira de Aire (au sud de Fátima).

## Pratique

■ **PARQUE NATURAL DAS SERRAS DE AIRE E CANDEEIROS**
Rua Dr Augusto César Silva Ferriera
Rio Maior, à 30 minutes de Santarém
✆ +351 243 999 480
www.icnf.pt – secretariado.cd@icnf.pt
*Ouvert de 9h à 12h30 et de 14h à 17h. Fermé le dimanche.*
Centre des visiteurs du parc avec tous les renseignements sur les visites (notamment les grottes et les empreintes de dinosaures), activités et randonnées. Vous pouvez également télécharger tous les sentiers de marche détaillés sur leur site Internet.

## Se loger

■ **CASA BOHO**
120 Rua Largo da Feira
ALVADOS ✆ +351 244 441 558
www.casaboho.com
contacto@casaboho.com
Prendre la N243 à la sortie de Porto de Mós puis, après 6 km environ, prendre à droite vers Alvados.
*Chambres doubles de 80 à 85 €, suite junior de 120 à 130 € en fonction de la saison, lit supplémentaire 20 €/nuit, gratuit pour les moins de 3 ans. Petit déjeuner inclus. Wifi.*
Casa Boho c'est la zen attitude, un endroit idéal pour se reposer et recharger ses batteries en pleine nature. Elle est située au cœur du parc naturel das Serras de Aire et Candeeiros, dans le petit village d'Alvados au centre du Portugal. La maison d'hôtes est entourée d'un environnement enchanteur avec une vue imprenable sur la vallée. Les 8 chambres dont une suite junior sont toutes personnalisées et décorées avec goût, dotées d'une salle de bain individuelle et d'une terrasse. Les parties communes sont dans le même esprit : élégantes, soignées, ouvertes sur une grande piscine extérieure qui permet de profiter du panorama. Une adresse de charme que l'on n'hésite pas à conseiller.

■ **COOKING AND NATURE HOTEL**
181 Rua Asseguia das Lajes
ALVADOS ✆ +351 244 447 000
www.cookinghotel.com
info@cookinghotel.com
*Chambre double de 135 à 159 €, petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Un hôtel vraiment unique en son genre et à ne pas manquer ! D'abord, son emplacement aux portes du parc naturel de Serras de Aire




e Candeeiros est particulièrement privilégié et on se sent seul au monde, en immersion totale dans la nature. Son architecture design ensuite, respectueuse du paysage, a été bien pensée. Et puis il y a ces 12 chambres, seulement 12 mais quelles chambres ! Chacune correspond à une émotion et a été décorée selon ce thème. A vous de choisir celle qui correspond le mieux à votre état d'esprit ou à l'humeur du moment... Vous trouverez, entre autres, la chambre de la magie, de la nostalgie, de la joie, de l'exotisme et de la mélancolie. Nous avons bien aimé la chambre de la curiosité pour son malicieux trou de serrure, qu'on vous laisse découvrir, et celle de la sensualité pour sa décoration rococo et vénitienne. Et, cerise sur le gâteau, l'hôtel propose à ses clients de préparer leur propre repas avec un Chef. Même si vous n'êtes pas bon en cuisine, sachez que tout est fait pour vous faciliter la tâche et que, comme nous, vous serez fiers de votre repas... Le Cooking and Nature Hotel est bel et bien une adresse sensationnelle. Notre coup de cœur dans la région.

## À voir - À faire

### GRUTAS DE ALVADOS ★★

Estrada das Grutas, Altos de Alvados
ALVADOS ✆ +351 249 841 876
http://sogrutas.com/index.php
geral@grutasalvados.com
Indications utiles : sortir de Porto de Mós sur la N243 direction Alvados puis CM1349.
*Entrée 5,80 €, 3,60 € pour les enfants de 5 à 11 ans, 4,80 € pour les retraités à partir de 65 ans. Billet groupé avec la grotte d'Alvados : 9 €. Ouvert de 10h à 17h de septembre à juin (fermé le lundi), jusqu'à 18h30 en été.Achat des billets en ligne ou à l'accueil de la grotte de Santo Antonio.*
Fascinant résultat du travail de la nature pendant près de 65 millions d'années. Lacs souterrains, stalactites et stalagmites, festons et drapés minéraux enchantent le regard. Ces grottes ne furent découvertes qu'en 1964 lorsque les tailleurs de pierre d'une carrière voisine s'étonnèrent d'un étrange écho sous terre. Elles sont ouvertes au public depuis 1973. La partie visitable s'étend sur 450 m de long, et s'élève jusqu'à 100 m de hauteur dans la cavité la plus haute !

### GRUTAS DE MIRA DE AIRE ★

✆ +351 244 440 322
www.grutasmiradaire.com
geral@grutasmiradaire.com
A 15 km de Fatima.
*Ouvert d'octobre à mars de 9h30 à 17h30 (18h d'avril à mai, 19h de juin à septembre et 20h en juillet-août). Le guichet arrête la vente des tickets 30 minutes avant la fermeture. Entrée : 6,90 €, 4,10 € pour les enfants de 5 à 11 ans. Parc aquatique et parc avec bungalows.*
Vous descendez à pied à une profondeur de plus de 110 m, pour visiter une des cathédrales souterraines de calcaire de la région, tout aussi belle que les autres, incrustée de cristaux de calcite. Pour remonter à la surface, deux ascenseurs vous attendent. L'endroit compte également un restaurant, un parc aquatique, pratique si vous venez en famille, ainsi qu'un parc avec des bungalows pour prolonger le séjour. Depuis fin 2017, un nouvel espace, le Museu do Fóssil, présente les fossiles provenant de la plage jurassique de São Bento. Celui-ci intègre le nouveau centre d'interprétation du massif calcaire de Estremenho.



■ **GRUTAS DE SANTO ANTONIO** ★★
Estrada das Grutas, Pedra do Altar
ALVADOS
✆ +351 249 841 876
www.grutassantoantonio.com
geral@grutassantoantonio.com
Sortir de Porto de Mós sur la N243 direction Alvados puis CM1349.
*Entrée 5,80 €, 3,60 € pour les enfants de 5 à 11 ans, 4,80 € pour les retraités à partir de 65 ans. Billet groupé avec la grotte d'Alvados : 9 €. Ouvert de 10h à 17h de septembre à juin (fermé le lundi), jusqu'à 18h30 en été.Achat des billets en ligne ou à l'accueil de la grotte de Santo Antonio.*
A 514 m d'altitude, ces grottes créées il y a 65 millions d'années s'étalent sur plus de 6 000 m². L'entrée en pente douce vous emmène à 140 m sous le sommet de la montagne. C'est spectaculaire et intelligemment commenté. Avec un peu de chance, on pourra apercevoir les chauves-souris qui y dorment durant la journée suspendues la tête en bas.

# LEIRIA ★

Population : 43 000 habitants environ. En haut du mont rocheux, le château, ancien palais royal, domine la ville qui s'est construite au pied de cette colline bordée par la rivière Lis, sur la base de la structure médiévale ordonnée par la rue Direita et l'ancien quartier juif près de la cathédrale. Malgré une architecture contemporaine tristounette, c'est aujourd'hui une ville dynamique, proche de quelques-unes des splendeurs naturelles (plages) ou culturelles (monastères) de la région.

## Transports

**Voiture.** Leiria est desservie par l'IC1/A8 (venant de Lisbonne), la A1/E1 (qui va de Lisbonne jusqu'à Valença do Minho à l'extrême nord du pays) et la N113 qui vient de Tomar.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

■ **GARE FERROVIAIRE**
✆ +351 808 208 208
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
La gare la plus proche est celle de Sesmarias, des bus de Leiria s'y rendent. A 4 km au nord de la ville sur la ligne Figueira da Foz-Leiria-Cacém (périphérie de Lisbonne correspondance pour Rossio), plusieurs liaisons interrégionales. Comptez 3 trains quotidiens pour Figueira da Foz, 3 pour Óbidos et 5 pour Caldas da Rainha.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Avenida dos Herois de Angola
✆ +351 244 811 507
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Au nord-est de l'office de tourisme sur les bords du rio Lis.
Elle est desservie par la ligne Braga-Porto-Coimbra-Lisbonne de la compagnie Rede Expressos (une dizaine de bus par jour dans les deux sens). Des bus directs aussi pour Fátima (6 par jour).

## Pratique

■ **INSTITUTO PORTUGUÊS DA JUVENTUDE**
Avenida 25 de Abril
✆ +351 244 845 860
www.ipj.pt
ipj.braga@ipj.pt
Accès gratuit à Internet.

■ **OFFICE DU TOURISME**
Jardim Luis de Camões
✆ +351 244 848 771
www.cm-leiria.pt
info@rt-leiriafatima.pt
*Ouvert en été de 9h à 20h tous les jours, en hiver de 10h à 13h et de 14h à 18h (19h en mai et septembre).*
Toutes les informations sur Leiria et la région, notamment sur Fátima.

■ **POSTE – CORREIOS**
Avenida Heróis de Angola, 99
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.*

## Se loger

L'offre d'hébergements n'est pas très développée, car le tourisme se concentre davantage sur la côte que dans cette grande ville.

■ **CAMPING COIMBRÃO**
185 Travessa do Gomes, Coimbrão
✆ +351 244 606 007
www.portugal-camping.eu
campingcoimbrao@web.de
Direction Figueira da Foz par la N109 à 25 km de Leiria.
*Adulte 4 €, tente 4 €, voiture 2,50 €. Appartement 2 personnes de 48 à 52 €. Chalet 2 personnes de 28 à 32 €. Chalet 3 personnes de 33 à 37 €.Petit déj/pers : 5 €.*
Les propriétaires sont francophones et très sympathiques. Les locaux sont récents, la pelouse verte et les emplacements plaisants et ombragés. Electricité et piscine gratuites. Possibilité de louer un studio de 2 à 3 personnes. Les plages sont à 6 km du camping.

■ **HÔTEL EUROSOL LEIRIA**
Rua D. José Alves Correia da Silva
✆ +351 244 849 849
www.eurosol.pt – leiria@eurosol.pt
*Chambre double de 60 à 130 €, petit déjeuner inclus. Offres avantageuses sur internet.*
A l'est de la ville, un grand hôtel moderne d'une centaine de chambres bien tenues et équipées à souhait. Parking privé, bar, restaurant, piscine et salle de sport. Attention, l'Eurosol Jardim situé dans la même ville est beaucoup plus vieillot, ne vous trompez pas !

■ **HÔTEL SÃO LUIS*****
11 Rua Beatriz Machado
✆ +351 244 848 370
www.saoluishotel.com
hotelsluis@gmail.com
*Chambre simple 40 €, chambre double 50 €, chambre triple 65 €, petit déjeuner inclus.*
C'est une bonne adresse car l'hôtel a été rénové et les chambres bien équipées (écran plat, Internet) ; elles bénéficient d'une vue panoramique sur la ville et le château. Bon rapport qualité-prix.

## Se restaurer

Plusieurs restaurants agréables au centre-ville, autour de la Rua Dr. Mattheus.

■ **COCONUTS RESTAURANTE**
Loja 606
42 Avenida dos Combatentes da Grande Guerra
✆ +351 960 064 126
coconuts_leiria@hotmail.com
*Fermé le lundi et le dimanche soir. Ouvert les autres jours de midi à 15h et de 19h à 22h. Autour de 10 € par tête de pipe.*
Tenu par le sympathique et haut-en-couleur Cyrano Rodriguez, ce Coconuts tient ses promesses d'ailleurs : pour un rapport qualité-quantité-prix inégalé, on goûte à une cuisine de fusion indo-portuguaise vraiment originale et délicieuse. Du poisson, du poulet, du *veggie*, du wok... il y en a pour tous les goût, et pour un budget minimal !

■ **LIZ BAR**
48 Rua Dr Correia Mateus
✆ +351 244 832 695
*Ouvert jusqu'à 2h du matin. Fermé le mardi. Environ 10 € le plat.*
A deux pas du Jardim Luis de Camões, une adresse qui fait aussi *cervejaria* et où vous pouvez vous régaler de bons encas (une bonne sélection de *petiscos* à base de crevettes ou de morue) et de plats du jour, comme le boudin de riz (*morcela de arroz*) ou les maquereaux grillés. Quelques préparations façon africaine.

■ **RESTAURANTE LUNA**
Lote 20 Rua Gloria Barata Rodrigues
Quinta de Santo António
✆ + 351 244 815 977
*Fermé samedi midi et dimanche soir. Repas autour de 20 €. Réservation recommandée.*
Super petit restaurant de cuisine portugaise avec une petite *french touch* en plus. On y mange par exemple du confit de canard et sa sauce aux champignons ou des tagliatelles aux gambas... un régal ! Accueil chaleureux et service impec' dans une salle à la déco sobre et élégante.

■ **TROMBA RIJA**
22 Rua Professor Portelas
A Marrazes.
✆ +351 244 855 072
www.trombarija.com
elisabete@trombarija.com
A 1 km au nord de Leiria après avoir traversé le rio Lis.
*A partir de 30 € : buffet d'entrées, plat et dessert. Fermé dimanche soir et lundi.*
Cet établissement au cadre rustique offre une haute gastronomie régionale, servie en bonne quantité ! Canard sauvage, lièvre à l'étouffée, *cabrito* rôti et inévitables poissons grillés. De succulents desserts maison, comme le *leite creme* et une carte de vins à faire pâlir les dirigeants de l'ordre des sommeliers portugais. Culte !

## Sortir

Quelques bars sympas au Terreiro (Largo Cândido dos Reis).

■ **APARTADO 28**
nº 2 Travessa do Adro
✆ +351 244 205 341
www.apartado28.com
geral@apartado28.com
*Ouvert du mercredi au jeudi de 18h à 2h, le vendredi jusqu´à 3h00, le samedi de 11h à 3h et le dimanche de 11h à 20h.Fermélundi et mardi. Brunch complet á 6,50 € et cocktails á partir de 5 euros.*
Apartado 28 est plus qu'un café... C'est un lieu alternatif qui favorise la rencontre de plusieurs univers dans un seul espace culturel et éclectique. En plein cœur du centre historique de Leiria, ce bar propose un programme culturel diversifié de musique live, d'expositions, de mode entre autres. Une décoration et un mobilier d'inspiration vintage donne au lieu une atmosphère chaleureuse. Au rez-de-chaussée, une zone de cafétéria pour déguster les fameuses « tostas » gratinées, une merveille ! Ou son mythique brunch *correio verde* servi les samedi et dimanche.

Au premier étage, c'est une autre ambiance, un ancien appartement reconverti en lounge bar, où vous pourrez boire des cocktails sophistiqués ou un verre de vin. Unique dans la ville et on y parle français !

## À voir – À faire

### CHÂTEAU

✆ +351 244 839 670

*Ouvert de 10h à 18h d'avril à septembre, de 9h30 à 17h30 le reste de l'année, ouvert de 10h à 18h30 le week-end. Fermé le lundi. Entrée : 1,20 €.*

Une forteresse polygonale, reconstruite dès 1192 par Sancho Ier, fils de Afonso Henriques qui le conquiert en 1135. C'est sous le règne de Denis Ier que le château devient résidence royale et que le donjon est construit. L'enceinte comporte aujourd'hui un vaste jardin et la chapelle de Nossa Senhora da Pena (bâtie au XIIe siècle mais reconstruite au XVe siècle), ainsi qu'une splendide galerie Renaissance utilisée pour des expositions et offrant une vue panoramique. L'ensemble fortement endommagé pendant les invasions napoléoniennes, a été rénové maintes fois au cours du temps, notamment au XIXe siècle par l'architecte suisse Ernesto Korrodi qui l'a pensé dans une vision romantique de l'époque médiévale.

### ÉGLISE DE SÃO PEDRO

Largo de São Pedro

C'est la plus ancienne église de la ville, la seule de style roman car construite au XIIe siècle. Elle a été profondément remaniée mais des arcs, chapiteaux et colonnes originaux subsistent encore. Plafond intérieur en bois. Cette église a été réhabilitée en 1880, après avoir servi successivement de grenier puis de théâtre !

### SÉ (CATHÉDRALE)

Largo da Sé

*Ouverte tous les jours de 8h à 19h15.*

L'édifice a été construit au XVIe siècle. A l'extérieur, il présente une architecture gothique maniériste. A l'intérieur, les éléments harmonieux sont plutôt de style renaissance et classique, l'orgue est lui baroque. Elle est dépourvue de clocher. Un haut parvis datant du début du XVIIe siècle est pourvu d'une balustrade de pierres précieuses. L'édifice a été baroquisé après les lourdes destructions causées par le tremblement de terre de 1755.

### PINÈDE DE LEIRIA

Entre Figueira da Foz et Nazaré.

La pinède (Pinhal) de Leiria a été plantée au XIIe siècle, sous l'impulsion d'Afonso Henriques et de Denis Ier afin d'arrêter l'avancée des sables sur les terres le long de la côte. Au XIVe siècle, elle a servi les intérêts maritimes et commerciaux du royaume en alimentant la construction des grands navires qui partaient pendant la période des grandes découvertes. Truffée de chemins pédestres à l'odeur enivrante, cette immense forêt débouche sur des plages de sable où les falaises inclinées dessinent des petites criques paisibles. Les incendies d'octobre 2017 l'ont hélas détruite à 80 %.

## MARINHA GRANDE

À la lisière est de ce qui fut la considérable forêt de pins de Leiria (*), cette ville a vu le jour grâce aux manufactures de verre (verre plat et à bouteille) qui s'y installèrent dès le XVIIIe siècle sous l'impulsion du marquis de Pombal et de l'industriel britannique William Stephens. Ville ouvrière, ce fut elle qui, en 1934, présenta la plus forte résistance au gouvernement de Salazar. Aujourd'hui, la tradition de verrerie se maintient, relayée par la production de moules industriels pour injection, exportés dans le monde entier.

(*) La pinède de Leiria a été détruite à plus de 75 % par les incendies d'octobre 2017.

### MUSÉE DU VERRE

Palácio Stephens
Praça Guilherme Stephens
✆ +351 244 560 209

A 12 km à l'ouest de Leiria par la N24.

*Ouvert de 10h à 18h, jusqu'à 19h de juin à septembre. Fermé le lundi. Tarif : 2 €.*

Les manufactures de verre (verre plat et à bouteille) se sont installées à Marinha Grande dès le XVIIIe siècle sous l'impulsion du marquis de Pombal et de l'industriel britannique William Stephens, qui dirigeait la Real Fábrica avec ses ouvriers venus de Gênes. Le musée est installé dans un palais élégant du XVIIIe siècle, d'inspiration néoclassique comprenant de beaux jardins de style Anglais. L'accès se fait par un portail en fer, également du XVIIIe siècle où est encore visible la clochette qui autrefois appelait les ouvriers au travail. A l'intérieur, vous y admirerez verreries artistiques, verres anciens, collection de coupes et de vases, jarres et autres précieuses pièces de cristal taillé produites entre le XVIIIe et le XXe siècle. Un chemin des verriers est proposé pour assister à des démonstrations de savoir-faire.

### OFFICE DU TOURISME

3 Largo 5 de Outubro
✆ +351 244 566 644
www.freg-mgrande.pt
geral@cm-mgrande.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h.*

# SÃO PEDRO DE MOEL ★

A 22 km à l'ouest de Leiria par la N242 et N242-2. Dans cette petite station balnéaire très élégante dans sa partie basse (plus banale dans sa partie haute, près du phare), et dénuée de bimbeloterie touristique, vous pouvez à votre guise profiter de l'océan et de la plus grande forêt du Portugal.

## Transports

- **Voiture,** par l'A8 ou l'A1, puis la N242-2.
- **Train.** La gare la plus proche est à Marinha Grande.
- **Bus.** Liaisons vers Leiria et, via Marinha Grande, 8 bus par jour vers Lisbonne et Porto (en saison).

## Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Pç. Engº. José Lopes Vieira
✆ +351 244 599 633
www.turismodocentro.pt
geral@turismodocentro.pt
*Ouvert seulement en juillet-août de 10h à 13h et de 14h à 18h. Fermé le lundi.*
Propose également des chambres chez l'habitant.

## Se loger

■ **HOTEL VERDE PINHO**
Rua das Saudades, 15 ✆ +351 244 599 233
www.hotelverdepinho.com
hotelverdepinho@hotmail.com
*Chambre double de 38 à 50 € selon la saison.*
Une trentaine de chambres claires et propres, le tout dans un cadre magnifique : une belle maison dans la pinède avec un jardin fleuri et une terrasse à 400 m de la plage. Rapport qualité-prix imbattable.

## Se restaurer

■ **CERVEJARIA CAMÕES**
Piscinas de S. Pedro de Moel
✆ +351 244 599 222
*Plats à partir de 10 €.*
Une grande brasserie restaurant récente face à la mer. Salades, *petiscos*, grillades de poisson et bons vins sont au menu. Accueil jeune et dynamique.

# NAZARÉ ★★★

Environ 10 000 habitants. Un front de mer superbe ponctué de boutiques artisanales, de jolies ruelles longilignes, Nazaré est une ville touristique réputée pour sa population de pêcheurs, sa très belle plage et surtout sa falaise. Sur le bord de mer, les femmes qui portent encore les 7 jupes superposées traditionnelles (*as sete saias*) font sécher le poisson. Les hommes partis en mer, il leur appartient de s'occuper du foyer et des négociations. Aujourd'hui, cette particularité sociale est encore perceptible ici. Ne ratez pas le marché de Nazaré, un bon moyen de découvrir l'ambiance locale. Grimpez en voiture (garer sa voiture à Nazaré n'est pas chose évidente) ou en funiculaire au quartier de Sitio (une des plus hautes falaises du Portugal) et vous contemplerez, depuis le *miradouro*, un point de vue exceptionnel. Vous apercevrez la Praia do Norte, célèbre spot de surf, c'est ici que le Hawaiien Garrett Mc Namara a surfé une vague de presque 30 m de haut le 1er novembre 2011 qui est entrée dans le livre Guinness des Records. Le Français Benjamin Sanchis le détrône en décembre 2014 en surfant sur le même spot une vague de 33 mètres de haut. Ces vagues géantes naissent de la convergence entre la haute houle de l'Atlantique et le canyon sous-marin de Nazaré qui s'enfonce au pied même de la falaise et les canalise en les amplifiant au point d'en faire ces « monstres de l'Atlantique ». Dans la ville de Nazaré, il règne encore un esprit bien particulier, des valeurs fortes de solidarité et de simplicité. Soyez à l'écoute, et vous découvrirez au fil de vos visites, la chaleur et la générosité de ces gens.

## Transports

- **Voiture.** Par la N242 ou l'A8/IC1 en venant de Leiria (nord), ou Caldas da Rainha (sud). D'Alcobaça par la N8-4.

■ **GARE FERROVIAIRE**
✆ +351 707 201 280
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
La plus proche est celle de Valades dos Frades (à 5 km à l'est, elle est desservie par les bus qui vont de Nazaré à Alcobaça). La gare est reliée à la ligne Figueira da Foz-Leiria-Cacém (en périphérie de Lisbonne sur la ligne de Sintra-Rossio) : au moins 4 à 5 trains par jour dans les deux sens.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Avenida do municipio
✆ +351 967 449 868
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Derrière la bibliothèque municipale.
6 liaisons quotidiennes pour Lisbonne, Leiria (via Marinha Grande), une pour Alcobaça et 10 pour Caldas da Rainha.


438
Parc nautique Norparque
TAPADA
Plage du Nord
Musée Archéologique et Ethnographique
Sanctuaire N. Sra da Nazaré
Hôpital
Fort et Phare S. Miguel
Estrada do Pinhal
CALHAU
Stade
Avenida de Badajoz
Avenida 25 de Abril
Eglise de San Antonio
Albuquerque
Office du Tourisme
A. Bat
Rua Gil Vicente
RIO NOVO
NAZARE
Terminal Rodoviario
Av. V. Guimares
Marché
Ermitage N.Sra dos Anios
Centre Culturel et Bibliothèque
A. Silva
Caminho Réal
Plage de Nazaré
Av. Municipio
Galerie d'exposition
PEDERNEIRA
Nazaré
Centre de Santé
Eglise de la Miséricorde
R. Galegos
Avenida Manuel Remigio
CAXINS
Club naval
PORT
Edifice catholique
Curiosité
Musée
Office du tourisme
Hôpital
Marché
N
0
250 m

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Avenida Manuel Remígio
Centro Cultural da Nazaré
✆ +351 262 561 194
www.cm-nazare.pt – geral@cm-nazare.pt
*Du 1er octobre au 31 mars, ouvert de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h ; du 1er avril au 30 juin, ouvert de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30 ; en juillet-août, ouvert de 9h à 21h.*
Accueil sympathique et francophone.

**POSTE**
Avenida da Independencia Nacional, 2
✆ +351 262 561 604

## Se loger

Dans cette station saisonnière, les hôtels sont, l'été, très chers et pris d'assaut (réservation obligatoire). Les prix peuvent doubler, voire tripler entre la basse et la haute saison ! Les nombreuses chambres chez l'habitant sont donc une option très avantageuse en pleine saison.

**CAMPING VALE PARAISO**
242 Estrada Nacional, km 31.5
✆ +351 262 561 800
www.valeparaiso-naturpark.com
info@valeparaiso.com
A 2 km de Nazaré direction Coimbra.
*Tente : 15 €/nuit pour 2 personnes, douches, électricité, Wifi compris. Bungalow pour 2 personnes de 39 à 93 €, chalet et appartement de 2 à 6 personnes de 49 à 123 €. Fermé du 12 au 14 février, du 13 au 16 avril, du 8 au 14 mai et du 28 au 31 décembre.*
Près de 200 emplacements situés au cœur de la forêt de pins Leiria pour ce camping 3-étoiles avec piscine, qui mise un peu trop sur une rentabilité maximale en été. Service de plats à emporter (grillés au charbon de bois végétal), animations durant les soirées d'été. Location de « bungalows » (tentes lourdes), d'appartements et de chalets.

**HOTEL ADEGA OCEANO**
51 Avenida da Républica
✆ +351 262 561 161
www.adegaoceano.com
info@adegaoceano.com
*De 25 à 100 € la chambre double avec petit déjeuner. Wifi gratuit.*
Une trentaine de chambres propres et calmes dont certaines donnent sur la mer. Au restaurant, bonne cuisine à des prix très raisonnables (10 % de réduction pour les clients de l'hôtel).

**HOTEL RIBAMAR**
9 Rua Gomes Freire ✆ +351 262 551 158
http://ribamarnazare.com
reservas@ribamarnazare.com
*Chambre double de 30 à 125 €, selon la saison. Petit-déjeuner et wifi. Ouvert toute l'année. Repas environ 15 € par personne.*
L'un de ces hôtels avec vue sur le front de l'océan. Celui-ci a réussi à garder un petit quelque chose d'intime, très agréable. Côté restaurant, la cuisine régionale est à base de poissons.

**MAGIC HOTEL**
58 rua Mouzinho de Albuquerque
✆ +351 262 569 040
www.hotelmagic.pt – info@hotelmagic.pt
*Chambre double de 55 à 120 €. Suite de 75 € à 140 €. Petit déjeuner et parking couvert inclus. Wifi gratuit. Lit supplémentaire pour enfant : 15 €.*
Un très bel hôtel design de 17 chambres au cœur de Nazaré. Chaque chambre a une décoration thématique unique. A vous de choisir celle qui vous correspond le mieux ! Le confort est au rendez-vous avec des lits ultra confortables, un mini-frigo, une télé LCD et la climatisation dans chaque chambre. Le bar lounge au niveau du lobby est très agréable et tout aussi design que le reste. Les propriétaires des lieux ont réussi à faire de ce qui était un vieil immeuble un établissement moderne agréable qui mêle à merveille styles ancien et contemporain. Ouvert en juillet 2012, c'est le seul établissement du genre en centre-ville. Chapeau !

## Se restaurer

Bien sûr, à Nazaré, ce ne sont pas les restaurants de fruits de mer qui manquent, mais évitez plutôt ceux qui se trouvent du bord de mer, ils sont nettement plus chers et plus touristiques que ceux cachés dans les petites rues à l'intérieur.

### Pause gourmande

**PANIFICAÇÃO TÁ-MAR**
33 Rua Sub-Vila
✆ +351 262 551 405
Une boulangerie qui fait un excellent *pão com chouriço* (fougasse au chorizo).

### Bien et pas cher

**CASA O SANTO DE ANIBAL PORTUGAL**
11 R. do Juncal
*Fermé le lundi, d'octobre à mai. Bons fruits de mer à partir de 10 €.*
Rien de religieux dans la dénomination : le nom de la maison fait référence à la série incarnée par Roger Moore dans les années 1960. C'est le (petit) palais des *amêijoas* (palourdes) par excellence. D'ailleurs, c'est presque le plat unique de cette petite *casa de pasto*, rustique et plaisante.

■ **BLUE JARDIM**
67B rua gil vicente ✆ +351 262 561 073
caroll.tom@gmail.com
*Ouvert tous les jours, dernier service à 23h30. Comptez entre 8 et 10 € pour un plat.*
Pâtes, pizzas et cuisine française au menu. Pour ceux qui seraient en manque d'un excellent foie gras à la carte ! Un couple de Français bien sympathique qui est tombé amoureux de Nazaré. Ne pas hésiter à demander des conseils sur la ville et ses alentours.

■ **MR PIZZA**
15 Rua Mouzinho de Albuquerque
✆ +351 262 560 999
www.mrpizza.pt
*Ouvert tous les jours jusqu'à 23h. Comptez 2 € la part de pizza et de 6 à 15 € la pizza entière.*
Cette pizzeria fait partie d'une petite chaîne dirigée par un Italien vivant au Portugal mais on a peine à croire qu'il s'agit qu'une chaîne car on y mange bien et que le service est au rendez-vous. Les pizzas sont bonnes et on est servi tard, même hors saison, dans ce petit restaurant du centre-ville. Mais, au-delà des très bonnes pizzas à petits prix, l'atout de cet établissement qui ne paie pas de mine c'est son jeune et dynamique responsable. Ce surfeur passionné, chaleureux, connaît Nazaré comme sa poche et vous donnera plein de renseignements utiles et amusants sur la ville ou la région.

■ **ROSA DOS VENTOS**
88 Rua Gil Vicente
✆ +351 918 267 127
*Ouvert tous les jours, mais mieux vaut arriver tôt ou réserver, la salle est bien souvent complète. 15 € environ.*
C'est peut-être dans ce micro-restaurant typique aux airs de salon de famille d'antan, avec les photos de tout l'arbre généalogique du très sympatique patron, que l'on mange les meilleurs spécialités océanes de la ville. Tout est fait dans la minute, sous les yeux plein d'appétit du client, et en général c'est à la pêche du jour qu'on goûte. Mention spéciale pour l'*arroz de tamboril*. On y retournera sûrement, tant pour la chaleur et le simplicité de l'accueil que pour le savoir-faire de ce petit restau familial !

■ **A TASQUINHA**
54 Rua Adrião Batalha ✆ +351 262 551 945
*Fermé le lundi hors saison. Environ 10 €. 15 € l'arroz de Marisco.*
Sans doute l'un des plus populaires et des plus chaleureux de Nazaré. Le patron, dont l'accueil est légendaire, propose un grand choix de poissons et de fruits de mer. Laissez-vous tenter par l'*arroz de marisco* (plus 15 €) ou la *caldeirada*. En guise d'apéritif, vous aurez même droit à un verre de Moscatel ou de Porto !

## Sortir

Quelques cafés s'animent en fin de semaine et en saison.

■ **BLA BLA BAR**
3 Rua do Guilhim ✆ +351 914 005 180
http://blabla.club – geral@blabla.club
Un peu au nord de la praça Sousa Oliveira.
*Ouvert jusqu'à 6h en saison.*
Plutôt electro.

■ **BOHEMIA BAR**
47 Praça Sousa Oliveira
✆ +351 924 060 737
*Ouvert de 9h à 4h du matin, tous les jours.*
Quelques snacks pour grignoter, ambiance musicale et parfois même des petits concerts.

## À voir – À faire

■ **CASA MUSEU DO PESCADOR**
108 Rua J.B. Sousa Lobo
✆ +351 966 301 112
*Pour visiter, il est préférable de téléphoner avant.*
Dans le quartier de Pederneira, sur les hauteurs, on peut découvrir LA maison typique du pêcheur *nazarense* des années 1930-1950. Fruit d'une initiative privée, cette humble demeure abrite quelques embarcations miniatures, reproduisant celles des pêcheurs de l'époque.

■ **ÉGLISE DA NOSSA SENHORA DE NAZARÉ** ★
Largo de Nossa Senhora da Nazaré
quartier du Sítio
✆ +351 262 550 100
*Ouvert jusqu'à 18h.*
Cette église du XVII[e] siècle est couverte d'azulejos hollandais et trône au-dessus de la ville.

■ **MUSÉE DR. JOAQUIM MANSO – MUSÉE DE NAZARÉ**
Rua D. Fuas Roupinho
Sitio ✆ +351 262 562 801
www.facebook.com/MuseudaNazare
mjmanso@drcc.gov.pt
*Ouvert d'octobre à mars 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 et d'avril à septembre de 10h à 18h. Fermé les lundi, 1[er] janvier, 1[er] mai, dimanche de Pâques et 25 décembre. Entrée gratuite.*
Une collection ethnographique et archéologique qui reflète l'histoire et l'identité culturelle de cette région maritime, avec notamment quelques modèles de costumes traditionnels et des maquettes de bateaux dont les représentations sur cartes postales ont rempli les sacoches des postiers du monde entier.

■ **PLAGES** ★★
La plage de Salgados (au sud) est un espace tranquille et peu fréquenté, propice à la pêche

au surf ou à la planche à voile. Plus proches de la ville, la praia Nova et la praia de Nazaré sont belles, mais peuvent s'avérer surpeuplées au cœur de la saison. Hors saison, par forte houle, attention aux lames de fond : il vaut mieux rester éloigné des rouleaux de 4 mètres de haut qui explosent à quelques mètres du bord et qui, en refluant, emporteraient un cheval bien campé sur ses quatre pattes ! Au nord du promontoire du Sítio, avec sa grotte du Forno da Orca, la praia Norte est un immense banc de sable, entouré de dunes et de bois de pins séculaires. Cette plage est entrée dans l'histoire puisque c'est ici que Garrett McNamara a surfé l'une des plus grandes vagues au monde (vidéo grandiose sur Internet) ! Faites attention, les forts courants font que la baignade peut s'y avérer très dangereuse.

### QUARTIER DU SÍTIO ★★

En haut de la falaise, il offre une vue saisissante. Ce quartier est très populaire parmi les croyants. La légende raconte que c'est au Sítio qu'on aurait retrouvé la statue de la Vierge ramenée de Nazareth – Nossa Senhora de Nazaré – qui avait été cachée au XVIII[e] siècle. On raconte également que Dom Fuas Roupinho, un noble chevalier, aurait vu la Vierge lors d'un matin brumeux de 1182, alors qu'il poursuivait un cerf au galop. Le cerf venait de tomber du haut de la falaise et le chevalier, pris dans un galop effréné, implora la Vierge pour ne pas tomber également. Le miracle se produisit, le cheval s'arrêta juste à temps. En hommage à la Vierge, Dom Fuas Roupinho fit construire la chapelle Hermida da Memoria, au bord du précipice. Ne manquez pas la balade jusqu'au phare pour profiter d'un autre point de vue. Le soir, au coucher du soleil, on y observe une vue imprenable, une ambiance bien particulière, comme hors du temps. On se laisse aller à contempler, le mouvement infini de la mer, une place où l'on ressent l'âme de ce pays...

**Vous pouvez atteindre le quartier du Sítio par le funiculaire** qui fonctionne de 7h15 à 21h30, toutes les 15 minutes et de 21h30 à minuit toutes les 30 minutes (1,20 € l'aller ; 2,40 € l'aller-retour). Jusqu'à 2h du matin l'été. Départ dans la rua do Elevador.

## Shopping

### CARBEL ARTESANATO

Av. da República, 56
✆ +351 262 551 615
carbelartesanato@hotmail.com
Une jolie boutique remplie de trésors d'artisanat *nazarense* : figurines en bois très évocatrices, céramiques peintes à la main, tapis, nappes en lin et mouchoirs brodés.


© MARIA SOBRAL

*Plage – Nazaré.*

### MERCADO

Av. Vieira Guimarães
*Ouvert tous les matins du mardi au dimanche.*
Un marché rempli de couleurs, de gâteaux, de fruits et de légumes. Très agréable pour aller boire un petit café et observer les coutumes locales. Ici, essentiellement des vendeuses, quelques-unes d'entres elles sont encore vêtues avec leurs habits traditionnels et leurs sept jupons pour les protéger du froid. Typique et local, à ne pas rater lors de votre passage !

# ALCOBAÇA ★★★

Environ 5 000 habitants. Son nom, donné par les Arabes, provient de l'union de deux cours d'eau Alcôa et Baça. Non loin des thermes de Piedade, cette petite ville bourgeoise vit autour de son monastère fondé par le premier roi du Portugal, Afonso Henriques, nationalement connu et classé au patrimoine de l'Humanité par l'Unesco.

## Transports

**Voiture.** Par la N8 qui relie Caldas da Rainha au sud de Bathala. Nazaré et la côte ne sont qu'à 10 km (vous pourrez les rejoindre par la N8-4). De même, la A8 (Lisbonne-Leiria) passe à quelques kilomètres. Pour visiter les principaux sites classés au patrimoine mondial de l'Unesco en une journée, vous pouvez prendre la nouvelle voie rapide, l'IC9, qui relie Alcobaça à Batalha et Tomar. En moins de 20 minutes vous accèderez ainsi à Tomar ou Batalha pour visiter leurs monuments classés par l'Unesco. Vous pourrez aussi aller à Nazaré ou Fátima par la même voie rapide.

■ **GARE FERROVIAIRE**
✆ +351 707 201 280
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
La plus proche est celle de Valades dos Frades (à 5 km à l'ouest, elle est desservie par les bus qui vont à Nazaré). La gare est reliée à la ligne Figueira da Foz-Leiria-Cacém (en périphérie de Lisbonne) : 5 trains quotidiens pour Leiria, 3 pour Figueira da Foz, 5 pour Caldas da Rainha et Lisbonne.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Avenida Manuel Silva Carolina
✆ +351 262 582 221
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Tous les jours, 7 bus pour Lisbonne (3 à 4 le week-end), 1 bus pour Leiria et Nazaré (environ 20 minutes de trajet) et 4 pour Caldas da Rainha.

## Pratique

■ **POSTE – CORREIOS**
Praça 25 de Abril
✆ +351 262 597 435
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h30.*

■ **OFFICE DU TOURISME**
7 Rua 16 de Outubro
✆ +351 262 582 377
www.cm-alcobaca.pt
cmalcobaca@cm-alcobaca.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Idéal pour connaître les activités de la région. Accueil francophone sympathique.

## Se loger

Hôtels, campings, pensions... L'offre de logement est variée, et généralement de bon rapport qualité-prix.

### Bien et pas cher

■ **PARQUE RURAL DA SILVEIRA**
Capuchos ✆ +351 262 509 573
www.campingsilveira.com
silveira.capuchos@gmail.com
A 3 km au sud d'Alcobaça via la N8-6 direction Turquel et Benedita.
*Ouvert de juin à fin septembre. Adulte 3,50 €, enfant (de 5 à 12 ans) 2 €, tente de 3 à 4 €, voiture 3 €.*
Situé dans une forêt d'eucalyptus et de chênes-lièges. Un petit camping bien ombragé, calme et tranquille.

■ **PATIO DO VALE**
63 Rua da escola
Junqueira ✆ +351 262 500 015
www.patiodovale.com
patiodovale@gmail.com
En milieu rural, jolie maison conviviale de 7 chambres propres et claires, avec piscine dans le jardin. La sympathique Aldara vous y accueillera en français. Elle est réputée pour son excellente cuisine servie en quantité généreuse.

■ **PENSÃO RESTAURANTE CORAÇÕES UNIDOS**
39-45 Rua Frei Antonio Brandão
✆ +351 262 582 142
*Chambre double de 20 à 40 €, selon la saison. Menu touristique à 12 €, plat du jour à 6,50 €.*

© AIAMER – KONOTEC




*Azulejo du Ribatejo, illustration du poème des Lusiades.*

Grande pension bon marché. Les 20 chambres sont propres et correctes pour le prix (avec TV et chaînes étrangères). Au restaurant, un repas simple de cuisine régionale est servi. A tester : le *frango na púcara* (poulet), une recette autrefois détenue par les moines…

## Confort ou charme

### ■ YOUR HOTEL & SPA

Rua Manuel Rodrigues Serrazina
Fervenca ✆ +351 262 505 370
www.yourhotelspa.com
geral@yourhotelspa.com
A 5 minutes du centre-ville d'Alcobaça en voiture.
*Chambre double de 70 € à 100 €, suite de 100 à 150 €, lit supplémentaire de 30 à 35 €.*
Magnifique hôtel design étonnamment peu cher pour son standing, les chambres sont toutes décorées différemment, luxueusement équipées de mobilier contemporain aux lignes épurées, aux textiles chatoyants et aux lumières soignées. A l'extérieur, jardin, piscine et Spa dernier cri (piscines intérieures à remous et extérieure, bain bouillonnant, massages avec table chauffante) sont à disposition des hôtes. Des dîners gastronomiques sont servis dans le restaurant, proposant une cuisine régionale et internationale. Un vrai coup de cœur. wi-fi gratuit.

## Luxe

### ■ CHALLET FONTE NOVA

8 Rua da Fonte Nova ✆ +351 262 598 300
www.challetfontenova.pt
mail@challetfontenova.pt
*Chambre double et suite de 120 à 145 €, petit déjeuner compris. Adulte supplémentaire 25 €. Promotions sur Internet.*
Près du monastère, dans une demeure du XIXe siècle aux tons roses et aux toits inclinés façon résidence brésilienne, Maria do Carmo propose 10 chambres nobles avec salle de bain, air conditionné, chauffage et TV. Dans l'annexe qui jouxte la demeure, 4 autres belles chambres. La cave, elle, est aménagée en salle de jeux et bar. La maison a aussi un Spa proposant massages et soins.

## Se restaurer

Plusieurs possibilités de vous restaurer (de très bon marché à bon marché) dans les petits restaurants devant le monastère.

### ■ A CASA

51-52 Praça 25 de Abril ✆ +351 262 590 120
www.acasarestaurante.com
geral@acasarestaurante.com
*Ouvert midi et soir. Compter 15 € par personne (boisson incluse).*
C'est l'un des petits restaurants qui fait face au monastère. L'accueil est des plus chaleureux. Les plats sont basiques mais consistants. Il faut goûter le poulet au pot (*Frango na Púcara*), spécialité locale. Décoration traditionnelle, grande terrasse et prix honnêtes.

### ■ PASTELARIA ALCOA

44 Praça 25 de Abril ✆ +351 262 597 474
www.pastelaria-alcoa.com
info@pastelaria-alcoa.com
*Ouvert de 8h à 19h30.*
Face au monastère, c'est certainement la meilleure pâtisserie de la ville. Les pâtisseries conventuelles (*castanhas de ovo*, *cornucópias*, *divina gula*, *fradinho*, *pecados de freira*…) y sont divines. Les spécialités régionales, *tachinho de abade*, *queijada de amêndoa* ou *grades*, raviront les plus gourmands. A consommer sans modération !

### ■ RESTAURANTE TRINDADE

22 Praça D. Afonso Henriques
✆ +351 262 582 397
caferestaurantetrindade@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 8h30 à 4h du matin. A partir de 15 € le repas.*
C'est sans aucun doute le restaurant le plus réputé et aussi le plus populaire du centre historique. Au menu : soupe de la mer, poissons frais grillés, poulet grillé… Une cuisine régionale savoureuse à tester en toute convivialité.

## À voir – À faire

### ■ MUSÉE RAUL DA BERNARDA

Ponte D. Elias, Apartado 39
✆ +351 925 651 638
*Ouvert du mercredi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h ; le samedi, dimanche et jours fériés de 14h à 18h. Entrée libre.*
Fondée en 1875, elle est la première fabrique de faïences à avoir été créée à Alcobaça. Les productions de la maison peuvent être appréciées dans un musée réunissant une centaine de pièces représentant l'évolution des styles durant plusieurs décennies.

### ■ MUSÉE NATIONAL DU VIN

Rua de Leiria
Olival Fechado ✆ +351 262 582 750
*Ouvert du mardi au dimanche : visites guidées à 11h et 15h. Entrée : 2,50 €.*
Rouvert en juin 2013 après plusieurs années de fermeture, le musée est désormais géré par la mairie mais a subi peu de transformations, en dehors d'une nouvelle décoration assez sommaire. Une collection composée de milliers de bouteilles de vin et d'étiquettes de toutes les régions du pays, quelques anciennes cuves d'Alentejo et des ustensiles variés utilisés en viticulture, un prétexte à dégustation et vente.

### MONASTÈRE SANTA MARIA DE ALCOBAÇA ★★★★

Praça 25 de Abril
✆ +351 262 505 120
www.mosteiroalcobaca.pt
mosteiro.alcobaca@malcobaca.dgpc.pt
*Ouvert de 9h à 17h30 (dernière entrée à 17h), jusqu'à 19h (dernière entrée à 18h30) d'avril à septembre. Fermé les jours fériés. Entrée au monastère : 6 €, billet combiné avec Batalha et Tomar : 15 €. Gratuit le premier dimanche matin de chaque mois jusqu'à 14h. Accès gratuit à l'église (à l'entrée) où se trouvent les tombeaux de Pedro Ier et Inês de Castro. Visites guidées du lundi au vendredi à 11h et 16h.*

L'une des abbayes cisterciennes les plus impressionnantes d'Europe, classée patrimoine mondial. Elle a été fondée par Alphonse Henriques en 1152, qui avait fait le vœu d'offrir un monastère à saint Bernard (de Clairvaux), s'il parvenait à remporter la bataille contre les Maures à Santarém, en 1147. Il confie sa construction à des moines cisterciens, qui s'y installent au nombre de 999. Le monastère devient le plus riche et le plus puissant du pays. Passé le porche gothique, l'alignement des trois nefs s'avance comme l'immense étrave blanche de quelque navire. Large d'une centaine de mètres (du porche à l'autel), la nef centrale va droit son chemin, sans la moindre chapelle ni le moindre bois doré pour arrêter le regard, mais avec le simple dépouillement lumineux d'une architecture gothique à son stade le plus pur. Vous arrivez alors au transept où se dressent, de chaque côté, les imposants tombeaux de Dom Pedro Ier et d'Inês de Castro, le couple amoureux le plus connu de l'histoire portugaise (*voir encadré*). Le tombeau d'Inès de Castro est supporté par six créatures mi-hommes mi-bêtes. D'admirables bas-reliefs, d'influence française, sont taillés dans la pierre. La représentation du *Jugement Dernier* est notamment très plastique : les corps sortent du désordre d'un amas de cercueils, levant leurs visages vers le Christ roi. Une ligne courbe les sépare, qui n'est autre que la gueule ouverte d'un monstre avalant les corps destinés à l'Enfer. Au-dessus repose le gisant d'Inès de Castro, effleuré par six anges. Lui faisant face, pour qu'ils se retrouvent immédiatement le jour de leur résurrection, le tombeau de Dom Pedro Ier comporte une magnifique rosace encadrée par Adam et Eve. Vous entrez ensuite dans le Cloître du silence, l'un des plus beaux cloîtres d'Europe, construit au XIVe siècle sous le règne du roi Denis. Voûté d'origine, il est d'une élégance austère que viennent égayer quelques orangers.

S'y trouvent notamment le dortoir des moines et la salle du Chapître, belle bâtisse médiévale qui semble tout droit sortie du *Nom de la Rose*. Mais la salle la plus impressionnante de cette partie de l'édifice est la cuisine : imaginez, en plein centre, une cheminée rectangulaire (d'une vingtaine de mètres de long et de trois

## Pedro Ier et Inês de Castro : l'amour fou

Les visiteurs du monastère Santa Maria de Alcobaça n'auront pas seulement l'occasion de voir l'un des plus beaux édifices gothiques d'Europe, mais ils pourront également contempler les témoins de pierre de la plus intense histoire d'amour de tous les temps. Derrière les énormes sarcophages du roi Pedro Ier et de son amante Inês de Castro, se cache en effet un drame digne d'une tragédie grecque : en 1340, la jeune dame d'honneur Inês de Castro vient au Portugal avec Constance, fille du roi de Castille, censée épouser l'infant et futur roi du Portugal Pedro. Mais, au lieu de Constance, c'est bien Inês qui plaît à Pedro : il en oublie même ses devoirs politiques… Son père, le roi Alphonse IV, s'inquiète alors qu'Inês soit une espionne de la cour de Castille, envoyée pour affaiblir le royaume portugais. Il prend alors une décision lourde de conséquences : il commandite l'assassinat d'Inês de Castro et des deux enfants que celle-ci a avec Pedro, à Coimbra. Lorsque ce dernier apprend ce qui s'est passé, sa rage ne connaît pas de limites : jusqu'à la mort du roi Alphonse, il va mener une sorte de brutale guérilla contre son père, en tuant au passage la moitié des dignitaires de la couronne. Il fait également pourchasser les assassins d'Inês et parvient à en saisir trois. En 1357, il les fait amener à Santarém, où – dit-on – il les torture personnellement à mort. A la fin de la même année, il fait convoquer les Cortes à Coimbra. Dans une cérémonie digne d'un film d'horreur, il fait exhumer le corps d'Inês, morte depuis deux ans, et le place sur un trône à côté du sien. Inês de Castro est couronnée reine du Portugal et l'ensemble de la noblesse portugaise doit défiler devant elle, en baisant la main du cadavre !

de large) couvrant un four à même le sol et s'élevant à 18 m ! Derrière, d'immenses bacs en marbre servaient à laver les aliments… A côté, la salle de réfectoire ne démérite pas, ornée qu'elle est d'une belle rosace diffusant une lumière chaude. La salle des rois parachève la visite : couverte d'azulejos, elle narre, entre autres, l'histoire même de la construction de cette abbaye, l'une des plus impressionnantes d'Europe…

## PENICHE ★★★

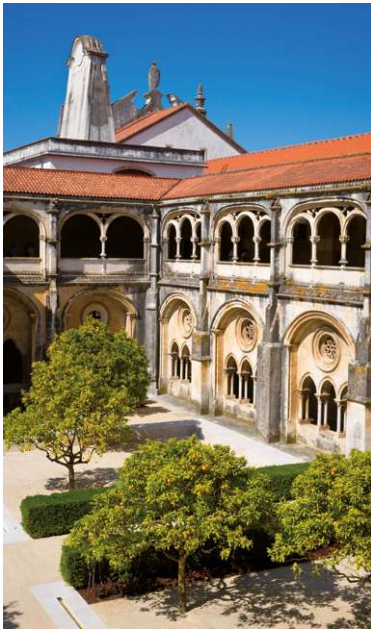
28 000 habitants. Ce village de pêcheurs, transformé en station balnéaire, manque – en sa périphérie – un peu de charme en raison des nombreuses constructions qui sont venues s'aligner le long de la côte. Mais il est situé sur une presqu'île magnifique, offrant des plages sauvages et de jolis paysages. Au centre, vous apprécierez les vestiges de remparts et le port avec ses restaurants de poissons et fruits de mer. Sur la côte, ne manquez pas son cap Carvoeiro, ses plages, ainsi que les *spots* de surf et les îles de Berlengas, magnifique réserve naturelle.

Ne pas oublier le quartier excentré mais étonnant de Remedios près du Cap, dont la grande place déserte renvoie à des images mexicaines avec un panorama particulièrement spectaculaire ; la chapelle est étonnante avec sa momie et ses azulejos du XVIIIe siècle, signés Josefa de Óbidos. Un des plus jolis coins assurément de la côte portugaise. Y visiter aussi la forteresse avec ses cachots sadiques se remplissant à moitié à marée haute, une forteresse à la Vauban, ancienne prison fasciste transformée aujourd'hui en Musée municipal, dont il est prévu qu'elle deviendra dans les prochaines années un hôtel de luxe.

### Transports

- **Voiture.** Par l'IP6. L'IC1/A8 est à 25 km (axe nord-sud : Leiria-Lisbonne).
- **Train.** La gare ferroviaire la plus proche est celle d'Óbidos, située à 22 km.

**GARE ROUTIÈRE**
Terminal Rodoviária
Rua Dr Ernesto Moreira
✆ +351 968 903 861
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Dans la zone active, en traversant le canal par le pont Velha depuis le Turismo.
Tous les jours 10 bus pour Lisbonne, 6 pour Leiria, 12 pour Coimbra et 3 pour Caldas da Rainha.



© MIRALEX – ISTOCKPHOTO.COM

*Mosteiro Santa Maria de Alcobaça.*

### Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
2520 Rua Alexandre Herculano
✆ +351 262 789 571
www.cm-peniche.pt
turismo@cm-peniche.pt
Situé dans le petit parc.
*Ouvert tous les jours de 9h à 17h, fermé de 13h à 14h.*

**POSTE – CORREIOS**
Rua Arquitecto Paulino Montez
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.*

### Se loger

Beaucoup de possibilités chez l'habitant, suivez les pancartes ou les autochtones venant à l'arrêt de bus…

**CAMPING MUNICIPAL**
Avenida Monsenhor Bastos
✆ +351 262 789 696
A 1,5 km du centre-ville direction Caldas da Rainha.
*Entre 6 et 7 € par personne (tente et véhicule inclus).*
Venté, mais sa situation est agréable de par sa proximité avec la plage.

■ **MERCEARIA D'ALEGRIA B&B**
2 Tv. da Horta ✆ +351 262 404 406
www.merceariadalegria.pt
geral@merceariadalegria.pt
*Bed & Breakfast. 9 chambres. Prix s'étalant de 56 € (chambre simple) à 136 € (chambre pour 4).*
Installé dans une ancienne épicerie, en plein centre-ville. Charmant. En haute saison, mieux vaut réserver.

■ **PENICHE HOSTEL**
6 Rua Arquitecto Paulino Montes
1er étage
✆ +351 969 008 689
www.penichehostel.com
bookings@penichehostel.com
*Dortoir de 15 à 20 €, chambre double de 40 à 50 €, studio de 50 à 70 €*
Cette auberge de jeunesse, près du port, propose des chambres propres, à la déco recherchée et chaleureuse. Idéale quand on vient faire du surf, la maison loue aussi du matériel. Egalement location de VTT…

■ **RESIDENCIAL KATEKERO II**
70 Avenida do Mar ✆ +351 964 149 722
www.feriaskatekero.com
alojamentos.katekero@gmail.com
Sur le port.
*Chambre à partir de 40 €.*
C'est peut-être le residencial le plus agréable et le mieux situé. Certaines des 10 chambres (avec télévision) donnent sur la mer. L'établissement fait également office de restaurant.

## Se restaurer

La plupart des restaurants de fruits de mer se trouvent avenida do Mar. D'une manière générale, ils se valent au niveau rapport qualité-prix.

■ **RESTAURANTE ESTELAS**
19 Rua Arquitecto Paulino Montez
✆ +351 965 030 770
restauranteestelas.pt
*Repas à 20 € par personne en moyenne. Fermé le mercredi*
Entre le marché et le Turismo, la salle exhibe fièrement ses prix aux concours culinaires. Ici, on ne rigole pas avec la fraîcheur du produit. Possédant aussi une boutique de vins, le restaurant met bel et bien en scène *caldeirada*, *cherne façon Ilha da Berlanga*, ou crustacés.

■ **ZARRO'S COFFEE BAR**
Largo da ribeiro ✆ +351 262 785 309
liliana.c.rodriguez@hotmail.com
*Un sandwich, une bière et un café pour moins de 4 €.*
Tout près du port. Accueil sympa.

## Sortir

■ **BAR DO BRUNO**
Sur la plage de Baleal ✆ +351 262 184 212
http://bardobruno.com
bardobruno@balealsurfcamp.com
Ce bar de plage fait face à l'océan, il est l'endroit idéal pour boire une bière au coucher du soleil ou faire la fête le week-end, les pieds dans le sable. Grands poufs *lounge*, ambiance reggae. Carte de snacks à toute heure. wi-fi gratuit.

■ **REMÉDIOS LOUNGE BAR**
28 Largo dos Remedios
✆ +351 262 785 232
remedioslounge bar@gmail.com
Bar avec exposition d'art contemporain. Original. Vue sur les Berlengas.

## À voir – À faire

■ **FORTERESSE DE PENICHE** ★
Campo da Republica
✆ +351 262 780 116
*Ouvert de mardi à dimanche de 10h30 à 12h30 et de 14h à 17h. Entrée 2 €.*
La forteresse de Peniche, construite au XVe siècle, est au milieu d'un ensemble défensif militaire complété par le fort de la Consolation et le fort de Sao Joao Baptista de Belengas. Dans ces cachots de souffrance se remplissant à moitié à marée haute, de nombreux prisonniers ont été détenus au cours des siècles. Néanmoins, ce fort n'a pas suffi à défendre ce point stratégique pendant la Guerre Péninsulaire puis l'invasion napoléonienne de 1807, commandée par Junot. En 1836, cette place forte a été victime d'un incendie qui a entièrement détruit le palais du Gouverneur et a provoqué l'explosion de la poudrière du fort. Au début du XXe siècle, il a été utilisé pour abriter les Boers de retour du Mozambique après la victoire des Anglais en Afrique du Sud. Pendant la Première Guerre mondiale, des Allemands y ont été incarcérés. Enfin, elle a servi de prison politique de haute sécurité pendant l'Estado Novo du régime fasciste de Salazar (1934-1974). C'est d'ici que s'est évadé de façon spectaculaire Alvaro Cunhal, le secrétaire général du Parti communiste de l'époque, avec une dizaine de camarades emprisonnés. Ce dernier a laissé une série de dessins de son passage à la prison. Pendant la Révolution des œillets le 25 avril 1974, elle a été l'un des points stratégiques des révolutionnaires. Depuis elle a servi d'abri aux terroristes des anciens territoires portugais d'outre-mer pendant la décolonisation. Elle est aujourd'hui un musée municipal. Un projet de tranformation en hôtel de luxe est dans les cartons.

■ **IGREJA DE SAO LEONARDO**
Atouigua de Baleia
Cette église du XIII[e] siècle, la plus ancienne du coin, vaut le détour par Atouiguia da Baleia. De style gothique, elle est consacrée à saint Léonard et, selon la légende, aurait été édifiée avec quelques ossements d'une baleine qui se serait échouée sur la côte. Remarquez le magnifique portail en ogive surmonté de chapiteaux gravés de représentations mythologiques.

■ **SANTUARIO DE N. S. DOS REMEDIOS**
A l'extrême point occidental de la péninsule, quartier des Remedios.
Cette chapelle du XVII[e] siècle a été construite suite à la vision de cette sainte par un habitant du village au XII[e] siècle, dans la petite caverne sur laquelle a été construite l'église. Remarquables azulejos du XVII[e] siècle, représentant la passion du Christ.

## Sports – Détente – Loisirs

Localement, beaucoup de propositions en matière de sports nautiques !

◗ **Surf.** La péninsule de Péniche est cernée de *spots* de surf. Au sud, le fameux Supertubos pour ceux qui aiment les très grosses vagues, et puis ceux situés de part et d'autre de la presqu'île de Baleal.

◗ **Plongée sous-marine.** Possibilité de plonger sur les côtes de Peniche ou à proximité des îles Berlengas. Attention, sites d'exception !

◗ **Pêche sportive.** Pour la pêche en mer, nous avons retenu quelques établissements parmi la demi-douzaine présents sur le site de Peniche.

■ **ATRAENTE**
Marina de Peniche
✆ +351 262 781 661
Pour la pêche sportive.

■ **BALEAL SURF CAMP ESCOLA DE SURF DO BALEAL**
2 Rua dos Amigos do Baleal
Praia do Baleal
✆ +351 961 316 204
www.balealsurfcamp.com
info@balealsurfcamp.com
*Package dortoir + cours de surf : 3 jours de 165 à 255 €, 7 jours de 285 à 545 €. Package appartement : 3 jours de 210 à 315 €, 7 jours de 385 à 625 €.*
Cette école de surf est la première à s'être installée à Peniche, et bénéficie d'une concession de plage à Baleal, devant la boutique de location, ce qui évite de partir en van pour aller surfer plus loin. Les cours sont dispensés en petits groupes de 8 personnes avec 2 moniteurs diplômés. Possibilité de louer seulement le matériel ou de payer un *package* hôtel et matériel.

■ **SPORTAGUA**
Parque de Diversões Acuáticas
Avenida Monsenhor M. Bastos
www.sportagua.com
geral@sportagua.com
*Ouvert de 10h à 19h en été. Adultes 12,50 €, enfants de 6 à 11 ans 9,50 €, gratuit pour les moins de 4 ans.*
Un parc aquatique à l'entrée de Peniche, les enfants adorent ! Le complexe comporte aussi une discothèque voisine.

## Shopping

■ **PENICHE SURF SHOP**
26 Loja 1 Rua do casarão
Casais Baleal ✆ +351 262 798 326
www.penichesurfshop.com
penichesurfshop@gmail.com
Matériel de surf en vente ou en location.

# ILHAS DAS BERLENGAS

Une fois à Peniche, il serait dommage de ne pas embarquer pour cet archipel de quatre îlots rocheux (Ilha da Berlenga, Farilhões, Estrelas et Forcados) classé Réserve naturelle, situé à 10 km à l'ouest, en plein océan. Compter une petite heure de navigation, suivant l'état de la mer (et le même temps pour le retour). Habité par de nombreuses espèces d'oiseaux, il attire aussi bon nombre d'amateurs de plongée sous-marine. Vous pouvez consacrer une journée à la visite de l'île principale, à réaliser de préférence avec un pêcheur qui vous emmènera à la grotte bleue et au Furado Grande, un tunnel marin qui débouche après 70 m sur une crique, la Cova do Sonho. Le symbole des îles est le Guillemot de Troïl (Airo, Uria Aalge), un oiseau noir et blanc de la famille des alcidés, très bon nageur et plongeur.

## Transports

Pour vous y rendre, service de ferries régulier assuré par les compagnies Viamar et Berlenga Turpesca. Le voyage dure une heure environ et coûte entre 18 et 20 € l'aller-retour.

■ **BERLENGA TURPESCA**
Largo da Ribeira, Pavilhão 2
✆ +351 262 789 960
www.ilhadaberlenga.com/transportes
Elle navigue toute l'année. Il faut un minimum de 6 personnes à bord, en été réservez au moins 2 jours à l'avance ! Cette compagnie dispose d'un guichet Largo da Ribeira, à l'entrée du port.

■ **NEVADA**
✆ +351 916 209 659
berlengaactividades@hotmail.com
*20 € A/R.*
Navette au départ de Peniche pour se rendre à Ilha Berlengas. Efficace et sympa.

■ **VIAMAR**
29 Travessa Nossa Senhora da Conceição
✆ +351 262 785 646
www.viamar-berlenga.com
*Billet aller-retour adulte 20 € et enfant 10 €.*
Départs à 9h30, 11h30, 17h30 et retours à 10h30, 16h30 et 18h30 en juillet et août, départs à 10h et retours à 16h30 du 15 mai au 30 juin et du 1er au 15 septembre. Attention, bien que les guichets ouvrent à 8h, les places étant difficiles à obtenir à cause de l'affluence et du manque d'organisation, il est conseillé de se rendre au port très tôt.

## Se loger

Pour les hébergements, il faut réserver au préalable à l'office de tourisme de Peniche (✆ +351 262 789 571 – turismo@cm-peniche.pt)

■ **CAMPING DE L'ÎLE**
Près du port
✆ +351 262 789 571
*Environ 10 € une tente pour 2 personnes, 15 € une tente pour 3 personnes, 20 € une tente pour 4 personnes. Ouvert de mai à septembre.*
Petit camping constitué de terrasses de sable successives, pas d'ombre mais la possibilité de passer une nuit loin de tout pour pas trop cher.

■ **FORTE DE SÃO JOÃO BAPTISTA**
✆ +351 261 750 244
Demandez le chemin en arrivant sur l'île.
*Environ 10 € par personne.*
20 chambres sommaires nécessitant d'apporter votre sac de couchage, comme un refuge de montagne.

■ **PAVILHÃO MAR E SOL**
Près du port
✆ +351 262 750 331
*Chambre double de 70 à 100 € hors saison et de 100 à 120 € en saison, petit déjeuner inclus.*
Pour les plus fortunés des visiteurs, ce restaurant dispose de quelques chambres avec salle de bains.

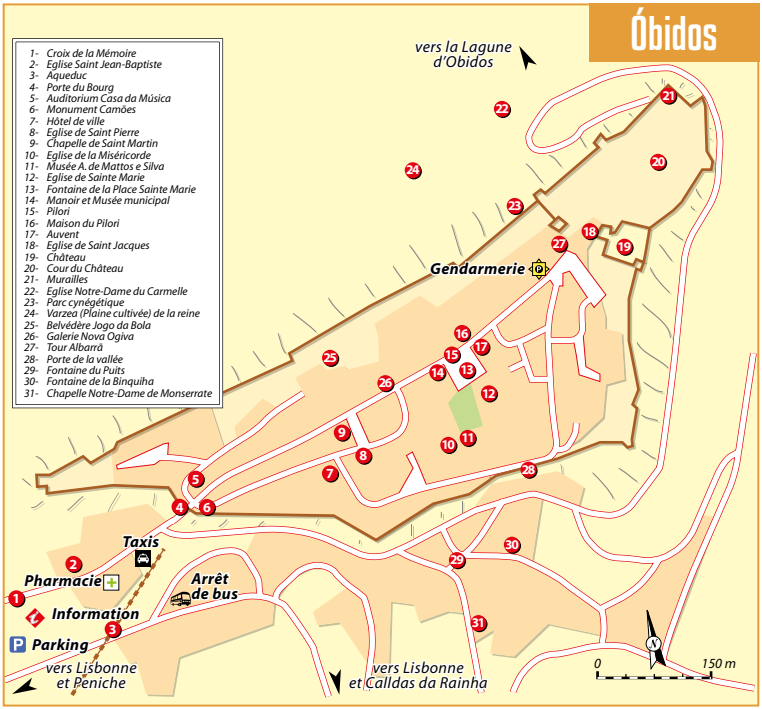
## À voir – À faire

■ **FORTE DE SÃO JOÃO BAPTISTA** ★
Au sud du débarcadère.
*Entrée libre.*
Le fort de São João Baptista est un fort de défense octogonal du XVIIe siècle bâti pendant la Guerre de Restauration par João IV, sur les ruines d'un monastère. Dans un contexte de tentative de rapt de la princesse française Isabelle de Savoie, femme d'Afonso VI du Portugal (1656-67), par les Espagnols, une artillerie de 15 navires essaya de conquérir le fort, sans succès. Il eut ensuite un rôle dans la guerre péninsulaire lorsqu'il fut occupé par les Anglais, puis dans la guerre civile portugaise, lorsqu'il passa aux mains des partisans de Miguel Ier (1828-1834). Il fut désarmé en 1847, abandonné, puis restauré pour la pêche commerciale. Aujourd'hui il sert de refuge aux visiteurs de passage pour la nuit.

■ **RESERVA NATURAL DAS BERLENGAS** ★★★
Avenida Mariano Calado, 55
Bureau d'informations
✆ +351 262 787 910
www.icnf.pt
Une perle rocheuse au milieu de l'océan. Inhabitée l'hiver, sauf par les colonies d'oiseaux marins. Cette superbe réserve terrestre et marine de 10 000 ha, est extrêmement riche en biodiversité, et constitue l'un des sites de nidification les plus importants de la Péninsule ibérique. Un chemin de randonnée existe à travers cette aire protégée, n'hésitez pas à le prendre pour découvrir des paysages magnifiques constitués par des formations rocheuses granitiques et la mer. Des pêcheurs s'y installent pour l'été et accueillent les visiteurs.

## ÓBIDOS ★★★

Son château et sa muraille crénelée du XIIe siècle entourant la vieille ville est l'une des 7 merveilles du Portugal. Environ 11 000 habitants pour la municipalité (100 seulement à l'intérieur des remparts). De loin déjà, le visiteur peut distinguer une ceinture impressionnante de remparts entourant le donjon du Castelo et une petite perle de village *intra-muros* (entrez par la porte principale du bourg, côté sud) aux murs aveuglément blancs, peints de bandes bleues et ocre. Un bijou de ville parfaitement entretenu et préservé. Un ensemble de maisons de poupées aux balcons fleuris dans un lacis d'escaliers et de ruelles pavées évoquant gothique, Renaissance et baroque. Cette cité des reines (dot systématique de toutes les reines du Portugal entre 1282 et 1834) est un musée vivant. Evidemment très touristique (type la cité de Carcassonne), mais le détour vaut vraiment la peine. L'été, sous l'impulsion de la municipalité, la cité revit au rythme de ses nombreuses animations culturelles (concerts,




marchés, fêtes). À découvrir, en juillet et en août un marché médiéval, avec les costumes de l'époque, danseurs, musiciens et cracheurs de feu et pour les gourmands en mars le Festival international du chocolat avec ses étonnantes sculptures chocolatées. Désignée par l'Unesco en 2015 comme ville littéraire au titre du patrimoine immatériel de l'humanité. Quelques très bonnes raisons de visiter Óbidos !

## Transports

### Comment y accéder et en partir

**Voiture.** La ville est au bord de l'autoroute A8/IC1 nord-sud qui relie Leiria à Lisbonne (située à 95 km). De Santarém (à l'ouest), vous emprunterez l'A15, tandis que l'IP6 se rend à l'ouest à Peniche.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

**Bus.** L'arrêt se situe tout près du minuscule marché, à côté de la porte principale.
Sur la ligne de bus qui relie Peniche à Caldas da Rainha, une dizaine de bus dans les deux sens. Deux à trois bus par jour en semaine pour Nazaré, 7 *expressos* par jour pour Lisbonne (seulement 1 le week-end).

**GARE FERROVIAIRE CP**
✆ +351 707 201 280
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
A 15 minutes à pied du centre-ville.
*A l'ouest de la ville (il faudra marcher !) sur la ligne Figueira da Foz-Leiria-Cacém (périphérie de Lisbonne).*
Plusieurs liaisons interrégionales : 6 trains quotidiens pour Caldas da Rainha, 2 pour Leiria, 2 pour Figueira da Foz. Attention ! Il n'y a pas de vente de billets à la gare (les acheter dans le train).

**ZE.RO CO2**
✆ +351 919 679 860
www.zeroco2tours.com
zeroco2tours@gmail.com
Près de l'office de tourisme : parking à l'entrée Sud du château d'Óbidos.
*Louer une voiture électrique pour visiter la ville, le château et les environs. Ouvert de 9h à 20h.*
Une alternative verte pour visiter les environs.

**Autre adresse :** 8, rua Anibal Carmo Rosado – Bombarral

## Se déplacer

**TAXIS**
✆ +351 919 941 421
Autres contacts disponibles à l'office de tourisme.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Parque de Estacionamento da Porta da Vila
✆ +351 262 959 231
Près du grand parking d'arrivée, au sud de la porte principale.
*Ouvert du lundi au vendredi 9h30 à 18h ou 19h30 en saison, le week-end de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30 (de 9h30 à 19h30 en été).*
Accueil sympathique et francophone.

## Se loger

Quelques établissements plutôt élégants offrent le petit déjeuner, mais, l'été, il est nécessaire de réserver.
A défaut de luxe, le mieux est de prendre une chambre chez l'habitant à des tarifs moins élevés. Ces solutions peuvent être avantageuses, n'hésitez pas pour cela à taper aux portes indiquant « Quartos », « Zimmer », ou « Chambres ». Sinon, téléphonez aux numéros de mobiles indiqués. Les opportunités se concentrent dans la rua Direita (la rue principale).

### Confort ou charme

**CASA DO FONTANARIO**
Largo do Chafariz Novo D. Maria I
✆ +351 262 958 356
www.casadofontanario.net
mail@casadofontanario.net
*Entre 55 et 80 € la chambre double avec petit déjeuner. Lit supplémentaire à 15 €.*
Dans une demeure du XVI[e] siècle face à la muraille, une dizaine de chambres rustiques, agréables et bien équipées. Les propriétaires parlant français, lui anthropologue enseignant et elle artiste, forment un couple sympathique. La maison possède la boutique d'artisanat Artesã, située dans la rua Direita.

**HOTEL RAINHA SANTA ISABEL*****
61 Rua Direita
✆ +351 262 959 323
www.obidoshotel.com
arsio@mail.telepac.pt
*Chambre simple de 40 à 47 €, double de 50 à 70 €, triple de 63 à 83 €, prix flexibles selon la saison. Petit déjeuner et wifi inclus.*
Bien qu'Óbidos ait été la résidence de plusieurs reines du Portugal, cet établissement rend particulièrement hommage à Santa Isabel. L'établissement, un peu vieillot mais assez luxueux, possède 20 chambres pleines de cachet.

**HOTEL RAINHA SANTA ISABEL*****
63 Rua Direita
✆ +351 262 959 323
*Chambre double à partir de 61 € ; on peut trouver moins cher (une quarantaine d'euros sur Internet, hors saison). Wifi gratuit.*
Situé en plein centre, il s'agit d'un hôtel cossu qui propose tous les services que l'on peut attendre d'un établissement de cette catégorie. La décoration, un peu vieillotte, lui donne un petit charme supplémentaire. Personnel affable.

### Luxe

**HOTEL EVOLUTEE ROYAL OBIDOS – HOTEL ET SPA*******
Cabeço da Serra – Vau
✆ +351 262 240 220
www.evoluteehotel.com
info@evoluteehotel.com
*Selon la saison, la vue et le standing (chambres supérieures, côté du levant, avec vue sur la lagune et delux avec vue sur mer) à partir de 100 € la chambre, petit déjeuner compris.*
Situé à 45 minutes de Lisbonne près de la petite ville de Óbidos, entre l'océan et la lagune la plus grande du pays, cet hôtel à l'architecture moderne est inséré dans un resort de 136 hectares. L'intérieur a été décoré avec goût et raffinement par le studio Yoo de John Hitchcox et du fameux designer Philippe Starck. Les 36 chambres, les 2 suites et la master suite sont lumineuses et confortables, d'une décoration sobre. Elles ont toutes une terrasse et une vue exceptionnelle sur l'océan ou la lagune, certaines aussi sur le golf. L'hôtel dispose de 4 bars et deux restaurants : le Kobe, à la décoration raffinée et, The Legend, parfait pour déguster des plats gourmets et des salades. Côté détente, l'hôtel dispose d'une piscine, d'un golf et d'un spa, idéals pour passer un séjour au calme.

**POUSADA CASTELO DE OBIDOS******
A l'entrée du château
✆ +351 210 407 630
www.pestana.com
guest@pousadas.pt
*Chambre double et suite de 170 à 300 €, selon la saison et standing. Promotions sur le site.*
C'est la première Pousada Historique du Portugal. Autour de la cour intérieure du château et grimpant parfois au sommet des donjons, les chambres sont très confortables malgré les limites imposées par l'adaptation à l'architecture

Evolutee
ROYAL ÓBIDOS
HOTEL & SPA
Cabeço Da Serra - Vau
+351 262 240 220
www.evoluteehotel.com





d'origine (XII[e]). Quelques-unes, dont la suite Don Diniz proposent une expérience inoubliable avec vue spectaculaire sur le village : un mélange à la limite de l'anachronisme entre l'hyper confort de la plus récente modernité et le dénuement des murs moyenâgeux. Service digne d'un palace. Le plus : un coffre en fer du XV[e] siècle trône dans l'entrée. Le client qui parviendra à l'ouvrir se verra offrir le week-end (prévoir du matériel conséquent).

## Se restaurer

Tout au long de la rue principale (Rua direita), de nombreux restaurants à prix (et qualité) corrects pour cet endroit touristique.

### ALCAIDE

60 Rua Direita
✆ +351 262 959 220
www.restaurantealcaide.com
restalcaide@hotmail.com
*Environ 20 € le repas complet. Fermé le mercredi.*
Dans une des belles maisons de la petite ville, une salle agréable dirigée avec rigueur par Maria Helena Ribeiro et son associé se démarquant nettement de la majorité des autres restaurants du vieux centre. A la mode des archipels. Bonne carte des vins.

### A NOVA CASA DE RAMIRO

12 Rua Porta do Vale
✆ +351 967 265 945
novacasaramiro@gmail.com
*Environ 25 € par plat. Fermé le dimanche et le lundi midi.*
Ce restaurant de luxe est situé en dehors de l'enceinte du château dans une auberge de toute beauté, il faut absolument goûter la spécialité, l'*arroz de pato* (riz au canard) ou les poissons grillés.

## Sortir

Outre la Taverna d'Obidos, plusieurs bars sont concentrés rua Direita. En descendant vers le pórtico da Graça, quelques troquets assez sympathiques où vider quelques godets de vin de Gaeiras ou de « Ginja » liqueur de griottes, dans des petits verres en chocolat.

### ABRIGO DA BIQUINHA

2 Rua da Biquinha
✆ +351 262 959 449
*Ouvert jusqu'à 3h.*
Pour accompagner vos *petiscos* d'une bonne *ginjinha*, dans son petit verre de chocolat, naturellement !

## À voir – À faire

La visite de ce château aux remparts festonnés débute par le tour de l'enceinte et son chemin de ronde (1 565 m), de préférence au lever du jour (plus tranquille) ou au coucher du soleil (plus romantique), un pur moment de bonheur. Sur les bords de l'écrin de cette ancienne médina blanche, les vues panoramiques sont colorées par quelques bougainvilliers ou géraniums géants, la nature environnante et l'océan au loin.

### MUSÉE D'ÓBIDOS

Praça Santa Maria
✆ +351 262 955 010
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 14h à 18h. Entrée libre.*
Dans les premières salles, parmi quelques peintures portugaises du XVI[e] siècle, est exposé un diptyque dont un Santo Amaro et Santo António, surréaliste avant l'heure. Santo Amaro se recueille, chapelet en main, tandis qu'à sa gauche une jambe, retenue par une ficelle noire, descend du haut du tableau. Deux représentations de martyrs assez saisissantes, pour frapper l'imaginaire populaire et susciter des vocations. São Vicente en croix, entouré de deux soldats qui littéralement lui ratissent le corps. Et le même saint Vincent recevant la visite divine dans un cachot : il est assis sur une planche à clous, le corps ensanglanté.
Dans la salle inférieure, trois remarquables petites peintures de l'école de Josefa de Ayala, dite Josefa de Óbidos, qui se distinguent par leurs qualités picturales. Une crucifixion en tons ocre, brun et vert. Enfin, dans les dernières salles, quelques pièces lapidaires et quelques armes, souvenirs des guerres napoléoniennes, d'un intérêt médiocre. Tout près de la sortie du musée, la Igreja da Misericordia date de la fin du XV[e] siècle et présente une belle collection d'azulejos qui orne les murs.

© ALAMER – ICONOTEC



*Les rues bleues et blanches d'Obidos.*

### ÉGLISE SANTA MARIA

Praça Santa Maria
*Ouverte de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h, 19h en saison.*
Cette église du XII^e siècle, reconstruite au XVI^e, est de style Renaissance. Elle a été érigée sur l'emplacement d'un temple wisigoth, lui-même transformé, plus tard, en mosquée. Elle est à visiter pour la richesse harmonieuse de sa décoration : murs d'azulejos baroques (1700), décorés de peintures (retable de sainte Catherine peint par Josepha d'Obidos), tombeau Renaissance de João de Noronha ; plafonds Renaissance polychromes. Une petite merveille !

## Sports – Détente – Loisirs

Pour le golf, quatre terrains dans la région dont trois au bord de l'Océan et celui de Rio Maior au milieu de collines couvertes de pins, de mimosas et acacias, possèdent une bonne cote. Le golf Praia del Rey est le plus réputé.

### GOLF PRAIA D'EL REY

Vale de Janelas
✆ +351 262 905 000
www.praia-del-rey.com
golf@praia-del-rey.com
*Parcours 9-trous de 70 à 85 €, 18-trous de 110 à 130 €.*
A une quinzaine de kilomètres d'Óbidos, un tapis vert de 6 467 m déroulé sur une étendue de dunes, falaises et pinèdes.

## Visites guidées

### PROMENADES EN CALÈCHE

Office de tourisme (Posto do tourismo)
A l'entrée Sud du château, à côté de l'office de tourisme.
*Visite et tour du château en calèche à cheval. De 25 à 65 € suivant la longueur du parcours, pour max 5 personnes.*
Un mode de locomotion en accord avec le monument.

## Shopping

### LIBRAIRIE SANTIAGO

Rua Direita
✆ +351 262 103 180
http://obidosvilaliteraria.com
obidos@lerdevagar.com
Tout au bout de la rue Direita.
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h.*
Cette librairie est installée dans une magnifique église restaurée du XII^e siècle qui surplombe la ville fortifiée. Expositions et petit café sur place. Une seconde librairie de la même enseigne a par ailleurs ouvert rua Porta da Villa, mêmes horaires, un petit bar en plus !

# FOZ DO ARELHO ET LA LAGUNE D'OBIDOS

Le village est tout en longueur, les maisons espacées et l'estuaire luisant sous la couleur mauve des nuages. Les plages sont immenses et, lorsque la mer est basse, quelques « lacs » artificiels se créent. Cet endroit apprécié par les férus de sports nautiques (rame, voile et planche à voile) constitue un écosystème fragile où des oiseaux aquatiques et des mollusques bivalves sont bien contents de se dégoter encore un habitat privilégié (les premiers plus que les seconds, vu que les seconds sont mangés par les premiers). En équilibre précaire constant, ce site est menacé non seulement par la pression urbaine, mais par le séchage de la barre de la lagune induit par la prolifération d'algues. L'évolution de la ligne de côte est flagrante, car il paraît que jusqu'à la fin du Moyen Âge, la lagune s'étendait jusqu'au versant d'Óbidos. A découvrir avant qu'il ne soit trop tard.

## Transports

- **Voiture.** A 9 km à l'ouest de Caldas da Rainha par la N360.
- **Bus.** En saison, toutes les heures un bus depuis Caldas da Rainha en semaine (Attention ! Pas de bus le dimanche).

## Sports – Détente – Loisirs

On accède à la lagune en venant de Foz do Arelho ou en empruntant la route de Nadadouro. Pour les véliplanchistes, les amoureux de voile, de catamaran ou de ski nautique, un arrêt s'impose.

■ **ÉCOLE DE VOILE DE LAGOA**
105 Rua Engº. Luís Paiva e Sousa
✆ +351 262 978 592
www.escoladeveladalagoa.com
info@escoladeveladalagoa.com
Sur la route de Nadadouro en venant de Foz do Arelho. Autre adresse : Marginal da Lagoa, entre Foz do Arelho et Nadadouro.
*Location de windsurf : environ 18 €, catamaran : environ 30 €. Leçons particulières de windsurf et catamaran : de 60 à 90 € les 2h. Ouvert de juin à septembre, tous les jours de 10h au coucher du soleil. D'octobre à mars, fermé le mardi, mercredi et jeudi. Avril : fermé le mardi et mercredi. Mai : fermé le jeudi.*
Un club de voile sur la lagune ; c'est assez rare en terres lusitaniennes. Ambiance sympathique. L'établissement est tenu par un couple de franco-portugais très cool. Si vous n'avez pas votre matériel, il loue des combinaisons, planches de surf... Il propose des stages collectifs d'optimiste pour les 6-12 ans et des cours de windsurf pour tous les âges à partir de 6 ans.

# CALDAS DA RAINHA ★

25 000 habitants. Située à une demi-douzaine de kilomètres d'Óbidos, cette petite ville d'art tranquille, réputée pour sa faïencerie, ses étoffes brodées et ses thermes, l'est aussi pour le bras d'honneur de son « Zé-Povinho », personnage caricatural créé par Bordallo Pinheiro représentant le petit peuple portugais. Le bras d'honneur en question est décliné sous de nombreuses formes et les vitrines de la vieille ville en présentent d'innombrables variations phalliques sous forme de gâteaux, faïences, poupées de moines exhibitionnistes etc... L'eau des thermes de Caldas est directement pompée dans le sol, sous la pinède voisine. Caldas da Rainha doit son existence et son nom à la reine Leonor, femme du roi Jean II qui, passant par là, remarqua des personnes qui se baignaient dans de l'eau sulfureuse pour soigner leurs rhumatismes. Elle décida d'en faire de même, et vérifia immédiatement les effets bénéfiques de ces bains. En 1485, elle vendit tous ses avoirs pour y construire un hôpital. Elle fit ensuite aménager un parc et ordonna également la construction d'une église.

## Transports

La ville est en général très bien reliée au reste du pays et peut constituer un bon point de départ central pour découvrir toute la région. Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

◗ **Voiture.** Par l'A15/IP6 en venant de Santarém (au sud-ouest), par l'A8/IC1 en descendant de Leiria (à 54 km) ou en montant de Lisbonne (à 82 km).

■ **GARE FERROVIAIRE CP**
✆ +351 707 201 280
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
A l'ouest de la ville sur la ligne Figueira da Foz – Leiria – Cacém (périphérie de Lisbonne) plusieurs liaisons interrégionales : 10 trains pour Lisbonne, 6 pour Óbidos, 6 pour Mafra, 3 pour Figueira da Foz et 1 direct jusqu'à Coimbra.

■ **GARE ROUTIÈRE**
35 Rua Coronel Soeiro de Brito
✆ +351 262 831 067
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Non loin de la Praça 25 de Abril.
Tous les jours, 3 liaisons pour Peniche, 16 pour Leiria, 10 pour Coimbra et 19 pour Lisbonne. Bonnes liaisons aussi pour Nazaré (10 bus quotidiens).

## Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME**
Rua Provedor Frei Jorge São Paulo
✆ +351 262 240 005
turismo.cmcr@gmail.com
Près de la mairie, en haut de la place du 25-avril, rue Provedor Frei Jorge São Paulo.
*Ouvert de 9h à 19h en semaine et de 10h à 13h et de 15h à 19h samedi et dimanche.*
Accueil sympathique, polyglotte et efficace.

■ **POSTE – CORREIOS**
149 Rua Heróis da Grande Guerra

## Se loger

■ **HOTEL CRISTAL*****
31 Rua Antonio Sérgio
✆ +351 262840260
www.hoteiscristal.pt
bookingporto@hoteiscristal.pt
*Chambre double de 50 à 60 €, triple à partir de 65 €, demi-pension 10 €.*
Chambres spacieuses et lumineuses dans ce 3-étoiles très bien équipé. Bon rapport qualité-prix.

■ **CASAL DA EIRA BRANCA**
3 Rua Casal dos Pedreiros, – Infantes
Salir de Matos
✆ +351 262 877 511
www.casaldaeirabranca.com
casaldaeirabranca@gmail.com
*Chambres à 65 € la nuit de juin à septembre et 55 € d'octobre à mai. Appartements (salon, cuisine et une chambre) : 75 € la nuit de juin à septembre 70 € d'octobre à mai, petit déjeuner inclus (les prix varient en fonction du nombre de nuits).*
Située à 4 km de Caldas da Rainha et de la jolie petite ville médiévale de Óbidos, cette maison de tourisme rural offre la possibilité d'un séjour reposant et distrayant. Non loin, en effet, plusieurs plages – la plus proche étant à 10 minutes en voiture – mais aussi Péniche et la ville typique de Nazaré connue pour sa belle plage permettent des activités nautiques. Près de l'autoroute, l'accès à différentes villes au riche patrimoine culturel comme Alcobaça, Batalha, Fatima se fait rapidement et puis Lisbonne est à 1h seulement de route. Les chaleureux propriétaires habitent la maison principale et les chambres ou appartements à la décoration moderne et confortable (salle de bains, TV, Internet et climatisation) sont indépendants. La propriété se trouve en pleine campagne, ce qui permet plusieurs activités : piscine chauffée avec traitement au sel, sauna, billard, promenade à vélo, barbecue et aussi en partenariat golf, voile, équitation et ateliers de peintures. Quoi de mieux pour passer quelques jours sans stress ! Et en prime dans le respect de la protection de l'environnement, l'établissement a reçu le certificat de tourisme durable « Think green when you travel ».

■ **RESIDENCIAL OLHOS PRETOS*****
10 Rua do Rosário
✆ +351 262 843 001
www.olhospretos.com
nfo@olhospretos.com
*En août, chambre simple à 25 €, double à 40 €. Le reste de l'année, 20 et 35 € respectivement. Petit déjeuner inclus.*
Entre Praça da República et le Parque Dom Carlos Ier, une trentaine de chambres bien équipées (TV, air conditionné) à petits prix. Une bonne option pour les budgets serrés.

## Se restaurer

Surtout, ne quittez pas Caldas sans avoir goûté à la spécialité, les *cavacas de Caldas* (tartelettes de Caldas) ou aux *trouxas de ovos*, *lampreias* et *beijinhos*, que vous trouverez dans les nombreuses pâtisseries de la ville. Quelques bons petits restos dans Travessa da Cova de Onça qui donne sur la rua Cândido dos Reis.

■ **CENTRAL**
69-71 Praça da Republica
✆ +351 261 180 147
www.central-caldas.com
*Simple et frais. Toujours ouvert. Max 10 €/ personne.*
Cuisine simple et fraîche : saladerie, sandwicherie, crêpes salées ou sucrées. En plein centre, parfait pour une pause restauration ou juste un petit café. Service sympathique. Terrasse.

■ **SABORES DE ITALIA**
40 Praça 5 de Outubro ✆ +351 262 845 600
www.saboresditalia.com
*Plats de résistance à partir de 15 €. Fermé le lundi.*
Une cuisine italienne d'excellente facture servie avec gentillesse. Vous ne viendrez pas ici pour de la pizza ou des lasagnes, mais plutôt pour les bons produits locaux : carpaccio de saumon aux truffes, *lasanha de tamboril*... Mention « Très bien » aussi pour les desserts de *confecção própria* : soupe de mûres et glace de fromage frais ou framboises gratinées et sorbet citron. Beau mariage entre saveurs et imagination. Le restaurant a gagné plusieurs prix régionaux.

## À voir – À faire

■ **IGREJA DE NOSSA SENHORA DO POPULO**
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 20h.*
Erigée à la fin du XVe siècle sur les ordres de la reine D. Leonor, c'est l'ancienne chapelle de l'hôpital thermal. Les murs sont entièrement couverts d'azulejos polychromes du XVIIIe siècle.

■ **PRAÇA DA REPUBLICA**
Très belle place idéale pour comprendre l'histoire de la ville. Tout près de là, le Chafariz das Cinco Bicas (fontaine au style arabe) est un monument baroque du XVIIIe siècle commandé par le roi João V. Sur la place, la mairie est un édifice plutôt classique tandis que les belles maisons de style Art nouveau montrent que Caldas da Rainha fut une ville très importante à la fin du XIXe siècle.

■ **MUSÉE JOSÉ MALHOA** ★
Dans le parc Dom Carlos
✆ +351 262 831 984
www.facebook.com/museujosemalhoa
mjosemalhoa@drcc.gov.pt
*Ouvert d'octobre à mars de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30, d'avril à septembre de 10h à 18h. Fermé le lundi, les 1er janvier, 1er mai, dimanche de Pâques et 25 décembre. Entrée : 3 €.*
Centré principalement sur l'art naturaliste et romantique (XIXe et XXe siècles), ce musée abrite bien sûr les œuvres du peintre José Malhoa, connu pour ses portraits de scènes populaires. Egalement des sculptures, surtout les statues

officielles érigées sous le régime de l'Estado Novo, et des céramiques, principalement des œuvres de Rafael Bordalo Pinheiro.

■ **MUSEU DA CERÂMICA**
Rua Dr Ilídio Amado ✆ +351 262 840 280
www.facebook.com/mceramica
mceramica@drcc.gov.pt
*Ouvert d'octobre à mars de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30, d'avril à septembre de 10h à 18h. Fermé le lundi, les 1er janvier, 1er mai, dimanche de Pâques et 25 décembre. Entrée : 3 €.*
Installé dans le palais romantique du Visconde de Sacavém, ce musée abrite plus de 15 000 pièces. Il retrace l'évolution de la céramique, depuis la simple vaisselle en terre cuite du XVe siècle jusqu'aux pièces aux motifs plus recherchés du XIXe siècle. Elle inspira Rafael Bordalo Pinheiro, célèbre caricaturiste du XIXe siècle, qui l'utilisa comme support pour ses figures humoristiques.

■ **PARQUE DOM CARLOS I**
Ce parc ombragé, à l'origine attaché à l'hôpital, servait de lieu de promenade pour les curistes. Il fut remodelé en 1889, et devint le point de rencontre des habitants de la ville et des curistes venus de toute l'Europe. Aujourd'hui, c'est un petit poumon dans la ville. Outre le lac et les terrains de tennis, il abrite également le Musée José Malhoa. Centré principalement sur l'art naturaliste et romantique (XIXe et XXe siècles), ce musée abrite bien sûr les œuvres du peintre José Malhoa, connu pour ses portraits de scènes populaires. Egalement des sculptures, surtout les statues officielles érigées lors de « l'Etat Nouveau » et des céramiques, principalement des œuvres de Rafael Bordalo Pinheiro.

## Shopping

La grande spécialité de Caldas da Rainha est la céramique.

■ **LOJA DA FABRICA BORDALO PINHEIRO**
53, rua Rafael Bordalo Pinheiro
✆ +351 262 880 568
www.bordallopinheiro.pt
lojafabrica@bordallopinheiro.com
Le long du parc.
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h, le dimanche de 14h à 19h.*
Belles pièces de céramique traditionnelle. De bonnes affaires avec les produits de second choix.

# SÃO MARTINHO DO PORTO

Une plage ravissante. 3 000 habitants. A un peu plus de 10 km au nord de Caldas, vous arrivez dans la baie de São Martinho do Porto qui, tel un coquillage ouvert, forme un ovale où la mer s'agite dans cette rade de rêve aussi calmement que dans un lac. Parfait pour les enfants et les sports nautiques.
L'entrée de la baie est saluée par deux falaises sur lesquelles les vagues se précipitent avant de venir échouer sur la grève.
Quelques bateaux jaunes et bleus flottent face au vieux port où sont alignées une trentaine de maisons coquettes. Dans la partie récente, derrière la plage et les abris de toile rappelant le début du siècle dernier, quelques vacanciers flânent le long des constructions hautes, mais assez rares encore : on sent que cela ne va pas trop durer !

## Transports

**Voiture.** Par la N242 en venant de Nazaré (au nord) ou par la N8 puis la N242 en venant d'Alcobaça ou de Caldas da Rainha (au sud).

## Se loger

On peut louer des appartements ; renseignez-vous auprès de l'office du tourisme ou des habitants.

■ **HOTEL PALACE DO CAPITAO******
6 rua Capitao Jaime Pinto
✆ +351 912 340 567
http://hotelpalacecapitao.com
info@hotelpalacecapitao.com
*11 chambres, dont 3 avec vue sur mer. La nuitée de 80 à 100 € et de 100 à 140 € suivant la saison.Salon de thé. Wifi gratuit.*
Chambres luxueusement meublées, terrasse avec vue sur mer, un ravissant petit hôtel datant des années 1920, à deux pas de la plage, qui donnerait en effet à n'importe quel capitaine l'envie d'arrêter la bourlingue.

## À voir - À faire

**Au sud :** Les fans de sable chaud et de baignades vivifiantes ne manqueront pas la belle plage de Salir do Porto.

**Au nord :** Entre São Martinho do Porto et Famalição, une petite route particulièrement saisissante. Elle longe la mer, qui est à pic, le long d'un relief sauvage agrémenté d'anciens corps de moulins à vent. Une vue fantastique.

## Sports - Détente - Loisirs

■ **CLUBE NAUTICO DE SÃO MARTINHO DO PORTO**
Rua Cândido dos Reis
Cais ✆ +351 262 980 290
www.cnsmp.org – cnsmp@cnsmp.org

# BEIRA LITORAL

Cette région, moins fréquentée que les autres, gagne à être connue, notamment pour la diversité géographique et touristique que l'on y trouve. Vous viendrez à Coimbra pour l'histoire et ses traditions universitaires, à Luso pour vous baigner aux thermes, à Aveiro pour vous promener sur ses canaux et sa lagune, à Figueira Da Foz pour profiter de la plage.

## COIMBRA ★★★★

Un peu plus de 100 000 habitants dans le centre, 250 000 en comptant l'agglomération. Située à 100 km de Porto et à 200 km de Lisbonne, c'est la ville la plus importante de la région. Penchée, sinueuse, médiévale, aristocratique, estudiantine, traditionnelle, divinement architecturale et romantique, elle s'est forgée une identité forte depuis qu'elle a été la capitale du pays au Moyen Âge. Silencieuse en été, quand les étudiants à cape noire s'en sont allés, elle est bruyante et animée le reste de l'année.

Coimbra est connue dans les écrits pour son Université dès le XVI^e siècle, c'est l'une des plus anciennes universités d'Europe, avec La Sorbonne (France), Bologne (Italie), Oxford (Angleterre) et Salamanque (Espagne). En juin 2013, l'Université de Coimbra est classée patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco en raison de la valeur architecturale immense de son complexe universitaire mais aussi pour reconnaître l'action centrale que l'Université a joué sur un plan culturel dans la mesure où elle a été pendant plusieurs siècles l'unique université portugaise.

La ville est découpée en deux parties : la ville basse (Baixa) avec ses dédales de ruelles pentues et ses avenues bruyantes, qui se jette dans le fleuve Mondego et la ville haute, caractérisée par ses nombreuses facultés. Partout, des cathédrales, églises et couvents ont été bâtis au fil des siècles.

Coimbra, sensible à la poésie et aux arts, c'est aussi un fado plus rapide, plus intellectuel et plus sentimental que celui joué à Lisbonne. Autre différence avec celui de la capitale, à Coimbra il n'est chanté que par des hommes.

**Histoire.** Coimbra était une cité commerciale importante à l'époque romaine comme en témoigne le centre de la ville haute, entièrement construit sur ce qui était Æminium, où vous pouvez encore visiter les caves à vin et à blé sous la ville. A 12 km de là, vous trouvez aussi la cité romaine de Conimbriga, davantage dédiée aux thermes et à la détente.

Prise par les Maures en 711, elle reste proche la frontière entre le royaume chrétien et musulman, et connaît un véritable essor car elle devient le carrefour commercial entre les deux royaumes. Elle est alors peuplée par une importante communauté mozarabe.

La guerre de Reconquête aura raison des colonisateurs en 1064, lorsque Ferdinand le Grand de Léon reprend la ville aux Arabes grâce au soutien d'Henri de Bourgogne, qui devient comte du Portugal.

Au XII^e siècle, Coimbra est alors la capitale du Royaume. La cité haute, appelée Alta ou Almedina où vivaient les aristocrates, le clergé et, plus tard, les étudiants contraste avec la cité basse (Baixa) où se trouvent commerces, artisans et quartiers pauvres. Cette structure est encore perceptible aujourd'hui !

La ville connaît un essor particulier grâce à son Université à partir du XVI^e siècle, et ce jusqu'au XIX^e. L'occupation française des troupes de Masséna et Junot sonne le glas des ordres religieux dans la ville et les fortifications existantes disparaissent après la réforme du marquis de Pombal.

La ville connaît une renaissance en 1856 avec l'arrivée du télégraphe et du gaz, puis du chemin de fer.

### Transports

#### Comment y accéder et en partir

Coimbra est un nœud du réseau routier portugais avec l'IP3 (l'axe Vila Real-Figueira da Foz) et l'A1 (l'axe Porto-Lisbonne) qui se coupent non loin de son centre, mais la cité est traversée par l'IC2 (Porto-Lisbonne) et la N17 venant du sud-est.

Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

**Pour les motorisés**, on ne le répétera jamais assez, garer sa voiture dans le centre de Coimbra, c'est l'enfer. Si vous voulez loger au centre, optez pour un hôtel avec stationnement inclus car tous les parkings sont payants. Vous pouvez aussi choisir un hébergement en dehors du centre historique où vous pourrez vous garer plus facilement et à moindre frais.

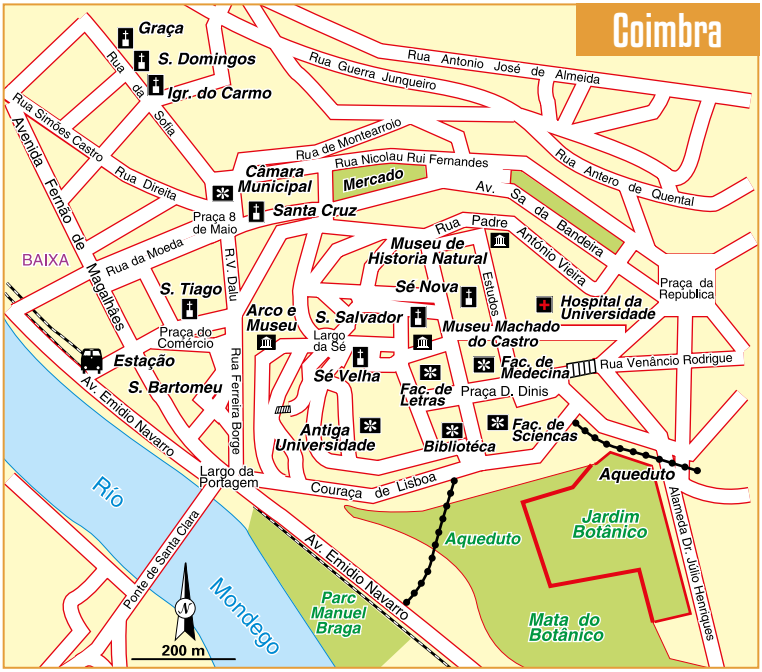
**Pour les camping-cars**, le parking se situe près des piscines au Parque Verde do Mondego.

**COIMBRA A**

✆ +351 707 210 220

www.cp.pt

La gare de Coimbra A est au centre-ville et reliée à Coimbra B par de nombreux trains régionaux




(durée du trajet : 5 minutes). Trains directs pour Figueira da Foz (1 fois par heure).

### COIMBRA B

✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
Certaines liaisons nationales et quelques liaisons internationales ne s'arrêtent qu'à cette gare nouvelle. Trains directs et fréquents (IC/Inter Cidade et IR/Inter Regional) pour Lisbonne (durée du trajet de 1h45 à 2h, 20 trains par jour), Porto (durée du trajet de 1h15 à 1h45, 28 trains par jour), Aveiro est à environ 35 minutes de trajet ; 2 trains directs par jour vers Braga ; 7 vers Viseu et Guarda ; 1 train direct pour la France (le Sudexpress – il passe à 18h30). Trains de nuit vers l'Algarve en été.

### GARE ROUTIÈRE

Située à 1 km au nord du centre-ville
✆ +351 239 855 170
www.rede-expressos.pt – cliente@rne.pt
À 20 minutes à pied du centre.
Toutes les 30 minutes, 1 bus pour Lisbonne. Une dizaine de bus par jour pour Porto et pour Leiria. Une quinzaine pour Viseu et pour Fátima, 10 pour Braga, 4 pour Aveiro. Bus régionaux pour Penacova et pour Luso.

## Se déplacer

### BUS DE VILLE

Portagem, Av. Emidio Navarro
✆ +351 239 801 100
www.smtuc.pt
geral@smtuc.pt
A côté du nœud du trafic au bord du fleuve près du pont de Santa Clara.
*Ouvert de 7h30 à 19h30. Prix 3 billets 2,20 €, 11 billets 6,40 €, pass 1 jour 3,50 €.*

**Le réseau de bus urbain.** Il est très développé et bien desservi, mais peu de lignes montent dans le centre historique. Vous pouvez prendre les lignes n°26 et 34 depuis Praça da Republica au bord du fleuve, pour monter jusqu'à l'Université puis se rendre au jardin botanique. La ligne n°42 qui part du Pont de Santa Clara fait le tour de la butte où se trouve le centre historique pour rejoindre Praça da Republica.

**La Linea Azul (électrique)** est la seule qui part du pont de Santa Clara pour desservir toute la ville basse historique selon un itinéraire circulaire, pratique. C'est la ligne touristique de Coimbra. Aucune ligne ne part du fleuve pour monter jusqu'à l'Université.

# Coimbra, première capitale du Royaume du Portugal

Henri de Bourgogne né en 1066 est l'héritier de son grand-père, Robert Ier le Vieux, duc de Bourgogne et frère du Roi de France, Robert II Le Pieux (972 - 1131). Pour faire fortune et obtenir des titres de noblesses, il participe à la Reconquête contre les Maures dans toute la Péninsule Ibérique. Ainsi, il prête main-forte à Alfonso IV, roi de Castille et Léon dans la reconquête de la Galice et de tout le nord du Portugal. En récompense de sa bravoure, il se voit offrir en 1093 la main de la fille du roi, Thérèse de Léon, alors âgée de 13 ans, et en dot le titre de Comte du Portugal, dépendant du Royaume de Léon. Dans le même temps, la demi-sœur de Thérèse, Urraque de Castille, épouse Raymond de Bourgogne, le neveu d'Henri de Bourgogne ! Elles resteront rivales jusqu'à leur mort dans la conquête du royaume de Galice.Henri et Thérèse eurent de nombreux enfants mais un seul seulement dépassa l'enfance, Afonso Henriques, alors promu à son tour second Comte du Portugal car son père meurt alors qu'il n'a que 3 ans. Mais il a d'autres plans que ceux imaginés par sa mère qui veut garder son titre et entre en rébellion après la bataille de São Mamede qu'il remporte (1128) et, après la fameuse bataille d'Ourique en 1139, se déclare indépendant de Léon et 1er Roi du Portugal. Ainsi naquit le Royaume, dont les frontières à la fin de la Reconquête sont fidèles à celles du pays actuel. Il est reconnu par Alfonso VII de Castille par le traité de Zamora de 1143.

Il fait alors de Coimbra la capitale du nouveau Royaume, qui le restera jusqu'en 1255 lorsque Lisbonne la remplacera. Il se maria avec Mathilde de Savoie dont il eut sept enfants. L'un deux, Sancho I du Portugal, lui succèdera à la tête du Royaume. Et c'est à Coimbra que meurt Afonso Henriques en 1185, après avoir repris aux Maures une bonne partie du pays.

## Pratique

### Tourisme - Culture

**TURISMO DE COIMBRA**
Largo da Portagem ✆ +351 239 488 120
www.turismodecoimbra.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h et de 9h à 18h le week-end et jours fériés (en hiver, les week-ends de 9h30 à 13h30 et de 14h30 à 17h30).*
Accueil efficace et souriant.

**Autre adresse :** Un autre poste de tourisme est disponible dans le cœur historique sur la Praça da República (de 10h à 13h et de 14h à 18h30 du lundi au vendredi).

### Argent

La plupart des banques sont regroupées sur le Largo da Portagem et dans les rues Ferreira Borges et Visconte da Luz qui lui succèdent.

### Moyens de communication

**CASA MUNICIPAL DA CULTURA**
Rua Pedro Monteiro ✆ +351 239 702 630
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30, le samedi de 14h à 18h.*
Accès Internet gratuit pour tous, limité à une demi-heure.

**POSTE CENTRALE**
Avenida Fernão de Magalhães 223
✆ +351 239 850 771

### Santé - Urgences

**HÔPITAL UNIVERSITAIRE**
Avenida Dr Bissaya Barreto
Largo Prof. Mota Pinto
✆ 112

## Se loger

Coimbra étant une ville étudiante, l'offre de logements bon marché est variée dans le centre l'été, quand il se vide (pendant l'année scolaire ces mêmes logements sont généralement occupés par les étudiants). Pour un peu de fraîcheur en été, nous vous recommandons cependant de loger hors du centre car l'air est assez étouffant en ville, même si les tarifs sont alors plus bas.

### Bien et pas cher

**ALOJAMENTO LOCAL ANTUNES**
8 Rua Castro Matoso ✆ +351 239 854 720
www.residencialantunes.com
reservas@residencialantunes.com
*Chambre simple à 30 €, double de 40 à 44 €, triple de 48 à 54 €. Wifi.*
Le point fort de cette pension, sa situation : derrière l'université, tout près de la quiétude du

jardin botanique. D'un bon rapport qualité-prix, la pension est agréable, les chambres meublées à l'ancienne sont charmantes et très propres. L'un des autres avantages de l'endroit est la possibilité d'y garer sa voiture ! Accueil en français du patron, très sympathique.

### CAMPING DE COIMBRA

Rua da Escola
Alto do Areeiro Santo Antonio Dos Olivais
✆ +351 239 086 902
www.cacampings.com
Au sud de la ville, à proximité de la plage fluviale aménagée de Casal Misarela.
*De 13 à 17 € pour deux, tente et voiture incluses. Bungalows 2 personnes de 42 à 62 €, 4 personnes de 52 à 72 €, lit supplémentaire 10 €.*
Camping récent à quelques minutes du centre historique de Coimbra. Deux piscines, Spa, sauna, gymnase, minigolf, vélo, tennis, volley-ball, canoë et bronzette sur la plage, restaurant, mini-club, discothèque, wi-fi... Bungalows à louer.

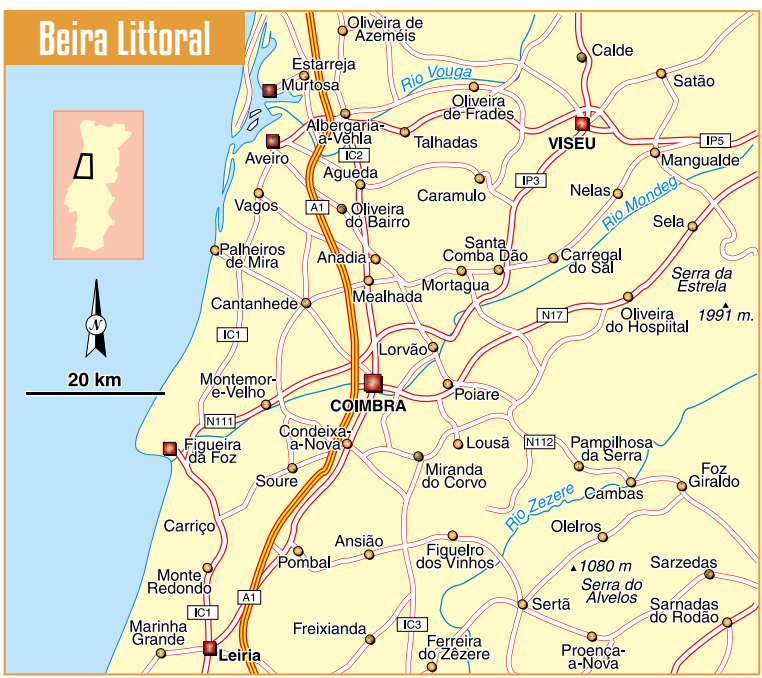
### HOTEL BEST WESTERN D. LUIS

Quinta da Várzea ✆ +351 239 802 120
www.hoteldluis.pt – reservas@hoteldluis.pt
*Chambres doubles à partir de 40 €, suites à partir de 70 €. Très bonnes réduction sur internet pour réservations à l'avance.*
Situé en dehors de Coimbra de l'autre côté du fleuve, un peu en hauteur, cet hôtel bénéficie d'une situation privilégiée entre vue imprenable sur la ville de Coimbra et tranquillité environnante. L'hôtel dispose de 104 chambres et 2 suites, toutes spacieuses et confortables (TV plasma, wi-fi, téléphone, minibar, air conditionné…), certaines avec vue sur la ville et une terrasse. L'accueil est cordial. Au dernier étage un restaurant panoramique réputé pour sa carte de vins très variée, sert une cuisine internationale, régionale, un menu bio et un menu végétarien. De plus un piano bar permet de passer une fin de journée agréable.

### HOTEL DOMUS

62 Rua Adelino Veiga
✆ +351 239 828 584
www.residencialdomus.com
residencialdomus@sapo.pt
*Chambre double de 30 à 45 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit et parking payant.*
Dans le dédale des petites ruelles commerçantes, cet hôtel est situé entre la gare ferroviaire de Coimbra A et la Praça do Comércio, en plein centre historique. Cette pension familiale compte 20 chambres toutes bien équipées (TV, climatisation). L'endroit est tenu par des gérants sympathiques et francophones.





### HOTEL VITÓRIA
9-11 Rua da Sota
✆ +351 239 824 049
www.hotelvitoria.pt
reservas@hotelvitoria.pt
*Simple : de 40 à 55 € la nuit. De 60 à 90 € la double, triple de 75 à 120 € avec petit déjeuner. Restaurant : environ 15 € le repas.*
Entre le fleuve et la Praça do Comércio, un petit hôtel 2-étoiles dans le centre, récemment rénové à 5 minutes de la gare ferroviaire et un peu plus de la gare routière, possédant 21 chambres avec une décoration sobre et moderne. Toutes équipées de TV-LCD, air conditionné et sèche-cheveux. Propreté et accueil impeccables. Restaurant proposant les spécialités régionales. Dona Rosa, la patronne, est très sympathique.

### NS HOSTEL & SUITES
3/4 Rua Lourenço de Almeida Azevedo
✆ +351 239 821 343
www.ns-hostel.com
welcome@ns-hostel.com
*Dortoir de 15 à 19 € par personne, double à partir de 40 €, double avec WC privé à partir de 45 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Un hostel superbe ouvert dans le centre de Coimbra. Dans un édifice ancien parfaitement rénové, vous trouverez différentes possibilités d'hébergement du lit en dortoir en passant par la chambre double avec ou sans salle de bains privée et la chambre familiale. La cuisine commune est très grande et l'équipement ménager est ultra moderne. Un salon avec ordinateurs est à disposition gratuitement si vous n'avez pas de portable et un distributeur de boissons est en libre-service. L'ensemble est cosy et on se sent vite comme à la maison. Une bonne affaire.

### POUSADA DA JUVENTUDE
12-14 Rua Dr Alfonso Henriques Seco
✆ +351 239 822 955
coimbra@movijovem.pt
Pour vous y rendre les bus n° 6 et 7 ou le n° 29 de la gare Coimbra. Demandez le jardin da Sereia au nord-est de la ville.
*Dortoir de 11 à 13 €, double de 26 à 30 €, avec ou sans toilettes.*
Auberge de jeunesse un peu excentrée, mais les chambres sont plutôt plaisantes et propres. Réception ouverte jusqu'à minuit, wi-fi gratuit.

### SERENATA HOSTEL COIMBRA
21/23 Largo da Sé Velha
✆ +351 239 853 130
www.serenatahostel.com
info@serenatahostel.com
*Lit en dortoir de 15 à 19 € par personne, double de 35 à 65 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Ouvert en 2012, le Serenata Hostel est la seule auberge de jeunesse du centre historique. Installé dans l'ancienne maternité réhabilitée, l'établissement de 78 chambres a gardé son charme d'antan tout en étant assez design par certains côtés. Parmi les commodités : 3 grands salons, une salle avec 5 ordinateurs connectés à internet, deux terrasses dont une couverte, un bar, une cuisine et des machines à laver ainsi que des sèche-linge (5 € le lavage avec séchage inclus). Une adresse de très bon rapport qualité-prix à deux pas de l'Université de Coimbra !

© MARIA SOBRAL



*Rocher escarpé São Simão, plage fluviale.*

## Confort ou charme

### COIMBRA VINTAGE LOFTS
5 Rua Simão de Evora
✆ +351 96 432 6556
www.coimbravintagelofts.com
info@coimbravintagelofts.com
*Chambre simple de 50 à 85 €, double de 50 à 75 €, triple de 65 à 90 €. Wifi gratuit.*
Dans une ancienne fabrique de textile, 6 appartements parfaitement équipés avec cuisinette et décorés dans un style vintage. Situés en plein cœur de Coimbra, ces nouveaux appartements sont de très bon rapport qualité-prix pour les voyageurs indépendants. Pas de réception mais un système de code pour faire le check-in. Et en cas de problème ou de question, vous pouvez bien sûr joindre l'un des responsables sur son téléphone portable ou encore vous rendre à la réception de l'hôtel Oslo (ce sont les mêmes propriétaires). Vous apprécierez le côté « old school » de certains objets tels que les machines à coudre Singer suspendues à l'entrée ou les couvertures des magazines féminins des années 60...

### GUEST HOUSE CASA POMBAL
18 Rua das Flores
✆ +351 239 835 175
www.casapombal.com
info@casapombal.com
*Chambre simple de 27 à 40 €, double de 37 à 54 €. Avec salle de bain privative. Chambre simple de 38 à 55 €, double de 48 à 65 €, petit déjeuner inclus.*
Cette jolie maison de caractère de plus d'un siècle se trouve en plein centre historique, dans la ville haute. Elle a conservé son caractère et son cachet d'antan, surtout le petit patio et ses vignes à l'arrière de la maison où vous attendent des tables. Chambres joliment meublées, intérieur boisé peint dans des tons verts. Superbe adresse.

### CONVENTO DA SERTÃ HOTEL
12 Rua do Convento
Sertã
✆ +351 274 608 493
www.conventodasertahotel.pt
geral@conventodasertahotel.pt
A 40 minutes de Coimbra par l'autoroute.
*Chambres simples de 75 à 85 €, doubles de 75 à 120 € selon le standing, Triples de 100 à 150 €. Petit déjeuner inclus. Wifi et parking gratuits.*
Pour une petite retraite paisible dans les environs de Coimbra, vous avez frappé à la bonne porte ! Cet hôtel, composé de 25 chambres et de 2 suites, est installé dans un ancien couvent magnifiquement réhabilité, entre ancien et design. Les chambres sont grandes, claires et confortables sans pour autant perdre le cachet de l'édifice. Le cloître où l'on prend le petit déjeuner, gargantuesque, est des plus agréables en raison de sa douce lumière et la piscine aux lumières bleutées est reposante à souhait. Pour réveiller vos papilles, ne manquez pas de dîner au restaurant gastronomique sur place. Et si vous avez vraiment péché par gourmandise, vous pourrez toujours (faire semblant) d'aller vous confesser dans l'ancien confessionnal joliment préservé dans le lobby.

### HD DUECITÂNIA DESIGN HOTEL****
Ponte do Espinhal
Penela
✆ +351 239 700 740
www.duecitania.pt
reservas@duecitania.pt
*Chambres doubles de 50 à 70 €, suites deluxe à partir de 150 €. Petit déjeuner inclus. Accès au jacuzzi, sauna et hammam inclus aussi. Wifi gratuit.*
Situé à une vingtaine de minutes de Coimbra, au cœur d'une région où les sites archéologiques romains abondent de Conimbriga en passant par le village de Rabaçal, c'est tout naturellement que cet hôtel, ouvert en 2012, a été conçu et décoré selon la thématique de l'Empire romain. Chacun de ses 3 étages, représente une période de l'Empire : le 1er étage évoque la construction de l'Empire, le deuxième étage sa consolidation et le troisième sa décadence. C'est très bien pensé et chaque chambre, spacieuse et tout confort, affiche une devise latine sur l'un de ses murs selon le thème en question. Un petit spa construit dans l'esprit des thermes romains vous détendra dans ce cadre qui respire la culture pour que vous puissiez faire vôtre la célèbre devise latine « Mente sano in corpore sano » (un esprit sain dans un corps sain). N'oubliez pas de parfaire le plaisir des sens en essayant les plats du restaurant qui ne sont pas mal du tout. Une adresse originale et agréable !

### HOTEL ALENTEJANA
1 Rua Dr.Alfonso Henriques Seco
✆ +351 239 825 903
www.residencialalentejana.com
residencialalentejana@hotmail.com
*Chambre double de 50 à 80 €, lit supplémentaire 20 €. Petit déjeuner inclus.*
Cette pension familiale est située dans une grande maison de cachet sur les hauteurs du centre historique. Tout l'intérieur est meublé à l'ancienne, surtout les chambres aux lits en bois massif typique du pays. Elles sont équipées de TV (petite), téléphone, climatisation, wi-fi et salle de bains moderne. Accueil agréable.

■ **HÔTEL ASTORIA**
21 Avenida Emidio Navarro
✆ +351 239 853 020
www.almeidahotels.com
astoria@themahotels.pt
*Chambre double à partir de 65 €, réductions seulement sur Internet.*
Sa façade Art déco des années 1920 est l'une des plus belles de la ville au bord du rio Mondego. A l'intérieur, l'hôtel affiche ostensiblement l'élégance de cette « belle époque », notamment le salon et l'ascenseur. Chambres spacieuses, confortables (TV, téléphone, minibar, coffre, wi-fi, climatisation...) mais vieillottes (les moins chères valent la peine). Petit déjeuner copieux. Parking payant.

■ **HÔTEL DONA INES**
12 Rua Abel Dias Urbano
✆ +351 239 855 800
www.donaines.pt
reservas@donaines.pt
*Chambre double de 65 à 75 €, suite à 150 € avec petit déjeuner. Piscine et parking.*
Situé au cœur de la ville commerçante, face au fleuve Mondego, cet hôtel est un immeuble moderne proposant 122 chambres très confortables (TV, téléphone, wi-fi) entièrement rénovées mais un peu impersonnelles car l'hôtel est plutôt prisé par une clientèle business. Accueil cordial. Bar et restaurant. Court de tennis.

■ **HOTEL OSLO**
25 Avenida Fernão de Magalhães
✆ +351 239 829 071
www.hoteloslo-coimbra.pt
hoteloslo@sapo.pt
*Chambre simple de 55 à 60 €, double de 60 à 65 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit. Parking privé.*
En plein centre, un hôtel entièrement rénové aux chambres lumineuses et très confortables avec climatisation, sèche-cheveux, TV satellite. La terrasse du bar au dernier étage offre une très jolie vue sur Coimbra, entre autres sur l'université. Une bonne affaire.

## Luxe

■ **HOTEL SPA VILA GALE**
20 Rua Abel Dias Urbano
✆ +351 239 240 000
www.vilagale.pt
coimbra@vilagale.pt
*Chambre double et suite de 90 à 150 €, accès au Spa, wifi et piscine.*
Cet hôtel est un complexe moderne mais agréable de près de 229 chambres. L'accent a été mis sur le design ultramoderne des salons, du restaurant et des chambres, spacieuses et luxueusement équipées (TV plasma, wi-fi, téléphone, minibar…). Décoration en hommage à la danse et à l'univers du ballet. De quoi se laisser aller à quelques pas de danse ? Les points forts de cet hôtel : jardin, piscine extérieure et Spa, piscine intérieure chauffée, bain bouillonnant, sauna, hammam, douche Vichy, massage, gymnase, cours de yoga. Le restaurant propose des plats régionaux et un buffet. Un service de qualité et un personnel toujours bienveillant. Dans la gamme des hôtels de luxe, il a notre préférence !

■ **QUINTA DAS LAGRIMAS**
Rua A. Augusto Gonçalves
✆ +351 239 802 380
www.quintadaslagrimas.pt
reservas@quintadaslagrimas.pt
*Chambre double de 120 à 245 €, suite de 240 à 467 €. Réductions en ligne allant jusqu'à 65 % du prix ! Menu à partir de 45 €.*
De l'autre côté du Rio Mondego, ce superbe palais du XVIII[e] siècle, restauré et transformé en hôtel de 52 chambres, est sublime. Il est entouré d'un jardin botanique magnifique de 12 ha. Dans ce havre de verdure propice aux rêveries, glougloutent encore « la fontaine de l'amour » et « la fontaine des larmes » qui selon la légende, seraient nées des larmes et du sang versés par la courtisance Dona Inês de Castro (le prince Pedro et elle étaient très amoureux) lorsqu'elle aurait été assassinée ici même (les pierres rougies au fond de la fontaine des larmes seraient les marques du sang de la courtisane), sous l'ordre du roi Afonso IV, père du Prince Pedro, qui craignait que cette passion ne mette en danger l'avenir du royaume. Les chambres côté palais raviront les amateurs d'histoire et d'antiquité, de même que les élégants salons ; les chambres côté jardin offrent calme et sérénité. Une annexe propose des chambres plus contemporaines. Vous pourrez aussi vous rafraîchir dans les piscines, vous faire chouchouter au Spa ou bien dîner en tête-à-tête dans un restaurant raffiné, Arcadas da Capela, moyennant une addition assez salée mais le repas gastronomique le vaut bien ! Un des plus fameux et beaux établissements du Portugal.

■ **TIVOLI HÔTEL**
Rua Joao Machado
✆ +351 239 858 300
www.tivolihotels.com
coimbra@tivolihotels.com
*Chambre double de 70 à 95 €, petit déjeuner inclus.*
Cet hôtel présente l'avantage d'être bien placé en ville et d'offrir, du moins pour les chambres du cinquième étage, un joli panorama sur l'Université de Coimbra.

# LE PREMIER 5 ETOILES DE COIMBRA, PORTUGAL

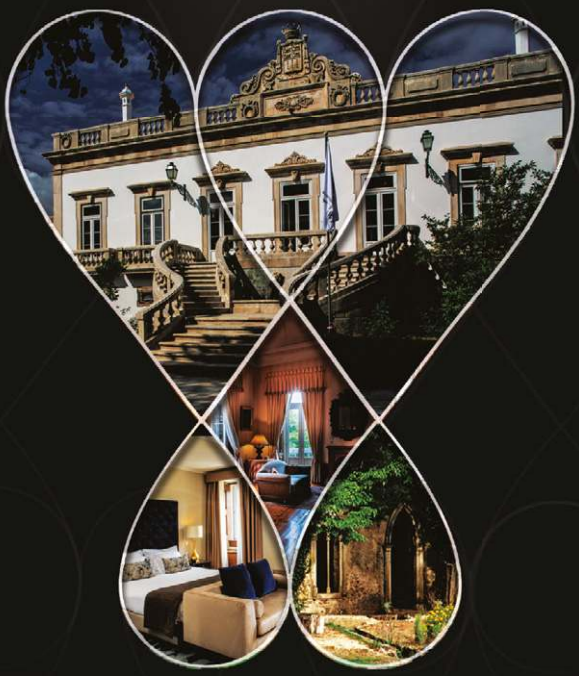
Théâtre d'une des plus belles histoires d'amour du monde

Un palace historique et centenaire

Une cuisine gastronomique

10 hectares de jardin

La ville de Coimbra



E. reservas@quintadaslagrimas.pt

S. www.quintadaslagrimas.pt | T. +351 239 802 380

QUINTA DAS LÁGRIMAS

SINCE 1326

SMALL LUXURY HOTELS OF THE WORLD

Independently minded

## Se restaurer

### Bien et pas cher

Les restos populaires et bon marché (les *tascas*) sont concentrés dans la Rua das Azeiteiras (entre la Praça do Comércio et la gare) ainsi que dans la Rua Direita. Il y a aussi quelques perles non loin de la rue da Quebra costas !

**ZÉ NETO**
8-10 Rua das Azeiteiras
✆ +351 239 826 786
*Ouvert de 12h à 23h. Fermé le dimanche. Environ 12 € le plat.*
Ambiance familiale dans cette ancienne cantine populaire qui a su se moderniser pour devenir un peu plus confortable. Les plats sont toujours aussi bien enlevés : maquereau (*carapau* grillé et sa sauce espagnole), côtelettes d'agneau (*borrego*) panées et des desserts régionaux pour clore de belle façon. Les vins de la Bairrada et du Dão en présence constituent de très bonnes munitions.

### Bonnes tables

**FANGAS MERCEARIA & BAR**
45-49 Rua Fernades Tomas
✆ + 351 934 093 636
fangasmbar@gmail.com
Dans une charmante ruelle,
en bas de la rua de Quebra Costas.
*Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 12h à 16h et de 19h à minuit. De novembre à mars, ouvert de 19h à minuit ; samedis et dimanches de 12h à 16h et de 19h à minuit. Fermé le lundi. Prix moyen : 18 €/pers.*
Un restaurant mignon tout plein avec de petites tables en bois. Ici, l'on peut déguster de très bons *pesticos* (tapas), comme des tomates au fromage et au miel ou un délicieux poivron farci. Tout cela accompagné d'un bon vin de la région. À l'intérieur l'ambiance est inspirée d'une ancienne mercerie, les étagères sont remplies de conserves et de vins en vente. Une très bonne adresse, avec une touche d'originalité dans la cuisine et la décoration. Un conseil, prenez plusieurs tapas, et partagez les pour en découvrir le plus possible ! L'enseigne a tellement le vent en poupe que la patronne a dû ouvrir une salle supplémentaire au 29 de la même rue pour les vendredi et samedi soirs, mais également pour les groupes en semaine.

**O TROVADOR**
15-17 Largo da Sé Velha
✆ +351 239 825 475
www.restaurantetrovador.com/coimbra
geral@restaurantetrovador.com
*Ouvert de 8h à minuit. Fermé le dimanche et la 2e quinzaine de décembre. Environ 11 € par plat.*
Situé à côté de la cathédrale, c'est le restaurant chic de la vieille ville. Le décor intérieur manque cependant un peu de cachet et le service, qui se veut élégant, en ajoute un peu. Evidemment la carte est un peu chère. Le week-end, représentation de fado.

**PASSAPORTE LOUNGE TERRACE**
11 Couraça da Estrela✆ +351 239 600 138
passaporte.coimbra@gmail.com
*Ouvert tous les jours sauf le lundi.25 €/personne boissons incluses*
Situé dans l'ancien palais du Gouverneur Civil, l'établissement, ouvert en décembre 2015 à quelque mètres du centre et en contrebas de l'université, dispose d'une des plus belles terrasses de Coimbra. La cuisine, mise en œuvre tout en finesse par une jeune chef, est originale, accompagnée d'excellents vins de la région. Le service est de qualité.

## Sortir

Vu le nombre d'étudiants résidant en semaine à Coimbra (environ 20 000), la ville offre, non seulement une programmation culturelle, théâtrale et musicale de choix mais aussi des animations estivales fournies mais surtout quelques bons bars et lieux de sortie. Voici quelques adresses pour découvrir Coimbra *by night* et avoir l'impression l'instant d'une nuit de redevenir étudiant et insouciant. La plupart des bars et discothèques se concentrent autour de la Praça da Republica ou dans les ruelles non loin de l'Université où vivent de nombreux étudiants. Attention, ils ne font pas la fête à moitié à Coimbra et votre mal de tête pourrait bien vous le rappeler le lendemain...
Pour des sorties plus tranquilles, entouré d'une clientèle de 30 ans et plus, allez boire un verre à l'une des terrasses autour du parc Mondego.

### Cafés - Bars

A part le Santa Cruz, les autres bars se trouvent autour de la cathédrale (Sé), de Praça da Republica, et pour avoir un autre point de vue sur la ville passez de l'autre côté du pont.

■ **BAR QUEBRA-COSTAS**
Rua do Quebra-Costas 45-49
✆ +351 239 841 174
*Ouvert de 12h à 4h du matin. Fermé le dimanche.*
En haut du petit escalier. Un bar assez « branchouille » où se retrouvent les fêtards quand les autres bars ont fermé leur porte. On y boit des *caipirinhas* dans un décor sympathique avec des expos photos aux murs. Côté son, c'est plutôt jazz et électro. Des concerts le week-end.

■ **CAFE SANTA CRUZ**
Praça 8 de Maio
A côté de la mairie
✆ +351 239 833 617
www.cafesantacruz.com
geral@cafesantacruz.com
*Jusqu'à minuit. Concert de fado le jeudi, vendredi et samedi.*
Les confessionnaux se sont transformés en bureaux, la voûte s'est pourvue d'un ventilo, et le portail d'une vitrine : le reste est intact… Mon tout est la chapelle latérale de l'église Santa Cruz devenue l'un des plus beaux cafés du pays, avec le Majestic de Porto et le Brasileira de Lisbonne. Vieilles chaises en cuir clouté, guéridons hexagonaux en marbre... comme à l'église, la fréquentation est populaire. Soirées Fado chaque semaine. À tester : la petite friandise maison le « Crúzios » (nom des moines qui jadis habitaient en ce lieu).

■ **GALERIAS BAR SANTA CLARA**
67 Rua Antonio Augusto Gonçalves
✆ +351 916 692 565
galeria@galeriasantaclara.com
*Ouvert tous les jours de 14h à 2h, et jusqu'à 3h vendredi et samedi.*
Un café branché à la décoration colorée et vintage, un peu à l'extérieur du centre-ville mais qui vaut le déplacement. Il dispose d'un jardin terrasse très agréable, ou l'on admire une magnifique vue sur le monastère et la ville de Coimbra. Ici, se tiennent très régulièrement des expositions ventes d'art pictural et des concerts. Vous pouvez y grignoter des *tostas*, y savourer de bons cocktails et jus naturels, et pourquoi pas un gateau au chocolat. Grand choix de thés. Possibilité de louer des vélos sur place et de se faire préparer un pique-nique pour partir en balade l'été.

## Spectacles

■ **CASA DE FADOS – A CAPELLA**
Capela de Nossa Senhora da Victória
Rua Corpo de Deus
✆ +351 239 833 985
www.acapella.com.pt
mail.acapella@gmail.com

## Bonnes adresses pour écouter du fado

■ **CASA DE FADOS – A CAPELLA**
Capela de Nossa Senhora da Victória
Rua Corpo de Deus
✆ +351 239 833 985

■ **FADO AO CENTRO**
7 Rua da Quebra Costas
✆ + 351 913 236 725

*Fado tous les soirs à 21h45. Participation pour les artistes de 10 €.*
Installé dans une jolie chapelle, cet espace de la tradition musicale locale avec salle d'exposition et vidéothèque propose tous les soirs des concerts de fado et guitare de Coimbra, certifiés d'origine et d'appellation contrôlée. *Faz favor !*

■ **FADO AO CENTRO**
7 Rua da Quebra Costas
✆ + 351 913 236 725
www.fadoaocentro.com
fadoaocentro@gmail.com
*Spectacle de fado tous les jours à 18h, environ 50 minutes de spectacle. 10 € avec un vin de Porto offert.*
Un nouveau lieu culturel à l'initiative d'anciens étudiants de Coimbra qui ont décidé de se regrouper pour promouvoir leur passion commune à savoir : le fado de Coimbra. Un lieu très appréciable, aux murs, des photos de tous les fadistes, connus ou méconnus de Coimbra. Un petite heure de spectacle, vous permettra de découvrir cette tradition musicale. Une vidéo qui retrace la naissance et l'origine de ce fado, puis place aux musiciens qui jouent avec âme et passion, et qui expliquent entre chaque chanson les secrets de ces sérénades. À la fin du spectacle, on déguste un très bon Porto, dans le petit patio. Bref, un moment musical très agréable. Messieurs prenez-en de la graine : les étudiants de Coimbra ont l'art et la manière de séduire leur dulcinée...

■ **TEATRO ACADEMICO DE GIL VICENTE**
Praça República
✆ +351 239 855 636
www.tagv.info
bilheteira@tagv.uc.pt
*Fermé pendant le mois d'août.*
Des représentations théâtrales mais aussi des concerts et des festivals (guitare portugaise, jazz). De grands artistes portugais, brésiliens, internationaux s'y produisent.

## À voir – À faire

### CENTRE DE LA SCIENCE (CENTRO CIÊNCIA VIVA COIMBRA)

Rotunda das Lages
Parque Verde do Mondego
✆ +351 239 703 897
www.exploratorio.pt
geral@exploratorio.pt
*Pour les petits (et les moins jeunes !). Fermé le lundi. Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 17h30, week-ends et jours fériés : de 10h à 18h. Toute l'année sauf les 24, 25, 31 décembre et le 1er janvier.*
Un Palais des Sciences local pour les enfants qui peuvent y expérimenter de manière interactive. Mais les adultes prendront également plaisir à tester leurs connaissances. Premier centre de sciences créé au Portugal en 1995, il devient, avec l'inauguration de ce pavillon en 2015, un véritable pôle d'attractions. 850 m² d'expositions interactives autour du corps humain : « être en forme avec la science ». L'auditorium, avec son système de projection de 360° (hémisphérium) utilisant les techniques les plus modernes, vous donnera l'impression de faire partie du film, une fantastique expérience ! Deux galeries d'exposition de photos scientifiques dont l'une de micro-science. On s'attardera enfin devant la maternité des poussins. Vous aurez peut-être la chance de voir éclore un œuf !

### CONVENTO DE SANTA CLARA-A-NOVA

Alto de Santa Clara
✆ +351 239 441 674
*Entrée dans le cloître 1,50 €. Eglise et cloître ouverts de 8h30 à 19h en été (jusqu'à 18h en hiver), fermés mercredi et vendredi de 12h30 à 14h30.*
C'est dans ce couvent que se trouve le tombeau en argent et cristal de la reine sainte, Rainha Santa Isabel de Aragon (1271 - 1336), femme du sixième roi du Portugal Dinis I (ou Denis I) aux XIIe et XIVe siècles, et mère du roi Afonso IV. Cette reine légendaire était connue pour sa bonté et pour sa sainteté. Elle a été canonisée en 1625 après s'être éteinte dans ce couvent où elle s'était retirée après la mort de son mari. Une belle légende raconte que Dinis, informé de la bonté de sa femme par un fidèle, décide que celle-ci donne trop d'argent à l'église, aux couvents, aux pauvres et aux malades. Par un beau matin d'hiver, le roi veut la surprendre sur le chemin de l'église, alors qu'elle essaie de dissimuler quelque chose sous son manteau. Quand son époux l'interroge, fâché qu'elle n'ait pas obéi et ait continué à donner de l'argent aux pauvres, elle soutient qu'elle ne fait qu'aller fleurir l'autel du monastère de roses. Le roi n'en croit pas un mot, en plein mois de janvier, et lui ordonne d'ouvrir son manteau. Quelle n'est pas sa surprise lorsqu'il découvre un beau bouquet de roses ! Convaincu qu'il s'agit d'un miracle, il finit par demander pardon à sa reine, qui continue ses dons généreux. La nouvelle fait le tour de Coimbra qui la proclame Reine Sainte Isabel du Portugal.

### ÉGLISE DU MONASTÈRE DE SANTA CRUZ

Praça 8 de Maio
✆ +351 239 822 941
*Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 18h30. Entrée gratuite pour l'église et 2,50 € pour visiter le cloître et les autres annexes.*
Ce monastère fondé en 1131 par les chanoines de Saint-Augustin présente un incroyable porche Renaissance, du XVIIIe siècle, une vraie débauche flamboyante, qui vient s'ajouter au portail initial (et le masquer). La voûte intérieure, à clés, est vaste et de belle proportion : les nervures s'entrecroisent et forment 4 gigantesques pétales de fleur. La décoration d'azulejos du XVIIe siècle est toute en découpes, suivant celles des chapelles baroques. A voir : les tombeaux des rois Afonso Henriques (1er roi du Portugal) et de son héritier Sancho I, l'orgue baroque impressionnant, le cloître manuélin, la sacristie maniériste du XVIIe siècle avec des peintures des fameux Grao Vasco et Cristovao de Figueiredo.

### JARDIN BOTANIQUE

Alameda Doutor Júlio Henriques
*Ouvert en hiver de 9h à 17h30, en été de 9h à 20h. Bus n° 1, 3, 5, 11, 24, 103. Entrée gratuite au jardin mais accès payant aux serres : 2 € en semaine et 4 € le week-end et les jours fériés.*
Agréable promenade à l'ombre des arches de l'aqueduc. De nombreuses variétés d'arbres, dont certains sont vraiment immenses. Le rendez-vous bucolique des amours studiantines. A noter : le jardin accueille un bon marché bio le dimanche matin. Pour emmener votre conquête, le parc Santa Cruz au nord-est vous ouvre aussi les bras.

### MAISON MUSÉE BISSAYA BARRETO

23 Rua da Infantaria
Arcos do Jardim
✆ +351 239 800 400
www.fbb.pt
fbb@fbb.pt
Sur le passage des lignes de bus n° 1, 4, 6 et 103.
*Ouvert du mardi au dimanche en été (en hiver, seulement jusqu'au vendredi) de 15h à 18h. Fermé lundi et jours fériés. Entrée 2,5 €.*
Cette maison d'un professeur philanthrope a été transformée en fondation qui veille sur les collections de ce saint homme que le gentil

et jeune guide vénère comme Dieu le Père. Belle collection de mobilier anglais et français, agrémentée d'une magnifique bibliothèque contenant des livres du VI^e^ au XVIII^e^ siècle. Par ailleurs, un certain nombre de croûtes portugaises sont sauvées par quelques Sousa Pinto et une peinture étonnante de Simeo de Veiga qui montre une charge de taureau contre un cheval désarçonnant son cavalier.

### ■ MONASTÈRE ET MUSÉE DE SANTA CLARA- A-VELHA

Rua das Parreiras ✆ +351 239 801 160
mosteiro.scvelha@drcc.gov.pt
*Ouvert d'avril à septembre de 10h à 19h (dernière admission à 18h30) et d'octobre à mars de 10h à 18h (dernière admission à 17h30). Entrée : 4 €. Fermé le lundi, 1^er^ janvier et 25 décembre.*
Fondé en 1283, ce couvent fut confié à l'ordre des Sœurs clarisses. Dona Isabel d'Aragon, la reine Sainte Elisabeth, en a fait construire l'église de style gothique. En raison des inondations du Mondego qui chaque hiver sortait de son lit, le vieux couvent fut abandonné en 1677. Les sœurs déménagèrent et vinrent habiter le nouvel édifice construit sur les hauteurs de Santa Clara. Longtemps en restauration, le monument a rouvert ses portes au public durant l'été 2009. Il est entouré d'un beau jardin. La cafétéria est un bon plan pour le déjeuner en raison de ses délicieux et consistants sandwichs à 4 € en moyenne et ses savoureux jus naturels. Ne manquez pas la visite du musée très bien conçu, et qui mérite largement qu'on lui accorde quelques heures. On y découvre la vie quotidienne des femmes à l'intérieur du couvent. Différentes salles d'exposition, d'images, d'objets, de bijoux, de vaisselles et des films permettant d'approfondir le sujet. De plus, le musée propose une programmation culturelle de qualité tout au long de l'année. Une visite à ne pas manquer, en profitant du cadre exceptionnel du lieu !

### ■ PORTUGAL DOS PEQUENITOS

Rossio de Santa Clara
✆ +351 239 801 170
www.portugaldospequenitos.pt
portugalpequenitos@fbb.pt
Rive sud, à côté de l'église Santa Clara (la vieille), sur le passage des lignes de bus n° 6, 13, 14, 18, 20, 23.
*Ouvert tous les jours de 9h à 20h (en été), hors saison de 10h à 17h (ou 19h). Visite payante.*
Lecteurs de Swift, même si vous en avez passé l'âge, visitez le Portugal des petits : vous y verrez les monuments importants du pays, les maisons des différentes régions ou les constructions des anciennes colonies (Brésil, Angola, Madère, etc.) en dimension lilliputienne.



## Les vins du centre

- **Vins de la région centre et Beira.** Cette région se divise en trois dénominations d'origine contrôlée (Dão, Bairrada, Beira intérior), elle est moins touristique que sa voisine l'Alentejo.
- **Vins de la région du Dão** est située entre quatre reliefs montagneux qui constituent une barrière naturelle contre les vents du littoral et les tempêtes. Les vignes sont plantées entre 400 et 500 m d'altitude, dans un sol granitique. Laissez-vous tenter par un vin rouge, composé en grande majorité avec le cépage portugais Tourriga national. Un des vins les plus élégants quand il vieillit.
- **Vins de la Bairrada,** situé au sud et le long de la côte jusqu'à Coimbra. Une très grande majorité de rouges sont essentiellement élaborés avec un cépage, le Baga. Ce cépage a une très grande capacité de garde. Également de très bons vins blancs mousseux (espumante). Cette technique est basée sur le savoir-faire champenois, ce sont des œnologues français qui l'ont transmise au début du XIX^e^ s. Des vins rouges aux arômes de fruits rouges et d'épices légèrement fumés, des vins blancs mousseux avec des touches de citron, crémeux et d'une intense complexité.
- **Vins de la Beira interior,** c'est ici que sont cultivées des vignes en plus haute altitude, dans un sol granitique. Entre 400 et 700 m d'altitude avec un climat extrême pouvant atteindre en hiver des températures négatives. Une combinaison de facteurs qui donne naissance à des vins blancs frais et aromatiques et à des rouges aux arômes de fruits sylvestres, également marqués par leur fraîcheur.

La région centre est en train de mettre en place sa Route des vins, moins touristique que sa voisine l'Alentejo et il est alors encore un peu compliqué de visiter les caves. Il existe néanmoins de belles propriétés qui proposent un voyage dans les saveurs de leur terroir. Pour plus de renseignements sur différentes adresses (www.cvrdao.pt, www.cvrbi.pt).

### MUSÉE DE LA SCIENCE

Largo Marquês de Pombal
✆ +351 239 854 350
www.museudaciencia.org
geral@museudaciencia.org
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée 4 €.*

Situé dans l'ancien bâtiment de chimie de l'université et ancienne salle à manger des jésuites, ce musée plaira à tous ceux, grands et petits, qui se posent des questions. Comment vole une montgolfière ? Comment fonctionnent lunettes et lentilles ? Comment voit une mouche ? Ne manquez pas de mettre votre tête dans le masque de tête de mouche spécialement conçu pour que vous ayez la même vue qu'une mouche ! Le *must*, une salle dédiée au système solaire.

En face du musée, se trouve une annexe du musée installée dans l'ancien département de Physiques de l'université (mêmes horaires que le musée principal sauf le week-end où l'annexe ouvre à partir de 14h seulement) ; vous pourrez y découvrir de nombreux appareils d'époque dont certains sont vraiment étonnants ! En résumé, ce musée est très ludique, instructif et moderne et il a l'avantage d'être situé dans un lieu historique superbe.

### UNIVERSITÉ DE COIMBRA ★★★

Paço das Escolas
Largo da Porta Férrea
✆ +351 239 242 744
www.uc.pt
reservas@uc.pt
*Ouvert du 28 octobre au 28 février tous les jours de 9h30 à 13h et de 14h à 17h (16h dernière entrée), du 1er mars au 27 octobre tous les jours de 9h à 19h30 (18h dernière entrée). Billet global (Palais Royal, Chapelle de Saint-Michel, Bibliothèque Joanina et Musée de la Science) 12,5 €. Avec l'accès à la tour panoramique de l'université, 1 € de plus (attention elle est fermée en cas de pluie pour des raisons de sécurité). Visite guidée : 20 €.*

En juin 2013, l'Université de Coimbra est classée Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco pour sa valeur architecturale et culturelle puisqu'elle a été pendant plusieurs siècles l'unique université portugaise. Les étudiants de Coimbra sont fiers de leur université, et il y a de quoi ! Certains portent encore le costume traditionnel des étudiants depuis la création de l'université, un complet noir pour les garçons, un tailleur noir pour les filles, avec une cravate et une cape noire ainsi que des rubans colorés (jaunes pour la médecine, rouges pour le droit, violets pour la pharmacie, bleus pour les lettres). Vous ne manquerez pas, sur le parvis des écoles d'entendre le son de la « cabra » (la chèvre), sobriquet donné par les étudiants à la cloche qui les appelle au devoir.

Fondée en 1290 à Lisbonne par le roi Denis, l'université fut transférée dans le palais Royal à Coimbra en 1537, grâce à João III. L'ambiance qui règne ici est digne d'un épisode d'Harry Potter : élèves et professeurs aux grandes capes noires, bibliothèque aux mille grimoires dorés, prison médiévale (sous la bibliothèque), ainsi que les mystiques salle des Actes, salle Jaune et salle de l'Examen privé, avec de lourds chandeliers et des hallebardes accrochées aux murs, rien ne manque !

**A l'extérieur**. L'entrée de l'Université, la Porta Ferrea est un bel exemple d'architecture du XVIIe siècle. Au centre du parvis des écoles (de style manuélin, enrichi d'une galerie à arcades appelée Via Latina) se dresse une statue du roi João III. En hauteur, la tour baroque de près de 35 m a été érigée sous João V.

**La bibliothèque Joanina.** Construite dans un style baroque en bois doré du XVIIIe siècle, elle a été offerte par le roi João V en 1728, grâce à l'or du Royaume rapportés du Brésil. Les trois vastes salles en enfilade sont somptueusement décorées de tables en ébène, jacaranda (bois précieux du Brésil) et de chinoiseries (les vraies). On se sent tout petit dans cet océan de livres, car les plafonds peints en trompe l'œil sont très hauts et les murs recouverts d'étagères en chêne, dorées et polychromes (laquées de rouge, vert et or), renferment 60 000 volumes du XVIe au XVIIIe siècle ! Il s'agit essentiellement de volumes dédiés au droit, à la théologie, aux lettres et à la philosophie. Il est possible de consulter les exemplaires présents en indiquant le motif de la recherche. Pour les préserver, des murs de plus de 2 m d'épaisseur et une porte en angelim (bois tropical extrêmement dur et résistant) assurent une température et une humidité constante, les étagères sont en chêne car ce bois repousse les insectes papyrophages. Enfin, une colonie de chauves-souris a été installée dans les corniches du plafond pour manger les insectes qui s'y aventureraient ! Pour protéger la bibliothèque des déjections de ces protégés, les tables sont recouvertes tous les soirs d'une housse en cuir, quel travail !

**La chapelle São Miguel.** Cette chapelle fut le siège de la confrérie des professeurs et des étudiants. Construite au XVIe siècle, elle doit sa forme actuelle à deux rénovations successives aux XVIIe et XVIIIe siècles, comme, par exemple, le bel autel maniériste, les azulejos de type « tapis » et l'énorme orgue baroque aux étranges motifs chinois, acheté sous le règne de João V en 1737.

# UNIVERSITÉ DE COIMBRA ★★★



© MARIA GOLOVANKO - SHUTTERSTOCK.COM

*Le parvis des écoles et la statue du roi João III.*



© TAMARA KULIKOVA - SHUTTERSTOCK.COM

*Escaliers menant à la galerie.*



© ARSENIY KRASNEVSKY - SHUTTERSTOCK.COM

*Certains étudiants portent encore la cape noire traditionnelle.*



© SAMO3P - SHUTTERSTOCK.COM

*La salle des Actes est aujourd'hui utilisée pour diverses cérémonies académiques.*




**L'ancien palais.** Quatre salles se visitent dans l'Université ; elles sont situées dans l'aile royale de l'ancien palais, lorsque Coimbra était la capitale du Royaume au Moyen Âge.
La salle des Actes, la principale, a servi de salle du Trône à la première dynastie portugaise (1143-1383). Elle est aujourd'hui utilisée pour diverses cérémonies académiques, et elle est connue sous le nom de salle des Capelos car durant la soutenance de thèses, le doctorant reçoit des mains du recteur la borla (coiffure symbolisant l'intelligence) et le capelo (courte cape de soie et de velours symbolisant la science).
La salle de l'examen privé était à l'origine la chambre du roi ! Elle est aujourd'hui décorée des portraits des recteurs de l'université, dont certains ont marqué l'histoire. Le plafond présente les allégories de la théologie, des lois, du droit canonique, de la médecine.
La salle des Armes expose les armes de la Garde Royale Académique.
La salle Jaune doit son nom au symbolisme de la couleur jaune pour la médecine.

**La prison académique.** Ne manquez pas la visite de cette prison dans laquelle on enfermait les étudiants qui ne respectaient pas les règles ou les valeurs de l'Université. Ce type de prison existait dans toutes les universités du Moyen âge, celle de Coimbra a été fermée en 1832, année de l'abolition des privilèges académiques.

**Le Collège de Jésus.** Lors de la réforme de l'enseignement universitaire, menée par le Roi João III, la Compagnie de Jésus a fondé l'un des collèges jésuites les plus importants du monde. Son transfert à l'Université de Coimbra au XVIII^e siècle est une conséquence de la réforme du Marquis de Pombal qui a voulu changer les bases de l'enseignement et de la recherche scientifique moderne au Portugal. Dans la seconde moitié du XVIII^e siècle se sont installés ici : **le Cabinet de Physique**, fondé par Dalla Bella pour soutenir la discipline de la physique expérimentale, qui préserve aujourd'hui la collection d'instruments et appareils utilisés du XVIII^e et XIX^e siècle ; et **la Galerie d'Histoire Naturelle**, où on trouve des milliers d'animaux, d'oiseaux et d'insectes, qui ont fait le bonheur des étudiants aux XVIII^e et XIX^e siècles.

### MUSÉE NATIONAL MACHADO DE CASTRO

Largo José Rodriguez ✆ +351 239 853 070
www.museumachadocastro.pt
geral@mnmc.dgpc.pt
Devant la nouvelle cathédrale.
*Fermé le lundi et les 1^er janvier, dimanche de Pâques, 1^er Mai, 4 Juillet, 24 et 25 décembre.*

*Ouvert : les mardis de 14h à 18h, du mercredi au dimanche de 10 à 18h (dernière entrée 17h30.) Entrée 6 €. Accès à la crypte seulement : 3 €.Gratuit pour les moins de 12 ans. Billet Audioguide 7,50 € (en anglais, espagnol et portugais seulement).*

Ce musée qui a rouvert ses portes en décembre 2012 après plusieurs années de travaux, est une belle réussite architecturale où se combinent styles contemporain et ancien. Il est situé dans l'ancien palais épiscopal de la ville et doit son nom à Joaquim Machado de Castro (1731-1822), un sculpteur royal. C'est l'un des plus remarquables du Portugal par sa collection de peintures, sculptures, céramiques, art sacré et textiles montrant l'importance de l'église et des différentes écoles qui ont influencé l'art portugais du Moyen Âge au XVIIIe siècle. La salle des arts sacrés est époustouflante en raison des très belles sculptures exposées et du magnifique jeu d'ombres et lumières qui les rendrait presque vivantes... La statue de Santa Isabel en est un bel exemple ! Ne manquez pas les points de vue sur Coimbra mis en place deci-delà par l'architecte dans le musée au moyen de baies vitrées qui donnent sur des sites clés de Coimbra, notamment sur la cathédrale. La crypte romaine se visite également. Depuis le patio extérieur à l'entrée, admirez la vue sur la ville et les vestiges d'un cloître roman du XIe siècle, à l'architecture « comtale » classique et harmonieuse.

Pour déjeuner, le restaurant du musée, Loggia, propose une formule repas buffet de très bon rapport qualité-prix ainsi que d'excellents et délicieux sandwiches ; la terrasse est très agréable aux beaux jours pour une vue panoramique sur la ville.

**La crypte.** Cette visite est un parcours à travers un dédale de souterrains, voûtes, pans de murs en briques, jalonné de vestiges de différentes époques. Vous vous sentirez comme un explorateur dans ce monde parallèle. Il est connecté à la rue par un escalier sur deux étages. Le premier forum a été construit sous le règne d'Auguste, le second sous celui de Claude. L'ancien palais épiscopal de la ville est fondé sur le cryptoportique d'Aeminium (Coimbra à l'époque romaine), plus précisément sur son *forum*, centre civique, politique, administratif et religieux de la ville. Cette cité romaine a été fondée il y a près de 2000 ans, quand Octave César Auguste a décidé de réorganiser la Lusitanie, alors sous contrôle de l'Empire, car il s'agissait du croisement entre deux via romana (*do cardo et do decamanus*), dont vous verrez une borne kilométrique dans la crypte ! Au nord, se trouvent les vestiges de la basilique qui dominait le forum, dédié au culte de Rome et à la famille impériale (de l'Empereur Claude). Au sud, un édifice symétrique à la basilique fermait le forum. Sa fonction n'a pas été découverte, mais les anneaux encastrés dans les murs datant du XVIIIe siècle prouvent que la cavalerie du palais épiscopal a été construite par-dessus.

### NOUVELLE CATHÉDRALE DE SÉ

*Ouvert du mardi au samedi, de 9h à midi et de 14h à 18h. Fermé dimanche, lundi et jours fériés. Entrée : 1 €.*

Plutôt fade, la « nouvelle cathédrale » de Coimbra est un édifice qui date du début du XVIIe siècle, lorsqu'elle a été construite par les jésuites comme église de leur ordre. L'intérieur est très lumineux, vaste, mais sans grand intérêt.

### PARQUE VERDE DO MONDEGO

Au sud de la ville, sur la rive droite du fleuve. *Wifi gratuit dans le parc et les terrasses des cafés.*

Un espace vert ludique et un spot à la mode ; on lézarde au soleil en écoutant l'eau jaillir de la fontaine contemporaine, on y flirte en dégustant un cocktail, un sorbet ou même un repas en terrasse, dans l'un des quatre cafés-restaurants.

### VIEILLE CATHÉDRALE

Largo da Sé Velha

✆ +351 239 825 273

*Visite de 10h à 17h30 (mais les horaires peuvent varier). Fermé vendredi après-midi. Entrée 2 €.*

Erigée au XIIe siècle par les maîtres Bernard et Robert, c'est la plus ancienne et sans doute l'une des plus belles cathédrales de style roman du Portugal. Un seul portail perce la façade, ornée d'une dentelle massive de créneaux. Vous remarquerez les sculptures des XIIe, XIVe et XVIe siècles, le retable du chœur sculpté de style gothique flamboyant du XVIe siècle et de très rares azulejos hispano-arabes du XVe siècle. La touche exotique réside dans les bénitiers : ce sont d'immenses coquillages.

A droite, vous accédez au cloître du XIIIe siècle, mi-roman mi-gothique, le plus ancien du pays. Il propose un autre point de vue sur le flanc de la cathédrale agrémenté d'une coupole. Vous noterez que les oculus (fenêtres œil-de-bœuf) au-dessus des arcades sont tous différents. De forme circulaire, ils exploitent 20 variations géométriques.

## Shopping

Coimbra baixa est la partie commerçante de la ville. Outre le marché, où vous trouvez de grands étals de fleurs, de fruits, de légumes, de viande, puis, dans les ruelles avoisinantes, des bazars et des marchands ambulants, vous vous rendrez autour de la Praça do Comércio.

**Flâner dans la Rua de Quebra-Costas.** La Rua Quebra-Costas propose un choix vaste de plats et d'assiettes peints à la main, ainsi que des carreaux d'azulejos, dont certains datent du XVIII[e] siècle. On vous conseille de vous attarder dans cette rue, depuis peu de nouveaux commerces viennent d'ouvrir et c'est un peu le nouveau lieu design et alternatif de la ville. Boutiques de vinyls et de CD, bijoux et accessoires de mode de créateurs portugais, et souvenirs en tous genres. C'est original et tendance, parfait pour ramener un cadeau qui fera la différence. Et pour mettre un peu d'ambiance en été, la rue s'anime avec des concerts de jazz et de fado !

## Dans les environs

### Conímbriga

A 16 km au sud-ouest de Coimbra (par la IC2 en direction de Pombal puis la IC3 en direction de Penela). Cette importante ville romaine était traversée par la route qui rejoignait Sellium (Tomar) à Aeminium (Coimbra). Elle a su conserver les premiers pans de murs de son enceinte, des mosaïques polychromes, figuratives et géométriques, des thermes ainsi que les vestiges d'un baptistère paléochrétien. Vous pourrez visiter le complexe muséologique. Des bus desservent le site deux fois par jour depuis Coimbra.

**RUINES ROMAINES DE CONIMBRIGA**
Condeixa-a-Velha ✆ +351 239 941 177
*Musée et ruines : ouvert tous les jours de 10h à 19h. Entrée 4 €. Fermé le lundi.*
C'est un bien étrange moment que l'on passe à Conímbriga… Ces ruines romaines, parmi les plus importantes du Portugal et les mieux conservées de toute la péninsule Ibérique, ont un fort pouvoir d'évocation, sans doute à cause de la beauté des mosaïques (1 500 m² de mosaïques demeurant à leur emplacement d'origine) et de la présence encore intacte de plusieurs maisons (celle du patricien Cantaber, la maison des Jeux d'eau) dont vous percevez le faste et l'harmonie. Ces ruines datent du II[e] siècle avant J.-C., période de christianisation de l'Empire romain. Les fondements d'une église chrétienne ainsi que deux tombeaux (où les squelettes sont visibles sous une plaque de verre) attestent de cette transformation. Mais il faut vraiment passer du temps devant les mosaïques qui, caillou par caillou, tapissent les pièces.
La précision minutieuse de leurs motifs ornementaux, la variété des formes, l'éclat préservé des couleurs relèvent de l'enchantement. La maison du patricien Cantaber et celle des Jeux d'eau témoignent encore de l'art de vivre que cultivaient les Romains ! Les bassins des péristyles sont parfaitement conservés, ainsi que les thermes publics qui ont participé hautement de la vie romaine. Peu à peu, Conímbriga décline, désertée au profit de la ville voisine qui prend le nom de Coimbra, le suffixe celte *briga* ayant été supprimé. Une partie du site a fait l'objet de récentes reconstitutions : ainsi, les colonnes blanches montrent la hauteur présumée de celles du *forum* à l'époque.

### Penacova

Penacova est un petit village qui se trouve à 22 km de Coimbra sur l'IP3 en direction de Viseu. Vous contemplerez la splendide vue sur le Rio Mondego qui donnera peut-être aux plus téméraires l'envie légitime de descendre le fleuve en kayak. A Penacova, blottie entre montagne et vallée du fleuve Mondego, règne une grande biodiversité observable depuis ses nombreux belvédères. Plusieurs bus s'y rendent chaque jour depuis Coimbra.

**CAMPING MUNICIPAL DE PENACOVA**
Rua dos Barqueiros, Vila Nova
✆ +351 239 477 946
www.eurocampings.fr
A 25 km au nord-est de Coimbra et à 2 km au nord de Penacova.
*Comptez 10 € pour deux, tente et véhicule inclus. Ouvert d'avril à fin septembre ; réception ouverte de 8h à minuit en été.*
Superbe camping sur 500 m² de verdure, au bord de la rivière où vous trouverez une plage de galets aménagée. Beaux emplacements, location de canoës et de VTT. Un vrai séjour nature.

**TRANS SERRANO – AVENTURA, LAZER E TURISMO, LDA.**
2 Bairro de S. Paulo. Gois
✆ +351 235 778 938
www.transserrano.com
geral@transserrano.com
*Ouvert de 9h à 18h. Prix moyen 17,50 € par personne.*
Descente en kayak du fleuve Mondego sur 25 km jusqu'à Coimbra. VTT, week-ends aventure, activités culturelles et ethnographiques...

## ALDEIAS DO XISTO

Ceux qui sont en quête de dépaysement et de nature authentique ne peuvent pas ne pas faire escale dans un, voire plusieurs des 27 villages de schiste (Aldeias do Xisto) que compte la région. Ils constituent un ensemble architectural d'autant plus remarquable que, nichés au cœur de ses massifs montagneux, ils ne sont souvent accessibles qu'après un patient cheminement d'accès. Les amateurs de VTT et de randonnées seront comblés avec des sentiers pour tous les niveaux et 600 km de parcours pédestres pour ensuite se rafraîchir dans les rivières parmi les plus pures du pays.

ALDEIAS DO XISTO

**www.bookinxisto.com**

**La porte pour l'intérieur rural du portugal.**

Régi par les principes du commerce équitable: ce site fonctionne sans intermédiaires ni commissions.

PROVERE CENTRO 2020 PORTUGAL 2020

Les amateurs d'expériences locales trouveront leur compte, quant à eux, avec les nombreuses spécialités gastronomiques et artisanales de la région. Un détour d'un ou 2 jours par un des villages laissera un souvenir unique.

### ■ ALDEIAS DO XISTO ★

ADXTUR – Agência para o Desenvolvimento Turístico das Aldeias do Xisto
Centro Dinamizador, Casa Grande
Barroca – Fundão ✆ +351 275 647 700
www.aldeiasdoxisto.pt
www.bookinxisto.com
turismo@aldeiasdoxisto.pt
*Les parcours de randonnée sont signalés dans les 27 villages de schiste. Vous pourrez vous renseigner dans les petites boutiques des « Aldeias do Xisto ».*
Ceux qui sont en quête de dépaysement et de nature authentique ne peuvent pas ne pas faire escale dans un, voire plusieurs des 27 villages de schiste (Aldeias do Xisto) que compte la région. Ils constituent un ensemble architectural d'autant plus remarquable que, nichés au cœur de ses massifs montagneux, ils ne sont souvent accessibles qu'après un patient cheminement d'accès. Les amateurs de VTT et de randonnées seront comblés avec des sentiers pour tous les niveaux et 600 km de parcours pédestres pour ensuite se rafraîchir dans les rivières parmi les plus pures du pays. Les amateurs d'expériences locales trouveront leur compte, quant à eux, avec les nombreuses spécialités gastronomiques et artisanales de la région. Un détour d'un ou 2 jours par un des villages laissera un souvenir unique.

- **A Lousã** se trouve un centre d'accueil Aldeias do Xisto.
- **Dans les principales villes** auxquelles sont rattachés les villages, les offices de tourisme disposent d'informations pour les découvrir : Alvaiázere, Arganil, Castanheira de Pêra, Castelo Branco, Covilhã, Figueiró dos Vinhos, Fundão, Góis, Lousã, Miranda do Corvo, Oleiros, Oliveira do Hospital, Pampilhosa da Serra, Pedrógão Grande, Penela, Proença-a-Nova, Sertã, Tábua, Vila de Rei, Vila Nova de Poiares.
- **Pour faciliter la réservation,** la plateforme www.bookinxisto.com permet d'accéder au monde des « Aldeias do Xisto », dans l'arrière-pays rural. Réservation d'hébergements, de restaurants et d'activités sur le principe du commerce équitable, le site fonctionnant sans intermédiaires ni commissions.

## LUSO ★★

Luso est un lieu de repos, fleuri et très renommé, sommet d'un triangle de villes d'eau composé également de Vale da Mó et Curia (qui possède un important parc hôtelier). Cette station thermale commercialise l'une des eaux minérales les plus vendues au Portugal, sous l'appellation éponyme. Dès l'arrivée, vous pouvez sentir la splendeur passée de Luso, dont les sources chaudes ont commencé à être exploitées en 1850 pour leurs vertus thérapeutiques, en même temps que les thermes ont été édifiés. Le déclin a suivi : aujourd'hui de nombreuses maisons sont délabrées et des constructions récentes enlaidissent le paysage. Mais le lieu connaît, comme Curia, une renaissance de l'engouement pour les cures thermales, due aux nouvelles générations à la recherche de détente en Spa et thalasso.

### Transports

- **Voiture.** Pour vous y rendre, prenez la N1 jusqu'à Mealhada, puis la N234 jusqu'à Luso et Bussaco.
- **Trains et bus.** De Coimbra à Luso (4 bus et 5 trains par jour). Connexions également en train avec Guarda et Viseu (3 trains quotidiens), ainsi que Aveiro et Porto (3 liaisons par jour). Attention, la gare est à 2 km du centre de Luso alors que les bus s'arrêtent en centre-ville.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Rua Emídio Navarro 136
✆ +351 231 939 133
*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h30 à 17h30, sauf Noël et jour de l'An.*
Une liste d'hébergements y est disponible, ainsi que la carte des chemins de la forêt de Bussaco.

## Se loger

**ALEGRE HOTEL**
2 Rua Emídio Navarro
✆ +351 231 930 256
www.alegrehotels.com
reservas@alegrehotels.com
*Chambre double de 50 à 70 € selon saison, petit déjeuner compris.*
Au début de la rue du Turismo, dans une charmante maison-palais rose du XIXe siècle, une adresse avec 18 vastes chambres joliment meublées à l'ancienne. Un joli salon et une belle vue sur Luso. Piscine et beau jardin à disposition, bar de la piscine agréable. Restaurant ouvert de mai à octobre.

**BUSSACO PALACE HOTEL**
Mata do Bussaco
✆ +351 231 937 970
bussaco@almeidahotels.pt
*L'exceptionnel a un coût. Mais c'est sur internet que l'on trouve les meilleures offres.*
Depuis 1917. Magnifique palace dans un environnement qui l'est tout autant. Tout est à la hauteur de ce lieu d'exception : architecture, mobilier, service.

**GRANDE HOTEL DE LUSO**
86 Rua Dr. Cid de Oliveira
✆ +351 231 937 937
www.hoteluso.com
info@hoteluso.com
*Chambre simple de 65 à 95 €, double de 75 à 100 €, lit supplémentaire 25 €. Suite de 105 à 140 €. Accès Wifi gratuit.*
L'hôtel historique des thermes de Luso a été construit dans les années 1940 selon un style Art déco de l'époque, ainsi que sa gigantesque piscine olympique extérieure, très appréciable en été. Les 132 chambres-dont 15 suites-qui ont toutes été rénovées sont design et tout confort. Salle de restaurant spacieuse. Piscine intérieure et spa avec accès direct aux thermes de Luso pour les clients de l'hôtel.

**VILA AURORA**
6 Rua Barbosa Collen
✆ +351 934 433 304
www.vilaaurora.com
vilaaurora@vilaaurora.com
*De 60 à 85 € la double. Réductions sur Internet.*
Un manoir du XIXe siècle qui ressemble à château d'Eurodisney avec sa tourelle crénelée et sa façade rose. Les photos de famille anciennes couvrent encore les murs des différents salons richement meublés à l'ancienne. Autour, piscine et végétation luxuriante, un lieu tranquille.

## Se restaurer

Sur la N1 en direction de Luso, de nombreux restaurants proposent la spécialité régionale, à savoir le cochon de lait (*leitão*).

**META DOS LEITOES**
Apartado 8, Sernadelo
✆ +351 231 209 540
www.casadesarmento.pt
casadesarmento@gmail.com
*Comptez 30 € le kilo environ. Fermé le lundi.*
L'histoire raconte que ce restaurant, une institution dans la région qui élève et nourrit les cochons à l'arrière, fut le premier au monde à commercialiser le fameux *leitão assado* (le cochon de lait rôti). Ce qui est certain, c'est qu'avec près de 1 000 couverts tous les jours et une salle qui peut accueillir 400 convives (ochlophobes et hyperacousiques s'abstenir), il en a satisfait plus d'un depuis 1949.

**RESTAURANTE TÍPICO DA BAIRRADA**
E.N. 1 Sernadelo Mealhada
✆ +351 231 202 206
restaurantetipicodabairrada.pt
*Ouvert tous les jours sauf le mardi. Comptez 20 € le repas.*
Comme les autres restaurants de Mealhada, ce restaurant a pour spécialité le cochon de lait rôti mais c'est de loin l'un des meilleurs.

## Le cochon de lait à Mealhada

La petite ville de Mealhada, 21 000 habitants, à 5 km à l'ouest de Luso sur la N234 est la capitale nationale du cochon de lait. Eh oui, Mealhada est au *leitão assado* ce que Toulouse est au cassoulet ! Vous ne pourrez pas rater une halte dans l'un des nombreux restaurants du village. Tous le proposent.

## Sports – Détente – Loisirs

■ **TERMAS DE LUSO**
Rua Álvaro Castelões ✆ +351 231 937 910
www.maloclinictermasluso.com
termasluso@maloclinics.com
*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 19h en semaine (20h le samedi). Hydromassage 10 €, douche Vichy avec massage 19 €, bain de vapeur à colonne 9 €, bain d'immersion 9 €, massage local 14 €.*
Les thermes sont dans une partie rénovée du bâtiment historique et sont flambant neufs, agrémentés d'une déco zen et d'une musique d'ambiance agréable. Les infrastructures et les soins proposés sont de grande qualité, pour des prix battant toute concurrence, car la station est publique. Encore moins cher hors saison.

# BUSSACO ★★★

A 5 minutes de route de Luso, Bussaco est visitée par tous ceux qui s'intéressent au palais et à sa forêt, un lieu enchanteur à ne pas manquer.

## Pratique

◗ **Accès au domaine.** C'est à l'entrée du domaine de Bussaco qu'il faut payer les 5 € d'accès si vous êtes en voiture, 2 € si vous êtes en deux-roues (gratuit pour les piétons et les clients de l'hôtel). Ce péage permet à peine d'assumer les coûts d'entretien du domaine.

■ **FUNDAÇAO MATA DO BUSSACO**
✆ +351 231 937 000
www.fmb.pt – gabpresidencia@fmb.pt
*En face du Bussaco Palace hôtel.*
C'est ce bureau qui délivre les tickets pour la visite du couvent (2 €). Visites guidées possibles du couvent (entre 3 et 5 € par personne), de la forêt et même du Bussaco Palace hôtel, à condition d'avoir réservé la veille en semaine et 48h avant pour une visite le week-end.

## Se loger

■ **BUSSACO PALACE HÔTEL*****
Mata do Bussaco
3050-261 ✆ +351 231 937 970
www.almeidahotels.com
bussaco@almeidahotels.pt
*Chambre double de 90 à 150 €. Pour la suite impériale, compter de 1 100 € à 1 275 €. Restaurant avec menu de 35 à 40 €.*
Quelle splendeur… Cet ancien pavillon de chasse des derniers rois du Portugal est l'un des plus beaux palaces d'Europe. Il a été transformé en hôtel de luxe dès 1916. Construits en pur style néomanuélin, son salon et son restaurant paraissent sortis d'un conte de fées. L'escalier central, décoré de fresques montrant les grandes découvertes portugaises, mène vers des chambres impeccablement décorées dans le style de l'époque. Si vous ne pouvez pas y séjourner, prenez un verre sur la terrasse ornée d'azulejos représentant des scènes emblématiques des Luisades de Camões.

## À voir – À faire

■ **DOMAINE DE BUSSACO** ★★

2e rond point N235
Domaine de Buçaco
*Entrée du parc : 5 € par véhicule, 2 € pour les 2-roues. Gratuit pour les piétons et les clients de l'hôtel. Église du couvent 2 €, musée militaire 2 €.*
Occupant 105 hectares, la forêt de Bussaco abriterait plus de 700 espèces d'arbres. Pendant des siècles, ce domaine a été occupé par des religieux. Un premier ermitage, fondé au VIe siècle par des moines bénédictins, est racheté au XVIe siècle par une communauté de religieuses carmélites. Se lançant dans un vaste projet de reboisement, les sœurs introduisent notamment des essences exotiques dans la forêt qu'elles font entourer de murs. Le couvent, les chapelles et les ermitages sont construits entre 1620 et 1700.
En 1843, lorsque les ordres religieux sont abolis dans tout le Portugal, la forêt devient propriété de l'Etat. Le Grand Hôtel y est édifié au début du XXe siècle, sur une série d'édifices plus anciens. Elle fait aujourd'hui l'objet d'une attention et d'une protection très particulières. Munissez-vous d'un plan de la forêt de Bussaco avec les balades avant de vous y engager (disponible à l'office de tourisme de Luso ou à la réception de l'hôtel).

◗ **Couvent.** Edifié en 1628, il n'en reste aujourd'hui que l'église, que vous pouvez visiter. Les murs, constitués de liège et de rocaille sont typiques des ermitages de carmélites édifiés dans le désert à cette époque, et correspondent au dépouillement volontaire cultivé par cet ordre religieux. Le duc de Wellington se réfugia dans ce couvent pendant la bataille de Bussaco ; vous pourrez voir la pièce où il a dormi. L'église compte une remarquable toile de Jérusalem aux temps bibliques du XVIe siècle et la scène du *Jugement du Christ* par Ponce Pilate.
Ne manquez pas de vous arrêter devant cet autel insolite où les jeunes mamans laissent leur photo pour que se réalise leur vœu d'avoir suffisamment de lait pendant la durée de l'allaitement ; par extension, les femmes qui ont un cancer du sein laissent aussi leur photo pour se rétablir au plus vite...

**Musée militaire.** Bussaco a été le théâtre de l'une des plus importantes batailles de la Guerre Péninsulaire le 27 septembre 1810, opposant les troupes anglo-portugaises, commandées par Wellington, aux troupes napoléoniennes. Le Musée militaire lui est dédié.

**Voie sacrée (randonnée de 2h).** Depuis le jardin du palais, suivez les panneaux « Cruz Alta » au cœur de la forêt jusqu'à rencontrer un chemin aménagé qui monte jusqu'à l'ermitage de Saint Joseph. La voie qui continue de monter a été baptisée « Voie sacrée » et compte de nombreuses chapelles (13 au total) où de magnifiques sculptures de terre glaise retracent le chemin du Christ une fois arrêté et amené sur le lieu de sa crucifixion. Au sommet, des ermitages du Calvaire et du Saint Sépulcre offrent de superbes points de vue sur la forêt, le château et la vallée. Les racines des arbres ont envahi les vieilles pierres, le lieu paraît enchanté, à découvrir ! Au sommet, la croix est le point le plus haut du parc, la vue n'est pas la meilleure car le château a disparu du champ de vision.

**Chemin de la porte de Coimbra et du lac (randonnée 2h).** Ce chemin ne grimpe pas, il s'agit d'une balade à travers la forêt jusqu'au lac du parc. Pour un tour complet, montez jusqu'à l'ermitage de Saint Joseph (comme pour la voie sacrée), puis prenez le chemin de droite qui mène à la porte de Coimbra, remarquable. Prenez la direction de l'ermitage du saint sacrement puis bifurquez en direction du lac suivant le plan.

# CURIA

Au début du XX[e] siècle, Curia, ce n'était que des terres agricoles mais la population locale connaissait déjà les vertus des sources chaudes qui s'y trouvaient. C'est en 1900 que les thermes commencent à être exploités, et dans les années 1930 que l'Hôtel des Thermes est construit, dans un style Art déco et Belle Epoque caractéristique de ces années. Situés à l'intérieur du parc de Curia, la station thermale et l'hôtel sont tout naturellement entourés d'une végétation qui forme un vrai havre de tranquillité et de paix. Un lac permet de faire de paisibles promenades en pédalo (5 € la demi-journée). L'entrée du parc est libre, n'hésitez pas à vous y promener car le cadre est magnifique.

## Se loger

### CURIA PALACE

Tamengos ✆ + 351 231 510 300
www.almeidahotels.com
*De 95 à 140 € la chambre double. Petit déjeuner inclus.*
Un hôtel 4-étoiles de style Belle époque qui a été parfaitement rénové, tout en gardant son cachet d'antan. Vous apprécierez aussi le Spa (comptez 10 € de plus pour accéder à la piscine, au bain bouillonnant et au hammam).

### HOTEL TERMAS DA CURIA

Curia ✆ +351 231 519 800
www.termasdacuria.com
reservas@termasdacuria.com
*Chambre double et suite de 60 à 140 €. Chambre 4 personnes de 125 à 150 €. Formule hôtel & Spa pour deux : de 140 € à 175 € (pour 2 traitements).*
Immanquable, avec son grand porche d'entrée, cet hôtel Belle Epoque est l'édifice historique des thermes. Accessible aux budgets moyens comme aux plus larges, il propose des chambres au très bon rapport qualité-prix et des formules « Hôtel et Spa » intéressantes. Le restaurant est également réputé dans la région et propose un joli cadre. Mis à part sa proximité avec les thermes, le point fort de l'hôtel est le magnifique parc qui l'entoure, une végétation touffue et enchanteresse au milieu de laquelle se trouvent un lac et des canaux, une piscine et des courts de tennis. Vous pouvez y louer des pédalos ou simplement vous promener. Un golf est également à proximité. Wifi gratuit dans les chambres, parking fermé.

## À voir – À faire

### ALIANÇA UNDERGROUND MUSEUM

444 Rua do Comércio
Sangalhos, à 15 minutes de Curia.
✆ +351 234 732 045
www.alianca.pt
undergroundmuseum@alianca.pt
A la sortie Sud d'Aveiro, prendre la N235 (28 km), de Luso N234 vers l'Ouest jusqu'à Mealhada, puis IC2 jusqu'à Sangalhos.
*3 €/personne. Visite uniquement sur rendez-vous et avec guide. Tous les jours (du lundi au dimanche) à 10h, 11h30, 14h30, 16h. La visite dure 1h30.*
C'est un lieu incroyable, une folie que seul un milliardaire peut se permettre. En 2007, José Berardo, collectionneur d'art compulsif et amateur de bons vins, par ailleurs créateur et mécène du Musée d'Art Moderne du CCB de Lisbonne, acquiert les vignes et les caves Aliança. Dans le labyrinthe souterrain (d'où le nom du musée) que constituent les galeries des caves, il rassemble une collection de minéraux unique au monde. On y trouve, entre autres, le plus grand ensemble au monde de poissons fossilisés (350 millions d'années),

## Sur la route des vins

Pour découvrir, les saveurs et les particularités du vin de la région de Bairrada, première productrice d'*espumante* (champagne portugais), nous vous recommandons vivement une halte dans cet innovant espace dédié aux vins et à la gastronomie.

■ **QUINTA DO ENCONTRO**
Apartado 246
São Lourenço do Bairro, à 3,5 km de Curia
✆ +351 231 527 155
www.daosul.com
daosul@daosul.com
*Ouvert de 10h à 22h. Fermé le lundi. Menus de 17 à 64 € (selon le nombre de vins essayés). Ateliers dégustation : 8,50 € par personne.*
Un espace entièrement dédié au vin qui combine architecture design et culte du vin dans la région vinicole de Bairrada réalisé par l'architecte Pedro Mateus. Situé au beau milieu des vignes, la Quinta do Encontro appartient à la compagnie de vins Dão Sul. Sur place, vous trouverez un très bon restaurant gastronomique avec des menus dont le prix varie selon le nombre de vins dégustés, une boutique de vins et une cave de vinification. On retiendra le dessert maison, la crême brulée au champagne ! On en redemande... Visite gratuite de la cave tous les jours, accompagné d'un verre offert. Des ateliers dégustation sont régulièrement organisés. Une très belle adresse.

d'innombrables cristaux naturels et bois fossiles de toutes tailles mais aussi une collection de masques de pierre du Zimbabwe de toute beauté, ainsi que des émaux, des céramiques, une galerie d'art africain, de splendides artefacts archéologiques, des azulejos anciens etc. Tout cela est magnifiquement présenté, avec un jeu de lumières très sophistiqué, tout au long de centaines de mètres de galeries, où il serait facile de se perdre. Mais ce n'est pas tout : diverses salles toutes plus magnifiques les unes que les autres, (équipées de meubles exceptionnels, dont une table en bois de 16 m de long), ponctuent le parcours, dont le point d'orgue est l'impressionnante cave des eaux de vie, cathédrale souterraine de plus de 12 m de voûte et 60 m de long où, dans des fûts empilés à perte de vue, vieillissent dans la pénombre et la fraîcheur plus d'un million de litres de meilleures eaux de vie du Portugal. La visite doit être impérativement accompagnée, car au-delà du fait que l'on peut se perdre dans ce labyrinthe, la tentation a semble-t-il été trop forte pour les premiers visiteurs isolés d'emporter quelques-uns des magnifiques objets présentés.
La description de ce lieu unique ne serait pas complète s'il n'était pas mentionné que la cave fonctionne toujours et que l'on peut procéder, à la sortie du musée, à la dégustation des productions du cru, dans une salle où les murs présentent une douzaine de peintures d'art contemporain. On en profitera pour découvrir le premier vin bleu créé au monde, sorte de variation surréaliste de Vinho Verde.

■ **MUSÉE DU VIN**
Avenida Engº Tavares da Silva,
Anadia, à côté de Curia.
✆ +351 231 519 780
*Ouvert de mardi à vendredi, de 10h à 13h et de 14h à 18h en semaine, de 11h à 19h le week-end. 1 € l'entrée.*
Un Musée du vin ultramoderne. On s'y attarde car la présentation des outils historiques des vignerons de la région, et les nombreuses interfaces multimédia (films, écrans) le rendent très vivant.

## Sports - Détente - Loisirs

■ **THERMES DE CURIA**
Dans le parc de l'hôtel des Thermes
✆ +351 231 519 838
www.termasdacuria.com
reservas@termasdacuria.com
*Day spa 60 € par personne, formule avec hébergement compris à partir de 147 €. A la carte : bain d'immersion 7 €, hydromassage 16 €, douche massage Vichy 17 €, massage partiel 16 €.*
Ces thermes comprennent de multiples bains et soins, un gymnase et des douches spéciales. Les formules « Day spa » sont avantageuses ainsi que les formules avec hébergement compris. A la carte, vous pouvez toujours opter pour un bain d'immersion, hydromassage, douche massage Vichy, massage partiel, des ondes thérapeutiques... bon rapport qualité/prix mais le spa est assez vieillot.

# FIGUEIRA DA FOZ

Environ 62 000 habitants. Figueira da Foz (qui signifie « figuier de l'embouchure »), avec son pont suspendu qui la relie au littoral sud sur l'estuaire du fleuve Mondego et son front de mer, est une belle station balnéaire. Sa grande plage est très bien aménagée (passerelles en bois, oasis, douches). Elle bénéficie de la bienveillance de la Serra de Boa Viagem qui la protège des vents froids du nord en créant un microclimat favorable. Une jolie promenade longe la plage dont vous apprécierez la piste cyclable si vous êtes à vélo. Vous pouvez faire un petit tour dans la vieille ville qui s'anime en journée, ou facilement pousser jusqu'à Buarcos, à 3 km du centre de Figueira (en suivant l'Avenida do Brasil ou même la plage). C'est un ancien village de pêcheurs, pittoresque, avec une riche gastronomie à base de poissons frais et fruits de mer. Puis, continuez au-delà pour vous laisser bercer au rythme de l'océan sur la plage de Quiaios et ses vastes étendues de dunes qui se succèdent, une zone très prisée des surfeurs. À l'instar de la Praia do Cabedelo, les plages à Figueira da Foz et de ses environs présentent souvent des spots de surf, comme le montre le nombre d'écoles ouvertes dans le coin.

## Transports

**Voiture.** La N109 traverse Figueira du nord au sud, tandis que l'A14 (ou IP3) et la N111 arrivent de l'est (Coimbra n'est qu'à 47 km, soit à 40 minutes de voiture).

**GARE FERROVIAIRE**
Avenida Saraiva de Carvalho
Largo da Estação ✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
A l'entrée de la vieille ville, des liaisons presque toutes les heures pour Coimbra A et B (environ 1h de trajet) ; 5 trains vers Leiria, 3 vers Caldas da Rainha et 2 pour Óbidos.

**GARE ROUTIÈRE**
Avenida Saraiva de Carvalho
Terminal Rodoviário ✆ +351 233 423 095
www.rede-expressos.pt – cliente@rne.pt
Deux liaisons quotidiennes pour Porto et Coimbra, 4 à 6 pour Lisbonne.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME DE BUARCOS**
32 Rua Governador Soares Nogueira
Buarcos ✆ +351 233 413 490
nucleo.mar@cm-figfoz.pt
*Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 17h, fermé samedi et dimanche.*

A la même adresse se trouve le Centre Muséologique de la Mer (Núcleo Museológico do Mar).

**OFFICE DU TOURISME DE FIGUEIRA DA FOZ**
Avenida 25 de Abril ✆ +351 233 422 610
www.cm-figfoz.pt
figueiraturismo@cm-figfoz.pt
*Ouvert de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30 tous les jours.*
Il est situé sur l'Avenida 25 de Abril qui longe le front de mer sur plus d'un kilomètre. Il se trouve en face de la Tour de l'Horloge (Torre do Relogio), à l'entame sud de l'avenue.

## Se loger

Vous trouverez des hébergements à tous les prix à Figueira da Foz mais mieux vaut réserver assez tôt si vous y allez l'été car la fréquentation touristique de la station balnéaire est alors en nette augmentation et les chambres à prix doux se font plus rares.
Pour une ambiance plus typée et authentique, vous pourrez choisir de rester à Buarcos. Pas d'hôtels à proprement parler mais de nombreuses chambres chez l'habitant (liste à l'office du tourisme).

### Bien et pas cher

**CAMPING DE QUIAIOS**
Praia de Quiaios ✆ +351 233 910 499
www.quiaios.pt
geral@campismoquiaios.pt
*Comptez entre 12 et 18 € pour 2 personnes, tente et voiture incluses. Bungalows et caravanes de 20 à 30 € pour 2 personnes, appartement et bungalow pour 5 personnes de 40 à 60 € selon la saison. Prix à la semaine.*
A 8 km au nord de Figueira, pratiquement au bord de la plage dans une pinède. Quelques bungalows en location, bar, restaurant, terrain de tennis et jeux pour les enfants, supermarché, et wi-fi.

**CAMPING MUNICIPAL DE FIGUEIRA DA FOZ**
Rotunda Engenheiro Coelho Jordão
Estrada de Tavarede
GPS : 40° 9' 53.919» N, 8° 51' 25.334» W
✆ +351 233 209 051 – www.cm-figfoz.pt
parque.campismo@cm-figfoz.pt
Dans le nord de la ville, à 1 km de la plage. Bien indiqué depuis le centre-ville. Le bus pour Casal da Areia (à prendre par exemple devant la gare C.P.) passe tout près.
*Ouvert toute l'année. Compter 14 € en haute saison pour une personne, tente et véhicule inclus. Il y a une piscine à côté du camping.*


Figueira da Foz
Fortim de Palheiros
Palais Sotto Mayor
Avenida do Brasil
Rua Dr. João de Barros
Rua J. Sotto Mayor
Avenida Manuel Gaspar de Lem
Rua Mario Azenha
Avenida Amalia Rodrigues
Rua do Dr. José Luis Mendes Pinheiro
Rua de Mozambique
Rua de Angola
Rua A. Herculano
J. Carvalho
Avenida J. de Carvalho
Rua de Buarcos
Avenida 25 de Abril
Rua Joaquim Sotto Mayor
Nogueira de Carvalho
Avenida Manuel Gaspar de Lemos
PARQUE DAS ABADIAS
Rua Hérois do Ultramar
Cimetière
Gare routière
Musée Municipal Dr. Santos Rocha
Couvent de Santo Antonio
Rua do Hospital
PLAGE DE FIGUEIRA DA FOZ
Rua Miguel Bombarda
Rua da Fonte
Rua Fernandes Coelho
Rua Combatantes
Rua Vasco de Gama
Rua A. de Albuquerque
Rua Bartolomeu Diaz
Rua de Duarte Silva
Rua de Coimbra
IP 3
Casino
Eglise de St.Julião
Rua Dr. F. Ruiz
Casa do Paço
Pelourinho
Fort et Chapelle Ste. Catherine
Avenida de Espanha
Avenida Foz do Mantego
Rua da Républica
Rua Fernandes Tomas
Avenida Sariava de Carvalho
Estrada de Coimbra
Boca de Recreio
Pl. de l'Europe
Port Commercial
Edifice religieux
Musée
Curiosité et divers
Gare routière
0
400 m
EN 109
N

■ **HOTEL ALIANÇA**
12 Rua Miguel Bombarda
✆ +351 233 422 197
http://hotelalianca.net
*Chambre simple de 30 à 75 €, double de 35 à 80 € avec petit déjeuner, selon la saison. Menu 14 €. Wifi gratuit.*
De retour de la région parisienne, Jorge da Silva et sa compagne ont repris cette pension dans une maison bâtie en 1890. De l'extérieur, on ne soupçonne pas la belle taille des chambres, agréables, claires, certaines avec balcons. En plus de son très bon rapport qualité-prix, de sa situation très centrale (plage, commerces et vie nocturne à proximité), l'hôtel Aliança dispose d'un petit restaurant offrant un menu touristique.

## Confort ou charme

■ **COSTA DE PRATA HOTEL**
1 Largo Coronel Galhardo
✆ +351 233 426 620
www.costadeprata.com
hotel@costadeprata.com
*De 40 à 90 € la chambre double selon la saison et le standing de la chambre. 15 € le lit supplémentaire. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Rénové en 2012, ce petit hôtel propose 68 chambres agréables, dont plusieurs avec vue sur la mer. Vous apprécierez le petit salon lounge cosy au niveau du lobby et la grande baie vitrée de la salle du petit déjeuner. Bon rapport qualité-prix d'ensemble pour cet établissement 3-étoiles.

■ **MERCURE FIGUEIRA DA FOZ**
22 Avenida 25 de Abril
✆ +351 233 403 900
www.accorhotels.com – H1921@accor.com
Situé directement sur la Praia da Claridade, à 300 m du casino de la ville.
*Chambre double de 65 à 135 €. Petit déjeuner et wifi inclus.*
Cet hôtel propose 102 chambres, dont une suite, ainsi qu'un restaurant et un bar. Superbe vue sur la plage. La décoration de l'hôtel est à thématique marine.

## Se restaurer

■ **CAÇAROLA DOIS**
85-87 Rua Bernardo Lopes
✆ + 351 233 426 930
www.cacaroladois.com
info@cacaroladois.com
*Ouvert midi et soir jusqu'à minuit en semaine et le dimanche ; jusqu'à 1h vendredi et samedi. Plats à partir de 10 €. Menu économique à 5,50 € au déjeuner en basse saison.*
En face de l'entrée principale du Casino, des crabes montent la garde dans l'aquarium en terrasse. L'établissement au service efficace permet de goûter aux produits de la pêche locale à un prix abordable. D'ailleurs, une clientèle fidèle y a ses habitudes.

■ **TEIMOSO**
70 Avenida D. João II
Buarcos ✆ +351 233 402 720
www.teimoso.com
restaurante@teimoso.com
*Ouvert de 12h à 15h30 et de 19h30 à 22h30. En novembre, ouvert seulement le vendredi et le samedi pour le dîner. Environ 20 € par personne.*
La réputation de cette maison n'est plus à faire. Vous y viendrez pour savourer du poisson frais grillé sur braises : bar, merlu, dorade, barbue... On y sert aussi du riz au poulpe ou aux fruits de mer, *feijoada de chocos* (petites seiches aux haricots). De plus, la raie est souvent à l'honneur et les portions sont copieuses, la carte des vins efficace.
Il existe une version snack-bar du restaurant : la « Taberna Teimoso », ouverte de 13h à 4h du matin. Comptez alors entre 10 et 15 € pour un repas avec viande ou poisson en plat principal. Une alternative économique !

■ **VOLTA & MEIA**
64 Rua Dr. Francisco Antonio Diniz
✆ +351 233 418 381
http://voltaemeia.com
geral@voltaemeia.com
*Ouvert de midi à 15h et de 18h30 à minuit du lundi au vendredi, service continu de midi à minuit le week-end. Fermé le mardi. Menu complet à 7,50 €.*
Ouvert à la mi-juillet 2014, le volonté des tenanciers était de créer un espace de sociabilité, tenu par des personnes pour des personnes, où l'on se sente chez soi ! Et on le ressent : la déco boisée est assez simple – mis à part le bar patchwork – et le service se fait tout naturellement. La cour est plutôt pas mal lors des beaux jours, et on mange vraiment bien pour vraiment pas cher (le menu de la semaine est inscrit sur des post-it avec le dessin du plat fait à la main) ! Restaurant, bar à tapas, salon de thé et bar, le Volta & Meia est un peu tout ça la fois : une jeune adresse vraiment originale. Venez donc tailler un brin de bavette, la nouveauté vaut le détour !

## Sortir

Oui, c'est dans la ville nouvelle que ça vit le soir, la Rua Candido dos Reis, c'est la rue principale, elle est piétonne et tout autour quelques bars disséminés dans les rues perpendiculaires font le plein.
De bonnes tablées d'*amigos* et *amigas* dans les quatre ou cinq bars qui font vivre la petite

rue Académico Zagalo. Au front de mer, les Avenidas do Brasil et 25 de Abril ne sont pas en reste avec quelques bars qui savent s'animer quand il le faut.

## Cafés - Bars

### COCKTAIL BAR
1 Travessa de S. Lourenço
✆ +351 233 420 446
*Ouvert de 12h à 6h.*
Diamétralement opposé au Casino, ce bar se la joue relaxation ou *fiesta* (ça dépend des soirs !). Excellents cocktails autour de 4 €. Très bons hamburgers pour les affamés même très tard (entre 4 et 5 €).

### MARESIA BAR
180 Avenida do Brasil, Buarcos
✆ +351 233 433 360
L'un des meilleurs bars du front de mer.

### TAVERNA TI JOÃO
7 Rua Poeta Acácio Antunes
✆ +351 233 094 542
tavernatijoao@gmail.com
*Ouvert de 12h à 4h du matin tous les jours, à partir de 16h le dimanche et lundi.*
Cette toute petite taverne est une parfaite escale à envisager. On peut y venir manger un morceau (les frites maison et le bœuf sont délicieux) ou plus simplement picorer quelques tapas, assiettes de fromages régionaux ou de charcuteries, le tout arrosé de bon vin du Douro. Les soirées en fin de semaine, le lieu s'anime et on y fait la fête jusqu'au bout de la nuit ! Une adresse locale où l'on est accueilli avec beaucoup de chaleur. A visiter !

## Clubs et discothèques

### NB CLUB
Rua Bernardo Lopes ✆ +351 916 455 943
www.noitebiba.pt
nb_clubfigueira@hotmail.com
Dans un beau bâtiment, en plein centre, à deux pas de la plage et de la marina. Ouvert l'été 24h/24 et l'hiver, de minuit au petit matin. Ambiance bruyante, genre World Music.

## Spectacles

### CENTRE D'ARTS ET DE SPECTACLES (CAE)
Rua Abade Pedro ✆ +351 233 407 200
www.cae.pt – geral@cae.pt
*Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 23h, le samedi de 10h à minuit, le dimanche de 10h à 19h ; les soirs de spectacles, jusqu'à la fin du spectacle.*
Le CAE présente, à intervalles réguliers, des spectacles d'excellente tenue, de niveau national voire international. Consulter la programmation sur le site.

## Activités entre amis

### CASINO
1 Rua Dr Calado ✆ +351 233 408 400
www.casinofigueira.com
administracao@casinofigueira.pt
*Ouvert tous les jours de 15h à 3h du matin. Vendredi, samedi et veilles de jour férié de 16h à 4h.*
Plusieurs salles de jeux, un piano-bar intime et des spectacles thématiques (afro-cubain, soul…). Sachez cependant que dans la salle de la roulette, les *tongs* ne sont pas admis !




© MARIA SOBRAL

*Coucher de soleil sur la plage de Quiaios – Figueira da Foz.*

## À voir – À faire

Plusieurs curiosités à voir dans le coin : la chapelle de Nossa Senhora de Seiça du XVII[e] siècle, de style baroque et de forme octogonale originale ; la chapelle de Nossa Senhora da Conceição du XVI[e] siècle ; L'église de São Pedro, reconstruite au XVIII[e] siècle ; l'église da Misericórdia du XVI[e] siècle ; la tour ou château de Redondos du XIII[e] siècle, l'église de São Julião du XI[e] siècle ; l'église de Santo António du XVI[e] siècle, la forteresse et chapelle de Santa Catarina et la forteresse de Buarcos du XVII[e] siècle, le Palais Sotto Mayor du début du XX[e] siècle ; le marché couvert, le casino, l'Aquapark Teimoso et la piscine d'eau de mer. Egalement de nombreux bars et discothèques pour ceux qui aiment les sorties nocturnes.

### CASA DO PAÇO (PALAIS ÉPISCOPAL)

4 Largo Professor António Víctor Guerra
✆ +351 233 430 103
www.cm-figfoz.pt
teresa.folhadela@cm-figfoz.pt
*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h, fermé les lundi, dimanche et jours fériés. 2,50 € pour adultes de 25 à 65 ans, 1,20 € de 12 à 25 ans et plus de 65 ans.*
Ce palais propose une des plus importantes collections d'azulejos hollandais au monde. Un ensemble de presque 7 000 pièces, toutes différentes.

### MUSÉE DU SEL

Armazéns de Lavos
✆ + 351 966 344 488
www.cm-figfoz.pt
nucleo.sal@cm-figfoz.pt
De l'autre côté du pont, à Armazéns de Lavos.
*Ouvert en été de mercredi à dimanche et jours fériés de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h45. En hiver, ouvert de jeudi à dimanche et jours fériés de 10h à 12h30 et de 14h à 16h. 1 € l'entrée.*
Au beau milieu des salines, dans un superbe environnement naturel, vous découvrirez un écomusée pour comprendre le fonctionnement et l'histoire des salines. Prenez le temps de vous balader dans les parcours à la découverte de ce vaste espace, habités par de nombreuses espèces d'oiseaux. En été, l'on peut même expérimenter de ramasser le sel. Un moment très instructif à la découverte d'un savoir en perdition. Parfait pour une visite en famille.

### MUSÉE SANTOS ROCHA

Rua Calouste Gulbenkian
✆ +351 233 402 840
www.cm-figfoz.pt
museu@cm-figfoz.pt
*Horaires d'été : de 9h30 à 18h du mardi au vendredi et de 14h à 19h le week-end et jours fériés ; fermé le lundi. Horaires d'hiver : de 9h30 à 17h du mardi au vendredi, le samedi de 14h à 19h ; fermé lundi, dimanche et jours fériés. Adultes 1,25 € ; 0,75 € pour les plus de 65 ans.*
Ce musée propose d'intéressantes collections d'objets archéologiques mais aussi une collection hétéroclite de sculptures contemporaines, religieuses, de pièces de monnaie anciennes, de céramiques et travaux de verrerie, art indo-portugais, ethnographie...

### PLAGES

- **Praia de Quiaios**. A 8 km au nord de Figueira. Elle a l'avantage d'être située à proximité de deux centres hippiques.
- **Praia de Cabedelo**. Cette plage est la destination préférée pour le surf, bodyboard et le kitesurf.
- **Praia de Gala**. A 4 km au sud de Figueira, près de l'embouchure du Mondego, cette plage offre une vue panoramique remarquable sur la ville de Figueira da Foz.
- **Praia do Forte.** Petite plage qui offre des conditions idéales pour des vacances en famille.
- **Praia do Relógio.** Située sur l'Avenida 25 de Abril. Les passerelles en bois conduisent à la mer.
- **Praia de Buarcos.** Plage urbaine, elle dispose d'un large éventail de restaurants et bars.

### LA SERRA DA BOA VIAGEM

A 4 km au nord de Figueira.
Une serra recouverte de forêt (cèdres, eucalyptus, acacias, pins). Son point le plus haut culmine à 261,88 m. De ses *miradouros*, elle offre un beau point de vue sur la ville et les plages. Attention ! signalétique très incertaine : on se perd facilement. C'est ici que se trouve le Parque Aventura, le plus grand parc d'accrobranche du pays.

## Sports – Détente – Loisirs

### AQUAPARK TEIMOSO

Avenida D. João II 70.
Cabo Mondego Buarcos
✆ +351 233 402 720
A 3 km du centre.
*Entrée adulte : 8 € et 5,50 € après 16h, enfant : 6 € et 4,4 € après 16h. Ouvert de juin à septembre, de 10h30 à 19h.*
Parc aquatique, piscines, toboggans, terrasses et espaces de jeux.

### PISCINE D'EAU DE MER

25 Avenida 25 de Abril
✆ +351 962 426 390
municipe@cm-figfoz.pt

*Ouverte tous les jours de 10h à 19h30 du 15 juin jusqu´au 15 septembre.*
Face à l'océan, pour les frileux, l'eau y est plus chaude ! Piscine et solarium.

## Shopping

**MERCADO MUNICIPAL**
Passeio Infante Dom Henrique
Tout proche du jardin municipal.
*Ouvert tous les jours en été, fermé le dimanche en hiver.*
Un agréable marché couvert à la façade rose qui a été entièrement rénové l'été dernier. A l'intérieur : poisson frais, fruits et légumes, boutiques. Des plats préparés sont vendus sur place mais allez-y avant 13h pour être sûr d'avoir quelque chose à vous mettre sous la dent...

## Dans les environs

### Montemor-O-Velho

En route vers les terres et Coimbra par la N111, sur une rive du Rio Mondego, cet ancien bourg très puissant au beau milieu des cultures de riz possède un château-fort du IXe siècle et l'église de Santa Maria de Alcáçova d'origine romane et manuéline qui présente de magnifiques azulejos d'origine maure.
L'office du tourisme se trouve dans le château de Paço das Infantas (✆ +351 239 689 636, ouvert jusqu'à 17h30 ou 20h en saison).

### Reserva Natural do Paul de Arzila

Sur la rive gauche du Rio Mondego (à une petite quinzaine de kilomètres de Montemor-o-Velho par la N347 pour traverser le fleuve, puis N341 en direction de Coimbra) c'est une réserve écologique en zone humide de 580 ha, milieu de vie de canards sauvages ou de caméléons ; petit parcours de 3 km (environ 2 heures).

# AVEIRO ★★★

Environ 75 000 habitants, ville jumelée avec Bourges. Située sur la lagune à l'embouchure de la Vouga et prolongée par la Ria d'Aveiro (47 km). Au XVIe siècle, Aveiro était un lieu de commerce important mais une catastrophe naturelle vint enrayer cette expansion : une tempête inouïe crée un barrage de sable qui enlise le port. Au XIXe siècle, Aveiro connaît une nouvelle croissance, grâce à l'exploitation de rizières et de marais salants.
Aujourd'hui troisième pôle industriel du pays, la ville universitaire et dynamique en mutation constante (avec différents travaux de rénovation et modernisation) conserve un centre pittoresque très agréable à vivre.

A une soixantaine de kilomètres au sud de Porto, la ville des canaux résolument tournée vers l'avenir, centre de la zone touristique de Rota da Luz (route de la lumière), constitue un bon point de départ pour explorer la réserve naturelle de São Jacinto, la Costa Nova, ou encore la fabrique de porcelaine Vista Alegre à Ilhavo. Les meilleures plages sont celles de Costa Nova ou Praia da Barra, à 13 km à l'est d'Aveiro ou bien la sauvage Praia de São Jacinto.
Le soir, laissez-vous tenter par une petite balade romantique le long des canaux, et en journée observez cette ville colorée qui recèle d'une multitude d'édifices d'Art nouveau.
Alors, que ce soit à pied, à bicyclette, ou en bateau, profitez du charme de cette cité que l'on appelle dit-on la « petite Venise ». Et ne partez pas sans avoir dégusté LA spécialité sucrée d'Aveiro, les *ovos molos* !

## Transports

### Comment y accéder et en partir

**Voiture.** En venant du nord ou du sud (Coimbra est à 58 km), on arrive à Aveiro par l'A1 ou la N109 puis l'IP5. En arrivant de l'est (Viseu) on peut aussi prendre l'A25 ou bien la N235 en venant du sud-est. En venant du nord, vous ne pouvez rater le nouveau stade de foot haut en couleur.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

**Pour São Jacinto** de l'autre côté de la lagune, prenez le bac avec votre voiture depuis le port de Barra jusqu'au port de São Jacinto (durée : 15 minutes. 8,10 € par voiture, camping-car 12,15 €, 2,05 € par piéton. Toutes les 45 minutes l'été, interruption de 2 heures en début d'après-midi/ sans interruption le week-end et les jours fériés). Une bonne façon de faire le tour de la lagune.

**Bus.** Pas vraiment de gare routière centrale mais pas mal de départs devant la gare CP même (pour Leiria, Viseu ou bien pour les plages du sud) ainsi que de la plus centrale Rua Viana do Castelo (pour Figueira da Foz) ou encore non loin de là, de Rua Batalhõ Caçadores pour les bus de Rede Expressos qui rejoignent Lisbonne via Figueira da Foz (les billets s'achètent Praça Humberto Delgado au kiosque à journaux). Pour Costa Nova et Praia da Barra, départs toutes les heures Rua Clube dos Galitos, près de l'office de tourisme. Pour les bus en ville, retrouvez tous les horaires sur : www.moveaveiro.pt

**GARE FERROVIAIRE**
Estação de Ferrocaril. Largo da Estação
✆ +351 707 210 220




www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
Sur la ligne Porto-Aveiro-Coimbra-Lisbonne, elle est très bien desservie : toutes les heures, 1 train part vers Porto et vers Coimbra. 4 liaisons directes avec Braga, une toutes les heures avec Lisbonne. Des bus assurent la descente au centre-ville.

## Se déplacer

La municipalité d'Aveiro met à disposition gratuitement, pour les plus de 16 ans et sur dépôt de pièce d'identité, des bicyclettes sous l'enseigne Buga (Bicicletas de Utilização Gratuita). C'est la manière la plus sympathique de découvrir la petite Venise portugaise. De 9h à 18h.

■ **BUGA**
2 Praça do Mercado
✆ +351 967 572 420
moveaveiro@moveaveiro.pt
Tout près du canal do Cojo, dans un kiosque à proximité du centre commercial Forum de Aveiro, au cœur de la ville.
*Ouvert de 9h à 18h.*
Agence de location de vélo.

# Pratique

## Tourisme - Culture

■ **OFFICE DU TOURISME**
8 Rua João Mendonça
✆ +351 234 420 760
www.turismodocentro.pt
geral@turismodocentro.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 20h en haute saison. Fermé à 18h les week-ends et jours fériés. Jusqu'à 18h seulement en basse saison (de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30 le week-end). Fermé le 1er janvier et le 15 décembre.*
Accueil efficace, polyglotte et sympathique (malgré la foule).

## Argent

Plusieurs banques sur l'avenue Dr. Lourenço Peixinho qui descend de la gare C.P. en ville.

## Moyens de communication

■ **POSTE – CORREIOS**
Praça Marquês de Pombal

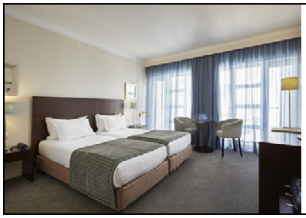
# Se loger

Tous les budgets s'y retrouveront niveau hébergement à Aveiro. Le centre-ville compte notamment deux agréables auberges de jeunesse.

## Bien et pas cher

■ **HÔTEL ROSSIO**
1 R. João Afonso de Aveiro, Largo do Rossio
✆ +351 234 041 538
www.aveirorossiohostel.com
aveirorossiohostel@gmail.com
*Chambre double à 40 € sans salle de bain et à 50 € avec salle de bain, dortoir de 16 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Superbe auberge de jeunesse en plein centre, grand salon *cosy* et design avec TV, DVD, livre, Internet gratuit, on s'y sent chez soi. Dortoirs colorés, gais et fonctionnels (avec l*ockers*), propreté impeccable. Cuisine bien équipée. Laverie. Une attention particulière portée sur l'environnement, panneau solaire et tri sélectif




AS AMÉRICAS
HOTEL ART NOUVEAU & DESIGN
★ ★ ★ ★
20 Rua Eng. Von Hafe - AVEIRO
+351 234 346 010
www.hotelasamericas.com

*Là où le fonctionnel et le raffinement se rencontrent*

font partie des mœurs de la maison. Accueil sympathique. Les propriétaires ont ouvert une annexe à quelques pas de cette auberge. Une très bonne option pour ceux qui souhaitent, une chambre double avec un peu plus de confort et d'intimité.

### RESIDENCIAL PALMEIRA

7-11 Rua da Palmeira
✆ +351 234 422 521
residencialpalmeira.pt
geral@residencialpalmeira.com
A équidistance du canal São Roque et du canal Central, dans le vieux quartier.
*Chambre double de 35 à 45 € avec le petit déjeuner. Wifi gratuit.*
Correct, familial et peu onéreux, l'établissement représentatif de la *residencial* usuelle portugaise a aménagé des salles de bains dans toutes les chambres. La décoration a été refaite récemment dans des teintes colorées. La patronne, au demeurant très sympathique, a ouvert une seconde adresse, dans le centre également.

## Confort ou charme

### HÔTEL AS AMÉRICAS

20 Rua Eng. Von Hafe
✆ +351 234 346 010
www.hotelasamericas.com
info@hotelasamericas.com
*Chambre de 80 à 146 € avec petit déjeuner et parking. Prix spéciaux sur Internet. Wifi et coffre gratuit.*
A votre gauche, une maisonnette du début du XX$^{e}$ siècle de style Art nouveau où l'on sert les petits déjeuners ; sur votre droite, un complexe moderne de couleur grise, où sont localisées des chambres tout-confort. Cet hôtel, plutôt destiné au tourisme d'affaires, plaira aussi aux vacanciers.

### HOTEL AVEIRO CENTER

Rua da Arrochela 6
✆ +351 234 380 390
www.hotelaveirocenter.com
reservas@hotelaveirocenter.pt
*Chambres à partir de 85 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Cet établissement rénové récemment offre un confort et une quiétude appréciables après de longues journées de visites. Toutes les chambres sont équipées de TV par câble, téléphone, radio et salle de bains. Situé dans le centre à 50 m du canal principal, c'est une bonne option rapport qualité/prix pour découvrir la ville et ses alentours.

### HOTEL AVEIRO PALACE

4 Rua de Viana de Castelo
✆ +351 234 421 885
www.hotelaveiropalace.com
geral@hotelaveiropalace.com
*Chambre individuelle de 45 à 50 €, double de 60 à 75 €, suite de 99 à 119 €. Lit supplémentaire de 15 à 20 €.*
Cet hôtel situé sur la place centrale de la ville, est très plaisant. Son architecture travaillée des années 1940 allie confort et modernité, dans une bâtisse charmante totalement rénovée en 2010. Agréable terrasse dominant la placette et le canal principal depuis de nombreuses chambres modernes et propres. Excellent rapport qualité-prix. wi-fi payant.

### HOTEL DAS SALINAS

Glória 3810-126
10 Rua da Liberdade
✆ +351 234 404 190
www.hoteldassalinas.com
reservas@hoteldassalinas.com
*Selon la saison et la taille (1 à 4 personnes) studios de 95 € à 140 €. Chambres standard ou doubles de 85 à 120 €, petit déjeuner compris. Wifi gratuit.*
Situé au niveau de la sortie d'Aveiro en direction des plages et également accessible à l'entrée de la ville en arrivant par l'autoroute A25, l'hôtel das Salinas est très central : il est à 50 mètre du centre et des canaux. Simple et bien entretenu, l'établissement possède un petit patio intérieur où l'on peut prendre le petit déjeuner les jours de beau temps. Les 9 chambres et 9 studios donnent sur le canal central et un bar ouvert de 18h à 24h est là pour prévenir les petites et grandes soifs. L'ambiance y est familiale et l'accueil tout à fait chaleureux. Idéal pour un séjour tranquille et reposant.

### HOTEL ESTALAGEM DA PATEIRA
84 Rua da Pateira
Fermentelos
✆ +351 234 721 219
www.pateira.com
info@pateira.com
*57 chambres dont 4 suites, 3 chambres individuelles et 9 chambres pour handicapés. Chambres avec vue lagune ou vue campagne de 40 à 80 € selon la saison. Minibar sur demande, wifi gratuit. Service de location de voiture. À disposition : vélos et bateaux à pédales. Piscine intérieure et extérieure. Bar et restaurant.*
Situé au bord d´une lagune naturelle, la plus grande de la péninsule ibérique (529 hectares), ce petit hôtel 3 étoiles (supérieur) a une localisation privilégiée. Ce fut une réserve privée du roi D. Manuel I. La richesse de la faune et flore permet des activités très variées pour ceux qui aiment être en contact avec la nature : pêche sportive, observation d´oiseaux (58 espèces répertoriées), sports aquatiques, promenades en vélo... Dans ce cadre, comment ne pas trouver la tranquillité ? La plupart des chambres disposent d'une terrasse panoramique sur la lagune. L'ambiance familiale et chaleureuse fait de cet hôtel l'endroit parfait pour prendre un peu de repos. L'accès est rapide et facile : la A1 est à 4 km, la A17 et l'A25 à 6 km, et la ville d´Aveiro est à une vingtaine de kilomètres.

### HÔTEL JOAO CAPELA
396 Rua Direita
Quinta do picado, Arradas 3810-832
✆ +351 234 941 597
www.joaocapela-residencial.com
info@joaocapela-residencial.com
A 6 km de la ville d'Aveiro, juste avant Ilhavo et sur la route de Cantanhede.
*Chambre double de 40 à 55 €, petit déjeuner inclus. Possibilité de chambre individuelle, triple ou quadruple.Wifi gratuit dans les chambres*
Cette résidence a un charme particulier. C'est la tranquillité rurale. Les 30 chambres, ont été rénovées et sont confortablement équipées, salle de bain privée, TV par câble, air conditionné, sèche-cheveux. Détendez-vous autour de la piscine, dans un cadre arboré. Nous avons particulièrement apprécié le musée rural présent sur le site. L'hôtel dispose d'un restaurant à l'architecture élégante et à l'atmosphère accueillante qui sert des plats régionaux typiques. De nombreuses formules sont proposées sur leur site Internet. Parking privé. Le service est attentionné. Très bon rapport qualité-prix/localisation. Recommandé.

### HOTEL JOSÉ ESTEVÃO
23 Rua José Estevão
✆ +351 234 383 964
www.joseestevao.com
info@joseestevao.com
*Chambre double de 40 à 65 €. TV, air-conditionné, wifi.*
Localisée au cœur de la ville, cette adresse fonctionne en complément du luxueux *Hotel as Américas* avec des prix minorés. Autant donc apprécier la situation de cette ancienne demeure rénovée. Donnant sur rue ou véranda, les chambres (en tout petit nombre) sont agréables. Si c'est possible, il faudra sélectionner en priorité (et sans majoration tarifaire) la chambre avec plafond de bois s'appuyant sur la passerelle surplombant rue, arcades et place piétonnière : le *must* !

## Luxe

### HOTEL MOLICEIRO
15 Rua Barbosa de Magalhães
✆ +351 234 377 400
www.hotelmoliceiro.com
hotelmoliceiro@hotelmoliceiro.com
*Chambre double de 110 à 125 €, double deluxe de 150 à 195 €, suites de 200 à 380 €. Wifi gratuit. Parking et voiturier gratuits.*
Situé en plein centre d'Aveiro, cet hôtel, à taille humaine et plein de charme, est le plus raffiné de la ville. Toutes les chambres sont à la fois cosy et chic mais les plus belles sont les *deluxe*. Chaque chambre *deluxe* a une décoration à thème différente, et c'est vraiment une œuvre d'art à chaque fois. Dans la Manhattan, on se croirait à New York ; dans la Marrakech, c'est une immersion dans la medina ; dans la Venise, il ne manque plus que le campanile






et San Marco (joli clin d'œil car nous sommes bien dans la « Venise portugaise » à Aveiro) ; dans la provençale, on entendrait presque les cigales... Sans oublier les 3 chambres anti-allergiques respectivement parfumées à la lavande, au citron et à la menthe.
Le personnel de l'hôtel est aux petits soins avec les clients qui ont notamment droit à un verre de Porto ou de vin mousseux à leur arrivée. Tous les soirs, à 17h, on vous offrira aussi thé et petits gâteaux. Et pour accompagner vos soirées, un piano-bar des plus agréables !

## Se restaurer

Aveiro et sa région ont une longue histoire culinaire. L'anguille détrône la sardine comme plat principal, et on la mange à toutes les sauces, notamment en ragoût, en soupe, sans oublier les fameuses *enguias em escabeche.* La morue est cuite à la *pataniscas*, c'est-à-dire frite avec une chapelure de farine, persil et œuf. La raie est cuisinée en ragoût, *raia de pitau*. Et la proximité de Mealhada fait que le cochon de lait rôti continue à être un plat apprécié (*letao assado*).
La zone qui comporte le plus d'enseignes de restaurants est celle qui entoure le marché aux poissons. Vous aurez l'embarras du choix. Ne partez pas sans avoir goûté la petite douceur de la ville « les ovos molos » !

### Pause gourmande

**MARIA DA APRESENTAÇÃO**
37 Rua D. Jorge Lencastre
✆ + 351 234 422 323
mariaapresentacaocruzherd.pt
geral@m1882.com
*Ouvert de lundi à samedi, de 9h à 20h, dimanche et jours fériés de 9h30 à 15h.*
Une petite pâtisserie cachée dans les petites ruelles, derrière une porte de garage, où vous pourrez trouver d'excellents *ovos molos* et gâteaux conventuels d'Aveiro. Cette fabrique de petites douceurs en tous genres, née 1882, perpétue religieusement les recettes ancestrales des couvents. Bien sûr, on goûtera les *ovos molos* (jaune d'œuf et sucre) et sans vouloir faire de la concurrence à LA spécialité locale, on appréciera tout autant d'autres gâteaux comme les *mulatinhos* (noix, jaune d'œuf et hostie). Attention, vous entrez dans le temple de la tentation !

**CONFEITARIA PEIXINHO**
9 Rua de Coimbra
✆ +351 234 423 574
confeitariapeixinho.pt
encomendas@confeitariapeixinho.pt
*Ouvert tous les jours de 9h à 20h.*
Ouverte en 1856, la Confeitaria Peixinho est le tout premier commerçant d'*ovos molhes* d'Aveiro, et donc du Portugal. Repris par Alberto Gomes en 1973, l'entreprise familiale mène bon train avec ses spécialités d'Aveiro : les inévitables *ovos molhes*, les *castanhas d'ovos* (jaune d'œuf et sucre cuit), les *broinhas d'ovos* (jaune d'œuf et farine) et les biscuits *raivas*, très appréciés des locaux. Une institution !

### Bien et pas cher

**CERVEJARIA ROSSIO**
Largo do Rossio 8A
✆ +351 234 424 576
*10 € par personne environ. Ouvert tous les jours.*
Pour les habitués locaux et initiés, cette brasserie populaire centrale sert quelques fruits de mer et une petite liste de plats économiques dans un cadre humble avec une petite salle attenante possédant un comptoir circulaire. Très pratique, on peut y manger à n'importe quelle heure de la journée. Ambiance authentique.

**ZICO**
52 Rua José Estêvão
✆ +351 234 429 649
*Ouvert de 8h à 2h. Fermé le dimanche. Environ 10 € par personne.*
Sur un long comptoir en zinc vous dégustez une cuisine régionale simple et peu chère. Zico, c'est un peu la cantine de la ville où ouvriers et hommes d'affaires se retrouvent l'un à côté de l'autre autour d'un *churrasco*, d'un poisson du jour ou d'une bonne soupe.

## Bonnes tables

### MERCADO DO PEIXE
S/N Largo da praça do Peixe
✆ +351 234 351 303
http://mercadopeixeaveiro.pt
mercadodopeixe@hotmail.com
*Compter environ 20 € le repas. En semaine, le midi menu à 10 € sans dessert et sans boisson.*
Ce restaurant se situe dans un espace assez particulier puisqu'il se trouve au-dessus du marché de poissons. La vue sur le marché est surprenante et vers l'extérieur, à travers une grande baie vitrée, agréable, donnant sur un des principaux canaux de la ville d'Aveiro, longé par des maisons typiques. La décoration dépouillée et moderne se marie bien avec l'espace du marché lui donnant une ambiance chaleureuse et joviale. Aussi quoi de plus naturel que de se laisser tenter par la spécialité de la maison qui n'est autre que le poisson frais ! Servi avec des légumes sautés, une merveille !

### RESTAURANTE ABILIO MARQUES
182 Rua da Capela
Bonsucesso Aradas
✆ +351 234 423 457
www.restauranteabiliomarques.pt
geral@restauranteabiliomarques.pt
*Ouvert de midi à minuit. A partir de 12 € pour un repas.*
Ce restaurant séduit tant par la qualité de sa cuisine que par la quantité servie, et tout cela à un prix imbattable. D'ailleurs, le client ne s'y trompe pas et l'affluence est importante (il est conseillé de réserver dès le vendredi soir et pour tout le week-end). Les spécialités sont nombreuses : riz de *miudos* ou *cabidela* (riz de volaille cuite dans son sang), poulet grillé, morue à la crème, cochon de lait, pot-au-feu, il y en a pour tous les goûts.

### RESTAURANTE O TELHEIRO
Largo da Praça do Peixe 20-21
✆ +351 234 429 473
*Ouvert de 12h à 22h30 en été. Fermé le lundi. Compter 20 € par personne.*
Une grande et belle brasserie typique, sur la place du marché aux poissons. Ici, vous viendrez avant tout pour la cuisine. Assis au bar ou autour de tables en bois, vous verrez le chef *churrasco* (celui qui s'occupe des grillades) s'agiter et couper de beaux morceaux de poulpes, entrecôte, saumon. En cuisine, on s'agite pour préparer les spécialités locales : anguilles frites, ragoûts d'anguille, poulpe à la *lagareiro* et *arroz de marisco*. C'est bon, vous en redemanderez, et en plus Alexandrino, le patron, est très sympathique (ce qui ne gâche rien) !

### SALPOENTE
83 Cais de S.Roque
✆ +351 234 382 674
salpoente.pt
salpoente@salpoente.pt
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h. De 20 à 40 €.*
Le Salpoente se déclare être le meilleur spécialiste en *bacalhau* du Portugal ! Rien que ça ! Et pourtant, il se pourrait bien qu'on ne soit pas loin de la vérité, du moins en ce qui concerne les enseignes ayant pignons sur rue. Installée dans d'anciens dépôts de sel rénovés, les deux maisons rouges du bord de canal font leur effet. Malgré l'espace gigantesque de la salle de service, on parvient à conserver un peu d'intimité. Service aux petits soins et nourriture de qualité, les bonnes vieilles ficelles de la restauration traditionnelle et le dynamisme de la jeune équipe font bon ménage... Ca vaut le détour !

### SUBENSHI
4 Rua Carlos Aleluia
Loja 16, Edifício Aveiro Centrum
✆ +351 938 032 398
www.subenshi.pt
info@Subenshi.pt
*Comptez 20 € pour un repas complet.*
Décoration japonisante pour ce petit restau installé au bord d'un canal. Le chef du Subenshi a fait ses armes dans des grands restaurants de Porto avant de passer aux choses sérieuses : la fusion de la gastronomie japonaise et portugaise ! Aussi étonnant que cela puisse paraître, le résultat est somptueux ! La présentation est bien sentie et la conjugaison des saveurs très subtile. Si tôt quitté qu'on a déjà envie d'y revenir. Insolite et immanquable si vous passez à Aveiro !

## Sortir

Le soir, surtout en fin de semaine, la ville universitaire d'Aveiro sait devenir festive. C'est autour de la Praça do Peixe que vous trouverez les bars les plus animés.

## Cafés - Bars

### AUTOCARRO BAR
Largo da Universidade
✆ +351 234 385 552
ricardo93figueiredo@gmail.com
Près de la Pousada da Juventude.
*Ouvert tous les jours de 9h à 4h du matin.*
Cet ancien bus demeure un lieu à la mode avec terrasse pour boire quelques *copos* jusqu'à 2h ou 3h du matin sur fond de musique anglo-saxonne. Clientèle étudiante, ou d'une vingtaine d'années, qui aime bien s'enivrer jusqu'à pas d'heures...

■ **MERCADO NEGRO**
17-2º Rua João Mendonça
mercadonegro.reservas@gmail.com
*Ouvert à partir de 20h du lundi au jeudi, 21h du vendredi au dimanche. Entrée par une porte ouverte donnant sur un escalier. C'est bien là, au 2e étage.*
Cet endroit est magique, incontournable pour la jeunesse artistique de la ville, mais l'entrée est difficile à trouver. Le Mercado Negro est une grande maison historique transformée en centre artistique, librairie se seconde main, et en bar. La programmation est riche en expos, boutiques de jeunes designers, DJ sets et concerts live chaque semaine, plutôt ambiance funk, soul et rock. Super déco d'époque avec chandeliers, vieux canapés en cuir et tapisseries des années 1970. Billard. Wifi gratuit.

■ **PUB PIANO**
Rua da Palmeira
Le soir, pas mal d'ambiance.

■ **TOC'AQUI JAZZ BAR**
Praça Peixe 1 ✆ +351 234 338 036
*Ouvert du mardi au vendredi de 17h à 3h du matin (4h en été) et le week-end à partir de 14h.*
Il propose des concerts de jazz et de blues, il y a d'ailleurs toujours du matériel sur scène à disposition en vue de jam-sessions spontanées. Le bar a vite tendance à être bondé, pour notre plus grand plaisir !

### Clubs et discothèques

■ **ESTAÇAO DA LUZ**
Rua Direita ✆ +351 234 943 979
mecoestacaodaluz@gmail.com
*Ouvert vendredi, samedi et veille de jour férié de 0h30 à 6h du matin.*
A environ 8 km du centre-ville, mousse sur la piste en été et prix assez élevés mais c'est la boîte la plus tendance dans le coin et l'ambiance bat son plein !

### Spectacles

■ **AVEIRO EM FESTA**
*De juin à août.*
Concerts et spectacles.

## À voir – À faire

Une brève promenade le long des canaux ne manque pas de charme. Ne manquez pas la halle aux poissons et les rues piétonnes alentour pour vous imprégner de la ville et de ses canaux.

■ **CENTRO DE CONGRESSOS DE AVEIRO**
Rua Cais Fonte Nova
Quelle intéressante reconversion pour cette ancienne fabrique de céramique en briques rouges devenue palais des Congrès ! Elle abrite un excellent restaurant de cuisine régionale, le « Ola Ria ».

■ **ECOMUSEUM MARINHA DA TRONCALHADA**
Marinha da Troncalhada
✆ +351 234 406 485
http://mca.cm-aveiro.pt
museucidade@cm-aveiro.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Entrée gratuite. Avec rendez-vous visite guidée 2 €.*
Cette exposition permet de comprendre les étapes de la fabrication du sel selon les techniques artisanales mais aussi pour découvrir la faune et la flore des marais salants. L'idéal c'est de faire la visite entre juin et septembre, période de production du sel. Vous retrouverez également dans ce musée des témoignages sur la vie des sauniers traditionnels d'Aveiro. Une visite ludique et intéressante.

## Les moliceiros, bateaux traditionnels colorés

Lorsque vous débarquerez à Aveiro, vous remarquerez tout de suite la gracieuse silhouette de quelques magnifiques *moliceiros* dans le canal principal, avec leur voile en forme de mouette et leur proue en forme de croissant de lune, richement bariolée de couleurs vives.

Ces barques à fond plat étaient utilisées autrefois pour draguer limon et algues dans la lagune. Cette étrange récolte est un engrais très fertile utilisé par les paysans du coin. Les plus typiques ne sont pas dans le grand canal d'Aveiro, mais à Terreiro, en face de Barra à la pointe Nord de la lagune, ça vaut le détour au coucher du soleil. Deux autres types de bateaux existent à Aveiro : les *bateiras*, des barques plus sobres, servaient à transporter du poisson, tandis que les *mercantels*, les plus grandes, véhiculaient des marchandises sur la lagune (céramiques, sel, produits frais…). Sur le canal de São Roque en plein après-midi, les *mercatels* encore utilisés reviennent chargés de sel. Déchargé, le sel est transporté sur la tête, dans de grands paniers, jusqu'aux maisons traditionnelles de bois qui longent le canal. Vous pouvez aussi traverser ce canal, puis emprunter le pont qui surplombe l'A25 pour aller faire un tour du côté des salines.

### MUSÉE D'ART NOUVEAU ★

9-11 Rua Dr. Barbosa Magalhães
✆ +351 234 406 485
http://mca.cm-aveiro.pt
museucidade@cm-aveiro.pt
*Du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h, le week-end de 14h à 18h. Entrée 2 €, gratuite pour les moins de 12 ans, les plus de 65 ans et les étudiants. L'entrée du Museu da Cidade, de 2 €, permet aussi la visite de ce musée.*
Un musée récent, dans la Casa Major Pessoa, symbole de l'Art nouveau à Aveiro. Une visite rapide de cet édifice permet d'en apprendre un peu plus sur ce mouvement artistique et architectural. Il est possible de faire des visites guidées de la ville, à la découverte multiples éléments d'Art nouveau (devant chaque édifice Art nouveau d'Aveiro, vous verrez un numéro dessiné au sol ; cela correspond justement à ce circuit très bien fait que vous pouvez faire seul avec une carte de la ville qui les recense un à un et que vous pouvez récupérer sur place). Profitez-en pour vous offrir un petit moment de détente sur les poufs du charmant salon de thé du musée. Plus de 101 thés aux parfums les plus variés et quelques petits gâteaux maison des plus appétissants. Après la fermeture du musée, le salon de thé se transforme en bar-lounge agréable le soir et reste ouvert jusqu'à minuit.

### MUSEU DA CIDADE

9/11 Rua João Mendonça
✆ +351 234 406 485
http://mca.cm-aveiro.pt
museucidade@cm-aveiro.pt
*Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h ; samedis et dimanches de 14h à 18h. Entrée 2 €, gratuit pour les moins de 12 ans, les plus de 65 ans et les étudiants ; permet aussi la visite du musée d'Art nouveau.*
Exposition permanente autour du patrimoine historique de la ville. Expositions temporaires d'artistes locaux contemporains.

### MUSEU DE AVEIRO ★★

Avenida de Santa Joana Princesa
✆ +351 234 423 297
jcristo@cm-aveiro.pt
*Ouvert de 10h à 18h. Fermé le lundi et jours fériés. Entrée 4 €, 5 € avec entrée au Musée da Cidade et au musée d'Art nouveau.*
Installé dans un ancien couvent du XV[e] siècle, le musée d'Art sacré s'est agrandi d'une annexe fin 2009. Sa pièce maîtresse est le tombeau de Santa Joana (fille du roi Alphonse V) qui se retira au couvent contre la volonté du souverain : elle devint la sainte protectrice de la cité. Le tombeau est en marbre, porté par quatre anges agenouillés et sereins. A voir également, l'église de Jesus, un bel exemple d'art baroque rococo portugais, tout saturé de sculptures et moulures dorées du sol au plafond. Le musée propose une collection de peintures des XV[e] et XVI[e] siècles, sculptures religieuses, retables dorés, joaillerie et autres travaux orfèvrerie. Dans la salle des peintures maniéristes du XVIII[e] siècle, vous retrouvez un autel sous verre composé en l'honneur de Marie-Madeleine.

### OFICINA DO DOCE

23 Rua João Mendonça
✆ +351 234 098 840
www.oficinadodoce.com
geral@oficinadodoce.com
*Visite sur rendez-vous à partir de 2€.*
Ce lieu est dédié à l'histoire de la région, et plus spécifiquement à la culture de l'*ovos moles*, et se présente sous la forme d'un petit musée interactif que l'on parcourt en visite guidée. Généralement en groupe, on découvre le pourquoi-du-comment de l'*ovos moles*, et si l'on veut pousser l'aventure plus loin, il est possible de mettre la main à la pâte pour cuisiner cette spécialité d'Aveiro. Une visite instructive et sucrée, qui finit au magasin de douceurs qui donne sur le canal.

## Visites guidées

### BALADE EN MOLICEIRO

sur le canal principal
Memoria da Ria ✆ +351 234 482 365
www.memoriasdaria.pt
geral@douroacima.pt
*Balade 6 €, enfant 4,50 €, 45 minutes. Bus rouge panoramique et barque 13 €, enfant 7 €, 2h30.*
Vous verrez passer ces sortes de gondoles colorées dans cette « Venise portugaise ». Ces barques traditionnelles font le bonheur des touristes y partant en balade sous le soleil. Très agréable promenade, avec des explications sur la saline et sur la vie des pêcheurs à l'époque où Aveiro vivait de ce commerce. Vous passerez devant le quartier des marins Beira mare. Accueil très sympathique des *moliceiros*. Possibilité de combiner un billet bus panoramique et bateau.

## Shopping

### MARCHÉS

Deux beaux marchés rénovés où flâner :

- **Le *mercado do peixe*** (marché aux poissons), avec un restaurant à l'étage est situé sur le Largo da Praça do Peixe. C'est ici qu'est vendue la pêche de la nuit. A découvrir tout comme le quartier typique l'entourant.
- **Le *mercado municipal*** est situé près du canal do Cojo, non loin des arcades marchandes

du centre commercial moderne, le Forum de Aveiro. Ces dernières restent ouvertes jusque tard le soir, même le dimanche.

■ **X & RECORDS**
1 Largo da Praça do Peixe
✆ +351 919 501 463
hatsandrecords@gmail.com
*Ouvert du lundi au samedi de 14h à 19h et le dimanche de 15h à 18h. D'octobre à mai : fermé le mercredi.*
Vous aimez les chapeaux et les vinyles ? Bienvenue dans le temple des... deux ! Cette toute nouvelle boutique est notre petite trouvaille coup de cœur à Aveiro. Vous découvrirez sur de multiples étagères, des chapeaux de tous les styles et de fabrication locale. Qualité garantie. Puis, tandis que vous essayez votre chapeau, vous pouvez chercher un disque des Rolling Stones, Ella Fitzgerald ou pourquoi pas ACDC dans les bacs emplis de vinyles juste en dessous des chapeaux... Bien sûr, les vendeurs sont aussi sympas que le concept de la boutique. Pour la petite histoire, il y a quand même une raison à cette association chapeaux/vinyles : les musiciens portent souvent des chapeaux nous a-t-on expliqué. Il fallait y penser !

# RIA D'AVEIRO ★★

La Ria d'Aveiro est une immense lagune qui s'effile au nord vers le canal d'Ovar et, au sud (la Ria de Costa Nova), vers un long bras de sable qui sépare la confluence de plusieurs fleuves et l'océan. Pour la petite histoire, en 1575, la lagune s'est refermée suite à une tempête, ce n'est qu'en 1808 que l'on creusera un canal entre la ria et l'océan. C'est à cette période qu'on planta des pins pour fixer le sable.
Vous verrez de jolis marais en zone complètement rurale lorsque vous explorerez la partie nord de la lagune qui s'enfonce profondément dans les terres. Et notre coup de cœur va à la réserve naturelle de São Jacinto, à découvrir absolument, pour les amateurs de nature, d'oiseaux, et de plages sauvages.

## Transports

En venant d'Aveiro, si vous voulez découvrir, la ria d'Aveiro, prenez le bateau juste avant d'arriver à la Costa Nova.

◗ **Pour les motorisés**, le plus simple et le plus rapide est de prendre le ferry, avant le pont suivre la direction Caixa ferry boat à votre droite. Départ à 9h15, 12h50, 16h, 18h10, 19h10 et 20h.

◗ **Pour les piétons**, vous pouvez prendre un bateau, juste avant le ferry, qui fonctionne toutes les heures de 7h20 à minuit, pour 4 € l'aller-retour.

## Se loger

Sur la péninsule, l'offre de logements du tourisme de nature est limitée aux hôtels de luxe et à quelques campings.

### Bien et pas cher

■ **AQUA HOTEL**
1 Rua Aquilino Ribeiro
Ovar
✆ +351 256 575 105
www.aquahotel.pt
info@aquahotel.pt
*Chambre double de 50 à 70 €, suite de 70 à 120 €. Wifi gratuit. Location de vélo : 1 € l'heure.*
Ne vous fiez pas à l'apparence extérieure de cet hôtel qui est assez moche, l'intérieur de l'établissement rénové il y a quelques années est très bien. Les chambres sont spacieuses, confortables et toutes équipées de téléviseurs à écran plat. Un petit Spa a même été installé récemment ; il est équipé d'un hammam et d'une salle de massage. Une adresse au bon rapport qualité-prix.

■ **CAMPING COSTA NOVA****
Quinta dos Patos
Gafanha do Carmo ✆ +351 234 393 220
www.campingcostanova.com
info@campingcostanova.com
A 10 km d'Aveiro à côté de Costa Nova, le long de la plage. De l'arrêt de bus Costa Nova, marchez 600 m environ en direction de Vagueira. Possibilité d'être récupéré à la gare ferroviaire d'Aveiro.
*Fermé en janvier. Compter 18 € pour 2 personnes, tente et véhicule inclus. Chambre double de 35 €. Bungalow de 6 personnes de 65 à 90 €*
Camping 2-étoiles, populaire et sympathique qui propose également 12 chambres doubles avec salle de bain privée. Situé dans un parc de 75 000 m², il donne sur une belle plage. Que demander de plus ?

■ **CAMPING ORBITUR SÃO JACINTO**
✆ +351 234 838 284
www.orbitur.pt – infosjacinto@orbitur.pt
En face de Barra, un bac (à pied) et un bus vous emmènent à Aveiro régulièrement.
*Ouvert de juin à octobre. Consultez les prix sur le site Internet. 15 % de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE.*
Camping tranquille dans la pinède, au milieu d'une réserve protégée, en face d'une plage sauvage. Il est situé près du petit village de São Jacinto, sur une presqu'île entre la Ria d'Aveiro et l'océan Atlantique. Il offre des hébergements aménagés à louer, supérette et bar. Wifi gratuit dans les parties communes.

■ **COSTA NOVA HOTEL**
16 Rua Arrais Ançã ✆ +351 234 390 170
www.costanovahotel.com
geral@costanovahotel.com
*Chambres de 55 à 80 €, petit déjeuner inclus. Wifi gratuit. Pressing, garage privé et location vélos.*
Cet hôtel est situé dans une rue tranquille de Costa Nova, un petit village entre l'océan et la ria, à 8 km de Aveiro. Sa façade rappelle les maisons typiques de la région, peintes de rayures aux couleurs vives. Il dispose de 16 chambres confortables et de 8 appartements dans un autre immeuble (Varandas da ria). La décoration est sobre, dans des tons clairs. Toutes les chambres ont une terrasse. La salle du petit déjeuner est lumineuse car elle donne sur un patio et est pourvue d'un coin lecture. L'accueil est décontracté et chaleureux. Une adresse parfaite pour un séjour tranquille dans une ambiance locale.

## Luxe

■ **FURADOURO BOUTIQUE HOTEL BEACH & SPA**
734 Avenida D.Henrique
Ovar
✆ +351 256 590 090
www.furadourohotel.com
recepcao@furadourohotel.com
*Chambre double de 75 à 98 €, double supérieure de 90 à 185 €, suite de 110 à 185 €, lit supplémentaire de 35 à 55 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
Situé en face de la superbe plage de sable fin de Furadouro, à Ovar, cet hôtel au design contemporain est un vrai bonheur. Les 27 chambres et suites sont cosy et offrent tout le confort moderne : TV à écran plat avec satellite, climatisation, sèche-cheveux, minibar, coffre... Le restaurant de l'hôtel, le Cardo, sert des plats créatifs au croisement de la cuisine portugaise et méditerranéenne. Quant au Spa, il a tout ce qu'il faut : piscine chauffée, hammam, sauna, salle de fitness et une salle de massage. En résumé, c'est une très bonne adresse pour se détendre en bord de mer.

## Se restaurer

■ **BELA RIA**
73 Rua da Mota
Gafanha de Aquém
✆ +351 939 487 035
www.facebook.com/RestauranteBelaRia
jorge.lelaria@gmail.com
A 5 minutes d'Ilhavo en voiture.
*Ouvert midi et soir, sauf le dimanche soir. Comptez 18 € le repas.*
Les amateurs de morue ont trouvé leur paradis : le Bela Ria. Le Chef et propriétaire de ce restaurant n'est autre que Jorge Pinhao, le Chef de la très officielle confrérie de la morue portugaise. Il vous montrera même sa médaille si vous voulez. Il cuisine divinement bien la morue et on s'est délecté de ses plats. Il a remis au goût du jour certaines recettes oubliées comme la langue de morue (n'ayez pas peur, c'est bon). Enfin il vous racontera toute l'histoire de la morue si vous voulez, et en français, puisqu'il parle parfaitement la langue de Molière après 10 ans passés France. En dessert, optez pour l'onctueuse crème brûlée. Quant au cadre du restaurant, il est on ne peut plus simple et très « portugais » avec le bar, le billard, la télé et les matchs de foot qui vont avec, sans fioritures. L'été, la terrasse dans la cour intérieure est appréciable. Une adresse authentique comme on n'en trouve peu dans la région, courez-y à condition d'aimer la morue car on ne vous servira rien d'autre !

■ **CANASTRA DO FIDALGO**
240 Avenida José Estevão
Costa Nova
✆ +351 234 394 859
canastradofidalgo@gmail.com
*Ouvert tous les jours midi et soir. Comptez environ 20 € le repas.*
Situé à 10 minutes du centre-ville d'Aveiro, par la A25, vous pourrez facilement repérer ce restaurant par sa façade typique de Costa Nova. Salle confortable à l'intérieur, tout en boiserie, et terrasse extérieure, avec vue sur la Ria d'Aveiro. La cuisine vaut le détour : plats traditionnels de la région confectionnés avec soin : riz aux fruits de mer, *cataplana* de poulpe ou de poissons (sorte de bouillabaisse), poulpe au four (*a lagareiro*) savoureux et bien présentés, plats de fruit de mer... Pour arroser le tout, une bonne sélection de vins, sans oublier les desserts maison. Une adresse où l'on revient ! Service efficace, discret et attentionné.

■ **MARISQUEIRA COSTA NOVA**
Praia da Costa Nova.Ilhavo
✆ +351 234 369 816
marisqueiracostanova.pt
A 50 m du bord de mer et à 20 m du marché aux poissons.
*A partir de 12,50 € pour le plat du jour ; repas à 20 €. Ouvert tous les jours de 9h à 21h.*
Attention, vous entrez dans un restaurant de très grande qualité. Voici l'adresse à ne pas manquer lors de votre passage par la plage Costa Nova. Produits frais à volonté : tourteaux, langoustes, sardines, anguilles, couteaux, grande variété de plats de morue…

## À voir – À faire

### MUSÉE MARITIME ET BATEAU MUSÉE SANTO ANDRE

Av. Rocha Madahil, Ilhavo
✆ +351 234 329 990
www.museumaritimo.cm-ilhavo.pt
museuilhavo@cm-ilhavo.pt
*De mars à septembre, ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h, le dimanche de 14h à 18h. D'octobre à février, ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h. Adultes 3-5 €, jeunes de 6 à 17 ans 1,50-2,50 €.*
Le Musée maritime d'Ilhavo retrace l'épopée passionnante du *bacalhau*, ce poisson pêché en mer Baltique et dans l'Atlantique (Norvège et Canada) par des chalutiers portugais qui restaient au large pendant plusieurs mois et dont la plupart partaient d'Aveiro. Grâce aux documents d'archives, vous comprendrez notamment que les pêcheurs venaient de tout le pays et pas seulement des côtes car c'était un métier lucratif bien que dangereux (beaucoup disparaissaient en mer dans leur barque au moment de la pêche, souvent à cause du brouillard épais qui les empêchait de retrouver le navire principal).

**Un authentique bateau de pêcheurs en bois, le « Faina Maior »** , a été restauré et se trouve sur place ; vous pouvez monter sur l'embarcation et la visiter. Ce genre de bateau en bois a été utilisé jusque dans les années 1940-1950 mais finalement abandonné en raison des incendies qui s'y produisaient (souvent à cause des fours des cuisines) et les faisaient couler. Une autre salle (un peu moins intéressante) explique la pêche des algues de la lagune d'Aveiro, avec une expo d'anciennes embarcations et des instruments de pêche de l'époque.

**L'aquarium de morues**. C'est la nouveauté du musée ! Plutôt que de voir la morue dans votre assiette, vous la verrez en chair et en arêtes devant vous dans un immense aquarium qui en compte une vingtaine. Vous verrez que les morues sont grandes et impressionnantes ! Il existe un autre aquarium de morues en Norvège, à Ålesund et c'est en se rendant sur place qu'un politique portugais a eu l'idée d'en lancer un à Ilhavo. Les deux aquariums ont un partenariat.

**Ne manquez pas de visiter également le bateau-musée Santo Andre**, un chalutier situé sur les quais de Forte da Barra, à 5 minutes en voiture depuis le musée maritime. Il est bien différent des bateaux en bois d'antan !
Sur le quai cais dos Bacalhoeiros, au port d'Aveiro, vous verrez des chalutiers en activité (visite interdite) en face desquels s'alignent les usines de morue les plus connues du Portugal où on prépare la morue sous toutes ses formes pour la grande distribution (surgelés, conserves, plats préparés...).

**Autre adresse :** Bateau musée : quai Jardim Oudinot, Forte da barra.

### RESERVA NATURAL DAS DUNAS DE SÃO JACINTO

Centro de Interpretação
Estrada Nacional 327, São Jacinto
✆ +351 234 831 063
*Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 17h, fermé jeudi, dimanche et jours fériés.*
En entrant dans le parc naturel des dunes de São Jacinto, on traverse une forêt de pins qui mène à des dunes derrière lesquelles la violence tumultueuse de l'océan résonne dans le silence. Cette zone côtière à la source de la lagune d'Aveiro est constituée de plages, de dunes mobiles et fixes, de landes de *camarinha* (*Corema album*) et de pins, parsemée de quelques grandes flaques d'eau douce.
En hiver, la réserve est un lieu de passage d'oiseaux migrateurs. On en dénombre entre 3 500 et 5 000. C'est aussi un refuge et site de reproduction pour bon nombre d'espèces. Il est possible de les observer au sud de l'entrée de la réserve (environ 40 minutes de marche depuis le ferry).

**Plusieurs sentiers sont possibles au départ du centre,** de 40 min à 3h pour les plus courageux, ils sont très agréables, ombragés et très bien signalés. À votre arrivée, présentez-vous à l'entrée et l'on vous indiquera les chemins à parcourir. L'objectif de cette réserve est de conserver le patrimoine naturel et la diversité de la pinède. Avec un peu de patience et de discrétion, vous observerez des petites cabanes et quelques rares espèces. Par ailleurs le lieu se prête très bien à un petit pique-nique en famille et pour ceux qui le souhaiteraient, un restaurant bien local, juste en face du centre, vous attend. Également à observer, sur les bords de la ria, les pêcheurs avec leur célèbre Moliceiro, qui pêchent pour quelques euros les poissons que vous retrouverez dans vos assiettes.

**Praia de São Jacinto :** Une plage sauvage, une grande étendue de sable blanc à perte de vue, à deux pas de la réserve naturelle. Et pour couronner le tout, un petit bar, de la musique rythmée et une bonne *cerveja* (bière) avec le coucher de soleil. Juste magnifique et *lindissimo* !
En bref, prenez au moins une journée pour découvrir cette réserve naturelle, parcourir les sentiers, manger un bon poisson frais, et finir tranquillement à la Praia de São Jacinto. *De certeza* (c'est sûr), vous ne le regretterez pas !

# Au bord de l'eau...

## La lagune nord

**Depuis Forte da Barra, prenez le ferry pour São Jacinto** (8 € par voiture, 2 € par piéton et passager en voiture, toutes les 30 minutes l'été) puis faites le tour par le côté nord de la lagune pour rejoindre Aveiro. Vous passerez par de charmants villages de pêcheurs, préservés de l'agitation citadine d'Aveiro. Le paysage n'est pas sans étrangeté, sa beauté n'est pas immédiate mais insidieuse, car le silence semble tout aplanir, tout ralentir.

**Entre São Jacinto et Torreira**, quelques accès aux *praias* (plages) jalonnent une route qui longe la lagune. Ne manquez pas le port et ses *moliceiros* colorées à Torreira, un spectacle très typique car les bateaux sont encore utilisés. Sur la place adjacente, les navires abandonnés rendent le lieu magique. Immanquable à l'heure du coucher du soleil, lorsque les pêcheurs reviennent au port, sur l'eau calme de la lagune.

**Ovar.** Vous pourrez également visiter la ville d'Ovar pour ses maisons recouvertes d'azulejos mais aussi pour son musée qui présente une collection de poupées du monde entier. Rua Heliodoro Salgado ✆ 256 572 822, ouvert de 9h30 à 12h30, de 14h30 à 17h30 sauf le dimanche et les jours fériés ; fermé le lundi.

## La lagune sud

Vous êtes au bord de l'Atlantique, et après tout sur le vrai Finistère (fin des terres) européen – autant dépasser un peu Aveiro.

**Barra.** Station balnéaire, à droite de Costa Nova, en face de São Jacinto. Cette station est surtout le *spot* des surfeurs et des jeunes qui y vivent à l'année. Rien de très charmant, l'espace n'a pas été aménagé pour conserver une pousse de végétation. La promenade jusqu'au bout de la jetée est un pèlerinage local très en vogue. À visiter également le plus haut phare du Portugal. Visites possibles et gratuites tous les mercredis après-midi à 14h, 15h et 16h.

**Costa Nova.** Probablement la plus belle plage de la région, sans vis-à-vis et avec une barrière de dunes la séparant du village. C'est à la fois un village de pêcheurs et une station balnéaire à la mode depuis près d'un siècle. Ses maisons (*palheiros*) fraîchement repeintes, semblent être l'œuvre du peintre Daniel Buren, toutes colorées de bandes verticales bleues, vertes, et rouges, alternant avec des bandes blanches. On dit que par mauvais temps sur la Ria, au large, les pêcheurs reconnaissaient chacun la sienne grâce à la couleur de ses rayures. Sur la plage couverte de dunes, de nombreuses gargotes vous invitent à manger. Préférez le Posto 4 (pour l'ambiance et la musique…). Il y a quelques pensions et restaurants, dont la superbe Marisqueria Costa Nova, et un camping un peu plus loin, à la sortie. Un minigolf, ouvert tous les jours, se situe à 1 km au nord de Costa Nova sur la route d'Aveiro.

**Praia Vagueira.** Pour être plus proche encore de l'océan, continuez vers le sud jusqu'à la Praia de Vagueira. Le lieu commence à se construire un peu, mais la plage s'étend à perte de vue (attention ! la mer peut être dangereuse).

### MUSÉE VISTA ALEGRE

Museu Vista Alegre
Ílhavo
✆ +351 234 320 628
www.vistaalegreatlantis.com
centro.visitas.va@vaa.pt
Prenez la direction des plages depuis Aveiro, sortie Ilhavo.
*Ouvert, du lundi au dimanche de mai à septembre de 10h à 19h30 et d'octobre à avril de 10h à 19h ; Fermé le 1er janvier, le dimanche de Pâques et le 25 décembre. Adultes 3,50 €, étudiants et retraités 1,25 €, gratuit pour les moins de 6 ans. Visite guidée : 12,50 € par personne.*
Ce nouveau musée présente l'histoire de l'usine de porcelaine, l'évolution esthétique de sa production et son importance dans la société portugaise aux XIXe et XXe siècles, à travers une collection de plus de trente mille pièces de musée, une des plus complètes du genre. L'atelier de peinture est maintenant intégré dans la visite du musée et permet d'observer la délicatesse, la qualité et le dévouement du travail des peintres de la maison.

## PRAIA DE MIRA ★

Encore plus au sud en longeant la Costa da Prata, la longue plage de Mira est le lieu idoine pour celui qui apprécie les longues étendues de sable au soleil souvent parcourues par les vents… En saison, le coin est très fréquenté par les Espagnols et les Portugais. Du vendredi soir au dimanche soir, on fait la fête et on profite de la mer. Nombreux sont ceux qui dorment dans les voitures ou sur les plages.

### Transports

- **Voiture.** A environ 33 km d'Aveiro par la côte.
- **Bus.** Les bus de la compagnie Aveirense relient Aveiro à Praia de Mira, cependant Mira (à 7 km) est mieux desservie (liaisons pour Coimbra, Aveiro ou Figueira da Foz) avec Avic Mondego ou Rede Expressos.

### Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME**
Avenida da Barrinha
✆ +351 231 480 550
www.cm-mira.pt/node/145
turismo@cm-mira.pt
*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 13h et de 14h à 17h. Fermé les lundis et jours fériés.*
Il pourra vous aiguiller aussi vers des riverains louant des appartements et des chambres.

### Se loger

■ **CAMPING ORBITUR MIRA**
Praia de Mira ✆ +351 231 471 234
www.orbitur.pt – infomira@orbitur.pt
*Ouvert de mars à octobre. Consultez les prix sur le site internet. 15 % de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE.*
Attenant à la plage et face au lac dans lequel débouche la Ria de Mira, c'est un camping 3-étoiles assez tranquille. Location de bungalows possible, salle TV et wi-fi gratuit dans les parties communes. Endroit idéal pour le windsurf, la voile, le ski nautique, l'aviron et faire du vélo, Mira dispose de 25 km de pistes cyclables.

■ **MAÇARICO BEACH HOTEL**
17 Rua Raúl Brandão ✆ +351 231 471 114
www.macaricobeachhotel.com
reservas@macaricobeachhotel.com
*Chambre simple de 65 à 130 €, double de 75 à 140 €. Wifi gratuit.*
Cet hôtel de style design a ouvert ses portes en 2013. Comme il est juste en face de la plage, sa déco a pour thème la mer. Ses 30 chambres sont assez spacieuses, avec balcon, et 19 ont vue sur la mer. Très belle piscine sur les toits. Un mini spa avec sauna et hammam (inclus dans le prix de la chambre). Bon restaurant de poissons sur place.



# BEIRA INTERIOR

Cette contrée est un peu négligée par les visiteurs pressés d'atteindre les côtes. Elle est pourtant magnifique, grâce à ses austères montagnes où le schiste et le granite façonnent les paysages entre Douro et Tage. Le grand massif de la Serra da Estrela et les cités de Viseu et de Guarda ne sont que quelques-unes des beautés de cette région ancrée dans le Portugal profond.

## VISEU ★★★

Environ 60 000 habitants. Romaine dès le IIe siècle avant J.-C., elle a conservé les fortifications du probable camp des légions impériales, ainsi que quelques pans de murailles gothiques et les anciennes portes des Chevaliers et du Soar (XVe-XVIe siècles). Mentionnée dans les livres d'Histoire comme ville d'origine du légendaire Viriato, l'équivalent lusitanien de notre Vercingétorix, elle est aussi le terreau de naissance, au XVIe siècle, de l'Oficina de Viseu, importante école de peinture conduite par Grão Vasco. Elle jouit de nos jours d'un très beau centre historique où se succèdent de nobles demeures, notamment Rua Direita, Rua Senhora da Piedade et Rua dos Andrades et, en périphérie, d'un récent et modernissime complexe commercial, doté, entre autres, de l'unique patinoire permanente du Portugal. Peu visitée, cette ville animée et forte de caractère est certainement une perle cachée du centre du Portugal ; vous vous perdrez dans les ruelles escarpées de la vieille ville. La nuit, Viseu bat son plein aussi bien dans les bars du centre-ville que dans la plus grande discothèque du pays. Au matin, le marché artisanal de dentelles et de poteries noires vous enchantera.




© MARTIN FOUDUET

*Rentrée universitaire à Viseu.*

## Transports

### Comment y accéder et en partir

**Voiture.** Par l'A25 en venant de l'est (Vilar Formoso à la frontière espagnole distante de 130 km ou de Guarda) ou de l'ouest (Aveiro), en empruntant la A24 en arrivant du nord (Vila Real), ou bien l'IP3 comme pour l'arrivée du sud (Coimbra).
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

**GARE ROUTIÈRE**
Central de Camionagem
Avenida Antonio José Almeida
✆ +351 232 427 493
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
A l'ouest du cœur de ville, des liaisons quotidiennes vers Guarda (environ 1h15), Coimbra ou Aveiro (environ 1h30, une dizaine de bus par jour), Porto (2h, une dizaine de bus), Covilhã (2h15), Braga (3h, en moyenne 10 bus), Bragança (3h30, 8 bus), Lisbonne (4h, 18 bus).

### Se déplacer

**FUNICULAIRE**
*Fonctionne du lundi au dimanche de 8h30 à 20h. Départ toutes les 15 minutes. Gratuit.*
Ce funiculaire permet de connecter le centre historique, situé en hauteur, au centre-ville, plus moderne, situé dans la ville basse.

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Casa do Adro
Adro da Sé
✆ +351 232 420 950
www.turismodocentro.pt
geral@turismodocentro.pt
*Ouvert de 9h à 18h.*
En été, un minibus (20 passagers) électrique part du Rossio toutes les heures environ, de 10h30 à 23h. Durée de la visite : 60 minutes.

**POLICE**
Rua D. Antonio Alves Martins
✆ 112

## Se loger

Hébergements à tous les prix. Vous trouverez donc forcément votre bonheur. On vous recommande par ailleurs de loger dans le centre car vous pourrez tout faire à pied en laissant votre voiture à l'hôtel : nombre de bons restaurants et plusieurs bars qui promettent des soirées arrosées vous y tendent les bras.
Cependant, si vous souhaitez être plus au calme, rien ne vous empêche d'aller dormir dans des hôtels de standing des environs de Viseu qui valent le détour et que nous avons repérés.

### Bien et pas cher

**ALOJAMENTO LOCAL (PENSÃO) ROSSIO PARQUE**
55 Rua Soar de Cima
✆ +351 232 422 085
www.pensaorossioparque.com
geral@pensaorossioparque.pt
Dans une rue au-dessus du Rossio.
*Chambre simple de 20 à 25 €, chambre double de 30 à 35 €, toutes avec salle de bain. Petit déjeuner compris.*
Parmi les 13 chambres, mieux vaut oublier celles qui donnent sur le Rossio, trop bruyantes. Petit resto au rez-de-chaussée de cette maison à la façade vert pâle. Les chambres sont petites mais très propres.

**POUSADA DA JUVENTUDE**
Rua Aristides Sousa Mendes,
Portal do Fontelo
✆ +351 232 413 001
viseu@movijovem.pt
Au nord-est du cœur historique.
*Dortoir de 11 à 12 €, chambre double de 23 à 27 € (avec ou sans WC).*
L'édifice est moderne, les chambres sont propres et à petits prix.




1- Monument à Viriato
2- Eglise N. Sra da Conceição
3- Porte de la Muraille / dos Cavaleiros
4- Portail- Croix de Fontelo
5- Eglise S. Bento
6- Eglise de la Misericordia
7- Porte de la Muraille / Do Soar de Cima
8- Cathédrale et musée Grão Vasco
9- Fenêtre en style Manuelin de la Maison D. Duarte
10- Maison musée Almeida Moreira
11- Eglise du Carmo
12- Eglise des terceiros
13- Chapelle N. Sra Das Vitorias
13- Manoir du vicomte de Teixedo
14- Manoir du vicomte de Teixedo
15- Manoir des Peixotos
16- Manoir des mendes
17- Manoir des Comtes de Prime
18- Casa dos Pais
19- Casa do Miradouro
20- Casa do Serrado
21- Casa do Cruzeiro
22- Casa de S. Miguel
23- Casa das Bocas
24- Cava de Viriato
25- Monastère des Nerys
26- Castro de Santa Luzia

## Confort ou charme

### AS CASAS DO VISCONDE

82 rua Arquiteto Keil Amaral
Canas de Senhorim
✆ +351 919 133 343
ascasasdovisconde.weebly.com
lirapkamaral@gmail.com
En provenance de Coimbra ou Viseu : IP3 puis IC12 (qui s'achève à Canas de Senhorim) ; en provenance de Vilar Formoso : IP5 jusqu'à Magualde, puis EN 234.
*T0 et T1 pour 2 à 4 personnes : 50 € la nuit par couple, petit déjeuner inclus. Stationnement ; jardins, piscine.*
Loin des turbulences du monde, cette halte de charme dans une villa du XVIII[e] siècle avec ses 2 ha de jardins et de parc environnants est une escale idéale pour se ressourcer, en couple ou en famille. Lira et son mari, propriétaires des lieux depuis plusieurs générations d'architectes, se feront, l'été, un plaisir de vous servir, sous les frondaisons du parc, des petits plats (légers) de cuisine locale. Une curiosité : les gravures d'une des pierres de soubassement de la salle d'exposition semblent indiquer qu'elle provient d'un monument mégalithique. La maison accueille régulièrement des artistes (peintres, écrivains, musiciens) qui peuvent ici se consacrer pleinement à leur création, en leur mettant à disposition, en complément de ce charmant hébergement, les salles de travail et d'exposition nécessaires.

### CASA DA SÉ

12 Rua Augusta Cruz
✆ +351 232 468 032
www.casadase.net
info@casadase.net
*Chambre simple de 73 à 79 €, double de 80 à 92 €, suite de 135 à 155 €, lit supplémentaire à 30 €. Wifi gratuit.*
Notre hébergement coup de cœur à Viseu. Un antiquaire a eu l'excellente idée de transformer une demeure du XVIII[e] siècle en hôtel. L'originalité des lieux réside dans les chambres entièrement meublées et décorées d'antiquités. Et on peut même les acheter (liste des prix dans chaque chambre) si on veut. Au-delà du concept, les 12 chambres et suites sont toutes absolument magnifiques et uniques en leur genre. Chaque chambre est dédiée à un personnage de Viseu. Sans oublier que le confort moderne est bien là. On a adoré, vraiment. Et pour le prix des chambres, c'est vraiment une aubaine. Le salon de thé à l'entrée (ouvert au public) est une bonne adresse également : grand choix de thés et très bons petits gâteaux. Un accueil à la hauteur des lieux, discret et attentif.

### HOTEL AVENIDA

1 Avenida Alberto Sampaio
✆ +351 232 423 432
www.hotelviseu.com/viseu/hotel-avenida
geral@hotelavenida.com.pt
Proche du Parque Aquilino Ribeiro et du centre historique.
*Chambre simple de 35 à 40 €, double 45 à 50 €, triple de 55 à 60 €, lit supplémentaire 10 €, petit déjeuner continental en buffet.*
Cet hôtel est une belle maison de charme ancienne rénovée qui a belle allure. Les 29 chambres sont propres et confortables, meublées à l'ancienne. wi-fi.

### HOTEL GRÃO VASCO

Rua Gaspar Barreiros
✆ +351 232 423 511
www.hotelgraovasco.pt
hotelgraovasco@mail.telepac.pt
*Chambre simple de 60 à 80 €, double de 65 à 110 €. Petit déjeuner inclus. Promos disponibles sur le site Internet. Wifi gratuit dans le hall (payant dans les chambres).*
Bel hôtel de 106 chambres et 3 suites. Il se distingue notamment par sa situation privilégiée, à seulement 50 m de Praça do Rossio. En été, il est agréable de vous promener dans son jardin ombragé et de profiter de la charmante piscine. Les chambres sont fonctionnelles, mais elles auraient besoin d'un rafraîchissement. Chambres équipées d'Internet. Parking privé.

### PALACIO DOS MELOS

4 Rua Chão do Mestre
✆ +351 232 420 000
montebelohotels.com
palaciodosmelos@montebelohotels.com
Situé en face de la cathédrale.
*Chambre double de 60 à 90 €, suite de 120 à 140 €. Il y a souvent des offres spéciales sur le site.*



Cet hôtel ouvert en août 2007 est installé dans un palace bien rénové. L'entrée discrète, par une petite ruelle, laisse place à un intérieur majestueux. De vastes salons rappellent les pièces de réceptions d'ambassades luxueuses. Les 4 suites de style ancien ont toutes du caractère dont certaines sont dotées d'un balcon taillé dans la pierre. La suite de luxe a une terrasse avec accès privé au jardin de l'hôtel.
Un bâtiment annexe de 23 chambres modernes, sans aucun charme, contraste avec les chambres du palace et sont assez décevantes en comparaison.

### Luxe

**HOTEL PARADOR CASA DA ÍNSUA**
Penalva da Castelo
✆ +351 232 640 110
www.parador.es
casadainsua@parador.es
*Selon la saison et le standing, comptez de 85 à 150 € la chambre simple, de 125 à 160 € la double, de 260 à 310 € la suite. Appartements pour 2 personnes : de 90 à 120 €. Appartements pour 4 personnes de 145 à 170 €. Lit supplémentaire de 45 à 50 €. Petit déjeuner buffet inclus. Wifi gratuit (accès au bar).*
Cette superbe demeure du XVIII[e] de style baroque ayant appartenu au gouverneur du Brésil, Luis de Albuquerque de Mello Pereira e Cáceres, a été transformée en hôtel en 2009 (un petit musée, au sein de l'hôtel, raconte l'histoire de la grande famille de ce gouverneur) Elle offre des chambres de toute beauté qui allient charme historique et confort moderne. Situé au beau milieu de la campagne, à 30 minutes de Viseu, cet établissement 5-étoiles possède en outre un magnifique jardin de style romantique et même un lac où des cygnes ont élu domicile. Sur le domaine, vous trouverez aussi une ferme où sont fabriqués fromages, confitures et autres petits délices que vous aurez l'occasion de goûter au petit déjeuner. Du vin est également produit à Casa da Insua et il est de grande qualité. Libre à vous d'acheter quelques-uns de ces produits ou d'assister à leur fabrication sur place. Enfin, n'oubliez pas de dîner dans le restaurant gastronomique, so chic, de l'hôtel. Un régal. En résumé, ce havre de paix est une adresse originale et authentique, le parador parfait pour se ressourcer à tous les niveaux.

**POUSADA VISEU & CHARMING SPA**
Rua do Hospital
✆ +351 210 407 610
www.pousadas.pt
recepcao.viseu@pousadas.pt
*Chambre double de 85 à 120 €, suite à partir de 128 €, suite spéciale de 135 à 150 €. Petit déjeuner inclus. Promotions sur le site.*
Installée dans un hôpital du XIX[e]siècle, cette pousada de charme est un pari réussi : l'architecture moderne se marie parfaitement à l'ancien. Les chambres sont tout confort et très design. Les trois suites spéciales ont toutes une grande terrasse en bois très chic, d'où l'on voit toute la ville et la cathédrale. Le Spa très cosy est installé dans ce qui fut la chapelle de l'hôpital : ambiance intimiste et soins très pros. Bain bouillonnant, sauna, piscine intérieure et salle de fitness sont accessibles sans supplément.

## Se restaurer

Vous mangerez une bonne cuisine du terroir dans la région de Viseu et ses environs, sans jamais vous ruiner.

### Bien et pas cher

**O HILÁRIO**
35 Rua Augusto Hilário
✆ +351 232 436 587
restaurantehilario86@gmail.com
Près de la Praça de Dom Duarte.
*Environ 14 € le repas complet. Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Fermé le dimanche.*
Une adresse conviviale et sans prétention où vous mangerez à bons prix : *pataniscas de bacalhau* (beignets de morues), veau rôti et nombreux plats de viande de porc.

**QUINTA DA MAGARENHA**
Caçador Nó 20 (A25)
✆ +351 232 479 109
quinta@magarenha.com
IP5 vers le Sud à la sortie de Viseu ;
prendre la N16 (Sortie 20).
*15-17 € par personne (vin inclus). Mieux vaut réserver. Fermé le dimanche soir et le lundi. Ouvert les autres jours de 12h à 15h et de 19h à 22h. Congés annuels : deuxième quinzaine de janvier et première quinzaine de juin.*
Tout est bon, rien n'est cher. Les locaux ne s'y trompent pas à voir la file d'attente. Mais la patience est récompensée : les plats, tous relevant de l'excellence locale, sont très copieux (ne pas hésiter à en prendre un pour deux). Vins de bonnes tenues à prix très modéré. Un bémol, cependant ; ce n'est pas l'endroit à choisir si l'on cherche un peu d'intimité : les immenses salles sous leurs hauts plafonds cloisonnés de bois accueillent chacune pas loin d'une centaine de convives. Essayez l'*Arroz de Polvo com camaroes* (riz de poulpe avec crevettes), le pot-au-feu d'entrecôtes ou le filet de bœuf grillé, vous ne serez pas déçu. Les desserts ne sont pas mauvais non plus.

## Bonnes tables

### CASA AROUQUESA

Empreendimento Bellavista, Lote 0
R. Santa Isabel
Repeses ✆ +351 232 416 174
www.casaarouquesa.pt/
geral@casaarouquesa.pt
*Comptez 25 € par personne le repas. Fermé le dimanche.*
Dans une salle très design, à la décoration épurée et aux jolies baies vitrées, vous vous régalerez de grillades de bœuf qui sont la spécialité de la maison. Délicieux ! Excellente carte des vins pour accompagner votre viande.

### MARIA XICA

35 Rua Chão do Mestre
✆ +351 232 435 391
mariaxica.viseu@gmail.com
*Ouvert de 11h à 2h, samedi et dimanche jusqu'à 4h. Fermé le lundi. Comptez 15 € le repas.*
C'est le restaurant le plus en vogue de Viseu ! Il est installé dans une maison de famille qui a été restaurée par sa propriétaire, Claudia alias « Maria Xica », une ancienne psy reconvertie. Elle est pétillante et apporte beaucoup d'énergie positive à cet établissement ! Qui plus est, ses origines françaises rendent la conversation plus aisée. Au menu, vous trouverez essentiellement des tapas portugaises et vous aurez l'embarras du choix entre fruits de mer et assortiments de viandes ou poissons. L'établissement comporte plusieurs espaces cosy, décorés à l'ancienne ou dans un style design-vintage. La mezzanine est appréciable aux beaux jours. Le bar sert d'excellentes sangrias et cocktails de gin. Original, *the place to be* en fin de semaine.

## Luxe

### MURALHA DA SÉ

24 Adro da Sé ✆ +351 232 437 777
www.muralhadase.pt
muralha.se@gmail.com
*Au moins 35 € le dîner, par personne. Menu dégustation pour 2 personnes 55 €. Fermé dimanche soir et lundi.*
Près de la cathédrale, une maison en granit très élégamment restaurée, propose une cuisine de très bonne tenue, servie par une équipe professionnelle. On vous conseille la spécialité de la maison le poulpe rôti au vin rouge du Dão. En dessert, le Bombom a Muralha da Sé vaut le détour. Quelques plats végétariens.

## Sortir

Le soir venu, les rues s'animent autour de la cathédrale. C'est en fin de semaine qu'il y a le plus d'ambiance.

### BAR DE GELO

Rua do Palácio de Gelo
Palácio do Gelo Shopping, Piso -1
✆ +351 232 483 931
https://bardegeloviseu.com
bardegeloviseu@montebelohotels.com
*Horaires d'ouverture variables. Les consulter sur le site. Entrée enfant (4-12 ans) à 5 €, adulte à partir de 10 € avec une boisson. Ajouter 5 € par boisson supplémentaire. Famille (2 adultes, 2 enfants) : 25 €*
Sans doute le point d'intérêt le plus frappant de ce centre commercial, le Bar de Glace (Bar de Gelo) de Viseu est présenté par les gérants comme une attraction touristique à part entière. Et c'est vrai que l'expérience est amusante : vous êtes accueilli avec une veste canadienne puis escorté jusqu'à la salle de bar en question. Tout est fait de glace, murs, plafond, sièges, et même les verres ! Des ersatz de peaux de bêtes du Grand Nord sont mis à disposition pour ne pas se geler l'arrière-train. Un peu cher pour ce que c'est, mais dépaysant et rafraîchissant l'été quand la température extérieure flirte avec les 40° C.

### O LUGAR DO CAPITÃO

84-86 Rua do gonçalinho
✆ + 351 960 140 155
Pas très loin du centre, dans la partie basse de la ville, dans une petite ruelle à côté de l'avenidade Silva Pereira.
*Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 2h. Le samedi de 19h à 2h. Fermé le dimanche.*
Un bar comme on les aime, un mélange d'une taverne et d'un pub irlandais avec une programmation de concerts, expo, cinéma, lecture... C'est un peu le bar des artistes de la ville, qui se retrouvent autour d'un bon verre, de la bonne musique et de quelques tapas. Pour se restaurer, vous aurez le choix entre plat de viande ou végétariens. À la fois intimiste et chaleureux, on y passe une très chouette soirée...

### SAI DE RASTOS BAR

96 Rua Dom Duarte
✆ +351 968 906 148
saiderastosbar@gmail.com
Un bar très festif où tout le monde, et à tout âge, danse jusque tard dans la nuit. Au moment de notre passage, c'est de la musique latino qui était le plus souvent programmée et l'ambiance était vraiment *quente* ! Vous ferez sûrement connaissance avec des fêtards sur place. L'idéal si vous voulez rencontrer des locaux.

### THE IRISH BAR

8 Largo Pintor Gata ✆ +351 232 488 156
*Ouvert tous les jours de 9h à 2h.*
Un peu hors sol, l'Irish Bar de Viseu tient depuis 17 ans la promesse de dépaysement que son

## Sur la route des vins

Pour découvrir les saveurs fruitées et généreuses du vin du Dão, faites une halte dans le petit village de Santar, et visitez son ancien palais datant du XVIe siècle, entièrement dédié au vin et à la gastronomie.

**PAÇO DOS CUNHAS DE SANTAR**
Largo do Paço de Santar
Santar, à 16 km de Viseu.
✆ +351 232 945 452
www.daosul.com
daosul@daosul.com
*Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Fermé le lundi.*
Au cœur du village de Santar, dans un très bel édifice du XVIe siècle restauré par la compagnie de vins Dão Sul : un espace magique dédié à la découverte et à la dégustation de vins. Des ateliers d'œnologie sont régulièrement organisés, même pour les amateurs. On peut aussi déjeuner dans l'excellent resturant gastronomique sur place : différents menus, de 17,50 à 65 €, permettent à la fois de goûter à une cuisine créative du terroir et aux vins locaux produits par Dão Sul. Vous ressortirez de table enchanté et pourrez ensuite visiter gratuitement les caves avec un guide (visite gratuite même si vous ne mangez pas sur place ; horaires : 11h30, 15h30 et 18h30. Prévoyez 1h). Pour une dégustation de vins compter de 7 à 25 €. Avant de partir, libre à vous d'acheter quelques bouteilles dans la boutique. Une très bonne adresse.

appellation laisse entendre : boiseries, affichage, éclairage, mobilier, le décor nous emmène directement du côté de Galway. Tout comme les boissons d'ailleurs, dont un Irish coffee, spécialité de la maison, et quelques marques de bières de là-bas. Autre singularité : le bar est entièrement fumeur. A fréquenter à d'autres jours que le 17 mars, au cas où le visiteur se lasserait des richesses lusitaniennes dont la magnifique cathédrale et son parvis, tout proches.

## À voir – À faire

**MUSEU NACIONAL DE GRÃO VASCO**
Paço dos Três Escalões, Adro da Sé
✆ +351 232 422 049
www.imc-ip.pt
mgv@mgv.dgpc.pt
*Fermé le lundi. Ouvert le mardi de 14h à 18h, de mercredi au dimanche et jours fériés de 10h à 18h. Entrée 5 €, tarif réduit à 2 € pour étudiants et seniors (sur présentation de la carte).*
Installé dans une belle demeure du XVIe siècle (ancien séminaire) adjacente à Sé, il abrite quelques œuvres importantes du maître portugais Vasco Fernandes (Grão Vasco) et des tableaux remarquables de l'école flamande, hollandaise et espagnole ainsi que des toiles portugaises des XIXe et XXe siècles, des sculptures (XIIIe-XVIe siècles), des céramiques (XVIe-XVIIe siècles), des étoffes et du mobilier. En dehors des pièces de l'artiste, la première salle concerne Viseu : peintres y ayant vécu ou l'ayant peint.

**MUSEU DE ALMEIDA MOREIRA**
Largo Soar de Cima
✆ +351 232 427 471
www.cm-viseu.pt
museualmeidamoreira@cmviseu.pt
*Fermé le lundi toute la journée et le mardi matin. Visite de 10h à 13h et de 14h à 17h30. Gratuit. Visite guidée : 1 €*
La maison d'Almeida Moreira (1873-1939), collectionneur d'art et fondateur du musée Grão Vasco, donne à voir une galerie de peintures contemporaines, un ensemble de porcelaines et de faïences ainsi qu'une section du mobilier.

**SÉ (CATHÉDRALE)**
✆ +351 232 436 065
*Ouvert tous les jours de 7h30 à 12h et de 14h à 19h30.*
Elle est à voir avec le palais Renaissance (où se tient le musée) et l'église de la Miséricorde située en face (avec son énorme façade baroque). L'ensemble de ces trois monuments donne à cette place haute une diversité de couleurs et de styles qui adoucit l'aspect massif de la cathédrale. Ne manquez pas la visite du cloître aux murs d'azulejos du XVIIIe et, tête en l'air, la superbe voûte manuéline dite « voûte des nœuds ». Un musée d'Art Sacré constitué du Trésor de la Cathédrale vient d'ouvrir. Attention, durant les agapes du curé, le cloître ferme quelques minutes.

## Sports - Détente - Loisirs

### ÉCOPISTE DU DÃO
✆ + 351 232 812 156
ecopistadodao@amrdl.pt
Une piste cyclable de 47,5 km qui, de Viseu à Santa Comba Dão en passant par Tondela, traverse les villages de la région. C'était, avant les incendies qui ont ravagé la région à l'automne 2017, une bonne manière de la parcourir, à son propre rythme. Parcours vallonné. Plein les yeux et plein les jambes !

## Shopping

### CASA DA RIBEIRA
Rua do Coval ✆ +351 232 429 761
www.cm-viseu.pt
casadaribeira@cmviseu.pt
*Fermé le lundi (toute la journée) et mardi matin. Ouvert le mardi de 14h à 18h, ainsi que du mercredi au dimanche de 10h à 13h et de 14h à 18h.*
Ce local municipal comporte des ateliers et un espace de vente pour des artisans représentatifs de l'artisanat local : poteries en argile noire, vanneries, tissages, dentelles, broderies et objets variés sont vendus à prix raisonnable. Certains travailleront sous vos yeux.

**Autre adresse :** Largo Nossa Senhora Conceição Casa da Ribeira.

### MARCHÉ
Rua 21 de Agosto
*Du lundi au samedi de 7h à 14h.*
Fruits et légumes, vêtements, souvenirs... En résumé, un marché où vous trouverez de tout.

### PALACIO DO GELO I
3 Rua do Palácio do Gelo
✆ +351 232 483 900
www.palaciodogelo.pt
geral@palaciodogelo.pt
*Magasins ouverts de 10h à 23h, bowling jusqu'à 23h et minuit en fin de semaine, cinéma jusqu'à 3h du matin.*
Avec ses airs de ville dans la ville, ou de paquebot à 5 étages, ce gigantesque centre commercial est presque devenu un poumon économique de Viseu : on y trouve toutes les enseignes internationales de vêtements et d'accessoires, un immense magasin d'alimentation, un cinéma des plus modernes, et un étage avec chaînes de fast-food, terrasse. Sans oublier l'unique patinoire permanente du Portugal de 600 m² ! Une piscine de 50 m et une boîte de nuit sont également installées au sous-sol, mais ce qui vous mènera jusqu'à ce lieu en apparence sans attrait si vous n'avez pas de courses à y faire, c'est le Bar de Glace (Bar do gelo) du niveau -1.

## Dans les environs

### CASA DO PASSAL (MAISON DE ARISTIDES DE SOUSA MENDES)
23 Avenida do Cristo-Rei
CABANAS DE VIRIATO
www.fundacaoaristidesdesousamendes.com
La vie d'Aristides de Sousa Mendes, unique « Juste parmi les Nations » portugais, mérite qu'on lui rende hommage, ne serait-ce qu'en s'arrêtant quelques instants à Cabanas de Viriato, sa ville natale. L'Etat portugais, bien tardif dans sa reconnaissance, a lancé en 2005 les travaux de reconstruction de sa maison familiale, travaux encore inachevés. Aristides de Sousa Mendes est un aristocrate, qui, en tant que consul a aidé des centaines – voire des milliers – de Juifs à échapper aux griffes des Nazis, lorsqu'à l'été 1940 en poste à Bordeaux et contrairement aux ordres qu'il avait reçus, il a délivré les visas qui leur ont permis de quitter l'Europe via Lisbonne. Le dictateur Salazar ne lui a pas pardonné en le faisant harceler jusqu'à sa mort en 1954, oublié, dans une totale misère. En 1966, il est déclaré « Juste parmi les Nations », puis réhabilité 30 ans plus tard par l'Etat Portugais.

### GRILLADES TOINO MOLEIRO
2 Rua Dr. Fortunato Vieira das Neves
SANTA COMBA DÃO ✆ +351 925 491 667
De Viseu, IP3 jusqu'à Santa Comba Dão, puis IC12/N234-6, et N337 jusqu'à la sortie Tabua.
*15-18 € par personne, boissons comprises.*
A un quart d'heure de Santa Comba Dão, une adresse confidentielle que se refilent les autochtones. Succulentes grillades, de viandes comme de poissons. On y mange (et boit) très bien pour pas cher, dans une ambiance rigoureusement authentique. La salle est aussi petite que l'accueil est cordial.

## SERRA DE CARAMULO ★★★

A une quarantaine de kilomètres au sud de Viseu par la IP3 puis la N230, Caramulo est un bourg célèbre pour la pureté de son air (le village se trouve à 800 m d'altitude) et son cadre naturel abritant un complexe hôtelier doublé d'un centre antistress. Les miradors de Cabeça de Neve (970 m) et de Caramulinho (1 074 m) offrent de belles perspectives ; la zone est propice à l'escalade et au parapente.
La N230 de Caramulo vers Agueda (Beira Litoral) avec ses cent virages, offre une profusion de pins, fougères, chênes, eucalyptus ; quelques vignobles encore s'étagent sur le relief vallonné de la serra de Caramulo, alternant points de vue sur de lointains villages esquissés et ravins à

pic où coule l'Agueda. Vous pourrez y découvrir le musée Abel de Lacerda ; c'est à la fois un assez original musée de l'Automobile et un musée d'art avec une salle présentant des œuvres exceptionnelles, de Dali, Picasso, Rodin, Chagall, Dufy...

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
750 Avenida Jerónimo de Lacerda
Caramulo ✆ +351 232 861 437
www.visitcaramulo.org
*De lundi à vendredi de 9h30 à 13h et de 13h30 à 17h. Le week-end, de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h30.*

## Se loger

**HOTEL DO CARAMULO**
Av. Dr. Abel Lacerda
✆ + 351 232 860 100
www.hoteldocaramulo.pt
info@hoteldocaramulo.pt
En face du musée de Caramulo (musée de l'automobile).
*Chambre double et suite de 65 à 142 €. Wifi gratuit. Réductions intéressantes sur Internet.*
Un grand hôtel 4-étoiles, avec une splendide vue sur la vallée qui porte jusqu'à la ligne de crête de la Serra d'Estrela qui, dans le lointain, ferme l'horizon. On retiendra en premier lieu la piscine qui domine les montagnes de la Serra do Caramulo. On ressent ici comme la vague impression d'être accroché au sommet de la montagne. Salle de fitness, Spa et piscine intérieure pour se détendre. Demandez une chambre parmi celles qui donnent sur la vallée, c'est le *must* !

## À voir – À faire

Tout à fait étonnant : en plein milieu d'une Serra au centre du Portugal, on trouve un musée d'Art incroyable et un autre, dédié à l'automobile, très divertissant.

**MUSEU DO CARAMULO-MUSEU DE ARTE E DO AUTOMÓVEL** ★★
42 Rua Jean Lurçat
Caramulo ✆ +351 232861270
www.museu-caramulo.net
info@museu-caramulo.net
*Fermé le lundi. En été, ouvert tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 18h. En hiver, ouvert de 10h à 13h et de 14h à 17h en semaine, et de 10h à 13h puis de 14h à 17h. Entrée : 7 €.*
Deux musées en un ! Un musée d'Art et un dédié à l'Automobile, en pleine campagne...

**Une collection d'art impressionnante.** Ce fut, par exemple, pendant plus de 50 ans, le seul musée du Portugal à exposer des œuvres de Picasso. L'ensemble présenté est celui de la Fundação Abel de Lacerda, collectionneur portugais obsessionnel qui accumula au cours de sa vie un patrimoine impressionnant. Outre celles de Picasso, vous pourrez y admirer des œuvres de Dali, Miró, Chagall, Rodin, Dufy et Léger et bien d'autres encore : peintures, une (grande) aquarelle de Dali, de nombreuses céramiques et sculptures, toutes d'une exceptionnelle qualité. Dommage que la mise en scène soit un peu vieillotte. Un éclairage quelque peu incertain et la présence de reflets sur certains encadrements ne mettent pas toujours les œuvres en valeur comme elles le mériteraient. Le musée possède aussi plusieurs autres salles dédiées à l'art sacré portugais des XVII[e] et XVIII[e] siècles et une à l'art sacré à travers le monde (Inde, Chine, Japon…).

**Une collection privée de 70 automobiles et motos anciennes et classiques.** Créée par João, le frère d'Abel amoureux des voitures, cette partie du musée est établie paradoxalement dans les salles d'un cloître du XII[e] siècle reconstruit pierre à pierre et présente des raretés automobiles, toutes en parfait état de marche : la plus ancienne est une Benz de 1886 et plus récente une Ferrari 456 de 1998. On y trouve aussi la Rolls-Royce utilisée par Elizabeth II et le Pape Jean-Paul II lors de leurs visites au Portugal. Ouverte en 2004, une salle est consacrée à deux collections : une, très complète de petites voitures et une autre, plus curieuse, de soldats de plomb.



## La route des villages typiques

Partez à la découverte de petits villages aux noms enchanteurs de Caramulinho, Malhap*ão*, Jueus, et Laceira. Il vous faudra 45 minutes pour les parcourir en voiture. Ils paraissent encore vivre dans un autre temps et à une autre allure, loin de l'agitation et du stress. Des habitations et des murs en pierre qui se fondent dans le paysage, une parfaite harmonie entre l'homme et la nature. Au printemps (sans doute l'une des plus belles saisons pour visiter le coin), l'on découvre une spendide végétation en fleurs, et les genêts tapissent d'un jaune éclatant les prairies... Un voyage, ressourçant et dépaysant !

Possibilité également de faire le parcours à pied, renseignez-vous à l'office du tourisme.

## Sports - Détente - Loisirs

**PARAPENTE**
✆ +351 934459172
www.asalivre-es.com – geral@asalivre.com
Prendre N 230-3 à la sortie ouest de Caramulo puis, à 2 km, tourner sur la gauche, rouler 1 km.
S'équiper, puis s'envoler... Altitude de décollage : 976 m. Dénivelé : 704 m. Point de réception : 40° 32' 55.76» N / 8° 08' 53.10» W.

**RANDONNÉES DANS LA SERRA**
Plusieurs chemins de randonnée existent dans la Serra de Caramulo et ils offrent de superbes points de vue sur la région. Le chemin de Caramulinho fait 5,5 km pour un temps moyen de 2h30, la Route des oranges fait 7,5 km pour 4h de randonnée. Renseignements et plans à l'office de tourisme.

# SERRA DA ESTRELA ★★

La Serra da Estrela est la chaîne montagneuse qui s'étend sur plus d'une soixantaine de kilomètres. Il s'agit du massif le plus élevé du pays (altitude moyenne de 1 500 m), son point culminant étant le Torre (1 993 m), et aussi d'une zone écologique protégée où prennent leurs sources le Mondego et son affluent l'Alva qui se réunissent pour couler à Coimbra. Un massif montagneux qui, finalement, est de la couleur de la roche granitique, du chaume des toits des cabanes des bergers et de la laine des brebis, qui par ailleurs procurent le lait pour réaliser le fromage le plus connu au Portugal : le *queijo* da Serra. Les entrées principales à la Serra da Estrela se font par Seia (montagnarde et panoramique), Manteigas (station thermale), Gouveia ou Covilhã (ancien centre industriel textile et pôle universitaire de la région). A l'intérieur, ne ratez pas la vallée du Zêzere, au bord des routes vous apercevrez encore quelques rares bergers et leur magnifique et imposant chien (race typique de la région d'Estrela). Des bergeries en pierre qui se fondent entièrement dans le paysage. Bien sûr quand on vient à la Serra d'Estrela ce n'est pas par hasard, loin des grands axes, le long de ses routes sinueuses, le voyageur avide de montagne, de randonnées et de bons produits du terroir y trouvera son bonheur. À découvrir le fameux *queijo* d'Estrela, et quelques petits magasins qui perpétuent encore le tissage de la laine. Pour résumer, apprêtez-vous à découvrir, des paysages, des saveurs, des hommes et des femmes au fort caractère !

## Transports

**Voiture.** Les principaux axes qui passent par la Serra sont la N230 qui relie Covilhã à Vila Pouca da Beira, la N339 qui va de Seia à Corvilhã, la N232 de Belmonte à Mangualde, la N17 qui borde la Serra du nord-est au sud-ouest de Celorico da Beira à S. Miguel de Polares et, enfin, la N238 qui relie au sud Fundão à Orvalho.

**Bus.** Seia et Gouveia sont desservies quotidiennement par des bus venant de ou se rendant à Viseu (1 fois), Guarda (1 fois), Lisbonne (3 fois) et Coimbra (5 fois)… La gare routière de Covilhã (✆ +351 275 336 700) connaît un peu plus de trafic notamment pour relier Castelo Branco, Lisbonne ou Porto. Pour joindre les petites localités et les sites caractéristiques de la zone, il va sans dire qu'il est préférable d'être motorisé.

**GARES FERROVIAIRES**
La gare de Ribamondego (à 4 km au nord de Gouveia) est sur la ligne de la Beira Alta. Une poignée de trains quotidiens vers Lisbonne (3 départs) et Guarda (4 départs par jour).

## Pratique

**PARQUE NATURAL DA SERRA DA ESTRELA**
2 Rua 1e de Maio
Manteigas ✆ +351 275 980 000
geral@cm-manteigas.pt
Proche du Turismo de Manteigas.
Le QG du parc naturel : informations pratiques sur la Serra da Estrela.

**RÉGION DU TOURISME SERRA DA ESTRELA**
Avenida Frei Heitor Pinto
Apart 438, 6200, 113 Covilhã
✆ +351 275 319 560
www.turismodaserradaestrela.com
geral@cm-manteigas.pt
*Basse saison : ouvert du lundi au samedi de 9h à 13h et de 14h à 18h. Haute saison : ouvert du lundi au samedi de 9h à 13h et de 14h à 19h. Fermé le 25 décembre et le 1er janvier.*
Il existe des prospectus pour des itinéraires en voiture, par exemple *Fois da Rota da lã* (« La Route de la laine ») est certainement la plus complète, mais il y a aussi *Rota da Pesca*, *Rota das Antigas Judiarias*.

## Se loger

Plusieurs bases possibles pour explorer la Serra et pourquoi ne pas y résider quelques jours ? Covilhã dans la partie est (l'auberge de jeunesse de Penhas de Saúde n'est pas loin), Manteigas dans le centre de la Serra, proche de Torre et de la vallée du Zêzere, enfin la paisible Gouveia ainsi que Seia et ses terrains en escalier à l'ouest. A noter que les prix sont ici plus élevés en hiver (saison de ski) qu'en été.


Route principale
Route secondaire
Ville principale
Village
Serra da Estrela
Vers Mela Viseu
Vers Mela Viseu
vers Vilar Formoso
vers Vilar Formoso
Carrapichana
Celorico da Beira
GUARDA
Folgosinho
Linhares
Vinho
GOUVEIA
Moimenta da Serra
Pinhanços
Paços da Serra
Santa Marinha
Famalicão da Serra
Sra. do Espinheiro 1000 m.
1242 m.
Mondego
Pousada de Lourenço
Santiago
SEIA
1378 m.
Penhas Douradas
Aldeia da Serra
1547 m.
Alva
Centum Cellas
Sortelha
S.Romão
Sabugueiro
Vale do Rossim
Manteigas
Belmonte
SABUGAL
Sra. do Desterro
Caldas de Manteigas
Valhelhas
Lagoa Comprida
Covão do Forno
Poço do Inferno 1056 m.
Valezim
Zêzere
Fonte dos Perus 1870 m.
Caria
Venda de Galizes
Oliveira do Hospital
Cântaros 1926 m.
Loriga
Covões de Loriga
Teixoso
Vers Coimbra
Ponte das Tres Entradas
Torre 2000 m.
Alvoco
Penhas da Saude
Canhoso
Alvoco da Serra
COVILHÃ
Peroviseu
Barragem da Capinha
vers Avõ
Vide
Unhais da Serra
FUNDÃO
Capinha
vers Valverde del Fresno
Tortosendo
vers Cast. Branco
Penamacor
0
12 Km
505

## Bien et pas cher

### AUBERGE DE JEUNESSE DE PENHAS DE SAUDE

Covilha
✆ +351 275 335 375
penhas@movijovem.pt
Sur la route de Covilhã à Torre.
*Chambre double de 35 à 45 €, dortoir de 11 à 13 €. Petit déjeuner compris.*
La grande bâtisse rustique et ses dépendances possèdent les infrastructures nécessaires pour loger 100 personnes, elle aligne ses tarifs en fonction de la saison de ski.

### CAMPING NA QUINTA DAS CEGONHAS

Nabainhos-Gouveia
✆ +351 238 745 886
www.cegonhas.com
cegonhas@cegonhas.com
A 6 km au nord-est de Gouveia.
*Comptez une vingtaine d'euros pour 2 personnes, tente et véhicule inclus en été. Réduction pour 1 et 2 semaines de séjour. Accès gratuit à la piscine.Chambres de 45 à 69 €, appartement (4 pers) 91 €. Petit déjeuner 7 €/pers.*
Les propriétaires de cette *quinta* du XVII[e] siècle (seul l'extérieur est impressionnant cependant) ont aménagé un camping dans les jardins. Piscine et belles vues. Quant aux chambres et appartements, ils sont assez rustiques.

### VALE DO ROSSIM ECORESORT

Vale do Rossim
Gouveia ✆ +351 275 981 029
www.valedorossimecoresort.com
vrecoresort@gmail.com
*De 80 à 130 € la tente mongole parfaitement équipée pour 2 personnes. 20 € le lit supplémentaire. Petit déjeuner inclus.*
Un camping hors normes composé uniquement de tentes mongoles tout confort avec lits, chauffage et salle de bain. C'est romantique et aussi agréable l'été que l'hiver. Nombreuses activités proposées sur place : kayak, pédalo, escalade, quad, bicyclette.... Egalement un sauna et un Spa. Pour prendre le petit déjeuner, un petit restaurant est à 5 minutes en voiture ; il se trouve juste au bord du lac. En été, vous pourrez même en profiter pour vous baigner, ou vous étendre sur la plage du lac. Un cadre exceptionnel !

## Confort ou charme

### CASA SANTA ANA DA BEIRA

11 Rua Luciano Homem Ferreira
Paranhos da Beira ✆ +351 238 976 161
www.casadesantaanadabeira.com
ter@casadesantaanadabeira.com
En quittant Seia, sur la nationale qui mène à Viseu.
*Chambre double de 60 à 90 € avec petit déjeuner, suivant la taille des chambres et la saison. 15 € le lit supplémentaire.*
Dans la petite localité de Paranhos da Beira, vous pourrez faire une halte dans cette ancienne maison de famille. Toutes les chambres donnent un accès direct sur le grand jardin. Un vrai petit Éden vert avec des rosiers, des arbres fruitiers et une grande piscine. Les chambres sont propres et disposent du confort nécessaire (télévision, AC, et wifi). Déco classique à base de nombreuses antiquités. Le matin on prend son petit déjeuner sur la terrasse en toute tranquillité, on peut passer la journée à flâner.

### HOTEL BERNE

Quinta de Santo António
Manteigas ✆ +351 275 981 351
www.hotelberne.com
reservas@hotelberne.com
*Chambre simple à partir de 51 €, double à partir de 60 €, triple de 95 à 110 €. Lit extra de 15 à 25 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
L'adresse du coin ! Bordé de forêt de pins, un établissement assez récent à l'architecture moderne disposant de 17 chambres avec vue sur la Serra et d'une belle piscine extérieure, bien agréable l'été.
La famille qui tient l'établissement parle en outre couramment le français car, comme le suggère le nom de l'hôtel, elle a longtemps vécu en Suisse, à Berne,.

## Luxe

### CASA DAS PENHAS DOURADAS DESIGN HOTEL & SPA

Penhas Douradas, Apartado 9
Manteigas ✆ +351 275 981 045
www.casadaspenhasdouradas.pt
mail@casadaspenhasdouradas.pt
Ne pas utiliser le GPS. Suivez ces instructions : se situe dans les Penhas Douradas, Serra da Estrela, à côté de la Chapelle « Capela de Nossa Senhora da Estrela ».
*De 110 (BS) à 125 € (HS) la chambre simple, de 120 à 160 € la double. Lit supplémentaire : 40/60 €. Petit déjeuner inclus.*
Un superbe hôtel design perché dans la montagne Serra Da Estrela, à 1 500 m d'altitude. Les chambres sont toutes ultra-cosy et décorées avec beaucoup de goût. Rien ne manque : piscine intérieure (avec vue sur la montagne), massage, sauna, parcours pédestres et bicyclettes gratuites... Des stations Ipod ont même été installées. Quant au restaurant sur place, il est tout simplement exceptionnel que ce soit en matière d'atmosphère ou de plats, à la fois bons et pleins de créativité. Le Spa propose des massages et des soins corps/

visage, particulièrement appréciables après une journée de randonnée dans la montagne environnante.
Notre établissement coup de cœur dans la Serra da Estrela ! Son patron, Joaõ, a vraiment bien fait de tout quitter à Lisbonne pour créer ce magnifique hôtel.

## Se restaurer

### VALLECULA
1 Praça Dr José de Castro
Valhelhas ✆ +351 275 487 123
*Ouvert tous les jours sauf le dimanche soir et lundi toute la journée. Plats autour de 15 €.*
Très bon restaurant pour manger des spécialités régionales. Au menu : lapin, sanglier, foie gras de canard fait maison, chorizo, côtelettes d'agneau... Portions consistantes et accueil chaleureux des patrons, Luis et Fernanda. Le soir venu, c'est bougies, ambiance tamisée et jazz... Très romantique ! Une valeur sûre pour se régaler dans la Serra da Estrela.

### COZINHA D'AVÓ
Rua dos Cedros
Clube de Campo da Covilhã
Quinta do Covelo, Covilhã
✆ +351 275 331 174
www.naturaimbhotels.com
dirfb@naturaimbhotels.com
*Environ 18 € le repas. Fermé dimanche soir et lundi.*
L'antre de cette grand-mère-ci est typique de la Beira. Deux salles et une terrasse pour l'été jouxtent une piscine. L'ambiance peut être romantique tandis que la cuisine déploie, avec le meilleur effet et pas mal de suite dans les idées, une soupe à l'oignon gratinée, des casseroles régionales ou encore *un polvo à lagareiro* avant un *doce de cenoura com ovos moles*. Vos papilles en redemanderont !

## À voir – À faire

### BUREL FACTORY
Amieiros Verdes
Manteigas
✆ +351 926 542 095
www.burelfactory.com
factory@burelfactory.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, samedi de 10h à 13h. fermé le dimanche.*
Le Burel est un tissu de laine épaisse et waterproof qui était jadis produit à grande échelle dans la Serra da Estrella. Mais, peu à peu, les entreprises qui en produisaient ont fermé face à la compétition internationale du textile et la dernière a fait faillite en 2002. C'est justement celle-ci, située au bord d'une route de Manteigas, que João Costa (également directeur de l'hôtel, Casa das Penhas Douradas) a réhabilité et remis en route en 2012. Comme si finalement rien ne s'était jamais arrêté, les machines et les ouvriers travaillent à nouveau ! Il a ainsi recréé des emplois dans cette région particulièrement touchée par le chômage. On pourra vous expliquer la confection des tissus Burel et son histoire. De superbes couvertures, robes, manteaux en Burel vous attendent dans la boutique pour des prix vraiment raisonnables étant donné la qualité !

### MUSEU DE LANIFÍCIOS (MUSÉE DE LA LAINE)
Covilhã
✆ +351 275 319 724
www.museu.ubi.pt
muslan@ubi.pt
*Ouvert de mardi à dimanche de 9h30 à 12h et de 14h30 à 18h. Fermé le lundi. Entrée avec visite des 2 fabriques : 5 €, réduit 2,50 €.*
La ville de Covilhã était jusqu'au début du XX[e] siècle le centre névralgique de l'industrie de la laine du Portugal et plus de 600 fabriques prospéraient dans sa vallée. Avec la concurrence des pays émergents, cette industrie a disparu mais ce musée, installé dans 2 anciennes fabriques, vous fait faire un voyage dans le temps à la découverte de la fabuleuse histoire de la laine de Covilhã, photos d'archives, outils et machines d'époque à l'appui. Passionnant !

### NEW HAND LAB FACTORY
Rua Mateus Fernande, Travessa do Ranito
Covilhã
✆ +351 962 697 493
www.facebook.com/new.hand.lab.covilha
newhandlab@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 14h30 à 17h30.*
C'est une ancienne fabrique de laine récemment restaurée par les descendants des anciens patrons qui avaient été contraints de la fermer pour raisons économiques. Les machines y produisent à nouveau de la laine, mais à petite échelle, et on peut acheter dans la boutique sur place toutes sortes de vêtements et objets en laine de créateurs dont l'adorable chien mascotte, Petrus, créé par la femme du propriétaire. Les fans de mode apprécieront également les manteaux du célèbre styliste portugais, Miguel Gigante, vendus ici à prix d'usine. La fabrique accueille également des ateliers d'artistes contemporains et photographes ; libre à vous d'acheter une de leurs œuvres si vous êtes tenté ! Une belle initiative sociale dans une région sinistrée.

## À ne pas rater durant votre séjour

- **Dégustez le savoureux *Queijo da Serra,*** vous en trouverez dans la plupart les commerces de la région.
- **À côté de Manteigas,** faites une randonnée jusqu'au fameux « Poço do inferno », découvrez ces eaux pures ruisselantes et sa belle cascade (sous réserve que ce ne soit pas en période de sécheresse !).
- **À Seia,** dans une petite vallée au milieu des pins et des châtaigniers, ne manquez pas le musée du Pain, pour apprendre toutes les étapes qui mènent à la fabrication du pain portugais. Nombreuses activités à faire sur place !
- **Dans la même cité,** découvrez le Centre interprétatif de la Serra d'Estrela (CISE), une visite très instructive pour en savoir un peu plus sur le patrimoine environnemental de la Serra d'Estrela.
- **Pour les sportifs,** aventurez-vous sur le sentier « Dos pastores », autour de Penhas da saude, une très belle façon d'aller à la rencontre du paysage de la Serra d'Estrela, et des dernières traces visibles des traditions pastorales.
- **Découvrez également les villages de pierre,** perdus dans les montagnes Linhares et Piódão. Magnifique !

### ■ PARC NATUREL DE LA SERRA DA ESTRELA ★★

Ses 101 060 ha, peuplés de près de 43 000 habitants, comportent près de 357 km de sentiers pédestres balisés. Le parc naturel est l'une des zones au Portugal où les précipitations sont les plus abondantes. Conséquence : une végétation luxuriante qu'il fait bon découvrir en se promenant (même si la zone a partiellement été ravagée par les incendies de l'automne 2017). Plusieurs itinéraires possibles. Jolies balades de Covilhã à Manteigas en empruntant la N339 vers Torre (immense panorama magnifique, cascades). Puis la N338 vers Manteigas mène à la fameuse vallée glaciaire du Zêzere. De Manteigas, vous pouvez également aller à Poço do Inferno (le puits de l'Enfer), un défilé boisé avec une belle cascade.

- **Les trois grands itinéraires de la Serra :** toutes les cartes détaillées vous seront fournies à l'office de tourisme.
- **De Covilhã a Seia (environ 2h) :** Covilhã, Penhas de Saúde, Torre, Sabugueiro, Seia. En traversant le parc sur 50 km, elle présente une grande variété de paysages (y compris le sommet de Torre).
- **De Gouveia à Covilhã par Manteigas,** en longeant le versant est de la Serra sur une distance de 70 km (environ 3h) : Gouveia, Manteigas, Poço do Inferno, vallée glaciaire du Zêzere, Covilhã.
- **Enfin, de Covilhã à Seia par Unhais da Serra.** Elle longe le versant ouest de la Serra sur 80 km (2h environ).
- **Pour les randonneurs,** les plus beaux sentiers pédestres partent de Manteigas : pour Vale de Zêzere (l'une des plus grandes vallées glaciaires d'Europe recouvertes de genêts), pour les chutes de Poço do Inferno et ses défilés en bordure de rivière, pour Penhas Douradas et même pour Linhares (déjà beaucoup plus loin au nord). Linhares est un très beau village ancien où l'on peut encore voir quelques constructions du XVI[e] siècle, dont le pilori. L'église de la Misericórdia dévoile trois tableaux attribués au fameux maître portugais Grão Vasco. Route jusqu'à Carrapichana, puis petite route sinueuse (estomacs fragiles, prudence !) jusqu'à Linhares.

## Sports – Détente – Loisirs

Malgré sa latitude, la Serra da Estrela et ses presque 2 000 m d'altitude possède une piste de ski – une seule ! – mais c'est déjà ça.

- **Pour plus d'informations** : www.skiserradaestrela.com

### ■ CASA DO PARAPENTISTA

Linhares da Beira ✆ +351 966 075 635
Au nord-est de Gouveia.
*60 € le baptême de parapente.*
Linhares est La Mecque du parapente, dont les championnats accueillent chaque année une foule d'adeptes.

### ■ SKI PARQUE

Largo Relva da Reboleira Sameiro
Manteigas ✆ +351 275 982 870
www.skiparque.pt
skiparque@saboresaltaneiros.pt
*Comptez 15 à 18 € de l'heure.*

Une adresse indispensable pour skier (ski et snowboard) 365 jours par an sur des pistes artificielles. Aussi au programme, de multiples activités : pêche sportive, rappel, slide, tir à l'arc, VTT, randonnées à cheval…

# GUARDA ★★

44 000 habitants. La ville la plus haute du Portugal (plus de 1 000 m d'altitude) semble grise, laide et ennuyeuse au premier abord. Mais cette première impression disparue, vous vous rendrez compte qu'il s'agit d'une ville dynamique et ambitieuse, avec un passé historique des plus riches. Elle s'avère également être une bonne base pour explorer les villages médiévaux frontaliers.

## Transports

### GARE FERROVIAIRE

Estação Ferroviária ✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
A 4 km au nord du centre-ville.
Par jour, 6 trains pour Vilar Formoso, 4 trains pour Lisbonne (via Coimbra ou via Castelo Branco) et Porto (avec changement à Pampilhosa, 7 trains). Le Paris-Lisbonne (tous les jours vers 20h) passe aussi par la gare de Guarda.

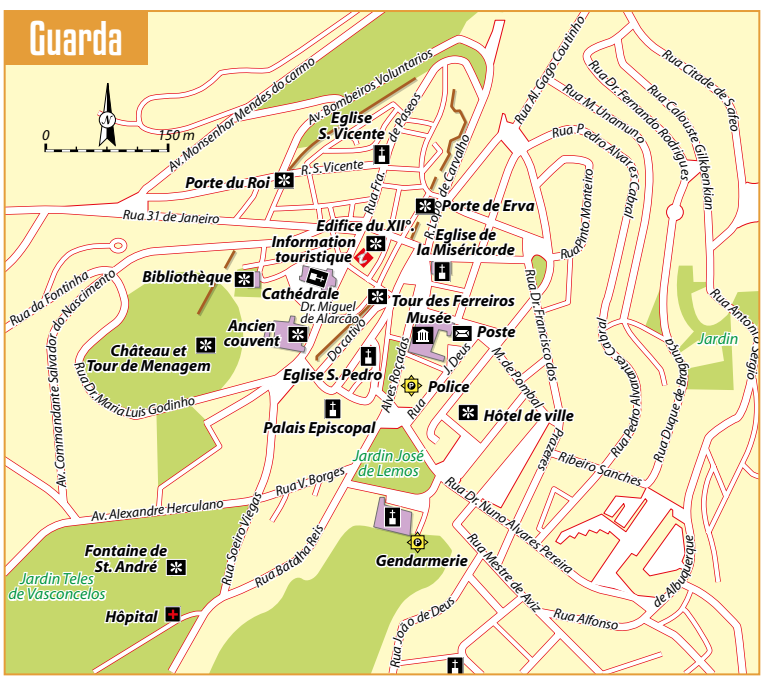
### GARE ROUTIÈRE

Central de Camionagem
Rua Antonio Sergio
✆ +351 271 221 754
Au sud-est de la ville, non loin du marché en contrebas.
Les compagnies Joalto et Rede Expressos assurent les liaisons vers Castelo Branco (via Covilhã, 6 fois par jour) et Lisbonne (6 fois) ; 16 bus pour Viseu, 6 pour Porto et 1 pour Coimbra. La compagnie Marques relie le cœur de la Serra da Estrela (quelques bus) : Gouveia (1h30), Seia (2h).

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME

Praça Luís de Camões
✆ +351 271 205 530
turismo@mun-guarda.pt
Tout près de la Sé.
*Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 17h (18h en été).*
Un poste Internet à disposition. Personnel gentil, efficace et francophone, disposant d'une bonne documentation pour Serra da Estrela. Ne partez pas sans l'*Agenda municipal* avec les dates des festivals. Des visites guidées du centre historique sont possibles à condition de réserver 48h avant et d'être au minimum 10 inscrits.




LE CENTRE

■ **POLICE**
Rua Largo Frei Pedro da Guarda
✆ 112

■ **POSTE – CORREIO**
Largo João de Deus

## Se loger

On peut facilement se loger à prix doux dans le centre-ville.

■ **CAMPING MUNICIPAL**
Avenida do Estádio municipal
✆ +351 271 221 200
A l'ouest de la ville, dans le parc municipal.
*Ouvert toute l'année. Environ 10 € pour un adulte, véhicule et tente inclus.*
Il est assez basique et bien ombragé. Bar.

■ **HOTEL SANTOS**
14 Rua Tenente Valadim
✆ +351 271 205 400
www.residencialsantos.com
reservas@residencialsantos.com
Tout près de la Torre dos Ferreiros.
*Chambre simple à partir de 30 €, double à partir de 45 €, triple de 55 à 65 €. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
On s'étonne de trouver cet hôtel 2 étoiles, vraiment peu cher, aménagé dans un édifice de pierre de taille dont l'architecture intérieure allie le verre et la roche massive. Le confort des chambres et la gestion d'ensemble de la maison sont excellents. La chambre n°307 est vraiment la plus belle grâce à sa terrasse d'où la vue sur la ville et la cathédrale est imprenable.

■ **HOTEL VANGUARDA**
Avenida Monsehor Mendes do Carmo
✆ +351 271 208 390
www.hotelvanguarda.com.pt
centraldereservas@naturaimbhotels.com
Sur les hauteurs de la ville.
*Chambre double de 50 à 100 €, suite à partir de 120 €, petit déjeuner inclus. Wifi gratuit et deux ordinateurs connectés à Internet. Parking intérieur : 5 € par jour.*
Des chambres confortables, modernes mais sans charme. Certaines ont un balcon. Bon rapport qualité-prix.

■ **SOLAR DE ALARCÃO**
25 Rua Miguel de Alarcão
✆ +351 962 327 177
www.solardealarcao.pt/
solaralarcao@gmail.com
Juste derrière la cathédrale.
*Chambre à partir de 60 € la nuit, suite 120 €. Petit déjeuner inclus.*
Cette petite maison seigneuriale offre beaucoup de confort et de tranquillité, demandez les chambres qui donnent sur le jardin. Attention : les propriétaires sont souvent absents alors réservez avant car si vous arrivez à l'improviste, vous risquez de ne trouver personne sur place...

## Se restaurer

Le *queijo* Serra da Estrela est une spécialité de la région élaborée à partir de lait cru de brebis. On le retrouve dans certains restaurants de la ville. En général, on mange très bien à Guarda !

■ **A COLMEIA**
Estrada de Galegos
✆ +351 271 213 389
colmeia@sapo.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 22h, le samedi de 11h à 15h. De 20 à 30 € le repas complet.*
Ce petit restaurant se trouve un peu à l'écart du centre-ville de Guarda et compte une clientèle d'habitués. La déco y est d'inspiration assez classique et à l'heure de pointe, l'équipe en salle que la patronne dirige d'une main de maître depuis quelques décennies, assure un service très pro. Côté assiette, on trouve des spécialités toutes portugaises, de la viande au poisson. Il serait impossible de faire mention du Colmeia sans signaler la vaste cave que possède l'établissement : pour un prix honnête, on peut accompagner son repas d'une bonne bouteille de vin du Douro ou de l'Alentejo.

■ **A FLORESTA**
40 Rua Francisco de Passos
✆ +351 271212314
*Ouvert de 12h à 16h et de 19h à 22h. Menu à 16 €. Plats entre 8 et 12 €.*
Ici, les mets semblent un peu plus savoureux qu'ailleurs. Essayez le Chouriçada à moda da Guarda. Le service est attentionné, le décor rustique avec beaucoup d'azulejos. Une bonne adresse où l'on parle français.

■ **DON GARFO**
10 Bairro 25 de Abril
✆ +351 271 211 077
info@dongarfo.net
*Comptez entre 20 et 30 € le repas. Ouvert tous les jours aux heures des repas de 12h à 23h30.*
Dans une salle à la décoration design qui mêle du rose, du rouge et du noir, avec de jolies photos couleur sépia sur les murs, on sert des plats plein de créativité et d'originalité. Tout, absolument tout est délicieux. On se souvient encore des noix de Saint-Jacques sur leur lit de pommes caramélisées ou de la purée de fruits de mer aux calamars grillés... La chef Dona Olimpia est décidément très talentueuse et on comprend qu'elle ait remporté plusieurs prix de gastronomie.

Les desserts sont un peu chers mais valent vraiment la peine. Très bonne carte de vins également. Enfin, non seulement on mange bien mais on se sentirait presque chez soi grâce à l'accueil chaleureux de Manuel Monteiro, le patron, qui tient l'établissement avec son fils Lionel. Notre coup de cœur à Guarda.

### RESTAURANTE BELO HORIZONTE

2 Largo de São Vicente
✆ +351 271 211 454
http://restaurantebelohorizonte.com
restaurante_bh@hotmail.com
Près de l'église São Vicente.
*Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h. Fermé le dimanche soir et le lundi. Environ 20 € le repas complet.* Dans un établissement historique, une salle confortable accueille une clientèle qui vient déguster des plats de charcuterie régionale, sa lamproie (en saison), son cabri grillé ou encore sa *chouriçada* (un plat très complet à base de saucisse épicée). Accueil sympathique.

## Sortir

### IN & OUT

Rua António Sergio – Edificio Liberal
✆ +351 271 087 842
http://inoutbistroclub.com
miguel.alves@inoutbistroclub.com
*Ouvert de 8h à 3h du matin en semaine, à partir de 10h30 le samedi, 11h le dimanche.*
2 salles pour cet établissement branché : d'un côté un café cosy où l'on peut aussi grignoter, de l'autre un bar-discothèque avec de bons cocktails où l'on peut faire la fête jusque tard en se déhanchant sur une musique entraînante et variée. Clientèle de tous les âges, essentiellement des locaux.

### TABERNA DO BENFICA

33 Rua Rui de Pina ✆ +351 271 212 932
*Ouvert de 7h30 à 20h.*
Ce très vieux bar est iconoclaste à force d'être traditionnel. Des établissements comme ça, on n'en trouve presque plus au Portugal. Venez y boire une liqueur de cerise ou l'eau de vie maison pour vous requinquer. Les patrons de presque 80 ans chacun seront ravis de vous parler de Guarda et du bon vieux temps, mais n'allez pas leur parler du Sporting !

## À voir – À faire

Pour visiter le centre de Guarda aux ruelles étroites et aux places de stationnement rares, mieux vaut tout faire à pied. Sur le parking du nouveau centre commercial de la ville, vous pourrez garer votre voiture 2h gratuitement ; ou alors laissez votre véhicule à l'hôtel.

### ANCIEN QUARTIER JUIF (JUDIARIA)

Juste derrière, les maisons typiques de Dom João I et du Barbadão rappellent la splendeur médiévale de la communauté juive de Guarda, bien qu'aujourd'hui, beaucoup de maisons soient dans un état déplorable…

### MUSÉE DE GUARDA

30 Rua General Alves Roçadas
✆ +351 271 213 460
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30. Entrée 3 €.*
Installées dans l'édifice assez austère de l'ancien palais épiscopal du XVII^e siècle, plusieurs sections sont destinées aux découvertes archéologiques, à la peinture et sculpture du XVI^e au XIX^e siècle. Côté peinture, l'*Autel de l'Annonciation* (XVI^e siècle) de l'école Renaissance de Coimbra mérite une attention particulière.

### PARC ARCHÉOLOGIQUE DE FOZ CÔA

Avenida Gago Coutinho 19A, Vila Nova de Foz Côa ✆ +351 279 768 260
Un centre de réception est installé pour la visite du parc archéologique de Foz Côa. Ce site est exceptionnel par le nombre de gravures rupestres qu'il abrite, qui datent du paléolithique supérieur (de 22 000 à 10 000 ans av. J.-C.). Elles ont été découvertes en 1989 au moment de l'édification d'un barrage. Les sites de Foz Côa et Pinhel (à 60 km de Guarda) ont depuis été inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco en 1998.

### PRAÇA LUÍS DE CAMÕES

Praça Luís de Camões (la place de la Cathédrale) est la plus intéressante de la ville grâce à ses jolies demeures des XVII^e et XVIII^e siècles. Mais n'hésitez pas à découvrir les rues environnantes et leurs édifices, comme par exemple la Igreja São Vicente au nord de la cathédrale. Cette église baroque présente seize panneaux d'azulejos racontant la vie du Christ.

### SÉ (CATHÉDRALE)

Praça Luís de Camões
*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 12h et de 14h à 17h (18h l'été). Accès terrasse 1,50 €.*
Cette forteresse granitique massive aux tours crénelées est de souche gothique. Sa construction débute en 1390 et les travaux durent plus de 150 ans. C'est pourquoi l'édifice comporte également des éléments romans, manuélins et Renaissance. Les pinacles et les arcs-boutants font penser au monastère de Batalha : normal, les deux monuments se disputent le même architecte ! N'oubliez pas d'aller faire un tour sur la terrasse de la cathédrale d'où la vue sur Guarda est très belle.

■ **TORRE DE MENAGEM**
✆ +351 271 224 372
torre.menagem@mun-guarda.pt
Dans les hauteurs de la ville, au-dessus du cimetière.
*Hiver : ouvert de 9h à 13h et de 14h à 17h. Eté : ouvert de 10h à 13h et de 14h à 18h. Entrée gratuite.*
Très bien restaurée, la tour est ouverte au public. Une salle projette un film en 3D qui présente les différents monuments de la ville. A l'étage, un écran digital ludique permet aux enfants d'en apprendre plus sur l'Histoire de Guarda. On peut ensuite accéder au sommet de la tour par un tout petit escalier : belle vue panoramique sur Guarda et sa région.
En raison de la vision globale qu'apporte la Torre de Menagem sur Guarda, il peut être intéressant de commencer la visite de la ville par ce monument.

■ **TORRE DOS FERREIROS (LA TOUR DES FERRONNIERS)**
Dans la Rua Tenente Valadim, elle a été construite au XII[e] siècle pour surveiller l'ennemi.

## Sports – Détente – Loisirs

■ **BALADE EN MONGOLFIÈRE**
Real Eólica Almeida
Bairro Trigueira
Almeida
✆ +351 271 574 700
*Ouvert de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Une autre manière d'approcher la cité et la région : en montgolfière.

◗ **Autre adresse :** Aéroclub d'Almeida ✆ +351 271 571 125.

# LES VILLAGES HISTORIQUES

Douze villages dits historiques, datant du Moyen Âge et situés à la frontière espagnole (donc fortifiés pour se protéger de l'ennemi espagnol), non loin de l'autoroute (très pratique !), ont été parfaitement restaurés dans le cadre d'un programme de l'Union européenne.
Le but : revaloriser le patrimoine culturel de ces villages qui tombaient en ruine afin d'en faire une force touristique pour leurs habitants qui avaient tendance à les déserter. Pari réussi !
Ces villages sont tous superbes et vous prendrez plaisir à les visiter, à découvrir leur château (ils en ont tous un, plus ou moins bien préservé), à y flâner et à y résider dans des hébergements de charme, souvent des maisons d'hôtes magnifiquement réhabilitées.

## Pratique

■ **POSTO DE TURISMO**
Rua Marquês da Graciosa
MONSANTO ✆ + 351 277 314 642
www.cm-idanhanova.pt
turismo.cmidanha@iol.pt
*En été tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 18h, l'hiver tous les jours de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30.*
Dans un bel édifice, accueil agréable et exposition sur la région.

■ **POSTO DE TURISMO**
Largo do Brazil
BELMONTE ✆ +351 275 911 488
www.cm-belmonte.pt
cmbelmonte@mail.telepac.pt
*Ouvert de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30.*

## Se loger

■ **CASA PETRUS GUTERRI**
5 Rua Gama Lobo
CASTELO NOVO ✆ +351 275 567 274
En face du château.
*Chambre double à 65 € avec petit déjeuner inclus.*
A 45 minutes au sud de Guarda. Dans une superbe maison rurale magnifiquement restaurée, six chambres où le mobilier ancien se marie parfaitement avec un confort moderne. Les trois chambres sous les toits sont les plus belles dont une dispose une terrasse. Accueil chaleureux de la propriétaire, Maria Pereira Nave, une institutrice à la retraite.

■ **CASA DO CHAFARIZ**
Rua Marquês da Graciosa
MONSANTO ✆ +351 916 931 120
www.casadochafariz.com
casadochafariz1@sapo.pt
*Chambre double de 40 à 45 €. Compter 3,50 € en plus pour le petit déjeuner maison.*
Au cœur du village, dans une petite maison construite dans la pierre, quatre chambres des plus charmantes. À la fois romantiques et rustiques, on a un petit coup de foudre ! Très bon rapport qualité-prix.

■ **CASA DA CISTERNA**
Largo da Igreja
CASTELO RODRIGO ✆ +351 271 313 515
www.casadacisterna.com
relax@casadacisterna.com
Castelo Rodrigo est à 1 heure de Guarda vers le nord.
*Chambres de 65 à 155 € (haute saison de 70 à 165 €), petit déjeuner compris. Observation*

*d'oiseaux dans la région (de 30 à 50 € par personne). Visites guidées du parc archéologique de Foz Côa (20 € par personne)*
Au cœur du village historique de Castelo Rodrigo, une très agréable maison avec 7 chambres cosy et confortables. Pas de petit déjeuner inclus mais une cuisine à disposition. On peut aussi aller bouquiner ou discuter avec les autres voyageurs dans le salon commun. Le jardin est paisible et la jolie piscine inattendue.
La propriétaire Ana Berliner, une passionnée de birdwatching et d'Histoire, habite au rez-de-chaussée. Elle organise régulièrement des sorties pour observer les oiseaux dans la région et aussi des visites guidées du parc archéologique de Foz Côa. Une très bonne adresse.

■ **CASA PIRES MATEUS**
4 Fernando Namora
MONSANTO ✆ +351 277 314 018
www.piresmateus.pt/casa-de-campo
casapiresmateus@gmail.com
*Chambre double de 30 à 35 € et 40 € pour 4 personnes sans petit déjeuner.*
Dans une maison centenaire, plusieurs chambres sommaires, mais très propres. Une décoration un peu vieillotte. Un conseil, demandez les chambres à l'étage pour avoir la belle vue. Pour les petits budgets, c'est une bonne option. Accueil sympathique.

## Se restaurer

■ **ADEGA TIPICA O CRUZEIRO**
Edificio Multiusos
Av. Fernando Ramos Rocha
MONSANTO ✆ + 351 936 407 676
*Ouvert tous les jours, midi et soir. Comptez autour de 15 € le plat.*
À l'entrée du village, un grand restaurant avec une magnifique vue sur les plaines et les montagnes alentour. Une cuisine régionale, dans un cadre élégant et raffiné. Quelques plats traditionnels à savourer comme un « ensopado de Borego » ou un *arroz de galo*. Une bonne carte des vins de la région.

■ **COVA DA LOBA**
Largo da Igreja
LINHARES DA BEIRA ✆ +351 271 776 119
www.covadaloba.com
geral@covadaloba.com
*Fermé le mercredi toute la journée et le jeudi midi. L'été, ne ferme que le mercredi. Comptez 25 € le repas.*
Un restaurant à la déco design et branchée, le seul du genre au village de Linhares da Beira (à 40 minutes de Guarda). Les toilettes sont particulièrement originaux avec des statuettes de saints illuminées qui vous accueillent. Mais au-delà du style, la cuisine régionale servie est délicieuse et les plats sont créatifs. On a également beaucoup aimé les tapas à base de produits locaux ; l'assortiment de fromages est excellent. Bonne carte de vins. Une très bonne adresse.

■ **PETISCOS E GRANITOS**
16 Rua da Pracinha
MONSANTO ✆ + 351 277 314 029
*Ouvert tous les jours jusqu'à 2h du matin. Comptez 20 € pour un repas.*
Dans une petite ruelle qui monte au château se cache un petit trésor de la gastronomie. Descendez sur la terrasse d'où la vue sur la plaine est splendide, et vous dégusterez vos plats au milieu de pierres-menhirs suspendues et d'arbres qui se sont fait une place dans la roche. Un large choix de *pestisco*s, avec pour préférence la *farienheira com ovos*, et du côté des plats nous avons succombé au *Polvinho no forno com queijo de ovelha*. Un restaurant familial qui fait honneur à la gastronomie portugaise avec originalité et délicatesse. *Muito bom* !

■ **SABORES DO CASTELO**
CASTELO RODRIGO
✆ +351 965 735 373
A 1 heure environ de Guarda vers le nord (A23 puis N221). Dans une des ruelles du village. Impossible de le rater car c'est le seul établissement du genre.
*Ouvert de 10h à 19h.*
Le château semble sorti du Désert des Tartares. Perché sur son promontoire à 700 m d'altitude, il veille à 270° sur un horizon où le regard se perd à l'infini. La très charmante terrasse ombragée d'oliviers permet de découvrir les produits de la maison tout en appréciant la vue : 67 variétés différentes de thé, des produits du terroir, de la pâtisserie dont des amandes caramélisées sont proposées au visiteur. André, le propriétaire des lieux, normand, qui a atterri là il y a des années, a mis tout son savoir-faire et ses compétences pour restaurer, dans la mesure de ses possibilités, les ruines dont il est tombé amoureux. Une excellente adresse.

## À voir – À faire

■ **BALADE À LA DÉCOUVERTE DES PIERRES...**
MONSANTO
Ce parcours pédestre vous fera découvrir les différents édifices religieux, militaires et privés de Monsanto. Une belle façon de plonger dans l'histoire de ce village, et de contempler les trésors d'architecture. À faire également, une randonnée jusqu'au château (30 min), une vue à couper le souffle vous récompense...

# Quelques excursions possibles à la découverte des « villages historiques portugais »...

**Au nord de Guarda.** La N221 jusqu'à Pinhel, village fortifié et dominé par deux tours carrées. Continuez la N221 jusqu'à Castelo Rodrigo. Classé village historique, superbement restauré. Magnifique village médiéval perché sur un sommet (toujours pour surveiller l'envahisseur voisin). Vue époustouflante à 360°. Continuez vers Castelo Melhor via Almendra par la N332. Le village s'accroche sur un piton rocheux. Une enceinte moyenâgeuse renforcée de tours rondes ceinture le sommet. Splendide. Egalement ne pas manquer les villages historiques Marialva et Trancos.

**A l'est de Guarda,** en empruntant l'IP5, la sortie n° 30 vous mènera vers trois sites intéressants : Castelo Mendo, Castelo Bom et Almeida. Castelo Mendo est un village fortifié qui vit principalement de l'agriculture. Castelo Bom possède quelques restes médiévaux alors que l'ambiance de la petite cité d'Almeida, ancienne place forte importante, est entièrement imprégnée par ses fortifications, construites au XVIII[e] siècle selon le système en étoile à six branches de Vauban.

**Au sud de Guarda** par la N233, dans la zone frontalière, cinq châteaux : à Sabugal, Alfaiates, Vilar Maior, Vila do Touro et Sortelha. Sortelha est un des plus beaux villages historiques du pays, situé à 30 minutes de Serra da Estrela, à 800 m d'altitude. La puissante forteresse du XII[e] siècle enserre l'ancien village aux pittoresques maisons de granit. Du chemin de ronde, la vue est impressionnante.

### CASTELO DE BELMONTE

48 R. do Castelo
BELMONTE ✆ +351 275 913 901
*Mêmes horaires que les musées : ouvert d'octobre à mai de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30 ; de juin à septembre ferme à 18h. Entrée libre. Fermé le lundi. Pass commun avec les musées.*
Le château médiéval qui domine la rivière Zêzere a connu son heure de gloire aux XII[e] et XIII[e] siècles, lorsqu'il fut agrandi pour protéger la cité et que la tour de Menagem (la tour principale) fut édifiée. Belmonte perd sa position stratégique et, pendant la crise que traverse le village au XIV[e] siècle, une partie de ses murailles s'effondra. Au XV[e] siècle, Afonso V cède le château à Fernando Cabral, père de Pedro Alvares Cabral, qui transforme ce château militaire en maison seigneuriale. Belle fenêtre manuéline sur le mur extérieur du Palais qui porte le blason et les armoiries des Cabral.

### MUSEU Á DESCOBERTA DO NOVO MUNDO (MUSÉE DE LA DÉCOUVERTE DU NOUVEAU MONDE)

Rua Pedro Álvares Cabral
BELMONTE
belmonte.em@netvisao.pt
*Mêmes horaires que le château : ouvert d'octobre à mai de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30 ; de juin à septembre ferme à 18h. Entrée libre. Fermé le lundi. Pass commun pour les 2 musées et le château : Adultes 6 €, jeunes de 6 à 18 ans 3,50 €, retraités 3,50 €.*
Un musée interactif, ultra-moderne, et passionnant sur la découverte du Brésil par Pedro Álvares Cabral, un natif de Belmonte. Probablement, le musée le plus intéressant de la région Centre. A ne pas manquer !

### MUSEU JUDAICO (MUSÉE JUIF)

4 Rua da Portela
BELMONTE ✆ + 351 275 088 698
www.cm-belmonte.com/?q=node/126
empds.belmonte@gmail.com
*Ouvert d'octobre à mai de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30 ; de juin à septembre ferme à 18h. Entrée libre. Fermé le lundi. Adultes 2,50 €, retraités 1,75 €, enfants 1,50 €. (Pass commun avec le château).*
Ce petit musée retrace l'histoire des Juifs au Portugal avec un éclairage particulier sur la période de l'Inquisition où ils furent persécutés. Il retrace aussi l'histoire de la communauté des Juifs marranes de Belmonte. Un hommage est notamment rendu au Capitaine Artur Barros Bastos qui a beaucoup œuvré pour préserver la mémoire de la communauté juive marrane. Il fut renvoyé de l'armée pour « mauvaise conduite » mais, en réalité, il fut victime d'antisémitisme car il était d'origine juive et que ses recherches gênaient... Il est souvent qualifié de « Dreyfus » portugais.

## Shopping

Si vous voulez ramener une chose typique de Monsanto, que vous ne trouverez nulle part ailleurs, achetez une petite poupée aux femmes qui les vendent dans la rue. Ces poupées appelées « Marafonas » symbolisent Maia, déesse de la fertilité, qui, lors de la nuit de noces, étaient glissées sous le lit pour que la femme soit fertile. Et pour la petite histoire, elles n'ont ni œil, ni nez, ni oreille, pour ne pas voir ce qu'il se passait ! Souvenir typique et anecdotique !

■ **CASA DE DAVID**
3 Largo do Cruzeiro
MONSANTO ✆ +351 926 389 411
http://casadedavid.pt/boutique
geral@casadedavid.pt
*Ouvert de 10h à 18h.*
Une charmante boutique qui regroupe pêle-mêle des vêtements de créateurs, des tenues vintage et surtout des bijoux « porteurs d'énergie positive » selon la propriétaire. Vous trouverez aussi bien des bijoux liés aux Mayas que des mains de Fatma ou des étoiles de David. Une belle adresse où l'on prend plaisir à flâner et à chiner.

■ **MONSABORES, BIO, ARTE**
Rua do Castelo, 10
MONSANTO ✆ +351 917 445 894
monsabores.bio.arte@gmail.com
*De novembre à mai, ouvert de jeudi à dimanche de 10h à 20h ; le reste de l'année de 10h à 20h tous les jours.*
Une jolie boutique où vous trouverez, comme l'indique son nom portugais, de quoi nourrir sainement (agriculture bio) et authentiquement (produits locaux) le corps mais aussi l'esprit. La mère et la fille, nouvelles très sympathiques propriétaires du lieu sont originaires de Lisbonne et tentent d'allier défense des producteurs bios locaux et art contemporain. La pièce à l'étage est une galerie d'exposition ; le projet est d'y adjoindre un salon de thé.

# BELMONTE ★

Environ 7 000 habitants. A 20 km au sud de Guarda en direction de Covilhã (par la A23 ou la N18), elle est située sur une colline dominée par un beau château. C'est ici que réside la dernière communauté juive marrane, installée là depuis le XV^e^ siècle, au moment de leur fuite devant la Castille de l'Inquisition.
C'est la cité où naquit Pedro Alvares Cabral (1467-1526), le découvreur du Brésil en 1500 ! Vous verrez sa statue sur la place principale et pourrez visiter le musée de la Découverte du Nouveau monde qui revient largement sur son expédition. Vous découvrirez aussi la Fonte Grande, la grande fontaine où la population locale de tous les âges vient chercher l'eau fraîche qui s'écoule des hauteurs. Non loin de la caserne des pompiers, un chemin serpente au milieu des champs d'oliviers et conduit à un lieu bien connu des « anciens » de la ville, *A pata do longo homem*, « l'empreinte du loup-garou » en réalité un simple creux dans le rocher en forme d'empreinte.

◗ **Vestiges celtibères.** A Belmonte, se dresse l'un des derniers vestiges celtibères encore visibles, la Torre de Centum Cellas, nom qui signifie « la tour aux cent cachots », entourée de petites habitations.

◗ **Vestiges romains.** Deux sites datant de l'occupation romaine sont à visiter : à Vallelhas où un pont romain (pas facile à voir : il est en contrebas de la route) surplombe le ruisseau ou encore à Belmonte même, à côté du château médiéval où se trouve une église romaine entourée de tombes. C'est ici que se situe la tour aux cent cachots, d'origine celtibère.
La ville est également célèbre pour son château, le Castelo de Belmonte.

# CASTELO BRANCO ★

Environ 56 000 habitants. Capitale de la Beira Baixa, au sud de Guarda. Sa proximité avec la frontière espagnole (20 km) en faisait le centre d'attaques des envahisseurs. En conséquence, l'ancienne place forte est dotée de quelques monuments historiques. Elle est aujourd'hui surtout connue pour les jardins du palais épiscopal baroque et le quartier médiéval autour des ruines du château des Templiers. Castelo Branco a été bien rénovée ces 5 dernières années et a gagné en dynamisme. Elle accueille depuis l'automne 2013 un musée d'art contemporain, en face des *docas secas*, soit mot à mot « les docks secs », qui ont été réaménagés pour devenir une zone de divertissement dotée de nombreux bars aux agréables terrasses.
Vous serez également surpris par le nombre important d'espaces verts ; c'est vraiment une ville où l'on respire.
Enfin, Castelo Branco constitue une bonne halte pour visiter les villages historiques de Castelo Novo, Monsanto ou Idanha a Velha ainsi que la petite cité thermale frontalière de Monfortinho. Pour plus d'infos : www.aldeiashistoricasde-portugal.com.

## Transports

◗ **Voiture.** Par l'A23 en venant du nord (Guarda) ou du sud (Santarem, Lisbonne). Depuis l'ouest par la N240 reliant la ville à l'Espagne.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

■ **GARE FERROVIAIRE**
Largo do Rei D. Carlos
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
Sur la ligne reliant Lisbonne à Guarda, arrivée à Castelo Branco en 2h45 (3 trains par jour dans les 2 sens). 3 trains vers Abrantes, vers Covilhã et Entroncamento (de là, vers Porto, Coimbra et Aveiro).

■ **GARE ROUTIÈRE**
Rodoviária da Beira Interior
Rua Poeta João Roiz ✆ +351 272 340 126
www.rede-expressos.pt – cliente@rne.pt
La compagnie Rede Expressos exploite un service quotidien de bus vers Braga (6 par jour) et Faro (7 par jour). 8 départs quotidiens pour Lisbonne, 7 pour Guarda et Viseu. 1 pour Estremoz, 4 pour Evora et 5 pour Beja.

## Pratique

### Tourisme - Culture

■ **OFFICE DU TOURISME**
30 Avenida Nuno Alvares
✆ +351 272 330 339
www.cm-castelobranco.pt
turismo@cm-castelobranco.pt
*Ouvert de 9h30 à 19h30, le week-end de 9h30 à 13h puis de 14h30 à 18h.*

### Moyens de communication

Wi-fi gratuit dans la zone des *Docas secas* (anciens docks).

■ **INSTITUTO PORTUGUÊS DA JUVENTUDE**
Rua Dr Francisco José Pameiro
✆ +351 272 326 910
A environ 1 km au nord-ouest du centre-ville.
*Accès gratuit de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 les jours ouvrables.*
Cyber Centre.

■ **POSTE**
Rua da Sé
✆ +351 232 424 820

## Se loger

■ **HÔTEL TRYP COLINA DO CASTELO**
Colina do Castelo. Rua da Piscina
✆ +351 272 349 280
Dans les hauteurs de la ville, à côté du château.
*Chambre double autour de 70 €, avec petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*
L'établissement 3-étoiles avec ses 103 chambres fonctionnelles présente un confort et des services étonnants pour le prix des chambres : sauna, bain bouillonnant, parking privé sont offerts. Terrains de squash et de tennis sont en supplément. La baie vitrée du restaurant au 1er étage offre une très belle vue sur toute la ville.

## Se restaurer

Quelques bons restaurants où l'on peut manger des spécialités de la région.

■ **O JARDIM**
29-A Rua da Figueira
✆ +351 272 342 850
restauranteojardim.com/
*Ouvert midi et soir tous les jours. Fermé le mercredi. Compter 10/15 € le repas par personne.*
Cuisine familiale à base de produits locaux. On vous recommande les *gambas com molho de caril* et le *bacalhau à lagareiro*.

■ **O PINGUIM**
7 Rua Dadrá
✆ +351 272 343 236
*Ouvert du lundi au samedi, midi et soir, jusqu'à minuit. Compter 15 € le repas par personne.*
Des spécialités régionales de viande et de poisson. Le tout dans un cadre simple avec des petites figurines de pingouins deci delà, un clin d'œil au nom de l'établissement dont l'origine reste mystérieuse. Service efficace et agréable.

■ **RESTAURANTE ENCOSTA DA MURALHA**
R. da Colina do Castelo lote 19 loja 3
✆ +351 272 322 703
geral@restaurante-amuralha.com
*Fermé le lundi. Compter en moyenne 20 € le repas.*
Situé dans la zone historique de la ville, ce restaurant est une des meilleures tables de la ville. Fruits de mer, viandes, poissons... Tout est bon !

## Sortir

La folie nocturne espagnole est proche, et Castelo Branco sait parfois (spécialement en fin de semaine ou durant l'été) prendre les airs de fête propres aux nuits ibériques.
Lors de notre passage, les bars les plus à la mode se trouvaient sur les anciens docks réaménagés, les *Docas secas*. Cependant, certains bars du centre restent des valeurs sûres et sont toujours aussi animés malgré cette concurrence nouvelle.

■ **METALÚRGICA**
4 Rua Pedro da Fonseca
✆ +351 963 434 562
Café-concert près de la gare ferroviaire.

# Les derniers juifs marranes du Portugal

Comme quelques autres villages de la région (Covilhã, Fundão, Idanha, Penamacor, ou Bragance), Belmonte abrite la dernière communauté de juifs marranes, officiellement revenue vers le judaïsme dans les années 1970 et qui a ouvert une synagogue en 1996.

**L'Inquisition.** En 1497, Manuel I, Roi du Portugal, donne dix mois à tous les juifs et musulmans pour quitter le Royaume. Puis il se ravise, et décide de faire baptiser tous les enfants du pays, avant de proclamer l'interdiction de quitter le pays aux « nouveaux chrétiens ». Les plus influents de ces derniers réussissent à maintenir une tolérance informelle jusqu'en 1547 quand l'Inquisition castillane est formellement établie, obligeant tous les juifs à se convertir sans possibilité d'émigrer. La sentence du bûcher fait trembler les convertis soupçonnés de ne pas être sincères dans leur foi. L'Inquisition est si implacable au Portugal qu'un certain nombre de « nouveaux chrétiens » portugais vont même jusqu'à tenter de se réfugier… en Espagne. D'autres choisissent les Amériques, dans le Nord-Est du Brésil et, contraints au secret, ne sortiront de l'ombre que dans le courant des années 1980. La dernière victime sera un jésuite, Gabriel Malagrida, brûlé vif à Lisbonne. L'Inquisition prend fin en 1778, mais a été suivie de 40 000 procès ayant entraîné 30 000 condamnations dont 1 800 au bûcher.

**Traditions crypto-juives.** Au Portugal, entre le XVI^e^ siècle et le XX^e^ siècle, beaucoup de « nouveaux chrétiens » ont conservé leurs rites juifs dans la clandestinité. Toutefois, sans contact avec le reste de la communauté juive et privés de rabbinat, leurs pratiques religieuses ont mélangé des éléments juifs et catholiques et leur calendrier s'est christianisé. Certaines spécialités locales auraient une origine crypto-juive, comme les *alheiras* et *farinheiras*, saucisses à base de viande de volaille ou de gibier qui ressemblent à des saucisses de porc, qui ont permis de conserver une alimentation kasher tout en feignant de suivre les pratiques chrétiennes.



### REPUBLICA

Quinta da Liria, Estrada Nacional N.º 112
✆ +351 966 788 266
amata.republica@gmail.com
A 4 km de la cité albicastrense.
*À la basse saison, ouvert seulement le jeudi et le samedi soir de minuit à 6h du matin. Entrée payante.*
Il s'agit d'un établissement d'été disposant de terrasses, piscines et jardins extérieurs. Les bons DJ nationaux squattent régulièrement ses platines, la couleur musicale est variée (*electronica*, pop, *musica brasileira*, house et même soirées karaoké). A noter que la direction organise un service de bus gratuit depuis la cathédrale pour éviter tout transit automobile en état d'ébriété. Population très jeune. Cependant avec le développement des bars sur les *Docas secas*, l'établissement a un peu perdu sa côte d'antan ; c'est en grande partie à cause de son éloignement du centre.

### PATRIMÓNIO GALERIA BAR

Praça Luiz de Camões
✆ +351 272 321 085
patrimoniobar@gmail.com
Bar pour vous chauffer avant de partir en discothèque. 3 étages avec 3 ambiances différentes. C'est très animé en bas et plus calme en haut.

## À voir – À faire

### CATHÉDRALE DE SÃO MIGUEL

*Ouvert de 9h à 13h et de 15h à 19h.*
Reconstruite au XVIII^e^ siècle, elle constitue aujourd'hui un mélange de styles intéressant, entre Renaissance et baroque. Renseignez-vous à l'office du tourisme pour la visiter.

### CHÂTEAU DES TEMPLIERS

Rua da piscina
Les vestiges du château des Templiers, établi ici au XIII^e^ siècle, se visitent en arpentant le chemin de ronde pour apprécier la belle vue sur la ville et les environs. Sa structure a été très endommagée au cours de guerres successives.

### CENTRO CULTURA CONTEMPORÂNEA CASTELO BRANCO

Campo Mártires da Pátria
✆ +351 272 348 170
www.cm-castelobranco.pt
geral.ccccb@cm-castelobranco.pt
En face des docas secas et des multiples terrasses de café.
*Ouvert de 10h à 13h et de 14h à 18h. Fermé le lundi. Entrée : 2 €. Retraités : 1,50 €. Gratuit pour les étudiants.*

C'est le nouveau Musée d'art contemporain à Castelo Branco. Ouvert en octobre 2013, le bâtiment à la forme bizarroïde accueille une nouvelle exposition chaque année à partir de début novembre. L'entrée est difficile à trouver, car, malgré la largeur des 8 portes, elle ressemble à une entrée souterraine de parking. Elle se situe à droite en contrebas de la piste de patins à roulette. Personnel d'accueil désœuvré pour ne pas dire désinvolte. Visites guidées possibles (et gratuites) les mercredi (11h), samedi et dimanche (11h et 15h).

**MUSEU CARGALEIRO**
23 Rua dos Cavaleiros ✆ +351 272 337 394
www.fundacaomanuelcargaleiro.pt/
museucargaleiro.cb@mail.telepac.pt
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 14h à 18h. Adultes 2 €, plus de 65 ans 1 €, gratuit pour les étudiants.*
Exposition des œuvres d'art du collectionneur Manuel Cargaleiro. Collection permanente dans un palais de XVIII[e] siècle et expositions temporaires dans un bâtiment annexe, plus contemporain. Très difficile d'accès en voiture. Mieux vaut y monter à pied : les ruelles tortueuses du quartier sont pleines de charme.

**PARQUE NATURAL DO TEJO INTERNACIONAL**
Avenida do Empresario, Praça Mercado
✆ +351 272 324 272
http://tejointernacional.pt
geral@naturtejo.com
*Différents programmes de connaissance du parc naturel sont possibles : randonnées à pied, en VTT.*
Un trésor bien gardé que ce parc naturel qui longe sur environ 40 km la rive nord du Tage. Il abrite une importante variété d'espèces animales et végétales qui cohabitent en harmonie. Dans ce sanctuaire sauvage évoluent notamment le sanglier et le lynx ibérique. C'est aussi un espace témoin de la nidification de bon nombre d'oiseaux, comme l'aigle royal et différentes espèces de vautour.

**JARDIM DO PAÇO EPISCOPAL** ★
Rua Bartolomeu da Costa
*Ouvert de 9h à 19h, 17h hors saison. Entrée 2 €.*
Ce jardin est magnifique, ne manquez pas de venir y faire une pause. Superbe fontaine sculptée et escaliers décorés de sculptures de chevaliers. A côté des jardins du palais épiscopal, le musée d'Art sacré abrite des pièces liturgiques (peintures, sculptures, objets, meubles…).

## MONSANTO ★★★

En quittant Castelo Branco, nous vous suggérons de faire un détour vers l'Est, non loin de la frontière espagnole, à la découverte des villages de pierres oubliés. Solitude, silence, sur votre route vous croiserez des tracteurs remplis de paille, quelques rares habitants travaillant leurs champs et surveillés par les cigognes, des producteurs locaux vendant la saison venue les meilleures cerises a-t-on entendu dire... Après une route sinueuse, l'on découvre sur le sommet de la montagne, perché à 600 mètres d'altitude, ce charmant village de pierre. Étonnante architecture qui épouse le relief, vous verrez en vous promenant dans les ruelles des maisons construites dans les rochers, comme suspendues à la pente abrupte. Une vue époustouflante, des petites traditions à découvrir, des habitants accueillants. Bref, ce n'est pas pour rien que ce petit village perché dans les airs a été élu il y a quelques années « aldeia mais portuguesa » (le village le plus portugais du Portugal) ! À découvrir absolument pour les passionnés d'architecture et pour ceux qui ont envie de sortir des grands itinéraires.

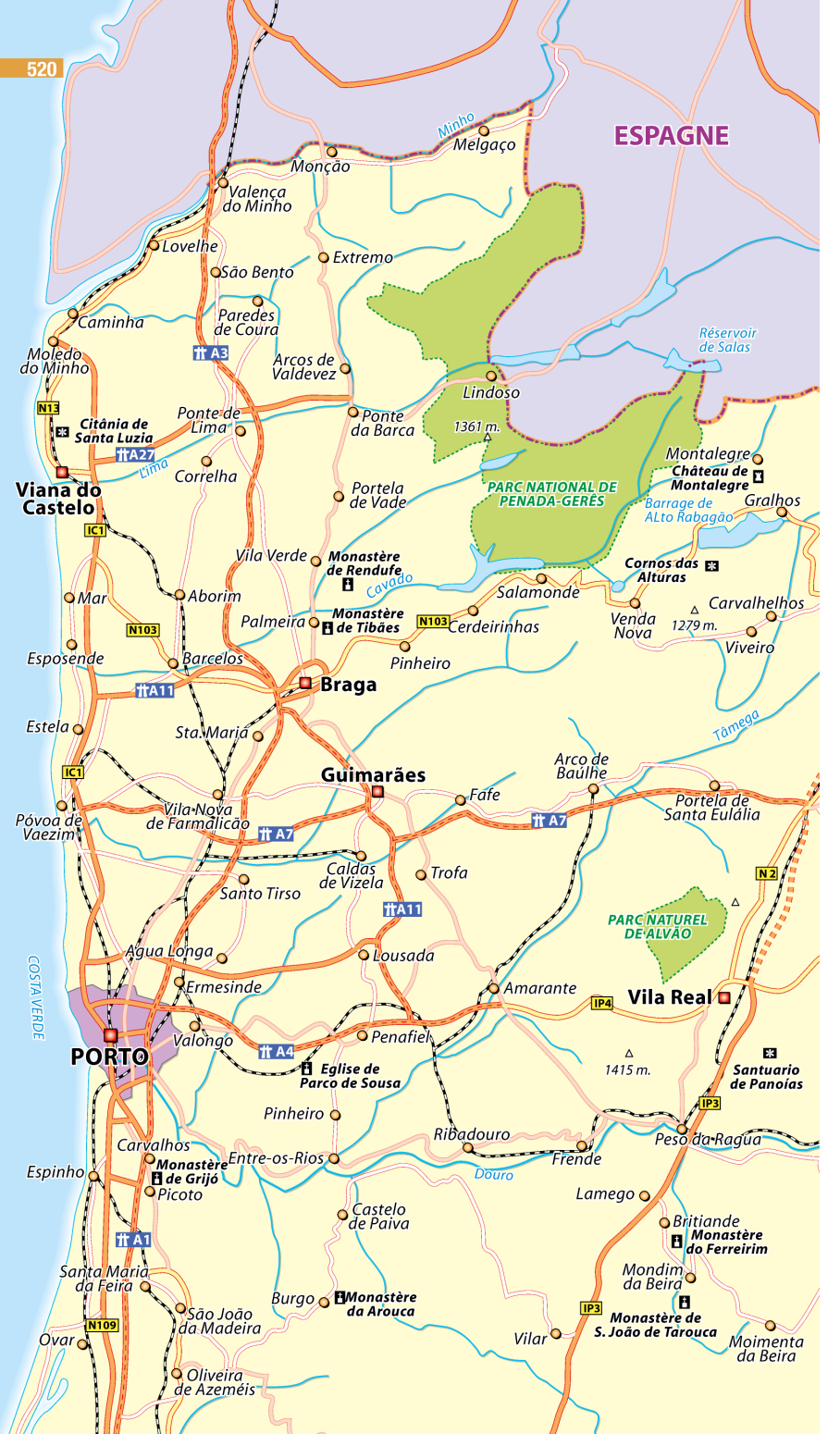
### Transports

Monsanto est située à 50 km à l'est de Castelo Branco ; il y a deux bus par jour. En voiture : routes tortueuses et étroites, encombrées par un trafic rural intense. En sortie de Castelo Branco, prendre la N233 puis, après 28 km, la N239.

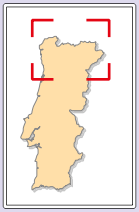
# PORTO
## ET LE NORD



*Ruelle de Porto.*
© SEAN PAVONE – SHUTTERSTOCK.COM


ESPAGNE
Minho
Melgaço
Monção
Valença do Minho
Lovelhe
Extremo
São Bento
Caminha
Paredes de Coura
Moledo do Minho
A3
Arcos de Valdevez
Réservoir de Salas
Lindoso
1361 m.
N13
Citânia de Santa Luzia
Ponte de Lima
Ponte da Barca
A27
Lima
Correlha
Viana do Castelo
Portela de Vade
PARC NATIONAL DE PENADA-GERÊS
Montalegre
Château de Montalegre
Barrage de ALto Rabagão
Gralhos
IC1
Vila Verde
Monastère de Rendufe
Cavado
Cornos das Alturas
Mar
Aborim
Salamonde
Carvalhelhos
Palmeira
Monastère de Tibães
N103
Cerdeirinhas
Venda Nova
1279 m.
Viveiro
Esposende
Barcelos
Pinheiro
A11
Braga
Estela
Sta. Maria
Tâmega
Arco de Baúlhe
Guimarães
IC1
Fafe
Portela de Santa Eulália
Vila Nova de Famalicão
A7
Póvoa de Vaezim
Caldas de Vizela
Trofa
N2
Santo Tirso
A11
PARC NATUREL DE ALVÃO
Água Longa
Lousada
COSTA VERDE
Ermesinde
Amarante
IP4
Vila Real
Valongo
Penafiel
PORTO
A4
Eglise de Parco de Sousa
1415 m.
Santuario de Panoías
IP3
Pinheiro
Ribadouro
Peso da Régua
Carvalhos
Monastère de Grijó
Entre-os-Rios
Frende
Espinho
Picoto
Douro
Lamego
Castelo de Paiva
Britiande
Monastère do Ferreirim
A1
Mondim da Beira
Santa Maria da Feira
Burgo
Monastère da Arouca
IP3
Monastère de S. João de Tarouca
São João da Madeira
N109
Vilar
Moimenta da Beira
Ovar
Oliveira de Azeméis

# Porto et Nord



- Frontière internationale
- Autoroute à péage
- Voie Rapide
- Route principale
- Route importante
- Route secondaire
- Ville principale
- Autre localité
- Monument religieux
- Château
- Autre curiosité
- Parc national et naturel

Santalha
Mofreita
Portelo
PARC NATUREL DE MONTESINHO
Feces de Abaixo
Vinhais
N103
Chaves
Tronco
Monforte
Bragança
N103
Nantes
Rebordelo
Zoio
IP4
Outeiro
1318 m.
Vilarandelo
Torre de D. Chama
IP4
Pinelo
Argemil
Valpaços
Vale de Nogueira
Barrage d'Azibo
Maçãs
Vimioso
Mirandela
Olmos
Grottes de Santo Adrião
IP4
Campo de Viboras
Codeval
Trindade
Peredo
Sabor
Peso
N102
Vila Flor
Mogadouro
Sendim
Favaios
Carrazeda de Ansiães
Castelo Branco
Bemposta
Ervedosa do Douro
PARC NATUREL DU DOURO
Douro
Douro
Torre de Moncorvo
ESPAGNE
Vilarouco
Parc Archéologique Vale do Côa
Freixo de Espada à Cinta
Touça
Castelo Melhor
Barca de Alva
N102
N
0
20 km

# PORTO

*Environ 265 000 habitants (2 millions avec l'agglomération). Comme le rapporte un dicton populaire : « Braga prie, Coimbra chante, Lisbonne s'amuse et Porto travaille ». Porto, ville forte, fière et rebelle, est, sans aucun doute, une destination en soi. Si l'éternelle concurrente Lisbonne est policée, Porto peut être considérée comme plus rude et discrète. Son charme se dévoilera en prenant le temps d'arpenter les ruelles de la Ribeira, de siroter du porto dans une cave à vin ou encore de déguster des spécialités régionales dans un petit troquet plein d'ambiance.*

*Porto attire plus que jamais depuis que la ville a été capitale européenne de la culture en 2001 et que son centre a été classé au patrimoine mondial de l'Unesco (1996). Et maintenant que Ryanair, la compagnie à bas coût, a élu domicile à l'aéroport de Porto, suivie par de nombreuses autres, la deuxième ville du Portugal est la nouvelle destination low cost de l'Europe du Sud. Résultat : c'est accessible, peu cher et à la mode. Pour accueillir ce nombre croissant de touristes, la municipalité a multiplié les restaurations et ravalements de façade et modernisé les infrastructures (métro). Quant aux berges du Douro, elles se sont complètement métamorphosées en quartier ultra branché.*

*Le voyageur est au premier abord surpris par le dynamisme et le sérieux qu'il rencontre à Porto, bien plus « speed » que sa rivale du sud. Tout autour de la capitale du nord, les industries et exploitations agricoles intensives abondent et le niveau de vie est clairement au-dessus de la moyenne nationale. Mais, de fait, le grand nord portugais est une région très diverse : les splendides vallées du Douro imposent la tranquillité à l'image des petits bateaux qui traversent tous les jours le grand fleuve. Loin des banlieues actives de Porto, les villes historiques de Guimarães et de Braga semblent mener une existence hors du temps, dans un Minho paisible et vert. Les autres cités de cette région sont également calmes et attendent d'être découvertes : Barcelos, Viana do Castelo, Ponte da Lima… Situé tout à l'est, le Tras-os-Montes est enfin la région qui semble la plus éloignée, une contrée merveilleuse où les vieilles communautés et les anciennes traditions persistent dans des petits villages perdus au milieu de collines, de forêts et de pierres.*

© TOVANWW



*Ruelle de Porto.*

## Histoire

Au temps des Romains, le village lusitanien du nom de Cale, installé sur la rive gauche du Rio Douro, est un point de passage important sur la route de Lisbonne à Braga. Le trafic augmentant, un autre village, du nom de Portus, s'établit sur la rive opposée du Douro. Portus-Cale devient alors la capitale du comté de Portucalia, celui-là même qu'Henri de Bourgogne reçut en dot lors de son mariage avec Teresa, la fille d'Alphonse VI, roi de León. C'est à partir de ce comté que leur fils Alphonse Henriques lance la Reconquista contre les Maures. Après avoir remporté la bataille d'Ourique, en 1139, il établit un royaume indépendant qui prit le nom de Portucalia, origine du mot Portugal, et sera son premier souverain. Ainsi naît le Portugal.

En 1415, Henri le Navigateur monte une importante expédition pour aller conquérir Ceuta en Afrique du Nord. Porto fut rudement mise à contribution et, en raison de l'approvisionnement massif de la flotte en vivres, les locaux n'ont plus que les abats à manger, d'où l'expression *tripeiros* (les mangeurs de tripes) pour désigner les gens de Porto !

La ville connut une forte expansion pendant la révolution industrielle au XIX$^{e}$ siècle, grâce à l'apparition de nombreuses usines dans la région et à l'essor du commerce du vin de Porto au niveau international. Pour preuve, le Palais de la Bourse, une folie architecturale témoignant de la richesse de la ville à cette époque.

# Les immanquables du nord du Portugal

- **Déguster un porto de 40 ans d'âge** et goûter au charme bucolique de Porto la travailleuse.
- **Faire une balade en bateau** dans la vallée du Douro tout en découvrant la Route du vin vert.
- **Parcourir les places pittoresques de Guimarães,** le berçeau de la nation, et monter à Penha par le téléphérique.
- **Acheter des bijoux travaillés** en filigrane et des broderies à Viana do Castelo.

## Porto en deux jours

- **Le 1er jour,** visite du port et du quartier de la Ribeira, des caves à vins de Porto (à Vila Nova de Gaia) et des ruelles du centre historique.
- **Le 2e jour,** excursion sur le fleuve Douro, jusqu'à Peso da Régua, pour découvrir les vignobles qui le bordent et les ponts. Retour en train vers Porto.

## Porto et le Minho en une semaine

- **Porto (2 jours) :** le 1er jour, visite du port et des caves à vin le matin. La Sé et le Palácio da Bolsa l'après-midi. Dîner dans une des nombreuses *marisqueria* dans la banlieue chic de Matosinhos. Le 2e jour, la gare de São Bento, le marché do Bolhão, la Rua Santa Catarina et ses boutiques, la Livraria Lello. Le soir, concert à la Casa da Música.
- **Guimarães (1 jour) :** le château et le Paço dos Duques de Bragança. Visite du centre historique, puis montée par le téléphérique au Monte da Penha.
- **Braga (1 jour) :** le centre historique, la Sé du XIIe siècle et son musée. A 5 km, visite du sanctuaire de Bom Jesus do Monte.
- **Le parc national de Peneda-Gerês (1 jour) :** visite des villages bordant le fleuve Lima (Arcos de Valdevez, Lindoso, Ermelo).
- **Viana do Castelo (1 jour) :** le matin, visite de la Praça da República, le musée de la Ville et le navire Gil Eannes. Au coucher du soleil : visite du mont de Santa Luzia, l'église néobyzantine et panorama sur la ville, le fleuve, la montagne et la mer.
- **Caminha et Vila Nova de Cerveira, à 12 km de là (1 jour) :** à Caminha, la place centrale et le musée d'Archéologie. A Vila Nova de Cerveira, vieille cité fortifiée, visite du château fort qui abrite la Pousada D. Dinis.



# QUARTIERS

## Ville haute ★★

La ville haute est paradoxalement appelée *baixa* (ville basse) par les habitants de Porto. C'est difficile à comprendre pour les touristes, mais le terme de *baixa* est utilisé ici dans le sens de centre-ville. C'est une partie du centre historique et du cœur commerçant de la ville, pas vraiment délimitée.

C'est dans la ville haute que des nombreux points d'intérêt sont localisés (cathédrale, églises, marchés, musées, théâtres, mairie…), où les habitants se retrouvent pour faire leurs courses et où inévitablement les touristes iront se balader et faire leurs achats dans la rue Santa Catarina. C'est dans la ville haute aussi que l'industrie hôtelière investit les palais historiques et où des nombreux hôtels ou *hostels* ouvrent leurs portes, augmentant le choix d'hébergement. Côté bars et restaurants, le visiteur sera aussi bien servi. Du côté de la rue da Galeria de Paris, les jeunes de la ville se retrouvent en fin de semaine pour boire un verre et écouter de la musique, laissant le quartier de la Ribeira aux touristes.

Dans la rue Miguel Bombarda, les amateurs d'art contemporain seront ravis de découvrir toutes les galeries qui les attendent dans une ambiance très conviviale.

Cette partie de la ville est également bien desservie par les transports publics, métro et bus et aussi le train, car c'est ici que se trouve la jolie gare de São Bento.


Information touristique
Tramway
Gare ferroviaire
Métro
Monument ou curiosité
Cathédrale ou Église
Musée
Hôpital
Aéroport Francisco de Sá Carneiro
Sete Bicas
ESTRADA DA CIRCUNVALAÇÃO
R. Direita do Viso
Viso
R. do Eng. Ferreira Dias
R. de Manuel Pinto de Azevedo
AV. DA ASSOCIAÇÃO EMPRESA DE PORTUGAL
R. Ramalde do Melo
R. de Santa Luzia
Quinta da Pr
Ramalde
R. Central de
Francos
R. de
R. Soeiro Mendes
R. do Investidor
R. da Preciosa
R. de Vila Nova
Théâtre de Vilarinha
R. da Vilarinha
R. do Jornal de Notícias
R. Delfim Ferreira
Av. Vasco da Gama
Via Cintura do Douro
Fort de S. Francisco Xavier
Av. do Povo
Av. da Boavista
Av. do Dr. Antunes Guimarães
R. Rocha Peixoto
R. do Pinheiro Manso
R. S. J. de Brito
Av. da Bessa
Stadio do Bessa
FOZ DO DOURO
R. de Fez
R. de Sagres
R. de Tanger
R. de Serralves
R. Pedro Hispano
R. do Heroísmo
R. de 5 de Outubro
Av. de Montevideu
R. do Marechal Saldanha
R. du Molhe
R. do Crasto
R. de Gonçalves Zarco
Av. do Brasil
Musée d'Art contemporain Fondation Serralves
R. Afonso Baldaia
Av. Marechal Gomes da Costa
VIA DE CINTURA INTERNA
R. de Grijó
Casa da Música
R. Antonio Patrício
R. Antonio Cardoso
R. G. Junqueiro
R. João Martins Bran
Praia do Molhe
Praia de Gondarém
Praia da Luz
Praia dos Ingleses
R. de Diu
Av. do Coronel Raul Peres
R. de João de Barros
R. de Bartolomeu Velho
R. de Diogo Botelho
Jardin botanique
R. do Campo Alegre
Théâtre de Campo Alegre
Via Panorâmica
Site géologique de Barros
Praia do Ourigo
Fort de São João
Av. Don Carlos I
R. da Passeio Alegre
R. Pavão da Gama
R. do Ouro
Ponte da Arrábida
R I O D O U R O
O C É A N A T L A N T I Q U E
N
0
500 m



# Porto


Aéroport Francisco de Sá Carneiro
Hospital S. João
Ipo
ESTRADA DA CIRCUNVALAÇÃO
Université de Porto
Polo Universitário
VIA NORTE
VIA DE CINTURA INTERNA
Théâtre Balleteatro
Salgueiros
Quinta do Covelo
Musée Fernando de Castro
Combatentes
Église Nossa Senhora da Conceição
Stade du Dragão
Casa de Música
C. Michaelis
Faria Guimarães
Marquês
Dragão
Église de Lapa
Parc de San Roque
Praça de Mousinho de Albuquerque
Lapa
Praça da República
Fundação Escultor José Rodrigues
VILLE HAUTE
Trindade
Igreja do Bonfim
Théâtre de Bolhão
Campos 24 de Agosto
Bolhão
Campanhã
Jardins du pavillon de Cristal
Aliados
Heroísmo
Information touristique
Museu Romântico
S. Bento
Musée militaire de Porto
Musée nationale de la Presse
RIBEIRA ET MIRAGAIA
Centre historique de Ribeira
Palácio do Freixo
Ponte do Infante
Ponte de Maria Pia
Ponte Luis I
Ponte de São João
Jardim do Morro
VILA NOVA DE GAIA

© MARTIN FOUQUET




*Vue sur le quartier de la Ribeira à Porto.*

**Nous avons choisi un découpage ample** dans cette partie qui comprend la *baixa* et ses environs, mais aussi la Sé et les Clérigos. Ces zones sont très proches et regroupent une grande partie des points d'intérêt, des restaurants et des hôtels. Dans la pratique, il est très difficile de délimiter précisément chaque zone. Les rares adresses se trouvant à BoaVista ont aussi été classées dans la ville haute.

## Ribeira et Miragaia ★★★

Ces deux quartiers sont un peu la carte postale de Porto, car c'est ici que l'on retrouve le pont Luis I[er] et des nombreux petits restaurants au bord du fleuve. D'ailleurs le nom Ribeira signifie exactement cela, le bord *(beira)* du fleuve (*rio*). A l'est de la Ribeira, Miragaia se retrouve aussi face au fleuve et à la ville de Gaia, d'où son nom qui pourrait se traduire par « Regarde Gaia ». Touristiques, mais tout à fait attachants, ces quartiers regroupent quelques points d'intérêt comme le centre d'expositions de l'Alfândega, le musée des transports, le musée du vin de porto, l'église de São Francisco ou la Casa do Infante Don Henrique. C'est de la Ribeira également que partent certains bateaux pour la croisière des Ponts et c'est là où les anciens tramways circulent. Impossible de ne pas succomber au charme de la Ribeira et de pas s'installer sur une terrasse pour boire un verre, même en dehors de la période estivale. Une petite balade romantique au coucher du soleil laissera un souvenir des plus envoûtants avec la lumière magique – et unique – qui se reflète sur les eaux du Douro.

## Foz do Douro ★★

Le quartier de Foz do Douro se retrouve sur la façade maritime de Porto. Éloigné de l'agitation touristique, c'est un quartier idéal pour ceux qui cherchent une certaine qualité de vie, veulent se retrouver au calme, aiment se promener face à la mer ou simplement profiter de la plage lors des beaux jours. Bref ceux qui ne sont pas pressés durant leur séjour !

## Vila Nova de Gaia ★★★

Vila Nova de Gaia n'est pas proprement un quartier, mais une commune indépendante. Néanmoins, comme elle est proche et facile d'accès, nous avons considéré Gaia comme une extension de Porto. Séparées par le fleuve, les deux villes partagent une passion, le vin de Porto. Produit dans les *quintas* de la vallée du Douro, c'est dans les caves de Gaia que le vin est ensuite transporté pour vieillir, car il y trouve les conditions de température idéales. C'est donc essentiellement le vin de Porto et les visites des caves qui attirent les touristes à Gaia, mais la commune offre aussi d'autres points d'intérêt dont de belles et longues plages pour faire trempette l'été.

# SE DÉPLACER

## L'arrivée

### Avion

**Taxi.** La course coûtera entre 20 et 30 € pour le centre-ville, mais attention aux heures de pointe le compteur tourne vite.

**Uber** est aussi terriblement efficace et souvent moins cher.

**Métro.** La ligne E du métro relie l'aéroport au centre-ville (Trindade) toutes les 20 à 30 minutes environ. Ticket à 2 €.

**Bus.** Les bus 601 et 602 conduisent au centre-ville, de 8h à minuit. L'arrêt à Porto se trouve près de la Torre dos Clérigos.
Le bus 3M fonctionne de 7h10 à 20h avec un passage toutes les 30 minutes, puis il part de l'aéroport à 1h, 2h, 3h et 5h du matin. Il relie directement l'aéroport au centre-ville où il s'arrête à Avenida dos Aliados.
Pour tous ces bus, compter 4 €, le billet s'achète directement à l'intérieur.

■ **AÉROPORT DE PORTO (AÉROPORT FRANCISCO SÁ-CARNEIRO)**
Pedras Rubras
Maia
✆ +351 229 432 400
www.ana.pt
flyopo@ana.pt
L'aéroport est situé au nord-ouest de Porto, près de la côte, à 20 km du centre-ville.
*Accès : Métro E, environ tous les 20 minutes. 2 € (avec la carte rechargeable à conserver 0,60 €). Environ 30 minutes jusqu'au centre de Porto.*
Il est ultramoderne et relativement petit car il n'a qu'un seul terminal. De nombreux vols desservent la France : Paris est relié à Porto plusieurs fois par jour par Aigle Azur, la TAP, Transavia, Easyjet, Vueling et Ryanair. Ce dernier propose depuis peu des liaisons *low cost* vers Porto depuis de nombreuses villes de province : Marseille, Lille, Bordeaux, Saint-Etienne et Rodez. Easyjet relie Porto à Lyon, et Transavia propose également des vols saisonniers depuis Nantes.

■ **AIGLE AZUR**
✆ +351 213 513 260
www.aigle-azur.com
*Service 0,06 €/min. + prix appel.*
Aigle Azur dessert Porto en vols quotidiens au départ de l'aéroport de Paris-Orly.

■ **EASYJET**
✆ +351 707 500 176

■ **RYANAIR**
✆ +351 211 110 070
www.ryanair.com
portugal@ryanair.com

■ **TAP PORTUGAL**
✆ +351 707 205 700
www.flytap.com

■ **TRANSAVIA**
✆ +351 707 780 009
www.transavia.com
groupes@fr.transavia.com

## Train

Nœud ferroviaire d'importance, Porto est reliée à toutes les grandes villes du Portugal : Lisbonne, Guimarães, Barcelos, Braga, Viana do Castelo, Coimbra, par des trains rapides. Des trains régionaux et interrégionaux desservent d'autres villes localement mais sont peu nombreux.

■ **ESTAÇÃO CAMPANHÃ**
Rua Pinheiro de Campanhã
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
La grande gare de Porto est située à 1 km à l'est du centre-ville. Accès en métro (lignes A, B, C, E, F) ou en bus n° 207 et 400. Gare vieillotte. Départs pour le Nord (en local), le Sud et l'Espagne. Consignes disponibles.

■ **ESTAÇÃO SÃO BENTO**
Praça Almeida Garrett
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt – apoiocne@cp.pt
M° São Bento.
La gare historique de Porto est une attraction en soi. Trains de banlieue et trains régionaux allant plutôt vers le Nord (Braga, Guimaraes…). Un train la relie à la gare de Campanhã toutes les 20 minutes. Consignes disponibles.

## Bus

■ **INTERNORTE**
Interface Casa da Música
Rua Capitão Henrique Galvão
✆ +351 700 200 512
www.internorte.pt
reserva@internorte.pt
M° Casa da Música (5 minutes à pied).
*Paris-Porto à partir de 91 € l'aller (environ 23h de trajet).*
Propose des trajets directs en bus Paris-Porto.

■ **REDE EXPRESSOS**
Rua Alexandre Herculano (Garagem Atlântico)
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Terminal pour plusieurs compagnies de bus.

■ **RODOVIARIA NACIONAL**
Praceta Régulo Magauanha
Rua Dr Alfredo Magalhães
M° Trindade (10 minutes à pied).
Terminal pour plusieurs compagnies de bus.

## Voiture

◗ **Orientation.** Les principaux axes d'arrivée sont logiquement des autoroutes : au nord, l'A3 arrive de Valença do Minho et à l'ouest, l'A4 arrive de Villa Real. Au sud, l'autoroute A1 vient de vers Lisbonne via Coimbra. Vous pouvez bifurquer sur l'A29, parallèle à l'A1 jusqu'à Lisbonne mais qui passe par Aveiro (et non Coimbra). Les péages électroniques ultramodernes avec lecteurs dans les portiques au-dessus des voies obligent à se procurer un badge avant d'entrer sur l'autoroute.

◗ **Pour entrer dans Porto,** d'où que vous veniez, suivez le panneau « centro » ; c'est long et labyrinthique, mais vous y arrivez. Pour en sortir, tenez-vous en aux panneaux indiquant Vila Real pour aller dans les terres, Viana do Castelo (A28) pour vous rendre dans le nord, Lisboa (A1) pour aller au sud.

**Astuces Petit Futé.** Evitez de circuler en voiture de 18 à 20h, surtout sur les voies d'accès périphériques à la ville. Seconde règle : dès que vous trouvez une place de stationnement autorisée, même éloignée, n'hésitez pas à vous en emparer avec avidité. Sachez par ailleurs que tous les parkings sont payants. A partir de 20h, vous pouvez circuler et vous garer partout dans le centre sans problème, c'est autorisé et personne ne viendra vous verbaliser.

**Location de voitures.** Cela étant, il est loin d'être indispensable de s'encombrer d'un véhicule à vapeurs de pétrole pour visiter Porto ; en revanche pour visiter la région, ce n'est pas inutile. Le plus simple est de louer une voiture à l'aéroport ; vous y trouverez Budget, Guerin, Europcar, Sixt, Interrent et la compagnie nationale AutoJardim. Vous trouverez d'autres agences en centre-ville mais éloignées de la zone touristique.

**AUTOJARDIM**
Rua de Vasconcelos Costa, 289
✆ +351 229 476 578
porto@auto-jardim.com
A l'aéroport.
*Voitures à louer à partir de 34 € par jour.*
Cette compagnie nationale propose des prix intéressants pour une location d'une durée d'environ une semaine. Les prix sont dégressifs suivant la durée de la location.

**INTERRENT**
Aeroporto Francisco Sá Carneiro
✆ + 351 229 406 124
www.interrent.com
*Ouvert tous les jours de 7h30 à minuit. Agence de la gare ouverte en semaine de 9h à 13h et de 15h à 18h30, le samedi de 10h à 12h30. A partir de 13 € par jour.*
Une des agences de location les plus compétitives pour ses tarifs. Pour bénéficier des prix les plus bas, il est préférable de réserver en amont sur le site internet. Attention, en été et les fins de semaine il est indispensable de s'y prendre en avance pour obtenir une voiture. Quelquefois le temps d'attente pour récupérer son véhicule peut être un peu long.

**Autre adresse :** Gare de Campanhã ✆ 351 225 180 723.

**TURISPRIME**
583 Rua do Barreiro
Maia
✆ +351 210 410 376
www.turisprime.pt
porto@turisprime.pt
Près de l'aéroport. Propose un service gratuit de navette, ainsi qu'un service extra de remise de voiture au centre-ville.
Propose des véhicules de différentes catégories. Compétence et efficacité à prix doux.

**Autre adresse :** Rua 1º de Maio, 9 Figo Maduro – 2685-388 Prior Velho (Lisbonne) / Estrada N125-10, 330 – 8005-146 Montenegro – (Faro)

## En ville

L'agglomération de Porto est divisée en 5 zones centres (de C1 à C5) et 15 zones d'agglomérations (de N1 à N15). La tarification du billet de bus ou de métro dépend des zones que vous traversez. Renseignez-vous avant, car en cas d'erreur, les contrôleurs ne seront pas cléments.

**STCP**
✆ +351 226 158 158
www.stcp.pt
linhaazul@stcp.pt
*Pass 1 jour 7 €, 3 jours 15 €, pour métro, bus et train.*
C'est la RATP locale, qui centralise les transports en commun à Porto et propose des Pass multi-transports intéressants si vous ne logez pas au centre. L'agence propose aussi un bus touristique (Yellow bus) et des tramways anciens pour découvrir la ville.

**TÉLÉPHÉRIQUE**
143 Calçada da Serra
✆ +351 223 741 440
www.gaiacablecar.com
geral@telef.pt
*Ouvert tous les jours. De 10h à 20h de fin avril à fin septembre ; de 10h à 19h de fin mars à fin avril et de fin septembre à fin octobre ; de 10h à 18h de fin octobre à fin mars. Adulte : 5 € l'aller simple et 8 € l'aller-retour, enfant jusqu'à 12 ans : 2,50 € l'aller simple et 4 € l'aller-retour.*
Ce téléphérique transporte depuis février 2011 ses passagers pour un tour d'environ 5 minutes, des quais de Gaia aux Jardins do Morro situés à environ 35 m de hauteur.

## Métro

**FUNICULAIRE DE GUINDAIS**
Avenida Gustavo Eiffel
www.metrodoporto.pt
metro@metro-porto.pt
*Ouvert tous les jours. De novembre à avril : de 8h à 20h ; de mai à octobre : du dimanche au mercredi de 8h à 22h, jusqu'à minuit du jeudi au samedi ; en août : de 8h à minuit. 2,50 € le billet.*
Il relie la Ribeira en bas du centre historique, près des quais, à la Praça da Batalha, tout en haut de la ville, près du pont et de la cathédrale de Sé. Très pratique quand on est pressé ou fatigué.

■ **MÉTRO**
www.metrodoporto.pt
metro@metro-porto.pt
*Ouvert de 6h à 1h. Billet simple : à partir de 1,20 €. Carnet 11 voyages : à partir de 12 €. Le tarif dépend de la destination. Pass 3 jours : 15 €.*
Le métro de Porto compte 6 lignes (de A à F). Il sert surtout à relier les banlieues, mais possède également une dizaine de stations dans le centre-ville. Pratique pour rejoindre la gare São Bento, l'Avenida dos Aliados, la Casa da Musica ou encore pour traverser le pont Luis I. Il est propre, neuf et assez agréable. La fréquence varie en fonction de l'heure de la journée et des destinations. Pour les stations dans le centre ville un métro toutes les 5 minutes durant la journée et à chaque 12 minutes à partir de 22h. Pour les autres destinations compter en moyenne entre 15 et 20 minutes pendant la journée et 30 minutes le soir (entre 10 et 15 pour la ligne A et D). Les 6 lignes convergent à la station Trindade au centre-ville. La ligne E va jusqu'à l'aéroport.

## Bus

■ **BUS**
✆ +351 226 158 158
www.stcp.pt
geral@stcp.pt
*Ticket à 1,85 €, valable uniquement à bord du véhicule, pas de changement possible. Ticket à la journée, valable 24h : 7 €.*
L'agglomération de Porto compte une cinquantaine de lignes de bus, dont 10 environ circulent la nuit. Les plus importantes lignes de bus sont la ligne 502 qui relie Bolhão, Boa Vista et Matosinhos, la 500 qui relie la Ribeira à Matosinhos en longeant la côte et la ligne 202 qui relie le centre de Porto à Boa Vista. Carte interactive très pratique sur le site pour connaître les arrêts et les horaires. Possibilité de prendre un ticket pour un bus touristique Yellowbus ou/et un tramway ancien pour explorer la ville.

## Taxi

■ **TAXIS INVICTA**
✆ +351 225 076 400
www.taxisinvicta.com
servicostaxisinvicta@taxisporto.com

■ **RADIO TAXIS**
✆ +351 225 076 400

## Vélo

■ **NORTHROAD – RENT A MOTO & VELO / TOURS**
Rua do Infante D. Henrique, 117a
✆ +351 309 968 534
www.northroad.pt
info@northroad.pt
Sur les bords de la ribeira.
*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 19h30. Location de vélo : 5 € les 2 heures, 12 € la journée ; scooter : à partir de 20 € la journée ; moto : à partir de 40 € la journée. Visites guidées de la ville en vélo ou scooter et tours à moto de 3 à 10 jours. Réservations par email, téléphone, sur le site internet ou sur place.*
Située sur les bords du Douro, c'est la boutique tout indiquée pour découvrir la ville en deux-roues. On peut y louer vélos, scooters et motos. L'accueil est très sympathique et prodigue des conseils pour organiser une petite balade. Northroad propose aussi des tours à moto guidés ou auto-guidés (à faire de façon autonome et à son propre rythme) de plusieurs jours pour découvrir le Portugal et même partir jusqu'en Espagne avec un guide passionné.

## Bateau

■ **DOURO RIVER TAXI**
Sur les quais de Gaia
✆ +351 223 742 800
https://dourorivertaxi.com/en/home-en
info@dourorivertaxi.com
*Tous les jours de 10h du matin au coucher du soleil. Un départ tous les quarts d'heure. 3 € par personne l'aller.*
La manière la plus rapide de traverser le Douro entre les quais de Porto et ceux de Gaia : moins de 5 minutes.

◗ **Autre adresse :** Sur les quais de la Ribeira

## Voiture

■ **CIRCULATION ROUTIÈRE**
www.estradas.pt
ip@infraestruturasdeportugal.pt
Site donnant de précieuses informations concernant l'état du trafic routier sur les principaux axes du pays, l'emplacement des radars et des zones de travaux, le tout en portugais.

# PRATIQUE

## Tourisme - Culture

**GUIA DA CIDADE**
Rua Dom Luís da Cunha
www.guiadacidade.pt
geral@guiadacidade.com
En cliquant sur « Porto » dans l'onglet « Portugal », on a accès à plusieurs informations sur les monuments et lieux à visiter, ainsi que toutes les options de loisirs.

**OFFICES DE TOURISME OFFICIELS DE PORTO**
25 Rua Clube dos Fenianos
✆ +351 300 501 920
www.visitporto.travel
info@visitportoandnorth.travel
Mº Trindade, Aliados.
*De novembre à avril, ouvert tous les jours de 9h à 19h, de mai à octobre de 9h à 20h, en août de 9h à 21h.*
Plusieurs offices de tourisme, dont les deux plus pratiques sont au centre-ville : derrière la mairie et devant la cathédrale (Sé), en contrebas du parvis de l'évêché. Vous aurez la possibilité de prendre des plans détaillés de la ville, d'avoir des renseignements sur les musées et monuments avec les prix et les horaires ou des généralités sur Porto et la région Nord du Portugal. Aussi, des visites guidées et services sont proposés.

**Important :** assurez-vous que vous êtes dans un office de tourisme officiel. Il y a plusieurs points de vente et de services touristiques, privés, disséminés un peu partout dans la ville, qui se confondent facilement avec les offices de tourisme officiels.

**Autre adresse :** Posto Turismo Sé (devant la cathédrale) Calçada D. Pedro Pitões – Torre Medieval. iPoints : Gare de Campanhã, ouvert tous les jours de novembre à avril de 10h à 17h (accueil virtuel), de juin à septembre de 9h30 à 18h30. Ribeira : Praça da Ribeira, ouvert tous les jours de 10h30 à 19h de mai à septembre, d´octobre à avril de 10h30 à 18h. Praça da Liberdade ouvert tous les jours de 9h30 à 17h, jusqu'à 18h30 de mai à octobre (dernier kiosque à gauche, en descendant, l'avenue dos Aliados).

**PORTO CARD**
25 Rua Clube dos Fenianos
www.visitporto.travel
info@visitportoandnorth.travel
*2 cartes : My Porto. CARD Guide (générale). Avec 2 formules, piéton à partir de 6 € et avec transport à partir de 16 €. Et Porto. CARD (thématique : My Family Guide, My Romantic Guide & My Young Guide). Avec 2 formules, piéton : à partir de 5 € et avec transport : à partir de 13 €.*
Ces cartes officielles – disponibles en mode « piéton » ou « transports (publics) » – donnent l'accès gratuit et offrent aussi de nombreuses réductions dans plusieurs établissements adhérents : musées, caves à vin de Porto, circuits touristiques, services de locations, restaurants et magasins à Porto et dans toute la région Nord.

**La carte « générale »** permet de profiter de la ville au maximum avec de nombreuses entrées gratuites et réductions.

**Les cartes thématiques** sont, quant à elles, utiles pour connaître la ville de façon économique et rapide, le parcours et les établissements adhérents sont définis en accord avec le thème de la Porto Card choisie. Un carnet d'adresses et un plan de la ville sont fournis avec. La carte est en vente sur le site web, à l'aéroport de Porto, dans les offices de tourisme officiels de Porto et sur les applications apps https://goo.gl/ifz6Pr (IOS) et https://goo.gl/eBDl5J (Android).

**PORTO CONVENTION & VISITORS BUREAU**
Rua Clube dos Fenianos, 25
✆ +351 223 326 751
www.visitportoandnorth.travel
info@visitportoandnorth.travel

## Représentations - Présence française

**ALLIANCE FRANÇAISE**
88 Rua Santa Isabel ✆ +351 226 098 616
www.alliancefr.pt
afrporto@gmail.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h15 à 12h30 et de 14h à 19h30. Samedi de 9h à 11h30.*
L'Alliance française propose des cours de français pour tous publics, des enfants aux professionnels. Journaux et magazines français à disposition des visiteurs.

## Moyens de communication

**POSTE**
Praça General Humberto Delgado
✆ +351 223 400 202
www.ctt.pt
informacao@ctt.pt
M° Aliados (5 minutes à pied).
*Ouverte du lundi au vendredi de 8h à 21h, le samedi de 9h à 18h.*

## Santé - Urgences

**HÔPITAL SÃO JOÃO**
Alameda Prof. Hernâni Monteiro
✆ +351 222 512 100
portal-chsj.min-saude.pt
geral@chsj.min-saude.pt
M° Hospital de S. João.
L'hôpital public de Porto. Prise en charge des soins (moins coefficient modérateur) pour tout citoyen européen sur présentation de la carte européenne d'assurance maladie, à demander en France à votre caisse d'assurance maladie avant votre départ.

**INEM (ÉQUIVALENT DU SAMU)**
✆ 112
*Un seul numéro en cas d'urgence, quelle qu'elle soit : le 112 (appel gratuit).*

## Adresses utiles

**POLICE TOURISTIQUE**
Rua Clube dos Fenianos, 11
✆ +351 222 092 006 – prtetur@psp.pt
M° Aliados ou Trindade (5 minutes à pied).
Multilingue, ce centre de police réservé aux touristes s'occupera de tous les petits désagréments, notamment des pertes et vols (papiers officiels). A contacter avant d'aller à la police municipale. Bien pratique en cas de soucis.

# SE LOGER

Les auberges de jeunesse, les hôtels et les *residencias* sélectionnés sont situés en plein centre. Le choix est très riche et divers, n'hésitez pas à comparer les prix et les prestations. Dernier conseil : essayez de réserver par Internet, surtout dans les catégories moyennes et supérieures : c'est souvent beaucoup moins cher. Par ailleurs, en pleine saison les hébergements affichent souvent complet, notamment les plus avantageux. Pour ne pas avoir de mauvaises surprises en arrivant, il est préférable de réserver à l'avance.

## Locations

**CASAS DO PORTO**
69 Rua Ferreira Borges
✆ +351 936 364 211
www.casasdoportoapartments.com
info@casasdoportoapartments.com
M° São Bento.
*A partir de 70 €/nuit l'appartement.*
Situés dans le quartier de la Ribeira au cœur du vieux Porto, à 50 mètres du Palácio da Bolsa et à 100 mètres du Douro, les appartements de Casas do Porto sont flambants neufs et très propres. Entièrement meublés et dotés d'un équipement moderne, cuisine comprise, on se sent très vite comme à la maison : canapé, télévision, air conditionné, fer à repasser, serviettes et nécessaire à toilette... Thé et café sont à disposition ainsi qu'une riche corbeille de fruits. Possibilité de profiter de tarifs avantageux pour garer son véhicule. La jeune et dynamique équipe qui gère cet immeuble ancien est à l'écoute et dispose de toutes les infos nécessaires pour vous aider à passer un bon séjour. Une alternative plus intime que l'hôtel ou l'auberge de jeunesse.

**OPORTO CITY CENTER APARTMENTS*****
275 Rua de Santa Catarina
✆ +351 936 729 073
www.oportocitycenterapartments.com
psportoapartments@gmail.com
*Appartements meublés. À partir de 50 € pour 2 personnes.*
Plusieurs appartements meublés et centraux. Cuisine équipée, TV, machine à laver. Pratique pour les familles et les couples qui veulent être plus indépendants.

**OPORTO CITYFLATS**
15 Rua do Almada
Native Store : Rua do Almada
n°19-21 (réception) ✆ +351 968 762 843
www.oporto-cityflats.com
Mº Aliados ou Trindade.
*Location d'appartements et de studios à partir d'un montant indicatif de 50 € la nuit. Chambres en guest house avec petit déjeuner inclus à partir de 40 €. wi-fi gratuit. Check-in et check-out au Native Store du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 10h à 15h. Les dimanches, jours fériés et en dehors des horaires ouvrables : réception personnalisée à l'appartement ou au Native Store.*
Propose des appartements touristiques et des chambres en *guesthouse* dans le centre historique et dans la Baixa (ville haute) de Porto. La plupart se trouvent dans des immeubles récemment rénovés. Les appartements et les studios sont meublés avec goût, certains ont même un petit jardin ou un balcon et tous ont un coin salon avec TV et une cuisine/kitchenette entièrement équipée. Les réservations peuvent se faire sur le site de l'agence, par téléphone ou sur place au Native Store pendant les horaires d'ouverture. Idéal pour un séjour décontracté en famille ou entre amis, comme si on était chez soi. Accueil très compétent, souriant et sympathique.

## Centrales de réservation – Réseaux

**CASAS NO CAMPO**
✆ +351 258 931 750
www.casasnocampo.pt
info@casasnocampo.pt
Réseau de maisons rurales en location certifiées par Turihab, association du tourisme d'habitation.

**SOLARES DE PORTUGAL**
✆ +351 258 931 750
www.solaresdeportugal.pt
info@solaresdeportugal.pt
Réseau de chambres d'hôtes dans des anciennes demeures certifiées par Turihab, association du tourisme d'habitation.

## Ville haute

### Bien et pas cher

**GUEST HOUSE PORTO CLERIGUS**
48 Rua Galeria de Paris
✆ +351 222 002 100
www.portoclerigus.com/fr/
info@portoclerigus.com
En plein cœur de Porto, à deux pas de la Torre dos Clérigos et de la magnifique librairie Lello.
*Chambres classiques : simple à partir de 50 €, double à partir de 60 € et triple à partir de 70 €, petit déjeuner compris.*
Dans une rue animée, voilà un joli et accueillant petit hôtel de 26 chambres, rénové en 2015. La gérance fort sympathique vous recevra en français 24h/24. Les chambres sont agréables, confortables et bien tenues. Certaines possèdent des petits balcons ensoleillés dès la mi-journée. Ascenseur, télévision, air conditionné, téléphone ligne directe, Internet sans fil gratuit dans toutes les chambres et parking à proximité avec un prix spécial pour les clients de l'hôtel.

**HOTEL MALAPOSTA**
80 Rua da Conceiçao
✆ +351 223 391 920
www.hotelmalaposta.com
info@hotelmalaposta.com
M° Trindade. Au cœur de Porto, avec une entrée discrète.
*Chambre individuelle et double à partir de 45 €.*
L'hôtel offre un ensemble de 40 chambres simples et confortables ainsi que tous les services de sa catégorie et un petit déjeuner copieux inclus. L'hôtel, où tout est à portée de main : excursion dans le Porto historique et shopping la journée, s'ouvre sur l'ambiance des théâtres et bars de la Baixa en début de soirée. Parking municipal gratuit de 20h à 8h et payant la journée à côté de l'hôtel. Réservation conseillée. Vous trouverez les meilleures offres sur le site de l'hôtel.

**MOOV HOTEL PORTO CENTRO**
Praça da Batalha, 32-34 ✆ +351 220 407 000
www.hotelmoov.com – porto@hotelmoov.com
Métro : Bolhão.
*Chambres à partir de 57 € ou 70 € selon la saison. Petit déjeuner : 8,50 €. Parking 8 €. Pour l'hôtel de Porto Norte : à partir de 50 € la chambre, petit déjeuner : 8,50 €. Parking 6,50 €. Wifi gratuit.*
Situé dans le centre de Porto, il a été inauguré en 2011 sous la marque européenne B&B qui est devenue fin 2014 « Moov Hotel ». C'est un ancien cinéma, l' « Aguia d'Ouro » dont l'immeuble remonte à 1839 ; sa façade originale Art déco a été récupérée et l'intérieur complètement remodelé. La décoration de l'hôtel reprend d'ailleurs le thème du 7e art. Les chambres avec une décoration dans les tons marron sont confortables. Un petit patio intérieur, parfait par beau temps pour prendre le petit déjeuner, confère une tranquillité particulière à l'endroit, loin des bruits de la ville. Malgré un portail très étroit et un accès acrobatique, un parking est disponible en sous-sol, au même prix que les parkings publics. En somme un très bon rapport qualité prix avec une localisation parfaite pour visiter la ville.
Le Moov Hotel de Porto Norte a quant à lui été inauguré en septembre 2015 et dispose de 129 chambres au décor épuré et moderne, simples et fonctionnelles. Une adresse low cost de bonne qualité.

**Autres adresses :** Centre commercial Norteshopping, Rua Henrique Pousão, Sra. da Hora. • Métro : Sete bicas

**THE POETS INN**
261 Rua dos Caldeireiros
✆ +351 223 324 209
www.thepoetsinn.com/en
info@thepoetsinn.com
A côté de l'église et Torre dos Clérigos.
*Chambre double de 36 à 45 € en basse saison, de 40 à 50 € en haute saison. Petit déjeuner et wi-fi inclus. Un appartement pour 4 personnes à partir de 50 €.*
Cette guesthouse récemment remodelée en chambres individuelles offre une situation bien centrale à côté des Clérigos, une qualité d'infrastructures appréciable avec une vue qui embrasse tout le centre historique. Incroyable. Ce sont deux bâtiments, chacun comptant un salon convivial, une cuisine très bien équipée et des chambres doubles avec balcon et vue sur le fleuve. La décoration, moderne, est sobre et chaleureuse, on s'y sent comme à la maison ! Un bâtiment dispose d'une vaste terrasse tandis que l'autre a un petit jardin, idéal pour les petits déjeuners ensoleillés ! Accueil très sympathique et professionnel, si vous venez en voiture on vous indiquera des places gratuites à proximité, connues uniquement de la population locale. Présent aussi à Lisbonne.

UN WEEK-END AU PORTUGAL?
LET'S MOOV!



PORTO CENTRO | ÉVORA | PORTO NORTE

Profitez de la meilleure destination européenne 2018
Retrouvez le confort de nos hôtels Moov,
toujours avec des prix compétitifs. Let's moov!

+351 220 407 000
www.hotelmoov.com

smart moov hotel

### OPORTO INVICTUS HOSTEL

73 Rua das Oliveiras
✆ +351 960 373 513
www.oportoinvictushostel.com
info@oportoinvictushostel.com
M° Trindade.
*Dortoir à partir de 10 € par personne, chambre double à partir de 30 €.*
Cet *hostel* est l'un des derniers-nés, très central et d'une propreté irréprochable. En plus d'un mobilier design coloré, la déco est remarquable car les pièces ont été peintes de fresques murales par des artistes talentueux. Les dortoirs sont très spacieux, le salon aussi. Il présente des murs aux pierres apparentes, une bibliothèque, un coin TV et DVD et de nombreux poufs pour se détendre. Petit déjeuner en buffet de 8h à 10h.

### RIVOLI CINEMA HOSTEL

83 Rua Dr. Magalhães Lemos
✆ +351 220 174 634
www.rivolicinemahostel.com
rivolicinemahostel@gmail.com
M° Aliados. En face du théâtre Rivoli. Pas très bien signalée, elle se cache derrière une porte rouge.
*Dortoir à partir de 14 € par personne, chambre simple, double ou triple de 42 à 52 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi.*
Comme son nom ne l'indique pas, cette auberge pour jeunes « intellos branchés » n'a rien de français, mais un goût prononcé pour l'art, le cinéma et les décorations thématiques. Chacune des 12 chambres rappelle l'ambiance d'un acteur ou réalisateur (la chambre double Tim Burton est superbe), le salon design est spacieux et convivial (avec TV, DVD, bibliothèque). Petit plus : une terrasse de 180 m² avec barbecue, soirée *live* et poufs pour s'affaler au soleil ! Et c'est central !



## Confort ou charme

### BEST WESTERN HOTEL INCA

52 Praça Coronel Pacheco
✆ +351 222 084 151
www.bestwesternhotelinca.com
info@hotelinca.com
M° Trindade.
*Chambre simple ou double à partir de 45 €, suivant la saison, petit déjeuner inclus. wi-fi. Bar, salon et salle de fitness. Offres sur Internet.*
Le Best Western Hotel Inca est un hôtel fonctionnel très agréable, offrant une atmosphère confortable. Il est situé au centre de Porto, à proximité de la mairie, de l'Avenida dos Aliados, de la station de métro Trindade, de la tour dos Cléricos et du jardin da Cordoaria. Le service est irréprochable, « Best Western » oblige. Un parking municipal très pratique et gardé jour et nuit se trouve devant l'hôtel ; il est gratuit de 20h à 8h les jours ouvrables et toute la journée le week-end et pendant les vacances. Toutes les chambres sont équipées de la climatisation, du minibar, de la TV, de la radio, du sèche-cheveux et du téléphone. Très bon rapport qualité/prix.

### B THE GUEST

331 Rua Formosa ✆ +351 222 011 989
www.btheguest.com – btheguest@gmail.com
M° Bolhão, Aliados.
*Chambres doubles de 85 € à 105 €. TV écran plat. Air conditionné, chauffage central, sèche cheveux, mini-bar. wi-fi gratuit.*
Il s'agit ici d'une maison d'hôtes où l'on est reçu comme ami, dans un immeuble du XIXe siècle superbement rénové. Des expositions de peintures ou de photographies se succèdent et intègrent la décoration de la maison, en particulier la salle des petits déjeuners et la salle de séjour. Celle-ci est agrémentée d'un bar, l'idéal pour prendre un verre après une journée de visites. Sur réservation, cet espace devient salle à manger et des dîners de groupes sont servis. Les chambres, 10 suites, ont entre 18 et 30 m². Elles présentent des lignes élégantes et leur décoration est à la fois moderne et sobre. Cette maison est située en plein centre de Porto, dans la zone commerciale la plus traditionnelle, juste en face du fameux marché typique de fruits et légumes « Bolhão ». Bref l'emplacement idéal pour visiter la ville et faire du shopping. Mais c'est aussi une adresse toute choisie pour fêter un événement en famille ou entre amis.

### CASA DOS LOIOS BY SHIADU

47 Largo dos Loios ✆ +351 914 176 969
shiadu.com – info@shiadu.com
Mº Aliados et São Bento.
*En basse saison, chambre double à partir de 65 € et chambre familiale à partir de 90 €, petit déjeuner inclus.Wi-fi gratuit dans toute la guesthouse, fer à repasser, sèche-cheveux, TV par câble, frigobar et machine à café-thé...*
Idéalement et stratégiquement située dans le centre historique de Porto, proche de deux stations de métro et de la gare São Bento, mais aussi à proximité de parkings publics, la maison est installée dans un ancien immeuble récemment restauré dont le charme et la particularité valent le détour. Casa dos Lóios présente une belle façade du XIXe siècle et dispose de tout le confort nécessaire pour passer un séjour mémorable. L'équipe, disponible et souriante, vous accueillera pour un moment de détente et vous prodiguera les meilleurs conseils pour découvrir et profiter des richesses et curiosités de Porto. Cette maison est la dernière du groupe Shiadu Boutique Guesthouses à Porto ; les sept autres se trouvent dans le centre historique de Lisbonne. Vous vous y sentirez comme à la maison.

### CASTELO DE SANTA CATARINA

1347 Rua de Santa Catarina
✆ +351 225 095 599
ww.castelosantacatarina.com.pt/pt/
porto@castelosantacatarina.com.pt
M° Marques. A proximité du cœur historique de Porto.
*Chambre double à partir de 60 et 84 € la suite en basse saison. wi-fi. Parking gratuit. Offres sur Internet.*
Un endroit tout simplement magnifique, c'est un havre de paix insolite installé sur les hauteurs, un petit coin de campagne lusitanienne à la ville. Dès l'entrée, cette imposante demeure de caractère, de style Belle Époque, accueille avec son énorme pin, des palmiers et de magnifiques murs d'azulejos, une chapelle, une grotte artificielle, un potager et des jardins clos de rosiers et autres fleurs. La grande tour et le bâtiment principal, classé patrimoine historique, abritent les chambres possédant le plus de cachet (plafonds à motifs, lits sculptés imposants, antiquités…) ainsi que la salle du petit déjeuner, rustique et inoubliable. La décoration intérieure est elle aussi Art Déco : ferronnerie, vitraux, lustres gigantesques, mobilier, rien ne manque !

### CHARMING HOUSE MARQUÊS

361 rua da Constituiçao ✆ +351 22 509 80 76
www.charminghousemarques.com
geral@charminghousemarques.com
Métro : Marquês.
*Chambre entre 75 et 150 €, petit déjeuner inclus. Les chambres disposent de sèche cheveux, salle de bain avec baignoire, TV par câble et wifi gratuit, thé et café. Salle de massage.*
Cette maison d'hôtes possède 4 suites spacieuses et chaleureuses à 10 minutes du centre en métro. Située dans un immeuble typique de Porto datant du début du XXe siècle et réhabilité en 2014, son intérieur est moderne et l'on y retrouve des

allusions aux six ponts de Porto ; elle propose par ailleurs une croisière virtuelle sur le fleuve et chaque chambre porte le nom d'un pont. Ces dernières sont lumineuses, avec une décoration différente et personnalisée dans des tons clairs. Un must lorsqu'il fait beau : le petit déjeuner est servi dans l'agréable patio de la maison. Le service est attentionné et l'on saura aussi aimablement vous conseiller pour organiser votre séjour. De quoi passer quelques jours de façon confortable et tranquille.

### ■ GRANDE HOTEL DE PARIS

Rua da Fábrica, 27-29 ✆ +351 222 073 140
www.hotelparis.pt – info@hotelparis.pt
M° Aliados ou São Bento. Tout proche de la mairie et de la gare de São Bento.
*Chambre double à partir de 103 €, triple à partir de 60 €, avec petit déjeuner. wi-fi gratuit au rez-de-chaussée et dans les chambres.*
Le Grande Hotel de Paris est l'hôtel le plus ancien de Porto. Il a ouvert ses portes en 1877 et a su garder son charme d'antan, avec un côté très français en raison de la première direction française. Des pièces de mobilier ancien ont été récupérées et donnent à l'hôtel des allures de musée. Les chambres sont décorées avec du mobilier vintage. Le petit déjeuner est servi dans la splendide salle de l'ancien restaurant de l'hôtel ou dans le jardin intérieur. Un ascenseur est à votre disposition. Accueil francophone. Établissement historique magnifiquement maintenu, effet garanti. Excellent rapport qualité/prix/localisation. Vivement recommandé.

### ■ HÔTEL ALIADOS

27 Rua Elisio de Melo ✆ +351 222 004 853
www.hotelaliados.com
reservas@hotelaliados.com
*Chambre double de 50 et 65 €, petit déjeuner inclus.*
L'hôtel propose également des *packages* avec une petite croisière sur le Douro. Dans un bel immeuble bourgeois, quasi monumental, des chambres agréables (avec télévision) : hauts plafonds, tapis rouges dans les couloirs. C'est finalement assez *cosy*. Il est plus intéressant d'être au dernier étage dans un appartement en rotonde. Garage payant à proximité.

### ■ PÃO DE AÇÚCAR HÔTEL

262 Rua do Almada ✆ +351 222 002 425
www.paodeacucarhotel.pt
respaodeacucar@gmail.com
Près de la mairie de Porto et de la gare São Bento. M° Aliados.
*Chambre double de 40 à 130 € et jusqu'à 160 € pour les suites. Suites familiales (jusqu'à 4 personnes) de 80 € à 160 €. Petit déjeuner inclus. Offres sur Internet.*
Il ne faut pas se laisser piéger par son entrée aux allures de hall de gare et pénétrer dans les lieux pour découvrir une ambiance « vintage » depuis les détails de l'architecture jusqu'à la décoration. Le propriétaire des lieux partage avec ses clients sa passion pour les auto-tamponneuses des années 1970 qu'il a récupérées et exposées à chaque étage. D'autres jouets sont aussi exposés dans l'hôtel. Ce très central petit hôtel offre une cinquantaine de chambres confortables, certaines avec terrasse privée dans une rue tranquille mais à deux pas du centre. wi-fi dans toutes les chambres. Au dernier étage, la salle des petits déjeuners avec terrasse et vue sur la mairie de Porto pour commencer la journée ou pour y faire une pause en fin d'après-midi.

### ■ PORTA AZUL GUEST HOUSE

204 R. De Dom Manuel II
✆ +351 224 037 706
www.porta-azul.com – portaazul204@gmail.com
*A partir de 75 € la chambre double et 87,50 € la suite, petit déjeuner inclus. wi-fi gratuit dans les chambres.*
Porta Azul est située en face du Palais de Cristal dans le centre de Porto, à quelques minutes du centre historique, de Boavista et du fleuve. Si une promenade à pied ne vous tente pas, les transports en commun sont à environ 50 m. Maison bourgeoise typique du XIX[e] siècle qui se distingue par ses murs austères en pierre revêtus d'azulejos à ornements en relief. Ces maisons étaient construites par des rapatriés venus du Brésil après l'indépendance du pays, en 1822, avec la volonté de s'affirmer socialement comme faisant partie de l'élite portugaise. La décoration de la maison, luxueuse mais sobre, est pensée de façon à ce que l'on se sente chez soi : c'est là la principale préoccupation des propriétaires qui offrent un service personnalisé également en français. Le petit déjeuner, en réservant la veille, peut être servi à l'heure qui vous convient. Pour un moment de repos, le superbe jardin avec bar et terrasse est un must de la maison. En somme tout est là pour garder un bon souvenir.

### ■ VERA CRUZ HOTEL

14 Rua Ramalho Ortigão ✆ +351 223 323 396
www.veracruzportohotel.pt
resveracruz@gmail.com
Parallèle à l'avenue des Aliados. Métro Aliados.
*Chambre à partir de 35 € jusqu'à 100 € et jusqu'à 150 € pour les suites. Suite familiale (jusqu'à 4 personnes) de 80 € à 160 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi.*
Petit hôtel familial 2-étoiles situé en plein centre de la ville historique, à deux pas de la grande avenue Dos Aliados et à côté de la mairie de Porto. Il dispose de 35 chambres dont 5 suites confortables. Pour commencer la journée, le petit déjeuner peut se prendre sur la terrasse, au dernier étage, à la vue exceptionnelle sur la Baixa de Porto. wi-fi dans toutes les chambres.

■ **VILA GALÉ PORTO**
Avenida Fernão Magalhães, 7
✆ +351 225 191 800
www.vilagale.pt – porto@vilagale.pt
Proche de la gare de Campanhã et aussi de la sortie de la ville pour ceux qui viennent en voiture (parking privé). M° 24 de Agosto.
*Chambre double à partir de 90 €, suite à partir de 115 €. Petit déjeuner 7,50 € par personne. wi-fi. Garage : 7,50 € par nuit. Bar, restaurant. Accès au spa et au wellness center : 11 € par personne. Offres sur Internet.*
L'hôtel Vila Galé Porto est un hôtel 4-étoiles de classe internationale, proche du centre historique. C'est un bon camp de base pour qui veut connaître la région Nord, grâce au parking proche dont 6 places gratuites. Les 292 chambres sont vastes et le petit déjeuner gourmand. Room service 24h/24.
Restaurant au 1er étage, piscine au dernier, avec vue panoramique sur la ville. Tous les services que l'on peut attendre d'un établissement de cette classe, la gentillesse en plus.

## Luxe

■ **HÔTEL DA MUSICA**
21 a 183 Largo Ferreira Lapa
✆ +351 707 292 707
www.hoteldamusica.com
info@hoteldamusica.com
*Ouvert toute l'année. 85 chambres (de nombreuses offres de 54,50 € à 105 €/personne). Demi-pension : 86 € (tarif Business 1 nuit/1 personne). Connexion Internet gratuite. wi-fi gratuit. Restauration (nourriture casher sur demande). Tv satellite et navette aéroport.*
Intégré dans le bâtiment rénové du marché de Bom Sucesso, dans le quartier de Boa Vista, à deux pas de la Casa da Música, la décoration de l'hôtel exploite à fond les valeurs de la musique, dans un registre très moderne et épuré. Résolument minimaliste ultramoderne, il offre un hébergement de qualité, des services, un bar et un restaurant à la hauteur de ses étoiles. Pas besoin cependant d'être mélomane pour en apprécier l'ambiance.

■ **INTERCONTINENTAL PORTO-PALACIO DAS CARDOSAS**
25 Praça da Liberdade
✆ +351 220 035 600
www.intercontinental.com/porto
icporto.info@ihg.com
M° São Bento.
*Chambre double deluxe à partir de 165 €, suite à partir de 285 € (petit déjeuner inclus), suite présidentielle aux alentours de 1 000 €. Petit déjeuner buffet à partir 15 € par personne. Wi-fi. Garage : 29 € la nuit. Offres sur Internet.*
Sur la Praça da Liberdade, ce premier né de la chaîne Intercontinental au Portugal, a ouvert en juillet 2011. Installé dans un monastère du XVIIIe siècle superbement rénové, au cœur de Porto, c'est très certainement l'un des plus beaux hôtels de la ville, voire le plus beau. Les 105 chambres pleine de charme, avec de jolies moulures au plafond, de beaux tapis, et un mobilier raffiné, disposent de tout le confort moderne avec connexion Internet et TV câblée à écran plat. Les salles de bains tout en marbre, à la robinetterie dorée, spacieuses à souhait, sont particulièrement agréables. Egalement des salles de massage, une salle de fitness, un sauna ; un centre esthétique avec cellu M6, chromathérapie, machine jet skin à base d'oxygène pour rajeunir les traits. Pour compléter le tout : un très bon restaurant, deux bars cosy dont un avec des concerts régulièrement.

■ **POUSADA DE PORTO – PALACIO DO FREIXO**
Quartier Freixo
108 Estrada Nacional
✆ +351 225 311 000
www.pousadasofportugal.com
reservas@pousadasofportugal.com
A 15 minutes du centre historique en suivant le fleuve.
*Chambre double à partir de 130 €, suite à partir de 200 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi. Offres et formules sur Internet.*
Dernière-née des *pousadas* du Portugal, elle a été inaugurée en 2009. Le Palacio do Freixo est un hôtel exceptionnel et inoubliable, très populaire (réservation conseillée) car très prisé par la bourgeoisie portugaise. L'édifice principal, classé monument national, est un palais du XVIIIe siècle construit par l'architecte Nasoni dans une architecture baroque majestueuse. L'autre édifice qui jouxte le palais est une ancienne usine de farine avec de grandes cheminées cylindriques, peint en rose, rénové et luxueusement aménagée. Devant, un magnifique jardin à la française, une piscine à débordement et une vue sublime sur le Douro. L'hôtel propose aussi un Spa (piscine intérieure, hammam, sauna, salle de gym, massages) et un restaurant très classe, dans les salons à plafonds infiniment hauts richement peints et sculptés de boiseries dorées. Il dispose d'un parking privé surveillé. La classe ultime. Dommage que la Pousada soit un peu excentrée.

# Ribeira et Miragaia

## Confort ou charme

■ **HOMEY GUEST HOUSE**
75 Rua da Fonte Taurina
✆ +351 222 080 516
www.homey.com.pt
homey.guesthouse@gmail.com
Bus n° 500.

*Chambre avec vue sur le Douro de 75 € en basse saison à 99 € en haute saison, avec vue sur la rue de 55 à 85 €. Réception ouverte de 8h à 20h.*
Située au cœur du quartier historique de la Ribeira, cette jeune guest-house ouverte en 2011 dispose de six chambres au joli parquet de bois massif (3 avec vue sur le Douro, 3 donnant sur le Rua Fonte Taurina) avec toutes les commodités nécessaires pour un agréable séjour : salle de bain privée avec nécessaire à toilette, télévision à écran plat, chauffage et wifi. La déco est très bien sentie, avec son mobilier vintage, et on se sent très vite comme à la maison. Le petit déjeuner se présente sous forme de buffet (avec jus pressés, fruits et gâteaux faits maison) et est pris dans la salle commune. En quelques mots, une adresse intimiste au charme certain, proche des habitants et à deux pas de tous les attraits touristiques de Porto.

### ■ HOTEL CARRIS
1 Rua do Infante Dom Henrique
✆ +351 220 965 786
www.carrishoteles.com
portoribeira@carrishoteles.com
Situé en plein centre historique, à côté de la Praça da Ribeira, et à deux pas du palais de la Bourse. M° São Bento.
*Chambre double à partir de 70 €, suite à partir de 105 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi. Offres sur Internet.*
Un hôtel récent, à deux minutes à pied des bords du Douro. Un magnifique édifice conçu et aménagé en respectant l'architecture du lieu ; à l'intérieur, un savant et complexe mélange de pierres apparentes avec arches romaines et une décoration moderne. Au fil des pièces, on découvrira de splendides œuvres d'art de Paulo Neves. Les chambres sont toutes équipées de télévision câblée, sèche-cheveux, minibar et coffre. Le coup de cœur au dernier étage, sous les toits avec la vue sur le Douro... Un accueil discret, élégant et très attentionné. Également, un restaurant caché dans une petite ruelle, sous les arcades, on savoure des plats traditionnels avec une touche de finesse et de délicatesse. On y découvre une cuisine savoureuse, dans un cadre des plus romantiques. Bref, une escapade à ne pas rater pour passer une paisible nuit et pour déguster un charmant repas sur les bords du Douro.

## Luxe

### ■ GUEST HOUSE DOURO
99-101 Rua Fonte Taurina
✆ +351 222 015 135
www.guesthousedouro.com
guesthousedouro@sapo.pt
*Chambre double de 160 à 230 €. Petit déjeuner inclus.*
Une *guesthouse* de huit chambres confortables et très propres, mais pas très grandes. Certaines présentent l'avantage d'être tournées vers le Douro et ont une superbe vue sur Gaia. Les propriétaires sont très présents et donnent des conseils pour faciliter le séjour de leurs hôtes. Ils ont vécu de nombreuses années au Canada et parlent parfaitement le français. Le petit déjeuner est servi dans une petite salle, à l'heure choisie la veille. L'endroit est charmant et très bien situé. A noter aussi que les portes ferment à 1h du matin, après quoi il est impossible de rentrer.

### ■ HÔTEL PESTANA
1 Praça da Ribeira
✆ +351 223 402 300
www.pestana.com/fr
reservas.portugal@pestana.com
Sur la place de la Ribeira, face au Douro.
M° São Bento.
*Chambre double et suite de 150 € à 180 €, petit déjeuner inclus, 195 € avec dîner. Wi-fi. Offres et formules sur Internet.*
Le meilleur emplacement de Porto. Le bâtiment, construit entre le XVI^e^ et le XVII^e^ siècle, est classé au patrimoine mondial de l'Unesco. Quant aux 48 chambres, elles sont toutes fonctionnelles, modernes et vastes, certaines avec vue sur le Douro. Le restaurant et sa grande terrasse couronnent le tout, on y sert seulement le petit déjeuner.

### ■ O DESCOBERTAS BOUTIQUE HOTEL
Rua Fonte Taurina, 14-22
✆ +351 222 011 473
http://descobertasboutiquehotel.com
info@descobertasboutiquehotel.com
*Ouvert toute l'année. Accueil 24h/24. 18 chambres. De 145 à 170 €. Lit bébé disponible pour enfant de moins de 2 ansGratuit pour 1 enfant de moins de 5 ans. De 5 à 12 ans : 30 € la nuit. Diners Club. Poste Internet. wi-fi gratuit. Service de ménage. Tv satellite.*
En plein centre de la Ribeira. Hôtel de 18 chambres dans un immeuble entièrement reconstruit mais dont la façade a conservé les traits historiques, typiques du quartier. L'architecture intérieure conjugue le moderne avec la structure ancienne de l'immeuble, avec des entrées de lumière naturelle au niveau de l'accès aux chambres. La décoration est pensée de façon à parcourir les différents continents découverts par les navigateurs portugais au XVI^e^ siècle (d'où le nom). Chaque étage correspond à une ambiance différente, ce qui donne à l'hôtel une atmosphère accueillante et chaleureuse.

## Foz do Douro

### HOTEL BOA VISTA

Esplanada do Castelo, 58
✆ +351 225 320 020
www.hotelboavista.com
info@hotelboavista.com
Bus 500, à 15 minutes du centre-ville. Proche du Forte de São João da Foz et des jardins du Passeio Alegre.
*Chambre double standard à partir de 80 €, double avec vue sur la mer à partir de 95 €, suite à partir de 125 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi. Salle de fitness et piscine.*
L'hôtel situé à Foz Douro existe depuis plus de 150 ans. Situé face à la mer, il possède plusieurs types de chambres (simples, doubles, triples et suites), dont certaines avec vue sur la mer, et également une piscine sur les toits. Parking payant.

### HOTEL PORTO MAR

167 Rua Brito Capelo
Matosinhos
✆ +351 229 382 104
www.hotelportomar.pt/fr
reservas@hotelportomar.net
M° : Brito Capelo ou Mercado
(Ligne Senhor de Matosinhos).
*Chambre simple à partir de 52 € et 63 € la double en basse saison.Petit déjeuner compris. Réception 24h/24, service de transfert vers l'aéroport, parking à proximité avec tarifs préférentiels.*
Situé dans la rue principale et emblématique de Matosinhos, ville limitrophe de Porto dans le prolongement de la Foz do Douro, avec un accès direct en métro au centre de Porto en 45 minutes. Ce charmant petit hôtel familial de 33 chambres se trouve à 50 m de la station de métro. Il a été entièrement rénové à la fin de l'année 2017, avec le souci de lui redonner son cachet d'antan tout en gardant une décoration moderne et confortable. Le hall d'entrée avec son grand escalier en bois et ses balustrades en fer forgé nous rappellent qu'il date de 1947 et qu'il est marqué par l'histoire de la ville. La salle de restaurant est majestueuse, avec une hauteur de plafond hors norme, et une décoration imposante et lumineuse, donnant sur un petit patio où il fait bon se poser les jours de beau temps. Les chambres sont toutes dotées de climatisation, sobres, et accueillantes, propices à une ambiance de détente.

## Vila Nova de Gaia

### CAMPING MARISOL

Rua Alto das Chaquedas
✆ +351 227 135 942
A côté de la plage de Canide.
*Environ 13,50 € par personne (tente et véhicule inclus). A 6 km de Porto.*
Les emplacements sont corrects, à 300 m de la plage. Un bus vous mènera à Porto, idéal pour les vacanciers !

### HOTEL SOLVERDE SPA & WELLNESS CENTER

212 Avenida da Liberdade
✆ +351 227 338 030
reservashotel@solverde.pt
*Chambre à partir de 89 € avec petit déjeuner. Parking gratuit, accès Internet gratuit dans tout l'hôtel, piscines extérieure et intérieure d'eau de mer, gymnase, sauna…*
Situé entre Vila Nova de Gaia et la ville d'Espinho, à 15 minutes de Porto et 5 minutes d'Espinho, cet hôtel 5-étoiles fait partie du groupe Solverde. Ce dernier détient 4 hôtels et 5 casinos situés à Chaves dans le nord du Portugal, Vilamoura, Praia da Rocha et Monte Gordo en Algarve et enfin à Espinho. Dans le centre, non loin du Casino et en bord de mer, l'hôtel appartement Solverde convient à ceux qui préfèrent l'ambiance balnéaire d'une petite ville. Ici toutes les conditions pour un séjour de remise en forme sont réunies : le SPA et le centre de bien-être présentent une panoplie de traitements de rêve ! Les amateurs de golf y trouveront leur compte avec plusieurs terrains à leur disposition dans la région. Le plus proche, l'Oporto Golfe Club, est à 15 minutes en voiture. La décoration des 169 chambres climatisées est confortable et sophistiquée. 111 chambres catégorie supérieure et 5 suites ont balcon avec vue sur mer et sur l'espace vert qui entoure l'hôtel (20 000 m²) avec piscine extérieure, la plage est au bout du jardin. Au restaurant de l'hôtel « Le Jardin » vous pourrez découvrir le meilleur de la cuisine portugaise. Si l'ambiance urbaine vous manque rien de mieux qu'une escapade à Porto ou plus près, la petite ville balnéaire d'Espinho a le charme particulier d'une ville de province. Bref tout le confort pour un séjour tranquille.

### THE YEATMAN

Rua do Choupelo
✆ +351 220 133 100
www.the-yeatman-hotel.com
reservations@theyeatman.com
M° Câmara de Gaia.
*Chambre double à partir de 170 €, superior à partir de 215 €, suite à partir de 425 €, master suite à partir de 555 €, Bacchus suite à partir de 1 100 €. Offres sur Internet. Spa vinothérapie Caudalie, restaurant, boutique de vins.*
Ce *wine hotel* de luxe, inspiré des vignes du Douro, a choisi de s'installer à Vila Nova de Gaia, juste à côté des caves, contrairement aux autres 5-étoiles de la ville. Plus éloigné du centre d'affaires de BoaVista, l'hôtel y a sûrement gagné en charme et en espace. Ici pas de grandes tours avec des centaines de chambres uniformisées. Toutes les

82 chambres et suites sont vastes et décorées avec de jolies couleurs, possèdent une terrasse, et sont toutes tournées vers le fleuve. La vue sur Porto est vraiment sublime et peut s'apprécier aussi bien depuis la piscine extérieure que depuis la piscine couverte. L'hôtel à la thématique viticole et propriété du groupe Taylors et Croft, possède une grande cave de vins portugais, mais aussi du monde entier. L'autre attrait de l'hôtel est constitué par les dîners organisés le jeudi soir autour d'un vin spécifique, ce qui ne manquera pas de plaire aux gourmets. Les plus malins réserveront leurs chambres et passeront directement de la table au lit !

# SE RESTAURER

Les gens de Porto sont surnommés les *Tripeiros* (mangeurs de tripes). Cette dénomination remonterait à 1415, année durant laquelle Henri le Navigateur préparait son expédition vers Ceuta au Maroc. Les habitants de Porto lui avaient envoyé leur meilleure viande et gardé pour eux-mêmes les abats. L'autre spécialité de Porto, c'est la délicieuse et bourrative *francesinha*, cousine du croque-monsieur, additionnée de charcuterie et d'une sauce piquante, souvent servie avec des frites et un demi.

Dans la Rua Cima de Vila, abondance de restaurants populaires très bon marché ; le soir, préférez l'ambiance de la Ribeira. Et si celle-ci vous semble trop touristique, traversez donc le pont Dom Luis Ier vers Vila Nova de Gaia. Assis sur la rive du Douro, un vin de porto dans la main, vous pourrez admirer le beau panorama de « Porto by night ».

## Ville haute

### Sur le pouce

**BBL – BURGER BEEF & LOBSTER**
535 Rua Fernandes Tomás
✆ +351 222 011 398
*Ouvert tous les jours de 10h à 15h et de 19h30 à 22h30.*
Un burger qui pousse l'originalité de sa démarche jusqu'à proposer des burgers végétariens ! Et ce n'est pas mauvais du tout. Les produits complètent avec une certaine finesse la qualité de la viande hachée. Le gérant vous accueille en vous proposant de tirer un papier enroulé sur lequel figure une maxime ou une réflexion, amorce d'une conversation que l'on peut avoir entre amis en attendant d'être servis ; à défaut, si vous êtes seul, le gérant, fort aimable, engagera le dialogue avec vous sur celle que vous avez tirée.

**RESTAURANTE NOVO PARIS**
19 Travesso dos Congregados
✆ +351 222 059 790
www.noradozedacurva.com
RestauranteNovoParis@live.com
M° Aliados ou São Bento. Dans une minuscule impasse, à deux pas de l'avenue principale, l'Avenida dos Aliados et de la Praça de la Liberdade (jonction avec la rue Sampaio Bruno qui part de la Praça de la Liberdade).
*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 15h et 19h à 22h30, samedi de 12h à 14h30 et de 19h à 23h ; fermé le dimanche. Entre 7 € et 18 € le plat.*
A l'abri des touristes, ce petit troquet local, qui ne rappelle en rien le nouveau Paris, sert une cuisine typique à des prix défiant toute concurrence. Calamars grillés, poulpes, sardines, tripes. C'est la qualité à la bonne franquette ! A midi, les travailleurs du coin s'y retrouvent pour déjeuner sur le pouce.

**TASTY DISTRICT**
39 Rua Augusto Rosa ✆ +351 220 175 180
www.my-district.com
hello@my-district.com
Mº Bolhão.
*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 24h. Samedi, dimanche et veille de jour férié de 12h à 2h.*
Situé près de la place Batalha, derrière le théâtre national São João, cet espace de restauration, légèrement excentré, se trouve en face de l'arrêt du tram, en contrebas d'un édifice à la façade imposante – même si un peu austère – que l'on pourrait confondre avec un bâtiment public. Il abritait autrefois le Gouvernement Civil de la ville et est aujourd'hui devenu un centre d'affaires. Ici, plusieurs propositions pour prendre un repas léger ou plus consistant selon votre faim : wine bar, cuisine traditionnelle portugaise et italienne, plats végétariens... Pour terminer, un bon choix de pâtisseries. Ambiance conviviale et décontractée.

### Pause gourmande

**ATENEIA (ARCÁDIA)**
58 Praça da Liberdade
✆ +351 222 006 691
www.arcadia.pt
online@arcadia.pt
M° Aliados ou São Bento.
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 8h30 à 23h.*
Petite *pastelaria* centenaire, chaleureuse et intime, faite de bois et de bouteilles. Deux salles où l'on vient lire ou faire ses devoirs. Un havre de quiétude.

### CHOCOLATARIA DAS FLORES
121 Rua das Flores
✆ +351 918 276 522
chocolatariadasflores@gmail.com
M° São Bento.
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h.*
Cette toute petite chocolaterie a ouvert ses portes en 2013 dans la rua das Flores. Un endroit mignon tout plein et accueillant ! En vitrine vous fondrez devant les créations chocolatées. Parfait pour prendre une pause sucrée et un petit café accompagné d'un chocolat au vin de Porto : on est conquis !

### CHOCOLATARIA EQUADOR
Rua Sá da Bandeira, 637
M° Bolhao
✆ +351 222 018 167
www.chocolatariaequador.com
geral@chocolatariaequador.com
M° Bolhao.
*Du lundi au samedi de 11h à 19h30.*
Encore un magasin surprenant à Porto. Dans cette chocolaterie artisanale, les produits sont garantis d'excellente qualité, originaux et gourmands. Les emballages délicieusement rétro les habillent. Laissez-vous tenter par le chocolat noir garni à la compote de cerise, par les truffes au whisky ou encore par les petits gâteaux.

**Autre adresse :** Rua das Flores, 298.

### CONFEITARIA PRIMAR
Rua do Carmo, 3-5
✆ +351 222 005 858
M° Aliados (5 minutes à pied).
*Ouvert de 8h à 20h, fermé le samedi. Pâtisseries à partir d'1 €.*
Pas loin de l'église do Carmo, un endroit simple mais avec une vitrine remplie des pâtisseries typiques : *papo de anjo*, *pastel de nata*, *doce de castanha com ovo*… Les petits prix invitent au péché de gourmandise !

### LEITARIA DA QUINTA DO PAÇO
Pc. Guilherme Gomes Fernandes, 47-51
✆ +351 222 084 696
www.leitariadaquintadopaco.com
geral@leitariadaquintadopaco.com
M° Aliados.
*Ouvert tous les jours de 9h à 20h, vendredi et samedi jusqu'à 1h.*
Une ancienne laiterie, qui s'est transformée en pâtisserie avec des recettes spécialisées autour du lait et du beurre. La maison s'est taillé une réputation avec ses fameux éclairs au chocolat et la *bola de berlim* (sorte de beignet au sucre, éventuellement garni de confiture ou de chocolat). La chantilly est faite maison, et l'on peut même acheter du beurre traditionnel. Une petite pause gourmande et calorique !

### NEVEIROS
Rua da Alegria, 930 ✆ +351 225 370 005
geladosneveiros@neveiros.pt
M° Marques. Au nord de la vieille ville.
*Ouvert du lundi au samedi de 7h à 19h. 2,50 € la glace.*
Ce glacier existe depuis environ 60 ans et a toujours fabriqué des glaces et sorbets artisanaux, faits avec de vrais fruits, sans colorants. Les nombreux parfums invitent à la gourmandise, certains sont très originaux comme le chocolat blanc-cardamome et l'ananas-basilic. Il faut dire que l'offre varie selon la saison et les produits disponibles. Le gâteau glacé et les coupes sont aussi à essayer. Sans doute l'un des glaciers les plus connus et appréciés de Porto, même s'il est un peu en dehors du centre-ville.

## Bien et pas cher

### CAFÉ SANTIAGO
226 Passos Manuel
✆ + 351 222 055 797
M° Bolhão.
*Ouvert de 8h à 23h. Fermé le dimanche sauf les trois premiers de décembre. Compter entre 8 et 10 € pour un plat.*
L'adresse incontournable pour manger une des meilleures *francesinha* de la ville. Élu en 2011 et 2014 par la revue « Time out », meilleure *francesinha* parmi vingt autres restaurants. Un nouveau vote a eu lieu courant 2015, mais celui-ci ouvert à tous : une urne a été placée dans le centre-ville avec pour consigne de voter pour la meilleure *francesinha* en ville... et Santiago l'a emportée haut la main ! A tester les yeux fermés pour ceux qui ont de l'appétit et qui n'ont pas peur du gras ! Nous vous conseillons d'arriver 30 minutes avant votre appétit, on y fait la queue tous les jours.

### COMME ÇA
199 Rua José Falcão
✆ +351 222 033 098
www.restaurantecommeca.wordpress.com
Métro : Trindade ou Aliados.
*Ouvert du lundi au dimanche de 12h à 15h et de 19h à 23h. Le midi plat à 5 €, compter à partir de 10 € le repas le soir.*
Avec sa façade mauresque, cet établissement ne passe pas inaperçu. Il se divise en deux salles : l'une qui sert de restaurant et l'autre de bar. La décoration est composée d'objets anciens et, pour les passionnés de motos, le bar possède une belle collection. Côté cuisine, on y sert des plats traditionnels à des prix très abordables. Service irréprochable. À noter que le propriétaire a plusieurs restaurants à Porto dont le « Comme si », ouvert au premier étage de l'immeuble, et le restaurant-bar « Galeria de Paris », situé rua da Galeria de Paris.

■ **CASA LOURO**
80 Rua Cimo de Vila
✆ +351 222 012 367
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h.*
Pour les vrais amateurs de vraie charcuterie portugaise et de *vinho verde*. Ici on paye son plat en le pesant ! Plutôt équitable nous direz-vous...

■ **CONFEITARIA DO BOLHÃO**
339 Rua Formosa
✆ +351 223 395 220
www.confeitariadobolhao.com
geral@confeitariadobolhao.com
M° Bolhão. Non loin de la place D. João I.
À côté du marché du Bolhão.
*Ouvert du lundi au vendredi de 6h à 20h et le samedi de 7h à 19h. Pâtisseries à moins de 8 €. Plat du jour autour de 6 €.*
Cette *confeitaria*, très connue des Portuenses, est une pâtisserie avec une salle de restaurant. Petite faim pour petit budget, un repas avec soupe aux légumes, poisson ou viande et bien sûr une pâtisserie à accompagner d'un blanc du Douro.

■ **FRANCESINHAS AL FORNO DA BAIXA**
160 Rua de Almada
✆ +351 912 551 855
francesinhasdabaixa@gmail.com
*Ouvert tous les jours de midi à 1h du matin. Francesinha à partir de 8 €*
Ce spécialiste de la francesinha en propose une bonne vingtaine de variantes, dont des végétariennes ! La décoration sur les murs permet de faire progresser son portugais, mais avec l'accent de Porto. Service attentif et efficace. Une bonne adresse pour découvrir ce plat désormais emblématique de la ville.

■ **MÃO TRAVESSA**
38 Rua de Miguel Bombarda
✆ +351 917 610 666
ardeportugal@gmail.com
A l'entame de la Rua de Miguel Bombarda.
*Crêpe (chantilly) à partir de 3 €, galette à partir de 6,50 €. Bière à partir de 1,50 €, caïpirinha à 5 €, tapas à partir de 1,80 €.*
Une crêperie à Porto. Mais pas que. Différents encas sont proposés, depuis la bruschetta jusqu'aux plats plus traditionnellement portugais (soupes, salades composées, sardines, calamars, etc.) en passant par les tapas. Les crêpes et les galettes sont confectionnés suivant des recettes et les méthodes qu'on ne renierait pas à Dinan. C'est bon, rapide, frais et pas (très) cher. Service très cordial. En sortant, on n'oubliera surtout pas d'emporter quelques succulentes *bombocas*, sortes de meringues chocolatées aux différents parfums.

■ **GALERIA DE PARIS**
56 Rua da Galeria de Paris
✆ +351 222 016 218
*Ouvert tous les jours de 8h30 à 3h, vendredi et samedi jusqu'à 4h. Petit déjeuner à 2,20 €. Déjeuner buffet à 4,70 €. Repas du soir à partir de 15 € par personne hors boissons. Chaque soir musique différente : fado le mardi à 20h30, nuit cubaine le mercredi... CB non acceptée.*
Une adresse fascinante à Porto pour son décor, pour ses anciennes vitrines encore remplies de jouets et d'objets anciens, mais aussi pour son atmosphère. Durant la journée, le restaurant propose un buffet avec deux ou trois options de viande ou de poisson, plus les accompagnements. L'assiette est plus que suffisante pour une personne qui a le goût des choses faites maison. Le dessert est à part, mais les prix sont plus qu'intéressants. Le soir, on peut venir uniquement pour prendre un verre et écouter de la musique. A noter qu'il faut venir assez tôt le samedi soir afin d'obtenir une table pour dîner.
Le propriétaire, un passionné et collectionneur d'objets et de jouets anciens, propose d'autres adresses au décor tout aussi étonnant et à l'ambiance chaleureuse. Le service est irréprochable et d'une sympathie sans égale. Si vous aimez les adresses originales, celle-ci, tout comme « Museu d'Avó » et « Comme Ça » (du même propriétaire) vous étonnera. Bref, à découvrir !

◗ **Autres adresses :** Comme Ça et Comme Ci, rua José Falcão, 199, Ville Haute • Museu dos Presuntos (Foz) • Museu d´Avó, Travessa de Cedofeita, 56

■ **MUSEU D'AVÓ**
56 Travessa de Cedofeita
✆ +351 933 130 382
*Ouvert du lundi au samedi de 20h à 4h du matin. Compter environ 15 € le repas.*
Dans une rue étroite, très animée en soirée, l'entrée passe presque inaperçue. Elle ne paie pas de mine… mais une fois à l'intérieur, c'est tout un monde à découvrir ! Des objets et ustensiles traditionnels des maisons portugaises sont accrochés aux murs et au plafond. On reconnaît bien là la main du propriétaire qui est aussi celui du restaurant-bar Galeria de Paris situé rua da Galeria de Paris. La lumière tamisée et la musique de fond créent une atmosphère plutôt intimiste et chaleureuse pour déguster les *petiscos*, à partager à deux ou entre amis, un régal ! Un conseil : n'arrivez pas trop tôt, ça commence à se remplir vers 21h, et là l'ambiance devient vraiment sympa !

■ **RESTAURANTE GINJAL**
Rua do Bonjardim, 726 ✆ +351 222 031 015
www.restauranteginjal.com
geral@restauranteginjal.com

M° Trindade.
*Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 18h à 23h. Compter environ 15 € le repas. Le midi plat à 7 €*
Situé sur une petite place en haut de la rue du Bonjardim, dans un angle de rue (près du métro Trindade), c'est un des plus anciens restaurants de Porto avec un mur « street art » qui surprend.... Datant de 1948, il a été rénové en 2014 et dispose d'espaces élégants. 3 salles sur 2 étages, une terrasse où il fait bon s'attabler aux beaux jours. On y déguste une cuisine typique de la région de Porto mais aussi de bons plats italiens traditionnels. Le lieu est certes un peu excentré, mais le rapport qualité/prix vaut vraiment le détour.

## Bonnes tables

### BUGO ART BURGERS
598 Rua de Miguel Bombarda
✆ +351 226 062 179
bugoartburgers@gmail.com
Au bout du fond de la rua de Miguel Bombarda.
*Ouvert du lundi au jeudi de 12h à 15h et de 19h30 à 23h, jusqu'à minuit le vendredi et le samedi service du midi jusqu'à 16h. Compter 15 € pour un repas.*
Sans aucun doute, un des meilleurs endroits de la ville pour manger des hamburgers gourmets. Dans une ambiance jeune et design, on peut y déguster par exemple le burger *Porto e Serra* composé de poulet, oignons confit au vin de Porto, et fromage da Serra. Attention la maison est réputée, et très fréquentée par la jeunesse de Porto. Il n'est pas rare d'y faire la queue pour avoir une table. Plutôt bon signe, direz-vous.

### CASA ALEIXO
216 Rua da Estação
✆ +351 225 370 462
www.restaurantealeixo.com
restaurantealeixo@gmail.com
M° Campanhã. Tout près de la Estação de Campahnã.
*De 12h30 à 14h30 et de 19h30 à 22h. Fermé dimanche et jours fériés. Compter environ 25 €.*
Un restaurant traditionnel, devenu l'endroit privilégié des artistes et intellectuels de la ville. Ce restaurant est connu internationalement et les articles de presse accrochés aux murs en attestent. Les plats y sont cuits dans un four à bois, garantissant des saveurs authentiques. Cette *tasca* a été créée il y a plus de 100 ans par des Galiciens ! Les prix y restent raisonnables.

### COSTUME BISTRO
17 Travessa dos Congregados
✆ +351 222 015 015
costumebistro@gmail.com
M° Aliados.
*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 15h et de 19h30 à 23h. Vendredi et samedi soir de 19h30 à 1h. Menu dégustation de 4 plats à partir de 40 €. Repas le soir à partir de 18 € et le midi à partir de 7 €.*
Costume Bistro est situé dans une ruelle un peu cachée en plein centre de la Baixa de Porto, non loin de la belle avenue Dos Aliados. A l'entrée, un bar annonce une décoration moderne bien différente des traditionnels restaurants ou tascas des alentours. La salle du fond, haute de plafond et aux murs de granit, présente une décoration sobre aux tons dorés et noirs qui crée une ambiance sophistiquée et intimiste pour déguster une cuisine fusion à l'influence internationale et bien sûr de traditionnels plats de la cuisine portugaise. En somme un bon repas et un moment tranquille et reposant.

### ÉLEBÊ BAIXA
118 -1 Rua Santo Ildefonso
✆ +351 222 032 455
www.elebe.pt – baixa@elebe.pt
*Fermé le mardi et mercredi au déjeuner. Compter en moyenne 25 € le repas sans boisson. En semaine formule déjeuner ; entrée, soupe, plat, dessert, boisson et café 14 €.*
Situé en plein centre de Porto, ce restaurant a ouvert ses portes en janvier 2014. Cette année là Pedro Torres, originaire du Minho et passionné de gastronomie car influencé par la tradition familiale décide de développer son propre projet à Porto. L'établissement présente deux niveaux, avec un bar au rez-de-chaussée pour prendre confortablement l'apéro avant de monter se restaurer au premier étage. La salle de restaurant (de 60 places) aux lignes modernes met tout de suite dans une ambiance chaleureuse à laquelle contribue aussi la qualité de l'accueil. La bonne gastronomie traditionnelle revisitée dans sa présentation vous fera voyager au cœur des saveurs des produits locaux : saucisse de perdrix de chasse, carpaccio de cerf, escabèche de faisant, filet de bar aux amandes côtoient les plus traditionnels riz de baudroie et plats de morue ; les amateurs de gibier trouveront aussi leur bonheur dans la variété des viandes proposées. Sur commande peuvent être servis des plats typiques de la gastronomie du nord du Portugal. De quoi faire un bon repas qui laissera un souvenir lié au plaisir de la dégustation pour un prix très abordable.

### ÉLEBÊ CENTRO
94 Rua da Conceição ✆ +351 222 011 651
www.elebe.pt – centro@elebe.pt
Métro : Trindade ou Aliados.
*Fermé le mardi et mercredi au déjeuner. Compter en moyenne 25 € le repas sans boisson. En*

*semaine formule déjeuner ; entrée, soupe, plat, dessert, boisson et café 14 €.*
En 2015 Pedro Torres qui a grandi dans le milieu de la restauration ouvre son deuxième restaurant à Porto cette fois-ci avec son frère, toujours dans le centre de la ville mais avec une proposition gastronomique différente du éLeBê Baixa. Ici, la décoration simple crée une ambiance décontractée. C'est un endroit accueillant où il fait bon se ressourcer et qui se décline en trois salles sur trois étages. Au rez-de-chaussée un des murs fait office de cave à vins qui en présente une grande variété. Il supporte aussi un grand aquarium car ici, on sert essentiellement du poisson frais, crustacés et fruits de mer, même les viandes ne sont pas oubliées. Une bonne adresse pour déguster les spécialités liées à la mer à des prix convenables.

### MUU
149 a Rua de Almada
✆ +351 914 784 032
www.muusteakhouse.com
info@muusteakhouse.com
*Ouvert tous les jours de 19h à minuit. Compter 40 € par personne.*
Ouvert début 2018 par un trio d'amis, l'endroit ne désemplit pas et pour cause : il s'agit très probablement du meilleur restaurant de viande à Porto. La carte des vins est doublement à la hauteur de ceux de la région mais aussi de la qualité des produits proposés. Le service est à la fois extrêmement efficace et amical. Réservation hautement recommandée pour un lieu hautement recommandable.

### LSD (LARGO SÃO DOMINGOS)
78 Largo de São Domingos
✆ +351 910 298 589
Au bas de la Rua das Flores.
*Du lundi au jeudi et le dimanche : de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à 23h. Vendredi et samedi : de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à minuit. Plat du jour : 20 €. Compter entre 35 et 40 € par personne, boisson incluse.*
Rien d'hallucinogène dans la carte de ce restaurant idéalement placé en bas de la Rua das Flores. 56 places à l'intérieur et une esplanade pour une trentaine de convives. La tradition portugaise des plats est revisitée de la plus belle manière qui soit, originale et subtile. Les vins proposés viennent sublimer cette cuisine singulière. La décoration, depuis le mobilier et jusqu'aux couverts, tous de qualité à base de matériaux nobles, donne au moment passé dans cet établissement un très rafraîchissant sentiment de sérénité. On peut, au calme, en apprécier toutes les finesses. L'impeccable service est au diapason. Une très jolie surprise en plein centre de Porto.

### HARD ROCK CAFE
120 Rua do Almada ✆ +351 227 664 470
www.hardrock.com/cafes/porto
info@hrcporto.com
A deux pas des Aliados.
*Bar ouvert tous les jours de 11h à 1h du matin. Restaurant ouvert tous les jours de midi à 00h30. Repas à partir de 20 € par personne, boisson comprise.*
Faut-il encore présenter le Hard Rock Cafe ? Ouvert à Porto en novembre 2016, à la fois restaurant, bar et temple dédié au rock, le concept, décliné sur tous les continents (sauf l'Antarctique), trouve ici une de ses illustrations les plus originales et subtiles, qui correspond assez bien à l'esprit de la ville. Ici, au contraire de Lisbonne où le HRC occupe un ancien cinéma avec grande salle de 15 m de hauteur sous plafond, c'est un immeuble cossu de 3 étages, en plein centre-ville, qui a été choisi. Chaque niveau possède son bar et recèle une enfilade de salles aux murs tapissés de guitares, de disques d'or et de platine, de vestes, de robes et de toutes sortes d'accessoires ayant appartenu aux plus grandes stars du rock mondial. Sur des écrans plats de belle taille sont diffusés en continu des enregistrements de chansons et des concerts mais le niveau sonore peu élevé laisse de l'espace pour une conversation. C'est à la fois intime et très public. Une petite scène permet d'assister à des concerts live, organisés 2 à 3 fois par semaine. La carte, assez classique mais de registre international, offre des plats que l'on partagera aisément tellement ils sont copieux. Une liste généreuse de cocktails multicolores, avec ou sans alcool, permettra à chacun de trouver son bonheur. Au pire, on pourra se rabattre sur les excellentes bières pression servies au bar. Au rez-de-chaussée, une boutique de fringues et de gadgets siglés HRC, en général hors de prix, permet au visiteur de se débarrasser de quelques dizaines d'euros, s'il le souhaite.

### O PAPARICO
2343 Rua de Costa Cabral
✆ +351 225 400 548
www.opaparico.com – geral@opaparico.com
Loin du centre, seulement accessible en taxi.
*Ouvert du mardi au samedi soir de 19h30 à 23h. Comptez environ 25 € par personne.*
Situé en dehors du centre historique, ce restaurant propose une cuisine traditionnelle de qualité. D'ailleurs, il vaut mieux réserver car c'est toujours complet ! Aucune déception sur les spécialités régionales servies ici. Elles sont préparées selon des recettes ancestrales, à partir de produits de première qualité. La carte des vins offre une sélection des meilleurs nectars portugais. En somme, tout pour se régaler dans un cadre chaleureux, fait de vieilles pierres, de livres et de bois, même si on se demande ce que fait une carabine Winchester sur le mur. Une adresse dont on garde un bon souvenir.

### RESTAURANTE ASTORIA
25 Praça da Liberdade
✆ +351 220 035 600
www.intercontinental.com/porto
icporto.events@ihg.com
M° : Aliados ou São Bento.
*Ouvert tous les jours du petit déjeuner au dîner. Formule à 20 € et environ 50 € le repas le soir.*
Situé à l'intérieur de l'hôtel Intercontinental Porto dans un ancien monastère du XIII[e] siècle rénové dont il a gardé le nom de Palacio das Cardosas. Ouvert depuis juillet 2011, ce restaurant présente une façade élégante et un intérieur raffiné, avec une entrée indépendante de l'hôtel. L'endroit est lumineux avec une vue sur la large et belle avenue dos Aliados en plein centre de Porto. Par beau temps n'hésitez pas à rester en terrasse pour vous imprégner de l'atmosphère de ce vieux Porto aux airs légèrement mondains. En semaine il propose une cuisine de spécialités portugaises à la fantastique présentation où l'on perçoit la préoccupation d'un cuisinier à émerveiller à la fois yeux et papilles. Grande cuisine, service impeccable, jolie carte des vins, mais tout cela a un prix.

### RESTAURANTE ESCONDIDINHO
142 Rua Passos Manuel
✆ +351 222 001 079
www.escondidinho.pt
geral@escondidinho.pt
Face au Coliseu do Porto.
*Ouvert tous les jours de la semaine de 12h à 15h et de 19h à 23h. Compter entre 25 et 30 € le repas, menu régional à 34 €.*
Cet établissement, à la devanture en azulejos du XVII[e] siècle, peints à la main, a ouvert en 1931 lors de l'Exposition coloniale. L'intérieur a le style des anciens manoirs du Nord du Portugal où le décor contribue à créer une atmosphère accueillante, intimiste et confortable à l'image des résidences du XVIII[e] siècle. Les plafonds en lambris s'associent avec la richesse ornementale des anciennes faïences portugaises. Ici les plats de la traditionnelle cuisine portugaise régionale sont à l'honneur : *Bacalhau à Escondidinho* (filet de morue avec une petite sauce à l'oignon, de l'huile d'olive, des petites pommes de terre et légumes sautés), bar grillé, langouste gratinée ainsi qu'une grande variété de « cataplanas ». Service impeccable, bonne adresse.

### RESTAURANTE TRAÇA
88 Largo de São Domingos
✆ +351 222 081 065
www.restaurantetraca.com
Métro : São Bento.
*Ouvert tous les jours. Du lundi au vendredi menu à 8,50 € le midi avec soupe, plat du jour (poisson ou viande) et café. Compter en moyenne 20 € le repas sans boisson.*
Situé dans l'angle de la place São Domingos et de la rue das Flores, une grande baie vitrée laisse entrevoir un espace sur deux étages à la décoration chaleureuse. Par beau temps, la terrasse sur la place est fort appréciable. Ce restaurant sert une cuisine inspirée de la gastronomie traditionnelle avec des influences Ibériques. Des plats peu habituels vous étonneront comme certaines spécialités de la maison : carpaccio de filet de cerf, escabèche de perdrix en salade, salade de viande de bœuf séchée, filet grillé de cerf avec foie gras. Mais il propose aussi l'entrecôte grillée de charolais, le filet de bar de pêche, le poulpe ou la tranche de morue au four. Quant à la carte des vins elle fait une place de choix aux vins de la région du Douro et pour finir, les desserts, glaces ou sorbets sont faits maison. Un bon choix pour un repas bien confectionné et riche en saveurs ; la formule du midi est bien sympa.

### SOLAR MOINHO DO VENTO
Largo do Moinho de Vento
Rua de Sá Noronha, 81
✆ +351 222 051 158
www.solarmoinhodevento.com
info@solarmoinhodevento.com
M° Aliados.
*Du lundi au samedi de 12h à 15h30 et de 19h à 22h. Le dimanche de 12h à 15h30. Environ 25 € le repas.*
La maison existe depuis 1905, et, pour la petite histoire, on raconte qu'Amália Rodrigues est venue y chanter. Nous vous conseillons la salle du haut pour aller déguster quelques plats typiques de Porto. Quelques spécialités comme la *bacalhau* à Gomes et le *bife boi* (mignon de bœuf) succulent. La carte des vins est bien fournie, le service est agréable et distingué et la cuisine en général bien exécutée. Parfait pour un dîner dans une atmosphère élégante et accueillante.

### SURIBACHI
134 Rua do Bonfim
✆ +351 225 106 700
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 22h. Environ 15 € le repas.*
L'une des rares options végétariennes et macrobiotiques dans cette ville tournée vers les carnivores ! Nourriture variée, plusieurs options de plats.

### TAPABENTO
222 Rua da Madeira
✆ +351 912 881 272
www.tapabento.com
reservastapabento@gmail.com
*Compter en moyenne entre 25 et 30 € le repas, réservation conseillée.*
Le Tapabento aurait pu être un bar à tapas de plus, sauf que là, il s'agit de tapas de haute



RESTAURANTE
ESCONDIDINHO
(Vieille ville)

142, Rua Passos Manuel
**Tél. +351 222 001 079 / +351 933 101 600**
www.escondidinho.pt
geral@escondidinho.pt

voltige. Pleine tous les soirs, la petite salle du bas qui donne sur la cuisine ouverte et celle du haut, un peu plus grande, grouillent d'activité. L'ambiance y est bon enfant et les assiettes tout à fait somptueuses : le menu propose une dizaine d'entrées, une quinzaine de tapas, six plats principaux et six desserts. Point d'inquiétude, il n'y a pas de mauvais choix ! Les produits sont fins, originaux et cuisinés avec maîtrise, ce qui peut expliquer le tarif un peu élevé. Une très bonne adresse, à 20 mètres de la gare de Sao Bento, dont on sort en regrettant de ne plus avoir faim !

### THE LINGERIE RESTAURANT

198 Rua Gonçalo Cristóvão
✆ +351 915 672 450
http://porto.thelingerierestaurant.com
thelingerierestaurant@gmail.com
M° Trindade.
*Ouvert du mercredi au vendredi et veille de jour férié de 20h30 à 2h, spectacle de 22h30 à 1h. Le samedi, deux sessions, ouvert de 19h à 22h (spectacle à 21h) et de 22h15 à 2h (spectacle à 23h). Menus de 27,50 à 70 €. Interdit aux mineurs. Code vestimentaire : pas de vêtement de sport ou décontracté (survêtement, short, tong, casquette...).*
Ce restaurant à l'intérieur glamour et chaleureux qui rappelle les années 1920 nous invite à une expérience gustative... et visuelle. Le concept : se retrouver entre amis et/ou amies autour d'un bon dîner sans oublier... le plaisir des yeux. Des shows érotiques masculins et féminins s'enchaînent à un rythme effréné au milieu du restaurant et des pancartes placées sur chaque table invite, ou non, les danseurs à se rapprocher. Le public est même mis à contribution (à son bon vouloir évidemment) dans des jeux et il n'est pas nécessaire de parler portugais pour comprendre. Pour couronner le tout, le service est assuré par de charmantes serveuses vêtues de lingerie fine et de serveurs plus que musculeux en boxer super moulant. Amusement et fous rires garantis en groupe surtout que la cuisine internationale servie vaut largement le prix demandé.

### RAIZ

8 Largo dos Lóios
✆ +351 222 010 940
www.raiz.com.pt – geral@raiz.com.pt
*Ouvert de 19h à minuit. Comptez en moyenne 20 € le repas.*
La Raiz fait référence à la racine gastronomique portugaise : dans ce joli petit restaurant aux lumineux tons pastel, on fait de son mieux pour conjuguer savoir-faire ancien et modernité. On cuisine doucement, en respectant les produits, avec délicatesse. L'établissement dispose de trois salles : une au rez-de-chaussée qui donne sur un joli coin de rue, deux autres, à l'étage, plus intimistes, voire romantiques. On a le choix entre deux menus (*petiscos* et plats traditionnels), à condition de n'être pas pressé. Les assiettes font montre d'un grand soin et ce qui les compose d'un choix minutieux. Une adresse recommandée.



■ **ART'E DA BAIXA**
310 Rua Mouzinho da Silveira
✆ +351 918 956 330
baixa@restaurantearte.com
Métro : São Bento. Bus n° 500.
*Ouvert tous les jours de 12h à 14h30 et de 19h à 22h30 le samedi et dimanche jusqu'à 23h30. Comptez en moyenne 20 €. Au déjeuner « francesinha » à partir de 6,95 €.*
Situé près de la gare de São Bento, ce restaurant offre une cuisine variée ; au déjeuner il propose des plats traditionnels de la cuisine portugaise et des « petiscos » comme les fameux « ovos rotos » avec alheira (saucisse à base de pain et viande), pomme de terre et champignons mélangés aux œufs sur le plat. Les spécialités de la maison sont la morue au pain ou accompagnée de pomme de terre, de « migas » (pain de maïs cuisiné) avec une touche exotique comme une marmelade de poivron rouge. On peut finir avec un dessert maison : le cupcake chaud au chocolat accompagné d'une purée de poire cuite au vin de porto blanc et des fruits des bois. La carte des vins offre une bonne sélection. Le tout dans un cadre chaleureux et moderne où les murs noirs contrastant avec les lumières de la salle rehaussent le style avant-garde des lustres et de la grande glace au mur. Une adresse à découvrir.

## Luxe

■ **DOP**
18 Largo de S. Domingos
Palácio das Artes ✆ +351 222 014 313
www.ruipaula.com – dop@ruipaula.com
M° São Bento (5 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à 23h sauf le dimanche et le lundi midi. Compter environ 50 € le repas par personne.*
Installé dans un édifice du XIVe siècle bien restauré, cet établissement design et cosy est l'un des restaurants du célèbre et talentueux chef Rui Paula, récemment étoilé Michelin. Il revisite la cuisine portugaise avec beaucoup de créativité. La tenue du service, la généreuse carte des vins, la qualité des matériaux des couverts et du cadre minimaliste appuient sans faillir l'inventivité singulière du chef qui viendra probablement vous saluer. Une très bonne adresse, à ne pas manquer sur Porto.

■ **PORTUCALE**
598 Rua da Alegria
✆ +351 225 370 717
www.miradouro-portucale.com
rest.portucale@miradouro-portucale.com
M° Marques.
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 14h30 et de 19h30 à 23h. Environ 35 € le repas sans boissons.*
La réputation du Portucale est toujours méritée, tout comme la superbe vue qu'il propose sur la ville depuis le dernier étage de la baie vitrée de l'Albergaria Miradouro. Un seul bémol : les prix ne sont pas donnés. La carte varie selon les envies du chef.

■ **RESTAURANT PALCO**
84 Rua Sá da Bandeira
✆ + 351 220 409 620
www.hotelteatro.pt – geral@hotelteatro.pt
M° Bolhão, Aliados ou São Bento.
*Déjeuner : ouvert tous les jours de 12h30 à 15h. Dîner : du dimanche au jeudi de 19h30 à 22h30, vendredi et samedi jusqu'à 23h. Le bar reste ouvert plus tard. Menus dégustation du lundi au jeudi à partir de 40 € hors boisson.*
À l'intérieur de l'hôtel Teatro, une invitation à découvrir des saveurs méditerranéennes présentées avec art et délicatesse par le jeune chef. Dans un décor inspiré des arts de la scène, vous choisirez vos plats portant les noms de poèmes d'*Almeida Garrett,* célèbre poète et dramaturge. Penchez par exemple pour la queue de bœuf accompagné de sa terrine de foie gras suivi du fondant à la goyave... Le tout est bien sûr accompagné d'une fine sélection des vins de la région mais pas uniquement. Une combinaison des saveurs et des couleurs pour le plaisir des papilles et des yeux.

## Ribeira et Miragaia

■ **CHEZ LAPIN**
Rua dos Canastreiros, 40-42
✆ +351 222 006 418
En bas de la Ribeira face au Douro.
*Tous les jours de 12h30 à 15h et de 19h30 à 23h. De 13 à 20 € le plat. Menu à 20 €.*
Chez Lapin se distingue des autres restaurants à touristes, tous alignés ici, par la qualité de ses plats. Un peu plus cher que les concurrents, mais les spécialités régionales sont respectables, et accompagnées de sauces soignées et de légumes bien cuisinés. Belle terrasse et salle intérieure dans un édifice du XVIe siècle très authentique. Le lapin, bien sûr, en cassolette ou le poulpe rôti, bien cuisiné sont à déguster. Attention, le service peut être inégal les jours de forte affluence : il faut dans ce cas savoir ne pas être impatient. Très recommandable cependant pour éviter d'être déçu dans ce haut lieu du tourisme.

■ **PIMMS**
Rua do Infante Dom Henrique, 95
✆ +351 222 015 172
pimms@pimms.com.pt
*Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et de 19h à minuit. Menu à 9,50 € le midi et à partir de 21 € le soir.*
Ce bar-restaurant se trouve juste à côté du Palacio da Bolsa. Sa façade blanche se détache d'un

ensemble d'immeubles anciens réhabilités qui marque le début du quartier historique et typique de la Ribeira, longeant à cet endroit le fleuve Douro. La blancheur de la décoration pourrait faire de ce lieu un espace froid mais il n'en est rien. Accueillant, frais jusque dans l'assiette, sympathique tant au niveau du service que de sa table toujours savoureuse. Cuisine traditionnelle au déjeuner et internationale au dîner. Les plats de morue revisités sont une des spécialités proposées et le vin peut se prendre au verre. Par beau temps, terrasse très agréable. Pour dîner il est préférable de réserver.

■ **VINHAS D´ALHO**
139-140 Muro dos Bacalhoeiros
✆ +351 222 012 874
www.vinhas-dalho.com – info@vinhasdalho.com
*Repas à partir de 15 € à midi et 20 € le soir, ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h à 22h30.*
Situé sur la muraille « Fernandina » longeant le Douro, la vue sur Gaia y est inouïe, aussi bien en terrasse qu'en salle ! A la décoration moderne et distinguée des lieux, s'ajoutent un service de grande qualité et des produits frais dans l'assiette, sélectionnés avec rigueur par la propriétaire. Celle-ci très attentionnée parle d'ailleurs français. A table les saveurs traditionnelles portugaises ont adopté un style contemporain avec des influences de cuisine d'auteur. Ambassadeur du vin de Porto, l'endroit propose un menu dégustation inédit autour du Porto. Cependant la carte des vins présente aussi une grande sélection de vins portugais choisis avec soin. A noter également le service de vin au verre, récompensé pour qualité. On propose aussi la possibilité de réserver une soirée *fado*, en été comme en hiver. En somme le scénario idéal pour passer une soirée inoubliable.

■ **O COMERCIAL – PALÁCIO DA BOLSA**
Dans le palais de la Bourse.
Rua Ferreira Borges ✆ +351 918 838 649
www.ocomercial.com
restaurante@ocomercial.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h30, uniquement en soirée le samedi. Repas à partir de 17 €.*
Un service épatant et une cuisine très soignée font de ce restaurant élégant un des secrets les mieux gardés des gastronomes de Porto. On y propose une cuisine portugaise traditionnelle avec de fortes influences françaises. Les grandes fenêtres de la salle donnent sur le Douro avec vue sur Gaia. Il règne dans le lieu une atmosphère distinguée, pour ne pas dire élitiste, qui rappelle que nous sommes dans un Palais. Relativement bon marché par rapport aux prix pratiqués dans cette catégorie.

## Foz do Douro

### Pause gourmande

■ **CASA DE CHA SERRALVES**
Fundação Serralves
Rua Dom João de Castro, 210
✆ +351 917 273 653
www.serralves.pt
informacoes@serralves.pt
*D'octobre à mars : ouvert du mardi au vendredi de midi à 18h, le week-end et jours fériés de 10h à 18h30. D'avril à septembre : ouvert jusqu'à 18h30 en semaine et 19h30 le week-end et jours fériés.*
Au milieu des beaux jardins de Serralves, la Casa de Chá est un endroit très romantique et idéal pour une pause gourmande durant l'après-midi. Thés et pâtisseries sont servis dans la salle vitrée ou en terrasse lors des beaux jours. Côté cuisine, c'est léger, sain et cosmopolite.

### Bien et pas cher

■ **MUSEU DOS PRESUNTOS**
1070 Rua Padre Luís Cabral
Foz do Douro ✆ +351 226 106 965
museudospresuntos@gmail.com
*Fermé le lundi. Ouvert de 19h à 4h du matin. Compter environ 15 € le repas.*
Entre amis, choisissez de partager ici les *petiscos* typiques de la cuisine portugaise. Le service n'est pas comme les autres et la décoration relève presque du burlesque : parmi les vitrines chargées d'un invraisemblable bric-à-brac, des jambons sont encadrés sur les murs comme autant d'œuvres d'art. Si vous êtes avide d'adresses originales, celle-ci vaut le détour. A découvrir !



■ **O TOUPEIRINHO**
27 Rua do Godinho
Matosinhos ✆ +351 229 387 016
www.toupeirinho.pt –restaurante@toupeirinho.pt
Métro : Matosinhos Sul.
*Compter 25 € minimum par personne. Fermé le dimanche.*
Un tout petit restaurant proche de la mer. Une dizaine de tables environ et une bonne ambiance, mais un peu vieillotte. On vient bien sûr pour manger du poisson et des fruits de mer, le poulpe est très savoureux. Accueil sympathique de la part de José Silva.

## Bonnes tables

■ **5 OCEANOS**
689 Rua Heróis de França
MATOSINHOS
✆ +351 229 372 941
www.5oceanos.pt
*Ouvert tous les jours de 12h à 1h du matin. Comptez 35 € le repas.*
Institution de fruits de mer et poisson, le *5 Oceanos* de Matosinhos est une grande salle aux tons bleus et blancs où l'on vient déguster ce que la mer engendre de meilleur : crabes, homards, huîtres, bulots, sole, bar... Les tarifs sont au kilo, le service impeccable et les vins en magasin en parfaite harmonie avec l'assiette. Rien de tel pour se refaire une petite santé ! *Bom apetite !*

■ **A CASA DE CHÁ DA BOA NOVA**
Av. da Liberdade
4450 Leça da Palmeira
✆ +351 229 940 066
http://ruipaula.com/web/boa-nova
boanova@ruipaula.com

## Manger à Matosinhos

La banlieue nord de Porto (les cinq dernières stations de la ligne A du métro) est réputée pour ses poissons et crustacés, ainsi que pour sa grande plage. Vous pourrez aussi goûter les nombreuses *churrasquerias* sur la rue principale Rua Brito Capelo, qui relie la mairie au marché. Entre mai et septembre, cette ville organise la Festa do Mar. A cette occasion, 80 restaurants, la plupart autour de la Rua Heróis de França, déballent leur gril dans la rue et embaument l'air de fumet de sardines, poulpes, dorades et calamars grillés.

*Ouvert toute l'année. Fermé le dimanche et le lundi midi. Le midi de 12h30 à 15h et le soir de 19h30 à 23h. Carte : 30 € environ.*
Malgré son nom, ce n'est pas une maison de thé. Ouverte depuis 2014, c'est une autre perle du chef Rui Paula. La maison, réhabilitée par les soins de Siza Vieira et classée au patrimoine national, offre, à deux mètres de l'océan Atlantique, un cadre idéal à la créativité du chef, et à son excellence dans le traitement des poissons et des fruits de mer. L'ensemble a valu à Rui Paula l'attribution de la 1re étoile Michelin en novembre 2016. Attention, il n'y a que 50 places ! Il est très fortement conseillé de réserver à l'avance.

■ **O GAVETO**
826 Rua Roberto Ivens
✆ +351 229 378 796
www.ogaveto.com
joaogaveto@hotmail.com
M° Matosinhos Sul.
*Ouvert tous les jours de midi à minuit sans interruption. Compter 30 € minimum pour un repas complet. Certains poissons sont vendus au kilo après les avoir choisis en vitrine.*
Une cuisine authentique et traditionnelle dont les spécialités sont le riz aux fruits de mer, la lamproie à la bordelaise, l'*açorda* aux fruits de mer, l'*açorda* de homard, le turbot, la sole, la morue, le tourteau, le homard, la crevette, les palourdes et les pouces-pieds. La maison propose aussi les fameuses tripes à la mode de Porto, le chevreau cuit au four et le pot-au-feu portugais. Définitivement, une adresse à ne pas manquer à Matosinhos.

■ **PRAIA DA LUZ**
Avenida Brasil ✆ +351 226 173 234
www.praiadaluz.pt
praiadaluz@praiadaluz.pt
*Ouvert tous les jours en été de 9h à 2h. Environ 25 € le repas.*
Un restaurant bar musical avec DJ. Côté cuisine, les spécialités du chef sont les calamars grillés et le veau à la polenta. De la terrasse, on profite d'une sublime vue sur l'océan. Que demande le peuple ?

## Luxe

■ **PEDRO LEMOS**
Rua do Padre Luís Cabral, 974
✆ +351 220 115 986
www.pedrolemos.net
reservas@pedrolemos.net
Bus 500.
*Ouvert du mardi au samedi de midi à 15h et de 19h à 23h. Menus dégustation de 4 plats (80 €), 6 plats (100 €) et 8 plats (120 €). Réservation conseillée.*
Pedro Lemos est une vraie référence gastronomique à Porto. Installé depuis quelques années



Restauration El Corte Inglés Gaia Porto

El Corte Inglés Gaia Porto dispose de deux espaces où vous pouvez prendre un repas ou faire une pause de votre shopping.

GRANDS MAGASINS
GAIA PORTO

Av da República, 1435 - Vila Nova de Gaia

à Foz do Douro, quartier qu'il a choisi pour sa tranquillité et sa douceur de vivre, le chef, natif de Porto, propose un repas divin et poétique avec une carte des vins appropriée. Le menu est son interprétation de la cuisine portugaise et privilégie les produits locaux. Poissons, viandes, légumes… Il est difficile de traduire ces arômes savoureux et gourmands.
Au rez-de-chaussée une salle accueillante à l'ambiance feutrée qu'il est possible de réserver pour un groupe, à l'étage un deuxième espace et une terrasse agréable, agrémentée d'un petit potager, pour les soirées d'été. Tout l'intérieur a été entièrement rénové courant 2015. Bel établissement, belle et bonne cuisine récemment et justement récompensée par une première étoile au guide Michelin.

## Vila Nova de Gaia

### Bien et pas cher

■ **FORNERIA SÃO PEDRO**
84 Rua Eduardo de Matos
✆ +351 227 722 736
restaurante@forneria.pt
*Ouvert de 12h30 à 15h et de 20h à 23h, fermé le lundi. Petiscos autour de 6 €, pizza autour de 9 €, spécialités cuisinées autour de 15 €.*
Ouverte en mai 2010, le Forneria du bout de la plage de Vila Gaia de Nova n'est pas un restaurant italien, mais n'en sert pas moins les meilleures pizzas et carpaccios de la ville. Faisant face aux flots, la grande salle est joliment décorée et très agréable, plus encore lorsqu'arrivent assiettes de fromages locaux, *petiscos* aussi variés que goûteux et spécialités de la mer. On mange bien, pour pas très cher, le tout dans une ambiance à la fois feutrée, traditionnelle et familiale.

### Bonnes tables

■ **EL CORTE INGLÉS GAIA PORTO**
Avenida da República
Vila Nova de Gaia
✆ +351 223 781 400
www.elcorteingles.pt
M° Estação João de Deus (Linha Amarela)
*Ouvert tous les jours de 10h à 23h.*
L'enseigne compte deux espaces de restauration. La Cafetaria, qui sert de délicieux petit-déjeuners et goûters, mais aussi la fameuse « Francesinha » ainsi que divers plats du jour (burgers, pâtes, viande ou poissons, menus végétariens…). Le Restaurant « Gourmet » propose quant à lui un mélange de cuisine traditionnelle portugaise et de produits raffinés. Splendide vue panoramique sur la ville.

### BACALHOEIRO
Avenida Diogo Leite, 74 ✆ +351 223 759 408
www.bacalhoeiro.com.pt
reservas@bacalhoeiro.com.pt
M° Jardim do Morro.
*Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h à 23h. Compter 25 € le repas.*
Restaurant tendance et moderne, sur les quais de Vila Nova de Gaia qui, comme son nom l'indique, sert de la morue dans tous ses états.

### DOURO VELHO
Av. de Diogo Leite, 304 ✆ +351 224 094 570
dourovelho@outlook.pt
*Ouvert de 12h à 23h. A partir de 15 € par personne, sans les vins.*
Sur les quais de Gaia, un endroit fait pour le touriste mais où il peut oublier qu'il en est un. Grillades, poissons frais et une *francesinha* très convenable en font un lieu où l'on peut raisonnablement se laisser aller à prendre quelques minutes de détente au cours de sa visite.

## Luxe

### THE BLINI
Rua General Torres, 344
✆ +351 224 055 306
http://theblini.com
geral@theblini.com
*Ouvert toute l'année. Fermé le lundi et le dimanche soir. Le midi de 12h à 15h et le soir de 17h à minuit. Réservation recommandée.*
Ouvert au printemps 2016, à flanc de colline et bénéficiant en conséquence d'une époustouflante vue sur les quais de Porto, The Blini sert, comme son nom ne l'indique pas, la tradition culinaire portugaise. Le chef José Cordeiro revendique une cuisine moderne et créative, à partir des meilleurs produits de la région : poissons, fruits de mer et viandes. C'est une cuisine originale, de haut niveau, bien servie par les vins locaux, le tout dans un cadre exceptionnel, avec toutefois une décoration moderne un peu empesée, mais avec un personnel attentionné.

### VINUM RESTAURANT & WINE BAR
141 Rua do Agro
✆ +351 220 930 417
www.vinumatgrahams.com
info@vinumatgrahams.com
Accessible par le téléphérique.
*Ouvert tous les jours. Restaurant : du lundi au vendredi de 12h30 à 16h et de 19h30 à minuit, jusqu'à 1h le week-end. Bar ouvert toute la journée sans interruption à partir de 10h. Compter en moyenne 55 € le repas complet par personne.*
Ce restaurant de qualité se trouve dans le prolongement de la salle de dégustation de la très réputée cave à vins Graham's. L'un des rares lieux sympas, de ce côté du fleuve, pour faire un bon repas ou prendre un verre. Vue fantastique sur Porto et sur les quais de Vila Nova de Gaia.

# SORTIR

Porto est une ville qui vit et se vit autour des nombreux cafés, *pastelarias*, bars, clubs et discothèques.
La vie nocturne de Porto, version branchée, se concentre depuis peu dans le centre, où quelques rues très festives s'entrecroisent : la rua Cândido dos Reis et la rua Galeria de Paris s'animent jusque très tard la nuit avec beaucoup de monde aussi bien dehors que dans les nombreux bars. En route vers les plages, différents bars interpellent tandis que les docks de Vila Nova de Gaia accueillent des bars et des discothèques. Mais les lieux nocturnes en bord de mer sont beaucoup moins tendance qu'avant et sont surtout fréquentés l'été ; ce sont vraiment les bars-boîtes du centre qui cartonnent le plus tout au long de l'année et de loin.
Dans la Rua Lima do Via, une succession de petits bars obscurs : on y boit sec dans une ambiance Pigalle du pauvre. Pour les noctambules initiés.

## Cafés - Bars

### Ville haute

### ARMAZÉM DO CHÁ
180 Rua José Falcão
✆ +351 222 444 223
www.armazemdocha.com
info@armazemdocha.com
M° Aliados.
*Ouvert du mercredi au samedi de 21h30 à 4h.*
Ouvert en 2008, ce bar a récupéré un ancien espace industriel, dont les propriétaires ont voulu garder l'atmosphère. Au rez-de-chaussée se situe le bar où l'on peut prendre aussi des tapas et à l'étage un espace plus dansant, avec une programmation musicale active, des concerts et DJ. Pour les amateurs de rhums, la spécialité de la maison est le Mojito !

Petit futé
Des guides de voyage sur plus de 700 destinations
www.petitfute.com
VERSION NUMÉRIQUE OFFERTE POUR L'ACHAT DE TOUT GUIDE PAPIER
Suivez nous sur

### AVIZ
27 Rua do Avis
✆ +351 222 004 575
aviz@sapo.pt
M° Aliados.
*Ouvert du lundi au mercredi de 7h à minuit, jusqu'à 1h le jeudi et 2h le vendredi et le samedi.*
Un VRAI café tout en longueur, avec une entrée en fer forgé et, au mur, des plaques offertes par les étudiants diplômés d'autrefois. D'un côté de la salle, les tables carrées où ils planchent, de l'autre, des tables rondes autour de laquelle les habitués, nettement plus âgés, bavardent tranquillement. Choisissez votre camp. En tout cas, un beau concentré de la vie de Porto.

### CAFÉ LUSITANO
137 Rua José Falcão
✆ +351 222 011 067
www.cafelusitano.com
cafelusitano.porto@gmail.com
M° Aliados.
*Ouvert mercredi et jeudi de 21h30 à 2h, jusqu'à 4h vendredi, samedi et les veilles de jours fériés.*
Un bar dans un lieu cosmopolite et inspiré, datant du début du XIXe siècle, décoré de ses vitraux colorés. Concerts et soirées thématiques sont proposés dans ce bar souvent bondé le week-end. Une ambiance glamour à découvrir.

### CAFÉ PIOLHO
45 Praça Parada Leitão
✆ +351 222 003 749
www.cafepiolho.com
geral@cafepiolho.com
*Ouvert du lundi au samedi de 7h à 4h.*
Un des cafés emblématiques de la ville de Porto qui a ouvert ses portes en 1909. Dans cette immense salle avec ses grandes tables en bois, on vient en journée y boire un café, manger un plat du jour, et lorsque la nuit tombe et que le bar se remplit de la jeunesse de Porto, on a du mal à y circuler. Aux murs de nombreux écrits et poèmes de personnalités qui vantent les vertus de ce café. Et pour les amateurs de shots, leurs prix défient ici toute concurrence.

### CASA DO LIVRO
85 Galeria de Paris
✆ +351 912 958 284
M° Aliados (15 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours de 21h à 3h, jusqu'à 4h le vendredi.*
La Casa do Livro n'est plus la maison du livre, mais celle de la musique. Depuis que la librairie a fermé ses portes, le lieu a changé de propriétaires, mais a gardé son nom. Actuellement du jazz, de la variété et du vin, voilà ce qui est proposé aux noctambules de Porto. L'ambiance est superbe et a même enchanté le musicien Seu Jorge, qui a tellement apprécié le bar qu'il y a improvisé un petit concert de samba et bossa-nova.

### DUAS DE LETRA
48 Passeio de São Lázaro
✆ + 351 914 207 585
www.duasdeletra.pt
duasdeletra@gmail.com
À côté du jardin São Lázaro.
*Ouvert tous les jours de 10h à 20h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit et à partir de 14h le dimanche.*
Un café très sympathique aux abords du jardin public. Ce bar est très agréable pour prendre un verre et discuter en toute tranquillité, il y a même un petit jardin extérieur. On y grignote quelques bons petits plats tout au long de la journée, essentiellement cuisinés avec des produits portugais. Une nouvelle cuisine dédiée exclusivement au végétarisme était en cours d'installation au moment de notre visite. Côté décoration, l'inspiration et la construction ont été faites avec de la récupération, avec une touche moderne. Le week-end, le lieu accueille des conférences, concerts et discussions en tout genre.

### GUARANY
85/89 Avenida dos Aliados
✆ +351 223 321 272
www.cafeguarany.com
guarany@mail.telepac.pt
M° Aliados.
*Ouvert tous les jours de 9h à minuit.*
Vaste café *pastelaria* tout à fait typique du genre où l'on peut déjeuner et dîner. L'espace est immense, entouré de baies vitrées, éclairé au néon. Les tables guéridons sont entourées de vieilles chaises en bois. De façon tout à fait irrationnelle, le comptoir occupe plus de la moitié de l'espace de son circuit en rectangle où sont exposées toutes les gâteries disponibles. Lieu de passage permanent, on s'y croise : des banquiers d'à côté aux ouvriers qui travaillent non loin, des étudiants aux sans ressources. Idéal pour déguster un verre de porto ou assister à un concert de fado le samedi soir. Au sous-sol, une très grande salle de billard.

### MAOMARIA
84 Rua Candido dos Reis
✆ +351 222 084 674
M° Aliados (5 minutes à pied).
*Ouvert du lundi au samedi de 16h à 4h.*
Inutile de se rendre ici avant minuit, mais après c'est la fête jusqu'au bout de la nuit... ou presque. Un DJ fait monter l'ambiance sur le dancefloor alors que les deux bars enchainent les cocktails. Ce bar, comme beaucoup dans le quartier, est plus un lieu de passage des noctambules qu'un point de chute final.

■ **HARD ROCK CAFE**
120 Rua do Almada
✆ +351 227 664 470
www.hardrock.com/cafes/porto
info@hrcporto.com
A deux pas des Aliados.
*Ouvert tous les jours de 11h à 1h du matin. Boisson à partir de 10 €.*
Ouvert à Porto en novembre 2016, ce lieu dédié au rock, à la fois bar et restaurant, trouve ici une de ses déclinaisons les plus originales et subtiles, qui correspond assez bien à l'esprit de la ville. Chaque niveau possède son bar et aux murs sont exposés guitares, disques d'or et de platine, vestes, robes et toutes sortes d'accessoires ayant appartenu aux plus grandes stars du rock mondial. Sur des écrans plats de belle taille sont diffusés en continu des vidéos de chansons et des concerts mais le niveau sonore peu élevé laisse de l'espace pour une conversation. C'est à la fois intime et très public. Une petite scène permet d'assister à des concerts live, organisés 2 à 3 fois par semaine. Les différents bars où officient des barmen joueurs, voire acrobates, permettront à chacun de trouver son bonheur. Une liste généreuse de cocktails multicolores, avec ou sans alcool, complète l'offre.

■ **LIVRARIA DA BAIXA**
15 Rua das Carmelitas
✆ +351 220 946 320
livrariadabaixa@gmail.com
M° Aliados ou São Bento (5 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours de 16h à 2h et jusqu'à 4h le vendredi et le samedi. Cocktails et tapas.*
Situé à l'entrée des « rues de la soif » de Porto, ce petit bar, doté d'une terrasse chauffée en hiver, est une halte parfaite en début ou en cours de soirée pour assister à l'arrivée des nouveaux fêtards et aux départs des moins téméraires. La décoration étonne entre boiseries, lingerie en dentelle en vitrine et une impressionnante collection de bouquins de toutes les langues. La liste des cocktails longue comme le bras, tout comme celle des tapas ne risque pas de lasser. Un petit conseil : une bruschetta jambon cru, poire et miel accompagnée d'un bon verre.

■ **MAJESTIC CAFE**
112 Rua Santa Catarina
✆ +351 222 003 887
www.cafemajestic.com
cafemajestic@mail.telepac.pt
M° Aliados ou Bolhão
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à minuit. Sandwich à partir de 5 €. Environ 40 € le repas complet hors boisson.*
Les garçons impassibles circulent dans ce haut lieu historique Art déco. La façade est toujours splendide, les vieilles banquettes de cuir alignées au mur, usées à souhait. Le plafond doré comme il convient rehausse encore la beauté du lieu. Sans conteste, le plus beau café de Porto. L'institution a été ouverte en 1921 et est toujours fréquentée par l'élite intellectuelle et artistique.

■ **MAUS HÁBITOS**
178 Rua de Passos Manuel
✆ +351 222 087 268
www.maushabitos.com
mail@maushabitos.com
En face du Coliseu.
*Restaurant ouvert mardi, mercredi et jeudi de midi à minuit, vendredi et samedi de midi à 4h du matin et dimanche de midi à 17h. Menu complet à 8 €, économique à 5,50 €. Bar et galerie ouverts du mercredi au dimanche de 22h à 2h, jusqu'à 4h le vendredi et le samedi.*
Un espace culturel et de spectacles avec une programmation soutenue, même le dimanche. Ambiance bohème décorée avec de vieux objets, le lieu est quelque peu à contre-courant et propose de nombreux concerts, performances, des cours de danse allant du Lindy hop au tango et une galerie d'art.

## Ribeira et Miragaia

■ **PORTO ESCONDIDO**
68-74 Rua da Lada
✆ +351 255 615 115
*Ouvert tous les jours sauf le mardi en hiver de 8h à 2h. Happy hour le lundi : 10 € les 5 pintes de cocktail.*
Ce petit café, à peine en retrait de la Ribeira, porte bien son nom (*escondido* veut dire caché) et accueille en été les nombreux badauds qui se disputent tables et chaises. En basse saison, il se transforme en havre de paix pour les Portuans et les rares touristes qui snobent les restaurants du quai. La cuisine est évidemment typique avec *francesinha* et morue en tête de gondole. Diffusion de matches de la Ligue 1 (évidemment quand cela ne tombe pas en même temps qu'un match du FC Porto ou du Boavista FC, les deux clubs de la ville). A recommander pour un budget serré.

■ **PORTOLOGIA – LA MAISON DES PORTO**
28-30 Rua de São João
✆ +351 910 404 435
www.portologia.pt
info@portologia.pt
Bus 500, Mº São Bento.
*Ouvert tous les jours de 11h à minuit.*
Situé près de la place de Ribeira, dans le centre historique de la ville, Vinologia est un bar à vin d'un style tout particulier, totalement dédié au porto. Plus de 200 bouteilles de très grande qualité avec des formules de dégustation de 3 à 6 verres et plus, accompagnées des explications d'une équipe compétente et

PORTOLOGIA®
LA MAISON DES PORTO
AUSSI À PARIS ET LISBONNE

DEGUSTATION & CAVISTE
LA MAISON DES PORTO, L'ORIGINAL !
Depuis plus de 18 ans, PORTOLOGIA est spécialisée en dégustation de VINS DE PORTO de producteurs indépendants avec plus de 200 bouteilles ouvertes. De 3 à 30 verres, nos dégustations vous inviteront à vivre une expérience inoubliable commentée par une équipe multilingue accueillante et chaleureuse. Tous nos PORTO sont également disponibles à la vente et peuvent être expédiés partout en Europe.
VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE PORTOLOGIA ! !
2018 CERTIFICATE of EXCELLENCE tripadvisor
portologia.com
Rua São João, 28-30
4050-522 Porto
LUNDI AU DIMANCHE 11H – 24H

polyglotte, font de ce lieu une véritable école du porto. La majorité des vins proviennent de petits domaines de la vallée du Douro, hors des circuits de grande distribution. Ventes sur place et expéditions dans tous les pays de l'U.E. C'est le lieu idéal pour passer un agréable moment et déguster des produits originaux et sélectionnés avec attention par son propriétaire Julien dos Santos.

## Foz do Douro

### BONAPARTE

Avenida do Brasil, 130
✆ +351 226 188 404
bonaparte.porto@gmail.com
Entre le Castelo do Queijo et le Castelo da Foz.
*Ouvert tous les jours de 17h à 2h. Happy hour à l'ouverture : 2,50 € la pinte, 5 € le cocktail.*
Ouvert depuis 1977, le Bonaparte est un bar traditionnel dans la Foz réputé pour son ambiance *irish*. Un vrai pub où l'on peut apprécier des bonnes bières et des bons whiskies accompagnés de *snacks* et d'amuse-bouches.

### CASA ABERTA

1080 Rua Padre Luís Cabral
✆ +351 915 963 272
casaabertainfo@gmail.com
*Ouvert du mardi au samedi de 11h à 19h30. Toast de 1 à 2 €, salade et sandwich à 4,50 €, cocktail à 3,50 €.*
A la fois café, lieu culturel, magasin d'artisanat, de déco et de vêtements, cyber-café, la Casa Aberta porte bien son nom ! L'accueil y est agréable et le lieu lumineux. Une escale reposante et trendy où l'on dénichera facilement des conseils concernant les activités culturelles du moment.

## Clubs et discothèques

### HARD CLUB

Praça do Infante D. Henrique
✆ +351 220 101 185 – www.hard-club.com
comunica@hard-club.com
*Restaurant : du mardi au dimanche de midi à minuit minimum. Billetterie : du mardi au samedi de 17h à 20h. Salles : horaires d'ouverture variables selon la programmation.*
Le Hard Club a investi les lieux de l'ancien marché Ferreira Borges. Le bâtiment rouge en fer forgé a été restructuré et l'intérieur a été isolé pour pouvoir accueillir les soirées dansantes et musicales du club. La programmation est vaste et plusieurs concerts sont programmés durant l'année. De plus, le lieu reste ouvert aussi dans la journée et propose expositions, workshops, spectacles de danse, du théâtre et du cinéma.

### PASSOS MANUEL
137 Rua de Passos Manuel
✆ +351 222 058 351
www.passosmanuel.net
info@passosmanuel.net
A côté du Coliseu.
*Ouvert de mardi à samedi de 21h à 4h.*
Un ancien cinéma qui a été rénové en 2004 par un architecte de renom. Ce lieu a retrouvé une nouvelle âme, avec une ambiance intimiste, un décor design et une lumière rouge tamisée. La programmation musicale est rigoureuse et de qualité, quelques noms de la musique sont passés par là avant d'être connus. La salle de cinéma propose des cycles de cinéma alternatifs. Et les amateurs de danse pourront se faire plaisir sur la piste au sous-sol (avec une préférence pour la musique électronique).

### PLANO B (PLAN B)
Rua Cândido dos Reis, 30
M° Aliados
www.planobporto.net
plano.b.geral@gmail.com
*Ouvert mardi et mercredi de 22h à 2h, jusqu'à 4h le jeudi et 6h le vendredi et le samedi.*
Lors de l'inauguration, l'idée des propriétaires était de créer un lieu dynamique, une alternative à l'offre existante pour développer un nouveau regard sur la culture. Aujourd'hui, le public est nombreux et apprécie ce lieu multiculturel, qui propose aussi des expositions, projections et présentations artistiques. Le point de chute final de nombreux noctambules.

## Spectacles

Ils se concentrent au Rivoli – le théâtre municipal (théâtre, danse, concerts classiques) –, à la Casa de la Música et au Coliseu (concerts essentiellement). Programme disponible à la mairie. L'été, il existe de nombreux festivals gratuits dans différents lieux de la ville (jazz à la fondation Serralves, concert à la Casa da Música...).

### CASA DA MARIQUINHAS
25 Rua São Sebastião
✆ +351 915 613 877
www.casadamariquinhas.pt
info@casadamariquinhas.pt
M° São Bento (5 minutes à pied).
*Ouvert mercredi et jeudi de 20h à 1h, jusqu'à 2h le vendredi et le samedi.*
Une des plus anciennes maisons de fado de la ville qui a vu passer les plus grands noms du genre. Née en 1968, elle a rouvert ses portes en 2011. Il est agréable d'y boire un verre, et on y mange également quelques bons plats.

### CASA DA MÚSICA
Avenida da Boavista, 604-610
✆ +351 220 120 220
www.casadamusica.com
info@casadamusica.com
M° Casa da Música (5 minutes à pied).
*Prix variables selon le spectacle. Terça fim de Tarde : 8 €, réduction jeunes et seniors. Environ trois fois par mois. Interruption de la programmation durant l'été.*
Programmation vaste et prestigieuse dans ce haut lieu de la musique.

- **Terça film de Tarde :** En plus de son imposante programmation, la maison propose aussi le mardi, à 19h30, des concerts de jazz, de fado, de musique classique ou autres. C'est une bonne opportunité pour découvrir le lieu sans se ruiner.
- **Verão na casa é super bock :** En juin et juillet, profitez d'une programmation de concerts très éclectiques, du fado au jazz en passant par la musique symphonique et le reggae. Il y en a pour tous les goûts, et tous les budgets (une bonne partie des concerts sont gratuits).

### COLISEU DO PORTO
137 Rua de Passos Manuel
✆ +351 223 394 940
www.coliseu.pt
coliseu@coliseudoporto.pt
M° Aliados ou Bolhão.
*Billetterie : du lundi au samedi de 13h à 20h30.*
Cette salle de spectacle de style Art Déco été construite en 1937, elle ne sera inaugurée qu'en 1941. D'une capacité de 3 000 places, elle accueille beaucoup de concerts, mais aussi du cirque, du théâtre et de la danse. Avec une existence de plus de 70 ans, elle est une des scènes les plus emblématiques de la ville de Porto et a vu passer de nombreux artistes nationaux et internationaux.

### RIVOLI TEATRO MUNICIPAL
Praça D. João I
✆ +351 223 392 201
www.cm-porto.pt
bilheteirartm@cm-porto.pt
M° Aliados ou Bolhão.
*Billetterie : ouvert le lundi de 13h à 18h, jusqu'à 20h du mardi au samedi.*
Comme son nom l'indique, c'est le théâtre de la municipalité. Théâtre, danse, concerts classiques et cafés-concerts.



# À VOIR – À FAIRE

Le centre-ville est relativement compact et les nombreuses montées et descentes le rendent relativement difficile à visiter. Prenez surtout votre temps, ne vous hâtez pas, apprenez à vivre au rythme des autochtones…
Par ailleurs, la visite de Porto se fait en deux temps : tout d'abord, vous pourrez explorer la ville haute, la partie la plus historique. Puis, en descendant, vous verrez que la Ribeira (ville basse) est un quartier plus animé et populaire.

## Visites guidées

■ **ANETOURS**
Avenida Mário Brito, 4524
Perafita – Matosinhos ✆ +351 229 942 667
www.anetours.pt – info@anetours.pt
A 12 km au nord de Porto.
*Transferts, tours dans la ville de Porto d'une demi-journée et dans les alentours d'une journée avec chauffeurs de tourisme accrédités, en car et minivan. Croisières de 50 minutes pour les 6 ponts de Porto, d'une journée ou deux pour la vallée du Douro. Egalement des tours en segway. Réservations par mail, téléphone ou sur le site Internet.*
Cette agence propose des transferts, des visites guidées ainsi que des excursions organisées depuis Porto, à partir de votre hôtel, en groupe ou personnalisées. Elle propose aussi des séjours thématiques allant de la gastronomie aux vins. Toute l'année sont effectués plusieurs parcours pour visiter les principaux centres d'intérêt ou villes du nord et du centre du Portugal ainsi que différentes croisières pour goûter à la magie de la vallée du Douro.

◗ **A Porto,** il est possible d'effectuer à pied une visite guidée de la ville historique et des caves à vin de Porto à Vila Nova de Gaia.

◗ **Découverte du nord du Portugal, du centre ou même de Lisbonne** avec plusieurs parcours proposés d'une journée, en voiture, minivans et minibus : le Minho historique (Braga et Guimarães), le Minho atlantique (Viana do Castelo, Ponte de Lima et Barcelos), le Douro (Amante, Régua, Pinhão), la Costa de Prata (Aveiro, Bussaco, Coimbra) Coimbra et Fatima, Obidos, Nazaré et Lisbonne. Les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle et Valença do Minho.

◗ **Services de transport** : transferts de et pour l'aéroport, mariages, réunions, événements, invités VIP et transports entre les villes.

■ **CITYSIGHTSEEING PORTO**
✆ +351 222 080 677
www.city-sightseeing.com
info@city-sightseeing.com
*Ticket 13 € (6,50 € pour les enfants de 4 à 12 ans) valable deux jours. Audioguide en français. Tickets en vente sur le site internet, directement à bord ou aux nombreux points de vente situés en ville.*
Le bus touristique rouge à deux étages réalise deux parcours différents.

◗ **La *linha vermelha* (ligne rouge)** va de la statue de l'Infante D. Henrique jusqu'au large Miguel Bombarda, en allant du centre-ville jusqu'à Foz do Douro, en passant par le Castelo do Queijo. Le parcours de 33 arrêts dure environ une heure. Départ toutes les 90 minutes, tous les jours à partir de 9h15.

◗ **La *linha azul* (ligne bleue)** possède le même point de départ de la rouge, mais va en direction de la Casa Barbot, en passant par 20 points touristiques du centre de Porto, jusqu'aux caves à Vila Nova de Gaia. Le parcours dure environ une heure. Départ toutes les heures, tous les jours à partir de 9h30.

■ **DOURO ACIMA**
✆ +351 222 006 418
www.douroacima.pt
geral@douroacima.pt
Embarquement sur la ribeira.
*Croisière de 50 minutes sur le Douro (départ toutes les 30 minutes, tous les jours de 10h à 18h30) : 15 € par personne.*
Douro Acima est une agence spécialisée dans les croisières courtes sur le Douro, 1 heure, 1 demi-journée ou 1 journée de balade sur le rio, à destination de Régua, Pinhão, Castelo de Paiva… Il est également possible de déjeuner et de dîner à bord. Les embarquements se font depuis le quai de la Ribeira. Les destinations sont variées et les départs très fréquents.

■ **DOURO AZUL**
103 Rua de Miragaia ✆ +351 223 402 500
www.douroazul.com
geral@douroazul.pt
Embarquement sur la ribeira.
*Croisière sur le Douro (le lundi, mardi, jeudi et vendredi, départs de 9h30 à 18h30) : à partir de 10 € par adulte, 5 € par enfant de 4 à 12 ans. Location de yacht : à partir de 750 € par jour.*
Spécialisée dans les croisières le long du Douro. Douro Azul propose une sélection très complète d'excursions fluviales du simple canot à moteur à la croisière d'une semaine en passant par le voilier typique ou le bateau pittoresque. L'enseigne propose aussi une visite de la ville en bus touristique, le survol de Porto et du Douro en hélicoptère et la visite de caves à vin de Porto. Bref, la Douro Azul fait flèche de tout bois.

### OFFICES DE TOURISME OFFICIELS DE PORTO

25 Rua Clube dos Fenianos
✆ +351 300 501 920
www.visitporto.travel
info@visitportoandnorth.travel
M° Trindade ou Aliados.
*De novembre à avril, ouvert tous les jours de 9h à 19h, de mai à octobre de 9h à 20h, en août de 9h00 à 21h00. Circuits touristiques, visites, services de transport et autres. Consultez les différentes offres sur la page Internet. Vente de la Porto-Card (carte de réductions). Réservations dans les offices de tourisme officiels de Porto.*
Les offices de tourisme officiels ont l'avantage de disposer d'un vaste réseau et de proposer un large éventail de prestations qui permettront à tout un chacun de trouver le meilleur service en adéquation avec la visite et les horaires souhaités. Les options sont nombreuses : visites thématiques (culturels, nature, gastronomiques), croisières sur le Douro, visites de caves à vin, tours guidés dans la région du Douro et du Minho... Personnel compétent, attentif et chaleureux, auprès duquel vous pourrez faire le plein de bons conseils.

**Important.** Assurez-vous que vous êtes dans un office de tourisme officiel. Il y a plusieurs points de vente et de services touristiques, privés, disséminés un peu partout dans la ville, qui se confondent facilement avec les offices de tourisme officiels.

**Autre adresse :** Posto Turismo Sé (devant la cathedrale) Calçada D. Pedro Pitões – Torre Medieval. iPoints : Gare de Campanhã, ouvert tous les jours de novembre à avril de 10h à 17h (Accueil Virtuel), de juin à septembre de 9h30 à 18h30. Ribeira : Praça da Ribeira, ouvert tous les jours de 10h30 à 19h de mai à septembre, octobre 10h30 à 18h. Praça da Liberdade ouvert tous les jours de 9h30 à 17h, jusqu'à 18h30 de mai à octobre (dernier Kiosque à gauche, en descendant, l'avenue dos Aliados).

### ROTA DO DOURO

438 Avª Diogo Leite
Vila Nova de Gaia
✆ +351 223 759 042
www.rotadodouro.pt
reservas@rotadodouro.pt
Embarquement sur le quai de la Ribeira (Cais da Estiva) ou de Vila Nova de Gaia pour les croisières de 50 minutes (en face des caves Sandeman).
*Pendant toute l'année, croisières sur le Douro de 50 minutes, départ toutes les 30 minutes, tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30, 12,50 € ; option de 3h avec déjeuner ou dîner compris : 42,50 €. Croisière de 3h30 Régua-Pinhão de 30 à 63 €. Diverses croisières d'une journée au départ de Porto en direction de Régua, Pinhão, Barca d'Alva de 60 à 100 €. Croisières de 2 jours à partir de 280 €. Pour les enfants de 1 ou 3 ans, gratuit ; réduction de 50% sur les tarifs pour les enfants de 4 à 11 ans ou 12 ans en fonction de la durée de la croisière (1 ou 2 jours).*
Cette agence de croisières dispose actuellement de six bateaux, le plus récent date de 2016, mais c'est en 1999 qu'elle commença à proposer des croisières d'une journée avec son premier bateau *Rabelo*, embarcation typique utilisée dans la vallée du Douro. Au-delà des croisières traditionnelles d'une journée sur le fleuve, l'agence organise aussi des programmes de deux ou plusieurs jours avec repas à bord, sur mesure. Un service très attentionné, quelle que soit la croisière choisie pour connaître le Douro. Dans tous les cas, elle laissera un souvenir unique.

### TOMAZ DO DOURO

5 Praça da Ribeira✆ +351 222 082 286
www.tomazdodouro.com
geral@tomazdodouro.com
Embarquement quai de la Ribeira-Cais da Estiva.
*Croisières sur le Douro de 50 minutes tous les jours : depuis Porto départ toutes les 30 minutes de 10h à 18h30 : 15 € ; depuis Régua croisière jusqu'à la station thermale de Caldas de Moledo avec départ sur les quais du fleuve toutes les heures de 10h à 18h : 10 €, gratuit jusqu'à 12 ans. Croisières d'une journée de 60 € à 95 € déjeuner à bord compris à partir de Porto ou de Régua jusqu'à Pinhão ou Barca d'Alva. Également des croisières de 2 jours à partir de 135 €. Pour les enfants de 4 à 12 ans, réduction de 50 % sur les tarifs. Baptême jet boat (15 minutes) : 25,50 € par personne en tarif adulte et 20,50 € en tarif enfants, si accompagnés par les parents. Toute l'année, les croisières sont proposées sur les week-ends, en été elles sont plus fréquentes, consultez le site Internet. Les réservations et achats de billets se font au n° 5 Praça da Ribeira.*
Depuis 1994, Tomaz do Douro propose des croisières sur le fleuve Douro, depuis Porto jusqu'à Barca d'Alva, proche de l'Espagne. Cet opérateur dispose de neuf bateaux équipés de systèmes modernes de navigation, cinq d'entre eux sont des bateaux typiques (*rabelos*) utilisés jadis pour le transport des barriques de vins de Porto et, si le nombre de personnes le permet, vous pourrez avoir le plaisir de remonter le fleuve comme autrefois. Les amateurs d'émotions fortes pourront aussi essayer le jet boat. Des équipes à l'écoute qui contribueront à rendre la découverte du Douro inoubliable.

### TT-3WAYS

290 Av. de Gustavo Eiffel
✆ +351 913 074 570 – www.tt-3ways.pt
geral@tt-3ways.pt

*Visites et location de vélos traditionnels et électriques, scooters, Vespas et voitures vintage (2CV et mini). À partir de 6 € (vélo traditionnel) et 8 € (vélo électrique) les 2 heures ; la demi-journée (5h) en vespa 30 € ; 40 € pour les voitures. Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 19h, 20h en haute saison. Réservations par email, sur le site web, facebook ou à la boutique.*
Propose des visites guidées de la ville en vélo ou, plus simplement, la location de vélo, y compris à assistance électrique ; voilà une offre écologique, amusante et surtout – vu les pentes – pratique pour découvrir les recoins de la ville en toute autonomie. Des Vespa 1962 et 1968 et voitures vintage sont aussi proposées. Quoi de plus nostalgique, pour certains, que de visiter la ville en « Deudeuche », aux hoquets et au son du moteur refroidi à l'air si caractéristiques ? Bref, plusieurs solutions, à l'heure ou à la journée, qui peuvent s'adapter à vos désirs et choix écologiques.

### TUKTOUR PORTO

✆ +351 915 094 443
www.tuktourporto.com
info@tuktourporto.com
*Visitez Porto, Vila Nova de Gaia et Matosinhos avec TukTour Porto en tuktuk multicolore 100 % électrique, silencieux, confortable et non polluant tous les jours de 10h à 18h. Au départ de Clérigos, Cáis de Gaia ou de votre hôtel. Réservation conseillée. Plusieurs parcours disponibles.*
Voici une façon originale de découvrir Porto, en tuktuk 100 % électrique avec, au programme, une visite du centre historique, personnalisée et très documentée avec un guide francophone. La balade se révèle très agréable sur les rives gauche et droite du Douro (villages de pêcheurs, restaurants de poissons frais, balade en bord de mer). Puis visite de caves avec dégustation de vins de Porto. Les visites rive gauche et rive droite sont à adapter au gré de votre humeur entre 10h et 18h. Balades à partir de 15 € par personne. Egalement, à partir de 20h, Porto by Night, un tour exceptionnel (sur réservation) au départ de votre hôtel, de Clérigos ou des Cais de Gaia pour profiter de la ville et de ses monuments éclairés ! Dulce et Thierry, animateurs de ce projet (créé en mai 2012), sont franco-portugais. Avec leur équipe très professionnelle, ils font partager leur coup de cœur pour Porto.
En dehors des tours, TukTour Porto propose aussi des workshops (azulejos, cuisine, photos, surf, spa) et développe un tourisme créatif et participatif.

### VIA D'OURO

5 Praça da Ribeira
✆ +351 222 082 286
www.viadouro-cruzeiros.com
geral@tomazdodouro.com
*De mars à octobre, compter 60 € par personne pour une journée complète avec repas. Promenade de deux jours de 135 à 250 €, avec visite des vignes.*
Croisières conviviales sur le Douro avec de belles embarcations, dont le *Ré Douro*, un bateau de type *rabelo*, servant un apéritif et une collation copieuse. L'agence organise également une visite des « Six ponts » : départ rive gauche du Douro, à 900 m du pont Luis I[er] devant les caves Ferreira. Toutes les 30 minutes de 10h à 18h, sauf les samedis après-midi, dimanches et fêtes. De mai à octobre. Durée : 50 minutes. Tarif : 10 €.

### YELLOW BUS TOURS

✆ +351 967 659 257
www.yellowbustours.com
yellowbus@carris.pt
*Billet individuel par circuit, 12 € par adulte et 6 € par enfant. Pour le combi Porto Vintage, qui regroupe dans un seul billet les deux tours, 15 € adulte 7,5 € par enfant. Pour le combi Yellow City Cruises, billet (valable 48h) : 28 € par adulte. Le ticket s'achète directement à bord du bus ou aux nombreux points de vente situés en ville. Départ Avenida dos Aliados.*
Pratique pour ceux qui n'ont pas un budget trop serré, ceux qui n'ont pas beaucoup de temps à passer en ville et ceux qui ne veulent pas s'embêter avec le réseau de transport en commun ni la marche. La formule est assez complète, avec un même forfait :

- **Bus :** 2 parcours proposés en bus Hop On Hop Off : « Porto historique », durée environ 2 heures (départ toutes les 30 minutes) et les « Châteaux de Porto » (départ toutes les 60 minutes environ). Selon le parcours, le bus fonctionne de 9h30 à 18h40 ou 18h en été, à 17h30, 17h ou 16h en hiver. Avec un supplément au billet de base, vous pouvez aussi opter pour le combi Yellow City Cruise, qui regroupe dans un seul billet les deux circuits en bus panoramique, croisière et une visite des fameuses caves Calem.
- **Croisière :** une croisière les « Ponts de Porto » d'environ 50 minutes sur le Douro. Au départ du Cais de Gaia, le bateau passe au-dessous (ou non loin) des six ponts de la ville. Pas de guide à bord.
- **Caves Calém :** une visite guidée (en français) dans les caves du producteur Calém est aussi possible. Durant la visite, le guide explique le processus de fabrication du vin de Porto, une dégustation est proposée à la fin.
- **Audioguide en français.**
- **Circuits aux alentours de Porto :** le Braga & Guimarães Tour ou Douro Valley & Wine Tour, d'une durée moyenne de 9 heures.

## Ville haute ★★

C'est depuis les deux collines de la ville haute que le développement de Porto fit ses débuts. Bien évidemment, les édifices hautement historiques ne manquent pas dans cette partie de la ville.

### ■ CASA DA MÚSICA ★★

Avenida da Boavista, 604-610
✆ +351 220 120 220
www.casadamusica.com
info@casadamusica.com
M° Casa da Música (5 minutes à pied).
*Les tarifs varient en fonction des événements. Visites guidées disponibles en portugais (tous les jours à 11h et 16h et à 14h30 et 17h en août) ou anglais (tous les jours à 16h et à 11h en juillet et août) : 5 € par adulte, gratuit pour les moins de 12 ans.*
La Cité de la musique à la portugaise s'est bien fait attendre (ouverture 4 ans après la date prévue, budget multiplié par 6). Mais elle tient ses promesses tant au niveau de sa structure futuriste étonnante, conçue par l'architecte hollandais Rem Koolhaas, que de son acoustique fabuleuse et sa programmation ambitieuse. S'y sont produits Lou Reed, Nancy Sinatra, Don Byron ou encore Goran Bregovic. Le lieu abrite également une médiathèque, un espace cybermusical, différentes salles éducatives ou de répétitions, un restaurant, deux cafés, un parking souterrain… Unique opéra au monde à pouvoir bénéficier de lumière naturelle dans sa grande salle grâce à d'immenses baies vitrées, occultables à la demande par d'épais rideaux. L'acoustique est exceptionnelle grâce aux matériaux mis en œuvre. Lisbonne et son Centre culturel de Belém n'ont qu'à bien se tenir, la concurrence nordiste est largement à la hauteur !

### ■ CENTRO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA ★

Campo Mártires da Pátria
✆ +351 220 046 300
www.cpf.pt
mail@cpf.dglab.gov.pt
M° São Bento (15 minutes à pied).
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, le week-end de 15h à 19h. Entrée gratuite.*
Tout récent, tout beau, il squatte l'ancienne prison de la ville, les expositions présentées sont de qualité.

### ■ ÉGLISE DO CARMO ★

Rua do Carmo
✆ +351 222 078 400
M° Aliados (10 minutes à pied).
*Ouverte le lundi et le mercredi de 8h à 12h et de 13h à 18h, le mardi et le jeudi de 9h à 18h, le vendredi de 9h à 17h30, le samedi de 9h à 16h et le dimanche de 9h à 13h30. Entrée gratuite.*
Construite à la fin du XVIII[e] siècle sur la place de Gomes Teixeira, en face du rectorat de l'université, de son vrai nom « Igreja da Venerável Ordem Terceira de Nossa Senhora do Carmo », l'église des Carmes est de style baroque rococo. Le portail rectangulaire de sa façade principale est surmonté d'un balcon et d'encorbellements richement décorés, avec à son sommet 4 statues représentant les 4 évangélistes. L'intérieur est illuminé par l'autel principal et les chapelles latérales en bois doré à la feuille. Si beaucoup d'églises de Porto sont recouvertes à l'extérieur d'*azulejos*, celle du Carmo est sans doute, à ce titre, la plus réussie : la façade latérale entièrement décorée dispose d'assez de champ pour capter la lumière, qui met en évidence de magnifiques panneaux d'*azulejos*, datant, eux, de 1912.
Si vous êtes attentif, vous remarquerez la *Casa escondida* (maison cachée) qui est coincée entre l'église du Carmo et sa voisine. Elle donne accès aux catacombes de la ville.

### ■ GARE SÃO BENTO ★★★

Estação São Bento
M° São Bento (2 minutes à pied).
Lors de l'arrivée du chemin de fer au Portugal à la fin du XIX[e] siècle, il a fallu presque trente ans pour réussir à construire la gare ferroviaire au centre de Porto. C'est qu'elle se trouve à l'emplacement du couvent São Bento (XVI[e]) dont la destruction a été une des illustrations de l'antagonisme millénaire entre les commerçants et les autorités de la ville, et l'Église. D'installations provisoires en démolitions partielles du couvent dont la gare a conservé le nom, elle a été inaugurée en 1916, alors que le premier projet a été présenté en 1887. Après avoir été pendant plus de 50 ans une gare mixte marchandises et passagers, elle n'est aujourd'hui utilisée que pour le transport des passagers, en liaison avec la gare de Campanhã, située 3 km plus au nord. C'est un vaste bâtiment considéré comme une des 10 plus belles gares du monde (et la plus belle du Portugal) avec sa grande salle des pas perdus assez joliment décorée d'azulejos créés par Jorge Colaço en 1914.

### ■ JARDINS DU PALÁCIO DE CRISTAL ★★

Rua de D. Manuel II
✆ +351 225 320 080
parquesurbanos@cm-porto.pt
Bus 200, 201, 207.
*Ouvert de 8h à 21h, d'avril à septembre et de 8h à 19h, d'octobre à mars. Entrée gratuite.*
Les jardins sont magnifiques et l'on y rencontre beaucoup de jeunes amoureux, qui admirent la vue splendide sur le Douro. Restaurant (jusqu'à 15h) dans le parc à côté de la mare aux canards



© LUISPORTUGAL – ISTOCKPHOTO

*Casa da Música de Porto.*

et aux paons. De mai à septembre, vous pourrez même vous détendre en pratiquant un cours de yoga gratuit de 11h à 12h.

### ■ MUSÉE ROMANTIQUE

220 Rua de Entre-Quintas
✆ +351 226 057 032
Bus 200, 201, 207.
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h30, le dimanche de 10h à 12h30. Le guichet ferme 30 minutes avant la fin des visites. Fermé les jours fériés. Entrée : 2,20 €, gratuit pour les moins de 14 ans et le week-end.*
Installé dans la Quinta da Macieirinha, un édifice du XVIII[e] siècle, ce musée recrée les ambiances du XIX[e] siècle bercé par le faste bourgeois de l'époque industrielle en plein essor, lorsque la ville était à son apogée économique. Le roi Carlos Alberto do Piemonte y a coulé des jours paisibles dans un luxe précieux pendant son bref exil au Portugal en 1849.

### ■ MUSEU DA IMPRENSA ★

108, 206 Estrada Nacional
À côté du pont du Freixo
✆ +351 225 304 966
www.museudaimprensa.pt
mni@museudaimprensa.pt
Bus 400 ou 205.
*Ouvert tous les jours de 15h à 20h. Entrée : 2 €, réduit : 1 €.*
Sans aucun doute, un lieu culturel alternatif. Ce musée de la presse concentre imprimerie à plomb, presses anciennes et autres machines mécaniques qui servaient autrefois à imprimer les journaux dans tout le pays. La galerie des cartoons et charges possède une sélection de dessins portugais et du monde entier avec un point de vue humoristique. Expositions temporaires fréquentes. Le lieu ressemble à un squat d'artiste car il s'agit d'anciens entrepôts aménagés en musée. Un bar agréable au bord du Douro complète ce centre culturel.

### ■ MUSEU SOARES DOS REIS ★

Palácio dos Carrancas
Rua D. Manuel II
✆ +351 223 393 770
www.museusoaresdosreis.pt
divulgacao@mnsr.dgpc.pt
Bus 200, 201, 207.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 5 €, réduit : 2,50 €, gratuit pour les moins de 13 ans et le 1[er] dimanche de chaque mois.*
Dans le palais dos Carrancas bâti à la fin du XVIII[e] siècle. Parmi de nombreuses pièces de qualité, les suivantes retiennent particulièrement l'attention. Au rez-de-chaussée gauche, deux toiles du grand peintre portugais Vasco Fernandes (XVI[e] siècle). Les salles du second étage sont consacrées à l'art portugais du XIX[e] siècle. Au troisième étage, enfin, des tableaux plus anciens et des pièces de mobilier. Un bien singulier triptyque est accroché, œuvre de deux peintres (Cornelio Schut et Daniel Seghers, XVII[e] siècle) : une nature morte florale encadre au centre une représentation de saint Ignace de Loyola.

### PAÇO EPISCOPAL (EVÊCHÉ)

Terreiro da Sé ✆ +351 910 440 044
www.diocese-porto.pt/visitavirtual/visitaspacoepiscopal@diocese-porto.pt
*Visites de 30 minutes (seulement possibles sur rendez-vous par email), accompagnées par un guide de 9h à 13h et de 14h à 18h. Fermé les mercredis et dimanches. Entrée 5 €/personne (gratuit pour les enfants de moins de 10 ans), étudiants 3 €, seniors 4 €. Billet commun avec la Tour des Clerigos : 6 €. Dernière visite : 30 min avant la fermeture.*
Edifice emblématique du parvis de la Sé, c'est un vrai palais, mais jamais un roi ne l'a occupé. C'est la maison de l'évêque de Porto, qui y réside encore. Le bâtiment a été en travaux pendant plus d'un siècle et l'on y retrouve l'influence baroque de Nicolau Nasoni autant que des éléments néoclassiques de la fin du XIXe siècle. L'escalier principal en granit est particulièrement remarquable. A signaler aussi : la Salle du Trône où, contrairement à la dénomination, seuls les évêques de Porto sont intronisés, une très surréaliste Salle aux Miroirs et, enfin, un point de vue imprenable sur le Douro que le bâtiment domine de ses six étages.

### PORTO GUITARRA

29 Largo dos Lóios
✆ +351 933 374 743
www.portoguitarra.com
M° São Bento (2 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 19h. Entrée gratuite.*
Un espace dédié à la passion des instruments à corde. On y apprend notamment que le fameux ukulélé est d'origine portugaise. En exposition et à la vente, on trouve toutes sortes de guitares fabriquées par des artisans luthiers. Des sessions live sont assez régulièrement organisées. A ne pas rater pour les amateurs de musique !

### LA SÉ (CATHÉDRALE)

Terreiro da Sé ✆ +351 222 059 028
M° São Bento (10 minutes à pied).
*Ouverte tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h, d'avril à juin et en octobre ; du lundi au samedi de 9h à 19h, le dimanche de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h, de juillet à septembre ; tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 18h, de novembre à mars. Entrée gratuite. Le cloître est ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h15 et de 14h30 à 18h30, le dimanche de 14h30 à 18h30, d'avril à juin et en octobre ; du lundi au samedi de 9h à 18h30, le dimanche de 14h30 à 18h30, de juillet à septembre ; du lundi au samedi de 9h à 12h15 et de 14h30 à 17h30, le dimanche de 14h30 à 17h30, de novembre à mars. Entrée : 3 €.*
L'église forteresse qu'est la cathédrale de Porto vaut bien plus qu'un détour, son extérieur massif la rend très intéressante, mais sa construction en style roman a évolué au fil du temps. Au XVIIIe siècle, plusieurs transformations ont été réalisées donnant à l'intérieur le style baroque de l'époque. L'installation d'un autel de plusieurs centaines de kilos d'argent fait partie des ses modifications. Le cloître du XIVe siècle combine un style gothique très épuré et de grands tableaux en azulejos. Son parvis, dominé par la façade du Palais épiscopal, offre une assez belle vue sur la ville.

### LA TORRE DOS CLERIGOS (TOUR DES CLERCS)

Rua São Filipe Nery ✆ +351 222 001 729
www.torredosclerigos.pt
250@torredosclerigos.pt
M° São Bento (15 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours de 9h à 19h. Entrée 2 €.*
Cette construction de 76 m de haut est longtemps restée l'édifice le plus haut du Portugal et le plus emblématique de la skyline de Porto. Montez les 240 marches : du sommet, vous avez une très belle vue sur toute la ville. Et ce ne sont pas les

© NERFY



*Cloître de la Sé de Porto.*

## Les plages de Porto

Il suffit d'un trajet par le train de banlieue (*suburbano*) pour vous rendre compte d'une chose : pas besoin de sortir de la ville pour faire trempette.

Grimpez dans le bus 500 au niveau de la Praça de Ribeira. Il longe la côte jusqu'à Matosinhos, à une petite dizaine de kilomètres au nord du centre-ville.

Et là, les plages succèdent aux criques. Il suffit de descendre du bus quand l'une d'entre elles vous plaît. Mention spéciale pour la longue plage International, juste avant d'arriver à Matosinhos.

La vue des navires et du port peut en décourager certains, mais rassurez-vous, la qualité de l'eau est très bonne aujourd'hui, ce qui n'était pas le cas il y a quelques années.

Un peu plus loin, Espinho (à 20 km de Porto) est une grande station balnéaire, avec casino et tout ce qui va avec.

gargotes qui manquent aux alentours pour se remettre de l'effort...

## Ribeira et Miragaia ★★★

### ■ ÉGLISE SÃO FRANCISCO ★★

Rua do Infante D. Henrique
✆ +351 222 062 100
M° São Bento (20 minutes à pied) ou bus 500.
*Ouverte tous les jours de 9h à 18h, de novembre à février ; de 9h à 19h, en avril et octobre ; de 9h à 19h30, en mai et juin ; de 9h à 20h, de juillet à septembre. Entrée : 4 €.*
Eglise initialement gothique, son intérieur est connu pour constituer l'un des plus beaux ensembles baroques rococo du Portugal, une grande démonstration de boiseries dorées et sculptées à l'infini, l'ensemble est très impressionnant. On remarque l'arbre généalogique de Jésus-Christ (sur la gauche en rentrant). En face de l'entrée principale de l'église, on peut également visiter un petit musée d'Art sacré et la crypte, remplie de milliers de tombeaux de nobles du VII[e] au XIX[e] siècle, et décorés de têtes de morts (à noter : la vitre avec le tas d'ossements au sol). Ambiance.

### ■ INSTITUT DU VIN DE PORTO ★

27 Rua de Ferreira Borges
✆ +351 222 071 669
www.ivdp.pt
lojaporto@ivdp.pt
M° São Bento (20 minutes à pied) ou bus 500.
*Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 19h. Visite guidée des locaux : 5 €. Large offre de vins en vente.*
L'Institut a pour mission la régulation de la qualité et de la quantité de vins produits tous les ans. Il contrôle la production, l'usage des appellations d'origine du vin de Porto et aussi du Douro. Sur place les fonctionnaires expliquent aux visiteurs, en termes œnologiques, la fabrication de ce précieux liquide, du raisin à la bouteille, du porto nouveau au vintage de 50 ans, du rouge ruby au blanc lagrima. En prime, dégustation de nombreux portos et visite des lieux.

### ■ MMIPO – MUSEU E IGREJA DA MISERICORDIA DO PORTO ★

5 Rua das flores ✆ +351 220 906 960
www.mmipo.pt – geral@mmipo.scmp.pt
M° São Bento, bus : 207, 303, 400, 500, 900, 901, 904, 905, 906, 1M, 10M, 11M.
*Ouvert tous les jours de 10h à 18h30 d'avril à septembre et de 10h à 17h30 d'octobre à mars. (Dernières entrées 30 min avant la fermeture).Entrée 5 € adulte, 2,5 € étudiant et senior, famille (4 personnes) 16 €, gratuit pour les enfants jusque 6 ans. Avec la Porto Card 2,5 €. Billet unique avec Torre dos Clérigos et Palácio da Bolsa 12,5 €. 1 € de plus par personne pour la visite guidée.*
Situé en plein centre historique de Porto, dans un édifice qui fut le siège de l'institution de charité « Santa Casa da Misericórdia de Porto » du XVI[e] siècle jusqu'en 2015, année où il a été transformé en musée. Un lieu agréable à la visite, qui dispose de 7 salles, dans lesquelles les œuvres sont bien mises en valeur. L'ex-libris des collections présentées par le musée est la fameuse œuvre *Fons Vitae* (source de vie), de première importance dans la peinture flamande, datant de 1515-1517 et dont l'auteur serait Colijn de Coter. Le tableau, peinture à l'huile sur chêne liège, est impressionnant : il mesure 2,67 m de haut par 2,10 m de large et occupe le centre d'une salle qui lui est dédiée. L'objectif du musée est de faire connaître l'histoire de l'institution et ses œuvres. La salle des bienfaiteurs, entre autres, vaut la peine qu'on s'y attarde pour découvrir l'histoire sociale de la ville.

# Ribeira, Miragaia et Ville Haute

R. da Maternidade
R. do Breyner
R. de Cedofeita
R. do Mirante
R. dos Martires da Liberdade
R. de Miguel Bombarda
R. de Adolfo Casais Monteiro
R. do Rosário
R. de D. Brandão
Trav. de Cedofeita
R. das Oliveiras
R. de José Falcão
R. de Clemente Menéres
Jardim de Carrilho Videira
Museu Soares dos Reis
R. do Tiago de Almeida
Eglise do Carmo
Igreja dos Carmelitas
R. Sá de Noronha
R. da Santa Teresa
R. D Manuel II
R. de Alberto Aires de Gouveia
R. do Carmo
Librairie de l'éditeur Lello e Irmão
R. da Galeria de Paris
R. de Cândido dos Reis
Hôpital
R. das Carmelitas
R. do Dr. Ferreira da Silva
0
400 m
Campo Mártires da Pátria
Église et Tour des Clercs
R. da Resatauração
Praça da Cordoeira
R. da Assunção
R. Bandeirinha
R. Trás
Horto das Virtudes
R. Caldeireiros
Centro português de Fotografia
R. Vitória
R. Monte Judeus
R. de Monchique
R. Cidral Cima
R. Cidral Baixo
R. Amazons
Calçada Virtudes
R. do Dr Barbosa de Castro
R. de S. Bento Vitória
R. de Pedra de Miragaia
R. das Taipas
Trav. das Taipas
R. de S. Miguel
Église Saint-Pierre de Miragaia
R. Nova da Alfândega
R. Rocha Soares
R. do Belomonte
Mercado Ferreira Borges
Alfândega Nova
RIBEIRA ET MIRAGAIA
R. Tomás Gonzaga
Institut des Vins et du Porto
R. de S. João Novo
R. de Sousa Viterbo
Musée des transports et des communications
R. Arménia
R. do Comércio do Porto
R. da Bolsa
R. de Ferreira Borges
Praça do Infante D. Henrique
Palais de la Bourse
Église de São Francisco
R. do Infante D. Henrique
R. Nova da Alfândega
Muro dos Bacalhoeiros

- Information touristique
- Gare routière
- Tramway
- Monument ou curiosité
- Cathédrale ou Église
- Musée


563
Igreja da Trindade
R. da Trindade
R. do Bonjardim
R. do Bolhão
R. de Sá da Bandeira
R. de Santa Catarina
R. do Dr Ricardo Jorge
R. de Fernandes Tomás
R. do Almada
R. do Picaria
R. C.Lubre dos Fenianos
R. Dr. Ant. Luis Gomes
Information touristique
Marché
Bolhão
R. Formosa
R. de Alexandre Braga
Aliados
Praça de Filipa de Lencastre
R. de Ant Pedro
Praça D. João I
R. Magalhães Lemos
R. da Fábrica
R. Dr. Artur de Magalhães
AVENIDA DOS ALIADOS
R. do A
VILLE HAUTE
R. de Sampaio Bruno
R. de Passos Manuel
R. do Conde de Vizela
Information touristique
R. 31 de Janeiro
R. de Sto Ildefonso
Praça da Libertade
R. dos Clérigos
R. da Madeira
Gare de São Bento
S. Bento
Praça da Batalha
R. do Campinho
R. de Entreparedes
R. do Loureiro
R. de Cima de Vila
R. de Alexandre Herculano
R. do Cativo
R. das Flores
R. Cha
R. de Augusto Rosa
R. da Porta do Sol
Information touristique
R. de Saraiva de Carvalho
R. do Sol
R. de S. Luis
R. do Duque do Loulé
Tour mediévale
Église de Santa Clara
R. da Bainharia
Cathédrale
R. do General Sousa Dias
Casa-Museu Guerra Junqueiro
Passeio das Fontanhas
Funiculaire
R. de Ramalho Ortigão
R. do Miradouro
Av. de Gustave Eiffel
Praça da Ribeira
Cais dos Guindais
Ponte Luis I
Cais da Ribeira
VILA NOVA DE GAIA
Jardim do Morro

La dimension des tableaux y est déterminée en fonction des dons reçus. L'église juxtaposée, datant du XVIe siècle, fait aussi partie du musée, son orgue et ses azulejos sont notables. De la façade du nouveau bâtiment, réalisée au XVIIIe par l'architecte Nicolau Nasoni lorsque l'église menaçait de s'effriter, émerge une sculpture monumentale, sorte de dragon ou serpent qui pencherait son cou vers la rue. La galerie des bienfaiteurs, où ont lieu des expositions temporaires, est un exemple de l'architecture de la ville à base de verre et de fer.

### WORLD OF DISCOVERIES ★

Musée interactif et thématique des découvertes
106 Rua de Miragaia ✆ +351 220 439 770
www.worldofdiscoveries.com
Bus 500 ou tram 1.
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, le week-end de 10h à 19h. Adulte : 14 €, réduit : 11 €, enfant de 4 à 12 ans : 8 €. Réductions sur internet. Restauration sur place.*
Ce musée propose à ses visiteurs de découvrir l'histoire du Portugal à travers le prisme de sa puissance navale. Les premières salles présentent notamment les différents navires utilisés et la vie à bord ainsi que les grands Hommes qui ont fait l'histoire grâce à des écrans et des globes tactiles, des maquettes et des reproductions grandeur nature. C'est ensuite à bord d'une barque et équipé d'écouteurs que l'on navigue à travers les siècles à la découverte des continents. Le restaurant en self-service dispose de bons petits plats des quatre coins du monde. Idéal en famille.

### PALÁCIO DA BOLSA ★★★

Rua Ferreira Borges ✆ +351 223 399 000
www.palaciodabolsa.pt – correio@cciporto.pt
M° São Bento (20 minutes à pied) ou bus 500.
*Ouvert tous les jours de novembre à mars, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 ; d'avril à octobre de 9h à 18h30. Entrée 8 €, gratuit jusqu'à 12 ans. Visite guidée incluse et obligatoire, en saison, départ toutes les 30 minutes.*
Ce palais de la Bourse a été construit au milieu du XIXe siècle dans un style néoclassique édifiant, pour recevoir les réunions de la première association commerciale de la ville de Porto (l'ancêtre de la chambre de commerce). Loin d'un édifice classique habituel, ce Palais reflète un exotisme étonnant, car il a été construit pour en mettre plein la vue à l'époque des expositions universelles. A voir pour la splendide et opulente curiosité qu'est le salon arabe. Immense salle décorée de boiseries et stucs de bois exotiques des colonies portugaises (Brésil, Mozambique et autres) de style mauresque, de véritables œuvres de marqueterie fine. Enfin, la salle du restaurant est abritée sous une verrière immense qui présente en ornement d'amusants écussons de chaque pays commerçant avec le Portugal à l'époque.

### PONTE DOM LUIS IER ★★★

Ponte Luís I
Funiculaire dos Guindais.
Ne pas se tromper, cet admirable pont en arche à deux tabliers, inauguré le 31 octobre 1886 après six années de travaux, n'est pas signé par Gustave Eiffel, mais par son disciple et associé Teófilo Seyrig. Si pour les habitants de Porto il va de soi qu'il s'agit du Pont Dom Luis Ier, l'apparence de l'édifice – avec ses immenses arcs de métal – pousse les voyageurs à continuer de le nommer « pont Eiffel » !
Le pont Dom Luis Ier fut construit en remplacement d'un pont suspendu à câbles vieux d'une bonne vingtaine d'années, lui-même successeur du Pont des barques datant de 1806. Très semblable au viaduc ferroviaire de Maria-Pia (à la construction duquel Téofilo Seyrig avait d'ailleurs participé avec Gustave Eiffel lui-même, quelques années plus tôt) que l'on trouve un peu plus en amont du fleuve, il enjambe le Douro à plus de 70 mètres


© STEWANZZ - ISTOCKPHOTO

*Pont Dom-Luis Ier.*




de hauteur, reliant le vieux quartier historique de la Ribeira à celui de Vila Nova de Gaia, véritable cave à vin du Portugal. Pour l'anecdote, durant sa construction, il était appelé « Pont Luis 1er » dans les journaux de l'époque. La tradition était en effet de ne pas mentionner les titres royaux mais d'utiliser « le petit nom » des parrains des ouvrages d'art pour marquer la proximité des souverains avec le peuple, comme par exemple le pont Maria Pia (et non de Dona Maria Pia). On raconte que, comme le roi n'avait pas daigné se rendre à l'inauguration de l'ouvrage qui lui était dédié, le peuple de Porto décida de marquer sa distance en conservant son titre dans la dénomination, au contraire de la tradition. Le pont a été inauguré en deux temps : tablier supérieur en 1886 et tablier inférieur en 1888. Cette œuvre superbe est inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco.
La traversée à pied des 395 mètres de l'étage supérieur du pont est une expérience visuelle assez inoubliable, bien que déconseillée à ceux qui sont sujets au vertige (emprunter alors le tablier inférieur qui lui ne mesure que ( !) 175 mètres de long). Le plus simple pour atteindre le second tablier est d'emprunter le funiculaire Dos Guindais que l'on trouve à l'extrémité du pont, côté Ribeira. Une fois arrivé sur l'autre rive, en altitude, un téléphérique permet de regagner le niveau du fleuve et de s'attaquer, pourquoi pas, à la visite des caves à vin de Porto. Depuis quelques années, le tablier supérieur est fermé aux voitures et uniquement le métro, les cyclistes et les piétons ont le droit de l'utiliser. C'est également ici que la Saint Jean est célébrée à Porto : pour terminer la fête en beauté, après moult événements et joyeuses festivités en ville et des régates de *rabelos* (embarcations à voile qui servaient jadis à transporter les tonneaux de vin produit dans la vallée du Douro plus en amont jusqu'à la côte), un gigantesque feu d'artifice est tiré du pont. Si vous êtes dans la région à cette époque de l'année, il va sans dire que c'est bel et bien là qu'il faut se rendre : le cadre superbe doublé d'un spectacle de sons et lumière est inoubliable !

### ■ PRAÇA ET CAIS DA RIBEIRA ★★★

Praça da Ribeira
C'est sur cette place et le long des quais du Douro que les restaurants et bars déplient leurs tables pour que les clients puissent apprécier la vue des beaux ponts de Porto et des bateaux, tout en sirotant un verre. C'est l'un des lieux les plus emblématiques et jolis de la ville. Au centre de la place, cachée au milieu des parasols des restaurants, se dresse une belle sculpture de José Rodrigues, artiste renommé d'origine angolaise, mais qui a adopté la ville de Porto.

## Foz do Douro ★★

### ■ CASA DA ARQUITECTURA ★

456 Av. Menéres
Matosinhos ✆ + 351 222 404 663
http://casadaarquitectura.pt/
info@casadaarquitectura.pt
M° Brito Capelo (5 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Fermé le lundi*
Récemment déplacée dans de nouveaux locaux, c'est une maison riche, subtile, avec de nombreux détails architecturaux à découvrir. On peut y acheter des objets conçus par l'architecte, ainsi que de nombreux livres liés à l'architecture. La maison est le lieu de travail d'une équipe d'architectes, on y trouve de nombreuses informations concernant ce sujet. Des exposiitons temporaires ont lieu tout au long de l'année.


Foz do Douro
Vers Matosinhos
Sea Life Center
Forte S. Francisco Xavier Castello do Queijo
Tramway
Monument ou curiosité
Musée
Divers
Stadio do Bessa
Musée contemporain Fondation Serralves
Jardin botanique
Fort de São João
Phare de San Miguel
Ponte da Arrábida
RIO DOURO
OCÉAN ATLANTIQUE
Praia do Molhe
Praia de Gondarém
Praia da Luz
Praia dos Ingleses
Praia do Ourigo
0
400 m
Av. da Boavista
R. Tamor
R. do Marechal Saldanha
R. de Gondarém
R. du Mahle
R. da India
R. do Crasto
R. Júlio Dantas
R. Pinho Leal
R. de Fez
R. Infante Santo
R. de Sagres
R. de Tanger
R. Prof. Luís Pina
R. D. F. Almeida
R. Afonso Baldaia
Av. Marechal Gomes da Costa
R. D. Luís Ataíde
R. de Serralves
R. Padrão
R. Corte Real
R. do Dr. Sousa Rosa
R. Agra
R. Faial
R. de Diu
R. da Cerca
R. de Diogo Botelho
R. de Bartolomeu Velho
R. de João de Barros
R. D. Couto
R. de Gil Eanes
R. Arpad Szenes
R. Pasteleira
R. de Grijó
R. Antonio Patrício
R. F. Castilho
R. Soares Passos
R. Antonio Cardoso
R. G. Junqueiro
R. do Campo Alegre
R. Entre Campos
Via Panoramica
R. Alexo Mota
R. Condomiñhas
R. M. do Arrabida
R. Quinta
R. Paulo da Gama
R. Gaspar Correia
R. Alto da Vila
R. Pe. Luís Cabral
R. Alegre
R. Passeio Alegre
R. Senhora da Luz
R. Ant. Aroso
R. da Viamanha
R. Cidade da Beira
R. Fonte do Mouro
Av. do Dr. Antunes Guimarães
R. Penaliel
R. Dr. Adrião de Loureda
R. Rocha Peixoto
R. Dr. Alberto Macedo
R. de Mota Pinto
R. Dr. Melo Leote
R. do Pinheiro Manso
R. S. J. de Brito
R. J. Leitão
Campinas
Trav.
R. Andrezas
R. Arq. Cassiano Barbosa
Av. do Bessa
Av. Sidónio Pais
R. João de Deus
R. do Tenente Valadim
R. Pedro Hispano
666

### FORTE SÃO FRANCISCO XAVIER – CASTELO DO QUEIJO

Praça de Gonçalves Zarco
✆ +351 226 181 067
associacaocomandosporto@sapo.pt
Tram 1 ou bus 200, 202, 500.
*Ouvert du mardi au dimanche de 13h à 17h en hiver et de 13h à 18h en été. Entrée : 0,50 €.*
Un fort construit au XVIIe siècle pour protéger la ville contre les invasions des pirates nord-africains.

### MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN FONDATION SERRALVES ★★★

Rua Dom João de Castro, 210
✆ +351 226 156 500
www.serralves.pt – serralves@serralves.pt
Bus 201, 203, 502, 504.
*Ouvert tous les jours d'octobre à mars de 10h à 18h, le week-end et jours fériés de 10h à 19h ; d'avril à septembre, de 10h à 19h, le week-end et jours fériés de 10h à 20h. Entrée musée et parc : 10 €. Entrée parc : 5 €. Gratuit pour les moins de 12 ans et les premiers dimanches du mois de 10h à 13h.*
La fondation Serralves est sans aucun doute l'un des lieux les plus élégants d'Europe où s'exposent les grands noms de l'art contemporain. Dans une magnifique demeure conçue par le célèbre architecte contemporain Siza Vieira, les œuvres sont accrochées avec tout le savoir-faire et la réflexion de la plus récente muséologie : clarté, information, espace. Le musée offre des espaces avec un ingénieux jeu de lumière, et des espaces modulables et adaptables aux différentes expositions. Tout est étudié dans le moindre détail, des dessins des toilettes jusqu'aux rampes des escaliers, l'architecte a pensé ce musée dans son ensemble et en harmonie avec le lieu.
La collection de Serralves héberge plus de 4 300 œuvres de plus de 600 artistes (1 600 en propriété et 2 600 en prêt à long terme de différentes institutions tant privées que publiques). Il continue de mener une politique d'achat conséquente.
Dehors, le Parque de Serralves (18 hectares) vient prolonger le plaisir de l'œil : projet de Jacques Gréber achevé en 1940, il commence par un jardin à la française avant de descendre en une succession de bassins carrés entourés de buis taillés. On débouche alors sur un petit panorama dominant un lac miniature pourvu d'un îlot, où la végétation est soigneusement livrée à elle-même dans son désordre maîtrisé. Quelques heures de promenade ou de méditation à ne pas manquer. Au passage, une visite s'impose à la « Casa de Serralves » qui domine le parc. Son architecture art déco des années 1930, dont l'un des auteurs est l'architecte français Charles Siclis, la place dans le réseau des maisons les plus remarquables du monde, « Iconic Houses ». La fondation organise également des concerts et des projections d'art vidéo.
Fin mai, début juin, est organisé « Serralves em festa » ; 50h de programmation gratuite et non-stop de musique, théâtre, danse dans les jardins et le musée. Il est possible d'avoir des visites guidées en français. Également dans cet espace, une librairie avec un fonds documentaire très intéressant dans les domaines des arts. Une cafétéria à l'étage qui propose un vaste buffet tous les midis. Un lieu incontournable, à découvrir et à contempler !

### TERMINAL DE CRUZEIROS (TERMINAL PASSAGERS POUR LES PAQUEBOTS) ★★

Rua do Godinho
MATOSINHOS ✆ +351 229 990 700
A l'entrée sud du port de commerce de Leixões.
*Visites guidées le dimanche de 9h30 à midi. Entrée 5 € ; tarif réduit (étudiants, seniors) : 3,50 € ; billet famille (pour 4 personnes en ascendance directe) : 14 € ; gratuit pour les moins de 12 ans.*
Inaugurée en juin 2015, l'œuvre de l'architecte Luís Pedro Silva est un bâtiment que l'on ne peut pas ne pas apercevoir quand on longe la plage en remontant vers Matosinhos : d'architecture très contemporaine, il se dresse, comme une immense nef blanche au milieu de la mer et s'étire comme un ruban géant sur le môle sud d'accès au port de commerce de Leixões. Les horaires de visite sont étroits, car le bâtiment a plusieurs fonctions. Outre qu'il constitue le terminal des passagers pour les paquebots de croisière qui font escale (il a accueilli plus de 100 000 passagers en 2018), il abrite aussi un important centre de recherche scientifique tourné principalement vers la protection de l'environnement. Le point d'orgue de sa remarquable architecture est l'immense toit-terrasse circulaire et incliné. Attention, l'accès ne peut se faire qu'à pied et il faut compter un bon kilomètre et demi aller et retour.

## Vila Nova de Gaia ★★★

### PLAGES ★★

En été, les plages de Gaia sont aussi prisées par les baigneurs. L'eau n'est pas très chaude, mais la qualité est bonne. Les plus intéressantes sont : La Madalena, Miramar, Aguda (plus au sud).





Il n'y a pas de séjour à Porto sans un passage par les caves… Elles se situent sur l'autre rive du Douro, à Vila Nova de Gaia, et vous pouvez y aller à pied en traversant le pont Luis Ier (au départ de la ville haute, les bus 57 et 91 s'y rendent. La visite dans les caves du bord du Douro est payante, elles coûtent en 4 et 15 €. La visite de la cave Vasconcellos est cependant gratuite). Les plus grandes maisons de porto sont aux mains de capitaux étrangers : Porto Cruz et Porto Calem sont français, Taylor's est anglais tandis que Ferreira, Sandeman et Offley appartiennent à Sogrape, une entreprise portugaise.
Pour s'y retrouver à l'achat, il y a le porto blanc, assez moelleux en apéritif, il s'accorde aussi avec le foie gras ou un gâteau. Le porto select est un rouge corsé et fruité qui accompagne les fromages et les desserts au chocolat. Le vintage, un vin qui vieillit en bouteille, est le plus cher.

## Le porto et son vocabulaire

Il faut d'abord savoir que chaque parcelle de vin classée depuis 1756 est scrupuleusement évaluée selon une classification de A (la meilleure) à F (la moins bonne). Cette classification dépend de plusieurs facteurs comme la qualité du sol, la localisation du vignoble, l'exposition solaire, l'âge du vignoble… Le Douro est ainsi la seule région viticole au monde où il existe une classification tellement hiérarchisée. Il n'existe pas un type de porto, mais plusieurs. Tous les vins de Porto vieillissent en moyenne deux ans dans les fûts en chêne. C'est après cette première étape commune de vieillissement que les chemins se séparent. Il y a deux grandes sortes de portos : ceux qui continueront leur maturation en tonneau (*ruby*, *tawny*, *tawnies velhos*) et ceux qui continueront leur maturation en bouteille (*vintage* et dans une moindre mesure les *late bottled vintage*). Cette distinction est importante, car elle correspond à deux notions différentes qui définissent le porto. Le porto vieilli en tonneau a une couleur ambre et des arômes torréfiés et d'amande. En revanche, les vins de Porto qui vieillissent en bouteille ont une couleur rouge foncé et une saveur plus fruitée.

### ESPAÇO PORTO CRUZ

Centre Multimedia
23 Largo Miguel Bombarda
Vila Nova de Gaia ✆ + 351 220 925 340
www.myportocruz.com
geral@myportocruz.com
*Ouvert tous les jours de 10h à 23h30. Fermé le lundi. Réservation possible par téléphone ou sur Internet. Visites guidées et dégustations de vins de Porto.*
L'Espace Porto Cruz est ouvert depuis 2012. C'est un lieu d'information et d'exposition et d'expériences d'harmonisation entre les vins et la gastronomie portugaise. Il offre aux visiteurs des caves de Gaia une nouvelle perspective sur le vin de Porto, avec une image jeune et novatrice. D'une façon moderne et interactive, il permet de découvrir les secrets de la vallée du Douro et du vin de Porto ainsi que le Porto Cruz qui plaira à tous. L'Espace Porto Cruz est l'option idéale pour un moment en famille. A tester après la visite le restaurant gastronomique DeCastro Gaia.

### CÁLEM

344 Avenida Diogo Leite
✆ +351 223 746 660
www.calem.pt
turismo@sogevinus.com
M° Jardim do Morro (5 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours de 10h à 18h, de novembre à avril ; tous les jours de 10h à 19h, de mai à octobre. Visite : 8 €.*
Cette maison incontournable fondée par Antonio Alves Câlem en 1859, ouvre les portes de ses caves historiques pour une visite instructive, qui explique tous les secrets de la fabrication du Porto suivi d'un parcours multimédia. Les horaires des visites en français sont disponibles à l'accueil. Bien sûr, dégustation de porto rouge et blanc en fin de visite. Le porto ruby est fantastique.

### COCKBURN'S PORT LODGE

346 Rua Serpa Pinto
✆ +351 913 007 950
www.cockburns.com
cockburnslodge@cockburns.com
*Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 9h30 à 18h (dernière visite à 17h30), de novembre à mars tous les jours de 9h30 à 17h30 (dernière visite à 17h), sauf le 25 décembre, 1er janvier et 2 jours en février en raison de la formation de l'équipe. Visites guidées et dégustations de vins de Porto. Il est recommandé d'effectuer une réservation (sous réserve de disponibilité).*
Le chai de Cockburn's est le plus grand chai du centre historique de Vila Nova de Gaia. 6 518 barriques de Porto vieillissent sous ses énormes toits. Il est également un des seuls chais possédant sa propre équipe de tonneliers. Ses portos, vieillis en fûts et foudres

de chêne, sont régulièrement contrôlés et goûtés par une équipe hautement qualifiée d'œnologues et de dégustateurs, jusqu'à ce qu'ils atteignent le pic idéal de maturité. Ici est élevé le Cockburn's Special Reserve, un vin qui vieillit plus longtemps que la majorité des portos de la même catégorie, gagnant ainsi un style bien particulier. L'objectif est d'atteindre l'équilibre parfait qui fait la renommée de ce vin de Porto. Un chai dont la dimension vous impressionnera, une visite unique.

### GRAHAM'S 1890 PORT LODGE

141 Rua do Agro
Vila Nova de Gaia
✆ +351 223 776 484
www.grahams-port.com
grahams@grahamsportlodge.com
*Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 9h30 à 18h (dernière visite à 17h30), de novembre à mars tous les jours de 9h30 à 17h30 (dernière visite à 17h), sauf le 25 décembre, le 1er janvier et 2 jours en février en raison de la formation de l'équipe. Visites guidées et dégustations de vins de Porto. Il est recommandé d'effectuer une réservation (sous réserve de disponibilité).*
La maison Graham's date de 1820. Fondée par deux frères écossais, William et John Graham, c'est aujourd'hui une marque reconnue comme un des grands noms du vin de Porto et qui a reçu le plus grand nombre de prix internationaux. Depuis 1970, elle est la propriété de la famille Symington avec cinq autres labels de vin de Porto (Cockburn's, Warre's, Dow's, Quinta do Vesuvio et Altano). Les caves du vin de Porto Graham's datent elles de 1890 et se situent dans l'estuaire du fleuve Douro. De Vila Nova de Gaia, elles ont une vue imprenable sur la ville historique de Porto et sur le fameux pont D. Luis I. Ouvert au public depuis plus de vingt ans, cet espace, qui sert de hangar de conservation et de centre de visites, a été rénové en 2013 et est aujourd'hui un lieu à l'architecture légère, avec une superbe charpente, où il est fort agréable de déguster les différents vins de Porto tout en profitant du panorama. Ne pas oublier le restaurant Vinum restaurant & Wine Bar, dans le prolongement de la salle de dégustation, pour y prendre un repas ou quelques snacks afin d'accompagner au mieux la dégustation d'un bon vin de Porto.

### QUEVEDO PORT WINE

77 Rua de Santa Marinha
Vila Nova de Gaia ✆ +351 223 752 015
www.quevedoportwine.com
info@quevedoportwine.com
*Ouvert tous les jours de 10h à 20h. Fado à partir de 16h. Visite avec dégustation de vins au choix. A partir de 2 € la dégustation.*
C'est une cave d'un des premiers producteurs de vin de Porto dont le domaine viticole se trouve du côté de São João da Pesqueira dans la région du Douro. Ce producteur a gardé une structure familiale et propose des véritables vins de Porto, mais aussi, plus récemment, des vins du Douro. Rien de mieux que d'aller faire une visite/dégustation de cette cave pour en savoir plus. Ne pas hésiter à accompagner la dégustation de petits snacks. A partir de 16h on y chante le fado, de quoi passer un moment mémorable. Bref, une cave pas comme les autres !

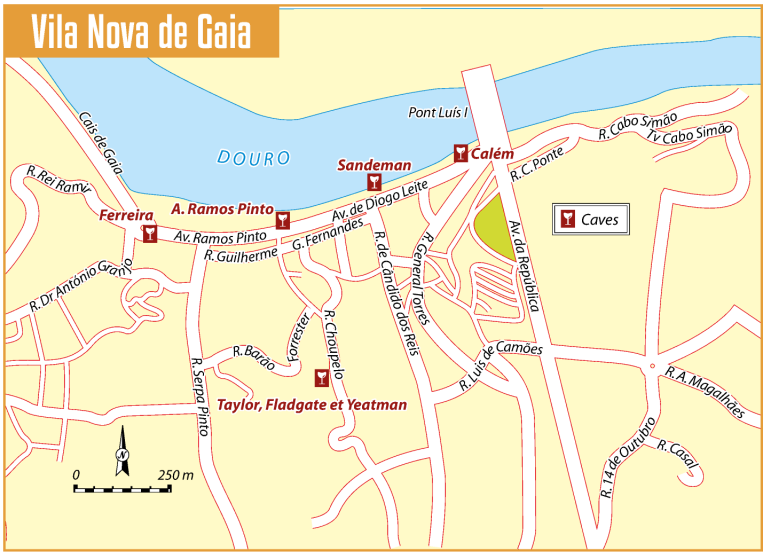
### TAYLOR'S

Rua do Choupelo, 250
✆ +351 223 742 800
www.taylor.pt
M° Jardim do Morro (30 minutes à pied).
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, le week-end de 10h à 17h. Visite : 5 €.*
Cette cave appartient aux mêmes propriétaires de l'hôtel de luxe Yeatman. Le programme est le même que dans les autres caves, à la différence qu'ici on a une belle vue de Porto.



© LENORLUX

*Fûts de porto.*




**ZOO DE SANTO INÁCIO**
4503 Rua 5 de Outubro
Avintes ✆ +351 227 878 500
www.zoosantoinacio.com
info@zoosantoinacio.com
Depuis Porto, prendre l'A1 ou l'A29. Continuer en direction de l'A20/IP1 (Porto/Freixo/Gondomar/A3/Braga). Sortir direction N222/Castelo de Paiva/Avintes et juste après prendre la sortie N222 direction Avintes. Continuer en suivant le fléchage pour le zoo (un éléphant).
*Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Fermé en janvier et le 25 décembre. Moins de 2 ans : gratuit, de 2 à 12 ans : 9,50 €, de 13 à 64 ans : 13,50 €, à partir de 65 ans : 11,50 €. Carte à l'année ZooCard : 42 € plein tarif, 28,50 € pour les moins de 13 ans.*
Ouvert en 2000, ce zoo propose, en plus de la traditionnelle visite qui devrait réjouir les petits comme les grands, un certain nombre d'animations thématiques, comme le nourrissage des lions ou des pingouins. A une vingtaine de kilomètres au sud de Porto, il reste cependant éloigné du centre-ville. Une sortie à réserver pour les enfants. Attention, le soir, les animaux sont rentrés une heure avant la fermeture.

# SHOPPING

Il n'est pas une grande ville qui ne possède son artère commerçante. A Porto, la Rua Santa Catarina, en partie piétonne, permet d'autant plus le lèche-vitrines qu'elle grimpe sévèrement : les pauses devant les boutiques sont de bons moyens de reprendre son souffle !
Porto s'est spécialisée dans la fabrication de chaussures de première qualité, qu'il s'agisse du cuir employé ou de la façon de la chaussure. La Rua Santa Catarina regorge donc de *sapatarias* (vendeurs de chaussures). Il serait présomptueux d'indiquer une adresse particulière puisque chaque boutique propose ses propres modèles. Affaire de goût et de porte-monnaie.
Depuis quelques années la ville de Porto regorge de nouvelles boutiques très contemporaines, design, habits, gastronomie, art graphique. Il est amusant et surprenant de voir au fil des rues défiler des loges typiques, qui paraissent appartenir à un autre temps et quelques pas plus loin une

**REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES**
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

## Flâner devant quelques boutiques atypiques !

**La Rua Miguel Bombarda (ville haute)** concentre des dizaines de galeries et boutiques d'art, attire des foules d'amateurs d'art, des investisseurs, des artistes. Un centre commercial alternatif regroupe plus d'une dizaine de magasins, des habits en chanvre en passant par la cosmétique naturelle, de la porcelaine Gabriel Bordal et des objets design, il y en a pour tous les goûts, et sans hésitation c'est ici que vous trouverez la meilleure excentricité ! Pour les gourmands, un merveilleux fondant au chocolat, dans le salon de thé « Pimenta rosa »...

**La Rua das Flores (ville basse)** exhale un autre charme : plus populaire, elle s'anime d'une activité de petits commerces, et, comme elle mène à la Ribeira, les genres s'y mêlent : on traîne dans les rues, on travaille un peu, on discute sur les trottoirs… La rue s'est spécialisée dans les boutiques de joaillerie et de bijouterie. Ici, les façades sont plus sobres et plus anciennes qu'ailleurs. On y trouvera de tout : de la bondieuserie à la simple chaîne, de l'argent ciselé à la babiole décorative. Seule exception à cette abondance joaillière, la librairie la plus incroyable de Porto (Chaminé da Mota), au n° 28 de la Rua das Flores : pas seulement des rayons de livres, dont certains très anciens – et fort rares –, mais d'une certaine façon tout sur tout, dans un long magasin où de vieux fauteuils sont prêts à vous accueillir. Un vrai voyage dans le temps, au milieu d'ouvrages uniques datant du XVI$^{e}$ siècle, d'appareils photo antiques, de boites à musique que l'on peut écouter grâce à la gentillesse des vendeurs. L'on peut même écouter *la Marseillaise*, et cerise sur le gateau l'on y découvre une édition du Petit Futé de 1978 ! Le libraire a une culture inouïe et est d'une gentillesse désarmante. Il collectionne depuis sa plus tendre enfance tous ses livres. C'est d'ailleurs pour cela qu'on le surnommait « o menino dos livros ». Un moment inoubliable et émouvant.

Également, à ne pas rater dans cette rue, au n°110, la Merceria das flores, pour déguster et acheter des produits uniquement portugais, choisis avec amour et passion. Et pour finir au n° 18, Memorias, une loge d'artisanat, objets tous fabriqués au Portugal, soyez curieux, chacun d'eux racontent une belle histoire.

boutique avant-gardiste et dans l'air du temps. Un mélange particulier et singulier, qui fait tout le charme de Porto.

## Ville haute

### Librairie

**LIBRAIRIE LELLO E IRMÃO** ★★

Rua das Carmelitas, 144
✆ +351 222 002 037
www.livrarialello.pt – info@livrarialello.pt
M° São Bento ou Aliados (20 minutes à pied).
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30. 5 € l'entrée, remboursée si vous faites un achat dans la librairie.*

Installée depuis 1906 dans un ravissant bâtiment en style néogothique, la librairie des frères Lello fait la fierté des propriétaires mais aussi des habitants de la ville. L'endroit est sublime avec son escalier central en bois à double volée, sa décoration Art nouveau et tous les petits détails qui attirent beaucoup de curieux. Sur les étagères des livres nationaux et étrangers. C'est un endroit qui respire l'intelligence, où les conseils sont affables et érudits et où l'on considère le métier de libraire au sens noble du terme. La maison est un peu victime de son succès : devant l'afflux de touristes venant simplement pour découvrir l'intérieur – magnifique et original – du lieu, sans même penser à acheter quelque ouvrage que ce soit, une guérite a été établie de l'autre côté de la rue où l'on doit acheter un billet pour avoir le droit de pénétrer le saint des saints, dont le montant est remboursé si l'on effectue un achat.

**LIVRARIA TIMTIMPORTIMTIM (TINTIN POUR TINTIN)**

27-29 Rua da Conceição
✆ +351 222 011 083
timtimportimtim@iol.pt
M° Trindade (10 minutes à pied).
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h.*

Les amateurs d'Hergé et de bandes dessinées en général ne doivent pas passer à côté de cet endroit ! La librairie possède de vrais trésors, certains enfermés à clé dans les vitrines. Même ceux qui ne parlent pas la langue de Camões trouveront leur bonheur car les grands classiques de la BD française et belge sont vendus en version originale. Les magazines satiriques portugais et brésiliens, les vieux *comics* et les personnages en miniature font aussi partie des richesses du magasin.

## Marchés

### MARCHÉ DU BOLHÃO
Rua Formosa
M° Bolhão (2 minutes à pied).
*Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi de 7h à 13h.*
En travaux depuis un an pour une durée dont la date d'achèvement, à l'instar de l'horizon radieux des lendemains soviétiques, recule au fur et à mesure que le temps avance. Le marché, provisoirement installé dans une proche galerie commerciale, y a perdu tout ou presque ce qui faisait son âme.

## Panier gourmand

### CASA ORIENTAL
110-111 Campo dos Mártires da Pátria
✆ +351 916 487 915
www.mundofantasticodasardinha.pt
casaoriental@comur.com
Tram 18, 22 ou M° São Bento (20 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours. 7 € la boîte.*
On oubliera le relent colonialiste de l'enseigne de cette épicerie située à deux pas de la Tour des Clerigos dont la vocation a récemment changé : de la morue, on est passé, avec l'arrivée d'un nouveau propriétaire, à la sardine. Des sardines dans des petites boîtes, plein de sardines dans plein de petites boîtes. Après Lisbonne et l'Algarve, la Comur, entreprise spécialisée dans la conserve de sardines, déboule à Porto. Et c'est comme partout, très voyant : les riches lumières donnent à la boutique un côté cirque et le moins que l'on puisse dire c'est que les conserves de sardines reléguées d'ordinaire au rang de produits d'épicerie de base sont ici particulièrement bien mises en valeur. Tout juste si l'on ne les achèterait pas uniquement pour la boîte et le décor plutôt que pour le produit lui-même.

### A PÉROLA DO BOLHÃO
279 Rua Formosa
✆ +351 222 004 009
M° Bolhão (5 minutes à pied).
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 13h et de 15h à 20h.*
Sans aucun doute, voici la plus charmante des boutiques situées Rua Formosa. Ouverte depuis 1917, elle propose morue, charcuterie, fruits secs, vins de Porto et fromages de la Serra da Estrela.

## Ribeira et Miragaia

### O CÂNTARO (SÓNIA MARIA G S OLIVEIRA)
50 Rua da Lada ✆ +351 223 320 670
ocantaro@yahoo.com
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.*
Dans une ruelle située derrière le Cais da Ribeira. C'est à cette adresse que Sonia Oliveira a installé son atelier de fabrication de bijoux en filigrane et sa boutique d'artisanat (vaisselle, azulejos peints à la main, tissus brodés…).

### PORTOSIGNS
17 Rua da Alfândega
et 71 Rua Infante D. Henrique
✆ +351 223 745 436
https://portosigns.pt
portosigns@portosigns.pt

© ELSA LOUPIAC




*Marché du Bolhão.*




*Ouvert tous les jours de 11h à 20h.*
L'enseigne regroupe deux boutiques, établies dans un même immeuble, l'une avec l'entrée au nº 71 de la rua Infante D. Henrique, l'autre dans la rue qui descend vers la Ribeira, au nº 17 rua da Alfândega. Spacieuses et lumineuses, elles ont gardé les arcades de la structure historique de l'édifice, vieux de 200 ans. Les deux espaces proposent une grande diversité de produits traditionnels, fabriqués au Portugal : liège, céramique, savonnerie, parfumerie, confitures, conserves, vins de Porto, filigrane, et mille autres choses. On trouvera ainsi des créations design en liège : objets de décoration pour la maison, vêtements, parapluies et même chaussures ! De quoi se faire plaisir et repartir avec de jolis souvenirs.

### ■ SALLE DE DÉGUSTATIONS VINS DU PORTUGAL – VINIPORTUGAL

2-12 Rua das Flores
✆ +351 223 323 072
www.viniportugal.pt
sala.ogival.porto@viniportugal.pt
Métro São Bento. Bus 500.
*Ouvert du lundi au samedi de 11h à 19h et les dimanches d'avril à octobre. Dégustation de vins : 2 €.*
L'antenne de Porto de cette association interprofessionnelle propose de déguster (en achetant l'Enocard) 2 à 4 vins parmi une sélection de 12 vins de différentes régions du Portugal.

## Vila Nova de Gaia

### ■ EL CORTE INGLÉS GAIA PORTO

Avenida da República
Vila Nova de Gaia ✆ +351 223 781 400
www.elcorteingles.pt
M° Estação João de Deus (Linha Amarela)
*Ouvert tous les jours de 10h à 23h.*
Depuis 1940, El Corte Inglés se passionne pour la mode et les produits de luxe. Le grand magasin espagnol (un peu l'équivalent des Galeries Lafayette) a trouvé un point de chute à Porto et propose une large sélection de vêtements de marques, une bijouterie et horlogerie, des parfumeries et cosmétiques. Un espace « Gourmet Expérience » invite également, au dernier étage, à découvrir toute une gamme de produits raffinés. L'enseigne offre plusieurs avantages aux voyageurs comme la « Carte de Touriste » qui accorde 10 % sur la valeur des achats, le service d'« Attention client personnalisé », ou encore l'expédition des achats vers la destination de votre choix.

### PORTO FERREIRA

70 Avenida Ramos Pinto
✆ +351 223 746 106
www.sograpevinhos.com
ferreira.visitors@aaferreira.pt
M° Jardim do Morro (30 minutes à pied).
*Ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Visite en français : 5 €.*
Ferreira est une marque à l'âme portugaise. Grâce à la force de l'héritière du groupe au début du XIX[e] siècle, la maison a grandi et gagné en prestige. Dona Antonia était une figure connue dans la région et seule, la dame de fer a vaincu plusieurs problèmes qui menaçaient à l'époque les vignes et la production du porto. Aujourd'hui la marque appartient à un groupe portugais et Dona Antonia décore les bouteilles des portos Reserva, très appréciées des Portugais. Rentrer dans cette cave à l'image rustique c'est en apprendre davantage sur cette histoire.

## SPORTS – DÉTENTE – LOISIRS

### STADE DU DRAGON (ESTÁDIO DO DRAGÃO)

Via FC Porto
✆ +351 225 070 500
www.fcporto.pt – geral@fcporto.pt
M° Estádio do Dragão.
*Visite du stade : tous les jours à 11h, 12h, 15h et 16h. Entrée : 8 €, réduit : 6 €, enfant jusqu'à 16 ans : 5 €. Musée ouvert le lundi de 14h30 à 19h, du mardi au dimanche de 10h à 19h. Entrée : 12 €, réduit : 10 €, enfant jusqu'à 16 ans : 8 €. Billet visite du stade + musée : 15 € par adulte, 10 € par enfant et 12 € le tarif réduit.*
Construit pour l'organisation de l'Euro 2004, dont il a accueilli le match d'ouverture et une demi-finale, le stade du Dragon est une enceinte ultra-moderne qui vibre chaque semaine pour les bleus et blancs.

- **Inauguration :** 16 novembre 2003.
- **Capacité :** 50 948 places.
- **Affluence record :** 52 004 spectateurs pour FC Porto – FC Barcelone, le 16 novembre 2003.

### VINOTHÉRAPIE SPA YEATMAN

Rua do Choupelo ✆ +351 220 133 118
www.the-yeatman-hotel.com
spa.reception@theyeatman.com
Bus 900.
*Massages et traitements de 65 à 220 € en fonction du temps. Ouvert tous les jours de 9h à 21h.*
Le spa de l'hôtel Yeatman est un concept unique, il est basé sur les plaisirs liés au vin. Les ingrédients utilisés sont des extraits de vigne, avec des propriétés antioxydantes. Mais, pas de dépaysement, puisque les produits de traitement sont en grande majorité de marque française. On peut se détendre dans plus de 2 000 m² et 10 salles de traitement. On peut également profiter d'un gymnase, d'un hammam, d'un sauna, et d'une douche massante. Sans compter la vue imprenable sur le Douro et Porto que l'on observe de la piscine panoramique. Tous les éléments du bien-être y sont réunis, une décoration de marbre et de bois, une vue unique, des traitement de qualité. C'est LE spa à ne pas manquer pour ceux qui cherchent de la sérénité et de la détente !

## LES ENVIRONS

### CASA DA GURIPA

18 Tv. de Angeiras
LAVRA
✆ +351 910 609 228
casadaguripa@hotmail.com
*10 à 20 € selon l'appétit. Fermé le lundi. Ouvert les autres jours de 12h à 15h et de 19h à 22h, le dimanche de 12h à 15h seulement.*
Ouvert en juillet 2015 par le fils d'un pêcheur de cette petite bourgade qui doit son existence à l'océan qui lui fait face, la Casa da Guripa tire son nom du point de vigilance qu'on aperçoit de la fenêtre du restaurant : la Guarita, prononcé dans le dialecte locale *Guripa*. La casa se déploie sur trois petits étages, donnant la sensation d'arpenter les différents niveaux d'une embarcation. Les lumineux murs ponctués de touches de bleu possèdent un charme fou. On est accueilli par la sympathique et passionnée patronne qui se fait un plaisir d'exposer à ses hôtes les plats du jour et autres tapas et petiscos. On compte parmi les spécialités du lieu le *Prego em pao*, l'*arroz do mar* et une belle variété de risotto. Si la salle du bas ressemble plus à un joli bar de bord de plage, la salle à manger du premier est tournée vers la gastronomie uniquement, avec la table Roméo et Juliette, pour deux, située à côté d'une petite fenêtre. Le second étage, avec sa petite terrasse fumeur, peut être privatisée. Parfaitement indiqué pour qui veut s'éloigner de la ville une journée et profiter des embruns de la sauvage praia de Angeiras. Coup de cœur !

# LA RÉGION DE PORTO

## VALLÉE DU DOURO

Le fleuve Douro, qui prend sa source en Espagne, définit les frontières portugaise et espagnole au nord de Miranda do Douro (Trás-os-Montes) jusqu'à Barca de Alva. Ensuite, il traverse le Portugal sur plus de 200 km jusqu'à Porto. C'est la région délimitée entre la frontière espagnole et Peso da Régua appelée encore Alto Douro (haute vallée du Douro), qui est liée au vin de Porto et qui a récemment été déclarée patrimoine naturel de l'Humanité. Elle comprend 250 000 hectares, dont 42 000 sont plantés de vignes.

Le paysage est magnifique, la chaleur est torride, les vignes en terrasses s'étagent sur les versants schisteux. La vallée est parsemée des plus célèbres *quintas* vers lesquelles est acheminé le raisin pour y être pressé aux pieds. Le Porto subira ensuite l'étape de la fermentation jusqu'à ce qu'il atteigne le degré de sucre voulu ; on y ajoutera ensuite de l'*aguardente* (eau-de vie) titrant 77° pour arrêter le processus de fermentation. Il sera ensuite acheminé en camion jusqu'aux chais de Vila Nova de Gaia pour y vieillir dans des tonneaux en chêne. Sur son chemin, il croisera de nombreux villages et villes pittoresques qui méritent votre intérêt… La meilleure époque pour venir est bien évidemment l'automne, mais tout au long de l'année, ces paysages escarpés offrent des vues magnifiques.

### Les vins de la vallée du Douro

Région fameuse, puisqu'il s'agit de la première A.O.C au monde créée en 1756. Sur les terrasses qui longent le Douro, aménagées par la ténacité et le courage des hommes, on découvre un vin mondialement connu, le Porto, mais pas uniquement… Il existe une grande variété de vins de tables, blancs, rouges, muscats et de mousseux. Les vins rouges sont issus généralement de l'alliance de cépages autochtones : touriga nacional, touriga franca, tinta roriz (Aragonez), tinta barroca et tinto cão. Quelques vins blancs de qualité qui méritent d'être connus. La majorité des vins sont cultivés au-dessus de 500 m. Le climat peut se traduire par ce dicton portugais : « 9 mois d'hiver et 3 mois d'enfer, ce qui donne aux raisins une grande complexité révélant des vins explosifs et étonnamment riches. » Les vignes cultivées sont pour certaines très anciennes, avec un mélange de nombreux cépages et ainsi confèrent des arômes uniques. Egalement à savourer, le moscatel du Douro, un blanc liquoreux, qui se rapproche du muscat. Un conseil, visitez la région du Douro en automne ou au printemps, vous découvrirez des couleurs et une lumière splendide.

**Pour avoir accès aux différentes adresses viticoles de la région :** consultez le site www.ivdp.pt. De nombreuses fermes proposent des visites guidées, un large choix en été, et en période de vendanges.

## AMARANTE ★

Environ 7 000 habitants. La situation d'Amarante au bord du Tâmega et la qualité très particulière de lumière qui l'inonde méritent au moins que vous vous y arrêtiez au moins pour apprécier la qualité du centre historique, avec son pont du XVIII[e] siècle. Vous pourriez décider d'y rester quelque temps. A ne pas manquer : les fêtes en l'honneur du saint patron de la ville, São Gonçalo, en janvier et la foire annuelle en juin. Marché le mercredi et le samedi.

### Transports

**Voiture.** Entre Porto (67 km par l'A4) et Vila Real (47 km par l'IP4). Bon, sortir de Porto peut demander de la patience, surtout aux heures de pointe ! Direction Vila Real après une traversée de banlieues, puis d'autres banlieues sans cesse en destruction et construction. Une alternative : empruntez la route qui longe le Douro depuis Porto (N108), puis vers Penafiel et Amarante (N106).

Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

**GARE ROUTIÈRE RODONORTE**
Terminal Rodoviário
✆ +351 255 422 194
www.rodonorte.pt
geral@rodonorte.pt
A côté de l'hôtel Navaras sur la rive sud.


Douro
Vers Bragança
Guimarães
PORTO
Vila Real
Estela
Rio Mau
Póvoa de Varzim
Vila Nova de Famalicão
Azurara
Caldas de Vizela
Fafe
Ganderela
Pedras Salgadas
Portela de Santa Eulália
Vila Pouca de Aguar
Valpaços
Carrazedo de Montenegro
Pinelo
Vimioso
São Martinho de Angueira
Barrage d'Azibo
Sabor
Campo de Viboras
Miranda do Douro
Algoso
Duas Igrejas
Douro
Mirandela
Olmos
Chacim
1174 m.
Peredo
Trindade
Sta. Comba da Vilariça
Soutelo
Peso
Azinhoso
Senadim
Brunhosinho
Bemposta
Mogadouro
Vila Flor
Cachão
Carrzeda de Ansiães
Castelo Branco
PARC NATUREL DU DOURO
ESPAGNE
Frontière internationale
Autoroute à péage
Voie rapide
Route principale
Route importante
Route secondaire
Ville principale
Autre localité
Monument religieux
Château
Autre curiosité
Parc national et naturel
0
25 km
Trofa
Santo Tirso
Felgueiras
Lousada
Agua Longa
Perafita
Maia
Ermesinde
Paredes
Penafiel
Gondomar
Vila Nova de Gaia
Eglise de Paco de Sousa
Oldrões
Tongobriga
Pinheiro
Carvalhos
Espinho
Monastère de Grijó
Picoto
Melres
Entre-os-Rios
Ribadouro
Frende
Mesão Rio
Peso da Régua
Pinhão
Ervedosa do Douro
São João da Pesqueira
Torre de Moncorvo
Cariviçais
Pocinho
Vila Nova da Foz Côa
Tour Hexagonale
Freixo da Espada à Cinta
Barca de Alva
Escalhão
Vilar de Amargo
Figueira de Castelo Rodrigo
Marialva
Château de Marialva
Touça
Vilarouco
Tabuaço
Lamego
Cinfães
Castelo de Paiva
Britiande
Monastère de Ferreirim
Tendais
Tarouca
Monastère de S. João de Taruca
Paço
Baldos
Moimenta da Beira
Barrage de Vilar
Sernancelhe
Peva
Ariz
Vilar
Burgo
Monastère d'Arouca
Santa Maria da Feira
São João de Madeira
Ovar
Vale de Cambra
Junqueira
Estarreja
São Pedro do Sul
Alfarela de Jáles
Codaval
Murça
Balsa
Mateus
Sanctuaire de Panoias
Alijo
Favaios
Santa Marta de Penaguião
1329 m.
1415 m.
PARC NATUREL DE ALVÃO
Tâmega
Douro
A3
A7
A11
A4
A1
IC1
N2
IP4
IP3
N102
N109
N1
576

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Largo Conselheiro António Cândido
✆ +351 255 420 246
www.amarante.pt
turismo@cm-amarante.pt
*Ouvert l'été, tous les jours de 9h30 à 19h. L'hiver, tous les jours de 9h30 à 18h, fermé entre 12h30 et 14h.*
Attention ! Le fléchage directionnel n'est pas à jour. Ne suivez pas les panneaux indicateurs placés dans les rues. Ils ne mènent nulle part et vous risquez de tourner en rond pendant des heures.

## Se loger

**CAMPING PENEDO DA RAINHA**
Rua Pedro Alvellos
✆ +351 255 437 630
www.ccporto.pt
ccp@ccporto.pt
Sur la rive du Tâmega juste derrière le marché.
*Adulte à partir de 2,50 €, tente de 2,40 à 6,70 €. Bungalow de 2 à 4 personnes de 27,50 à 60 € par nuit.*
De bons équipements : piscine et bar. Un endroit idéal pour profiter du calme et de la nature.

**HÔTEL NAVARRAS**
84 Rua António Carneiro
✆ +351 255 431 036
www.hotelnavarras.com
hotelnavarras@tamegaclube.com
*Chambre double à partir de 35 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi. Offres sur Internet.*
Un grand hôtel central et tout confort. Chambres impeccables, climatisées avec télévision. Certaines ont un balcon.

## Se restaurer

La Rua Antonio Carneiro où se succèdent quelques restaurants, tous pourvus d'une arrière-salle avec vue sur le Tâmega.

**CONFEITARIA DA PONTE**
186 Rua 31 de Janeiro
✆ +351 255 432 034
www.confeitariadaponte.pt
confeitariadaponte@gmail.com
*Ouvert tous les jours de 8h30 à 20h. Pâtisseries à partir de 2 €.*
Fabrication maison de pâtisseries et gâteaux régionaux. Les sucreries portugaises à choisir dans la vitrine sont très bonnes et l'offre est grande : *bolo de São Gonçalo*, *papos de anjo*, *foguetes*, *brisas*… À déguster de préférence au bord de la rivière, un vrai délice.

**RESTAURANTE LUSITANA**
43 Rua 31 de Janeiro
✆ +351 255 426 720
lusitana.com
info@lusitana.com
*Plats autour de 10 €.*
Une *casa de pasto* simple et populaire dont la spécialité est la viande au four.

## À voir – À faire

Si vous ne passez que quelques heures à Amarante, sachez que deux rues concentrent l'essentiel de ce qu'il faut voir. Elles sont séparées par un très joli pont à trois arches du XVIIIe siècle. C'est calme et très agréable d'y flâner. De l'autre côté du pont, la Rua Cândido dos Reis aligne ses vieilles maisons typiques du XVIIe siècle.

**ÉGLISE DU MONASTÈRE DE SÃO GONÇALO**
Praça da República
L'église d'un beau monastère du XVIe siècle, avec une façade intéressante à trois étages, ornée de nombreuses sculptures. Mais l'édifice est surtout renommé pour son autel de bois sculpté, érigé derrière l'autel central.

**MUSÉE MUNICIPAL AMADEO DE SOUZA-CARDOSO**
Alameda Teixeira de Pascoaes
✆ +351 255 420 272
www.amadeosouza-cardoso.pt
mmasc@cm-amarante.pt
Dans l'ancien couvent,
à côté de l'ancien office de tourisme.
*Ouvert du mardi au vendredi. De 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30, d'octobre à mai ; de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, de juin à septembre. Entrée : 1 €.*
Musée d'art contemporain, intéressant pour sa collection du peintre cubiste Amadeo de Souza-Cardoso, ami de Picasso et de Modigliani.

**PLAGE FLUVIALE « PRAIA AURORA »**
Sur la rive droite du fleuve Tâmega,
à 500 mètres environ de l'ancien office de tourisme.
Une plage artificielle idéale pour une baignade en été. Un snack-bar propose en journée en-cas et boissons. De l'autre côté, deux plongeoirs ont été aménagés.

## Sports – Détente – Loisirs

**CICLOVIA**
9,3 km de piste cyclable s'étendant de Amarante à Chapa. Idéal en famille pour découvrir les bords de la rivière Tâmega.

# VILA REAL

Environ 25 000 habitants. Avec ces tours bétonnées et son centre sans grand charme, Vila Real semble dénuée de tout intérêt touristique. C'est cependant une base pratique pour explorer la région : le parc naturel Alvão et le Solar Mateus ne sont qu'à quelques kilomètres du centre-ville. Enfin, la liaison ferroviaire avec Peso da Régua n'est à manquer sous aucun prétexte.

## Transports

**Voiture.** Vila Real est un des nœuds du réseau routier du nord du Portugal, traversée d'une part d'est en ouest par l'IP4/E82 avec en parallèle, depuis mai 2016, IA4 qui, gratuite entre Vila Real et Bragança, relie la frontière espagnole à Guimarães (et vers Porto) et, d'autre part, par l'A24 du nord au sud, qui permet de relier Viseu à la frontière avec la Galice, en passant par Chaves.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

### GARES ROUTIÈRES

Départs des bus de AV Tamêga et de Rede Expressos depuis la Rua Valente da Fonseca. Des liaisons fréquentes. Par jour, 5 bus pour Bragança, 6 bus vers Chaves, 8 bus vers Porto, ainsi que 4 bus pour Guimarães ou 2 bus pour Lamego.
Contacts des trois compagnies : AV Tâmega (✆ +351 259 322 674), Santos. Rede Expressos (✆ +351 259 375 894) et Rodonorte (✆ +351 259 340 719).

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME MUNICIPAL

94 Avenida Carvalho Araújo
✆ +351 259 308170
www.cm-vilareal.pt
geral@cm-vilareal.pt
*Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 18h.*
Accueil attentionné.

## Se loger

### CAMPING MUNICIPAL

Quinta da Carreira
Rua Dr Manuel Cardona
✆ +351 259 324 724
Près du Rio Corgo et à proximité du centre-ville.
*De 6 à 10 € par personne, tente et voiture incluses.*
Plutôt bien situé. Préférez la partie basse, plus ombragée.

### NATURWATERPARK

Póvoa – Andrães
✆ +351 259 309 120
www.naturwaterpark.pt
reservas@naturwaterpark.pt
*Ouvert toute l'année. Camping avec emplacements pour tentes, caravanes et camping-cars, il dispose aussi de bungalows et mobile homes. Restaurant, bar, salon de jeux, salon avec TV, supérette et laverie. Wifi gratuit au restaurant et au bar. Consultez la gamme de prix sur le site Internet.*
Parc d'attractions situé dans la région du Douro à 15 km de Vila Real en direction de la ville de Sabrosa par la EN322. Un peu isolé dans la campagne, mais l'accès est bien signalé. Quelle surprise en arrivant ! Des paysages à perte de vue sur les montagnes du Douro, la nature à l'état pur… Le parc, qui date de 2011, est le premier entièrement écologique du Portugal. Il comprend un camping ombragé, avec toutes commodités nécessaires, mais aussi de nombreuses attractions : un parc aquatique (de juin à septembre), un mini-golf, des terrains de jeux (basket, tennis et football), un parc aventure (slide, paintball, mur d'escalade, tir à l'arc). Possibilité également d'effectuer des balades à cheval. De quoi passer un séjour tranquille et récupérer la forme tout en découvrant les paysages uniques de la vallée du Douro.

### RESIDENCIAL REAL

5 Rua Combatentes da Grande Guerra
✆ +351 259 325 879
www.residencialreal.com
info@residencialreal.com
*Chambre double à partir de 50 € avec petit déjeuner.*
En pleine rue piétonne, des chambres bon marché et tranquilles.

## Se restaurer

Les spécialités locales sont bien montagnardes : charcuteries (*salpicões*, *alheiras*, *mouras*) et *bola* (sorte de pain farci de viande). Les tripes en sauce, le chevreau cuit avec du riz au four, le veau rôti ou le *joelho de porco* (genou de porc) sont les plats typiques régionaux (cuisine *maronesa*) qui vous seront servis volontiers chez l'autochtone. N'oubliez pas de goûter aux spécialités locales sucrées (*cristas de galo*) ou salées (*bolas de carne*).

## À voir – À faire

Le centre-ville et les environs de cette cité dynamique sont marqués par des centres

commerciaux et des quartiers résidentiels et ne présentent donc pas beaucoup d'intérêt. Le petit centre historique offre cependant quelques maisons baroques qui peuvent paraître intéressantes.

**CASA DE MATEUS** ★★
✆ +351 259 323 121
www.casademateus.com
casademateus@casademateus.pt
A 2 km à l'est de Vila Real via l'A4 ou l'A24. Prenez la route de Bragança pendant 2 km, ensuite empruntez la petite route en direction de Sabrosa. En bus, 5 à 6 liaisons quotidiennes de la compagnie Santos.
*Visite guidée de 9h à 13h et de 14h à 18h, jusqu'à 17h de novembre à février et jusqu'à 19h30 en saison. Entrée 12,50 € (palais et jardin), 8,50 € le jardin et gratuit pour les enfants jusqu´à 6 ans, 6,25 € jusqu´à 12 ans.*
Ce palais, l'un des plus spectaculaires du pays, est aussi l'un des exemples les plus marquants d'architecture baroque au Portugal. Un peu cher pour ce que c'est…

**PARQUE NATURAL DO ALVÃO**
Vila Real
Largo dos Freitas,
✆ +351 259 302 830
Malgré sa petite superficie (environ 7 200 hectares), il présente en termes de paysages et de géomorphologie des aspects de grand intérêt, comme la série de cascades du Rio Olo vers Fisgas de Ermelo ou les zones de chaos granitique de Muas-Arnal ainsi que la chute d'eau de Moinho de Galegos da Serra. La végétation spontanée et très diversifiée est due à cette zone de transition entre influence de l'Atlantique et environnement intérieur plus sec.

**SÉ (OU ÉGLISE SÃO DOMINGOS)**
Largo da Sé
Construite entre le XV^e^ et le XVIII^e^ siècles, elle possède un grand autel baroque. Tout comme la Capela Nova, située deux rues plus loin. A l'intérieur de cette petite chapelle, des azulejos illustrent la vie des apôtres Paul et Pierre.

## Shopping

**MERCADO MUNICIPAL**
Rua Santa Sofia
Au nord de la ville.
Grand marché tous les vendredis.

# PESO DA REGUA ★

C'est d'ici que les bateaux (à voiles !) chargés de vin de Porto partaient vers Vila Nova de Gaia. La ville est l'ancien centre de la plus vieille « dénomination d'origine contrôlée » au monde (le brevet pour le Porto a été déposé en 1756 par le Marquês de Pombal…). C'est un bon point de départ pour découvrir les secrets et la tradition du Porto. Visitez le musée du Porto et partez le long des routes sinueuses à la découverte de ce territoire façonné de terrasses au fil des ans par des hommes tenaces et téméraires.

## Transports

**Accès.** Si vous aimez les routes de montagnes, prenez la N2 depuis Lamego, la ville est à 13 km de virages, mais les paysages sont beaux. Sinon, choisissez l'autoroute A24 ; c'est beaucoup plus rapide (environ un quart d'heure depuis Lamego) et sûr, avec des paysages qui ne sont pas mal non plus. En train, 13 liaisons quotidiennes avec Porto, 5 avec Pinhão.

## Se loger

**DOURO PALACE**
Lugar do Carrapatelo
Baião
✆ +351 254 880 000
www.douropalace.com
reservas@douropalace.com
À 1 km de la station de train d'Aregos, et à 35 km de Peso da Regua.
*Chambre double à partir de 190 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi. Restaurant, bar, piscine, spa. Offres sur Internet.*
Au milieu des vignes et des terrasses surplombant le Douro, un hôtel de luxe, avec un service Spa (programme de remise en forme, sauna, hammam, massage). En prime, une piscine extérieure où l'on profite de l'air pur de la vallée. Les chambres offrent une vue imprenable sur le paysage mythique des vignes. Un hôtel parfait pour se détendre et se retirer du monde avec le confort et l'exigence d'un hôtel de luxe. Par contre, attention, une fois arrivé on est loin de tout...

## Se restaurer

**PIZZARIA DON PEPPO**
32 Rua Marquês de Pombal
✆ +351 254 401 276
pizzariadompeppo.webnode.pt
rfdcn2@hotmail.com
*Plat et pizza de 7 à 10 €.*
Petite cantine portugaise tout ce qu'il y a de plus classique, avec l'option de 33 recettes de pizzas au menu. Ambiance on ne peut plus locale, service aimable et desserts traditionnels bien réalisés. Idéal pour se requinquer à moindre coût avant ou après l

■ **CASTAS & PRATOS**
Rua José Vasques Osório
A côté de la gare
✆ +351 254 323 290
www.castasepratos.com
info@castasepratos.com
*Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30, le bar est ouvert jusqu'à minuit. Compter 35 € le repas complet sans le vin.*
Installé dans les nouveaux bâtiments qui jouxtent la gare ferroviaire, le *Castas & Pratos* fait parler de lui depuis son arrivée en ville en 2008. A la fois restaurant, salon, salle de dégustation de vin, caviste et épicerie fine, les lumières tamisées laissent deviner les murs couverts de bouteilles de vin. Parquet et poutres encadrent un comptoir pouvant accueillir une trentaine de personnes sur de confortables chaises de bar. Côté assiette, priorité est donnée aux produits du Douro, cuisinés avec passion et soin. Service impeccable. La terrasse peut s'avérer une option pertinente à la belle saison. Une adresse de haut standing qui vaut le détour.
a visite du musée du Douro juste à côté.

■ **TASCA DA QUINTA**
42 Rua Marques de Pombal
✆ +351 918 754 102
tascadaquinta@gmail.com
Juste à côté du Museu do Douro.
*Ouvert du mardi au dimanche de 18h30 à 23h. Repas complet autour de 15 €. Réservation conseillée.*
Certes, la cuisine est une affaire de tradition, mais tomber sur un petit restaurant de cette qualité est chose rare ! La sympathique patronne et son associée travaillent d'arrache-pied dans leur cuisine ouverte pour satisfaire les occupants des dix tables de la petite pièce. On se sent comme à la maison, plus encore lorsque le fils de la patronne nous tend des cahiers d'écoliers sur lesquels sont inscrits à la main les noms exotiques des tapas, planches de petiscos et desserts disponibles. Les tables drapées de ces fameux châles chers aux chanteuses de fado de Lisbonne accueillent des spécialités portugaises mais avec une touche toute personnelle. Nous n'en dirons pas plus, sinon que si vous êtes de passage à Peso da Regua en soirée, c'est définitivement là où on peut aller.

## À voir – À faire

■ **MUSEU DO DOURO** ★
Rua Marquês de Pombal
✆ +351 254 310 190
www.museudodouro.pt
geral@museudodouro.pt
*Ouvert tous les jours de 10h à 18h de novembre à mars ; de 10h à 18h d'avril à octobre. Entrée : 6 €, réduit : 3 €, gratuit jusqu'à 12 ans.*
C'est une bonne entrée en matière pour qui veut savoir ce qu'est le porto, mais aussi pour en apprendre davantage sur l'histoire de la région. Après être passé par la salle des expos temporaires, on découvre une immense salle d'exposition permanente sur le Douro et la tradition viticole. A l'étage, un petit circuit interactif permet de se familiariser avec les odeurs et les noms du porto, avant de terminer par une séance de dégustation dans une lumineuse salle surplombant le fleuve. Pour en savoir plus, rendez-vous dans une des caves où ce fameux vin est vieilli en fûts de chêne avant d'être mis en bouteille, à Porto même.

■ **TRAIN HISTORIQUE DU DOURO**
Gare Régua
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
cohistorico@cp.pt
*Tous les samedis et dimanches du 3 juin au 29 octobre. Au mois d'août aussi les mercredis et le mardi 15 août. Adulte : 42,50 € l'aller-retour, enfant de 4 à 12 ans : 19 €. On peut acheter le billet dans les gares et agences de tourisme et online sur le site Internet des Chemins de fer (CP). Possibilité de billet conjugué avec le voyage en train depuis Porto (à partir de 47,50 €) ou Lisbonne (à partir de 57,50 €).*
Ce train à vapeur historique est idéal pour découvrir la région entre Peso da Régua et Tua, en passant par Pinhão. A bord, un verre de porto est offert, la musique et les chants traditionnels animent le trajet. Une pause de 20 minutes est prévue à Pinhão, les passagers sont invités à découvrir la Wine House, la Maison du vin, créée dans la gare historique du village.

## LAMEGO ★★

Environ 9 000 habitants. Bâtie sur le mont de Penude, au milieu des vignobles, Lamego possède un passé glorieux : le premier roi du Portugal, Alphonse Henriques, y fut reconnu en 1143, lors des premières « Cortes » célébrées dans le pays. Aujourd'hui, cette petite ville est le centre de gestion du vin du Douro, mais aussi, un centre… de pèlerinage avec un des sanctuaires les plus célèbres du pays, Nossa Senhora dos Remedios. Calme, détachée, Lamego oscille selon la douceur de son rythme, de sa certitude.
Disons-le, Lamego a une ambition : que son pèlerinage au sanctuaire de Nossa Senhora dos Remédios soit le premier pèlerinage du Portugal. Souffrant un peu de la comparaison avec Bom Jesus (inévitable !), la ville a décidé

de marier profane et sacré. Ainsi, du 22 août au 9 septembre, toute une série de divertissements populaires accompagne l'ascèse. Entre le 6 et le 8 septembre, la traditionnelle procession marque l'événement majeur de ces festivités.

## Transports

**Voiture.** A 134 km de Porto, à 38 km au sud de Vila Real (par la N2/A24) et à environ 60 km au nord de Viseu (la A24 dans l'autre direction). Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

### GARE FERROVIAIRE

A 13 km, navettes toutes les heures.
*Navettes autobus toutes les heures vers Peso da Regua.*
Une gare sans trains ! Celle la plus proche se situe à Peso da Regua, de là, plusieurs trains quotidiens se rendent à Porto. Il y a aussi deux lignes pittoresques à emprunter allant dans les vallées de Pinhão et Tua ainsi que la ligne du Corgo qui se rend à Vila Real.

### GARE ROUTIÈRE

5100-149
3 Av. Visconde Guedes Teixeira
✆ +351 254 612 116
Juste derrière le Musée de Lamego.
*Amarante : 1h30, 9,50 € ; Lisbonne : 4h15, 18,80 € ; Porto : 2h30, 10,50 € ; Vila Real : 40 minutes, 6 €.*
La compagnie Rodonorte assure la plupart des liaisons.

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME (LOJA INTERACTIVA)

5100-147
9 Rua Regimento de Infantaria
✆ +351 254 099 000
www.cm-lamego.pt
lojaturismo@cm-lamego.pt
*Accueil cordial et efficace. Ouvert tous les jours de 10h à 19h30 l'été ; l'hiver, ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.*

### POSTE – CORREIOS

Avenida Dr Alfredo de Sousa
✆ +351 254 609 250
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h.*

## Se loger

La ville ne manque pas plus d'hébergements bon marché que les environs d'établissements de luxe.

### SIX SENSES DOURO VALLEY

Quinta Vale de Abraão
✆ +351 254 660 600
www.sixsenses.com
reservation-dourovalley@sixsenses.com
*A partir de 120 € par personne.*
Parmi les hôtels les plus luxueux du Portugal et du monde. Inauguré en 2007 dans une belle propriété sous la marque Aquapura, il fait partie, depuis fin 2014, du groupe international Six Senses qui l'a entièrement rénové et dont le prestige attire une clientèle internationale en quête de confort et de tranquillité. Les 50 chambres, 7 villas, restaurants et spa, situés dans un terrain verdoyant de 8 ha au bord du Douro, sont de grande qualité.

### VILA GALÉ COLLECTION DOURO

Lugar dos Varais – Cambres
Près du pont qui mène à Peso da Regua
✆ +351 254 780 700
www.vilagale.com
douro.reservas@vilagale.com
*Chambre avec vue sur le fleuve, double entre 90 et 165 €, familiale entre 117 et 215 €. Petit déjeuner compris, accès gratuit au Spa Satsanga.*
Cet hôtel de charme sculpté sur les pentes du Douro, juste en face de Peso da Régua, est le dernier-né des hôtels Vila Galé au Portugal. La vue sur le Douro est tout bonnement splendide et les 38 chambres à la décoration des plus moderne, équipées de tout le nécessaire (climatisation, minibar, coffre, tv) et réparties sur cinq étages, disposent toutes d'une vue sur le fleuve. Le restaurant d'inspiration régionale, tenu par le chef Francisco Ferreira, est de très bonne facture. Spa, piscine intérieure, bain bouillonnant et salles de soins et massages raviront les vacanciers venus chercher la relaxation. Une très bonne adresse, contemporaine et excellemment tenue.

## Se restaurer

On trouve de bons restaurants près de la cathédrale et des pâtisseries près de l'escalier du sanctuaire : l'enfer n'est pas loin du paradis.

### PÓLO NORTE

Lugar de Britiande
Britiande
✆ +351 254 699 125
*Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 22h30. Repas autour de 20 €.*
Ce pôle Nord n'est qu'à 5 km au sud de Lamego. La maison est sobre, mais épate avec un sanglier au four ou à l'étouffée et des truites farcies au jambon cru. Bonne liste de vins du Douro. Service attentionné.

## À voir – À faire

### CHÂTEAU

1 Rua do Castelo ✆ +351 254 609 600
Juste avant l'office de tourisme, il faut prendre une petite ruelle à droite qui monte dans la vieille ville.
*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée gratuite.*
En suivant les ruelles du Bairro do Castelo, on passe alors la porte du Soleil pour arriver au pied du donjon quadrangulaire du XII[e] siècle. Bien que de petite taille, il domine les vallées et les monts alentour et donne par ses proportions un caractère très hospitalier à la ville. A l'intérieur, il est maintenant possible de s'essayer au tir à la catapulte ou à l'arbalète : un exemplaire de chacune de ces armes est muni de capteurs numériques permettant d'attaquer, sur un écran ( !) des soldats installés dans la tour du château virtuel.

### MUSEU DE LAMEGO

Largo de Camões ✆ +351 254 600 230
www.museudelamego.pt
mlamego@culturanorte.pt
*Ouvert toute l'année de 9h30 à 18h. Entrée : 3 €, réduit : 1,5 €. Entrée gratuite le 1[er] dimanche du mois.*
Installé dans l'ancien palais épiscopal construit entre 1750 et 1786. Vastes salles blanches, fraîches, au parquet impeccable ; les objets et les œuvres y sont bien mis en valeur. Outre un rez-de-chaussée assez bien fourni en lapidaires (tombes, blasons…), le musée compte quelques pièces de peinture.

### SANTUÁRIO DE NOSSA SENHORA DOS REMÉDIOS ★★★

Monte de Santo Estevão
✆ +351 254 655 318
*Accès gratuit.*
Sans conteste le plus beau monument de Lamego. Ce sanctuaire fait inévitablement penser, en plus réussi, à celui de Bom Jesus, à côté de Braga. Dommage que les voitures circulent sur et sous les premiers niveaux de l'escalier, mais bon, on est en plein centre-ville. La symétrie de l'ouvrage est à la fois impressionnante et rassurante. La première pierre de l'édifice, posée le 14 février 1750, a ensuite donné naissance à un temple qui, de ses 600 m, (à condition d'y parvenir, et l'idée est de monter à pied) domine la ville et offre une vue magnifique sur les monts embrumés.

### SÃO JOÃO DE TAROUCA

Largo do Terreiro
Tarouca ✆ +351 254 678 766
A environ 17 km au sud de Lamego.
*Ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h Entrée gratuite.*
Ce monastère cistercien a été le premier de cet ordre religieux à être construit au Portugal au XII[e] siècle. Abandonné depuis plus de 100 ans, on peut néanmoins admirer ce qui reste des ornements intérieurs d'une grande richesse.

### SÃO PEDRO DE BALSEMÃO

Balsemão
✆ +351 254 655 656
A 5 km au nord-est de Lamego.
*Fermée le lundi. Ouvert toute l'année de 10h à 13h et de 14h à 18h. Entrée gratuite.*
L'une des rares églises wisigothes du pays, elle date du VII[e] siècle. On peut y admirer des sculptures du haut Moyen Age.

### SÉ (CATHÉDRALE) ★

Largo da Sé
✆ +351 254 612 766
info@diocese-lamego.pt
*Ouverte de 8h à 13h et de 15h à 19h. Entrée gratuite.*
Nettement plus intéressante à l'extérieur qu'à l'intérieur. Les trois portails romans gothiques (XII[e] siècle) sont d'une pureté stylistique remarquable. Leur accolement au clocher carré (roman du XII[e]) produit un effet de dissymétrie surprenant. La place de la cathédrale laisse assez de champ pour évaluer cette construction.

## Sports – Détente – Loisirs

### NATURIMONT

Lugar Campo da Estalagem
5100-344 Britiande
✆ +351 969 081 507
www.naturimont.com
info.naturimont@mail.telepac.pt
Un bon kit d'activités dans la vallée du Douro : escalade, rafting, canoë, VTT.

## PINHÃO ★

1 000 habitants. Perdue derrière les collines du Haut Douro, cette petite commune coule tranquillement ses jours au rythme du grand fleuve qui la berce et des montagnes qui la dominent. Vous y découvrirez les plus célèbres *quintas* de la vallée du Douro. Parmi les plus beaux paysages de la région.

## Transports

**Accès.** Prenez la très belle, la magnifique N222 qui longe le Douro ; probablement une des plus jolies routes du Portugal, mais attention, c'est étroit, ça tourne beaucoup et il y a pas mal de circulation. A vouloir admirer les paysages, le conducteur doit veiller à ne pas perdre sa concentration.

## Sur la route des vins

■ **QUINTA DA PACHECA**
Cambres
✆ +351 254 331 229
www.quintadapacheca.com
reservas@quintadapacheca.com
À 3 km de Regua en direction de Lamego.
*Ouvert tous les jours de 10h30 à 17h30. Visite guidée et dégustations : 7 € par personne.*
Une *quinta* traditionnelle située dans les environs de Lamego. Elle appartient à la même famille depuis 1903. La plupart des vignes sont en terrain plat, contrairement aux autres domaines de la région. Il est possible de visiter les lieux et de faire des dégustations de porto et aussi d'autres vins du Douro. La cuisine du restaurant, à la fois fine et créative, est excellente et réputée, les recettes du Douro sont dégustées dans un cadre sublime avec une grande baie vitrée qui donne sur les vignes. Pour ceux qui souhaiteraient s'attarder un peu plus, la *quinta* propose des chambres charmantes, inspirées du style cottage : lit à baldaquin, malle Louis Vuitton et meubles anciens agrémenteront votre séjour. Fait rare, la maison est ouverte toute l'année.

En train, vous aurez 5 liaisons pour Peso de Regua et 5 pour Porto.

■ **GARE**
Largo da Estação
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
*Environ 5 trains par jour relient Porto (gare Campanhã) à Pinhão. 2h30 de trajet, 10,85 €.*

### Se loger

Pour dormir, vous pourrez opter pour la simplicité ou le luxe.

■ **CASA DAS PIPAS**
EN 323 Celeirós
Sabrosa ✆ +351 259 937 000
www.quintadoportal.com
reservas@quintadoportal.pt
Sur la route de Pinhão-Sabrosa.
*Chambre double de 120 € à 180 €, familiale à 160 €. wi-fi. Piscine.*
Située sur la route de Pinhão à Sabrosa, cette maison se trouve dans une grande propriété au milieu d'un vignoble qui s'étend à perte de vue, c'est la Quinta do Portal. A côté une autre maison plus petite, soit au total 15 chambres. La décoration est adaptée au milieu rural : confortable et raffiné donnant une ambiance chaleureuse. Du salon, la vue panoramique sur le vignoble est belle et à l'extérieur deux piscines, dont une pour les enfants, promettent des heures sportives et/ou de détente, à coupler à d'autres activités de plein air comme les promenades à vélo, à pied ou en bateau pour connaître la culture du vin de Porto et vivre une expérience d'œnotourisme. Ici, un séjour dans le Douro ne s'oublie pas !

■ **RESIDENCIAL PONTO GRANDE**
41 Rua António Manuel Saraiva
Alijó
✆ +351 254 732 456
*Chambre double à partir de 35 €. Petit déjeuner inclus.*
Jolie pension familiale confortable et accueillante. Bon restaurant et vue sur la rivière pour quelques chambres.

■ **THE VINTAGE HOUSE**
Lugar da Ponte
✆ +351 254 730 230
www.vintagehousehotel.com/fr/
reservations@vintagehousehotel.com
*Chambre double à partir de 110 €, suite junior à partir de 140 €, suite Deluxe à partir de 210 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi. Offres sur Internet.*
Cette propriété du XVIII[e] siècle, rénovée avec raffinement, est un hôtel tout confort, avec des équipements de standing : piscine extérieure avec jolie vue sur le fleuve, court de tennis, jardins, bar bibliothèque et caves de la maison. Certaines des chambres offrent des vues magnifiques sur la rivière.

### Se restaurer

Pour manger, le long de la rue principale (presque piétonne) qui longe les rails et le fleuve, vous trouverez de nombreuses petites *tascas*, en général plutôt touristiques mais aussi quelques bonnes tables : c'est plus cher mais tous les établissements proposent la même vue exceptionnelle sur le fleuve et les montagnes qui le surplombent. Ici, vers midi, débarquent les groupes qui naviguent depuis Porto.

**DOC**
222 Estrada Nacional
FOLGOSA ✆ +351 254 858 123
www.ruipaula.com – doc@ruipaula.com
Le long de la nationale entre Peso da Régua et Pinhão.
*Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à 23h. Menus à partir de 80 €.*
Sur les berges du Douro, venez déguster quelques chefs-d'œuvre de la gastronomie portugaise proposés par le chef Rui Paula, auréolé des plus grands prix, dont une étoile Michelin. Sa cuisine est une explosion de saveurs, faite des produits frais et scrupuleusement choisis. Le service se montre à la hauteur de la cuisine. Pour vous mettre en bouche, pourquoi pas un carré d'agneau avec sa purée de pomme et ses petits champignons, ou une terrine de foie gras au Porto... Profitez de la terrasse et laissez-vous bercer par le doux bruit du Douro. Un moment inoubliable, à tester si vous en avez les moyens.

## À voir – À faire

**QUEVEDO**
Quinta da Senhora do Rosário
São João da Pesqueira ✆ +351 254 484 323
www.quevedoportwine.com
info@quevedoportwine.com
N222 en venant de Viseu,
Vila Nova de Foz-Côa ou Régua.
*Toute l'année, visite de la propriété viticole suivie d'une dégustation à partir de 10 € du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h. Possibilité en septembre et octobre de participer aux vendanges, lors d'un « Harvest tour », sur réservation et selon les places disponibles.*
Situé à 23 km de Pinhão et à 1,5 km de São João da Pesqueira (la plus ancienne commune du Portugal, créée en... 1055, d'où son surnom le Cœur du Douro), ce domaine viticole d'un des premiers producteurs de vin de Porto a gardé une structure familiale. Il propose des vins de Porto, mais aussi, plus récemment, des vins du Douro. Il dispose également d'une cave de dégustation à Vila Nova de Gaia.

**QUINTA DO BOMFIM**
Alijó ✆ +351 254 730 370
www.symington.com
quintadobomfim@symington.com
*Visites du 1er mars au 31 octobre à partir de 10h30 jusqu´à 19h tous les jours (dernière visite à 18h), du 1er novembre au 28 février du mardi au dimanche de 9h30 à 18h30 (dernière visite à 18h). Fermé le 25 décembre et le 1er janvier. Réservation nécessaire.*
L'histoire d'amour entre la région du Douro et la famille Symington d'ascendance écossaise, anglaise et portugaise, n'en est plus à ses balbutiements : depuis 1882, cinq générations se sont succédé pour tirer le meilleur des fertiles terres du nord portugais. En mai 2015, la Quinta do Bomfim a eu le plaisir d'annoncer son ouverture au public. On commence ainsi la visite guidée par la découverte d'un petit musée logé dans une antique cave à vin, puis on a le choix entre trois itinéraires de balade parmi les vignes (dont un traversant les cultures en terrasse vieilles de plus de 150 ans), pour ensuite visiter l'ancienne et la nouvelle salle de vinification où le raisin fermente dans les cuves de bois. Une visite instructive truffée d'anecdotes historiques dans une emblématique Quinta du Douro.

**QUINTA DO PESSEGUEIRO** ★
Ervedosa do Douro ✆ +351 254 422 081
www.quintadopessegueiro.com
quintadopessegueiro@zannier.com
*Visites sur rendez-vous.*
Aux commandes d'un groupe devenu après plus de 50 ans leader dans la mode enfantine, le Français Roger Zannier a décidé de s'impliquer dans plusieurs régions viticoles au Portugal et, plus récemment, en France. Alors qu'il se rendait fréquemment au Portugal pour ses activités textiles, Roger Zannier découvre la Quinta do Pessegueiro et tombe littéralement sous le charme du domaine et de la région du Douro. En 1991, il en devient propriétaire et y fait directement planter des vignes. Le domaine s'est étendu au fil du temps et est constitué aujourd'hui de trois parcelles, toutes situées dans la région du Douro. La cave de Pessegueiro se distingue par son architecture remarquable qui résulte des fonctions du bâtiment et surtout de la méthode particulière de vinification qu'elle abrite. Les cinq niveaux de l'édifice permettent d'associer les méthodes traditionnelles de production de vins à l'équipement le plus sophistiqué : la cave a été conçue pour utiliser la gravité naturelle tout au long du processus transformant le raisin en vin ! La visite de cette Quinta est hautement instructive et se termine par la visite des caves, une séance de dégustation de la production locale, et pourquoi pas un tour au magasin ?

**QUINTA DO PORTAL**
Celeiros do Douro
Sabrosa ✆ +351 259 937 000
www.quintadoportal.com
reservas@quintadoportal.pt
Sur la route de Pinhão-Sabrosa.
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Visite guidée et dégustations : 5 € par personne.*
Située sur la route de Pinhão à Sabrosa, cette propriété moderne s'étend à perte de vue. On est dans le royaume de la vigne, où sont produits

vins du Douro (DOC) et vins de Porto. Depuis les années 1990 la modernisation de la production s'est faite sur la base du développement durable. L'édifice principal abrite le hangar de vieillissement des vins, la salle de dégustation et le restaurant d'architecture moderne, conçu par le portugais Siza Vieira – qui en a été récompensé. Possibilité d'hébergement dans deux maisons au milieu des vignobles.

### ■ QUINTA DO TEDO ★

N222
Folgosa ✆ +351 254 789 165
www.quintadotedo.com
info@quintadotedo.com
À mi-chemin entre entre Peso da Régua et Pinhão.
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Visite guidée et dégustations : 8 € par personne. Assortiment de tapas au Bistro-terrasse. Possibilité de loger sur place (95 € la chambre double).*
Une visite s'impose dans cette ferme appartenant à un Bourguignon, Vincent Bouchard, et sa femme californienne. Ils ont eu un coup de cœur pour cette propriété du XVIII[e] siècle et l'ont achetée en 1992. Les 14 hectares de vignes produisent un Porto de qualité mais également des vins rouges Douro DOC. C'est l'une des rares fermes de la région qui suit le processus de vinification du début à la fin. De plus la Quinta produit son huile d'olive. Lors de la visite, on est accueilli chaleureusement pour découvrir les secrets et les saveurs du Porto en visitant les chais de vieillissement. Pour se ressourcer le Bistro-Terrasse de la Quinta propose des en-cas à base de tapas inspirées de la gastronomie portugaise. Possibilité de logements (5 chambres) sur place alliant confort et authenticité. Parfait pour un séjour au cœur des vignobles de Porto.

### ■ ROUTE DU PORTO ★★

Pinhão servira de point de départ vers trois itinéraires : Baixo Corgo (bas Corgo), Cima Corgo (haut Corgo) et à la découverte de Douro Superior (haut Douro), avec ses particularités, la beauté des fleuves et de leurs rives. On apprendra à connaître le vin de Porto et ses terrains de production : des versants cultivés en gradins où chaque centimètre du précieux sol schisteux est utilisé. La balade sur ces chemins de traverse, les versants du Douro entre extrême sud du Trás-os-Montes et extrême nord de la Beira Alta, est très agréable.

## PARC ARCHÉOLOGIQUE DE LA VALLÉE DU CÔA ★

Sans doute le site classé au patrimoine mondial de l'Unesco le moins connu du Portugal. Il faut dire que les conditions de sa visite n'y contribuent pas vraiment. Pratiquement au bout du monde, il est indispensable de réserver à l'avance pour visiter les trois sites d'art rupestre ouverts au public.
La vallée du Côa est un lieu unique du fait qu'elle possède des œuvres en plein air qui remontent au Paléolithique, à plus de 25 000 ans, passant par la Préhistoire récente, la Protohistoire et l'Histoire. La collection qui se démarque le plus est celle du Paléolithique supérieur qui correspond à la première expression artistique de l'histoire de l'humanité.

### ■ PARQUE ARQUEOLÓGICO ★

Rua do Museu
Vila Nova Foz Côa ✆ +351 279 768 260
www.arte-coa.pt
museugeral@arte-coa.pt
Situé à 60 kilomètres à l'est de Pinhão par la N222, sur l'autre rive du Douro et à 80 km de la ville de Guarda.
*Parc et musée ouverts du mardi au dimanche de 9h à 17h30. Entrée au parc et au musée : 12 €. Réductions pour les enfants et séniors. Pour visiter les sites d'art rupestre, il est indispensable de réserver à l'avance. Les visites sont accompagnées par un guide spécialisé en art rupestre.*
Il est possible d'admirer ici parmi les plus belles et les plus nombreuses gravures rupestres de plus de 25 000 ans (paléolithique supérieur), à ciel ouvert en Europe. Ces peintures représentent des grands herbivores et des êtres humains. Le site de la vallée du Côa a été découvert dans les années 1990 et s'étend sur un terrain de 20 km.
Trois sites peuvent être visités sur réservation :

- **La Canada do Inferno.** Visite de 2h, en 4x4, puis une marche à pied d'environ 1 km, qui permet de découvrir des gravures du paléolithique, ainsi que des œuvres gravées dans la pierre au cours du XVIII[e] siècle. C'est ici que les premières gravures ont été découvertes en 1991, entre autres des représentations de chèvres, qui sont d'ailleurs devenues le symbole du parc archéologique.

- **Ribeira de Piscos.** Un peu plus loin, la visite des gigantesques peintures de la Ribeira de Piscos vous prendra bien 3h, un parcours en 4x4 et une marche d'environ 2 km. Site très particulier, dû aux représentations très rares du paléolithique européen. On peut y voir une remarquable figure anthropomorphique naturaliste.

- **Penascosa.** Enfin, le site près du village de Castelo Melhor, plus accessible et inséré dans un paysage sans égal, est connu pour ses images représentatives d'art rupestre de la vallée du Côa. Se trouve ici une grande quantité de gravures faciles à interpréter. Visite de 1h30 en 4x4 et une marche d'environ 200 m.

## Sur la route du Porto...

Voici, sans doute l'un des plus charmants itinéraires pour découvrir les secrets et les savoirs du Porto. La route qui longe le Douro, de Peço da Regua jusqu'à Pinhão vous emmènera au fil des kilomètres à percer les mystères du vin qui fait vivre des générations d'hommes et de femmes depuis de longues décennies. Vous trouverez une multitude de fermes qui proposent des visites et des dégustations.

Quelques suggestions sur votre route :

- **Quinta do Tedo,** Vila seca, suivre la direction de Pinhão. Une ferme du XVIII[e] siècle qui appartient à un propriétaire bourguignon.
- **Quinta do Seixo,** sur la route avant d'arriver à Pinhão. Une ferme moderne, avec dégustation, vidéo, et une vue exceptionnelle sur le Douro.
- **Quinta do Panascal,** à 5 minutes sur la route qui mène à Pinhão. Possibilité de visite avec des audioguides, dégustation de Porto, et restauration sur place.
- **Quinta das Carvalhas,** à l'entrée de Pinhão. La plus ancienne ferme de Porto de la région. Un immense domaine, avec possibilité de visite en mini-car. Avec au sommet une vue incroyable sur la vallée du Douro.
- **Quinta do Bomfin.** Pinhão. Une visite instructive truffée d'anecdotes historiques, dans une emblématique Quinta du Douro.

# MINHO

Capitale provinciale : Braga. Le Minho est surnommé le « Jardin du Portugal » ; de plus, selon le découpage du pays en régions touristiques, il est inclus dans la Costa Verde (la côte Verte) : c'est tout dire ! Cependant, ce serait oublier que le Minho est aussi le berceau culturel de la nation : c'est depuis que Guimarães qu'Afonso Henriques, le premier roi du Portugal, a reconquis tout le pays.
De ses marchés pittoresques (notamment celui de Barcelos) à ses festivals et processions religieuses, de sa profusion sauvage à l'image de ses cascades et du parc national de Peneda-Gerês, cet envoûtement du Minho trouve enfin sa note profonde au sanctuaire de Bom Jesus, l'un des plus beaux sites du Portugal. Enfin, le Minho est une terre du tourisme d'habitation, ces magnifiques demeures et manoirs installés dans des recoins fabuleux offrent un accueil hors du commun.

## GUIMARÃES ★★★

Environ 160 000 habitants. Guimarães, on le sait peu, est le berceau du royaume portugais. Aujourd'hui, cette ville fière n'a rien perdu de son passé glorieux. Elle a d'ailleurs été classée deuxième des villes portugaises avec la meilleure qualité de vie, derrière Lisbonne. Son centre est superbement conservé et très animé (cafés sur toutes les places, bars design, restaurants internationaux). C'est aussi une ville dynamisée par un grand pôle universitaire orienté vers les nouvelles technologies. Anciennement, l'économie de Guimarães se concentrait sur l'industrie du textile, des couteaux et des chaussures. Aujourd'hui elle est aussi devenue une ville créative et une plateforme pour les arts. La ville a été élue Capitale européenne de la Culture en 2012. De nombreuses infrastructures culturelles ont été créées. Et les deux tiers du budget de

## Les immanquables du Minho

- **Visiter Guimarães,** classée au patrimoine culturel de l'Humanité par l'Unesco.
- **Assister à un festival de danses folkloriques** à Braga la religieuse.
- **Se promener dans le parc national** de Peneda-Gerês.
- **Se baigner sur les plages sauvages** au nord de Viana do Castelo.
- **Déguster du vinho verde à Monçao.**




la ville ont été consacrés à la rénovation de la ville et de certains anciens quartiers dans le respect de l'architecture locale et des traditions sociales. Après un petit séjour, l'on comprend mieux pourquoi les habitants ont un sentiment d'appartenance aiguë à leur ville. Guimarães se sent, Guimarães se vit.

### Histoire

Cette cité médiévale a été fondée au X^e^ siècle, à l'époque où la comtesse Mumadona Dias fait construire un monastère et un château. C'est à ce moment-là qu'est créée la rue Santa Maria reliant ces deux points. Le monastère acquiert une grande importance grâce aux donations de nobles et de rois et devient un lieu de pèlerinage. Fortifiée par de nouvelles murailles au XII^e^ siècle, la cité *intra-muros* gardera son architecture du XV^e^ siècle intacte, fait rarissime qui lui vaudra d'être classée au patrimoine mondial de l'Unesco.

## Transports

### Comment y accéder et en partir

**Voiture.** Par la N101 et l'A11 en descendant de Braga, du sud c'est aussi la N101 qui relie Amarante à Guimarães. Depuis Porto, vous empruntez la N14 et l'A3/IP1/IC1 puis l'A7/IC5. Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt

**GARE FERROVIAIRE**
Avenida D. João IV
✆ +351 707 210 220
Au sud de la ville, au bout de l'Avenida D. Afonso IV.
Terminus d'une des lignes de trains de banlieue partant de Porto. Tous les jours, 12 trains dans les deux sens, 6 le week-end (1h30 minimum de trajet). Deux postes avec accès Internet dans la gare.

**GARE ROUTIÈRE**
Alameda Mariano Felgueiras
✆ +351 707 223 344
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Au bout de l'Avenida Conde de Margaride. Des bus pour Lisbonne (5 bus quotidiens), Coimbra (6 bus), Braga (2 bus), Amarante (4 par jour), Vila Real (3 à 8 bus), Chaves et Bragança (6 bus en moyenne), ainsi que pour des liaisons locales pour Póvoa de Lanhoso (10 par jour).

## Se déplacer

### TÉLÉPHÉRIQUE DU MONT PENHA

37 Station ville du téléphérique,
rua Aristide Sousa Mendes
✆ +351 253 515 085
www.turipenha.pt
*Billet aller-retour 5 € (2,50 € l'aller simple). Ouvert tous les jours d'avril à octobre, du vendredi au dimanche le reste de l'année.*
Les cabines passent au-dessus de la forêt pour relier le centre-ville au mont Penha, à 400 m d'altitude, en 10 minutes de voyage.

## Pratique

### OFFICE DE TOURISME

37 Praça de S. Tiago ✆ +351 253 421 221
www.guimaraesturismo.com
info@guimaraesturismo.com
En plein centre historique.
*Ouvert durant la basse saison du lundi au vendredi de 9h30 à 18h, samedi et jours fériés de 10h à 13h et de 14h à 18h, le dimanche de 10h à 13h. Ouvert une heure plus tard le soir, du 1er juin au 15 septembre.*
Au fond de la place au milieu des terrasses. Il tient à jour une liste d'hébergements avec tarification, dont quelques adresses à la campagne. Très professionnel, le personnel parle français.

## Se loger

En haute saison, pensez à réserver pour avoir les meilleurs prix. Suite à l'augmentation du nombre visiteurs de la ville (Capitale européenne de la culture), de nouveaux hébergements ont été construits ; notamment quelques adresses charmantes, en centre-ville ou non loin.

## Bien et pas cher

### CAMPING PENHA

Montanha da Penha ✆ +351 253 515 912
www.turipenha.pt – geral@turipenha.pt
A 6 km de la ville en direction de Penha, possibilité d'accès en bus ou en téléphérique.
*Environ 7 € par personne, tente et voiture incluses. Ouvert du 1er mai au 15 septembre.*
Dans le sous-bois, une situation exceptionnelle (sur le mont Penha) pour des équipements assez rudimentaires, mais avec piscine.

### HOSTEL VIMARANES

117/119 Rua Egas Moniz ✆ +351 253 087 619
www.guesthousevimaranes.pt
reservas@guesthousevimaranes.pt
*De 45 à 80 € suivant la taille des chambres.*
Cet hostel récent et plein de charme, installé dans une maison de pierre déjà centenaire, mérite le détour. Une décoration colorée et joviale rehausse habilement l'authenticité et l'âme du lieu. L'endroit sert bien l'esprit de Guimarães, entre une riche histoire et un présent inventif.

### HOTEL D. JOÃO IV

Avenida D. João IV, 1660 ✆ +351 253 514 512
www.hoteldomjoaoiv.com
geral@hoteldomjoaoiv.com
Près de la gare.
*Chambre à partir de 25 €.*
Son avantage est la proximité du lieu d'arrivée et de départ dans la ville. Mais l'inconvénient est d'avoir à marcher quelque peu pour aller faire un tour dans la cité. Une bonne tenue d'ensemble.

## Confort ou charme

### HOTEL DE GUIMARAES

Rua Eduardo Manuel de Almeida
✆ +351 253 424 800
www.hotel-guimaraes.com
hg@hotel-guimaraes.com
*Chambres doubles à partir de 65 €. Wifi gratuite dans les chambres.*
Ce grand hôtel moderne, à deux pas de la gare et à seulement quelques minutes à pied du centre-ville, offre tranquilité et confort. Les chambres disposent de grands lits, de larges fenêtres et d'une baignoire. Le buffet du petit-déjeuner est complet et le restaurant propose une cuisine rafinée avec des formules intéressantes. Les clients de l'hôtel ont accès à l'espace de remise en forme avec salle de fitness, Spa, sauna, piscine...

## Vinho verde

Ce vin pétillant unique au monde est l'apanage de la région du Minho. Attention à ne pas vous méprendre en entendant son nom, le vinho verde n'est pas uniquement un vin vert, puisqu'il en existe aussi du blanc et du rouge ! Il est élevé dans une région très pluvieuse, ce qui a pour conséquence de donner un vin plus acide, moins sucré et faiblement alcoolisé. Ce vin léger, frais et jeune se boit très bien en apéritif ou pour accompagner du poisson. Les rouges sont plus corsés, les blancs légèrement citronnés aux arômes plus doux. La production de vinho verde comprend 15 % de la surface viticole du Portugal.

**Pour plus d'informations :** www.vinhoverde.pt.

## Luxe

### ■ POUSADA DE SANTA MARINHA (MOSTEIRO)

Largo Domingos Leite de Castro
Lugar da Costa ✆ +351 253 511 249
www.pousadas.pt – guest@pousadas.pt
*Chambre double à partir de 110 € et suite à partir de 230 €.*
Cette *pousada* est particulièrement réussie, intégrée dans un ensemble conventuel du XII[e] siècle abritant une superbe église baroque, des fontaines en granit et de somptueux azulejos. Vous surplombez la ville de très haut, ce qui permet de mieux saisir la configuration de la cité historique. Il y a également un tennis et une piscine. Attention, les indications pour y accéder ne sont guère précises !

## Se restaurer

Vous mangerez de bons produits du terroir à Guimarães et pour des prix vraiment corrects. Quelques nouvelles adresses culinaires proposent une cuisine créative et de qualité.

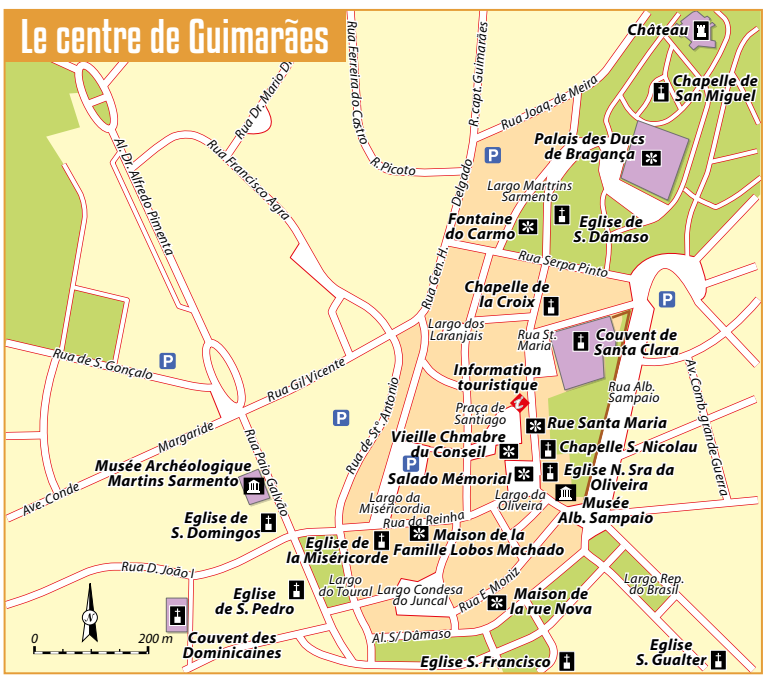
## Bien et pas cher

### ■ ADEGA DOS CAQUINHOS

Rua da Arrochela ✆ +351 253 516 917
adegadoscaquinhos@hotmail.com
Dans une ruelle entre le Largo do Toural et le Largo João Franco.
*Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, jusqu'à 2h le vendredi et le samedi. Environ 15 € le repas.*
Voilà une petite *tasquinha* populaire, aux vitres opaques, qui vaut son pesant de *bacalhau*. Une p*ica-no-chão de cabidela* parfumée, une morue ayant pris le temps de dessaler 4 jours dans l'eau glacée pour conserver sa fermeté.

### ■ COR DA TANGERINA

89 Largo Martins Sarmento
✆ + 351 253 542 009
www.cordetangerina.pt
cordetangerina@gmail.com
En face du palais des ducs.
*Fermé lundi et dimanche soir. Environ 15 € le repas.*
Installé dans une ancienne maison seigneuriale, ce restaurant est dédié à la cuisine végétarienne. On y savoure des compositions à base de produits frais, révélant des couleurs, des textures et des odeurs inattendues. Pour vous mettre en bouche, le riz à la crème accompagnée de champignons ou encore bricks de noix de cajou et purée maison. Rajoutez à cela un personnel bien sympathique et une terrasse fleurie à l'heure du coucher du soleil avec un large choix de bières biologiques et boissons naturelles. Promesse d'un moment inoubliable.



© STOCKPHOTOSART – ISTOCKPHOTO



*Eglise de São Gualter, Guimarães.*

## Bonnes tables

### CASA AMARELA

16 à 24 Rua de Donães
✆ + 351 253 292 629
www.casaamarela.pt
*Ouvert tous les jours de 11h à 2h. Fermé le lundi en hiver. Environ 30 € le repas complet.*
La Casa Amarela ne se contente pas d'être un bar où il fait bon boire un cocktail en fin de semaine. Le chef propose également une carte intéressante qui tranche avec les plats traditionnels. Au hasard, pourquoi pas commencer par des *gambas salteadas em alho e laranja,* continuer avec un excellent *Pincanha com Abacaxi* et enfin achever les festivités avec une surprenante mousse au chocolat agrémentée de fleur de sel et de poivre rose. Le tout dans un espace moderne qui manque peut-être d'un brin de chaleur mais avec un personnel souvent francophone et aux petits soins.

### RESTAURANTE SOLAR DO ARCO

Rua de Santa Maria, 50
✆ +351 253 513 072
solardoarco@gmail.com
Juste après l'arche et avant le couvent de Santa Clara, dans cette très belle rue du cœur historique.
*Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 19h à 23h, fermé le dimanche soir. 20 € le menu.*
Sous des arcades médiévales, cette bonne maison vous accueille dans un cadre élégant, avec nappes de tissu blanc. Le chef de cuisine excelle dans la préparation de la *feijoada de camarão* (cassoulet de crevettes), la *chouriça cozida*, le *lombo de bói à pimenta* et les desserts traditionnels (*toucinho do céu*). Léger fond musical souvent *jazzy*.

## Luxe

### HOOL

Largo da Oliveira ✆ +351 253 519 390
hool@hoteldaoliveira.com
*Ouvert de 8h à 23h45. Comptez 35 €/personne.*
Idéalement situé au centre de la superbe vieille ville, ce restaurant allie haute qualité et charme. Le service est digne des plus grandes tables. La carte revisite avec un talent imaginatif les basiques de la cuisine portugaise. Les noix de coquilles Saint-Jacques au curry, la tendresse et la tenue du faux-filet de bœuf parfaitement saisi sur son lit de pommes de terre et de purée de carotte, le tout allié à une carte de vins à la fois généreuse en qualité et raisonnable en prix font de cette table l'illustration parfaite de la qualité de vie et du charme de la cité. Coup de cœur !

### SÃO GIÃO

56 Avenida Comendador Joaquim de Almeida Freitas
Moreira de Cónegos
✆ +351 253 561 853
www.restaurantesaogiao.pt
A 9 km au sud de la ville.
*Ouvert du mardi au samedi de midi à 15h et de 19h30 à 23h, seulement le midi le dimanche et jour férié. A partir de 30 € par personne.*
Dans la catégorie temple de la gastronomie et du vin, cet établissement, aux fenêtres avec vue, a mis en place une carte qui fait la part belle à une cuisine portugaise se ressourçant auprès de références européennes : de savoureux œufs brouillés aux champignons français, de bonnes pâtes italiennes aux fruits de mer, un magret de canard ou un saumon fumé *in situ* (dans un fumoir artisanal) et un très délicat *pudim Abade de Priscos*.

### HOTEL MESTRE DE AVIS

Rua D. João I 40
✆ +351 253 422 770
www.hotelmestredeavis.pt
reservas@hotelmestredeavis.pt
En plein centre historique.
*Chambre double standard de 42 à 150 €, supérieure de 47 à 150 € et deluxe de 52 à 150 €. Certifié écologique.*
Cet hôtel 2-étoiles, bien central, est situé dans une rue calme du centre historique que l'Unesco a classé comme patrimoine culturel de l'Humanité depuis 2001. Sa façade historique et imposante a gardé la trace typique des édifices de la cité et l´intérieur a été rénové récemment avec un grand souci de confort et d'insonorisation des chambres. La propriétaire des lieux a du goût et



Hôtel Mestre de Avis
*Excellent rapport qualité/prix en plein centre historique*
Accueil en français

Rua Dom João I n° 40. Guimaraes - Tél. +351 253 422 770
reservas@hotelmestredeavis.pt - www.hotelmestredeavis.pt

aime le faire partager. Les chambres impeccables ont une décoration sobre et moderne. L'hôtel est décoré des œuvres d'art des expositions temporaires qu'il propose ; c'est en quelque sorte une galerie de peintures et de sculptures du rez-de-chaussée au dernier étage. Un accueil élégant et attentionné. Bref, un lieu qui a une âme, bien plus qu'un simple hôtel avec un bon rapport qualité/prix.

## Sortir

Guimarães a beau être la première capitale du Portugal, avec une histoire tournée vers le passé, elle n'en est pas moins vivante et animée. Il vous suffira de vous balader le soir vers la Praça do Santiago et au Largo da Oliveira pour découvrir une nouvelle histoire, jeune, et dynamique qui s'invente au long des douces nuits d'été.

### CASA AMARELA

16 à 24 Rua de Donães
✆ + 351 253 292 629
www.casaamarela.pt
artextatica@gmail.com
*Ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 11h à 23h.*
En plein centre historique, dans cette maison jaune, vous pourrez aussi bien boire un bon cocktail que faire un repas de qualité. À l'étage, de la bonne musique, une ambiance jeune et détendue. Plusieurs salles et quelques tables installées sur la place offrent différentes ambiances avec, le week-end, DJ et petits concerts. Un bon lieu pour découvrir l'ambiance des nuits de Guimarães.

### EL ROCK BAR

31 Praça Santiago
✆ +351 966 081 490
*Ouvert tous les jours de 14h à 2h du matin.*
Pour avancer dans la nuit… à coups de *shots* (petits verres d'alcool et liqueur), la spécialité de la maison qui se boit cul sec en dansant sur les dernières nouveautés rock ou assimilées. Terrasse aussi animée que l'intérieur.

## À voir – À faire

Ce n'est pas par hasard que la ville a été Capitale européenne de la culture en 2012. Son centre historique est un trésor architectural où abondent monuments, églises et musées.

### CENTRO CULTURAL VILA FLOR

701 Avenida D. Afonso Henriques
✆ +351 253 424 700
geral@ccvf.pt
*Café concert ouvert du lundi au jeudi de 10h à minuit, jusqu'à 2h le vendredi et le samedi, à partir de 14h le dimanche. Restaurant ouvert du lundi au jeudi de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h, jusqu'à 23h le vendredi et le samedi.*
Ce centre culturel de renommée nationale a élu domicile dans le palais Vila Flor datant du XVIII[e] siècle. De très jolis jardins décorés d'une fontaine baroque offrent une belle vue sur la ville. Le lieu compte deux auditoriums, un restaurant, un café-concert et une salle d'exposition, de quoi assouvir votre soif de connaissance. Un lieu charmant, parfait pour une petite sortie culturelle.

### CHAPELLE SÃO MIGUEL

Dans le centre historique. Entre le château de Guimarães et le palais des ducs de Bragance.
*Entrée libre, de 10h à 18h.*
Chapelle romane du XII[e] siècle dans laquelle aurait été baptisé Alphonse Henriques. Elle est classée monument historique. Elle est assez petite et remarquable pour son style roman d'une grande simplicité. L'intérieur est pavé de sépultures de guerriers nobles ayant contribué à la fondation du royaume, notamment des chevaliers de l'ordre des Templiers.

### CITANIA DE BRITEIROS

Km 55 Estrada Nacional 309
São Salvador de Briteiros
✆ +351 253 415 969
http://citania.csarmento.uminho.pt
Accès par la N101 en venant de Braga et de Guimarães. Des navettes circulent plusieurs fois par jour depuis la gare de Guimarães.
A 14 km du centre-ville.
*Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée : 4 €.*
Il s'agit là sans doute de l'un des sites celtes les plus importants de toute la péninsule ibérique. Habité du V[e] av. J.-C. au IV[e] siècle apr. J.-C., ce village, aujourd'hui en ruines, a été bien conservé : on y discerne encore les murs et les fondements de nombreuses maisons celtes d'antan. Au-dessus du site, deux d'entre elles ont été reconstruites.

### IGREJA DE N. SRA DA OLIVEIRA ★

Largo da oliveira

*Ouvert de 8h30 à 12h et de 15h30 à 19h30, tous les jours. Entrée libre.*

L'église la plus remarquable de Guimarães. Construite au Xe siècle par l'architecte Toledo à la demande du roi João Ier pour remercier la Vierge de l'Olivier de lui avoir accordé la victoire contre les Castillans dans la bataille d'Alijubarrota. La tour élevée en 1513 surplombe une église dont la chapelle agrandie au XVIIe siècle arbore les armoiries de Don Pedro II sur un des caissons de voûte. Les stalles, de style néoclassique, sont surmontées de deux panneaux peints attribués au peintre Alexandrino. L'autel et le tabernacle en argent de la chapelle présentent un travail d'orfèvrerie exceptionnel. La sacristie comporte une chapelle décorée d'azulejos de style padrão.

### LARGO DA OLIVEIRA ★★

Cette magnifique place médiévale est le cœur du centre-ville. Elle communique avec la Praça Santiago par les arcades de l'ancien hôtel de ville qui édifié à la fin du XIVe siècle par João I et a été largement remanié au début du XVIIe siècle ; jolie façade travaillée et ses sculptures.

Cette place comporte aussi le Parão do Salado, devant l'église de Nossa Senhora da Oliveria. Cette construction de style gothique a été érigée sous le règne d'Afonso IV pour commémorer la bataille do Salado en 1340. Au centre, plusieurs cafés proposent d'agréables terrasses pour se détendre autour d'un olivier. Le soir, belle ambiance animée par les étudiants en habit traditionnel.

### MONT PENHA

www.penhaguimaraes.com
info@penhaguimaraes.com

A environ 5 km par la N101. Egalement accès par le téléphérique.

Vous ne pouvez pas quitter Guimarães sans vous rendre sur la colline de la Penha. La route qui y mène traverse une forêt épaisse, riche, variée ; à chaque instant, à chaque virage, vous aurez envie de vous arrêter et d'aller y marcher. En descendant, vue panoramique sur la ville et ses environs. Il serait également dommage de ne pas passer une nuit à la pensão da Penha ou au camping, pour pouvoir arpenter ce magnifique site naturel. Vous pouvez aussi y pique-niquer, faire de l'équitation ou un minigolf. Il est possible de randonner à travers la forêt, renseignez-vous à l'office de tourisme.

### MUSEU ALBERTO SAMPAIO ★

Rua Alfredo Guimarães
✆ +351 253 423 910
masampaio.culturanorte.pt
masampaio@imc-ip.pt

*Ouvert de 9h30 à 18h (en juillet, également des nocturnes du mercredi au samedi de 20h30 à 23h30). Fermé le lundi et les jours fériés. Adultes 3 €, enfants 2 €. Gratuit le premier dimanche de chaque mois. 6 € avec l'entrée au Palais des Ducs.*

Le musée occupe le cloître de Nossa Senhora da Oliveira (XIIIe siècle) et présente les richesses de cette église et des couvents de la région. Dans la promenade du cloître, agrémentée d'un petit jardin, s'alignent des pièces d'art sacré, notamment le calice roman de Sancho I, un magnifique retable gothique en vermeil représentant la Nativité. La collection compte aussi de belles sculptures et peintures du Moyen Age et de la Renaissance. A voir aussi les œuvres en bois sculptées et dorées, de style maniériste et baroque, des XVIe et XVIIIe siècles.

### O CASTELO ★★

*Ouvert de 9h30 à 18h. Entrée gratuite. Torre de Menagem fermée pendant le déjeuner.*

Bâtie entre le Xe et le XIe siècle pour résister aux invasions des Normands et des Maures, cette forteresse est protégée par des douves, un pont-levis et une enceinte massive et crénelée. L'édifice est très impressionnant. Au XIIe siècle, Dom Henrique et Dona Teresa s'installent au château et entreprennent de grandes rénovations pour agrandir et fortifier encore plus le site. Occupé par les rois successifs du royaume entre le XIIIe et le XVe siècle, le château tombe en déshérence lorsqu'il perd son rôle défensif et ce, jusqu'au XXe siècle. La Torre de Menagem, depuis ses 27 m de haut, offre un beau point de vue sur la ville. Attention cependant, l'ultime escalier qui mène au toit est très raide (c'est quasiment une échelle), déconseillé aux personnes handicapées ou souffrant de vertiges.

### RUA SANTA MARIA ★★

Cette rue était la première officiellement créée dans la ville pour relier le couvent dans la ville basse et le château dans la ville haute. Au XIIe siècle, elle était connue comme la *Rua da infesta* pour ses odeurs pestilentielles. S'y trouve le couvent de Santa Clara, construit au XVe siècle, avec une façade baroque et un cloître à deux niveaux de style classique. Sans oublier la Casa dos Arcos, la Casa dos Peixotos et la Casa Gotica dos Valadares, autres exemples d'architecture de cette époque.

### PALAIS DES DUCS DE BRAGANÇA ★

Rua Conde D. Henrique
✆ +351 253 412 273
pduques@culturanorte.pt

*Ouvert de 10h à 18h. Entrée : 5 € (plus de 65 ans 2,50 €, gratuit pour les enfants moins de 13 ans et pour tout le monde le premier dimanche de chaque mois) ou 6 € avec l'entrée au musée Alberto Sampaio.*

Bâti en 1401, mais jamais habité par l'illustre famille, le palais étonne d'abord par ses nombreuses salles en enfilade, ses lustres à chandeliers et ses tapisseries immenses aux murs. Quatre copies de tapisseries de Pastrana sont remarquables : celles racontant les conquêtes portugaises en territoire nord africain, à Tanger et Arzila, et celles d'origine flamande exécutées par Rubens et relatant la vie d'un consul romain. Dans ce palais, vous vous imaginez aisément les scènes de banquets au Moyen Age dans ces grandes salles sombres bâties en pierres massives et meublées de longues tables rustiques. Sur le toit, d'étranges cheminées très hautes de brique rouge cylindriques dénotent l'influence de l'architecture seigneuriale de l'Europe septentrionale, unique dans la péninsule Ibérique. Comme le château, le palais connaît un délabrement du XVIe au XXe siècle jusqu'à sa réouverture en musée dans les années 1960. Le musée présente une remarquable collection de meubles indo-portugais et hispano-arabes et des porcelaines de la Compagnie des Indes, ainsi qu'une collection d'armes blanches et armes à feu du XVe au XIXe siècle.

### PLATAFORMA DAS ARTES

Avenida Conde Margaride, 175
✆ +351 253 424 715
geral@ccvf.pt
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Entrée 4 € (3 € pour les moins de 25 ans et les plus de 65 ans, gratuit pour les moins de 13 ans et pour tout le monde tous les dimanches matin).*
Un des édifices les plus emblématiques de la Capitale européenne de la culture installée sur l'ancien marché de la ville. D'après les mots du maire lors de son inauguration en juin 2012, elle représente « ce qu'était la ville et ce qu'elle veut être ». Un centre multifonctionnel, dédié à une activité artistique et culturelle. On y trouve un grand espace d'exposition du collectionneur José de Guimarães, une exposition remarquable, « Au-delà de l'histoire », en passant par les univers de l'anthropologie (masques, costumes, objets fétiches) et quelques notes plus modernistes empruntant des œuvres au mouvement pop art. Un monument qui atteste du dynamisme culturel et artistique de la ville.

### PRAÇA SANTIAGO

La tradition raconte que c'est sur cette place de Guimarães que la Vierge Marie fut déposée par l'apôtre saint Jacques ! Depuis de nombreux siècles, les écrits historiques font allusion à cette place médiévale et populaire. C'est ici que les compagnons du duc de Bourgogne se sont installés lorsqu'ils sont venus aider Henriques à repousser l'envahisseur maure. Aujourd'hui, c'est un lieu convivial à tout moment de la journée. On peut s'y promener et profiter des nombreux bars et leurs terrasses. En soirée, la place se transforme et est envahie par les étudiants qui mettent de l'ambiance.

### QUARTIER DU CUIR

Dans la partie basse de la ville,
à côté de l'auberge de jeunesse.
Un petit détour près de la Ribeira da Costa vaut le détour. La ville de Guimarães a investi une grande partie du budget de la Capitale européenne dans la réhabilitation d'anciennes zones industrielles et artisanales. Le quartier do Couro (du cuir) en est un exemple réussi : on y découvre des anciens bassins où l'on traitait les peaux, une ancienne fabrique de savon et une petite place réinvestie par des projets artistiques. Un projet pensé avec et pour les habitants, en cohérence avec l'architecture et l'histoire de ce lieu ; d'ailleurs en chemin vous découvrirez des photos des habitants du quartier.

### SÃO TORCATO

A 5 km de Guimaraes, N207-4.
Cette ville au bord d'une rivière est remarquable par la présence d'un sanctuaire du XIXe siècle mêlant les styles, gothique, roman et classique. L'église du monastère est classée monument historique car elle a été construite par les Wisigoths, même si elle a été altérée au XIIe siècle et agrandie au XIe, elle présente quelques éléments de l'édifice original. São Torcato est aussi très connue pour sa fête folklorique, la procession de la Romaria de S. Torcato se déroule tous les 1er dimanche de juillet. Une randonnée balisée existe, renseignez-vous à l'office de tourisme de Guimarães.

## Sports – Détente – Loisirs

### SCORPIO PARQUE

Aquático. Alameda dos Desportos
✆ +351 253 423 200
www.tempolivre.pt – geral@tempolivre.pt
*Parc aquatique ouvert tous les jours de juin à septembre de 9h à 20h. Prix de l'entrée différent en semaine et le week-end et en fonction de l'âge.*
Un parc aquatique pour vous rafraîchir quand la température dans les terres est devenue invivable. La piscine intérieure est ouverte toute l'année.

### TAIPAS TERMAL

Largo das Termas
Caldas das Taipas
✆ +351 253 577 898
www.taipastermal.com
info@taipastermal.com
A 8,5 km de Guimarães sur la route de Braga. Des eaux thermales bienfaitrices pour la peau, l'estomac ou les rhumatismes. Les thermes disposent de piscine, gymnase, sauna et solarium.

## Shopping

**CASA GOURMET**
217 Rua Manuel Saraiva Brandão
✆ +351 253 516 841
http://casagourmet.pt/home
loja@casagourmet-portugal.com
*Ouvert de 10h à 20h, dimanche jusqu'à 15h. Fermé le lundi.*
Une épicerie fine où tradition et contemporain se mélangent. Sur les étagères plusieurs types de vins, biscuits, chocolats et conserves.

**MARCHÉ MUNICIPAL**
Rua da Liberdade
Au nord-est du Largo do Toural.
Marché hebdomadaire le vendredi et grand marché aux puces (*feira do Entulho*) le premier samedi de chaque mois dans le centre historique.

**MEIA TIGELA**
35-37 Rua Santa Maria
✆ +351 253 512 591
www.meiatigela.com
info@meiatigela.com
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30, le dimanche de 10h30 à 18h.*
En plein centre historique, ce magasin propose un artisanat de qualité et original et aussi plusieurs produits gourmands typiques de la région.

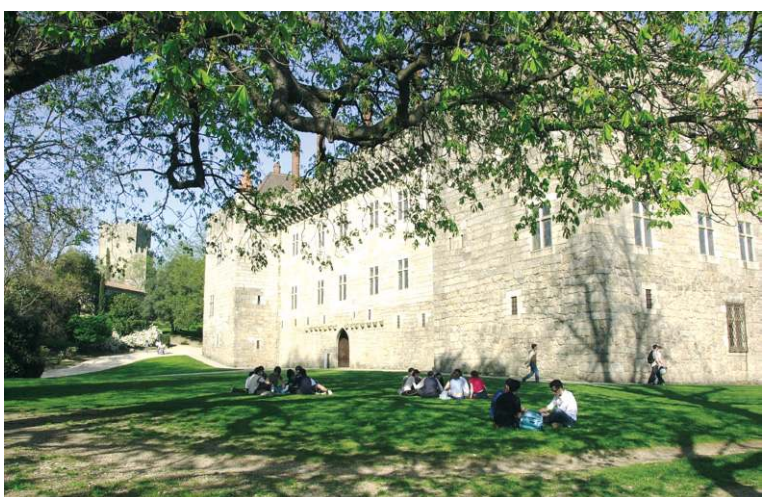
# BRAGA ★★

Environ 100 000 habitants, agglomération de 181 500 habitants. Fondée par les Celtes en 300 avant J.-C., la « Rome portugaise » est l'ancienne Bracara Augusta. L'Empire romain y avait donc installé un centre administratif et, bien des siècles plus tard, le baroque portugais y a atteint son paroxysme. Pas très accueillante au premier abord avec ses nombreux immeubles, elle mérite pourtant que l'on découvre son centre historique renfermant quelques beaux trésors romains. Aujourd'hui, Braga est une ville paradoxale : très dynamique, elle a l'une des populations les plus jeunes d'Europe, c'est d'ailleurs pourquoi elle fut Capitale européenne de la jeunesse en 2012. D'un autre côté, c'est ici que les mœurs sont restées les plus conservatrices, avec une forte emprise du religieux sur la sphère publique. Mais, au Portugal, on n'est jamais à un contraste près…

## Transports

**Voiture.** Par l'A3/E1 reliant Valença do Minho (extrême nord) à Porto et qui passe par Braga. La N103 qui relie d'ouest en est Viana do Castelo à Bragança. Du sud, prendre la N101 des bords du Douro près de Peso da Régua. Guimarães est reliée à Braga par l'autoroute A11.
Pour connaître les tarifs des autoroutes au Portugal, consultez le site de calcul des péages autoroutiers : www.viaverde.pt/ferramentas/calculador-percursos

**GARE FERROVIAIRE**
Largo da Estação
✆ +351 707 210 220
www.cp.pt
apoiocne@cp.pt
*A l'ouest de la ville.*
*Suburbanos* (trains de banlieue, plus économiques), et *Inter Cidades* (22) quotidiens pour


© CÂMARA MUNICIPAL DO PORTO

*Château et Palais.*

Porto. Liaisons pour Coimbra et Lisbonne (4 trains par jour). En changeant à Nine, 14 trains pour Viana do Castelo et 7 pour Valença do Minho.

**GARE ROUTIÈRE**
Avenida General Norton de Matos
(au nord du centre-ville)
✆ +351 253 209 400
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Braga est très bien reliée au reste du pays. Des bus partent 8 fois par jour pour Lisbonne (5h), toutes les 30 minutes pour Porto (1h30) et Guimarães (40 minutes), 8 fois par jour à Viana do Castelo, 10 fois à Ponte de Lima, 6 fois à Coimbra, 3 fois vers le parc Peneda-Gerês. Multiples liaisons vers toutes les principales communes du Minho. Vous trouverez même 4 bus pour Bragança et pour Chaves (Tràs-os-Montes) et 1 liaison directe avec Evora et Beja (Alentejo), et Faro (Algarve).

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
1 Avenida de Liberdade
✆ +351 253 262 550
www.cm-braga.pt
turismo@cm-braga.pt
*Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 18h30 du lundi au vendredi, de 10h à 13h et de 14h à 18h samedi et dimanche.*
Vous n'oublierez pas d'emporter le mensuel gratuit *Braga Cultural*, avec son *Agenda culturel*.

## Se loger

**HOTEL BRACARA AUGUSTA**
134 Avenida Central
✆ +351 253 206 260
www.bracaraaugusta.com
geral@bracaraaugusta.com
*Chambre double de 90 à 100 €, suite de 140 à 150 €. Petit déjeuner inclus.*
Intimiste et chaleureux, cet hôtel occupe un bâtiment du XIVe siècle rénové, les chambres et les suites possèdent un mobilier moderne, la climatisation, une télévision et une salle de bains. Préférez les chambres du dernier étage, très lumineuses et plus coquettes. Joli cadre avec jardin et la terrasse. Une bonne adresse.

**HOTEL DO LAGO**
Monte do Bom Jesus
✆ +351 253 603 470
www.hoteisbomjesus.pt
lago@hoteisbomjesus.pt
Sur le Mont du Bom Jesus.
*Chambre simple à partir de 41 €, double à partir de 49 €, petit déjeuner inclus.*
Sa situation offre une vue exceptionnelle des Montagnes du Gerês. Cette propriété comprend 53 chambres toutes équipées (téléphone, climatisation et TV satellite). L'hôtel comporte des salles de jeux et de lecture, un centre de remise en forme avec bain bouillonnant, sauna, bain turc et équipement de *cardio-fitness*. Bon rapport qualité-prix.

**MELIA BRAGA HOTEL & SPA**
8 Avenida General Carrilho da Silva Pinto
✆ +351 253 144 000
www.meliabraga.com/fr
melia.braga@meliaportugal.com
A 5 minutes du centre-ville et à 10 minutes du sanctuaire Bom Jesus.
*Chambre simple à partir de 70 €, double à partir de 78 €, suite à partir de 140 €. Petit déjeuner inclus. Promotions régulières sur le site Internet.*
Un bel hôtel installé dans un grand building de 12 étages, très moderne, avec un ascenseur qui offre une vue panoramique sur les environs à travers une tour de verre. Les 182 chambres, dont 20 suites, sont ultra design ; même l'éclairage répond à des commandes digitales qui s'illuminent au toucher (c'est très ludique et bien fait). Vous trouverez bien sûr tout le confort qu'on attend d'un 5 étoiles : TV à écran plat avec toutes les chaînes câblées, salle de bains spacieuse, mini-bar, accès Internet...
Pour compléter le tout : un très bon restaurant avec une jolie décoration contemporaine et un chef talentueux, un bar très agréable avec des serveurs aux petits soins, un spa bien équipé et une salle de fitness avec des machines de cardio récentes. Un superbe hôtel en résumé avec un très bon rapport qualité-prix. Le seul bémol : le personnel est souvent en sous-effectif et ça se voit. Heureusement leur sympathie et leur efficacité rattrapent tout !





■ **HOTEL DOS TERCEIROS**
85 Rua dos Capelistas ✆ +351 253 270 466
www.terceiros.com – info@terceiros.com
*Chambre simple de 25 à 30 €, double de 35 à 43 €, triple de 45 à 53 €, petit déjeuner inclus.*
Au total, 21 chambres claires, propres, nettes, sans signe distinctif particulier.

## Se restaurer

La spécialité de la ville est le *frigideira*, un friand à la viande. De nombreux restaurants gastronomiques dans le quartier Campo das Hortas.

■ **BRAC RESTAURANT**
13 Campo das Carvalheiras
✆ +351 929 145 272
http://brac.pt
brac@brac.com.pt
*Ouvert du lundi au samedi de 17h30 à 1h. Tapas de 3 à 8 €. Repas de 25 à 30 €.*
Avez-vous déjà dîné à côté de ruines romaines dans une ambiance contemporaine et raffinée ? Le propriétaire du lieu est un architecte, ce qui se ressent dans les plus petits détails jusque dans la décoration des toilettes toute d'or vêtues. Il est possible d'opter pour les tapas ou pour un dîner romantique. Une adresse cosmopolite et intimiste, à savourer tout doucement... A noter musique *ao vivo* le mardi.

■ **CENTÉSIMA PÁGINA**
118/120 Avenida Central
Casa Rolão ✆ +351 253 267 647
www.centesima.com
livraria@centesima.com
*Ouvert de lundi à samedi de 9h à 19h30. Plat du jour à 6,50 €.*
Une librairie, avec des rayons remplis d'ouvrages en tout genre (littérature jeunesse, voyages, BD..) et quelques tables au beau milieu pour manger une salade, un sandwich ou un plat du jour. Au fond, une terrasse avec jardin, un havre de paix entouré de romans, pour assouvir sa soif de connaissances et son appétit, tout court... Au premier étage, depuis, ouverture de différentes boutiques : mode, bijoux, galerie d'art. Accueil intelligent et très sympathique.

■ **TABERNA DO FELIX**
17 Rua da Praça Velha
✆ +351 253 617 701
*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 15 et de 19h à minuit, le samedi de 19h à minuit. Compter 10 € par plat.*
Entre Sé et Arco da Porta Nova, un petit restaurant à l'ambiance familiale accueillante qui a conquis une bonne partie de la population de Braga. On y déguste un très bon *robalo grelhado* accompagné d'un bon verre de vinho verde. Un service souriant. Réservation conseillée.

## Sortir

C'est surtout la nuit que vous vous rendrez compte que Braga est une ville étudiante, vu que le jour, ils bossent ou se remettent de leur nuit.

■ **CAFE A BRASILEIRA**
Largo Barão de S. Martinho
✆ +351 253 262 104
www.cafe-abrasileira.com
geral@cafe-abrasileira.com
Tout près de la Praça da República.
*Ouvert tous les jours de 7h à 2h.*
Le vieux café typique par excellence où se mêlent toutes les générations, des consommateurs qu'on dirait figés, aux pimpantes jeunes filles. A voir, pour comprendre ce plaisir de la conversation, et la notion d'attente qui caractérise la *saudade* du peuple portugais.

■ **SARDINHA BIBA**
Praça Dr. Cândido da Costa Pires
✆ +351 917 984 999
www.sardinhabiba.com
sardinhabiba@pedrobandeiraconvida.com
*Programmation à consulter sur le site web.*
Un gigantesque espace nocturne comprenant bar, piscine et discothèque.

■ **THEATRO CIRCO**
697 Avenida da Liberdade
✆ +351 253 203 800
www.theatrocirco.com
theatrocirco@theatrocirco.com
*Programmation sur le site internet.*
Un superbe théâtre aux spectacles plutôt contemporains.

■ **VELHA-A-BRANCA**
23 Largo da Senhora-a-Branca
✆ +351 916 249 180
www.velha.org – info@velha.org
*Ouvert du mardi au samedi de 21h à 1h.*
Un autre de ces centres culturels de Braga qui fait aussi bar, discothèque et salle de concert. Public plutôt alternatif, bonne musique.

## À voir – À faire

Un nombre impressionnant d'églises attendent le promeneur. De marcheur, vous risquez fort de devenir pèlerin. Plutôt que d'en consulter la liste interminable, mieux vaut vous laisser tenter, au hasard d'un portail rencontré. Le centre historique et la vieille ville de Braga sont propices à d'agréables balades.

■ **CATHÉDRALE DE SANTA MARIA DE BRAGA ET SON MUSÉE** ★
Rossio da Sé ✆ +351 253 263 317
www.se-braga.pt
info@se-braga.pt

*Ouvert d'octobre à mars, tous les jours de 7h45 à 18h30, jusqu'à 19h d'avril à septembre. Musée 3 € : ouvert de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 (18h30 en été), fermé le lundi.*
On vient surtout dans cette cathédrale gothique pour La Capela da Glória qui est tout à fait remarquable : les fresques mudéjares aux murs proposent une déclinaison de motifs abstraits sans réel rapport entre eux, ni de couleur ni de construction, mais qui tressent une esthétique bien éloignée du baroque. En plein centre, le sarcophage en pierre sculptée pour l'archevêque Gonçalo Pereira comporte des petits personnages qui chantent… la bouche ouverte !

### ■ FONTAINE DE L'IDOLE

Rua do Raio ✆ +351 253 218 011
*Ouvert de 9h00 à 12h30 et de 14h à 17h30 du mardi au vendredi. Fin de semaine et jour férié 11h à 17h. Entrée 1,85 €, étudiants et retraités de plus de 65 ans 0,90 €. Possibilité de billet unique à 3 € qui donne aussi accès aux thermes romains de Braccara Augusta.*
Dans l'ancienne capitale Bracara Augusta, la fontaine de l'idole a été construite au Ier siècle au cœur d'un jardin aujourd'hui partiellement conservé. Vous y admirerez une statue vêtue d'une toge et portant une corne d'abondance.

### ■ MUSÉE DOS BISCAÍNHOS

Rua dos Biscaínhos ✆ +351 253 204 650
museus.bragadigital.pt/Biscainhos
mbiscainhos@imc-ip.pt
Bus n° 5, 9, 14, 19.
*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 12h45 et de 14h à 17h30, fermé le lundi. Entrée : 2 € (demi-tarif pour les + de 65 ans et les mineurs).*
Ce palais des XVIIe et XVIIIe siècles abrite la reconstitution fort intéressante d'une maison bourgeoise du nord du Portugal dans la deuxième moitié du XVIIIe siècle. Murs couverts d'azulejos, mobilier raffiné du Portugal et de l'étranger, tapis d'Arraiolos, argenterie portugaise, céramiques portugaises et hollandaises… Très jolis jardins finement entretenus avec des fontaines et des statues baroques.

### ■ MUSÉE RÉGIONAL D'ARCHÉOLOGIE D. DIOGO DE SOUSA

Rua dos Bombeiros Voluntários
✆ +351 253 273 706
mdds@imc-ip.pt
Bus n° 7.
*Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30, jusqu'à 18h du 1er juin au 15 septembre. Entrée 3 € (gratuit le premier dimanche de chaque mois).*
Installé dans un édifice moderne et design, ce musée présente des expositions de ruines et de découvertes archéologiques. Une bonne cafétéria bien connue pour son consistant déjeuner-buffet du dimanche.

### ■ MUSEU NOGUEIRA DA SILVA

61 Avenida Central
✆ +351 253 601 275
www.mns.uminho.pt
sec@mns.uminho.pt
Bus n° 5, 16, 19, 27, 54.
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h, seulement l'après-midi le samedi. Entrée 3 €.*
Peinture portugaise et étrangère (flamande), meubles, porcelaine de Chine, faïences, sculptures, étoffes, azulejos et objets variés en argent et ivoire.

### ■ PEDRO REMY COIFFEUR ET ESPACE CULTUREL

40 D. gualdim pais
✆ + 351 253 610 300
http://pedroremy.com/
geral@pedroremy.com
À côté de la cathédrale.
*Fermé dimanche et lundi. Ouvert les autres jours de 10h à 13h et de 15h à 20h, le samedi de 9h à 13h et de 15h à 19h.*
Le genre d'endroit que l'on ne croise pas à tous les coins de rue, à la fois coiffeur, espace culturel et galerie de photos, ce lieu éclectique accueille de très bons concerts de jazz, quelques artistes fameux sont même passés par là, pour n'en citer que deux : Bernardo Sasseti et le batteur Tom Jobbins. Alors que ce soit pour une coupe de cheveux ou écouter un air de jazz, passez la porte de cet espace unique en son genre. *Parabens* à Pedro Remy pour son talent !

### ■ ROUTE DES VINHOS VERDES ★

Depuis Braga, vous pouvez suivre trois itinéraires : « Trois villes de charme », « du Cávado au Lima » et « De la côte à la montagne ». Ceux-ci vous conduisent à la découverte du Minho, cette province du nord, verte à cause de son climat, de ses sentiers et de ses paysages, avec des arbres et des plantes bordant les rivières et des vignes sur les treilles. Une région dont le célèbre vin et ses limites de production correspondent pratiquement aux limites de la province.
Le raisin est cueilli mûr, à la mi-septembre, il donne le *vinho verde* blanc et le vinho verde rouge. Le premier est le plus connu, de cépage Alvarinho, c'est dans la sous-région de Monção et de Melgaço, que s'expriment ses meilleurs crus. Il existe beaucoup d'autres vins blancs dans lesquels prédominent les cépages du Loureiro, Pedernã et Trajadura renommés pour leur fraîcheur et leur faible teneur en alcool, des vins à boire l'été en accompagnement de plats de poissons et de fruits de mer. Espadeiro et Azal Rouge sont les cépages les plus fréquents dans les *vinhos verdes* rouges, essentiellement consommés localement en accompagnement des plats traditionnels de viande de la région.

### SANCTUAIRE BOM JESUS DO MONTE ★★

BOM JESUS DO MONTE
✆ +351 253 676 636
bomjesus.pt – geral@bomjesus.pt
A 6 km à l'est de Braga par la N103. Ou en bus n° 2 depuis Avenida da Liberdade.
*Funiculaire ouvert tous les jours de 8h à 18h, jusqu'à 20h l'été. Départ toutes les 30 minutes : 1,10 €.*
A voir absolument ! Le sanctuaire de Bom Jesus do Monte, lieu de pèlerinage, est à la fois maîtrise parfaite de la symétrie et manifestation la plus rigoureuse de la profusion du baroque portugais. Vous accédez à l'église par un escalier célèbre, la Via Sacra, dont les rampes blanches se croisent, contredisant l'alignement parfait des statues qui ornent chaque étape. Cette Via Sacra est un parcours initiatique qui commence avec une croix et (dans l'alignement du regard) s'achève par la croix qui est au centre de l'église, entre les deux tours. Vous pouvez continuer un peu l'ascension jusqu'à Monte Sameiro (572 m).

### THERMES ROMAINS DE BRACARA AUGUSTA

Rua da Rocha Peixoto
✆ +351 253 278 455
termas.romanas@cm-braga.pt
*Ouvert en semaine de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, le week-end de 11h à 17h, fermé le lundi.*
Construits au début du II^e^ siècle, ces thermes, aujourd'hui à l'état de vestiges, ne se visitent que sur la partie découverte par les archéologues. Vous parcourerez les différentes salles (piscine d'eau froide, circuits des bains, vestiaire…) et des installations multimédias avec simulation 3D vous donnent une image plus concrète de ce qu'ils étaient à l'époque romaine.

## Visites guidées

### BRACARA TOUR

28 de Março a 3 de Abril
www.carristur.pt
fernanda.azevedo@carristur.pt
*Adulte 12 €, enfant 6 €. Ouvert de juin à septembre et pendant la semaine sainte, du mardi au dimanche de 10h à 18h.*
Bus à toit ouvrant qui fait le tour des monuments de la ville.

## Shopping

### MERCADO DA SAUDADE

Sé
59 Rua Dom Paio Mendes
✆ +351 253 088 232
À côté de la cathédrale.
*Ouvert mercredi, jeudi et dimanche de 10h à 20h, jusqu'à 1h vendredi et samedi. Fermé lundi et mardi.*
Un petite boutique de souvenirs avec une touche d'originalité et de design en plus pour se procurer tout ce qui se produit de meilleur au Portugal (thé, confiture, savon). Possibilité également de prendre un verre et de manger quelques bonnes tranches de *presunto* et *queijo portugais* !

### MERCADO MUNICIPAL

Praça do Comércio
Un marché magnifiquement approvisionné, non loin de la gare routière.

### MERCEARIA MERCADO SÃO JOSÉ

5 à 9 Rua de São João
✆ +351 253 278 860
www.bacalhau-portugal.com
mercs.joao@bacalhau-portugal.com

© CLAUDIATAVARES – ISTOCKPHOTO



*Santuário do Bom Jesus do Monte, Braga.*

*Du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 15h à 19h.*
Une maison fondée en 1894. Le *bacalhau* est la grande spécialité du lieu, ils sont pendus tout au long du magasin. On retrouve aussi une sélection de vins et des produits d'épicerie fine.

# BARCELOS ★★

Environ 20 000 habitants. Sur la route de Braga à Viana do Castelo, une étape dans cette ville d'artisanat s'impose surtout le jeudi matin pour le grand marché traditionnel, devenu très touristique. Barcelos est la ville du coq, emblème le plus connu du Portugal. Il existe, bien entendu, des variations infinies autour de la légende de ce coq. En voici une : au XVI[e] siècle, un pèlerin galicien faisant route vers Saint-Jacques-de-Compostelle fut accusé de vol alors qu'il passait par Barcelos. Protestant en vain de son innocence, il fut jugé, puis condamné à la pendaison. Avisant le coq que le juge s'apprêtait à avaler pour son dîner, le pèlerin déclara que le volatile s'envolerait au moment d'être découpé (ou bien que le coq déjà rôti chanterait, etc.). Que croyez-vous qu'il advint ? Le coq s'envola et le pèlerin fut relâché.

## Transports

**Voiture.** Par la A28, puis par la A11 en venant de Viana do Castelo ou par la A11 en venant de Braga (à 21 km).

**GARE FERROVIAIRE**
Largo Marchal Gomes da Costa
*Braga : 1h ; Porto : 1h ; Viana do Castelo : 40 minutes.*

**GARE ROUTIÈRE**
445 Avenida Doutor Sidónio Pais
✆ +351 253 814 310
A 1 km au nord du centre-ville.
*Des bus pour Braga (toutes les heures), Porto (9 fois par jour), Ponte de Lima (6 fois par jour), Viana do Castelo (4 fois par jour), Lisbonne (3 fois par jour).*

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
8 Largo Dr. José Novai
✆ +351 253 811 882
www.cm-barcelos.pt
turismo@cm-barcelos.pt
Au fond de la place.
*De mi-mars à septembre, ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h, le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 16h ; d'octobre à mi-mars, ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h.*
Pas facile à trouver, mais accueil sympathique.

## Se loger

**HOTEL DO TERÇO*****
7 Rua de São Bento
✆ +351 253 808 380
www.hoteldoterco.com
info@hoteldoterco.com
*Chambre simple à partir de 38 €, double à partir de 45 €, triple à partir de 59 €. Petit déjeuner inclus. Parking gratuit.*
37 chambres modernes et bien tenues, toutes avec balcon. Le lieu manque un peu de charme mais c'est une très bonne prestation pour le prix. Internet disponible dans les chambres.

## Se restaurer

**RESTAURANTE BAGOEIRA**
495 Avenida Doutor Sidónio Pais
✆ +351 253 813 088
www.bagoeira.com
geral@bagoeira.com
*Ouvert tous les jours midi et soir. Environ 20 € par personne, boissons incluses.*
Les jeudis, jours de marché, on se rend dans cet énorme lieu au passé riche. C'est le rendez-vous des exposants. Ambiance typique assurée et gastronomie régionale goûteuse : *papas de sarrabulho*, *mão de cabrito assada no forno*, *rojões à moda do Minho*, *broa de milho* (pain) et desserts maison.

## À voir – À faire

**CENTRO DE ARTESANATO**
25 Rua Dom Diogo Pinheiro
✆ +351 253 824 261
www.cm-barcelos.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30.*
Centre d'artisanat local. Si vous n'avez pas la chance d'être dans les parages lors du grand marché du jeudi matin.

**MUSEU DE OLARIA**
Rua Cónego Joaquim Gaiolas
✆ +351 253 824 741
www.museuolaria.pt
museuolaria@cm-barcelos.pt
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h30, le week-end de 10h à 12h et de 14h à 17h30. Entrée gratuite.*
Ce petit musée de la Poterie expose une multitude de pièces provenant du Portugal continental et des îles.

## Shopping

### MERCADO
Campo da República
*Tous les jeudis.*
Le marché du jeudi a lieu au Campo da República. Malgré l'affluence croissante des touristes, il reste avant tout un marché rural et authentique. Les fermiers des villages voisins viennent y vendre leurs produits (alimentation et artisanat) : poteries, vaisselles, dentelles, paniers… et surtout les fameux coqs. C'est le marché le plus coloré et le plus important du Portugal. A ne pas louper !

# PÓVOA DE VARZIM

S'étendant le long de l'Atlantique, à 28 kilomètres au nord de Porto et à une bonne vingtaine de km de Braga, Póvoa s'assume comme une « ville de loisirs » grâce à ses espaces et à ses équipements. Mais pas seulement car sa localisation privilégiée permet également de faire des incursions dans le Nord-Ouest portugais : Porto, Viana do Castelo, Braga, Guimarães, Pont de Lima, Gerês, etc.

## Transports

### MARINA DA POVOA
Clube Naval Povoense
2 Rua da Ponte ✆ +351 252 688 121
www.clubenavalpovoense.com
clubenavalpovoense@mail.telepac.pt
Installée dans un lieu tranquille et sécurisant (41° 22'N-08° 46'W), elle bénéficie de places jusqu'à 18 m, avec eau potable et électricité, en plus d'un éventail diversifié d'autres services.

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME
Praça Marquês de Pombal
✆ +351 252 298 120
www.cm-pvarzim.pt
pturismo@cm-pvarzim.pt
*Ouvert en semaine de 9h à 13h et de 14h à 19h, le week-end de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h.*

## Se restaurer

### ÉLEBÊ PÓVOA
40 Rua Tenente Veiga Leal
Fortaleza
✆ +351 224 942 985
www.elebe.pt
povoa@elebe.pt
*Fermé le mardi et mercredi au déjeuner. Compter en moyenne 25 € le repas sans boisson. En semaine formule déjeuner ; entrée, soupe, plat, dessert, boisson et café à 13,95 €.*
Ce troisième restaurant éLeBê a ouvert ses portes en 2016 dans un lieu plein d'histoire : la forteresse Nossa Senhora da Conceição qui se trouve sur l'avenue principale en bord de mer. Après ses deux restaurants dans le centre de Porto, Pedro Torres, passionné de gastronomie, bercé par la restauration dès son plus jeune âge, propose ici une carte qui fait converger les plats de cuisine traditionnelle de ses deux autres restaurants : carpaccio de cerf, filet de bar aux amandes, risotto de morue avec gambas, divers plats de viandes traditionnelles (gibier pour les amateurs). Bord de mer oblige, sont aussi servis des plats à base de fruits de mer. Sur deux étages sa décoration sobre dans les tons beiges et marron ainsi que les poutres en bois créent une ambiance chaleureuse. Par beau temps on peut profiter de la terrasse entourée par la muraille. Un personnel aux petits soins, une carte variée, de bons vins, une ambiance apaisante, une terrasse et un rayon de soleil, quoi de mieux pour un bon repas ?

## À voir – À faire

L'office du tourisme a mis en place un itinéraire « De l'eau et du pain », circuit de 8 km par la ville historique de S. Pedro de Rates. Il permet d'apprécier l'histoire de la ville (centre historique, étape du pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle, centre de production du lin, du pain et du vin, architecture rurale des moulins à eau et à vent, etc.).

### PLAGE
La plage de Póvoa de Varzim est ample, dispose de bons équipements d'appui et elle est d'accès facile pour tous les genres de public. La mer qui la dessert est constamment animée par les traditionnels bateaux de pêche, par les embarcations sportives ou de plaisance et par les innombrables amateurs de surf et de bodyboard. Au long de la plage s'étend l'Avenida dos Banhos, avec ses restaurants, ses magasins et ses bars.

# VILA DO CONDE

Une sympathique station balnéaire bien connue des Portugais avec 18 km de plages et de nombreux services en bord de mer.

### OFFICE DE TOURISME
103 Rua 25 de Abril
✆ +351 252 248 473
www.cm-viladoconde.pt
turismo@cm-viladoconde.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h.*
Accueil très attentif et sympathique.

■ **RESTAURANTE LE VILLAGEOIS**
94 Praça da República ✆ +351 252 631 119
*Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 15h et de 19h à 22h30, jusqu'à 23h en été. Plats autour de 13 €. Plat du jour à 6,50 €.*
En voilà une agréable surprise ! M. et Mme Clisson ont quitté la France au début des années 1980 et gèrent avec succès ce restaurant situé dans la charmante cité historique de Vila do Conde. L'établissement est niché dans un beau jardin face au fleuve Rio Ave, qui se jette 800 m plus loin dans l'océan Atlantique. A l'intérieur, une salle ample et bien décorée et, au menu, des spécialités françaises et régionales : plusieurs types de viande dont le *cabrito a moda da casa* (chevreau maison) qui est divin et du poisson frais. Les locaux ne s'y trompent pas et le restaurant ne désemplit pas. Il est conseillé de réserver.

# VIANA DO CASTELO ★★

Environ 37 000 habitants. Au bord du Rio Lima, le port de pêche a connu un glorieux passé commercial. Ses jolies demeures témoignent de son opulence d'antan. De nombreuses petites rues et ruelles rendent très agréable cette ville qui perpétue une tradition d'artisanat et de folklore aux costumes régionaux colorés. Une très bonne entrée en matière pour ceux qui, par exemple, arrivent au Portugal depuis Vigo (Espagne). Aujourd'hui, la ville multiplie les initiatives pour « dé-saisonnaliser » son tourisme.
Les élus locaux vantent la région dont les activités touristiques plaisent aussi bien à ceux qui recherchent des plages qu'un tourisme d'aventure dans les montagnes. Et le tourisme culturel n'est pas laissé à l'écart : se succèdent, tout au long de l'année, de grands festivals de musique classique, jazz, électro. Une ville qui place la qualité de vie au centre de son projet stratégique et réaménage le centre, en supprimant la circulation automobile et en développant des pistes cyclables.
La nouvelle bibliothèque, radieuse, est plantée au milieu de ce décor. Une petite ville avec de grandes ambitions. Si Viana est une ville balnéaire possible, remonter plutôt vers le nord : les plages y sont infinies et peu fréquentées, et les villages, dans l'intérieur, encore intacts. Et cela, une quinzaine de kilomètres seulement depuis Viana.

## Transports

◗ **Voiture.** Par la N13 en venant de Valença do Minho, l'IC/A28 en montant de Porto, par la N103 depuis Braga ou l'A27.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Central de Camionagem
Estação Viana Shopping (à la gare de Viana) : des bus pour les villes de la région (2 fois par jour vers Valença do Minho, Monção, toutes les 30 minutes pour Ponte de Lima, 4 fois par jour vers Ponte da Barca…) ou pour des plus longues distances (4 bus pour Porto, et 2 bus directs pour Lisbonne).

■ **IRMÃOS PORTELA**
Praça da Liberdade
✆ +351 962 305 595
www.passeiofluvial.com
geral@passeiofluvial.com
Une petite embarcation baptisée « ferryboîte » traverse l'estuaire du Rio Lima en quelques minutes. De juin à septembre, départs toutes les 15 minutes au début de l'Avenida dos Combatentes.

## Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Praça do Eixo Atlântico
✆ +351 258 098 415
vwc@vivexperiencia.pt
*Juillet-août : de 10h à 19h tous les jours. Mi-saisons : de 10h à 13h et de 14h à 18h du mardi au dimanche. Basse saison (de novembre à février) : de 10h à 13h et de 14h à 17h du mardi au dimanche. Fermé les jours de Noël, de l'An et Pâques.*
Pas facile à trouver bien que se situant sur l'avenue qui longe les quais. Bicyclettes à disposition.

## Se loger

### Bien et pas cher

■ **CAMPING ORBITUR**
Rua Diogo Álvares ✆ +351 258 322 167
www.orbitur.pt – infoviana@orbitur.pt
En direction de Póvoa de Varzim. Pour s'y rendre en piéton, le ferry-boat est conseillé plutôt que le bus, c'est plus rapide.
*Ouvert de mars à octobre. Consultez les prix sur le site Internet. 15 % de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE.*
Camping 3 étoiles ombragé en bord de mer avec accès direct à la plage ce qui attire les amateurs de windsurf. Dispose aussi d'une belle piscine.

■ **O LARANJEIRA**
24 Rua Manuel Espregueira
✆ +351 258 822 258 – www.olaranjeira.com
reservas@olaranjeira.com
*Chambre simple de 35 à 65 €, double de 40 à 70 €. Petit déjeuner inclus.*
Un hôtel honnête mais sans charme et dont l'insonorisation serait à améliorer. Les chambres, de taille moyenne, sont impeccables. Le restaurant de l'hôtel n'est pas mauvais non plus.

## Confort ou charme

■ **ALBERGARIA MARGARIDA DA PRAÇA*****
58 Largo 5 de Outubro ✆ +351 258 809 630
info@margaridadapraca.com
Dans le centre historique.
*Chambres de 45 à 85 €. Petit déjeuner : 7 € par personne. wi-fi.*
Une belle adresse paisible avec une terrasse face au fleuve Lima. Les jolies chambres sont lumineuses et confortables.

## Luxe

■ **HÔTEL FLÔR DE SAL******
Praia Norte
100 Avenida de Cabo Verde
✆ +351 258 800 100
www.hotelflordesal.com
reservas@hotelflordesal.com
A 2 kilomètres au nord de la ville,
sur les nouveaux docks.
*Chambres doubles à prix variables en fonction de la saison et de la vue. wi-fi gratuit, parking privé et gratuit.*
Cet hôtel de 60 chambres est situé en face de l'océan. Du lobby, joli panorama sur les vagues et la mer. Les chambres, modernes et sobres offrent aussi des vues spectaculaires sur l'Atlantique ou sur le Mont de Santa Luzia. Le restaurant « Saleiro », au rez-de-chaussée, avec sa grande baie vitrée propose une cuisine innovante tout en maintenant la tradition culinaire de la région. Le service y est particulièrement efficace et attentionné. En fin d´après midi, quoi de mieux pour se reposer d'une journée de visites que de prendre un verre à la terrasse du bar ou plonger dans l'une des deux piscines salées de l'hôtel ? Et pour faire encore un peu d'exercice, le Health Clube Solinca est libre d'accès. En somme, un bel endroit pour passer quelques jours reposants et visiter la région.

■ **POUSADA DE VIANA DO CASTELO**
Monte de Santa Luzia ✆ +351 258 800 370
www.pousadas.pt
guest@pousadas.pt
Sur le mont du même nom, au nord de la ville.
*Chambre double à partir de 110 €, suite à partir de 150 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi. Offres sur Internet.*
Le panorama y est magnifique ! L'intérieur, luxueux à la façon des années 1930, demeure une réussite. Après le déjeuner au restaurant, les jardins invitent à la sieste ou à la baignade dans la piscine.

## Se restaurer

Les amateurs de poisson seront aux anges à Viana do Castelo. La ville est connue dans tout le pays pour l'excellente qualité de ses produits de mer.

## Pause gourmande

■ **CONFEITARIA NATÁRIO**
37 Rua Manuel Espregueira
✆ +351 258 822 376
pastelariaconfeitariamanuelnatario.pt
*Fermé le mardi. Ouvert de 9h à 21h. Pâtisseries à partir de 1 €.*
Le sympathique Senhor Manuel Natário est connu comme le loup blanc pour ses spécialités artisanales salées (*folhados de camarão*, *empada de pato*) et sucrées (*cavacas*, *meias luas*, *manjericos*, *torta de Viana*, *pão de Ló*, *biscoitos variados de Viana*).

## Bien et pas cher

Allez du côté des quais pour trouver des établissements tout simples.

■ **RESTAURANTE TABERNA DO VALENTIM**
45 Av. Campo do Castelo
✆ +351 258 827 505
*Fermé le dimanche. Ouvert de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h. Environ 25 € par personne.*
Sans conteste, le spécialiste du poisson frais de la ville, il reste fermé les jours où il a du mal à s'approvisionner en poissons souhaités. En plus de plats de poissons (type *robalo*, *sargo* ou *linguado* grillés), soupes, *caldeirada* (sur commande) et riz cuisinés mettent bien l'accent sur les saveurs de l'océan. Bon accueil.

## Bonnes tables

■ **RESTAURANTE O LARANJEIRA**
24 Rua Manuel Espregueira
✆ +351 258 822 258
www.olaranjeira.com
reservas@olaranjeira.com
*Fermé le mercredi. Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h. Environ 25 € par personne.*
Ce restaurant est situé au rez-de-chaussée de la pension du même nom. Dans un cadre élégant et lumineux, on y déguste quelques spécialités de la région. Notamment la *bacalhau* à Viana confite dans l'huile d'olive et le citron. Les desserts de la maison sont présentés sous une grande cloche, et il est difficile d'y résister. Une cuisine qui se perpétue de génération en génération avec la qualité comme maître mot.

## Sortir

◗ **Pour vous sentir vraiment en vacances,** prenez un café à l'une des terrasses de la très plaisante Praça da República, la place architecturale de la ville : fontaine Renaissance et édifices du XVI[e] siècle. Souvent des musiciens viennent pousser la chansonnette.


Vers Espanha (51 km)
Templo de Santa Luzia
Funiculaire
Via Entre Santos
Rua Campos Monteiro
vers Ponte de Lima
Stade
Rua dos Sombreiros
Avenida do Atlantico
Rua de monserrate
José Morais
Hôpital
Estrada San Luiza
Rua Tiago de Almeda
Rua C. Castelo Branco
Rua Ponte de Lima
Gare routière
Avenida Capitão Gaspar de Castro
Avenida 25 do abril
Funiculaire
Rua de Joao de Deus
Rua da Bandeira
vers Porto et Aéroport
Gare ferroviaire
Rua dos Bombeiros
Rua Sto Antonio
Police
Conde da Carrera
Rua des Turgo
Rua de Aveiro
Estrada da Papanata
Gen. Luis do Rego
Rua da Bandeira
Rua do Carmo
Viana do Castelo
Port
Rua dos Estalbros
Parking du Château
Rua de M. Tamra
Rua dos Bubins
Companhias Grande Guerra
Rua do Contini
Praça da Galca
Castelo Santiago da Barra
Rua D. Machado
Information touristique
Av. L. de Camoes
Avenida Campo do Castelo
Rua Alves cerqubra
Largo João da Costa
Marina
Praça de Touros
0
350 m
Curiosité
Funiculaire
Hôpital
Gare ferroviaire
Gare routière
Information touristique
Police
Ferry
RIO LIMA
Ferry

**TEATRO MUNICIPAL SÁ DE MIRANDA**
Rua Sá de Miranda ✆ +351 258 809 382
www.cm-viana-castelo.pt
tmsm@cm-viana-castelo.pt
*Billetterie ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h ou jusqu'au début du spectacle ; les week-ends et jours fériés ouverte deux heures avant le spectacle.*
Ce théâtre « italien » a été construit à la fin du XIXe siècle par l'architecte João Marques Sardinha. Il présente des éléments néoclassiques, comme son plafond avec une belle fresque. Récemment restauré, il est le principal lieu culturel de la ville.

## À voir – À faire

**ÉGLISE DE SAINT DOMINIQUE**
Largo Sao Domingo
*Ouvert tous les jours de 9h à 18h.*
Cette église est tout ce qui reste du couvent São Domingo. Construite au XVIe siècle, elle compte de magnifiques autels dorés et un retable grandiose en taille épaisse, classé chef-d'œuvre de style Rocaille.

**FORT DE SAO TIAGO DA BARRA**
Avenida Campo do Castelo
*Ouvert de 9h à 18h. Entrée libre.*
Cette première fortification, implantée à l'embouchure du rio Lima, a été construite au XVe siècle, durant le règne d'Afonso III. Elle aurait été remaniée plus tard, comme le suggère l'aspect manuélin de la Torre da Roqueta (Tour de la Roquette). Sa forme actuelle en polygone a été réalisée sous la domination espagnole, durant le règne de Filipe I.

**MONTE DE SANTA LUZIA BASILIQUE SAINTE-LUCIE** ★★
Monte de Santa Luzia
Apartado 21
✆ +351 258 823 173
www.templosantaluzia.org
geral@templosantaluzia.org
*Ouvert de 8h à 19h, jusqu'à 17h en hiver. Montée au dôme de la basilique : 1 €.*
Le mont Santa Luzia domine Viana do Castelo. Coiffant ce mont, c'est la basilique Sainte-Lucie. Un gros gâteau gris néobyzantin du début du siècle, il ressemble au Sacré-Cœur de Montmartre mais, Dieu merci, de plus petite dimension !
Que la route est belle pour y accéder, intime et bordée de pins et d'eucalyptus : un délice d'odeurs et de visions ! Le panorama est superbe, avec Viana do Castelo mais, surtout, au loin et si près à la fois, l'océan et les longues plages de sable. Accès possible à pied, en voiture ou en téléphérique.

**MUSÉE GIL EANNES**
Fundação Gil Eannes
Doca Comercial
✆ +351 258 809 710
www.fundacaogileannes.pt
geral@fundacaogileannes.pt
*Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 17h d'octobre à mars et de 9h30 à 19h d'avril à septembre. Entrée : 3,50 €, gratuit pour les moins de 6 ans.*
En voici une visite pas comme les autres. Cet ancien navire construit en 1955 s'aventurait dans les eaux maritimes pour aller secourir les pêcheurs de morue. On entre alors dans l'unique bateau hôpital au monde. On y découvre la cuisine, la salle de traitement, les vestiaires, la salle de radio, on replonge dans la vie quotidienne qui existait à bord. Passionnant et unique.

**MUSEU DO TRAJE** ★
Praça da República
✆ +351 258 809 306
www.cm-viana-castelo.pt
museutraje@cm-viana-castelo.pt
Proche du chafariz (fontaine).
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h, le week-end de 10h à 13h et de 15h à 18h. Entrée : 2 €, réduit : 1 €.*
Le musée des Costumes est installé dans les locaux d'une ancienne banque depuis quelques années. Un Musée ethnographique très intéressant.

**MUSEU MUNICIPAL – PETIT PALAIS DE BARBOSA**
Largo de São Domingos
✆ +351 258 809 305
www.cm-viana-castelo.pt
museu.a.a@cm-viana-castelo.pt
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h, le week-end de 10h à 13h et de 15h à 18h. Entrée : 2 €, réduit : 1 €.*
Installé dans une vaste maison seigneuriale du XVIIIe siècle construite par les frères maçons de Viana do Castelo, le musée abrite, parmi une belle collection de mobilier, de céramique et de faïence, quelques pièces assez remarquables du XVIIe au XIXe siècle. Belle collection de mobilier indo-portugais, magnifique chapelle au retable en bois richement sculptée et des azulejos portugais et hispano-arabes.

**NAVIRE GIL EANNES** ★
Sur la Marina Atlantica
✆ +351 258 809 710
*Ouvert tous les jours de 9h à 17h30 jusqu'à 19h en été. Entrée 2 €.*
Cette visite est intéressante ! Vous montez à bord du *Gil Eannes*, un chalutier hôpital qui s'occupait de donner des soins et un soutien

psychologique aux marins portugais dans les mers de l'Atlantique nord, au large du Canada et de la Norvège. Vous visitez la salle de la capitainerie avec tous les instruments d'époque, les dortoirs, les salles des machines et plus spectaculaire les salles d'opération et d'examen ! Une partie du bateau est occupée par l'auberge de jeunesse de la ville. Exceptionnel !

### PLAGES ★★

- **La Praia do Cabedelo** est une immense plage à quelques minutes du centre-ville. Vous pouvez vous y rendre par bateau depuis la jetée sur le Largo de 5 Outubro.
- **La Praia Norte**, à deux kilomètres au nord du centre, bon coin de surf.
- **La Praia do Afife**, 8 km plus loin, également pour le surf.

### PRAÇA DA REPUBLICA

Centre de la ville, c'est l'un des endroits les plus pittoresques avec ses jolis monuments et palais Renaissance.

- **Ancien hôtel de ville.** Cette mairie construite au XVIe siècle est d'un style Renaissance remarquable, comme beaucoup d'édifice du nord-ouest hispanique. Au rez-de-chaussée, sous les arcades, des scribes rédigeaient des requêtes à la mairie pour les illettrés.
- **La fontaine Renaissance ou Chafariz,** construite en 1554. Elle est l'œuvre de Joao Lopes O Veilho (le vieux), semblable à celle que vous pouvez voir en Galice, dans l'Espagne voisine. Elle fut longtemps le point d'eau potable du centre-ville.
- **Bâtiment de la Miséricorde et son église.** Créée en 1520, la confrérie de la Miséricorde de Viana fut très importante et décida de construire un édifice à sa hauteur, la Casa das Varandas en 1589, dans un style unique d'architecture Renaissance maniériste, avec des influences italiennes et flamandes. L'église présente à l'intérieur une grande richesse ornementale, notamment de magnifiques azulejos peints par Policardo de Oliveira Bernardes ou encore les fresques de Manuel Gomes.

### SÉ (CATHÉDRALE) ★

Largo Instituto Histórico do Minho
✆ +351 258 822 436
*Ouverte de 9h à 12h et de 14h à 18h30.*
L'église Matriz est la plus intéressante de la ville. Bâtie au XVe siècle, elle possède un portail gothique, étoilé d'une grande rosace. Deux tours d'architecture romane l'encadrent de leurs créneaux. Un bois polychrome du XVIe siècle représente le baptême du Christ.

## Shopping

### CASA SANDRA

46 Largo João Tomás da Costa
✆ +351 258 822 155 – at@sandraregionais.com
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h30.*
Ici, on déniche toutes sortes de merveilleux vêtements ornés de broderies colorées de Viana, mais aussi des napperons, petites boîtes et autres bibelots.

### OURIVESARIA FREITAS

16 Rua Sacadura Cabral ✆ +351 258 801 230
www.museudaourivesaria.com
freitasoufrei@gmail.com
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h, le samedi de 10h à 13h.*
Le petit coffre à trésors de Viana ! Une bijouterie où l'or et le filigrane côtoient la turquoise pour le plaisir des yeux.

## CAMINHA ★

Cette ville fortifiée qui défendait la frontière nord du Portugal contre les Galiciens est une bourgade adorable où s'ordonnent, autour de la place centrale, de vieilles maisons en granit.

## Transports

- **Voiture.** Sur la N13 qui va de Valença do Minho à Viana do Castelo.

### BUS

Senhora da Agonia
*Porto : 3 heures ; Valença do Minho : 40 minutes ; Viana do Castelo : 40 minutes.*

### FERRY BOAT

✆ +351 258 710 300
*Tous les jours, toutes les heures de 8h à 18h, le week-end à partir de 10h. Voiture : 3 €, passager : 1 €.*
Assure la liaison entre Caminha et A Guarda, la ville espagnole située de l'autre côté de l'estuaire du Lima.

### GARE FERROVIAIRE

Avenida Manuel Xavier
*Barcelos : 1h ; Braga : 2h ; Porto : 1h40 ; Valença do Minho : 25 minutes ; Viana do Castelo : 30 minutes.*

## Pratique

### OFFICE DE TOURISME

Praça Conselheiro Silva Torres
✆ +351 258 921 952
www.caminhaturismo.pt
turismo@cm-caminha.pt
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30.*

## Se loger

### CAMPING ORBITUR
Mata do Camarido ✆ +351 258 921 295
www.orbitur.pt – infocaminha@orbitur.pt
Au sud de Caminha, direction Porto.
*Ouvert toute l'année. Consultez les prix sur le site Internet. 15 % de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE.*
Des emplacements plaisants et bien arborés dans la zone de l'embouchure du Rio Minho avec vue sur l'estuaire du fleuve et à 200 m de la plage. Camping 3 étoiles, il dispose de près d'une quarantaine de logements locatifs, un restaurant, un bar et une supérette ouverts en saison. De nombreuses activités sont possibles : sports nautiques, balades à pied...

### CASA DA EIRA
274 Rua do Ingusto
Gateira- Moledo ✆ +351 919 847 131
www.casadaeira.com
info@casadaeira.com
A 3 km au sud de Caminha.
*Chambre double de 65 à 75 €.*
L'ensemble des maisons en granit de Zilda Cardoso a conservé son bel aspect extérieur primitif avec terrasse jardin et piscine. Les trois maisons sont rustiques, bien restaurées et dotées d'un grand confort, le jardin parfumé et coloré par des citronniers et des herbes aromatiques distille calme et sérénité.

## Se restaurer

### ADEGA DO CHICO
30 Rua Visconde Sousa Rego
✆ +351 258 921 781
*Fermé le jeudi. Environ 15 € par personne.*
L'une des particularités de cette modeste *casa de pasto* est d'apercevoir ce qui se trame en cuisine. Du tout bon : *arroz do mar à chefe* (riz aux fruits de mer du Chef), *cabrito à Serra de Arga* (chevreau à la mode de la montagne d'Arga), *costeleta de novilho* (côtelette de veau) et poissons frais variés. Ambiance authentique certifiée.

### DUQUE DE CAMINHA
27 R. Ricardo Joaquim de Sousa
✆ +351 258 722 046
*Fermé le lundi soir. Ouvert midi et soir. Environ 25 € par personne.*
L'un des restaurants les plus raffinés de la ville. *Arroz de lagosta*, *mexilhões ao vapor com vinho verde* (moules), *espetada mista* (brochettes variées) sont parmi les bonnes suggestions proposées. Pour les amateurs de viande, entre novembre et janvier, l'on y déguste des plats de chasse (perdrix, sanglier, chevreuil...)

## À voir – À faire

### CHAFARIZ (FONTAINE)
Praça Torres
Située sur la place principale, cette fontaine est remarquable par la finesse de ses sculptures. Construite au début du XVIe siècle par le maître Joao Lopes Filho O Velhio, dans un style Renaissance, elle est classée monument national.

### IGREJA MATRIZ
Rua Pereira
*Ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h.*
Dans les rues piétonnes de Caminha, ne manquez pas l'Igreja Matriz, édifiée au cœur d'une enceinte moyenâgeuse de 1448 à 1556. Massive par sa structure gothique en granit, et finement sculptée d'ornement Renaissance, elle présente aussi des éléments manuélins. Remarquez sa magnifique façade sculptée et sa rosace, ainsi que ses magnifiques azulejos. L'église forteresse Renaissance, abrite aussi un impressionnant plafond en bois sculpté de style arabe.

### TORRE DO RELOGIO
Praça Torres
La tour de l'Horloge, c'est ce qui reste du château de Caminha. Trouée d'une arche, cette tour fait le lien entre la place principale du village et les petites rues piétonnes en dédale. Construit au XIIe siècle, ce château protégeait le village des attaques de pirates, fréquentes sur cette partie de la côte. Il gagne encore en importance stratégique dans la défense de la frontière du pays pendant la guerre de Restauration de l'indépendance menée par Joao IV contre l'Espagne, au milieu du XVIIe siècle.

### VILA PRAIA DE ANCORA
Cette plaisante et petite station balnéaire est construite autour d'un village de pêcheurs et d'une magnifique plage sauvage où viennent de nombreux surfeurs. La balade le long des dunes est splendide. La station n'est pas qu'à quelques kilomètres de Caminha, elle est très réputée pour ses restaurants de pêcheurs, sur le front de mer.

## VALENÇA DO MINHO

Environ 6 000 habitants. Usine à touristes, fréquentée essentiellement par les Espagnols voisins, Valença reste cependant une halte agréable, riche d'énormes remparts datant du XVIIe siècle. On apprécie aussi les demeures Renaissance, les ruelles tortueuses, les fontaines fleuries et un peu moins les nombreuses boutiques de souvenirs ! Vous pouvez vous garer derrière l'office du tourisme et visiter la ville à pied.

## Transports

**Voiture.** Le départ de l'A3/E1 pour Porto et de la N13 pour Viana do Castelo. A l'ouest de la ville passe la N550 qui va à Vigo en Espagne.

**GARE FERROVIAIRE**
Largo da Estação
A 1 km au sud.
*Porto : 2h, 10,95 € ; Viana do Castelo : 1h, 5 €.*

**GARE ROUTIÈRE**
Avenida Sá Carneiro
*Pour Monção et Porto (via Viana do Castelo) et pour Lisbonne (via Porto).*

## Pratique

**OFFICE DU TOURISME**
Paiol do Campo de Marte
✆ +351 251 823 374
www.cm-valenca.pt
turvalenca@hotmail.com
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h, jusqu'à 17h30 en hiver.*

## Se loger

Quelques chambres chez l'habitant, renseignez-vous à l'office du tourisme.

**HOTEL VAL FLORES**
Avenida Bombeiros Voluntarios De Valença
✆ +351 251 824 106
https://hotel-val-flores.negocio.site
*Chambre double à partir de 35 €. Petit déjeuner inclus. wi-fi.*
Une vingtaine de chambres vraiment correctes et récentes en plein centre-ville.

## Se restaurer

**MANÉ**
5 Avenida Miguel Dantas
✆ +351 251 823 402
*Fermé le lundi. Ouvert de 8h à minuit. Environ 15 € par personne.*
Parmi les suggestions, un poulpe braisé ou mijoté, des *empanadas de vitela* (escalopes de veau panées) et un *cozido à portuguesa* (sorte de pot au feu local) à accompagner de vinho verde. Parfait pour tuer la *saudade* !

# MONÇÃO ★

Environ 2 600 habitants. Monção est un gros village fortifié au milieu des vignes, aussi charmant mais sans doute plus intime et encore plus sympathique que Valença. C'est également dans cette petite ville thermale que l'on produit le meilleur vinho verde de la région : l'Alvarinho.

**Histoire.** La ville aurait été reconstruite sur les ruines d'un village, en 1374 av J.-C., par un Grec nommé Bacho qui l'a appelée Orosion, ce qui signifie « Mont saint ». Les Celtes puis les Romains prennent le contrôle de cette cité stratégique en ces temps très reculés, suivis par le roi de Suève Herméric. En 410 apr. J.-C., Monção s'affirme à partir du règne de Sanche Ier de Portugal, car la frontière naturelle formée par le Minho est stratégique. Dinis Ier, dans sa guerre contre la Castille, décide en 1306 le renforcement des fortifications et la création d'un château robuste avec une tour de Menagem, mais celui-ci a été détruit au cours des guerres successives.

## Transports

**GARE ROUTIÈRE**
A l'entrée de la ville en venant de Valença.
*Lisbonne (via Porto, Coimbra et Leiria), Braga (via Arcos de Valdenez, Ponte de Barca) et Viana do Castelo (via Valença, Vila Nova de Cerveira et Caminha).*

## Pratique

**OFFICE DE TOURISME**
Praça Deu-la-Deu Martins
✆ +351 251 649 013 – www.cm-moncao.pt
turismo@cm-moncao.pt
*Ouvert du lundi au dimanche de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.*
Donne aussi des infos sur la région. Exposition au premier étage.

## Se loger

Nombreuses chambres chez l'habitant.

**CASA DE RODAS (SOLARES DE PORTUGAL)**
Lugar das Rodas ✆ +351 258 931 750
www.solaresdeportugal.pt
rodas@solaresdeportugal.pt
A 1 km au sud de Monção, vers Sago.
*Chambre double à partir de 80 €.*
Cette maison séculaire, entourée d'une grande propriété où l'on produit de l'Alvarinho, propose neuf chambres et un appartement.

**VILA ESTEVES HOTEL**
Rua General Pimenta de Castro
✆ +351 251 652 386
vilaesteveshotel@gmail.com
*Chambre double de 25 € à 35 €, avec ou sans douche privative.*
Bonne adresse au confort quelque peu rudimentaire.

## Se restaurer

En plus des spécialités portugaises traditionnelles, de bons poissons de rivière.

**RESTAURANTE CENTRAL**
Praça Deu-la-Deu ✆ +351 251 652 805
*Ouvert tous les jours de 11h30 à 15h et de 19h à 22h30. Environ 15 € par personne.*
Une bonne adresse pour déguster des poissons de rivière (truites, saumons, lamproies).

**RESTAURANTE FIRMINOS**
Praça Deu -la-Deu ✆ +351 251 652 491
restaurantefirminos@gmail.com
*Compter 12/15 € par personne pour un repas.*
Sur la place principale. Une honnête brasserie. On peut y manger en terrasse.

## À voir – À faire

**CHÂTEAU DE MONCÃO**
Le château, aujourd'hui en ruine, a été le théâtre d'un épisode historique : en 1368, lorsque les Castillans assiégeaient la ville, Deu-la-Deu Martins, une dame du village, a rassemblé toute la farine qui restait dans la ville affamée pour en faire des pains. Elle les a jetés aux Castillans afin de leur faire croire que les assiégés avaient encore des provisions en abondance. Les Castillans, dupés, ont levé le siège et quitté la ville.

**IGREJA SANTA MARIA DOS ANJOS**
Elle domine le sud de la Praça Deu-la-Deu et abrite le tombeau de l'héroïne locale. Jolis plafonds à caissons peints et murs couverts d'azulejos.

## Sports – Détente – Loisirs

**TERMAS DE MONÇÃO**
Avenida das Caldas ✆ +351 251 648 367
www.tesal.com – tesalmoncao@tesal.com
*Thermes ouverts tous les jours de 8h à 13h. Spa ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 21h et le dimanche de 9h30 à 14h30. Conseillé de mai à novembre.*
A proximité des frontières avec la Galice, les thermes de Monção possèdent des eaux chaudes à environ 50 °C. Elles sont conseillées pour les traitements dermatologiques et des voies respiratoires, entre autres.

## Shopping

**ADEGA COOPERATIVA DE MONÇÃO**
Cruzes – Mazedo ✆ +351 251 652 167
www.adegademoncao.pt
geral@adegademoncao.pt
A 2 km au sud de la ville.
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h.*
Pour goûter du vin local, les vinho verde Alvarinho Deu la Deu et Muralha de Monção sont très appréciés.

# PONTE DE LIMA ★★

Environ 3 000 habitants. On ne peut rester insensible au charme de cette ravissante ville installée sur les bords du Rio Lima ni à celui de la campagne qui l'entoure. Au milieu des vignes et des collines ondoyantes, un nombre considérable de manoirs, *quintas* et autres *solares* ont été transformés en *turismo de habitação*. La séduction qu'exerce Ponte de Lima est surtout le fruit de la convivialité entre une population encore très rurale et une aristocratie qui entretient les meilleures traditions du Minho.
Le très joli pont, emblème de la ville, reconstruit au XIVe siècle, est composé de 15 arches, dont 5 sont encore d'origine romaine. Il faisait (et fait encore) partie de la route de pèlerinage vers Saint-Jacques-de-Compostelle.

## Transports

**Voiture.** Par l'A3 reliant du nord au sud Valença à Porto, ou par la N201 qui descend des environs de Valença à Braga, la N202 relie d'est en ouest Viana do Castelo à Lindoso dans le parc da Peneda-Gerês.

**GARE ROUTIÈRE**
Central de Camionagem. Lugar do Sobral
*A 1 km en dehors du centre-ville.*
Toutes les heures, des bus pour Viana do Castelo. Par jour, 6 départs pour Ponte da Barca, 3 pour Barcelos et la vallée du Rio Lima, 10 pour Braga, 2 pour Porto, 1 pour Valença et 2 pour Lisbonne. Avec les compagnies AV Cura (✆ +351 258 806 830) et Rodoviara Nacional (✆ +351 258 942 870 ou +351 707 223 344).

## Pratique

**ALDEIAS DE PORTUGAL**
Praça da República ✆ +351 258 931 750
www.aldeiasdeportugal.pt
info@aldeiasdeportugal.pt
Le Centre National du Tourisme en espace rural met en valeur de nombreuses solutions de logement dans les villages de la région, le plus souvent en gîte traditionnel. Des circuits sont proposés. Rien de tel pour s'imbiber de la culture locale et d'humer le terroir local.

**OFFICE DE TOURISME**
Paço do Marquês
Torre da Cadeia Velha ✆ +351 258 942 335
www.cm-pontedelima.pt

Dans la tour historique au rond-point.
*Été : ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche jusqu'à 13h. Hiver : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, ouverture des portes 30 minutes plus tard le samedi, de 10h à 12h30 le dimanche.*
Bel office où vous procurer l'agenda culturel.

**TURIHAB – ASSOCIAÇÃO DO TURISMO DE HABITAÇÃO**
Praça da República
✆ +351 258 741 672
www.turihab.pt – info@turihab.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h.*
Informations sur le logement chez l'habitant et en milieu rural.

## Se restaurer

Le menu traditionnel de la région : *arroz de sarrabul*, du porc et des abats au riz, accompagné de *vinho verde* et crème brûlée au dessert.

**Tous les week-ends d'été** (de juin à août), la Carvalhal Cais : une grande fête populaire qui se transforme en barbecue géant. Sardines et poulets rôtis pour tous, dans un espace naturel de 20 000 m². Super ! A 8 km de Ponte de Lima, à Gemieira, après S. Martinho de Gandra. Renseignements ✆ +351 253 216 416.

**BOCADOS**
Carreiros, Arca
✆ +351 258 942 501
restaurantebocados.com
A quelques encablures de Ponte de Lima.
*Entre 20 et 25 €. Fermé le lundi midi.*
Une petite salle dans une maison de village, pas n'importe quelle petite salle : celle d'un établissement rare et hospitalier ! Tout y est excellent des *pesticos* (truite fumée, tarte aillée, champignons rôtis…) aux plats (*pato com arroz*, *entrecosto no forno*) en passant par les desserts (*toucinho do céu*, *pudim de Abade de Priscos*). Un moment fort agréable.

**ENCANADA**
Passeio 25 de Abril
✆ +351 258 941 189
encanada@iol.pt
*Ouvert tous les jours de midi à 22h. Environ 15 € le repas.*
Certainement le restaurant le plus connu de Ponte de Lima. Situé en bord de fleuve, la vue de la terrasse est imprenable. Après un assortiment de *queijo*, *presunto*, *chouriço* et olives, des plats comme l'*arroz de sarrabulho* (porc mariné accompagné de riz), le *bacalhau à Encanada* (morue aux oignons) ou simplement la côte de bœuf grillée (la viande de cette région est d'une saveur peu commune !) permettent de réaliser un bon repas avant l'apothéose des desserts classiques maison : le *leite creme queimado* (crème brûlée) ou le *pudim de laranja* (crème caramel à l'orange) !

**TABERNA VACA DAS CORDAS**
39/41 Rua Beato Francisco Pacheco
✆ +351 258 741 167
http://tavernavacadascordas.com
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à minuit (et donc fermé le dimanche). Environ 24 € le repas par personne.*
Ce restaurant est à ne pas rater lors de votre passage à Ponte de Lima. Entrez dans l'univers des toréadors, et surtout découvrez une fête qui se perpétue depuis plusieurs années en commémoration d'une sainte païenne incarnée dans une vache. Les murs du restaurant sont remplis de photos et d'affiches de cette grande commémoration, dans une ambiance teintée de rouge, sur 2 étages, libre à vous de choisir votre table. La maison propose de très bons plats, bien garnis, que ce soit le poulpe ou la côtelette vous serez rassasié. Le service est souriant et délicat. Toute la journée l'on peut y venir déguster des *petiscos*. Une adresse à part, pour picorer ou prendre un vrai repas !

## À voir – À faire

**AIRE PROTÉGÉE DE LAGOAS DE BERTIANDO E SAO PEDRO DE ARCOS**
São Pedro de Arcos ✆ +351 258 240 201
www.lagoas.cm-pontedelima.pt
lagoas@cm-pontedelima.pt
A l'ouest de Ponte de Lima.
Plusieurs campings et un gîte dans le parc. Des randonnées sont décrites dans le guide en vente à l'office du tourisme. On peut aller y observer des oiseaux du haut de la tour de vigilance. Nombreuses activités pour les enfants.

**IGREJA MATRIZ**
Largo da Matriz
Edifiée par Joao I en 1425, cette église n'a été achevée qu'en 1446. Elle porte les influences des diverses époques qui ont suivi, romane, gothique, néoclassique... Remarquez le portail gothique et la rosace du XVIII[e] siècle à son sommet.



REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

■ **JARDIN PUBLIC**
Situé de l'autre côté du pont, près du musée des jouets.
Un magnifique jardin, sur les bords de la rivière. L'on s'y promène en toute sérénité au milieu des fleurs, du chant des oiseaux, des fontaines. Chaque partie du jardin a été aménagée selon un thème. Baroque, Renaissance, labyrinthe et romain, à vous de choisir celle dans laquelle vous vous sentez le plus à votre aise.

■ **MUSEU DO BRINQUEDO PORTUGUÊS (MUSÉE DU JOUET PORTUGAIS)**
4 Casa do Arnado. Largo da Alegria
✆ + 351 258 240 210
geral@museubrinquedoportugues.com
De l'autre côté du pont.
*De mardi à dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Entrée : 3 € adulte, et 1,5 € les enfants.*
Un très joli musée pour replonger dans le monde de l'enfance, à la découverte des jouets portugais mais pas que... Ils sont exposés par ordre chronologique. Poupée en papier, camionnette, voiture, train, bateau, et bien d'autres encore pour le bonheur des petits et des grands.

## Shopping

■ **ADEGA COOPERATIVA DE PONTE DE LIMA**
Rua Conde de Bertiandos
✆ +351 258 909 700
www.adegapontelima.com
secretariado@adegapontelima.pt
Vous choisirez un *vinho verde branco* de cépage Loureiro, fruité agréable et bien aromatisé.

# PARC NATIONAL DE PENEDA-GERÊS

En forme de fer à cheval, le seul parc national du Portugal (depuis 1971) s'étend sur les *conselhos* de Melgaço, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Terras de Bouro et de Montalegre.
D'une superficie de près de 70 000 hectares, il couvre une zone comprise entre le plateau de Castro Laboreiro (1 335 m) au nord et celui de Mourela (1 380 m) à l'est. Se succèdent la Serra da Peneda, la Serra do Soajo, la Serra Amarela et la Serra do Gerês, massif du Monte Gerês culminant à 1 556 m d'altitude. C'est une véritable « petite Suisse » portugaise.
Aux amoureux de randonnées pédestres, ces étendues de forêts sembleront faire partie d'un éden matérialisé, ils croiseront cascades, torrents, piscines naturelles et une faune des plus diversifiées : sangliers, poneys et chèvres sauvages, aigles royaux, buses, éperviers et autres rapaces, ainsi que, dit-on, quelques loups. Dans les environs proches du parc, les villes de Melgaço, Ponte da Barca ou Arcos de Valdevez peuvent s'avérer de bonnes étapes pour vous loger et faire les courses pour le pique-nique.

## PONTE DA BARCA

Une ravissante petite ville qui se présente comme la version miniature de Ponte de Lima. Son nom, da Barca, provient du bac utilisé pour transporter les passagers (généralement des pèlerins qui se rendaient à Santiago de Compostela) de l'autre côté du Rio. Joli pont du XV[e] siècle. Le mercredi, la ville s'anime avec le marché. Un bon point de chute également pour aller à la découverte du parc de Peneda-Gerês.

■ **ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT POUR LES RÉGIONS DU PARC NATIONAL**
Rua D. Manuel I
✆ +351 258 452 450
www.adere-pg.pt – geral@adere-pg.pt
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h.*
Cette association met tout en œuvre pour développer et promouvoir les zones du parc national. C'est aussi une centrale de réservations pour des chambres dans des gîtes ruraux restaurés traditionnellement, ou encore des refuges dans le parc aux abords des villages (à Soajo, entre autres), ainsi que des chambres chez l'habitant dans le parc.

■ **CASA NOBRE DO CORREIO MOR**
1 Rua Trás do Forno
✆ +351 91 944 08 01
http://casanobredocorreiomor.pt
cncorreiomor@gmail.com
*Chambre double à partir de 70 €, suite à partir de 100 €.*
Dans le cœur historique de Ponte da Barca, cette demeure du XVII[e] siècle est devenue un gîte présentant 10 chambres coquettes et une suite. Une bonne cuisine, une piscine, un centre de remise en forme et un salon de lecture complètent une offre tout à fait intéressante.

## GERÊS

Dans cette zone montagneuse, Gerês est une très bonne option pour partir à la découverte du parc naturel.

### Transports

◗ **Voiture.** Pour le centre du parc, en partant de Braga, prenez la N103 en direction de Chaves, puis juste après Cerdeirinhas la N304, à gauche, en direction de Gerês, aux portes du parc national.

**Bus.** Pour bien découvrir le parc, il est préférable d'être motorisé, mais de Braga, il existe des bus.

**EMPRESA HOTELEIRA DO GERÊS**
Moimenta, Terras de Bouro
✆ +351 253 391 141
Cette compagnie affrète jusqu'à 10 bus quotidiens pour Gerês.

## Pratique

**OFFICE DE TOURISME**
Avenida Manuel Ferreira da Costa
✆ +351 253 391 133
*Ouvert en été tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 17h.*
Pour bien préparer une randonnée et obtenir des renseignements détaillés.

## Se loger

Le camping sauvage est interdit dans le parc, mais il existe plusieurs campings généralement bien localisés, ils sont souvent situés en pleine montagne : c'est nature à 200 % !
Certains peuvent se réserver via l'association Adere. Avant d'arriver à Gerês même, vous passez devant, au bas mot, une vingtaine de *pensões* (pensions) prêtes à vous héberger, c'est souvent en fait des chambres chez l'habitant très correctes.
Dans les environs de Gerês, il y a quelques hôtels 3-étoiles pris d'assaut en été (et, plus particulièrement en août) par les amateurs de cures thermales et les accros de nature. Réservation plus que conseillée.

**CAMPING VIDOEIRO**
Gerês – Vilar da Veiga
✆ +351 253 391 289 – geral@adere-pg.pt
*Ouvert de mai à mi-octobre. Environ 20 € la nuit pour 2 adulte avec tente et voiture incluses.*
Très joli parc ombragé, traversé par le fleuve Gerês. Appréciation moyenne pour les infrastructures.

**HOTEL ÁGUAS DO GERÊS**
Av. Manuel Francisco da Costa
✆ +351 253 390 190
www.aguasdogeres.pt
hotel.reservas@aguasdogeres.pt
*Chambre individuelle de 45 € (basse saison) à 66 € (haute saison). Double de 59 à 93 € et de 75 à 112 €. Suite de 79 à 132 €.*
Ancien Hôtel des Termes, c'est un établissement cossu et confortable en plein cœur du Parc national de Peneda-Gerês. En sus de l'hébergement, il propose un spa et différents programmes de remise en forme. Personnel aimable et service convenable. Son restaurant, au rez-de-chaussée, a une bonne réputation, tout à fait justifiée. Pas mal pour recharger les batteries.

## Se restaurer

**CASA CAPELA**
73 R. Dr. Manuel Gomes de Almeida
✆ +351 253 391 192
*Ouvert de 11h30 à 21h30. Compter 15 € par personne.*
A l'entrée du village, d'apparence modeste, le lieu surprend par la qualité de ses plats. Gastronomie et nourriture locale pour un prix très raisonnable. Service amateur mais attentionné.





© MARC VENEMA – SHUTTERSTOCK.COM

*Igreja Matriz, Ponte da Barca.*

## TERRAS DE BOURO

Près du fleuve Homem, une bonne partie de cette commune se trouve dans le parc national.

**CAMPING CERDEIRA**
Rua de Cerdeira, 400
Campo do Gerês
✆ +351 253 351 005
www.parquecerdeira.com
info@parquecerdeira.com
Près de la forêt d'Albergaria
et du lac de Vilarinho.
*Camping : emplacement pour 2 personnes à partir de 15 €, tente et voiture incluses. Bungalow : à partir de 55 € pour 2 personnes, à partir de 95 € pour 4 personnes et à partir de 119 € pour 6 personnes.*
Un bon camping 3 étoiles privé avec petit supermarché.

## RIO CALDO

Ce village, situé à l'entrée sud du parc, peut servir de base pour des randonnées et des excursions dans la réserve naturelle. A proximité, un lac aidera à se rafraîchir en été. Des paysages dignes de la Suisse.

**RIO CAVADO-PORTELA DO HOMEM**
Très belle excursion qui permet de passer par Confluente de Caniçada (N308), puis par Gerês (station thermale très touristique), par Geira (vestiges de la voie romaine qui reliait Braga à Astorga). Ensuite, on peut se rendre au barrage de Vilarinho das Furnas et continuer jusqu'à Portela do Homem, un col frontière avec l'Espagne.

## MELGAÇO

Au nord du parc national, proche de la frontière espagnole sur la N202. Melgaço est une cité médiévale possédant un château accompagné de sa gracieuse Torre de Menagem.

### Pratique

**DELEGAÇÃO DE TURISMO DE MELGAÇO**
Rua Loja Nova
✆ +351 251 402 440
*Ouvert de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30. Fermé jeudi et dimanche.*

### Se loger

**QUINTA DO REGUENGO**
Peso, Paderne
✆ +351 938 044 051
www.reguengodemelgaco.pt
geral@reguengodemelgaco.pt
*Chambre à partir de 75 €, suite 90 €, petit déjeuner inclus.*
Une ancienne maison seigneuriale du XVII[e] siècle, qui a hébergé les maires de Melgaço durant plusieurs décennies. Elle possède douze chambres et deux suites dans une habitation annexe. Les environs de ce beau et rural hôtel sont constitués de vignes et de monts verdoyants.

### Se restaurer

**ADEGA DO SOSSEGO**
Lugar de Peso. Paderne (Melgaço)
✆ +351 251 404 308
www.adegadosossego.com/

## Idées de randonnées à travers le parc national de Peneda-Gerês

L'office du tourisme du parc propose de nombreuses routes à suivre, voici notre petite sélection :

- **Trilho São Miguel.** Durée : 2h environ. Facile d'accès depuis Ponte de Barca. Rendez-vous à la chapelle São Miguel (située à 15 km). Au cours de votre parcours, vous allez traverser des villages et des forêts situés à l'extrémité ouest du parc.
- **Trilho dos Miradouros.** Durée : entre 4 et 5h. Commencez à Gerês, à côté de l'église Matriz du village. Déjà plus dure, cette route vous mènera tout autour de la montagne Gerês, à travers des vallées et des *miradouros* spectaculaires.
- **Trilho da Calcedonia.** Durée : 4h. Rendez-vous au point de départ à Covide (accès par la 304 et la 307) pour cette randonnée très exigeante : elle vous propose la montée de la Calcedonia, l'un des pics culminants du parc naturel. Depuis son sommet, vues magnifiques sur la région. Attention, cependant, les jours d'été : il n'y a que très peu d'ombre tout au long de votre chemin et le soleil tape fort.

*Fermé le mercredi. Environ 25 € par personne.*
Une salle chaleureuse, en pierres apparentes, où l'on vous servira un excellent *cabrito assado*, de la *lampreia*, une morue rôtie ou à l'oignon, ou la *posta de vitela na brasa*. Le moment du fromage de brebis confirmera que, côté vins, l'adresse présente de bonnes références régionales : Ferreirinha, Vinha Grande ou Valle Pradinhos. Service compétent.

### Sports - Détente - Loisirs

■ **TERMAS DE MELGAÇO**
Parque do Peso
Paderne
✆ +351 251 404 404
www.termasdemelgaco.pt
*Du lundi au samedi de 8h à 12h et de 15h30 à 18h, le dimanche de 8h à 12h.*
Les eaux des thermes de Melgaço possèdent du fer, du gaz carbonique, du bicarbonate de calcium et du magnésium. Elles aident dans le traitement thérapeutique des voies respiratoires, des muscles et des reins et sont bonnes pour se détendre. La température moyenne de l'eau est de 15 °C.

### Shopping

Dans les *talhos* (boucheries) et épiceries de la région, n'oubliez pas de vous procurer les fameux *fumeiro da região de Melgaço* (fumaisons), qui présentent une grande concentration de producteurs dans les zones montagneuses de Castro Laboreiro, Lamas de Mouro et Cubalhão.
Il y a, bien sûr, l'incontournable *presunto* (jambon cru), les *salpicões* (saucissons maigres de couleur rouge), les *paios* (saucissons) ou les *chouriças* de viande et de sang. L'un des secrets de ses futurs composants de casse-croûte (avec du bon pain) réside dans l'animal utilisé, le porc Bísaro, une race endémique qui résulte d'un croisement entre le porc et le sanglier.

## ARCOS DE VALDEVEZ

Ce gros village calme dominant le Rio Vez constitue un point d'entrée pour se balader dans le parc national de Peneda-Gerês. Le marché a lieu un mercredi sur deux, en alternance avec celui de Ponte da Barca.

■ **DELEGAÇÃO DE TURISMO DE ARCOS DE VALDEVEZ**
Rua Prof. Mário Julio Costa
✆ +351 258 520 530
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30, 18h en saison. En été ouvert le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 18h.*

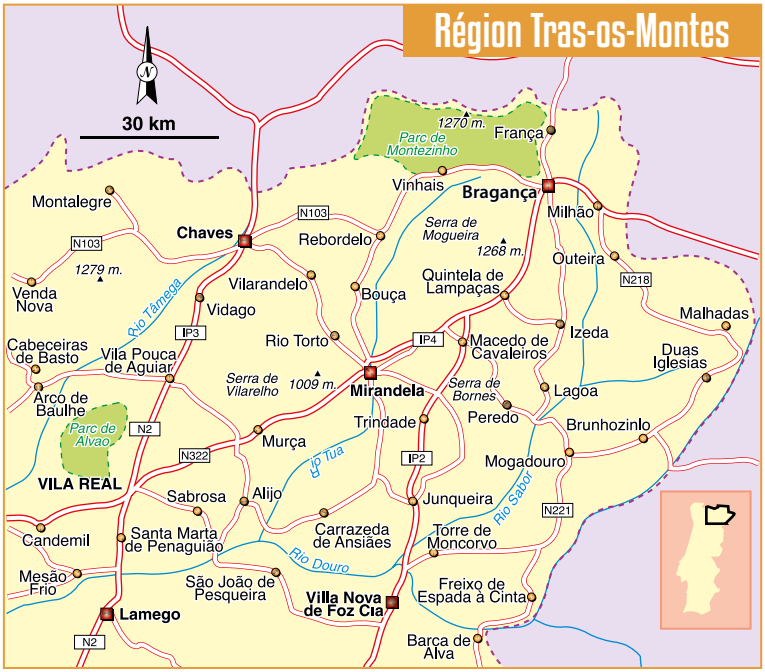
■ **RENEX/SALVADOR**
✆ +351 222 003 395
Cette compagnie dessert Arcos de Valderez (via Ponte da Barca) où il y a un bus quotidien de la même compagnie pour Soajao ou Lindoso.



# TRÁS-OS-MONTES

Capitale provinciale : Bragança. « Je vais vous parler d'un royaume merveilleux » : c'est ainsi que Miguel Torga, l'un des plus grands écrivains portugais contemporains, entend présenter sa région, le Trás-os-Montes (« par-delà les monts »). Et, sans doute, n'a-t-il pas tort ! A l'abri, derrière les Serras de Gerês et de Marão, délimitée par les gorges tailladées du Douro, cette région aux climats extrêmes semble la plus pure du Portugal et paradoxalement, la moins visitée. La plus pure, parce que d'une rudesse tellurique démentie par la sensualité de ses parcs naturels ; la plus pure, parce qu'elle est encore intacte des méfaits d'une modernisation que les habitants des petits villages perdus ignorent royalement. Traverser le Trás-os-Montes n'est pas seulement un déplacement géographique, mais un voyage dans le temps. Vivant essentiellement du vignoble et d'une petite agriculture (élevage de vaches), certains villages et leurs coutumes n'ont pas changé depuis plus de 50 ans et offrent la belle hospitalité de la simplicité… Cette région a connu les plus importantes vagues d'émigration (notamment vers la France) du pays et, l'été venu, vous y entendez parler plus français que portugais.

**REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES**
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE




## CHAVES

Pour rejoindre Chaves, prenez l'A24 puis la N2. Sur la route de Vila Real à Chaves, vous passez près de deux villes de cure thermale : Pedras Salgadas embouteille l'eau gazeuse la plus vendue dans le pays et Vidago – dont les eaux commercialisées sous l'étiquette Campilho sont réputées excellentes pour l'appareil digestif – qui possède, elle, golf, tennis etc… Si elle était au centre du Trás-os-Montes, c'est probablement Chaves, hésitant entre dynamisme et tranquillité, qui mériterait aujourd'hui d'en être la capitale.

Renommée dès l'époque romaine pour ses eaux thermales (73 °C) et fondée en 78, l'antique Aquae Flavia (c'est pourquoi on appelle un habitant de Chaves un *Flaviense*), chef-lieu de la région touristique de l'Alto Tâmega e Barroso, est traversée par le Tâmega qu'enjambe un pont romain construit au IIIe siècle. Il fait bon vivre au rythme de cette ville frontalière (à moins de 10 km de l'Espagne), enchâssée dans une belle vallée entre les montagnes de la Padrela et la Galice. Les mercredis d'été, lors du marché aux vêtements et chaussures, on parle autant français que portugais car c'est la saison du retour des expatriés avec enfants et amis mais aussi la période des grandes réunions de famille et des mariages.

## Les immanquables de Trás-os-Montes

- **Découvrir le Portugal sur la très belle route N103** entre Chaves et Bragança.
- **Faire une halte thermale** à Chaves.
- **Découvrir le méconnu parc naturel d'Alvao,** partir à la recherche de villages perdus, de fêtes folkloriques et d'une nourriture rustique pure chasse.
- **Se promener sur les remparts** de la citadelle de Bragança.
- **Assister au festival interceltique** de Miranda do Douro.

## Transports

- **Voiture.** Par la N532 en venant du nord (Espagne : Ourense), la A24 en provenant du sud (Vila Real, Viseu), la N103 en débarquant de l'ouest (Braga) ou en zigzagant par l'est (Bragança).

### GARES ROUTIÈRES

La gare de la compagnie Auto Viação do Tâmega (✆ +351 276 332 351) se situe au

nord de la ville au bout des avenues Miguel Torga et António Granjo : 4 départs quotidiens pour Braga (via Montalegre), 3 pour Porto (via Vila Real), 3 pour Lisbonne (via Viseu), 3 pour Coimbra et 1 pour Bragança. La plate-forme avec guichet de la Rodonorte (✆ +351 276 333 491) se trouve Avenida Santo Amaro, tout près des thermes, au sud de la ville. Cette compagnie déploie un escadron de 8 bus pour Porto (via Vila Real et Amarante). Egalement 5 bus quotidiens pour Braga et Guimarães.

## Se loger

### Bien et pas cher

**CAMPING QUINTA DO REBENTÃO**
Bodeda
Vila Nova de Veiga
✆ +351 276 322 733
A 4 km au sud-est de Chaves sur la N2 en direction de Vidago-Porto.
*Ouvert toute l'année (sauf en décembre) jusqu'à minuit en saison. Comptez 10 € par personne, tente et véhicule inclus.*
De l'ombre, de l'eau, un bon prix et des équipements collectifs bien entretenus, comme des barbecues. Bonnes installations pour les camping-cars. Belle piscine municipale à proximité. Circuits de randonnées à partir du camping. Egalement location de VTT.

### Confort ou charme

**PETRUS HÔTEL**
20 Rua da Familia de Camoes
✆ +351 276 351 500
www.petrushotel.com
info@petrushotel.com
*Chambre de 42 à 89 €, suivant la taille et la saison, avec petit déjeuner. Possibilité de demi-pension et de pension complète. Tarifs dégressifs à partir de 6 nuits pour les curistes. Parking et wifi gratuits.*
Les chambres sont élégantes et mélangent mobilier ancien et décoration contemporaine (écran plat, peinture vert pomme, bleu, rouge, tableaux d'art moderne sur les murs). Toutes les chambres ont un petit balcon.

**HOTEL A.J.**
13 Rua Joaquim José Delgado
✆ +351 276 301050
reservas@hotelaj.pt
*Chambre double de 50 à 60 € avec petit déjeuner buffet. Lit supplémentaire 16 €. Wifi gratuit.*
Dans un bâtiment classique, l'établissement propose un restaurant et une soixantaine de chambres qui satisferont la plupart des clients dont les patients des thermes mitoyens.

### Luxe

**FORTE DE SÃO FRANCISCO HÔTEL & SPA**
Rua do Terreiro da Cavalaria
✆ +351 276 333 700
www.fortesaofrancisco.com
reservas@fortesaofrancisco.com
*Chambre double et suites de 65 à 145 €, petit déjeuner buffet gastronomique inclus. Repas environ 20 €.*
Une famille ayant fait fortune au Brésil a transformé cet imposant monument national en hôtellerie 4 étoiles. Depuis 1997, grâce à des travaux herculéens de restauration et de transformation, cet ancien couvent fortifié du XVIe siècle propose 53 chambres et 5 suites très confortables, entourées de patios et jardins, et de somptueux salons chargés d'histoire. Egalement une taverne, deux cafés, et un restaurant bien coté qui propose une cuisine transmontana et internationale. Une immense piscine tropicale offre une vue imprenable sur la Vega et les montagnes environnantes. Egalement un bain bouillonnant, un sauna, des installations sportives ou festives. Sans compter une très belle sacristie et une chapelle où ont lieu des concerts de musique classique et un cloître qui présente régulièrement des expos de peinture d'artistes régionaux.

**VIDAGO PALACE HOTEL**
Parque de Vidago
✆ +351 276 990 920
www.vidagopalace.com
reservations@vidagopalace.com
*De 150 à 230 € la chambre double.*
Un magnifique palace à Vidago, en pleine nature, à 10 minutes de Chaves. C'est probablement un des plus beaux 5-étoiles du Portugal, inauguré en juillet 2010 après de longs travaux. Ce palais a été construit au début du XXe siècle pour devenir la résidence de vacances du roi du Portugal mais il ne l'a finalement jamais été, suite à l'assassinat du roi Carlos puis à la chute du roi Manuel II le 5 octobre 1910 après la Révolution républicaine. Aujourd'hui, les rois et les reines de ce palace, ce sont finalement les clients, de préférence riches et en provenance des pays anglo-saxons ou de l'Espagne. Tout est magique au Vidago Palace : décoration sublime pleine de cachet de l'entrée jusqu'aux chambres, un service très attentionné, un restaurant de haute cuisine dirigé par un grand chef, un Spa de toute beauté avec des traitements à base d'eau thermale de Vidago, un club de fitness aux machines dernier cri, un immense terrain de golf de 18-trous (un terrain de compétition, un des dix meilleurs du Portugal), de l'eau minérale Vidago à volonté (dans les chambres de luxe et à la fontaine du Parc), un petit déjeuner-buffet exceptionnel... En résumé, une adresse unique.

## Se restaurer

La gastronomie locale s'impose par ses spécialités : son jambon fumé, ses *alheiras*, (un saucisson fait avec du pain, de l'ail et d'autres ingrédients comme de la poule et du porc). Ou encore son *arroz de fumeiro*, son chevreau, sa *feijoada* (une sorte de cassoulet), son cozido (un pot-au-feu à base de viande de porc). Et pour finir, ses *pastéis* de Chaves. Le cœur de la ville fourmille de petites adresses où il est possible de manger correctement pour pas cher dans une ambiance sympathique.

### Pause gourmande

**FORNO REGIONAL JOÃO PADEIRO**
8-9 Rua do Postigo ✆ +351 276 322 317
www.joao-padeiro.buylocallyfirst.com
*Fermé le dimanche.*
Face à la gare routière de Rodonorte, sous les remparts, une institution locale incontournable pour qui veut connaître les joies gourmandes des bons petits pains, des pasteis de Chaves (une sorte de friand salé farci à la viande de veau ou de porc) et des *folares* (pains fourrés à la *chourice* ou au *salpicão*).

**PASTELARIA SISSI**
Rua Direita
Une autre adresse où se préparent artisanalement les pastéis de Chaves (feuilletés à la viande).

### Bien et pas cher

**O LAVRADOR**
Rua D.Afonso III Caneiro, Santa Maria Maior
✆ +351 276 332 838
restauranteolavrador.pt
*A partir de 15 € le repas.*
La carte est bien partagée entre poissons et viandes, quant aux vins, ils sont divins ! Parmi les plats les plus populaires, le *cozido à portuguesa* (le samedi) et les *ossos de assuã* (le vendredi, de décembre à fin février) et, à tous les repas, des plats du jour différents.

**RESTAURANTE CARVALHO**
4 Largo das Caldas, Alameda do Tabolado
✆ +351 276 321 727
www.restaurante-carvalho.com
geral@restaurante-carvalho.com
*Fermé le dimanche soir et le lundi. Compter 20 € le repas.*
La maison de Dona Hilal, plusieurs fois primée, travaille la qualité : *cabrito assado no forno*, *arroz de fumeiro com naco de vitela* ou gibier (pendant la saison de la chasse). Belle carte de vins.

**RESTAURANTE TIPICO ADEGA FAUSTINO**
Travessa Cândido dos Reis
✆ +351 276 322 142 – www.adegafaustino.pt
adegafaustino@gmail.com
*Environ 10 € par plat. Fermé le dimanche et trois semaines en janvier.*
Installé dans une ancienne cave à vin, c'est certainement le restaurant le plus touristique de Chaves mais aussi le plus typique avec ses tonneaux, les grandes tables, des tabourets et même quelques cages d'oiseaux. Charcuteries régionales cuisinées (*presunto*, *salpicão*, *chouriço*, *alheira*) viandes (*costeleta*, *bife*), poissons (morue, anguilles) et desserts maison, le tout arrosé de bons vins régionaux de Valpaços (blanc et rouge).

## Sortir

L'été, les terrasses ont les faveurs de la population qui se rapproche du Rio Tâmega pour un peu de fraîcheur après des journées souvent caniculaires. On en trouve un maximum au bas de la Rua Joaquim J. Delgado au Largo das Caldas, entre les thermes et le pont. Dans le centre historique, de minuscules rues (Travessa Alfandega Velha ou Rua Luis do Viascos) abritent aussi quelques petits troquets sympathiques.

**ILHA DO CAVALEIRO**
Largo do Cavaleiro ✆ +351 276 323 256
ilhadocavaleiro@gmail.com
*Ouvert de 15h30 jusqu'à 2h du matin et jusqu'à 4h vendredi et samedi.*
Ce bar ne désemplit pas, surtout aux beaux jours, en raison de son immense terrasse qui surplombe Chaves. Installé dans les remparts de la ville, l'établissement a de beaux murs de vieilles pierres et le tout, allié à une décoration moderne et colorée, ne manque pas de charme. Musique lounge généralement au programme. Une adresse agréable.

**SHIVA BAR**
32B Rua Santa Maria
✆ +351 938 405 645
Derrière l'Igreja Matriz.
*Ouvert de 14h jusqu'à 2h du matin.*
Un bar oriental qui propose une trentaine de variétés de thé, des cocktails et des *shots* bon marché. Une fois par mois, place à une danse du ventre endiablée en présence d'une danseuse ressemblant étrangement à Shéhérazade…

## À voir – À faire

Nul doute que la Praça Camões soit d'une certaine façon le centre de gravité de la ville. Calme, élégante, blanche et discrètement baroque, elle est aussi le théâtre des animations estivales.

**ÉGLISE DE LA MISERICORDIA**
De haut en bas, les murs intérieurs sont recouverts d'azulejos représentant diverses scènes de la vie du Christ (les Noces de Cana, Marie-Madeleine…).

De manière étonnante, alors que cette surcharge décorative pourrait alourdir l'édifice, il s'en dégage une impression d'élévation. Un très beau plafond de bois peint, datant de 1742, vient couronner l'élégance du style.

### MUSEU DA REGIÃO FLAVIENSE

Praça de Luis Camões
✆ +351 276 340 500
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 ; mêmes horaires en été avec une ouverture le samedi et le dimanche de 14h à 17h30. Fermé les jours fériés. Entrée : 1 €. Retraités 0,50 €.*
Au rez-de-chaussée : de belles pièces de l'époque romaine et préromaine. Au 1er étage : des peintures de l'artiste contemporain Nadir Alfonso, un monument de la peinture portugaise décédé en 2013.

### PONT ROMAIN

Il aurait été construit par l'empereur Trajan et servait de passage sur la route Braga-Astorga. Des bornes militaires de l'époque sont encore visibles de part et d'autre du pont qui tient bon malgré les crues qui s'avèrent parfois violentes en automne.

### TORRE DE MENAGEM

*Mêmes horaires que le musée.*
Il faudrait plutôt parler de donjon, car c'est tout ce qui reste de ce château du XIIe siècle ayant servi de résidence au premier duc de Bragance. Jolie vue sur toute la région.

## Sports - Détente - Loisirs

### THERMES – CALDAS DE CHAVES

Largo das Caldas
✆ +351 231 937 910
www.termasdechaves.com
geral.termas@chaves.pt
*Ouvert du 14 février au 16 décembre. De 3,50 à 23 € le bain, selon le traitement choisi.*
L'eau pure sort à 73,3 °C. Riche en bicarbonate, en gaz carbonique et en minéraux (fluor, silice), elle a des propriétés curatives reconnues. Après les soins, un passage sous la coupole de la buvette des thermes pour une cérémonie de dégustation gratuite ou pour remplir son thermos est quasi obligatoire. Certains fêtards trouvent d'ailleurs à cette eau puissante des vertus bénéfiques contre la gueule de bois !

# BRAGANÇA

Environ 35 000 habitants. Bragança est située à 650 m d'altitude. Jadis le fief de la maison de Bragance, qui a régné sur le Portugal de 1640 à 1910, elle est de nos jours une petite ville étudiante (6 000 étudiants au total), surtout intéressante pour ses remparts et son centre historique. Au centre domine le château bâti en 1187, formé d'une enceinte et de plusieurs tours rondes enfermant un donjon carré. La citadelle de Bragança est l'une des mieux conservées du pays et ses petites maisons sont encore habitées.

## Transports

De l'ouest arrive la N103 qui vient des environs de Viana do Castelo et de Braga, l'IP4 (à l'est) et la N103-7 vont toutes les deux vers l'Espagne (frontière à 18 km ou 22 km) respectivement en direction de Zamora et León tandis que l'IP4/E82 et l'A4 récemment achevée descendent au Sud-Ouest vers Mirandela, Vila Real et Porto. Pour rejoindre Chaves, trois options :

- **Nord :** 121 km par l'A52 qui impose le détour par l'Espagne.
- **Sud :** 110 km par l'autoroute A4 en passant par le Tunnel do Marão inauguré en mai 2016 qui est, avec ses presque 6 km, le plus long de la péninsule ibérique, via Vila Real puis la N213.
- **Ouest :** 97 km par la N103, la route la plus directe mais aussi la plus longue (comptez 2 heures). C'est « la route aux 2 000 virages ». Pour les amateurs de conduite de montagne : impeccablement carrossée, peu fréquentée (et pour cause !), elle traverse de magnifiques paysages. Sujets à la cinétose s'abstenir.

### GARE CENTRALE DES BUS

Les liaisons possibles se font pour Lisbonne (2 fois par jour), Viseu (via Vila Nova de Foz Côa et Trancoso, 2 fois également) et Coimbra (en 7h30 au minimum, 2 bus par jour). Porto est accessible toutes les 2h via Vila Real et Amarante, Braga 4 fois par jour, Miranda do Douro 1 fois. Trois bus par semaine pour l'Espagne (province de Zamora). Vous pouvez vous rendre de la gare routière au centre-ville par bus de ville STUB.

- **Pour le Parque natural de Montezinho,** prenez la compagnie municipale STUB, l'arrêt se trouve en bas de l'Avenida João da Cruz, en face de la Caixa Geral de Depósitos.

## Pratique

### OFFICE DU TOURISME

Avenida Cidade de Zamora
✆ +351 273 381 273
turismo@cm-braganca.pt
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h ; le samedi de 10h à 12h30. Ces horaires sont prolongés d'une heure l'été, soit de 9h30 à 12h30 à et de 14h à 18h.*
Très bon accueil.

## Se loger

**HOTEL TULIPA**
8-10 Rua Dr. Francisco Felgueiras
✆ +351 273 316 675
www.tulipaturismo.com
hotel.tulipa@hotmail.com
En plein centre-ville.
*Chambre simple à partir de 35 € et double à partir de 45 €, avec petit déjeuner.*
L'hôtel du dynamique Senhor Raimundo offre des chambres confortables à prix doux. Bon rapport qualité-prix et service attentionné. Animaux de compagnie acceptés.

**POUSADA DA JUVENTUDE**
Forte de S. João de Deus
✆ +351 273 304 600
*Dortoir à moins de 15 €, chambre double de 26 à 36 €, pour un appartement de 60 à 70 €.*
Dans la ville moderne, près de la mairie, un bâtiment récent de petite taille, mais de quoi bien loger 100 vacanciers et randonneurs. Très confortable et convival.

## Se restaurer

Malgré la taille modeste de la ville, on y mange plutôt très bien.

**SOLAR BRAGANÇANO**
34 Praça da Sé ✆ +351 273 323 875
*A partir de 15 € le repas. Menu touristique 13 €. Fermé le lundi.*
Au premier étage d'une belle maison, deux vastes salles. L'éclairage est aux lustres, et le fond musical au classique. La cuisine ne dément pas le plaisir du lieu. N'oubliez pas de goûter aux *alheiras* (saucisses de volaille et de pain), la spécialité régionale, ou aux desserts à la châtaigne. Bref, la grande classe à prix sages.

**TASCA DO ZÉ TUGA**
66 Rua da Igreja ✆ +351 273 381 358
Dans la cour d'entrée du château, sur la gauche.
Une *tasca* typiquement typique, dans la cour du château. On y trouve de tout, depuis un bon petit café jusqu'à d'alléchants jambons fumés et des vins à profusion. La maison promet du grignotage, du vin et de la conversation. La promesse est tenue.

## Sortir

Bragança est une ville assez noctambule, probablement contaminée par ses voisines espagnoles. En été ou le week-end, on traîne beaucoup dans les rues après le dîner. Les cafés sont fort nombreux et ouverts jusqu'à minuit passé.

## À voir – À faire

**CHÂTEAU** ★★
*Entrée libre.*
Avec sa tour caractéristique et massive, cette citadelle domine les environs de loin. A l'intérieur de la forteresse du XII^e siècle, quelques maisons médiévales créent un cadre pittoresque. Devant le château, un pilori étrange vous interpellera sûrement : sa base est constituée d'une statue de cochon. Mais pas n'importe quel cochon ! Il s'agit d'un des Berrões, les porcs saints de la mythologie païenne du Tras-Os-Montes.

**DOMUS MUNICIPALIS**
Rua da Santo Condestavel
*Ouvert de 9h à 18h. Derrière l'église, dans la cité médiévale. Entrée gratuite.*
Le plus ancien hôtel de ville du pays (XII^e). Le sous-sol est occupé par une ancienne citerne d'eau qui alimentait les habitants lors des guerres avec l'Espagne. On pourra également vous ouvrir les portes de l'église Santa Maria, qui possède un plafond du XVIII^e, peint en trompe-l'œil et représentant *l'Assomption*.

**MUSÉE MILITAIRE** ★
✆ +351 273 322 378
*Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h (18h en juillet et 18h30 en août). Fermé le lundi et les jours fériés. Entrée 1,50 €. Gratuit le dimanche matin.*
Dans le donjon de la forteresse, le Musée militaire remplit plusieurs petites salles sur trois niveaux. Ceux qui, dans leur enfance, ont aimé les romans de cape et d'épée apprécieront les collections d'armes blanches et d'armures du XVI^e au XIX^e siècle. Un escalier très raide vous conduit tout en haut du château. Grandiose !

**MUSEU DO ABADE DE BAÇAL**
Rua Conselheiro Abilio Beca
✆ +351 273 331 595
*Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, jusqu'à 18h samedi et dimanche. Entrée 2 €. Gratuit le dimanche matin.*
Installé dans l'ancien palais épiscopal, l'ex-musée régional de Bragança comprend diverses collections : archéologie, art sacré, mobilier, ethnographie, peinture des XVI^e et XVIII^e siècles, peinture d'art contemporain, sculpture et numismatique. Il compte une quinzaine de salles dont, à l'étage, une très longue pièce donnant sur un jardin intérieur.

**MUSEU IBERICO DA MASCARA E DO TRAJE**
Bravo 24 – Citadela Rua D. Fernão 0
✆ +351 273 381 008
www.cm-braganca.pt
presidente@cm-braganca.pt
*Ouvert de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 du 1^er octobre au 31 mai ; de 9h à 13h et de 15h*


© LUISPORTUGAL

*La tour du château de Bragance domine la ville.*

*à 18h du 1er juin au 30 septembre. Fermé le lundi. Entrée : 1 €.*
Petit musée, à l'entrée de la citadelle, proposant des expositions sur les masques et costumes des temps et des fêtes folkloriques celtes. Quelques costumes sont réellement incroyables.

### ■ PARC DE MONTESINHO ★★

Bairro Rubacar
Rua Cónego Albano Falcão
Lote 5 Apartado 90, Bragança
✆ +351 273 300 400 – www.montesinho.com
Au nord de Bragança à 20 km.
*Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h30.*
On ne saurait que trop recommander une avancée dans ce parc naturel de 74 230 ha. Surplombée par la Serra de Montesinho (1 486 m) et la Serra da Coroa (1 273 m), la nature est somptueuse et garde des proportions humaines, si l'on peut dire.
C'est une sorte d'éden pour randonneurs : arbres aux essences variées, monts doucement vallonnés, rivières pour la pêche… Sur réservation, l'office du tourisme de Bragança assure des excursions et des randonnées à cheval.

## MIRANDA DO DOURO ★

Environ 2 000 habitants. A 80 km au sud-est de Bragança, très loin du reste du pays, Miranda do Douro est une jolie petite ville frontalière, juchée au-dessus de gorges qui dominent la vallée du Douro et son parc naturel du Douro international. En raison de son éloignement géographique, elle a su mieux préserver son patrimoine et sa culture. On y parle encore le mirandês (deuxième langue officielle du Portugal), qui dérive directement du latin. Le premier week-end d'août, la région vit au son du Festival interceltique de Sendim qui réunit chaque été de plus en plus de passionnés.

## Transports

**Voiture.** Quelle que soit la direction d'où l'on vienne, c'est un peu le bout du monde. Par la N218 en venant par le nord-ouest (Bragança), la ZA324 en venant de l'Espagne (Zamora) ou la N221 en venant de sud-ouest (Guarda).

**Bus.** Arrêt face à l'office du tourisme, achat des billets : Praça Dom João III. Le site est assez difficile d'accès, mais au moins une fois par jour des bus en direction de Bragança, Viseu, Lisbonne (via Vila Nova de Foz Côa et la gare ferroviaire de Pocinho), Mirandela (via Mogadouro), Vila Real et Porto, le tout grâce aux bons soins des compagnies Santos (✆ +351 273 432 667) et Rodonorte (✆ +351 273 432 444)

## Pratique

### ■ OFFICE DU TOURISME

Largo do Menino Jesus da Cartolina
✆ +351 273 430 025
www.cm-mdouro.pt
geral@cm-mdouro.pt
*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*





## Se restaurer

**HOTEL RESTAURANTE O MIRANDES**
7 Rua Dom Dinis ✆ +351 273 432 823
www.omirandes.net/
info@omirandes.net
*Fermé le dimanche. Environ 15 € par personne. Possède aussi quelques chambres de 25 à 50 €.*
Restaurant à l'ambiance typique, qui sert une soupe, des châtaignes, de l'agneau à l'étouffée ou du *bacalhau à transmontana* et un *bolo de amêndoa*. Que du bon !

## À voir – À faire

**MUSEU DA TERRA DE MIRANDA**
Largo. D. João III ✆ +351 273 431 164
www.ipmuseus.pt – contactos@imc-ip.pt
*Ouvert en été le mardi de 14h30 à 18h, du mercredi au dimanche de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h ; en hiver le mardi de 14h à 17h30, du mercredi au dimanche de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Entrée : 2 €.*
Charmant musée retraçant l'histoire locale et pourvu des meilleures collections ethnographiques du pays.

**PARQUE NATURAL DO DOURO INTERNACIONAL** ★★
rua do Convento Palácio da Justiça
A Miranda do Douro
✆ +351 273 431 457
pndi@icnf.pt
Il s'étend sur près de 122 km, englobant la vallée du Douro frontalière et ses plateaux avoisinants, puis se prolonge au sud à travers la vallée du Rio Agueda. Cet espace préservé est une zone d'une grande importance en matière de faune, et spécialement d'oiseaux et plus particulièrement les rapaces : aigles royaux, griffons, faucons et vautours, dont le vautour d'Egypte qui est l'emblème du parc.

**Autre adresse :** A Mogadouro : Rua Santa Marinha 4 ✆ +351 279 340 030.

**SÉ (CATHÉDRALE)** ★
*Ouverte de 10h à 12h15 et de 14h à 16h45 (en été jusqu'à 18h). Fermée lundi, mardi matin et jours fériés.*
Elle date du XVI[e] siècle. L'austérité de sa façade en granit est compensée par un beau retable de la Renaissance portugaise.

# PENSE FUTÉ



*Portimão.*

© MFFOTO – SHUTTERSTOCK.COM

# POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



## FAITES UN DON

secours-catholique.org

BP455-75007 PARIS

caritasfrance Secours Catholique-Caritas France

Secours Catholique Caritas France

ENSEMBLE, CONSTRUIRE UN MONDE JUSTE ET FRATERNEL

Photo : Jean-Luc Perreard

# ARGENT

## Monnaie

Le Portugal utilise l'Euro depuis janvier 2002. L'ancienne monnaie était l'Escudo (1 euro = 200 escudos).

## Coût de la vie

Le coût de la vie change considérablement entre Lisbonne, les grandes villes et le reste du pays, car la capitale est très prisée et les logements sont chers. Il existe une distorsion des prix entre les régions touristiques côtières en saison et le reste de l'année, qui peut varier aisément du simple au triple pour le logement. L'essence et le Gasoil sont plus chers qu'en France, une folie pour les revenus des Portugais. Le pays reste relativement peu cher pour les Français, même si depuis la crise les prix ont un peu augmenté.

- **1 litre d'essence sans plomb :** 1,70 € (automne 2018).
- **1 litre d'essence gasoil :** 1,50 € (automne 2018).
- **1 café (*uma bica*) :** à partir de 0,60 €.
- **1 jus de fruits frais pressés** (*um sumo natural*) : à partir de 1,60 €.
- **1 bière pression** (25 cl) : environ 1 €.
- **1 repas** composé d'une soupe, d'un plat de résistance copieux plus pain, boisson et dessert (*pão, bebida e sobremesa*) : souvent entre 7 et 10 € pour les plus économiques et entre 12 et 20 € dans les restaurants plus raffinés.
- **Pour 1 sandwich, une boisson fraîche et un café**, comptez 5 €.
- **1 paquet de cigarettes** (portugaises) : 4 € (comptez 4,80 € pour les marques étrangères).
- **1 ticket de cinéma :** à partir de 5 €.

## Budget

Budget quotidien, pour 1 personne en haute saison, repas, logement et activités de base inclus.

- **Petit budget** : de 25 € (en dormant au camping) à 50 € (en logeant en pension ou en auberge de jeunesse, appelée pousada ou hostel).
- **Budget moyen** : environ 75 € en logeant dans les hôtels ou des gîtes ruraux de charme.
- **Gros budget** : à partir de 150 €, en logeant dans les hôtels de luxe ou de très grand luxe.

## Banques

Les banques sont omniprésentes et ouvertes de 8h30 à 15h du lundi au vendredi, et disposent toutes de distributeurs de billets à l'extérieur, acceptant les cartes Visa et Mastercard. Par ailleurs, toutes les villes de moyenne et grande importance et les sites touristiques (même les plus petits) disposent de guichets automatiques Multibanco (MB) pour les retraits en espèces. Les cartes Multibanco permettent aux Portugais de pouvoir tout régler, même lorsque cela concerne de toutes petites sommes. Le système bancaire portugais est un des plus fragiles d'Europe et le pays a connu en quelques années une succession de faillites fracassantes chez ses plus grandes banques. Celles qui ont survécu sont encore fragiles et les Portugais assistent, impuissants, à l' « hispaniolisation » de leurs banques, rachetées, les unes après les autres, souvent à bas prix, par leurs voisins ibériques.



© JOHN FRECHET – ICONOTEC

*Façade en azulejos à Lisbonne.*

## COMPTOIR CHANGE OPÉRA

Avant de partir, achat de devises en toute sécurité dans ce comptoir de change. Il est certifié et agréé depuis 1955, l'achat en ligne est 100 % sécurisé et la livraison est assurée sous 48h partout en France. Par ailleurs CCO propose fréquemment des promotions sur les devises et offre le rachat garanti.

**Coordonnées :**
9, rue Scribe – PARIS 9e
✆ 01 47 42 20 96 – www.ccopera.com

## Carte bancaire

Le Portugal étant un pays de la zone Euro, vous pouvez y effectuer vos retraits et paiements par carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.) comme vous le feriez en France. Inutile d'emporter des sommes importantes en liquide. Tous vos paiements par carte sont gratuits et vos retraits sont soumis aux mêmes conditions tarifaires que ceux effectués en France (ils sont donc gratuits pour la plupart des cartes bancaires). De plus, les distributeurs et terminaux de paiement sont aussi sécurisés que dans l'Hexagone et les paiements sont majoritairement validés par code pin.

En cas de perte ou de vol de votre carte à l'étranger, votre banque vous proposera des solutions adéquates pour que vous poursuiviez votre séjour en toute quiétude. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro d'assistance indiqué au dos de votre carte bancaire ou disponible sur Internet. Ce service est accessible 7j/7 et 24h/24. En cas d'opposition, celle-ci est immédiate et confirmée dès lors que vous pouvez fournir votre numéro de carte bancaire. Sinon, l'opposition est enregistrée mais vous devez confirmer l'annulation à votre banque par fax ou lettre recommandée.

**Conseils avant départ.** Pensez à prévenir votre conseiller bancaire de votre voyage. Il pourra vérifier avec vous la limitation de votre plafond de paiement et de retrait. Si besoin, demandez une autorisation exceptionnelle de relèvement de ce plafond.

### Retrait

**Trouver un distributeur.** Les distributeurs automatiques de billets, Multibanco, siglés MB sont installés en nombre dans toutes les villes du pays. Pour connaître le plus proche, un outil de géolocalisation de distributeurs est à votre disposition. Rendez-vous sur visa.fr/services-en-ligne/trouver-un-distributeur.

**Utilisation d'un distributeur anglophone.** De manière générale, le mode d'utilisation des distributeurs automatiques de billets (« ATM » en anglais) est identique à la France. Si la langue française n'est pas disponible, ce qui est relativement assez rare en Europe, sélectionnez l'anglais. « Retrait » se dit alors « withdrawal ». Si l'on vous demande de choisir entre retirer d'un « checking account » (compte courant), d'un « credit account » (compte crédit) ou d'un « saving account » (compte épargne), optez pour « checking account ». Entre une opération de débit ou de crédit, sélectionnez « débit ». ». (Si toutefois vous vous trompez dans ces différentes options, pas d'inquiétude, le seul risque est que la transaction soit refusée). Indiquez le montant (« amount ») souhaité et validez (« enter »). A la question « Would you like a receipt ? », répondez « Yes » et conservez soigneusement votre reçu.

***Cash advance.*** Si vous avez atteint votre plafond de retrait ou que votre carte connaît un disfonctionnement, vous pouvez bénéficier d'un *cash advance*. Proposé dans la plupart des grandes banques, ce service permet de retirer du liquide sur simple présentation de votre carte bancaire au guichet d'un établissement bancaire, que ce soit le vôtre ou non. On vous demandera souvent une pièce d'identité. En général, le plafond du *cash advance* est identique à celui des retraits, et les deux se cumulent (si votre plafond est fixé à 500 €, vous pouvez retirer 1 000 € : 500 € au distributeur, 500 € en *cash advance*). Quant au coût de l'opération, c'est celui d'un retrait à l'étranger.

### Paiement par carte

Evitez d'avoir trop d'espèces sur vous. Celles-ci pourraient être perdues ou volées sans recours possible. Préférez la carte bancaire pour laquelle il vous suffit de faire opposition le cas échéant.

**Acceptation de la carte bancaire.** De manière générale, la carte bancaire est acceptée dans la plupart des hôtels, restaurants, musées et autres services liés au tourisme. De manière globale, divers petits commerces et lieux d'hébergements (pensions familiales, petits hôtels, etc.) peuvent ne pas être équipés en terminaux pour les paiements par carte bancaire. Lorsque vous vous rendez dans de ce type de lieux, pensez donc à retirer de l'argent au distributeur au préalable.

## Transfert d'argent

Avec ce système, on peut envoyer et recevoir de l'argent de n'importe où dans le monde en quelques minutes. Le principe est simple : un de vos proches se rend dans un point MoneyGram® ou Western Union® (poste, banque, station-service, épicerie…), il donne votre nom et verse une somme à son interlocuteur. De votre côté de la planète, vous vous rendez dans un point de la même filiale. Sur simple présentation d'une pièce d'identité avec photo et la référence du transfert, on vous remettra aussitôt l'argent.

# LA THAÏLANDE

POUR SEULEMENT

**54 520€** TTC au départ de Paris

**520€**
BILLET D'AVION
POUR LA THAÏLANDE

**+**

**54 000€**[1]
FRAIS MÉDICAUX SUITE
À UN ACCIDENT



Pour qu'un voyage ne vous coûte pas plus que prévu, pensez à souscrire une **assurance voyage Allianz Travel** comprenant notamment :

- **FRAIS MEDICAUX ET D'HOSPITALISATION**
- **RAPATRIEMENT SANITAIRE**
- **ASSISTANCE ET ACCOMPAGNEMENT 24H/24**

Mon assurance voyage sur **www.allianz-voyage.fr**
ou au **01 73 29 06 10**[2]

**Allianz Travel**

**L'assurance de voyager serein**

Prestations assurées par AWP P&C - Société anonyme au capital social de 17 287 285€ - 519 490 080 RCS Bobigny - Entreprise privée régie par le Code des Assurances et mises en œuvre par AWP France SAS - SAS au capital de 7 584 076,86€ - 490 381 753 RCS Bobigny - Société de courtage d'assurances - Inscription ORIAS 07 026 669 - http://www.orias.fr/ ci-après dénommé « Allianz Travel » - Sièges sociaux : 7 rue Dora Maar, 93400 Saint-Ouen - (1) Montant inspiré d'un cas réel pris en charge par les équipes d'AWP France SAS - (2) Du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 17h, sauf jours fériés - Crédit photo : Getty Images

- Document à caractère non contractuel -

## Pourboires, marchandage et taxes

- **Pourboire.** Comme en France, le service est compris dans l'addition mais il est d'usage de laisser 5 à 10 % de la note en pourboire au restaurant. Lorsque vous vous garez en plein centre, vous rencontrerez des *arrumadores* qui vous taxeront d'une pièce avant de vous garer, ce qui est déplaisant lorsque vous devez aussi payer votre stationnement, d'autant plus qu'il n'y a aucun danger pour votre voiture et qu'il ne s'agit pas de surveiller la voiture. Cette pratique est assez agressive, mais de nombreux jeunes se retrouvent très démunis dans ce pays aux minimas sociaux au raz des pâquerettes. Si vous ne souhaitez pas donner les 0,50 € ou l'euro attendu, allez plus loin pour vous garer, dans une petite rue moins exposée.
- **Marchandage.** Pas de pratique de marchandage au Portugal, sauf sur les marchés aux puces.
- **Taxes.** Les taxes sont incluses dans le prix comme en France, et la TVA a une cousine ici, l'IVA, qui taxe à 5, 12 et 23 % selon les produits et les services.

# BAGAGES

## Que mettre dans ses bagages ?

Si vous partez au Portugal en été, emportez d'abord de la crème solaire, des lunettes de soleil de qualité et un couvre-chef, car dans tout le pays il fait alors très chaud et le soleil tape très fort. Et puis en fonction de votre destination, maillot, vêtements légers, polaire de montagne pour l'intérieur des Beiras. L'hiver reste doux, sauf dans les zones montagneuses où il peut être rude : températures négatives, neige etc...

## Réglementation

- **Bagages en soute.** Généralement, 23 kg de bagages sont autorisés en soute pour la classe économique (exception sur l'Afrique pour la majorité des compagnies : 2 x 23 kg) et 30 à 40 kg pour la première classe et la classe affaires. Certaines compagnies autorisent deux bagages en soute pour un poids total de 40 kg. Renseignez-vous avant votre départ pour connaître les dispositions de votre billet.
- **Bagages à main.** En classe éco, un bagage à main et un accessoire (sac à main, ordinateur portable) sont autorisés, le tout ne devant pas dépasser les 12 kg ni les 115 cm de dimension. En première et en classe affaires, deux bagages sont autorisés en cabine. Les liquides et gels sont interdits : seuls les tubes et flacons de 100 ml maximum sont tolérés, et ce dans un sac en plastique transparent fermé (20 cm x 20 cm). Seules exceptions à la règle : les aliments pour bébé et médicaments accompagnés de leur ordonnance.

## Excédent

Lorsqu'on en vient à parler d'excédent de bagages, les compagnies aériennes sont désormais plutôt strictes. Si elles vous laisseront parfois tranquille pour 1 ou 2 kg de trop sur certaines destinations, vous n'aurez aucune marge sur les destinations africaines, tant la demande des passagers est importante ! Si vous voyagez léger, ne soyez pas étonné d'être plusieurs fois accosté en salle d'enregistrement par d'autres voyageurs afin de prendre, à votre compte, ces kilos que vous n'utilisez pas. Libre à vous de choisir, mais cette pratique est interdite, surtout si vous ne savez pas ce que l'on vous demande de transporter. Car il est vrai que passé le poids autorisé, le couperet tombe, et il tombe sévèrement : 30 € par kilo supplémentaire sur un vol long-courrier chez Air France, 120 € par bagage supplémentaire chez British Airways. A noter que les compagnies pratiquent parfois des remises de 20 à 30 % si vous réglez votre excédent de bagages sur leur site Web avant de vous rendre à l'aéroport. Si le coût demeure trop important, il vous reste la possibilité d'acheminer une partie de vos biens par voie postale, si la destination le permet.

## Perte – Vol

En moyenne, 16 passagers sur 1 000 ne trouvent pas leurs bagages sur le tapis à l'arrivée. Si vous faites partie de ces malchanceux, rendez-vous au comptoir de votre compagnie pour déclarer l'absence de vos bagages. Pour que votre demande soit recevable, vous devez réagir dans les 21 jours suivant la perte. La compagnie vous remettra un formulaire qu'il faudra renvoyer en lettre recommandée avec accusé de réception à son service clientèle ou litiges bagages. Vous récupérerez le plus souvent vos valises au bout de quelques jours. Dans tous les cas, la compagnie est seule responsable et devra vous indemniser si vous ne revoyez pas la couleur de vos biens (ou si certains biens manquent à l'intérieur de votre bagage). Le plafond de remboursement est fixé à 20 € par kilo ou à une indemnisation forfaitaire de 1 200 €. Si vous considérez que la valeur de vos affaires dépasse ces plafonds, il est fortement

conseillé de le préciser à votre compagnie au moment de l'enregistrement (le plafond sera augmenté moyennant finance) ou de souscrire à une assurance bagages. À noter que les bagages à main sont sous votre responsabilité et non sous celle de la compagnie.

### Matériel de voyage

**INUKA**
✆ 04 56 49 96 65
www.inuka.com – contact@inuka.com
Ce site vous permet de commander en ligne tous les produits nécessaires à votre voyage, du matériel de survie à celui d'observation en passant par les gourdes ou la nourriture lyophilisée.

**TREKKING**
www.trekking.fr
Trekking propose dans son catalogue tout ce dont le voyageur a besoin : trousses de voyage, ceintures multi-poches, sacs à dos, sacoches, étuis… Une mine d'objets de qualité pour voyager futé et dans les meilleures conditions.

## DÉCALAGE HORAIRE

Au Portugal, il faut compter 1 heure de moins qu'en France : à 13h à Paris, il est midi à Lisbonne. Les passages heure d'été et à l'heure d'hiver s'effectuent respectivement le dernier dimanche de mars et le dernier dimanche d'octobre.

## ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

Le Portugal utilise le même système métrique que la France, et les mêmes installations électriques (220 V, 50 Hz), avec des prises à deux embouts ronds, comme chez nous.

## FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

Pour les ressortissants de l'Union européenne, la carte d'identité suffit ou le passeport (même périmé depuis moins de cinq ans) pour entrer et sortir du pays. Pour les mineurs non accompagnés, une autorisation de sortie du territoire est exigée (formulaires dans les mairies ou commissariats de police). Il n'est pas demandé de visa aux Canadiens si leur séjour est d'une durée inférieure à trois mois. Pour les Suisses, il est nécessaire de présenter une carte d'identité ou un passeport en cours de validité.

- **Documents requis si vous venez en voiture** : carte verte d'assurance et permis de conduire national (rose à trois volets) ; ne pas les oublier si l'on prévoit de louer sur place une voiture ou une moto, ou permis international.
- **Pour les étudiants,** une carte internationale d'étudiant (carte ISIC) peut vous faire bénéficier de nombreuses réductions (transports, hébergement, loisirs, culture) dans le monde entier, y compris au Portugal.

### Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

- **Conseil.** Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel (mon.service-public.fr). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.





## Douanes

■ **INFO DOUANE SERVICE**
✆ 08 11 20 44 44 – www.douane.gouv.fr
ids@douane.finances.gouv.fr
*Standard téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.*
Le service de renseignement des douanes françaises à la disposition des particuliers. Les téléconseillers sont des douaniers qui répondent aux questions générales, qu'il s'agisse des formalités à accomplir à l'occasion d'un voyage, des marchandises que vous pouvez ramener dans vos bagages ou des informations utiles pour monter votre société d'import-export. A noter qu'une application mobile est également disponible sur le site de la douane.

# HORAIRES D'OUVERTURE

Les horaires des commerces et des repas sont assez semblables à ceux pratiqués en France, contrairement au voisin espagnol. Les magasins classiques sont ouverts de 9h à 13h et de 15h à 19h. Beaucoup de magasins à touristes sont ouverts le dimanche. Les centres commerciaux ouvrent très tard, les magasins restent parfois ouverts jusqu'à 23h et ouvrent leurs portes le dimanche.

# INTERNET

Vous trouverez dans toutes les villes, et dans la plupart des villages, un bar ou un café qui propose un accès wi-fi gratuit. Les hôtels en sont pratiquement tous équipés, même les plus modestes, du moins à la réception. Pour une réception wi-fi dans les chambres, demandez au moment de votre réservation une chambre couverte par le réseau, ou choisissez un hôtel qui en disposera.

La 4G est disponible pratiquement partout. Depuis janvier 2017, les frais d'itinérance sont supprimés dans les 27 pays de l'Union européenne, dont le Portugal. En conséquence, communications et données sont facturées en principe au même coût au Portugal qu'en France par votre fournisseur national.

# JOURS FÉRIÉS

- **1er janvier** : Nouvel An.
- **Vendredi saint** : date variable.
- **25 avril :** jour de la liberté.
- **1er mai** : fête du travail.
- **10 juin :** fête nationale
- **13 juin :** fête patronale de Saint-Antoine à Lisbonne, qui s'accorde un jour férié municipal.
- **24 juin** fête patronale de Saint-Jean à Porto, qui s'accorde un jour férié municipal.
- **Corpus dei** : date variable.
- **15 août** : Assomption.
- **5 octobre :** fête de la République (100 ans en 2010).
- **1er novembre** : Toussaint.
- **1er décembre :** restauration de l'Indépendance.
- **8 décembre :** Immaculée conception.
- **25 décembre :** Noël.

# LANGUES PARLÉES

Les deux langues officielles du Portugal sont le portugais et le mirandais ; cette dernière, confidentielle, n'est pratiquée que dans la région de Miranda do Douro. Les Portugais parlent tous portugais.

■ **ASSIMIL**
11, rue des Pyramides (1er)
Paris ✆ 01 42 60 40 66
www.assimil.com – contact@assimil.com
M° Pyramides
*Du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.*
Précurseur des méthodes d'auto-apprentissage des langues en France, Assimil reste la référence lorsqu'il s'agit d'apprendre à parler ou écrire une langue étrangère avec une méthodologie qui a fait ses preuves : l'assimilation intuitive.

■ **POLYGLOT**
www.polyglotclub.com
*Gratuit.*

Ce site propose à des personnes désireuses d'apprendre une langue d'entrer en contact avec d'autres dont c'est la langue maternelle, par le biais de rencontres et de soirées. Une manière conviviale de s'initier à la langue et d'échanger.

■ **ROSETTA STONE**
www.rosettastone.fr
Sur ce site Internet, votre niveau est d'abord évalué et des objectifs sont fixés en conséquence. Ensuite, vous vous plongez parmi les 10 000 exercices et 2 000 heures de cours proposés. Enfin, votre niveau final est certifié selon les principaux tests de langues.

■ **SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT DU PORTUGAIS (COORDENACÃO DO ENSINO)**
6, passage Dombasle (15e)
Paris ✆ 01 53 68 78 53
www.epefrance.org
Ce département de l'Institut Camoes réunit toutes les adresses pertinentes pour apprendre la langue de Pessoa.

## POSTE

Les timbres (*selos*) pour affranchir une lettre (pesant moins de 20 g) ou une carte postale à destination d'un pays de l'Union européenne (excepté Espagne à 0,62 €) coûtent 0,72 €. Pour le territoire intérieur : 0,45 €. Ils sont vendus dans les bureaux de poste et, plus rarement, dans certains bureaux de tabac. Certaines boutiques de souvenirs et des hôtels en vendent parfois aussi, surtout à Lisbonne et Porto.

## QUAND PARTIR ?

### Climat

Le climat est de type océanique doux sur la côte mais assez imprévisible avec, au printemps et en automne, de nombreuses ondées qui peuvent survenir sans prévenir. Dans l'Algarve et l'Alentejo, le climat est davantage méditerranéen. En revanche dans les Beiras intérieures et montagneuses, renseignez-vous bien avant d'aller faire de la randonnée en altitude. Même en été, la montagne est dangereuse.

■ **MÉTÉO CONSULT**
www.meteoconsult.fr
Les prévisions météorologiques pour le monde entier.

### Haute et basse saisons touristiques

Comme en France, la haute saison est l'été, juillet et août, la moyenne saison de mai à juin et de septembre à octobre, la basse saison c'est le reste de l'année.

Vous rêvez d'un voyage sur mesure ?



QuotaTrip

les meilleures agences locales vous répondent

Sur + de 200 destinations !

www.quotatrip.com



Un service **gratuit & sans engagement**, pour un voyage **au meilleur prix !**

recommandé par petit futé

# SANTÉ

Pas de risque particulier au Portugal. Avant de partir, munissez-vous de votre Carte Vitale. Pour demander la carte provisoire européenne de santé (qui remplace le formulaire E111), prenez contact avec votre caisse de sécu ou rendez-vous à un automate de la sécurité sociale. Le papier qui vous sera remis tout de suite fait office de carte en attendant de recevoir la carte officielle, valable un an. Si vous êtes malade, vos frais médicaux à l'hôpital seront pris en charge, de même en cas d'accident.

Où que vous vous trouviez au Portugal, **en cas d'urgence**, et ce, quelle qu'elle soit, composez le **112** (numéro gratuit qui fonctionne même sur tous les téléphones portables dès lors qu'un réseau est à portée), vous serez mis en contact avec l'INEM, l'équivalent de notre SAMU.

## Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ✆ 01 45 68 80 88 (www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical) ou vous rendre sur le site du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils aux voyageurs » (www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs).

**En cas de maladie** ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

## Centres de vaccination

**INSTITUT PASTEUR**
25-28, rue du Dr Roux (15e)
Paris ✆ 01 45 68 80 00
www.pasteur.fr
*Sur le site Internet, vous pouvez consulter la liste des vaccins obligatoires pays par pays.*
L'Institut Pasteur, créé en 1888 par Louis Pasteur, est une fondation privée à but non lucratif dont la mission est de contribuer à la prévention et au traitement des maladies, en priorité infectieuses, par la recherche, l'enseignement, et des actions de santé publique. Tout en restant fidèle à l'esprit humaniste de son fondateur Louis Pasteur, le centre de recherche biomédicale s'est toujours situé à l'avant-garde de la science, et a été à la source de plusieurs disciplines majeures : berceau de la microbiologie, il a aussi contribué à poser les bases de l'immunologie et de la biologie moléculaire. Le réseau des Instituts Pasteur, situé sur les 5 continents et fort de 8 500 collaborateurs, fait de cette institution une structure unique au monde. C'est au Centre médical que vous devez vous rendre pour vous faire vacciner avant de partir en voyage.

**Autre adresse :** Centre médical : 213 bis rue de Vaugirard, Paris 15e.

## En cas de maladie

Un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites www.diplomatie.gouv.fr et www.pasteur.fr

## Assistance rapatriement – Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture). Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

# SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

## Dangers potentiels et conseils

**Le Portugal est un pays très sûr.** Cependant, à Lisbonne et Porto, dans certains endroits particulièrement fréquentés par les touristes (le fameux tram 28, par exemple), les pickpockets font partie du folklore local. A chacun de prendre les simples précautions d'usage face à leurs talents. N'emmenez dans la rue que des photocopies de vos pièces d'identité, évitez de conserver sur vous de grosses sommes en liquide, etc.

**Où que vous vous trouviez au Portugal,** en cas d'urgence, et quelle qu'elle soit, composez le **112** (numéro gratuit qui fonctionne même sur

tous téléphones portables dès lors qu'un réseau est à portée), vous serez mis en contact, suivant la zone où vous vous trouvez avec la Police ou la GNR (Garda Nacional Republicana, l'équivalent de notre Gendarmerie).

## Femme seule en voyage

À l'image de la France, aucun problème pour les femmes voyageant seule. Attention à la sortie des boîtes, les touristes éméchés sont parfois moins respectueux que les Portugais, surtout lorsqu'ils sont en bande. Mais là encore, on retrouve le même phénomène en France.

## Voyager avec des enfants

Le Portugal est une destination privilégiée des familles car la destination est proche, peu chère, offrant de nombreuses stations balnéaires et des appartements familiaux peu onéreux. L'arrivée des l*ow-cost* ouvre cette destination aux familles au budget serré.

## Voyageur handicapé

Les musées et sites touristiques sont de plus en plus équipés pour les personnes à mobilité réduite. Il ne leur est cependant pas vraiment facile en général de visiter les villes portugaises, pentues, pavées et piétonnes. En revanche, l'offre hôtelière haut de gamme propose des chambres à l'accès facile.

Il existe par ailleurs une agence, Accessible Portugal, qui développe des activités et des circuits touristiques pour les personnes à mobilité réduite.

■ **ACCESSIBLE PORTUGAL**
Lispólis | Rua António Champalimaud, Lote 1
LISBONNE (Portugal) ✆ +351 211 338 693
www.accessibleportugal.com
info@accessibleportugal.com
*Pour un tourisme accessible et inclusif. Propose aussi une app dédiée : http://accessibleportugal.com/servicos/tur4all/*
Cette entreprise touristique peut procurer l'hébergement adéquat. Bien équipée, elle propose des circuits et des activités.

## Voyageur gay ou lesbien

Le *pink tourisme* au Portugal est surtout concentré dans les grandes villes, Lisbonne faisant référence. Depuis que le mariage homosexuel a été légalisé, les mœurs se libèrent malgré le poids de la religion catholique. Les couples gays peuvent cependant être assez mal accueillis dans les campagnes.

# TÉLÉPHONE

## Comment téléphoner ?

◗ **Pour appeler du Portugal vers la France,** composez le 00 +33 suivi du numéro de votre correspondant.

◗ **Pour appeler vers le Portugal depuis la France,** composez le 00 +351 suivi du numéro de votre correspondant.

## Téléphone mobile

◗ **Utiliser son téléphone mobile :** depuis janvier 2017, les frais d'itinérance sont supprimés dans les 27 pays de l'Union européenne, dont le Portugal. En conséquence, communications et données sont facturées en principe au même coût au Portugal qu'en France par votre fournisseur national. Vous pouvez donc garder votre forfait français mais il vous faudra peut-être, avant de partir, activer l'option internationale (généralement gratuite) en appelant le service clients de votre opérateur.

◗ **Qui paie quoi ?** La règle est la même chez tous les opérateurs. Lorsque vous utilisez votre téléphone français à l'étranger, vous payez la communication, que vous émettiez l'appel ou que vous le receviez. Dans le cas d'un appel reçu, votre correspondant français paie lui aussi, mais seulement le prix d'une communication locale.

◗ **Téléphones fixes.** Attention certains hôtels facturent très chers les appels passés depuis votre chambre, même sur des portables locaux. Si vous devez appeler un numéro portable ou fixe portugais de façon ponctuelle, vous n'avez pas besoin d'investir dans une carte prépayée : les cabines téléphoniques fonctionnent à carte et à pièces ! Très pratique pour dépanner.

◗ **Téléphones portables.** Si vous devez rester assez longtemps au Portugal et que vous prévoyez d'appeler souvent dans le pays, achetez une carte SIM, à 10 euros en moyenne, pour l'utiliser dans votre portable français (débloqué) et rechargez votre crédit en fonction de vos besoins. Ce système vous reviendra moins cher que d'appeler avec votre carte SIM française (pour laquelle il s'agira d'appels vers l'étranger).

## Cabines et cartes prépayées

Le système des cartes téléphoniques prépayées est en voie de disparition, rejoignant les cabines publiques au cimetière des technologies de communication. Tout le territoire est couvert par les réseaux de téléphonie portable, 3 et 4G, souvent mieux qu'en France.

# S'INFORMER

## À VOIR – À LIRE

### Librairies de voyage

#### Paris

■ **AU VIEUX CAMPEUR**
48, rue des Écoles (5e) ✆ 01 53 10 48 48
www.auvieuxcampeur.fr
infos@auvieuxcampeur.fr
M° Maubert-Mutualité
*Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 11h à 19h30 ; le jeudi de 11h à 21h ; le samedi de 10h à 19h30. Livraison possible (commande en ligne).*
Le Vieux Campeur est le temple du voyageur : vous trouverez tout le nécessaire pour préparer votre voyage, que ce soit dans la Cordillère des Andes ou dans un fjord de Laponie. Mais le Vieux Campeur c'est aussi et bien sûr une librairie, une véritable institution qui propose beaucoup d'ouvrages sur la randonnée, de documentation pour organiser son voyage et des guides à thème : eau, neige, terre, tout y est. Au sous-sol se trouvent les cartographies et les guides étrangers. Au rez-de-chaussée, le tourisme vert avec les randonnées, les balades et les raids aventure. Enfin, l'étage fait la part belle à l'escalade, à la spéléo ainsi qu'à la voile et à la plongée. Les commandes sont possibles sur le site Internet. A Paris, près de 30 boutiques de l'enseigne autour de la rue des Écoles dans le Ve arrondissement. Chacune étant spécialisée dans un domaine très précis : chasse, alpinisme, marche à pied, etc. Au Vieux Campeur est aussi présent dans de nombreuses villes en France : Strasbourg, Toulouse, Grenoble ou encore Sallanches. Vous y trouverez forcément votre bonheur.

#### Bordeaux

■ **LIBRAIRIE MOLLAT**
15, rue Vital-Carles
✆ 05 56 56 40 40
www.mollat.com
Tram B arrêt Gambetta.
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30. Ouvert le premier dimanche du mois de 14h à 18h.*
La librairie Mollat est plus que centenaire ! On ne présente plus vraiment cette librairie connue de tous : près de 180 000 références, professionnalisme parfait des employés et l'une des plus grandes librairies indépendantes de France. Outre les romans, les poches, les polars, les rayons littérature étrangère, bien-être, tourisme, enseignement, histoire, sciences humaines, droit, économie, jeunesse, le magasin propose également des CD, des DVD, des livres audios, et des BD et mangas. Le seul risque, pas très dangereux cela dit, est de rester des heures à flâner car la librairie est non seulement très agréable, mais aussi animée par 350 événements par an, dont de nombreuses conférences avec les auteurs (certaines sont retransmises en direct sur le site internet). Possibilité de commander en ligne où l'on retrouve les coups de cœur des libraires, des *podcasts* des rencontres avec les auteurs, une *newsletter* hebdomadaire, et plus de 2 000 portraits vidéos d'auteurs.

◗ **De plus, la librairie Mollat a créé le portail culturel Station Ausone** qui propose un agenda d'évènements enrichi par des vidéos, des bibliographies, des liens vers des ressources en ligne et un blog avec des billets hebdomadaires. Le site internet a également été entièrement réactualisé.

◗ **Associée au quotidien *Sud-Ouest*, la librairie Mollat crée le Prix du Réel**. Ce prix distinguera chaque année un titre de langue française et un titre traduit.

#### Lille

■ **LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE**
65, rue de Paris
✆ 03 20 78 19 33
www.autourdumonde.biz
contact@autourdumonde.biz
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h. Ouvert les dimanches de décembre.*
Entièrement consacrée au voyage, cette librairie regorge de guides, atlas, cartes, plans, romans et beaux livres qui remplissent ses belles bibliothèques de bois. Le voyage est ici une véritable philosophie et chaque destination peut s'aborder par la fiction, la cuisine, la langue, l'histoire ou la géographie. Grâce aux conseils avisés de l'équipe, tous d'avides voyageurs, vous trouverez ici de quoi vous accompagner dans vos aventures qu'elles soient locales ou lointaines. La librairie propose même un rayon enfant qui permet aux plus petits d'appréhender le monde et son histoire de manière ludique. Bon à savoir : la librairie rachète vos guides et cartes (à condition qu'ils ne soient ni

trop usés, ni trop vieux) contre des bons d'achat pour vous faire plaisir dans la boutique.

## Lyon

### RACONTE-MOI LA TERRE

14, rue du Plat
✆ 04 78 92 60 22
www.racontemoilaterre.com
librairie2@racontemoilaterre.com
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30. Vegan friendly.*

Le paradis des *globe-trotters* et des rêveurs de la planète Terre ! Un espace convivial, accueillant, où l'on trouve des guides de voyage, toutes les cartes, des livres de cuisine, un rayon enfants, la littérature classée par régions du monde. Un conseil avisé et sympathique de véritables libraires qui connaissent aussi bien leur ville, la France, l'Europe que les pays exotiques ! Il y a aussi des mappemondes, des globes terrestres, des objets artisanaux, de la musique autant d'idées cadeaux dépaysants, des produits issus du commerce équitable. La librairie dispose aussi d'un restaurant, où vous aurez la possibilité de déguster des plats originaux venant des quatre coins du monde, et surtout équitables et bio. Situé sous une verrière dans un cadre enchanteur, le restaurant est fort agréable. A l'étage, un café où l'on propose des boissons chaudes, mais aussi des bières internationales et un espace Internet. Des rencontres sont régulièrement organisées. On peut ainsi venir écouter les récits de voyageurs et faire le tour du monde avec eux. Vous avez aussi la possibilité de commander vos livres directement sur le site internet, où des nombreux ouvrages sont accompagnés du « mot du libraire » pour vous orienter et vous conseiller. Des guides de voyage aux polars en passant par les livres spécialisés dans le bien-être, vous avez de quoi satisfaire toutes vos envies !

**Autre adresse :** Village Oxylane Décathlon – 332, avenue Général-de-Gaulle, BRON.

## Nantes

### LA GÉOTHÈQUE

14, rue Racine ✆ 02 40 74 50 36
www.facebook.com/Librairie-Géothèque
lageotheque@gmail.com
*Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 10h à 19h.*

Autrefois installée sur la place du Pilori, la librairie La Géothèque avait fermé ses portes en juillet 2015... Bonne nouvelle, tel le phœnix, elle a rouvert ses portes le 24 novembre 2015, au 14 de la rue Racine. Sur pas moins de 160 m² (un sacré gain de place par rapport à l'ancienne librairie) Benoît Albert et toute son équipe proposent ici de nombreux ouvrages de cartographie, des guides et bien sûr de la littérature de voyage, et ils étoffent l'assortiment de la librairie depuis sa réouverture. On trouvera également dans ce haut lieu « des ailleurs » des expos photos, tableaux et des rencontres avec des auteurs/voyageurs, ainsi que des objets insolites. Une bonne adresse à fréquenter assidûment avant tout début de périple, hexagonal ou plus lointain... Et bien sûr la collection des guides voyages Petit Futé est bien représentée. Qualifiée d'accessible, d'humaine et de chaleureuse, elle a bénéficié du soutien de deux éditeurs et d'un maraîcher pour sa réouverture, ainsi que de nombreux lecteurs tant elle est indispensable à la ville de Nantes. Pour se tenir au courant des dernières nouveautés ainsi que des rencontres et expositions à venir, la page facebook de la librairie est actualisée régulièrement.

## Rennes

### ARIANE LIBRAIRIE DU VOYAGE

20, rue du Capitaine-Dreyfus
✆ 02 99 79 68 47
www.librairie-voyage.com
*Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h.*

Il est des endroits qu'il est essentiel de fréquenter lorsqu'on est un grand baroudeur ou un voyageur en quête de bonnes adresses. *La librairie du voyage Ariane* fourmille de guides, de récits de voyage, de cartes, d'accessoires variés et de livres divers qui vous feront faire le tour du monde en quelques pages. Sans oublier cette étrange boîte aux lettres qui peut vous faire vivre de magnifiques rencontres et découvertes : ne ratez pas cette occasion. Depuis 1989, Ariane décline l'amour du voyage avec soin et le communique à ceux qui franchissent sa porte. La passion et les conseils sont bien présents et transmis avec une dextérité peu commune. Les randonneurs y trouveront des cartes détaillées, les amateurs de destinations extrêmes des ouvrages pratiques, et ceux qui cherchent à entrer en contact avec la population locale des guides de conversation. Pratique pour éviter les malentendus ou se munir d'une variété d'accessoires pour voyager en toute sécurité : ceintures à billets, boussoles, oreillers pour l'avion, pochettes à divers usages. Ariane dispose aussi d'un rayon beaux-livres, et d'une section récits de voyages, avec des auteurs comme Nicolas Bouvier, Mac Orlan ou Cendrars. Avec près de 10 000 références et un site Internet sur lequel il est possible de commander vos livres, tout le monde y trouve son compte. Enfin, une équipe jeune et pleine de connaissances fait de cette visite un bon moment. Le monde est un labyrinthe, Ariane tisse le fil pour vous.

## Belgique

■ **ANTICYCLONE DES AÇORES**
Rue Fossé aux Loups 34
BRUXELLES – BRUSSEL
✆ +32 2 217 52 46
www.anticyclonedesacores.be
anticyclone@craenen.be
*Ouvert du lundi au samedi de 11h à 18h.*
Véritable spécialiste dans les ouvrages de voyages, la librairie est sans conteste la première étape de chaque périple. Voulez-vous jouer à Phileas Fogg et faire le tour du monde en 80 jours ? Ou cherchez–vous une idée de balade tout aussi dépaysante dans la périphérie bruxelloise ? Les deux sont possibles et servis avec autant de professionnalisme. Entrer ici, c'est déjà voyager !

# Cartographie et bibliographie

Liste non exhaustive d'ouvrages publiés en France sur le Portugal ou ayant des références sur le Portugal.

## Arts et culture


- **Lafaye (Jean-Jacques),** *Amalia, Le Fado étoilé*. Mazarine, 2000.
- **« *Portugal* »** in *Revue de l'art*, n° 133. PUF, 2002.
- **Castelo-Branco (Salwa),** *Voix du Portugal*. Actes Sud, 2001.


## Bandes dessinées, jeunesse


- **Lizé (Patrick) et Massano (Pedro),** *Le Deuil impossible*, tome 1 : Le Chevalier du Christ, (Glénat, 2001).
- **Crécy (Nicolas de) et Metz (Raphaël),** *Lisbonne : voyage imaginaire*. Casterman, 2002.
- **Witscheger (Anne-Laure),** *Voyage au Portugal*. Seuil Jeunesse, 2002.


## Histoire, géographie, institutions


- **Nascimento (Manuel Do),** *Chronologie de l'histoire du Portugal*. L'Harmattan, 2002.
- **Longueville (Guy),** *L'Entrée de l'Espagne et du Portugal dans la CEE : enjeux, perspectives et premiers bilans*. La Documentation française, coll. « Economie et prévision », n° 78, Paris, 1987.
- **Guichard (François),** *Géographie du Portugal*. Masson, Paris, 1993.
- **Teyssier (Paul),** *Histoire de la langue portugaise*. PUF, coll. « Que sais-je ? », Paris, 1980.
- **Couto (Djanirah),** *Histoire de Lisbonne*. Fayard, 2000.
- **Labourdette (Jean-François),** *Histoire du Portugal*. Fayard, 2000.
- **Oliveira Marques (A.-H. de),** *Histoire du Portugal et de son empire colonial*. Karthala, 1998.
- **Rudel (Christian),** *La Liberté couleur œillet*. Fayard, Paris, 1977.
- **Rudel (Christian),** *Le Portugal et Salazar*. Editions Ouvrières, Paris, 1968.
- **Spinola (Antonio de),** *Le Portugal et son avenir*. Flammarion, Paris, 1974).
Soares (Mário) et Pouchin (Dominique), *Portugal : quelle révolution ?* , Calmann-Lévy, Paris, 1978.
- **Bertolazzi (Alberto),** *Portugal, sur les traces des grands navigateurs*. Minerva, 2001.
- **Picard (Christophe),** *Le Portugal musulman*. Maisonneuve & Larose, 2001.
- **Gutton (Francis),** *L'Ordre du Temple, l'ordre du Christ, l'ordre d'Avis, l'ordre de Santiago : la chevalerie militaire au Portugal*. Lethielleux, 1982.
- **Genlis (Madame de),** *Inès de Castro.* Ombres, 1998.
- **Carrière (Jean-Paul),** *Les Transformations agraires au Portugal*. Economica, 1989.
- **Bon (Pierre),** *La Justice constitutionnelle au Portugal*. Economica, 1989.


## Littérature


- **Pires (José Cardoso) :** *L'Invité de Job* (1967), *Le Dauphin* (1970), *Ballade de la plage aux chiens* (1986), *Alexandra Alpha* (1991), *La République des corbeaux* (1992), *Lisbonne, livre de bord* (Gallimard, 1998).
- **Carvalho (Mário de) :** *Le Jeune Homme, la forteresse et la mer* (1992), *Les Sous-Lieutenants* (1996), *Le Fond des choses* (Gallimard, 1999).
- **Júdice (Nuno) :** *Enumérations d'ombres* (1990), L*es Degrés du regard* (Equinoxe, 1993), *Un chant dans l'épaisseur du temps*, suivi de M*éditation sur des ruines* (Gallimard, 1996), *La Condescendance de l'être* (Le Taillis Pré, 1996), *Lignes d'eau/ Linhas de água* (Fata Morgana, 2000).
- **Antunes (António Lobo) :** *Le Retour des caravelles* (1990), *Explication des oiseaux* (1990), *La Farce des damnés* (1992), *Traité des passions de l'âme* (1992), *L'Ordre naturel des choses* (1994), *La Mort de Carlos Gard*el (1995), *Manuel des inquisiteurs* (1996), *Mémoire d'éléphant* (1998), *Connaissance de l'enfer* (1998), *La Splendeur du Portugal* (1998),

*Exhortation aux crocodiles* (Christian Bourgois Editeur, 1999), L*e Cul de Judas* (1983), *Fado Alexandrino* (Métailié, 1987).

- **Pessoa (Fernando) :** t 1, *Cancioneiro* ; t 2, *Poèmes ésotériques. Message. Le Marin* ; t 3, *Le Livre de l'intranquillité* ; t 4, *Poésies complètes d'Alvaro de Campos* ; t 5, *Poèmes païens. Poésies complètes d'Alberto Caeiro & de Ricardo Reis* ; t 6, *Faust* ; t 7, *Le Chemin du serpent* (Essais et Pensées) ; t 8, *Le Violon enchanté* (écrit en anglais en vers et en prose) ; *Ode Maritime in « Odes Maritimes »* (Chandeigne, 1997). *Lisbonne* (1995). *Dialogues sur la tyrannie* (Anatolia, 1996). *Le Gardeur de troupeaux et autres poèmes d'Alberto Caeiro et d'Alvaro de Campos* (Gallimard).

- **Rosa (António Ramos) :** *Animal regard* (Unes, 1988), *Trois leçons matérielles* (Le Taillis Pré, 1992), *Le Cycle du cheval* (Unes, 1993), *Le Dieu nu* (I) (1990), *Le Livre de l'ignorance* (1991), *Clameur*s (Lettres Vives, 1993), *A la table du vent* (*A Mesa do Vento*), *Le Passeur/ Cecofop* (1995), *Le Cycle du cheval*, suivi de *Accords* (Gallimard, Poésie, 1998), *Faust – La Mort du prince* (*Fausto : Tragédia Subjectiva – A Morte do Príncipe*) (Editions Chandeigne, 1994).

- **Saramago (José) :** *Quasi objets* (Salvy, Nouvelles, 1990), *Le Radeau de pierre* (1990), *Histoire du siège de Lisbonne* (1992), *L'Evangile selon Jésus-Christ* (1993), *Le Dieu manchot* (1996), *L'Aveuglement* (1997), *L'Année de la mort de Ricardo Reis* (1998), *Histoire du siège de Lisbonne*, *Tous les noms* (1999), Le Conte de l'île inconnue (Seuil, 2001), *Les Poèmes possibles* (*Os poemas possíveis*) (Jacques Brémond Editions, 1999).

- **Tabucchi (Antonio) :** *Petits malentendus sans importance*, *Femme de Porto Pim et autres histoires* (1987), *Dialogues manqués* (1988), *Le Jeu de l'envers* (1988), *L'Ange noir* (1992), *Requiem* (10/18, 1993), *Le Fil de l'horizon* (1988), *Une malle pleine de gens* (1992), *Les Oiseaux de Fra Angelico* (Christian Bourgois Editeur, 1989).

- **Torga (Miguel) :** *A la proue d'un navire de roc* (Poèmes, 1987), *Rua* (nouvelles, Le Tout sur le Tout, 1988), *Lapidaires, Poèmes ibériques* (1990), *Senhor Ventura* (1992), *Contes et nouveaux contes de la montagne* (1995), *En chair vive* (journal, 1977-1993), *Portugal* (essais, 1996), *Vendange* (Corti, 1999), *La Création du monde* (Flammarion, 1999), *Arche* (Equinoxe, 1982), *En franchise intérieure* (journal, 1933-1977, Aubier, 1982).

- **Vicente (Gil) :** *Le Jeu de l'âme*, suivi par *Le Jeu de la foire* (Editions Chandeigne, 1997), *La Barque de l'enfer* (*Auto da Barca do Inferno*, Editions Chandeigne, 2000), *Triomphe de l'hiver et du printemps* (Editions Chandeigne, 1997).

- **Oliveira (Manoel de),** *« L'Art du cinéma »* dans la revue *Cinéma Art Nouveau*, 1998.

- **Gentil (Georges Le),** *Camões. L'oeuvre épique et lyrique*. Editions Chandeigne, 1995.

- **Espanca (Florbela),** *Châtelaine de la tristesse*. Bordéus, L'Escampette, 1994.

- **Aires (Matias),** *De la vanité des hommes*. Le Passeur/Cecofop, 1996.

- **Queiroz (Eéa de),** *Le Crime du padre Amar*. La Différence, 2000.

- **Germain (Gilles),** L*a Dernière Apparition de Fernando P.* Quai Voltaire, 1994)

- **Etcheverria (Fernando),** *Figures*. Royaumont, 1990.

- **Namora (Fernando),** *Fleuve triste*. La Différence, 1985.

- **Brito (Casimiro de),** *Intensités*. L'Arbre à Paroles, 1999.

- **Migiéis (José Rodrigues),** *Léah et une autre histoire*. Orfeu, 1994.

- **Gentil (Georges Le),** *La Littérature portugaise,* complété par Robert Bréchon. Editions Chandeigne, 1995.

- **Alcoforado (Marianna),** *Lettres portugaises,*. illustrations de Modigliani (Amadeo). La Bibliothèque des Arts, 1993.

- **Cruz (Gastão),** *Les Pierres noires*. Equinoxe, 1999.

- **Garrett (Almeida),** *Plaisir et souffrance : anthologie*. Bordéus, L'Escampette, 1996.

- ***Les Portugais au Tibet : les premières relations jésuites (1624-1635).*** Editions Chandeigne, 1996.

- **Jorge (João Miguel Fernandes),** *Presque un bateau vide*. Equinoxe, 1996.

- **Cassamo (Suleiman),** *Le Retour du mort*. Editions Chandeigne/Unesco, 1994.

- **Ferreira (Vergílio),** *Rêve d'ombre (Rápida, a Sombra)*. Le Passeur/Cecofop, 1995.

- **Ribeiro (Aquilino),** *Le Roman de la renarde (O Romance da Raposa)*. Editions Chandeigne, 2000.

- **Vieira (António),** *Sermon de saint Antoine aux poissons (Sermão de Santo António aos Peixes)*. (Editions Chandeigne, 1998).

- **« *Sigila* »,** in Revista Transdisciplinar Luso-Francesa sobre o Segredo, n° 1 et 8, Gris-France, 1998-2001.

- **Camões (Luís de),** *Sonnets*. Editions Chandeigne, 1998.

- **Letria (José Jorge),** *La Tentation du bonheur*. Lusophone, 1998.

### Voyages, guides, art de vivre


- **Simon,** *L'Appel du bleu, voyage au Portugal.* Editions de la Boussole, 2000.
- **Stoop (Anne) et Darblay (Jérôme),** *L'Art de vivre au Portugal.* Flammarion, 1994.
- **Sabo (Rioletta), Facato (Jorge Nuno) et Lemonnier (Nicolas),** *Azulejos du Portugal.* Citadelles & Mazenod, 1998.
- **Masson (Christine) et Barbier (Bruno),** *Douro, terre du porto.* Les Presses du Management, 2001.
- **Hewitt (Richard),** *Mon village au Portugal.* Nil Editions, 1997.
- **Simons (Roger),** *Porto, une ville, un vin*, photographies de Kouprianoff Alex. Renaissance du livre, 2001).Photographies
- **Symington (Martin),** *Portugal*. Dorling Kindersley, 2003.
- **Pereira (Paulo),** *Promenades manuélines.* Réunion des Musées nationaux, 1994.
- ***Voyages de Vasco de Gama, Relations des expéditions de 1497-1499 et 1502-1503.*** Editions Chandeigne, 1995.


### Cartographie

Avant de partir, vous vous procurerez les cartes Michelin, la carte n° 990 (au 1/1 000 000) reprenant toute la péninsule Ibérique (pratique si l'on vient en voiture) ou la n° 733 (au 1/400 000) du Portugal seul. Certaines librairies portugaises spécialisées vendent aussi bien ces cartes Michelin que celles de l'Automóvel Clube de Portugal (des cartes assez précises au 1/400 000) ainsi que quelques rares cartes détaillées concernant les zones de montagne et de randonnée. Sur place, l'office du tourisme portugais (l'Icep) édite finalement peu de plans et quasiment pas de cartes.

Les Apps de cartographie électronique grand public fonctionnent très bien au Portugal, y compris celle avec guidage automobile ; la plupart sont disponibles sous Android et IOS et sont gratuites.

## AVANT SON DÉPART

**CONSULAT GÉNÉRAL DU PORTUGAL**
6-8, rue Georges-Berger (17e)
Paris ✆ 01 56 33 81 00
*Ouvert de 8h30 à 16h en semaine.*
Représentations également à Ajaccio, Bordeaux, Dax, Lyon, Marseille, Strasbourg et Toulouse, Clermont-Ferrand, Lille, Nantes, Nogent-sur-Marne, Orléans, Reims, Tours et Versailles.

**SERVICE ARIANE**
www.diplomatie.gouv.fr

Ariane est un portail, proposé sur le site du ministère des Affaires étrangères, qui permet, lors d'un voyage de moins de 6 mois, de s'identifier gratuitement auprès du Ministère. Une fois les données saisies, le voyageur pourra recevoir des recommandations liées (par SMS ou mail) à la sécurité dans le pays. En outre, la personne désignée par le voyageur comme « contact » en France sera prévenue en cas de danger. De nombreux conseils et avertissements sont également fournis grâce à ce service !

## SUR PLACE

**ALLIANCE FRANÇAISE**
88 Rua Santa Isabel
PORTO ✆ +351 226 098 616
*Voir page 530.*

**ALLIANCE FRANÇAISE**
124 Avenida 5 de Outubro
Galeria
LISBONNE
✆ +351 212 400 086
*Voir page 108.*

**AMBASSADE ET CONSULAT DE FRANCE**
5 Rua de Santos-o-Velho
Santos
LISBONNE ✆ +351 213 939 294
*Voir page 109.*

**OFFICE DU TOURISME DU PORTUGAL**
Rua Ivone Silva, Lote 6
LISBONNE
✆ +351 211 140 200
*Voir page 108.*

petit futé
Des guides de voyage sur plus de 700 destinations
www.petitfute.com
VERSION NUMÉRIQUE OFFERTE POUR L'ACHAT DE TOUT GUIDE PAPIER
Suivez nous sur

# MAGAZINES ET ÉMISSIONS

## Presse

### PETIT FUTÉ MAG
www.petitfute.com
Notre journal vous offre une foule de conseils pratiques pour vos voyages, des interviews, un agenda, le courrier des lecteurs… Le complément parfait à votre guide !

## Radio

### RFI
80, rue Camille Desmoulins
Issy-les-Moulineaux ✆ 01 84 22 84 84
www.rfi.fr
RFI (Radio France Internationale) est une radio française d'actualité diffusée mondialement en français et en 13 autres langues*, disponible en direct sur Internet (rfi.fr) et applications connectées. Grâce à l'expertise de ses rédactions basées à Paris et de son réseau de 400 correspondants, RFI propose à ses auditeurs des rendez-vous d'information et des magazines offrant les clés de compréhension du monde.
*anglais, cambodgien, chinois, espagnol, haoussa, kiswahili, mandingue, persan, portugais, roumain, russe, vietnamien.

## Télévision

### FAUT PAS RÊVER – FRANCE 3
https://twitter.com/fprever
Rendez-vous voyage et découverte incontournable de France 3, diffusé un lundi soir sur trois (en alternance avec *Thalassa* et *Le Monde de Jamy*). Présenté par Philippe Gougler et Carolina de Salvo, *Faut pas Rêver* nous invite à la découverte des peuples et des cultures du monde à travers de magnifiques reportages et des rencontres originales.

### FRANCE 24
80, rue Camille Desmoulins
Issy-les-Moulineaux ✆ 01 84 22 84 84
www.france24.com
France 24, quatre chaînes internationales d'information en français, anglais, arabe et en espagnol. Émettant 24h/24 et 7j/7 sur les 5 continents. La rédaction de France 24 propose depuis Paris une approche française du monde et s'appuie sur un réseau de 160 bureaux de correspondants couvrant la quasi-totalité des pays du globe. Disponible en Italie sur la TNT : 241 (en français) – sur Tivu : 73 (en français), 69 (en anglais) – sur Sky : 541 (en français), 531 (en anglais). Également sur Internet (france24.com) et applications connectées.

### RMC DÉCOUVERTE
✆ 01 71 19 11 91
www.rmcdecouverte.bfmtv.com
Chaîne thématique, diffusée en HD, dédiée aux documentaires dont la programmation repose sur des soirées thématiques en première et seconde partie de soirée : aventure, animaux, sciences et technologies, histoire et investigations, automobile et moto, mais également voyages, découverte et art de vivre.

### THALASSA – FRANCE 3
www.thalassa.france3.fr
thalassa@francetv.fr
Rendez-vous incontournable et quasi historique, *Thalassa*, ou le magazine de la mer, désormais présenté par Fanny Agostini part à la rencontre de tous les acteurs du monde de la nature, de l'environnement, de l'écologie et de la mer, pour mieux comprendre les enjeux auxquels ils sont confrontés et leurs actions en faveur de la planète. La découverte du littoral français et les grandes aventures du bout du monde y sont régulièrement à l'honneur à travers des reportages originaux dans cette émission diffusée un lundi sur France 3 en *prime time*.

### TREK
www.trekhd.tv
*Chaîne thématique.*
Chaîne du Groupe AB consacrée aux sports en contact avec la nature qui propose une grille composée le lundi par les sports extrêmes ; mardi, les sports en extérieur ; mercredi, les sports de glisse sur neige ; jeudi, les expéditions, avec des voyages extrêmes ; vendredi, le jour des défis avec des jeux télévisés de TV réalité ; samedi, deuxième jour de sports de glisse sur mer ; dimanche, l'escalade, à main nue ou à la pioche. Remplaçant la chaîne Escales, Trek est disponible sur les réseaux câble, satellite et box ADSL.

### TV5 MONDE
www.tv5monde.com
La chaîne de télévision internationale francophone diffuse des émissions de ses partenaires nationaux (France Télévisions, RTBF, TSR et CTQC) et ses propres programmes. La grille de TV5 Monde reflète la diversité de la création audiovisuelle francophone : cinéma, fiction, documentaire, jeux, divertissement, musique, jeunesse, sport, spectacles... TV5 Monde est diffusée dans plus de 200 pays et propose 9 chaînes régionalisées et 2 chaînes thématiques. Son audience moyenne hebdomadaire est de 55 millions de téléspectateurs.

# RESTER

## ÊTRE SOLIDAIRE

**ACTION CONTRE LA FAIM**
14/16, boulevard Douaumont (17e)
Paris
✆ 01 70 84 70 84
www.actioncontrelafaim.org
srd@actioncontrelafaim.org
*Joignable par téléphone de 9h à 13h et de 14h à 18h.*
Action contre la Faim est une ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde. Elle est présente dans une quarantaine de pays, dans les domaines de la nutrition, de la santé, de la sécurité alimentaire, de l'eau et de l'assainissement. Action contre la Faim intervient avant tout dans des situations de crise. Le but étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue alimentaire. Pour cela, il est impératif, après être venu en aide d'une manière concrète à la population, de former les infrastructures locales adéquates qui prendront bientôt le relais. Action contre la Faim propose des missions de volontariat de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

**Autre adresse :** Service Gestion Relations Donateurs : 14/16 boulevard Douaumont – CS 80060, 75854 PARIS CEDEX 17.

## ÉTUDIER

**AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)**
23, place de Catalogne (14e)
Paris
✆ 01 53 69 30 90
www.aefe.fr
Cette agence, sous tutelle du ministère des Affaires étrangères, anime et gère un réseau de près de 500 établissements d'enseignement français à l'étranger. Offres d'emploi à l'international pour les titulaires de la fonction publique (Education nationale principalement) et informations sur la politique pédagogique, la scolarité et l'orientation émaillent le site Internet de cet organisme qui soutient également l'association Anciens des lycées français du monde.



© BORIS STROUJKO – SHUTTERSTOCK.COM

*LISBONNE – Praça Dom Pedro IV.*




VOUS AVEZ **BOUCLÉ** VOTRE **VALISE** ?

AIDEZ

# 61 MILLIONS D'ENFANTS*

Á PRÉPARER LEUR CARTABLE

SOUTENEZ AIDE ET ACTION SUR
www.france.aide-et-action.org

L'éducation change le monde, changez-le avec nous !

Aide et Action

L'Education change le monde

* Selon l'Unesco, 61 millions d'enfants en âge de fréquenter le primaire n'ont pas accès à l'école.


NOURRIR
ÇA VEUT DIRE
SOIGNER
UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION.
SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.
Action contre la Faim – SIRET 318 990 892 00065 – geometry global – © Guillaume Binet
ACTION CONTRE LA FAIM
C'EST BIEN PLUS QUE NOURRIR.

# Installation des retraités français au Portugal

Depuis 2009 et pour les retraités, depuis 2013, tout est mis en œuvre pour retenir durablement ceux qui souhaitent investir dans le pays ou s'y installer. Le Portugal a créé un régime fiscal spécifique : le « statut de résident fiscal non habituel » ou RNH (résident non habituel) qui offre de nombreux avantages dont peuvent bénéficier certaines catégories de professionnels imposés à un taux fixe plus intéressant, mais aussi les retraités étrangers qui sont exonérés du paiement d'impôts sur leur retraite pendant 10 ans. Ainsi depuis 2014, 50 000 français dont 80% de retraités se sont installés au Portugal. Cette migration des seniors s'explique par une grande proximité culturelle et géographique, un coût de la vie moins élevé qu'en France, un climat agréable toute l'année et une fiscalité (parfois très) douce grâce au statut RNH. Les zones les plus prisées par les nouveaux arrivants – principalement français mais aussi britanniques et chinois – sont : Lisbonne et sa région (avec des tarifs, pour la capitale même, aux alentours de 5 000 euros le m² dans les quartiers recherchés), Porto et enfin l'Algarve. Si le gros des troupes arrive avec un budget allant de 200 000 à 500 000 euros, on peut noter que dans les zones plus rurales, il est possible de faire l'acquisition d'une maison de 150 m² avec un jardin pour environ 60 000 euros. Il semble cependant que le fisc français chercherait à mettre un terme à la double exonération découlant de l'interprétation généreuse de la part du Portugal de la convention fiscale Franco-Portugaise.

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

www.diplomatie.gouv.fr

Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner de bons conseils : santé, transports, précautions à prendre et risques à éviter. Dans la rubrique « Services aux citoyens » vous trouverez un guide de l'expatriation, une *check-list* des démarches à effectuer, les modalités de demandes de documents officiels ou encore des informations sur le registre des Français à l'étranger. A noter aussi que les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

### ÉDUCATION NATIONALE

www.education.gouv.fr

Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.

### WEP FRANCE

95, Avenue Ledru Rollin (12e)
Paris ✆ 01 48 06 26 26
www.wep.fr
info@wep.fr

WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).



## INVESTIR

### BUSINESS FRANCE

77, Boulevard Saint-Jacques (14e)
Paris ✆ 01 40 73 30 00
www.businessfrance.fr
cil@businessfrance.fr

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

**Autre adresse :** Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.


© ANDRII LUTSYK – SHUTTERSTOCK.COM

*La ville d'Odeceixe.*

### MAISON AU PORTUGAL

129B Av da Liberdade, 1er
LISBONNE (Portugal) ✆ +33 1 46 07 00 24
www.maison-au-portugal.com
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h.*
Spécialiste de l'immobilier au Portugal depuis plus de 30 ans, Maison au Portugal / Casa em Portugal dispose d'une équipe francophone travaillant à Paris, à Albufeira et Faro en Algarve et dans divers points de la région de Lisbonne où se trouve son siège. Cette agence aide ses clients à comprendre le marché immobilier et conseille d'une manière attentive les acheteurs. Elle est aussi présente dans la procédure d'achat, dans la gestion du bien et de sa revente. Son réseau de partenaires facilite les démarches administratives et d'installation. Leader sur le marché, elle a déjà accompagné plus de 200 francophones dans leur investissement.

**Autre adresse :** 44, rue des Vinaigriers (10e) Paris

## TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

### ASSOCIATION TELI

Les Clarets
Saint-Pierre-d'Entremont
✆ 04 79 85 24 63
www.teli.asso.fr
contact@teli.asso.fr
Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

### CAPCAMPUS

www.capcampus.com
CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

### VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

www.civiweb.com
Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

# INDEX


## A

**ABRANTES .....414**
ADEGA DA CARTUXA..... 380
AIRE PROTEGEE DE LAGOAS DE BERTIANDO E SAO PEDRO DE ARCOS . 609
**ALBUFEIRA .....312**
**ALCACER DO SAL .....337**
**ALCOBAÇA .....441**
**ALCOCHETE.....228**
**ALCOUTIM .....278**
**ALDEIAS DO XISTO .....472**
ALENTEJO (L')..... 336
ALENTEJO LITTORAL (L')..... 336
ALFAMA, CASTELO ET GRAÇA..... 94
ALGAR SECO..... 304
ALGARVE (L')..... 240
ALIANÇA UNDERGROUND MUSEUM . 476
**ALJEZUR .....320**
ALTO ALENTEJO ..... 371
**ALVOR .....294**
**AMARANTE .....575**
ANCIEN QUARTIER JUIF (JUDIARIA). 511
ANETOURS..... 555
AQUEDUC DA AGUA DE PRATA.... 380
AQUEDUC DA AMOREIRA..... 397
AQUEDUTO DAS AGUAS LIVRES (AQUEDUC DES EAUX LIBRES) – MUSEU DA AGUA..... 178
ARCO DA RUA AUGUSTA ..... 161
ARCOS DE VALDEVEZ ..... 613
ARQUIVO FOTOGRAFICO MUNICIPAL. 161
**ARRAIOLOS .....386**
**AVEIRO .....483**
AVENIDAS NOVAS ET LE NORD .... 94
**AZENHAS DO MAR.....213**
AZULEJOS DE FACHADA ..... 200

## B

BAIXA, CHIADO ET BAIRRO ALTO ... 90
BAIXO ALENTEJO (LE)..... 353
BALADE A LA DECOUVERTE DES PIERRES..... 513
**BARCELOS .....599**
BARRAGES DE L'ARADE ET DU FUNCHO..... 310
BASILIQUE DA SANTISSIMA TRINDADE..... 427
BASILIQUE DE CASTRO VERDE.... 361
BASILIQUE NOSSA SENHORA ROSARIO DE FATIMA..... 428
**BATALHA .....428**
BEIRA INTERIOR ..... 495
BEIRA LITORAL..... 456
**BEJA .....353**
**BELMONTE .....515**
BENAGIL CAVE (GROTTE DE BENAGIL)..... 304
BOCA DO INFERNO ..... 212
**BRAGA .....594**
**BRAGANÇA .....617**
BUREL FACTORY..... 507
**BURGAU.....292**
**BUSSACO .....475**

## C

**CABO DA ROCA .....212**
CABO SÃO VICENTE..... 329
**CALDAS DA RAINHA .....453**
CALEM ..... 568
**CAMINHA .....605**
CAPELA DE SÃO JERONIMO (CHAPELLE DU RESTELO)..... 182
CARAVEL ON WHEELS..... 155
CARPE DIEM, ARTE E PESQUISA .. 161
**CARRAPATEIRA.....332**
CARRISTUR – YELLOW BUS..... 156
**CARVOEIRO .....303**
CASA DA ARQUITECTURA ..... 565
CASA DA MÃE..... 254
CASA DA MUSICA ..... 558
CASA DAS HISTORIAS DE PAULA REGO ..... 212
CASA DE CULTURA ISLAMICA .... 310
CASA DE MATEUS..... 579
CASA DO BRASIL..... 413
CASA DO PAÇO (PALAIS EPISCOPAL) ..... 482
CASA DOS BICOS ..... 170
CASA FERNANDO PESSOA..... 183
CASA MUSEU AMALIA RODRIGUES 183
CASA MUSEU DO PESCADOR..... 440
CASA MUSEU FUNDAÇÃO MEDEIROS E ALMEIDA..... 179
CASA PEREIRA ..... 200
CASCADE DE PULO DO LOBO .... 363
CASCADE DES MOULINS DU ROCHER ..... 271
**CASCAIS .....207**
CASTELO ..... 397
CASTELO (CHATEAU)..... 236
**CASTELO BRANCO .....515**
CASTELO DE BELMONTE..... 514
CASTELO DE SÃO FELIPE ..... 233
CASTELO DE TAVIRA ..... 271
**CASTELO DE VIDE .....402**
CASTELO DOS MOUROS (CHATEAU DES MAURES)..... 220
CASTELO SÃO JORGE ..... 170
**CASTRO MARIM.....274**
**CASTRO VERDE .....360**
CATHEDRALE (SE)..... 380
CATHEDRALE DE SANTA MARIA DE BRAGA ET SON MUSEE ..... 596
CATHEDRALE DE SÃO MIGUEL.... 517
CATHEDRALE LA SE ..... 401
CENTRAL TEJO – (MUSEU DA ELETRICIDADE)..... 189
CENTRE (LE)..... 408
CENTRE D'INTERPRETATION DU TERRITOIRE..... 276
CENTRE DE LA SCIENCE (CENTRO CIENCIA VIVA COIMBRA) . 466
CENTRO COMERCIAL VASCO DA GAMA..... 202
CENTRO CULTURA CONTEMPORANEA CASTELO BRANCO .....517
CENTRO CULTURAL VILA FLOR ... 591
CENTRO DE ARTESANATO ..... 599
CENTRO DE CIENCIA VIVA ..... 250
CENTRO DE CONGRESSOS DE AVEIRO ..... 489
CENTRO PORTUGUES DE FOTOGRAFIA ..... 558
CERRO DA VILA..... 257
CHAFARIZ (FONTAINE)..... 606
CHALET DA CONDESSA D'EDLA... 221
CHAPELLE DA RAINHA SANTA ISABEL..... 392
CHAPELLE DES APPARITIONS .... 427
CHAPELLE SÃO MIGUEL ..... 591
CHATEAU370, 392, 403, 405, 436, 582, 618
CHATEAU D'ALANDROAL..... 395
CHATEAU DE BEJA ..... 359
CHATEAU DE LOULE ..... 256
CHATEAU DE MONCÃO ..... 608
CHATEAU DE MONSARAZ ..... 385
CHATEAU DE TERENA ..... 395
CHATEAU DES TEMPLIERS... 417, 517
CHATEAU ET MUSEE ARCHEOLOGIQUE ..... 276
CHATEAU ET PORTA DO SOL..... 414
CHATEAU ET REMPARTS DE MERTOLA ..... 364
CHATEAU FORT..... 310
CHATEAU MAURESQUE ..... 323
**CHAVES .....614**
CICLOVIA ..... 577
CIDADELA DE CASCAIS..... 211
CIMETIERE ET MUSEE JUIF DE FARO ..... 250
CITANIA DE BRITEIROS ..... 591
CITYRAMA – GRAY LINE..... 156
CITYSIGHTSEEING PORTO ..... 555
COCKBURN'S PORT LODGE..... 568

**COIMBRA** . . . . . **456**
COMPANHIA PORTUGUEZA DO CHA . 202
CONVENTO DA NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO. . . . . 359
CONVENTO DA NOSSA SENHORA DA ESTRELA . . . . . 405
CONVENTO DE CRISTO . . . . . 418
CONVENTO DE SANTA CLARA-A-NOVA. . . . . 466
CONVENTO DOS CAPUCHOS (COUVENT DES CAPUCINS) . . . . . 221
CORK & CO . . . . . 198
COSTA VICENTINA (LA) . . . . . 317
CRISTO REI . . . . . 183
CROMLECH DE XEREZ. . . . . 385
**CURIA** . . . . . **476**

## D

D'AQUINO . . . . . 199
DELIDELUX – AVENIDA . . . . . 201
DELIDELUX – STA APOLONIA . . . . . 201
DIANATOURS. . . . . 158
DISCOTECA AMALIA . . . . . 200
DOMAINE DE BUSSACO. . . . . 475
DOMUS MUNICIPALIS . . . . . 618
DOURO ACIMA. . . . . 555
DOURO AZUL. . . . . 555

## E

ECOMUSEUM MARINHA DA TRONCALHADA . . . . . 489
ECOTECA DE OLHÃO – MUSEU JOÃO LUCIO . . . . . 262
EGLISE DA NOSSA SENHORA DE NAZARE. . . . . 440
EGLISE DE LA MISERICORDIA . . . . 616
EGLISE DE SAINT DOMINIQUE . . . . 604
EGLISE DE SÃO PEDRO . . . . . 436
EGLISE DO CARMO . . . . . 558
EGLISE DO CARMO-CAPELLA DOS OSSOS . . . . . 250
EGLISE DU MONASTERE DE SANTA CRUZ . . . . . 466
EGLISE DU MONASTERE DE SÃO GONÇALO. . . . . 577
EGLISE MATRICE D'ALJEZUR. . . . . 323
EGLISE MATRIZ. . . . . 332
EGLISE NOSSA SENHORA DA GRAÇA. . . . . 380
EGLISE S. SEBASTIÃO ET MUSEE D'ART SACRE. . . . . 316
EGLISE SAINT-ANTOINE ET MUSEE MUNICIPAL. . . . . 288
EGLISE SANTA MARIA . . . . . 452
EGLISE SANTISSIMO MILAGRE. . . . 414
EGLISE SANTO AMARO . . . . . 359
EGLISE SÃO FRANCISCO . . . . . 561
EGLISE SÃO JOÃO BAPTISTA . . . . . 418
EL CORTE INGLES – GRANDES ARMAZENS . . . . . 201
**ELVAS** . . . . . **396**
EMBAIXADA . . . . . 198
ERICEIRA . . . . . 225
ERMIDA DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO . . . . . 256
ERMIDA DE NOSSA SENHORA DA GUADALUPE. . . . . 368
ERMIDA NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO . . . . . 419
ESPACO MINIMO . . . . . 197
ESPAÇO PORTO CRUZ . . . . . 568
EST OU LE SOTAVENTO (L') . . . . . 242
ESTAÇÃO ELEVATORIA A VAPOR DOS BARBADINHOS – MUSEU DA AGUA 172
**ESTORIL**. . . . . **203**
**ESTREMOZ** . . . . . **389**
EVOA – TAGUS ESTUARY BIRDWATCHING AND CONSERVATION AREA . . . . . 159
**EVORA** . . . . . **371**
EXPERIENCIA PILAR 7 . . . . . 194

## F

FABRICA SANT'ANNA. . . . . 198
**FARO** . . . . . **242**
FAROL (LE PHARE). . . . . 350
**FATIMA** . . . . . **420**
FEIRA DE PRODUTOS DE AGRICULTURA BIOLOGICA (MARCHE BIO). . . . . 199
**FERRAGUDO**. . . . . **301**
**FIGUEIRA DA FOZ** . . . . . **478**
FONTAINE DE L'IDOLE . . . . . 597
FORT DE SAO TIAGO DA BARRA. . . 604
FORTE DO REVELIM. . . . . 345
FORTE SÃO FRANCISCO XAVIER – CASTELO DO QUEIJO. . . . . 567
FORTE SÃO JOÃO DE ARADE . . . . . 302
FORTERESSE . . . . . 368, 395
FORTERESSE D'HENRI LE NAVIGATEUR – FORTALEZA DE SAGRES . . . . . 329
FORTERESSE DE PENICHE. . . . . 446
FORUM FUNDAÇAO EUGENIO DE ALMEIDA . . . . . 380
**FOZ DO ARELHO ET LA LAGUNE D'OBIDOS** . . . . **452**
FOZ DO DOURO. . . . . 526
FUNDAÇÃO MUSEU CALOUSTE GULBENKIAN . . . . . 179

## G

GALERIA DE DESENHO . . . . . 392
GARE SÃO BENTO . . . . . 558
GERES . . . . . 610
GRAHAM'S 1890 PORT LODGE . . . 569
GRUTAS DA MOEDA . . . . . 432
GRUTAS DE ALVADOS . . . . . 433
GRUTAS DE MIRA DE AIRE. . . . . 433
GRUTAS DE SANTO ANTONIO. . . . . 434
**GUARDA** . . . . . **509**
**GUIMARÃES** . . . . . **586**

## H

HIPPOTRIP . . . . . 156

## I

IGREJA DA GRAÇA. . . . . 172
IGREJA DA GRAÇA. . . . . 414
IGREJA DA MISERICORDIA. . . . . 271
IGREJA DA NOSSA SENHORA DE FATIMA . . . . . 180
IGREJA DA NOSSA SENHORA DO LORETO . . . . . 164
IGREJA DE JESUS . . . . . 233
IGREJA DE N. SENHORA DAS SALVAS (OU DAS SALAS) . . . . . 345
IGREJA DE N. SRA DA OLIVEIRA. . . 592
IGREJA DE NOSSA SENHORA DO POPULO . . . . . 454
IGREJA DE SANTO ANTONIO . . . . . 172
IGREJA DE SÃO FRANCISCO . . . . . 380
IGREJA DE SAO LEONARDO. . . . . 447
IGREJA DE SÃO LOURENÇO. . . . . 397
IGREJA DO SEMINARIO (SE). . . . . 414
IGREJA E MUSEU DE SÃO ROQUE (EGLISE ET MUSEE SÃO ROQUE) . . 164
IGREJA ET MOSTEIRO SÃO VICENTE DE FORA . . . . . 172
IGREJA MATRIZ. . . . . 364, 606, 609
IGREJA NOSSA SENHORA DA LAGOA. . . . . 385
IGREJA SANTA MARIA DOS ANJOS 608
IGREJA SÃO PEDRO. . . . . 397
ILHA DA FUZETA . . . . . 263
ILHA DE BARRETA (OU ILHA DESERTA) . . . . . 250
ILHA DE FARO (OU PRAIA DE FARO). . 251
ILHA DE TAVIRA. . . . . 271
ILHA DO PESSEGUEIRO . . . . . 346
**ILHAS DAS BERLENGAS** . . . . . **447**
INSIDE LISBON . . . . . 158
INSTITUT DU VIN DE PORTO. . . . . 561

## J

JARDIM BOTANICO D'AJUDA. . . . . 189
JARDIM DO PAÇO EPISCOPAL . . . . 518
JARDIM DO ULTRAMAR – JARDIM TROPICAL. . . . . 189
JARDIM MUNICIPAL. . . . . 381
JARDIN BOTANIQUE. . . . . 466
JARDIN PUBLIC. . . . . 610
JARDINS DU PALACIO DE CRISTAL . 558

## L

**LAGOA** . . . . . **304**
**LAGOS** . . . . . **279**
**LAMEGO** . . . . . **580**
LARGO DA OLIVEIRA . . . . . 592
LARGO DAS PORTAS DE MOURA . . 381
LARGO DE SANTA CLARA . . . . . 397

**LEIRIA . . . . . .434**
LER DEVAGAR . . . . . 202
LISBOA AUTENTICA . . . . . 159
LISBOA STORY CENTRE – CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DA HISTORIA DE LISBOA . . . . . 164
LISBON AROUND . . . . . 159
LISBON BY BOAT . . . . . 160
**LISBONNE . . . . . .90**
LOJA BORDALLO PINHEIRO . . . . . 202
**LOULE . . . . . .254**
**LUSO . . . . . .473**
**LUZ . . . . . .291**
LX FACTORY . . . . . 197

## M

MAAT . . . . . 189
MAFRA . . . . . 224
MAISON DE LA CULTURE . . . . . 256
MAISON MUSEE BISSAYA BARRETO . 466
MAISON-MUSEE DU PEINTRE JOSE CERCAS . . . . . 323
MARAIS SALANTS . . . . . 272
MARCHE DES ESCLAVES . . . . . 288
**MARINHA GRANDE . . . . . .436**
**MARVÃO . . . . . .404**
MEGALITHES . . . . . 381
MEIA PRAIA . . . . . 288
MELGAÇO . . . . . 612
MENHIR DE BULHOA . . . . . 385
MENHIR PHALLIQUE D'OUTEIRO . . 385
MENHIR ROCHA DOS NAMORADOS . 385
MENHIRS . . . . . 332
**MERTOLA . . . . . .361**
MINAS DE SÃO DOMINGOS . . . . . 364
MINHO . . . . . 586
MIRADOURO DE SANTA CATARINA 164
MIRADOURO DA SENHORA DO MONTE . . . . . 172
MIRADOURO DAS PORTAS DO SOL 173
MIRADOURO DE GRAÇA . . . . . 173
MIRADOURO DE SANTA LUZIA . . . . 173
MIRADOURO DE SÃO PEDRO DE ALCANTARA . . . . . 165
**MIRANDA DO DOURO . . . . . .619**
MMIPO – MUSEU E IGREJA DA MISERICORDIA DO PORTO . . . . 561
MONASTERE ET MUSEE DE SANTA CLARA- A-VELHA . . . . . 467
MONASTERE SANTA MARIA DA VITORIA . . . . . 430
MONASTERE SANTA MARIA DE ALCOBAÇA . . . . . 444
**MONÇÃO . . . . . .607**
**MONCHIQUE . . . . . .305**
**MONSANTO . . . . . .518**
**MONSARAZ . . . . . .383**
MONT PENHA . . . . . 592
MONTE CLERIGO . . . . . 323
MONTE DE SANTA LUZIA BASILIQUE SAINTE-LUCIE . . . . . 604
**MONTE GORDO . . . . . .274**
MOSTEIRO DOS JERONIMOS (MONASTERE DE JERONIMOS) . . . 189
MOULIN . . . . . 350
MOULIN A VENT DE ODECEIXE . . . . 320
**MOURA . . . . . .368**
MOURARIA – ANCIEN QUARTIER ARABE . . . . . 370
MUSEE ALBERTO GORDILLO . . . . . 370
MUSEE ARABE . . . . . 371
MUSEE ARCHEOLOGIQUE DO CARMO . . . . . 165
MUSEE CONDES DE CASTRO GUIMARÃES . . . . . 212
MUSEE D'ARCHEOLOGIE . . . . . 316
MUSEE D'ARCHEOLOGIE ET D'ETHNOGRAPHIE . . . . . 233
MUSEE D'ART CONTEMPORAIN FONDATION SERRALVES . . . . . 567
MUSEE D'ART NOUVEAU . . . . . 490
MUSEE D'ART SACRE . . . . . 364
MUSEE D'ART SACRE ET D'ETHNOLOGIE . . . . . 427
MUSEE D'OBIDOS . . . . . 451
MUSEE DE CIRE . . . . . 427
MUSEE DE GUARDA . . . . . 511
MUSEE DE LA PHOTOGRAPHIE JOÃO CARPINTEIRO . . . . . 400
MUSEE DE LA RURALITE . . . . . 361
MUSEE DE LA SCIENCE . . . . . 468
MUSEE DE LA SYNAGOGUE . . . . . 403
MUSEE DE SINES ET MAISON DE VASCO DE GAMA . . . . . 345
MUSEE DES ALLUMETTES MUSEU DE FOSFOROS AGUILES MOTA . . . . 419
MUSEE DOS BISCAINHOS . . . . . 597
MUSEE DR. JOAQUIM MANSO – MUSEE DE NAZARE . . . . . 440
MUSEE DU SEL . . . . . 482
MUSEE DU VIN . . . . . 477
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE . . . . . 368
MUSEE GIL EANNES . . . . . 604
MUSEE INTERACTIF O MILAGRE DE FATIMA . . . . . 427
MUSEE ISLAMIQUE . . . . . 364
MUSEE ISLAMIQUE DE TAVIRA . . . . 272
MUSEE JOSE MALHOA . . . . . 454
MUSEE MARITIME ET BATEAU MUSEE SANTO ANDRE . . . . . 493
MUSEE MILITAIRE . . . . . 618
MUSEE MUNICIPAL . . . . 324, 371, 406
MUSEE MUNICIPAL AMADEO DE SOUZA CARDOSO . . . . . 577
MUSEE NATIONAL DU VIN . . . . . 443
MUSEE NATIONAL MACHADO DE CASTRO . . . . . 470
MUSEE PALEOCHRETIEN . . . . . 364
MUSEE RAUL DA BERNARDA . . . . . 443
MUSEE REGIONAL D'ARCHEOLOGIE D. DIOGO DE SOUSA . . . . . 597
MUSEE ROMAIN . . . . . 365
MUSEE ROMANTIQUE . . . . . 559
MUSEE SANTOS ROCHA . . . . . 482
MUSEE VISTA ALEGRE . . . . . 494
MUSEU A DESCOBERTA DO NOVO MUNDO (MUSEE DE LA DECOUVERTE DU NOUVEAU MONDE) . . . . . 514
MUSEU ALBERTO SAMPAIO . . . . . 592
MUSEU AQUARIO VASCO DE GAMA . 190
MUSEU BORDALO PINHEIRO . . . . . 180
MUSEU CARGALEIRO . . . . . 518
MUSEU COLECÇAO BERARDO . . . . 190
MUSEU DA CERAMICA . . . . . 455
MUSEU DA CIDADE . . . . . 490
MUSEU DA FARMACIA . . . . . 165

*Le Code de la propriété intellectuelle et artistique n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1er de l'article L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, tout comme le fait de la stocker ou de la transmettre sur quelque support que ce soit, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L 335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.*

MUSEU DA IMPRENSA. . . . . 559
MUSEU DA MARIONETA. . . . . 191
MUSEU DA MUSICA (MUSEE DE LA MUSIQUE) . . . . . 181
MUSEU DA MUSICA PORTUGUESA . 207
MUSEU DA REGIÃO FLAVIENSE . . . 617
MUSEU DA TAPEÇARIA DE PORTALEGRE . . . . . 402
MUSEU DA TERRA DE MIRANDA . . 620
MUSEU DE ALMEIDA MOREIRA . . . 501
MUSEU DE ARTE CONTEMPORANEA . 400
MUSEU DE ARTES DECORATIVAS PORTUGUESAS (MUSEE DES ARTS DECORATIFS PORTUGAIS) . . . . . 173
MUSEU DE AVEIRO . . . . . 490
MUSEU DE EVORA. . . . . 382
MUSEU DE LAMEGO . . . . . 582
MUSEU DE LANIFICIOS (MUSEE DE LA LAINE) . . . . . 507
MUSEU DE LISBOA . . . . . 181
MUSEU DE LISBOA – SANTO ANTONIO . . . . . 173
MUSEU DE LISBOA – TEATRO ROMANO . . . . . 174
MUSEU DE OLARIA . . . . . 599
MUSEU DE PORTIMÃO. . . . . 300
MUSEU DO ABADE DE BAÇAL . . . . 618
MUSEU DO BRINQUEDO PORTUGUES (MUSEE DU JOUET PORTUGAIS). . . 610
MUSEU DO CARAMULO- MUSEU DE ARTE E DO AUTOMOVEL. . . . . 503
MUSEU DO CENTRO CIENTIFICO E CULTURAL DE MACAU . . . . . 191
MUSEU DO CHIADO (MUSEE NATIONAL D'ART CONTEMPORAIN) 165
MUSEU DO DOURO . . . . . 580
MUSEU DO FADO. . . . . 174
MUSEU DO FRESCO . . . . . 385
MUSEU DO MAR E DA TERRA DA CARRAPATEIRA . . . . . 333
MUSEU DO MAR REI D. CARLOS – MUSEE DE LA MER . . . . . 212
MUSEU DO MARMORE RAQUEL DE CASTRO. . . . . 395
MUSEU DO ORIENTE . . . . . 191
MUSEU DO RELOGIO . . . . . 368
MUSEU DO TRAJE. . . . . 604
MUSEU DOS FRUTOS SECOS. . . . . 256
MUSEU IBERICO DA MASCARA E DO TRAJE . . . . . 618
MUSEU JUDAICO (MUSEE JUIF) . . . 514
MUSEU MAÇONICO PORTUGUES . . 166
MUSEU MILITAR . . . . . 174
MUSEU MUNICIPAL . . . . . 250, 256
MUSEU MUNICIPAL – PETIT PALAIS DE BARBOSA. . . . . 604
MUSEU MUNICIPAL DE ARQUEOLOGIA DE SILVES. . . . . 310
MUSEU NACIONAL DE ARQUEOLOGIA . . . . . 192
MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA . . . . . 192
MUSEU NACIONAL DE GRÃO VASCO . . . . . 501
MUSEU NACIONAL DE HISTORIA NATURAL E DA CIENCIA. . . . . 166
MUSEU NACIONAL DO AZULEJO (MUSEE NATIONAL DE L'AZULEJO). 174
MUSEU NACIONAL DO TRAJE E DA MODA (MUSEE NATIONAL DU COSTUME ET DE LA MODE) . . . 181
MUSEU NACIONAL DOS COCHES (MUSEE NATIONAL DES CARROSSES) . . . . . 193
MUSEU NOGUEIRA DA SILVA . . . . . 597
MUSEU SOARES DOS REIS . . . . . 559
NAPOLEÃO . . . . . 200

## N / O

NAVIRE GIL EANNES . . . . . 604
**NAZARE . . . . . 437**
NEW HAND LAB FACTORY . . . . . 507
NOSSA SENHORA DE ASSUNCAO. . 400
NOUVELLE CATHEDRALE DE SE. . . 471
NUCLEO ARQUEOLOGICO BANCO COMERCIAL PORTUGUES. . . . . 166
O CASTELO. . . . . 592
O PONTAL DE CARRAPATEIRA . . . . 334
**OBIDOS . . . . . 448**
OCEANARIO DE LISBOA. . . . . 196
**ODECEIXE . . . . . 318**
OFFICE DE TOURISME . . . . . 253
OFFICES DE TOURISME OFFICIELS DE PORTO . . . . . 556
OFICINA DO DOCE. . . . . 490
**OLHÃO . . . . . 259**
ORIENTE. . . . . 95
OUEST OU LE BARLAVENTO (L') . . . 279
**OUREM . . . . . 419**

## P

PAÇO DOS CUNHAS DE SANTAR . . 501
PACO DUCAL DE VILA VIÇOSA . . . . 395
PAÇO EPISCOPAL (EVECHE) . . . . . 560
PADRÃO DOS DESCOBRIMENTOS (MONUMENT DES DECOUVERTES) . 194
PAEZ. . . . . 199
PAISAGEM PROTEGIDA DO SUDOESTE ALENTEJANO E COSTA VICENTINA. . 324
PALACIO DA BOLSA. . . . . 564
PALACIO DA GALERIA . . . . . 271
PALACIO DA PENA – PARQUE DA PENA . . . . . 221
PALACIO DOS MARQUESES DA FRONTEIRA . . . . . 181
PALACIO ET QUINTA DE REGALEIRA . . . . . 221
PALACIO NACIONAL DA AJUDA . . . 193
PALAIS DES DUCS DE BRAGANÇA . 592
PALAIS ET EGLISE DES DUCS DE CADAVAL. . . . . 382
PALAIS ROYAL DE SINTRA – PALACIO NACIONAL DE SINTRA (OU PAÇO REAL OU PALACIO DA VILA) . . . . . .222
**PALMELA. . . . . 229**
PANTEÃO NACIONAL – IGREJA DE SANTA ENGRACIA. . . . . 175
PARC ARCHEOLOGIQUE DE FOZ COA . . . . . 511
**PARC ARCHEOLOGIQUE DE LA VALLEE DU COA . . . . . 585**
PARC DE MONTESINHO . . . . . 619
PARC ET PALAIS DE MONSERRATE 222
**PARC NATIONAL DE PENEDA-GERES . . . . . 610**
**PARC NATURAL DAS SERRAS DE AIRE E CANDEEIROS . . . . . 432**
PARC NATUREL DE LA RIA FORMOSA. . . . . 262
PARC NATUREL DE SINTRA-CASCAIS . . . . . 222
PARC NATUREL DE ARRABIDA (PARQUE NATURAL DA ARRABIDA) . . 233
PARC NATUREL DE LA SERRA DA ESTRELA . . . . . 508
PARC NATUREL DU SUD-OUEST DE L'ALENTEJO ET DE LA COTE VICENTINE. . . . . 350
PARC NATUREL DU VALE DU GUADIANA. . . . . 365
PARQUE DOM CARLOS I . . . . . 455
PARQUE NATURAL DA SERRA DE SÃO MAMEDE . . . . . 401
PARQUE NATURAL DO ALVÃO. . . . . 579
PARQUE NATURAL DO DOURO INTERNACIONAL . . . . . 620
PARQUE NATURAL DO TEJO INTERNACIONAL . . . . . 518
PARQUE VERDE DO MONDEGO . . . 471
PASSADIÇO DO RIA DA ALVOR. . . . 295
PEDRO REMY COIFFEUR ET ESPACE CULTUREL. . . . . 597
PELCOR . . . . . 198
**PENICHE . . . . . 445**
PENINSULE DE SETUBAL. . . . . 228
**PESO DA REGUA . . . . . 579**
PHARE DU CABO SÃO VICENTE . . . 329
PINEDE DE LEIRIA . . . . . 436
**PINHÃO . . . . . 582**
PLACE AL-MUTHAMID . . . . . 311
PLAGE. . . . . 600
PLAGE DE SAMOQUEIRA . . . . . 346
PLAGE FLUVIALE « PRAIA AURORA »577
PLAGES. .233, 302, 440, 482, 567, 605
PLAGES DE FARO . . . . . 251
PLANETARIO CALOUSTE GULBENKIAN – CENTRO CIENCIA VIVA. . . . . 194
PLATAFORMA DAS ARTES . . . . . 593
PONT DU 25-AVRIL OU PONT SUSPENDU. . . . . 194
PONT ROMAIN. . . . . 617
PONTE DA BARCA. . . . . 610
**PONTE DE LIMA . . . . . 608**
PONTE DOM LUIS IER . . . . . 564
PORT DE PECHEURS . . . . . 351
**PORTALEGRE . . . . . 400**
**PORTIMÃO. . . . . 295**
**PORTO COVO . . . . . 345**

PORTO DOCE . . . . . 254
PORTO GUITARRA . . . . . 560
**PORTO . . . . . 522**
PORTUGAL DOS PEQUENITOS . . . . 467
**POVOA DE VARZIM . . . . . 600**
PRAÇA DA REPUBLICA. . . . . 454, 605
PRAÇA DO COMERCIO. . . . . 166
PRAÇA DO GIRALDO . . . . . 382
PRAÇA ET CAIS DA RIBEIRA. . . . . 565
PRAÇA GIL EANES. . . . . 289
PRAÇA INFANTE HENRIQUE . . . . . 289
PRAÇA LUIS DE CAMÕES. . . . . 511
PRAÇA SANTIAGO . . . . . 593
PRAIA DA AMOREIRA. . . . . 324
PRAIA DA ARRIFANA . . . . . 325
PRAIA DA BORDEIRA. . . . . 334
PRAIA DA GALE. . . . . 316
PRAIA DA MARINHA. . . . . 305
PRAIA DA OURA . . . . . 316
PRAIA DAS FURNAS. . . . . 351
**PRAIA DAS MAÇÃS . . . . . 213**
PRAIA DE BELICHE . . . . . 330
**PRAIA DE MIRA . . . . . 495**
PRAIA DE ODECEIXE . . . . . 320
PRAIA DE SÃO RAFAEL . . . . . 316
PRAIA DE VALE FIGUEIRAS. . . . . 325
PRAIA DO AMADO . . . . . 334
PRAIA DO CASTELEJO. . . . . 332
PRAIA DO MALHÃO . . . . . 351
PRAIA DO TONEL. . . . . 330
PRAIA DOS BARCOS
OU PRAIA DOS PESCADORES. . . . . 316
PRAIA SANT TORPES. . . . . 345

## Q

QUARTIER DU CUIR . . . . . 593
QUARTIER DU SITIO. . . . . 441
**QUERENÇA. . . . . 258**
QUETZAL (CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN). . . . . 359
QUEVEDO . . . . . 584
QUEVEDO PORT WINE . . . . . 569
QUINTA DO BOMFIM . . . . . 584
QUINTA DO FRANCES . . . . . 310
QUINTA DO PESSEGUEIRO . . . . . 584
QUINTA DO PORTAL. . . . . 584
QUINTA DO TEDO . . . . . 585
QUINTA DOS VALES. . . . . 305

## R

RATTON CERAMICAS. . . . . 198
REGION DE LISBONNE (LA) . . . . . 203
REGION DE PORTO (LA). . . . . 575
REITORIA (RECTORAT) –
EXPOSITION PERMANENTE
« FATIMA LUMIERE ET PAIX » . . . . . 428
REMPARTS FORTIFIES. . . . . 400
RESERVA NATURAL
DO ESTUARIO SADO . . . . . 234
RESERVA NATURAL DAS DUNAS
DE SÃO JACINTO. . . . . 493
RESERVA NATURAL DO SAPAL
DE CASTRO MARIM E VILA REAL
DE SANTO ANTONIO . . . . . 276
RESERVATORIO DA PATRIARCAL –
MUSEU DA AGUA. . . . . 167
**RIA D'AVEIRO . . . . . 491**
RIBEIRA ET MIRAGAIA . . . . . 526
RIO CALDO . . . . . 612
RIVIERA DE LISBONNE (LA) . . . . . 203
ROCHA DA PENA. . . . . 254
ROTA DO DOURO. . . . . 556
ROTA DO VINHO DO ALENTEJO . . . 379
ROUTE DES VINHOS VERDES . . . . . 597
ROUTE DU PORTO . . . . . 585
RUA SANTA MARIA . . . . . 592
RUINES DE MIROBRIGA . . . . . 343
RUINES ROMAINES D'AMMAIA . . . 406
RUINES ROMAINES
DE SÃO CUCUFATE . . . . . 359

## S

**SAGRES . . . . . 325**
**SALEMA. . . . . 292**
**SALIR. . . . . 253**
SANCTUAIRE BOM JESUS
DO MONTE . . . . . 598
**SANTAREM . . . . . 408**
**SANTIAGO DO CACEM . . . . . 342**
SANTUARIO DE N. S.
DOS REMEDIOS. . . . . 447
SANTUARIO DE NOSSA SENHORA
DOS REMEDIOS. . . . . 582
SÃO JOÃO DE TAROUCA . . . . . 582
**SÃO MARTINHO DO PORTO . . . 455**
SÃO PEDRO DE BALSEMÃO . . . . . 582
**SÃO PEDRO DE MOEL . . . . . 437**
SÃO TORCATO. . . . . 593
SE. . . . . 311
SE (CATHEDRALE) . 436, 501, 511, 582,
605, 620
SE (LA) (CATHEDRALE) . . . . . 560
SE (OU EGLISE SÃO DOMINGOS) . . 579
SE PATRIARCAL (CATHEDRALE). . . 175
SENTIER DES PLAGES. . . . . 289, 304
**SERPA . . . . . 365**
SERRA DA BOA VIAGEM (LA) . . . . . 482
**SERRA DA ESTRELA . . . . . 504**
**SERRA DE CARAMULO . . . . . 502**
**SESIMBRA. . . . . 234**
**SETUBAL . . . . . 229**
**SILVES. . . . . 307**
**SINES . . . . . 344**
SINTRA . . . . . 213
SITE ARCHEOLOGIQUE. . . . . 334
STUDIO BONGARD. . . . . 302

## T

**TAVIRA. . . . . 264**
TAYLOR'S . . . . . 569
TEMPLO ROMANO. . . . . 382
TERMINAL DE CRUZEIROS
(TERMINAL PASSAGERS
POUR LES PAQUEBOTS). . . . . 567
TERRAS DE BOURO. . . . . 612
THERMES ROMAINS . . . . . 383
THERMES ROMAINS
DE BRACARA AUGUSTA . . . . . 598
**TOMAR . . . . . 415**
TOMAZ DO DOURO . . . . . 556
TORRE D'ASPA . . . . . 332
TORRE DAS CABAÇAS. . . . . 414
TORRE DE BELEM
(TOUR DE BELEM). . . . . 196
TORRE DE MENAGEM . . . . . 512, 617
TORRE DE TAVIRA . . . . . 272
TORRE DO RELOGIO . . . . . 606
TORRE DOS CLERIGOS (LA)
(TOUR DES CLERCS) . . . . . 560
TORRE DOS FERREIROS
(LA TOUR DES FERRONNIERS) . . . . 512
TORRE VASCO DE GAMA . . . . . 197
TRAIN HISTORIQUE DU DOURO . . . 580
TRAS-OS-MONTES . . . . . 613
TT-3WAYS. . . . . 556
TUKTOUR PORTO . . . . . 557

## U / V / W

UNIVERSITE DE COIMBRA . . . . . 468
**VALENÇA DO MINHO . . . . . 606**
VALLEE DU DOURO . . . . . 575
VALLEE DU TAGE . . . . . 408
VERONIQUE. . . . . 200
VIA D'OURO. . . . . 557
**VIANA DO CASTELO . . . . . 601**
VIEILLE CATHEDRALE . . . . . 471
VIEILLE VILLE . . . . . 251
**VILA DO BISPO. . . . . 331**
**VILA DO CONDE . . . . . 600**
VILA NOVA DE GAIA. . . . . 526
**VILA NOVA DE MILFONTES . . . 347**
VILA PRAIA DE ANCORA. . . . . 606
**VILA REAL . . . . . 578**
**VILA REAL
DE SANTO ANTONIO... . . . . 273**
**VILA VIÇOSA . . . . . 394**
**VILAMOURA. . . . . 257**
**VILLAGES HISTORIQUES (LES) 512**
VILLE HAUTE. . . . . 523
**VISEU . . . . . 495**
WHAT ELSE GIFT STORE . . . . . 200
WORLD OF DISCOVERIES. . . . . 564

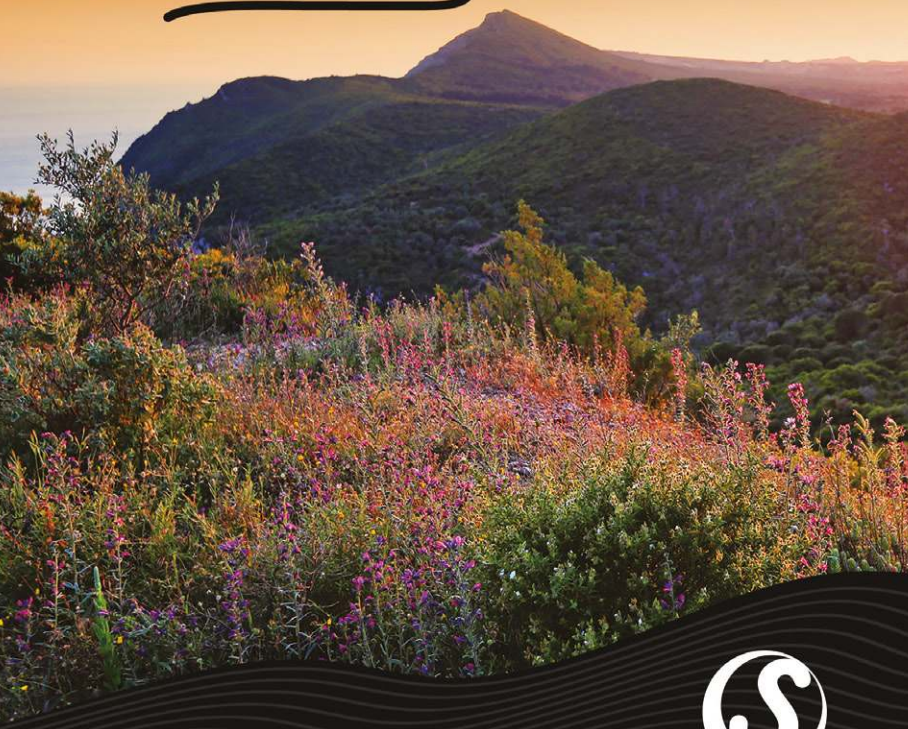
## Y / Z

YELLOW BUS TOURS. . . . . 557
**ZAMBUJEIRA DO MAR . . . . . 351**
ZOO DE LAGOS . . . . . 289
ZOO DE SANTO INACIO . . . . . 570
ZOOMARINE . . . . . 316

# COLLABOREZ À LA PROCHAINE ÉDITION
# PORTUGAL

**Disons que vous en avez assez de ceci ou de cela. Nous vous recommandons de monter au sommet de l'Arrábida, de contempler l'Océan et d'apprécier le coucher du soleil. Vous finirez par comprendre que Louis Amstrong avait raison:**

*Ce monde est vraiment merveilleux*



SETUBAL
MUNICÍPIO PARTICIPADO

la courbe bleue du Portugal

Setúbal un monde

EN VENTE À :

ESPAÇO
PORTO
CRUZ

LARGO MIGUEL BOMBARDA,
N°23 VILA NOVA DE GAIA

# PORTO
# CRUZ

**PAYS OŪ LE NOIR EST COULEUR**




9 782305 004556
12.95 € Prix France

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE. A CONSOMMER AVEC MODERATION.

El Corte Inglés

# FOR SHOPPING LOVERS




MODE • ACCESSOIRES • COSMÉTIQUE • PARFUMS • JOAILLERIE
HORLOGERIE • ÉLECTRONIQUE • PRODUITS GOURMETS…

PLUS DE 1.000 MARQUES INTERNATIONALES, PORTUGAISES ET DE LUXE.

PRIVILÈGES EXCLUSIFS POUR LES TOURISTES

10% REWARD CARD + TAX REFUND

Consultez les conditions au Point d'Information Touristique (Étage 0)

welcome-tourists.elcorteingles.pt

El Corte Inglés

GRANDS MAGASINS
LISBOA. GAIA PORTO

El Corte Inglés




ADOLFO DOMÍNGUEZ • HUGO BOSS • CH CAROLINA HERRERA
ESCADA • ERMENEGILDO ZEGNA • LANCÔME • LONGCHAMP
MONTBLANC • PURIFICACIÓN GARCÍA • RALPH LAUREN • TOUS...

PLUS DE 1.000 MARQUES INTERNATIONALES, PORTUGAISES ET DE LUXE.

PRIVILÈGES EXCLUSIFS POUR LES TOURISTES

10% REWARD CARD + TAX REFUND

Consultez les conditions au Point d'Information Touristique (Étage 0)

welcome-tourists.elcorteingles.pt

El Corte Inglés
GRANDS MAGASINS
LISBOA. GAIA PORTO